ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΔ'.

Πέμπτης 31 Μαΐου 1934.

Ὥρᾳ 6 μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ βουλευτὴς κ. Δ. ΜΠΟΤΣΑΡΗΣ καταθέτει διαμαρτυρίαν τῆς Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας Ἀναπήρων καὶ Θυμάτων Πολέμου διὰ τὴν κατάθεσιν νομοσχεδίου περικοπῆς καθυστερουμένης πολεμικῆς συντάξεως εἰς Ἀναπήρους καὶ Θύματα Πολέμου.

Ὁ βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει αἴτησιν Κων. Τζιμέα, Ν. Ἡλιοπούλου, Δ. Φιλανδρινοῦ καὶ Δ. Μουρούσια πρώην δευτεροβαθμίων καθηγητῶν καὶ ἠδη συνταξιούχων κατοίκων Καλαμῶν αἰτούντων τὴν ἀπονομὴν τῆς συντάξεως τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου βαθμοῦ.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ, Μ. ΛΑΙΛΙΟΣ καὶ Ν. ΝΙΑΝΙΑΣ καταθέτουν ἔγγραφον τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Λέσβου παρακαλοῦντος ὅπως ἐπεκταθῇ καὶ ἐν τῷ Νομῷ Λέσβου κατὰ τὸ τρέχον γεωργικὸν ἔτος τὸ μέτρον τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου ἐν τῇ νήσῳ Λέσβῳ καὶ τῆς κριθῆς ἐν τῇ νήσῳ Λήμνῳ.

Ὁ Σύνδεσμος ἐργατῶν Ἀσπιώτη ΕΔΚΑ δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως ἐφεξῆς ἡ κατασκευὴ τῶν παιγνιοχάρτων καὶ γραμματοσήμων ἀνατίθεται εἰς τὴν Ἑταιρείαν πρὸς ὑποστήριξιν τῶν Ἑλληνικῶν ἐργοστασίων καὶ ἐργατῶν.

Ὁ Σύνδεσμος ὑπαλλήλων τῆς Διεθνοῦς Ἑταιρείας Κλινῶν Βαγκὸν Λὶ δι' ὑπομνήματος παρακαλεῖ ὅπως ἐπαναπροσληφθῶσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν οἱ ἀδίκως ἀπολυθέντες.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Δ. ΚΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ καὶ Α. ΚΑΚΑΡΑΣ καταθέτουν αἴτησιν κατοίκων Τζαχνῶν Χαλκίδος ὅπως ἐπιτραπῇ παρὰ τῆς Ἀεροπορικῆς Ἀμύνης ἡ ἀμμοληψία πρὸς καλλιέργειαν τῶν ἀγρῶν των.

Οἱ συνταξιοῦχοι Τρικκάλων θιὰ τηλεγραφήματος στιγματίζουσι τὴν ἄρνησιν τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων διὰ τὴν κράτησιν ποσοστοῦ ὑπὲρ τῶν συνταξιούχων.

Οἱ ρητινέμποροι καὶ ρητινοκαλλιεργηταὶ περιφερείας Ἁγίας Ἄννης καὶ Λήμνης παρακαλοῦσι ὅπως ἀναθεωρηθῇ ἡ τιμὴ τῆς ρητίνης πρὸς πρόληψιν ζημιῶν.

Οἱ σμιριδοεργάται Κορώνου, Σκάδου καὶ Μέσης Τραγαίας Νάξου διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατὰ τῆς διαταγῆς τοῦ Ὑφυπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀπειλούσης ἀναβολὴν παραλαβῆς σμύριδος, μόνου πόρου ζωῆς αὐτῶν ἐν περιπτώσει παρεμποδίσεως κατοίκων Κεραπωλῆς ὅπως ἐργασθῶσι εἰς Σμυριδορυχεῖα.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Μάστρου διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἄθρυσιν Πρωτοδικείου εἰς Ἀγρίνιον.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Π. ΓΑΡΟΥΦΑΛΙΑΣ καὶ Χ. ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ καταθέτουν διαμαρτυρίαν Λαχανοπωλῶν καὶ Λαχανοπαραγωγῶν Θεσσαλονίκης, διὰ τὴν ἐκδίωξίν των ἐκ τῶν καταστημάτων των κατόπιν διαταγῆς τῆς Γενικῆς Διοικήσεως.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ, Ν. ΝΙΑΝΙΑΣ, Μ. ΛΑΙΛΙΟΣ καὶ Χ. ΒΑΦΕΑΣ καταθέτουν ἔγγραφον τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Λέσβου διὰ τὴν λῆψιν προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῆς κτηνοτροφίας.

Οἱ καπνεργάται Βόλου διὰ τηλεγραφήματος γνωρίζουσι ὅτι κατόπιν τῆς ἀπορρίψεως τῶν αἰτημάτων των θέλουσι κατέλθει εἰς ἀπεργίαν.

Ἡ Κοινότης τῶν Γνησίων Ὀρθοδόξων Θεσσαλονίκης διὰ τηλεγραφήματος αἰτεῖται τὴν ἀναστολὴν τῆς ἐκδικάσεως τῶν παλαισημερολογιτῶν ἱερέων.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΜΥΛΩΝΑΣ καὶ Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ καταθέτουν διαμαρτυρίαν τῆς Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας Ἀναπήρων καὶ Θυμάτων Πολέμου διὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ νομοσχεδίου περικοπῆς καθυστερουμένης πολεμικῆς συντάξεως εἰς ἀναπήρους καὶ θύματα πολέμου.

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων Ἀγρινίου, διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἀναπήρων Αἰτωλίας διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ καταβολὴν εἰσέτι τοῦ δυνάμει ἀποφάσεως Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐπιδόματος.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΖΟΥΡΜΠΑΣ, Β. ΑΓΓΕΛΗΣ καὶ Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτουν τηλεγραφήματα σηροτρόφων Κάλης καὶ Ἀεροχωρίου παρακαλούντων ὅπως ληφθῶσι προστατευτικὰ μέτρα ὑπὲρ τῶν κουκουλίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΛΑΓΟΥΡΟΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ ἀπὸ 4 Δεκεμβρίου 1923 Ν. Δ. ὡς πρὸς τὸ ἀνώτατον ὅριον ἡλικίας τῶν τὸ πρῶτον διοριζομένων κλπ. ἐν τεχνικαῖς ἢ ἐργατικαῖς θέσεσι ἐν τῷ Ἐθνικῷ Τυπογραφείῳ».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ Εἰδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ Δημοσίων Ἔργων κειμένων διατάξεων».

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 2112 «περὶ ὑποχρεωτικῆς καταγγελίας τῆς συμβάσεως ἐργασίας ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων», ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 4558, 2112 «περὶ ὑποχρεωτικῆς καταγγελίας τῆς συμβάσεως ἐργασίας ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 5785 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἄρθρων τινῶν τοῦ περὶ θήρας Ν. Δ. ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ νόμου 5728».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ, Ν. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Γ. ΧΑΤΖΗΚΩΝΣΤΑΝΤΗΣ, Ι. ΡΑΛΛΗΣ, Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, καὶ Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 11 τοῦ νόμου 4684)1930 περὶ προσθήκης καὶ διαχειρίσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας καὶ περὶ συγχωνεύσεως τῶν μικρῶν Μονῶν κλπ.».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. ΠΕΡ. ΡΑΛΛΗΣ, Ι. ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Κ. ΨΑΡΡΑΣ ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ νόμου 4784 καὶ τοῦ ἄρθρου 8 παρ. 1 καὶ 2 τοῦ νόμου 5794».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΣΑΚΑΛΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΜΠΥΡΑΚΗΣ, Γ. ΚΙΑΓΙΑΣ καὶ Π. ΚΑΛΑΪΓΚΑΤΣΗΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν «περὶ προσθήκης ἄρθρου εἰς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4441 καὶ τοῦ ἄρθρου 208 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 1 καὶ καταργήσεως τοῦ β' ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4284)1929.

Ἡ ἐπὶ τῆς ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 6088 περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 22 Ἰουλίου 1933 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν κειμένων νόμων περὶ ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν τῆς ἐπαρχίας Κορίνθου».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) καταθέτει τὴν κάτωθι ἀπάντησιν εἰς ἐρώτησιν τοῦ Βουλευτοῦ κ. Α. Νικολαΐδη.

Εἰς ἀπάντησιν τῆς διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2994 ἐ. ἔ. ὑμετέρου ἐγγράφου διαβιβασθείσης ἐρωτήσεως τοῦ Βουλευτοῦ κ. Α. Νικολαΐδου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν ὅτι, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ταχυδρομικὴν συγκοινωνίαν τὰ νέα δρομολόγια ἐξυπηρετοῦν πληρέστερον τὸ κοινὸν κατόπιν τῶν ἡμετέρων ἐνεργειῶν περὶ προσθήκης εἰς τὰς ἀμαξοστοιχίας S. O. E. τοῦ ταχυδρομικοῦ ὀχήματος. Διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς ἐπιβατικῆς συγκοινωνίας Λαρίσης—Θεσσαλονίκης δεδομένου ὅτι τὸ καθ' ἡμᾶς Ὑπουργεῖον δὲν ἐγκρίνει τὰ δρομολόγια τῶν ΣΕΚ συμφώνως πρὸς τὴν κειμένην νομοθεσίαν, προβαίνομεν εἰς σύστασιν παρὰ τῇ Γεν. Διευθύνσει τῶν ΣΕΚ διὰ ταὐταρίθμου ἐγγράφου διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ δρομολογίου τῶν ἀμαξοστοιχιῶν 13)14 μέχρι Λαρίσης.

Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ λαμβάνων τὸν λόγον ἐπὶ τῶν πρακτικῶν λέγει τὰ ἑξῆς :

Κύριε Πρόεδρε, ὁ ἀξιότιμος συνάδελφος ἐκ Πρεβέζης κ. Τσιόκος ἀπὸ τὴν χθεσινὴν συζήτησιν περὶ ἱδρύσεως τῆς ἀγροτικῆς Τραπέζης ἀπεκόμισε καθὼς ἐπληροφορήθην τὴν ἐντύπωσιν ὅτι οἱ λόγοι μου εἶχον τὴν πρόθεσιν νὰ τὸν θίξουν. Ἡ ἐντύπωσις αὐτὴ ὀφείλεται εἰς προφανῆ παρεξήγησιν. Διότι οἱ λόγοι μου ἦσαν γενικοὶ καὶ δὲν εἶχον πρόθεσιν νὰ θίξουν οὐδένα. Κατὰ μείζονα λόγον δὲν εἶχον πρόθεσιν νὰ θίξουν τὸν ἀξιότιμον συνάδελφον ἐκ Πρεβέζης πρὸς τὸν ὁποῖον παρὰ τὸ γεγονὸς τῆς πολιτικῆς μας ἀντιθέσεως—καὶ τὸ γνωρίζει—τρέφω αἰσθήματα καὶ συμπαθείας καὶ ἐκτιμήσεως.

Α. ΛΑΓΟΥΡΟΣ. Ἐπειδὴ ἀπουσιάζει ὁ κ. Τσιόκος εὐχαριστοῦμεν ἡμεῖς τὸν κ. Παπανδρέου διὰ τὴν γενομένην διευκρίνισιν.

Ἀκολούθως κυροῦνται τὰ Πρακτικά.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Θὰ παρακαλέσω ὅπως ψηφισθοῦν τὰ νομοσχέδια τὰ ὁποῖα δὲν πρόκειται νὰ προκαλέσουν συζήτησιν.

Ἡ Βουλὴ συναινεῖ.

Γίνεται δεκτὸν δι' ἀναστάσεως εἰς μόνην συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4992, περὶ συμβουλίου κατατάξεως, προαγωγῆς, στασιμότητος κλπ. τῶν Δικαστικῶν συμβούλων τοῦ Π. Ναυτικοῦ» ὡς ἐτροπολογήθη, ἀναλῃθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν ὅπως ἐκτὸς τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ τροποποιουμένου νόμου, ἀναγράφεται καὶ ἡ περίληψις αὐτοῦ.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Εὐχαριστοῦμεν κ. Πρόεδρε, δι' αὐτὸ καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως τοῦτο τηρῆται δι' ὅλα τὰ Νομοσχέδια.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5517 περὶ τακτοποιήσεως προσωρινῶν ἐργατῶν Ο. Α. Π.» ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5517 «περὶ τακτοποιήσεως προσωρινῶν ἐργατῶν Ο. Α. Π.».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 5 τοῦ Νόμου 5517 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Ἡ λόγῳ γάμου εἰσφορὰ τῶν μονίμων ἐργατῶν ἐκ δραχμῶν 1.500 καταβάλλεται ἀποκλειστικῶς ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Προνοίας Ἐργατῶν Ἀτμένος Πειραιῶς.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἰδίου ἄρθρου καταργεῖται.

Ἄρθρον 2.

Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ο.Α.Π. ὅπως μετ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ καθορίσῃ ἕνα, ἀνάλογον ποσοστὸν τῶν διὰ τοῦ τιμολογίου φορτοεκφορτωτικῶν καθοριζομένων ἑκάστοτε ἐργολαβικῶν καὶ πρακτορειακῶν δικαιωμάτων, περιέρχεται εἰς τὸ Ταμεῖον αὐτοῦ.

Ἐπίσης γίνονται δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) «Περὶ κυρώσεως Ἑλληνογιουγκοσλαυϊκῆς συμβάσεως περὶ ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν τακτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας», καὶ

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5299 περὶ ἀρχαιότητος ἀξιωματικῶν καὶ σημνιτῶν ἀεροπορίας», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ κυρώσεως Ἑλληνο-Γιουγκοσλαυϊκῆς Συμβάσεως περὶ ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν τακτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας.

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται ἡ μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευομένης ὑπὸ τοῦ κ. Ἰωάννου Ράλλη, Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας, καὶ τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευομένης ὑπὸ τοῦ κ. Bochko Christitch, Ἐκτάκτου Ἀπεσταλμένου καὶ Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ τῆς Γιουγκοσλαυΐας ἐν Ἀθήναις, Σύμβασις περὶ ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν τακτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας, συνομολογηθεῖσα ἐν Ἀθήναις τῇ 22ᾳ Ἰουλίου 1933, ἧς τὸ κείμενον ἔχει ὡς ἕπεται :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Γιουγκοσλαυΐας καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας περὶ ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν τακτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας.

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Γιουγκοσλαυΐας καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἐπιθυμοῦντες ἐξ ἴσου νὰ ρυθμίσωσι, διευκολύνωσι καὶ εὐνοήσωσι τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀεροσυγκοινωνιῶν ἐν ταῖς δύο χώραις ἐπὶ τῇ βάσει τῆς Συμβάσεως περὶ κανονισμοῦ τῆς Ἀεροναυτιλίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919, ἀπεφάσισαν νὰ συνομολογήσωσι πρὸς τοῦτο Σύμβασιν καὶ ὥρισαν τοὺς οἰκείους αὐτῶν πληρεξουσίους :

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Γιουγκοσλαυίας τὴν Α. Ε. τὸν κ. BOCHKO CHRISTITCH, Ἔκτακτον Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Γιουγκοσλαυίας ἐν Ἀθήναις.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας τὴν Α. Ε. τὸν κ. ΙΩΑΝΝΗΝ ΡΑΛΛΗΝ, Ὑπουργὸν τῆς Ἀεροπορίας.

Οἵτινες μετ' ἀνταλλαγὴν τῶν Πληρεξουσίων των, εὑρεθέντων ἐν τάξει, συνωμολόγησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον 1.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Γιουγκοσλαυίας θὰ παράσχῃ εἰς Ἑλληνικὴν Ἀεροναυτιλιακὴν Ἐπιχείρησιν ὁρισθησομένην παρὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀπαιτουμένην ἄδειαν διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ Γιουγκοσλαυικοῦ ἐδάφους ἐκμετάλλευσιν τῆς ἀεροσυγκοινωνιακῆς γραμμῆς :

«ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ — ΣΚΟΠΙΩΝ — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ — ΑΘΗΝΩΝ» καὶ τἀνάπαλιν.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας θὰ παράσχῃ εἰς Γιουγκοσλαυϊκὴν Ἀεροναυτιλιακὴν Ἐπιχείρησιν, ὁρισθησομένην παρὰ τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀπαιτουμένην ἄδειαν διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους ἐκμετάλλευσιν τῆς ἀεροσυγκοινωνιακῆς γραμμῆς :

«ΑΘΗΝΩΝ — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ — ΣΚΟΠΙΩΝ — ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ καὶ τἀνάπαλιν.

Ἡ ἐκμετάλλευσις τοῦ Τμήματος ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ—ΑΘΗΝΩΝ τῆς ἐν λόγῳ γραμμῆς δὲν δύναται ν' ἀναληφθῇ παρὰ Γιουγκοσλαυϊκῆς Ἑταιρείας, ἐφ' ὅσον ἡ ἐκμετάλλευσις τοῦ Τμήματος ΣΚΟΠΙΩΝ — ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ τῆς αὐτῆς γραμμῆς δὲν ἀναληφθῇ παρ' Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας καὶ τἀνάπαλιν.

Ἄρθρον 2.

Οἱ ὅροι ἐκμεταλλεύσεως τῆς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένης γραμμῆς καθορισθήσονται διὰ Συμφωνίας συναφθησομένης ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀεροπορικῶν ἀρχῶν τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 3.

Τὰ δρομολόγια τῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν, τὰ σημεῖα μεταξὺ τῶν ὁποίων θὰ δύναται νὰ γίνῃ ἡ δίοδος τῶν συνόρων καὶ τὰ τελωνειακὰ ἀεροδρόμια θὰ ὁρισθῶσι παρ' ἑκατέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καὶ θὰ ἀνακοινωθῶσιν εἰς τὸ ἕτερον Συμβαλλόμενον Μέρος ἐντὸς τεσσαράκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἕνα τοὐλάχιστον μῆνα πρὸ πάσης μεταβολῆς.

Ἄρθρον 4.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θέλουσι λάβει τ' ἀναγκαῖα μέτρα ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν των διὰ νὰ ἐξασφαλισθῇ εἰς τὰς ἀναδόχους ἐπιχειρήσεις ἡ χρῆσις τῶν ἀεροδρομίων, τεχνικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ὑπηρεσιῶν διὰ τὸ δρομολόγιον τῆς ἐν ἄρθρῳ 1 ἀναφερομένης γραμμῆς.

Δι' ἕκαστον τῶν ἀεροδρομίων τούτων θὰ ἐφαρμόζηται ἐνιαῖον τιμολόγιον προσγειώσεως καὶ παραμονῆς ἀδιακρίτως ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν καὶ ξένων ἀεροσκαφῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς Νόμους καὶ Κανονισμοὺς τοῦ Κράτους, εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται τὸ ἀεροδρόμιον.

Ἄρθρον 5.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ὑποχρεοῦνται νὰ διευκολύνωσι τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν συμβατικῶν γραμμῶν ἁπλοποιοῦντα καὶ περιορίζοντα ὅλας τὰς Τελωνειακὰς καὶ Ἀστυνομικὰς διατυπώσεις εἰς τὸ ἐλάχιστον ὅριον τὸ ἐπιτρεπόμενον ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύϊ ἐν ταῖς οἰκείαις χώραις νόμων καὶ κανονισμῶν.

Ἄρθρον 6.

Τὰ διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 προβλεπομένων γραμμῶν ἀεροσκάφη, ὡς καὶ οἱ ἐφαρμοζόμενοι ἐπ' αὐτῶν κινητῆρες, τὰ ἀνταλλακτικὰ (περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀνταλλακτικῶν κινητήρων), πᾶν ἀντικείμενον ἀναγκαῖον διὰ τὴν διευθέτησιν ἢ τὴν συντήρησιν τῶν ἀεροσκαφῶν, πλὴν τῶν καυσίμων ὑλῶν, ἀπαλλάσσονται τελωνειακῶν βασμῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅτι πάντα τὰ ἀνωτέρω ἀναφερόμενα ἀντικείμενα καὶ ὑλικὰ εἰσάγονται πρὸς πρισωρινὴν χρησιμοποίησιν καὶ ὅτι θὰ ἐπανεξαχθῶσιν ἐντὸς ἔτους.

Ἡ προθεσμία αὕτη ἐπανεξαγωγῆς δύναται νὰ παραταθῇ ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν κατόπιν αἰτήσεως τῆς ἀναδόχου ἐπιχειρήσεως.

Τ' ἀνωτέρω ἀναφερόμενα ἀντικείμενα παραμένουσιν ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῶν Τελωνείων καὶ δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶσι μόνον διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένων γραμμῶν

Τὰ ἄχρηστα ἀντικείμενα καὶ ὑλικά, διὰ τὰ ὁποῖα δὲν εἰσπράχθη κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τελωνειακὸς βασμός, δέον ἢ νὰ ἐπανεξαχθῶσιν ἢ ἐκτελωνισθῶσιν ἢ νὰ καταστραφῶσιν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν ἀρχῶν.

Κατὰ τὴν ἐκτελώνισιν τῶν ἀντικειμένων καὶ ὑλικῶν τούτων, ἐφαρμοσθήσονται πᾶσαι αἱ ὑπὸ τῶν οἰκείων ἐθνικῶν νομοθεσιῶν ἐπιτρεπόμεναι ἐκπτώσεις καὶ εὐκολίαι.

Οἱ ἐπιβάται, ἀποσκευαὶ καὶ ἐμπορεύματα ὑπὸ διαμετακόμισιν θὰ τίθενται ὑπὸ τὸν τελωνειακὸν ἔλεγχον. Αἱ ἀποσκευαὶ αὗται ὡς καὶ τὰ ἐμπορεύματα ἀπαλλάσσονται παντὸς τελωνειακοῦ βασμοῦ.

Ἄρθρον 7.

Εἰς περίπτωσιν ἀναγκαστικῆς προσγειώσεως ἢ ἄλλου ἀτυχήματος τῶν ἀεροσκαφῶν τῶν ἀναδόχων ἐπιχειρήσεων, αἱ ἐγχώριοι Ἀρχαὶ ὑποχρεοῦνται ἐπὶ πληρωμῇ τῶν γενομένων δαπανῶν νὰ παράσχωσιν εἰς αὐτὰ τὴν ἰδίαν συνδρομήν, ἢν καὶ **εἰς τὰ ἐθνικὰ ἀεροσκάφη.**

Ἄρθρον 8.

Αἱ ἀνάδοχοι ἐπιχειρήσεις ὑποχρεοῦνται :

1) Νὰ τηρῶσι τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως «περὶ Κανονισμοῦ τῆς Ἀεροναυτιλίας» τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919.

2) Νὰ συμμορφῶνται ἐπὶ τῶν οἰκείων ἐδαφῶν τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ Νόμους καὶ Κανονισμούς.

Ἄρθρον 9.

Ἡ παρὰ τοῦ ἑνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑποδειχθησομένη ἀνάδοχος ἐπιχείρησις θὰ χρησιμοποιῇ εἰς τὰς ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ὑπηρεσίας της μόνον Γιουγκοσλάυους καὶ Ἕλληνας ὑπηκόους.

Ἄρθρον 10.

Ἑκάστη ἀνάδοχος ἐπιχείρησις ὑποχρεοῦται νὰ μεταφέρῃ τὸ ἀεροπορικὸν ταχυδρομεῖον ὑπὸ ὅρους ὁριζομένους διὰ συμφωνίας συναφθησομένης μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Διευθύνσεως ταχυδρομείων τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου Μέρους ἐπὶ τῇ βάσει προηγουμένης συνεννοήσεως τῶν Διευθύνσεων τῶν Ταχυδρομείων τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 11.

Αἱ ἀνάδοχοι ἐπιχειρήσεις δὲν δύνανται νὰ ἐκχωρήσουν εἴτε ἐν ὅλῳ εἴτε ἐν μέρει τὰ δικαιώματά των εἰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις τῶν Κρατῶν αὐτῶν, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῶν ἁρμοδίων ἀεροπορικῶν Ἀρχῶν τῶν ἰδίων αὐτῶν Κρατῶν

Ἄρθρον 12.

Ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὸ τὸ δικαίωμα ν' ἀντικαταστήσῃ τὴν προηγουμένως ὁρισθεῖσαν ἐπιχείρησιν δι' ἄλλης ἐθνικῆς ἐπιχειρήσεως, εἰς ἣν θέλει γίνει ὑπὸ τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἡ αὐτὴ παραχώρησις.

Ἡ παρὰ τῆς Κυβερνήσεώς της παυθεῖσα ἐπιχείρησις οὐδεμίαν ὡς ἐκ τούτου δικαιοῦται νὰ ζητήσῃ ἀποζημίωσιν παρὰ τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

Ἄρθρον 13.

Ἐν περιπτώσει παραβάσεως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑπὸ τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἀναδόχων Ἑταιρειῶν, ἕκαστον τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν ἀνάκλησιν τῶν ὑπαλλήλων τούτων ἐκ τοῦ ἐδάφους του.

Ἐν περιπτώσει ἐπανειλημμένων παραβάσεων ἢ βαρείας παραβάσεως ἕκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος δύναται ν' ἀκυρώσῃ τὴν παραχώρησιν τῆς ἐν λόγῳ ἐπιχειρήσεως ἐκχωρηθεῖσαν τὴν αὐτὴν παραχώρησιν εἰς ἄλλην ἐπιχείρησιν ὁριζομένην ὑπὸ τοῦ ἑτέρου Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους.

Ἄρθρον 14.

Εἰς ἣν περίπτωσιν τὸ ἓν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν παύσει μετέχον τῆς Συμβάσεως «περὶ Κανονισμοῦ Ἀεροναυτιλίας» τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919, ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα, ἀλλὰ δὲν νὰ ἀναθεωρηθῇ τῇ αἰτήσει τοῦ ἑνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 15.

Αἱ λεπτομέρειαι ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως θὰ διακανονισθοῦν δι' εἰδικῆς συμφωνίας συναφθησομένης ἀπ' εὐθείας μεταξὺ τῶν ἁρμοδίων Ἀεροπορικῶν Ἀρχῶν τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 16.

Αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως διαφοραί, αἱ μὴ δυνάμεναι νὰ διευθετηθῶσι διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, ὑποβάλλονται, τῇ αἰτήσει τοῦ ἑνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἰς τὴν ἀπόφασιν Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

Τὸ Δικαστήριον τοῦτο συνιστᾶται ὡς ἀκολούθως :

Ἐντὸς μηνός, ἀφ' ἧς τὸ ἓν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀνακοινώσει εἰς τὸ ἕτερον Συμβαλλόμενον Μέρος τὴν περὶ συστάσεως Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου αἴτησίν του, ἕκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ὑποδείξῃ διαιτητήν.

Ἐντὸς τοῦ ἑπομένου μηνὸς οἱ διαιτηταὶ θὰ συναντηθῶσι διὰ νὰ ὁρίσουν ἀπὸ κοινοῦ τὸν ἐπιδιαιτητήν.

Εἰς περίπτωσιν ἀσυμφωνίας τῶν διαιτητῶν διὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ, τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ὑποδεικνύουν ἕκαστον ἀνὰ ἓν τρίτον Κράτος καὶ τὰ οὕτω ὑποδειχθέντα τρίτα Κράτη προβαίνουσιν εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ, εἴτε ἀπὸ κοινοῦ συμφωνοῦντα, εἴτε προτείνοντα ἕκαστον ἓν ὄνομα, ἀφήνοντα δὲ κατόπιν τὴν μεταξὺ αὐτῶν ἐκλογὴν εἰς τὸν κλῆρον.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου εἶναι ὑποχρεωτικαὶ διὰ τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη.

Τὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας ὁρίζονται ἀπὸ τοῦ Δικαστηρίου καὶ βαρύνουν ἐξ ἡμισείας τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη.

Ἄρθρον 17.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐπικυρωθῇ καὶ αἱ ἐπικυρώσεις θὰ ἀνταλλαγῶσι τὸ ταχύτερον ἐν Ἀθήναις.

Θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ δι' ἀρχικὴν περίοδον δύο ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων. Ἐκτὸς καταγγελίας αὐτῆς γνωστοποιουμένης δι' εἰδοποιήσεως ἓξ μηνῶν πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς εἰρημένης περιόδου, ἡ Σύμβασις θὰ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ἐπὶ διαδοχικὰς περιόδους δύο ἐτῶν δυναμένας νὰ τερματίζωνται διὰ προειδοποιήσεως ἓξ μηνῶν πρὸ τῆς λήξεως τῆς τρεχούσης διετοῦς περιόδου.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ Πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν καὶ ἐπέθεσαν τὰς σφραγῖδας αὐτῶν.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις εἰς διπλοῦν τῇ 22ᾳ Ἰουλίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐννεακοσιοστοῦ τριακοστοῦ τρίτου ἔτους.

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τῆς ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν Συμβάσεως περὶ ἐγκαταστάσεως ἀεροσυγκοινωνιακῶν γραμμῶν, οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι, δηλοῦσιν ἐν ὀνόματι τῶν οἰκείων Κυβερνήσεων, ὅτι συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῶν ἑξῆς :

I. Ἡ Σύμβασις δέον νὰ ἐπικυρωθῇ ἐντὸς τῆς βραχυτέρας δυνατῆς προθεσμίας.

II. Μέχρι τῆς ἐπικυρώσεως, ἡ ἐν τῇ Συμβάσει προσδιοριζομένη ἀεροπορικὴ ὑπηρεσία δύναται νὰ ἐκτελῆται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις αὐτῆς καὶ τῆς προσηρτημένης ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν Συμφωνίας.

III. Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ παύσῃ ἰσχύον κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις εἰς διπλοῦν, τῇ 22ᾳ Ἰουλίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐνεακοσιοστοῦ τριακοστοῦ τρίτου ἔτους.

Ι. ΡΑΛΛΗΣ Β. ΧΡΙΣΤΙΤΣ

CONVENTION

entre la République Hellénique et le Royaume de Yougoslavie relative à l'exploitation des lignes de communication aérienne régulière.

Le Président de la République Hellénique et Sa Majesté le Roi de Yougoslavie, également désireux de régler, faciliter et favoriser le développement des communications aériennes dans les deux pays sur la base de la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 Octobre 1919, ont résolu de conclure une Convention à cet effet, et ont désigné pour leurs plénipotentiaires respectifs :

Le Président de la République Hellénique : Son Excellence Monsieur Jean Rhallis, Ministre de l'Air.

Sa Majesté le Roi de Yougoslavie : Son Excellence Monsieur Bochko Christitch, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Yougoslavie à Athènes,

lesquels après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1.

Le Gouvernement du Royaume de Yougoslavie accordera à une entreprise hellénique de navigation aérienne à désigner par le Gouvernement hellénique les autorisations nécessaires pour l'exploitation sur le territoire yougoslave, de la ligne de communication aérienne :

Beograd-Skoplje - Salonique - Athènes et vice versa.

Le Gouvernement de la République Hellénique accordera à une entreprise yougoslave de navigation aérienne à désigner par le Gouvernement Yougoslave, les autorisations nécessaires pour l'exploitation sur le territoire grec de la ligne de communication aérienne :

Athènes - Salonique - Skoplje - Beograd et vice versa.

La partie Salonique - Athènes de la ligne en question ne pourra être exploitée par une Société Yougoslave tant que la partie Skoplje-Belgrade de cette même ligne n'est pas exploitée par une Société Hellénique et vice-versa.

Article 2.

Les conditions d'exploitation de la ligne mentionnée à l'article précédent seront définies dans un accord à conclure par les Administrations Aéronautiques compétentes des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 3.

Les itinéraires des lignes aériennes, les points entre lesquels les frontières pourront être franchies et les aérodromes douaniers seront fixés par chacune des Hautes Parties Contractantes et communiqués à l'autre Partie Contractante au cours de quarante jours à partir de la date de la signature de la présenet

Convention et au moins un mois avant tout changement.

Article 4.

Les deux Hautes Parties Contractantes prendront sur leurs territoires respectifs les mesures nécessaires en vue d'assurer aux entreprises concessionnaires, l'usage des aérodromes,installations et services techniques sur l'itinéraire de la ligne mentionnée à l'article 1er.

Pour chacun de ces aérodromes il y aura un tarif unique d'atterrissage et de séjour applicable indifféremment aux aéronefs nationaux et étrangers,conformément aux lois et réglements de l'Etat sur le territoire duquel se trouve l'aérodrome.

Article 5.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à faciliter l'exploitation des lignes contractuelles en simplifiant et en réduisant toutes les formalités douanières et de police au minimum admis par les lois et réglements en vigueur dans leurs pays respectifs.

Article 6.

Les avions destinés à l'exploitation des lignes prévues à l'article 1er, ainsi que les moteurs montés sur ces avions, les pièces de rechange(moteurs de rechange y compris), tous les objets nécessaires à l'aménagement des avions ou à leur conservation sauf les combustibles, seront exemptés des droits de douane à condition que tous les objets et matériels ci-dessus mentionnés soient importés en vue d'une utilisation temporaire et qu'ils soient réexportés au cours d'une année.

Ce délai de réexportation pourra être prolongé par les autorités compétentes sur la proposition de l'entreprise concessionnaire.

Les objets ci-dessus mentionnés, resteront sous le contrôle de l'Administration des douanes et ne pourront être utilisés que pour les besoins de l'exploitation des lignes aériennes prévues par la présente Convention.

Les objets et matériels hors d'usage, pour lesquels au moment de l'importation les droits de douane n'ont pas été perçus, devront être, soit réexportés, soit dédouanés, soit détruits sous un contrôle officiel.

Lors du dédouanement de ces objets et matériels toutes les réductions et facilités admises par les législations nationales respectives seront appliquées.

Les voyageurs, bagages et marchandises en transit seront placés sous le contrôle douanier. Ces bagages ainsi que ces marchandises seront exemptés de tout droit de douane.

Article 7.

En cas d'atterrissage forcé ou d'autre accident des avions des entreprises concessionnaires, les autorités locales seront tenues de leur prêter, contre remboursement des frais réels, la même aide que celle accordée aux avions nationaux.

Article 8.

Les entreprises concessionnaires seront tenues :

a) d'observer les dispositions de la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 Octobre 1919;

b) de se conformer aux lois et réglements en vigueur sur les territoires respectifs des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 9.

L'entreprise concesssionnaire, désignée par l'une des Hautes Parties Contractantes n'emploiera dans ses services sur le territoire de l'autre Partie Contractante que des ressortissants yougoslaves et grecs.

Article 10.

Chaque entreprise concessionnaire sera tenue de transporter la poste aérienne dans les conditions fixées par un accord qui sera conclu entre elle et l'Administration Postale de l'autre Partie Contractante sur la base d'un arrangement préalable entre les Administrations Postales des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 11.

Les entreprises concessionnaires ne pourront céder ni en totalité ni en partie leurs concessions à d'autres entreprises de leurs Etats, sans le consentement des Autorités Aéronautiques compétentes de leurs propres Etats.

Article 12.

Chacune des deux Hautes Parties Contractantes se réserve le droit de substituer à l'entreprise désignée précédemment une autre entreprise nationale à laquelle sera accordée par l'autre Partie Contractante la même concession.

L'entreprise destituée par son Gouvernement n'aura pas à ce titre le droit de demander à l'autre Parti e Contractante aucune indemnisation.

Article 13.

En cas d'infraction aux dispositions de la présente Convention par les employés des entreprises concessionnaires chacune des deux Hautes Parties Contractantes pourra exiger la révocation de ces employés de son territoire.

En cas d'infractions réitérées ou d'infraction grave chaque Haute Partie Contractante pourra annuler la concession de l'entreprise en cause tout en accordant la même concession à une autre entreprise désignée par l'autre Haute Partie Contractante.

Article 14.

Au cas où l'une des Hautes Parties Contractantes cesserait d'être partie à la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 Octobre 1919, la présente Convention continuera à être en vigueur, mais elle devra être soumise à une révision sur la demande d'une des Hautes Parties Contractantes.

Article 15.

Les détails d'application de la présente Convention seront réglés par un accord spécial à conclure directement entre les Administrations Aéronautiques compétentes des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 16.

Les différends relatifs à l'application de la présente Convention qui ne pourront pas être réglés par la voie diplomatique seront soumis, sur la demande de l'une des Hautes Parties Contractantes à la décision d'un Tribunal Arbitral.

Ce Tribunal sera constitué de la manière suivante :

Dans le courant d'un mois à partir du moment où l'une des Hautes Parties Contractantes aura communiqué à l'autre Haute Partie Contractante la demande de constituer un Tribunal Arbitral, chacune des Hautes Parties Contractantes désignera un arbitre.

Dans le courant du mois suivant les arbitres se réuniront afin de choisir d'un commun accord le surarbitre.

Si les arbitres ne peuvent se mettre d'accord sur le choix du surarbitre, les Hautes Parties Contractantes désigneront chacune un Etat tiers et les Etats tiers ainsi désignés procéderont à la nomination du surarbitre soit d'une commun accord, soit en proposant chacun un nom, puis, en laissant au sort le soin de choisir entre eux.

Les décisions du Tribunal Arbitral seront obligatoires pour les Hautes Parties Contractantes.

Les frais de l'arbitrage seront fixés par le Tribunal et supportés par moitié par les Hautes Parties Contractantes.

Article 17.

La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Athènes dans le plus bref délai.

Elle restera en vigueur pour une période initiale de deux ans à partir de la date de l'échange des ratifications. A moins qu'elle ne soit dénoncée par un préavis donné six mois avant l'expiration de ladite période, la Convention continuera à rester en vigueur pour des périodes successives de deux ans avec faculté de se terminer par un préavis donné six mois avant la fin de la période de deux ans en cours.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention ayant apposé leurs sceaux.

Fait à Athènes, en double exemplaire, le 22 Juillet mille neuf cent trente et trois.

J. D. RHALLIS B. CHRISTITCH

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 5299 «περὶ ἀρχαιότητος Ἀξιωματικῶν καὶ ὁμηιτῶν Ἀεροπορίας».

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ νόμου 5299 καταργεῖται ἀντικαθιστάμενον ὡς ἑξῆς :

1. Ἀξιωματικοὶ τασσόμενοι δυνάμει τοῦ παρόντος νόμου (5299) ἀρχαιότεροι ὑπηρετούντων ὁμοιοβάθμων των καὶ ἀποκτῶντες τὰ πρὸς προαγωγὴν προσόντα μεταγενεστέρως τούτων, προτείνονται καὶ ἐγγράφονται εἰς πίνακας προαγωγῶν ἀσχέτως χρόνου ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ ὃν κατέχουσιν εὐθὺς ὡς, συμφώνως τῷ 1ῳ ἐδαφίῳ τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 5122, προταθῶσιν οἱ ἀνωτέρω ὁμοιοβάθμοί των καὶ ἐφ' ὅσον ἔχουσι συμπληρώσει τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ αὐτοῦ νόμου 5122, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν. 5650 καὶ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 28-8-33 Ν. Δ)τος, ἐξάμηνα πτητικῆς ἐνεργείας, εἰς ὃν βαθμὸν κατέχουσι, προβιβάζονται δὲ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῶν προαγωγῶν, ἐφ' ὅσον εἶναι ἐγγεγραμμένοι εἰς πίνακας προακτέων, ὑπάρχουσι κεναὶ θέσεις καὶ ἔχουσιν οὗτοι ἢ οἱ ἀνωτέρω ὁμοιοβάθμοί των τὸν ἀπαιτούμενον χρόνον ὑπηρεσίας εἰς ὃν βαθμὸν κατέχουσιν.

Ἡ ἀνωτέρω διάταξις ἰσχύει διὰ τὴν πρόσκτησιν ἑνὸς μόνον βαθμοῦ καὶ εἰδικῶς τοῦ ἀμέσως ὃν κατέχουσι σήμερον ἀνωτέρου.

Ὁσάκις λόγῳ ἐφαρμογῆς τῆς 4ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 36 τοῦ νόμου 5122 Ἀξιωματικὸς ἀπόλλυσιν ἀρχαιότητα ἔναντι ὁμοιοβάθμου του κατὰ χρόνον ἴσον πρὸς τὸν τῆς διακοπῆς τῆς ὑπηρεσίας, ἡ χρονολογία προαγωγῆς ἐνταχθέντων νεωτέρων του δὲν ἐπηρεάζει τὴν ἐκ τοῦ ὑπολογισμοῦ τούτου νέαν ἔνταξιν αὐτοῦ, τάσσεται δὲ οὗτος εἰς θέσιν τοιαύτην ὥστε, ὁ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ χρόνου διακοπῆς τῆς ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ χρόνος αὐτοῦ, νὰ ᾖ μεγαλύτερος μὲν τοῦ χρόνου ἁπάντων τῶν μετ' αὐτόν, μικρότερος δὲ τοῦ ἀμέσως προηγουμένου ὁμοιοβάθμου του.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεώς του.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ α' κατ' ἀρχὴν συζήτησις ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ὁριστικοῦ κανονισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ». Λαμβάνων τὸν λόγον ὁ κ. Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ, εἰσηγητὴς τῆς πλειοψηφίας παρὰ τῇ Κοινῇ Βουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ τῶν Στρατιωτικῶν, λέγει ὅτι διὰ δευτέραν φορὰν ἐντὸς τῆς αὐτῆς Συνόδου τίθεται ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος. Τὴν ἐπετηρίδα, λέγει, εὐτυχῶς δὲν θὰ τὴν συντάξῃ ἡ Βουλή, διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἤγετο ἴσως μέχρις ἀποσυνθέσεως Βουλὴ καὶ Στρατός. Θὰ ὑιοθετήσῃ ἁπλῶς τὴν ἀνάθεσιν τοῦ ἔργου τῆς ἀναθεωρήσεως εἰς τὴν συγκροτηθεῖσαν Ἐπιτροπὴν ἀντιστρατήγων ἐν ἀποστρατείᾳ. Αἱ ἀντιλήψεις τοῦ κοινοῦ περὶ τῆς σημασίας τῆς ἐπετηρίδος εἶναι ἐσφαλμέναι. Πιστεύεται συνήθως ὅτι τὸ περὶ αὐτῆς ἐνδιαφέρον ὀφείλεται εἰς τάσιν παραγκωνίσεως ὁμοιοβάθμων, ὑποσκελίσεως ἀνωτέρων καὶ ὑφαρπαγῆς βαθμῶν. Συνεχίζων ὁ ῥήτωρ ἐκθέτει τὴν σημασίαν τῆς ἐπετηρίδος διὰ τὴν ἰδιότυπον πολιτείαν τοῦ στρατεύματος, ὅπου κυριαρχεῖ ἡ ἱεραρχία κατακόρυφος ἀπολύτως καὶ πρέπει νὰ εἶναι ἡ σειρὰ τῶν ἀξιωματικῶν σαφέστατα καθωρισμένη διὰ τῆς ἐπετηρίδος. Ἐάν, λέγει, κατὰ παράβασιν τῶν ἀρχῶν τοῦ Δικαίου, ἀνατραπῇ ἡ σειρὰ καὶ ὑφιστάμενοι καταστοῦν προϊστάμενοι τῶν προϊσταμένων των, δημιουργεῖται ἀνωμαλία, οἱ ἀδικούμενοι δὲν ἔχουν θέσιν θὰ ἦσαν δὲ ἀφιλότιμοι ἐὰν ἠδιαφόρουν διὰ τοῦτο. Ἐξηγεῖ κατόπιν ποῖοι κανόνες ἐκράτουν διὰ τὴν προέλευσιν τῶν ἀξιωματικῶν μέχρι τοῦ 1912, πῶς ἐγένοντο μονιμοποιήσεις ἐφέδρων τὸ 1914, χωρὶς ὅμως νὰ δημιουργήσουν ἀνωμαλίαν καὶ πῶς ἐτάχθη τότε ἡ ἀρχὴ ἣν δὲν ἠδυνήθημεν ἢ δὲν ἠθελήσαμεν νὰ διατηρήσωμεν ἀπαράβατον, ὅπως ἐφεξῆς ὅλοι οἱ ἀξιωματικοὶ προέρχονται μόνον ἐκ τῶν σχολῶν. Ἡ ἐπετηρίς, λέγει, ὑπέστη πλήγματα καὶ ἀνατροπὰς ὑπὸ τῆς προσωρινῆς Κυβερνήσεως Θεσσαλονίκης, ὑπὸ τῆς ἰδίας Κυβερνήσεως μετὰ τὴν ἐγκατάστασίν της ἐν Ἀθήναις, ὑπὸ τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1922, μετὰ τὸ ἀντικίνημα τοῦ 1923 καὶ ὑπὸ τῆς δικτατορίας. Πάντοτε ἡ ἐπετηρὶς ἀνετρέπετο ἀπὸ τὴν τάσιν τῶν διαφόρων αὐτῶν καθεστώτων, ὅπως πρὸς στερέωσίν των καταστήσουν στρατὸν ἰδικόν των. Ἀναφέρει ἀκολούθως τὰς πηγὰς τῆς ἀνωμαλίας 4 κυρίως : τὸν λογισμὸν ὡς διπλοῦ χρόνου τοῦ 10μήνου τῆς Ἀμύνης ὑπὲρ τῶν προσχωρησάντων ἀξιωματικῶν. Τὰς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προαγωγὰς αἱ ὁποῖαι ἐνηργήθησαν μεταξὺ 1918—1920. Τὰς γενομένας τὸ 1919 καὶ 1920 προαγωγὰς κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν καὶ κατ' ἐκλογήν. Τὰς ἐξ ὑπαξιωματικῶν προαγωγὰς καὶ τὰς μονιμοποιήσεις ἐφέδρων. Παρατηρεῖ ὅτι σημειοῦντες τὰς περιπτώσεις αὐτὰς αἱ ὁποῖαι προεκάλεσαν παράπονα δὲν ζητοῦμεν νὰ τὰς ἀνατρέψωμεν. Τὰς σημειοῦμεν μόνον, λέγει, ἵνα διαπιστωθῇ ὅτι πρέπει ἡ ἐπιτροπὴ τῶν ἀντιστρατήγων νὰ ἐξετάσῃ μὴ τυχὸν ἐγένοντο ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῶν περιπτώσεων αὐτῶν καταπατήσεις δικαίου ἢ ὑπῆρξαν σκανδαλώδεις χαριστικαὶ πράξεις κλπ.

Καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ Ἐπιτροπὴ νὰ ἀποδείξῃ τρόπον ἀποκαταστάσεως τοῦ δικαίου ὄχι πάλιν δι' ἀφαιρέσεως βαθμῶν ἢ ὑποβιβασμῶν, ἀλλὰ διὰ τῆς διανοίξεως ὁδοῦ εἰς τοὺς ἀδικηθέντας ὅπως προχωρήσουν καὶ καταλάβουν τὴν ὀφειλομένην εἰς αὐτοὺς θέσιν. Ἀναφέρει κατόπιν χαρακτηριστικὰ καὶ σκανδαλώδη παραδείγματα ἀφορῶντα τὰς 4 ὡς ἄνω περιπτώσεις, ἀναγόμενα τὸ πλεῖστον εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς ἀμύνης καὶ ἐμφανίζοντα ἀνατροπὴν παντὸς δικαίου ἄνευ οὐδεμιᾶς δικαιολογίας. Ἀναγινώσκει σχετικὰς ἀναφορὰς ἀξιωματικῶν τῆς ἀμύνης, οἱ ὁποῖοι ζητοῦν ἐπανόρθωσιν γενομένων ἀδικιῶν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Εἶναι δι' ὅλας τὰς προαγωγὰς ποὺ ετυχον ἢ μόνον διὰ τὸ 10μηνον;

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Δὲν ἀναφέρουν 10μηνον. Λέγουν δι' ὅλα τὰ ὠφελήματα. Προκειμένου περὶ τῶν ἀνδραγαθιῶν παρατηρεῖ ὅτι θὰ ἔπρεπεν αἱ προαγωγαὶ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ νὰ γίνωνται ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης ὑπὸ τὴν ἄμεσον τῶν συμπολεμιστῶν κρίσιν ὅπως ἐγένετο ὑπὸ τῶν Ρωμαίων πολεμιστῶν

ή ἀναγόρευσις τῶν ἀνδρείων εἰς στρατηγοὺς ὑφυπομένων ἐπὶ μιᾶς ἀσπίδος ὑπὸ τὰς ἐπευφημίας τῆς στρατιᾶς. Παρατηρεῖ κατόπιν ὅτι μόλις τὸ 1920 - 1922 δὲν ἐγένοντο προαγωγαὶ διὰ κανονικῶν πινάκων.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἐγένοντο τὸ 1912 - 1913.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Δὲν ἐφηρμόσθησαν οἱ πίνακες.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν εἶναι ἀληθὲς ὅτι κατὰ τοὺς πολέμους 1912 - 13 ἐγένοντο προαγωγαί. Τὸ ἀληθὲς εἶναι τοῦτο· ὅτι ἐξεδόθη μία ἐγκύκλιος διὰ τῆς ὁποίας διετάσσοντο τὰ Σώματα νὰ προτείνουν τοὺς προακτέους κατ' ἀρχαιότητα, ἀνδραγαθίᾳ κλπ. Κατόπιν ἐγένοντο κατ' ἐκλογὴν προαγωγαὶ τὴν αὐτὴν ἡμέραν καὶ οὕτω παρέμεινε ἡ ἰδία ἀρχαιότης. Οἱ ἄλλοι κατέφυγαν εἰς τὰ δικαστήρια καὶ ἐπέτυχον δικαστικῶς μόνον νὰ προαχθοῦν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Οἱ κ.κ. Μεταξᾶς, Παπαδημητρίου καὶ Πάλλης πῶς προήχθησαν;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Αὐτοπροήχθησαν ἐπὶ διακεκριμμέναις πράξεσι.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Συνεχίζων λέγει ὅτι δὲν ἐγένοντο μονιμοποιήσεις καίτοι ὑπῆρχον 2.000 προτάσεων καὶ σημειοῖ ὅτι γενικῶς ἐμονιμοποιήθησαν 2.174 ἔφεδροι ἀξιωματικοί· προήχθησαν δὲ ἐξ ὑπαξιωματικῶν 744.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. (Ἐπιχειρεῖ νὰ ὁμιλήσῃ).

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Κύριε Συνάδελφε, μπορεῖ νὰ μὴ σᾶς ἀρέσουν αὐτὰ ποὺ σᾶς λέγω, ἀλλὰ θὰ ἔλθετε ἐδῶ καὶ θὰ πῆτε καὶ σεῖς τὰ δικά σας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Πρόεδρε, ἐφ' ὅσον ὁ ῥήτωρ δὲν θέλει δακοπὰς νὰ μὴ τὰς ἐπιτρέπετε, διότι δὲν εἶναι δυνατὸν διὰ τῶν διακοπῶν νὰ ἐπισκοτίζεται ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ σαφήνεια τῶν λεγομένων.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Συνεχίζων λέγει ὅτι σήμερον ἐπὶ 3.324 ἀξιωματικῶν τῶν 4 μαχίμων ὅπλων (Πεζικοῦ, Πυροβολικοῦ, Ἱππικοῦ, Μηχανικοῦ) ἀπὸ συνταγματάρχου καὶ κάτω 1.529 προέρχονται ἐκ τῶν σχολῶν καὶ 1.795 ἐκ μονιμοποιήσεων ἐν τῷ στρατεύματι. Ἀναφέρει κατόπιν τί ἐγένετο καὶ τί γίνεται δι' ὅλας τὰς ἄλλας ἀναλόγους περιπτώσεις εἰς τὰς διαφόρους εὐρωπαϊκὰς καὶ Βαλκανικὰς χώρας καὶ συνιστᾷ ὅπως εἰς τὸ μέλλον μόνον ἐκ τῶν σχολῶν νὰ ἔχωμεν ἀξιωματικοὺς χωρὶς βεβαίως νὰ ἀπομακρύνωμεν ἢ παραγκωνίσωμεν τοὺς σήμερον μὴ ἐκ τῶν σχολῶν προερχομένους, διότι τὸ τοιοῦτον θὰ ἦτο τερατῶδες.

Προσθέτει ὅτι κατὰ τὴν κρατοῦσαν εἰς τὰς στρατιωτικὰς χώρας ἀντίληψιν ὁ ἀξιωματικὸς εἶναι ἄνθρωπος ἱκανὸς ἐν εἰρήνῃ μὲν νὰ ἐκπαιδεύῃ τὸν στρατόν, ἐν πολέμῳ δὲ νὰ ἐφαρμόζῃ τὴν πολυσύνθετον τέχνην τοῦ πολέμου. Ὁ ὑπάλληλος τοῦ κρεοπώλου φερ' εἰπεῖν πιθανὸν νὰ ἀνεδείχθη ἥρως. Ἔκοψε τὰ συρμακοπλέγματα τοῦ ἐχθροῦ, ἐπάλαισε πρὸς πολυαρίθμους ἀντιπάλους στῆθος μὲ στῆθος. Νὰ τὸν τιμήσωμεν καὶ νὰ τὸν ἀμείψωμεν. Δὲν δυνάμεθα ὅμως νὰ τοῦ ἀναθέσωμεν νὰ ἐκπαιδεύῃ τὸ στράτευμα. Οἱ ἀντιτιθέμενοι εἰς τὴν ἀναθεώρησιν τῆς ἐπετηρίδος παρατηροῦν, ὅτι θὰ ἀνατραποῦν οὕτω δικαιώματα οὕτως ἢ ἄλλως κτηθέντα διὰ νόμων. Τοὐναντίον, ἵνα γίνουν ὅσα ἔγιναν, ἀνετράπησαν πλεῖστοι διατάξεις νόμων (τοὺς ὁποίους ἀναφέρει) καὶ κατηργήθησαν δικαιώματα ἄλλων. Ἐπὶ πλέον ὁ ῥήτωρ ἀναφέρει νόμους καὶ διατάγματα, τὰ ὁποῖα ὥριζον, ὅταν ἐγένοντο αἱ διάφοροι ὀνομασίαι καὶ προαγωγαὶ αἱ δημιουργήσασαι τὰς ἀνωμαλίας, ὅτι ἡ ἀρχαιότης τῶν περὶ ὧν ἐπρόκειτο θὰ καθωρίζετο βραδύτερον. Ἡ ἐπιτηρίς, λέγει, οὐδέποτε ἐθεωρεῖτο ὁριστική. Ἀπόδειξις ὅτι καθ' ὅλας τὰς ἐπαγὰς συνεκροτήθησαν συμβούλια, τὰ ὁποῖα μνημονεύει, εἰς τὰ ὁποῖα παρεπέμφθη πρὸς λύσιν τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος. Τυχαῖα γεγονότα ὅμως, ἀντιβράσεις ἐνδιαφερομένων καὶ πολιτικαὶ μεταβολαὶ ἠμπόδιζον τὴν κατ' ἐφαρμογὴν τῶν ἀποφάσεων τῶν συμβουλίων τακτοποίησιν. Ὅλαι σχεδὸν αἱ ἀποφάσεις τῶν συμβουλίων συνεφώνουν εἰς τὸ ὅτι πλεῖσται κατηγορίαι ἀναγόμεναι εἰς τὰς προαναφερθείσας περιπτώσεις εἶχον κακῶς καὶ ἀδίκως. Ἀκολούθως ὁ ῥήτωρ ἀναγινώσκει διαταγὴν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἐπαναστάσεως πρὸς τὰ τότε συγκροτηθέντα συμβούλια. Ἡ διαταγὴ αὕτη ἀνεγνώριζεν ὅτι ἐγένοντο διακρίσεις καὶ καταπατήσεις καὶ προσέθετεν ὅτι ἄνευ τῆς τακτοποιήσεως τοῦ ζητήματος τῆς ἐπετηρίδος «οὐ μόνον ἡ ἀφορμὴ τῆς διαιρέσεως καὶ διχονοίας δὲν θὰ ἐκλείψῃ, ἀλλὰ καὶ τὸ ὑφιστάμενον ὑπηρεσιακὸν χάος δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ τακτοποιηθῇ πρὸς ἀνεπόλογιστον ζημίαν αὐτῆς ταύτης τῆς πειθαρχίας καὶ σὺν τάξεως ἐν τῷ στρατεύματι». Ἀντὶ τακτοποιήσεως ὅμως προῆλθεν ἐπίτασις τῆς ἀνωμαλίας διὰ μέτρων ληφθέντων ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐπαναστάσεως μετὰ τὸ ἀντικίνημα τοῦ 1923 καὶ ὑπὸ τῆς δικτατορίας. Διατυποῦται ἐπίσης ἡ ἀνησυχία ὑπὸ τῶν ὑπερμάχων τοῦ ἀναβιάστου τῆς ἐπετηρίδος, ὅτι οἱ ὑπ' αὐτῆς εὐνοηθέντες ἐπολέμησαν, ἐνῷ οἱ ἄλλοι καὶ δὴ οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν σχολῶν ὑστέρησαν. Τὸ τοιοῦτον εἶναι τερατῶδες καὶ πρέπει νὰ ἀποσπάσῃ τὴν διαμαρτυρίαν συσσώμου τῆς Βουλῆς. Δὲν ὑπάρχει κατηγορία ἀξιωματικῶν, ἡ ὁποία δὲν ἐξετέλεσε τὸ καθῆκόν της. Οἱ ἐκ τοῦ στρατεύματος ὑπῆρξαν εὐσυνείδητοι καὶ γενναῖοι. Οἱ ἔφεδροι ἐδικαίωσαν ὅλας τὰς προσδοκίας τοῦ Ἔθνους. Ἀλλὰ ὑστέρησαν οἱ ἐκ τῶν σχολῶν; Οἱ ἀξιωματικοὶ αὐτοὶ ἔδωκαν πάντοτε ἥρωας ἀπὸ τοῦ Παύλου Μελᾶ μέχρι τοῦ Βελισσαρίου, κατὰ δὲ τοὺς τελευταίους πολέμους ἠγωνίσθησαν γενναιότατα καὶ ὑπέστησαν θυσίας, αἱ ὁποῖαι τοὺς καθιστοῦν ἄξιους τῆς εὐγνωμοσύνης τῆς Πατρίδος. Χαρακτηριστικῶς ἀναφέρει κατόπιν δι' ἀριθμῶν τὰς θυσίας εἰς τραυματίας, νεκροὺς, θανόντας ἐκ **κακουχιῶν τῶν ἀξιωματικῶν** τῶν διαφόρων τάξεων τῆς σχολῆς.

Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ. Ὑιοὶ παντοπωλῶν καὶ κρεοπωλῶν ποὺ ἐφονεύθησαν, πόσοι ἦσαν;

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Λυποῦμαι, κ. συνάδελφε, ποὺ δὲν μὲ ἐπροσέξατε. Δι' αὐτοὺς εἶπον ὅτι ὑπερέβησαν τὰς προσδοκίας τοῦ Ἔθνους. Συνεχίζων, λέγει, ὅτι ἡ Κυβέρνησις κακίζεται, διότι ἠθέλησε νὰ τακτοποιήσῃ τὴν ἐπετηρίδα καὶ διότι πρὸς τοῦτο κατήρτισε ἰδιότυπον ἐπιτροπήν. Τοῦτο ἐγένετο διότι ἀτυχῶς τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον δὲν ἠδυνήθη νὰ δώσῃ λύσιν, διχασθέν. Παρατηρεῖται ὅμως ὅτι δὲν ἐδιχάσθη, ὅτι ἔδωκε λύσιν, ἀφοῦ μεταξὺ τῶν 4 Ἀντιστρατήγων οἱ ὁποῖοι ἐκηρύχθησαν κατὰ τῆς ἀναθεωρήσεως εἶναι καὶ ὁ Πρόεδρος οὗτινος ἡ ψῆφος εἶναι διπλή. Θὰ ἦτο ἀνάξιον ἡμῶν διὰ τοιοῦτον λόγον νὰ παραμερίσωμεν ἓν ἐθνικὸν ζήτημα καὶ νὰ τὸ ἀφίσωμεν ἄλυτον. Ἄλλως τε θὰ ἠδύνατο ἂν κατηρχόμεθα εἰς τοιαύτας λεπτομερείας νὰ ἀντιπαρατηρηθῇ ὅτι μεταξὺ τῶν 4 οἱ ὁποῖοι ἐψήφισαν ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως εἶναι καὶ Ἀντιστράτηγος, κατὰ 5 ἔτη ἀρχαιότερος τοῦ προεδρεύοντος, φυσικῶς κατὰ συνέπειαν ὁ πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου, ὅστις ὅμως ὑπερεψηφίσθη ὑπὸ τοῦ νῦν προεδρεύοντος διὰ τῆς ἀνατροπῆς ἑνὸς νόμου. Ἡ Κυβέρνησις, λέγει, τόσον καλὰς διαθέσεις ἔχει ἐν προκειμένῳ ὥστε ἐπροθυμοποιήθη νὰ ἀναθέσῃ τὸ ἔργον τῆς ἀναθεωρήσεως εἰς ἐπιτροπὴν ἐκ δύο στρατηγῶν ὑποδεικνυομένων παρ' αὐτῆς, δύο παρὰ τῆς ἀντιπολιτεύσεως καὶ ἑνὸς Προέδρου κοινῆς ἐμπιστοσύνης. Τούτου ματαιωθέντος ἀνέθετει τὸ ἔργον εἰς στρατηγούς, οἱ ὁποῖοι ἐδόξασαν τὰ Ἑλληνικὰ ὅπλα καὶ ἐτίμησαν τὸν τίτλον τοῦ ἀξιωματικοῦ. Μεταξὺ αὐτῶν εἶναι ὁ πρῶτος στρατιωτικὸς ἀρχηγὸς τοῦ κινήματος Θεσσαλονίκης καὶ 3 στρατηγοὶ μετασχόντες ὅλων τῶν Ἑλληνικῶν πολέμων ἀπὸ τοῦ 1912 μέχρι καὶ τοῦ 1922. Ἄλλοι ἠθέλησαν νὰ καταστήσουν τὸν στρατὸν πραιτωριανὸν των ὄργανον. Ἡ Κυβέρνησις θέλει νὰ ἀποβάλῃ ἀπ' αὐτοῦ τὴν ἀδικίαν καὶ νὰ τὸν ἀφίσῃ ὄργανον τοῦ Ἔθνους. Εἶναι βεβαία ὅτι παρὰ τὰς διατυπουμένας τώρα ἀντιρρήσεις τὸ ἔργον της θὰ μείνῃ ἐπαξιοσέβαστον, διότι θὰ εἶναι ἔργον ἐθνικόν, ἔργον δικαίου. (Χειροκροτήματα).

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ὁ κ. Εἰσηγητὴς εἶπε ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν ἡ ἀρχαιότης τῶν ἀξιωματικῶν ν' ἀλλάσσῃ.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Διαμαρτύρομαι ἀπολύτως. Εἶπα ἂν ἀνατρέπονται οἱ κείμενοι νόμοι, καὶ παραδεδεγμέναι στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ καὶ οἱ ὑφιστάμενοι γίνονται προϊστάμενοι, τότε βεβαίως δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ στρατός.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἡ ἀρχαιότης τῶν ἀξιωματικῶν ἀλλάζει συνεχῶς καὶ ἀδιαλείπτως καὶ ἀφ' ὅτου ὑπάρχει στρατὸς αὐτὸ γίνεται. Ἡ ἀρχαιότης τῶν ἀξιωματικῶν μεταβάλλεται διὰ τῶν κατ' ἐκλογὴν καὶ ἀρχαιότητα προαγωγῶν.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Μετοὺς νόμους ὅμως.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Μάλιστα. Ὁ κ. Εἰσηγητὴς εἶπεν ἀκόμη ὅτι ὁ ἀντιστράτηγος Ὀθωναῖος δὲν εἶναι πράγματι ἀρχαιότερος, διότι ὁ ἐπίσης ἀντιστράτηγος Μαζαράκης ἐξῆλθε τῆς σχολῆς πέντε ἔτη πρότερον αὐτοῦ. Ἀλλὰ ὁ Ὀθωναῖος εἶναι ἀρχαιότερος τοῦ Μαζαράκη ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ ὑπολοχαγοῦ. Συνεχίζων λέγει, ὅτι ὁ κ. Εἰσηγητὴς ἔκαμε μίαν διάκρισιν ἀτυχῆ εἰπὼν ὅτι εἶναι λυπηρὸν διότι οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν προέρχονται μόνον ἐκ τῶν σχολῶν. Ἔκαμε δηλαδὴ διάκρισιν μεταξὺ τῶν ἐκ τῶν σχολείων προερχομένων καὶ τῶν μονιμοποιηθέντων, ἵνα οὕτω ἐπιτείνῃ τὸ χάσμα τὸ ὁποῖον ἐδημιουργήθη ἐκ τῆς Ἐπετηρίδος.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Δὲν τὸ θεωρεῖτε εὐκταῖον τοῦτο;

Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ. (Ἐπιχειρεῖ νὰ ὁμιλήσῃ).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ παρεκάλουν νὰ μὴ διακόπτωνται οἱ ῥήτορες, ἵνα ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ συζήτησις διεξαχθῇ ὁμαλῶς, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἀκουσθοῦν τὰ ἐπιχειρήματα τῶν ὁμιλούντων καλῶς.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ὁ κ. Κρανιωτάκης εἶπε χαθρά, ὅτι ἡ ἀρχαιότης τῶν ἀξιωματικῶν δὲν πρέπει νὰ μεταβάλλεται εἰμὴ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων. Εἶπεν ἐπίσης ἐφράσας ἁπλῶς εὐχήν, ὅτι τὸ Κράτος θὰ ἔπρεπε νὰ λάβῃ πρόνοιαν διὰ τὴν ἀρτιωτέραν μόρφωσιν τῶν ἀξιωματικῶν, δὲν ἔκαμε δὲ κομμίαν διάκρισιν μεταξὺ τῶν ἐκ τῶν σχολῶν προερχομένων καὶ τῶν μονιμοποιηθέντων ὡς ἠθέλησε νὰ εἴπῃ ὁ ἀπὸ τοῦ βήματος ὁμιλῶν. Δὲν κατηγόρησε κανεὶς οὔτε εἶναι δυνατὸν νὰ κατηγορήσῃ τοὺς ἐκ μονιμοποιήσεως προερχομένους ἀξιωματικούς, οἱ ὁποῖοι ὀφείλω νὰ διακηρύξω ὅτι καὶ ἐπολέμησαν ἡρωϊκῶς καὶ γενναίως καὶ ὑψίστας πρὸς τὴν Πατρίδα προσέφεραν ὑπηρεσίας.

Ὁ κ. Κρανιωτάκης ἐξέφρασε τὴν εὐχὴν νὰ ἔχωμεν μορφωμένους ἀξιωματικοὺς καὶ ἐλπίζω ὅτι κανεὶς ἐπ' αὐτοῦ δὲν θὰ ἔχῃ ἀντίρρησιν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Συνεχίζων, λέγει, ὅτι ὅταν κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον εἰσήχθη τὸ νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου παρεπέμπετο τὸ ζήτημα τῆς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν εἰς τὸ Ἀνώτατον Στρατ. Συμβούλιον διεκήρυξε τότε ὅτι τοῦτο μέλλει νὰ δημιουργήσῃ σάλον, διότι καὶ μόνη ἡ ἀνακίνησις τοιούτου ζητήματος ἦτο βέβαιον ὅτι θὰ ἐπέφερεν εἰς τὸ στράτευμα σάλον. Ἀπὸ τοῦ 1923 μέχρι τῆς ἀνακινήσεως τοῦ ζητήματος οὐδέποτε ὑπεβλήθησαν παράπονα καὶ δὴ ὁμαδικὰ ἐκ μέρους ἀξιωματικῶν. Τοῦτο βεβαιοῦται ὑπὸ ὅλων τῶν ἀντιστρατήγων. Δυστυχῶς ἀνεκινήθη καὶ παρεπέμφθη εἰς τὸ Ἀνώτατον Στρατ. Συμβούλιον. Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν εἶπε κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου τότε ὅτι αἱ ἀποφάσεις τοῦ Α.Σ.Σ. θὰ εἶναι σεβασταί.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶπε τοῦτο εἰς ἰδικήν μου ἐρώτησιν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Εἶπα ὅτι αἱ ἀποφάσεις τοῦ Α. Σ. Σ. θὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν ἂν τὰς ἀποδεχθῇ καὶ ἡ Κυβέρνησις, ἀλλὰ ἐκ τῶν ὑπέρων ἀποδείχθη ὅτι τὸ Συμβούλιον δὲν κατώρθωσε νὰ λάβῃ ἀπόφασιν καὶ αἱ γνῶμαι τῶν μελῶν αὐτοῦ ἐδιχάσθησαν, τεσσάρων ταχθέντων κατὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς Ἐπετηρίδος καὶ τῶν ὑπολοίπων τεσσάρων ὑπέρ. Συνεπῶς ὅσον δικαίωμα ἔχετε ὑμεῖς νὰ ἐπικαλεσθῆτε τὴν ἀπόφασιν τοῦ Στρατ. Συμβουλίου, ἄλλο τόσο ἔχομεν καὶ ἡμεῖς, ἐφ' ὅσον αἱ γνῶμαι τῶν μελῶν του ἐδιχάσθησαν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν εὑρίσκεται ἐν ἀδίκῳ, διότι λησμονεῖ τὸν νόμον διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζεται ὅτι ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας ἡ γνώμη τοῦ Προέδρου ὑπερισχύει.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Τότε λοιπὸν νὰ καταφύγετε εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἐπρολάβατε καὶ ἀπεσύρατε τὸ νομοσχέδιον.

Συνεχίζων ὁ κ. Χαβίνης λέγει, ὅτι ἐὰν ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δὲν θελήσῃ νὰ δεχθῇ τὰς θεμελιώδεις ἀρχὰς τῆς στρατιωτικῆς ἱεραρχίας, τότε θὰ πεισθῇ καὶ ἐκεῖνος καὶ οἱ πάντες ὅτι ὅλα αὐτὰ εἶναι «σαπουνόφουσκα». Ὁπωσδήποτε τὸ Ἀνώτατον Στρατ. Συμβούλιον ἔλαβε νομίμως καὶ ἐγκύρως ἀποφάσεις. Μόλις ἐπληροφορήθη ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ὅτι τὸ Α. Σ. Σ. ἔλαβεν ἀποφάσεις ἔσπευσε νὰ καλέσῃ τοῦτο ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Δὲν θέλω νὰ δεχθῶ ὅτι ἐκλήθη τὸ Συμβούλιον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τὴν συμπαράστασιν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, ἵνα ἐπηρεασθοῦν τὰ μέλη του. Διότι γνωρίζω καὶ τοῦτο ἐπίσης ἔδει νὰ γνωρίζῃ καὶ ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ὅτι εἰς τοὺς στρατηγοὺς δὲν ἐπιτρέπεται νὰ μεταβάλλουν εὐκόλως γνώμας.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Εἷς ἐν ζήτημα τοιαύτης ἐκτάσεως καὶ τοιαύτης σημασίας ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐξηρτᾶτο ἡ μελλοντικὴ ὁμαλότης τοῦ στρατεύματος καὶ αὐτῆς τῆς χώρας ἐθεώρησα ἀπαραίτητον νὰ κληθοῦν οἱ ἀντιστράτηγοι νὰ ἐκθέσουν τὰς γνώμας των, αἱ ὁποῖαι θὰ ἐστενογραφοῦντο καὶ τοιουτοτρόπως νὰ λάβουν γνῶσιν καὶ τὰ Νομοθετικὰ Σώματα καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ποῖοι ἔχουν δίκαιον εἰς τὴν ἔκθεσιν τῶν γνωμῶν των καὶ ποῖοι εὑρίσκονται ἐν ἀδίκῳ.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ὅταν συνεζητεῖτο τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον εἰσήχθη κατὰ Ἰανουάριον, σᾶς ἠρώτησα ἐὰν θὰ σταλοῦν εἰς τὸ Α.Σ.Σ. ὅλαι αἱ ἀναφοραὶ καὶ προτάσεις προαγωγῶν, καὶ μοῦ εἴπατε μάλιστα. Τοῦτο ὅμως δὲν ἔγινε καὶ ἀπεστάλησαν μόνον αἱ ἐκθέσεις τῶν ἐπιτροπῶν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἐγὼ διέταξα νὰ σταλοῦν εἰς τὸ Α. Σ. Σ. ὅλα τὰ σχετικά. Ἄλλως τε ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου ἠδύνατο νὰ ζητήσῃ ὅτι σχετικὸν μὲ τὸ ζήτημα ἤθελε.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Συνεχίζων ἐπικρίνει βριμύτατα τὸν καταστισμὸν τῆς ὑπὸ τὸ Ζέππον ἐπιτροπῆς.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἡ ἐπιτροπὴ Ζέππου κατηρτίσθη κατὰ παράκλησιν τοῦ Προέδρου τοῦ Α. Σ. Σ. ἵνα ἐξετάσῃ τὰ ἐπὶ μέρους παράπονα τῶν ἀξιωματικῶν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τίνα μέτρα ἐλάβατε ἐναντίον τῶν ἀξιωματικῶν οἱ ὁποῖοι ἀπήρτισαν τὴν ἐπιτροπήν;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἐπαναλαμβάνω ὅτι ἡ σύγκλησις τοῦ Συμβουλίου τούτου δὲν ἀνήκει εἰς ἰδικήν μου πρωτοβουλίαν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Εἴπατε ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ Ζέππου συνεκροτήθη ἵνα ἐξετάσῃ τὰ ἀτομικὰ παράπονα. Ἔχω νὰ παρατηρήσω ὅτι ἡ ἐνέργειά σας ἐσπερεῖτο σοβαρότητος διότι εἶναι ἀνθρωπίνως ἀδύνατον τὰ παράπονα ταῦτα νὰ ἐξετασθοῦν εἰς δύο ἑβδομάδας. Συνεχίζων ἐπικρίνει τὰς ἀρχὰς τὰς ὁποίας καθορίζει ἡ ὑπὸ τὸν Ζέππον ἐπιτροπὴ εἰς τὸ πόρισμά της καὶ τονίζει ὅτι ὅταν τοιαῦτα ἀδικήματα μένουν ἀτιμώρητα, εἶναι ἀδύνατον νὰ ὑπάρξῃ στρατός. Περαιτέρω λέγει, ὅτι ὁ εἰσηγητὴς δὲν ἀνέφερε τὰ πορίσματα τῶν κατὰ καιροὺς ἐπιτροπῶν αἱ ὁποῖαι ἐξήτασαν τὰ παράπονα.

Ὁ κύριος Εἰσηγητὴς λέγει ἐν τῇ εἰσηγητικῇ του ἐκθέσει, ὡς καὶ προφορικῶς μᾶς ἀνέπτυξεν, ὅτι τὰ πλεῖστα

τῶν συμβουλίων ἀπεφάνθησαν ὑπὲρ τῆς καταργήσεως τῶν συνεπειῶν, ὅλων τῶν ἐξαιρετικῶν μέτρων, τὰ ὁποῖα προεκάλεσαν τὰς διαφόρους προαγωγάς. Ἀλλά, κύριοι Βουλευταί, εἶναι ρητὴ ἡ διάταξις τοῦ νόμου 2524 διὰ τῆς ὁποίας κανονίζονται αἱ ἐπ' ἀνδραγαθείᾳ προαγωγαὶ καὶ ρυθμίζεται ὁ Κανονισμὸς τῆς ἀρχαιότητος.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν λέγει αὐτὸ ὁ νόμος, λέγει, μεταξὺ τῶν ἐκ κανονικῶν πινάκων.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἐὰν δὲν ἔλεγεν αὐτό, τότε θὰ συνέβαινον πραγματικῶς ἀνωμαλίαι. Τὸ ἐπιχείρημα ὅμως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ὅτι προέβη εἰς τὴν σύστασιν νέου Συμβουλίου, τὸ ὁποῖον μέλλει νὰ κρίνῃ τὰ τῆς Ἐπετηρίδος καὶ ὅπερ ἐγένετο, καθόσον τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον δὲν κατέληξεν εἰς ἀποφάσεις καὶ τὸ ὅτι δὲν προήχθησαν ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ ἀξιωματικοὶ κατὰ τὴν περίοδον τοῦ 1920—1922, εἶναι ἀνακριβές, καθόσον τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον κατέληξεν εἰς ἀποφάσεις καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν αἰτιολογίαν του ὅτι δὲν προήχθησαν ἀξιωματικοί, κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην θὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ τῷ ἀναγνώσω, διατί δὲν προήχθησαν οἱ κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην ἀξιωματικοί, ἐπιστολὴν τὴν ὁποίαν ἐδημοσίευσεν ἐπ' ἐσχάτων ὁ Στρατηγὸς Παπούλας (ἀναγινώσκει).

Θ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ. Πότε τὰ ἔγραψεν αὐτὰ ὁ κ. Παπούλας;

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τώρα, πρό τινος καιροῦ.

Δ. ΒΟΥΛΤΖΟΣ. Διατί δὲν τὰ ἔλεγεν αὐτὰ ὁ κ. Παπούλας τότε ποὺ ἦταν Ἀρχιστράτηγος;

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τὰ ἀνέφερεν, ὅσα λέγει καὶ σήμερον καὶ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὅτε ἦτο Ἀρχιστράτηγος, καὶ ὄχι μόνον αὐτό, ἀλλ' ὑπάρχουσι καὶ σχετικαὶ ἐκθέσεις καὶ ἄλλων ἡγητόρων.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς εἴπω, κύριε συνάδελφε, ὅτι ἐκεῖνοι ποὺ παραπονοῦνται διὰ τὴν περίοδον ἐκείνην εἶναι οἱ παραμείναντες στάσιμοι ἕν τινι μέτρῳ ἀμυνῖται. Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε δὲ νὰ εἴπω ὅτι ὁ Στρατηγὸς Παπούλας δὲν εὑρίσκεται ἐν τάξει πρὸς τὸ καθῆκόν του, ὅταν μετὰ καιρὸν λέγῃ ταῦτα.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Σᾶς προανέφερον ὅτι ὁ κ. Παπούλας, ὡς Ἀρχιστράτηγος τῆς Μικρασιατικῆς στρατιᾶς ἔκαμε ἐπανειλημμένας ἀναφορὰς σχετικάς. Καὶ οἱ παραπονούμενοι θὰ προήχθησαν καθόσον δὲν ἐθεωρήθησαν τὰ παράπονά των βάσιμα.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ὥστε ἰσχυρίζεσθε ὅτι δὲν ὑπάρχουν παράπονα;

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τοιοῦτόν τι λέγων τοὐλάχιστον τὰ μέλη τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου, καὶ τὰ ὁλίγα ὑπάρχοντα παράπονα ἑνίων ἀξιωματικῶν παραπέμπονται εἰς Ἐπιτροπὴν ὑπὸ τὸν κ. Μανέττα. Δὲν δύναμαι νὰ ἰσχυρισθῶ ὅτι ὅλοι οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν ἐξετέλεσαν τὸ καθῆκόν των ἐν πολέμῳ, ἀλλὰ κινδυνεύομεν νὰ ἴδωμεν ἀξιωματικούς, οἱ ὁποῖοι δὲν ἐπολέμησαν ἐν τῷ μετώπῳ, νὰ προαχθοῦν. Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Βουλευτὴς ἀναφέρει διαφόρους ἀξιωματικοὺς πεσόντας κατὰ τοὺς πολέμους ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ καὶ διὰ τοὺς ὁποίους λέγει ὅτι ἐὰν ἔζων θὰ ἐξηγείροντο πρὸ τῆς τοιαύτης προσπαθείας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Οὐδέποτε ἡ Κυβέρνησις ἐδήλωσεν ὅτι θὰ καταργήσῃ τὰς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προαγωγάς.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Κρατῶ σημείωσιν αὐτοῦ ποὺ εἴπατε, κύριε Ὑπουργέ, διὰ νὰ σᾶς ἀποδείξω εἰς ποίαν ἀντίφασιν περιπίπτετε. Ὁ πρῶτος νόμος «περὶ ὁριστικοῦ καθορισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος ἀξιωματικῶν», δὲν ἔπρεπε νὰ ἀποσυρθῇ ἀπὸ τὴν Γερουσίαν, ἀλλὰ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν τὸν ἀπέσυρεν ἐκ τῆς Γερουσίας, διότι αἱ ἀποφάσεις τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου δὲν τὸν ἱκανοποίουν καὶ δὲν ἐθεράπευαν τὰς ἀπόψεις του καὶ παρὰ τὴν ἔγκυρον ἀπόφασιν τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου ἔρχεται ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν νὰ μειώσῃ τοῦτο, διότι ἡ ἀπόφασίς του αὕτη δὲν ἦτο ἐξυπηρετικὴ τῶν σκοπῶν του, ἔρχεται, λέγω, ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ παραπέμπει τὰ τῆς Ἐπετηρίδος εἰς ἕνα νέον Συμβούλιον ἀποτελούμενον ἐξ ἀποστράτων Ἀντιστρατήγων καὶ τὸ ὁποῖον ἔρχεται νὰ κρίνῃ ἐὰν αἱ προτάσεις τῶν προηγουμένων ἡγητόρων ἐγένοντο εὐσυνειδήτως καὶ πράττων τοῦτο ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν λησμονεῖ ὁποίαν προσβολὴν προσάπτει πρὸς τοὺς ἡγήτορας ἐκείνους, ἀδιάφορον ἂν ζοῦν ἢ ἂν ἀπέθανον, καὶ οἱ ὁποῖοι συνέταξαν τὰς προτάσεις ἐκείνας. Καὶ ἁπλῶς σημειῶ, ὅτι ὅταν ἐγένοντο αἱ προτάσεις ἐκεῖναι, οὐδεμία ἠγέρθη διαμαρτυρία. Καὶ ἔρχεται σήμερον ὁ κ. Ὑπουργὸς μετὰ μίαν ὁλόκληρον περίπου δεκαπενταετίαν νὰ καταρτίσῃ Συμβούλιον ἀπὸ Ἀντιστρατήγους μεταξὺ τῶν ὁποίων ὑπάρχουσι τινές, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐκτιμήσουν τὰς προσπαθείας τῶν ἀτόμων κατὰ τοὺς πολέμους ἐκείνους. Ἀλλὰ πλὴν αὐτοῦ ἡ συγκρότησις ἐξ ἀποστράτων Ἀντιστρατήγων ἐπιφέρει καὶ ἕνα νέον κλονισμὸν δι' αὐτὴν ταύτην τὴν ὕπαρξιν τοῦ στρατοῦ, διότι προσβάλλει τὸ κῦρος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου, τοῦ ὁποίου αἱ ἀποφάσεις δὲν θὰ θεωροῦνται σεβασταί. Τέσσαρα ζητήματα ἐτέθησαν παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ διὰ τοῦ ὑπὸ τὴν κρίσιν τῆς Βουλῆς Νομοσχεδίου.

Πρῶτον τὸ δεκάμηνον, δεύτερον αἱ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προαγωγαί, τρίτον αἱ κατ' ἐκλογὴν καὶ τέταρτον αἱ μονιμοποιήσεις. Διὰ τὸ πρῶτον δὲν ἔχομεν οὐδεμίαν ἀντίρρησιν νὰ καταργηθῇ καὶ ἁπλῶς ἀναφέρω πρὸς τὴν Βουλὴν ὅτι, τότε ὅτε ἔμελλε νὰ θεσπισθῇ τὸ τοιοῦτον ἀνεφέρθημεν νὰ μὴ γίνῃ τὸ δεκάμηνον. Ἀλλὰ θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς εἴπω τὸ ἑξῆς, ἐλάβομεν αὐτὸ τὸ ὁποῖον ὁρίζει καὶ ὁ Νόμος. Ὁ χρόνος τῆς ἐμπολέμου ὑπηρεσίας θεωρεῖται διπλοῦς. Τώρα, διατί θέλετε τοῦτο νὰ μὴ ληφθῇ ὑπ' ὄψει; Καὶ ἐρωτῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν. Ἐὰν δὲν ἐπετύγχανε τὸ κ'νημα ἐκεῖνο, τί θὰ ἐγινόμεθα, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ κυρίου Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, δὲν θὰ περιεφερόμεθα πένητες καὶ δὲν θὰ ἐκρυσσόμεθα καὶ ἄτιμοι καὶ προδόται; Καὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ ἡ Βουλὴ νὰ τῆς ἀναφέρω, ὅτι ἀξιωματικοὶ τινές τῆς ἐποχῆς ἐκείνης μᾶς ἀπεκάλουν ἀτίμους καὶ ὅτι μεταξὺ τῶν μελῶν τῶν ἀποστράτων ἀντιστρατήγων οἱ ὁποῖοι μέλλουν νὰ κρίνουν τοὺς ἀξιωματικούς, ὑπάρχουσι τινὲς οἱ ὁποῖοι μᾶς ἀπεκάλουν οὕτω.

Ὅσον ἀφορᾷ διὰ τὸ δεύτερον διὰ τοὺς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προβιβασμούς. Θὰ ἤθελα νὰ γνωρίζω, ἐὰν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν σκέπτεται νὰ καταργήσῃ ὁλοτελῶς τοὺς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προβιβασμούς. Ἐὰν δὲν σκέπτεται τὸ τοιοῦτον, τότε δὲν βλέπω εἰς ποῖον σημεῖον διαφωνοῦμεν.

Γ.ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Αὐτὸ εἶπον. Ὅτι δὲν θὰ καταργηθοῦν οἱ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προβιβασμοί, ἀλλὰ εἶπα συγχρόνως ὅτι δὲν θέτω οὐδένα περιορισμὸν εἰς τὸ Συμβούλιον διὰ νὰ κρίνῃ κατ' ἄτομον τούτους.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τότε δὲν ὑπάρχει ζήτημα, διότι παύει τοῦ νὰ εἶναι γενικόν. Ἀλλὰ νὰ εἶναι ἀτομικόν. Ἑπομένως δὲν ἔπρεπε νὰ ἀποσυρθῇ τὸ νομοσχέδιον ἀπὸ τὴν Γερουσίαν. Ἔχομεν τὸ τρίτον ζήτημα. Τὸ ζήτημα τῶν κατ' ἐκλογὴν προαγωγῶν. Καὶ τὸ ζήτημα τοῦτο ἐμπεριέχει ἐμπόδια πρὸς διακανονισμὸν αὐτοῦ. Καὶ ἐρωτῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν, θέλετε νὰ καταργηθοῦν αἱ κατ' ἐκλογὴν προαγωγαί;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν μπορῶ νὰ σᾶς πῶ, διότι δὲν δύναμαι νὰ ἐκφέρω γνώμην, ἡ ὁποία δύναται νὰ ἐπηρεάσῃ τὰς ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἀπορῶ πῶς τὸ λέτε.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ὅ,τι μπορῶ νὰ σᾶς πῶ εἶνε τοῦτο, ὅτι εἰς τὸ μέλλον μόνον αἱ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προαγωγαὶ θὰ γίνωνται.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Καὶ ὅμως, κύριε Ὑπουργέ, ἰσχύει ὁ Νόμος διὰ τὰς κατ' ἐκλογὴν προαγωγὰς καὶ προχθὲς ἀκόμη, κύριε Ὑπουργέ, ἐκάματε προαγωγὰς κατ' ἐκλογήν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἐν εἰρήνῃ κατ' ἀνάγκην.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἐν πολέμῳ περισσότερον. Καὶ ἀπορῶ εἰλικρινῶς, κύριε Ὑπουργὲ τῶν Στρατιωτικῶν, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ γίνωνται ἐν εἰρήνῃ προαγωγαὶ κατ' ἐκλογὴν καὶ οὐχὶ ἐν πολέμῳ ὅπου ἡ διάκρισις τῶν ἀτόμων εἶναι εὐκολωτέρα; Διατί θέλετε ν' ἀδικήσητε ἀξιωματικούς, οἱ ὁποῖοι ἐπετέλεσαν ἐξαιρετικὰς πράξεις καὶ ἐπέδειξαν ἐξαιρετικὰ προσόντα, διὰ τὰ ὁποῖα εἶναι ἄξιοι τιμῆς καὶ ἀπαγορεύετε εἰς αὐτοὺς νὰ προαχθῶσι κατ' ἐκλογήν; Ἐὰν πιστεύετε ὅτι δὲν πρέπει νὰ γίνωνται προαγωγαὶ κατ' ἐκλογὴν ἐν πολέμῳ νὰ τὸ ὁρίσετε τοῦτο διὰ νόμου, διότι οἱ ἰσχύοντες νόμοι ἐπιβάλλουσι τὸ τοιοῦτον καὶ καθορίζουσι καὶ τὸν τρόπον τῆς προαγωγῆς.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν θὰ τὸν φέρω.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Εἶναι πρωτάκουστον ὅτι οἱ διακρινόμενοι ἀξιωματικοὶ ἐν πολέμῳ δὲν θὰ προάγωνται κατ' ἐκλογήν. Τὸ τοιοῦτον δὲν συμβαίνει εἰς οὐδένα στρατόν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τότε, κύριε Ὑπουργέ, θὰ σᾶς ἐρωτήσω, σεῖς δὲν ἐκάματε ποτὲ προτάσεις κατ' ἐκλογήν;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ποτέ.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Δὲν σᾶς βοηθεῖ ἡ μνήμη σας, κ. Ὑπουργέ, διότι κατὰ τὴν ἐκστρατείαν τῆς Ρωσσίας, ἐκάματε προτάσεις κατ' ἐκλογήν. Καὶ τὸ γνωρίζω τοῦτο πολὺ καλά, διότι τότε ἤμην Διευθυντὴς τοῦ Γ' Ἐπιτελικοῦ Γραφείου καὶ συνεργαζόμεθα, κύριε Ὑπουργέ. Ἐὰν σήμερον δὲν θέλετε νὰ ἐφαρμόσητε ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἐπιστεύατε καὶ διὰ πράξεώς σας ἐκυρώσατε, τότε φέρατε νέον νόμον, διὰ τοῦ ὁποίου νὰ ἐξαιρῆτε ἀπὸ τὰς κατ' ἐκλογὴν προαγωγὰς τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ πεζικοῦ, καθόσον αὐτοὺς μόνον ἀφορᾷ.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Εἰς τοὺς Ναπολεοντείους πολέμους μόνον κατ' ἐκλογὴν προήγοντο οἱ ἐν τῇ μάχῃ διακρινόμενοι.

Ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ συνεχίζων λέγει ὅτι μετὰ τὴν σύστασιν τοῦ Συμβουλίου θὰ συμβῇ τὸ ἐξαιρετικόν, οἱ στρατηγοὶ Πέτσας καὶ Τριλίβας ἄριστοι ἀξιωματικοὶ οἱ ὁποῖοι ἦσαν ὑπὸ τὰς διαταγὰς ἐκείνων οἵτινες ἔκαμαν τὰς προτάσεις καὶ ὑφ' ὧν ἐκρίθησαν καὶ αὐτοὶ οἱ ἴδιοι πρὸς προαγωγὴν νὰ κρίνουν τώρα τὰς πράξεις ἐκείνων ὑπὸ τὰς διαταγὰς τῶν ὁποίων ὑπηρέτησαν. Ἡ Κυβέρνησις παρὰ τὰς διαμαρτυρίας μας καὶ τὰς συστάσεις μας ἀνεκίνησε ζήτημα ἐπετηρίδος καὶ ἐδημιούργησε ἀντὶ γαλήνης εἰς τὸ στράτευμα σάλον παμμέγιστον εἰς βαθμὸν ὥστε οἱ ἀξιωματικοὶ νὰ μὴ χαιρετῶνται μεταξὺ των καὶ νὰ μοιρασθοῦν εἰς διαφόρους ὁμάδας. Νὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ ἐξ ἄλλου ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ τοῦ εἴπω ὅτι ὑπῆρξε τεράστιον σφάλμα μεγαλείτερον καὶ ἀπὸ τὴν Ἐπετηρίδα τὸ ὅτι ἐδέχθη εἰς τὸ Ὑπουργεῖον καὶ εἰς τὴν οἰκίαν του ὁμάδας ἀξιωματικῶν παραπονουμένων. Ἡ ἀνοχὴ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ νὰ δέγεται ὁμαδικὰ παράπονα, τὰ ὁποῖα ἀπαγορεύονται ὑπὸ τῶν κειμένων νόμων, θὰ συμβάλῃ εἰς τὴν ἐξάρθρωσιν τοῦ στρατεύματος. Δι' αὐτὸ ἡ ἐνέργεια του αὕτη εἶναι χειροτέρα ἀπὸ τὴν ἀνάθεώρησιν τῆς ἐπετηρίδος. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀντιπολιτεύσεως).

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Δέγομαι τὴν ἐπίκρισιν αὐτὴν ἀλλὰ μὲ ὅσα εἴπατε ἀποδεικνύετε ὅτι ὑπάρχουν μεγάλα παράπονα. Μήπως ἐγὼ ἔκαμα τὰς ὁμάδας παραπονουμένων; (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ὑπάρχουν παραπονούμενοι διότι τοὺς ἐδημιουργήσατε σεῖς κ. Ὑπουργέ. Παρασύρει ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ τὴν Κυβέρνησιν ὁλόκληρον εἰς τὴν δημιουργίαν ἑνὸς τεραστίου στρατιωτικοῦ ζητήματος, τὸ ὁποῖον θὰ ἀποσυνθέσῃ τὸν στρατὸν εἰς στιγμὰς μάλιστα κατὰ τὰς ὁποίας νέφη πολεμικὰ ἐγείρονται πανταχόθεν.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς Ναυτικῶν). Ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων ἔχει δηλώσῃ ὅτι ἐξησφάλισε τὴν εἰρήνην διὰ μίαν δεκαετίαν. Ἐπέρασαν ἀπὸ τότε ποὺ ἔκαμε τὴν δήλωσιν τέσσαρα χρόνια συνεπῶς ἔχομεν ἀκόμη ἓξ χρόνια. Ἄλλως τε σεῖς τὰ διελύσατε ὅλα, διότι προσελάπατε μακρὰν εἰρήνην.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἕνας στρατὸς ὅμως δὲν γίνεται τὴν τελευταίαν στιγμήν.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ. Αὐτὸ ἐλέγαμεν καὶ ἡμεῖς τότε, σεῖς ὅμως εἴχατε ἐναντίαν γνώμην. Καὶ δι' αὐτὸ τὸ ἐργοστάσιον τῶν ἀθέων .....

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Θὰ τὸ κάμετε σεῖς τὸ ἐργοστάσιον αὐτό. Ὅσαν φέρετε νομοσχέδιον σχετικὸν θὰ σᾶς πῶ ἂν θὰ μπορέσετε νὰ τὸ κάμετε. Δὲν θέλω νὰ πιστεύσω, κύριοι βουλευταί, ὅτι αἱ ἐνέργειαι τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ὀφείλονται εἰς τὸ ὅτι ἀποβλέπει οὗτος εἰς ἄλλους σκοποὺς καὶ δι' ἄλλους λόγους καὶ διότι ἔχω πεισθῇ ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ οἱ σημερινοὶ εἶναι τόσον ἀνεπτυγμένοι ὥστε νὰ μὴ παραύρωνται ἀπὸ κανένα. Ὑποθέτω ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν παρεσύρθη ἀπὸ παράπονα ἀξιωματικῶν οἵτινες ἐνόμισαν εὐθὺν τὴν στιγμὴν ὅπως βελτιώσουν τὴν θέσιν των. Ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ὡς καὶ εἰς ἄλλα ζητήματα ἐφάνη κατωτέρα τῆς ἀποστολῆς της. Καὶ ἐδημιούργησε ζήτημα τὸ ὁποῖον ὡς τὸ χειρίζεται μάλιστα μετὰ δραστηριότητος θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν κατάργησιν τῆς πειθαρχίας καὶ τῆς ἀλληλεγγύης τῶν ἀξιωματικῶν, ἄνευ τῶν ὁποίων εἶναι ἀδύνατον νὰ κατασταῖ ὁ στρατὸς ἀνταξίως τῆς ἀποστολῆς του. Ἡ εὐθύνη τῆς Κυβερνήσεως εἶναι παμμεγίστη, θέλομεν ὅμως νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι ἔστω καὶ τὴν τελευταίαν στιγμὴν θὰ κατανοήσῃ τὸ λάθος της.

Ἐὰν ἐπιμείνῃ θὰ ἔλθῃ στιγμὴ κατὰ τὴν ὁποίαν καὶ αὐτοὶ οἱ ἀξιωματικοὶ θὰ ρίψουν λίθον ἀναθέματος κατ' αὐτῆς. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀντιπολιτεύσεως).

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 10 καὶ 30'.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Ὥραν 11ην μ.μ. ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις (προεδρία κ. Σπ. Τρικούπη).

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Τὸ δεύτερον, κύριοι βουλευταί, καλεῖται ἡ Βουλὴ ν' ἀσχοληθῇ περὶ τῆς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν, παρὰ τὴν δήλωσιν τῆς Κυβερνήσεως τὴν περιλαμβανομένην εἰς τὰ ἐπίσημα πρακτικὰ τῆς 17 Ἰανουαρίου (ἀναγινώσκει τὴν περικοπὴν) δήλωσιν τὴν ὁποίαν ἔκαμε ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ ἐπανέλαβεν ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ κατὰ τὴν ὁποίαν ἂν ἡ Κυβέρνησις δὲν συμφωνήσῃ μὲ τὸ Συμβούλιον τῶν Ἀντιστρατήγων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀλλάξῃ ἡ ἐπετηρίς. Ἐγώ, κύριοι βουλευταί, δὲν θεωρῶ ὑπεύθυνον μόνον τὸν Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν, διὰ τὴν ἀναστάτωσιν, ἡ ὁποία πρόκειται νὰ ἐπέλθῃ, ἀλλὰ τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰς ἀνωμαλίας ἐκ τῆς τροποποιήσεως τῆς ἐπετηρίδος καθ'ὃν τρόπον πρόκειται νὰ τροποποιηθῇ. Ἐκ τῶν 8 Ἀντιστρατήγων τοῦ Συμβουλίου οἱ τέσσαρες δὲν ἐνέκριναν τὴν τροποποίησιν τῆς ἐπετηρίδος ἰδίως δὲ ὁ Στρατηγὸς Καθενιώτης καὶ ὁ Στρατηγὸς Παναγιωτάκος ἔχουν τὴν γνώμην ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἀνακινηθῇ τοιοῦτον ζήτημα. (Ἀναγινώσκει περικοπὰς τῶν πρακτικῶν τοῦ Συμβουλίου). Ἀλλὰ καὶ ἐν ᾗ περιπτώσει καὶ οἱ δύο αὐτοὶ ἦσαν σύμφωνοι εἰς τὴν ἀνακίνησιν τοῦ ζητήματος τῆς ἐπετηρίδος, ὑπάρχει μεταξὺ τῶν 4 ἄλλων ἀντιτιθεμένων ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τοῦ ὁποίου καὶ ἡ ψῆφος κατὰ τὸν νόμον ὑπερνικᾷ. Ἀλλὰ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἀπέσυρε τὸ Νομοσχέδιόν του ἐκ τῆς Γερουσίας καὶ ὑπέβαλε νέον διὰ τοῦ ὁποίου καταρτίζει νέον συμβούλιον ἐξ ἀποστράτων ἀξιωματικῶν πρὸ εἰκοσαετίας ἐξελθόντων τοῦ στρατεύματος καὶ κριθέντων ἀνικάνων διὰ πᾶσαν ὑπηρεσίαν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Όπως έκριναν περί της επαναφοράς των αποτάκτων ορισθέντες προς τούτο παρ' υμών τοιουτοτρόπως και τώρα δύνανται να κρίνουν.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Τότε επρόκειτο περί γεγονότων τα οποία εσχάτως είχον συμβή. Ακύρωσις πινάκων δεν έγινέ ποτε κ. Υπουργέ των Στρατιωτικών. Εάν τούτο γίνη θα σπείρη τον φόβον και τρόμον εις τας τάξεις των αξιωματικών διότι θα δημιουργηθή το προηγούμενον ότι και οι πίνακες δύνανται να ανατρέπωνται. Θα εξαπολύσητε την αντίληψιν ότι δεν είναι αρκετή η ικανότης και η πείρα και η αυτοθυσία διά την προαγωγήν και ότι αρκεί η επικράτησις της πολιτικής μερίδος εις την οποίαν ανήκουν οι αξιωματικοί. Ποίοι αντέστησαν κατ' αρχήν εις την ανατροπήν της επετηρίδος; Πρώτος ο Αντιστράτηγος Πετρίτης ο οποίος επί ενάμισυ έτος επεξειργάζετο την επετηρίδα μελετών τα παράπονα των αξιωματικών. Και κατόπιν δι' αναφοράς του προς το Υπουργείον Στρατιωτικών πάλιν τάσσεται εναντίον της αναθεωρήσεως της επετηρίδος. Ένα μήνα δε αργότερον έρχεται ο ίδιος ο Αντιστράτηγος και λέγει ότι επιβάλλεται ή αναθεώρησις της επετηρίδος.

Διατί ήλλαξε γνώμην εντός ενός μηνός ο κ. αντιστράτηγος; (Χειροκροτήματα εξ αριστερών). Δεν θέλω να δώσω πίστιν εις τα διαδιδόμενα, ότι ο λόγος διά τον οποίον μετέβαλε γνώμην ο εν λόγω αντιστράτηγος, είναι ότι μελετάται ή παράτασις του ορίου ηλικίας. (Διαμαρτυρίαι, θόρυβος).

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Κύριε Πρόεδρε, πρέπει να ανακαλέσητε τον ρήτορα εις την τάξιν. Δεν ημπορεί να απευθύνη τοιαύτας μομφάς εναντίον ανωτάτων αξιωματικών και να λέγη ότι οι άνθρωποι αυτοί εωρεοκηθέντες εβήθεν ήλλαξαν γνώμην. Νομίζω, ότι επιβάλλεται περισσότερος σεβασμός προς τους Ανωτάτους λειτουργούς του στρατεύματος. Ημίσεις εκ του Συμβουλίου των αντιστρατήγων διαφώνησαν εις την τροποποίησιν της επετηρίδος, ημείς δε ουδέποτε ηθελήσαμεν να τους μεμφθώμεν δι' αυτό.

Γ' ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Τί να τους μεμφθήτε αφού τους καταργήσατε, και τους εθεωρήσατε ανικάνους να κρίνουν αυτοί περί του στρατεύματος, εφέρατε δε τους αποστράτους εις την θέσιν των.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Οι αντιστράτηγοι δεν συμφωνούν με την γνώμην σας, διότι εάν συνεφώνουν, δεν θα παρέμενον εις την θέσιν των.

Ι. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Α'τό επιζητείτε και σείς να τους αναγκάσητε να φύγουν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Η έννοια του μέτρου είναι ότι οι ψήφοι του Ανωτάτου Στρατ. Συμβουλίου εδικαίωθησαν.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Υπάρχει νόμος ισχύων, δυνάμει του οποίου ή ψήφος του Αντιπροέδρου υπερισχύει.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Πρόκειται διά τα μικρά ζητήματα.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ώστε όλας τας άλλας αποφάσεις του Συμβουλίου, κατά τας οποίας εφαρμόζεται ο νόμος αυτός, δεν τας θεωρείτε σοβαράς;

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ο ρήτωρ διεπίστωσε πάντως ένα πραγματικόν γεγονός, ότι υπήρξε πλειοψηφία του Συμβουλίου αντίθετος προς την τροποποίησιν της επετηρίδος και πέραν των 4 μελών.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Δεν έχω παρά να σας αναγνώσω το πρακτικόν, το οποίον συνέταξαν οι 4 διαφωνήσαντες αντιστράτηγοι. (Αναγινώσκει). «Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι θεωρούντες ότι η αρχαιότης των αξιωματικών ως έχει σήμερον διαμορφωθή εγκλείει αδικήματα, των οποίων επιβάλλεται η άρσις προς το συμφέρον του Στρατού, φρονούν ότι ενδείκνυται να γίνη μερική τροποποίησις της επετηρίδος κλπ. Α. Μαζαράκης, Δ. Πετρίτης, Δ. Κωθενιώτης, Χ. Παναγιωτάκος».

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Αλλά ισχύει πάντοτε ο νόμος, κατά τον οποίον, υπερνικά ή ψήφος του Προέδρου.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Όλα αυτά δεν θα εγίνοντο, κύριοι, εάν εγίνετο εκείνο, το οποίον συνέστησα κατά την σύσκεψιν εις το Επιτελείον, ο συμβιβασμός δηλαδή των αντιθέτων απόψεων, διά τον οποίον ο Πρόεδρος ήτο τότε σύμφωνος.

Εάν πράγματι συνεφώνει ο αντιπελιτευόμενος κόσμος και ώριζε δύο μέλη εις το Συμβούλιον, ώρίζετο δε από κοινού και ο Πρόεδρός του, τότε θα είμεθα σύμφωνοι εις το αποτέλεσμα.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Η αντιπολίτευσις απέκρουσε την πρότασιν της Κυβερνήσεως πρώτον, διότι δεν νομίζει δυνατόν, χάριν της τάξεως, εν τω στρατεύματι να αναθέτη εις αξιωματικούς εν αποστρατεία την διαχείρισιν ζητημάτων εν ενεργεία στρατιωτικών. Δεύτερον διότι δεν εδέχετο την πρότασιν της Κυβερνήσεως όπως γίνη αναθεώρησις κατά κατηγορίας, δεγομένη αντιθέτως όπως αναθεωρηθή η επετηρίς κατά τα ατομικά αδικήματα.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Ο κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως θα ήτο ο αρμοδιώτερος να απαντήση ως διεξαγαγών τας συνεννοήσεις εκείνας. Μου είχεν όμως ειπή ότι ή αντιπολίτευσις εδέχετο την αναθεώρησιν υπό τον όρον να αποκλεισθούν τα παράπονα των γενικών κατηγοριών. Ημείς ηθέλαμεν να αφεθή ελευθερία εις το Συμβούλιον να εξετάση όλα τα παράπονα.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών δεν έχει δίκαιον όταν εξανίσταται διότι προσεπάθησα να εξηγήσω τον λόγον δι' τον οποίον δύο αντιστράτηγοι ήλλαξαν γνώμην εντός τόσον ολίγου χρονικού διαστήματος. Οι αντιστράτηγοι Πετρίτης και Μαζαράκης διά του υπ' αριθ. 115 πρακτικού απεφάνθησαν ότι καλώς έχει ή Επετηρίς. Πώς λοιπόν να πιστεύσω ότι ήλλαξαν αποτόμως γνώμην ανεπηρέαστοι; Πώς να δικαιολογήσω τούτο εις την αντίληψίν μου; Οι αρχηγοί λοιπόν του Στρατού επηρεάζονται από το πολιτικά γεγονότα. Παράπονα ατομικά υπάρχουν αρκετά, αλλά παράπονα διά κατηγορίας δεν θα εύρητε όσον δήποτε και αν αναζητήσετε τα αρχεία του Υπουργείου των Στρατιωτικών. Αναφέρει ακολούθως τας γνώμας του Συμβουλίου επί Κυβερνήσεως Γούναρη και λέγει ότι οι κατ' εκλογήν προαχθέντες ήσαν τότε είκοσι, εκ των οποίων μερικοί δεν ζουν πλέον. Αλλά εκτός της διακρίσεως των κατ' εκλογήν και αρχαιότητα, οι πίνακες έχουν και άλλην διάκρισιν των πεζών και των πυροβολητών. Αλλά μας είπεν ο κ. Εισηγητής ότι υπάρχουν αξιωματικοί οίτινες παρητήθησαν των πλεονεκτημάτων τα οποία τους προσεφέροντο. Παρητήθησαν διότι δεν ισχύουν πλέον δι' αυτούς.

Το Συμβούλιον Βλαχοπούλου του 1923 είναι αντίθετον με το Συμβούλιον Βλαχοπούλου του 1925. Αλλά το Συμβούλιον του 1924 το υπό την Προεδρίαν του νυν κυρίου Υπουργού των Στρατιωτικών έλεγε τα εξής (αναγινώσκει)). Δεν δύναται συνεπώς να λέγεται ότι το Συμβούλιον εκείνο απεφάνθη ερήμην της μιάς μερίδος των αξιωματικών. Δεν δυνάμεθα να επικαλούμεθα εκείνα τα Συμβούλια και να αγνοώμεν τα άλλα τέσσαρα. (Μετ' ό αναγινώσκει έκθεσιν του 1930 του αντιστρατήγου Μαζαράκη). Πώς θέλετε λοιπόν, κύριοι Βουλευταί, να μή στηριχθώμεν εις εκθέσεις συμβουλίων με σοφάς γνώμας, συμβουλίων λέγω συνελθόντων επί τη βάσει των κειμένων νόμων και πώς είναι δυνατόν να λαμβάνωμεν υπ' όψιν αποφάσεις του Συμβουλίου συνταγματάρχου Παρθένη και άλλων αίτινες ουδέ κάν εγένοντο γνωσταί; Πρός την γνώμην ταύτην συνεφώνησαν και οι εν ενεργεία αντιστράτηγοι κατά πλειοψηφίαν. Ερχόμεθα δε τώρα και λέγομεν, δεν δεχόμεθα την γνώμην αυτήν αλλά

συνιστώμεν έτερον συμβούλιον εξ αποστράτων αντιστρατήγων, αξίων εβεβαίως πάσης τιμής, συμβούλιον το οποίον να κρίνη αξιωματικούς οί οποίοι ήσαν μαθηταί της Σχολής των Ευελπίδων όταν οι στρατηγοί ούτοι εξήρχοντο του στρατεύματος. Πώς είναι δυνατόν να λέγωμεν σοβαρώς ότι οι αξιωματικοί ούτοι δεν πρέπει να κριθούν από τους φυσικούς ηγήτορας και κριτάς των; Δεν γνωρίζω, κύριοι Βουλευταί, εάν είναι αληθές αλλά θα σας είπω μίαν πληροφορίαν την οποίαν δεν επεβεβαίωσα ακόμη, ότι εις εκ των κ.κ. αντιστρατήγων οί οποίοι έκριναν βάσει του νόμου 5617 εξήλθεν του στρατεύματος δι' αμνηστίαν. Επαναπαυόμεθα εις Συμβούλιον με ελαττώματα και με εισηγητήν άμεσον ενδιαφερόμενον. Παρά δε την ανακοίνωσιν την οποίαν μου έκαμεν ο κ. εισηγητής της Κοινοβ. Επιτροπής ότι θα διωρίζετο και δεύτερος εισηγητής, τοιούτον τι δεν εγένετο.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Βουλευτά ομιλείτε περί δευτέρου εισηγητού. Ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών είναι πρόθυμος να διορίση τοιούτον.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Κύριε Πρόεδρε της Κυβερνήσεως, ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών εζήτησε και δεύτερον εισηγητήν άλλα ο Πρόεδρος του Συμβουλίου δεν τον εδέχθη.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Δεν είπε δεν δέχομαι, άλλ' είπεν ότι δεν έχει ανάγκην δευτέρου εισηγητού. Προσέθεσεν ότι θα καλή άλους τους αξιωματικούς και θα πληροφορήται από ένα έκαστον σχετικώς.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Το σωστόν είναι κύριε Πρόεδρε, να θέσετε εισηγητήν ένα στρατηγόν μή έχοντα κανένα ενδιαφέρον.

Π .ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Η Κυβέρνησις κ. Βουλευταί ανεχώρησεν από την αρχήν όπως ή αναθεώρησις γίνη κατά τρόπον τοιούτον, ώστε να μή γενηθώσι παράπονα Ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών είπεν ότι δεν θα έτίθετο ουδείς περιορισμός και θα έκρινεν ή Επιτροπή ώς ήθελεν αύτη. Τούτο εξ αρχής υπέβαλεν ή Κυβέρνησις εις την αντιπολίτευσιν. Ταύτην την στιγμήν πληροφορούμαι ότι ή Επιτροπή απεφάσισε να κρίνη κατ' άτομον. Πρέπει να είπω ότι ή Κυβέρνησις θέλει να λύση το ζήτημα κατά τρόπον ώστε να μή δοθή ούτε πόρρωθεν αφορμή ώστε να διαιρεθή ο στρατός εις το μέλλον. Ημείς θέλομεν να διορθωθώσι τα υπάρχοντα παράπονα. Δι' αυτό ακριβώς ήθελον ή Επιτροπή να είναι κοινής εμπιστοσύνης όλων των κομμάτων, δυστυχώς δεν κατωρθώθη. Είμεθα βέβαιοι ότι θα επέλθη πλήρης γαλήνη εν τω στρατεύματι. (Θόρυβος). Κύριοι Βουλευταί σας επιβάλλεται νομίζω περισσότερος σεβασμός προς το πρόσωπον του κ. Προέδρου της Κυβερνήσεως, διότι άλλως βλάπτετε όχι εμέ άλλα τον εαυτόν σας. Αν έχετε αντιρρήσεις δύνασθε να λάβετε τον λόγον και να αναπτύξετε ταύτας.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Τί δυσκολεύει την Κυβέρνσιν να αναθέση την κρίσιν των παραπόνων εις το Ανώτατον Στρατιωτικόν Συμβούλιον, το οποίον είναι και μειωμένον;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Επανέρχεσθε εις ζήτημα κ. Βουλευτά εις το οποίον σας απήντησεν ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δεν γνωρίζομεν καμμίαν απάντησιν. Είναι γνωστή ή απόφασις του Συμβουλίου κατά πλειοψηφίαν. Ποίον εμπόδιον υπάρχει να ανατεθή εις το Συμβούλιον ή κρίσις των ατομικών παραπόνων;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Οι τέσσαρες εκ των Αντιστρατήγων έχουν αποκλείσει και την ατομικήν κρίσιν των παραπόνων. Το Συμβούλιον δεν εξήτασεν ούτε απέρριψεν, ούτε συνεζήτησεν αν είναι δικαία ή μή ή κατ' εκλογήν ή επ' ανδραγαθεία προαγωγή αξιωματικού τινός, αλλ' εζήτησε να τω υποβληθούν αναφοραί από ένα έκαστον των παραπονουμένων αξιωματικών. Επί τη βάσει τούτων των στοιχείων θα κρίνη. Το άλλο συμβούλιον θα εξήταζεν ασήμαντα παράπονα.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Διότι έτσι ετέθησαν τα ερωτήματα.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Κάμνετε λάθος. Το Υπουργείον των Στρατιωτικών δεν τα έθεσεν έτσι. Ακριβώς δε δι' αυτόν τον λόγον έλαβεν μέρος εις το πρώτον συμβούλιον. Πώς τώρα θα επανέλθωμεν εις το αυτό συμβούλιον, όπου οι μεν τέσσαρες αντιστράτηγοι απεφάνθησαν άλλως, ως γνωρίζετε, οι δε άλλοι τέσσαρες άλλως; Θα λυθούν όλα τα ζητήματα διά της διπλής ψήφου του Προέδρου;

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Κύριε Υπουργέ των Στρατιωτικών το θέμα είναι μέγα και ευλόγως συγκινεί την κοινήν γνώμην, λόγω των συνεπειών εις τας οποίας δύναται να οδηγήση, έπειτα από τας δηλώσεις σας ότι και το συμβούλιον των αποστράτων Στρατηγών δεν πρόκειται να κρίνη κατά κατηγορίας, αλλά μόνον τα ατομικά παράπονα των αξιωματικών, έχω την εντύπωσιν ότι θα είναι δύσκολον να εννοήση ο Ελληνικός Λαός που ευρίσκεται ή σοβαρά διαφωνία μας ή όποία να δικαιολογή την ένστασιν της αντιθέσεως του πολιτικού κόσμου. Φρονούμεν ότι καθίσταται πλέον δυνατή ή ομόφωνος διευθέτησις του ζητήματος. Επανέλθετε εις την αρμοδιότητα του Ανωτάτου Στρατιωτικού Συμβουλίου, το οποίον αποτελεί τον φυσικόν αρχηγόν του στρατού και το οποίον εμειώσατε με την αφαίρεσιν της φυσικής του αρμοδιότητος και αναθέσατε εις αυτό μέ ρητήν επιταγήν του ψηφισθέντος νόμου την επανόρθωσιν των υφισταμένων τυχόν αδικημάτων. Τοιουτοτρόπως το ζήτημα λήγει και ή γαλήνη αποκαθίσταται εις τον στρατόν. Αν όμως παρά πάντα λόγον εξακολουθήσητε επιμένοντες και δημιουργούντες σάλον και ανωμαλίαν εις τον τόπον, θέν θα είναι δυνατόν να εύρητε ουδαμόθεν συγγνώμην.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Ημείς διά των ενεργειών μας αυτών είμεθα πεπεισμένοι ότι εξυπηρετούμεν την γαλήνην του στρατεύματος και εξυπηρετούμεν ακόμη υπόθεσιν δικαίαν.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ημείς προτείνομεν όπως το Συμβούλιον αποτελεσθή εξ όλων των εν ενεργεία αντιστρατήγων, ώστε να μή ευρεθή ή Κυβέρνησις προ αντιθέτου γνώμης τεσσάρων αντιστρατήγων.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Υπουργός των Στρατιωτικών). Αναγιγνώσκει απόφασιν του ανωτάτου στρατ. συμβουλίου.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Αναγιγνώσκει πρακτικά του Συμβουλίου. Βλέπετε λοιπόν, λέγει, πώς ετέθησαν τα ζητήματα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός)' Μή θέλετε να διαστρέψετε τα παρ' εμού λεχθέντα. Ημείς ηθελαμεν απλώς να ακούσωμεν από το Συμβούλιον τας γνώμας του. Σας έτόνισα ότι δεν μετέβην εις το Συμβούλιον διά να επηρεάσω τας γνώμας του, αλλά διά να ακούσω και να έχω ιδίαν αντίληψιν.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Πότε επήγατε Κύριε Πρόεδρε της Κυβερνήσεως; Δεν είχεν υποβληθή το Νομοσχέδιον;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Όχι, Εγώ επήγα αφού είχεν αποσυρθή το πρώτον Νομοσχέδιον.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Είχατε την ευφυΐαν να ερωτήσετε το Συμβούλιον ποίαν γνώμην έχει και όταν εμάθατε ταύτην αλλάξατε κατεύθυνσιν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Σάς επαναλαμβάνω ότι επήγα εις το Συμβούλιον αφού είχεν αποσυρθή το πρώτον νομοσχέδιον. Αλλ' αί συζητήσεις γίνονται έξω των πραγμάτων, σείς ζητείτε να γίνη άλλο συμβούλιον.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ποτέ δεν είπον τοιούτον τι. Ζητούμεν να γίνη το ίδιον Συμβούλιον από όλους τους εν ενεργεία αντιστρατήγους.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Η Κυβέρνησις, κατά το στάδιον της ψηφίσεως του νομοσχεδίου, συνεκρότησε το Συμβούλιον και υπέβαλε τα ερωτήματα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Προκειμένου περί ατομικών παραπόνων, κύριε Βουλευτά, θα ηδύναντο οι παρα-

πονούμενοι νὰ ἀποταθῶσιν εἰς τὸ Συμβούλιον καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων Νόμων.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Ὅτε ἐψηφίζετο τὸ νομοσχέδιον ἐκεῖνο ἀνέπτυξα τὰς γνώμας μου καὶ εἶπον, ἀφίσατε νὰ γίνῃ Νόμος τοῦ Κράτους καὶ μετὰ ταῦτα παραπέμψατε τὸ ζήτημα εἰς τὸ Συμβούλιον. Ἀναθέσατε τὴν εὐθύνην εἰς τὰ Νομοθετικὰ Σώματα καὶ μὴ μειώνετε τὸ κῦρος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου. Ἀλλ' ἀτυχῶς ἡ Κυβέρνησις μόλις ἐπείσθη περὶ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, τῆς μὴ συμφώνου, ἀπέσυρε τὸ νομοσχέδιον ἀπὸ τῆς Γερουσίαν. Ἡμεῖς φρονοῦμεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ καλέσῃ τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον καὶ νὰ μὴ ἐπιρρίπτῃ τὰς εὐθύνας εἰς Συμβούλιον ἐξ ἀποστράτων ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι μάλιστα εὑρίσκονται καὶ εἰς παραμονὰς ἐξόδου ἐκ τῆς ζωῆς. Μὴ τοὺς ἐπιβαρύνετε καὶ μὲ τὴν ἁμαρτίαν αὐτήν. (Χειροκροτήματα).

Ἐξ αὐτῆς ταύτης τῆς συγκροτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς καταδείκνυται ὅτι ὁ ὄρυβος καὶ ὁ σάλος δὲν προήρχετο ἐκ τοῦ στρατεύματος, ἀλλ' ἐδημιουργήθησαν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τοῦ Νομοσχεδίου «περὶ μεταβολῆς τῆς ἀρχαιότητος» καὶ ὅτι ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης ὑπεβλήθη σωρεία παραπόνων. Καὶ ἀντὶ τὸ Συμβούλιον νὰ ἐπιληφθῇ τῆς μελέτης τῶν παραπόνων προέβη εἰς κρίσεις, αἱ ὁποῖαι ἀτυχῶς ἔμειναν ἀτιμώρητοι. Τίθενται κύριοι ἐν ἀμφιβόλῳ αἱ κατ' ἐκλογὴν προαγωγαὶ αἱ γενόμεναι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πινάκων τοῦ 1919, ὡς ἐὰν δὲν ὑπῆρχε νόμος. Ὑπῆρχεν ὁ πάγιος νόμος «περὶ προαγωγῆς» ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὁποίου καὶ συνετάχθησαν, οὐδεὶς δὲ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ μεταβάλῃ αὐτούς. Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ ἐμπιστευθῶμεν μετὰ 15-ετίαν τὴν ἀναθεώρησιν τῶν πινάκων, παρ' ἐκείνων οἵτινες ἐδημιούργησαν τὸ ζήτημα τῆς μεταβολῆς ἀρχαιότητος. Ἐπιζητεῖται ταυτοχρόνως ἡ ἀνατροπὴ τῆς ἀρχαιότητος τῶν μονιμοποιηθέντων ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων, ἔλαβον μίαν σειράν, ἣν ἐρχόμεθα μετὰ 15ετίαν νὰ μεταβάλωμεν.Τὸ ὅλον ζήτημα, κ. Βουλευταί, δὲν ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ὑπάρχουν ἀπὸ μακρᾶς σειρᾶς ἐτῶν ζητήματα ἀφρῶντα τὰς διαφόρους κατηγορίας. Τὸ ζήτημα ἀνεκινήθη, διότι οἱ προερχόμενοι ἐκ τῆς τάξεως τῆς Σχολῆς τῶν Εὐελπίδων τοῦ 1916 φέρουν βαρέως τὴν προαγωγὴν τῶν ἄλλων καὶ οἱ ὁποῖοι διὰ τοῦτο ἐπεδίωξαν τὴν ἀνατροπὴν τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος. Μὴ δυνηθέντες ὅμως νὰ ἐπιτύχουν τοῦτο οὔτε ἐπὶ Ἐπαναστάσεως, οὔτε ἐπὶ Διατατορίας Παγκάλου, οὔτε ἐπὶ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Φιλελευθέρων ἐνόμισαν ὅτι διὰ τῆς ἀνόδου εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ἦλθεν ἡ κατάλληλος στιγμὴ καὶ ἐπέτυχον πράγματι τὴν ὑποβολὴν τοῦ ἤδη ὑπὸ κρίσιν Νομοσχεδίου.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἐὰν ἦσαν σοβαρὰ αὐτὰ θὰ προεβάλλοντο ὅταν ἐκάναμεν τὰς συνεννοήσεις μὲ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ἀλλὰ περὶ αὐτῶν οὐδεὶς ἐγένετο λόγος.

Γ. ΜΠΟΥΡΔΑΡΑΣ. Θὰ ὁμιλήσω καὶ δι' αὐτό. Ὅταν λοιπὸν τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἀνῆλθεν εἰς τὴν ἀρχὴν ἐπεζητήθη παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν αὐτῶν ἡ ἀνατροπὴ τῆς σειρᾶς. Ὅταν τὸ Λαϊκὸν κόμμα μετέσχε τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως ἔθεσεν ἐπὶ τάπητος ὅλα τὰ ἐκκρεμῆ ζητήματα, ὡς τὸ τῆς ἀπομακρύνσεως τοῦ Ὀθωναίου καὶ τῆς ἐπαναφορᾶς τῶν ἀποτάκτων καὶ τὰ συνεργαζόμενα τότε μετ' αὐτοῦ κόμματα παρέσχον ἱκανοποίησιν εἰς αὐτό. Δὲν ἐζητήθη τότε ἀνατροπὴ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ πιστεύῃ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ὅτι διὰ τοῦ Νομοσχεδίου αὐτοῦ διορθώνει ἀδικίας, διότι ἂν ἐπίστευε τοῦτο θὰ ἐπεζήτει καὶ τότε τὴν ἐπανόρθωσιν. Ἐπίστευεν ὅμως τότε ὅτι τὸ ζήτημα τῆς σειρᾶς τῶν ἀξιωματικῶν καλῶς ἔχει.

Δὲν εἶνε δυνατὸν λοιπὸν νὰ ἐρχώμεθα τώρα καὶ νὰ φέρωμεν νόμον μεταβάλλοντα τὴν σειρὰν ἀρχαιότητος καὶ νὰ δημιουργῶμεν σάλον καὶ μῖσος μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν προκαλοῦντες τὴν διαίρεσιν μεταξὺ αὐτῶν. Θὰ ἔχωμεν διαίρεσιν τῶν ἀξιωματικῶν εἰς δύο κατηγορίας. Τοὺς ἀδικουμένους κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοὺς μὴ ἀδικουμένους. Δὲν εἶναι αὐτὸς ὁ προορισμός μας κ. Βουλευταί. Ἀρκετὰ ἐπληγώθη τὸ Κράτος ἐκ τῆς διαιρέσεως αὐτῆς. Ἡ Οἰκουμενικὴ Κυβέρνησις ἐπούλωσε τὴν πληγὴν αὐτὴν τῆς διαιρέσεως καὶ ἐβαδίσαμεν ἕκτοτε εἰς τὴν ὁμαλὴν ἐξέλιξιν. Ἤδη διὰ τοῦ νομοσχεδίου δημιουργεῖται καὶ πάλιν μία διαίρεσις τῆς ὁποίας τὰς συνεπείας δὲν θὰ ἠδυνηθοῦν νὰ φέρουν οἱ ὦμοι τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον. Δὲν εἴμεθα προωρισμένοι νὰ ὠθοῦμεν πρὸς ἀνωμάλους λύσεις. Ἔχομεν ὑποχρέωσιν πάντες ὅπως διὰ τῶν πράξεών μας δώσωμεν νὰ πιστεύσουν ὅτι ἀνώμαλοι λύσεις δὲν χωροῦν ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχει Κυβέρνησις προερχομένη ἐκ τῆς λαϊκῆς θελήσεως καὶ ἀντιπολίτευσις ἐλέγχουσα τὰς πράξεις αὐτῆς. Οὔτε εἶνε δυνατὸν νὰ μεταβάλλεται ἡ σειρὰ τῆς ἀρχαιότητος ἐκ τοῦ λόγου ὅτι οἱ μὲν εἶναι περισσότεροι ἢ ὀλιγώτεροι. Δὲν δυνάμεθα νὰ περιβάλωμεν διὰ τοῦ νόμου μας τὸ νομοσχέδιον αὐτό, τὸ ὁποῖον θέτει μίαν κατάστασιν δημιουργηθεῖσαν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων καὶ νὰ θέσωμεν κατωτέρους ὑπεράνω τῶν ἀνωτέρων των. Μὴ θελήσετε κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως μὴ θελήσετε κ. Ὑπουργὲ τῶν Στρατιωτικῶν νὰ ἀνατρέψετε τὰς κατηγορίας. Ἂν ὑπάρχουν ἀδικηθέντες μὴ συμπεριληφθέντες εἰς τοὺς πίνακας τοῦ 1919 καὶ ἂν ὑπάρχουν παραλειφθέντες ἀπὸ τὰς προαγωγὰς τοῦ 1920—22, ὑπάρχει μέσον νὰ διορθώσετε τὴν ἀδικίαν αὐτήν, χωρὶς νὰ θίξετε τὰς 4 κατηγορίας, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν τὴν βάσιν τῆς δημιουργίας τοῦ στρατοῦ. Δι' ἑνὸς νόμου γενικοῦ νὰ καθορίσητε τὴν ἀπόλυτον ἐκλογὴν καὶ νὰ ζητήσητε ἀπὸ τὸ Συμβούλιον τῶν ἀντιστρατήγων νὰ συντάξῃ πίνακας δι' ὅλους τοὺς κατὰ τὴν κρίσιν σας ἀδικηθέντας καὶ νὰ ἱκανοποιηθοῦν καὶ αὐτοί. Ἀντὶ κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀνατρέψητε τὰς 4 κατηγορίας, ἀναζητήσατε τοὺς τυχὸν ἀδικηθέντας κατὰ τὴν κρίσιν τὴν ἰδικήν σας, συντάξατε νόμον καὶ περιβάλετέ τον διὰ τοῦ κύρους ὅλου τοῦ πολιτικοῦ κόσμου καὶ θὰ διορθώσετε τὰ κακῶς κείμενα χωρὶς νὰ δημιουργήσητε σάλον. Τελευτῶν ποιοῦμαι ἔκκλησιν πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως καὶ πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ὅπως ἐγκαταλείψῃ τὴν ἰδέαν τῆς ἀνατροπῆς τῶν 4 κατηγοριῶν ἐφ' ὧν στηρίζεται ἡ ὕπαρξις τοῦ στρατοῦ, διότι θίγοντες αὐτὰς δημιουργεῖτε κακὸν προηγούμενον καὶ μεταβάλλετε τὴν ἐπετηρίδα εἰς πολιτικὴν διαιροῦντες οὕτω τοὺς ἀξιωματικοὺς εἰς δύο παρατάξεις. Μὴ καθιερώσητε λοιπὸν τὸ σύστημα τῆς κομματικῆς ἐπετηρίδος καὶ δημιουργήσητε τὸ κακὸν αὐτὸ προηγούμενον.

Δ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ. Τὸ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχέδιον κ. Βουλευταὶ δὲν κλονίζει τὴν πειθαρχίαν τοῦ στρατεύματος. Ἡ πειθαρχία τοῦ στρατεύματος ἐκλονίσθη τὸ 1917—1920.

Οἱ μὴ τῆς ἀμύνης ἀξιωματικοὶ ὄχι μόνον ἐστέλλοντο εἰς τὸ μέτωπον καὶ ἐμάχοντο ἄνευ ἀμοιβῆς, ἀλλὰ δι' ἐγκυκλίου διαταγῆς ἐτίθεντο καὶ ὑπὸ παρακολούθησιν θεωρούμενοι ὡς ἐναντίον τοῦ καθεστῶτος. Μόνον εἷς εἶχε τὴν ψυχικὴν δύναμιν νὰ ἀντιταχθῇ εἰς τὴν διαταγὴν ταύτην, ὁ νῦν Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ὅστις ἐπέστρεψε τὴν διαταγὴν μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ κρίνονται οὐχὶ ἀναλόγως τῶν πολιτικῶν φρονημάτων ἀλλὰ ἀναλόγως τῆς πολεμικῆς των ἱκανότητος. Ἐγένοντο μεγάλαι ἀδικίαι εἰς ἀξιωματικοὺς οἱ ὁποῖοι δὲν ἦσαν τῆς ἀμύνης ἐξ αἰτίας τῶν στρατηγῶν τῶν ἐτῶν 1917-20. Ἐλέχθη ὅτι τὸ Συμβούλιον ἐξ ἀποστράτων ἀξιωματικῶν δὲν θὰ δύναται νὰ κρίνῃ.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Δὲν θὰ εἶχε τὰ δεδομένα νὰ κρίνῃ.

Δ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ. Δι' ἐμὲ ὅμως εἶχαν τὰ δεδομένα νὰ μὲ κρίνουν ἀπὸ τὰς Καλάμας ἐνῷ εὑρισκόμην εἰς τὴν Μακεδονίαν. Τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ κ. Βουλευταὶ ἔρχεται νὰ θέσῃ τὰ πράγματα εἰς τὴν θέσιν των καὶ ν' ἀποδώσῃ δικαιοσύνην. Οἱ φωνασκοῦντες ἐπιδιώκουν ἄλλους σκοποὺς ἀλλ' ἂς εἶναι βέβαιοι ὅτι τὸ σφάλμα τοῦ 1909 δὲν ἐπαναλαμβάνεται. Ὁ στρατὸς ἐπείσθη ὅτι ὁ Βενιζέλος ἦτο ἀνάξιος νὰ παίξῃ τὸν ρόλον τοῦ ἐλευθερωτοῦ.

Δ. ΜΠΟΤΣΑΡΗΣ. Τὸ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχέδιον φέρει χαρακτῆρα οὐσιωδῶς πολιτικόν, συνεπῶς δευτερεύουσαν σημασίαν ἔχει ἡ ἐξέτασις τῶν λεπτομερειῶν του. Ἀρκεῖ νὰ ἐρευνηθῇ ἀπὸ ποῦ τοῦτο πηγάζει, ποῦ κατευθύνεται καὶ ποῖα θὰ εἶναι τὰ ἀποτελέσματά του. Ὁ ἀξιότιμος κ. Ὑπουργὸς τάσσε ἐξ ἀρχῆς σκοπὸν τὴν ἀλλοίωσιν τοῦ σώματος τῶν ἀξιωματικῶν, ὑπῆρξεν ἀτυχὴς μετὰ τὸ κίνημα τῆς 6 Μαρτίου, παρεῖχε καὶ τὰς ἀποφάσεις τῶν ἀνακριτικῶν Συμβουλίων τὰ ὁποῖα ὁ ἴδιος κατήρτισε καὶ διὰ νόμου ἐπέβαλεν ἀνώμαλον ἐκκαθάρισιν τοῦ στρατοῦ ἀπὸ τοὺς ἀνωτέρους, τοὺς εἰς αὐτὸν ἀνεπιθυμήτους. Βραδύτερον, πρὸ τετραμήνου, ἐπέτυχε τὴν ψήφισιν νόμου περὶ ὁριστικῆς σειρᾶς ἀξιωματικῶν πρὸς ἀναψηλάφησιν τῆς ἐπετηρίδος ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου. Τοῦτο ὅμως διέψευσε τὰς προσδοκίας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ. Ἀλλὰ τὸ καλὸ τὸ παληκάρι ξέρει καὶ ἄλλο μονοπάτι. Καὶ ἰδοὺ τὸ σημερινὸν νομοσχέδιον καὶ πάλιν περὶ ὁριστικοῦ καθορισμοῦ τῆς σειρᾶς τῶν ἀξιωματικῶν. Κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου τοῦ Ἰανουαρίου προεῖπον ὅτι μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ μέτρου του θὰ ἐπιδιώξῃ καὶ νέον νομοσχέδιον. Καὶ σήμερον τὸν βεβαιῶ ὅτι καὶ αὐτὸ θὰ ματαιωθῇ καὶ θὰ ἐπιδιώξῃ νὰ ἐφεύρῃ καὶ ἄλλο. Θεωροῦμεν ματαίαν τὴν συζήτησιν διότι ἡ Κυβέρνησις ἔχει στερὰν τὴν ἀπόφασιν νὰ τὸ ψηφίσῃ. Ἀλλ' ἂν ὁμιλοῦμεν τὸ πράττομεν πρὸς διαφώτισιν τῆς κοινῆς γνώμης καὶ διὰ νὰ δειχθῇ πόσον ριζικῶς διαφωνοῦμεν. Κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ Ἰανουαρίου ἀνέπτυξα λεπτομερῶς τὰς γνώμας μου.Τοῦτο καὶ αἱ ὁμιλίαι τῶν προλαλησάντων καθιστοῦν περιττὸν νὰ ἐπαναλάβω τὴν ἀνάπτυξιν αὐτῶν. Τονίζω μόνον καὶ πάλιν ὅτι ἂν τὸ ἀναμενόμενον ἐκ τοῦ νομοσχεδίου κέρδος εἶναι ἀμφίβολον, ἡ ἐξ αὐτοῦ ζημία θὰ εἶναι τεραστία.

Βεβαίως δύνανται νὰ ὑπάρχουν μεμονωμένα προσωπικὰ παράπονα βάσιμα, ἀλλὰ τούτων ἡ ἐπανόρθωσις δύναται καὶ πρέπει νὰ γίνῃ διὰ τοῦ Συμβουλίου. Ὅταν πρὸ ἐτῶν τὸ ζήτημα τῆς Ἐπετηρίδος ἐπρόκειτο καὶ τότε νὰ ἀχθῇ εἰς τὴν Βουλὴν μοὶ εἶχεν ἀνατεθῇ ἡ εἰσήγησις. Μετὰ μακρὰν ἐργασίαν καὶ γνῶσιν προσωπικὴν τῶν σχετικῶν ζητημάτων, διότι προσφάτως εἶχον ἀπομακρυνθῇ τοῦ στρατεύματος, συνεπέρανα πόσον ἡ ὁμαδικὴ ἀναψηλάφησις τῆς ἐπετηρίδος θὰ ἦτο ὀλεθρία.

Ἤκουσα πρὸ ὀλίγου τὸν κ. Πρωθυπουργὸν λέγοντα ὅτι ἡ κρίσις θὰ λάβῃ χώραν ἀτομικῶς δι' ἕνα ἕκαστον τῶν παρονομένων. Ἂν οὕτως ἔχει εἴμεθα κατ' ἀρχὴν σύμφωνοι. Ἀλλὰ τότε πρὸς τί νὰ ἐπιδιώξωμεν τὴν κρίσιν διὰ τῶν ἀποστράτων Ἀντιστρατήγων, μορφῶν σεπτῶν, ἀξίων σεβασμοῦ καὶ τιμῆς διὰ τὰς πρὸς τὴν Πατρίδα ὑπηρεσίας, πλὴν εὑρισκομένων μακρὰν τῆς σημερινῆς στρατιωτικῆς πραγματικότητος ; Τοῦτο ἀναμφιβόλως θὰ καταρρακώσῃ τὸ κῦρος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου. Ἀναφέρει εἶτα συνοπτικῶς τὰ κατὰ τὰς προγενεστέρας ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου καὶ λέγει ὅτι οὐδεμίαν θὰ ἔβλεπε ζημίαν, ἂν ἡ Κυβέρνησις ἔκρινεν ὅτι ἔπρεπε τοῦτο νὰ τὸ ἐνισχύσῃ καὶ διὰ τῶν ὑπολοίπων ἐν ἐνεργείᾳ Ἀντιστρατήγων. Ἡ καθεστυκυῖα τάξις ἀρχαιότητος ἀπετέλεσε δίκαιον. Ἡ ἀνατροπή της θὰ δημιουργήσῃ σεισμὸν εἰς τὸ στράτευμα καὶ θὰ ἐμπνεύσῃ ἄκρατον πνεῦμα ἀρριβισμοῦ καὶ ραδιουργιῶν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἀπὸ καιροῦ παρουσιάζεται ὡς ἰδιότυπος σύγχρονος Κλόθης, καίων ὅτι ἐλάτρευσε καὶ λατρεύων ὅτι ἔκαυσε. Εὔχομαι νὰ ἀντιληφθῇ τὸ κακὸν καὶ νὰ ὑπαναχωρήσῃ ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἀκόμη καιρός.

Εἶναι ἐκπληκτικὸν νὰ θέλῃ νὰ ἀνατρέψῃ τὴν ἀναλλοίωτον ἀρχὴν ὅτι στρατὸς δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἄνευ ἠθικῶν ἀμοιβῶν καὶ κυρώσεων. Τὰ ἀλλεπάλληλα ὁλισθήματά του εἶναι ὀλιβερά. Ἂς μεταχειρισθῇ τὴν θύναμιν τῆς θελήσεώς του πρὸς τὸ καλὸν καὶ ἂς μὴ σπείρῃ ἀνέμους, διότι θὰ θερίσῃ θυέλλας.

Ὑπόσχεται τὴν γαλήνην ἐνῷ ἀπεργάζεται τὴν ταραχήν. Ἂς ἀποσύρῃ λοιπὸν ἡ Κυβέρνησις τὸ νομοσχέδιον ἵνα μὴ κλειδώνισῃ ἀναιτίως τὸ στράτευμα καὶ μειώσῃ τὸ γόητρον τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ (χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Κύριοι Βουλευταί. Τὸ ζήτημα τῆς Ἐπετηρίδος ἔλαβε καὶ αὐτό, ὅπως καὶ τὸ προηγούμενον ζήτημα τῆς αὐτεπαγγέλτου ἀποστρατεύσεως τῶν ἀξιωματικῶν τῶν ἀναμιχθέντων εἰς τὸ κίνημα τῆς 5ης Μαρτίου, μεγάλην ἔκτασιν. Καὶ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ γίνῃ ἄλλως. Διότι καὶ εἰς τὰ δύο αὐτὰ ἐπίμαχα ζητήματα αἱ δύο παρατάξεις, ἡ Κυβερνητικὴ καὶ ἡ τῆς ἀντιπολιτεύσεως, εὑρίσκονται ἀντιμέτωποι. Τὸ κατ' ἐμὲ κατέβαλα κάθε προσπάθειαν, ὅπως ἀμφότερα τὰ ζητήματα τὰ θέσω εἰς τὴν περιωπὴν τῆς ἀντικειμενικῆς ἐξετάσεως, ὅπως δοθῇ λύσις δικαία, ἀναγνωριζομένη ὑφ' ὁλοκλήρου τοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Ἐνθυμεῖσθε ὅτι ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς αὐτεπαγγέλτου ἀποστρατεύσεως τῶν ἀξιωματικῶν σᾶς ἀνέγνωσα μίαν διαταγήν μου, ἀποτελοῦσαν ἔκκλησιν πρὸς τὸ Ἀνακριτικὰ Συμβούλια νὰ μὴ παρασυρθοῦν ἀπὸ στενοὺς δεσμούς, ἀλλὰ νὰ ἐκφέρουν κρίσεις δικαίας καὶ ἀντικειμενικάς, διὰ νὰ ἀποφευχθοῦν μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ ἦσαν ἴσως αὐστηρὰ διὰ τοὺς ὑπὸ κρίσιν ἀξιωματικούς, ἀλλὰ θὰ εἶχον πάντως τὸν χαρακτῆρα τῆς μονιμεροῦς ἐνεργείας τῆς πολιτικῆς παρατάξεως, ἥτις ὑποστηρίζει σήμερον τὴν Κυβέρνησιν. Τὸ αὐτὸ περίπου ἔπραξα καὶ διὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῆς Ἐπετηρίδος. Ὑπέβαλα τὸν πρῶτον Νόμον καὶ ὡμίλησα κατὰ τὴν πρώτην συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἀντιστρατήγων. Ἐνόμισα μάλιστα ὅτι εὑρέθην σύμφωνος μὲ τοὺς περισσοτέρους ἐξ αὐτῶν ἰδίᾳ δὲ μὲ τὸν Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου μετὰ τοῦ ὁποίου μακρὰ συνεργασία, ὅπως ἀνεγνώσατε εἰς τὰ πρακτικὰ καὶ ὅπως ἐδήλωσα καὶ εἰς τὰς συζητήσεις ποὺ ἔλαβον χώραν ἐξ τὸ Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρατοῦ, μὲ συνδέει καὶ ἐν εἰρήνῃ καὶ ἐν πολέμῳ. Δυστυχῶς δὲν κατωρθώσαμεν νὰ συμφωνήσωμεν. Ἡ ἀντικειμενικὴ ἐξέτασις, ἥτις θὰ ἐστηρίζετο εἰς τὴν μελέτην τοῦ συνόλου τῆς καταστάσεως τῆς σημερινῆς καὶ ἡ ὁποία θὰ ἐθεωρεῖτο ἀνεπηρέαστος ἀπὸ πάντα δεσμὸν ποὺ τοὺς ἐνδιαφερομένους, δὲν ἐπετεύχθη. Διὰ ν' ἀποδείξω τὰς προθέσεις μου αὐτάς, κύριοι Βουλευταί, καὶ γενικώτερον, ὅπως εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο δώσω μίαν λύσιν συμβιβαστικήν, μίαν λύσιν ἀντικειμενικήν, καθ' ἣν στιγμὴν κατηγορούμεθα ὅτι διὰ κομματικοὺς λόγους ζητοῦμεν τὴν ἀνατροπὴν τῆς Ἐπετηρίδος ἵνα ὠφελήσωμεν τοὺς ἀξιωματικούς οἱ ὁποῖοι φίλα φρονοῦσιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν, διὰ νὰ δώσω, λέγω, τὴν ἀπόδειξιν αὐτὴν ὄχι μόνον πρὸς τὰ δύο Νομοθετικὰ Σώματα, ἀλλὰ πρὸς ὁλόκληρον τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, παρεκάλεσα τὸν κ. Πρωθυπουργὸν νὰ καλέσῃ τοὺς ἀντιστρατήγους νὰ ἐκθέσουν ἐπὶ παρουσίᾳ ἡμῶν τὰς ἀπόψεις των ἐπὶ τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θέματος. Αἱ συζητήσεις ἔλαβον χώραν καὶ ἐκρατήθησαν πρακτικὰ καὶ τὰ πρακτικὰ ταῦτα ἔχετε ὑπ' ὄψει σας. Δὲν θὰ ἦτο ἀνάγκη ἴσως νὰ προσφύγω εἰς ὅλα ἐκεῖνα τὰ ἔγγραφα, τὰ ὁποῖα ἀποδεικνύουν ὅτι καὶ ἡ Ἐπανάστασις τοῦ 1922 καὶ τὸ Συμβούλιον Βλαχοπούλου καὶ ὅλα τὰ Συμβούλια πλὴν τοῦ Συμβουλίου τοῦ ὑπὸ τὴν Προεδρείαν μου, τὸ ὁποῖον ἐπαναλαμβάνω συνεκροτήθη μετὰ τὴν ἀθρόαν ἀποστράτευσιν τῶν ἀξιωματικῶν, τὴν λαβοῦσαν χώραν μετὰ τὸ 1923 καὶ ἑπομένως δὲν εἶχεν ἀντιδίκους νὰ δικάσῃ. Ἅπαντα τὰ Συμβούλια σχεδὸν ἀνεγνώρισαν τὴν ἀνάγκην τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς Ἐπετηρίδος. Ἀλλὰ δὲν ἔχω ἀνάγκην νὰ προσφύγω εἰς τοῦτο. Θὰ στηριχθῶ μόνον εἰς τὰ πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου.

Αὐτοὶ οἱ ἴδιοι οἱ Ἀντιστράτηγοι δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ὁμολογήσουν ὅτι ἀνδραγαθίαι δὲν ἐπετελέσθησαν μόνον κατὰ τὸ διά-

στημα 1917 - 20, διότι ὁ πόλεμος ἐσυνεχίσθη σκληρότατα, καὶ ἀνδραγαθίαι ἐγένοντο καὶ προτάσεις ὑπεβλήθησαν διὰ προαγωγὰς ἀλλὰ δὲν ἐγένοντο καὶ ὅπως ὡμολόγησεν ἕνα μέλος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου δὲν ἐτηρήθη τὸ αὐτὸ μέτρον, μολονότι κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ ἀγῶνος ἔλαβον χώραν ἀνδρεῖαι πράξεις ἄξιαι τῆς ἀμοιβῆς τῆς παρεχομένης ὑπὸ τοῦ Κράτους διὰ τῆς προαγωγῆς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ. Διεξήχθη μάλιστα μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τοῦ Ἀντιστρατήγου κ. Τσιμικάλη, μία στιχομυθία τὴν ὁποίαν θὰ ἀνεγνώσατε, διότι εἰς μίαν στιγμὴν ὁ κ. Τσιμικάλης εἶπεν ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ ἀφαιρέσωμεν πλεονεκτήματα δοθέντα διὰ προαγωγῆς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ. Ἐὰν ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι ἀνδραγαθήσαντες, καὶ θὰ ὑπάρχουν κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ ἀγῶνος, ἂς προαχθῶσι καὶ αὐτοί. Καὶ ἐρωτῶ : Τότε ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀναγνωρίζετε ὅτι ὑφίσταται ἄνισος κρίσις διὰ τοὺς κατὰ τὸν πόλεμον ἀνδραγαθήσαντας; Ἐλᾶτε λοιπὸν ἐδῶ νὰ συζητήσωμεν τὸ ζήτημα αὐτὸ καί, ἂν εἶσθε πρόθυμοι, νὰ βοηθήσετε νὰ ἐξετάσωμεν τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ νὰ εὕρωμεν τὸν τρόπον ποὺ θὰ τὸ ἐξετάσωμεν. Μάλιστα μᾶς εἶπε. Τοιαύτην σκέψιν ἔκαμα καὶ ἐγὼ ὁ ἴδιος, τὴν ὁποίαν ὡς πεπειραμένος στρατιωτικὸς ἐνδιαφερόμενος διὰ τὴν ποιοτικὴν ἐξύψωσιν τοῦ στρατοῦ καὶ ἐγὼ καλύτερον παντὸς ἄλλου γνωρίζω πῶς δύναται νὰ ἐξυψωθῇ ποιοτικῶς ἕνας στρατὸς καὶ ὅτι διὰ τὴν ποιοτικὴν ἐξύψωσιν πρέπει νὰ ἐπέλθῃ μία ἰσονομία, μία ἴση μεταχείρισις μεταξὺ ὅλων τῶν ἀγωνισθέντων ὑπὲρ τῆς Πατρίδος. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ ἐξεταστέον ζήτημα εἶναι τοῦτο : Ὑπάρχουν ἀδικήματα ἐν τῇ Ἐπετηρίδι ἢ δὲν ὑπάρχουν ; Ἡ Ἐπετηρὶς πρέπει νὰ ἐπανεξετασθῇ ἢ δὲν πρέπει ; Ἐάν, ὅπως ὅλοι, τελευταίως ἠναγκάσθησαν καὶ μέλη τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ ὁμολογήσουν ἀπὸ τοῦ βήματος ὅτι παραδέχονται ὅτι ὑπάρχουν ἀδικήματα, ἡμεῖς δὲν ἐπράξαμεν τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ τὸ παραπέμψωμεν εἰς τὸ ἀνώτατον στρατιωτικὸν Συμβούλιον ὅπως ἐξετάσῃ τὰ παράπονα αὐτὰ καὶ μᾶς προτείνει. Μάλιστα καθωρίσαμεν τὰ ἀπολύτως βάσιμα παράπονα διὰ νὰ τὰ θεραπεύσωμεν.

Δὲν ἐπεζητήσαμεν ὑμεῖς τὴν ριζικὴν ἀνατροπὴν τῆς Ἐπετηρίδος, οὐδὲ ἠθελήσαμεν ἡμεῖς νὰ προβιβάσωμεν τοὺς ἀπολέμους καὶ νὰ ἀφαιρέσωμεν τὰς δάφνας ἀπὸ τοὺς ἀνδρείους, ἀπὸ τοὺς νικητάς. Τοὐναντίον μάλιστα περιελάβομεν καὶ διάταξιν διὰ τῆς ὁποίας ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἀπομακρυνθοῦν τοῦ Στρατεύματος ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι δὲν μετεῖχον εἰς τὸ Μέτωπον.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Δι' αὐτὸ θὰ ὁμιλήσωμεν εἰς τὴν β' ἀνάγνωσιν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ. (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἀλλὰ ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν ἐβέχθη οὐδεμίαν συνεννόησιν καὶ ἐν τῇ συζητήσει ἐδῶ καὶ εἰς τὴν Γερουσίαν ὅπου ἐκρατήθη τὸ Νομοσχέδιον ἐκεῖνο ἐπὶ 40 ἡμέρας—ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἀπέσυρα—ἠθέλησε νὰ παρακωλύσῃ τὴν θεραπείαν καὶ τῶν πλέον αὐταπαδείκτων παραπόνων. Τί ἔπρεπε πλέον νὰ πράξῃ ἡ Κυβέρνησις εἰς τὴν περίστασιν αὐτήν ; Τί ἄλλο ἠδύνατο νὰ πράξῃ ἀπὸ τοῦ ν' ἀποταθῇ πρὸς τοὺς ἐν ἀποστρατείᾳ πλέον ἀνωτέρους τοῦ Στρατοῦ βαθμούχους καὶ νὰ ἀναθέσῃ εἰς αὐτοὺς τὴν ἐξέτασιν τοῦ ζητήματος καὶ τὴν ἐπ' αὐτοῦ κρίσιν ; Μᾶς ἐλέχθη ὅμως ὅτι αὐτοὶ ἔχουσι ἀποστρατευθῇ ἀπὸ μακροῦ χρόνου καὶ πῶς δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κρίνουν πολεμικὰς πράξεις αἱ ὁποῖαι μὲ τὸν νέον πόλεμον κλπ. Ὀφείλω κύριοι νὰ σᾶς εἴπω ὅτι αὐτὸ δὲν εἶναι σοβαρὸν νὰ λέγεται. Ἡ πολεμικὴ ἀρετὴ εἶνε ἡ ἰδία εἰς ὅλους τοὺς αἰῶνας καὶ ἄνθρωπος ἔχων κοινὸν νοῦν καὶ δυνάμενος ἀντικειμενικῶς νὰ κρίνῃ τὰ πράγματα δύναται νὰ κρίνῃ τὴν ἀνδραγαθίαν ἐὰν πράγματι εἶναι τοιαύτη ἀξία βραβεύσεως ἢ δὲν εἶναι. Πολὺ περισσότερον πολύπειροι οἱ ἄνδρες αὐτοί, οἱ ὁποῖοι ἔκαμαν τὸν πόλεμον τοῦ 1912—13 ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ λέγεται αὐτὸ τὸ πρᾶγμα, δὲν ἐπενόησε τὰ ἐπὶ μακρὰ ἔτη ἠγηθέντες τοῦ στρατεύματος ἀπέκτησαν τὴν πεῖραν. Ἀλλὰ εἶναι καὶ ἕνα ἄλλο πλεονέκτημα τὸ ὁποῖον δὲν ἔχει τὸ ἐκ τῶν ἐν ἐνεργείᾳ ἀντιστρατήγων Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον. Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἀπὸ ἐτῶν ἀπομακρυνθέντες τοῦ στρατεύματος δὲν συνῆψαν μετ' αὐτῶν δεσμοὺς οὔτε κατὰ τὸν πόλεμον οὔτε κατὰ τὴν περίοδον τῆς εἰρήνης, οὕτω δὲ θὰ τοὺς κρίνουσιν ἀπὸ ἀποστάσεως καὶ θὰ συνηθοῦν συνεπῶς νὰ μὴ παρασυρθοῦν ἀπὸ οὐδεμίαν προσωπολη-ψίαν. Διατί λοιπὸν νὰ ἐπιμένουν ὅτι τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον τῶν ἐν ἐνεργείᾳ ἀντιστρατήγων τοὺς ὁποίους καὶ ἐκτιμῶ καὶ τὴν κρίσιν των. ἀκόμη καὶ ὅταν μοῦ εἶναι ἀντίθε-τος, τὴν σέβομαι, ἀλλὰ ἔχουν καὶ αὐτοὶ ὅπως καὶ ἐγὼ καὶ ἐσεῖς, ὅπως καὶ κάθε ἄνθρωπος πρὸς τοὺς ἀξιωματικοὺς οἱ ὁποῖοι ὑπηρέτησαν ὑπὸ τὰς διαταγάς των, μίαν ἰδιαιτέραν συμ-πάθειαν, εἶναι ἄνθρωποι, καὶ ἀνδρικὸν εἶναι καὶ ἀκόμη καὶ προτέρημα αὐτῶν νὰ ἀγαπήσουν ἐκείνους μὲ τοὺς ὁποίους συ-νυπηρέτησαν καὶ ὑπὸ τὰς διαταγάς των ἐπολέμησαν καὶ οἱ ὁποῖοι παρέσχον ὑπηρεσίας καὶ πρὸς αὐτοὺς ὡς πρὸς ἀρχηγοὺς μονάδων καὶ πρὸς τὴν πατρίδα

Ἐὰν λοιπὸν ὑπάρχῃ κανεὶς κίνδυνος νὰ παρασυρθοῦν ὄχι ἀπὸ προσωπολη̃ψίαν ἀλλὰ ἀπὸ συνυπηρεσίαν μακρὰν καὶ ἐν πολέμῳ καὶ ἐν εἰρήνῃ, ὁ κίνδυνος αὐτὸς θὰ ὑπάρχῃ διὰ τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ἀντιστρατήγους καὶ οὐχὶ διὰ τοὺς πρὸ χρόνων ἀπεσταλευθέντας ἡγέτας μεγάλων μονάδων κατὰ τοὺς πο-λέμους 1912—1913, οἱ ὁποῖοι τοὺς ἀξιωματικοὺς αὐτοὺς πρότερον δὲν τοὺς ἐγνώρισαν, διότι δὲν εἶχον ἀποφοιτήσει τοῦ σχολείου, ὅταν αὐτοὶ ἀπεστρατεύθησαν. Ἐκάμαμεν λοι-πὸν τὸ Συμβούλιον αὐτό, τὸ ὁποῖον τὸ θεωρῶ καταλληλότε-ρον ἀπὸ ὅλα καὶ ὅπως μοῦ ἀνέφερεν ὁ Πρόεδρός του χθὲς ἀπεφάσισε νὰ λύσῃ ζητήματα δι' ἕνα ἕκαστον ἀξιωματικὸν καὶ ὁ ἴδιος νὰ ἀναφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας διὰ τὰς ὁποίας ἡμεί-ρθη, καὶ ἐκ τῶν διοικητῶν ἢ ἄλλων τέλος πάντων ἐγκύρων πηγῶν νὰ συγκεντρώσῃ τὰς πληροφορίας, αἱ ὁποῖαι ἀπαι-τοῦνται διὰ νὰ ἀποφανθῇ ἂν καλῶς πρυτχύθησαν ἢ κακῶς. Πραγματικῶς, καὶ διότι ἐπετύχαμεν ἐν τῇ προσπαθείᾳ καὶ πρὸ τὸ ἄλλο συμβούλιον καὶ κατόπιν, ἀπηυθύνθημεν πρὸς αὐ-τοὺς καὶ ἐκολακεύθησαν οἱ σεβαστοὶ πράγματι ἀντιστράτη-γοι τῶν πολέμων τοῦ 1912—1913, διότι κατενόησαν τὴν μεγάλην σημασίαν, τὴν ὁποίαν θὰ ἔχῃ ἡ ἐπιτυχὴς διεξαγωγὴ τοῦ ἔργου τούτου διά τε τὴν ἀποκατάστασιν τῆς γαλήνης εἰς τὴν ψυχὴν τῶν στελεχῶν τοῦ στρατεύματος καὶ τὴν καθ' ὅλου τέλος πάντων νοικοκύρευσίν τοῦ στρατοῦ καὶ ἀπο-μάκρυνσιν αὐτοῦ ἀπὸ κάθε ἔργον ἀλλότριον πρὸς τὰ στρα-τιωτικὰ ἔργα. Ἀλλὰ κυρίως ἔχω ἀνάγκην νὰ ἀπαντήσω εἰς μερικὰς παρατηρήσεις τοῦ ἐκ Πρεβέζης Βουλευτοῦ. Ἰσχυ-ρίσθη ὅτι δὲν ὑπῆρχον παράπονα. Κύριοι, ὀφείλω νὰ σᾶς εἴπω ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ λέγεται αὐτὸ τὸ πρᾶγμα, δὲν ἐπενόησε τὰ παράπονα ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν. Τὰ παράπονα ὑπῆρχαν εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ στρατοῦ καὶ εἶναι χειρότερα ὅταν τὰ παράπονα ὑπάρχουν χυ-μένα στὴν στάχτη. Τὰ παράπονα δὲν τὰ ἐπενοήσαμεν ἡμεῖς. Ἡμεῖς ὅσον ἦτο δυνατὸν νὰ ἀντισταθῶμεν εἰς τὰς κινήσεις αὐτὰς ἀντεστάθημεν, ἀλλὰ ἀσφαλῶς δὲν ἦτο δυνατὸν περαι-τέρω νὰ περισταλοῦν τὰ παράπονα, ζητοῦν πλέον νὰ τεθῇ ἐπὶ τάπητος τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος. Τὸ συμφέρον τοῦ στρα-τεύματος ἀπαιτεῖ τὴν θυσίαν αὐτήν. Δὲν μπορεῖτε λοιπὸν νὰ λέγετε ὅτι ἐξαπελύσαμεν τὸν σάλον, ἐξαπελύσαμεν σεισμόν, ἐτορπιλλίσαμεν τὴν γαλήνην τοῦ στρατεύματος. Δὲν ὑπῆρχε γαλήνη διὰ νὰ τὴν τορπιλλίσωμεν. Ἂν δὲν ὑπῆρχε σεισμός ἠκούοντο ἅμως ὑπόκωφοι καὶ ἀπειλητικοὶ οἱ κρότοι καὶ θὰ ἐ-ξερρηγνύετο ὁ σεισμός.

Δὲν ὑπῆρξε λοιπὸν βάσιμος ἡ κατηγορία αὐτή, καὶ σᾶς λέγω ὅτι λυποῦμαι διότι τὴν ἤκουσα, διότι καμμία Κυβέρνησις καὶ κανεὶς Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ εἶναι τόσον παράφρων, ὥστε νὰ προκαλῇ παράπονα διὰ νὰ τὰ ἐξετάζῃ, ἐκτὸς πλέον ἂν πιστεύουν μίαν κατηγορίαν, τὴν ὁποίαν θὰ μοὶ ἐπιτραπῇ νὰ χαρακτηρίσω καὶ ἀνόητον, ὅτι δῆθεν τὰ παρεκινήσαμεν διὰ νὰ δημιουργήσωμεν τὰ στελέχη τῆς μελ-

λούσης δικτατορίας. Ἀλλ' αὐτὰ δὲν μπορεῖ νὰ λέγωνται ἐνώ-πιον ἑνὸς συνεδρίου ὅπως δὲν μπορεῖ νὰ λέγωνται μὲ ἀξίωσιν σοβαρότητος ὅλοι ἐκεῖνοι οἱ ὑπαινιγμοὶ περὶ τῶν ἀνταλλαγμά-των ποὺ πῆραν οἱ Ἀντιστράτηγοι καὶ περὶ τῆς ἀμνησίας τοῦ Ἀντιστρατήγου καὶ περὶ τόσων καὶ τόσων ἄλλων τὰ ὁποῖα λέγονται ἐδῶ μὲ ἀξίωσιν νὰ ἀκουσθοῦν ἀπὸ ἕνα Ἐθνικὸν Συνέ-δριον. Κύριοι Βουλευταὶ εὑρισκόμεθα εἰς τὰς πρωϊνὰς ὥρας καὶ πρέπει νὰ τελειώνωμεν· τὸ θέμα ἔχει ἐξαντληθῇ, ἔχει παρεξαντληθῇ μάλιστα. Σᾶς ἔχομεν διανείμει ἀντίτυπα τῶν συζητήσεων αἱ ὁποῖαι ἔγιναν εἰς τὸ Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρα-τοῦ, ἐκεῖ βλέπετε τὰς ἀπόψεις τῶν ἀντιτιθεμένων εἰς τὴν ἐπε-τηρίδα, βλέπετε καὶ τὰς ἀπόψεις τὰς ὁποίας ὑπεστήριξαν ἐκεῖ-νοι οἱ ὁποῖοι ἐτάχθησαν ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως. Ἐὰν ἐξε-τάσετε ὅλας αὐτὰς ἀντικειμενικῶς, ἂν ὁπλισθῆτε μὲ ἀρετὴν παλὴν πίστιν θὰ ἀναγνωρίσητε ὅτι τὸ ἔργον τὸ ὁποῖον ἡ πε-ρυσινὴ Κυβέρνησις ἔκαμε διὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἐπετη-ρίδος, εἶναι ἔργον γαληνεύσεως τοῦ στρατοῦ καὶ ἴσως ἴσως καὶ περαιτέρω ὁμαλοποίησις τοῦ πολιτικοῦ βίου τῆς χώρας (Χειροκροτήματα).

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἐξε-τόξευσε δριμυτάτην κατηγορίαν ἐναντίον τοῦ Ἀνωτάτου Στρα-τιωτικοῦ Συμβουλίου τῆς ὁποίας ἀσφαλῶς δὲν εἶναι ἄξιοι οἱ ἀποτελοῦντες αὐτό. Εἶπεν ὁ κ. Ὑπουργὸς ὅτι δὲν ἐγένετο ἀπ' αὐτὸ ἀντικειμενικὴ ἐξέτασις τῶν ζητημάτων τὰ ὁποῖα ἐτέ-θησαν ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ Συμβουλίου, δηλαδὴ ὅτι ἐγένετο με-ροληπτικὴ ἐξέτασις. Καὶ ἔχει τὴν ἀξίωσιν ὁ κ. Ὑπουργός, πολιτικὸς αὐτός, ἀνήκων εἰς κόμμα, νὰ θεωρῆται ἡ γνώμη του πλέον ἀντικειμενικὴ ἀπὸ τὴν γνώμην ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἀνήκουν εἰς τὸν στρατόν. Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ἀπέδειξαν πάντοτε, ὡς ἀποδεικνύουν καὶ οἱ προχθεσινοὶ προβιβασμοὶ Ὑποστρατήγων, οἵτινες ἀνή-κουν εἰς τὸ Λαϊκὸν κόμμα, ὅτι ἀντικειμενικῶς ἐξετάζουν τὰ πράγματα. Ἀνέφερεν ὁ κ. Ὑπουργὸς ὅτι θὲν ἐγένοντο προ-βιβασμοὶ κατὰ τὸ 1922—23 καὶ ἑπομένως ἠδικήθησαν οἱ ἀ-ξιωματικοί τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα ἀνέφερεν. Τὸ ἐπιχείρημα ὅμως εἶναι ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου, διότι πρόκειται περὶ ἀξι-ωματικῶν οἱ ὁποῖοι εἶχον προαχθῇ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ, περὶ ἀμυ-νητῶν τῶν ὁποίων ἐπροτείνετο καὶ ἄλλη προαγωγή. (Χειρο-κροτήματα ἐκ τῆς ἀντιπολιτεύσεως).

Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν εἶπεν ὅτι τὸ Ἀνώτα-τον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον δὲν ἠθέλησε νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του καὶ τὰ ἀτομικὰ παράπονα. Ἐπὶ τοῦ σημείου ὅμως τούτου δὲν εἶπε τὴν ἀλήθειαν ὁ κ. Ὑπουργός, διότι τὸ Συμβούλιον ἀπε-φάνθη ὅτι οὐδεμία μεταβολὴ δύναται νὰ γίνῃ εἰς τὰ γενικὰ ζητήματα καὶ μόνον τὰ ἀτομικὰ παράπονα δύνανται νὰ ἐξε-τασθοῦν. Κατόπιν τούτου ἐταράχθη ὁ κ. Ὑπουργὸς καὶ ἐκάλε-σε τὸ Συμβούλιον ὅπως ἐκθέσῃ τὰς γνώμας του ἐνώπιον τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Καὶ ἐγένετο πίεσις ἐπὶ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ ἄνθρωποι τῆς ἀξίας καὶ τοῦ κύρους τῶν Ἀντιστρατήγων δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἀλλάξουν γνώμην ἀπὸ τῆς μιᾶς ἡμέρας εἰς τὴν ἄλλην. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὑπῆρχον μερι-κὰ ἀτομικὰ παράπονα τὰ ὁποῖα ἐξήτασε καὶ τὸ ὑπὸ τὸν κ. Μα-νέταν Συμβούλιον, θὲν ὑπῆρχον δὲ ὁμαδικά, τὰ ὁποῖα ἐδημιουρ-γήθησαν μόλις ὑπεβλήθη τὸ νομοσχέδιον περὶ Ἐπετηρίδος. Ὅσα δήποτε ἐπιχειρήματα καὶ ἂν προβάλῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ δικαιολογηθῇ διὰ τὴν ἀχαρακτήριστον ἐνέργειάν του, ἥτις δημιουργεῖ σάλον καὶ συν-τελεῖ εἰς τὴν ἀποσύνθεσιν τῶν Ἐθνικῶν δυνάμεων τῆς χώρας. (Χειροκροτήματα).

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Πράγματι τὸ ζήτημα συνεζη-τήθη ἐπαρκῶς καὶ ἠμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ἐξηντλημένον Τὸ συμ-πέρασμα ἐκ τῆς συζητήσεως εἶναι ὅτι τὸ νομοσχέδιον δὲν εὑ-ρίσκεται ἐν συνεπείᾳ μὲ τὰς δηλώσεις τῆς Κυβερνήσεως ὅτι ἐπιδιώκεται ἡ ἐξυπηρέτησις τοῦ στρατεύματος καὶ τοῦ πολιτι-κοῦ κόσμου ἀκόμη. Τοὐναντίον θὰ φέρῃ σάλον καὶ ἴσως μεγα-λειτέραν διάστασιν μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Ἡ Κυβέρ-νησις ὀφείλει νὰ ἀποσύρῃ τὸ νομοσχέδιον ἢ νὰ δεχθῇ τὴν τρο-πολογίαν τὴν ὁποίαν ὑπεβάλαμεν πρὸ ὀλίγου.

Ζήτημα παραπόνων οὐδέποτε προηγουμένως παρουσιάσθη τόσον σοβαρῶς, ὥστε νὰ προκαλέσῃ γενικὴν ἐξέγερσιν. Ἐπὶ Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως ὡς σπουδαιότερον τῶν στρατιω-τικῶν ζητημάτων ἐθεωρήθη τὸ ἀφορῶν τοὺς ἐκτὸς τοῦ στρα-τεύματος.....

Δ. ΒΟΥΛΤΖΟΣ. Ὥραίαν λύσιν ἐδώσατε.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Τὸ κόμμα σας αὐτὴν ἐζήτησε.

Δ. ΒΟΥΛΤΖΟΣ. Ὑπῆρχεν ὅμως ἡ ἀντίδρασις ἡ ἰδική σας.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Τὸ γεγονὸς εἶναι ὅτι διὰ τὸ μέτρον ἐκεῖνο περὶ ἐπαναφορᾶς τῶν ἀποστράτων ἐγεννήθησαν παράπονα ἐξ ἀμφοτέρων τῶν παρατάξεων ἐναντίον τῆς Οἰ-κουμενικῆς Κυβερνήσεως. Ὁ σημερινὸς Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἠμπορεῖ ἄλλοτε λόγους δικαιολογοῦντας τὴν στρατιωτικὴν σύνδεσμον.....

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὸ Λαϊκὸν κόμμα δὲν εἶχεν ἀναγνωρίσει τότε τὸ πολίτευμα.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Τὸ εἶχεν ἀναγνωρίσει ἐμπράκτως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Σεῖς ἐκάματε τὸν στρατιωτικὸν σύνδεσμον.....

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἡμεῖς ὑπεστηρίξαμεν τὸ λαϊκὸν κόμμα ἐναντίον τοῦ στρατιωτικοῦ Συνδέσμου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Σεῖς ἀτομικῶς, ὄχι ὅμως ἡ ἡπαράταξίς σας. Εἰς τὰ 1927 δὲν ἐπρόκειτο παρὰ περὶ τῶν ἀποστράτων.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Συνεζητήσαμεν καὶ ἀπεφασί-σαμεν νὰ λύσωμεν ἀριστικῶς τότε τὸ στρατιωτικὸν ζήτημα. Ἐμὲ οὐδέποτε ἀπησχόλησαν ἀξιωματικοὶ μὲ ζήτημα τῆς ἐπε-τηρίδος γενικόν. Ἄλλως τε ὅλοι οἱ νόμοι καὶ τὰ συμβούλια, τὰ ὁποῖα ἔγιναν διὰ νὰ μεταβάλουν τὴν ἐπετηρίδα, ἀπέβησαν ἄχαρπα, ἐὰν ὅμως τὸ ζήτημα ἦτο μέγα καὶ ζωτικόν, βε-βαίως θὰ ἐλύετο καὶ προηγουμένως. Εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ συνέβησαν καὶ ἀδικήματα, ἀλλὰ πρέπει νὰ ἀναγνωρισθῇ ὅτι μία τάξις πραγμάτων ἰσχύουσα ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν δη-μιουργεῖ δίκαιον. Ἡ ἔμπρακτος ἀναγνώρισις ἑνὸς ἀνωτέρου βαθμοῦ δὲν δύναται νὰ ἀνατραπῇ. Δὲν γνωρίζω εἰς τὴν ἱστο-ρίαν οἱ δενὸς κράτους νὰ θέλουν μετὰ 15 ἔτη νὰ κάμουν προ-βιβασμοὺς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ποῖος σᾶς εἶπεν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα ;

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Τὸ νομοσχέδιόν σας τὸ λέ-γει. Πῶς διαφορετικὰ θὰ διορθωθοῦν τὰ ἀδικήματα ; Εἰς κα-νένα ὅμως κράτος δὲν ἐσκέφθησαν πολιτικοὶ ἄνδρες νὰ κά-νουν μετὰ 15 ἔτη προβιβασμοὺς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ, καὶ ἀπορῶ πῶς τὸ νομοσχέδιον δὲν φθάνει μέχρι τῆς ἐπαναστάσεως καὶ τοῦ Μάρκου Μπότσαρη. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀντιπολι-τεύσεως). Ἀλλ' ἐπὶ τέλους ἐκρίνατε ὅτι πρέπει νὰ γίνῃ ἐπανόρθωσις τῶν ἀδικημάτων, προσήλθατε εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ἐζητήσατε ὅτι θὰ ἀναθέσετε εἰς τοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ νὰ κρίνουν καὶ ὅτι δὲν θὰ πράξετε τίποτε ἐναντίον τῆς γνώμης τοῦ συμβουλίου.

Δὲν ἐσκέφθητε τότε ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ κρίνουν μεροληπτι-κῶς. Ἡ ἀντιπολίτευσις ἀντετίθετο εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ νομο-σχεδίου ἐκείνου, διότι ὑπῆρχεν εὔκολος ὁ τρόπος τῆς ἀποδόσεως δικαιοσύνης εἰς ὡρισμένους ἀξιωματικοὺς διὰ τῆς κατ' ἐκλο-γὴν προαγωγῆς, ὅπως σᾶς ἐτόνισε καὶ ὁ Γενικὸς Ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου. Ἡ πάροδος τοῦ χρόνου ἐκάλυψε πᾶσαν ἀδι-κίαν καὶ δὲν ἦτο εὐθὺν νὰ θέσετε ἐπὶ τάπητος τὸ ζήτημα ἐὰν καλῶς ἢ κακῶς ἐγένοντο προαγωγαί, διότι οὐδεμία ἐγγύησις ὑπάρχει ὅτι ἡ σημερινὴ κρίσις δύναται νὰ εἶναι προσηρμοσμένη περισσότερον εἰς τὰ πράγματα. Τὸ Ἀνώτατον Στρατ. Συμ-

βούλιον ἐνέπεσεν εἰς παγίδα τὴν ὁποίαν τοῦ ἑστήσατε. Ἐὰν ἦσαν ὀλιγώτερον στρατιωτικοὶ καὶ περισσότερον πολιτικοὶ ἀποτελοῦντες αὐτὸ ἔπρεπε νὰ σᾶς ποῦν ἂς ψηφισθῇ ὁ νόμος καὶ συζητοῦμεν. Τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ἀπεφάνθη ἐναντίον τῆς ἀναθεωρήσεως διότι καὶ ὁ κ. Καθενιώτης κηρυχθεὶς ὑπὲρ τῆς κατ' ἐκλογὴν προαγωγῆς ἀπεφάνθη κατὰ τῆς ἀναθεωρήσεως.

Δὲν εἶναι ἀκριβές, κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι ἐπειδὴ ἐδιχάσθησαν αἱ γνῶμαι εἰς τὸ στρατιωτικὸν Συμβούλιον ἀναγκάζεσθε νὰ καταθέσετε νέον νομοσχέδιον. Ὅταν εἶχον ἀρχίσῃ αἱ συνεννοήσεις μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου χάριν τῆς γαλήνης ἐβλέχθημεν τὸν συμβιβασμὸν ἀλλὰ διεφωνήσαμεν εἰς δύο σημεῖα. Πρῶτον νὰ μὴ ἀνατεθῇ εἰς ἄλλους πλὴν τῶν φυσικῶν ἀρχηγῶν τοῦ στρατοῦ ἡ ἐξέτασις τῶν ζητημάτων αὐτῶν καὶ δεύτερον νὰ ἐξετασθοῦν τὰ ἀτομικὰ παράπονα. Ἡ ἀνάθεσις εἰς τοὺς μὴ φυσικοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ εἶναι ἐπικίνδυνος καὶ ἐπιζημία, διότι πλὴν τῶν ἄλλων ἀφαιρεῖ ἀπὸ τοὺς φυσικοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ τὸ κῦρος. Ἐὰν ὑπάρχῃ σκανδαλώδης τις προαγωγὴ καὶ καταφώρως παραγκώνισις ἀξιωματικοῦ, αὐτὰ ἡμποροῦν νὰ διορθωροῦν. Ἀλλ' ἐπεδείχθη ὅτι ὁ σκοπός σας δὲν ἦτο αὐτὸς ἀλλὰ θέλετε νὰ ἰσοπεδωθοῦν οἱ ἀξιωματικοὶ εἰς τὸ ἐπίπεδον ἐκείνων οἱ ὁποῖοι δὲν ἐπολέμησαν ἢ ἐὰν ἐπολέμησαν δὲν διέπρεψαν. Ἐὰν ἡ πρόθεσίς σας εἶναι ἡ γαλήνη εἰς τὸ στράτευμα, διατί ὅταν ὁριστικῶς ἐτέθη τὸ ζήτημα τῆς ἐξετάσεως τῶν ἀτομικῶν παραπόνων δὲν κάμνετε τὴν μικρὰν ὑποχώρησιν, μικρὰν ἀλλὰ σημαντικήν, νὰ ἀναθέσετε τὴν ἐξέτασιν τῶν παραπόνων εἰς τοὺς φυσικοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ; Ἐὰν δὲν τὸ κάμνετε αὐτὸ εἶναι διότι ἡ σκέψις σας δὲν βαίνει πρὸς τὴν γαλήνην ἀλλὰ πρὸς τὴν ἀμοιβὴν τῶν φίλων τῆς Κυβερνήσεως (χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς). Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ὁ ὁποῖος ἐνίοτε ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ὁμιλεῖ ὡς ἀθῶος περιστερὰ εἶπεν ὅτι εἶναι ἀνόητοι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι σκέπτονται ὅτι ἐπιζητεῖ νὰ ἀποκτήσῃ φίλους διὰ Δικτατορικὴν κίνησιν. Ἐκεῖνοι ὅμως οἱ ὁποῖοι σκέπτονται τοῦτο ἔντιμοι πρὸ ὀφθαλμῶν τὰς δηλώσεις του τὰς ἀντιθέτους εἰς τὸν τύπον (χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς). Ἡμεῖς ἐξεγειρόμεθα ὅταν διὰ τοιούτων μέτρων ἀπειλεῖται ἡ γαλήνη τοῦ στρατεύματος. Ἔκαμα ὅτι ἐξηρτᾶτο ἀπὸ ἐμὲ κ. Βουλευταί, διὰ νὰ ἐπέλθῃ μία συνταύτισις τῶν ἀπόψεων καὶ ἐκατηγορήθην μάλιστα ὅτι τείνω νὰ παρασύρω τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ἀπὸ τῶν κατευθύνσεων τοῦ προγράμματος του. Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως τὴν στιγμὴν ποὺ ἔχετε τὸ εὐτύχημα καὶ τὴν τιμὴν νὰ διευθύνετε τὰς τύχας αὐτοῦ τοῦ τόπου, ἀναμνησθῆτε τί ὑπέφερεν ὁ τόπος αὐτὸς ἀπὸ τὰς διαιρέσεις. Σταθμίσατε τὰ πιθανὰ ἀποτελέσματα τοῦ μέτρου, τὸ ὁποῖον προτείνετε, ἐξαρθῆτε εἰς τὸ ὕψος τῆς θέσεώς σας καὶ ἐλπίζω ὅτι θὰ σταματήσετε τὸ κακὸν τὸ ὁποῖον ἐκάματε (χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ (Παρεδρεύων). Ὑπεβλήθη πρότασις ὀνομαστικῆς ψηφοφορίας ἐπὶ τῆς ἀποδοχῆς τοῦ νομοσχεδίου εἰς α' ἀνάγνωσιν.

Ἄρχεται ἀκολούθως ἡ ψηφοφορία καλουμένων ὡς ψηφολεκτῶν τῶν κ. κ. Γ. Χρυσοστόμου καὶ Γ. Κρεστενίτη.

Περαιωθείσης τῆς ψηφοφορίας καὶ γενομένης διὰλογῆς ὁ κ. Πρόεδρος ἀνεκοίνωσε ὅτι ἐψήφισαν ἐν συνόλῳ 178 ἐξ ὧν 112 ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου καὶ 66 κατ' αὐτοῦ κατὰ τὸ κάτωθι παρατιθέμενον πρωτόκολλον.

Σλῆμαν Ἀγαμ.	Ν
Ράλλης Ἰ.	Ν
Εὐλάμπιος Μιχ.	
Τσουκαλᾶς Κωνστ.	
Στράτος Γεώργ.	Ν
Ράλλης Γεώργ.	Ν
Μπαμπᾶκος Δημ.	Ν
Μανωλᾶτος Ε.	Ν
Τσόχας Γεώργ.	Ν
Εὐστρατιάδης Γρηγ.	
Κριεζῆς Ἀλέξ.	Ν
Κανελλόπουλος Κανελ. ..	Ν
Λόντος Δημ.	Ν
Ψάρρας Κωνστ.	Ν
Δεληγιάννης Βασ.	Ο
Γκόφας Θ.	Ν
Πέππας Δημήτριος	Ν
Δροσόπουλος Ἀθαν.	
Ἐμπειρῖκος Γ.	Ν
Παραβάντης Γ.	Ν
Οἰκονομίδης Κ.	Ν
Πεσμαζόγλου Γ.	Ν
Μαντᾶς Μιλτ.	
Στράτος Ἀνδρ.	Ν
Παπαδάκης Ἰ.	Ο
Γρηγοριάδης Α.	Ο
Ἀγγελῆς Β.	Ο
Ζορμπᾶς Α.	Ο
Ἀποστολίδης Β.	Ν
Φιλιππίδης Γ.	Ν
Σταμούλης Π.	Ν
Ἀντωνόπουλος Ν.	Ν
Μαυρομμάτης Ξ.	Ν
Ἀποσκίτης Ἠλίας	Ν
Γιαννόπουλος Δημ.	Ν
Μπιτόπουλος Κ.	
Ποντίκας Γεώργ.	Ν
Πετροπουλάκης Δ.	Ο
Παναγιούλας Χρ.	Ν
Ζερβὸς Γ.	
Λαμπριανίδης Λ.	
Κύρκος Μ.	Ν
Θεοδωρίδης Α.	
Βοραζάνης Γ.	Ο
Χλωρὸς Γ.	Ν
Χρυσοστόμου Γ.	Ο
Πανταζίδης Χριστόφ.	
Χατζηλίας Βασ.	
Τηλικίδης Γρηγ.	
Καλλιγκάτσης Παρίσης ..	Ο
Γεωργιάδης Τ.	Ν
Σκανδαλάκης Ἰ.	Ν
Καφαντάρης Γεώργ.	
Μπουρδάρας Γ.	Ο
Μάλλωσης Ἰω.	Ν
Βοῦλτζος Ν.	Ν
Στεφανόπουλος Σ.	
Πολυζωγόπουλος Σ.	
Κρεστενίτης Γ.	Ν
Μπούκουρας Δ.	Ν
Σιγαλὸς Ν.	Ν
Μαρῆς Γεώργιος	
Σακλάμπάνης Μιχ.	
Περδικογιάννης Ἰω.	Ο
Γαλανάκης Ἀντ.	
Ἀγγελιδάκης Γ.	Ο
Κωνσταντινίδης Ἀδαμ. ..	
Σαμαρᾶς Μιχαὴλ	Ο
Γαβριηλίδης Κωνστ.	
Ζάννας Α.	Ο
Εὐθυμιάδης Δ.	Ο
Μιχαὴλ Ἰ.	Ο
Σταθάκης Ἰωάν.	Ο
Δημάδης Δ.	
Τσακμάνης Σ.	Ο
Σωτηριάδης Ε.	Ο
Ἀνδρεάδης Ν.	
Λεβαντῆς Π.	Ο
Ἀποστόλου Ἰ.	Ο
Παπαδόπουλος Ε.	
Μπιράκης Α.	Ο
Ἀθηνοδώρου Δ.	
Μουζενίδης Κ.	Ο
Τζαβαρόπουλος Γκαῖτε ..	
Τσιάρας Ἀναστάσιος	
Τζιρίδης Γ.	Ο
Ραλλίδης Α.	Ο
Βουρδουμπᾶς Ε.	Ν
Μπασιάκος Α.	
Ἀσιμῆς Δημ.	Ν
Χαβιὼζ Γκαλὴπ	
Χασὰν Ζαδὲ	
Ἀβδουραχὴμ Χασὰν	
Δεμὶρ Ζαδὲ	Ο
Παΐζης Α.	Ν
Μπαλάνος Σ.	Ν
Μυλωνᾶς Α.	Ο
Μπότσαρης Δημ.	Ο
Μελᾶς Α.	
Λούλης Α.	Ο
Καγιᾶς Γ.	Ο
Σῖμος Σ.	
Παπασταῦρος Χ.	Ο
Θεολογίτης Αὔγ.	
Νικολαΐδης Σ.	
Παπαδάτος Ἀχ.	
Τσονταρίδης Ἰ.	
Ντᾶης Κ.	Ο
Κάρτσωνας Ν.	Ν
Μαυρομιχάλης Ἠλ.	Ν
Ζαΐμης Φωκίων	Ο
Λιαπίδης Δ.	Ν
Χατζηκωνσταντῆς	Ν
Βογιατζῆς Ν.	
Ἀναγνωστόπουλος Δ....	Ν
Κουκορῖκος Κ.	Ν
Ψάρρας Α.	
Ταλιαδοῦρος Σ.	Ν
Τσόντος Βάρδας Γ.	Ν
Νταλίπης Α.	Ν
Μαζαράκης Π.	Ο
Θεοτόκης Ἰωάν.	Ν
Μοναστηριώτης Ἰ.	Ν
Δεσύλλας Θ.	Ν
Παιπέτης Σ.	Ν
Βαρβούτης Γ.	Ο
Προκοπίδης Κ.	Ο
Παπαδόπουλος Ἠλ.	Ο
Κουπαροῦσος Ν.	
Τσαλδάρης Π.	Ν
Παπακωνσταντίνου Ε. ..	Ν
Ζιούβας Δημ.	Ν
Μεταξᾶς Ἰω.	
Τσιτσίλιας Παναγ.	Ο
Βοζίκης Χαρ.	Ν
Τσιριγώτης Α.	Ν
Βαρβιτσιώτης Γ.	Ν
Νικολαΐδης Α.	Ν
Χατζηγιάννης Δ.	Ν
Κούνδουρος Ἰωσήφ.....	

Κοθρῆς Μιχαὴλ	
Κορόζος Κωνστ.	Ν
Εὐταξίας Α.	Ν
Καλκάνης Κ.	Ν
Παπαδρέου Γ.	Ο
Παπαγεωργίου Α.	
Λαΐλιος Μαλιάκας	Ο
Νιάνιας Ν.	Ο
Βαφέας Χ.	Ο
Κονταξῆς Γ.	Ο
Τσακόπουλος Ν.	Ν
Τουρκοβασίλης Γ.	
Ἀνδριόπουλος Ἰωάν.	Ν
Σχινᾶς Σπῦρος	Ν
Νικολαΐδης Π.	Ν
Κριμπᾶς Γ.	Ν
Ἐμπειρῖκος Κουμουνδοῦρος Ἀλέξανδρος	
Τρικούπης Σπῦρος	Ν
Κόμης Α.	Ν
Πρωτοπαπαδάκης Α.	Ν
Καλαντζόπουλος Γ.	Ν
Μουτζουρίδης Ἰωάννης ..	
Μοσχούλας Φ.	Ν
Τσιρώνης Α.	Ν
Μαυρομιχάλης Πέτρος ..	Ν
Λιναρδᾶτος Θ.	Ν
Κάγκας Π.	Ν
Τζίβας Ἀνδρ.	Ν
Ἀντωνόπουλος Ἀθ.	Ν
Στεφανόπουλος Δ.	
Σαγιᾶς Β.	Ν
Γαλανόπουλος Ἰ.	Ν
Ἀργυρόπουλος Γ.	Ν
Σβολόπουλος Μ.	Ο
Κουμάνταρος Ν.	Ο
Βενιζέλος Ἐλευθ.	
Ντεντιδάκης Π.	Ο
Σακαλῆς Γεώργ.	
Ἠσαΐας Γεώργ.	
Χατζήμπεης Σ.	Ο
Ἀβραὰμ Νικ.	Ο
Σαββίδης Σαβ.	Ο
Μαρσέλος Δημ.	Ο
Χαβίνης Θ.	Ο
Γαρουφαλιᾶς Π.	Ο
Τσόκος Α.	Ν
Ράλλης Περικλῆς	Ν
Γαβατζιδάκης Ἰωάν.	Ο
Τσουδερὸς Γ.	Ο
Ἀσκούτσης Νικ.	Ο
Πιαλόγλου Ἀριστ.	
Ἐξηντάρης Γεώργ.	Ο
Παπαναστασίου Ἀλέξ. ..	Ο
Ἀλεξᾶτος Βρασίδας	Ν
Χατζιδάκης Ε.	Ν
Βλιάμος Ν.	Ν
Κώνστας Ε.	Ν
Φλωριᾶς Δημοσθ.	Ο
Κωνσταντόπουλος Ν.	Ο
Μανούσης Ν.	Ο
Μουρατίδης Κ.	
Πάλλης Α.	
Ζαρωτιάδης Γ.	
Σοφιανόπουλος Ἰωάν.	
Αἰγιαλίδης Κλ.	Ν
Μπούμπουλης Περικλ. ..	
Μπούμπουλης Ν.	
Ράλλης Πέτρος	Ν
Λαγουρὸς Α.	Ν
Ντολιόπουλος Δ.	
Σπέντζας Ν.	
Κονδύλης Γ.	Ν
Ταρμπάζης Γ.	
Αἴτσιος Ἰωάννης	Ν
Παπαθανάσης Ἀθ.	Ν
Νικολίτσας Ἰωάν.	Ν
Παπαδόπουλος Ἰ.	Ν
Ροδόπουλος Τάκης ἢ Κων.	Ν
Πρωτοπαπᾶς Π.	
Κουλούρας Γκ.	
Κιζάνης Θ.	Ο
Ριζιώτης Α.	Ο
Μακρόπουλος Ἰ.	Ν
Χατζίσκος Δημ. Ν.	Ν
Γραμματίκας Ἀθ.	Ν
Δραγούμης Φ.	Ν
Μπινόπουλος Σ.	Ν
Κακαρᾶς Α.	
Ρεντίφης Κ.	
Βασιλικὸς Β.	Ν
Τανούλας Α.	Ν
Τριποδάκης Ἐμμ.	
Πιστολάκης Σ.	Ο
Βολουδάκης Μ.	Ο
Φραντζεσκάκης Σ.	
Ροζάκης Π.	Ο
Παχνὸς Ἀλέξ.	
Πανταζίδης Ὅμηρος	Ο
Χατζηκυριάκος Ἀλ.	Ν
Παπᾶς Δ.	

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὸ νομοσχέδιον συνεπῶς γίνεται δεκτὸν κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρχεται ἡ συζήτησις κατ' ἄρθρον.

Ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ, λέγει ὅτι εἶναι τόσον γενικαὶ αἱ διατάξεις τοῦ Ι ἄρθρου καὶ τόσον ἀπεριόριστοι ὥστε νὰ δύναται νὰ συνταχθῇ τὸ συμβούλιον τὴν ἐπετηρίδα ὅπως θέλῃ. Ἂς περάσῃ τώρα ὡς ἔχει τὸ τοῦ ἄρθρου καὶ ἐπιφυλάσσομαι κατὰ τὴν β' συζήτησιν νὰ ἐπιφέρω τὰς τροπολογίας μου. Ἔχω νὰ κάμω ἐπίσης μίαν παρατήρησιν τὴν ὁποίαν παρακαλῶ ὅπως λάβῃ ὑπ' ὄψει του ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν. Νὰ ὁρισθῇ ὡς εἰσηγητὴς τοῦ νέου συμβουλίου εἷς ὑποστράτηγος ἐν ἐνεργείᾳ. Ἐπίσης ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ ζητεῖ ὅπως εἰς τὸ 4ον ἄρθρον ἐπέλθῃ ἡ ἑξῆς τροπολογία : «ἀντὶ τῆς χρονολογίας 1917—1923 νὰ τεθῇ ἀπὸ τοῦ 1916 μέχρι 1922».

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δέχομαι τὴν τροπολογίαν αὐτήν.

Ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ ἐπίσης προτείνει ἑτέραν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 5 ἵνα μὴ ὡς λέγει, ἀδικηθοῦν ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἐπολέμησαν καὶ ὠφεληθοῦν ἀντιθέτως ὅσοι δὲν ἐπολέμησαν ἐκ τῆς ἐθελουσίας ἐξόδου. Τοῦτο λέγει ὁ δημιουργήσῃ ταραστίας ἀνισότητας καὶ παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν ὅπως λάβῃ ὑπ' ὄψει του τὴν τροπολογίαν μου κατὰ τὴν β' συζήτησιν.

Μετ' ὀλίγον γίνεται δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ὁριστικοῦ καθαρισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν» καὶ ὥραν 3.30 πρωϊνὴν λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ σήμερον καὶ ὥραν 6 μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Α. Κακαρᾶς

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΕ'.

Παρασκευῆς 1 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγιγνώσκονται τὰ πρακτικά.

Ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ λαμβάνων τὸν λόγον ἐπὶ τῶν πρακτικῶν παρατηρεῖ ὅτι τὰ ἐπίσημα πρακτικὰ καταρτίζονται πλημμελῶς καὶ ἰδίως ὅσον ἀφορᾷ τοὺς βουλευτὰς τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Θέλομεν νὰ πιστεύσωμεν λέγει ὅτι τὸ ἄτοπον αὐτὸ δὲν θὰ ἐπαναληφθῇ, διότι ἂν θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν εὐθύνην θὰ φέρῃ τὸ Προεδρεῖον δεδομένου ὅτι τὸ ἄτοπον τοῦτο παρατηρεῖται μόνον ὡς πρὸς τὰς ἀγορεύσεις τῶν συναδέλφων τῆς ἀντιπολιτεύσεως.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ἐφιστῶμεν ἁπλῶς τὴν προσοχήν σας, κύριε Πρόεδρε, καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως καταβάλητε ἴσην μέριμναν εἰς τὴν διατύπωσιν καὶ ὅπως ἡ ἔκτασις εἶναι ἴση δι' ὅλους.

Μετ' ὀλίγον κυροῦνται τὰ πρακτικὰ ὡς διωρθώθησαν.

Ἀκολούθως ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς:

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Πρεβέζης δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ διὰ τὴν ταχυτέραν ἔναρξιν τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου ὑπὸ τῆς Κ.Ε.Π.Ε.Σ. ἐν τῇ περιφερείᾳ Πρεβέζης.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Πυλίου διαβιβάζει ἀναφορὰν συλλαλητηρίου κατοίκων Πυλίου διαμαρτυρομένων κατὰ τῶν ἐνεργειῶν κατοίκων τοῦ χωρίου Παρκάτας πρὸς κατάληψιν ἐκτάσεως.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΜΥΛΩΝΑΣ, Σ. ΣΙΜΟΣ, Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ, Α. ΛΟΥΛΗΣ καὶ Γ. ΚΙΑΡΙΑΣ καταθέτουν ἔγγραφον τῆς Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας ἀναπήρων καὶ Θυμάτων Πολέμου διαμαρτυρομένης διὰ τὴν κατάθεσιν Νομοσχεδίου περικοπῆς καθυστερουμένης πολεμικῆς συντάξεως.

Ὁ Ὅμιλος Ἐργατικῆ Βοήθεια Πηδάσου διαμαρτύρεται διὰ τὰ ἀντεργατικὰ μέτρα.

Οἱ Γεωργικοὶ Συνεταιρισμοὶ Πτολεμαΐδος διὰ τηλεγραφήματος παρακαλοῦσιν ὅπως προκειμένης τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5686 «περὶ προστασίας τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς» ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ προτοποιήσεις αἱ ὑποβληθεῖσαι εἰς τὴν κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν ὑπὸ τῶν σιτοπαραγωγῶν.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Τυρνάβου διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀναδρομικὴν ἐφαρμογὴν τῆς φορολογίας τῶν ἀμβύκων.

Ἡ Γενικὴ Ἕνωσις ἀναπήρων καὶ θυμάτων πολέμου Ἀχαΐας διὰ ψηφίσματος διαμαρτύρεται κατὰ τοῦ Νομαρχεύοντος Διευθυντοῦ τῆς Νομαρχίας Ἀχαΐας

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΔΑΣ καταθέτει ὑπόμνημα ἀποτάκτων ἵνα ἀπανέλθωσι εἰς τὰς τάξεις των.

Συνεταιρισμοὶ Σταυρουπόλεως διὰ τηλεγραφήματος παρακαλοῦσι ὅπως τύχωσι ἀρωγῆς πλησιέντες ἐκ χαλάζης.

Οἱ ἐκ Γευγελῆς καὶ περιχώρων ἐγκατεστημένοι πρόσφυγες Θεσσαλονίκης καὶ Κιλκὶς δι' ἐγγράφου αἰτοῦνται τὴν ἀπαλλαγὴν των ἐκ τοῦ φόρου οἰκοδομῶν.

Οἱ ἀκτήμονες κάτοικοι Βενίτσι Βόλου δι' αἰτήσεως παρακαλοῦσιν ὅπως παραχωρηθῇ τὸ δικαίωμα ἐκχερσώσεως τῶν Μοναστηριακῶν ἐδαφῶν Μονῆς Φλαμπουρίου.

Ἐπίσης ἀνακοινοῦται ἡ κάτωθι ἀπάντησις τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ κ. Ι. Θεοτόκη εἰς ἐρώτησιν τοῦ Βουλευτοῦ κ. Π. Τσιτσίλια.

«Ἐπὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 3081 ἐρωτήσεως τοῦ Βουλευτοῦ κ. Π. Τσιτσίλια ἀπαντῶντες ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ φέρωμεν εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι αἱ ἀπὸ γεωπονικὸν προσωπικὸν ἀνάγκαι οὐχὶ μόνον τῶν Κυθήρων ἀλλὰ καὶ πολλῶν ἄλλων ἐπαρχιῶν τοῦ Κράτους εἶναι μέγισται. Ἡ καθ' ἡμᾶς ὑπηρεσία διατελεῖ μὲν ἐν γνώσει τῶν ἀναγκῶν τούτων πλὴν λόγῳ τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπηρετούντων γεωπόνων δὲν δύναται νὰ καλύψῃ εἰμὴ μόνον μερικῶς τὰς μᾶλλον ἐπειγούσας καὶ ἀναποτρέπτους ἀνάγκας τῶν Γεωργ. Περιφερειῶν.

Οὐχ' ἧττον θὰ ἐπιδιώξωμεν τὴν πλήρωσιν τῶν ὑφισταμένων κενῶν διὰ τῆς συμπληρώσεως τοῦ γεωπονικοῦ προσωπικοῦ».

Ἡ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

νόμων :

1) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τῶν νόμων 4581 καὶ 4471».

2) «Περὶ παροχῆς ἀρωγῆς τοῦ Κράτους πρὸς τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον Κορίνθου δι' ἐκτέλεσιν λιμενικῶν ἔργων».

Ἡ ἐπὶ τῆς Ὑγιεινῆς ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ κάτωθι σχεδίου νόμου :

«Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5851, περὶ ἀποκαταστάσεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς. Λαγκαδᾶ, καὶ Σωχοῦ».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Θ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ, ΓΡ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ, Α. ΡΑΛΛΙΔΗΣ, Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΪΡΟΥ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 «περὶ δικηγόρων».

Οἱ κ. κ. Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ὀργανώσεως τοῦ μέλλοντος νὰ συνέλθῃ ἐν Ἀθήναις Γου Διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Συγκριτικῆς Παθολογίας».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ, Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ, Π. ΡΑΛΛΗΣ, Ν. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Α. ΠΑΧΝΟΣ, Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ, Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ, Ι. ΣΑΒΒΙΔΗΣ, Ι. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, Θ. ΚΙΖΑΝΗΣ κλπ.ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 «περὶ δικηγόρων».

Ἀνακοινοῦται ἀκολούθως τὸ πρόγραμμα τοῦ Ἀγροτικοῦ καὶ Δημοκρατικοῦ κόμματος καὶ ἡ Βουλὴ ἀποφασίζει ὅπως τυπωθῇ καὶ διανεμηθῇ.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται κατόπιν εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν πιστωτῶν συνεταιρισμῶν Μεσολογγίου αἰτουμένων τὴν χορήγησιν δανείων ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Ὁ αὐτὸς κ. Βουλευτὴς συνιστᾷ ἀναφορὰν ἀποφοίτων δασολόγων αἰτουμένων ὅπως διορισθῶσιν.

Ὁ κ. Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν καρποσιδηρουργῶν Ἀγρινίου περὶ ἀποζημιώσεως των λέγει ὅτι οἱ λόγοι διὰ τοὺς ὁποίους ζητοῦν οὗτοι ἀποζημίωσιν εἶναι οἱ αὐτοὶ μὲ ἐκείνους βάσει τῶν ὁποίων ἐχορηγήθησαν ἀποζημιώσεις εἰς τοὺς καρπαγωγεῖς. Ἡ τάξις αὕτη λέγει τῶν καρποσιδηρουργῶν εὑρίσκεται εἰς ἀθλιεστάτην κατάστασιν λόγῳ τοῦ ὅτι πάντες εἶναι ἄνευ ἐργασίας καὶ παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ σχετικὴ μέριμνα.

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Σ. ΣΑΒΒΙΔΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν ἐκκλησιαστικῶν ἐπιτρόπων τῶν ναῶν τῆς Νέας Κοκκινιᾶς παρακαλεῖ ὅπως ἐξαιρεθοῦν ἐπὶ μίαν δεκαετίαν οἱ ναοὶ οὗτοι ἀπὸ τὴν ὑποχρέωσιν τῆς εἰσφορᾶς εἰς τὸ ΤΑΚΕ.

Ὁ κ. Δ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ συνιστᾷ τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ ἰδιαιτέρα μέριμνα ὑπὲρ τῶν ναῶν αὐτῶν οἱ ὁποῖοι ἐκράτησαν τὸ θρησκευτικὸν αἴσθημα τοῦ λαοῦ. Αἱ εἰσπράξεις τῶν ναῶν αὐτῶν λέγει εἶναι ἐλάχισται καὶ θὰ εἶναι πρᾶξις ἐθνικὴ νὰ ἐξαιρεθοῦν τῆς εἰσφορᾶς τοὐλάχιστον μέχρις ἀποπερατώσεώς των. Ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας θὰ σπεύσῃ νὰ λάβῃ νομοθετικὴν μέριμναν.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ ἀπόσπασμα τῶν πρακτικῶν.

Ὁ κ. Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας ὅπως ἐξαιρεθοῦν καὶ ὡρισμένοι ναοὶ τῆς Πρεβέζης.

Ὁ κ. Λ. ΤΣΙΩΚΟΣ ἐπίσης παρακαλεῖ ὅπως ἐξαιρεθῇ τῆς εἰσφορᾶς ὁ ναὸς Ἁγίου Ἰωάννου Πρεβέζης.

Ὁ κ. Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ συνιστᾷ ἀναφορὰν Σωματείου Παντοπωλῶν ἡ «Ἕνωσις Ἀλεξανδρουπόλεως» διαμαρτυρομένου διὰ τὴν ἔλλειψιν κρατικῆς προστασίας, διεκτραγωδεῖ τὴν κατάστασιν εἰς ἣν εὑρίσκονται οἱ παντοπῶλαι Ἔβρου ἥτις ὑπῆρξεν ἀσφαλῶς ἀφορμὴ τοῦ γνωστοῦ ἀποτελέσματος τῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν εἰς τὰς Σέρρας καὶ τὴν Καβάλλαν. Μία λέγει ἐκ τῶν τάξεων τὰς ὁποίας ἔπληξεν ἡ κρίσις, εἶναι καὶ ἡ τάξις τῶν ἐπαγγελματιῶν ὑπὲρ τῆς ὁποίας οὐδεμία μέριμνα ἐκ μέρους τοῦ Κράτους ἐλήφθη, ἐνῷ δι' ἄλλας τάξεις ἐλήφθη τοιαύτη καὶ ἀναφέρει τὰ ἀλλεπάλληλα χρεωστάσια τὰ ὁποῖα ἐδόθησαν πρὸς τὰς ἄλλας τάξεις. Ἀναφέρων ἐν συνεχείᾳ τὰ αἰτήματα τῶν παντοπωλῶν, λέγει ὅτι, ἐκτὸς τοῦ χρεωστασίου ὑπάρχει καὶ τὸ ζήτημα τῶν πλανοδίων ἐπαγγελματιῶν, οἱ ὁποῖοι πλήττουν τὰς ἐπαγγελματικὰς τάξεις. Ἐπίσης λέγει ὑπάρχουν ἀγρόται ἀσκοῦντες ὅλως παρεμπιπτόντως τὸ ἐπάγγελμα τοῦ παντοπώλου, τὸ σπουδαιότερον δὲ εἶναι ὅτι τὰ διάφορα πρατήρια τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἔχουν ἀπορροφήσῃ ὅλην τὴν πελατείαν τῶν ἐπαγγελματιῶν. Ὡσαύτως οἱ μεγαλέμποροι τῶν πόλεων ἀσκοῦν καὶ τὸ ἐπάγγελμα τοῦ μικροεπαγγελματίου πωλοῦν δηλαδὴ καὶ λιανικῶς καθ' ὃν χρόνον οἱ ἴδιοι πωλοῦν χονδρικῶς εἰς τοὺς μικροεπαγγελματίας. Τὸ τοιοῦτον καταστρέφει κυριολεκτικῶς τὴν ἐπαγγελματικὴν τάξιν καὶ πρέπει νὰ ἀπαγορευθῇ. Τέλος ζητοῦν τὴν ἵδρυσιν Ἐπαγγελματικῆς Τραπέζης, ἐφ' οὗ ἀσχολεῖται ἡ Κυβέρνησις καὶ ἐλπίζομεν νὰ τὸ φέρῃ εἰς αἴσιον πέρας. Ἐπίσης παρακαλοῦν ὅπως διὰ νόμου αὐξηθοῦν τὰ ὅρια τῶν μισθοφορῶν αὐξανομένης τῆς διαδικασίας τοῦ Εἰρηνοδίκου καὶ τέλος ὅπως καθιερωθῇ ταχεῖα ἐκδίκασις τῶν ὑποθέσεων.

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ τὸ ὑπόμνημα εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Δ. ΤΣΙΡΩΝΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Δημητσανίου αἰτοῦντος τὴν λῆψιν μέτρων κατὰ τῆς Ἑταιρείας ἀμεταλλεύσεως λουτρῶν Καΐαφα, λέγει ὅτι, ἡ Ἑταιρεία αὕτη δὲν ἐξεπλήρωσεν ὡρισμένους ὅρους τῆς συμβάσεως καὶ ὅτι ἂν ἀπαταλῇ ὑπάλληλος θὰ διαπιστωθοῦν ἀσφαλῶς αἱ παραλείψεις φύσει. Αὐτὸ ὅμως τὸ ὁποῖον θέλω νὰ τονίσω λέγει, εἶναι ὅτι ἡ Ἑταιρεία ἀνέλαβεν ὅπως ἐπιστρέψῃ εἰς τοὺς ἀπόρους κατοίκους Χαϊάρως καὶ Ξηροχωρίου νὰ λούωνται δωρεὰν βάσει πιστοποιητικοῦ ἀπορίας τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος. Παρ' ὅλον τοῦτο ὅμως ἡ Ἑταιρεία κατὰ τὸ παρελθόν, παρενέβαλε πολλὰ προσκόμματα εἰς τὸ δικαίωμα αὐτὸ τῶν κατοίκων τὸ ὁποῖον εἶχον ἀνέκαθεν, περιορισθὲν ἀργότερον μόνον εἰς τοὺς ἀπόρους.

Θὰ παρακαλέσω, κύριε Ὑπουργέ, ὡς πρὸς αὐτὸ τὸ σημεῖον νὰ λάβετε ἐπείγοντα μέτρα, διότι ἤρχισεν ἡ θερινὴ περίοδος. Ὡς πρὸς τὰς ἄλλας παραβάσεις ἂν τὸ Ὑπουργεῖον προέβη εἰς ἔρευναν θ' ἀποδειχθῇ πλήρως ὅτι ἡ Ἑταιρεία δὲν ἐξεπλήρωσεν καμμίαν ἐκ τῶν ὑποχρεώσεών της.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Νὰ διαβιβασθῇ, κύριε Πρόεδρε, εἰς τὸ Ὑπουργεῖον ἡ ἀναφορὰ καὶ θὰ ληφθοῦν ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα.

Οἱ κ. κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Γ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Α. ΣΑΪΜΑΝ συνιστοῦν ἀναφορὰν ἐργατικοῦ κέντρου Λαρίσης διαμαρτυρομένου διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν Κοιν. Ἀσφαλίσεων.

Ὁ κ. Π. ΓΑΡΟΥΦΑΛΙΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν ἐλαιοπαραγωγῶν καὶ παντοπωλῶν Πρεβέζης περὶ ἰσχύσεως τοῦ νόμου 302 λόγῳ μεγαλειτέρας ὀξύτητος τῆς παραγωγῆς, λέγει ὅτι ἐξ ἀφορμῆς τοῦ καθορισμοῦ τῆς ὀξύτητος τοῦ ἐλαίου ἐδημιουργήθη μία σειρὰ διώξεων ἐναντίον τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν καὶ τῶν παντοπωλῶν. Θὰ παρακαλέσω, λέγει, τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν ὅπως δώσῃ ἐντολὴν νὰ ἀνασταλοῦν αἱ διώξεις καὶ ὅπως ἐπιτραπῇ ἡ πώλησις ἐλαίου ὀξύτητος ἄνω τοῦ 7.

Ἐπίσης θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας ὅπως συστήσῃ καὶ ἐπιτραπῇ ἡ πώλησις ἐλαίου ἄνω τῶν 7 βαθμῶν.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἐγένετο πρὸ πολλοῦ σχετικὸν ἔγγραφον εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν.

Π. ΓΑΡΟΥΦΑΛΙΑΣ. Θὰ παρακαλέσω πρὸς τοῦτο ὅπως μέχρις ὅτου ψηφισθῇ ὁ σχετικὸς νόμος ἐπιτραπῇ ἡ πώλησις διὰ μιᾶς ἀποράσκως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Συνιστῶν τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι, οἱ ἔμποροι Πρεβέζης ζητοῦν ὅπως ἐπιτραπῇ ἡ πώλησις ἐλαίου μεγαλειτέρας ὀξύτητος διότι λόγῳ τῆς κακῆς ἐσοδείας τὸ ἔλαιον τῆς Πρεβέζης ἔχει ὀξύτητα ἄνω τοῦ 7. Καὶ ἄλλοτε πρὸ τριῶν περίπου ἐτῶν λέγει, συνέβη τὸ ἴδιον πρᾶγμα καὶ ἡ τότε Κυβέρνησις τῶν Φιλελευθέρων δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐπέτρεψε πώλησιν ἐλαίου μεγαλειτέρας ὀξύτητος ἣν ἀπόφασιν ἐκύρωσεν ἔπειτα διὰ νόμου. Τὸ ἴδιον ζητοῦμεν καὶ ἀπὸ τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐλπίζομεν ὅτι αὕτη δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ λάβῃ τὴν σχετικὴν ἀπόφασιν.

Οἱ κ. κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, καὶ ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ συνιστοῦν ἀναφορὰν ἰδιαιτέρων κυλινδρομύλων Καλαμῶν ἡ «Εὐαγγελίστρια» περὶ ἀναστολῆς τῆς ψηφίσεως τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5898.

Ὁ κ. Α. ΜΠΡΑΚΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν προέδρου Κοινότητος Ἁγίου Ἀθανασίου Θεσσαλονίκης διαμαρτυρομένου διὰ τὸν χωρισμὸν τοῦ συνοικιακοῦ των ἐκ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τὴν ὑπαγωγήν του εἰς τὸν Νομὸν Κιλκίς.

Ὁ. κ. Σ. ΧΑΤΖΗΜΠΕΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Δημοτικοῦ Συμβουλίου Νέας Κοκκινιᾶς διαμαρτυρομένου διὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς περικοπῆς τοῦ ἑνὸς τρίτου ἐκ τῶν ἀναλογούντων ποσοστῶν τῶν ἀρτισυστάτων δήμων, λέγει τὰ ἑξῆς :

Κύριε Ὑπουργὲ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅταν συνεζητεῖτο ὁ χωρισμὸς τῶν συνοικισμῶν, ἡ Κυβέρνησις διὰ τοῦ ἀξιοτίμου κ. Προέδρου της ἐδήλωσεν ἐπισημότατα ὅτι ὄχι μόνον θὰ ἐδίδοντο εἰς τοὺς νέους Δήμους αἱ προβλεπόμεναι ὑπὸ τῶν νόμων πρόσοδοι, ἀλλὰ καὶ περαιτέρω ἡ Κυβέρνησις θὰ τοὺς ἐπροικοδότει πλουσιοπαρόχως πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν πρώτων ἐπειγουσῶν ἀναγκῶν των. Ἀντ' αὐτοῦ ἡ Κυβέρνησις περικόπτει κατὰ 1)3 τὰς νενομισμένας προσόδους καὶ περιάγει κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον εἰς ἀδιέξοδον τοὺς νεοσυστάτους Δήμους, μὴ δυναμένους νὰ ἀνταπεξέλθουν καὶ εἰς τὰς μᾶλλον στοιχειώδεις ἀνάγκας των, εἰς βάρος τῆς ὑγείας καὶ τῆς ζωῆς ἀκόμη τῶν πολιτῶν.

Ὁ κ. Σ. ΣΑΒΒΙΔΗΣ λέγει ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν δικαιολογεῖ τὴν ἀπόφασιν τῆς περικοπῆς ἐκ τοῦ ὅτι ὁ πληθυσμὸς τῶν μεγαλοπόλεων ηὐξήθη σοβαρῶς. Ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς συνοικισμοὺς αὐτούς, λέγει, ὄχι μόνον δὲν ἐπῆλθε μείωσις πληθυσμοῦ, ἀλλὰ ἐπῆλθεν αὔξησις, ἔχω δὲ ὑπ' ὄψιν μου ἔγγραφον τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας, εἰς τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται, ὅτι ἀπὸ τοῦ 1923 καὶ ἐντεῦθεν ἀνηγέρθησαν εἰς Νέαν Κοκκινιὰν καὶ ἄλλοι συνοικισμοὶ ἐπελθούσης αὐξήσεως πληθυσμοῦ κατὰ 25.000 κατοίκους. Καὶ ἔρχεσθε τώρα κύριε Ὑπουργέ, νὰ μειώσετε τὰ ἔσοδα τῶν δήμων κατὰ 1)3. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ φροντίς σας περὶ τῶν μεγάλων δήμων δὲν θὰ σταματήσῃ μέχρι μίαν οἱανδήποτε κατάστασιν, ἡ ὁποία θὰ δημιουργηθῇ εἰς τοὺς δήμους αὐτούς. Θὰ σᾶς παρακαλέσω, κύριε Ὑπουργὲ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅπως φροντίσητε διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν νέων δήμων καὶ κυρίως θὰ παρακαλέσω νὰ ἀποτραπῇ ἡ περικοπὴ τοῦ 1)3, ἵνα δυνηθοῦν οἱ δῆμοι οὗτοι νὰ ἀνταποκριθῶσιν εἰς τὰς ἀνάγκας των.

Ὁ κ. Δ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ λέγει, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ὄχι μόνον ἔπρεπε νὰ ἐνισχύσῃ καὶ διὰ πολλῶν χρημάτων τοὺς δήμους, ἀλλὰ ἔπρεπε νὰ φροντίσῃ καὶ διὰ τὴν ὑγιεινὴν αὐτῶν. Θὰ ἦτο ἔγκλημα, λέγει, ἡ ἐφαρμογὴ μιᾶς τοιαύτης ἀποφάσεως. Ἐπειτα ἀπὸ τὰς γνωστὰς δηλώσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἔχομεν τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐνισχύσῃ τοὺς νέους δήμους καὶ θὰ φροντίσῃ διὰ τὴν καθαριότητα καὶ τὴν ὑγιεινήν.

Ι. ΓΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τοὺς νέους δήμους ἔπρεπε νὰ τὸ ἐκτιμήσετε καὶ σεῖς, ὅπως τὸ ἐξετίμησαν οἱ νέοι δημοτικοὶ ἄρχοντες διαδηλώσαντες τὴν εὐγνωμοσύνην των πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ζητήματα, τὰ ὁποῖα ἀναφέρατε, θὰ τακτοποιηθοῦν καὶ ταῦτα λίαν ἐγκαίρως.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Θὰ παρακαλέσω, κύριε Πρόεδρε, ὅπως μετὰ τὴν προταχθεῖσαν ἤδη ἐπερώτησιν διὰ τὰς σκηνὰς τῆς Θεσ)νίκης, προταχθῇ ἡ ἐπερώτησις ἐπὶ τῆς ἀδικίας, ἥτις γίνεται εἰς τοὺς νέους δήμους, οἱ ὁποῖοι εὑρίσκονται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ εὐγνωμονοῦν διὰ νὰ προλάβουν τὴν καταστροφήν των.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ἄρχεται ἡ συζήτησις ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως διὰ τὰ ἔκτροπα τὰ λαβόντα χώραν κατὰ τὰς βουλευτικὰς ἐκλογὰς τῆς Θεσσαλονίκης τῆς 2ας Ἰουλίου 1933.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἐπειδὴ κατὰ τὴν προηγουμένην συνεδρίασιν ἀνεφέρθη ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δὲν ἀπέστειλεν ἀμέσως τὰς αἰτηθείσας πληροφορίας, πληροφορῶ τὴν Βουλήν, ὅτι ἀπέστειλα ἀμέσως ἔγγραφον εἰς τὴν ὑπεύθυνον ὑπηρεσίαν, ζητῶν νὰ μὲ πληροφορήσῃ περὶ τῶν γενομένων μετακινήσεων ὑπαλλήλων ἀλλ' ἡ

ὑπηρεσία αὕτη μοῦ ἀπήντησεν ὅτι δὲν τηρεῖται κατάλογος μετακινήσεων καὶ ὅτι συνεπῶς δὲν δύναται νὰ μὲ πληροφορήσῃ.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Κύριοι Βουλευταί, ἡ ἐπερώτησίς αὕτη κατώρθωσεν ἐπὶ τέλους νὰ ἔλθῃ πρὸς συζήτησιν μετὰ ἑνδεκάμηνον ἀπὸ τῆς τελέσεως τῶν γεγονότων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὑποθέτω ὅτι σεῖς θὰ τὴν ἐξεδύνατε.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ὄχι κύριε Πρόεδρε, ἀλλὰ εἴχομεν ἀνάγκην διαφόρων στοιχείων πλὴν ὅμως οἱ πλείστοι τῶν Ὑπουργῶν καὶ εἰδικώτερον ὁ ἀξιότιμος τότε Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν δὲν κατέθεσε τὰς αἰτηθείσας ἐκθέσεις τῶν ἀντιπρασώπων. Ἐπίσης ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δὲν κατέθεσε τοὺς πίνακας καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δὲν κατέθεσε τοὺς πίνακας τῶν γενομένων μετακινήσεων τῶν ὑπαλλήλων καὶ λοιπὰ αἰτηθέντα.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Μὰ σᾶς εἶπα ὅτι αἱ μετακινήσεις δὲν ἐνεργοῦνται ἀπὸ τὸν Ὑπουργόν, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν ἐκεῖ ὑπηρεσίαν ἡ ὁποία δὲν τηρεῖ κατάλογον.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἡ πληροφορία τὴν ὁποίαν σᾶς ἔδωσεν ἡ ὑπηρεσία δὲν εἶναι ἀκριβής, διότι ὁ πίναξ διὰ τὸν ὁποῖον ἐνδιαφερόμεθα ἔχει ὑποβληθῇ ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Τὰ ἔγγραφα αὐτὰ δὲν τὰ εἶδα ἐγὼ πῶς τὰ ἔχετε σεῖς ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Τὰ ἔγγραφα αὐτὰ στέλλονται εἰς τοὺς Βουλευτὰς διὰ νὰ λάβουν γνῶσιν

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Καὶ τὰ ἐκρατήσατε σεῖς ;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Βουλευτά, ὁ Κανονισμὸς λέγει ὅτι μένουν εἰς τὴν Βουλὴν διὰ νὰ λαμβάνουν ἅλοι γνῶσιν.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ὄχι ὁ Κανονισμὸς λέγει ὅτι στέλλονται τὰ ἀντίγραφα πλὴν τῶν πρωτοτύπων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν λέγει αὐτὸ καὶ σᾶς λέγω ὅτι αὐτὸ ποὺ ἔγινε εἶναι ἄτοπον.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἡ συνήθεια, κύριε Πρόεδρε, εἶναι νὰ στέλλωνται.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἀναγινώσκει τὸ ἄρθρον 50 τοῦ Κανονισμοῦ ἐξ οὗ ἀποδεικνύεται ὁ ἰσχυρισμός του. Πάντως, λέγει, ἐγὼ ἐμελέτησα τὸν φάκελλον εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ἐπῆρα μόνον τὰ ἀντίγραφα τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ μοῦ ἔχουν σταλῇ.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐγὼ δὲν τὰ εἶδα τὰ ἔγγραφα αὐτά.

Α. ΣΑΜΑΡΑΣ. Συνεχίζων λέγει ὅτι κατόπιν τούτου ἠναγκάσθη νὰ καταθέσῃ ἐπερώτησιν, ἡ ὁποία συνεζητήθη, ὁ δὲ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἀπήντησεν ἐγγράφως ὅτι ἡ μὴ κατάθεσις τῶν ζητηθέντων ἐγγράφων ὀφείλεται εἰς τὴν Γεν. Διοίκησιν Μακεδονίας. Ἐν τούτοις ἀπεδείχθη βραδύτερον ὅτι τὰ ἔγγραφα εἶχον διαβιβασθῇ ἀπὸ μηνῶν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν. Αὐτοὶ εἶναι οἱ λόγοι διὰ τοὺς ὁποίους ἡ ἐπερώτησις συζητεῖται μετὰ τόσον χρόνον ἀπὸ τὰ γεγονότα ποὺ ἔλαβον χώραν κατὰ τὰς ἐκλογὰς Θεσσαλονίκης ἀφοῦ χθες μόλις κατεπέθησαν ἀπὸ τοὺς Ὑπουργοὺς Στρατιωτικῶν καὶ Γεωργίας. Πρὶν εἰσέλθω εἰς τὴν οὐσίαν τῆς ἐπερωτήσεως δὲν δύναμαι νὰ ἀφίσω ἀπαρατήρητον τὴν ἀπόφασιν τοῦ ἐκλογοδικείου ἥτις καὶ καθ' ὑπέρβασιν δικαιοδοσίας ἐξεδόθη, ἀλλὰ καὶ ἂν ὑποτεθῇ ὅτι ὁ νόμος ἦτο ἀντισυνταγματικὸς ὅπερ οὐχὶ ὀρθόν, πάλιν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς δὲν ἐπηρεάζετο ἐκ τῶν ψήφων τῶν Ἰσραηλιτῶν. Δὲν δύναμαι ὅμως ἐπαναλαμβάνω, νὰ παρέλθω ἀπαρατήρητον τὸν τρόπον τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως μὴ ἐξετάζων τὴν οὐσίαν αὐτῆς. Ἀπὸ μηνῶν πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ ἐκλογοδικείου ἐφημολογεῖτο ὅτι αἱ ἐκλογαὶ θὰ ἀκυρωθοῦν. 20 ἡμέρας πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως ὁ Γερουσιαστὴς κ. Σακῆς ἐτηλεγράφει εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ὅτι αἱ ἐκλογαὶ ἠκυρώθησαν καὶ συνιστᾷ νὰ σπεύσουν νὰ ὀργανωθοῦν οἱ φίλοι του. 10 ἡμέρας πρὸ τῆς ἀποφάσεως ὁ πολιτευτὴς κ. Δερβέρης ἐτηλεγράφει εἰς τὴν ἐφημερίδα του κατὰ τρόπον κατηγορηματικὸν περὶ τῆς γενομένης ἀκυρώσεως τῶν ἐκλογῶν. Εἶναι ἐπίσης παγκοίνως γνωστὸν ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐκάλεσε τρὶς παρ' αὐτῷ τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἐκλογοδικείου. Γνωστὸς ἐφέτης ἐξ ἄλλου ἀπησχολημένος μάλιστα μὲ τὴν ἀνάκρισιν τῶν γεγονότων τῆς 6ης Μαρτίου ἀντικατεστάθη ἐσπευσμένως διὰ νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὸ Ἐκλογοδικεῖον οὗ εἶχε κληρωθῇ μέλος. Ὁ τρόπος τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως κ. Βουλευταί, ἦτο πλῆγμα κατὰ τῆς Δικαιοσύνης καὶ δικαίως οἱ ἀρχηγοὶ τῆς ἀντιπολιτεύσεως τὴν ἐχαρακτήρισαν ὡς σκανδαλώδη. Ἐὰν μετὰ τὴν ἀκύρωσιν τῶν ἐκλογῶν Θεσσαλονίκης τὰ ἀδιάλλακτα στοιχεῖα τῆς κυβερνητικῆς παρατάξεως τονωθέντα ἐκ τοῦ ἀνελπίστου ἀποτελέσματος τῆς 6ης Μαρτίου ἐπιν ήθησαν πρὸς πᾶσαν παρεκτροπήν, διότι ἤθελον νὰ ἀποκτήσουν διὰ παντὸς μέσου τὴν ἀπόλυτον πλειοψηφίαν εἰς τὴν Βουλὴν καὶ Γερουσίαν. Ὁλόκληρον τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἦλθεν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Ὅλα δὲ τὰ Ὑπουργεῖα δὲν ἠσχολοῦντο μὲ ἄλλο τι ἐπὶ ἡμέρας εἰμὴ μὲ τὰς ἐκλογὰς Θεσσαλονίκης. Ἤρχισεν ραγδαία ἡ ἐκκαθάρισις τῆς χωροφυλακῆς καὶ ὡς ἐξάγεται ἐξ ἑνὸς ἐγγράφου μετατέθησαν ἐκ τοῦ Νομοῦ Θεσσαλονίκης ἀπὸ τῆς 10 Μαρτίου μέχρι τῆς 27ης Μαΐου, 36 ἀξιωματικοὶ καὶ ἀνθυπασπισταί, καὶ 328 ὁπλῖται. Μετὰ τὴν ἀκύρωσιν μετετέθησαν ἀπὸ τῆς 30 Μαΐου μέχρι τῆς 2ας Ἰουλίου 7 ἀξιωματικοὶ καὶ 360 νέοι ὁπλῖται, ἐτοποθετήθησαν δὲ εἰς τὸ αὐτὸ διάστημα 31 ἀξιωματικοὶ καὶ 567 ὁπλῖται. Ἐπὶ πλέον ἀπεσπάσθησαν προσωρινῶς 25 ἀξιωματικοὶ καὶ 32 ὁπλῖται.

Δ. ΠΑΧΝΟΣ. Ἐκάματε κανένα ὑπολογισμὸν τί δαπάναι ἀπητήθησαν διὰ τὰς μετακινήσεις αὐτάς ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἀργότερον θὰ ὁμιλήσω περὶ τῶν ταραστίων δαπανῶν καὶ παροχῶν.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Ἐπιχειρεῖ νὰ παράσχῃ ὡρισμένας πληροφορίας.

Π. ΛΕΒΑΝΤΗΣ (ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸν κ. Σαγιᾶν). Δὲν ἐκπλήττεσθε διὰ τὰς μετακινήσεις τόσων ἀξιωματικῶν καὶ ὁπλιτῶν προορισθέντων διὰ τὴν κατάληψιν τοῦ νομοῦ Θεσσαλονίκης.....

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Ἐκπλήττομαι ὅπως θὰ ἐξεπλήσσετο πᾶς τις ἂν διεταράσσετο ἡ τάξις.

Π. ΛΕΒΑΝΤΗΣ. Ὅσα περισσότερα ὄργανα τῆς τάξεως ἤρχοντο εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, τόσον περισσότερον ηὐξάνοντο οἱ φόβοι τῆς δημιουργίας ἀταξίας.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Τὸ σοβαρώτερον ἐξ ὅλων εἶναι ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἐπεστρατεύθη πᾶν ἄτακτον στοιχεῖον ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος, ἐπεστρατεύθη καὶ ἡ διεύθυνσις τῆς Ἀσφαλείας Ἀθηνῶν ἵνα μεταβάλῃ μπράβους καὶ κακοποιὰ στοιχεῖα εἰς ὄργανα τῆς Ἀσφαλείας τῆς τάξεως. Εἷς τὸν συνάδελφον κ. Χρυσοστόμου προσῆλθεν ἕνα ἐκ τῶν ὀργάνων τούτων, ὁ Ἀθανάσιος Εὐσταθίου παρέδωκε δὲ τὸ ἐπ' αὐτοῦ δελτίον ταυτότητος τῆς Ἀσφαλείας ὡς εἰδικοῦ πληροφοριοδότου. Τὸ δελτίον τοῦτο ἀπέστειλε δι' αἰτήσεώς του πρὸς τὸν Εἰσαγγελέα.

Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ. Ὁ Εὐσταθίου ὅταν συνελήφθη ἠθέλησε νὰ μοὶ ἐκμηστηρευθῇ.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Παραμύθια θὰ ποῦμε ἐδῶ πέρα ;

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Συμμεριζόμεθα τὴν ἐπιθυμίαν τῶν κυβερνητικῶν συναδέλφων νὰ διεξαχθῇ ἡ συζήτησις ἐν ἡρεμίᾳ καὶ νὰ ἐξακριβωθοῦν τὰ πραγματικὰ περιστατικά. Νομίζω δέ, ὅτι ἦτο ἀδύνατον νὰ φέρουν οἱ ἐπερωτῶντες περισσότερα ἀποδείξεις ἀπὸ φωτοτυπίας.

Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ. Τὸ δελτίον τοῦτο τοῦ Εὐσταθίου ὁ ὁποῖος εἶναι ἐγκατεστημένος εἰς τὴν Κοκκινιὰν καὶ κατάγεται ἐκ Χαλκίδος, ἐστάλη εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, ἐξεκολουθῶ

δὲ νὰ διερωτῶμαι πῶς ἐφοδιάσθη ἄτομον ξένον πρὸς τὴν ἀσφάλειαν μὲ τοιοῦτον δελτίον.

Κ. ΚΑΛΚΑΝΗΣ (Γεν. Διοικητὴς Ἠπείρου). Δὲν ἀπαιτεῖται νὰ εἶναι κανεὶς χωροφύλαξ διὰ νὰ ἐφοδιασθῇ μὲ τοιοῦτον δελτίον.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Μετὰ τὰ λαβόντα χώραν πρωτοφανῆ κυβερνητικὰ ἔκτροπα, ἐζητήθη ἀπὸ ὅλους τοὺς συναδέλφους οἱ ὁποῖοι παρηκολούθησαν τὸν ἐκλογικὸν ἀγῶνα νὰ ὑποβάλουν ἐν θέσει προκειμένου αὐτοὶ νὰ ἐκδοθοῦν εἰς βιβλίον, διότι τὰ ὅσα ἔλαβον χώραν θεωροῦνται ἄνευ προηγουμένου. Μεταξὺ τῶν ἄλλων ὑπέβαλε καὶ ὁ συνάδελφος κ. Χρυσοστόμου ἔκθεσιν τὴν ὁποίαν θὰ μοὶ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς ἀναγνώσω. (Ἀναγινώσκει). Τοιαῦτα δελτία ὡς τοῦ ὑπὸ τοῦ κ. Χρυσοστόμου συλληφθέντος Εὐσταθίου, ἐχορηγήθησαν εἰς 150 ἀκόμη μπράβους.

Α. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ. Πῶς τὸν συνέλαβε ὁ κ. Χρυσοστόμου τὸν Εὐσταθίου ; Ἤσκει ἀστυνομικὰ καθήκοντα ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Πρόκειται περὶ ἀστόχου φράσεως τῆς ἐκθέσεως. Ὅ,τι λοιπὸν κακοποιὸν στοιχεῖον ὑπῆρχεν εἰς τὸ Λαϊκὸν κόμμα καὶ τὰ μετ' αὐτοῦ συνεργαζόμενα κόμματα, ἐνεδύθη μὲ στολὴν χωροφύλακος καὶ ἐξαπελύθη εἰς τὸν Νομὸν Θεσσαλονίκης διὰ νὰ τρομοκρατήσῃ τοὺς ἐκλογεῖς. Τοῦτο ἀντελήφθημεν ὅλοι οἱ συνάδελφοι, διότι ἂν συνηντῶμεν 10 χωροφύλακας οἱ 5 μόνον ἔφερον ἀριθμὸν καὶ οἱ ἄλλοι 5 δὲν ἔφερον.

Α. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ. Μὰ μόνον οἱ χωροφύλακες ποὺ ὑπηρετοῦν εἰς τὰς πόλεις φέρουν ἀριθμόν.

Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Τί θέλετε νὰ εἴπητε ὅτι δηλαδὴ ὅσοι δὲν ἔφερον ἀριθμὸν ἦσαν ψευδεῖς ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Μάλιστα.

Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Ἀποδείξατέ το.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἐξακολουθήσατε κ. ἐπερωτῶν συνάδελφε. Ἐξακολουθήσατε διὰ νὰ μᾶς εἴπητε καὶ κανὲν σοβαρὸν πρᾶγμα διότι μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἐκαταλάβαμε τί θέλετε νὰ εἴπητε.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Σεῖς ἀσφαλῶς δὲν θὰ θελήσητε νὰ θεωρήσητε ποτὲ σοβαρὰ καὶ τὰ ἐπίσημα ἔγγραφα.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Μὰ εἶναι σοβαρὰ πράγματα νὰ καταγγέλετε γεγονότα στηριζόμενα εἰς ἐκθέσεις συναδέλφων ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ὥστε κ. Βουλευτὰ οἱ συνάδελφοι δὲν εἶναι σοβαροί ;

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Πάντως δὲν ἠμποροῦμεν νὰ στηριχθῶμεν εἰς τὰς μαρτυρίας των.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἐπαναλαμβάνει ὅτι εἰς τὴν ὑπαιθρον τοῦ Νομοῦ Θεσσαλονίκης ἐκυκλοφόρουν σωρεία μπράβων μὲ στολὴν χωροφύλακος.

Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Νὰ μᾶς τὸ ἀποδείξετε.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Εἰς τοιαύτας περιστάσεις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξουν συμβολαιογραφικὰ ἔγγραφα καὶ διαστατικαὶ ἀποφάσεις.

Ν. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ. Εὑρισκόμεθα εἰς τὸ τμῆμα Κατερίνης ὅπου εὑρίσκετο καὶ ὁ συνάδελφος κ. Γεωργιάδης, ἐζητήσαμε δὲ ἐκεῖ νὰ μάθωμεν τὰ ὀνόματα δύο νεαρῶν χωροφυλάκων οἱ ὁποῖοι ὅμως αἰφνιδίως ἐξηφανίσθησαν καὶ δὲν κατωρθώσαμεν νὰ τοὺς ἀνεύρωμεν πουθενά.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Συνεχίζων λέγει ὅτι ὅταν εἶδαν βεβαίαν τὴν ἀποτυχίαν των μετὰ ἰδίᾳ τὴν μεγαλειώδη ὑποδοχὴν τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῶν κυβερνητικῶν κομμάτων νὰ μετακληθῇ πᾶν κακοποιὸν στοιχεῖον καὶ νὰ καταφύγουν εἰς οἱονδήποτε μέσον ἵνα ἐξασφαλίσουν τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἐκλογῶν. Ὅπως ἐμφαίνεται ἐξ ἑνὸς τηλεγραφήματος ἐκ Πατρῶν πρὸς τὸν ἀρχηγὸν τοῦ ἀγροτοεργατικοῦ κόμματος ἀνεχώρησαν ἐκεῖθεν ἐσπευσμένως μπράβοι ἐφοδιασθέντες μὲ δελτία ἐνωμοτάρχου καὶ χωροφυλάκων.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ποία ἐφημερὶς εἶναι αὐτὴ τὴν ὁποίαν ἀναγινώσκετε ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἡ «Μακεδονία».

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Αὐτὸ ἤθελα μόνον.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Ποῖος τὸ ἀποστέλλει τὸ τηλεγράφημα τοῦτο ;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἡ Φιλελευθέρα Νεολαία.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Θὰ ἤθελα νὰ ἐρωτήσω τότε τῶν ἴνα δυνατὸν νὰ πεισθῶμεν εἰς τὴν πληροφορίαν τῆς Φιλελευθέρας νεολαίας τὴν ὁποίαν ἀποστελοῦν μερικὰ παιδιά.....

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Δὲν ἔχετε τὸ δικαίωμα νὰ ὑβρίζετε νέους, νέους μάλιστα οἱ ὁποῖοι δύναμαι νὰ σᾶς βεβαιώσω ὅτι εἶναι κατὰ πάντα λαμπροί.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Θέλω δηλαδὴ νὰ εἶμαι ὅτι καὶ ἂν ὑποθέσωμεν ὅτι τοῦτο ἐγίνετο, μετεκαλοῦντο δηλαδὴ φίλοι μου, κατὰ ποῖον τρόπον θὰ τὸ ἐξηκριβώνετε ἡ φιλελευθέρα νεολαία.

Π. ΛΕΒΑΝΤΗΣ. Κατόπιν τοῦ τηλεγραφήματος τούτου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ παρεκάλουν τοὺς κ. κ. Βουλευτὰς νὰ ἀφίσουν ἐλευθέρους τοὺς ἐπερωτῶντας καὶ τοὺς ἄλλους συναδέλφους ἵνα εἴπουν τὰ παράπονά των.....

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ τῆς ἀριστερᾶς. Τὰς κατηγορίας δηλαδή.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὰς κατηγορίας μάλιστα.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐγείρεται ἵνα ἐξέλθῃ τῆς αἰθούσης.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶναι κατηγορούμενος καὶ ἐν τούτοις προτιμᾷ νὰ φύγῃ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Μάλιστα, διότι θεωρῶ ἀναξίας τὰς κατηγορίας.

Ἐπακολουθεῖ θόρυβος. Ὁ Πρόεδρος κρούει τὸν κώδωνα. Μεταξὺ τῶν βουλευτῶν τῆς δεξιᾶς καὶ τῆς ἀριστερᾶς δημιουργοῦνται ἐνεγκλήσεις καὶ κατόπιν τούτου ὁ κ. Πρόεδρος διακόπτει τὴν Συνεδρίαν ἐπὶ ὥρα τινά.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δὲν ἠμπορεῖ, κύριε Πρόεδρε, νὰ παρέλθῃ ἐν σιγῇ τὸ λαβὸν χώραν πρὸ ὀλίγου. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως λαβὼν τὸν λόγον ἐξ ἀφορμῆς τῶν διακοπῶν αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο ἐκ μέρους διαφόρων συναδέλφων ἐτόνισε μὲ πρόφασιν μὲν διὰ νὰ συστήσῃ ἡσυχίαν, ἀλλὰ πράγματι διὰ νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς συναδέλφους του Ὑπουργοὺς νὰ μὴ δώσωσι καμμίαν σημασίαν εἰς τὴν ἐπερώτησιν, διότι τερματίζων τὴν διακοπήν του εἶπεν «ἐὰν ἔχητε νὰ ἀπαντήσετε τίποτε ἀπαντήσατε εἰδεμὴ μὴ ἀπαντᾶτε». Αὐτὴ ἦτο ἡ ἐντολὴ τὴν ὁποίαν ἔλαβεν εἰς τὰ μέλη του Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου. Καὶ δὲν ἀρκέσθη ὁ ἀξιότιμος Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἰς αὐτὴν τὴν ἐντολήν, ἐντολὴν τὰ μάλιστα ἀντικοινοβουλευτικὴν, τὰ μάλιστα περιεφρονητικὴν τῶν δικαιωμάτων τοῦ Κοινοβουλίου, ἀλλὰ καὶ λαβὼν τὸν πιλότον του ἀπήρχετο. Τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἤθελησε νὰ ἐξέλθῃ τῆς αἰθούσης ἠναγκάσθην νὰ εἴπω μὲ ὅλον τὸν σεβασμὸν εἰς τὸν ἀξιότιμον Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως. «Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως μὴ λησμονεῖτε ὅτι καὶ σεῖς εἴσθε ἐπερωτώμενος, ὁ κυρίως ἐπερωτώμενος».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν εἰσῆλθα εἰς τὴν αἴθουσα ἤκουσα ὄχι ἐπερωτώμενος, ἀλλὰ κατηγορούμενος.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Αὐτὰ τὰ ὁποῖα λέγω εἶναι ἀπολύτως ἀκριβῆ καὶ δὲν ζητῶ τὴν μαρτυρίαν κανενός. Κατὰ συνέπειαν, νομίζω, ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, εἶχε τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παραμείνῃ καὶ νὰ ἀκούσῃ τὴν ἐπερώτησίν. Μοῦ ἀπήντησεν ἐν ὀργῇ «θεωρῶ ἀνάξιον νὰ ἀπαντήσω εἰς τοιαύτην ἐπερώτησιν». Ἡ ἐπερώτησις ὅμως ἀπορρέει ἐκ τῶν δικαιωμάτων τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ ἐχόντων καὶ δικαίω-

μα καὶ ὑποχρέωσιν νὰ ἐλέγξουν τὴν Κυβέρνησιν διὰ παρανομίας. Δὲν πρόκειται δὲ περὶ μικρῶν παρανομιῶν καὶ δὲν πρόκειται περὶ παρανομιῶν στρεφομένων εἰς μικρὰ ζητήματα, ἀλλὰ πρόκειται περὶ μεγάλων παραβάσεων, αἱ ὁποῖαι ἐστρέφοντο εἰς τὴν καταπάτησιν σπουδαιοτάτων δικαιωμάτων τῶν Ἑλλήνων πολιτῶν. Κατὰ συνέπειαν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ὁ ὁποῖος διαρκῶς ὁμιλεῖ περὶ νομιμότητος εἶχεν ὑποχρέωσιν μὲ τὴν ἀπαιτουμένην προσοχὴν νὰ παρακολουθήσῃ τὴν ἐπερώτησιν καὶ νὰ φροντίσῃ νὰ ἀπολογηθῇ, νὰ ἀπολογηθῇ, λέγω, διότι καὶ οἱ συνάδελφοί του καὶ αὐτός, εἶναι κατηγορούμενοι εἰς τὴν περίστασιν αὐτήν. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐπέμεινε καὶ μὲ φράσεις περιφρονητικὰς νὰ λέγῃ ὅτι θεωρεῖ ἀναξίαν ἀπαντήσεως τὴν ἐπερώτησιν πρὶν ἀκόμη ἀκούσῃ τί καταγγέλλεται ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως. Ἠναγκάσθην τότε νὰ τοῦ εἴπω ὅτι εἶναι κατηγορούμενος καὶ νὰ καθίσῃ εἰς τὸ ἐδώλιον τοῦ κατηγορουμένου.

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐφαρμόζει ἀπὸ μακροῦ χρόνου μίαν τακτικὴν ἀξίαν πάσης καταδίκης, τὴν τακτικὴν τῆς ἀμύνης διὰ τῆς φυγῆς, τῆς φυγῆς τὴν ὁποίαν ἀποφεύγω νὰ χαρακτηρίσω. Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, διότι εἶδεν ὅτι δὲν ἔχει ἐπιχειρήματα, διότι εἶδεν ὅτι εἶνε ἀναπολόγητος, μᾶς ἀπέτεινε φράσιν εἰς μίαν στιγμὴν τὴν ὁποίαν ἐπαναλαμβάνω δὲν ἐπιθυμῶ νὰ χαρακτηρίσω. Ἐνόμισεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅτι οἱ προσβαλλόμενοι θὰ διακόψουν τὴν ἐπερώτησιν ὅπως συνέβη καὶ ἄλλοτε εἰς μίαν σημαντικωτέραν ἐπερώτησιν ὁπότε ἀπῆξιωσε νὰ ἀπαντήσῃ εἰς τὴν Βουλήν. Ἀλλὰ δὲν ἔχομεν καμμίαν διάθεσιν νὰ διακόψωμεν τὴν ἐπερώτησιν. Καταγγέλλομεν τὴν φυγὴν αὐτὴν τὴν ἔχει ἐταινετὴν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ θὰ βαδίσωμεν ἐμπρὸς εἰς τὸν ἔλεγχον τὸν ὁποῖον εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ἀσκήσωμεν. (Χειροκροτήματα). Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ὁ λαὸς ὁ Ἑλληνικὸς θὰ ἐντιμήσῃ τὴν συμπεριφορὰν αὐτὴν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὅλα αὐτὰ εἶναι ἀποτελέσματα τῆς ἐλλείψεως ψυχραιμίας μὲ τὴν ὁποίαν διεξάγεται ἡ συζήτησις.

Ι. ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ. Ἀπὸ ποῖον μέρος λείπει ἡ ψυχραιμία ;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐγὼ τὴν ὥραν τοῦ εἰσῆλθον εἶδον νὰ γίνεται θόρυβος.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Ἡ ἐπερώτησις ἡ ὁποία συζητεῖται ἀπόψε ἀφορᾷ ὑπόθεσιν λαβοῦσαν χώραν πρὸ 11 μηνῶν περίπου. Νομίζω ὅτι αὐτὸ καὶ μόνον τὸ γεγονὸς ἀρκεῖ διὰ νὰ χάσῃ μέρος ἀπὸ τῆς σοβαρότητος ἡ κατηγορία αὐτὴ ἀφοῦ θέλουν νὰ τὴν ὀνομάζουν κατηγορίαν, τὴν ὁποίαν ἀναπτύσσουν ἀπὸ τοῦ βήματος. Ὁ τρόπος κατὰ τὸν ὁποῖον ἤρχισεν ἡ ἐπερώτησις αὐτὴ τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα ἐξηγγέλθησαν ἀπὸ τοῦ βήματος, γεγονότα τοῦτ' αὐτὸ ἀσήμαντα, διότι εἶναι κατὰ τὸ πλεῖστον ἀνεξακρίβωτα, διότι παρουσιάσθησαν γεγονότα ὅτι ἐβάθη βελτίον πληροφοριοδότου εἰς ἕναν καὶ ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος ἦτο κακῆς διαγωγῆς ἐμαρτύρησεν ὅτι ἐβάθησαν καὶ εἰς ἄλλους καὶ ὅταν δίδεται ἡ ἀπάντησις ὅτι τοιούτους πληροφοριοδότας χορηγοῦσιν πάντοτε ἡ Εἰδικὴ ἀσφάλεια διὰ νὰ παρακολουθῇ τὰ κακοποιὰ στοιχεῖα, διὰ νὰ ἐξασφαλίζῃ τὴν τάξιν, ἀπαντᾶτε ὅτι ὄχι δὲν εἶνε αὐτὰ ἀλλ' ἐστάλησαν διὰ νὰ διαταράξουν τὴν τάξιν, διὰ νὰ ἐμποδίσουν τὴν καλὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐκλογῶν. Ἐπίσης καὶ αἰτιάσεις ἠκούσθησαν κατὰ τοῦ Ἐκλογοδικείου διὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ ὁποίου οὐδεμίαν εὐθύνην φέρει ἡ Κυβέρνησις ἤτοι κατὰ τοιοῦτον τρόπον ἤρχισεν ἀναπτυσσομένη ἡ ἐπερώτησις ὥστε εὐλόγως ἐγέννησε μίαν δυσφορίαν καὶ εἰς τὴν μίαν πλευρὰν καὶ εἰς τὴν ἄλλην καὶ ἐκ τούτου ἐπῆλθε κάποια σύγχυσις. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀπησχολημένος εἰς σοβαρώτερα πράγματα εἶχε συστήσει εἰς ἡμᾶς νὰ παραμείνωμεν νὰ ἀκούσωμεν τὴν ἐπερώτησιν καὶ νὰ ἀπαντήσουν οἱ ἔχοντες νὰ ἀπαντήσουν εἰς αὐτὴν Ὑπουργοί.

Παριστάμεθα μάλιστα ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, ὁ κ. Ὑφυπουργὸς τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου καὶ ἐγὼ καὶ ἠδυνάμεθα νὰ ἀπαντήσωμεν. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶναι ἀπησχολημένος φοβερὰ μὲ τὸ βάρος τῆς Προεδρείας τῆς Κυβερνήσεως καὶ δύο Ὑπουργείων, καθ' ἣν στιγμὴν μάλιστα ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν εὑρίσκεται εἰς τὴν Γενεύην καὶ καθ' ἑκάστην καὶ πολλάκις, πλειστάκις τῆς ἡμέρας εἶναι ἀνάγκη νὰ λαμβάνῃ ὁδηγίας διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ὑποθέσεων. Συνεπῶς ἡ προβληματικὴ αἰτίασις τοῦ κ. Παπαναστασίου εἶναι ἐντελῶς ἀδικαιολόγητος καὶ δὲν ἠμποροῦμεν νὰ τὴν ἀνεχθῶμεν. Ἐπιθυμοῦμεν νὰ κληθῇ ὅπως ἀνακαλέσῃ τὰς προβληματικὰς φράσεις περὶ ἠθικῆς τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ Ἀρχηγοῦ τῆς πλειοψηφίας τὰς ὁποίας ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Ἀγροτικοῦ καὶ Ἐργατικοῦ κόμματος ἐξετόξευσε (ζωτρὰ χειροκροτήματα). Δὲν ἠμποροῦμεν νὰ ἀνεχθῶμεν ὅπως ὁ Ἀρχηγὸς τῆς πλειοψηφίας καὶ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὑβρίζεται καὶ μάλιστα κατὰ τοιοῦτον τρόπον ἐν ἀπουσίᾳ του. Δὲν εἶναι δὲ δυνατὸν νὰ συνεχισθῇ ἡ συνεδρίασις, ἂν αἱ φράσεις αὐταὶ δὲν ἀνακληθοῦν. (Χειροκροτήματα).

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Καὶ ὅσον ἀφορᾷ μὲν τὴν ἀξίωσιν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, ὅπως ἀνακαλέσω φράσιν διὰ τῆς ὁποίας ἐχαρακτήρισα ἐπαισικῶς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ἐὰν ἔχω νὰ σᾶς πῶ οὐδεμίαν ἀπάντησιν. Ἀλλ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν οὐσίαν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἔπρεπε πολὺ νὰ ἀπολογηθῇ καὶ αὐτὸς καὶ τῆς Κυβερνήσεως, ἐνῷ οἱ ἐπερωτήσαντες εὑρίσκονται ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχήν, εἰς τὸ προοίμιον τῆς ἐπερωτήσεως. Γνωρίζει ἡ Κυβέρνησις τί τὴν βαρύνει, διότι γνωρίζει ποῖοι Ὑπουργοὶ ἐξεστράτευσαν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, ποῖαι πιέσεις ἔγιναν, ποῖαι ἀνατροπαὶ καλῶν, ἀφοῦ καὶ εἰς ἐκ τῶν κ. Ὑπουργῶν διώκεται ποινικῶς, καὶ ἡ δίωξις ἐσταμάτησε, διότι ἡ πλειοψηφία τῆς Βουλῆς δὲν ἠθέλησε νὰ ἀφίσῃ ἐλευθερίαν ἐνεργείας εἰς τὴν δικαιοσύνην.

Π. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολ. Γραφείου). Πλειοψηφία τὴν ὁποίαν ἐνισχύσατε διὰ τῆς ψήφου σας (διαμαρτυρίαι ἐκ τῆς ἀντιπολιτεύσεως), ἐνῷ ἐγὼ παρεκάλεσα καὶ ἐκάθησα ἐδῶ μοιράζων ψηφοδέλτια ὑπὲρ τῆς ἄρσεως τῆς ἀσυλίας.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν μᾶς εἶπεν ὅτι κατέλαβε δυσφορία τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως, διότι τόσον ἀσήμαντα πράγματα ἐκτίθενται. Ἀλλὰ συνέπεια τούτου ἔπρεπε νὰ εἶναι ὄχι νὰ ρύγῃ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ὄχι νὰ εἴπῃ ὅτι εἶναι ἀναξία ἀπαντήσεως ἡ ἐρώτησις, ἀλλὰ νὰ εἴπῃ ὅτι αὐτὰ εἶναι μικροπράγματα, ἀφήσατέ τα, ὑπάρχουν χονδροειδέστερα πράγματα, τὰ ὁποῖα ἠμπορούσατε νὰ ἐκθέσετε. (Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο εἰσέρχεται ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς τὴν αἴθουσαν). Βλέπω ὅμως εὐχαρίστως ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀντιλήφθεὶς ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔπραξεν ἦτο προσβλητικὸν καὶ τῆς Βουλῆς καὶ τῶν δικαιωμάτων τῶν Βουλευτῶν, ἐπανῆλθε. Χαίρω διὰ τὴν μετάνοιαν αὐτὴν καὶ τερματίζω τὴν ἀγόρευσιν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν πρόκειται περὶ μετανοίας. Δὲν ἠμπορῶ νὰ κάμω μετάνοιαν εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν τὴν ὁποίαν δημιουργεῖτε. Ἔχω καὶ ἄλλας ἀσχολίας καὶ δὲν ἠμπορῶ νὰ καθήσω.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἠμπορούσατε νὰ μοῦ εἰπῆτε ὅτι ἔχετε ἀντιπροσώπους, οἱ ὁποῖοι θὰ ἀπαντήσουν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν θέλω νὰ γενῶτε ἡ ἐντύπωσις ὅτι κατόπιν ἐκείνων τὰ ὁποῖα ζητεῖτε νὰ δημιουργήσετε δύνασθε νὰ ὑπάρξῃ περίπτωσις μετανοίας.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Μᾶς συνηθίσατε, κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, νὰ παρακολουθῆτε διαρκῶς καὶ νὰ διακόπτετε συχνότατα τοὺς ἀγορεύοντας εἰς ζητήματα πολὺ ἐπουσιωδέστερα. Κατὰ συνέπειαν μᾶς παρεξένευσε τὸ γεγονὸς ὅτι ἀνεχωρήσατε.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Εἶχον δίκαιον νὰ ἀναχωρήσω.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὑπάρχει ἡ ἔμπρακτος μετάνοιά σας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ συμμερισθῶ τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον ἐννοεῖτε νὰ διευθύνετε ὡς ἀρχηγὸς τὴν ἀντιπολίτευσιν. Κάμετε ὅ,τι θέλετε, ἀλλ' ἐγὼ θὰ ἐξακολουθήσω τὴν πολιτικήν μου, ἡ ὁποία εἶναι πολιτικὴ ἐξημερώσεως τῶν ἠθῶν, πολιτικὴ ἡ ὁποία ζητεῖ νὰ

ἐξυψώσῃ τὸ Κοινοβούλιον καὶ ὄχι νὰ τὸ μεταβάλῃ εἰς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ζητεῖτε νὰ τὸ μεταβάλλετε σεῖς.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ἡ ἀντιπολίτευσις καὶ αὐτὴν τὴν ἐσπέραν ἀπετέλει ἠρέμως καὶ σοβαρῶς τὸ καθήκόν της. Ὁ ἐπερωτῶν συνάδελφος ἤσκει τὸν ἔλεγχον τῆς Κυβερνήσεως ἀπὸ τοῦ βήματος μὲ αὐστηρότητα καὶ εὐπρέπειαν. Δὲν ἀρνοῦμεθα ὅτι οἱ συνάδελφοι τῆς Κυβερνητικῆς παρατάξεως εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ ἀμφισβητοῦν τὰ πραγματικὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα ἐκατέρωθεν καὶ θὰ ἔχουν μὲ τὴν σειρὰν των ὅλον τὸν καιρὸν ἀνερχόμενοι εἰς τὸ βῆμα νὰ ἀναπτύξουν τοὺς ἰσχυρισμούς των. Δὲν θὰ ὑπάρξῃ ὅμως κανείς, ὁ ὁποῖος νὰ ὑποστηρίξῃ ὅτι ὁ ἐπερωτῶν συνάδελφος ἐξῆλθε τῶν ὁρίων τοῦ Κανονισμοῦ καὶ ἔθιξε προσωπικῶς οἱονδήποτε μέλος εἴτε τῆς Κυβερνήσεως, εἴτε τῆς Κυβερνητικῆς παρατάξεως. Δικαιούμεθα συνεπῶς, κύριε Πρόεδρε, νὰ ἀναμένωμεν ὅτι τὸ ἰδικόν μας παράδειγμα τοῦ σεβασμοῦ τοῦ Κανονισμοῦ καὶ τῆς τηρήσεως τῆς τάξεως θὰ ἐμιμεῖτο ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ παράταξίς ἡ ὁποία τὴν ἀκολουθεῖ. Δυστυχῶς διεψεύσθησαν αἱ ἐλπίδες μας. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἄνευ οἱουδενὸς λόγου μὴ γνωρίζων κἂν τὸ περιεχόμενον τῆς ἀναπτυχθείσης ἐπερωτήσεως, διότι ἀπουσίαζε κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς συνεδριάσεως, πρηδὲν αἰφνιδίως εἰς μίαν καταπληκτικὴν δήλωσιν ἡ ὁποία πράγματι ἀποτελεῖ ἀπόδειξιν, ὅτι ὁ κ. Πρωθυπουργὸς δὲν συνεχίζει κομμὶν Κοινοβουλευτικὴν παράδοσιν τοῦ αἰῶνος τῆς πολιτειακῆς ἐλευθερίας τοῦ τόπου, ἀλλὰ εἶναι, καθὼς ὁ ἴδιος μετριοφρόνως ἰσχυρίσθη χθὲς εἰς τὰς δημοσίας δηλώσεις του, ἱδρυτὴς ἰδίας σχολῆς.

Προέδη εἰς τὴν δήλωσιν, ὅτι ὁ Πρόεδρος εἴτε τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως ὅπαν ἐπερωτῶνται ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκαταλείπουν τὴν αἴθουσαν τῆς Βουλῆς καὶ νὰ περιφρονοῦν τὸν ἔλεγχον, ὅπαν κατὰ τὴν ἰδίαν των κρίσιν τὸν θεωροῦν ἀνάξιον. Ἡ δήλωσις ὅμως αὕτη, κύριοι Βουλευταί, ἀποτελεῖ βαρεῖαν περιφρόνησιν καὶ προσβολὴν τῆς Βουλῆς, ἀποτελεῖ καταλύσιν τοῦ δικαιώματος τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ ἐλέγχῃ τὴν Κυβέρνησιν, σκελύει ἐπομένως τὰ θεμέλια τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ καὶ ἰσοδυναμεῖ πρὸς κατάλυσιν τοῦ ἐλευθέρου πολιτεύματος. Ἀλλὰ τοιαύτην δήλωσιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως δὲν εἴμεθα ἡμεῖς διατεθειμένοι οὔτε νὰ στέρξωμεν οὔτε νὰ ἀφίσωμεν ἀδιαμαρτύρητον. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς). Ἤλθεν ὅμως ἀμέσως κατόπιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ὁ ὁποῖος ἀντὶ νὰ ἐπανορθώσῃ τὴν ὄβριν τοὐναντίον τὴν ἐπεβεβαίωσε, διατυπώσας τὴν τερατώδη ἀξίωσιν, ὅπως ἀνακαλέσουν καὶ ζητήσουν συγγνώμην οἱ ὑβρισθέντες. Ἀποδοκιμάζομεν τὰ γενόμενα μὲ τὸν πλέον αὐστηρὸν καὶ ἀνεπιφύλακτον τρόπον. Θεωροῦμεν ὅμως εὐχάριστον ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀντελήφθη τὸ βαρύτατον σφάλμα του καὶ ἔσπευσε νὰ ἐπανέλθῃ ἐπιδεικνύων τοιουτοτρόπως ἔμπρακτον μετάνοιαν ἐνώπιον τῆς Βουλῆς. Κατόπιν τῆς ἐπισήμου αὐτῆς ὁμολογίας, κύριε Πρόεδρε, ἡ ἀντιπολίτευσις εἶναι πρόθυμος νὰ θεωρήσῃ λῆξαν τὸ ζήτημα καὶ νὰ ἀκούσῃ μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως τὴν συνέχειαν τῆς ἐπερωτήσεως. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριοι Βουλευταί, ὁ ἀξιότιμος ἐκ Λέσβου Βουλευτής, ἠθέλησε δι' ὡραίων φράσεων νὰ καλύψῃ ἀταξίαν προερχομένην ἐκ τῆς πλευρᾶς του. Ἐξ ὅσων ἀντελήφθην ἐξερχόμενος καὶ ἐξ ὅσων ἔμαθον ἐπανερχόμενος, διὰ τὴν ἀταξίαν αὐτὴν δὲν εὐθύνομαι καὶ δὲν ἔχω πανέν λόγον νὰ δεῖξω καμμίαν ἔμπρακτον ἢ ἀπράκτον μετάνοιαν. Ἀλλὰ διότι ἐπληροφορήθην ὅτι ὁ ἀξιότιμος ἐξ ἑνὸς τῶν Στρατιωτικῶν συναδέλφῳ μου ἐζήτησε νὰ ἀνακληθῶσι φράσεις λεχθεῖσαι ἀπὸ τὸν κ. Παπαναστασίου, θὰ τὸν παρακαλέσω νὰ μὴ ἐπιμείνῃ, διότι ἐγὼ τοὐλάχιστον δὲν ἔχω καμμίαν τοιαύτην ἀξίωσιν. Ἂς τὸν κρίνῃ ἡ μερίς του καὶ ὁ κόσμος. Ἄλλοι ἦσαν ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἠγούμενοι εἰς ἄλλην ἐποχὴν ἀπήρχοντο αἰρνιδίως, διότι δὲν ἠμέσκοντο εἰς τὰ λεγόμενα. ἐγὼ δὲν ἤσκησα οὔτε θὰ ἀσκήσω τοιαύτην πολιτικήν. Ἔφυγα, διότι εἶχον ἀνάγκην καὶ διότι παρετήρησα ὅτι δὲν ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ σοβαρὰ συγήτησις. Ἂς συνεχίσῃ ὁ ῥήτωρ καὶ ἂς ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν τῶν συναδέλφων τῆς παρατάξεώς του διὰ νὰ διεξαχθῇ σοβαρὰ συζήτησις, ἡ ὁποία νομίζω ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐν προκειμένῳ, ἀφοῦ μετὰ 11 μῆνας μετὰ τὰς ἐκλογὰς ξεθάπτομεν γεγονότα. Διότι νομίζει ἡ ἀντιπολίτευσις ὅτι πρέπει νὰ δημιουργῇ ζητήματα διὰ νὰ ταράσσῃ τὴν ἡσυχίαν τοῦ τόπου, δι' αὐτὸ εἶπα ὅτι δὲν ἀσκεῖται σοβαρὰ συζήτησις. Δὲν εἶπον ὅτι δὲν ἔχω τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀκούσω τὴν ἐπερώτησιν. εἶπον ὅτι δὲν διεξάγεται σοβαρὰ συζήτησις καὶ ἐπειδὴ ἔχω ἄλλην ἐργασίαν εἶμαι ἠναγκασμένος νὰ ἀποχωρήσω. Ἡ τυχὸν λοιπὸν ἀποχώρησίς μου, αὐτὴν τὴν ἔννοιαν θὰ ἔχῃ καὶ οὐδεμίαν ἄλλην. (Χειροκροτήματα).

Ὁ κ. Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ συνεχίζων λέγει ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐχαρακτήρισεν ὡς μὴ ἀξίαν λόγου τὴν συζήτησιν ἐνῷ πρόκειται περὶ ἐκτρόπων καὶ ἐγκλημάτων πρωτοφανῶν ἄνευ προηγουμένου. Ἀλλ' ἡ κοινὴ γνώμη θὰ κρίνῃ περὶ τούτου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν ἐχαρακτήρισα οὕτω τὴν συζήτησιν. Ἀπήντησα εἰς τὸν κ. Παπαναστασίου μόνον ὅτι ἡ κατηγορία εἶναι ἀναξία.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶπεν ὅτι ἡ ἐπερώτησις δὲν ἔχει σκοπὸν ἐλέγχου, ἐφόσον παρῆλθον 11 μῆνες. Ἀλλ' ἀπέδειξα δι' ἐπισήμων ἐγγράφων ὅτι ὑπεύθυνοι εἶναι διὰ τὴν βραδύτητα τῆς συζητήσεως οἱ Ὑπουργοί, οἱ ὁποῖοι ἀπὸ σκοποῦ πρὸς παρέκλυσιν δὲν κατέθεσαν ἐγκαίρως τὰ ζητηθέντα ἀπὸ ἡμᾶς ἔγγραφα. Ἀντὶ δὲ ὁ κ. Πρόεδρος κοπτέμενος ὑπὲρ τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ, νὰ ζητήσῃ δικαιολογίας τῶν κ. Ὑπουργῶν τραυματιζόντων οὕτω τὸν Κοινοβουλευτισμὸν καὶ ματαιούντων τὸν ἔλεγχον, λέγει τὰ ἀντίθετα. Συνεχίζων λέγει ὅτι δὲν ἔμεινεν εἰς τὴν Θεσ)νίκην, κατὰ τὰς ἐκλογάς, ἄτακτον στοιχεῖον, τὸ ὁποῖον νὰ μὴ περιελθῇ στολήν. δὲν ἔμεινεν ἀξιωματικός, ὁ ὁποῖος νὰ εἶχεν ὑπηρετήσει ἐκεῖ, καὶ ὁ ὁποῖος νὰ μὴ ἔλαβε φύλλον πορείας διὰ νὰ μεταβῇ ἐκεῖ καὶ ἐπηρέασε ὅσους δυνηθῇ. Οἱ ἀνεπιθύμητοι Διευθυνταὶ Ὑπηρεσιῶν ἀπηλλάγησαν τῆς διευθύνσεως τῆς ὑπηρεσίας δι' ἁπλῆς διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ ὅλως παρανόμως καὶ παραμένουν ἀκόμη ἄνευ ὑπηρεσίας, εἰς δὲ τὸ Κιλκὶς ἀντικατεστάθη ὁ ἐκεῖ Στρατιωτικὸς Διοικητής, διὰ τοῦ ὑποφρουράρχου Ἀθηνῶν. Ἀλλὰ τὰ λεχθέντα χώραν εἰς τὸ Κιλκὶς θὰ ἀναπτύξουν οἱ ἐκεῖθεν καταγόμενοι Βουλευταί. Εἰς διάστημα 15 ἡμερῶν διετέθησαν δύο ἑκατομ. διὰ τὰ σιτηρέσια Θεσσαλονίκης, καθ' ἣν στιγμὴν ἦτο δυσχερὲς νὰ βοηθῇ πίστωσις ἄνω τῶν 50.000 δραχμῶν, δι' ἄλλα σχολεῖα.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Σεῖς διὰ μίαν ἡμέραν ἐδώσατε 1.000.000. διὰ νὰ ὑποστηρίξετε τὸν ὑποψήφιόν σας...

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Εἰς τὸ Κιλκὶς ἔστησε τὴν ἔδραν του ὁ ὑποψήφιος κ. Λεοντίδης, Γεν. Γραμματεὺς Γεν. Διοικήσεως ὅστις ἐκάλει διὰ τῶν ὀργάνων του, τοὺς Προέδρους τῶν Κοινοτήτων καὶ ἤρχετο εἰς παζάρια διὰ διορισμοὺς καὶ ἄλλα ρουσφέτια, ἔχων πρὸς τοῦτο ἐν λευκῷ διορισμούς. Ἐκ μέρους τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας διετέθησαν 3.1)2 ἑκατομ., καὶ ἤρχισαν ἐκτελούμενα ἔργα, χωρὶς νὰ ὑπάρχουν οὔτε μελέται, οὔτε γνωματεύσεις. Δὲν ἔμειναν ὑλικόν, τὸ ὁποῖον νὰ μὴ μεταφερθῇ εἰς τὰ χωρία. Ἐν συνόλῳ διετέθησαν 37.000.000 ὡς ἀναφέρει τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ ὄργανον τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος «ΦΩΣ». Ἐληφθήσαν ὅμως ἡ Κυβέρνησις τοὺς ψυχολογικοὺς παράγοντας, οἱ ὁποῖοι ἐπιδροῦν ἐπὶ τῶν ἐκλογῶν, ὅταν δὲ εἶδεν ὅτι παρ' ὅλα ὅσα διετέθησαν τὸ ἔδαφος δὲν ἦτο στιβερόν, ἤρχισε τὰς πιέσεις. Ἔχομεν τὸ ζήτημα τῆς πλαστότητος τῶν ἐκλογικῶν βιβλιαρίων. πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν εἶχε συμβῇ ποτὲ εἰς τὸ παρελθόν.....

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου). Αὐτὰ τὰ ὁποῖα λέγετε νὰ τὰ ἀποδείξετε ἂν ἠμπορεῖτε.

Συνεχίζων ὁ κ. ΣΑΜΑΡΑΣ ἀναφέρει περιστατικὰ λαβόντα χώραν εἰς τὰ Τμήματα Ἁγίου Ἀθανασίου καὶ Καραβιᾶς, ἔνθα ἀνετράπησαν αἱ κάλπαι. Ἐκθέτει τὴν μετάβασιν τοῦ Βουλευτοῦ Ἀθηνῶν κ. Κρανιωτάκη ἐκεῖ μετὰ τοῦ λοχαγοῦ Κουρούκλη, τὸ κόψιμο τοῦ τηλεφωνικοῦ σύρματος κλπ. καὶ ὑποστηρίζει ὅτι ἠσκήθη τρομοκρατία κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκινδύνευ-

σι καὶ ὁ Βουλευτὴς κ. Ραλλίδης. Πρὸς ὑποστήριξιν τῶν ὅσων λέγει ἀναγινώσκει ἔκθεσιν τοῦ δικαστικοῦ ἀντιπροσώπου Καραβιᾶς.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Μήπως γνωρίζετε ὅτι ὁ δικαστικὸς οὗτος ἀντιπρόσωπος ἦτο ὑποψήφιος τῶν Φιλελευθέρων, κατὰ τὰς ἐκλογὰς τῆς 5ης Μαρτίου; Σᾶς ἐρωτῶ, διότι τοῦτο εἶναι διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἀξιοπιστίας.

Ι. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Τὰ ψηφοδέλτια γιατὶ τὰ ἐπήρατε, δὲν μᾶς λέγετε;

Β. ΣΑΓΙΑΣ. (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Θὰ ἰδῆτε, θὰ σᾶς ἀπαντήσω. Σᾶς ἐπαναλαμβάνω ὅμως ὅτι ἐγὼ ἐζήτησα νὰ ἀρθῇ ἡ ἀσυλία μου διὰ νὰ ἠμπορέσω νὰ καταρρίψω καὶ δικαστικῶς ὅλας τὰς κατηγορίας, τὰς ὁποίας μοῦ ἀπευθύνετε. Ἐκάθισα ἐδῶ καὶ ἐμοίραζα ψηφοδέλτια εἰς τοὺς Κυβερνητικοὺς Βουλευτάς, διότι, ἤθελα νὰ καθαρισθῇ ἡ θέσις μου, ἀλλ' ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν τὸ ἠθέλησε.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Τὸ ἐπιχείρημα δὲν εἶναι ἄξιον Ὑμῶν.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολιτικοῦ Γραφείου). Ἐννοῦντες νὰ διαψεύδετε τὰ γεγονότα, μοῦ δίδετε τὸ δικαίωμα νὰ σᾶς εἴπω ὅτι δὲν εἶναι ἄξιον Ὑμῶν. Διότι εἶναι πασίγνωστον ὅτι καὶ παρασκηνιακῶς ἐφρόντισα ὅταν ἀντελήφθην ὅτι ὑπῆρχε διάθεσις νὰ μὴ ἐπιτραπῇ ἡ ζἰωξίς μου.

Συνεχίζων ὁ κ. Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ ἀναφέρει τὰ τῆς μεταβάσεως τὸ ἑσπέρας τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου μετὰ 7 αὐτοκινήτων πλήρων συνοδευομένου ὑπὸ διαφόρων Βουλευτῶν καὶ ἄλλων, εἰς τὸ Τμῆμα Καραβιᾶς καὶ Ἁγ. Ἀθανασίου καὶ καταγγέλλει τὴν ἐνέργειαν τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ ἀφαιρέσαντος τὰ πρακτικὰ Καραβιᾶς καὶ τονίζει ὅτι ὁ δικαστικὸς ἀντιπρόσωπος τοῦ Τμήματος Ἁγ. Ἀθανασίου τόσον ἐτρομοκρατήθη, ὥστε μόνον μετὰ 17 ἡμέρας κατώρθωσε νὰ ὑποβάλῃ τὴν ἔκθεσίν του.

ΠΕΡ. ΡΑΛΛΗΣ. Καὶ ὁ κ. Καφαντάρης κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1928 εἶχε δηλώσει ὅτι τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων ἐθημιούργησε μεγάλας ἀνωμαλίας.....

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Ἀπορῶ πῶς σεῖς ἕνας τόσον σοβαρὸς ἄνθρωπος λέγετε τοιαῦτα πράγματα.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ὅταν διεδόθη λοιπὸν τὴν 12ην μεσονυκτίου ὅτι χάνεται ἡ ἐκλογὴ διὰ 1000 – 1500 ψήφων, ἔσπευσαν ἐκεῖ οἱ κυβερνητικοί, κ. Σαγιᾶς κλπ. καὶ τὰ ὄργανά των, διὰ νὰ σταματήσουν εἰ δυνατὸν τὰ ἐκεῖ ἀποτελέσματα.

Μετὰ τὸ τμῆμα Καραβιᾶς μετέβη καὶ εἰς τοῦ Ἁγίου Ἀθανασίου ὁ κ. Ὑφυπουργὸς τοῦ Πολ. Γραφείου, ἀλλ' εὐτυχῶς ὁ φάκελλος δὲν ἦτο ἐκεῖ διότι πρὸ 5 λεπτῶν εἶχε σφραγισθῇ καὶ τὸν εἶχε παραλάβῃ ὁ γραμματεὺς τῆς Ἐπιτροπῆς.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολ. Γραφείου). Ἐπῆγα ἐγὼ ἐκεῖ; λέγετε ἀνακριβείας. Πῶς ἦτο δυνατὸν νὰ εὑρίσκωμαι ἐκεῖ ἀφοῦ ἔφυγα στὰς 3 ἀπὸ τὴν Νέαν Μεσημβρίαν;

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Βεβαίως ἐπήγατε καὶ ἐπιμένω εἰς τοῦτο. Ὁπωσδήποτε εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ δηλώσω ὅτι εἰς τὸ Σῶμα Στρατοῦ ὀφείλεται ἰδιαιτέρως ὅλως τιμή, διὰ τὴν τάξιν καὶ τὴν ἀμεροληψίαν τὴν ὁποίαν ἐπέδειξε, ἤτο δὲ ἡ μόνη παρηγορία εἰς τὴν κατάλυσιν ἐκείνην παντὸς νόμου. Πῶς δὲν λέγω καὶ ἐναντίον αὐτοῦ; Ἂν καὶ νομίζω ὅτι μέγα μέρος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Σώματος θὰ ἠγνόητο ὑπὲρ τῆς ἐπικρατήσεως τοῦ λαϊκοῦ κόμματος. Ὅταν δὲ μετέβητε κ. Ὑφυπουργὲ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου εἰς τὴν Νέαν Μεσημβρίαν μὲ τὰς γνωστὰς διαθέσεις σας καὶ σᾶς ἐσταμάτησεν ὁ ἐντεταλμένος λοχαγός, ἐζητήσατε παρακείμενον τηλέφωνον διὰ νὰ ἀπαιτήσετε τὴν τιμωρίαν τοῦ λοχαγοῦ ἐκείνου.

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς Πολ. Γραφείου). κ. Βουλευτά, εἰσθε ὑποχρεωμένος νὰ δηλώσετε ἐνώπιον τῆς Βουλῆς ἐὰν αὐτὰ τὰ λέγῃ ἡ ἔκθεσις τοῦ δικαστικοῦ ἀντιπροσώπου ἢ τὰ λέτε σεῖς. Λυποῦμαι, διότι αὐτὴν τὴν στιγμὴν ὁμιλεῖτε ἀπὸ τοῦ βήματος. (Θόρυβος, κωδωνοκρουσίαι).

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Καὶ εἰς τὸ τμῆμα Κασάνδρα εἶναι ἀδύνατον νὰ περιγραφῇ τὶ ἐγένετο τὴν ἡμέραν ἐκείνην. Ἀγὼν ὁλόκληρος μεταξὺ κακοποιῶν, μπράβων καὶ Σώματος Στρατοῦ, μόνον δὲ ἔτσι κατωρθώθη νὰ περισωθῇ τὸ ἀποτέλεσμα. Ἀκούσατε τὴν ἔκθεσιν τοῦ ἀντιπροσώπου μὴ φιλελευθέρων ἀρχῶν, (ἀναγινώσκει).

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ποῖος εἶναι αὐτός, κ. Βουλευτά; ΦΩΝΑΙ (ἐκ τῆς ἀριστερᾶς). Νὰ πᾶτε νὰ τὸν βρῆτε.

ΠΕΡ. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Εἴσθε ὑποχρεωμένος νὰ μᾶς εἴπητε τὸ ὄνομα, ἀρκετὰς ἀνακριβείας ἀκούσαμεν ἕως τώρα.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Δὲν ἔχει ὄνομα τὸ ἀντίγραφον τὸ ὁποῖον ἔχω εἰς χεῖράς μου. Ὁ φάκελλος ὅμως τῶν πρωτοτύπων ἐγγράφων εἶναι ἐδῶ καὶ θὰ τὸ εὕρωμεν.

Α. ΠΑΧΝΟΣ. Λέγεται Ταμβακᾶς.

ΠΕΡ. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ὡραία! Εἶναι ὁ γνωστὸς μπράβος σας.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Παρακαλῶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Βουλῆς νὰ μὴ ἐπιτρέπῃ τοιαύτας διακοπὰς αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουν ἄλλον σκοπὸν εἰμὴ νὰ καλύψουν τὴν ἀλήθειαν καὶ νὰ δώσουν ἄλλον τόνον εἰς τὴν συζήτησιν (θόρυβος).

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. (Ἀναγινώσκει τὴν ἔκθεσιν τοῦ δικαστικοῦ ἀντιπροσώπου). Εἴμεθα παρόντες μετὰ τοῦ κ. ἀρχηγοῦ τοῦ ἐργατικοῦ καὶ ἀγροτικοῦ κόμματος ὅταν εἴδαμεν ὑπομοίραρχον νὰ προσπαθῇ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἀπελευθέρωσιν μπράβου, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον καὶ ἐπέτυχεν ἐν τέλει.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Μὴ κάμνετε κατάχρησιν τοῦ βήματος. Εἰς ἐμὲ ἀρκεῖ ὅτι ἀπὸ τὸν λόγον σας φαίνεται ὅτι τὰ κυριώτερα ὄργανα τὰ ἀνήκοντα εἰς τὸ λαϊκὸν κόμμα ἐξετέλεσαν εὐσυνειδήτως τὴν σοβαρὰν ἀποστολήν των. Παρακαλῶ ὅμως, κ. Βουλευτά, νὰ μὴ ὁμιλῆτε μὲ τοιοῦτον τρόπον καὶ νὰ μὴ κινῆτε τὸ χέρι σας πρὸς ἐμέ.....

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Ἀπορῶ πῶς μὲ παρεξηγήσατε κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως σεῖς, πρὸς τὸν ὁποῖον γνωρίζετε πόσον σεβασμὸν αἰσθάνομαι. Εἶνε ὁ τρόπος τοῦ ὁμιλεῖν καὶ δὲν ὑπῆρχε λόγος νὰ μὲ παρεξηγήσητε. Ἐὰν κ. Βουλευταὶ ἐπεκράτησε τὸ λαϊκὸν κόμμα εἰς τὰς ἐκλογὰς μὲ πλειοψηφίαν 24000 ψήφων, εἰς τοῦτο βεβαίως συνετέλεσε καὶ ἡ τριὴ τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως καὶ ἡ παγκόσμιος κρίσις καὶ διότι ὑπῆρχε μία μεγάλη μερὶς παλαιοημερολογιτῶν καὶ Βασιλικῶν ἡ ὁποία ἐτροφοδοτεῖτο καταλλήλως μὲ ὑποσχέσεις ἀπὸ τοὺς ὑποψηφίους τοῦ λαϊκοῦ κόμματος ὅτι θὰ ἱκανοποιοῦντο τὰ αἰτήματά των. Κυρίως ὅμως συνετέλεσε καὶ εἰς τὸ ὅτι μία μεγίστη μερὶς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, μετὰ τὴν ἀπὸ μέρους τοῦ λαϊκοῦ κόμματος ἀναγνώρισιν τοῦ δημοκρατικοῦ πολιτεύματος ἐπίστευσεν ὅτι τὰ δύο κόμματα καὶ οἱ δύο ἀρχηγοὶ θὰ εἶχον ὡς πρόγραμμα τὴν συμφιλίωσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἡ μερὶς αὕτη ἀπέβλεπε μόνον καὶ μόνον εἰς τὴν συμφιλίωσιν καὶ εἰς τὸν ἀπὸ μέρους σας σεβασμὸν πρὸς τὸ Σύνταγμα. Πόσον ὅμως διεψεύσθησαν αἱ ἐλπίδες τοῦ κόσμου αὐτοῦ· τὸ ἀπέδειξεν ἡ ἡμέρα τῶν ἐκλογῶν τῆς Θεσσαλονίκης ἡ ὁποία θὰ μείνῃ ἱστορική. Ἡ πίστις πρὸς τὴν Δημοκρατίαν καὶ ὁ πρωτοφανὴς συναγερμὸς ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος σπεύσαντος νὰ ὑποστηρίξῃ κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην τὴν κινδυνεύουσαν Δημοκρατίαν, ἔδωσε τὴν ἔκλαμπρον καὶ θριαμβευτικὴν νίκην παρὰ τὰ γενόμενα ἔκτροπα (θόρυβος, κωδωνοκρουσίαι, ἀντεγκλήσεις).

Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. κ. συνάδελφε εἶνε καιρὸς πλέον νὰ παύσῃ αὐτὴ ἡ ἐκμετάλλευσις τῆς λέξεως Δημοκρατία.

Μ. ΣΑΜΑΡΑΣ. Θὰ μείνῃ λέγω ἱστορικὴ ἡ ἡμέρα ἐκείνη, θὰ εἶναι ἡ λαμπροτέρα σελὶς τῆς ἱστορίας τῆς Δημοκρατίας ἀλλὰ καὶ μία ἀπὸ τὰς μελανωτέρας σελίδας τῆς ἱστορίας τοῦ λαϊκοῦ κόμματος (παρατεταμένα χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὡς πληροφοροῦμαι, ἔχουν ἐγγραφῇ διὰ νὰ ὁμιλήσουν ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως περὶ τοὺς 40. Φρονῶ ὅτι πρέπει νὰ διακόψωμεν καὶ νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὰς 11. Δηλῶ δὲ ὅτι ἐὰν τελειώσῃ ἡ συζήτησις

ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως θὰ ἔχωμεν αὔριον συνεδρίασιν ἐπὶ νομοθετικῆς ἐργασίας.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἀμβάνετε, βλέπω, πολὺ εὔκολα ὕφος Μουσολίνι. Δὲν σέβεσθε, κ. Πρόεδρε, τοὺς συναδέλφους καὶ ἀντὶ νὰ πῆτε «παρακαλῶ νὰ ἀνακοινωθῇ εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι αὔριον θὰ ἔχωμεν συνεδρίασιν» λέγετε ὅτι θὰ λῶ.... Ἀπόψε προμηνύεται πολὺ μακρὰ συνεδρίασις καὶ δὲν νομίζω ὅτι θὰ συνηθῶμεν νὰ συνεδριάσωμεν καὶ αὔριον. Διὰ νὰ μὴ νομίσετε δὲ ὅτι ἡμεῖς παρεμβάλλομεν προσκόμματα, εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ δεχθῶμεν νὰ διακόψωμεν τὴν συζήτησιν ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως διὰ τὴν Δευτέραν καὶ τὴν Τρίτην νὰ κάμωμεν νομοθετικὴν ἐργασίαν. Βεβαίως ἔχετε τὴν πλειοψηφίαν καὶ δύνασθε νὰ συνεχίσητε τὴν συνεδρίασιν καὶ αὔριον τὸ ἀπόγευμα, ἀλλὰ δὲν νομίζω ὅτι εἶναι ὀρθὸν τοῦτο.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἡ Κυβέρνησις ἔχει ἀνάγκην τῆς ψηφίσεως νομοσχεδίων καὶ διὰ τοῦτο ἀναγκάζεται νὰ κάμῃ συνεδρίασιν καὶ αὔριον. Εἶμαι λοιπὸν ὑποχρεωμένος νὰ παρακαλέσω τὸν κ. Πρόεδρον νὰ ζητήσῃ τὴν ἄδειαν τῆς Βουλῆς νὰ συνεδριάσωμεν καὶ αὔριον. Ἐν Σάββατον ποὺ ζητῶ νὰ γίνῃ συνεδρίασις δὲν πιστεύω νὰ θεωρηθῇ σοβαρῶς ὅτι εἶναι τόσον μεγάλο πρᾶγμα.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Εἰς τὸ παρελθὸν ἐν τούτοις κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, ἡ πλειοψηφία οὐδέποτε σᾶς ἐχάλασε τὸ χατῆρι. Τώρα σεῖς συμπεριφέρεσθε πρὸς τὴν μειοψηφίαν καθ' ὃν τρόπον θὰ ἐπεθυμεῖτε νὰ μὴ σᾶς συμπεριφέροντο.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐγὼ εἶπον, ὅτι θὰ παρακαλέσω τὸν Πρόεδρον τῆς Βουλῆς νὰ ζητήσῃ τὴν ἄδειαν τοῦ Σώματος, ὅπως ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου γίνῃ αὔριον.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Μεθ' ὅσα ἐλέχθησαν παρὰ τοῦ ἀξιοτίμου κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, δυνάμεθα νὰ χαρακτηρίσωμεν τὴν ἄρνησιν εἰς τόσον λογικὴν παράκλησίν μας, ὡς κατάχρησιν δυνάμεως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 11ην.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Ὥραν 11 καὶ 40' ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Κύριε Πρόεδρε, νομίζω ὅτι δὲν εἶναι ἀξιοπρεπὲς νὰ συνεχισθῇ ὁ ἔλεγχος παρόντος μόνου τοῦ Ὑφυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου καὶ ἐπειδὴ δικαιολογῶ τὸν κάματον τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως, ὑποβάλλω τὴν πρότασιν ὅπως ἐρωτηθῇ ἡ Βουλὴ εἰ ἀναστάσεως ἐὰν δέχεται νὰ ἀναβληθῇ ἡ συζήτησις διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Πάντως εἶναι ὀλιγώτερον ἀξιοπρεπὲς κύριε Πρόεδρε, τὸ νὰ ἐπωφελῆται ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἐργατικοῦ καὶ ἀγροτικοῦ κόμματος τῆς τυχαίας ἀπουσίας τῶν βουλευτῶν τῆς Κυβερνητικῆς παρατάξεως διὰ νὰ ζητήσῃ τὴν εἰ ἀναστάσεως λῆψιν ἀποφάσεως ἐκ μέρους τῆς Βουλῆς.

Ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἀνέρχεται εἰς τὸ βῆμα καὶ ζητεῖ νὰ ὁμιλήσῃ διὰ προσωπικὸν ζήτημα δημιουργηθὲν κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ (τῆς Ἀντιπολιτεύσεως). Διαμαρτύρονται καὶ ζητοῦν ὅπως ληφθῇ πρῶτον ἀπόφασις ἐὰν θὰ λυθῇ ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν.

Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ (Πρόεδρος). Ἐπειδὴ δὲν δύναται νὰ συνεχισθῇ ἡ συζήτησις μὲ αὐτὸν τὸν θόρυβον, διακόπτω τὴν συνεδρίασιν ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν.

Ὥραν 12 καὶ 20' ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις.

Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ. (Πρόεδρος). Ἐρωτᾷ τὴν Βουλὴν ἐὰν δέχεται νὰ λυθῇ ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν ὁπότε θὰ γίνῃ νομοθετικὴ ἐργασία, ἡ δὲ ἐπερώτησις ἐπὶ τῶν γεγονότων τῆς Θεσσαλονίκης θὰ συζητηθῇ τὴν προσεχῆ Παρασκευήν.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα, Μάλιστα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. (Πρωθυπουργός). Αἱ ἐπερωτήσεις συνεπῶς θὰ συνεχισθοῦν τὴν προσεχῆ Παρασκευήν, κατὰ δὲ τὰς ἐνδιαμέσους μέχρι τῆς Παρασκευῆς ἡμέρας θὰ γίνῃ νομοθετικὴ ἐργασία, ρυθμιζομένη ὡς συνήθως, πάντως ὅμως τὴν Δευτέραν θὰ συζητηθῇ ὁ ἐκλογικὸς νόμος.

Λύεται ἀκολούθως συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν καὶ ὥραν 6.30 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Α. Λαγουρὸς

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΣ'.

Δευτέρας 4 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6.30' μ. μ. Ὁ Πρωτοβρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ ὡς διωρθώθησαν.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΛΟΥΛΗΣ καὶ Γ. ΚΙΑΓΙΑΣ, καταθέτουν τηλ)μα Προέδρου Κοινότητος Παραμυθιᾶς παρακαλοῦντος ὅπως συμπληρωθῇ ἡ κενὴ θέσις τοῦ Εἰρηνοδίκου.

Ὁ Πανἀρκαδικὸς Ἑλληνοαμερικανικὸς Σύνδεσμος Τριπόλεως δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως λυθῇ τὸ ζήτημα τῆς θραχμοποιήσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα γεωργῶν Νέου Κουκλουτζᾶ παρακαλούντων ὅπως παραχωρηθῇ συμπληρωματικὸς κλῆρος, διαγραφῶσι τὰ χρέη τῆς Ε. Α. Π. κλπ.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Ναυπάκτου διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἅρπυσιν Πρωτοδικείου εἰς Ἀγρίνιον.

Τὸ Σωματεῖον Τυπογράφων Θεσ)νίκης διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην κατάθεσιν ἀντεργατικῶν Ν)δίων καὶ αἰτεῖται τὴν ἐλευθέραν σύγκλησιν τοῦ ἀντιφασιστικοῦ Συνεδρίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα κομιστῶν τελωνείου Καλαμῶν παρακαλούντων ὅπως συμπεριληφθῶσι εἰς τὸ Ν)διον ἀσφαλίσεως φορτοεκφορτωτῶν Ἀμένος Καλαμῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΪΖΗΣ καταθέτει ἔγγραφον τοῦ Ἐμποροεπαγγελματικοῦ Συλλόγου Ἰθάκης αἰτουμένου τὴν καταπολέμησιν τοῦ βάκου κατὰ τὸ παρὸν ἔτος.

Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Τριπόλεως δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως ἀποπερατωθῇ τὸ Δικαστικὸν μέγαρον Τριπόλεως.

Ὁ Σύνδεσμος Ἀμπελουργῶν Τυρνάβου διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀναδρομικὴν φορολογίαν τῶν ἀμπέλων.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ, Χ. ΒΑΦΕΑΣ καταθέτουσι τηλ)μα ἁλιέων Λήμνου διαμαρτυρομένων κατὰ

τοῦ συστήματος ἁλιείας γρι-γρὶ καὶ αἰτοῦνται νὰ ἀπαγορευθῇ τοῦτο.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΖΑΓΟΡΗΣ καταθέτει τηλ)μα ἐμπορικοῦ Κτηματικοῦ Συλλόγου Κλειτσορίας παρακαλοῦντος ὅπως τύχωσι ἀρωγῆς κατόπιν τῆς καταστροφῆς τῶν γαιῶν των ἐκ τῆς θυέλλης καὶ τῶν πλημμυρῶν.

Ἡ Ἐργατικὴ Βοήθεια Ἀττικοβοιωτίας ἐξ ὀνόματος 4000 μελῶν καὶ ἡ τῆς Ἑλλάδος ἐξ ὀνόματος 13.000 μελῶν διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἀπαγόρευσιν τοῦ ἀντιφασιστικοῦ Συνεδρίου.

Ὁ Ἐμποροεπαγγελματικὸς Σύλλογος Τροιζηνίας διὰ τηλ) τοὺς παρακαλεῖ ὅπως μὴ μετατεθῇ ὁ Διοικητὴς Ὑποδιοικήσεως Χωρ)κῆς Τροιζηνίας.

Ὁ Σύλλογος Μακεδονομάχων Θεσ)νίκης ὑποβάλλει ὑπόμνημα καὶ παρακαλεῖ ὅπως κατὰ τὴν λῆψιν τῶν σχετικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν μακεδονομάχων ληφθῶσι ὑπ' ὄψιν τὰ προτεινόμενα ἐν αὐτῷ μέτρα.

Ὁ Ὅμιλος Ἐργατικῆς Βοηθείας Καβάλλας δι' ὑπομνήματος διαμαρτύρεται κατὰ τῶν ἀντεργατικῶν Ν)δίων.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Οἴας - Θήρας διαβιβάζει ὑπόμνημα κατοίκων Οἴας καὶ περιχώρων παρακαλούντων ὅπως ἐγκριθῇ ἡ ἵδρυσις ἰδίου λιμενικοῦ ταμείου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΟΥΓΗΣ καταθέτει διαμαρτυρίαν Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας Ἀναπήρων καὶ Θυμάτων πολέμου διὰ τὴν κατάθεσιν Ν)δίου περικοπῆς καθυστερουμένης πολεμικῆς συντάξεως.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΚΑΚΑΡΑΣ καὶ Σ. ΣΑΪΝΑΣ καταθέτουν τηλ)μα Συνεδρίου ὁδηγῶν αὐτοκινητιστῶν Χαλκίδος διαμαρτυρομένων διὰ τὴν ἀθλίαν κατάστασιν τῆς ὁδοῦ Χαλκίδος - Θηβῶν.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΚΑΚΑΡΑΣ καὶ Σ. ΣΧΙΝΑΣ καταθέτουν τηλ)μα ρητινοπαραγωγῶν Αἴμνης διαμαρτυρομένων διὰ τὴν φορολογίαν τοῦ ἐγγενοῦς φόρου παραγωγῆς ρητίνης.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΚΑΚΑΡΑΣ καὶ Σ. ΣΑΪΝΑΣ καταθέτουν τηλ)μα ρητινοπόρων καὶ ρητινοκαλλιεργητῶν Ἀγ. Ἄννης παρακαλούντων ὅπως ἀναθεωρηθῇ ἡ τιμὴ πρὸς πρόληψιν ζημιῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΖΟΥΡΜΠΑΣ καταθέτει αἴτησιν μικροεπαγγελματιῶν Γιδᾶ καὶ περιχώρων παρακαλούντων ὅπως τροποποιηθῇ ὁ Ἀγροτικὸς Νόμος καὶ ἐνισχυθῶσι διὰ γεωργικοῦ κλήρου.

Ὁ Ἰατρὸς Καραντζὸς παρακαλεῖ ὅπως ἱδρυθῇ Πρωτοδικεῖον εἰς Ἀγρίνιον.

Ἡ Κοινότης Πλατάνου Λαρίσης διαβιβάζει πρᾶξιν Κοινοτικοῦ Συμβουλίου περὶ παραχωρήσεως εἰς τὴν Κοινότητα ἐν τῇ περιφερείᾳ ταύτῃ κειμένων δασῶν.

Ἡ Ἕνωσις Ἀστέγων Προσφύγων ἡ Κοινωνικὴ Πρόνοια Θεσσαλονίκης, διαβιβάζει ψήφισμα Συνελεύσεως αἰτουμένης τὴν ἀνέγερσιν οἰκημάτων διὰ τὰ μέλη της κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα κατοίκων Ναούσης ἐπὶ ὑποθέσεώς των βάσει τοῦ Νόμου περὶ ἀνωμάλων δικαιοπραξιῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα ἐμπειροτεχνῶν ἐκτάκτων τεχνιτῶν ὑπαλλήλων Τοπογραφικῆς Ὑπηρεσίας Ὑπουργείου Γεωργίας παρακαλούντων ὅπως εἰς τὸν ὑπὸ ψήφισιν Ὀργανισμὸν τῆς Τοπογραφικῆς ὑπηρεσίας ταχθῇ καὶ ὑπὲρ αὐτῶν εὐεργετικὴ διάταξις.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΣΑΗΜΑΝ καταθέτει αἴτησιν Συνεταιρισμοῦ Ὑγοτόμων Κοινότητος Σκλήθρου παρακαλοῦντος ὅπως τροποποιηθῇ ὁ Νόμος ὅπως ἐνοικιάζωνται τὰ δάση εἰς τοὺς συνεταιρισμοὺς ἄνευ δημοπρασίας.

Οἱ Συμβολαιογράφοι Καλαμῶν διὰ τηλ)τος παρακαλοῦσιν ὅπως μειωθῶσιν αἱ εἰσφοραὶ των πρὸς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ἡ Πανεργατικὴ Συνέλευσις καπνεργατῶν Βόλου διαμαρτύρεται διὰ τὴν στάσιν τοῦ Νομάρχου καὶ τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας ἔναντι τῶν αἰτημάτων των.

Οἱ κάτοικοι Σταυρουπόλεως διὰ τηλ)ματος παρακαλοῦσιν ὅπως τύχωσι ἀρωγῆς καταστραφεισῶν τῶν καπνοφυτειῶν των ἐν τῇ χαλάζῃ.

Τὸ Σωματεῖον ἐργατῶν Λιμένος Ἁλιεῖρίου διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Λαϊκοῦ Μπλὸκ Θεσσαλονίκης διαμαρτύρεται διὰ τὰ χθεσινὰ γεγονότα τῶν Ἀθηνῶν.

Οἱ Σύλλογοι Αἰγίου διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν κατάθεσιν νομοσχεδίου θεωρουμένης ἐργασίας σταφίδος Αἰγίου ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καὶ Π. ΡΑΛΛΗΣ, καταθέτουν τηλεγράφημα τοῦ Ἐπαγγελματικοῦ καὶ Βιοτεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου Καλαμῶν καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου καὶ τῶν κατοίκων Καλαμῶν παρακαλούντων ὅπως ἐπιτρέπηται ἡ παραλαβὴ ἐμπορευμάτων κάτω τῶν 5 τόννων παρ' ἀκτοπλοούντων φορτηγῶν ἀτμοπλοίων.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΜΥΛΩΝΑΣ καὶ Χ. ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ καταθέτουν τηλ)μα ἐκπροσώπων Θερμικῶν συνεταιρισμῶν Σερρῶν σχετικῶν μὲ τὴν ἐφετεινὴν ἀναδιανομὴν τῶν γαιῶν.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καὶ Π. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτουσι τηλ)μα καπνεργατῶν Καλαμῶν αἰτουμένων τὴν λῆψιν Νομοθετικοῦ μέτρου πρὸς ἵδρυσιν Ταμείου Ἀσφαλίσεως Ἐργατῶν Καπνοβιομηχανίας.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ, Α. ΖΟΥΡΜΠΑΣ, Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ, Α. ΣΩΤΗΡΙΑΔΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 82 τοῦ νόμου 5439».

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ παραπομπῆς ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς πλημμελημάτων τινῶν, ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν».

Ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἐκτελέσεως ἔργων βασικῆς διευθετήσεως τῶν χειμάρρων».

Ὁ κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τοῦ νόμου 6108, περὶ προσωρινῆς διοικήσεως τῶν ἐσόδων τοῦ Κράτους κα' τῶν εἰδικῶν ταμείων καὶ ὑπηρεσιῶν κλπ. τῆς χρήσεως τοῦ ἔτους 1934—35».

Οἱ κ. κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Αεροπορίας) καὶ Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ μεταπάξεως ἀξιωματικῶν εἰς τὸ ἀνώτερον τεχνικὸν προσωπικὸν τῆς Αεροπορίας».

Ἡ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αἰτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως κλπ. διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1934 Β. Δ. περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων «περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχήματος ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν, ἢ ὑπαλλήλων».

Ἡ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ. Τ. Διευθυντῶν α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγὴν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν».

Ἡ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ ἱδρύσεως Ταμείου Ἀσφαλίσεως Ἐπαγγελματιῶν καὶ Βιοτεχνῶν τῆς Ἑλλάδος».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΣΩΤΗΡΙΑΔΗΣ, Α. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ, Α. ΖΟΥΡΜΠΑΣ καὶ Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 82 τοῦ νόμου 5439».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 3147 περὶ Ταμείου Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς»

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ ἱδρύσεως εἰδικοῦ Ταμείου ἐν Σαμαρίνῃ ἐπαρχίας Γρεβενῶν».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐρωτῶ τὴν Βουλὴν ἂν συναινεῖ νὰ εἰσέλθωμεν εἰς τὴν Νομοθετικὴν ἐργασίαν.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΤΙΝΕΣ. Νὰ γίνουν καὶ ὀλίγαι ἀναφοραί.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐπειδὴ ἀπόψε ἔχομεν τὸ ἐκλογικὸν τὸ ὁποῖον θὰ κρατήσῃ πολὺν χρόνον θὰ παρακαλέσω νὰ ψηφισθοῦν προηγουμένως ὅσα Νομοσχέδια ἐξ ἔχουν συζήτησιν.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἐμεῖς διατεθειμένοι νὰ παραμείνωμεν μέχρι τοῦ μεσονυκτίου διὰ νὰ διευκολύνωμεν τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως ἀλλ' ἐὰν αὕτη διαφωνεῖ καὶ θέλει διὰ πανυχίδος νὰ τερματισθῇ ἡ συζήτησις, τότε νὰ εἰσέλθωμεν ἀμέσως εἰς τὴν Νομοθετικὴν ἐργασίαν..

Ἀπομαζίζεται ἀμέσως ὅπως γίνουν ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν ἀναφοραὶ καὶ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Συνδέσμου ἐργατῶν Τελωνείου Μυτιλήνης διαμαρτυρομένου κατὰ τοῦ Λιμενάρχου, παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν ὅπως ἐπέμβῃ ἵνα ἀποκατασταθοῦν αἱ διαταραχθεῖσαι σχέσεις μεταξὺ τοῦ Λιμενάρχου καὶ τοῦ Συνδέσμου.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Ἔχω λάβει γνῶσιν τοῦ ζητήματος καὶ ἔδωκα ἐντολὴν νὰ διενεργηθοῦν ἀνακρίσεις.

Οἱ κ. κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Α. ΖΟΥΡΜΠΑΣ, Α. ΣΑΗΜΑΝ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ κλπ., συνιστοῦν ἀναφορὰν ἀμπελουργικῶν ὀργανώσεων Θεσσαλίας αἰτουμένων τὴν κατάργησιν τῆς ἀναδρομικῆς φορολογίας τῶν ἀμπέλων καὶ διαμαρτυρομένων διὰ τὰ γεγονότα τῶν Καλαμῶν.

Ὁ κ. Α. ΚΑΚΑΡΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν κατοίκων Ψαχνῶν Χαλκίδος ὅπως ἐπιτραπῇ παρὰ τῆς Ἀεροπορικῆς Ἀμύνης ἡ ἀμμοληψία πρὸς καλλιέργειαν τῶν ἀγρῶν των καὶ λέγει ὅτι ἐπιβάλλεται ὅπως ληφθῇ ἐν μέτρον διὰ τοὺς κατοίκους αὐτούς, οἱ ὁποῖοι εὑρίσκονται εἰς δύσκολον θέσιν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἀναγνωρίζω καὶ ἐγὼ τὸ δίκαιον τῶν κατοίκων καὶ συνιστῶ νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψει ἡ ἀναφορὰ σας. Παρακαλῶ κ. Πρόεδρε νὰ σταλῇ εἰς τὸ ἁρμόδιον Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς Συλλόγου Ἐμπόρων ξυλείας Ἀθηνῶν, λέγει ὅτι οὗτοι ζητοῦν νὰ μὴ ὑπάρχουν πρατήρια μεγαλεμπόρων, ἢ ἐὰν εἶναι ἀδύνατος ἡ ἀπαγόρευσις των νὰ τιμοῦν καὶ αὐτὰ εἰς τιμὰς λιανικῆς πωλήσεως, διότι λέγει ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει θίγονται μεγάλως τὰ συμφέροντα τῶν ἐμπόρων.

Ὁ κ. Δ. ΛΟΝΤΟΣ ὑποστηρίζων τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι εἶναι δικαιοτάτη ἡ ἀξίωσις τῶν ἐμπόρων, οἱ ὁποῖοι ἄλλως τε βαρύνονται καὶ ἀπὸ τὸ πρόσθετον βάρος τῶν περιορισμῶν εἰσαγωγῆς καὶ συνεπῶς πρέπει νὰ ληφθῇ ἐν μέτρον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Νὰ σταλῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, θὰ συστήσω δὲ ὅπως ἐξετασθῇ.

Ὁ κ. Α. ΑΟΥΓΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Συνδέσμου ἐφέδρων ὁπλιτῶν χωροφυλακῆς Μακεδονίας, Θράκης διαμαρτυρομένου διὰ τὴν ἀπαγορευτικὴν διαταγὴν ὅπως μετάρχῃ εἰς τὸ Συνέδριον παλαιῶν πολεμιστῶν Μακεδονίας, Θράκης καὶ παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν ὅπως διατάξῃ ἀνακρίσεις καὶ προβῇ εἰς τὴν τιμωρίαν τῶν ὀργάνων ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἠμπόδισαν τὸν σύνεδρον νὰ μετάσχῃ εἰς τὸ συνέδριον.

Ὁ κ. Π. ΚΑΛΠΑΚΑΤΣΗΣ συνιστᾷ τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι πρέπει νὰ ἐξετασθῇ τὸ ζήτημα καὶ νὰ ληφθοῦν τὰ δέοντα μέτρα, διότι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ὑπάρχουν διακρίσεις μεταξὺ τῶν παλαιῶν πολεμιστῶν.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) Νὰ σταλῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Α. ΑΟΥΓΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Πανελληνίου Ἑνώσεως Συντηρίσεων ἀρτεργατῶν Ἑλλάδος «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5891», λέγει ὅτι ὁ νόμος οὗτος ἔχει πολλὰς ἀτελείας καὶ πρέπει ὁ κ. Ὑπουργὸς ὄχι μόνον νὰ καταθέσῃ νομοσχέδιον τροποποιοῦν τὸν νόμον αὐτὸν ἀλλὰ νὰ δώσῃ σχετικὰς διαταγὰς ὅπως ἐπιταχυνθῇ ἡ διαδικασία πρὸς ἀπονομὴν συντάξεως εἰς τοὺς παθόντας καὶ ἀνικάνους ἀρτεργάτας.

Ὁ κ. Γ. ΚΙΑΓΙΑΣ ὅτι ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ νόμου 5891 εἶναι ἀδύνατος ἡ ἐκδίκασις τῶν ἐκκρεμουσῶν αἰτήσεων καὶ τονίζει τὴν ἀνάγκην τῆς τροποποιήσεως τοῦ νόμου καὶ ἁπλουστεύσεως τῆς διαδικασίας.

Ὁ κ. Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ λέγει ὅτι ὅτε ἀπουσίαζεν ἡ ἀντιπολίτευσις ἐψηφίσθη ὑπὸ τῆς Βουλῆς ὁ Νόμος 5891 δυνάμει τοῦ ὁποίου θὰ ἐβλέπετο τέρμα εἰς τὸν πληθωρισμὸν τῶν ἀνέργων ἀρτεργατῶν διὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν γερόντων καὶ ἀνικάνων. Ὁ νόμος οὗτος ἔχει τόσας ἀτελείας ὥστε ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου 1933 μέχρι σήμερον νὰ μὴ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἐφαρμογὴ αὐθεμιτῆς διατάξεως αὐτοῦ. Ὑπεχρεώθησαν, λέγει, οἱ γέροντες καὶ ἀνίκανοι ἀρτεργάται νὰ ὑποβάλουν σωρείαν δικαιολογητικῶν χρόνου πραγματικῆς ἐργασίας, ἀποσίας κλπ. τὰ ὁποῖα ἠβύναντο νὰ λείψουν. Τοῦτο συνετέλεσε ὥστε ἐπὶ 600 αἰτήσεων ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μέχρι σήμερον ἡ Ἐπιτροπὴ οὔτε 30 αἰτήσεις δὲν κατώρθωσε νὰ ἐκδικάσῃ ὁριστικῶς. Ἀποτέλεσμα τῶν ἀτελειῶν αὐτῶν τοῦ νόμου εἶναι νὰ ζημιοῦται τὸ ταμεῖον ἀρτεργατῶν 3 1)2 ἑκατομμύρια δραχμῶν περίπου ἐτησίως, διότι εἶνε ὑποχρεωμένον νὰ πληρώνῃ ἐπιδόματα ἀγερχίας, νὰ πληρώνῃ τοὺς κρινομένους ἀνικάνους, ἔξοδα τῶν ἐπιτροπῶν καὶ ἔξοδα ὑπηρεσίας. Νομίζω ὅτι ἡ ἀναφορὰ εἶνε δικαιοτάτη καὶ πρέπει ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ ἐπισπεύσῃ τὴν ὑποβολὴν νομοσχεδίου τροποποιητικοῦ τοῦ νόμου 5891 καθιστῶντος ἁπλουστέραν τὴν διαδικασίαν καὶ νὰ δώσῃ ἐντολὴν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν νὰ ἐπισπεύσῃ τὰς ἐργασίας της, ἵνα παύσῃ ἡ ταλαιπωρία τῶν πενομένων καὶ περιφερομένων εἰς τὰ καφενεῖα γερόντων καὶ ἀνικάνων, εἰς τοὺς ὁποίους ἀπηγορεύθη ἡ ἐργασία ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῶν αἰτήσεων.

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) λέγει ὅτι προκειμένου περὶ ἀπονομῆς συντάξεως πρέπει νὰ ἐξαριθμηθῇ κατὰ πόσον οἱ αἰτοῦντες δικαιοῦνται τοιαύτης καὶ ὅτι δὲν ζητεῖται παρὰ μία ἔνορκος βεβαίωσις ἐπὶ τῇ βάσει καὶ μόνον τῆς ὁποίας ἐξεδικάσθησαν 280 αἰτήσεις. Πάντως λέγει θὰ ὑποβάλω εἰς τὴν Βουλὴν καὶ σχετικὸν νομοσχέδιον καὶ θὰ σᾶς παρακαλέσω τότε νὰ μοῦ πῆτε κατὰ τίνα τρόπον θὰ ἁπλουστευθῇ ἡ διαδικασία.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν δι' ἀναστάσεως τὸ σύνολον τοῦ σχεδίου νόμου περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4992 «περὶ συμβουλίου καταπάξεως, προαγωγῆς, στασιμότητος κλπ. τῶν δικαστικῶν συμβούλων τοῦ Π. Ν. ἔχον οὕτω:

Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4992 «περὶ συμβουλίου καταπάξεως, προαγωγῆς, στασιμότητος κλπ. τῶν Δικαστικῶν συμβούλων τοῦ Π. Ναυτικοῦ».

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ νόμου 4992 «περὶ συμβουλίου καταπάξεως κλπ. τῶν δικαστικῶν συμβούλων Π. Ναυτικοῦ (ἐφ. Κυβ.

1931 τεῦχος Α' φύλλον 134)» τροποποιούμενον ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

"Αρθρον 2. Οὐδεὶς δικαστικὸς Σύμβουλος προάγεται εἰς ἀνώτερον βαθμόν, ἂν μὴ προηγουμένως συμπληρώσῃ ἐξαετῆ τουλάχιστον ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν ὃν φέρει ὡς ἐπίσης χαρακτηρισθῆ ὑπὸ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 1 ὁριζομένου συμβουλίου ὡς προακτέος.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τῆς παραγρ. 3 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων νομοθεσίας.

"Αρθρον μόνον.

Τὸ δεύτερον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ δήμων καὶ Κοινοτήτων νομοθεσίας (ἄρθρον 9 Νόμου 1051) ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«Ἐν περιπτώσει ἐλλείψεως, ἀπουσίας ἢ κωλύματος τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου, ἀναπληροῖ τοῦτον ἐν τῇ ἐπιτροπῇ ὁ νόμιμος ἀναπληρωτὴς του».

2. Ἡ ἰσχὺς τῆς προηγουμένης παραγράφου ἐπεκτείνεται καὶ ἐπὶ τῶν ἐκκρεμουσῶν κατὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος δικῶν ὡς καὶ ἐπὶ τῶν ἐκδοθεισῶν πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ἀποφάσεων, θεωρουμένων ἐγκύρων τῶν ἐκδοθεισῶν ἢ ἐκδοθησομένων ἀποφάσεων, ἐφ' ὅσον ἡ σύνθεσις τῆς ἐπιτροπῆς ἐγένετο κατὰ τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου.

Ἀκολούθως γίνονται δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων : 1) «περὶ ἐπιβολῆς προσθέτου ταχυδρομικοῦ τέλους ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης» ὡς ἐτροποποιήθη, 2) «περὶ παραχῆς ἀρωγῆς τοῦ Κράτους πρὸς τὸ λιμενικὸν ταμεῖον Κορίνθου δι' ἐκτέλεσιν λιμενικῶν ἔργων», 3) «περὶ ρυμουλκίσεως ἐντὸς τῆς Αἰγιαλίτιδος ζώνης», καὶ 4) «περὶ ἀποκαταστάσεως τροφίμων ἐθνικῶν ὀρφανοτροφείων καὶ οἰκοτροφείων».

Γίνονται εἶτα δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ Νομοσχέδια 1) «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Αὐστρίας συναφθείσης συμφωνίας περὶ ἀμοιβαίας παραχωρήσεως, τῆς ῥήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους καθόσον ἀφορᾷ τὴν ναυτιλίαν», καὶ 2) «περὶ κυρώσεως τῶν συγχρόνων πρὸς τὴν ἐν Τιράνοις τῇ 24 Μαρτίου ἐπελθούσαν συμφωνίαν περὶ ἀνανεώσεως τῆς προσωρινῆς Ἑλληνο – Ἀλβανικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας τῆς 26 Ἰουνίου 1933 ἀνταλλαγειῶν ἐπιστολῶν, περὶ τροποποιήσεως τῆς συμβατικῆς βασμολογήσεως τῶν εἰς Ἑλλάδα εἰσαγομένων ἰχθύων καὶ κουκουλίων», ἔχοντα οὕτω:

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Αὐστρίας συναφθείσης συμφωνίας περὶ ἀμοιβαίας παραχωρήσεως τῆς ῥήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν ναυτιλίαν.

"Αρθρον μόνον.

Ἡ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Αὐστρίας συναφθεῖσα δι' ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν, ὧν τὸ κείμενον ἕπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει, συμφωνία περὶ παραχωρήσεως τῆς ῥήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν ναυτιλίαν ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ ἐν τῇ «Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως».

No 29709.

Monsieur le Chargé d'Affaires8

Comme suite aux entretiens que Vous avez eus avec le Chef de la Section des Accords Commerciaux j'ai l'honneur de porter à Votre connaissance que le gouvernement Hellénique consent à appliquer le traitement de la nation la plus favorisée aux navires autrichiens abordant dans les ports helléniques, à condition de reciprocité quant au traitement à appliquer par le Gouvernement Autrichien aux bateaux et chalands helléniques du Danube qui naviguent dans les eaux de la République.

Il est entendu que cet arrangement restera en vigueur pour tout la durée de la Convention Commerciale entre la Grèce et l'Aurtiche du 18 avril 1925.

En Vous priant de bien vouloir me faire connaître l'accord de Votre Gouvernement sur ce qui précède, je Vous prie Monsieur le Cchragé d'Affaires d'agréer es assurances de ma considération la plus distinguée.

Athènes, le 10 Octobre 1933.

D. MAXIMOS

Monsieur le Dr Otto Walter
Chargé f'Affaires de la République
d'Autriche
En Ville

'Αριθ. Πρωτ. 29709.

Κύριε 'Επιτετραμμένε,

»'Εν συνεχείᾳ μοὺς τὰς συνομιλίας, ἃς εἴχετε μετὰ τοῦ Τμηματάρχου τῶν 'Εμπορικῶν συμβάσεων, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι ἡ 'Ελληνικὴ Κυβέρνησις συγκατατίθεται νὰ ἐφαρμόζῃ τὴν μεταχείρισιν τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους ἐπὶ τῶν αὐστριακῶν πλοίων τῶν καταπλεόντων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ἀμοιβαιότητος ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμοστέαν ὑπὸ τῆς Αὐστριακῆς Κυβερνήσεως μεταχείρισιν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν πλοίων καὶ ποταμοπλοίων τοῦ Δουνάβεως τῶν πλεόντων εἰς τὰ ὕδατα τῆς Δημοκρατίας.

'Εννοεῖται, ὅτι ἡ συμφωνία αὕτη θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς μεταξὺ 'Ελλάδος καὶ Αὐστρίας 'Εμπορικῆς Συμβάσεως τῆς 18 'Απριλίου 1925.

Σὺν τῇ παρακλήσει ὅπως εὐαρεστηθῆτε νὰ μοὶ γνωρίσητε τὴν συμφωνίαν τῆς Κυβερνήσεώς Σας ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω, Σᾶς παρακαλῶ, Κύριε 'Επιτετραμμένε, νὰ δεχθῆτε τὴν ἔκφρασιν τῆς πλέον διακεκριμμένης ὑπολήψεώς μου.

'Εν 'Αθήναις τῇ 10 'Οκτωβρίου 1933

Δ. ΜΑΞΙΜΟΣ

Πρὸς τὸν Κύριον Otto Walter
'Επιτετραμμένον τῆς Αὐστριακῆς
Δημοκρατίας
'Ενταῦθα

No 397—V—1934

Monsieur le Ministre,

En réponse à Votre note en date du 10 octobre 1933 côtée 2970—, j'ai l'honneur de porter de à Votre connaissance que par ordre de la Chancellerie Fédérale, Département des Affaires Etrangères, je suis chargé de Vous faire connaitre l'accord du Gouvernement Autrichien relatif à la dite communication, de la teneur suivante:

»Comme suite aux entretiens que Vous avez eus avec le Chef de la Section des Accords Commerciaux j'ai l'honneur de porter à Votre connassance que le Gouvernement Hellénique consent à appliquer le traitement de la nation la plus favorisés aux navires autrichiens abordant dans les ports helléniques, à condition de rveiprocité quant au traitement à appliquer par le Gouvernement Autrichien aux bateaux et chalands helléniques du Danube qui naviguent dans les eaux de la République.

Il est entendu que cet arrangement restera en vigueur pour toute la durée de la Cowvention Commerciale entre la Grèce e l'Autriche du 18 Avril 1925».

D'après ce qui précède, le Gouvernement Autrichien consent donc à appliquer le traitement de la nation la plus favorisés aux bateaux et chaeands helléniques du Danube qui naviguent dans les eaux de la République.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministreǫ les assurances de ma très haute considération.

Athènes le 22 Fevrier 1934.

(Sign) OTTO WALTER

Son Excellence
Monsieur D. Maximos
Ministre des Affaires Etrangères.
En Ville.

'Αρ. 397—V—1934

Κύριε 'Υπουργέ,

'Αποκρινόμενος εἰς τὴν διακοίνωσιν Ὑμῖν τῆς 10 'Οκτωβρίου 1933 ὑπ' ἀριθ. 29709, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν Ὑμῶν, ὅτι ἐντολῇ τῆς 'Ομοσπονδιακῆς Καγκελλαρίας 'Υπουργείων 'Εξωτερικῶν 'Υποθέσεων, ἐπεφορτίσθην νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὴν συμφωνίαν τῆς Αὐστριακῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῆς εἰρημένης ἀνακοινώσεως ἐχούσης ὡς ἑξῆς :

»'Εν συνεχείᾳ πρὸς τὰς συνομιλίας, ἃς εἴχετε μετὰ τοῦ Τμηματάρχου τῶν 'Εμπορικῶν Συμβάσεων, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι ἡ 'Ελληνικὴ Κυβέρνησις συκατατίθεται νὰ ἐφαρμόζῃ τὴν μεταχείρισιν τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους ἐπὶ τῶν αὐστριακῶν πλοίων τῶν καταπλεόντων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ἀμοιβαιότητος ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμοστέαν ὑπὸ τῆς Αὐστριακῆς Κυβερνήσεως μεταχείρισιν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν πλοίων καὶ ποταμοπλοίων τοῦ Δουνάβεως ἄτινα πλέουσιν εἰς τὰ ὕδατα τῆςΔημοκρατίας.

Εὐαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, Κύριε 'Υπουργέ, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μου.

'Αθῆναι τῇ 22 Φεβρουαρίου 1934.

(S) OTTO WALTER

Πρὸς τὴν Α. Ε. τὸν κ. Δ. Μάξιμον
'Υπουργὸν ἐπὶ τῶν 'Εξωτερικῶν
'Ενταῦθα

'Αριθ. πρωτ. 236.

Πρὸς τὴν Α. Ε. τὸν ΤΖΑΦΕΡ ΒΙΑΑΑ,
'Υπουργὸν ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν κλπ.
Κύριε 'Υπουργέ,

'Αναφερόμενος εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 924 διακοίνωσιν, ἣν ἡ Ὑμετέρα 'Εξοχότης εὐηρεστήθη νὰ μοὶ ἀπευθύνῃ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 6ης Φεβρουαρίου 1934, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι ἡ Κυβέρνησίς μου, ἐπιθυμοῦσα ὅπως διευκολύνῃ τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπορικὰς συναλλαγάς, ἀποδέχεται τὴν συμφωνίαν τὴν περιεχομένην ἐν τῇ προειρημένῃ Ὑμετέρᾳ διακοινώσει, δηλονότι :

1) "Οσον ἀφορᾷ τοὺς ἰχθεῖς ἀλβανικῆς προελεύσεως ἡ 'Ελληνικὴ Κυβέρνησις δέχεται τὴν ἑπομένην τροποποίησιν τοῦ βασμολογίου, κατὰ παρέκβασιν τοῦ παραρτήματος Β' τῆς Συνθήκης 'Εμπορίου μεταξὺ 'Ελλάδος καὶ 'Αλβανίας τῆς 13ης 'Οκτωβρίου 1926.

'Αρ.θ. 'Ελληνικοῦ Δασμολογίου	Εἶδος 'Εμπορεύματος	'Επὶ ὁλῃ δασμοκατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλ. Δραχμ.
4 α	Νωποὶ ἰχθεῖς	100 χιλιόγραμ.	1.80

Ἐννοεῖται, ὅτι οἱ δημοτικοὶ φόροι, τὰ πρόσθετα ἢ ἄλλα τέλη, οἵτινες τυχὸν ἤθελον ἐπιβαρύνει τοὺς νωποὺς ἰχθεῖς ἀλβανικῆς προελεύσεως, θὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὸ ἀνωτέρω ἀναφερόμενον τέλος ἐκ δραχμῶν χρυσῶν 1.80 κατὰ ἑκατὸν χιλιόγραμμα.

2) Ὅσον ἀφορᾷ τὴν δασμολογικὴν ἀτέλειαν, ἧς ἀπολαύουν τὰ κουκούλια ἀλβανικῆς προελεύσεως, συμφώνως τῇ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας Συνθήκῃ Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1926 (Πίναξ Β'. Ἀρ. 5 τοῦ ἑλληνικοῦ δασμολογίου), ἡ Ἀλβανικὴ Κυβέρνησις δέχεται νὰ διαφαιτηθῇ ταύτης.

3) Ἡ συμφωνία αὕτη, θέλει τεθῇ ἐν ἰσχύϊ δέκα ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας, καθ' ἣν αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ ἀνακοινώσωσιν ἀλλήλαις τὴν ἔγκρισιν τοῦ περιεχομένου της ὑπὸ τῶν Βουλῶν τῶν δύο Χωρῶν.

Σᾶς παρακαλῶ, κύριε Ὑπουργὲ νὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ μοὶ γνωρίσητε τὴν πλήρη ὑμῶν συμφωνίαν πρὸς τὸ περιεχόμενον τῆς διακοινώσεως ταύτης καὶ νὰ δεχθῆτε τὰς διαβεβαιώσεις τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

Ἐν Τιράννοις τῇ 24 Μαρτ'ου 1934.

(Ὑπογρ.) Κ. Διαμαντόπουλος

τ[illegible]ΑΣΙΑΙΚΟΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ
[illegible]ΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΑΛΒΑΝΙΑΣ

Γενικὴ Γραμματεία

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα
τὸν Κύριον Κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΝ
Ἔκτακτον Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον
Ὑπουργὸν τῆς Ἑλλάδος
Ἐν Τιράνοις

Ἀριθ. Πρωτ. 924/40.

Κύριε Πρέσβυ,

Εἰς ἀπάντησιν εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 236 ἀπὸ 24 Μαρτίου [illegible] διακοίνωσιν, ἣν ἡ Ὑμετέρα Ἐξοχότης εὐηρεστήθη νὰ μοὶ ἀπευθύνῃ καὶ ἧς τὸ κείμενον παρατίθεται κατωτέρω, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι ἡ Βασιλικὴ Ἀλβανικὴ Κυβέρνησις, συμφωνεῖ πλήρως πρὸς τὸ περιεχόμενόν της.

Ἐν Τιράνοις τῇ 24 Μαρτίου 1934.

«Κύριε Ὑπουργέ,

Ἀναφερόμενος εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 924 διακοίνωσιν, ἣν ἡ Ὑμετέρα Ἐξοχότης εὐηρεστήθη νὰ μοὶ ἀπευθύνῃ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 6ης Φεβρουαρίου 1934, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ὅτι ἡ Κυβέρνησίς μου, ἐπιθυμοῦσα ὅπως διευκολύνῃ τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπορικὰς συναλλαγάς, ἀποδέχεται τὴν συμφωνίαν τὴν περιεχομένην ἐν τῇ προειρημένῃ ὑμετέρᾳ διακοινώσει, δηλονότι :

1) Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἰχθεῖς ἀλβανικῆς προελεύσεως ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δέχεται τὴν ἑπομένην τροποποίησιν τοῦ δασμολογίου, κατὰ παρέκβασιν τοῦ παραρτήματος Β' τῆς Συνθήκης Ἐμπορίου μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1926.

Ἀρ. Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος	Ἐπιβολὴ δασμοῦ κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλ. δραχ.
4α	Νωποὶ ἰχθεῖς	100 χιλγρ.	1.80

Ἐννοεῖται, ὅτι οἱ δημοτικοὶ φόροι, τὰ πρόσθετα ἢ ἄλλα τέλη, οἵτινες τυχὸν ἤθελον ἐπιβαρύνει τοὺς νωποὺς ἰχθεῖς ἀλβανικῆς προελεύσεως θὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὸ ἀνωτέρω ἀναφερόμενον τέλος ἐκ δραχμῶν χρυσῶν 1.80 κατὰ ἑκατὸν χιλιόγραμμα.

2) Ὅσον ἀφορᾷ τὴν δασμολογικὴν ἀτέλειαν, ἧς ἀπολαύουν τὰ κουκούλια ἀλβανικῆς προελεύσεως, συμφώνως τῇ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας Συνθήκῃ Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας τῆς 13 Ὀκτωβρίου 1926 (πίναξ Β ἀρ. 5 τοῦ ἑλληνικοῦ δασμολογίου), ἡ Ἀλβανικὴ Κυβέρνησις δέχεται νὰ παραιτηθῇ ταύτης.

3) Ἡ συμφωνία αὕτη θέλει τεθῇ ἐν ἰσχύϊ δέκα ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας, καθ' ἣν αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ ἀνακοινώσουν ἀλλήλαις τὴν ἔγκρισιν τοῦ περιεχομένου της ὑπὸ τῶν Βουλῶν τῶν δύο χωρῶν.

Σᾶς παρακαλῶ, Κύριε Ὑπουργέ, νὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ μοὶ γνωρίσητε τὴν πλήρη ὑμῶν συμφωνίαν πρὸς τὸ περιεχόμενον τῆς διακοινώσεως ταύτης καὶ νὰ δεχθῆτε τὰς διαβεβαιώσεις τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου».

Εὐαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, Κύριε Πρέσβυ, τὰς βεβαιώσεις τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑπουργὸς
(Ὑπ.) ΤΖΑΦΕΡ ΒΙΛΛΑ

Son Excellence Monsieur
Djafer Villa
Ministre des Affaires Etrangères e.t.c. e.t.c.
Tirana, le 24 Mars 1934.

Monsieur le Ministre,

Me référant à la Note No. 924 que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 6 Février 1934 j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que mon Gouvernement, désireux de faciliter les échanges commerciaux entre les deux pays, accepte l'Arrangement contenu dans votre Note susindiquée, à savoir :

1) En ce qui concerne le poisson de provenance albanaise le Gouvernement Hellénique accepte la modification suivante du tarif, en dérogation de l'annexe B du Traité de Commerce Greco-albanais du 13 Octobre 1926.

No. du tarif grec	désignation des marchandises	Unité	Droit en dr. or.
4 a	Poisson frais	100 kg.	1.80

Il est entendu que les taxes communales, surtaxes ou autres qui pourraient être mises à la charge du poisson frais de provenance albanaise seront comprises dans le droit ci-haut mentionné de dr. or 1.80 par cent Kg.

2) En ce qui concerne l'exemption tarifaire dont jouissent les cocons de ver à soie de provenance albanaise conformément au Traité de Commerce Greco-albanais du 13 Octobre 1926 (Listes B. No. 5 du tarif grec), le Gouvernement Albanais accepte de s'en désister.

3) Cet arrangement entrera en vigueur dix jours après la date à laquelle les deux Gouvernements se communiqueront l'approbation de son contenu par les Parlements respectifs des deux Pays.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien me signifier votre plein accord sur le contenu de cette Note et d'agréer les assurances de ma plus haute considération.

(Signé) C. Diamantopoulos

Son Excellence Monsieur
C. Diamantopoulos
Envoyé Extraordinaire et Ministre
Plénipotentiaire de Grèce,
Tirana.

Monsieur le Ministre,

En réponse à la Note No. 236 que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 24 Mars 1934, et dont le texte est consigné ci-dessous, j'ai l'honneur de porter à Votre connaissance que le Gouvernement Royal albanais est pleinement d'accord sur son contenu.

«Tirana, le 24 Mars 1934.

«Monsieur le Ministre,

Me référant à la Note sub No. 924 que Votre Excellance a bien voulu m'adresser en date du 6 février 1934, j'ai l'honneur de porter à Votre connaissance que mon Gouvernement désireux de faciliter les échanges commerciaux entre les deux Pays, accepte l'Arrangement contenu dans votre note susindiquée a savoir :

1) En ce qui concerne le poisson de provenance albanaise, le Gouvernement Hellénique accepte la motification suivante du tarif en dérogation de l' annexe B du Traité de Commerce Gréco-albanais du 13 octobre 1926.

No. du tarif grec	Désignation des marchandises	Unité	Droit en dr. or.
4 a	poisson frais	100 kg.	1.80

Il est entendu que les taxes communales, surtaxes ou autres qui pourraient être mises à la charge du poisson frais de provenance albanaise seront comprises dans le droit ci-haut mentionné de dr.or 1.80 par cent kg.

2) En ce qui concerne l'exemption tarifaire dont jouissent les cocons de ver à soie de provenance albanaise conformément au Traité de Commerce Gréco-albanais du 13 octobre 1926 (liste B No 5 du Tarif grec), le Gouvernement albanais accepte de s'en désister.

3) Cet Arrangement entrera en vigueur dix jours après la date à laquelle les deux Gouvernements se communiqueront l'approbation de son contenu par les Parlements respectifs des deux Pays.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien me signifier votre plein accord sur le contenu de cette note et d'agréer les assurances de ma plus haute considération.

(s.) C. Diamantopoulos».

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma plus haute considération.

Le Ministre des Affaires Etrangères
(s.) Djafer Villa.

Μεθ' ὃ γίνονται δεκτὰ εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν τὰ ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν των ὑπὸ τῆς Βουλῆς τροποποιηθέντα Νόμοι 1) «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου ΓΣΙΚ'» καὶ 2) «περὶ τροποποιήσεως τοῦ κωδικοποιημένου νόμου 4819 «περὶ ὀργανώσεως Σώματος Ἐπιθεωρήσεως ἐργασίας Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΣΚ'

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον μόνον.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ νόμου ΓΣΚ, ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη, προστίθεται ὄγδοον ἄρθρον ἔχον ὡς ἑξῆς:

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Συγκοινωνίας Ὑπουργῶν μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου Ἐργασίας καὶ τοῦ Συμβουλίου Σιδηροδρόμων δύναται νὰ ἐπιτρέπηται ἡ αὔξησις οὐχὶ πέραν τοῦ διπλασίου τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος ὁριζομένων προσθέτων τελῶν καὶ νὰ καθορίζηται διάφορος τρόπος εἰσπράξεως ἐκ μέρους τῶν σιδηροδρομικῶν ἐπιχειρήσεων τῆς κοινωνικῆς ταύτης εἰσφορᾶς καὶ ἀποδόσεώς της εἰς τὰ εἰκεῖα Ταμεῖα Συντάξεων. - των περὶ ὧν συ- ς

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ κωδικοποιημένου Νόμου 4819 «περὶ ὀργανώσεως Σώματος Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπο τῆς Γερουσιας)

Ἄρθρον 1.

1. Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ κωδικοποιημένου Νόμου 4819 ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑπομένου :

«1. Ἡ εἰδικωτέρα ἐπίβλεψις τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ρυθμιζόντων τὴν ἐργασίαν νόμων καὶ τῶν εἰς ἐκτέλεσιν τούτων ἐκδιδομένων Διαταγμάτων καὶ ὑπουργικῶν διαταγῶν πλὴν τῶν ἀφορώντων τὰς ὑπογείους ἐργασίας τῶν μεταλλείων, τὰς ἐργασίας ἐξορύξεως ἐν τοῖς ὀρυχείοις καὶ τοῖς λατομίοις, ὡς καὶ τὴν ἐπὶ τῶν σιδηροδρόμων καὶ τραμβαϊδρόμων ἐργασίαν, ἡ ὑπόδειξις μέτρων ἀποσκοπούντων τὴν διαφύλαξιν, ἐν τοῖς τόποις ἐργασίας, τῆς ὑγείας τῶν ἐργαζομένων κα τὴν ἐξασφάλισιν τούτων ἀπὸ τῶν ἐπαγγελματικῶν κινδύνων καὶ ὁ ἔλεγχος τῆς ἐφαρμογῆς τῶν τοιούτων μέτρων, ἀνατίθεται εἰς τὸ Σῶμα Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

2. Εἰς τὰ ὄργανα τῆς Ἐπιθεωρήσεως ἐργασίας δύναται διὰ διαταγῶν τοῦ Ὑπουργοῦ νὰ ἀνατίθηται καὶ ἡ ἐκτέλεσις ἄλλων καθηκόντων ἀναγομένων εἰς τὴν καθόλου ἁρμοδιότητα τῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

2. Παρὰ τῇ Ἐπιθεωρήσει Ἐργασίας συνιστᾶται «Συμβούλιον Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας» σκοπὸν ἔχον νὰ παρακολουθῇ τὴν ἐν γένει ἐργασίαν τῆς Ἐπιθεωρήσεως, νὰ ἐλέγχῃ τὰ δελτία τῆς Ἐπιθεωρήσεως, νὰ συνιστᾷ μέτρα ἐνισχυτικὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν νόμων καὶ τῶν Ὑπουργικῶν διαταγῶν νὰ ἐπιλύῃ διαφοράς ἐργατῶν καὶ ἐργοδοτῶν γενικοῦ ἐνδιαφέροντος, νὰ ἐλέγχῃ τὰς πράξεις τῶν Ἐπιθεωρητῶν καὶ λοιπῶν ὀργάνων τῆς Ἐπιθεωρήσεως.

Τὸ Συμβούλιον τοῦτο ἀπαρτίζεται :

1) Ἐκ τοῦ Γεν. Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας ὡς Προέδρου.

2) Ἐξ ἑνὸς Καθηγητοῦ τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν ὡς Ἀντιπροέδρου.

3) Ἐξ ἑνὸς Καθηγητοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου.

4) Ἐξ ἑνὸς μέλους τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου.

5) Ἐκ τριῶν ἀντιπροσώπων τῶν Ἐργοδοτῶν.

6) Ἐκ τριῶν ἀντιπροσώπων τῶν Ἐργατῶν.

Τὰ ὑπ' ἀριθ. 2, 3 καὶ 4 μέλη τῆς ἀνωτέρω παραγράφου ὁρίζονται παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Ἐκ τῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 5 ὁριζομένων μελῶν δύο ὑποδεικνύονται παρὰ τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν καὶ ἓν μέλος παρὰ τοῦ Ἐπαγγελματικοῦ καὶ Βιοτεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν. Οἱ ὑπ' ἀριθ. 6 ἀντιπρόσωποι ὑποδεικνύονται παρὰ τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας τῶν Ἐργατῶν τῆς Ἑλλάδος.

Διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδιδομένου, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, κανονισθήσεται ἡ ἀμοιβὴ τῶν μὴ ὑπηρεσιακῶν μελῶν καὶ πᾶσα ἀναγκαία λεπτομέρεια διὰ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν καὶ τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Συμβουλίου τούτου.

3. Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 4819 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

«1. Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παραγράφου 1 τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἡ χώρα διαιρεῖται εἰς δώδεκα περιφερείας Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας. Ἐκ τούτων τῆς πρώτης ἕδρα εἶναι αἱ Ἀθῆναι, τῆς δευτέρας ὁ Πειραιεύς, τῆς τρίτης ἡ Θεσσαλονίκη, τῆς τετάρτης αἱ Πάτραι, τῆς πέμπτης ἡ Καβάλλα, τῆς ἕκτης ὁ Βόλος, τῆς ἑβδόμης αἱ Καλάμαι, τῆς ὀγδόης ἡ Σύρος, τῆς ἐννάτης τὰ Χανιά, τῆς δεκάτης ἡ Ἔδεσσα, τῆς ἑνδεκάτης ἡ Λέσβος καὶ τῆς δωδεκάτης ἡ Κέρκυρα».

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ αὐτοῦ Νόμου τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

«Τὸ Σῶμα Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας ἀπαρτίζουσιν :

α) Εἷς Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας προϊστάμενος τοῦ Σώματος.

β) Δώδεκα Ἐπιθεωρηταὶ Ἐργασίας δ' γ' β' καὶ α' τάξεως.

γ) Εἷς Ἐπιθεωρητὴς Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς δ', γ', β' καὶ α' τάξεως.

δ) Πέντε Ἐπιθεωρηταὶ Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν δ', γ', β' καὶ α' τάξεως.

ε) Δέκα ὀκτὼ Ἐπόπται Ἐργασίας ε', δ', γ', β' καὶ α' τάξεως, ἐξ ὧν τέσσαρες ἐπόπτριαι».

2. Εἰς τὸ ἐδάφιον α' τοῦ ἄρθρου 4 ἡ φράσις «Διευθυντοῦ β' τάξεως» τροποποιεῖται «Διευθυντοῦ β' ἢ α' τάξεως, ἐφαρμοζομένων διὰ τὴν προαγωγὴν αὐτοῦ τῶν ἰσχυουσῶν σχετικῶν διατάξεων διὰ τοὺς Διευθυντὰς τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

3. Τὸ δεύτερον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 4 καταργεῖται.

Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 5 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων:

«3. Ἐκ τῶν δώδεκα θέσεων Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας δέον νὰ κατέχωνται: μία παρ' ἠλεκτρολόγου, μία παρὰ Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ, μέχρι τρεῖς παρὰ Χημικῶν, αἱ δὲ λοιπαὶ παρὰ Μηχανολόγων ἢ Χημικῶν-Μηχανικῶν».

4. Ἡ παράγραφος 4 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ ἐν λόγῳ Νόμου ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑπομένου:

«4. Οἱ διοριζόμενοι ὡς Ἐπιθεωρηταὶ ἐργασίας δ' τάξεως ἐφ' ὅσον δὲν ἔχουσι τοὐλάχιστον ἐνιαύσιον ὑπηρεσίαν ὡς μόνιμοι ἐπόπται ἐργασίας θεωροῦνται ὡς προσωρινοὶ ὑπάλληλοι».

5. Ἐπιθεωρητὴς Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς δ' τάξεως διορίζεται μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁ κεκτημένος πτυχίον Ἰατρικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου καὶ ἀποδεδειγμένην κατάρτισιν εἰς τὰ ζητήματα ἐπαγγελματικῆς ὑγιεινῆς.

6. Ἐπιθεωρητὴς Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν ὀνομάζεται ὁ ἐπόπτης ἐργασίας, ὁ ἔχων βαθμὸν τοὐλάχιστον γραμματέως α' τάξεως, μὲ τὸν αὐτὸν βαθμὸν καὶ μισθὸν προαγόμενος ἐπὶ τῇ βάσει τῶν προσόντων αὐτοῦ.

Ἐκ τῶν ὑποβαλλόντων αἰτήσεις ἐποπτῶν ἐργασίας πρὸς ὀνομασίαν εἰς ἐπιθεωρητὰς Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν προτιμῶνται οἱ ἔχοντες ἀποδεδειγμένην μείζονα ἐπιστημονικὴν κατάρτισιν καὶ ἀρτιωτέραν ἐπαγγελματικὴν ἐπίδοσιν κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Τὰς δύο θέσεις ἐκ τῶν Ἐπιθεωρητῶν Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν καταλαμβάνουσιν οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες Ἐπιθεωρητὴς Σωματείων καὶ ὁ Ἐπιθεωρητὴς Ἐργατικῶν Διαφορῶν.

7. Οἱ ὑπηρετοῦντες ὡς Ἐπόπται ἐργασίας, ἐφόσον κέκτηνται τὰ ἐν τῇ παραγράφῳ 4 τοῦ παρόντος ἀναφερόμενα προσόντα, κατατάσσονται βάσει τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἄρθρου 2 ὡς Ἐπιθεωρηταὶ πρὸς πλήρωσιν κενουμένων θέσεων Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας καὶ εἰς βαθμὸν ἀντίστοιχον πρὸς τὸν παρ' αὐτῶν κατεχόμενον.

Ἐκ τῶν ὑποβαλόντων αἰτήσεις Ἐποπτῶν Ἐργασίας πρὸς ὀνομασίαν εἰς Ἐπιθεωρητὰς Ἐργασίας προτιμῶνται οἱ ἔχοντες μείζονα ἐπιστημονικὴν κατάρτισιν καὶ ἀρτιωτέραν ἐπαγγελματικὴν ἐπίδοσιν κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

8. Τὸ δεύτερον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 5 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

«Ἐκ τῶν ὑποβαλλόντων αἰτήσεις διορισμοῦ προτιμῶνται οἱ κεκτημένοι τοὐλάχιστον ἑνὸς ἔτους εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν μονίμου Ἐπόπτου Ἐργασίας καί, ἐλλείψει τοιούτων, οἱ ἔχοντες προγενεστέραν διετῆ τοὐλάχιστον δημοσίαν τεχνικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἐλλείψει τούτων οἱ ἔχοντες ἀνώτερον βαθμὸν διπλώματος ἢ ἀποδεδειγμένως μείζονα ἐπιστημονικὴν πεῖραν, ἐπὶ ἴσοις δὲ ἢ ἰσοβάθμων τῆς προσλήψεως ἐνεργουμένης διὰ πληρώσεως, διεξαγομένης παρὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.»

Ἄρθρον 3

1. Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ αὐτοῦ Νόμου ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων:

«1. Οἱ ὡς προσωρινοὶ ὑπάλληλοι θεωρούμενοι Ἐπιθεωρηταὶ Ἐργασίας δ' τάξεως, μετὰ ἑνὸς ἔτους εὐδόκιμον ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ των ὑπηρεσίαν, ὑποβάλλονται, κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τῆς ἑπομένης παραγράφου, εἰς δοκιμασίαν, ἐνεργουμένην κατὰ τὰ διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ὁρισθησόμενα, ἐπιτυγχάνοντες δὲ εἰς αὐτὴν μονιμοποιοῦνται ἐπὶ βαθμῷ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας γ' τάξεως, τοῦ χρόνου ὑπηρεσίας των ὡς Ἐπιθεωρητῶν δ' τάξεως λογιζομένου ὡς χρόνου μονίμου δημοσίας ὑπηρεσίας. Οἱ μόνιμοι Ἐπιθεωρηταὶ Ἐργασίας δ' τάξεως μετὰ ἑνὸς ἔτους ὑπηρεσίαν, προάγονται εἰς Ἐπιθεωρητὰς Ἐργασίας γ' τάξεως».

2. Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 6 ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ἑπομένης:

«Ἡ προαγωγὴ τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας, τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς καὶ τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργατικῶν Διαφορῶν καὶ Σωματείων, ἀπὸ τάξεως εἰς τάξιν, ἐνεργεῖται μετὰ τριετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν».

Τὸ 2 ἐδάφιον τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 6 διαγράφεται

3. Ἡ παράγραφος 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 6 καταργεῖται.

4. Τὸ ἄρθρον 7 τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 4819 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων.

«1. Οἱ Ἐπόπται Ἐργασίας ε' τάξεως ἔχουσι βαθμὸν καὶ μισθὸν ἀκολούθου.

Οἱ Ἐπόπται Ἐργασίας δ' τάξεως ἔχουσι βαθμὸν καὶ μισθὸν γραμματέως β' τάξεως, Ἐπόπται ἐργασίας γ' τάξεως βαθμὸν καὶ μισθὸν γραμματέως α' τάξεως, Ἐπόπται Ἐργασίας β' τάξεως βαθμὸν καὶ μισθὸν εἰσηγητοῦ καὶ Ἐπόπται Ἐργασίας α' τάξεως βαθμὸν καὶ μισθὸν τμηματάρχου β' τάξεως.

Οὗτοι μετὰ εἰκοσιπενταετῆ ἐν συνόλῳ δημοσίαν ἐν γένει

ὑπηρεσίαν λαμβάνουσι τὰς ἀποδοχὰς τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου βαθμοῦ.

2. Ὡς ἐπόπτης ἐργασίας ε' τάξεως διορίζεται ὑπὸ ἐνιαύσιον δοκιμασίαν ὁ ἐπιτυγχάνων ἐν διαγωνισμῷ καὶ κεκτημένος ἀπολυτήριον γυμνασίου ἢ Μέσης Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς ἢ Μέσης ἀνεγνωρισμένης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς καὶ ἡλικίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 35 ἐτῶν.

«3. Οἱ ἐπόπται ἐργασίας ε' τάξεως μετὰ ἑνὸς ἔτους εὐδόκιμον ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ των ὑπηρεσίαν ὑποβάλλονται κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 4819 εἰς δοκιμασίαν ἐνεργουμένην κατὰ τὰ διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ὁρισθησόμενα.

«4. Ὡς Ἐπόπτριαι Ἐργασίας διορίζονται αἱ κάτοχοι τοὐλάχιστον ἀπολυτηρίου Γυμνασίου ἢ Μέσης Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς καὶ μιᾶς τῶν γλωσσῶν Γαλλικῆς, Ἀγγλικῆς ἢ Γερμανικῆς, ἔχουσαι ἡλικίαν οὐχὶ ἀνωτέραν τῶν 40 ἐτῶν. προτιμωμένων τῶν κεκτημένων πτυχία Ἀνωτέρων Σπουδῶν καὶ δρᾶσιν εἰς φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα τῆς Χώρας. Μεταξὺ τῶν ἐμφανιζουσῶν ἰσοδύναμα ἀποδεικτικὰ μορφώσεως προτιμῶνται αἱ ἔχουσαι ἀνώτερον βαθμόν, ἐπὶ ἰσοβάθμων δὲ αἱ ὁριζόμεναι διὰ κληρώσεως, ἐνεργουμένης παρὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας παρουσίᾳ τῶν ἐνδιαφερομένων.

Αἱ κεκτημέναι ἀπολυτήριον Γυμνασίου ἢ Μέσης Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς διορίζονται ὡς Ἐπόπτριαι Ἐργασίας ε' τάξεως, αἱ δὲ πτυχιοῦχοι Ἀνωτέρων Σχολῶν ὡς Ἐπόπτριαι Ἐργασίας γ' τάξεως».

5. Αἱ διοριζόμεναι Ἐπόπτριαι Ἐργασίας θεωροῦνται προσωρινοὶ ὑπάλληλοι, διὰ δὲ τὴν μονιμοποίησίν των ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, τῆς, περὶ ἧς αὗται, δοκιμασίας ἐνεργουμένης κατὰ τὰ διὰ Διατάγματος ὁρισθησόμενα.

Τῶν μονιμοποιουμένων Ἐποπτριῶν Ἐργασίας ὁ χρόνος ὑπηρεσίας των ὡς προσωρινῶν ὑπαλλήλων εἰς τὴν θέσιν Ἐποπτριῶν Ἐργασίας λογίζεται ὡς χρόνος μονίμου δημοσίας ὑπηρεσίας.

6. Ἡ προαγωγὴ Ἐποπτῶν καὶ Ἐποπτριῶν Ἐργασίας ἀπὸ τάξεως εἰς τάξιν ἐνεργεῖται μετὰ τριετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν.

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 8 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

«1. Διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῆς γραφικῆς ὑπηρεσίας διορίζεται παρὰ τῷ Γενικῷ Ἐπιθεωρητῇ Ἐργασίας καὶ εἰς ἑκάστην τῶν 12 περιφερειῶν καθὼς καὶ παρὰ τοῖς ἐν ταῖς πόλεσι Σερρῶν, Ξάνθης, Χαλκίδος τοποθετουμένοις Ἐπόπταις Ἐργασίας ἀνὰ εἷς γραφεὺς β' ἢ α' τάξεως, ἐπίσης εἰς ὅλας τὰς περιφερείας ἀνὰ εἷς κλητὴρ β' ἢ α' τάξεως, τοῦ διορισμοῦ καὶ τῶν προαγωγῶν ἀμφοτέρων ἐνεργουμένων κατὰ τὰς σχετικὰς διατάξεις τοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὑφ' ὧν καὶ διέπονται.

2. Ὁ γραφεὺς δέον νὰ γνωρίζῃ γραφομηχανήν.

3. Ὁ κλητὴρ τῶν Ἐπιθεωρήσεων Ἐργασίας ἐξομοιοῦται ὡς πρὸς τὰς ἀπολαυὰς καὶ λοιπὰς παροχὰς πρὸς τοὺς κλητῆρας τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

2. Ἐκ τῆς παραγράφου 2 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου διαγράφεται ἡ φράσις «καὶ διὰ τὸν ἐφοδιασμὸν αὐτῶν διὰ τῶν ἐπιστημονικῶν ὀργάνων καὶ συγγραμμάτων» καὶ προστίθεται εἰς αὐτὴν δεύτερον ἐδάφιον ἔχον ὡς ἑξῆς:

«Εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ ἰδίου Ὑπουργείου ἐγγράφεται κατ' ἔτος πίστωσις, ἥτις δι' ἕκαστον τῶν τριῶν πρώτων ἐτῶν δέον νὰ εἶναι κατωτέρα τῶν πεντήκοντα χιλιάδων δραχμῶν, διὰ τὸν ἐφοδιασμὸν τῶν Τραφείων τῶν Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας δι' ὀργάνων καὶ συγγραμμάτων χρησίμων διὰ τὴν καλυτέραν διεξαγωγὴν τῆς γραφικῆς ὑπηρεσίας καὶ ἐκπλήρωσιν τῶν τεχνικῶν των καθηκόντων ὡς καὶ διὰ τὴν πληρεστέραν εἰδίκευσιν αὐτῶν εἰς τὰ θέματα ὑγιεινῆς τῶν τόπων ἐργασίας καὶ ἐξασφαλίσεως τῶν ἐν αὐτοῖς ἐργαζομένων ἀπὸ τῶν ἀπειλούντων αὐτοὺς ἐπαγγελματικῶν κινδύνων».

3. Τὸ ἄρθρον 9 τοῦ αὐτοῦ Νόμου ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων:

«1. Ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας διευθύνει καὶ ἐλέγχει τὴν δρᾶσιν τῶν Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας πρὸς ἐπίτευξιν καλῆς ἐφαρμογῆς τῶν ρυθμιζουσῶν τὴν ἐργασίαν διατάξεων καὶ ἐπικουρεῖ τὴν Κεντρικὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν κατάρτισιν κανονισμῶν, διεπόντων, ἀπὸ ἀπόψεως ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας τῶν ἐργαζομένων, τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐργασίας εἰς τοὺς διαφόρους βιομηχανικοὺς καὶ βιοτεχνικοὺς κλάδους καὶ τοὺς λοιποὺς τόπους ἐργασίας, ἐφ' ὧν ἐκτείνεται ἡ ἁρμοδιότης τῆς Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας. Οἱ ἐν λόγῳ κανονισμοὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ διὰ Διαταγμάτων, προκαλουμένων παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας.

Τὸν Γενικὸν Ἐπιθεωρητὴν Ἐργασίας ἀπόντα ἢ κωλυόμενον ἀναπληροῖ ὁ ἀρχαιότερος τῶν κεκτημένων πτυχίον ἀνωτέρας Σχολῆς Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας, ὅστις προΐσταται τῆς πρώτης Περιφερείας».

2. Ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας ὑποβάλλει ἐντὸς τῶν πέντε πρώτων μηνῶν ἑκάστου ἔτους λεπτομερῆ ἔκθεσιν περὶ τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος δράσεως τῶν Ἐπιθεωρητῶν, Ἐποπτῶν καὶ Ἐποπτριῶν Ἐργασίας συγχρόνως δὲ ἐμπιστευτικὴν ἔκθεσιν μὲ ἠιτιολογημένην γνώμην περὶ τῆς ἐπαρκείας καὶ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐπιβύσεως ἑκάστου τούτων.

α') Οἱ Ἐπιθεωρηταὶ Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν ἐνασκοῦσι εἰδικὴν ἑκάστοτε ἐντολὴ τοῦ Ὑπουργοῦ τὸν Διοικητικὸν ἔλεγχον ἐπὶ τῶν ἐργατικῶν ὀργανώσεων καὶ παρεμβαίνουσι πρὸς διευθέτησιν τῶν μεταξὺ κεφαλαίου καὶ ἐργασίας ἀναφυομένων συλλογικῶν διαφορῶν.

β') Ἔργον τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς εἶναι ἡ ἐπίβλεψις τῆς ὑγιεινῆς τῶν τόπων ἐργασίας καὶ ἡδὲ ἐνέργεια ἐρευνῶν ἐπὶ τῆς ὑγείας τῶν ἐργαζομένων τάξεων.

γ') Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Σωματείων καὶ Ἐργατικῶν Διαφορῶν καθὼς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς, ἀπομακρυνόμενοι τοῦ Κέντρου δι' ὑπηρεσίαν, δέον νὰ ἔρχωνται εἰς συνεννόησιν καὶ νὰ συντονίζουσι τὰς ἐνεργείας των μετὰ τῶν ἐκαστοχοῦ Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας».

«3. Διὰ τὴν ἐπιμέλειαν τῆς δημοσιεύσεως τῶν ἐκθέσεων τῶν Ἐπιθεωρητῶν καὶ τὴν συγκέντρωσιν καὶ κατάταξιν τῶν στοιχείων τῶν ἀφορώντων τὰ ἐργατικὰ ἀτυχήματα, τὴν κατάστασιν καὶ ἐξέλιξιν τῶν ἡμερομισθίων καὶ τὰς ἀπεργίας, ὑπάγεται ἐφεξῆς παρὰ τῷ Γενικῷ Ἐπιθεωρητῇ Ἐργασίας μία θέσις εἰσηγητοῦ λαμβανομένη ἐκ τῶν καθόλου ὀργανικῶν θέσεων τῶν προβλεπομένων διὰ τὸ ὅλον τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἣν καταλαμβάνει αὐτοδικαίως ὁ ἐκ τῶν εἰσηγητῶν ἐν γένει τοῦ Ὑπουργείου ἐχων πτυχίον Νομικῆς καὶ ἀπασχόλησιν καὶ πεῖραν εἰς τὰς ἀπογραφὰς ἔργατῶν, μισθωτῶν τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τὴν στατιστικὴν τῆς μεταναστεύσεως. Ὁ ἀνωτέρω εἰσηγητὴς ὑπάγεται πλήρως εἰς τὰς περὶ τῶν Κεντρικῶν ὑπαλλήλων ἐν γένει διατάξεις περὶ προαγωγῆς, μεταθέσεως, ἀδειῶν καὶ μεταβολῆς καταστάσεως ἐν γένει.

Ἄρθρον 5.

1. Τὸ ἄρθρον 10 τοῦ αὐτοῦ νόμου ἀντικαθίστ

«1. Ἐκ τῶν Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας τε
δύο εἰς τὴν πρώτην, δευτέραν καὶ τρίτην
θεωρήσεως Ἐργασίας καὶ ἀνὰ εἷς τὸ
τῶν, Βόλου, Καβάλλας, Χανίων,
τῶν τεσσάρων Ἐπιθεωρήσεως τῆς
ριφερείας Ἐπιθεωρήσεως ὁ
τα πτυχίον Ἠλεκτρολό
δύο ἐπιθεωρηταὶ ὁ εἷς
της Πολυτεχνικῆ

ὁ κατὰ βαθμὸν ἀνώτερος καὶ ἐπὶ ἰσοβάθμων ὁ ἀρχαιότερος Ἐπιθεωρητής.

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας πλὴν τῶν ἄλλαχοῦ τοῦ παρόντος ἀναφερομένων καθηκόντων κατευθύνει πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν ἐν τῇ περιφερείᾳ του ἱκανοποιητικὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἐργατικῶν νόμων, κατευθύνει καὶ ἐλέγχει τὴν σχετικὴν δρᾶσιν τῶν ὑπ' αὐτὸν ἐποπτῶν καὶ ἐποπτριῶν ἐργασίας καὶ ἐπιμελεῖται τοῦ διαφωτισμοῦ τῶν ἀστυνομικῶν ἀρχῶν καὶ ὀργάνων, τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἐργατῶν περὶ τῆς σημασίας τῶν κυριωτέρων διατάξεων τῆς ἐργατικῆς καὶ κοινωνικῆς νομοθεσίας καὶ τοῦ προσφορωτέρου τρόπου τῆς ἐφαρμογῆς των.

Τὸν Προϊστάμενον περιφερείας Ἐπιθεωρητὴν Ἐργασίας ἐλλείποντα, ἀπόντα ἢ κωλυόμενον ἀναπληροῖ ὁ παρ' αὐτῷ ἕτερος Ἐπιθεωρητὴς ἢ τούτου κωλυομένου ἢ μὴ ὑπάρχοντος εἷς τῶν ἐποπτῶν ἐργασίας, ἐλλείψει δὲ αὐτῶν εἷς Ἐπιθεωρητὴς ἢ Ἐπόπτης ἄλλης περιφερείας ὁριζόμενος παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ».

2. Ἐκ τῶν Ἐποπτῶν ἐργασίας τοποθετοῦνται εἰς τὰς περιφερείας Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἀνὰ δύο, εἰς τὰς περιφερείας Θεσσαλονίκης, Καλαμῶν, Κερκύρας, Τρίκκης ὡς καὶ εἰς τὰς πόλεις Σερρῶν, Ξάνθης, Πύργου, Κορυτσᾶς, καὶ Χαλκίδος ἀνὰ εἷς. Ἐκ τῶν ἐποπτριῶν ἐργασίας δύο τοποθετοῦνται εἰς τὴν πρώτην περιφέρειαν, μία εἰς τὴν δευτέραν καὶ μία εἰς τὴν τρίτην περιφέρειαν.

3. Τὸ τελευταῖον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 2 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 10 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

«Αἱ ἐκθέσεις αὗται μετὰ τῶν ἐπ' αὐτῶν παρατηρήσεων καὶ συμπερασμάτων τοῦ Γενικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ Διευθυντοῦ Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῆς Προνοίας, ἐφ' οὗ ἀφορᾷ τὴν ἁρμοδιότητα του, ἀφ' ἑτέρου δημοσιεύονται ἐντὸς ἑξαμήνου ἀπὸ τῆς λήξεως ἑκάστου ἔτους διὰ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου εἰς ἴδιον τεῦχος».

4. Ἡ παράγραφος 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 10 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

«Οἱ Ἐπόπται καὶ αἱ ἐπόπτριαι ἐργασίας ἐπικουροῦσι τοὺς εἰκείους Ἐπιθεωρητὰς εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των ἀ γολυόμενοι εἰδικώτερον εἰς τὴν ἐπίβλεψιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων περὶ προστασίας γυναικῶν καὶ ἀνηλίκων καὶ νεαρῶν προσώπων, περὶ χρονικῶν ὁρίων ἐργασίας καὶ περὶ Κυριακῆς καὶ ἑβδομαδιαίας ἀναπαύσεως αὐτῶν».

5. Ἡ παράγραφος 5 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νόμου 4819 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«5. Αἱ τοποθετήσεις καὶ μεταθέ εις τῶν Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας, τῶν Ἐποπτῶν καὶ Ἐποπτριῶν Ἐργασίας καὶ τῶν γραφέων τῶν Περιφερειακῶν Ἐπιθεωρήσεων Ἐργασίας ἐνεργοῦνται κατὰ τὰς διὰ τοὺς ὁμοιοβάθμους των ὑπαλλήλους τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἰσχυούσας ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ θεμάτων διατάξεις.

Διὰ Διατάγματος, προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας θέλουσιν ὁρισθῆ λεπτομερέστερον τὰ καθήκοντα τῶν Ἐπιθεωρητῶν, Ἐποπτῶν καὶ Ἐποπτριῶν Ἐργασίας καὶ ὁ τρόπος ἐκπληρώσεως τῶν ἔργων των.

Ἡ παράγραφος 6 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 10 τροποποιεῖται ὡς

ουργείου Συγκοινωνίας, εἰς τὰς ἀρχὰς ἑκάστου
τὴν διάθεσιν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰ-
ἐκπρόσωπα εἰσιτήρια, ἐνταυσίου ἰσχύος, ἐφ'
διατύπου, ἵνα χρησιμοποιῶνται ἀποκλει-
ταγὴν τοῦ Ὑπουργείου μετακινήσιν
νήσεως Ἐργασίας (τοία) καὶ
ωνωνικῆς Προνοίας (τοία)

Ἐπόπτριαι Ἐργασίας δι-

καιοῦνται ἐλευθέρας κυκλοφορίας εἰς τὰ τροχιοδρομικὰ δίκτυα τῆς περιφερείας των».

7. α'. Ἡ ὑπηρεσία τῆς Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας τῶν νεοϊδρυομένων περιφερειῶν κα. τῶν Πάλεων Σερρῶν, Ξάνθης, Κοζάνης, Πύργου καὶ Κομοτινῆς στεγάζονται ὑποχρεωτικῶς παρὰ τῇ Γενικῇ Διοικήσει ἢ τῷ Νομαρχιακῷ ἢ Ἐπαρχιακῷ Καταστήματι.

Ἄρθρον 6.

1. Ἡ παράγρ. 1 τοῦ ἄρθρου 11 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«1. Ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας δὲν ἀπομακρύνεται τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς πρὸς ἐκπλεύσιν τῶν καθηκόντων του ἄνευ ἐγγράφου ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

2. Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 12 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων :

«2. Αἱ παρὰ τῶν κειμένων Νόμων προβλεπόμεναι ἄδειαι ἐργασίας καθ' ὑπέρβασιν τῶν νομίμων χρονικῶν ὁρίων ἢ κατὰ τὰς Κυριακὰς εἰς βιομηχανικὰ ἐργοστάσια ἢ βιοτεχνικὰ ἐργαστήρια ἢ εἰς ἄλλους τόπους ἐργασίας χορηγοῦνται δι' ἠτιολογημένων ἀποφάσεων τῶν ἁρμοδίων Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας. Ἐὰν ὁ τόπος ἐργασίας κεῖται ἐκτὸς τῆς ἕδρας τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐργασίας, τοιαῦτας ἀδείας δύναται νὰ χορηγῇ ἡ Ἀστυνομικὴ Ἀρχὴ ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς ὁποίας κεῖνται οἱ τόποι ἐργασίας, οὓς ἀφορῶν αἱ αἰτούμεναι ἄδειαι, κοινοποιοῦσα ὅμως ταύτας παραχρῆμα πρὸς τὸν εἰκεῖον Ἐπιθεωρητὴν Ἐργασίας. Εἰς τοιαύτας περιπτώσεις ὁ Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας δικαιοῦται ν' ἀναστέλλῃ ἢ ἀκυρώνῃ τὴν χορηγηθεῖσαν ἄδειαν δι' ἠτιολογημένης ἀποφάσεώς του, κοινοποιουμένης πρὸς τὸν ἐνδιαφερόμενον ἐργοδότην καὶ τὴν ἐκδοῦσαν τὴν ἄδειαν Ἀστυνομικὴν Ἀρχήν».

3. Ἡ παράγραφος 5 τοῦ ἄρθρου 12 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

«5. Αἱ Ἀστυνομικαὶ καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαὶ ὑποχρεοῦνται ν' ἀναγγέλλωσι τὸ ταχύτερον εἰς τὸν Ἐπιθεωρητὴν Ἐργασίας τῆς περιφερείας των τὰ ἐπισυμβαίνοντα ἀτυχήματα ἐργασίας καὶ νὰ παρέχωσιν αὐτῷ ἀκριβῆ τὰ παρ' αὐτοῦ αἰτούμενα γενικὰ στοιχεῖα καὶ πληροφορίας. Αἱ Ἀστυνομικαὶ καὶ Ἀρχαὶ ὑποχρεοῦνται ἐπίσης νὰ ὑποβάλλωσιν εἰς τὸν αὐτὸν Ἐπιθεωρητὴν κατάστασιν τῶν παρὰ τῶν ὑπ' αὐτὰς ὀργάνων ὑποβαλλομένων μηνύσεων ἐπὶ παραβάσει διατάξεων τῶν ἐργατικῶν νόμων. Διὰ Διατάγματος ὁρισθήσονται αἱ λεπτομέρειαι ἐκτελέσεως τῆς παρούσης παραγράφου».

Ἄρθρον 7.

1. Τὸ ἐδάφιον δ' τοῦ ἄρθρου 14 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων :

«δ'. Νὰ ὑποβάλλωσιν εἰς τὸν εἰκεῖον Ἐπιθεωρητὴν Ἐργασίας ἐντὸς 15 ἡμερῶν τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς λήψεως τοῦ σχετικοῦ ἐγγράφου του, πίνακας ἐμφαίνοντας 1) ἀριθμητικῶς τὰ ἐπ' ἀμοιβῇ ἀπασχολούμενα ἐν τῇ ἐπιχειρήσει ἢ ἐργασία πρόσωπα, κατ' εἰδικότητα ἀπασχολήσεως. 2) τὰς ἐξ αὐτῆς κατὰ μῆνα ἀπολαυὰς ἐνὰ τοῦ εἴτε εἰς χεῖρα εἴτε εἰς εἴδη εἴτε εἰς ἀμφότερα καὶ 3) τὴν κατανομὴν τῶν ἐν λόγῳ προσώπων κατ' ἡλικίαν, ἀνὰ πενταέτη ἐτῶν, ἀρχῆς γινομένης ἀπὸ τοῦ 14 ἐτους ὡς ἑξῆς : 14—18, 19—25, 26—30, 31—35, 36—40, καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς καὶ κατὰ οἰκογενειακὴν κατάστασιν (ἄγαμοι, ἔγγαμοι, ἀριθμὸς τέκνων ἡλικίας κατωτέρας τῶν 21 ἐτῶν)».

2. Τὸ ἐν τῷ ἄρθρῳ 15 τοῦ αὐτοῦ Νόμου πρῶτον ἐδάφιον καθίσταται ὑπ' ἀριθ. 1 παράγραφος, εἰς τὸ τέλος δὲ αὐτοῦ προστίθεται ὡς συνέχεια ἡ φράσις «καὶ τὰς ὑποχρεώσεις, τὰς τυχὸν ἐπιβαλλομένας εἰς αὐτοὺς διὰ τῶν ἐάσει τοῦ ἄρθρου 10 παρ. 5 ἐδαφίου δευτέρου ἐκδιδομένων Διαταγμάτων».

3. Τὸ δεύτερον ἐδάφιον τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑπομένων :

«2. Ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητής, οἱ Ἐπιθεωρηταί. Ἐπόπται

καὶ Ἐπόπτριαι Ἐργασίας καὶ ὁ Ἐπιθεωρητὴς Ἐπαγγελματικῆς Ὑγιεινῆς εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἤθελον ἀποκαλύψει μυστικὰ παραγωγῆς ἢ ἐν γένει μεθόδους ἐκμεταλλεύσεως, τῶν ὁποίων ἔλαβον γνῶσιν κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῶν διαφόρων τόπων ἐργασίας πρὸς ἐνάσκησιν τῶν καθηκόντων των ἢ ἤθελον κατογομάσει ἢ ὑποδείξει, πρὸς τοὺς ἐργοδότας ἢ τοὺς ἀντιπροσώπους των, τοὺς ἐργάτας ἢ ὑπαλλήλους, τοὺς ὑποβαλόντας αὐτοῖς παράπονα ἢ πληροφορίας διὰ τὴν μὴ τήρησιν ἐν τοῖς τόποις ἐργασίας τῶν διατάξεων πρὸς προστασίαν τῆς ὑγείας καὶ ἀσφαλείας τῶν ἐργαζομένων, διώκονται πειθαρχικῶς ἀναφερόμενοι εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

4. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

5. Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου καὶ αἱ μετὰ τοῦτον ἰσχύουσαι διατάξεις τοῦ Π. Διατάγματος τῆς 26 Δεκεμβρίου 1932 περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὀργανώσεως Σώματος Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας διατάξεων τῶν Νόμων 4819 καὶ 5598» θέλουσι κωδικοποιηθῆ διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας εἰς ἐνιαῖον κείμενον νόμου ὑπ' αὔξοντα ἀριθμὸν 4819 καὶ ὑπὸ τὸν τίτλον «περὶ Ὀργανώσεως τοῦ Σώματος Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας».

Μεταβατικαὶ διατάξεις.

1. Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος εἰς μίαν τῶν θέσεων Ἐποπτριῶν Ἐργασίας γ' — β' τάξεως, διορίζεται ἐν Ἀθήναις ἢ Πειραιεῖ διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἡ κεκτημένη προγενεστέραν δρᾶσιν εἰς φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα τῆς χώρας καὶ γνωρίζουσα τὴν Γαλλικὴν καὶ Γερμανικὴν γλῶσσαν.

2. Ἐπιθεωρητὴς Ἐργασίας α' τάξεως δύναται νὰ διορισθῇ διπλωματοῦχος Μηχανικὸς Ἀνωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς (εἰδικότητος Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ) καὶ ἡλικίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 50 ἐτῶν, ἔχων δεκαπενταετῆ τοὐλάχιστον Δημοσίαν ὑπηρεσίαν καὶ κάτοχος μιᾶς τῶν γλωσσῶν : Ἀγγλικῆς Γαλικῆς ἢ Γερμανικῆς.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 6088 «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 22 Ἰουλίου 1933 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν κειμένων νόμων περὶ ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν τῆς Ἐπαρχίας Κορίνθου», ἔχον οὕτω :

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 6088 «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 22 Ἰουλίου 1933 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν κειμένων νόμων περὶ ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν τῆς ἐπαρχίας Κορίνθου».

Ἄρθρον μόνον.

Ἐν τέλει τοῦ ἄρθρου 2 ἐδ. 7 τοῦ διὰ τοῦ νόμου 6088 κυρωθέντος Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 22ας Ἰουλίου 1933 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν κειμένων νόμων περὶ ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν τῆς ἐπαρχίας Κορίνθου», προστίθενται δευτέρα καὶ τρίτη παράγραφοι, ἔχουσαι οὕτω :

«Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 5 ἐδ. 8 τοῦ νόμου 3717 εἶναι, ὅτι ἀπαγορεύεται ἡ εἰς τὰ μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου παροχὴ μισθοῦ μόνον, οὐχὶ ὅμως καὶ ἐξόδων παραστάσεως καὶ διαμονῆς ἢ κινήσεως αὐτῶν ἐκτὸς τῆς ἕδρας ἢ κατοικίας των».

«Αἱ μέχρι τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου καταβολαὶ ἐξόδων παραστάσεως καὶ διαμονῆς ἢ κινήσεως θεωροῦνται ὡς νομίμως γενόμεναι».

Ὁ παρὼν νόμος ἰσχύει ἀπὸ τῆς ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεώς του.

Ἄρχεται εἶτα ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου «περὶ ἐκλογῆς Βουλευτῶν».

Σ. ΣΙΜΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, σοβαρὰ συζήτησις τοῦ ὑπὸ τὴν κρίσιν ὑμῶν νομοσχεδίου κατ' ἐμὲ ἀποκλείεται καὶ τοῦτο διότι ἡ Κυβέρνησις δὲν σοβαρεύεται. Ἔχω τὴν γνώμην ὅτι, καὶ ἂν ψηφισθῇ τὸ παρὸν νομοσχέδιον καὶ γίνῃ νόμος, ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ τὸν ἐφαρμόσῃ. Ἐὰν θέλωμεν νὰ συζητήσωμεν οὐσιαστικῶς περὶ τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος, θὰ ἔπρεπεν ἡ Κυβέρνησις νὰ μᾶς ἔδωσῃ καὶ χρόνον περισσότερον καὶ ψυχικὴν ἄνεσιν, διότι τότε θὰ ἀπεδεικνύετο ἡ πλήρης χρεωκοπία τοῦ πλειοψηφικοῦ. Τὸ σύστημα τοῦτο ἐπὶ μίαν πενταετίαν ἀπησχόλησε τὰς Βουλάς· θὰ ἠδυνάμεθα δὲ ν' ἀντλήσωμεν κατὰ τοῦ συστήματος τούτου ἐπιχειρήματα καὶ ἐξ αὐτῆς ταύτης τῆς παρατάξεως τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν θὰ ἔχει ἀσφαλῶς λησμονήσει ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως τὴν μνημειώδη ἀγόρευσιν τοῦ ἰδ' υἱοῦ τοῦ κόμματος τὸ 1906. Ἀλλὰ ἄραγε ἀποβλέπει τὸ νομοσχέδιον εἰς τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα; Ἂς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ ἀποκαλέσω τοῦτο ἐξάμβλωμα καὶ ἔχι νόμον, διότι ἔχει ἐκφύγει καὶ ἔξω τῶν ὁρίων αὐτοῦ τούτου τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος. Φαίνεται ὅτι κάποιος καλὸς τεχνίτης τοῦ κόμματος εἶπεν: ἂς δοῦμε ποῦ ἐπικρατήσαμεν καὶ ποῦ δὲν ἐπικρατήσαμεν καὶ ἂς πάρουμε ἀπὸ τὰ ἀσθενῆ μέρη διὰ νὰ προσθέσουμε εἰς τὰ ἰδικά μας. Ὑπάρχει τροπολογία καθ' ἣν ἄλλα τμήματα τῆς Ἠπείρου περιορίζονται καὶ ἄλλα αὐξάνονται.

Κ. ΚΑΔΚΑΝΗΣ (Γενικὸς Διοικητὴς Ἠπείρου). Ὑπάρχει ρητὴ δήλωσις τῆς Κυβερνήσεως ὅτι θὰ ἐπανέλθουν τὰ πράγματα εἰς τὴν προτέραν των κατάστασιν.

Σ. ΣΙΜΟΣ. Ἀλλὰ τὸ σύστημα τοῦτο, κύριοι βουλευταί, θίγει καὶ τὰς δύο πτέρυγας, διότι οἱ ὑποψήφιοι τῶν μικρῶν περιφερειῶν θὰ διορίζωνται καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τὸ πλειοψηφικὸν μεταβάλλεται εἰς σύστημα ἐξυπηρετικὸν τῶν μεγάλων νομῶν καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον θὰ διορίζῃ τοὺς ὑποψηφίους. Ἀλλὰ εἶπον, ὅτι, καὶ ἂν γίνῃ νόμος τὸ παρὸν νομοσχέδιον, ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ τὸ ἐφαρμόσῃ. Διότι ἐὰν τὸν ἐφαρμόσῃ φοβοῦμαι ὅτι θὰ προκαλέσῃ ἀνησυχίας εἰς τὴν κοινὴν γνώμην καὶ ταραχὰς αἱ ὁποῖαι δὲν εἶναι διόλου συμφέρουσαι. Φοβοῦμαι, ἐπειδὴ ἡ ἀτμόσφαιρα εἶναι ἀρκετὰ κεκορεσμένη ἠλεκτρισμοῦ, ὅτι ἐὰν ἐφαρμόσῃ τὸν νόμον αὐτόν, δὲν θὰ ἔχῃ τὴν ἐπιδοκιμασίαν οὐδὲ τῶν φίλων της. Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, σκεφθῆτε καλῶς ὅσον ἀφορᾷ τὴν ψήφισιν καὶ ἐφαρμογὴν τοῦ νομοσχεδίου. Ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἠγνίστευσε τὰ σφάλματά σας καὶ σᾶς ἐτίμησε. Μὴ θέλετε νὰ γίνετε Ἡρόστρατος εἰς τὸ σεπτὸν τέμενος τῶν Ἑλληνικῶν ἐλευθεριῶν.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Κύριοι Βουλευταί, βαρεῖα εἶναι ἡ ἀτμόσφαιρα ὑπὸ τὴν κατάθλιψιν τῆς ὁποίας διεξάγεται ἡ συζήτησις τοῦ παρόντος ἐκλογικοῦ νομοσχεδίου. Καὶ εἶναι ἀληθῶς δυστύχημα ὅτι θεσμὸς ἀφορῶν τὴν σύνταξιν τῆς πολιτείας, ὅπως εἶναι ὁ ἐκλογικὸς νόμος, ἔρχεται ἐνώπιον τῆς Βουλῆς, ὑπὸ τὰς γνωστὰς σημερινὰς πολιτικὰς συνθήκας αἱ ὁποῖαι δὲν ἐπιτρέπουν τὴν ἥρεμον, ἀνύποπτον καὶ ἀντικειμενικὴν συζήτησιν. Οἱ συνάδελφοι οἱ ὁποῖοι ἔλαβον τὸν λόγον κατὰ τὴν πρώτην ἀνάγνωσιν τοῦ νομοσχεδίου, ἤρχυναν τὴν συζήτησιν, καὶ ὡμίλησαν γενικώτερον περὶ τῆς κρίσεως τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ. Καὶ εἶχον βεβαίως δίκαιον νὰ εὑρύνουν τὸν λόγον. Διότι τὸ ἐκλογικὸν σύστημα εἶναι πράγματι συνάρτησις στοιχείων ὀργανικῶν τοῦ πολιτεύματος καὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξετασθῇ αὐτοτελῶς. Ὑπάρχει ὡς μέσον πρὸς σκοπόν. Καὶ πρέπει νὰ γνωρίζωμεν τὸν σκοπὸν διὰ νὰ κρίνωμεν τὴν καταλληλότητα καὶ τὴν ἐπάρκειαν τοῦ μέσου. Εἰς ἄλλας χώρας ὅπου οἱ ἐλεύθεροι θεσμοὶ ἀντέχουν ἀκόμη εἰς τὰς ἀ-

νάγκας τῆς εἰας ὁ ἐπιστημονικὸς καὶ ὁ πολιτικὸς κόσμος ἔχουν ἐπιδοθῆ εἰς τὴν προσπάθειαν τῆς προσαρμογῆς τῆς Δημοκρατίας πρὸς τὰς νέας συνθήκας τῆς ζωῆς. Διότι ἡ ἐποχή μας ἔπαυσεν πλέον νὰ εἶναι στατική, ἔχει καταστῆ δυναμική. Δὲν εἶναι μόνον τέρμα, ἀλλ' ἐπίσης καὶ ἀφετηρία, ρέπει πρὸς νέας μορφὰς ζωῆς, ἐπιδιώκει νέαν διαρρύθμισιν τῆς οἰκονομίας καὶ τῆς κοινωνίας, καθὼς ἐπίσης καὶ νέα πολιτειακὰ σχήματα ἐντὸς τῶν ὁποίων ἀνέτως νὰ κινηθῆ. Κύριοι Βουλευταί, βεβαίως ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ κρίνωμεν ἀφηρημένως, ἀπολύτως, «ἐκτὸς τόπου καὶ χρόνου» διὰ νὰ ἐπαναλάβωμεν τὴν προσφιλῆ καὶ πρόσφατον ἔκφρασιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, θὰ ἠδυνάμεθα νὰ εἴπωμεν γενικῶς, ὅτι ἄριστον πολίτευμα εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἰσορροπεῖ τὰ δύο οὐσιώδη συστατικὰ τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, τὸ ἄτομον καὶ τὴν ὁμάδα. Στοιχεῖον ὑπάρξεως τοῦ ἀτόμου εἶναι ἡ ἐλευθερία. Στοιχεῖον ὑπάρξεως τῆς ὁμάδος, τῆς κοινωνίας τῶν ἀνθρώπων εἶναι ἡ πειθαρχία. Κατὰ συνέπειαν ἄριστον πολίτευμα εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον συνθέτει καὶ ἰσορροπεῖ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν πειθαρχίαν, τὸ δικαίωμα καὶ τὴν ὑποχρέωσιν, τὸ ἄτομον καὶ τὸ σύνολον. Ἀλλὰ εἰς τὴν ἱστορικὴν ζωὴν ἡ ἀπόλυτος αὐτὴ ἰσορροπία εἶναι περίπου ἀνεύρετος. Ἡ ζωὴ κινεῖται συνήθως μεταξὺ ἀντιθέσεων. Ἡ ὑπέρμετρος ἐλευθερία διαδέχεται τὴν ὑπέρμετρον αὐταρχικότητα, διὰ νὰ ἐπακολουθήσῃ τὴν ἀντίθεσιν ὑτὴν μία, εὐτυχῶς, προσωρινὴ σύνθεσις ἀμφοτέρων, μέχρις ὅτου ἡ σύνθεσις αὐτὴ καταστῇ θέσις καὶ ἀποτελέσει καὶ πάλιν τὴν ἀφετηρίαν νέας ἀντιθέσεως, συμφώνως πρὸς τὸ παλαιὸν καὶ γνώριμον Ἐγελειανὸν Σχῆμα. Καὶ διὰ νὰ ἔλθωμεν εἰς τὴν ἐποχήν μας ἀπὸ τῆς Γαλλικῆς Ἐπαναστάσεως μέχρι τοῦ μεγάλου πολέμου κυριαρχεῖ ὁ λιμπεραλισμὸς οἰκονομικός, κοινωνικὸς καὶ πολιτικός. Ἐλευθέρα οἰκονομία, ἐλευθέρα πολιτεία, ἐλεύθερον ἄτομον. Τὸ οἰκονομικὸν καὶ κοινωνικὸν καθεστὼς στηρίζεται εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἀτομικῆς ἰδιοκτησίας τοῦ ἐλευθέρου οἰκονομικοῦ ἀνταγωνισμοῦ τοῦ ἀμειλίκτου νόμου τῆς προσφορᾶς καὶ τῆς ζητήσεως. Δημιουργεῖ τὴν ἀποχαλίνωσιν τῆς ἀτομικῆς πρωτοβουλίας καὶ τῆς ἀτομικῆς ἰδιοτελείας καὶ ἔχει ὡς συνέπειαν τὴν ὑπεριόριστον αὔξησιν τῆς παραγωγῆς. Κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν τοῦ οἰκονομικοῦ φιλελευθερισμοῦ διαμορφοῦται καὶ τὸ πολιτειακὸν σχῆμα, τὸ δημοκρατικὸν καὶ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα τῆς πρώτης περιόδου. Εἶναι ἡ καθιέρωσις τῆς ἀπολύτου ἀτομικῆς καὶ πολιτικῆς ἐλευθερίας.

Τὸ κράτος εἶναι μόνον ὁ νυκτοφύλαξ τῆς ἀσφαλείας. Ὁ πολιτικὸς καὶ οἰκονομικὸς ἄνθρωπος εἶναι ἀνεμπόδιστοι εἰς τὴν πάλην, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἀναμένεται ἡ ἁρμονία καὶ ἡ εὐημερία, τὸ δὲ Κράτος παρίσταται εἰς τὸν στίβον μόνον ὡς ἐγγυητὴς τῆς τάξεως. Παραλλήλως εἰς τὸν ἠθικὸν βίον, ἀποθεοῦται τὸ ἄτομον, γίνεται ὑπερτροφικὸν τὸ δικαίωμα καὶ ἀτροφικὸν τὸ καθῆκον, κυριαρχεῖ τὸ ὑλικὸν συμφέρον, σχηματίζεται ἡ περίοδος τοῦ ἐξωτερικοῦ τεχνικοῦ πολιτισμοῦ συνοπτικώτερον τοῦ ὑλισμοῦ. Ἀλλὰ ὅπως ἔλεγεν ὁ ἀρχαῖος φιλόσοφος «ἡ ζωὴ ρεῖ» τὰ πράγματα μετεβλήθησαν. Ἡ ἱστορικὴ ἀποστολὴ τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς, διὰ τὴν ὁποίαν ἦτο χρήσιμος ἡ ἀποχαλίνωσις τῆς ἀτομικῆς πρωτοβουλίας καὶ τοῦ ἀτομικοῦ συμφέροντος, ἐξεπληρώθη. Ἐφθάσαμεν μὲ τὴν γενίκευσιν τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν καὶ τοῦ τεχνικοῦ πολιτισμοῦ, εἰς τὴν ὑπερπαραγωγὴν τῶν ἀγαθῶν. Κατὰ συνέπειαν τὸ πρόβλημα μετετοπίσθη· ἔγινε πρόβλημα καταναλώσεως καὶ πρόβλημα δικαίας κατανομῆς τῶν ἀγαθῶν. Ὁ μέγας πόλεμος ἐπέσπευσε τὴν νέαν μορφὴν τῆς ζωῆς ἀσκήσας ἐπιρροὴν καὶ οἰκονομικὴν καὶ ψυχολογικὴν καὶ ἠθικήν. Ἐπέσπευσε τὴν ἐκβιομηχάνισιν τῶν Κρατῶν, ἐσπατάλησε πλοῦτον, ἐπεβάρυνε τὰ Κράτη, ἐπτώχευσε τοὺς λαοὺς τοὺς ὁποίους ἐπίσης ἤσκησεν εἰς τὸ πνεῦμα τῆς αὐταρχικότητος, τῆς πειθαρχίας, τῆς θυσίας, τοῦ ἰδεαλισμοῦ. Τοιουτοτρόπως ἡ διεθνὴς οἰκονομία ἔκαμε τόπον εἰς τὴν ἐθνικὴν αὐτάρκειαν, εἰς τὸν οἰκονομικὸν ἐθνικισμόν. Ἀλλὰ διὰ νὰ ἐπιτευχθοῦν οἱ νέοι οἰκονομικοὶ σκοποὶ δὲν ἀρκεῖ πλέον ὁ οἰκονομικὸς ἄνθρωπος μὲ τὴν ἐλευθέραν καὶ ἀνεμπόδιστον πάλην τῶν ἀτομικῶν συμφερόντων. Ἀρχίζουν αἱ ἐπεμβάσεις, οἱ φραγμοί. Ἡ ἰδιοκτησία θεωρεῖται πλέον καθὼς καὶ ἡ ἐργασία κοινωνικὴ λειτουργία. Εἰς τὸ ἰδεῶδες τοῦ ἀτομικοῦ δικαιώματος ὑποκαθίσταται τὸ κοινωνικὸν συμφέρον. Ἡ ἐλευθέρα οἰκονομία μεταβάλλεται εἰς κρατικὸν σοσιαλισμόν, εἰς διευθυνομένην οἰκονομίαν. Καὶ τὸ ἐλεύθερον, τὸ χαλαρόν, τὸ ἀναρχικὸν Κράτος μετεβάλλεται εἰς διευθυνόμενον, εἰς ἰσχυρὸν καὶ δίκαιον Κράτος. Καὶ παραλλήλως ἐπὶ τοῦ ἠθικοῦ βίου, γίνεται ἀναθεώρησις καὶ ἀνατροπὴ τοῦ πίνακος τῶν ἠθικῶν ἀξιῶν. Ἀρχίζουν καὶ ἐδῶ οἱ φραγμοί. Τὸ ἄτομον ὑποχωρεῖ καὶ προβάλλει τὸ σύνολον. Τὸ δικαίωμα ὑποχωρεῖ καὶ προβάλλει τὸ καθῆκον. Ὁ ὑλισμὸς ὑποχωρεῖ καὶ ἀρχίζει νὰ πνέῃ ἡ αὔρα τοῦ ἰδεαλισμοῦ. Αὐταὶ εἶναι αἱ νέαι συνθῆκαι ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐγεννήθησαν καὶ ἐξεπορεύθησαν τὰ συνθήματα τῆς κρίσεως τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, τῆς κρίσεως τῆς Δημοκρατίας, ἀπὸ τὰς συνθήκας αὐτὰς ἀπέρρευσαν τὰ καθεστῶτα τῆς βίας, τὰ ὁποῖα ἔγιναν σήμερον περισσότερα ἀπὸ τὰ ἐλεύθερα πολιτεύματα, εἰς τρόπον ὥστε ἐκεῖνα νὰ ἀποτελοῦν τὸν κανόνα καὶ ἡμεῖς τὴν ἐξαίρεσιν. Ἀπὸ τὰς ἰδίας συνθήκας ἐκπορεύονται τὰ κηρύγματα πρὸς μεταρρύθμισιν τῆς Δημοκρατίας, πρὸς μεταρρύθμισιν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ πρὸς νέαν προσαρμογήν. Διότι, ὁ κοινοβουλευτισμὸς ὑπὸ τὴν παλαιάν του μορφήν, ἀπετέλει πράγματι, ὅπως ἐλέχθη, τὸ πολίτευμα τῆς οἰκονομικῆς εὐημερίας. Καὶ πρέπει νὰ ὑποστῇ τὰς μεταρρυθμίσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ τὸν καταστήσουν κατάλληλον, ὅπως ὑπηρετήσῃ ἀποτελεσματικῶς καὶ τὴν μεταβατικὴν αὐτὴν περίοδον τῆς οἰκονομικῆς, κοινωνικῆς καὶ ἠθικῆς κρίσεως. Εἰς τὴν παλαιὰν ἐποχήν του τὸ ἔμβλημα τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, τὸ ἔμβλημα τῆς Δημοκρατίας, ἠδύνατο νὰ εἶναι ἡ φράσις τῆς γραφῆς. «Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος.....». Σήμερον διὰ νὰ ἐπιζήσῃ, διὰ νὰ καταστῇ σύγχρονος, ὀφείλει νὰ ἀποδεχθῇ τὴν παραλλαγὴν τοῦ Φάουστ «Ἐν ἀρχῇ ἦν ἡ πρᾶξις.....». Ὅσοι ἀγαποῦν τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν θεωροῦν ὑπέρτατον ἠθικὸν ἀγαθόν, ὅσοι γνωρίζουν ὅτι ἡ κατάργησις τοῦ ἐλέγχου, ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ καὶ ὀδηγὸν καὶ χαλινὸν τῶν Κυβερνητῶν, θὰ ἀγάγῃ τελικῶς εἰς τὴν καταστροφήν, ὅσοι ἐκτιμοῦν τὴν μεγίστην ἀρετὴν τῶν ἐλευθέρων Πολιτευμάτων, ἡ ὁποία συνίσταται, ἐκτὸς τοῦ ἐλέγχου, καὶ εἰς τὴν ὁμαλὴν καὶ ἀδιάσειστον διαδοχὴν τῶν Κυβερνήσεων, ἐπιδίδονται σήμερον εἰς τὴν μελέτην τῶν μεταρρυθμίσεων αἱ ὁποῖαι θὰ συνδέσουν τὴν ἐλευθερίαν μὲ τὴν πειθαρχίαν, αἱ ὁποῖαι, διὰ νὰ ἐπαναλάβω τὴν φρᾶσιν τοῦ τελευταίου Συνεδρίου τῶν Γάλλων παλαιῶν πολεμιστῶν, «θὰ ἀποκαταστήσουν μίαν δημοκρατικὴν κυβερνητικὴν ἐξουσίαν σταθερὰν καὶ ἰσχυράν. ἀλλὰ ταὐτοχρόνως ὑπεύθυνον καὶ ἐλεγχομένην.....». Θὰ εἶναι ἡ μεταρρύθμισις τῆς Δημοκρατίας καταργήσεις τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ καὶ υἱοθέτησις τοῦ Προεδρικοῦ συστήματος τῆς Ἀμερικῆς; Οἱ λαοὶ τῆς Εὐρώπης δὲν φαίνεται ὅτι συμπαθοῦν τὸ σύστημα, καὶ κατὰ τὴν γνώμην μου ἔχουν δίκαιον. Ὄχι μόνον διότι ἡ «νόμιμος» αὐτὴ δικτατορία, εἰσερχομένη ἀπὸ τὸ κλῖμα της καὶ μεταφυτευομένη ἀλλαχοῦ, ἔχει ὅλας τὰς πιθανότητας νὰ μεταβληθῇ εἰς μόνιμον..... Ἀλλὰ κυρίως διότι αἱ κυβερνήσεις δὲν προέρχονται ἀπὸ τὰς Βουλὰς καὶ αἱ Βουλαὶ τοιουτοτρόπως ἐκπίπτουν εἰς δευτέραν μοῖραν, πρὸς μεγίστην ὅμως ζημίαν τοῦ Δημοσίου βίου, διότι αἱ Βουλαὶ παρὰ τὰ ἐλαττώματα των εἶναι ὅμως αἱ μεγάλαι σχολαὶ τῆς δημιουργίας πολιτικῶν ἀνδρῶν. Καὶ ἴσως ἡ ἔλλειψις τῶν Βουλῶν νὰ ἀποτελῇ τὴν ἐξήγησιν διὰ τὴν ἔλλειψιν μεγάλων κυβερνητικῶν καὶ πολιτικῶν ἀνδρῶν, τόσον εἰς τὴν Ἀμερικὴν καθὼς καὶ εἰς τὴν Γερμανίαν. Καὶ διὰ τοῦτο προτείνεται ἡ διατήρησις τοῦ Κοινοβουλίου, ἀλλὰ ἡ διόρθωσις τῶν ἐλαττωμάτων του. Καὶ ἀνήκει ὡς γνωστὸν εἰς τὰ κύρια αὐτοῦ ἐλαττώματα ἡ ἀστάθεια τῶν κυβερνήσεων, ἡ ἀναρμοδιότης τῶν ὑπουργῶν καὶ τῶν Σωμάτων, ὁ μέγας ἀριθμὸς τῶν βουλευτῶν, αἱ μακραὶ καὶ ἄσκοποι συζητήσεις, κλπ. Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ προσθέσω ἀκόμη: αἱ περιτταὶ ἀντεγκλή-

σεις..... Καὶ διὰ μὲν τὴν θεραπείαν τῶν ἄλλων ἐλαττωμάτων τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, ἡ ὁποία βεβαίως δὲν εἶναι ἀδύνατος, δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχοληθῶμεν σήμερον. Ἄλλοτε θὰ δοθῇ καιρός. Ἀλλὰ πῶς θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ θεραπευθῇ τὸ μέγα ἐλάττωμα, ἡ ἔλλειψις ἰσχυρᾶς ἐκτελεστικῆς ἐξουσίας, ἡ ἀστάθεια τῶν κυβερνήσεων;

Καὶ ἐρχόμεθα τοιουτοτρόπως εἰς τὴν συζήτησιν τῶν ἐκλογικῶν συστημάτων. Οἱ ὑπέρμαχοι τοῦ πλειοψηφικοῦ ὑποστηρίζουν ὅτι ἀρκεῖ τοῦτο διὰ νὰ δίδῃ ἰσχυρὰς κυβερνήσεις. Οἱ ὑπέρμαχοι τῆς ἀναλογικῆς διαμαρτύρονται. Ὑποστηρίζουν ὅτι τὸ πλειοψηφικὸν παραβιάζει τὴν οὐσίαν τῆς Δημοκρατίας, συμφώνως πρὸς τὴν ὁποίαν τὸ σύνολον πρέπει νὰ ἐκπροσωπῆται καὶ ἡ πλειοψηφία νὰ κυβερνᾷ. Καὶ οἱ δύο κατὰ τὴν γνώμην μας ἔχουν δίκαιον, διότι ἡ καθολικὴ ψηφοφορία ἔχει καὶ τοὺς δύο σκοπούς. Καὶ τὴν ἐκπροσώπησιν τοῦ λαοῦ. Καὶ τὴν Κυβέρνησιν. Ἑπομένως ἐκλογικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον θὰ ὑπηρετῇ μόνον τὸν ἕνα εἰς βάρος τοῦ ἄλλου εἶναι ἀτελές. Χρειάζεται καὶ εἰς αὐτὴν τὴν περίπτωσιν σύνθεσις. Καὶ ἡ σύνθεσις αὐτὴ ἀποτελεῖ μίαν ἀπὸ τὰς μεγάλας μεταρρυθμίσεις, αἱ ὁποῖαι ἐπιδιώκονται σήμερον εἰς τὴν Γαλλίαν.

Ἀναγνωρίζεται βασικῶς, ὡς ὀρθὸν καὶ ὡς δίκαιον καὶ ὡς δημοκρατικόν, τὸ ἀναλογικὸν σύστημα. Διὰ νὰ ἀποτραπῇ ὅμως ὁ κίνδυνος τῆς ἀσταθείας τῶν κυβερνήσεων, ἐπιζητεῖται παράτασις τῆς ἰσχύος τῆς ψήφου ἐμπιστοσύνης τῶν Βουλῶν. Τὸ ἰδικόν μας πολίτευμα τὸ ὁποῖον ἔχει πράγματι πολλὰς καινοτομίας, συμφώνους πρὸς τὸ σύγχρονον πνεῦμα, προβλέπει τὴν διάρκειαν τῆς ψήφου ἐμπιστοσύνης δίμηνον. Εἰς τὴν Γαλλίαν προτείνεται ὅπως, ἡ καθ' ἕκαστον ἔτος, ἡ κατὰ τὴν ἀρχὴν ἑκάστης βουλευτικῆς περιόδου ἐκλέγεται ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως δι' ὅλην τὴν τριετῆ βουλευτικὴν περίοδον. Καὶ εἰς περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ πλειοψηφία τῆς Βουλῆς ἄρῃ τὴν ἐμπιστοσύνην της, ἐπέρχεται ἡ διάλυσις, διὰ νὰ ἀποφανθῇ ὁ λαός. Τοιουτοτρόπως καθίσταται πράγματι σταθερὰ Κυβέρνησις, στηριζομένη εἰς τὴν θέλησιν τῆς λαϊκῆς πλειοψηφίας. Καὶ ἐξαίρεται τοιουτοτρόπως καὶ ἡ προσωπικότης τῶν ἡγετῶν, ἡ προσωπικότης τῶν κυβερνητῶν, ἡ ὁποία εἶναι ἀπαραίτητος ὡς σύμβολον καὶ ὡς ὁδηγὸς τῶν λαῶν, τοὺς ὁποίους μία παρεξήγησις καὶ μία ἀληθὴς διαστροφὴ τῆς Δημοκρατίας, τείνουσα εἰς τὴν κατάργησιν τῆς προσωπικότητος, εἰς τὴν κατάργησιν τῆς ἡγεσίας, εἰς τὴν γενικὴν ἰσοπέδωσιν, εἶχε κινδυνεύσει νὰ καταστήσῃ ποίμνην ἄνευ ποιμένος. Αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος, κύριοι βουλευταί, διὰ τὸν ὁποῖον τὸ ἐκλογικὸν σύστημα δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐξετάζηται αὐτοτελῶς. Ἀποτελεῖ οὐσιώδη λειτουργίαν τοῦ Πολιτεύματος καὶ κατὰ συνέπειαν πρέπει νὰ ἐξετάζηται ἐν συναρτήσει πρὸς αὐτό. Καὶ θὰ ἦτο ἀληθῶς εὐτύχημα ἂν οἱ καιροὶ σήμερον ἦσαν ἄλλοι, ἂν ἦτο δυνατὸν νὰ ἐγίνετο μία μεγάλη ἐπιτροπὴ τοῦ πολιτικοῦ καὶ ἐπιστημονικοῦ κόσμου μας πρὸς μελέτην τῶν ἀναγκαίων μεταρρυθμίσεων τοῦ ἐλευθέρου πολιτεύματος εἰς τρόπον, ὥστε μὲ τὴν βασικὴν διατήρησιν τοῦ δημοκρατικοῦ καὶ κοινοβουλευτικοῦ χαρακτῆρος του νὰ τὸ καταστήσωμεν βιώσιμον καὶ χρήσιμον καὶ ὑπὸ τὰς νέας συνθήκας, τεῖχος ἰσχυρόν, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ θραύσουν τὰς κεφαλάς των οἱ ποικιλώνυμοι ὑπονομευταί του (χειροκροτήματα). Ἀλλὰ σήμερον πῶς θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ εἰσέλθωμεν εἰς τοιαύτην συζήτησιν, ὅταν γνωρίζωμεν πόσον οἱ καιροὶ εἶναι πονηροί, ὅταν γνωρίζωμεν ποῖα εἶναι τὰ ἐλατήρια, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἐμπνέεται ἡ Κυβέρνησις καὶ τὰ ὁποῖα ἀποδεικνύονται μὲ τὴν κατάθεσιν τοῦ παρόντος νομοσχεδίου;

Ἡ εἰσηγητικὴ ἔκθεσις ἀποκρύπτει βεβαίως τὰ ἀληθῆ ἐλατήρια καὶ ὑποκρίνεται ἐπιδίωξιν ἐκλογικῆς δικαιοσύνης. Ἀλλὰ ὑπάρχει ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ὁ ὁποῖος ἐνίοτε ἀποκάμνει καὶ ἐξέρχεται ἀπὸ τὴν σχολὴν τῆς ὑποκρισίας καὶ ὀνομάζει τὰ πράγματα μὲ τὸ ὄνομά των: «Ἐὰν δὲν ἐπέλθῃ πλήρης συνεννόησις τοῦ πολιτικοῦ κόσμου—εἶπεν εἰς δημοσίας διαλέξεις του—ἀγόμεθα τότε πρὸς τὴν μοιραίαν συγκρουσιν διὰ τὴν ὁριστικὴν ἐπικράτησιν τοῦ ἑνὸς κόσμου. Ἡ ἐπικράτησις αὐτὴ δύναται νὰ ἐπιτευχθῇ καὶ δι' ἐκλογικοῦ ἀγῶνος, μὲ «βραστηριότητα» διεξαγομένου, καὶ ταύτην ἡμεῖς θὰ ἐπιδιώξωμεν....».

Διατί λοιπὸν νὰ κάμωμεν τὴν τιμὴν τῆς θεωρητικῆς συζητήσεως εἰς τὸ ὀλιγερὸν αὐτὸ νομοσχέδιον, τοῦ ὁποίου αἱ μικραὶ διαστάσεις, διότι ἀποτελεῖται μόνον ἀπὸ μίαν σελίδα, ἐνθυμίζουν τὰ μικρὰ μεγέθη ὅλων τῶν ἐκρηκτικῶν ὑλῶν:

Ἀποτελεῖ καὶ τοῦτο ἁπλῶς ἕνα κεφάλαιον, ἴσως μάλιστα ὄχι τὸ πρῶτον, τῆς δραστηριότητος, μὲ τὴν ὁποίαν, ὅπως ἐβεβαίωσε ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, πρόκειται νὰ διεξαχθῇ ἡ μοιραία σύγκρουσις διὰ τὴν ὁριστικὴν ἐπικράτησιν τοῦ ἑνὸς πολιτικοῦ κόσμου (χειροκροτήματα). Ἂς συζητήσωμεν λοιπὸν γενικώτερον. Διατί τάχα πρόκειται νὰ διεξαχθῇ ἡ μοιραία αὐτὴ σύγκρουσις καὶ διατί πρέπει νὰ ἔχῃ ἐπιδιωχθῇ ἡ ὁριστικὴ ἐπικράτησις τοῦ ἑνὸς πολιτικοῦ κόσμου; Διότι ἁπλῶς συνέβη καὶ εἰς τὸ παρελθόν; Ἀλλὰ τότε ὑπῆρχον σημαῖαι. Ὑπῆρχε ἡ μεγάλη ἰδέα, ἡ μεγάλη Ἑλλάς. Καὶ ὅπως γενεαὶ γενεῶν ἐσφαγιάσθησαν ἐπὶ αἰῶνας δουλείας, εἰς τὸν βωμόν της, καθ' ὅμοιον τρόπον ἦτο ὄχι μόνον θεμιτὸν, ἀλλ' ἦτο πρέπον νὰ ὑποστῇ θυσίας ἀκόμη καὶ τὴν θυσίαν τοῦ ἐμφυλίου πολέμου ἡ σημερινὴ γενεά, εἰς τὴν ὁποίαν εἶχε λάχει ὁ κλῆρος τῆς μεγάλης πραγματοποιήσεως. (χειροκροτήματα).

Ἡ ἐπικράτησις τότε ἦτο μέσον, καὶ ἡ μεγάλη ἰδέα σκοπός. Σήμερον ὅμως ποῦ εἶναι αἱ σημαῖαι; Ἐν ὀνόματι ποίας ἰδέας ὄχι μεγάλης, ὁποιασδήποτε, ἐν ὀνόματι ποίου ἰδανικοῦ πρόκειται νὰ ἐπιχειρηθῇ ἐμφύλιος πόλεμος; Ἡ ἐπικράτησις ἡ ὁποία ἄλλοτε ἦτο μέσον σήμερον ἔχει γίνει σκοπός. Ἀλλὰ ἡ ἐπικράτησις μόνον, ἡ ἁπλῆ διατήρησις καὶ ἡ νομὴ τῆς ἐξουσίας ἀποτελεῖ περιεχόμενον ἀνάξιον ὥστε νὰ δικαιολογήσῃ οἱανδήποτε νέαν περιπέτειαν τοῦ τόπου. Καὶ διὰ τοῦτο τὰς τοιαύτας ἐπαγγελίας χαιρετίζει καὶ χειροκροτεῖ μόνον ἡ κομματικὴ πελατεία, ἡ ὁποία ἀποβλέπει τοιουτοτρόπως εἰς τὸν κορεσμὸν τῶν συμφερόντων καὶ τῶν παθῶν της. Τὰς ἀποδοκιμάζει ὅμως μὲ ἀληθῆ ἀγανάκτησιν ἡ μεγάλη μᾶζα τοῦ ἐργαζομένου καὶ μοχθοῦντος Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὁ ὁποῖος βλέπει μὲ βαθεῖαν ἀπογοήτευσιν ὅτι οἱ ἀντιπρόσωποί του εἶναι ἕτοιμοι νὰ θυσιάσουν καὶ τὰ ἰδικά του συμφέροντα διὰ τὴν νομὴν καὶ τὴν λαφυραγώγησιν τῆς ἐξουσίας, καὶ λησμονοῦν ὅτι ἔχουν ἀποστολὴν νὰ μεριμνοῦν διὰ τὰ ἰδικά του τύχας, ὅτι ὀφείλουν ἐπὶ τέλους νὰ δώσουν εἰς τὸ Δημοκρατικὸν σχῆμα τοῦ πολιτεύματος τὸ ἀληθὲς οἰκονομικόν, κοινωνικὸν καὶ ἠθικόν του περιεχόμενον ... (ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Κύριοι Βουλευταί, βαρεῖα διὰ τοῦτο εἶναι ἡ εὐθύνη τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως. Διότι ἐσάλευσε τὸ αἴσθημα τῆς ἀσφαλείας τοῦ ὁμαλοῦ πολιτικοῦ βίου τῆς χώρας, διότι ἐκλόνισε τὴν ἐμπιστοσύνην πρὸς τὸ ἐλεύθερον πολίτευμα, διότι κατέστη περίοδος παρακμῆς. Καθ' ὅλην τὴν τετραετῆ διάρκειαν τῆς Κυβερνήσεως τῶν Φιλελευθέρων, οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἀνησυχία διὰ τὴν τύχην τῶν ἐλευθέρων θεσμῶν. Καὶ ἴσως μάλιστα νὰ ἠκούοντο ἀντιθέτως ἀνησυχίαι διὰ τὴν ὑπέρμετρον σταθερότητα καὶ ἰσχὺν τῆς κοινοβουλευτικῆς Κυβερνήσεως. Οἱ σημερινοὶ κυβερνῆται, χωρὶς νὰ ἀμφισβητοῦν τὸ γεγονὸς, ἐπιδιώκουν μόνον νὰ τοποθετήσουν τὴν εὐθύνην του εἰς τὸ πραξικόπημα τῆς 6ης Μαρτίου. Ἀλλὰ συμβαίνει ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετον. Ἡ 6η Μαρτίου δὲν ἀπετέλεσεν ἐξασθένησιν. Ἀπετέλεσε τόνωσιν τῆς Κυβερνήσεως, εἰς τὴν πτωχὴν πλειοψηφίαν τῆς ὁποίας προσέθεσε μίαν μεγάλην ἠθικὴν δύναμιν. Τὴν κατέστησεν ἰσχυρὰν καὶ ἀκαταμάχητον ὡς θεματοφύλακα τῆς νομιμότητος. Καὶ ὅμως δὲν παρῆλθον ὀλίγοι μῆνες καὶ ἀπὸ τοὺς κόλπους τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Κυβερνητικῆς παρατάξεως ἀπὸ τὰ ἴδια χείλη, ἀπὸ τὰ ὁποῖα εἶχον ἐξαπολυθῇ οἱ μύδροι ἐναντίον τοῦ στασιαστοῦ τῆς 6ης Μαρτίου, ἐν ὀνόματι

τῆς λαϊκῆς κυριαρχίας ἠκούσθησαν οἱ προπηλακισμοὶ τῶν ἐλευθέρων θεσμῶν, ἠκούσθη ἡ ἀπειλὴ καὶ ἡ ἐπαγγελία τῆς δικτατορίας. Τοιουτοτρόπως ἀπεκαλύφθη ἡ ἀνειλικρίνεια τῶν ἀνθρώπων, ἡ ἔλλειψις βαθυτέρων πολιτικῶν πεποιθήσεων, ἡ παραπλάνησις καὶ ὁ ἐμπαιγμὸς τοῦ λαοῦ, ἐν ὀνόματι τῆς κυριαρχίας τοῦ ὁποίου τότε ἐβγῆκεν ἐπάλαιον (χειροκροτήματα). Ἀλλὰ εἰς τὴν ἔκπληξιν αὐτήν, ἡ ὁποία εἶναι ὁλόκληρος εἰς βάρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν φίλων της προστετῦφη καὶ ἄλλη, ἀκόμη περισσότερον ὀλιγερά. Εἰς τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν μετέχουν πρωταγωνισταὶ καὶ τῶν δύο μετώπων τοῦ προσφάτου ἐμφυλίου πολέμου. Ἐθικαιούμεθα ἑπομένως νὰ ἐλπίζωμεν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις αὐτὴ θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ στραφῇ πρὸς τὸ παρελθόν, θὰ εὑρίσκετο εἰς τὴν ἀνάγκην καὶ θὰ ἠσθάνετο τὸ καθῆκον νὰ διακηρύξῃ ὅτι ἕκαστος τιμᾷ βεβαίως τοὺς ἀγῶνάς του, εἰς τὸ παρελθὸν καὶ τὰ ἐμβλήματά του, ἀπὸ κοινοῦ ὅμως τὰ παραδίδουν εἰς τὴν χρῆσιν τῆς ἱστορίας καὶ συνεργάζονται διὰ τὸ μέλλον τῆς χώρας. Καὶ ἴσως τότε μὲ τοιαύτην ἐπαγγελίαν καὶ τοιαύτην πρᾶξιν ἡ σύνθεσις τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀπέβαινε καὶ πρὸς γενικώτερον συμφέρον τοῦ τόπου.

Καὶ ὅμως συνέβη τὸ ἀπίστευτον. Ὄχι μόνον ἡ Κυβέρνησις νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ παρελθόν, καὶ νὰ ἐπιχειρήσῃ μὲ διαφόρους προφάσεις ἀληθεῖς διωγμοὺς τῶν πρωταθλητῶν τοῦ Ἐθνικοῦ καὶ τοῦ Δημοκρατικοῦ ἀγῶνος, ἀλλὰ σημαιοφόροι τῶν διωγμῶν αὐτῶν, ἀπαρνηταὶ τοῦ παρελθόντος καὶ ὑβρισταὶ τῶν συμβόλων του νὰ γίνουν ἀκριβῶς οἱ παλαιοὶ συναγωνισταὶ τῆς Ἐθνικῆς καὶ Δημοκρατικῆς παρατάξεως. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ὁ ὁποῖος ἐπιδίδεται εἰς τὴν μελέτην τῆς ἱστορίας καὶ ἰδίως ἐντρυφᾷ εἰς τοὺς παραλλήλους βίους, θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ συμπληρώσῃ τὸν Πλούταρχον ἐπιχειρῶν μίαν σύγκρισιν τῶν σημερινῶν γεγονότων μὲ ἀνάλογα περιστατικὰ τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος. (Χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Κύριοι Βουλευταί, ἴσως μᾶς εἴπουν : Τί θέλετε λοιπὸν νὰ γίνῃ ἀφοῦ ἀπέτυχεν ἡ συνεννόησις ; Θὰ ἔπρεπε πρῶτον νὰ διευκρινίσωμεν τί σημαίνει συνεννόησις. Διότι ὁ ὅρος εἶναι περίπου ἀνυχῆς καὶ παρέχει τὴν ἐντύπωσιν τῆς συναλλαγῆς τῶν πολιτικῶν κομμάτων. Ἀλλὰ συνεννόησις δὲν ἐπρόκειτο νὰ σημαίνῃ ἐγκατάλειψιν τῆς ὑφισταμένης πολιτικῆς ἀντιθέσεως. Ἐπρόκειτο μόνον νὰ σημαίνῃ ὁμαλὴν λειτουργίαν τοῦ πολιτεύματος, καὶ θὰ ἦτο διὰ τοῦτο καλλίτερον, ἂν ὠνομάζετο προσπάθεια πρὸς ἀποτροπὴν τῆς ἀνωμαλίας, εἰς τρόπον ὥστε μὲ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τοῦ πολιτεύματος, νὰ προχωρήσῃ καὶ ἡ Κυβέρνησις εἰς τὸ ἔργον της καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις εἰς τὸ ἰδικόν της, συνιστάμενον εἰς τὸν αὐστηρὸν ἔλεγχον τῶν κυβερνητικῶν εὐθυνῶν, πράξεων καὶ παραλείψεων. Ἀλλὰ διατί λοιπὸν ἀπέτυχεν ἡ συνεννόησις ; Ἡ εὐθύνη βαρύνει ὁλόκληρος τὴν Κυβέρνησιν. Διότι ἡμεῖς ἐδέχθημεν καὶ τὴν ἐπανεκλογὴν τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ τὴν ψῆφισιν τῆς Ἐπετηρίδος, χωρὶς πρόσκλησιν κοινῆς συνεδριάσεως τῶν δύο Σωμάτων καὶ ψῆφισιν τῆς ἀναλογικῆς, ἀλλὰ καὶ ἀκόμη διατήρησιν τοῦ ὑπάρχοντος ἐκλογικοῦ συστήματος. Τί ἄλλο περισσότερον ἦτο δυνατὸν ἐκ μέρους ἡμῶν ; Ἡ Κυβέρνησις ὅμως ἠρνήθη. Καὶ εἶδεν ἡ Βουλὴ προχθές, κατὰ τὴν συζήτησιν τῆς Ἐπετηρίδος, ὅταν ἐζήτησα ἀπὸ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν νὰ διευκρινίσῃ ποῦ εὑρίσκονται ἐπὶ τέλους αἱ μεγάλαι διαφωνίαι μας μετὰ τὴν ἀποδοχὴν καὶ ἀπὸ τὸ συμβούλιον τῶν ἀποστράτων τῆς ἀρχῆς, ὅπως ἐξετασθοῦν μόνον τὰ ἀτομικὰ παράπονα τῶν ἀξιωματικῶν, εἶδεν ἡ Βουλὴ πόσον οὐσιαστικῶς ἀνύπαρκτος εἶναι ὁ λόγος τῆς διαφωνίας, ἡ ὁποία ἐν τούτοις ἀπειλεῖ νὰ μᾶς ὁδηγήσῃ, κατὰ τὸν ἴδιον κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν εἰς τὴν «μοιραίαν» σύγκρουσιν, καὶ πόσον καθίσταται σαφὲς ὅτι ἀποτελεῖ ἁπλῶς πρόφασιν διὰ τὴν ἐπιβίωξιν τῆς μοιραίας συγκρούσεως. (Χειροκροτήματα). Ἐπίσης καθόσον ἀφορᾷ τὸ ἐκλογικὸν σύστημα, ἐφόσον θὰ ἐστέργομεν καὶ τὸ ὑπάρχον, ποῖον λόγον εἶχε νὰ ἀρνηθῇ ἡ Κυβέρνησις;

Δὲν προῆλθεν ἡ σημερινὴ κοινοβουλευτικὴ πλειοψηφία της ἀπὸ τὸ ἰσχῦον σύστημα ; Καὶ ἄν, ὅπως ἰσχυρίζεται, ἐβελτιώθη ἡ θέσις της εἰς τὴν συνείδησιν τοῦ λαοῦ, ποῖον λόγον ἔχει ἀνησυχίας ; Εἶναι τάχα τόσον ἀκάθεκτον τὸ πάθος τῆς ἐκλογικῆς «δικαιοσύνης», τὸ ὁποῖον κατέλαβε τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐν ὀνόματι τοῦ ὁποίου ἀπειλεῖ, ὅπως οἱ πλανώμενοι ἱππόται τοῦ μεσαίωνος, νὰ σύρῃ τὸ ξίφος ; (Χειροκροτήματα).

Κύριοι Βουλευταί, ἡ εὐθύνη τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὸν σάλον, εἰς τὸν ὁποῖον ὁδηγεῖ τὸν τόπον, εἶναι ἀπροσμέτρητος. Καὶ ὑπερτιμᾷ ἀσφαλῶς τὴν ἀντοχήν της, ἐὰν νομίζῃ ὅτι δύνανται νὰ τὴν βαστάσουν οἱ ὦμοί της. Γνωρίζει ἡ Βουλὴ ὅτι δὲν ἀνήκομεν εἰς τοὺς ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι ἐπιδιδονται εἰς τὸ ἔργον τῶν ἀπειλῶν. Διότι δὲν θεωροῦμεν τὸ ἐπάγγελμα τοῦτο, οὔτε γενναῖον, οὔτε σοβαρόν. Ἀλλὰ μὲ τὴν κρίσιμον αὐτὴν ὥραν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Βουλὴ πρόκειται νὰ λάβῃ ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ παρόντος νομοσχεδίου, τοῦ ὁποίου ἡ ψήφισις θὰ τορπιλλίσῃ τὴν γαλήνην τῆς χώρας, αἰσθανόμεθα τὴν ὑποχρέωσιν νὰ διακηρύξωμεν : Ἐὰν αἱ προσπάθειαι πρὸς ἀποσόβησιν, διὰ τὴν ὁποίαν τόσαι καλαὶ θελήσεις ἑκατέρωθεν καταβάλλονται, ἀποβοῦν τελικῶς μάταιαι, ἐὰν ἡ Κυβέρνησις ἐπιμείνῃ μέχρι τέλους εἰς τὴν ἐπιδίωξιν τῆς «μοιραίας συγκρούσεως» ἀποτολμῶσα τὴν παραβίασιν τοῦ πολιτεύματος, καθὼς καὶ τὴν παραβίασιν τῆς γνησίας ἐκπροσωπήσεως τῆς λαϊκῆς πλειοψηφίας, θὰ ὀλιβῶμεν βεβαίως βαθύτατα, περιερχόμενοι ὅμως εἰς ἄμυναν, θὰ πράξωμεν ὡς ἐλεύθεροι ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι δὲν δέχονται νὰ γίνουν δοῦλοι, καὶ ὡς πιστοὶ πολῖται τῆς δημοκρατίας ὁλόκληρον τὸ καθῆκόν μας (ζωηρὰ καὶ παρατεταμένα χειροκροτήματα ἐκ τῆς ἀριστερᾶς).

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Ἐκφράζω εἰλικρινεῖς εὐχαριστίας πρὸς τὸν ἀξιότιμον Βουλευτὴν Λέσβου διότι μοῦ παρέσχε τὴν εὐκαιρίαν νὰ εἴπω ἐνώπιον τῆς Βουλῆς διὰ νὰ μάθῃ καὶ ὁ Ἑλληνικὸς Λαός, ποία ὑπῆρξεν ἡ προσπάθεια τῆς ἀντιπολιτεύσεως διὰ τὴν συνεννόησιν. Παρέρχομαι ἀδιάφορος τὸν ὑπαινιγμὸν ὅτι ἐτορπιλλίσαμεν τὴν συνεννόησιν διὰ νὰ ἐπέλθῃ σύγκρουσις ἡ ὁποία δὲν θὰ λάβῃ ποτὲ χώραν τώρα, ἐφ' ὅσον δὲν ἐτολμήθη νὰ ὠθηθοῦν τὰ πράγματα εἰς σύγκρουσιν τὴν 6ην Μαρτίου ὁπότε ἐγένετο τὸ πρῶτον ἔγκλημα κατὰ τῶν ἐλευθεριῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ (Ζωηρὰ χειροκροτήματα). Ὑφ' ὅσον τότε μὲ τὰς στρατιωτικὰς δυνάμεις ἰδικάς των μὲ Κυβέρνησιν ἰδικήν των δὲν ἠδυνήθησαν νὰ φθάσουν εἰς τὴν σύγκρουσιν ὑποχωρήσαντες πρὸ τῆς ἰσχυρᾶς τὴν ὁποίαν προεκάλεσε τὸ κίνημα τῆς Ροδόπης μέχρι τοῦ Ταινάρου, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ γίνωνται πιστευταὶ αἱ ἀπειλαὶ των ὅτι εἰς τὸ μέλλον θὰ φθάσωμεν εἰς τὸν ἐμφύλιον σπαραγμόν; (Χειροκροτήματα).

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. (Ἐκ τῆς Ἀντιπολιτεύσεως). Σεῖς ἀπειλεῖτε.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Παρακαλῶ νὰ λήψουν αἱ διακοπαὶ διὰ νὰ συνεχισθῇ ἥρεμα ἡ συζήτησις.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὴν συνεννόησιν ἐγένοντο κατόπιν παρακινήσεως ἰδικῆς μου, διότι βέβαια ἀπέβλεπα εἰς τὴν ὁριστικὴν ἐξομάλυνσιν ὅπως καταρθώσωμεν νὰ πολιτευώμεθα ἀνθρωπινὰ καὶ ἵνα διαβεχώμεθα ἀλλήλους εἰς τὴν ἀρχήν, χωρὶς νὰ εἴμεθα διηρημένοι εἰς ἀλληλομισουμένα στρατόπεδα ἕτοιμα νὰ ἀλληλοσπαραχθοῦν. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μὲ ἠρώτησε πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ ἡ συνεννόησις καὶ τοῦ ἀπήντησα ὅτι ὅσον μὲν ἀφορᾷ τὴν ἐκλογὴν τοῦ κ. Ζαΐμη ὡς Προέδρου Δημοκρατίας ἐν νέου δύναται νὰ γίνῃ διὰ κοινῆς συμφωνίας, ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὸ ἐκλογικὸν σύστημα δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ μὴ κάμωμεν τὴν ἀναλογικήν. Παρέμενε τὸ Στρατιωτικὸν ζήτημα ἄλυτον ἀλλ' ὁ ὁριστικὸς τερματισμὸς τούτου ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπέλθῃ ἐὰν συνεφώνει ἡ ἀντιπολίτευσις ὅσον ἀφορᾷ τὸ ζήτημα τῶν ἀπομακρυνθέντων αὐτεπαγγέλτως ἀξιωματικῶν ὡς ἐνεχομένων εἰς τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπετηρίδα. Ἐξήγησα πλειστάκις τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους ἠ-

ναγκάσθημεν νὰ ἀπομακρύνωμεν παρὰ τὴν θέλησίν μας ὡρισμένους ἀξιωματικοὺς ἐκ τοῦ Στρατεύματος καὶ εἶπον προκειμένου νὰ γίνῃ συνεννόησις μὲ τὴν ἀντιπολίτευσιν ὅτι πρέπει αὕτη νὰ δηλώσῃ ὅτι θὰ ἀποδεχθῇ τὸ μέτρον, διότι ἐφ' ὅσον παραμένει ἡ ἀπειλὴ ἐπαναφορᾶς των, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπέλθῃ γαλήνη εἰς τὸ Στράτευμα. Προκειμένου περὶ τῆς ἐπετηρίδος εἶπον ὅτι δὲν γνωρίζω εἰς ποίας ἀποφάσεις θὰ καταλήξῃ τὸ συμβούλιον καὶ ὅτι οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶναι αὗται πρέπει ὁ Πολιτικὸς κόσμος κατόπιν συμφωνίας λαμβανομένης ἐκ τῶν προτέρων νὰ τὰς ἀποδεχθῇ. Εἶπον ὅτι ἄνευ ὁριστικῆς λύσεως τοῦ Στρατιωτικοῦ ζητήματος δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπέλθῃ ἐσωτερικὴ γαλήνευσις.

Αἱ διαπραγματεύσεις ἔγιναν καὶ ἐγένετο ἔκτον ὅπως τὸ Συμβούλιον τῶν Ἀντιστρατήγων ἀποτελεσθῇ ὑπὸ τὴν προεδρείαν Ἀντιστρατήγου τῆς κοινῆς ἐμπιστοσύνης. Ὁ κ. Παπαναστασίου ἠρνήθη ὅτι ἐφθάσαμεν εἰς τὴν συμφωνίαν αὐτήν. Ἀπητήθη ὅμως ἀπὸ τὴν ἀντιπολίτευσιν νὰ περιορίσωμεν τὸ Συμβούλιον εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν κατ' ἄτομον παραπόνων, ἡμεῖς ὅμως δὲν δυνάμεθα νὰ θέσωμεν περιορισμὸν εἰς τὸ Συμβούλιον.

Θ. ΧΑΒΙΝΗΣ. Τότε πῶς ἐσταματήσατε τὰς ἐργασίας τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου, τὸ ὁποῖον ἐνήργει ἐπὶ τῇ βάσει ἑνὸς νόμου ;

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ὑπέβαλε ἕνα πόρισμα τὸ ὁποῖον καθ' ἡμᾶς δὲν ἀπετέλει λύσιν. Τέσσαρα τῶν μελῶν του ἐκηρύχθησαν ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἐπετηρίδος, καὶ τέσσαρα κατ' αὐτῆς, ἐπειδὴ δὲ ὑπάρχει ἕνας νόμος προβλέπων περὶ διπλῆς ψήφου τοῦ Προέδρου, ἐσχηματίσθη ἡ πλειοψηφία. Τὸ ζήτημα ὅμως ἐνδιαφέρει μέγαν ἀριθμὸν τῶν ἀξιωματικῶν καὶ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ δεχθῶμεν ὅπως ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου ἔλυε τὸ ζήτημα καθ' ἣν στιγμὴν ὑπάρχουν μεγάλα παράπονα τὰ ὁποῖα συνεσώρευσε μία ὁλόκληρος δεκαπενταετία (χειροκροτήματα). Μοῦ ἐτέθη τὸ ζήτημα ὅπως τὰ παράπονα ἐξετασθῶσι κατ' ἄτομον, ἀλλ' ἐγὼ ἀπήντησα ὅτι τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ κάμῃ ὅ,τι θέλει. Ἤδη ἔμαθα ὅτι τὸ Στρατιωτικὸν Συμβούλιον θὰ ζητήσῃ δι' ἕνα ἕκαστον ἀξιωματικὸν πιστοποιήσεις περὶ τῆς δράσεώς του καὶ ἐκ τούτου ἐξάγεται τὸ συμπέρασμα ὅτι μᾶλλον θὰ ἐξετάσῃ τὰ παράπονα κατ' ἄτομον. Δὲν γνωρίζω ἐὰν τὸ Συμβούλιον ἔφθασεν εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν κατ' ἐκλογὴν προαχθέντων. Διατί λοιπὸν ἡμεῖς ἐτορπιλλίσαμεν τὴν συνεννόησιν καὶ ὄχι ἡ ἀντιπολίτευσις ἡ ὁποία δὲν ἀπεδέχθη τὰς λογικωτάτας προτάσεις μας ; Ἐὰν ἔθετα περιορισμοὺς εἰς τὸ Συμβούλιον θὰ ἔδιδα εἰς τοὺς ἀξιωματικοὺς τὸ δικαίωμα νὰ ποῦν: τί κάμνει αὐτός, διὰ ποῖον ἐνδιαφέρεται; Ἐπιθυμῶ νὰ μάθω κατὰ ποίαν λογικὴν ἡ ἀντιπολίτευσις ἰσχυρίζεται ὅτι ἡμεῖς ἐτορπιλλίσαμεν τὴν συνεννόησιν. Μὲ κατηγοροῦν ὅτι ἐπρόδωσα εἴδωλα καὶ παραδόσεις ὅτι ἐγενόμην ἐξομότης καὶ μετέστην εἰς ἄλλας τάξεις, ἐπιδείξας ἀνακολουθίαν καὶ ἔλλειψιν χαρακτῆρος. Καὶ ἐφ' ὅσον μὲν ἔγραφε ταῦτα ὁ ἀντιπολιτευόμενος τύπος δὲν εἶχον λόγον νὰ ἀπαντήσω, ὅταν ὅμως γίνεται ὑπαινιγμὸς καὶ ἀπὸ τοῦ βήματος εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἐρωτήσω τοὺς κατηγόρους μου τί ἐπρόδωσα. Ἐπροδώσαμεν τὴν Δημοκρατίαν; Ἀλλ' ἡμεῖς συνειργάσθημεν μὲ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ὅταν ἀνεγνώρισε τοῦτο τὴν Δημοκρατίαν. Ἀλλὰ μήπως Βενιζέλος καὶ Δημοκρατία εἶναι ἕνα καὶ τὸ αὐτὸ πρᾶγμα ; (χειροκροτήματα) Εἶναι ὀδυνηρὸν νὰ καταβάλλεται μία ἀνίερος προσπάθεια νὰ συνταυτισθῇ ἡ Δημοκρατία μὲ τὸ πρόσωπον τοῦ Βενιζέλου. Καὶ εἶναι περίεργον ὅτι οἱ ἀντίπαλοί μας γράφοντες καὶ ὁμιλοῦντες λέγουν «Δημοκρατικοὶ πολῖται» σὰν νὰ ὑπάρχουν καὶ Βασιλικοὶ καὶ Δημοκρατικοί, σὰν νὰ ὑπάχουν καὶ Βασιλικοὶ καὶ Δημοκρατικοὶ ἀξιωματικοί.

Ἐὰν ἡ Δημοκρατία ἐστηρίζετο μόνον εἰς τοὺς ἀγῶνάς σας δὲν θὰ ἦτο πολὺ ἠσφαλισμένη ἀλλὰ ἄλλοι εἶναι ἐκεῖνοι ποὺ θὰ τὴν ὑπερασπίσουν (ζωηρὰ καὶ παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Αἱ συνεννοήσεις μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ ἀντιπολιτεύσεως ὄχι μόνον μίαν φορὰν ἀλλὰ καὶ κατόπιν ἐγένοντο ἐκ πρωτοβουλίας τῆς Κυβερνήσεως. Ἠκούσατε ὅτι εἰς τὴν πρώτην σύσκεψιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἐζήτει οὔτε πολὺ οὔτε ὀλίγον νὰ συμφωνήσωμεν εἰς δύο ἀξιώσεις του 1) νὰ δηλώσωμεν κατηγορηματικῶς ὅτι θὰ σεβασθῶμεν τὸ μέτρον τῆς ἀπομακρύνσεως 40 ἢ 50 ἀξιωματικῶν καὶ 2) νὰ δεχθῶμεν τὴν ἀναθεώρησιν τῆς ἐπετηρίδος. Ἐπὶ τοῦ πρώτου δὲν ἠμπορούσαμε οὔτε νὰ συζητήσωμεν καὶ ἐφ' ὅσον ἡ ἀπομάκρυνσις τῶν ἀξιωματικῶν αὐτῶν ἐγένετο παρὰ τὸ Σύνταγμα καὶ δὲν συντελέσθη βέβαια ἐξ αὐτῆς ἡ γαλήνευσις τοῦ στρατεύματος, καὶ διότι τὸ ἐπιχείρημα τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ὅτι ἡ πλειονότης τῶν ἀξιωματικῶν δὲν ἐδέχετο νὰ συνεργασθῇ μὲ τοὺς ἀπομακρυνθέντας ἐκ τοῦ στρατεύματος εἶναι ἀνακριβές. Ἔγραμε δὲ ἐξ ἄλλου τὸ παράδειγμα τῆς ἐπαναφορᾶς τῶν ἀποτάκτων ἀξιωματικῶν μετὰ τῶν ὁποίων συνειργάσθησαν οἱ ἄλλοι ἀξιωματικοί, καίτοι εἶχον εὑρεθῇ ἐν τῷ παρελθόντι εἰς μεγάλην ἀντίθεσιν. Μᾶς ἀνεκοινώθη κατόπιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις δέχεται νὰ γίνῃ συμβούλιον ἐξ ἀποστράτων καὶ μόνον ἐπ' αὐτῆς τῆς προτάσεως ἐγένετο συζήτησις, ἀλλὰ πρὶν ἢ καταλήξωμεν εἰς οἱανδήποτε ἀπόφασιν μᾶς ἀνεκοινώθη ὅτι δὲν ἐγίνετο δεκτὸν νὰ καταρτισθῇ τὸ Συμβούλιον ἀπὸ ἐκείνους ἀπὸ τοὺς ὁποίους ὡς ἐδηλώθη τὸ πρῶτον θὰ ἀπετελεῖτο τὸ Συμβούλιον. Ἡμεῖς εἴχομεν τὴν γνώμην ὅτι τὸ ζήτημα ἔπρεπε νὰ ἐξετασθῇ ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου καὶ δεύτερον νὰ ἐξετασθῶσι τὰ παράπονα κατ' ἄτομον. Πάντως ἡμεῖς ὑποστηρίζομεν ὅτι ἡ ἀνακίνησις τοῦ ζητήματος τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἐπετηρίδος δὲν συντελεῖ εἰς τὴν γαλήνευσιν τοῦ στρατεύματος. Ἀλλὰ μήπως ἐκ τῆς ματαιώσεως τῆς συνεννοήσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπετηρίδα ὑπῆρχε κώλυμα διὰ τὴν συνεννόησιν εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐπανεκλογῆς τοῦ κ. Ζαΐμη καὶ τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος ; Μήπως ἐκ τῆς μὴ ἐπιλύσεως τῶν δύο ἄλλων ζητημάτων θὰ διηυκολύνετο ἡ Κυβέρνησις εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος ; Διὰ τοῦτο πολὺ ὀρθῶς εἶπεν ὁ κ. Παπανδρέου ὅτι ἡ συνεννόησις ἐτορπιλλίσθη ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν.

Ἡ τάσις τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὑπῆρξε σαφής, ἀπέβλεψεν αὕτη εἰς τὴν ἐξομάλυνσιν τῆς καταστάσεως καὶ προσέκοψεν εἰς τὴν ἀντίθεσιν τῆς Κυβερνήσεως. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ περὶ προδοσίας δὲν ἔχω νὰ ἀναμιχθῶ, θέλω ὅμως νὰ εἴπω μόνον ὅτι αἱ κατηγορίαι δὲν προέρχονται ἀπὸ σκευωρίας ἀλλὰ ἀπὸ αὐτὰς τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ποίας δηλώσεις ;

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δὲν εἶναι καθόλου κοινοβουλευτικόν, κ. Ὑπουργέ, νὰ μένετε ὄρθιος. Ὅταν ἐξετάζῃ τις πῶς ἐφύγατε ἄλλοτε τὸ παρελθὸν καὶ πῶς τὸ κρίνετε σήμερον θὰ δικαιολογήσῃ.....

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν εἴπαμε ἄλλοτε καὶ εἴσαστε καὶ σεῖς σύμφωνος ὅτι ὁ Βενιζέλος ἔκαμε πολλὰ λάθη μὲ τὴν πολιτικήν τὴν ὁποίαν ἠκολούθησε ;

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὅτι ἐγένοντο σφάλματα εἰς τὴν διοίκησιν τὸ εἴπομεν.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τί περισσότερον ὅμως λέγω τώρα ;

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Διαβάστε ὅμως τί ἐγράφατε διὰ τὸ Λαϊκὸν κόμμα.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ὁτιδήποτε ἔγραψα τὸ ἔγραψα μὲ σεβασμόν. Ἐὰν ἔντονος ἦτο ἡ στάσις μου κατὰ τὸ παρελθὸν ὀφείλεται τοῦτο εἰς τὴν ἀνάγκην ὅπως προκειμένου περὶ ἀγῶνος ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώσεως τοῦ ὑποδούλου Ἑλληνισμοῦ ἐμποτίσω τὸν ἐνθουσιασμὸν εἰς τὸν λαόν. Ἐχῶ ὅμως πάντοτε παρὰ τὴν πολιτικὴν τοῦ Βενιζέλου ἠκολούθησα τὴν στάσιν τὴν ὁποίαν ἔπρεπε πρὸς ὅλους τοὺς ἀξιωματικούς, διέταξα νὰ χαιρετοῦν τοὺς παλαιοὺς ἀξιωματι-

καὺς οἱ νεώτεροι καὶ ὅσοι ὑπηρέτησαν ἐκ τῶν παλαιῶν ὑπ' ἐμὲ εὖρον προστασίαν, δὲν ἔκαμνα διάκρισιν μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν. Ποῦ ὅμως ἐγένετο προδοσία; Εἰς αὐτὸ νὰ μοῦ ἀπαντήσετε.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Μὰ καθῆστε ἐπὶ τέλους. Δὲν ἠμπορῶ νὰ δεχθῶ ἐρωταπαντήσεις.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν θέλετε νὰ μοῦ ἀπαντήσετε. Τότε συκοφαντεῖτε.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Σὺ εἶσαι συκοφάντης καὶ ἀνάξιος νὰ κατέχῃς ..... (Θόρυβος, ἀντεγκλήσεις μὴ ἀκουόμεναι, κωδωνοκρουσίαι κλπ.).

Ὁ κ. Πρόεδρος διακόπτει τὴν συνεδρίασιν ἐν μέσῳ ζωηροῦ θορύβου ἐπὶ 10' λεπτά.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Ὥρα 10.30' ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπεῖσα συνεδρίασις

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, ἐκφράζω ὡς Πρόεδρος τῆς Βουλῆς τὴν λύπην αὐτῆς διὰ τὸ λαβὸν χώραν πρὸ ὀλίγου ἐπεισόδιον, ὅπερ κατελύπησε καὶ κατετάραξε συγχρόνως αὐτήν. Νομίζω συνεπῶς ὅτι δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἡ ἀπαιτουμένη ψυχραιμία διὰ τὴν ἐξακολούθησιν τῆς συζητήσεως τὴν ἐσπέραν ταύτην καὶ κρίνω σκόπιμον νὰ ζητήσω τὴν συναίνεσιν τῆς Βουλῆς διὰ νὰ λύσω τὴν συνεδρίασιν δι' αὔριον καὶ ὥραν 4.30' μ. μ.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα, μάλιστα.

Μεθ' ὃ περὶ ὥραν 10.35' λύεται ἡ συνεδρίασις δι' αὔριον καὶ ὥραν 4.30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΖ'.

Τρίτης 5 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 4.30' μ.μ. ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει νὰ ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα. Ἀναγινώσκονται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ὁ κ. Β. ΧΑΤΖΗΛΙΑΣ, ἐπὶ τῶν πρακτικῶν τῆς χθεσινῆς συνεδριάσεως λέγει τὰ ἑξῆς. Πρὶν ἡ εἰσέλθῃ, κύριοι βουλευταί, εἰς τὴν τακτικήν της ἐργασίαν ἡ Βουλή, ὀφείλει ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ Κυβερνητικὴ πλειοψηφία ἐν γένει, νὰ δώσῃ πλήρη ἱκανοποίησιν διὰ τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον, διὰ τὰ χθεσινὰ ἔκτροπα μᾶλλον, τὰ ὁποῖα συνέβησαν εἰς βάρος τοῦ Ἀρχηγοῦ ἑνὸς κόμματος. Πλὴν τῆς ἱκανοποιήσεως, ἡ ὁποία θὰ δοθῇ καὶ ἡ ὁποία ὑποθέτω θὰ εἶναι ἐπαρκὴς ἐν μέρει τῆς Κυβερνήσεως, νομίζω ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ καὶ μία τροποποίησις τοῦ κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς, ἵνα εἰς τὸ μέλλον τοὐλάχιστον προλαμβάνωνται παρόμοια ἔκτροπα καὶ ἂν συμβαίνουν νὰ ὑπάρχουν αἱ κυρώσεις εἰς βάρος τῶν παρεκτρεπομένων. Φρονοῦμεν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς ἀποχῆς ὁσάκις ἐφηρμόσθη, εἴτε ἀπὸ τὴν μίαν παράταξιν εἴτε ἀπὸ τὴν ἄλλην ἀπέτυχε. Διὰ τοῦτο δὲν φρονοῦμεν ὅτι πρέπει νὰ ἀπέχῃ κανείς, ὁσάκις συμβαίνουν παρόμοια ἐπεισόδια εἰς τὴν Βουλήν, ἀλλὰ πρέπει νὰ παραμένῃ ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ τῶν συμφερόντων τοῦ λαοῦ, ὃν ἐκπροσωπεῖ. Ἀντὶ τῆς ἀποχῆς, περιορίζομαι νὰ διαμαρτυρηθῶ ἐντονώτατα διὰ τὰ γενόμενα ἔκτροπα καὶ ἀναμένω τὴν ἱκανοποίησιν τὴν ὁποίαν θὰ παράσχῃ ἡ Κυβέρνησις.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πρὶν προχωρήσῃ ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀνακοινώσω εἰς τὴν Βουλὴν ἐπιστολὴν τοῦ Βουλευτοῦ κ. Ἀναγνωστοπούλου, ἔχουσαν οὕτω:

«Ἀθῆναι τῇ 5 Ἰουνίου 1934.

Σεβαστέ μοι κ. Πρόεδρε.

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ζητήσω συγγνώμην ἀπὸ τὴν Βουλὴν διὰ τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον. Ἀναγνωρίζω ὅτι παρεφέρθην, ἀλλ' ἡ ἀγανάκτησις ἡ ὁποία μὲ ὤθησεν εἰς τὴν βιαίαν ἐκείνην πρᾶξιν δὲν ὑπῆρξεν ἀδικαιολόγητος.

Ὁ κ. Βουλευτὴς Ροδόπης ὕβρισε τὸν Ἀρχηγὸν τοῦ κόμματος εἰς ὃ ἀνήκω, ἕνα ἄνδρα, τοῦ ὁποίου ἡ ζωὴ ὑπῆρξε μία ἀδιάλειπτος σειρὰ πατριωτικῶν ἀγώνων καὶ ὁ ὁποῖος σήμερον εἶναι Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Ἀρχηγὸς Κόμματος, δι' ὕβρεων αἱ ὁποῖαι σπανιώτατα ἠκούσθησαν ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Βουλῆς.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει θεωρῶ καθῆκόν μου νὰ ἐκφράσω Ὑμῖν, Σεβαστέ μοι κ. Πρόεδρε, τὴν λύπην μου διὰ τὸ μέρος τοῦ ἐπεισοδίου, τὸ ὁποῖον βαρύνει ἐμέ.

Μετὰ σεβασμοῦ
Δημ. Ἀναγνωστόπουλος
Βουλευτὴς ἐκ Καρδίτσης

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριοι Βουλευταί, ἀληθῶς, κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς, ἔλαβον χώραν λίαν ἔκτροπα καὶ λυπηρὰ γεγονότα καὶ ἀναφέρω ἰδιαιτέρως ὅτι ἐξεπροενδονίσθη κατὰ Βουλευτοῦ ἀγορεύοντος ἐκ τοῦ ἱεροῦ τούτου βήματος κάθισμα, καθ' ἣν ὥραν ἠγόρευεν. Τοῦτο, βεβαίως, ἐπέφερεν ἀναστάτωσιν εἰς τὴν Βουλὴν καὶ πρέπει νὰ εἴπω ὅτι ὁλόκληρος ἡ Βουλὴ ἀνεξαρτήτως διακρίσεως πολιτικῶν μερίδων, ἠγανάκτησε διὰ τὸ συμβὰν αὐτό.

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Βουλῆς προέβη εἰς τὴν διακοπὴν τῆς συνεδριάσεως πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς τάξεως καὶ μετὰ τὴν ἐπανάληψίν της ἐξεθέσατο ὡς Πρόεδρος τῆς Βουλῆς, ἐκπροσωπῶν ὁλόκληρον τὸ Σῶμα, τὴν λύπην του διὰ τὰ συμβάντα. Δυστυχῶς ἀπό τινος χρόνου ἡ πολιτικὴ ἔξαψις μεταξὺ τῶν ἀντιμαχομένων μερίδων ἐξῆχθη εἰς βαθμόν, ὁ ὁποῖος δὲν συντελεῖ καθόλου διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἔργων, τὰ ὁποῖα ὁ λαὸς μᾶς ἀνέθεσε. Δύναμαι δὲ νὰ εἴπω ὅτι οἱ κ. Βουλευταὶ συναισθάνονται τὴν ἐκτροπὴν αὐτήν.

Καὶ θὰ ἀναγνωρίσῃ ἡ Βουλὴ ὁλόκληρος ὅτι ὁ Βουλευτὴς εἰς στιγμὴν ἐξάψεως ἀσφαλῶς ἐνεργήσας τὸ ἔκτροπον συμβάν, ἔσπευσε καὶ δι' ἐπιστολῆς του σήμερον νὰ ζητήσῃ συγγνώμην ἀπὸ τὸ Σῶμα καὶ νὰ ἐκφράσῃ ὁλόκληρον τὴν λύπην, ἐξηγῶν ὅτι εἰς βαθμὸν ἐξάψεως ἐνήργησε, ὅτι ἐνήργησε ἀκούσας τὰς φράσεις, αἵτινες ἐξεπέμφθησαν κατὰ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Κόμματος εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει. Δὲν λέγω ὅτι ἡ ἔκφρασις τῆς λύπης καὶ ἡ δικαιολογία τοῦ περιστατικοῦ, δύνανται νὰ εἶναι ἐπαρκεῖς. Ἀλλὰ νομίζω ὅτι ὅσοι ἐνδιαφερόμεθα διὰ τὴν διατήρησιν τῶν Κοινοβουλευτικῶν θεσμῶν, ὅσοι ἐνδιαφερόμεθα νὰ ἴδωμεν μίαν τάξιν ἀποκαθισταμένην εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Σώματος ἡμῶν πρέπει νὰ φανῶμεν ὀλίγον ἐπιεικεῖς μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ παρὰ τῶν ἰθυνόντων ἰδίως τὰ κόμματα ἔνδειξις ἐπιεικείας, ἥτις ἀποτελεῖ ἔνδειξιν θελήσεως διὰ τὴν ἀποκατάστασιν ἡρέμου καὶ γαληνίου πολιτικοῦ βίου, θέλει συμβάλῃ σπουδαίως εἰς τὴν διεξαγωγὴν καὶ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων, τὰ ὁποῖα μᾶς ἀνετέθησαν παρὰ τοῦ λαοῦ. Δὲν δυνάμεθα δὲ κατ' οὐδένα τρόπον, ἐξετάζοντες τὸ περιστατικὸν τοῦτο, νὰ μὴ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν καὶ τὰς λυπηρὰς, ἄλλας περιστάσεις, ὑφ' ἃς τὸ περιστατικὸν τοῦτο ἔλαβε χώραν. Δυστυχῶς εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὀξυτάτη συζήτησις εἶχε προκληθῇ μεταξὺ τῶν δύο Ἀρχηγῶν Κομμάτων. Δὲν θέλω νὰ ἐξετάσω πῶς ἐγένετο ἡ συζήτησις αὕτη. Οὐ μόνον, διότι πρόκειται περὶ δύο Ἀρχηγῶν Κομμάτων, οἵτινες ἀμφότεροι γνωρίζουσι πόσον καθήκοντα ἰδιαίτερα εἰς αὐτοὺς ἐπιβάλλονται, ἀλλὰ καὶ διότι συμπίπτει ὁ εἷς τούτων νὰ εἶναι συνεργάτης μου ἐν τῇ Κυβερνήσει. Ἔχω τὴν πεποίθησιν ὅτι βαθύτατα αὐτοὶ οὗτοι οἱ κ. κ. Ἀρχηγοὶ θὰ ἀποδώσωσι τὴν δέουσαν σημασίαν εἰς τὰ λαβόντα χώραν κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν, ὅτι ἀμφοτέρωθεν θὰ καταβληθῇ ἡ προσπάθεια ὅπως, εἰ δυνατόν, ἐξαλειφθῇ ἡ χθεσινὴ ἡμέρα καὶ δώσωσι πρὸς ἀλλήλους τὰς ἀναγκαίας ἐξηγήσεις, δι' ὧν κυρίως θὰ ἀποκατασταθῇ ἡ τάξις καὶ ἡ γαλήνη τῆς ὁποίας ἔχομεν ἀνάγκην. Ἡ Χώρα μας ἔχει ἀνάγκην τῆς συνεργασίας πάντων, ἔχει ἀνάγκην τῆς συνδρομῆς ὅλων τῶν πολιτικῶν μερίδων. Δὲν σημαίνει ἐὰν ὡρισμέναι μερίδες δὲν εὑρίσκωνται ἐν τῇ Κυβερνήσει. Καὶ αὐταὶ διεξάγουσι τὸ ἔργον τὸ ἀπαιτούμενον διὰ τὴν εὐόδωσιν τῶν πραγμάτων τῆς χώρας, διότι καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις ἔχει ἐπίσης καθῆκον ἰσχυρὸν νὰ συντρέχῃ εἰς τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως, δὲν δύναται ὅμως τοῦτο νὰ ἐπιτευχθῇ εἰμὴ μόνον ἐὰν ἡ μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ ἀντιπολιτεύσεως ἀντίθεσις περιορισθῇ μόνον ἐπὶ τοῦ πεδίου τῶν ἰδεῶν καὶ δὲν μεταβάλλεται εἰς ἀντίδρασιν προερχομένην ἐξ ἄλλων αἰτίων ἔξω τῶν πολιτικῶν ἰδεῶν.

Δύναται νὰ μὴ ἀναγνωρίζεται παρὰ πάντων, ἀλλ' εἶναι βέβαιον ὅτι μεγίστη μερὶς τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ἀναγνωρίζει ὅτι ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως κατεβλήθη καὶ καταβάλλεται πᾶσα προσπάθεια, ἵνα ἐπέλθῃ μία συνεννόησις μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου καὶ ἐξαλειφθῶσι τὰ αἴτια, τὰ ὁποῖα ἐχώρισαν αὐτὸν ἐν τῷ παρελθόντι καὶ ἐξακολουθοῦν νὰ χωρίζουν αὐτὸν ἔτι καὶ σήμερον. Ὡς τρανωτάτην ἀπόδειξιν τῶν καλῶν διαθέσεων καὶ τῶν ἐνεργειῶν τῆς Κυβερνήσεως, ἔχω νὰ ἐπικαλεσθῶ τὰ ὅσα χθὲς ἀκριβῶς ἐλέχθησαν ἐκ στόματος τοῦ κ. Ἀρχηγοῦ τοῦ Ἀγροτικοῦ καὶ Ἐργατικοῦ Κόμματος ὁμιλοῦντος περὶ συνεννοήσεως, ὅτι δηλ. ἡ Κυβέρνησις πρώτη ἐπεχείρησε νὰ ἔλθῃ εἰς συνεννόησιν μετὰ τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἥτις Κυβέρνησις καὶ μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τῆς πρώτης προσπαθείας πρὸς συνεννόησιν δὲν ἠθεώρησεν ὅτι ἐξετέλεσε τὸ καθῆκόν της καὶ ὅτι ἠδύνατο νὰ ἐφησυχάσῃ, ἀλλ' ὅτι τοὐναντίον καὶ πάλιν ἐπεχείρησε νὰ ἔλθῃ εἰς μίαν συνεννόησιν. Δυστυχῶς τὸ ἔργον αὐτὸ δὲν εὐοδώθη. Δὲν εἶναι μόνον ὅσα χθὲς ἀνεπτύχθησαν ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου τὰ συντελέσαντα εἰς τὴν ἀποτυχίαν τῆς συνεννοήσεως, ἀλλὰ τὸ κύριον αἴτιον ἦσαν ἄλλα ψυχολογικὰ ἐλατήρια, τὰ ὁποῖα ἐπέδρων καὶ τὰ ὁποῖα ἠμπόδιζον τὴν συνεννόησιν αὐτήν. Καὶ ἀρκεῖ νὰ ἀναφέρω ὅτι τὴν ἐπομένην ἡμέραν ἐκείνης, καθ' ἣν ἐπῆλθε προκαταρκτικὴ τις συνεννόησις ἐπὶ ὡρισμένων σημείων καὶ ὃ ἐπὶ τοῦ σημείου ὅπερ οὐσιωδῶς ἐνδιέφερε τὸ Ἔθνος, ὅσον ἀφορᾷ δηλ. τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν, εἴδομεν τὴν προκαταρκτικὴν ταύτην συνεννόησιν τορπιλλιζομένην παρὰ τοῦ κ. Ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων, διὰ δηλώσεών του νέων εἰς τὰς ἐφημερίδας παρὰ τὴν συμφωνίαν, ἥτις ἐγένετο μεταξύ μας, τῇ μεσολαβήσει ἀληθῶς τοῦ κ. Ἀρχηγοῦ τοῦ Ἐργατικοῦ καὶ Ἀγροτικοῦ κόμματος. Λυποῦμαι ὅτι ταύτην τὴν ἑσπέραν δὲν εὑρίσκεται ἐνταῦθα ἡ ἀντιπολίτευσις, ὅτε θὰ ἠδυνάμεθα κατὰ τὸν φιλικώτερον τρόπον νὰ ἔλθωμεν εἰς μίαν συνεννόησιν καὶ διὰ τὰ συμβάντα χθὲς καὶ διὰ τὴν μέλλουσαν πορείαν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Σώματος, ἵνα πραγματικῶς ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ἴδῃ ὅτι οἱ ἀντιπρόσωποί του δὲν ὠθοῦνται ἀπὸ ἄλλα αἴτια, ἀλλ' ὅτι τὸ ἐπικρατοῦν εἰς αὐτοὺς καὶ τὸ διέπον καθαρῶς τὰς σκέψεις των καὶ τὰς ἐνεργείας των, εἶναι μόνον τὸ καθῆκόν των, ἐπαναλαμβάνω τὸ μέγα αὐτὸ καθῆκον τὸ ὁποῖον ἔχομεν νὰ φροντίζωμεν περὶ τῶν μεγάλων συμφερόντων τῆς χώρας. Ἔχω τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις ἐν τῷ συνόλῳ καὶ οἱ κ. κ. Ἀρχηγοὶ τῶν διαφόρων κομμάτων ἐκ τῶν ὁποίων ἀποτελεῖται ἡ ἀντιπολίτευσις, θὰ συναισθανθῶσι τὸ ὑψηλὸν τοῦτο καθῆκον, τὸ ὁποῖον εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως ἐπιβάλλεται καὶ ταχύτατα θὰ ἐπανέλθωσι καὶ θὰ καταλάβωσι τὰς θέσεις των, τὰς ὁποίας ὁ λαὸς διὰ τῆς ψήφου του ὥρισε δι' αὐτούς.

Διότι οὕτω θὰ δημιουργηθῇ κατάστασις ἡ ὁποία θὰ δύναται νὰ φέρῃ ἑκάστοτε εἰς συζήτησιν ὅλας τὰς διαφόρους ἰδέας τὰς ὁποίας ἔχουν εἰς συζήτησιν πραγματικὴν καὶ εἰλικρινῆ, ἵνα ἐξ αὐτῆς προκύψῃ ἡ ἀλήθεια. Δὲν νομίζω ὅτι δύναται νὰ παραμείνῃ εἰς τὰς ψυχὰς τῶν ἀποτελούντων τὴν ἀντιπολίτευσιν ὅτι ὄφθεν ἡ συμπολίτευσις κατεχράσθη τοῦ βήματος τούτου, ἢ ἄλλως πως τῆς θέσεώς της, ὡς Κυβερνήσεως ἔναντι τῆς ἀντιπολιτεύσεως κατὰ τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον. Ὁτιδήποτε καὶ ἂν συνέβη ὀφείλεται εἰς τὰ παρελθόντα αἴτια, ἅτινα ἐξέθεσα. Ἂς ἀφίσωμεν διὰ τοῦτο τὸ παρελθὸν καὶ ἂς ἀποβλέψωμεν μὲ ἀνυψωμένας τὰς καρδίας μας καὶ μὲ τὴν σπουδὴν τὴν ὁποίαν ἔχομεν καὶ πρέπει νὰ ἔχωμεν διὰ τὸν τόπον αὐτόν, τί δύναται νὰ γίνῃ εἰς τὸ μέλλον. Ἐὰν ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ ὑπάρχῃ κόμμα, τὸ ὁποῖον ἠδύνατο νὰ ἐπηρεάζεται ἐκ τοῦ παρελθόντος εἰς τὰς ἐνεργείας του, εἶναι τὸ κόμμα τοῦ ὁποίου ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προΐσταμαι. Ἀλλὰ τὸ κόμμα τοῦτο ἔθεσε κατὰ μέρος καὶ διαφοράν οὐσιώδη, χάριν τοῦ τόπου, τὴν πολιτειακὴν διαφοράν, ἐλπίζον ὅτι διὰ τούτου ὄχι μόνον αὐτὸ θὰ ἐκτελέσῃ τὸν προορισμόν του καὶ τὸ καθῆκον, τὸ ὁποῖον ἔχει πρὸς τὴν χώραν, ἀλλ' ἐπὶ τέλους θὰ εὕρῃ μίαν ἐντιμον συνεργασίαν μεθ' ὅλου τοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Δυστυχῶς, κύριοι, εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἀνακινεῖται ὅ,τι καὶ κατὰ τὸ παρελθόν. Τὸ πολίτευμα, ὁ κίνδυνος τῆς Δημοκρατίας. Μὰ ποῖος εἶναι αὐτὸς ὁ κίνδυνος τῆς Δημοκρατίας, ὁ ὁποῖος ἐξάπτει τὰ πάθη κατὰ τοιοῦτον τρόπον; Ὅταν τὸ Λαϊκὸν κόμμα δὲν εἶχε τυπικῶς ἀναγνωρίσει τὴν Δημοκρατίαν διότι οὐδέποτε οὔτε διὰ τὴν παραμικροτέραν πρᾶξιν ἀντιδράσεως, δύναται νὰ μεμφθῶσι τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἐλέγετο: Ἀ! κινδυνεύει ἡ Δημοκρατία καὶ ἐπεχειροῦντο πράξεις, τὰς ὁποίας δὲν θέλω νὰ ὑπομνήσω αὐτὴν τὴν στιγμήν. Ἔπρεπε ὅτι ἦτο δυνατὸν τὸ Λαϊκὸν κόμμα διὰ νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν γαλήνην. Λυπεῖται διότι δὲν βλέπει αὐτὴν ἀποκατεστημένην, ἀλλὰ ἔπραξε καὶ ἐν μέγα κακόν, τὸ Λαϊκὸν κόμμα, διότι ἀπηυθύνθη εἰς τὸν λαὸν καὶ ὁ λαὸς τὸ ἔφερεν εἰς τὴν Ἀρχήν. Ἀλλ' ἂς ἔλθουν οἱ κύριοι τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ δείξουν τὰ προσόντα των, νὰ ἐλέγξουν τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως. Εἶναι τὸ μόνον μέσον, τὸ μόνον ἐν τοῦ πολιτεύματος καὶ τῶν θεσμῶν ἐπιτρεπόμενον μέσον, ὅπως ἐπιβιώξωμεν καὶ ἔλθωμεν μίαν ἡμέραν εἰς τὴν ἀρχήν. Ἀλλὰ σήμερον βλέπω ἀντὶ τούτου νὰ ἀπέχουν. Τί ζητοῦν ἀπέχοντες; Τί νὰ πράξῃ ἡ Κυβέρνησις διὰ νὰ τοὺς διευκολύνῃ τὸ ἔργον των καὶ νὰ ἔλθουν ἐνταῦθα. Δυστυχῶς μέχρι τῆς στιγμῆς οὐδὲν ἤκουσα ὅτι ἐζήτησαν, ἀλλὰ περιορίζονται ἂν πιστεύσω εἰς τὸν τύπον των, εἰς ὀλιγοῦρας καὶ ἀνακριβεῖς ἀφηγήσεις.

Ἀφοῦ ἔφθασε σήμερον ὁ τύπος των ν' ἀναφέρῃ ὅτι ἦλθον εἰς τὴν Βουλὴν ὅπως ἐπιβάλω τὴν σύνταξιν τῶν πρακτικῶν κατὰ τοιοῦτον ἢ ἄλλον τρόπον. Θεωρῶ ἀνάξιον τῆς αἰθούσης ταύτης καὶ ἀκόμη ἀνάξιον ἐμοῦ νὰ εἴπω πόσον ἀνακριβὲς εἶναι τοῦτο καὶ τί σκοπεῖται δι' αὐτοῦ. Δὲν θὰ ἐπεκτείνω περισσότερον τὸν λόγον. Ὁ Βουλευτὴς ὁ παρεκτραπεὶς ἐξεδήλωσε τὴν λύπην του καὶ μετὰ τῆς λύπης του ἐζήτησε καὶ συγγνώμην. Ὑπέβαλεν εἰς τὴν Βουλὴν καὶ τὸν λόγον, ὁ ὁποῖος τὸν ὤθησεν εἰς τὴν ἔκτροπον ἐκείνην πρᾶξιν νομίζω ὅτι πλέον ἢ δίκαιον ἔχει νὰ ἀξιώσῃ παρὰ τῆς Βουλῆς, νὰ θεωρήσῃ τὴν πρᾶξίν του, ὡς μὴ γενομένην. Ἕτερον τὸ ὁποῖον ἀπομένει εἶναι ἡ τακτοποίησις τῆς διεξαχθείσης συνομιλίας μεταξὺ τῶν δύο Ἀρχηγῶν. Τοῦτο δὲν εἶναι ἔργον τῆς Βουλῆς νὰ καθορίσῃ. Οἱ Ἀρχηγοὶ ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι καὶ ἐν τῷ παρελθόντι διώκησαν τὴν χώραν καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ἀξιοῦν πάλιν νὰ κυβερνήσωσι τὴν χώραν αὐτοὶ εἶναι εἰς θέσιν καὶ ὀφείλουσι μεταξύ των νὰ

ἄρωσιν, ἐὰν ὑπάρχῃ τι ἐμποδίζον τὴν ἐν τῇ αἰθούσῃ ἐπάνοδόν των. Ἐλπίζω ὅτι μετὰ ταῦτα ἡ ἀντιπολίτευσις θὰ συναισθανθῇ τὸ καθῆκόν της, θὰ συναισθανθῇ τὰς ὑποχρεώσεις, τὰς ὁποίας ἔχει ἀπέναντι τῆς χώρας καὶ θὰ καταλάβῃ τὴν θέσιν της μὲ τὴν πρόθεσιν νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν καλυτέραν διαρρύθμισιν τῶν κοινῶν ἡμῶν πραγμάτων καὶ εἰς τὴν προαγωγὴν τῶν συμφερόντων τῆς Χώρας, χάριν τῶν ὁποίων, εἶμαι βέβαιος, ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς Λαὸς παρακολουθεῖ ἀγρύπνως τὰ ἐδῶ τελούμενα. (Χειροκροτήματα).

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Κύριοι Βουλευταί, περισσότερον ὅλων ἐγὼ δὲν εἶμαι διατεθειμένος νὰ ἐπαινέσω τὴν πρᾶξιν τοῦ ἀξιοτίμου ἐν Καρδίτσῃ Βουλευτοῦ. Γνωρίζετε τὴν συμπεριφορὰν μου ἐντὸς τῆς αἰθούσης ταύτης ἀφ' ἧς στιγμῆς ἐγκατέλειπον τὸν στρατὸν καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν πολιτικήν. Ἀλλά, κύριοι Βουλευταί, καὶ αὐτὴ ἡ νομικὴ ἐπιστήμη, ἡ ὁποία ἐβασίσθη ἐπὶ τῆς ἀνατομίας τῶν ἀνθρωπίνων αἰσθημάτων καὶ αὐτὴ παρεδέχθη ὅτι ὑπάρχει στιγμὴ συγχύσεως εἰς τοὺς ἀνθρώπους, ποὺ δὲν ἐπιτρέπεται ὁ καταλογισμὸς τῆς πράξεως. Καὶ μία τοιαύτη στιγμὴ κατ' εἰς ἐμὲ καὶ εἰς τὸν ἀξιότιμον ἐν Καρδίτσῃ Βουλευτὴν ἦτο ἡ στιγμὴ κατὰ τὴν ὁποίαν ὅλως ἀναιτίως ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἀγροτικοῦ καὶ ἐργατικοῦ κόμματος ἐπετέθη ἐναντίον μου ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου. Κύριοι Βουλευταί, εἰς ὅλας τὰς Βουλὰς συμβαίνουν ἐπεισόδια καὶ ἀνταλλάσσονται καὶ δριμεῖαι φράσεις μεταξὺ τῶν Βουλευτῶν, καὶ ἐφευρέθη τέλος πάντων ὁ τρόπος τοῦ διακανονισμοῦ τῶν ζητημάτων τούτων, διὰ τῆς ἀνακλήσεως ἢ τῆς ἐκφράσεως τῆς λύπης. Δὲν ἔχω βέβαια τὴν ἀξίωσιν ὅπως εἰς τὴν Βουλὴν τὴν ἰδικήν μας πρυτανεύσῃ ἀπόλυτος σεμνότης, ἀλλὰ τί θέλετε νὰ σᾶς εἴπω ; Ἡ διαγωγὴ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ ἀγροτικοῦ καὶ ἐργατικοῦ κόμματος καὶ πρὸς ἄλλους συναδέλφους ἀλλὰ κυρίως πρὸς ἐμὲ ἦτο τοιαύτη, ὥστε ἐξαναγκάζει τὸν ἄνθρωπον ἢ τὰ χειροδικήσῃ ἢ νὰ δεχθῇ τὰς πλέον δεινοτέρας τῶν ὕβρεων ἀδιαμαρτυρήτως. Ἡ στάσις του ἦτο στάσις ἀνθρώπου μανιακοῦ καὶ δὲν ἐγνωρίζομεν πλέον τί νὰ κάμωμεν. Τὸ ζήτημα τὸ ὁποῖον ἐδημιούργησε τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον δὲν εἶχε καμμίαν θέσιν οὔτε μὲ τὴν πολιτικὴν τοῦ κόμματός μου, οὔτε μὲ τὴν συμπεριφοράν μου ἐν τῇ Βουλῇ, οὔτε μὲ τὴν συμπεριφοράν μου γενικῶς ἐν τῇ κοινωνίᾳ.

Χθὲς συνεζητεῖτο ὁ ἐκλογικὸς νόμος. Τίνα σχέσιν εἶχε μὲ τὸν ἐκλογικὸν νόμον ὅλη ἐκείνη ἡ ἐπίθεσις, ἡ ὁποία καὶ ἐκ μέρους τοῦ ἀξιοτίμου ἐκ Λέσβου Βουλευτοῦ καὶ ἐκ μέρους τοῦ ἀξιοτίμου ἀρχηγοῦ τοῦ ἐργατικοῦ καὶ ἀγροτικοῦ κόμματος κατηυθύνετο ἐναντίον μου; Παρέβην τὰς ἀρχάς μου καὶ ἐπρόβωσα τὰ ἱερὰ καὶ τὰ ὅσια τοῦ Βενιζέλου. Δὲν γνωρίζω βεβαίως τί ἀποσκοπεῖ ἡ ἐπίθεσις αὐτή, καταφερομένη ἰδίᾳ κατ' ἐκείνου ὁ ὁποῖος λαϊκῇ θελήσει προΐσταται σήμερον τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων τῆς χώρας. Δὲν γνωρίζω δηλαδὴ τί ἐπιζητοῦν ὁ αὐτοῦ, ὑβρίζοντές με ἐξομότην, πραδότην ἱερῶν καὶ ὁσίων. Ζητοῦν νὰ περιαγάγουν εἰς ἀνυποληψίαν, ζητοῦν νὰ κλονίσουν τὴν ἐπὶ τοῦ προσώπου μας πεποίθησιν τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων. Δὲν ἠμποροῦν νὰ τὸ κατορθώσουν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ πρᾶγμα ἐφόσον ἐλέγετο εἰς τὰς ἐφημερίδας δὲν μὲ ἠνόχλει ποτέ· ἀλλά, ἀφ' ἧς ἦλθεν ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου, ἀφ' ἧς δηλαδὴ ρήτορες τῆς περιωπῆς τοῦ ἀξιοτίμου ἐκ Λέσβου πολιτευτοῦ καὶ τοῦ ἀξιοτίμου ἀρχηγοῦ τοῦ ἐργατικοῦ καὶ ἀγροτικοῦ κόμματος μὲ κατηγοροῦν ἐπὶ προδοσίᾳ καὶ ἐξομοσίᾳ κλπ., ἤμην ὑποχρεωμένος πλέον νὰ τοὺς ἐρωτήσω : Τί ἐπρόδωσα καὶ ποῦ ἐξόμοσα ;

Τί εἶναι δηλαδὴ αὐτά ; νὰ μοῦ τὸ ἐξηγήσουν καὶ ἴσως μετανοήσω, ἴσως πεισθῶ ὅτι ἐπρόδωσά ἱερὰ καὶ ὅσια καὶ μετανοήσω. Μοῦ λέγουν «ἄλλοτε ἔγραφες ἄλλα διὰ τὸν Βενιζέλο καὶ ἄλλα λὲς τώρα». Μὰ πῶς, κύριε Παπαναστασίου, μαζὶ μὲ σᾶς διεξηγάγομεν ἀγῶνας ἐναντίον τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων; Τί εἶπα ἐγὼ περισσότερα ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἐγράφομεν εἰς τὴν «ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΝ» ὅτι καθ' ἣν στιγμὴν τὸ ἔθνος ἐπάλευεν εἰς τὴν Μ. Ἀσίαν ὁ κ. Βενιζέλος ἐνετρύφα εἰς χιονισμένα εἰδύλλια εἰς τὰ ξένα ξενοδοχεῖα. Τί περισσότερον τούτου εἶπον ἐγὼ ἀπὸ αὐτὰ τὰ ὁποῖα τότε ἐγράφομεν δημοσίᾳ μετὰ τοῦ Σπύρου Μελᾶ καὶ ἐχειροκρότει ὁ κ. Παπαναστασίου καὶ ἐπῄνει ;

Ἀλλ' ὁ κ. Παπαναστασίου ὅταν εὑρέθη ἀπέναντι ἑνὸς παλαιοῦ συνεργάτου, ὁ ὁποῖος τὰ ἤξευρεν ὅλα καὶ τὰ χιονισμένα εἰδύλλια καὶ ὅλα αὐτὰ εὑρέθη εἰς δύσκολον θέσιν νὰ ἀπαντήσῃ. Καὶ εἶπεν ὅτι δὲν μπορῶ νὰ σᾶς ἀπαντήσω. Καὶ τοῦ εἶπα : Μὰ δὲν μπορεῖτε τότε νὰ κατηγορῆτε ἀορίστως. Καὶ μοῦ λέγει : Κάθησε κάτω. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει —τοῦ λέγω— μοῦ δίδετε τὸ δικαίωμα, ἀφοῦ δὲν λέγετε διατί, νὰ κατηγορεῖτε, νὰ σᾶς πῶ ὅτι μὲ συκοφαντεῖτε. Αὖ ! τότε ἐξεπέλυσεν κατὰ τῆς κεφαλῆς μου μύδρον ὑβρεολογίου, ὅπως πάντες τὸ γνωρίζετε ὅτι ὅταν ὑβρίζει, ὑβρίζει μὲ τὰς πλέον ραγδαίας ὕβρεις καὶ ἄνευ οὐδενὸς χαλινοῦ. Μὲ εἶπε συκοφάντην, μὲ εἶπεν ἀνάξιον, μὲ εἶπεν κακοηθέστατον, μὲ εἶπε δὲν ξέρω τί ἄλλο. Καὶ λέγω : Ποῦ ὁδηγοῦνται τὰ πράγματα ἀπέναντι ἑνὸς ἀνθρώπου, ὁ ὁποῖος δὲν ἐννοεῖ νὰ σταματήσῃ ; Ἡμεῖς ἐπολεμήσαμεν ὑπὲρ πατρίδος τόσα χρόνια, καὶ θὰ εἶναι τώρα κανεὶς διατεθειμένος νὰ κύψῃ τὸν αὐχένα εἰς οἱονδήποτε ὑβρίζοντα ; Τί ἐλευθερία τέλος πάντων εἶναι αὐτή ; Δι' αὐτὸ ἤθελον νὰ σᾶς εἴπω μὲ θλίψιν βαθεῖαν, ὅτι βεβαίως δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξακολουθήσουν ὁμαλῶς αἱ συζητήσεις, ἐφόσον ὑπάρχουν ἄνθρωποι οἱ ὁποῖοι δὲν ἐννοοῦν ὅτι αἱ συζητήσεις αὐταὶ ἐδῶ μέσα στηρίζονται εἰς τὸν ἀμοιβαῖον σεβασμόν. Καὶ ὅταν αὐτὸς ὁ ἀμοιβαῖος σεβασμὸς ἐλλείψῃ, δὲν μπορεῖ νὰ ἰσχυρίζεται κανεὶς ὅτι καὶ οἱ νεώτεροι Βουλευταί, οἱ ὁποῖοι βεβαίως εἶναι ζωηρότεροι ἀπὸ ἡμᾶς τοὺς προχωρημένους εἰς τὴν ἡλικίαν, δὲν τοὺς ἐσεβάσθησαν ἀπολύτως.

Ἐγὼ εἶμαι διατεθειμένος καὶ σήμερον νὰ ἀνακαλέσω τὴν λέξιν «συκοφαντεῖτε» καὶ νὰ ζητήσω καὶ συγγνώμην. Ἀλλὰ πρέπει νὰ ἀνακαλέσῃ καὶ αὐτός. Καὶ δὲν ὀφελεῖ τίποτε νὰ ἀνακαλέσῃ, ἀλλὰ πρέπει νὰ σωφρονισθῇ καὶ νὰ παύσῃ νὰ λέγῃ τέτοια πράγματα (χειροκροτήματα), διότι τότε μόνον ὁ κ. Παπαναστασίου θὰ παράσχῃ μίαν θετικὴν ὑπηρεσίαν καὶ εἰς τὸν τόπον καὶ εἰς τὸν Κοινοβουλευτισμὸν καὶ εἰς τὴν Βουλήν.

Αὐτὰ ἤθελα νὰ εἰπω. Γνωρίζετε τὴν διαγωγήν μου ἐνώπιον τῆς Βουλῆς. Πειράζομαι ὅταν ὑβρίζομαι, καὶ ξεύρω ὅτι θὰ πειραχθῇ καὶ ὁ ἄλλος, καὶ διὰ αὐτὸ προσέχω καὶ τὸ σκέπτομαι. Ὁ κ. Παπαναστασίου ὅμως δὲν τὸ σκέπτεται δυστυχῶς. Περιοδικῶς δηλαδὴ μᾶς ἔχει ὑβρίσει ὅλους ἐδῶ, διὰ αὐτὸν τὸν λόγον καὶ πάλιν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν ὡραίαν ἀγόρευσίν του ἔκαμεν ἔκκλησιν πρὸς τὴν ἀντιπολίτευσιν νὰ συνέλθῃ καὶ πάλιν πραγματικῶς διὰ νὰ συνεχίσωμεν τὸ ἔργον μας. Ἀλλὰ νὰ ἔλθουν τέλος πάντων ἀποφασισμένοι πραγματικῶς νὰ ἐργασθοῦν, βασίζοντες τὰς συζητήσεις ἐδῶ μέσα εἰς τὸν ἀμοιβαῖον σεβασμόν. Καὶ αὐτὸς ὁ κ. Καλλιγκάτσης πρέπει νὰ τὸν μάθῃ τὸν ἀμοιβαῖον σεβασμόν, διότι κανεὶς τέλος πάντων δὲν εἶναι διατεθειμένος οὔτε ὕβρεις οὔτε προπηλακισμοὺς νὰ ἀνεχθῇ. (Χειροκροτήματα).

Ὁ κ. Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ ζητεῖ τὸν λόγον ἐπὶ τῶν πρακτικῶν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἔχετε τὸν λόγον.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ἐκφράζω καὶ ἐγὼ τὴν βαθεῖαν μου λύπην διὰ τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον τοῦ ὁποίου δὲν ὑπῆρξα μάρτυς ἀπουσιάζων εἰς τὴν ἐπαρχίαν μου. Ἀπὸ ὅσα ὅμως ἐδιάβασα εἰς τὰς ἐφημερίδας ὀφείλω νὰ εἴπω ὅτι δὲν ἐπιδοκιμάζω τὴν στάσιν τοῦ κ. Ἀναγνωστοπούλου, διότι τὸ βῆμα τοῦτο πρέπει νὰ παραμείνῃ ἱερὸν καὶ ἐγγύησις τῶν ἐλευθεριῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ. Καὶ ἂν ὑπάρχῃ λαὸς τόσον ζηλωτὴς τῶν ἐλευθεριῶν εἶναι ὁ Ἑλληνικὸς λαός. Ἀλλὰ θλίβομαι ἐπίσης καὶ διὰ τὰς βαρείας φράσεις τὰς ὁποίας ὁ ἀξιότιμος ἀρχηγὸς

τοῦ Ἐργατοαγροτικοῦ κόμματος ἐξεστόμισε κατὰ τοῦ ἀξιοτίμου ἀρχηγοῦ τοῦ Ριζοσπαστικοῦ κόμματος. Οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες ἀποτελοῦν παλύτιμον ἐθνικὸν κεφάλαιον καὶ εἶναι ἀποκαθιστικὸν νὰ ἐπιχειρῆται ἡ μείωσις τοῦ κεφαλαίου τούτου παρ' αὐτοῦ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Δὲν δέχομαι καθόλου τὸ κατὰ κόρον ἐπαναλαμβανόμενον ὅτι τὸ Ριζοσπαστικὸν κόμμα ἐπρόδωσε τὰς ἀρχάς του. Ἀντιθέτως πιστεύω ὅτι ἡ συνεργασία τόσον τοῦ κ. Κονδύλη ὅσον καὶ τοῦ κ. Χατζηκυριάκου μετὰ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, μετὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἀναγνώρισιν τῆς Δημοκρατίας, ἀποτελεῖ ἐθνικὴν ἀνάγκην καὶ ὑπηρεσίαν (χειροκροτήματα) διότι ἡ συνεργασία αὕτη ἐμποδίζει τὴν ἀναβίωσιν τῶν δύο παλαιῶν παρατάξεων ποὺ ἐβύθισαν τὸν Ἑλληνικὸν κόσμον εἰς τὰ 1915. Ὁ διχασμὸς ἐκεῖνος εἶχε τὴν δικαιολογίαν ὅτι ὑπῆρξε συνέπεια τῆς ἀντιθέσεως τῶν δύο κόσμων ἐπὶ τῆς στάσεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν παγκόσμιον πόλεμον. Ἀλλ' ἡ ἐποχὴ ἐκείνη ἀνήκει εἰς τὴν ἱστορίαν καὶ θὰ εἴμεθα εἰς τὸ περιθώριον τῆς ἐθνικῆς ζωῆς ἐὰν μείνωμεν μὲ τὰ νεκρὰ πλέον συνθήματα τοῦ 1915. Κάμνω ἔκκλησιν εἰς τὴν ἐγνωσμένην σωφροσύνην τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀναμένω ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν ὅπως καὶ κατὰ τὰς δυσκόλους αὐτὰς στιγμὰς μείνῃ φρουρὸς ὄχι μόνον τῆς ἡσυχίας τοῦ τόπου ἀλλὰ καὶ τοῦ ἐλευθέρου Πολιτεύματος τῆς Χώρας. Ἤδη ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου τοῦ 1932 μὲ τὸ σύνθημα τοῦ ἀνυπάρκτου κινδύνου τῆς Δημοκρατίας ἐγένετο ἀπόπειρα νὰ ἀνακινηθοῦν πάθη παλαιὰ καὶ μίση παλαιὰ καὶ νὰ διχασθῇ καὶ πάλιν ὁ Ἑλληνικὸς κόσμος εἰς δύο παρατάξεις τὰς ὁποίας θὰ χωρίζε μόνον τὸ μῖσος καὶ ὄχι διαφορὰ κοινωνικοῦ περιεχομένου. Ζητῶ ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν νὰ μὴ ἐγκαταλείψῃ τὰς ἐλπίδας της περὶ συνεννοήσεως τῶν δύο ἀντιπάλων παρατάξεων ὄχι διότι ἀναμένω ὅτι ἀπὸ τὴν συνεννόησιν αὐτὴν θὰ προέλθῃ ὁ παράδεισος διὰ τὴν Ἑλλάδα, ἀλλὰ διότι πιστεύω ὅτι ἡ Ἑλλὰς εἶναι πολὺ μικρὰ καὶ πτωχὴ διὰ ν' ἀντιστῇ εἰς ἕνα ἐμφύλιον σπαραγμὸν ἐπὶ μίαν νέαν δεκαετίαν ἢ 15ετίαν. Καὶ πολὺ φοβοῦμαι ὅτι καθ' ὃν χρόνον ἄλλοι λαοὶ συγκινοῦνται μὲ ζητήματα κοινωνικά, οἰκονομικά, πολιτικὰ ποὺ μᾶς ἐκληροδότησεν ὁ παγκόσμιος πόλεμος ὅπως τὸ πείραμα τοῦ Ρούζβελτ εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἐὰν ἡμεῖς μείνωμεν μὲ τὰ νεκρὰ συνθήματα τοῦ 1915 θὰ εὑρεθῶμεν εἰς τὸ περιθώριον τῆς Ἑλληνικῆς πραγματικότητος μὲ συνέπειαν νὰ πέσῃ ὄχι μόνον ὁ πολιτικὸς κόσμος ἀλλὰ καὶ ὅλον τὸ σύστημα τοῦ πολιτισμοῦ μας. Διατηρῶ ἀκόμη τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ σωφροσύνη θὰ πρυτανεύσῃ καὶ εἰς τὰς δύο παρατάξεις ὥστε τὸ χάσμα ποὺ καὶ πάλιν ἀνοίγεται μὲ τὸ μῖσος τοῦ παρελθόντος νὰ μὴ ὠθήσῃ τὴν χώραν εἰς νέας ἀνεπανορθώτους συμφοράς. (Χειροκροτήματα).

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, ἐὰν ἔχῃ μίαν ὄψιν τὸ λαβὸν χώραν χθὲς ἐπεισόδιον ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ κατὰ τὴν ὁποίαν εἶναι ὡρισμένως θλιβερόν, ἡ ὄψις αὐτὴ ἡ ὁποία ἰδιαιτέρως μᾶς συγκινεῖ εἶναι ἡ ἐκδηλωθεῖσα καταφανῶς διάθεσις τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ παρεμβάλῃ προσκόμματα εἰς τὸ ἔργον τῆς ἐθνικῆς Κυβερνήσεως. Διότι τόσον ἡ στάσις τοῦ ἀξιοτίμου βουλευτοῦ ἐκ Λέσβου ὅσον καὶ ἡ στάσις τοῦ ἀξιοτίμου ἀρχηγοῦ τοῦ ἀγροτοεργατικοῦ κόμματος δὲν ἦτο τυχαία καὶ συμπτωματική ἀλλὰ ἦτο μία ἐκδήλωσις πρὸς ἐνέργειαν ἐπὶ τῇ βάσει σχεδίου ὡρισμένου, σχεδίου ἐμπνευσμένου. Διότι καθὼς ὀρθότατα παρετήρησεν καὶ ὁ ἀξιότιμος ἀρχηγὸς τοῦ ριζοσπαστικοῦ κόμματος δὲν ὑπῆρχε λόγος τὴν στιγμὴν καθ' ἣν συνεζητεῖτο ὁ ἐκλογικὸς νόμος νὰ γίνῃ ἐπίθεσις πρωτοφανὴς κατὰ τοῦ προσώπου τοῦ ἀνδρὸς αὐτοῦ ἡ ὁποία ἐπίθεσις εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ὁμολογήσω ὅτι εἰς μίαν στιγμὴν ἐξηρέθισεν ὄχι μόνον τὸν κ. Ἀναγνωστόπουλον ἀλλὰ καὶ ἄλλους, οἱ ὁποῖοι δὲν ἐνόμισαν μὲν ὅτι ἔπρεπε νὰ φθάσουν εἰς ὃ σημεῖον ἔφθασεν ὁ κ. Ἀναγνωστόπουλος ἀλλὰ οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἕτοιμοι μετὰ τὸ τέλος τοῦ λόγου τοῦ κ. Παπαναστασίου νὰ δώσουν τὴν πρέπουσαν ἀπάντησιν. Ἐπὶ τέλους ἕνας ἀρχηγὸς κόμματος ὁ ὁποῖος διετέλεσε πρωθυπουργὸς τῆς Ἑλλάδος καὶ διεκδικεῖ τίτλον δράσεως μεγαλυτέρας ἡ ὁποία ἔχει σχέσιν ὡς ἰσχυρίζεται μὲ τὴν εἰρήνην τῶν Βαλκανίων δὲν ἐπατάξομαι ὅτι ὅλως τυχαίως ἀπηυθύνθη πρὸς τὸν κ. Κονδύλην διὰ φράσεων τὰς ὁποίας δὲν ἀκούει κανεὶς οὔτε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ τὰ ἄλλα κέντρα. Δὲν μοῦ ἔκαμε ἐντύπωσιν ἡ λέξις «κακοηθέστατος» τὴν ὁποίαν ἠκούσαμεν οὔτε ἡ φράσις «εἶσαι ἀνάξιος» οὔτε ἡ λέξις «συκοφάντης». Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον μοῦ ἔκαμε ἐντύπωσιν καὶ μοῦ ἐνίσχυσε τὴν ἀγανάκτησιν εἶνε ὅτι ἀπευθυνόμενος πρὸς ἄνδρα ὁ ὁποῖος ἐχρημάτισε πρωθυπουργὸς ἐπίσης τῆς Ἑλλάδος καὶ προΐσταται τοῦ στρατεύματος καὶ πρὸς τὸν ὁποῖον ὡς ἐκ τῆς θέσεως τὴν ὁποίαν κατέχει ἐπεβάλλετο μεγαλύτερος σεβασμὸς ἔλεγε διαρκῶς τὴν λέξιν «ἐσύ, ἐσύ». Καὶ ἐρωτῶ: Ἀπηυθύνθη ποτὲ κανεὶς πρὸς πρώην πρωθυπουργὸν καὶ ἀρχηγὸν κόμματος καὶ ἀρχηγὸν τοῦ στρατεύματος μὲ τὴν λέξιν «ἐσύ» ; Ἆρα ἦτο πρόθεσις δημιουργίας ἐπεισοδίου μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ εἶχε ὡς συνέπειαν τὴν μείωσιν τοῦ γοήτρου καὶ τοῦ ἠθικοῦ κύρους τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ στρατεύματος καὶ τὴν παρεμπέδισιν τοῦ ἔργου τῆς Κυβερνήσεως τὸ ὁποῖον ἐνεπιστεύθη εἰς αὐτὴν ὁ Ἑλληνικὸς λαός. Καὶ ἐρωτῶ ἀκόμη: Εἶνε δικαιολογημένη ἀπολύτως ἡ διάθεσις τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ὅπως συνεχίσῃ καὶ περαιτέρω τὴν ἀξιέπαινον προσπάθειαν του πρὸς συνεννόησιν μὲ τὸν κόσμον αὐτὸν ὁ ὁποῖος ἀποδεικνύεται τελείως ἀδιόρθωτος ἢ μήπως ἔχουν δίκαιον ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι διατείνονται ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς, ὅτι οἱ ἀποτελοῦντες τὴν Κυβέρνησιν καὶ κυρίως ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μπαίνουσιν ἐπιβιώσκοντες συνεννόησιν καὶ ὅτι ἔχουν ὑποχρέωσιν νὰ ἀρίσουν κατὰ μέρος τὰς συνεννοήσεις μὲ τὸν κόσμον αὐτὸν καὶ νὰ ἐξακολουθήσουν ἔστω καὶ μὲ ὀλίγα πολιτικὰ μέτρα τὸ ἔργον, τὸ ὁποῖον τοὺς ἐνεπιστεύθη ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς καὶ νὰ ἀδιαφορήσουν τελείως ἂν πρόκειται εἰς τὸ ἔργον αὐτὸ νὰ παράσχῃ ἢ μὴ τὴν συνδρομήν της ἡ ἀντιπολίτευσις, ἡ ὁποία ἀπεκάλυψε διὰ τῆς στάσεώς της μὲ ποῖον τρόπον ἔχει σκοπὸν νὰ παράσχῃ τὴν συνδρομὴν αὐτήν.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Αἰσθάνομαι καὶ ἐγὼ τὴν ἀνάγκην νὰ διαμαρτυρηθῶ καὶ νὰ διαδηλώσω τὴν θλῖψιν μου διὰ τὰ γεγονότα ποὺ ἔλαβον χώραν κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν. Τὰ γεγονότα αὐτὰ ἐὰν συνέβαιναν μεταξὺ συναδέλφων βουλευτῶν, δὲν θὰ εἶχον μεγάλην σημασίαν, οὔτε μεγάλην ἀπήχησιν εἰς τὴν κοινὴν γνώμην. Ἔλαβον, δυστυχῶς, χώραν μεταξὺ ἀρχηγῶν κομμάτων, οἱ ὁποῖοι ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν δὲν παύουν νὰ τονίζουν τὰς πολιτικάς των πεποιθήσεις καὶ τὸν σεβασμόν των πρὸς τὴν ἐλευθερίαν τοῦ λόγου. Οἱ ἀρχηγοὶ εἶναι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ὀφείλουν νὰ γνωρίζουν ὅτι κατὰ τὴν σημερινὴν κρίσιμον καμπὴν τοῦ κοινωνικοῦ συστήματος πρέπει νὰ εἶναι περισσότερον προσεκτικοὶ εἰς τὰς ἐκφράσεις των, διότι κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, μὲ τοὺς διαπληκτισμούς των δίδονται ὅπλα καὶ ἀφορμαὶ εἰς τοὺς ἔχοντας συμφέρον νὰ εἰποῦν ὅτι ἐχρεωκόπησε τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα, ὅτι ἡ Βουλὴ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἔθνους κατέρχεται εἰς τὸ ἐπίπεδον καφενείου. Καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς τὸ χθεσινὸν ἐπεισόδιον ἔχει ὑψίστην σημασίαν. Ὡς πρὸς τὴν ἀποχὴν ἐὰν αὕτη καθιερωθῇ ὡς σύστημα, πρέπει νὰ πιστευθῇ τότε, ὅτι καὶ ἀπὸ τὴν μίαν μερίδα καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλην τὰ προκαλούμενα ἐπεισόδια δὲν εἶναι ἄνευ σκοποῦ καὶ δὲν προέρχονται τυχαίως. Ἔχουν ἀντικειμενικὸν σκοπόν, ὁ ὁποῖος διὰ κάθε κοινὸν κριτὴν θὰ ἐσήμαινεν, ὅτι καὶ οἱ τῆς μὲν καὶ οἱ τῆς ἄλλης παρατάξεως βυσσοδομοῦν κατὰ τοῦ καθεστῶτος μὲ τὴν τακτικὴν τους αὐτὴν κατὰ τῶν κοινωνικῶν ἐλευθεριῶν καὶ ὅτι ἡ τακτικὴ αὐτὴ ἀποβλέπει εἰς τὴν δημιουργίαν καταλλήλων παραγόντων διὰ τὴν ἐγκαθίδρυσιν δικτατορίας. Ἀπὸ τὴν τακτικὴν λοιπὸν, τὴν ὁποίαν θὰ ἀκολουθήσῃ ἡ ἀντιπολίτευσις, θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ κρίνωμεν ἂν τὰ χθεσινὰ ἐπεισόδια δὲν ἐγένοντο δι' ὃν σκοπὸν ἀνέφερα. Ἡ Κυβέρνησις ἔχει ὑποχρέωσιν εἰς τὴν κρίσιμον αὐτὴν στιγμήν, ὅπως διὰ τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα, διὰ τὴν Δημοκρατίαν καὶ τὰς ἐλευθερίας τοῦ λαοῦ, ἀναλάβῃ πρωτοβου-

λίαν διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν σχέσεων μεταξὺ κυβερνητικῆς παρατάξεως καὶ ἀντιπολιτεύσεως, διότι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει θὰ μοῦ ἔδωσε τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι ὅπως καὶ ἡ ἀντιπολιτευσις ὑπονομεύει τὸ κοινοβουλευτικὸν Πολίτευμα, οὕτω καὶ αὐτοὶ ἀποβλέπουν εἰς τὴν δημιουργίαν τῶν παραγόντων, περὶ τῶν ὁποίων ὡμίλησα. Ἔχω τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις θὰ ἀπόσχῃ δι' ὀλίγας μόνον ἡμέρας. Τοῦτο ὅμως δὲν πρέπει νὰ ἐμποδίσῃ τὴν Κυβέρνησιν, ὅπως ἐνεργήσῃ διὰ τὴν συνεννόησιν, ἄλλως ἐγὼ ὑποστηρίζω ὅτι ἡ Βουλὴ αὐτὴ μὲ τὴν μικρὰν πλειοψηφίαν, τὴν ὁποίαν ἔχει, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνθέξῃ ἐπὶ πολύ, μαζὶ δὲ μὲ αὐτὴν θὰ ἀνατραπῇ καὶ ὁλόκληρον τὸ κοινοβουλευτικὸν καθεστώς.

Κυροῦνται ἀκολούθως τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως καὶ ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ κ. Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἀποζημιώσεως ὑπὸ τοῦ Δημοσίου, ὑπὲρ ὅρων, δωρεᾶς Σωτηρίου Τσουκνοπούλου».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου περὶ ἐκλογῆς Βουλευτῶν».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΣΧΙΝΑΣ ὑποβάλλει τροπολογίας ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων κλπ.».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ καὶ Ν. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τῆς πρότάσεως νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 περὶ δικηγόρων».

Οἱ Βουλευταὶ κ.κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, Θ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ κ. ἄ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ καὶ Θ. ΑΙΝΑΡΔΑΤΟΣ καταθέτουν τηλεγράφημα ἐπιτροπῆς καταθετῶν συναλλάγματος Κεφαλληνίας διαμαρτυρομένης διὰ τὴν μελετωμένην κατάθεσιν Ν)δίου δραχμοποιήσεως κλπ.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΠΑΪΖΗΣ καὶ Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτουν τηλεγραφήματα ἐπιτροπῆς καταθετῶν συναλλάγματος διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μελετωμένην κατάθεσιν Ν)δίου δραχμοποιήσεως κλπ.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καὶ Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτουν τηλ)μα Ἑλληνοαμερικανικοῦ Συλλόγου Καλαμῶν παρακαλοῦντος ὅπως διακανονισθῇ τὸ Ν. Δ. περὶ δραχμοποιήσεως κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν Μ. Λαμπροπούλου τέως ὑπαλλήλου Δ)σεως Χωρ)κῆς Πρεβέζης παρακαλοῦντος ὅπως ἐπανέλθῃ εἰς τὴν θέσιν του.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καὶ Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτουν τηλ)μα παγετοπλήκτων Σταφιδοπαραγωγῶν Γκρεύστεσι καὶ Χατζῆ διαμαρτυρομένων κατὰ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ταμείου Γεωργικῶν Ἀσφαλειῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει τηλ)μα ἀναπήρων Αἰτωλοακαρνανίας διαμαρτυρομένων δι' αὐστηρὰς καὶ ἀδίκους γνωματεύσεις τῆς Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτει ἔγγραφον τοῦ Παναρκαδικοῦ Ἑλληνοαμερικανικοῦ Συνδέσμου Τριπόλεως παρακαλοῦντος ὅπως λυθῇ τὸ ζήτημα τῆς δραχμοποιήσεως.

Τὰ Κοινοτικὰ Συμβούλια Ἀποκορώνου ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου περὶ θ)σεως καὶ διαχειρίσεως τῆς περιουσίας Κοινότητος τῆς Ἐπαρχίας Ἀποκορώνου καὶ παρακαλοῦσιν ὅπως υἱοθετηθῇ τοῦτο ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ Ὁμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν Σάμου ὑποβάλλει σχέδιον νόμου περὶ ἐπιβολῆς Δημοτικοῦ φόρου πρὸς καταπολέμησιν τῆς ἀνεργίας τοῦ Ἐπαγγελματικοῦ καὶ ἐργατικοῦ κόσμου.

Ὁ Ἑλληνοαμερικανικὸς Σύλλογος Χανίων δι' ἐγγράφου διαμαρτύρεται διὰ τὴν παρέλκυσιν τοῦ ζητήματος τῆς ἀποζημιώσεώς των, πληγέντων ἐκ τοῦ νόμου τῆς δραχμοποιήσεως.

Ἡ Ἕνωσις Ἐφέδρων Παρθενίου Τριπόλεως διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως σταλῇ ἐπιτροπὴ πρὸς διαπίστωσιν τῶν ζημιῶν τῆς ὀψίμου παραγωγῆς καὶ τῶν ἀμπέλων ἐκ τῆς χαλαζης.

Οἱ αὐτοκινητισταὶ Γυθείου διαμαρτύρονται κατὰ τῆς μελετωμένης χορηγήσεως ἀδείας δημιουργήσεως γραμμῆς Γυθείου Ἀθηνῶν.

Ὁ Ὅμιλος Δημοσίων Ὑπαλλήλων τῆς Ἐργατικῆς Βοηθείας Καβάλλας διαμαρτύρεται διὰ τὰ ἀντεργατικὰ Ν)δια.

Οἱ ἰδιοκτῆται, γηπέδων καταληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου πρὸς ἀνέγερσιν προσφυγικῶν οἰκημάτων Καλαμῶν διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ἀποζημίωσίν των.

Ὁ Ι. Ζάμπης τέως διδάσκαλος δι' αἰτήσεώς του αἰτεῖται τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεώς του.

Τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Κυκλάδων δι' ἐγγράφου διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τῶν Κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Οἱ Μ. Δημητρίου καὶ Σ. Παπαδημητρίου ἐξ ὀνόματος προεξοφλητῶν δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως μὴ τεθῇ τὸ ὅριον τῶν 3.000 δραχμῶν εἰς κατασχέσεις μισθῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων καὶ συνταξιούχων.

Οἱ κάτοικοι τῶν χωρίων Βουνοῦ, Κανδάλου καὶ Εὐάνδρου Μαντινείας δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως ληφθῶσι μέτρα καὶ ἀποξηρανθῇ ἡ λίμνη Τάκα.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα βιομηχάνων ἐργοστασιαρχῶν Καλαμῶν παρακαλούντων ὅπως ἐπιτραπῇ εἰς τὰ φορτηγὰ ἀτμόπλοια νὰ παραλαμβάνωσι φορτίον κάτω τῶν 5 τόννων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα καπνεργατῶν Καλαμῶν αἰτουμένων τὴν ψήφισιν τοῦ Ν)δίου περὶ Ταμείου Ἀσφαλίσεως Μισθωτῶν Καπνοβιομηχανίας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει αἴτησιν Κ. Ζήση πρώην Βουλευτοῦ παρακαλοῦντος ὅπως ψηφισθῇ τὸ κυροῦν τὸ ἀναγκαστικὸν διάταγμα περὶ δραχμοποιήσεως Νομοσχέδιον.

Τὰ Γεωργικὰ καὶ Ἐποπτικὰ Συμβούλια τῶν Γεωργικῶν Συν)σμῶν Κατερίνης καὶ οἱ Συν)σμοὶ Ν. Μουδανιῶν καὶ περιχώρων διὰ τηλ)των παρακαλοῦσιν ὅπως ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ προτάσεις τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἑνώσεων κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νόμου τοῦ τροποποιοῦντος τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 5686.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν εἰς πρώτην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρθρα τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686, ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5676 κλπ.» ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς».

Μεθ' ὃ γίνονται δεκτὰ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὰ κάτωθι σχέδια νόμων :

«Περὶ κυρώσεως συμβάσεως συναφθείσης μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν διὰ τὴν μίσθωσιν οἰκήματος πρὸς στέγασιν τοῦ Δημοσίου Μαιευτηρίου Ἀθηνῶν.

«Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 13-7-31 Συμβάσεως ἐν Γενεύῃ περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῶν ναρκωτικῶν». καὶ

«Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Βρυξέλλαις ὑπογραφείσης τὴν 29-7-29 Συμβάσεως πρὸς ἀναθεώρησιν τῆς πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τύπου τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων γενομένης συμβάσεως».

Ἐπίσης γίνεται δεκτὴ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν ἡ πρότασις νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 43 τοῦ νόμου 5481)1932 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 2740 τῆς 21 Ἰουνίου 1928 περὶ Μεταχικοῦ Ταμείου Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ».

Ἄρχεται κατόπιν ἡ δευτέρα συζήτησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» Συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἐνίων συμβάσεων».

Ὁ κ. Δ. ΒΟΥΛΤΖΟΣ ἐρωτᾷ διατί ἀπηλείφθη τὸ δεύτερον ἄρθρον.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Διότι εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ εἶναι ὑπερβολικαὶ αἱ θετικαὶ ζημίαι, ὑπάρχει ἄλλωστε ὁ ἐπὶ Κυβερνήσεως Βενιζέλου ψηφισθεὶς νόμος ἀναγνωρίζων τὴν καταβολὴν τῶν θετικῶν ζημιῶν.

Δ. ΒΟΥΛΤΖΟΣ. Ἠμπορεῖτε νὰ ὁρίσητε τὴν ἀποζημίωσιν περιορίζοντες αὐτὴν εἰς τὸ ὅριον τὸ ὁποῖον νομίζετε.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Ἡ νέα σύμβασις εἶναι ἀπείρως προτιμοτέρα ἀπὸ τὴν παλαιὰν καὶ εἶναι ἀξία συγχαρητηρίων ἡ Κυβέρνησις διότι ἐπέτυχεν ὅρους εὐνοϊκωτέρους ἀπὸ τοὺς ὅρους τῆς παλαιᾶς. Εἶμαι ὑποχρεωμένος ὅμως νὰ συστήσω εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ προσέξῃ πολὺ εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἔργων τὰ ὁποῖα θὰ ἐκτελεσθοῦν, διότι βλέπω ὅτι οὔτε ἕνας δρόμος τῆς Μακεδονίας περιλαμβάνεται. Εἶναι συμφέρον τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας τοῦ τόπου νὰ κατασκευασθῇ ὁ δρόμος Ἠπείρου Γρεβενῶν διότι ἡ ὁδὸς αὕτη εἶναι παραγωγική. Ὑπάρχουν πλούσια μεταλλεῖα, τὰ ὁποῖα ἐὰν γίνῃ συγκοινωνία θὰ εὑρεθοῦν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Κράτους. Ἐὰν ἡ ὁδὸς αὕτη δὲν συμπεριληφθῇ εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἐκτελεσθησομένων ἔργων, ἡ Κυβέρνησις θὰ ὑποπέσῃ εἰς τὸ λάθος τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως ἡ ὁποία ἐδαπάνησε 1.800 ἑκατομμύρια χωρὶς νὰ κάμῃ οὔτε ἕνα χιλιόμετρον παραγωγικοῦ δρόμου.

Β. ΧΑΤΖΗΔΙΑΣ. Κατ' ἀρχὴν δὲν εἶναι ὀρθὸν οὔτε συνταγματικὸν νὰ δίδεται ἐξουσιοδότησις διὰ τὴν σύναψιν συμβάσεων. Διατί, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ βελτιώσεως τῶν ὅρων μιᾶς παλαιᾶς συμβάσεως, νὰ μὴ ἐξετάζωνται οἱ ὅροι αὐτοὶ εἰς τὴν Βουλήν ;

Εἰς τὸ νομοσχέδιον γίνεται ἀνάμιξις ἐννοιῶν πρακειμένου περὶ συμβάσεων αἵτινες συνάπτονται κατὰ τὸ σύνταγμα καὶ συμφωνιῶν αἱ ὁποῖαι συνάπτονται ὑπὸ μόνου τοῦ Ὑπουργοῦ, ἡ ἀνάμιξις δὲ αὐτὴ φρονῶ ὅτι ἀδικεῖ τὰς μεγάλας συμβάσεις. Ἀναφέρει κατόπιν ὅτι ἡ σύμβασις ΦΑΟΥΝΤΕΣΙΟΝ ἀφίνει διαφορουμένας ὑποχρεώσεις εἰς τὸ Κράτος ἀλλ' ὑπάρχει καὶ ὅρος καθ' ὃν δὲν ὑποχρεοῦται ἡ Κυβέρνησις νὰ δώσῃ εἰς τὴν ἰδίαν Ἑταιρείαν τὴν συνέχισιν τῶν ἔργων ἀλλὰ δύναται αὕτη νὰ ζητήσῃ μίαν νέαν τιμὴν ἀπὸ τὴν ἰδίαν ἢ ἄλλην Ἑταιρείαν. Συνεπῶς.....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐννοεῖτε νὰ μὴ ἔγῃ τὸ δικαίωμα ὁ Ὑπουργὸς νὰ τραποποιῇ ὑφισταμένας συμβάσεις ;

Β. ΧΑΤΖΗΔΙΑΣ. Θὰ ἤθελα νὰ τὸ κάμνῃ ἀλλὰ νὰ φέρνῃ τὴν σύμβασιν εἰς τὴν Βουλήν, διότι μὲ τὰς συζητήσεις εἰς τὴν Βουλὴν καὶ τὴν Γερουσίαν καὶ εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴ ἐπέλθῃ κάποια βελτίωσις πρὸς ὄφελος τοῦ Δημοσίου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὸ Σύνταγμα ἀποδίδει ἐξαιρετικὴν σημασίαν εἰς τὰς συμβάσεις καὶ θέλει νὰ ψηφίζωνται εἰς δύο ἀναγνώσεις, εἶμαι δὲ σύμφωνος εἰς τὴν ἀρχὴν τὴν ὁποίαν ἐθέσατε. Ἀλλὰ πολλάκις ὑπάρχει ἀνάγκη νὰ γίνῃ ταχέως ἕνα ἔργον καὶ ὁ Ὑπουργὸς εὑρίσκεται εἰς δύσκολον θέσιν. Ἐν προκειμένῳ πρόκειται περὶ τροποποιητικῆς συμβάσεως διὰ τῆς ὁποίας βελτιοῦται ἡ θέσις τοῦ Δημοσίου ἀπέναντι τοῦ ἐργολάβου. Πρόκειται δὲ περὶ συνεχίσεως τῆς ἐκτελέσεως ἔργων, τὰ ὁποῖα μένουν νεκρὰ ἐπὶ τόσον χρόνον, πᾶσα δὲ βραδύτης διὰ τὴν συνέχισίν των ἐπιφέρει νέας ζημίας. Ἐὰν ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλὴν ἡ σύμβασις θὰ παρέλθῃ τὸ θέρος καὶ αἱ ἐργασίαι δὲν θὰ ἔχουν ἀρχίσει, ἐν τῷ μεταξὺ δὲ ἐκτὸς τῆς θετικῆς ζημίας δὲν θὰ ἔχωμεν νὰ δώσωμεν ἐργασίαν εἰς τοὺς ἀνέργους. Διὰ τῆς νέας συμβάσεως δὲν ἀναλαμβάνομεν νέας ὑποχρεώσεις, βελτιώνομεν μόνον τὴν κατάστασιν.

Β. ΧΑΤΖΗΔΙΑΣ. Δι' ὅσων εἴπατε κ. Πρόεδρε ἐδικαιολογήσατε τὴν ἐνέργειαν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὁδοποιητικὰ ἔργα. Ἀλλὰ διατί δὲν λαμβάνετε κατὰ τὸν ἴδιον ἐπείγοντα τρόπον πρόνοια καὶ διὰ τὰ ἄλλα ἔργα ;

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Δὲν θεωρῶ ἐπείγον τὸ μέτρον διὰ τὰ ἄλλα ἔργα ἀλλὰ τὸ ἔφερα διὰ νὰ ἔχῃ τὴν εὐχέρειαν ἡ Κυβέρνησις νὰ ἔλθῃ εἰς συζητήσεις πρὸς βελτίωσιν τῶν ποσοστῶν. Δὲν ἔχω καμμίαν δυσκολίαν νὰ ἀφαιρέσωμεν τὴν ΦΑΟΥΝΤΕΣΙΟΝ.

Β. ΧΑΤΖΗΔΙΑΣ. Εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνον νὰ ζητῇ ἐξουσιοδότησιν ἡ Κυβέρνησις ἡ ὁποία νὰ μείνῃ ἐκκρεμής, καὶ νὰ ἔλθῃ ἄλλη Κυβέρνησις ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῆς νὰ συνάψῃ σύμβασιν. Τὸ 1924 **εἰσήχθη εἰς τὴν** Βουλὴν ἕνα νομοσχέδιον μὲ ὀκτὼ δέκα ἄρθρα ἐντελῶς τυπικά, τὴν τελευταίαν ὅμως στιγμὴν ἐμπῆκε ἕνα ἄρθρον ποὺ κανεὶς δὲν τὸ ἐπρόσεξε κατὰ τὸ ὁποῖον ἡ Κυβέρνησις ἠδύνατο νὰ ρυθμίσῃ τὰ τῆς συμβάσεως ἠλεκτροκινήσεως καὶ ἠλεκτροφωτισμοῦ Ἀθηνῶν καὶ ἦλθε ἡ Δικτατορία καὶ ἐστηρίχθη εἰς αὐτό.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Εὑρίσκω ὡς ἕν ἐκ τῶν μεγαλυτέρων ἔργων τῆς Κυβερνήσεως τὴν ὑποβολὴν τοῦ Νομοσχεδίου. Ἐγὼ μόνον νὰ παρατηρήσω ὅτι ὑπεβλήθη πολὺ βραδέως καὶ παρῆλθε ἀρκετὸς καιρὸς ἐργασίας. Ἐν πάσῃ περιπτώσει εὑρίσκω τὸ Νομοσχέδιον τέλειον συνιστῶ δὲ μόνον νὰ προσέξῃ ἡ Κυβέρνησις τὴν Μακεδονίαν ἡ ὁποία στερεῖται συγκοινωνιῶν καὶ νὰ μεριμνήσῃ ἰδίως διὰ τὴν συγκοινωνίαν Ἠπείρου Μακεδονίας καὶ δι' ἐμπορικοὺς λόγους καὶ διὰ λόγους ἀσφαλείας τοῦ Κράτους.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Αἱ συμβάσεις αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο ἐπὶ τῇ βάσει εἰδικοῦ Νόμου νὰ μὴ θεωρηθοῦν μεμονωμέναι ἀλλὰ νὰ ἰσχύσῃ καὶ δι' αὐτὰς ὅτι καὶ διὰ τὰς ἄλλας ἑταιρείας καὶ νὰ ζητηθῇ ἡ τροποποίησις τῶν κατόπιν γνωμοδοτήσεως τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας.

(Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ἀποδέχεται ὡς ὀρθὴν τὴν παρατήρησιν τοῦ κ. Στράτου).

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Ὡς πρὸς τὸ Συνταγματικὸν ζήτημα μόνον μία αὐστηρὰ ἑρμηνεία καὶ ἀπόλυτος προσήλωσις εἰς τὸ γράμμα αὐτοῦ δύναται νὰ δικαιολογήσῃ τὸν ἰσχυρισμὸν ὅτι δὲν δύνατσι νὰ γίνῃ σύμβασις ἂν δὲν ψηφισθῇ ὑπὸ τῆς Βουλῆς. Ἀλλ' ὑπάρχει παγία ἡ ἑρμηνεία ὅτι δύναται ἡ Βουλὴ νὰ δώσῃ ἐξουσιοδότησιν πρὸς σύναψιν συμβάσεως, ὑπάρχει δὲ ἀκόμη ἀπειρία συμβάσεων αἱ ὁποῖαι συνήφθησαν δυνάμει ἐντολῆς ἐξουσιοδοτήσεως κατὰ παρέκκλισιν τοῦ κανονισμοῦ τοῦ Συνταγματικοῦ ὁρισμοῦ. Ἄλλωστε καὶ ἡ ἀρχικὴ Σύμβασις συνήφθη συνεπείᾳ ἐξουσιοδοτήσεως καὶ τροποποίησις αὐτῆς ἐνένετο συνεπείᾳ ἐξουσιοδοτήσεως. Θεωρῶ περιττὸν νὰ ἀναπτύξω ὁλόκληρον τὴν ἱστορίαν τῆς περιλλήτου ὁδοποιίας. Τὸ γεγονὸς εἶναι ὅτι ὠργώθη ὁλόκληρος ἡ Ἑλλὰς μὲ πρόθεσιν νὰ δοθῇ εἰς τὸ Κράτος ὁδοποιία καὶ μὲ ἀποτέλεσμα νὰ δοθοῦν μόνον ὀλίγα χιλιόμετρα. Ἤκουσα μὲ προσοχὴν τὸν κ. Κουπαρούσιον συνιστῶντα εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ προσέξῃ πολὺ τὴν Μακεδονίαν. Ἡ Κυβέρνησις κατήρτισε τὸ πρόγραμμα τῶν ἔργων ὁδοποιίας μὲ ἀντικειμενικότητα, δηλαδὴ δὲ ὑπευθύνως ὅτι ὁλόκληρον τὸ πρόγραμμα θὰ ἐκτελεσθῇ. Ἐὰν τὸ ζήτημα τῆς ὁδοποιίας κατεβαρυθρώθη, καθ' ὃν τρόπον κατεβαρύθρώθη, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν πολιτικὴν διαχείρισιν τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως. Προεκηρύχθησαν πρὸς ἐκτέλεσιν ἔργα τοιούτου μήκους ὥστε καὶ ἂν κατωρθοῦτο νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ πρόγραμμα θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ ἔχωμεν καὶ μίαν ὁδὸν διότι θὰ ἐχρειάζοντο μεγάλα ἀκόμη ποσά. Ἐδαπανήθησαν 1.800 ἑκατομμύρια σταθεροποιημένων δραχ-

μῶν καὶ ἐκ τῶν χιλιομέτρων τὰ ὁποῖα προεβλέφθησαν δὲν κατεσκευάσθησαν παρὰ χίλια ὀκτακόσια χιλιόμετρα καὶ ἐξ αὐτῶν πλήρεις ὁδοὶ πέντε μόνον παρεδόθησαν, ὁδοὶ ἑκατὸν δέκα ἑπτὰ χιλιομέτρων.

Εἰς τὸν χάρτην αὐτὸν (δεικνύει ἕνα χάρτην) ὁμιλοῦντα κατὰ τὸν παραστατικώτερον τρόπον περὶ τῶν ἐκτελεσθέντων ἔργων δύναταί τις νὰ ἀντιληφθῇ τί ἔγινε, διὰ νὰ ἐκτιμήσῃ ποῖον σύστημα ὁδοποιΐας ἠκολουθήθη καὶ πῶς ἐγένετο ἡ διαχείρισις τοῦ ζητήματος. Ἡ Κυβέρνησις εὑρέθη πρὸ ὀδυνηροῦ προβλήματος, 1380 χιλιόμετρα μένουν ἀπολύτως ἡμιτελῆ. Ἡ ἐγκατάλειψις τῶν ἡμιτελῶν ἔργων ἐπὶ ἕνα ἔτος ἔφερε ζημίαν τοὐλάχιστον 80 ἑκατομμυρίων· ἐὰν δὲ δὲν λάβωμεν μέτρα τὰ 1800 ἑκατομμύρια θὰ ἐξατμισθοῦν ἀπολύτως. Δὲν θέλομεν νὰ εἴπωμεν ὅτι παρουσιάζομεν μίαν ἀξιοθαύμαστον σύμβασιν οὔτε ζητοῦμεν νὰ μᾶς στεφανώσῃ ὁ Λαός, ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις δυστυχῶς εὑρέθη πρὸ ὀδυνηροῦ προβλήματος, εἶναι διάδοχος μιᾶς Κυβερνήσεως ἡ ὁποία διὰ τὴν οἰκονομικὴν καταβαράθρωσιν τοῦ τόπου ἀπεδεκιμάσθη ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ καὶ δὲν εἴχομεν τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐκλέξωμεν μεταξὺ τοῦ ἀπολύτως καλοῦ καὶ τοῦ ἀπολύτως καλυτέρου ἀλλὰ μεταξὺ τοῦ κακοῦ καὶ τοῦ χειροτέρου. Καὶ διὰ νὰ μὴ φθάνωμεν εἰς τὴν χειροτέραν λύσιν ἔπρεπε νὰ συνάψωμεν τὴν τυμβασιν αὐτήν. Εἶναι ἡ καλυτέρα καὶ τιμιωτέρα σύμβασις τὴν ὁποίαν ἠδυνάμεθα νὰ κάμωμεν κατόπιν τῆς καταβαραθρώσεως. Ἠλαττώσαμεν τὰ ποσοστὰ ἀπὸ 21 ο/ο εἰς 16.50 ο/ο. Ἡ Κυβέρνησις εἶναι ἀποφασισμένη νὰ ἐκκαθαρίσῃ ὁπωσδήποτε τὴν κατάστασιν μὲ τὸν «Προμηθέα». Ἠθέλαμεν νὰ περιορίσωμεν τὴν Ἑταιρείαν αὐτὴν μόνον εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἡμιτελῶν ὁδῶν ἀλλὰ καὶ εἰς τοῦτο εἴμεθα δεσμευμένοι, διότι ἐὰν συμπληρώσωμεν μόνον αὐτάς, δὲν θὰ ἔχωμεν καμμίαν ἀρτηρίαν. Ἔπρεπε λοιπὸν νὰ φιάσωμεν εἰς μίαν ἐγχείρισιν διὰ νὰ δώσωμεν πραγματικοὺς δρόμους ἐξυπηρετοῦντας τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν τοῦ τόπου. Ἐγκατελείφαμεν λοιπὸν τὴν ὁδὸν Ἰωαννίνων Ἠγουμενίτσης καὶ αὐτὴν τὴν μεγάλην ἀρτηρίαν Ἀθηνῶν – Βουλγαρικῶν Συνόρων. Δίδω εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Λαὸν τὴν διαβεβαίωσιν, ὅτι ἐντὸς μιᾶς τετραετίας θὰ ἔχῃ 1400 χιλιόμετρα. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα). Θὰ ἀναγκασθῶμεν νὰ ἐγκαταλείψωμεν 200 χιλιόμετρα μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ φροντίσῃ νὰ συμπληρώσῃ τὰ τμήματα αὐτά. Μὲ λύπην μου τὴν ὁποίαν καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς μοῦ ἐξέφρασε, ἐγκατέλειψα τὴν ὁδὸν Γρεβενῶν διὰ τὴν ὁποίαν οὐδεμία ἐγένετο προβολὴ καὶ ἡ ὁποία θὰ ἀπήτει πρόσθετον δαπάνην 90 ἑκατομμυρίων. Ἀλλ' ἡ δαπάνη αὕτη δὲν τρομάζει τὴν Κυβέρνησιν ἡ ὁποία θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν νὰ ἐκτελεσθῇ εἰς τὸ μέλλον τὸ ἔργον. Ἡ προκάτοχος Κυβέρνησις μᾶς ἀφῆκε κληρονομίαν τὴν ὁποίαν δὲν δυνάμεθα νὰ δεχθῶμεν μὲ τὸ δικαίωμα τῆς ἀπογραφῆς. Τὰ βάρη τὰ ὁποῖα μᾶς ἀφῆκε ἡ προκάτοχος Κυβέρνησις τὰ ἀντιμετωπίζωμεν θαρραλέως.

Ἐὰν δὲν ἐμεγαλουργήσαμεν, ἐκάμαμεν ὅμως ἀπολύτως τὸ καθῆκον μας (χειροκροτήματα). Διεχειρίσθημεν πρὸ παντὸς τὰ χρήματα τοῦ Δημοσίου μετὰ φειδοῦς, διότι γνωρίζομεν μὲ ποῖον πόνον τὰ προσφέρει ὁ Λαὸς (χειροκροτήματα).

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Τὰ 500 ἑκατομμύρια δὲν θὰ διατεθοῦν διὰ προγενεστέρας ἀπαιτήσεις τῆς Ἑταιρείας.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουρ. Συγκοινωνίας). Ὑπάρχουν ἐκχρεμότητες 800 ἑκατομμυρίων ἀλλ' ἔχουν δοθῇ εἰς τὴν Ἑταιρείαν πολλαὶ προκαταβολαί, αἱ ὁποῖαι ἐὰν γίνῃ ἕνας αὐστηρὸς ἔλεγχος ἠμπορεῖ νὰ ἀφίσουν καὶ περίσσευμα. Μὲ τὴν Ἑταιρείαν ἠνοίχθησαν νέοι λογαριασμοὶ βάσει τῶν γενομένων συμφωνιῶν. Τὸ παρελθὸν ἀνήκει εἰς αὐτούς, εἰς ἡμᾶς δὲ ἀνήκει τὸ μέλλον.

Ὁ κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἐγκατάλειψιν τῆς συνδέσεως τῶν ὁδῶν τῆς Μακεδονίας μετὰ τῆς Ἠπείρου.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουρ. Συγκοινωνίας). Πρόκειται περὶ προσωρινῆς ἐγκαταλείψεως.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Τὴν στιγμὴν ποὺ θὰ διατεθοῦν 600 ἑκατομμύρια δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ ἐγκαταλείπωνται. Νομίζω ὅτι αἱ ὑπηρεσίαι σας δὲν σᾶς διεφώτισαν ἐπὶ τοῦ προκειμένου καὶ εἶμαι ὑποχρεωμένος ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Λαοῦ τῆς Μακεδονίας νὰ τονίσω ὅτι διαπράττεται μία ἀδικία εἰς βάρος τοῦ Λαοῦ καὶ τῆς ἐθν. οἰκονομίας τοῦ τόπου. Τονίζει κατόπιν ὅτι ἀσφυκτιᾷ ἡ Θεσσαλονίκη καὶ ὅτι ἐὰν θέλωμεν τὸ ἀστικὸν αὐτὸ κέντρον νὰ μὴ ἀποτελῇ κέντρον ἀνησυχιῶν νὰ τὸ τονώσωμεν καὶ θὰ τὸ τονώσωμεν μόνον δι' ἑνώσεως μὲ τὴν Ἤπειρον. Ἡ ὁδὸς Γρεβενῶν Ἰωαννίνων θὰ στοιχίσῃ 65 μόνον ἑκατομμύρια ἐνῷ ἡ ὁδὸς Μετσόβου Καλαμπάκας θὰ στοιχίσῃ 105 ἑκατομμύρια, ἡ πρώτη δὲ ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως ἐξυπηρετεῖ πολὺ περισσότερον τὸ Δημόσιον. Θὰ ἔχωμεν ἀπόδοσιν 40.000 κυβικῶν μέτρων ξυλείας ἐκ τῶν δασῶν τὰ ὁποῖα θὰ ἐξυπηρετηθοῦν διὰ τοῦ νέου δρόμου ἐνῷ 16 ἑκατομμύρια ἐτησίως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Κράτους. Ἐξ ἄλλου ἡ πεδιὰς Γρεβενῶν εἶναι πλουσία εἰς μεταλλεύματα καὶ ἔχει ἀπεράντους ἐκτάσεις ἀκαλλιεργήτους λόγῳ ἐλλείψεως συγκοινωνίας. Ἐὰν παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα διὰ λόγους οἱασδήποτε ἄλλης ἀνάγκης δὲν περιληφθῇ εἰς τὸ πρόγραμμα ἡ ὁδὸς αὕτη, ὑπάρχει εἰδικὸς Νόμος ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὁποίου δύναται ἡ Κυβέρνησις νὰ διαθέσῃ τὰς ἐτησίας πρισόδους ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν δασῶν δι' ἐκτέλεσιν ἔργων συγκοινωνίας. Ἀρκεῖ νὰ ἀναθέσῃ ἡ Κυβέρνησις εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας νὰ ἐφαρμόσῃ τὸν Νόμον ἐκείνον.

Γ. ΠΟΝΤΙΚΑΣ. Ἀνῆλθον εἰς τὸ βῆμα ἵνα ἑνώσω τὴν φωνήν μου μὲ τὴν φωνὴν τῶν ἀξιοτίμων κ. κ. προλαλησάντων καὶ διὰ νὰ διεκτραγωδήσω τὴν οἰκτρὰν συγκοινωνιακὴν κατάστασιν τοῦ Νομοῦ Κοζάνης καὶ ἰδιαιτέρως τῆς ἐπαρχίας Γρεβενῶν. Ἂς σημειωθῇ κύριοι Βουλευταί ὅτι ἡ ἐπαρχία αὕτη ἀνέκαθεν προσέφερεν πολλὰ εἰς τὸν τόπον, ὥστε νὰ δικαιοῦται νὰ ἀπολαύσῃ μερικῶν ἀγαθῶν τῆς πολιτείας. Ἤκουσα ὅτι δὲν πρόκειται νὰ συμπεριληφθῇ εἰς τὸ συγκοινωνιακὸν δίκτυον ὁ μόνος δρόμος, ὁ ὁποῖος ἐνδιαφέρει ζωτικώτατα τὴν ἐπαρχίαν. Οὐδεμία πράγματι προσοχὴ ἐδόθη κατὰ τὸ παρελθὸν διὰ τὴν ἐπαρχίαν ταύτην, ἴσως διότι δὲν ἀντεπροσωπεύετο ἐπαρκῶς. Ἤδη ὑποβάλλω θερμὴν παράκλησιν εἰς τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀξιότιμον κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας ὅπως συμπεριλάβῃ καὶ τὴν ὁδὸν Ἰωαννίνων Γρεβενῶν τὸ μὲν διὰ ἐκπολιτιστικοὺς λόγους τὸ δὲ διὰ λόγους ἐθνικοῦ πλούτου καὶ ἐνθικῆς οἰκονομίας, διότι ἀπὸ τὰ παρακείμενα πλουσιώτατα δάση θὰ ἐξαχθῶσιν τὸ ὀλιγώτερον 50.000 κυβ. μέτρα ξυλείας. Ἀλλὰ δὲν εἶναι μόνον οἱ λόγοι οὗτοι κ. Βουλευταί· ὑπάρχει καὶ ἕτερος λόγος ἐξ ἴσου σοβαρός. Ὑπάρχουν δηλονότι μεταλλεῖα χαλκοῦ περιεκτικότητος 60ο/ο καὶ ἄλλα ἀκόμη μεταλλεῖα ἄξια λόγου, τὰ ὁποῖα θὰ ἐξυπηρετηθῶσιν διὰ τῆς κατασκευῆς τῆς ὁδοῦ ταύτης. Ἐπὶ τούτοις παρακαλῶ ὅπως συμπεριληφθῇ καὶ κατασκευασθῇ τὸ ἓξ 6 χιλιομέτρων τμῆμα Ζαπολίου Βοΐου. Διὰ πάντα ταῦτα ὑποβάλλω ὑστάτην ἔκκλησιν κύριε Πρόεδρε, ὅπως εὐαρεστηθῆτε νὰ λάβητε ὑπ' ὄψιν τὴν παράκλησίν μας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἡ πεισιτότης μετὰ τῆς ὁποίας ὡμίλησαν οἱ ἀξιότιμοι Βουλευταὶ Γρεβενῶν, Κοζάνης, Καστορίας διὰ τὴν ἀνάγκην τῆς κατασκευῆς τῆς ὁδοῦ Γρεβενῶν νομίζω ὅτι κατέδειξεν ἐπαρκῶς εἰς πάντας ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ πόση εἶναι ἡ ἀνάγκη τῆς κατασκευῆς τῆς ὁδοῦ ταύτης καὶ πόσα γενικὰ συμφέροντα θὰ ἐξυπηρετηθῶσιν ἀληθῶς ἐκ τοῦ συνδέσμου αὐτοῦ. Καὶ ἀριστεραὶ ἰδέαι ἐκεῖ διαδιδόμεναι νὰ ἐξαλειφθῶσι διὰ τοῦ ἔργου τούτου καὶ διάφορα ἄλλα συμφέροντα ζωτικὰ θὰ ἐξυπηρετηθῶσιν. Ἀλλὰ θὰ ἠδυνάμεθα νὰ ἀνταποκριθῶμεν πρὸς τὴν ἀνάγκην ταύτην τὴν ὁποίαν καὶ ἡμεῖς ἀναγνωρίζομεν, ἂν εἴμεθα ἐλεύθεροι νὰ κρίνωμεν τὸν τρόπον τῆς κατασκευῆς. Ὅπως ὅμως λίαν ἐμπεριστατωμένως ἀπέδειξεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας καμμία ἀμφιβολία δὲν ἀπομένει ὅτι ἡ ἐνέργεια αὕτη τὴν ὁποίαν νομίζομεν σκόπιμον δεσμεύεται ἐκ τοῦ παρελθόντος, διότι θὰ ἔχωμεν ὡς ἀποτέλεσμα νὰ χάσωμεν 90 ἑκατομμύρια ἁρακμῶν τὰ ὁποῖα ἔχουν δαπανηθῇ εἰς διάφορα τμήματα χωρὶς ταῦτα νὰ χρησιμοποιῶνται καὶ κινδυνεύουν νὰ καταστραφοῦν. Δὲν εἶναι δυνατόν, ἂν ἀποβλέψωμεν εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς ἐξυπηρετήσεως, νὰ μὴ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν μας καὶ τὴν σημερινὴν κατάστασιν. Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὅτι μία Κυβέρνησις ἡ ὁποία ἐμπνέεται ἀπὸ τὰ γενικώτερα συμφέροντα τῆς χώρας θὰ κατασκευάσῃ μίαν νέαν ὁδὸν ρίπτουσα εἰς τὴν θάλασσαν τὰ 90 ἑκατομμύρια ;

Ἔχομεν ὑπ' ὄψιν μας πάντως βραδύτερον νὰ συμπληρώσωμεν τὰς ἀνάγκας τῆς ὁδοποιΐας ἀναλόγως τοῦ μᾶλλον ἐπείγοντος ἑκάστου ἔργου. Οπωσδήποτε δὲ ἡ ἀνάγκη τῆς ἐκτελέσεως τῆς ὁδοῦ ταύτης εἶναι μία ἐκ τῶν σπουδαιοτέρων ἀνάγκων. σήμερον ὅμως ὅταν στρέφωμεν καὶ βλέπωμεν ὅτι θὰ πετάξωμεν 90.000.000. δι, ἔχομεν τὸ θάρρος νὰ κάμωμεν τὴν θυσίαν ταύτην. Πρυτανεύθη ἐν τούτοις ἐκ μέρους τοῦ ἀξιοτίμου Βουλευτοῦ Κοζάνης, ἄλλο εἶδος ἐξοικονομήσεως τῆς δαπάνης. Πράγματι ὑπάρχει δάσος μὲ ἱκανὰς πρόσοδους, θὰ μελετήσω τὸ ζήτημα μετὰ τῶν συναδέλφων μου κ. κ. Ὑπουργῶν τῆς Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν, διότι πρόκειται νὰ στερηθῇ τὸ Δημόσιον ἐκ τῶν προσόδων αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ἔργου. Ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, ἐπαναλαμβάνω, θὰ συνεννοηθῶ μὲ τοὺς κ. κ. συναδέλφους μου κατὰ πόσον θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἐν λόγῳ ἔργου.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Εὐχαριστῶ τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν τελευταίαν ὑπόσχεσίν του.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναθεληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου, τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» Συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἑνίων συμβάσεων».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς β' συζητήσεως ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου «περὶ ἐκλογῆς Βουλευτῶν» ὁ κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον παρατηρεῖ, ὅτι ἡ εὐρεῖα περιφέρεια δὲν ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθέραν γνώμην τῶν ἐκλογέων. Ὁ σπουδαιότερος συντελεστὴς, λέγει, τῆς καλοδαιμονίας τῆς χώρας εἶναι τὰ διάφορα ἐκλογικὰ συστήματα, ἅτινα μέχρι τοῦδε ἐφηρμόσθησαν. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθέραν γνώμην τῶν πολιτῶν, νομίζω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι εἶναι τὸ σταυρίδιον, δι' ὃ καὶ ὑποβάλλω πρότασιν, ὅπως καθιερωθῇ ταὐτο, καθόσον μόνον δι' αὐτοῦ θὰ ἀναδειχθοῦν πολιτικαὶ ἀξίαι, τῶν ὁποίων τόσην μεγάλην ἀνάγκην ἔχει ἡ χώρα. Περαιτέρω προτείνει ἕτερον σύστημα, τὸ τοῦ κρατικοῦ ψηφοδελτίου.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Εἶμαι ὑποχρεωμένος, κύριοι Βουλευταί, νὰ ταχθῶ ἐναντίον τῆς προπολογίας, τὴν ὁποίαν δι ετύπωσεν ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ νὰ διαφαρτυρηθῶ ἐκ μέρους τοῦ ἀξιοτίμου Βουλευτοῦ Κοζάνης, ἄλλο εἶδος ἐξοικονομήσεως τῆς δαπάνης. Πράγματι ὑπάρχει δάσος μὲ ἱκανὰς πρόσοδους, θὰ μελετήσω τὸ ζήτημα μετὰ τῶν συναδέλφων μου κ. κ. Ὑπουργῶν τῆς Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν, διότι πρόκειται νὰ στερηθῇ τὸ Δημόσιον ἐκ τῶν προσόδων αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ἔργου. Ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, ἐπαναλαμβάνω, θὰ συνεννοηθῶ μὲ τοὺς κ. κ. συναδέλφους μου κατὰ πόσον θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἐν λόγῳ ἔργου.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Εὐχαριστῶ τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν τελευταίαν ὑπόσχεσίν του.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναθεληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου, τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου «περὶ ἐκλογῆς Βουλευτῶν» ὁ κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον παρατηρεῖ, ὅτι ἡ εὐρεῖα περιφέρεια δὲν ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθέραν γνώμην τῶν ἐκλογέων. Ὁ σπουδαιότερος συντελεστὴς, λέγει, τῆς καλοδαιμονίας τῆς χώρας εἶναι τὰ διάφορα ἐκλογικὰ συστήματα, ἅτινα μέχρι τοῦδε ἐφηρμόσθησαν. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθέραν γνώμην τῶν πολιτῶν, νομίζω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι εἶναι τὸ σταυρίδιον, δι' ὃ καὶ ὑποβάλλω πρότασιν, ὅπως καθιερωθῇ ταὐτο, καθόσον μόνον δι' αὐτοῦ θὰ ἀναδειχθοῦν πολιτικαὶ ἀξίαι, τῶν ὁποίων τόσην μεγάλην ἀνάγκην ἔχει ἡ χώρα. Περαιτέρω προτείνει ἕτερον σύστημα, τὸ τοῦ κρατικοῦ ψηφοδελτίου.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Εἶμαι ὑποχρεωμένος, κύριοι Βουλευταί, νὰ ταχθῶ ἐναντίον τῆς προπολογίας, τὴν ὁποίαν δι ετύπωσεν ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ νὰ διαφαρτυρηθῶ ἀκόμη, διότι ὁμολογῶ ὅτι αὐτὴ εἶναι ἐναντίον τῶν δικαιωμάτων τῶν ἐκλογέων, δικαιωμάτων τὰ ὁποῖα ἀναγνωρίζει τὸ Σύνταγμα. Ἡ Ἑλλὰς, κύριοι Βουλευταί, ὡς γνωστόν, ἔχει πληθυσμὸν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μὲ ἔμφυτον τὸ μεταναστευτικὸν πνεῦμα, ἰδιαιτέρως δὲ ἡ ἰδιαιτέρα μου πατρὶς Κεφαλληνία ὅπου ἂν τυχὸν γίνῃ αἰφνιδίως ἀπογραφὴ, δὲν θὰ εὑρεθῶσι πλείονες τῶν 65.000 κατοίκων. Τοῦτο ἄλλωστε συμβαίνει εἰς τὴν ἡμίσειαν Ἑλλάδα καὶ ἰδίως εἰς τὰς νήσους.

Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Αὐτὸ εἶναι ὀρθόν.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Δὲν νομίζω λοιπὸν συνταγματικὴν τὴν βάσιν, ἡ ὁποία τίθεται καὶ ἡ ὁποία εἶναι ἀσταθής, διότι πολλάκις πα ουσιάζονται συγκυρίαι, καθ' ἃς δὲν ἐμφανίζεται ὁλόκληρος ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐχόντων δικαίωμα νὰ ψηφίσωσι, προσέρχονται δὲ μόνον εἰς τὰς κάλπας τὸ 1)3 τοῦ πραγματικοῦ ἀριθμοῦ. Καὶ ταῦτα ὄχι ἀπὸ τὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ὅπου ἀποδημοῦν ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὰ ἄλλα μέρη.

Ἂν ἀκόμη λάβωμεν ὑπ' ὄψιν μας καὶ ἐνδεχομένην ἀποχήν, λόγῳ τοῦ ὅτι δὲν ὑπάρχουν ἀντίπαλοι, θὰ εὕρωμεν μεγάλας διαφοράς. Ἐπὶ παραδείγματι εἰς τὸν νομὸν τὸν ὁποῖον ἀντιπροσωπεύω εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ Σεπτεμβρίου εὑρίσκομεν 14.000 νὰ ἔχωσι ψηφίσει εἰς δὲ τὰς ἐκλογὰς Μαρτίου μόνον 10.000 καὶ τοῦτο διότι εἰς τὰς τρεῖς ἐπαρχίας τοῦ Νομοῦ δὲν ὑπῆρχον ἀντίπαλοι καὶ ἐτημειώθη ἀποχή. Ἡ διαφορὰ αὕτη δὲν εἶναι μικρᾶς σημασίας ἀλλὰ τοὐναντίον κολοσσιαίας. Εὑρίσκω ὅθεν, κύριοι Βουλευταί, τὸ Νομοσχέδιον ὡς ἀρχικῶς κατετέθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἱστορικῶς ἠθικώτερον, διότι ἀποδίδει σεβασμὸν πρὸς τὸν Θεσμὸν τῆς ἐπαρχίας, Θεσμὸν ὁ ὁποῖος εἶναι γνωστὸν ποῖον ρόλον ἔπαιξεν εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν καὶ τὴν πολιτικήν μας κίνησιν. Ἐνθυμοῦμαι ὅτι πολλάκις Βουλευταὶ προερχόμενοι ἀπὸ νομοὺς μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν ἤρχοντο εἰς διαπληκτισμοὺς καὶ ἔριδας διότι ἀνεμιγνύοντο εἰς τὴν ἐπαρχίαν ἑτέρου τῶν συναδέλφων των, μολονότι καὶ ὁ Βουλευτὴς οὗτος εἶχεν ψηφισθῇ καὶ ἀπὸ τὴν ἐπαρχίαν ἐκείνην. Εἶναι μέσα εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ λαοῦ ριζωμένον τὸ αἴσθημα ὅτι ἡ πολιτικὴ ἔχει τὴν ἠθικωτέραν της ἐμφάνισιν ὅταν ἀντιπροσωπεύεται μία ἐπαρχία.

Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Εἰς τὰς νέας χώρας ἡ ἐπαρχία δὲν ἔχει τὴν σημασίαν τὴν ὁποίαν ἔχει εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Διότι δὲν ὑπάρχουν οἱ ἱστορικοὶ λόγοι τοὺς ὁποίους σᾶς ἀνέπτυξα. Θὰ εἶναι λοιπὸν ἀντιπολιτευτικόν, ἐφόσον ἔρχεται νέον νομοσχέδιον, νὰ παρραθοῦν αὐτὰ τὰ αἰσθήματα καὶ ἀντιλήψεις τοῦ λαοῦ. Βεβαιῶ τὴν Βουλὴν ὅτι ὅταν τὸ νομοσχέδιον θὰ γίνῃ Νόμος τοῦ Κράτους καὶ ὅταν αἱ ἐπαρχίαι δὲν θὰ ἔχουν ἴδιον ἀντιπρόσωπον θὰ αἰσθανθοῦν τὴν ἀδυνάτεραν ὀδύνην καὶ θὰ ἐλέπωμεν εἰς ἄλλας ἐκλογὰς ἢ ἀποχὴν ἢ νὰ ψηφίζουν παρὰ φρόνημα καὶ κατὰ συμφέρον μόνον καὶ μόνον διότι θὰ αἰστρηλατηθοῦν ἀπὸ αἴσθημα τοπικιστικόν. Τονίζω λοιπόν, κύριε Ὑπουργὲ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅτι τὸ Νομοσχέδιον, ὅπως Ὑμεῖς τὸ συνετάξαμεν καὶ τὸ ὑποβάλατε, εἶναι συμφωνότερον μὲ τὰς παραδόσεις μας τὰς πολιτικὰς καὶ παρακαλῶ ὅπως ἀποκρούσητε τὴν προπολογίαν τὴν ὁποίαν συνέταξεν ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή. Εἶπον ἀνωτέρω ὅτι ἡ προπολογία αὕτη εἶναι ἀντισυνταγματικὴ ὑποστηρίζω δὲ τοῦτο διότι δὲν εἶναι δυνατὸν μὲ ἕνα μέτρον νομοθετικὸν νὰ παρακάζεται θεμελιώδης διάταξις τοῦ Συντάγματος, τῆς ἐκπροσωπήσεως τοῦ λαοῦ. Φρονῶ ὅθεν, ὅτι ἔχω σύμφωνον τὸ πνεῦμα τῆς μεγαλυτέρας Κυβερνητικῆς παρατάξεως καὶ ὅτι θὰ ἐπιμείνητε, κύριε Ὑπουργέ, νὰ ψηφισθῇ τὸ Νομοσχέδιον ὡς ἔχει.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Θὰ ἐνόμιζον, κ. Βουλευταί, ὅτι λόγῳ τῆς ἀπονῆς τῆς ἀντιπολιτευόμενος καὶ διὰ λόγους κοινοβουλευτικῆς εὐθυξίας ἡ Κυβέρνησις θὰ ἀνέβαλλε τὴν λῆψιν ἀποφάσεως ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, ἐφ' ὅσον εἶνε γνωστὸν ποίαν σημασίαν ἀποδίδει ἡ ἀντιπολίτευσις εἰς τὸ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχέδιον. Ἐφ' ὅσον ἡ Κυβέρνησις διὰ λόγους γενικωτέρας σημασίας ἐπιμένει νὰ ψηφίσῃ τὸ νομοσχέδιον, ἐπιθυμῶ νὰ ἀκούσω παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἐὰν ἡ Κυβέρνησις ἀπεδέχθη τὴν τροπολογίαν τῆς Κοινοβουλευτ. Ἐπιτροπῆς. Ἡμεῖς εἴμεθα ἀντίθετοι πρὸς τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα, διότι καὶ ἡ πεῖρα ἀπέδειξεν ὅτι δὲν δίδει ἰσχυρὰς Κυβερνήσεις καὶ αὐτὸ ἐξασφαλίζει τὴν γνησιότητα τοῦ λαϊκοῦ φρονήματος. Ἐὰν ἡ Κυβέρνησις ἤθελεν ἀποδεχθῇ τὴν προτολογίαν τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ ἀποδείξῃ ὅτι οἱ ἰσχυρισμοὶ τῆς ἀντιπολιτεύσεως εἶνε δικαιολογημένοι, διότι ἡ διάταξις τῆς ἐπιτροπῆς εἶνε μικροκομματικῆς ἀντιλήψεως. Ὁ τρόπος αὐτὸς θὰ ὁδηγήσῃ τὸν τόπον εἰς ἀνωμάλους λύσεις. Ἡμεῖς θὰ καταψηφίσωμεν τὸ μέτρον τῆς Κυβερνήσεως, διότι πιστεύομεν ὅτι τὸ μέτρον τοῦτο θὰ ὁδηγήσῃ τὸν τόπον εἰς ἀνωμαλίας.

Ὁ κ. Β. ΧΑΤΖΗΙΑΣ λέγει ὅτι ἐκ μέρους τοῦ κόμματος τῶν Συντηρητικῶν εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει ἐπιθυμεῖ νὰ ἐπαναλάβῃ

τὴν ἐξήλωσιν τοῦ ἀρχηγοῦ του κεκηρυγμένου ὑπὲρ τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος στενωτάτης περιφερείας ἑνὸς ἢ δύο βουλευτῶν μὲ σφαιρίδιον. Νομίζω, λέγει, κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι προκειμένου νὰ λάβετε ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ νομοσχεδίου εἶναι δίκαιον νὰ δώσετε προθεσμίαν ὀλίγων ἡμερῶν, ἵνα μὴ στερήσητε τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν κομμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ ἐμφιλήπουν ἐπ' αὐτοῦ, διότι δὲν θὰ ἦτο ὀρθὸν νὰ ψηφισθῇ τὸ νομοσχέδιον ἐρήμην τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἐπιθυμῶ ἐπίσης νὰ κάμω τὴν παρατήρησιν ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ εἰσάγωνται εἰς τὴν β'. συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου σπουδαῖόταται τροπολογίαι καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ γνωρίζωμεν ἐκ τῶν προτέρων τὴν γνώμην τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῆς πρατάσεως τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἐὰν ἡ πρότασις αὕτη γίνῃ ἀποδεκτή, ἡ ἀντιπολιτευομένη παράταξις θὰ δύναται νὰ συστήσῃ εἰς ὡρισμένους ἐκλογεῖς της ἀποχήν, ὁπότε ἀλλοιώνεται τὸ ἀποτέλεσμα.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Τότε θὰ τὸν ἀλλάξωμεν τὸν νόμον.

Β. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Μὰ δὲν ἠμπορεῖ νὰ λέγετε τοιοῦτόν τι.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὁ κ. Εἰσηγητὴς δικαίως σᾶς λέγει ὅτι ἡ Νομοθετικὴ ἐξουσία δύναται νὰ λάβῃ ἀνάλογα μέτρα πρὸς καλὴν ἐφαρμογὴν τῶν νόμων.

Β. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Ἐκτὸς ὅμως τῆς ἀποχῆς αὐτῆς τὴν ὁποίαν θὰ ὀργανώνῃ ἕνα κόμμα ὑπάρχει καὶ ἡ ἀποχὴ λόγῳ χιόνων ἢ καὶ ἀποστάσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Καὶ αὐτὸ δύνατα νὰ προληφθῇ.

Δ. ΧΑΤΖΗΠΑΝΝΗΣ. Καὶ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου εἰς α' ἀνάγνωσιν εἶχα τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσω τὰς ἀπόψεις τῆς μικρᾶς ὁμάδος τὴν ὁποίαν ἀντιπροσωπεύω.

Ἡμεῖς, κ. Βουλευταί, εἴμεθα κεκηρυγμένοι ὑπὲρ τῆς ἀναλογικῆς. Προκειμένου ὅμως νὰ ψηφισθῇ τὸ πλειοψηφικὸν εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ κάμω μίαν τροπολογίαν. Εἶμαι ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου ὡς διατυποῦται μὲ βάσιν τοὺς δημότας καὶ ὄχι τὸν πληθυσμὸν ἢ τοὺς ψηφίζοντας, ὡς προτείνει ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή. Ὁ πληθυσμός, κ. συνάδελφοι, δυνατὸν νὰ δίδῃ πλαστὰ ἀποτελέσματα μὲ τὸν κινητὸν πληθυσμὸν τῶν πρωτευουσῶν. Τὸ ἄλλο σύστημα τῶν ψηφισάντων θὰ ὡθήσῃ τὰ κόμματα εἰς νοθείας καὶ συμπαιγνίας καὶ ἀπήντησεν ὁ κ. Εἰσηγητὴς ὅτι θὰ ἀλλάξωμεν τὸν νόμον. Ἀλλὰ θὰ κερδίσουν μίαν μικρὰν πλειοψηφίαν δύο βουλευτῶν οἱ ἀντίπαλοι καὶ θὰ διαλύσουν τὴν Βουλὴν διὰ νὰ κάμουν νέας ἐκλογάς. Ἔπειτα εἰς τὰς ἀγροτικὰς περιφερείας ἕκαστον τμῆμα ἔχει 1000 ἢ 800 ψηφοφόρους ἐκ διαφόρων χωρίων, ὅταν δὲ ὑπάρχουν χιόνες ἢ βροχαὶ δὲν μεταβαίνουν νὰ ψηφίσουν. Ἡ τροπολογία τὴν ὁποίαν ἔχω νὰ κάμω εἶναι σχετικὴ μὲ τὸν χωρισμὸν τοῦ νομοῦ Ἀττικοβοιωτίας. Εἰς τὸν νομὸν Λαρίσσης ἐκλέγονται 11 βουλευταὶ καὶ ἀπὸ περιφερείας μὲ οἰκονομικὰ συμφέροντα ἀνομοιογενῆ. Ἡ ἔκτασις τοῦ νομοῦ εἶναι πολὺ μεγάλη. Τὸ μέτρον λοιπὸν τὸ ὁποῖον λαμβάνεται διὰ τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ προτείνω ὅπως ληφθῇ καὶ διὰ τὸν νομὸν Λαρίσσης καὶ ὑποβάλλω τὴν σχετικὴν τροπολογίαν ὅπως ἡ περιφέρεια Βόλου καὶ Ἁλμυροῦ ἀποτελέσουν ἰδίαν ἐκλογικὴν περιφέρειαν.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Τὸ ψηφοδέλτιον κ. Βουλευταί, εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον νοθεύει τὸ φρόνημα καὶ ὑποβοηθεῖ τὴν δωροδοκίαν. Εἰς ὅλα τὰ μέρη κατωθώσαμε νὰ γνωρίζωμεν ποῖοι μᾶς ἐψήφισαν εἴτε διὰ τῶν σημείων ἐπὶ τῶν ψηφοδελτίων εἴτε διὰ τῆς ὀρθογραφίας εἴτε διὰ τῆς μελάνης εἴτε διὰ τῆς ἐναλλαγῆς τῶν ὀνομάτων. Καὶ χάρις εἰς τὸ ψηφοδέλτιον ἔχομεν δημάρχους χωρὶς τὴν πλειοψηφίαν τοῦ λαοῦ. Ἡ Κυβέρνησις ἡ ὁποία εἰσάγει τὸ πλειοψηφικὸν ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ συντρίψῃ καὶ αὐτὴν τὴν νοθείαν τοῦ ψηφοδελτίου χάρις εἰς τὴν ὁποίαν ἐπεκράτησε μέχρι τοῦδε ἕνα κόμμα, τὸ ὁποῖον τόσα δεινὰ ἔφερεν εἰς τὸν τόπον. Τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἦτο ἀνέκαθεν ὑπὲρ τοῦ σφαιριδίου, ἐγεννήθη ὅμως ζήτημα δαπάνης. Ἀλλὰ ἡ δαπάνη δὲν θὰ γίνῃ διὰ μίαν ἐκλογὴν καὶ δυνάμεθα νὰ αὐξήσωμεν τὸ παράβολον. Ἡ ἀγραμματοσύνη κ. Πρόεδρε, ἡ ὁποία ἐπικρατεῖ εἰς τὴν Ἑλλάδα, δὲν ἐπιτρέπει τὸ ψηφοδέλτιον, καὶ πρέπει νὰ ἐπιβληθῇ τὸ ἑλληνοπρεπέστατον σφαιρίδιον. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν χωρισμὸν τοῦ νομοῦ Λαρίσσης εἶμαι ἀντίθετος, διότι τότε θὰ πραγματοποιήσωμεν τὴν μπακλαβαδοποίησιν, τὴν ὁποίαν ἀναφέρει ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀντιπολιτεύσεως μόνον διότι ἐχωρίσαμε τὸν Πειραιᾶ.

Ὁ κ. Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, ὑποστηρίζει τὴν τροπολογίαν τοῦ κ. Χατζηγιάννη περὶ χωρισμοῦ τοῦ νομοῦ Λαρίσσης λέγων ὅτι ὁ χωρικὸς τοῦ Σαραντα πόρου καὶ ὁ κτηνοτρόφος τοῦ Ὀλύμπου δὲν ἔχουν τὰς αὐτὰς κατευθύνσεις μὲ τὸν μεγαλέμπορον τοῦ Βόλου. Γνωρίζομεν ἄλλως τε ὅλοι ὅτι τὸ κομμουνιστικὸν κόμμα ἔχει 10-12.000 ψηφοφόρους τὸν μεγαλύτερον πυρῆνα ὅλου τοῦ Κράτους, εἰσδύει δὲ βαθμηδὸν καὶ εἰς τὴν ἐνδοχώραν.

Ἐὰν δὲν γίνῃ ὁ χωρισμός, τουλάχιστον νὰ φέρῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς νομοσχέδιον περὶ ἱδρύσεως ἰδιαιτέρου νομοῦ Μαγνησίας, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον λύει τὸ ζήτημα.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ λέγει ὅτι, ἂν εἶχε τὴν δύναμιν, θὰ συνίστα εἰς τὴν Βουλὴν τὸ ἐνιαῖον τῆς ψήφου μὲ εὐρυτάτην περιφέρειαν. Ἡ ἀναλογική, λέγει, ἐψηφίσθη μὲ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἐντὸς δεκάτης ὅλοι οἱ Ἕλληνες ψηφοφόροι θὰ ἐμάνθανον γραφὴν καὶ ἀνάγνωσιν. Ἀναφέρει ἀκολούθως διαφόρους τρόπους νοθείας τοῦ φρονήματος τῶν ἐκλογέων διὰ τοῦ ψηφοδελτίου καὶ λέγει ὅτι μὲ 5 σφραγισμένους φακέλους δύναται νὰ μεταβληθῇ τὸ φρόνημα 5000 ψηφοφόρων. Τὸ καλύτερο σύστημα εἶναι τὸ σφαιρίδιον, καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν βαπάνην ἂς συζητηθῇ τὸ παράβολον. Ἄλλως θὰ συνεχισθοῦν αἱ νοθεῖαι ἐπὶ ζημίᾳ τῆς ἐλευθέρας ἐκφράσεως τοῦ φρονήματος τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Ὁ κ. Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ λέγει ὅτι εἶναι κεκηρυγμένος ὑπὲρ τοῦ καταρτισμοῦ τοῦ ψηφοδελτίου ὑπὸ τοῦ Κράτους πρὸς ἀποφυγὴν ἀλλοιώσεων καὶ ὑπὲρ τῆς τροπολογίας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς. Νομίζω ὅμως, λέγει, ὅτι ἡ τροπολογία αὐτὴ παρέσυρε καὶ τὸ ἐδάφ. 3 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νομοσχεδίου. Εἰς τὰς Νέας Χώρας οὐδέποτε ἐφηρμόσθη ἐπαρχιακὴ περιφέρεια. Δὲν ἔχουν ἐμφανισθῇ ἐκπρόσωποι ἐπαρχιῶν Νέων Χωρῶν εἰς τὴν Βουλήν, ἐπανειλημμένως ὅμως ἐνεφανίσθησαν ἐκπρόσωποι ἐπαρχιῶν τῆς Παλαιᾶς Ἑλλάδος.

Εἶναι ἀναμφισβήτητον, συνεχίζει, ὅτι ἡ Ἐπαρχία ἔχει ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως ἱστορικὰ δικαιώματα εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα. Ἐπίσης προτείνω ὅπως τὸ ψηφοδέλτιον εἶναι ἑνιαῖον. Τὴν τροπολογίαν τῆς Ἐπιτροπῆς περὶ τοῦ ἐκλογικοῦ μέτρου τῶν ψηφισάντων διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν τὴν θεωρῶ ὀρθήν, ἐν συνδυασμῷ ὅμως πρὸς τὸ γ' ἐδάφιον τοῦ 2ου ἄρθρου τοῦ Νομοσχεδίου.

Ὁ κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΣΟΣ ἐπικρίνει καὶ πάλιν τὴν τροπολογίαν, διότι δι' αὐτῆς, λέγει, ἀδικεῖται ἡ Νέα Ἑλλάς, ἰδιαιτέρως δὲ ὁ Νομὸς Κοζάνης εἰς τὸν ὁποῖον ὅταν αἱ ἐκλογαὶ γίνωνται τὸν χειμῶνα ψηφίζουν 6.000 ἐκλογεῖς ὀλιγώτεροι τῶν συνήθως ψηφιζόντων, ζητεῖ δὲ νὰ μὴ γίνῃ δεκτὴ ἡ τροπολογία, καὶ ἂς εἶναι βεβαία ἡ Κυβέρνησις ὅτι κατὰ τὰς μελλούσας ἐκλογὰς θὰ σφέρῃ ἀπόλυτον πλειοψηφίαν καὶ εἰς τὴν Νέαν Ἑλλάδα.

Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ. Χαρακτηρίζει τὸ Νομοσχέδιον ὡς δίκαιον, διότι ἀπαλοθιστᾷ δικαιοσύνην, καὶ αἴρει τὴν μπακλαβαδοποίησιν, τὴν ὁποίαν εἰς τὰς παραμονὰς ἐκλογῶν ἐπεχείρουν οἱ προκάτοχοι ἡμῶν. Ἀντικρούει τὴν πρότασιν τοῦ κ. Χατζηγιάννη περὶ χωρισμοῦ τοῦ Νομοῦ Λαρίσσης, διότι οὐδόλως, λέγει, πρόκειται νὰ ὠφελήσῃ ὁ χωρισμὸς αὐτός.

Ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ προτείνει ὅπως ἡ ἐπαρχία Τροιζηνίας ὑπαχθῇ εἰς τὸν Νομὸν Ἀργολιδοκορινθίας ὅπου καὶ ἄλλοτε ἀνῆκε. Δὲν εἶναι δὲ λόγος ἐπειδὴ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶναι Ἀρχηγὸς τοῦ συνδυασμοῦ τοῦ Νομοῦ νὰ ἀδικηθῇ ἡ Ἐπαρχία Τροιζηνίας καὶ νὰ ὑπαχθῇ ὡς ἐκ τούτου εἰς τὸν Πειραιᾶ μὲ τὸ ὁποῖον δὲν ἔχει καμμίαν σχέσιν. Προτείνει ἐπίσης ὅπως τὰ Κύθηρα ὑπαχθοῦν ἢ εἰς τὸν Νομὸν Λακωνίας ἢ εἰς τὸν Νομὸν Ἀργολιδοκορινθίας.

Ἡ ἐπιψήφισις τοῦ Νομοσχεδίου ἀναβάλλεται ἐς αὔριον.

Συζητουμένου τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως συμβάσεως συμπληρούσης καὶ τροποποιούσης τὴν ὑπὸ τοῦ Νόμου 4547 κυρωθεῖσαν σύμβασιν περὶ ἐκχωρήσεως προνομίων κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῆς Τηλεφωνικῆς Συγκοινωνίας» εἰς β' συζήτησιν.

Ὁ κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ λέγει ὅτι ἡ σύμβασις αὕτη, παρ' ὅλην τὴν προσπάθειαν ποὺ ἔκαμε νὰ πείσῃ τὸν ἑαυτόν του, δὲν συμφέρει εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν. Οἱ κυριώτεροι ἐκπρόσωποί του λαοῦ, ὅπως ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος.....

Β. ΣΑΓΙΑΣ (Ὑφυπουργὸς τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου). Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος, κύριε Συνάδελφε, δὲν ἐκπροσωπεῖ τὸν λαόν. Σεῖς καὶ ἡμεῖς εἴμεθα οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ διαμαρτυρηθῶ διὰ τὴν σύμβασιν αὐτήν. Ἀναφέρων ἐν συνεχείᾳ περικοπὰς τῆς ἀγωγῆς τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν, λέγει ὅτι ἐὰν δεχθῶμεν ὡς ὁ κ. Ὑφυπουργὸς ὑποστηρίζει, ὅτι ἡ Ἑταιρεία ζημιοῦται, τότε θὰ ἔλθῃ τὸ 1935 ὁπότε θὰ ζητήσῃ νὰ πληρωθῇ, συμφώνως μὲ τὸ δικαίωμα ποὺ ἔχει ἐκ τῆς παλαιᾶς συμβάσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. (Πρωθυπουργὸς). Τί ζητεῖτε κ. Βουλευτά ; Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος διεμαρτυρήθη ὡς συνδρομητής, ὅπως καλλιστα θὰ ἠδύνασθε νὰ πράξητε καὶ σεῖς ὡς ἄτομον. Ἀλλὰ νομίζω ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ δημιουργοῦνται ἐντυπώσεις, διότι ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος ἔκαμεν ἀγωγήν. Ἐκείνη ἡ ὁποία θὰ κρίνῃ ἂν εἶναι συμφέρουσα ἡ σύμβασις ἢ ὄχι εἶναι ἡ Κυβέρνησις.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Θέλω, κύριε Πρόεδρε, νὰ τονίσω ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν καὶ τοὺς βιοπαλαιστάς.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Μὰ οἱ βιοπαλαισταὶ δὲν ἔχουν τηλέφωνον, διότι δυστυχῶς τὸ συγκοινωνιακὸν τοῦτο μέσον ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι πολυτελείας, καὶ ἡ Κυβέρνησις ἀκριβῶς ἐπιθυμεῖ νὰ τὸ καταστήσῃ προσιτὸν εἰς τὸν λαόν. Ἡ σύμβασις ὅπως εἶχε γίνει καὶ ὅπως ὑφίστατο δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἐφαρμοσθῇ. Ἡ Κυβέρνησις ἓν εἶχε καθῆκον. Νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν διευκόλυνσιν τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ τηλεφώνου καὶ τὴν διάδοσίν του, καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν συνῆψε τὴν προσωρινὴν σύμβασιν μὲ τὴν ἐλπίδα νὰ αὐξηθοῦν οἱ συνδρομηταὶ καὶ τοιουτοτρόπως νὰ εὑρεθῇ ἡ Ἑταιρεία εἰς μεγαλυτέραν εὐχέρειαν διὰ νὰ καταστήσῃ τὸ τηλέφωνον εὐθηνότερον.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Ἡ ὑπὸ κρίσιν σύμβασις ἰσχυροποιεῖ τὴν παλαιάν.....

Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Ὡς πρὸς τοῦτο σᾶς εἶπα ὅτι ἡ σύμβασις θὰ τροποποιηθῇ.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Ἂν διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἐπιδιώκεται ἡ βελτίωσις τῆς παλαιᾶς, τότε ἡμεῖς θὰ χειροκροτήσωμεν τὴν ἐνέργειαν τῆς Κυβερνήσεως. Διότι φρονῶ ὅτι τὸ τηλέφωνον δὲν πρέπει νὰ καταστῇ προνόμιον τῶν εὐπορουσῶν τάξεων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἀκριβῶς σᾶς τονίζω ὅτι, διὰ τῆς προσωρινῆς αὐτῆς συμβάσεως ἐπιτυγχάνεται νὰ καταστῇ τὸ τηλέφωνον εὐθηνότερον.

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι δὲν ἐλάβα γνῶσιν τῶν τροπολογιῶν τὰς ὁποίας ἔκαμεν ὁ κ. Ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας.

Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Ἀναγινώσκει τὰς τροπολογίας τὰς ὁποίας ἐπιφέρει ἐπὶ ὡρισμένων ἄρθρων τοῦ Νομοσχεδίου.

Μετ' ὀλίγον γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως συμβάσεως συμπληρούσης καὶ τροποποιούσης τὴν ὑπὸ τοῦ νόμου 4547 κυρωθεῖσαν Σύμβασιν «περὶ ἐκχωρήσεως προνομίων κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῆς τηλεφωνικῆς συγκοινωνίας».

Λύεται εἶτα συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ Συνεδρίασις ὥραν 4ην μ. μ. δι' αὔριον ὥραν 6 μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΗ'.

Τετάρτης 6 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς:

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Αἰτωλοακαρνανίας δι' ἐπιστολῆς του εὐχαριστεῖ διὰ τὴν ἐπισκευὴν τῆς ὁδοῦ Μεσολογγίου—Ἀστακοῦ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ καταθέτει τηλ)ματα Προέδρου τῆς Κοινότητος Σωχοῦ καὶ Προέδρου Συνεταιρισμοῦ Τούμπας γνωρίζοντος τὴν ἐξέγερσιν τῶν καπνοπαραγωγῶν Σωχοῦ διὰ τὴν καθυστέρησιν τῆς ἀποστολῆς σιγαροχάρτου.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΜΥΛΩΝΑΣ, Σ. ΣΙΜΟΣ, Α. ΛΟΥΛΗΣ, Γ. ΚΙΑΓΙΑΣ καὶ Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ καταθέτουν ὑπόμνημα ἀμαξοκαραγωγέων Νομοῦ Ἰωαννίνων παρακαλούντων ὅπως τύχωσιν ἀποζημιώσεως.

Ὁ Εἰδ. Οἰκοδομικὸς Συνεταιρισμὸς δι' αἰτήσεώς του παρακαλεῖ ὅπως ἐλαττωθῇ ὁ τόκος τῶν οἰκοδομικῶν δανείων παρὰ τῶν Ταχ. Ταμιευτηρίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ καταθέτει τηλ)ματα τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Κατερίνης καὶ τῶν Συνεταιρισμῶν Νέων Μουδανιῶν καὶ περιχώρων παρακαλούντων ὅπως ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ προτάσεις τῶν σιτοπαραγωγικῶν Ἑνώσεων κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νόμου τοῦ τροποποιοῦντος τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 568.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ὑποβάλλει ἀναφορὰν τῶν κατοίκων Ἁγίου Ἰωάννου Δουργουτίου παραπονουμένων διὰ πιέσεις γενομένας εἰς βάρος αὐτῶν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐναντίον τῶν ὅρων τῆς γενομένης δωρεᾶς ὑπὸ τοῦ Τάγματος τῶν Ἱπποτῶν Μάλτας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν τῶν ὑποψηφίων μαθητῶν τῆς Ἀστυνομικῆς Σχολῆς περὶ τερματισμοῦ τῆς ἐκπρεμότητος τῆς κατατάξεώς των.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καὶ Φ. ΜΟΣΧΟΥ-

ΑΛΣ καταθέτουν τηλ)μα Προέδρου Καποδάτου παρακαλοῦντος ὅπως ληφθῶσι μέτρα πρὸς διάλυσιν τῆς ἀπεργίας τῶν ἐργατῶν οἰνοποιΐας Πύργου κλπ.

Τὸ Σωματεῖον Φορτωτῶν Λυγνίτου λιμένος Ἀλιεβερίου διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ ψήφισιν τοῦ νόμου περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Ἐφετείου Ναυπλίου διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως μειωθῶσι αἱ Συμβολαιογραφικαὶ εἰσφοραὶ πρὸς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα Ἀναπήρων Αἰτωλοακαρνανίας διαμαρτυρομένων διὰ τὰς αὐστηρὰς καὶ ἀδίκους γνωματεύσεις τῆς Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ Σύνδεσμος Ἐργατῶν Καπνοβιομηχανίας Ναυπλίου διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ἐπίλυσιν τῶν αἰτημάτων τοῦ κλάδου των.

Ὁ Πρόεδρος Ὑποδηματοποιῶν Ξάνθης διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως ψηφισθῇ τὸ Ν)διον ἐπιβολῆς ἀνωτάτου ὁρίου δασμολογίου ἐπὶ εἰσαγομένων ἑτοίμων ὑποδημάτων κλπ.

Ἡ Ἐπιτροπὴ συλλλλητηρίου Πετρουλίου διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ μελετωμένην παραχώρησιν δάσους Πανεπιστημίου Θεσ)νίκης.

Τὰ Σωματεῖα Φορτοεκφορτωτῶν Ἐργατῶν λιμένος Τηγανίου διὰ τηλ)τος διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Αἱ Ἐπαγγελματικαὶ Ὁμοσπονδίαι καὶ τὰ Ἐργατικὰ Κέντρα Βόλου διὰ τηλ)τος τασσόμενα παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν ἀπεργῶν καπνεργατῶν διαμαρτύρονται διὰ τὴν παράτασιν τῆς καπνεργατικῆς ἀπεργίας.

Τῆς Πανθεσσαλικὸν Συνέδριον τῶν ἐμπόρων, ἐπαγγελματιῶν καὶ βιοτεχνῶν αἰτεῖται τὴν κατάργησιν τῶν διαφόρων Στρατιωτικῶν Πρατηρίων καὶ Συνεργείων.

Ὁ Σύνδεσμος Παλαιῶν Πολεμιστῶν Νομοῦ Ἡρακλείου Κρήτης διὰ τηλ)τος ὑποβάλλει αἰτήματα ἐπικειμένης ἐπιψηφίσεως τροποποιητικοῦ Ν)δίου νόμου 5502 καὶ παρακαλεῖ ὅπως γίνωσι δεκτά.

Ὁ Θ. Ἀηδονόπουλος δι' αἰτήσεώς του παρακαλεῖ ὅπως διευκολυνθῇ ἡ κάθοδος τῶν ἐν Ρωσσίᾳ Ἑλλήνων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΜΠΑΜΠΑΚΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα τῶν Αἰγιαλαικτοπωλῶν Ἀθηνῶν παρακαλούντων ὅπως ἀναστα\η ἐπὶ ἓν ἔτος ἡ ἀπομάκρυνσις τῶν αἰγιοστασίων των ἐκ τῶν δι' ἰδίων δαπανῶν ἀνεγερθέντων οἰκημάτων των.

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

α) Περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 87 τοῦ Κώδικος τῆς Δημοτικῆς Νομοθεσίας», β) «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 5647», γ) «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ προσόντων κλπ. τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν διατάξεων» καὶ δ) «περὶ ἐγκρίσεως δαπάνης δρ. 6862 πραγματοποιηθείσης κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1931—32 δι' ἐγκατάστασιν ἠλεκτροφωτισμοῦ».

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ συστάσεως μονίμου Συμβουλίου Ἐφετῶν καὶ ἱδρύσεως εἰδικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου δι' ἐξυπηρέτησιν Ἐπιστημονικῶν ἐργασιῶν καὶ σταθμῶν ἐρεύνης» καὶ 2) «περὶ διενεργείας τῆς Γεωργικῆς ἐρεύνης τῆς Χώρας».

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4328»· 2) «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους τῆς χρήσεως 1930—31». 3) «περὶ κυρώσεως τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1929—30». 4) «περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τοῦ Νόμου 6108 «περὶ προσωρινῆς διοικήσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους καὶ τῶν εἰδικῶν ταμείων κλπ. τῆς χρήσεως 1934—35» καὶ 5) «περὶ μεταβολῆς ἐν μέρει τοῦ σκοποῦ τῆς διαθήκης τοῦ Νικολάου Κότλου».

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 6001 κλπ. «περὶ διακανονισμοῦ τοῦ χρόνου ὑπηρεσίας καὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐξ ἀποστρατείας, διαθεσιμότητος κλπ. ἀνακληθέντων ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς».

2) «Περὶ ἐκποιήσεως πώλων τοῦ Στρατεύματος», καὶ

3) «Περὶ ἵππων ἀξιωματικῶν».

Ὁ κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας) ὑποβάλλει σχεδίον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5164 περὶ οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΠΑΪΖΗΣ, Ε. ΜΑΝΩΛΑΤΟΣ, καὶ Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας Δικαστηρίων, εἰσαγγελιῶν κλπ.».

Η ΓΕΡΟΥΣΙΑ ἀποστέλλει τὴν ὑπ' αὐτῆς τὸ πρῶτον ψηφισθεῖσαν πρότασιν νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 5 τοῦ νόμου 5413 περὶ διατάξεών τινων περὶ συμβολαιογράφων κλπ. (ἀριθμὸς αὐτῶν εἰς ὡρισμένας περιφερείας, προσόντα αὐτῶν καὶ τῶν ὑποθηκοφυλάκων, κατανομὴ συμβολαίων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν).

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ἐπὶ τῆς ἀναφορᾶς κληρονόμων Κ. Ζάππα ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ λέγει ὅτι, ἐπειδὴ πρόκειται περὶ σοβαρᾶς ἀναφορᾶς, νὰ παρακληθῇ ἀπὸ τὸ Προεδρεῖον ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ὅπως παραστῇ εἰς τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν, διότι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναβληθῇ πλέον ἡ ἀναφορὰ αὕτη καθόσον πρόκειται περὶ σκανδαλώδους ὑποθέσεως.

Ὁ κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ συνιστῶν ἀναφορὰν οἰνομεσιτῶν Σάμου περὶ ἀποζημιώσεώς των, παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ αὕτη εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας, ἵνα ἐν συνεννοήσει μὲ τὸν συνάδελφόν του ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ἐξετάσωσιν εὐμενῶς τὸ αἴτημα περὶ ἀποζημιώσεως. Διὰ τῆς ἱδρύσεως, λέγει, νοῦ ἀναγκαστικοῦ συνεταιρισμοῦ οἱ οἰνομεσῖται ἔχασαν τὴν ἐργασίαν των. Ὅλαι αἱ τάξεις τῶν ἐπαγγελματιῶν, λεμβοῦχοι, ἁμαξηλάται, σιγαροποιοὶ κλπ., αἱ ὁποῖαι ἐζημιώθησαν ἐκ λόγων γενικῶν καὶ ἐξετοπίσθησαν ἀπὸ τὴν ἐργασίαν των ἀπεζημιώθησαν. Δὲν θὰ εἶναι λοιπὸν καθόλου δίκαιον νὰ ἀποτελέσουν ἀξαίρεσιν μόνον οἱ οἰνομεσῖται τῆς Σάμου. Ἐλπίζω ὅτι οἱ ἁρμόδιοι κ. Ὑπουργοὶ θὰ ἐξεύρωσι τρόπον ἱκανοποιήσεως τῆς δικαίας ἀξιώσεως τῶν συμπολιτῶν μου, οἱ ὁποῖοι ἐστερήθησαν τοῦ βιοποριστικοῦ ἐπαγγέλματός των διὰ τῆς ψηφίσεως τοῦ νόμου «περὶ ὀργανώσεως τῆς οἰνοπαραγωγῆς Σάμου» καὶ ἐλπίζω ταχέως νὰ θελήσουν οἱ ἁρμόδιοι Ὑπουργοὶ νὰ ὑποβάλουν εἰς τὴν Βουλὴν τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον.

Ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστῶν ἀναφορὰν κατοίκων καὶ ἐπαγγελματιῶν Κοινότητος Καλαμακίου περὶ ἐλλείψεως συγκοινωνίας τῆς Κοινότητός των μετὰ τῆς πρωτευούσης λέγει ὅτι, ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχει συγκοινωνία, θὰ ἔπρεπε κατ' ἀνάγκην τὰ λεωφορεῖα τῆς Γλυφάδος νὰ σταθμεύουν ἐκεῖ διὰ νὰ παραλαμβάνουν τοὺς ἐπιβάτας. Ἀλλὰ πάντοτε τὰ λεωφορεῖα ταῦτα εἶναι πλήρη καὶ οἱ ἐπιβάται δὲν δύνανται νὰ εὕρουν θέσιν. Ζητοῦν λοιπὸν τώρα οἱ κάτοικοι, ἐπειδὴ ὑπάρχουν τινὲς οἱ ὁποῖοι διαθέτουν 3 λεωφορεῖα, νὰ τοὺς ἐπιτραπῇ νὰ τὰ θέσουν εἰς κυκλοφορίαν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς συγ

κοινωνίας των. Ἀλλ' ἐκτὸς τούτου μὲ τὰ ἄλλα λεωφορεῖα καὶ ἡ τιμὴ τῶν εἰσιτηρίων εἶναι πολὺ μεγάλη. Ἐφ' ὅτον λοιπὸν αὐτοὶ δέχονται νὰ ἐξυπηρετοῦν τὴν συγκοινωνίαν ἀντὶ 6 δραχμῶν κατ' ἄτομον, παρακαλῶ, κ. Ὑπουργέ, νὰ γίνῃ δεκτὸν τὸ αἴτημα τῶν κατοίκων.

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) παρακαλεῖ νὰ σταλῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν μυλεργατῶν Ἀργους διαμαρτυρομένων κατὰ τῶν ἀλευροβιομηχάνων.

Ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστῶν ἀναφορὰν κατοίκων συνοικισμοῦ Γαλατσίου Ἀθηνῶν περὶ ἐπεκτάσεως τοῦ ἠλεκτρικοῦ δικτύου Γαλατσίου καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἁγίας Γλυκερίας Κυψέλης, παρακαλεῖ ὅπως διαβιβασθῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον μὲ τὴν θερμὴν παράκλησιν, ὅπως διαταχθῶσι τὰ ἔντα, διότι ἡ ὁδὸς Ἁγίας Γλυκερίας δὲν ἠλεκτροφωτίζεται καθ' ἣν στιγμὴν ἡ Ἑταιρεία ἔχει δώσει ρεῦμα εἰς ὅλα τὰ καταστήματα τοῦ Γαλατσίου.

Ὁ κ. Ι. ΛΙΤΣΙΟΣ συνιστῶν ἀναφορὰν παγοπωλῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς περὶ ἀπαγορεύσεως λιανικῆς πωλήσεως πάγου ἐκ μέρους τῶν ἐργοστασίων παραγωγῆς, λέγει ὅτι πρὸ πολλῶν ἡμερῶν εὑρισκόμενος εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀγορανομίας πρὸς διευκπεραίωσιν ὑποθέσεως, εἶχε παρουσιασθῇ εἰς τὸν κ. Διευθυντὴν ἐπιτροπὴ Βιομηχάνων Ἀθηνῶν–Πειραιῶς καὶ ἐπιτροπὴ παγοπωλῶν αἱ ὁποῖαι ἐξιστόρησαν μίαν κατάστασιν τὴν ὁποίαν ἐδημιούργησεν ὁ βιομήχανος κ. Φίξ. Ἡ Ἀγορανομικὴ ὑπηρεσία, κ. Βουλευταί, καθώρισε τὴν τιμὴν εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ πωλῆται ὁ πάγος εἰς τὰ ἐργοστάσια εἰς 6 δραχμ. τὴν τιμὴν εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ πωλῆται εἰς τὰ πρατήρια τῶν βιομηχάνων εἰς 7 δραχμὰς καὶ τὴν τιμὴν τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ πωλῆται κατ' οἶκον εἰς 9 δραχμάς. Ὁ κ. Φίξ, διεμαρτυρήθη κατὰ τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς εἰπὼν ὅτι ἠδικεῖτο. Καὶ ἐνῷ τοῦτο εἶπε παρουσιάζεται αἴφνης καὶ καθορίζει τιμὴν πωλήσεως κατ' οἶκον εἰς 4.50 δραχμὰς ἀντὶ τῶν 9 δραχμ. τῆς διατιμήσεως καὶ ἐνῷ εἰς τοὺς μεταβαίνοντας νὰ ἀγοράσουν ἐν τῷ ἐργοστασίῳ του ἐχορήγει τὸν πάγον πρὸς 6 δραχμ. Σκεφθῆτε λοιπὸν τί θὰ κάμουν οἱ μικροὶ αὐτοὶ πωληταὶ πάγου καὶ οἱ μικροὶ βιομήχανοι. Θέλει νὰ τοὺς καταστρέψῃ καὶ αὐτὸ ἀκριβῶς ἐπιδιώκει ὁ Βασιλεὺς τοῦ Ζύθου ὅστις θέλει νὰ καταστῇ καὶ Βασιλεὺς τοῦ Πάγου. Ἐνῷ εἶδεν τὸν πάγον εἰς τοὺς μικροπωλητὰς πρὸς 6 δραχμὰς αὐτὸς τὸν πωλεῖ πρὸς 4.50 δραχμ. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιτρέψωμεν εἰς αὐτὸν νὰ καταστρέψῃ τὴν τάξιν τῶν μικρῶν αὐτῶν βιομηχάνων καὶ πωλητῶν οἱ ὁποῖοι ἀνέρχονται εἰς 3.000 οἰκογενείας. Ἐγένοντο σχετικὰ παράπονα εἰς τὸν διευθυντὴν τῆς ἀγορανομίας καὶ ὅταν οὗτος ἐζήτησε πληροφορίας ἀπὸ τὸν κ. Φὶξ τοῦ ἀπήντησεν ὅτι τὸ κάμνει ἐν γνώσει ὅτι θὰ καταστραφῇ ἡ μικρὰ βιομηχανία εἶπὼν ὅτι πρέπει νὰ ἐπικρατήσῃ ἡ μεγάλη βιομηχανία. Καὶ μήπως πρόκειται περὶ βιομηχανίας ἡ ὁποία δὲν προστατεύεται ἀπὸ τὸ Κράτος; Ὁ κ. Φὶξ προστατεύεται μὲ διαφόρους προστατευτικοὺς δασμοὺς ἐπὶ τοῦ ζύθου κλπ. καὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνεχθῶμεν τὴν κατάστασιν αὐτήν. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν ὅπως λάβῃ μέτρα τοιαῦτα ὥστε νὰ ὑποχρεωθῇ ὁ κ. Φὶξ νὰ στεφθῇ τὴν καθαρισθεῖσαν διατύπωσιν καὶ ὄχι μόνον αὐτό, ἀλλὰ νὰ προστατευθῇ καὶ ἡ τάξις τῶν μικροπωλητῶν, διότι ἄλλως θὰ καταστραφῇ αὕτη.

Ὁ κ. Δ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ συνιστῶν τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι, ὁ ἴδιος κ. Φὶξ διεμαρτυρήθη πέρυσι διὰ τὴν γενομένην ἐλάττωσιν τῆς τιμῆς τοῦ πάγου καὶ ἐζήτησεν ὅπως αὐξηθῇ αὕτη τὶς 15 δραχμ. κατὰ κολῶνα. Σήμερον, λέγει, ὁ ἴδιος πωλεῖ μὲ 4.50 δραχ., σκοπὸς του δὲ εἶναι νὰ ἐκβιάσῃ ὅλους τοὺς ἐργοστασιάρχας νὰ κλείσουν τὰ ἐργοστάσιά των καὶ ἀφοῦ γίνῃ αὐτὸ ὁ ἴδιος πάλιν θὰ ζητήσῃ αὔξησιν. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν νὰ λάβῃ μέτρα, διότι τὸ ἐργοστάσιον Φὶξ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐπαρκέσῃ διὰ τὴν πόλιν τῶν Ἀθηνῶν.

Νὰ καταργηθοῦν αἱ γενόμεναι προηγουμένως παραχωρήσεις ὑπὲρ τοῦ κ. Φὶξ ὅπως ἡ μείωσις τῆς φορολογίας τῆς βίννης κλπ. Δεδομένου ἄλλως τε ὅτι ὑπάρχουν προτάσεις ὅπως μᾶς δίδουν ζύθον ἐπ' ἀνταλλαγῇ οἴνου.

Ὁ κ. Κ. Ψ'ΑΡΡΑΣ ὑποστηρίζων τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι, δύο χιλιάδες οἰκογένειαι πωλητῶν πάγου καὶ χίλιοι ἐργάται κινδυνεύουν νὰ καταστραφοῦν ἀπὸ τὴν κατάστασιν αὐτήν. Πρὸ μηνός, λέγει, ἡ ἑταιρεία Φὶξ ἐκάλεσε τοὺς ἐργοστασιάρχας πάγου καὶ τοὺς ἐπρότεινε νὰ κάμουν τράστ ὑπὸ ἄλλους ὅρους καὶ νὰ ζητήσουν αὔξησιν τῆς τιμῆς τοῦ πάγου εἰς 8 δραχμάς, τοὺς ἔδιδε δὲ τὰ 4)10 τῆς παραγωγῆς, κρατῶν αὐτὸς τὰ 6)10. Οἱ ἄλλοι ὅμως ἐργοστασιάρχαι δὲν ἐδέχθησαν καὶ ἐκάλεσε τότε τοὺς παγοπώλας εἰς τοὺς ὁποίους ἐπρότεινε νὰ μποϋκοτάρουν τὰ ἄλλα ἐργοστάσια, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ δὲν ἐδέχθησαν. Ἀφοῦ λοιπὸν δὲν ἐδέχθησαν ἀπεφάσισε νὰ τοὺς κλείσῃ τὰ ἐργοστάσια καὶ νὰ ἐξοντώσῃ τοὺς παγοπώλας, πρὸς τοῦτο δὲ ἵδρυσε πρατήρια καὶ διανέμει πάγον κατ' οἶκον πρὸς 4.50 δραχμάς. Νομίζω, κύριε Ὑπουργέ, ὅτι μπορεῖτε νὰ ἐφαρμόσητε καὶ τὸ Διάταγμα τὸ ὁποῖον ἐφαρμόζεται ἐπὶ φαρμάκων καὶ καθ' ὃ πᾶσα ἐπὶ πλέον ἢ ἔλαττον πώλησις θεωρεῖται αἰσχροκέρδεια, ἢ νὰ τὸν ὑποχρεώσητε νὰ μὴ δίδῃ τὸν πάγον εἰς τοὺς μικροπωλητὰς πρὸς 6 δραχμὰς ἐφ' ὅσον ὁ ἴδιος πωλεῖ πρὸς 4.50 δραχμάς, ἀλλὰ πρὸς 3 δραχμάς, καὶ ἀκόμη νὰ ἐφαρμόσητε τὸν νόμον περὶ ἀθεμίτου ἀνταγωνισμοῦ διότι ἔχομεν καθαρῶς ἀθέμιτον ἀνταγωνισμόν. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, κύριε Ὑπουργέ, θὰ δημιουργηθῇ ζήτημα δημοσίας τάξεως.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ συνιστᾷ τὴν ἰδίαν ἀναφοράν.

Ὁ κ. Γ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστῶν τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν λέγει ὅτι, πρόκειται περὶ ἀθεμίτου ἀνταγωνισμοῦ καὶ ὄχι μόνον δύναται νὰ ἐπιβληθῇ εἰς τὸν ἐν λόγῳ βιομήχανον, ἡ τήρησις τῆς διατιμήσεως ἀλλὰ καὶ νὰ ἀπαγορευθῇ ὅπως πωλεῖ τὸν πάγον κατὰ ἀθέμιτον ἀνταγωνισμὸν τῶν μικροπωλητῶν. Πρόκειται, λέγει περὶ ζητήματος δημοσίας τάξεως καὶ πρέπει νὰ ληφθοῦν μέτρα, διότι καὶ ἄλλοτε ὁ κ. Φὶξ κατώρθωσε διὰ τοῦ ἐκβιασμοῦ αὐτοῦ νὰ καταπίῃ ὅλα τὰ ἐργοστάσια ζύθου.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ λέγει ὅτι, δὲν πρέπει ἡ Κυβέρνησις νὰ κλείσῃ οὔς εἰς τὰς διαμαρτυρίας τῶν ἐργαζομένων τάξεων, διότι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀφίσωμεν τὸ κεφάλαιον νὰ πνίξῃ αὐτὰς καὶ νὰ κλείσῃ τὰ μικρὰ ἐργοστάσια καὶ νὰ γίνῃ οὕτω ὁ κ. Φὶξ ὁ Βασιλεὺς τοῦ Ζύθου καὶ τοῦ Πάγου. Ἐπιβάλλεται λέγει ὅπως ἡ Κυβέρνησις θώσῃ ἰδιαιτέραν προσοχὴν εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τοῦ δικαίου ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τῆς κοινωνικῆς αὐτοῦ ἀπόψεως, διότι 2.500 χιλιάδες οἰκογένειαι θὰ μείνουν ἄνεργοι καὶ θὰ δημιουργηθῇ κοινωνικὸν ζήτημα.

Καὶ πρέπει νὰ δείξωμεν ἡμεῖς ὅτι ἐνδιαφερόμεθα διὰ τὰ ζητήματα τὰ ἀφορῶντα τὸν λαόν. Παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ὅπως λάβουν τὰ προσήκοντα μέτρα διὰ νὰ ἱκανοποιηθῇ καὶ ἡ δημοσία συνείδησις, διότι πρόκειται περὶ σκοποῦ ἀθεμίτου καὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀφίσωμεν νὰ κλείσουν τὰ ἐργοστάσια καὶ νὰ δημιουργηθῇ κοινωνικὸν ζήτημα.

Ὁ κ. Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ συνιστᾷ ἐπίσης τὴν ἀναφοράν.

Ὁ κ. Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ λέγει ὅτι πρόκειται περὶ καταχρήσεως τῆς εὐμενείας, τὴν ὁποίαν ἔδειξε τὸ Κράτος πρὸς ἕνα βιομήχανον καὶ περὶ καταχρήσεως τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἐμπορίου. Τὸ ζήτημα, λέγει, δὲν ἔπρεπε νὰ φθάσῃ μέχρι τῆς Βουλῆς, ἀλλὰ ἔπρεπε ἡ ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου νὰ ἐφαρμόσῃ ἀμέσως τὸν νόμον περὶ ἀθεμίτου ἀνταγωνισμοῦ.

Ὁ κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ συνιστᾷ τὴν ἀναφοράν.

Ὁ κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) λέγει ὅτι, ὡς διεπίστωσε καὶ ἡ ἀγορανομικὴ ὑπηρεσία

τοῦ Ὑπουργείου, ὁ κ. Φὶξ πωλεῖ κάτω τῆς διατιμήσεως μὲ σκοπὸν ἀθεμίτου ἀνταγωνισμοῦ, μὲ σκοπὸν δηλαδὴ νὰ κλείσῃ τὰ ἄλλα ἐργοστάσια. Πολλοὶ τῶν ὁμιλησάντων, λέγει, ἦλθον πρὸς ἐμὲ καὶ ἐξητάσαμεν τὸ ζήτημα, ἀλλὰ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων δὲν εὑρομεν καμμίαν λύσιν. Θὰ ἀναμένω τὴν ἀρίζειν τοῦ συναδέλφου μου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ θὰ συνενοηθῶ μετ' αὐτοῦ περὶ τοῦ ποίον μέτρον δύναται νὰ ληφθῇ, ὥστε ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐμελέτησεν ὁ κ. Φὶξ εἰς βάρος τῶν ἄλλων ἐργοστασίων, νὰ μὴ τὸ ἐπιτύχῃ. Ὡς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Διατάγματος, τὸ ὁποῖον ἰσχύει διὰ τὰ φάρμακα, τοῦτο δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ.

Α. ΣΑΛΜΑΝ. Νὰ ὑποβληθῇ νομοσχέδιον.

Δ. ΠΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Μόνον κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον μπορεῖ νὰ λυθῇ τὸ ζήτημα.

Κ. ΒΕΡΓΟΠΟΠΟΥΛΟΣ. Τότε νὰ ὑποβληθῇ τὸ ταχύτερον.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν συνδέσμου συνταξιούχων Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου λέγει ὅτι, ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν πρέπει νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψει του παλαιὰν ὑπόσχεσίν του, ὅτι τὰ ζητήματα τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου πρέπει νὰ ἀπασχολήσουν τὴν Βουλὴν ἐκτενέστερον. Θὰ σᾶς παρακαλέσω ἀκόμη, κύριε Ὑπουργέ, λέγει, νὰ μοὶ παράσχητε τὴν πληροφορίαν ἂν τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον πρόκειται νὰ συγχωνευθῇ μὲ τὰς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις, καὶ τοῦτο πρὸς καθησύχασιν τοῦ ναυτικοῦ κόσμου, διότι σεῖς ὡς ναυτικὸς γνωρίζετε διὰ ποίων προσπαθειῶν κατέστη δυνατὸν νὰ ἀνδρωθῇ τὸ ταμεῖον τοῦτο καὶ συνεπῶς πόσον ὀδυνηρὸν θὰ εἶναι διὰ τὸν ναυτικὸν κόσμον ὅταν μάθῃ ὅτι πρόκειται νὰ συγχωνευθῇ. Θὰ σᾶς παρακαλέσω, κύριε Ὑπουργέ, ὅπως ἀποδεχθῆτε τὴν πρότασίν μου νὰ γίνῃ μία εἰδικὴ συζήτησις διὰ τὰ ζητήματα τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου καὶ ὅπως μοῦ δώσετε τὴν πληροφορίαν ποὺ σᾶς ἐζήτησα.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Ἐνδιαφέρομαι καὶ ἐγὼ ὡς ναυτικός, ἀλλὰ καὶ διότι τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον ἐνδιαφέρει ἕνα κύριον ὁλόκληρον, ἡ Κυβέρνησις ἀποβλέπει μετ' εὐμενείας εἰς τὰ ἀφορῶντα αὐτὸ ζητήματα. Ἐγὼ ὡς Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν θὰ ἀντιταχθῶ καὶ θὰ ἀμυνθῶ, ὅπως μὴ συμπεριληφθῇ τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον εἰς τὰς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις, διότι εἶναι ἕνα Ταμεῖον ξεχωριστὸ καὶ τὸ ὁποῖον ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς του ἔχει ἀποδώσει πολλὰ ὑπὲρ τῶν μετόχων του. Εἶμαι σύμφωνος, ὅπως ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος γίνῃ μία εἰδικὴ συνεδρίασις εἰς τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον συμμετεχόντων τῶν βουλευτῶν τῶν ναυτικῶν περιφερειῶν, κατὰ τὴν ὁποίαν νὰ συζητηθοῦν τὰ ἀφορῶντα αὐτὸ ζητήματα καὶ νὰ ἐξετασθῇ κατὰ ποῖον τρόπον δυνάμεθα νὰ τὸ ἐνισχύσωμεν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρελθούσης τῆς ὥρας διακόπτεται ἡ συζήτησις τῶν ἀναφορῶν.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτά, ὡς διωρθώθησαν φραστικῶς, τὰ σύνολα τῶν κάτωθι νομοσχεδίων :

1) «Περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» Συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἑνίων Συμβάσεων».

2) «Περὶ κυρώσεως συμβάσεως συμπληρούσης καὶ τροποποιούσης τὴν ὑπὸ τοῦ νόμου 4547 κυρωθεῖσαν σύμβασιν «περὶ ἐκχωρίσεως προνομίων κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῆς τηλεφωνικῆς συγκοινωνίας», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» Συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἑνίων συμβάσεων.

Ἄρθρον 1.

Ἐξουσιοδοτεῖται ἡ Κυβέρνησις ὅπως ἔλθῃ εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς Ἀνωνύμου Οἰκονομικοτεχνικῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» (πρώην Α.Ε.Β.Ε. «Π. Γ. Μακρῆς καὶ Σια»), ἀναδόχου τῶν Ἔργων Ἐθνικῆς Ὁδοποιΐας δυνάμει τῆς ἀπὸ 12 Μαΐου 1928 συμβάσεως ὡς συνεπληρώθη αὕτη, καὶ συνάψῃ νέαν σύμβασιν τροποποιοῦσαν τοὺς ὅρους τῆς ἀρχικῆς, ἐπὶ τὸ συμφερώτερον διὰ τὸ Δημόσιον, διὰ μειώσεως τῶν ποσοστῶν τοῦ ἀναδόχου καὶ παραιτήσεως αὐτοῦ τοῦ δικαιώματος τῆς δεκαπενταετοῦς συντηρήσεως τῶν ἀναληφθέν-ων παρ' αὐτοῦ ἔργων ὡς καὶ πάσης ἄλλης ἐκ τῶν ἄνω συμβάσεων ἀξιώσεως.

Τροποποιουμένης ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς προηγουμένης παραγράφου τῆς μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἀναδόχου ἀρχικῆς συμβάσεως, ὡς συνεπληρώθη αὕτη μεταγενεστέρως, δικαιοῦται ὁ ἀνάδοχος ἐντὸς ἀναπαραπτικῆς προθεσμίας μηνὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς συνάψεως νέας συμβάσεως νὰ καταγγείλῃ τὴν ἰσχὺν τῶν μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τρίτων ὑπεργολαβικῶν συμβάσεων, ἀποκλειομένης πάσης κατ' αὐτοῦ ἀξιώσεως δι' ἀποζημίωσιν τῶν συμβεβλημένων μετ' αὐτοῦ ὑπεργολάβων.

Ἐν τῇ τροποποιητικῇ ταύτῃ συμβάσει θὰ περιλαμβάνηται καὶ ὁ ὁριστικὸς πίναξ τῶν ἐκτελεσθησομένων ὁδοποιητικῶν ἔργων ὑπογεγραμμένος ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν δυνάμενος νὰ μεταβληθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας τῶν συμβαλλομένων κυρουμένης διὰ νόμου.

Ἡ περαιτέρω χρηματοδότησις τῶν ἔργων ἀναληφθήσεται εἴτε ὑπὸ τοῦ ἀναδόχου εἴτε ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κατ' ἐπιλογὴν τῆς Κυβερνήσεως ἀσκουμένην ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου.

Τὸ Δημόσιον δὲν ὑποχρεοῦται οὔτε ἀπέναντι τοῦ ἀναδόχου, οὔτε ἀπέναντι τῶν ὑπεργολάβων εἰς τὴν καταβολὴν οἱασδήποτε ἀποζημιώσεως λόγῳ διακοπῆς τῶν ἔργων, διαταχθείσης κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον δὲν δικαιοῦνται καὶ οἱ ὑπεργολάβοι ἀποζημιώσεως ἐκ θετικῶν ζημιῶν κατὰ τοῦ ἀναδόχου.

Ἄρθρον 2.

Ἐξουσιοδοτεῖται ὡσαύτως ἡ Κυβέρνησις ὅπως μετὰ γνώμην τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων συνάψῃ ἐπ' ὠφελείᾳ πάντοτε τοῦ Δημοσίου καὶ σύμβασιν τροποποιοῦσαν ἐν μέρει καὶ ἐπὶ μειώσει μόνον τῶν ποσοστῶν τὴν τοιαύτην μετὰ τῆς Ἑταιρείας Μενῦ - Ριοῦλεν περὶ ἀποξηραντικῶν ἔργων ἢ ἐντὸς προθεσμίας ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος, ἐπίσης μετὰ γνώμην τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων καὶ ὑπὸ τὰς αὐτὰς προϋποθέσεις μειώσεως ποσοστῶν καὶ ὠφελείας τοῦ Δημοσίου, νὰ συνάψῃ συμβάσεις, τροποποιούσας τοιαύτας, συναφθείσας μετὰ ἰδιωτῶν ἢ Ἑταιρειῶν δυνάμει εἰδικῶν Νόμων καὶ ἀποσκοπούσας τὴν κατασκευὴν ἢ ἀνακαίνισιν ὁδῶν, ἢ ὡσαύτως ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος κηρύξῃ μονομερῶς διαλελυμένας ἢ καταγγελθείσας τὰς συναφθείσας συμβάσεις ταύτας, ἐφ' ὅσον οἱ ἀνάδοχοι δὲν ἀποδεχθοῦν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τὰς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων ἔργων τροποποιήσεις, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι θὰ καθορίζηται ἐν τῇ πρατόσει τοῦ Συμβουλίου καὶ ὁ πρὸς ἀποπεράτωσιν τοῦ ἔργου χρόνος.

Αἱ σχετικαὶ τρροποποιητικαὶ συμβάσεις συντασσόμεναι ἀτελῶς δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καθ' ὅλα αὐτῆς τὰ μέρη ἡ μεταξὺ τῶν κ.κ. Κ. Τσαλδάρη, Ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, καὶ Δ. Χέλμη, Ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἐκπροσωπούντων ὑπὸ τὴν ἰδιότητα ταύτην τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀφ' ἑνός, καὶ τοῦ κ. Ἰω. Δροσοπούλου, προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς ἐνταῦθα ἑδρευούσης Ἀνωνύμου Ἑλληνικῆς Τηλεφωνικῆς Ἑταιρείας, ἐκπροσωπουντος ταύτην δυνάμει εἰδικῆς ἐξουσιοδοτήσεως ἀφ' ἑτέρου, συναφθεῖσα Σύμβασις ἐκ δώδεκα ἄρθρων «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως τῆς κυρωθείσης ὑπὸ τοῦ Νόμου 4547 «περὶ κατασκευῆς, συντηρήσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τηλεφωνικῶν ἐγκαταστάσεων διὰ τὴν ἀστικὴν καὶ πραστεικὴν συγκοινωνίαν τῆς Ἑλλάδος», ἔχουσα οὕτω :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως τῆς κυρωθείσης ὑπὸ τοῦ νόμου 4547 «περὶ κατασκευῆς, συντηρήσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τηλεφωνικῶν ἐγκαταστάσεων διὰ τὴν ἀστικὴν καὶ πραστεικὴν συγκοινωνίαν τῆς Ἑλλάδος».

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ κ. Κωνσταντίνου Τσαλδάρη, Ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας καὶ τοῦ κ. Δημητρίου Χέλμη, Ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ἀποκαλουμένου ἑφεξῆς «τὸ Κράτος» ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς ἐν Ἀθήναις ἑδρευούσης Ἀνωνύμου Ἑλληνικῆς Τηλεφωνικῆς Ἑταιρείας ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου κ. Ι. Δροσοπούλου, δυνάμει τῆς ἀπὸ 25ης Ἰανουαρίου 1934 εἰδικῆς ἐξουσιοδοτήσεως ἐκ μέρους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑταιρείας, ἀποκαλουμένης ἑφεξῆς «ΑΕΤΕ», ἀφ' ἑτέρου συνομολογοῦνται τὰ κάτωθι :

Ὅπως καταστῇ δυνατὴ ἡ αὔξησις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν συνδρομητῶν καὶ δυνητὴ ἡ ΑΕΤΕ νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἐπιτυχῶς καὶ ἐν τῷ μέλλοντι τὰς ἐκ τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ νόμου 4547. ὑποχρεώσεις αὐτῆς, τὸ Κράτος ἀφ' ἑνὸς καὶ ἡ ΑΕΤΕ ἀφ' ἑτέρου προῆλθον εἰς τὴν σύναψιν τῆς κατωτέρω συμφωνίας.

Ἄρθρον 1.

Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἰσχύος τοῦ κυρώσαντος τὴν παροῦσαν συμφωνίαν νόμου μέχρι τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1935 χιλιοστοῦ ἐνακοσιοστοῦ τριακοστοῦ πέμπτου ἔτους, καθ' ἣν χρονολογίαν, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς Συμβάσεως τῆς 8ης Φεβρουαρίου 1930, θέλουσι τεθῇ ἐν ἐφαρμογῇ τὰ ἀναθεωρηθησόμενα συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 21 τῆς συμβάσεως ἐκείνης τηλεφωνικὰ τιμολόγια, καθορίζοντα τὰ τηλεφωνικὰ τέλη κατὰ τὰς διατάξεις τῶν κατωτέρω ἄρθρων.

Ἄρθρον 2.

1. Τὰ τηλεφωνικὰ τέλη καθορίζονται διὰ τὴν ἄνω μέχρι τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1935 περίοδον εἰς χαρτίνας δραχμὰς μετατρεπομένων εἰς τοιαύτας τῶν ἰσχυόντων συμβατικῶν τιμολογίων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ συντελεστοῦ 20.70 (εἴκοσι καὶ ἑβδομήκοντα ἑκατοστά).

2. Ἐκτὸς τούτου εἰς τὰ δίκτυα, εἰς ἃ τυγχάνουσι, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἰσχυόντων τιμολογίων, καθωρισμένα βασικὰ καὶ κατὰ συνδιάλεξιν τέλη, καταργοῦνται αἱ πεντακόσιαι ὑποχρεωτικαὶ συνδιαλέξεις, μειουμένου ἀντιστοίχως πρὸς ταύτας τοῦ βασικοῦ τέλους. Πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς μειώσεως ταύτης θὰ λαμβάνεται ὑπ' ὄψει ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν χρήσει συνδέσμων κατὰ τὸ ἔτος 1934 καὶ ἡ μείωσις θὰ ἀφαιρεθῇ ἀπὸ τοῦ δυνάμει τῶν ἰσχυόντων τιμολογίων βασικοῦ τέλους ἢ κατὰ τὰ αὐτὰ τιμολόγια ἀξίᾳ πεντακοσίων συνδιαλέξεων, τὸ δὲ ὑπόλοιπον πολλαπλασιαζόμενον ἐπὶ τὸν ἄνω συντελεστὴν 20.70 θὰ ἀποτελῇ τὸ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης συμφωνίας νέον βασικὸν τέλος, ὅπερ θὰ βαρύνῃ τὸν συνδρομητήν, καταβάλλοντα ἐπίσης ἐπὶ πλέον καὶ τὸ ἀντίτιμον ἁπασῶν τῶν ὑπ' αὐτοῦ διεξαγομένων συνδιαλέξεων.

3. Οἱ καθ' ἅπασαν τὴν ἄνω περίοδον ἐγγραφησόμενοι νέοι συνδρομιταὶ θὰ καταβάλουν ὡς ἐφ' ἅπαξ εἰσφορὰν κατασκευῆς δι' ἑκάστην κυρίαν σύνδεσιν, οἱ μὲν τῶν Ἀθηνῶν—Ξειραϊῶς καὶ περιχώρων δρ. 1.500 (χιλίας πεντακοσίας), οἱ δὲ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ Προαστείων δραχ. 1.200 (χιλίας διακοσίας) καὶ οἱ τῶν λοιπῶν ἐπαρχιῶν δραχ. 1000 (χιλίας).

Αἱ ἄνω εἰσφοραὶ δύνανται νὰ καταβάλλωνται εἰς 4 δόσεις κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἰσχύοντος τηλεφωνικοῦ τιμολογίου ἐπαυξανόμεναι ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ κατὰ δραχμὰς ἑκατόν.

Οἱ ὡς ἄνω συνδρομιταὶ δὲν δύνανται μετὰ τὴν 1ην Ὀκτωβρίου 1935 νὰ ἐπιβαρυνθοῦν διὰ τῆς τυχὸν ἰσχυούσης ἀπὸ τῆς χρονολογίας ταύτης μείζονος ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς, ἤτις θὰ ἀφορᾷ μόνον τοὺς ἀπὸ τῆς χρονολογίας ταύτης καὶ ἐφεξῆς ἐγγραφησομένους συνδρομιτάς.

Οἴκοθεν νοεῖται ὅτι διατηρεῖται ἡ κατὰ τὸ ἰσχῦον τιμολόγιον ἀναλογία ὡς πρὸς τὰς ἐφ' ἅπαξ εἰσφορὰς διπλῶν καὶ πολλαπλῶν συνδέσεων.

Ἄρθρον 3.

1) Κατὰ ἡμερολογιακὸν ἑξάμηνον τῆς ἄνω περιόδου δύναται νὰ γίνῃ ἔκτακτος ἀναθεώρησις τῶν τιμολογίων, ἐὰν ὁ μέσος ὅρος τῆς τιμῆς τῆς Ἀγγλικῆς Λίρας ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν δραχμὴν κατὰ τὸν προτελευταῖον μῆνα τοῦ προηγουμένου ἑξαμήνου ἤθελε παρουσιάσει διακύμανσιν τοὐλάχιστον πεντήκοντα δραχμῶν πρὸς τὰ ἄνω ἢ πρὸς τὰ κάτω ἐν σχέσει πρὸς τὴν Ἀγγλικὴν Λίραν, ὑπολογιζομένην εἰς δραχμὰς πεντακοσίας ὀγδοήκοντα.

2) Καθ' ἣν περίπτωσιν ἡ διακύμανσις τῆς ἀξίας τῆς δραχμῆς ὀφείλεται εἰς πτῶσιν τῆς ἀξίας τῆς Ἀγγλικῆς Λίρας, ἡ ἔκτακτος ἀναθεώρησις δὲν δύναται νὰ λάβῃ χώραν, ἐφ' ὅσον δι' αὐτῆς ἠδύνατο νὰ δυσχερανθῇ ἡ ἐξυπηρέτησις τῶν εἰς δραχμὰς ἢ συνάλλαγμα ὑποχρεώσεων τῆς Ἑταιρείας.

3) Διὰ τὴν κατὰ τὰ ἄνω ἀναθεώρησιν τῶν τιμολογίων συνιστᾶται εἰδικὴ Ἐπιτροπή, ἀπαρτιζομένη ἐκ δύο Κρατικῶν ὑπαλλήλων, ἑνὸς τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας καὶ ἑτέρου τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, ὁριζομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας καὶ δύο ἀντιπροσώπων τῆς ΑΕΤΕ. Καθ' ἣν περίπτωσιν, λόγῳ διαφωνίας τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, δὲν καθίσταται δυνατὴ ἡ λῆψις ἀποφάσεως, ἡ Ἐπιτροπὴ συμπληροῦται διὰ πέμπτου μέλους, διοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας ὡς τοιούτου, ἑνὸς τῶν Διευθυντῶν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ ΑΕΤΕ δηλοῖ ὅτι εἶναι σύμφωνος ὅπως κατὰ τὴν ἄνω περίοδον καὶ κατὰ παρέκκλισιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 20 παρ. 1 καὶ 2 τῆς Συμβάσεως τῆς 8ης Φεβρουαρίου 1930 ὁ παραχωρούμενος εἰς τὸ Κράτος ἀριθμὸς δωρεὰν κυρίων συνδέσεων ἀνέρχεται κατὰ μὲν τὸ ἔτος 1934 εἰς ποσοστὸν τρία τοῖς ἑκατὸν τῶν κατὰ τὴν 1ην Ὀκτωβρίου 1933 εἰς ἀκέραιον πληρωνομένων ὑπὸ τῶν συνδρομητῶν κυρίων συνδέσεων, κατὰ δὲ τὸ πρῶτον ἑξάμηνον 1935 εἰς ποσοστὸν δύο καὶ ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν τῶν κατὰ τὴν 1ην Ὀκτωβρίου 1934 εἰς ἀκέραιον πληρωνομένων τοιούτων καὶ κατὰ τὸ δεύτερον ἑξάμηνον τοῦ 1935 εἰς ποσοστὸν δύο τοῖς ἑκατὸν τῶν κατὰ τὴν 1ην Ἀπριλίου 1935 εἰς ἀκέραιον πληρωνομένων τοιούτων. Ὃ ἅπαξ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἄνω ποσοστῶν παραχωρηθεὶς εἰς τὸ Κράτος ἀριθμὸς κυρίων συνδέσεων δὲν δύναται νὰ μειωθῇ ὑπὸ τῆς ΑΕΤΕ.

2) Ἡ παρεχομένη οὕτω αὔξησις τῶν δωρεὰν κυρίων συνδέσεων δὲν συνεπάγεται τὴν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπὶ ἐκπτώσει τελῶν συνδέσεων, ὅστις παραμένει ὁ κατὰ τὸ ἄρθρον 20 παρ. 2 ὁριζόμενος.

3) Ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1935 ἐπανέρχεται ἐν ἰσχύϊ τὸ ἐν τῇ ἀρχικῇ διατυπώσει τοῦ ἄρθρου 20 τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 Συμβάσεως καθοριζόμενον ποσοστόν.

Ἄρθρον 5.

1) Ἅπαντες οἱ ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς λειτουργίας τῶν ἀτικῶν δικτύων ὑπὸ τῆς AETE μέχρι τοῦ χρόνου, καθ' ὃν θὰ τεθῇ ἐν ἐφαρμογῇ ἡ παροῦσα Σύμβασις ἐκδοθέντες λογαριασμοὶ τηλεφωνικῶν τελῶν καὶ ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀπὸ 12ης Νοεμβρίου 1932 διαιτητικῆς ἀποφάσεως παραμένουσιν ἔγκυροι. Οἱ δὲ ἐπὶ τῇ βάσει τοιούτων ὑπολογισμῶν πληρωθέντες ὑπὸ τῶν συνδρομητῶν λογαριασμοὶ θεωροῦνται νομίμως ἐξοφληθέντες. Συνεπῶς δὲ καὶ πάντες ἐν γένει οἱ συνδρομηταὶ δὲν δύνανται νὰ ἀρνηθῶσι τὴν πλήρη ὁμοίαν ἐξόφλησιν τῶν ἀντιστοιχούντων πρὸς τὴν κατὰ τὸ διάστημα τοῦτ παροχὴν τῆς τηλεφωνικῆς συγκοινωνίας ἐκκρεμῶν ὀφειλῶν.

2) Συνομολογεῖται ὡσαύτως ὅτι ὅσοι ἐκ τῶν ἐγγεγραμμένων συνδρομητῶν καὶ τῶν μέχρις ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως ἐγγραφησομένων τοιούτων δὲν ἔχουσιν ἐξοφλήσει ὁλόκληρον τὴν δυνάμει τοῦ πρὸ τῆς παρούσης συμβάσεως καθωρισμένου ποσοῦ ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς ὑποχρέωσίν των, θεωροῦνται ὡς ἐκπληρώσαντες τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην ἐφ' ὅσον αἱ καταβολαί των καλύπτουσι τὸ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ὁριζόμενον ποσὸν ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς.

Ὅσοι ἐκ τῶν συνδρομητῶν τούτων δὲν ἔχουσι διὰ τῶν μέχρις ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης καταβληθεισῶν δόσεων καλύψει ὁλόκληρον τὸ ποσὸν τῆς διὰ τῆς παρούσης ὁριζομένης νέας ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς, ὀφείλουσι νὰ συμπληρώσωσι τὸ ὑπόλοιπον ποσὸν τῆς εἰσφορᾶς ταύτης, κατὰ τὰ διὰ τῆς παρούσης ὁριζόμενα.

Ἡ παροῦσα παράγραφος οὐδόλως δύναται νὰ ἑρμηνευθῇ ὡς παρέχουσα δικαίωμα ἀναζητήσεως ἤδη καταβληθέντος τῇ Ἑταιρείᾳ ποσοῦ ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς. Ἐπίσης οὐδόλως ἔχει ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν καταστασῶν πρὸ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ληξιπροθέσμων δόσεων ἐφ' ἅπαξ εἰσφορᾶς.

Ἄρθρον 6.

Συνομολογεῖται ὡσαύτως ὅτι ὁ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 καθορισμὸς τῶν τηλεφωνικῶν τιμολογίων θέλει ἰσχύει ὡς πρὸς τὰ κατὰ τριμηνίαν καταβαλλόμενα τέλη ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς πρώτης ἡμερολογιακῆς τριμηνίας μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμφωνίας. Ὡς πρὸς δὲ τὰ κατὰ μῆνα πληρωτέα καὶ τὰ ἐφ' ἅπαξ τοιαῦτα ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ πρώτου ἡμερολογιακοῦ μηνὸς μετὰ τὴν ὡς ἄνω ἐφαρμογήν.

Ἄρθρον 7.

Ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1935 ληγούσης τῆς διαρκείας τῆς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως προσωρινῆς ρυθμίσεως τῶν τιμολογίων, ἐπανέρχονται ἐν πλήρει ἰσχύϊ ἅπασαι αἱ ἀρχικαὶ διατάξεις τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 σύμβασεως, ὡς αὗται ἀρχικῶς συνωμολογήθησαν ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων καὶ ἡρμηνεύθησαν εἰδικῶς ὡς πρὸς τὰ τιμολόγια ὑπὸ τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1932 διαιτητικῆς ἀποφάσεως ἡ διὰ τῆς ὁποίας δοθεῖσα ἑρμηνεία τοῦ ἄρθρου 18 τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως θεωρεῖται κατισχύουσα ἔναντι οἱασδήποτε διατάξεως γενικοῦ ἢ εἰδικοῦ νόμου τροποποιοῦντος ἢ ὁπωσδήποτε θίγοντος τὰς σχετικὰς διατάξεις ὡς καὶ διοικητικῶν ἢ δικαστικῶν ἀποφάσεων ἄλλως ἑρμηνευουσῶν τὸ ἄρθρον τοῦτο.

Τὰ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τούτων καθορισθησόμενα νέα τιμολόγια θὰ ἰσχύσουν ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1935.

Ἄρθρον 8.

Καθ' ἣν περίπτωσιν κατὰ τὸν χρόνον τῆς μετὰ τὴν λῆξιν τῆς πενταετίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 Συμβάσεως ἀναθεωρήσεως τῶν τιμολογίων ἤθελε καταδειχθῇ ὅτι δὲν θὰ ἦτο σκόπιμος ἡ ἀναθεώρησις τῶν τιμολογίων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἄρθρου 21 καὶ κατ' ἀκριβῆ ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 18 τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως, διότι ἡ δυναμικότης τῶν συνδρομητῶν, ἡ ἐξέλιξις τῶν οἰκονομικῶν ὅρων καὶ ἡ νομισματικὴ κατάστασις δὲν θὰ εἶναι εἰσέτι ἱκανοποιητικαί, τὸ Κράτος θὰ εἶναι πρόθυμον, ἐὰν καὶ ἐφόμον ζητήσῃ τοῦτο ἡ A.E.T.E. νὰ προέλθῃ μετ' αὐτῆς εἰς νέαν συμφωνίαν.

Ἄρθρον 9.

Αἱ ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Σήμενς καὶ Χάλσκε ὡς καὶ ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος παραχωρηθησόμεναι πρὸς τὴν A.E.T.E. νέαι χορηγήσεις θέλουσι τύχει προνομιακῆς θέσεως.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον εἰς τὸ ἄρθρον 25 τῆς ἀπὸ 8ης Φεβρουαρίου 1930 κυρωθείσης διὰ τοῦ νόμου 4547 συμβάσεως καὶ πρὸ τοῦ στοιχείου Γ' τοῦ ἐδαφ. 1 τίθεται ἡ κάτωθι διάταξις:

«Ββ. Αἱ ἑκάστοτε ληξιπρόθεσμοι ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Σήμενς καὶ Χάλσκε, ὡς καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὑφ' οἱονδήποτε τύπον χορηγήσεις, ὡς καὶ οἱ ὀφειλόμενοι τόκοι αὐτῶν, ἐφ' ὅσον αἱ χορηγήσεις αὗται παρεχωρήθησαν μετὰ τὴν ἰσχὺν τῆς ἀπὸ 31 Ἰανουαρίου 1934 συμβάσεως ὁ δὲ τόκος αὐτῶν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὸ ἄρθρον 22 τῆς παρούσης συμβάσεως».

Ἄρθρον 10.

Θεωροῦνται ὡς μηδέποτε ἰσχύσασαι, οὐδὲ δύνανται μελλοντικῶς νὰ ἰσχύσωσιν οἱαιδήποτε ἄλλαι διατάξεις γενικαὶ ἢ εἰδικαί, διοικητικαὶ ἢ νομοθετικαὶ (συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν νομισματικῆς, φορολογικῆς καὶ δασμολογικῆς φύσεως), ὑφιστάμενα ἢ ἐπακολουθοῦσαι καὶ ὁπωσδήποτε μεταβάλλουσαι ἢ διαφόρως ρυθμίζουσαι καὶ ἐφαρμόζουσαι οἱανδήποτε διάταξιν τῆς ἀρχικῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως.

Ἄρθρον 11.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης συμβάσεως ἄρχεται ταυτοχρόνως μετὰ τοῦ κυρώσαντος αὐτὴν νόμου. Συνομολογεῖται οὐχ' ἧττον ὅτι μόνον ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς κυρώσεως ταύτης ἡ παροῦσα σύμβασις τεθήσεται εἰς προσωρινὴν ἰσχὺν ἀπὸ τῆς ἑπομένης ἡμέρας τῆς ὑπογραφῆς της.

Ὅπου ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει τίθεται ἡ λέξις «ἐφαρμογὴν νοεῖται καὶ ἡ προσωρινὴ ἰσχὺς κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρον 12.

Τὸ τέλος χαρτοσήμου διὰ τὴν παροῦσαν σύμβασιν ὁρίζεται εἰς δραχμὰς χιλίας.

Ἐγένετο εἰς δύο ἀντίτυπα ἐξ ὧν τὸ ἓν παραμεῖναι εἰς χεῖρας τοῦ Κράτους ἐγράφη ἐπὶ χιλιοδράχμου χαρτοσήμου, τὸ δὲ ἕτερον παραμεῖναι εἰς χεῖρας τῆς A.E.T.E ἐπὶ δεκαδράχμου τοιούτου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Ἰανουαρίου 1934.

Οἱ Ὑπουργοὶ
Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ
Δ. ΧΕΛΜΗΣ

Διὰ τὴν ἑταιρείαν
Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ἄρθρον δεύτερον.

Πάντες οἱ ὅροι τῆς συμβάσεως ταύτης κτῶνται διὰ τῆς παρούσης κυρώσεως ἰσχὺν διατάξεων νόμου.

Ἄρθρον τρίτον.

Τὸ ἄρθρον 4ον τῆς Συμβάσεως ἀντικαθίσταται οὕτω:

1. Ἡ A.E.T.E. δηλοῖ ὅτι εἶναι σύμφωνος, ὅπως τὸ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 20 τῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως ἀνώτατον ὅριον τῶν εἰς τὸ Κράτος παραχωρουμένων δωρεὰν κυρίων συνδέσεων, αὐξηθῇ ἀπὸ δύο τοῖς ἑκατὸν εἰς τρία τοῖς ἑκατόν.

2. Ἡ παρεχομένη οὕτω αὔξησις τῶν δωρεὰν κυρίων συνδέσεων δὲν συνεπάγεται τὴν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπὶ ἐκπτώσει τελῶν συνδέσεων, ὅστις παραμένει ὁ κατὰ τὸ ἄρθρον 20 παρ. 2 ὁριζόμενος.

Ἄρθρον τέταρτον.

Τὸ ἄρθρον 8ον τῆς Συμβάσεως ἀντικαθίσταται οὕτω:

Καθ' ἣν περίπτωσιν κατὰ τὸν χρόνον τῆς μετὰ τὴν λῆξιν τῆς πενταετίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 Συμβάσεως ἀναθεωρήσεως τῶν τιμολογίων ἤθελε καταδειχθῇ ὅτι δὲν θὰ ἦτο σκόπιμος ἡ ἀναθεώρησις τῶν τιμολογίων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἄρθρου 21 καὶ κατ' ἀκριβῆ ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 18 τῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως, διότι ἡ δυναμικότης τῶν συνδρομητῶν, ἡ ἐξέλιξις τῶν οἰκονομικῶν ὅρων καὶ ἡ νομισματικὴ κατάστασις, δὲν θὰ εἶναι εἰσέτι ἱκανοποιητικαί, τὸ Κράτος θὰ εἶναι πρόθυμον, ἐὰν καὶ ἐφ' ὅσον ζητήσῃ τοῦτο ἡ A.E.T.E. νὰ προέλθῃ μετ' αὐτῆς εἰς νέαν συμφωνίαν, ἐν τῇ ὁποίᾳ βεβαίως τὸ τηλεφωνικὸν τέλη θέλουσι καθορισθῇ εἰς ἐπίπεδον, κατώτερον τοῦ διὰ τῶν ἄνω ἄρθρων 18 καὶ 21 προβλεπομένου.

Ἄρθρον πέμπτον.

Τὸ ἄρθρον 10ον τῆς Συμβάσεως ἀντικαθίσταται οὕτω:

1. Θεωροῦνται ὡς μηδέποτε ἰσχύσασαι οἱαδήποτε ἄλλαι διατάξεις γενικαὶ ἢ εἰδικαί, διοικητικαὶ ἢ νομοθετικαὶ (συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν νομισματικῆς, φορολογικῆς καὶ δασμολογικῆς φύσεως), καὶ ὁπωσδήποτε μεταβάλλουσαι ἢ διαφόρως ρυθμίζουσαι καὶ ἐφαρμόζουσαι οἱανδήποτε διάταξιν τῆς ἀρχικῆς ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου 1930 συμβάσεως.

2. Ἡ Ἑταιρεία παραιτεῖται παντὸς δικαιώματος ἀποζημιώσεως κατὰ τοῦ Κράτους ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τούτων, ὡς καὶ παντὸς δικαιώματος ἐπιστροφῆς πάσης τυχὸν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τούτων γενομένης καταβολῆς πρὸς τὸ Κράτος.

Ἄρθρον ἕκτον.

Ἐκ τῶν ἐν παραρ. 1 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 4 τῆς συμβάσεως ἀριθμοῦ μερίμνῃ τῆς A. E. T. E., παρέχονται συνδέσεις εἰς τὰς κατοικίας ἢ γραφεῖα τῶν Προέδρων καὶ Α' Ἀντιπροέδρων τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων καὶ τὰ γραφεῖα τῶν προϊσταμένων τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτῶν τῶν ἐχόντων τοὐλάχιστον βαθμὸν Διευθυντοῦ.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς μόνην κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4071 περὶ ὀργανώσεως τοῦ Νοσοκομείου Προσφύγων Ἀθηνῶν», ἔχον οὕτω:

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4071 «περὶ ὀργανώσεως τοῦ Νοσοκομείου Προσφύγων Ἀθηνῶν.

Εἰς τὴν σύνθεσιν τῆς Ἐφορείας τοῦ Νοσοκομείου Προσφύγων Ἀθηνῶν προστίθεται εἷς ἔγκριτος πολίτης ἰατρός, διοριζόμενος ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 3714 τοῦ ἔτους 1928 ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τοῦ Διοικητικοῦ Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου», ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 3714 τοῦ ἔτους 1928 ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τοῦ Διοικητικοῦ Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ὑπ' ἀριθ. 5 ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ Νόμου 3714 τοῦ ἔτους 1928 ἀντικαθίσταται ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τοῦ Διοικητικοῦ Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου ὡς ἑπεται:

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, προκειμένου περὶ Εἰδικοῦ Ὑγειονομικοῦ Προσωπικοῦ, ἀπαρτίζεται:

1) Ἐκ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, ὡς Προέδρου.

2) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ Ὑγιεινῆς τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου.

3) Ἐκ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου.

4) Ἐκ τοῦ Περιφερειακοῦ Ὑγειονομικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου.

5) Ἐκ δύο Καθηγητῶν τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς, ὄντων ἀπαραιτήτως τακτικῶν μελῶν τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου, ὁριζομένων διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἀναπληρωματικὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου ὁρίζονται τοῦ Γεν. Διευθυντοῦ, τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου καὶ τοῦ Περιφερειακοῦ Ὑγειονομικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ οἱ νόμιμοι ἀναπληρωταί των ὁριζόμενοι δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ. Τὸ Διοικητικὸν Ὑγειονομικὸν Συμβούλιον ἔχει ἴδιον Γραμματέα ὁριζόμενον ἐκ τῶν Εἰσηγητῶν ἢ Γραμματέων τοῦ Ὑπουργείου δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἰσχύουν αἱ διατάξεις αἱ ἀφορῶσαι τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος γενικὴ ἢ εἰδικὴ καταργεῖται.

Συζητουμένου ἀκολούθως τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἀποκαταστάσεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς», ὁ κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ ἐπιφέρει πυρετηρήσεις ἐπὶ τῶν ἄρθρων τοῦ νομοσχεδίου λέγων ὅτι τὸ νομοσχέδιον δὲν προβλέπει ὡρισμένας περιπτώσεις ὅπως λόγου χάριν τὴν ἀποκατάστασιν γεωργικῶν οἰκογενειῶν μὲ τὰς ἀπαιτουμένας δι' αὐτὰς οἰκοδομικὰς εὐκολίας. Ζητεῖ ἐπίσης νὰ ἐπιφέρῃ προσθήκην τινὰ εἰς τὸ ἄρθρον 26 καὶ παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ μέριμνα διὰ τὴν διαγραφὴν τῶν ἀμέσων φόρων τῶν παλαιῶν χρήσεων, διότι, λέγει, αἱ τράπεζαι κάμνουν κοινοποιήσεις καὶ φυλακίζουν τοὺς ὑγρότας καὶ δὲν εἶναι ὀρθὸν ἀφοῦ τοὺς μάνομεν σπίτι νὰ τοὺς κυνηγᾶμε διὰ τοὺς φόρους τῶν παλαιῶν χρήσεων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Αὐτὸ εἶναι γενικώτερον ζήτημα. Τὸ νομοσχέδιον λαμβάνει πρόνοιαν διὰ τὴν στέγασιν τῶν σεισμοπαθῶν, διὰ τὰ ἄλλα δὲ πρέπει νὰ ληφθῇ ἄλλο μέτρον.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Θὰ ἔπρεπε ἐπίσης, κ. Ὑπουργέ, νὰ εἶναι δυνατὸν νὰ καταβληθῇ εἰς χρῆμα τὸ ποσὸν τῆς ἀποκαταστάσεως καὶ ὄχι ὑποχρεωτικῶς νὰ δοθοῦν τὰ ὑλικὰ ἐκ μέρους τοῦ Κράτους.

Μ. ΚΥΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς Προνοίας). Ἡμεῖς ἐκάμαμεν διαγωνισμοὺς διὰ τὴν προμήθειαν ὑλικῶν ἵνα προστατεύσωμεν τοὺς σεισμοπαθεῖς καὶ εὑρισκόμεθα ἐν ἐπιφυλακῇ ἐναντίον τῆς κερδοσκοπίας. Ἀλλὰ δὲν ἀποκλείεται ἐκ τῶν κειμένων διατάξεων νὰ μὴ κάμῃ χρῆσιν ὁ παθὼν τῶν εὐεργεσιῶν τὰς ὁποίας παρέχει εἰς αὐτὸν ὁ ὑπὸ ψήφισιν νόμος.

Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, ἐπιθυμῶ νὰ μεταφέρω καὶ εἰς τὴν αἴθουσαν ταύτην τὴν ἀνησυχίαν τοῦ πληθυσμοῦ τῆς ἐπαρχίας μου ἐὰν καὶ τρίτον χειμῶνα θὰ διέλθῃ ὑπὸ τὰ ἐλεεινὰ καὶ ἄθλια παραπήγματα ὑπὸ τὰ ὁποῖα οὐκ ὀλίγοι ἀπέθανον· δύναμαι μάλιστα νὰ εἴπω ὅτι τὰ θύματα ἐκ τῶν κακουχιῶν τοῦ χειμῶνος ὑπῆρξαν περισσότερα ἀπὸ τὰ θύματα τῶν σεισμῶν. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἔπραξεν ὅλον τὸ καθῆκόν της ἐναντι τῶν σεισμοπαθῶν. Αἱ ἐργασίαι ὅμως τῆς ἀνοικοδομήσεως δὲν ἐπροχώρησαν ἱκανοποιητικῶς. Ἡ καθυστέρησις ὀφείλεται εἰς τὴν ἔλλειψιν ὀργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν. Ἡμεῖς πάντως ἐκφράζομεν τὴν εὐγνωμοσύνην μας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν δι' ὅσα ἔπραξεν ὑπὲρ τῶν συμπολιτῶν μας, ζητοῦμεν δὲ ὅπως τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως προχω-

ρήσῃ μετὰ ταχύτητος ἠλεκτρικῆς, ἐὰν εἶναι δυνατόν.

Καταθέτω μερικὰς τροπολογίας, τὰς ὁποίας εἶχον τὴν τιμὴν νὰ συζητήσω ἰδιαιτέρως μετὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας καὶ διὰ τὰς ὁποίας μοῦ ἐδήλωσεν ἤδη τὴν ἀδυναμίαν τοῦ Ὑπουργείου του, ὅπως τὰς ἀποδεχθῇ λόγῳ τῆς ἀρνήσεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ὁ ὁποῖος δὲν γνωρίζω διατί τόσον σκληρῶς φέρεται ἔναντι τοῦ ζεστοπαθήσαντος πληθυσμοῦ τῆς Χαλκιδικῆς. Καταθέτω τὰς τροπολογίας μου εἰς τὸ Προεδρεῖον διὰ νὰ ἔχω ἥσυχον τὴν συνείδησίν μου. Αὐποῦμαι, διότι δὲν εἶναι παρὼν ὁ ἀξιότιμος κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διὰ νὰ τὸν παρακαλέσω νὰ συστήσῃ καὶ αὐτὸς τὴν ἀποδοχήν των, ἀλλὰ ἐπωφελοῦμαι τῆς παρουσίας τοῦ ἀξιοτίμου Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, τὸν ὁποῖον, παρὰ τὰς παλαιὰς παρεξηγήσεις ἀγαποῦν εἰς τὴν Χαλκιδικὴν διὰ νὰ τὸν παρακαλέσω ὅπως συνενώσῃ καὶ αὐτὸς τὰς προσπαθείας του διὰ τὴν ἀποδοχὴν τῶν τροπολογιῶν ὑπὲρ τῶν σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς.

Μ. ΚΙΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς Προνοίας). Ἐπιθυμῶ, κύριοι Βουλευταί, νὰ ἐξάρω ὀλιγώτερα τινὰ σημεῖα, τοῦ ὑπὸ κρίσιν ἡμῶν Νομοσχεδίου. Διὰ τῆς τροποποιήσεως τοῦ ἰσχύοντος νόμου ἀποβλέπομεν εἰς τὸ νὰ ἐπεκτείνωμεν τὴν μέριμναν τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν πληθυσμῶν, οἱ ὁποῖοι τόσας ὑπέστησαν καταστροφὰς ἐκ τῶν σεισμῶν. Ὁ ἀξιότιμος προλαλήσας ἐξέφρασε τὸ παράπονον, ὅτι τὸ ἔργον τῆς ἀνοικοδομήσεως δὲν προχωρεῖ μετὰ ταχύτητος. Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως τὴν ἀγωνίαν του καὶ θέλω νὰ ἐξάρω τὴν συμβολήν του πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἀναφυεισῶν δυσχερειῶν διὰ τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν, ὡς καὶ τὴν συνεισφορὰν τοῦ προσώπου ἀνελθόντος εἰς τὸ βῆμα. Ἀλλὰ ἡ Κυβέρνησις ὤφειλε νὰ λάβῃ γενικωτέραν μέριμναν καὶ νὰ προστατεύσῃ τοὺς κατοίκους καὶ ἀπὸ ἄλλην καταστροφήν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ὁ Θεὸς νὰ μᾶς φυλάξῃ. Ἔπρεπε νὰ κάμωμεν ἐπιστημονικὴν μελέτην καὶ τῶν ὄρων τῆς ἀνοικοδομήσεως καὶ τοῦ τόπου ὅπου θὰ ἀνηγείροντο τὰ νέα οἰκήματα. Καὶ εἴχομεν νὰ ἀντιμετωπίσωμεν καὶ ποιάν τινα ἀντίδρασιν τοῦ πληθυσμοῦ διὰ τὰς ἐπιβαλλομένας μετατοπίσεις ὅπως συνέβη μὲ τοὺς πρόσφυγας, καὶ οὐδὲν παρελείψαμεν διὰ νὰ βασίσωμεν τὸ ἔργον μας ἐπὶ τῶν ἐπιστημονικῶν βάσεων, αἱ ὁποῖαι ἐπεβάλλοντο. Ἐπεκτείνομεν διὰ τοῦ νομοσχεδίου τὴν Κρατικὴν ἀρωγὴν καὶ καταβάλλομεν ἀκεραίαν τὴν ζημίαν, ἐφόσον δὲν ὑπερβαίνει τὰς 1000 δραχμὰς ἀντὶ τοῦ ἡμίσεος ποὺ προβλέπει ὁ παλαιὸς νόμος. Ἀποκαθιστῶμεν τοὺς πρὸ τῶν σεισμῶν ἀστέγους καὶ μεριμνῶμεν διὰ τὴν μετατόπισιν ὁλοκλήρων χωρίων εἰς θέσεις ὑγιεινάς.

Ὁ κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ ἐρωτᾷ ἐὰν θὰ μετατοπισθοῦν ὡρισμένα χωρία.

Μ. ΚΙΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς Προνοίας). Τὰ χωρία, διὰ τὰ ὁποῖα ὁμιλεῖτε ὑποφέρουν πράγματι ἀπὸ τοὺς ἀνθυγιεινοὺς ὄρους, οἱ ὁποῖοι ὑφίστανται ἐκεῖ.

Ἀλλὰ εἶναι ζήτημα πολλῶν ἑκατομμυρίων καὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀντιμετωπισθῇ μόνον του τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Προνοίας τὸ ζήτημα τοῦ τι. Τὰ ὑπὲρ τῶν πρασφύγων εὐεργετήματα, τὰ ἐπεκτείνομεν καὶ εἰς τοὺς γηγενεῖς. Καὶ ἀντιλαμβάνεσθε ὅτι ἡ πρόθεσις τῆς Κυβερνήσεως εἶναι νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν κατὰ τὸν δυνατὸν ἐπαρκέστερον τρόπον ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ πληθυσμοῦ. Ἐλπίζομεν ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους θὰ ἀνεγείρωμεν ὁλόκληρον τὴν πόλιν τῆς Ἱερισσοῦ μὲ σχέδιον ἀρτιώτατον. Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ περιβάλῃ διὰ τῆς ψήφου της τὸ νομοσχέδιον, ἵνα ἐπιταχυνθῇ τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ σεισμοπλήκτου πληθυσμοῦ.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5851 «περὶ ἀποκαταστάσεως τεσσαροπαθῶν Χαλκιδικῆς, Λαγκαδᾶ καὶ Σωχοῦ» εἰς μόνην συζήτησιν, κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρθρον ὡς ἐτροπολογήθη, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἄρχεται ἡ β' συζήτησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ὁριστικοῦ Κανονισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ».

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Τὸ νομοσχέδιον συνεζητήθη καὶ εἰς τὸν τύπον καὶ ἐντὸς τῆς Βουλῆς διὰ μακρῶν. Θὰ εἶπω ἐλαχίστας μόνον λέξεις ὄχι μόνον διὰ νὰ ἐκφράσω τὴν γνώμην μου, ἀλλὰ κυρίως διὰ νὰ ἐκφράσω τὴν διαμαρτυρίαν μου, ἂν ὄχι τὴν βαθυτάτην ἀγανάκτησίν μου, δι' ὅσα ἐλέχθησαν ὑπὸ τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατωτικῶν ἠθέλησε νὰ διορθώσῃ τὰς ὑπαρχούσας ἀδικίας ἐν τῷ στρατεῖ, τὰς προελθούσας ἐκ τῶν γνωστῶν ἀνωμαλιῶν καὶ ἡ Κυβέρνησις εἶναι ἀξία συγχαρητηρίων διὰ τὸ βαρὺ ἔργον τὸ ὁποῖον ἀνέλαβε. Παρηκολούθησα μετὰ προσοχῆς τὰς ἀγορεύσεις τῶν ρητόρων τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἀλλ' ὁμολογῶ ὅτι ἐκ τῶν ἐπιχειρημάτων των δὲν ἐκλονίσθη ἡ σκέψις μου ὅτι ὀρθῶς ὑπεβλήθη τὸ Νομοσχέδιον καὶ ὀρθῶς ἐπιμένει εἰς τὴν ψῆφισίν του ὁ κ. Ὑπουργός. Δὲν εἶναι ἡ ὥρα διὰ νὰ εἰσέλθωμεν εἰς λεπτομερείας, ἀλλ' ὁ ἔχων καὶ τὸν κοινὸν νοῦν, δὲν εἶναι δυνατὸν παρὰ ν' ἀντιλαμβάνεται ὅτι ἡ 20ετὴς διαχείρισις ὑπὸ τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων ἐπέφερεν ἀνωμαλίας, δὲν εἶναι δὲ ἐπίσης δυνατὸν παρὰ νὰ ἀναγνωρίσῃ ὅτι ἐγένοντο χαριστικαὶ πράξεις, δυνάμεναι νὰ σαλεύσουν ἐκ βάθρων τὴν γαλήνην τοῦ στρατεύματος. Δὲν εἶναι εἰλικρινεῖς οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ὅταν λέγουν ὅτι ποθοῦν τὴν γαλήνευσιν τοῦ στρατεύματος καὶ τοῦ τόπου. Ἂν πράγματι ἦσαν εἰλικρινεῖς, ὄχι μόνον θὰ ἐχειροκρότουν τὸ νομοσχέδιον αὐτό, ἀλλὰ θὰ ἐζήτουν τὴν ἐπαναφορὰν εἰς τὸ στράτευμα ἀξιωματικῶν σεμνῶν τιμίων καὶ γενναίων, οἱ ὁποῖοι εὑρίσκοναι στοὺς δρόμους, οἱ ὁποῖοι ἔχουν τὴν βαθεῖαν ὑπηρηφάνειαν, ὅτι ὑπηρέτησαν πιστῶς τὴν πατρίδα των καὶ μίαν ἰδεολογίαν καὶ δι' αὐτὸ ἐρρίφθησαν εἰς τοὺς δρόμους. Ὁ ἐκ Ρεθύμνης κ. Χαρίνης εἶπε προχθὲς ὅτι τὸ δεκάμηνον κατηργήθη, τοῦτο δὲν εἶναι ἀκριβές, διότι ἂν κατηργήθη ὁ νόμος παραμένουν αἱ συνέπειαι αὐτοῦ. Αὐτὰς τὰς συνεπείας θέλει νὰ διορθώσῃ τὸ Νομοσχέδιον.

Ὁμιλῶν κατόπιν ὁ κ. Βουλευτὴς περὶ τῶν κατ' ἐκλογὴν καὶ κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν προαγωγῶν καὶ ἀναφέρων ἀριθμοὺς τονίζει ὅτι ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων ἐξάγεται ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἶχε δίκαιον νὰ ὑποβάλῃ τὸ νομοσχέδιον. Λέγει κατόπιν ὅτι ὡς ἤκουσε καὶ παρὰ πολλῶν ἀξιωματικῶν, ἐὰν γίνουν αἱ προαγωγαὶ τῶν ἀξιωματικῶν, ἡ Ἐπετηρὶς θὰ ἔλθῃ πολὺ βραδέως. Διὰ τοῦτο φρονεῖ ὅτι εἰς τὸ 6ον ἄρθρον πρέπει νὰ προστεθῇ «μέχρις ὁριστικῆς τακτοποιήσεως κλπ.».

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὴν ἔγω βάλει αὐτὴν τὴν τροπολογίαν.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐξετάσατε καὶ τὴν ἰδικήν μου μὴ τυχὸν εἶναι εὐρυτέρα.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἀναστέλλομεν τὰς προαγωγὰς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Λοχαγοῦ καὶ ἐπάνω.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Πολλοὶ τῶν ρητόρων τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὡμίλησαν περὶ γενναιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τῆς Ἀμύνης ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς ἄλλους ἀξιωματικούς. Ὀφείλω νὰ διαμαρτυρηθῶ. Ὑπάρχουν ἡρωϊσμοὶ καὶ ἡρωϊσμοὶ καὶ εἶναι ὡραῖοι, οἱ ἡρωϊσμοὶ ἐκείνων ποὺ μάχονται εἰς τὸν πόλεμον, ἀλλ' ἐπίσης ὡραῖοι εἶναι οἱ ἡρωϊσμοὶ ἐκείνων οἱ ὁποῖοι μείναντες πιστοὶ εἰς τὴν ἰδεολογίαν των εὑρέθησαν εἰς τὰς φυλακάς. Ὡμίλησαν περὶ ἀξιωματικῶν ἀρνηθέντων δῆθεν νὰ μεταβοῦν εἰς τὸ μέτωπον καὶ ἀνέφεραν καὶ σχετικὴν ἐγκύκλιον τοῦ ἀειμνήστου Θεοτόκη. Ἀλλ' ἐγὼ σᾶς λέγω ὅτι κανεὶς δὲν ἠρνήθη νὰ μεταβῇ, ὅσοι δὲ δὲν ἔσπευσαν νὰ μεταβοῦν τὸ ἔπραξαν δι' ἄλλους λόγους καὶ μετέβησαν ἀργότερα. Ἀναφέρει ὅτι εἷς Συνταγματάρχης παρέμεινε, διότι εὑρῆκεν ἐρείπια εἰς τὸ σπίτι του μόλις ἐξῆλθεν ἐκ τῶν φυλακῶν καὶ ἐπῆγε κατόπιν. Ἡ Ἱστορία, λέγει, δὲν εἶπε τὴν τελευταίαν της λέξιν περὶ τῆς φοβερᾶς τραγῳδίας. Θὰ τὴν πῇ κάποτε. Ἐγὼ εἰς τὸ νομοσχέδιον βλέπω τὴν βραδέως ἐπερχομένην δικαιοσύνην, βλέπω ἕνα θρίαμβον τοῦ ἠθικοῦ νόμου ὅστις ἐπιβάλλεται ἀργὰ ἢ γρήγορα ἐπὶ τῶν λαῶν, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἐξέλιξιν καὶ πρόοδον. Καὶ θὰ εἶναι τὸ λαμπρότερον κατόρθωμα τῆς Κυβερνήσεως τὸ νομοσχέδιον αὐτό, ὁ δὲ λαὸς ἐν καιρῷ θὰ κρίνῃ ποῖοι εἶναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ὠθοῦν τὴν χώραν εἰς ἀγνώστους ἐξελίξεις καὶ θὰ κατανείμῃ τὰς εὐθύνας. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Ἐλέχθησαν πολλὰ ἀπὸ ταῦ βήματος τούτου διὰ τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον, ὥστε νὰ θεωρῆται τὸ θέμα ἐξαντληθέν. Οἱ κ.κ. συνάδελφοι τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐχαρακτήρισαν τὸ νομοσχέδιον ὡς κομματικὸν ἐνῷ δὲν εἶναι τοιοῦτον. Διότι ἐξ αὐτοῦ θίγονται ὄχι μόνον οἱ ἀξιωματικοὶ οἱ φίλα φρονοῦντες πρὸς τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων, ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς συμπαθῶς πρὸς τοῦτο διακείμεθα. Ἂν καὶ ἐγὼ ὡς καὶ πᾶς ἀγαπῶν τὴν πατρίδα, ἐπιθυμῶ ὅπως ὁ στρατὸς ἀνήκει μόνον εἰς τὸ Ἔθνος καὶ οὐχὶ εἰς τὰ κόμματα. Ἀλλὰ διὰ νὰ γίνῃ τοῦτο πρέπει καὶ νὰ παύσῃ τὸ κόμμα ἐκεῖνο νὰ ὑποστηρίζῃ ἐπαναστατικὰ κηρύγματα προκειμένου διὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν ἐπιβουλευθέντων τὰς ἐλευθερίας τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Πρέπει, λέγω, νὰ παύσῃ τὸ κόμμα ἐκεῖνο νὰ διακηρύττῃ ὅτι ὀψέποτε ἐπανέλθῃ εἰς τὴν ἀρχὴν θὰ ἐπαναφέρῃ εἰς τὸ στράτευμα τοὺς ἀπομακρυνθέντας διὰ τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου ἀξιωματικοὺς μὲ ὅλας τὰς τιμάς.

Αἱ ἐπαγγελίαι αὗται τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων διαιροῦν βαθύτατα τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, ὅστις καὶ θὰ ἀγωνισθῇ ἵνα μὴ πραγματοποιηθῇ ἡ ἀπίθανος αὕτη περίπτωσις. Θὰ εἶναι ἵνα μὴ πραγματοποιηθῇ ἡ ἀπίθανος αὕτη περίπτωσις. Θὰ εἶναι μωρία τὸ νὰ νομίζῃ τις ὅτι ὑπάρχει ψυχικὴ ἠρεμία, γαλήνη καὶ αἴσθημα ἀλληλεγγύης εἰς τὸ σῶμα τῶν ἀξιωματικῶν. Πάντα ταῦτα σήμερον ἀποτελοῦν λέξεις κενάς. Καὶ ὡς ὀρθῶς ἐτόνισεν ὁ κ. ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργὸς εἰς τὴν ἀγόρευσίν του, «ἐὰν δὲν ρυθμισθῇ τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος, δὲν θὰ ἔχωμεν στρατὸν ἱκανὸν νὰ ἐπιτελέσῃ τὸ καθῆκόν του διὰ τὸ ὁποῖον τὸν ἔχει τάξει ἡ πολιτεία». Καὶ πολὺ ὀρθῶς, διότι τὸ ζήτημα τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος ἀξιωματικῶν ἀποτελεῖ ἀπὸ τοῦ 1919 καὶ ἐντεῦθεν τὴν μόνιμον καὶ σοβαρὰν αἰτίαν τῆς ψυχικῆς ἐνώσεως τῶν ἀξιωματικῶν. Ἡ εὐγενὴς προσπάθεια τῆς ἀναδείξεως διὰ τῆς ὑπεροχῆς τοῦ χαρακτῆρος, τῆς πνευματικῆς ἀνωτερότητος καὶ ἐπαγγελματικῆς ἱκανότητος ἐξέλιπον ἀπὸ πολλοὺς καὶ ἀντεκατεστάθη διὰ τῆς ἐπιτηδειότητος καὶ διὰ τῆς διὰ παντὸς μέσου ὑποσκελίσεως ἐν τῇ σειρᾷ τῆς ἐπετηρίδος τῶν ἱεραρχικῶς ἀνωτέρων. Ἀποτέλεσμα τῆς νοοτροπίας ταύτης ὑπῆρξαν μακραὶ ἔριδες καὶ προστριβαὶ ἀτόμων πρὸς ἄτομα καὶ ὁμάδων πρὸς ὁμάδας.

Αἱ κύριαι ἀφορμαὶ τῆς ἀνατροπῆς τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος εἶναι τέσσαρες:

1) Αἱ προαγωγαὶ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ, γενόμεναι κατὰ τὸ 1917 - 1920.

2) Αἱ ἐκ τοῦ πίνακος 1918 κατ' ἐκλογὴν καὶ κατ' ἀπόλυτον ἐκλογήν.

3) Αἱ μονιμοποιήσεις μεγάλων σειρῶν ἐφέδρων δι' ὧν ἠθικήθησαν ὡρισμέναι κατηγορίαι μονίμων ἀξιωματικῶν.

4) Αἱ παραμείνασαι εἰσέτι διά τινας ἀξιωματικοὺς συνέπειαι τοῦ 10μήνου.

Διὰ τῶν προαγωγῶν ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ ἠδυνήθησαν ἀξιωματικοὶ ὑπὸ διαιτητῶν ἐπιβαλλόντων τὰς ἀπόψεις των ἐνῷ ἀντιθέτως ἠδυνήθησαν ἀξιωματικοὶ λόγῳ τοῦ ὅτι δὲν ἐβάρυνεν ἡ γνώμη τῶν διαιτητῶν αὐτῶν.

Ἡ κοινὴ γνώμη τῶν ἀξιωματικῶν δὲν ἐνέκρινε τὰς γενομένας τότε προαγωγὰς ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ ἀμφισβητήσασα ζωηρῶς τὴν ἐξαιρετικότητα τῶν προσφερθεισῶν ὑπηρεσιῶν συγκρινομένων πρὸς ὑπηρεσίας ἄλλων ἀξιωματικῶν μὴ εὐνοηθέντων. Πάντως ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ προαγωγαὶ ἐνεργήθησαν μόνον κατὰ τὸ 1917—1920 ἐνῷ κατὰ τὸ 1920—22 ὁπότε διεδραματίσθησαν ἀγῶνες ἀσυγκρίτως σκληρότεροι δὲν ἐνεργήθησαν τοιαῦται.

Τὸ ὑπὸ τὸν ὑποστράτηγον Βλαχόπουλον συγκροτηθὲν συμβούλιον ἀπεφάνθη ὅτι μόνοι δέκα ἀξιωματικοὶ προήχθησαν κατ' ἐκλογήν, οἱ δὲ λοιποὶ ἔδει νὰ ἐπαναφερθῶσιν εἰς τὰς πρὸ τῆς ἐπαγωγῆς θέσεις των ἐν τῇ Ἐπετηρίδι. Τὸ πρακτικὸν τοῦ συμβουλίου τούτου ἔχει ὡς ἑξῆς (ἀναγινώσκει):

«Ἡ δευτέρα αἰτία ἀνατροπῆς τῆς ἐπετηρίδος, ἡ κατ' ἐκλογὴν προαγωγὴ καὶ κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν τοιαύτη γενομένη κατὰ τὸ 1919 ἐγένοντο διὰ νὰ τύχουν ἐξαιρετικῆς ἐν τῇ ἐπετηρίδι θέσεως ἕνα ὡρισμένα ἄτομα εὐνοούμενα ὑποσκελίσωσι συναδέλφους των, ἀναπρεπομένης τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος. Διὰ νὰ καταδειχθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τίνων ἀρχῶν συνετάγησαν οἱ πίνακες τοῦ 1919 καὶ ποίαν κατηγορίαν ἀξιωματικῶν εὐνοεῖ καὶ ἡ σήμερον ἰσχύουσα ἐξωφρενικὴ διάταξις σᾶς φέρω τὸ ἑξῆς παράδειγμα.

Ἐκ τῶν 150 ὑπολοχαγῶν τοῦ πυροβολικοῦ τῶν ὑπηρετούντων τὸ 1919 οἱ 135 προήχθησαν ἐκ τοῦ Σχολείου τῶν Εὐελπίδων ἔχοντες τὸ δεκάμηνον τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης, καὶ οἱ 15 ἦσαν μονιμοποιηθέντες ἔφεδροι ἐκ τῶν προσχωρησάντων εἰς τὴν Ἐθν. Ἄμυναν. Ἐκ τούτων περιελήφθησαν εἰς πίνακας κατ' ἐκλογὴν μόνον οἱ προσχωρήσαντες εἰς τὴν ἄμυναν 7 ὑπολοχαγοὶ τῆς τάξεως τοῦ 1916 καθὼς καὶ τοῦ 1917 καθὼς καὶ οἱ 15 μονιμοποιηθέντες ἔφεδροι. Οἱ δὲ λοιποὶ 120 ἀξιωματικοὶ ἐνεγράφησαν εἰς τοὺς πίνακας κατ' ἀρχαιότητα καίτοι πολλοὶ τούτων εἶχον προτάσεις τῶν διοικητῶν των διὰ προαγωγὴν κατ' ἐκλογὴν καὶ ἐξαιρετικὴν θράσιν. Ἀναφέρει ὀνομαστὶ κατόπιν ὁ κ. Νταλίπης ἀδικηθέντας ἀξιωματικοὺς διότι ἁπλούστατα δὲν ἦσαν φίλοι τῆς τότε κυβερνήσεως. Τόσον τὸ συμβούλιον Βλαχοπούλου ὅσον καὶ τὸ συμβούλιον Παρθένη ἀποφαίνονται ὅτι κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν καὶ οἱ κατ' ἐκλογὴν προαχθέντες ἀξιωματικοὶ πρέπει νὰ ταχθοῦν εἰς ἃς θέσεις εἶχον ἐν τῇ ἐπετηρίδι πρὸ τοῦ προβιβασμοῦ των. Συνεχίζων ὁ κ. Νταλίπης ἀναφέρει κατόπιν πῶς ἠδικήθησαν μόνιμοι ἀξιωματικοὶ ἐκ τῆς μονιμοποιήσεως τῶν ἐφέδρων καὶ καταλήγει εἰς τὴν τετάρτην αἰτίαν τὴν πρόσθετον δεκάμηνον ὑπηρεσίαν τῶν ἀξιωματικῶν τῆς Ἀμύνης, καταργηθεῖσαν μὲν διὰ νόμου τῆς ὁποίας ὅμως αἱ συνέπειαι παραμένουν.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι μὲ τὴν ψῆφισιν τοῦ παρόντος νομοσχεδίου θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ στράτευμα ἠρεμία καὶ γαλήνη προτείνω τὴν ἐπιψήφισιν αὐτοῦ μὲ τὰς ἑξῆς τροπολογίας:

Εἰς τὸ ἄρθρον 3 καὶ εἰς τὸ τέλος τῆς φράσεως «εἰς τοὺς πίνακας προακτέων τοῦ ἔτους τῆς προαγωγῆς των» νὰ προστεθῇ ἡ ἑξῆς παράγραφος:

«Οἱ νῦν ἀρχαιότεροι τῶν ἀνωτέρων τῇ σημερινῇ ἐπετηρίδι καὶ χάνοντες τὴν ἀρχαιότητά των μὲ τὴν νέαν διαρρύθμισιν αὐτῆς προάγονται καὶ οὗτοι, ἐφόσον εἶναι ἐγγεγραμμένοι εἰς τοὺς πίνακας τῶν προαγωγῶν, τασσόμενοι ὅμως εἰς τὸ ἀριστερὸν ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἀνακτοῦν τὴν ἀρχαιότητά των διὰ τοῦ παρόντος νόμου». Τοῦτο θὰ ἐπιφέρει ἀρκετὰ πλεονεκτήματα. Περαίνων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου τὸν λόγον αἰσθάνομαι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ὑπερασπισθῶ τῆς τάξεως τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ 1910 ἥτις ἀποτελεῖ τὸ ἀγλάϊσμα τοῦ στρατοῦ παρὰ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ ἀξιοτίμου συναδέλφου κ. Μπουρδάρα.

Εὑρίσκω ἐπίσης ὀρθὸν τὴν σκέψιν ὅπως ἀνατεθῇ ἡ κρίσις εἰς τοὺς ἐν ἀποστρατείᾳ Ἀντιστρατήγους, τῶν ὁποίων ἡ γνώμη θὰ εἶναι περισσότερον ἀνεπηρέαστος, ἐφόσον οὗτοι δὲν ἔχουν δημιουργήσει τοὺς φίλους των καὶ τὰς συμπαθείας των δι' ὡρισμένας τάξεις τῶν ἀξιωματικῶν. Ἕτερον ζήτημα διὰ τὸ ὁποῖον θὰ ἀπασχοληθῶ εἶναι τὸ τῆς αὐτεπαγγέλτου ἀποστρατείας ἀξιωματικῶν μαχίμων ὅπλων ἐχόντων ἐλάττων τοῦ ἔτους ὑπηρεσίαν ἐν τῷ μετώπῳ. Διὰ τοῦτο θὰ παρεκάλουν τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν νὰ ἀπαλείψῃ τὸ ἄρθρον ὅσον τοῦ παρόντος νόμου καὶ νὰ ὑποβάλλῃ νέον τοιοῦτον δι' οὗ θὰ ἀπομακρύνωνται τῶν τάξεων τοῦ στρατοῦ, 1) πάντες ὅσοι διετάχθησαν νὰ μεταβοῦν εἰς τὸ μέτωπον καὶ δὲν μετέβησαν, 2) οἱ ἐξ αἰχμαλωσίας ἐπανελθόντες καὶ μὴ κριθέντες συμφώνως

τῷ νόμῳ, 3) οἱ ἀποδεδειγμένως μὴ ἐκτελέσαντες τὸ καθῆκόν των καὶ μηνυθέντες ἐπὶ ἐγκαταλείψει θέσεως ἐνώπιον τοῦ ἐχθροῦ. Ἐν τέλει ζητεῖ ὅπως γίνῃ ἡ ἐκδίκασις τῶν ὑπευθύνων τῆς ἥττης μας ἐν Μ. Ἀσίᾳ. Καὶ προτείνει διαφόρους τροπολογίας σχετικὰς μὲ τὴν ἐν μετώπῳ ὑπηρεσίαν. Καταλήγων δὲ λέγει τὰ ἑξῆς :

Κύριοι Βουλευταί, περαίνων τὸν λόγον μου αἰσθάνομαι τὴν ἀνάγκην νὰ προσθέσω καὶ τὰ ἑξῆς : Ἐπειδὴ κατ' ἀνάγκην μόνον τὰς μελανὰς πλευρὰς τοῦ ζητήματος ἐξιστόρησα θὰ ἠδύνατό τις νὰ σχηματίσῃ γνώμην ὅτι τὸ ἐπίπεδον τῶν σήμερον ὑπηρετούντων ἀξιωματικῶν εἶναι κατώτερον τοῦ ἐπιθυμητοῦ. Ἡ ἐντύπωσις αὕτη θὰ ἦτο τελείως ἐσφαλμένη, καθόσον εἶμαι εἰς θέσιν νὰ γνωρίζω ὅτι τὸ σῶμα τῶν σημερινῶν ἀξιωματικῶν ἐν τῷ συνόλῳ του ἀποτελεῖται ἀπὸ στελέχη ἀξιωματικῶν ἐκπληρωσάντων πάντοτε καὶ ἐν πολέμῳ καὶ ἐν εἰρήνῃ τὸ καθῆκόν των εὐόρκως, τὸ δὲ ἐπίπεδον μορφώσεώς των λόγῳ τῆς ἐντατικῆς ἐκπαιδεύσεως αὐτῶν εἶναι πολὺ ἀνώτερον τοῦ ἐπιπέδου τῆς μορφώσεως τοῦ σώματος τῶν ἀξιωματικῶν τῆς πολεμικῆς περιόδου. Ἡ πατρὶς δύναται συνεπῶς μετ' ἐμπιστοσύνης νὰ ἀποβλέπῃ εἰς τοὺς σημερινοὺς ἀξιωματικούς διὰ τὴν ὑπεράσπισιν τῶν δικαίων της. Διὰ τοῦ παρόντος νόμου συμπληροῦντος τὰ τόσα ἄλλα μέτρα, ἅτινα λαμβάνει ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, θέλει δημιουργηθῇ στρατὸς ἀντάξιος τῶν προσδοκιῶν τοῦ Ἔθνους καὶ τῶν θυσιῶν ἃς ὑφίσταται ἀγογγύστως ὁ Ἑλληνικὸς λαός, στρατὸς σεβαστὸς εἰς τοὺς φίλους καὶ τρομερὸς εἰς τοὺς ἐχθρούς. (Χειροκροτήματα).

Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ. Τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἀναντιρρήτως μεγάλης σημασίας διὰ τὴν γαλήνην τοῦ στρατεύματος. Ἐφόσον φέρει τὴν ὑπογραφὴν καὶ τὴν σφραγῖδα τοῦ καταναλώσαντος ὁλόκληρον τὸν βίον του εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ στρατεύματος κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρχῃ ἀμφιβολία, ὅτι θὰ ἀποκαταστήσῃ τοῦτο τὴν γαλήνην ἐν τῷ στρατεύματι. Ἐγένετο ἐνταῦθα σπαταλὴ λόγων καὶ κατάχρησις ἐπιχειρημάτων, ἀλλ' οἱ λόγοι εἶναι γνωστοὶ καὶ ἡμεῖς οἱ ὁποῖοι, ὡς ἀξιωματικοὶ προστατευόμεθα ἀπὸ τὴν πλευρὰν ἐκείνην, τὴν ὁποίαν ὑποστηρίζει ἡ ἀντιπολίτευσις, δὲν δυνάμεθα παρὰ νὰ ὁμολογήσωμεν, ὅτι ὀρθῶς ὑπεβλήθη τὸ νομοσχέδιον. Ὡρισμένον ἄρθρον τοῦ νομοσχεδίου παρέχει τὴν εὐχέρειαν τῆς ἐξόδου ἀξιωματικῶν. Νομίζω ὅτι τὸ εὐεργέτημα αὐτὸ πρέπει νὰ ἐπεκταθῇ καὶ διὰ τοὺς ἀξιωματικοὺς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἔχουν πολεμικὴν ὑπηρεσίαν καὶ οἱ ὁποῖοι μὴ ἔχοντες προτάσεις πρὸς προαγωγὴν θέλουν νὰ φύγουν ἀπὸ τὸν στρατόν. Αὐτοὶ δὲν πρέπει νὰ ἐξέλθουν μὲ τὸ παράπονον, ὅτι φεύγουν μειωμένοι. Εἶναι δὲ πολὺ περισσότερον ἐπιβεβλημένον τοῦτο, διότι, ὡς γνωστόν, εἶναι πολὺ μικραὶ αἱ συντάξεις.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἐπανειλημμένως καὶ ἀρκετὰ ἡ Βουλὴ ἠσχολήθη μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἐπετηρίδος. Ἔλαβα τὸν λόγον διὰ νὰ ἀπαντήσω εἰς μερικὰ σημεῖα τῆς ἀγορεύσεως τοῦ κ. Νταλίπη καὶ εἰς τὴν τροπολογίαν τοῦ κ. Ἀποστολίδη. Πρωτίστως ὅμως ἐπιθυμῶ νὰ ἀκουσθῇ ἀπὸ τοῦ βήματος, ἄλλην μίαν φοράν, ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν διαιροῦνται εἰς ἀμάχους καὶ πολεμιστάς. Βεβαίως ὑπάρχει φυσικὸς νόμος, ὁ ὁποῖος ἔχει μίαν ἀτελείωτον κλίμακα διαβαθμίσεων, ἀλλὰ δὲν ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι μία περιφέρεια λ. χ. βγάζει ἀνδρείους καὶ ἄλλη δειλούς, οὔτε ὅτι μία τάξις ἀποτελεῖται ἀπὸ γενναίους καὶ μία ἄλλη ἀπὸ δειλούς, οὔτε μεταξὺ ἀμυνιτῶν καὶ μεταξὺ τῶν μὴ τοιούτων ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ διάκρισις γενναίων καὶ δειλῶν. Διώκησα κατὰ τὸν πόλεμον τρία συντάγματα. Ἐξ αὐτῶν δὲ τὸ ἓν μόνον ἀπετελεῖτο ἀπὸ ἀμυνίτας, τὰ δὲ ἄλλα δύο κατὰ μεγίστην πλειοψηφίαν ἀπὸ μὴ τοιούτους. Καὶ αἱ προτάσεις μου ὁμιλοῦν ἀρκούντως περὶ τῆς δράσεως τῶν ἀποτελούντων τὰ συντάγματα αὐτά, δὲν ἠμπορεῖ δὲ κανεὶς νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ἐγὼ φανατικὸς ἀμυνίτης ηὐνόουν τοὺς μὴ ἀμυνίτας. Κακὴ λοιπὸν καὶ ἀντεθνικὴ ἡ θέσις τὴν ὁποίαν ἔδωσεν ἡ ἀντιπολίτευσις ὅτι ὅλοι οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς ἀμύνης ἦσαν ἥρωες καὶ οἱ μὴ ἀμυνται ὦμαχοι. Τὸ νομοσχέδιον ὑπεβλήθη κατόπιν μακρᾶς μελέτης, ἣν ζητεῖ δὲ νὰ δώσῃ εἰς κανένα πλεονεκτήματα ἐὰν ἐκεῖνα τοῦ ἐπῆραν οἱ ἀμυνῖται καλῶς τὰ ἐπῆραν μὲ ὑγείαν καὶ χαράν, ἐὰν ὅμως δὲν τὰ ἐπῆραν καλῶς, τότε διατί νὰ ἐξακολουθήσῃ ἡ ὑφιστακμένη μία ἀδικία εἰς τοὺς ἄλλους ἀξιωματικούς; Παρῆλθον, μᾶς λέγουν, τόσα χρόνια, μὰ ἡ ἔννοια τοῦ δικαίου δὲν παραγράφεται. Συνεπῶς τὸ νομοσχέδιον κατὰ βάσιν εἶναι ἠθικόν. Ἔχομεν ἀληθῶς στελέχη μορφωμένων ἀξιωματικῶν, εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ δὲν εὑρίσκομαι εἰς τὴν ἀντίθεσιν μὲ τὸν κ. Νταλίπην, ἀλλὰ τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι ἔχομεν στελέχη, ἐφόσον δὲν ὑπάρχει γαλήνη καὶ ἀλληλεγγύη ἐν τῷ στρατεύματι. (Χειροκροτήματα). Ἴσως ὁ σπουδαιότερος λόγος, ὁ ὁποῖος μᾶς ἤγαγεν εἰς τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου. Ἐὰν δὲν φροντίσωμεν νὰ ἀποκαταστήσωμεν πλήρως τὴν ἀλληλεγγύην, τὸ Ἔθνος ματαίως θὰ δαπανᾷ διὰ τὸ στράτευμα.

Ὁ κ. Νταλίπης εἶπεν ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ μία δίκη διὰ ν' ἀποδειχθῇ ποῖοι δὲν ἔκαμαν τὸ καθῆκόν των καὶ ποῖοι εἶναι ὑπαίτιοι τῆς ἥττης. Καὶ ἄλλοτε εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν ὡμίλησα περὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ καὶ ἀνεμνήσθην μιᾶς ἀξιομνημονεύτου περιπτώσεως. Ἡ Σπάρτη ἐδημιούργησε τὸν ἀτεγκτότερον μιλιταρισμόν, τὸ «ἢ τὰν ἢ ἐπὶ τᾶς». Μετὰ τὴν ἐν Λεύκραις μάχην ὅμως ὁ Ἀγησίλαος εἶπεν, «ἂς ἀφίσωμεν τοὺς νόμους νὰ καθεύδουν». Εἰς τὴν μάχην αὐτὴν ὡς γνωστὸν οἱ Θηβαῖοι κατόπιν ἑνὸς στρατηγικοῦ κινήματος τοῦ Ἀρχηγέτου των, ἐνίκησαν τοὺς Σπαρτιάτας ἐκ τῶν ὁποίων ἔπεσαν 2000, οἱ δὲ ἄλλοι 6000 καμφθέντες ὑπεχώρησαν. Λοιπόν, καὶ ἡ ἰδική μας καταστροφὴ ἦτο τόσον μεγάλη, ὥστε θὰ εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνον νὰ κάμωμεν ἐκεῖνο ποὺ ζητεῖ ὁ κ. Βουλευτὴς Κατερίνης.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐφόσον ὅμως πρόκειται περὶ ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἐγκατέλειψαν τὰς θέσεις των..... Εἰς τὰς 16 Αὐγούστου παρὰ τὰς διαταγὰς τοῦ ἀειμνήστου Ἀρχηστρατήγου Χατζηανέστη διαβιβασθείσας διὰ τοῦ Ταγματάρχου κ. Σκυλακάκη εἰς τὸν Πλαστῆραν, ὁ τελευταῖος οὗτος ἐγκατέλειψε τὴν θέσιν του εἰς τὸ Τουλοῦ Μπουνάρ. Πολλοὶ εἶναι οἱ ἀξιωματικοί, οἱ ὁποῖοι ἐξετασθέντες ἀπέδειξαν ὅτι ἐγκατέλειψεν ὁ Πλαστῆρας τὴν θέσιν του.....

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Μὴ εἰσέρχεσθε εἰς στρατιωτικὰς γνώμας. Δὲν ἔχομεν ἄλλωστε αὐτὴν τὴν στιγμὴν τὰ ἀπαιτούμενα στοιχεῖα διὰ νὰ συζητήσωμεν ἐπ' αὐτοῦ τοῦ ζητήματος. Ἐλᾶτε ἂν θέλετε μίαν ἡμέραν στὸ σπίτι μου νὰ σᾶς πῶ. Τόση ἦτο ἡ ἔκτασις τῆς συμφορᾶς εἰς τὴν Μικρασίαν, ὥστε κατ' ἐμὲ ἡ περίπτωσις τοῦ Ἀγησιλάου πρέπει νὰ ἐπικρατήσῃ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡμεῖς ἀποβλέποντες εἰς τὴν ἐμπέδωσιν γαλήνης ἐν τῷ στρατεύματι καὶ ὁμονοίας μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ἀποκαταστάσεως τοῦ αἰσθήματος τῆς ἀλληλεγγύης. Ὑπεβάλαμεν τὸ νομοσχέδιον καὶ εἶναι εὐχάριστον ὅτι ἤρχισε πρὸ τῆς ψηφίσεως τοῦ νομοσχεδίου νὰ ἀποκαθίστανται ἡ ἀλληλεγγύη καὶ ἀναφέρω, ὡς παράδειγμα, τὸν Ταγματάρχην Δ....., ὁ ὁποῖος δηλοῖ ὅτι δέχεται νὰ χάσῃ τὸν βαθμόν του χάριν τῆς ἀποκαταστάσεως δικαιοσύνης ἐν τῷ στρατεύματι. Ἐὰν ὑπάρξουν ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι θὰ νομίσουν ὅτι ἀδικοῦνται, προβλέπεται δι' αὐτοὺς ἔξοδος. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν πρότασιν τοῦ κ. Ἀποστολίδη, τὴν ὁποίαν εἶχε κάμει καὶ ὁ κ. Χαβίνης, ἀπαντῶ ὅτι πρόκειται περὶ ἀξιωματικῶν βεβαίως, οἱ ὁποῖοι ἔχουν πολεμικὴν ὑπηρεσίαν καὶ οἱ ὁποῖοι δὲν ἔχουν τὴν ἀπαιτουμένην μόρφωσιν δι' ἀνώτερον βαθμὸν καὶ πιθανὸν νὰ μείνουν στάσιμοι. Ὀρθὸν εἶναι νὰ ληφθῇ δι' αὐτοὺς ἕνα εὐεργετικὸν μέτρον, ὄχι ὅμως διὰ τοῦ παρόντος νομοσχεδίου, καὶ δηλῶ ὅτι θὰ ὑποβάλω ἄλλο κανονίζον τὰ τῆς ἀποστρατεύσεώς των. Μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι ἐξυπηρετεῖται τὸ στράτευμα καὶ τὸν τόπον, κύριοι Συνάδελφοι, παρακαλῶ νὰ ἐγκρίνετε τὸ νομοσχέδιον διὰ τῆς ψήφου σας (Ζωηρὰ Χειροκροτήματα).

Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ. Ἐπειδὴ ἐλέχθη τι προηγουμένως ἀναφορικῶς πρὸς γεγονὸς ἀνατρέχον εἰς τὴν Μικρασιατικὴν καταστροφήν, παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν νὰ καταθέσῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὰς ἐνθέσεις τῶν δύο ἐπιτροπῶν αἵτινες ἐξέτασαν τὸ ζήτημα τοῦτο.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Δὲν ἔχω καμμίαν δυσκολίαν.

Μετὰ ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβληθείσης τῆς ἐπιφορίσεως τοῦ συνόλου, τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ὁριστικοῦ κανονισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τῆς χωροφυλακῆς καὶ ἀναστολῆς τῆς 2ας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 29 τοῦ Νόμου 3616 «περὶ στρατιωτικῆς ἱεραρχίας καὶ προϋποθέσεων».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς β' συζητήσεως κατ' ἄρθρον ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 περὶ διαιτήρων», ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης), λαμβάνων τὸν λόγον λέγει ὅτι τροποποιεῖ τὸ νομοσχέδιον καὶ τὸ περιορίζει μόνον διὰ τοὺς πενταετεῖς τοὺς ἐγγραφέντας ὡς διαιτήρους παρὰ τοῖς Πρωτοδικείοις Δικαστηρίοις.

Β. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ. Δὲν εἶναι ὀρθόν, κ. Ὑπουργέ, νὰ ἀναλαλῆτε σεῖς ὁ ἴδιος τὸ νομοσχέδιόν σας.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν εἶναι νομοσχέδιον ἰδικόν μου, εἶναι πρότασις νόμου.

Β. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ. Παρακαλῶ κ. Ὑπουργὲ νὰ ἀναθεωρήσητε τὴν ἀπόφασίν σας ἐφ' ὅσον μάλιστα εἴχατε ὑποσχεθῇ καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν κ. κ. Ὑπουργῶν ἔφυγαν μὲ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι θὰ ἐψηφίζετο ἄλλως.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν ὑπεσχέθην τίποτε ἀπολύτως. Ἄλλως τε πρέπει νὰ σημειώσητε, κ. Βουλευταί, ὅτι κατὰ τῆς διατάξεως τοῦ νόμου ἐκείνου ἐξεγέρθη ὁλόκληρος ὁ ἐπιστημονικὸς κόσμος τῆς Ἑλλάδος. Τώρα δὲ μὲ τὴν ὑπὸ κρίσιν πρότασιν νόμου διὰ τῆς ὁποίας παρατείνεται ἡ ἰσχὺς τῆς διατάξεως, μοῦ ζητοῦν ἀξιωματικοὶ καὶ τῆς χωροφυλακῆς καὶ τοῦ Στρατοῦ καὶ διάφοροι ἄλλοι νὰ ὑπαχθοῦν εἰς ταύτην. Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχω τοῦτο καθ' ἣν στιγμὴν μετ' ὀλίγας ἡμέρας συνέρχεται εἰς Ἀθήνας Πανελλήνιον Δικηγορικὸν Συνέδριον καὶ πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ προβλέπωμεν εἰς τοιαύτας ἐνεργείας ὅταν προκηρύσσομεν διαγωνισμοὺς εἰς τοὺς ὁποίους προσέρχονται καὶ λαμβάνουν μέρος διηγόροι; Βεβαίως θὰ ἦτο λογικὸν νὰ ἐνέναετο ἐξαίρεσις διὰ τοὺς βουλευτὰς καὶ γερουσιαστὰς οἱ ὁποῖοι ἀσχολούμενοι μὲ τὴν πολιτικὴν δὲν τοὺς ἐδόθη ὁ ἀπαιτούμενος χρόνος νὰ λάβωσι τὴν ἄδειαν τοῦ διηγορεύειν. Διαγράφω ὅμως καὶ τὴν διάταξιν τὴν ἀφορῶσαν τοὺς πολιτικοὺς διότι θὰ γεννηθῶσι παράπονα. Παρακαλῶ κ. Βουλευταὶ νὰ μὴ ἐπιμείνητε.

Γίνεται εἶτα δεκτὴ εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ἡ πρότασις νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 περὶ διαιτήρων» ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἀκολούθως ἀρχομένης τῆς α' συζητήσεως ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεων τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς τοῦ νόμου 6012 περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων τοῦ ἀπὸ 12/22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος περὶ ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων», ὁ κ. Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ λαμβάνων τὸν λόγον λέγει ὅτι τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον εἶναι λίαν σοβαρόν καὶ ἐνδιαφέρει ὁλόκληρον τὸν δικαστικὸν κόσμον. Ὡς εἰσηγητὴς τοῦ νομοσχεδίου παρὰ τῇ Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ ἔχω καθῆκον νὰ διαφωτίσω τὴν Βουλήν, ἀλλὰ ἐπειδὴ εἶχον τὴν ἐντύπωσιν ὅτι κατὰ τὴν ἑσπέραν ταύτην ἐπρόκειτο νὰ συζητηθοῦν τὰ νομοσχέδια περὶ ἐπετηρίδος καὶ ἐκλογικοῦ νόμου δὲν προσεκόμισα τὰ ἀναγκαιοῦντα στοιχεῖα καὶ παρακαλῶ νὰ ἀναβληθῇ ἡ συζήτησις. Ἂν ἐν τούτοις ὑπάρχῃ ἀνυπέρθετος ἐπ' αὐτοῦ ἀς γίνῃ τὸ νομοσχέδιον δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν καὶ κατὰ τὴν β' συζήτησιν θὰ ἀναπτύξωμεν τὰς ἀπόψεις μας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὸ νομοσχέδιον, κ. Βουλευταί, ἀφορᾷ συμφέροντα πολλῶν προσώπων, τὰ ὁποῖα ἀσχολοῦνται εἰς γραφικὰς ὑπηρεσίας τῆς δικαιοσύνης. Προσεπαθήσαμεν νὰ τακτοποιήσωμεν τὴν θέσιν τῶν ὑπαλλήλων αὐτῶν ὥστε νὰ γίνουν ἀνεξάρτητοι καθορίζοντες καὶ θέσεις ἀνταλλάξιμους καὶ ἱκανὰς προσόδους. Δυστυχῶς ὅμως διάφοροι ἐπωφελοῦνται τῆς ὑποβολῆς τοῦ νομοσχεδίου καὶ προστρέχουν εἰς τοὺς κ. κ. Βουλευτὰς μὲ τοὺς ὁποίους στενώτερον συνδέονται διὰ νὰ ἐπιτύχουν διαφόρους τροπολογίας. Πρέπει νὰ σημειωθῇ κ. Βουλευταὶ ὅτι τὸ νομοσχέδιον δὲν δύναται νὰ ὑποστῇ αἰφνιδίως τροπολογίας καὶ παρακαλῶ ὅπως ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν τοιαῦται ὑποβληθοῦν ἐγγράφως καὶ ἐγκαίρως ὥστε νὰ τὰς ἔχῃ ὑπ' ὄψει του καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κατὰ τὴν β' συζήτησιν. Εἶναι ἄλλως τε γνωστὸν ὅτι καὶ τὸ προηγούμενον νομοσχέδιον παρέμεινεν ἀνεφάρμοστον λόγῳ τῶν διαφόρων τροπολογιῶν αἵτινες ἐπηνέχθησαν καὶ δι' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν λόγον καὶ πάλιν παρακαλῶ ὅπως αἱ τροπολογίαι ὑποβληθοῦν ἐγκαίρως.

Ι. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. κ. Πρόεδρε, ὅλαι αἱ τροπολογίαι τῶν κ. κ. Βουλευτῶν εἶναι περίπου γνωσταὶ εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης καὶ εἰς τὸν κ. Γενικὸν Γραμματέα μετὰ τῶν ὁποίων ὡς εἰσηγητὴς τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς συνειργάσθην. Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ ἔχουν τὴν εὐχέρειαν νὰ ἀπαντήσουν διότι εἶναι γνῶσται τῶν τροπολογιῶν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὁμοίως περὶ ἄλλων τροπολογιῶν περὶ νέων δηλαδὴ αἱ ὁποῖαι εἶναι πιθανὸν νὰ ὑποβληθοῦν.

Μετὰ ὃ ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ἐξηγεῖ διαφόρους τροπολογίας τὰς ὁποίας ἐπιφέρει ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου καὶ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεων τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς τοῦ νόμου 6012 περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων τοῦ ἀπὸ 12/22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος περὶ ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Ὁμοίως γίνεται δεκτὴ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον ἡ πρότασις νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ Ποινικοῦ Νόμου», ἔχουσα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Ἄρθρον 1.

Τὰ ἄρθρα 49 καὶ 50 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ἀντικαθίστανται ὡς ἑπεται :

Ἡ ἀπόπειρα ἐφ' ὅσον εἰς εἰδικὰς περιπτώσεις δὲν διατάσσει ρητῶς ἄλλως πῶς ὁ νόμος τιμωρεῖται ἡπιώτερον τοῦ τετελεσμένου ἀδικήματος. Ἀντὶ τῆς εἰς τὸ τετελεσμένον καθορίζομενης ὑπὸ τοῦ νόμου ποινῆς τοῦ θανάτου ἢ τῶν ἰσοβίων δεσμῶν καταγινώσκεται ἡ ποινὴ τῶν πρασκαιρῶν δεσμῶν. Ἐπὶ πάσης ἄλλης περιπτώσεως ἡ καταγνωσθεῖσα ποινὴ δέον νὰ ᾖ κατωτέρα κατὰ τὸ ἓν τρίτον τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου τῆς εἰς τὴν τετελεσμένην πρᾶξιν ἐπιβαλλομένης ἐν τῷ νόμῳ ποινῆς, δύναται δὲ καὶ νὰ ἐλαττωθῇ καὶ μέχρι τοῦ τε-

τάρτου τοῦ ἐλαχίστου ὁρίου αὐτῆς, ἐπιτρεπομένης καὶ τῆς μεταβολῆς τῆς εἰρκτῆς εἰς φυλάκισιν.

Ἄρθρον 2.

Εἰς ὅσας περιπτώσεις ἐν τῷ Ποινικῷ νόμῳ ἡ ποινὴ μειοῦται γενομένης παραπομπῆς εἰς τὰς περὶ ἀποπείρας περὶ μειώσεως τῆς ποινῆς διατάξεις ἐφαρμόζεται τὸ ἀνώτερον (Ποιν. νόμου ἄρθρ. 1, 59, 61, 63, 65, 67, 68, 69, 71, 78, 87, 88).

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Ἄρθρον 3.

Ὅσάκις συντρέχουσι δύο ἢ πλείονες λόγοι μειώσεως τῆς ποινῆς κατὰ τὸ ἐν ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος νόμου μέτρου ἐφαρμόζεται μόνον ἅπαξ ἡ εἰρημένη μείωσις τῆς ποινῆς.

Μεθ' ὃ συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις ὥραν 10 μ. μ. δι' αὔριον ὥραν 6 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΛΘ'.

Πέμπτης 7 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6.30' μ. μ. ὁ προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ, Θ. ΓΚΟΦΑΣ, Δ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ κλπ. ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 114 παράγρ. 1 καὶ 110 παράγρ. 1 τοῦ Νόμου 4491 «περὶ ἀσφαλείας ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ ὀργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν ἀγροτικῆς ἀσφαλείας».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Δ. ΛΟΝΤΟΣ, Γ. ΤΣΟΥΛΑΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ κλπ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ Νόμου «περὶ ἐκλογῆς βουλευτῶν».

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ μετατάξεως ἀξιωματικῶν εἰς τὸ ἀνώτερον Τεχνικὸν Προσωπικὸν τῆς Ἀεροπορίας».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΑΙΝΑΡΔΑΤΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεων τινων τοῦ νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 διατάγματος περὶ ἀποδοχῶν πολιτικῶν ὑπομοσίων ὑπαλλήλων».

Οἱ κ. κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Οἱ κ. κ. Α. ΝΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) ΣΠ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων τοῦ διὰ τοῦ Νόμου 3538 κυρωθέντος Ν. Διατάγματος «περὶ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ».

Οἱ κ. κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) καὶ ΣΠ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 884, περὶ καλλιεργείας δούζης καὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 3ης Φεβρουαρίου 1917 Ν. Διατάγματος».

Ὁ κ. Γ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ὑποβάλλει τὰ κάτωθι νομοσχέδια :

1) «Περὶ προτύπου γαλακτοκομικοῦ συνεταιρισμοῦ» καὶ

2) «Περὶ κωδικοποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 512 «περὶ καταστροφῆς τῶν ἀρουραίων καὶ ἀκρίδων» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ μεταγενεστέρων νόμων».

Ὁ κ. Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ. Τ. Διευθυντοῦ Α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγὴν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν, προσωπικῆς ἀναστολῆς ἄρθρου 24 Ν. 3811».

Οἱ κ. κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὑπαγομένων ὑπηρεσιῶν.

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προσελεύσεως καὶ μετεκπαιδεύσεως ἀξιωματικῶν».

Οἱ Βουλευταὶ Σ. ΠΑΪΠΕΤΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Δ. ΣΠΕΝΤΖΑΣ, Τ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ κ.ἄ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως 1) ἀποφάσεως Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ 2) Διαταγῆς Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀφορώσης τὴν διάθεσιν ἐπιβατικῶν αὐτοκινήτων».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ δι' ἀναφορᾶς του παρακαλεῖ τὴν Κυβέρνησιν ὅπως προβῇ εἰς τὰς καταλλήλους ἐνεργείας παρὰ τῷ Ταμείῳ τῶν Πολιτικῶν ὑπαλλήλων καὶ αὐξηθῇ τὸ μέρισμα τῶν συνταξιούχων.

Ἡ Ἕνωσις Ἰδιοκτητῶν πετρελαιοκινήτων καὶ Ἀτμοκινήτων σκαφῶν συγκοινωνίας κόλπου Θεσσαλονίκης, παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ μέριμνα πρὸς προστασίαν των.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΤΟΥΡΚΟΒΑΣΙΛΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἑνώσεως Ἐφέδρων Παρθενίου Τριπόλεως παρακαλούντων ὅπως τύχωσι Κρατικῆς μερίμνης λόγῳ καταστροφῆς τῆς ὑφίμου παραγωγῆς καὶ τῶν ἀμπέλων ἐκ τῆς χαλάζης.

Ἡ Ἕνωσις Τεχνιτῶν ἐργατῶν Λεβητοποιῶν Σύρου, Κυκλάδων, ὁ Σύνδεσμος ἀρτεργατῶν καὶ ἡ Βιομηχανικὴ Ἕνωσις ἐργατῶν Δέρματος Κυκλάδων δι' ἐγγράφων διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ Πρόεδρος τῶν Συλλόγων καὶ τῶν Ὀργανώσεων Πύργου διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν παράτασιν τῆς ἀπεργίας τῶν καπνεργατῶν.

Κηδεμόνες Φλωρίνης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται διὰ τὰς ἐνεργείας τοῦ Γυμνασιάρχου Φλωρίνης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ψήφισμα Ἑνώσεως Δικαστικῶν ὑπαλλήλων Μεσολογγίου αἰτουμένης τὴν ἐξαίρεσίν των ἐκ τοῦ νόμου περὶ ἀναστολῆς τῶν προαγωγῶν κλπ.

Οἱ κάτοικοι Καρδίτσης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται διὰ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Ἀγροτοεργατικοῦ Κόμματος κατὰ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Ἐθνικοριζοσπαστικοῦ Κόμματος.

Τὸ Πολιτικὸν Κέντρον τοῦ Ἐθνικοῦ Ριζοσπαστικοῦ Κόμματος Φλωρίνης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Ἀγροτικοῦ Κόμματος κατὰ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Ἐθνικοριζοσπαστικοῦ Κόμματος.

Ἡ Εὐγενία χήρα Παρασκευοπούλου εἰς Περσίαν προστάτρια 4 ἀνηλίκων δι' αἰτήσεώς της θερμῶς παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ μέριμνα νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Ἑλλάδα.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καὶ Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτουν τηλεγράφημα Προέδρου Κοινότητος Σχινῶν παρακαλοῦντος ὅπως ληφθῶσι μέτρα καὶ λυθῇ ἡ ἀπεργία τῶν ἐργατῶν οἰνοποιΐας Πύργου.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΗΣ καὶ Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ καταθέτουσι τηλεγράφημα ἀναπήρων Αἰτωλοακαρνανίας διαμαρτυρομένων δι' λοίκους γνωματεύσεις Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΔΑΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα κατοίκων Ἁγίας Παρασκευῆς διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ δημοσίευσιν εἰσέτι Διατάγματος παροχῆς ἠλεκτροφωτισμοῦ εἰς Ἁγίαν Παρασκευήν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ κ. Μπασιάκος ἔχει τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως.

Α. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ. Πρὸ ἡμερῶν ὁ συνάδελφος κ. Τσιρώνης ἀνέφερεν ἐπεισόδιόν εἰς βάρος αὐτοῦ ὡς Βουλευτοῦ κατὰ τὴν μετάβασίν του εἰς ἕνα Ὑπουργεῖον, τὸ ὁποῖον εἶχε κλειστὰς τὰς θύρας του. Ἠλπίσαμεν ὅτι δὲν θὰ ἐπανελαμβάνετο αὐτό, διότι τόσον ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅσον καὶ οἱ κ. Ὑπουργοὶ γνωρίζουν τὰς δυσχερείας, τὰς ὁποίας ἀντιμετωπίζομεν. Ἀτυχῶς οὐδὲν μέτρον ἐλήφθη καὶ ἐξακολουθεῖ τὸ ἄτοπον ὑφιστάμενον. Ἐγὼ περὶ ὥραν 10ην μετέβαν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας εὑρέθην, ἀτυχῶς, πρὸ ἀρνήσεως τοῦ θυρωροῦ, ὅπως μοῦ ἐπιτρέψῃ τὴν εἴσοδον. Καίτοι ὀξύθυμος, συνεκρατήθην καὶ ἠναγκάσθην νὰ ἀναμένω εἰς τὴν θύραν μέχρις ὅτου κατῆλθεν ὁ ἁρμόδιος ἐπιθεωρητὴς διὰ νὰ μὲ δεχθῇ. Αὐτὸ ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ τὸ ἀνεχθῶ καὶ λέγω ὅτι μέχρις ὅτου ἱκανοποιηθῶ ὡς Βουλευτής, δὲν θὰ εἰσέλθω εἰς τὴν αἴθουσαν ταύτην. Θὰ μεταβῶ εἰς τὴν ὁποίαν μου καὶ θὰ ἐγκλώσω πρὸς τοὺς συμπολίτας μου, ὅτι ἐπαρχίαν μου καὶ θὰ ἐγκλώσω πρὸς τοὺς συμπολίτας μου, ὅτι ἐρθάσαμεν μέχρι τοιούτου ἐξευτελισμοῦ, ὥστε ὄχι μόνον νὰ μὴ μᾶς ὑπολογίζουν οἱ Ὑπουργοί, ἀλλὰ οὔτε αὐτοὶ οἱ θυρωροί.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Προσθέτω καὶ ἐγὼ ὅτι καὶ εἰς τὰς ὥρας ἀκόμη ποὺ ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος δὲν μᾶς ἐπιτρέπουν.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Λυποῦμαι πολὺ διὰ τὸ ἐπεισόδιον, ἀλλὰ αὐτὸ ὀφείλεται εἰς τὸν ἑξῆς λόγον. Ἐπειδὴ πρό τινων ἡμερῶν μοῦ παρεπονέθησαν ὅτι ὁ θυρωρὸς δὲν ἐξετέλει καλῶς τὰ καθήκοντά του τὸν ἀπεμάκρυνα καὶ ἀπὸ χθὲς ἐτοποθέτησα ἄλλον εἰς τὴν θέσιν του, τοῦ ἔδωσα δὲ διαταγήν, ὅπως ἐπιτρέπῃ εἰς τοὺς Βουλευτὰς τὴν εἴσοδον καὶ ἂν ἔρχωνται ἐνωρίτερον τῆς κεκανονισμένης ὥρας. Ἴσως ὅμως ὁ θυρωρὸς δὲν ἐγνώριζε τὸν κ. Μπασιάκον καὶ δι' αὐτὸ ἐδημιουργήθη τὸ ἐπεισόδιον. Λυποῦμαι πολὺ δι' αὐτό. Ἀλλὰ ἀκριβῶς διὰ νὰ ἐξυπηρετήσω τοὺς κ. κ. συναδέλφους ἤλλαξα τὸν κλητῆρα. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς δύο ἡμέρας καθ' ἃς ἀπαγορεύεται ἀπολύτως ἡ εἴσοδος εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ὁ φόρτος τῆς ἐργασίας εἶναι τόσος, ὥστε καθίσταται ἀδύνατος ἡ διεκπεραίωσις τῶν ὑποθέσεων. Ἀρκεῖ νὰ σᾶς πῶ μόνον ὅτι τὰ εἰσερχόμενα ἔγγραφα κατὰ μῆνα ἀνέρχονται εἰς 18.500. Πῶς λοιπὸν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξυπηρετηθῇ ἡ ὑπηρεσία; Ὀφείλω ἀκόμη νὰ σᾶς εἶπω ὅτι ὁ γύρος τῶν ἐγγράφων τοῦ Ὑπουργείου μου, ὅταν ἀνέλαβα τὸ Ὑπουργεῖον, ἐγίνετο εἰς δύο μῆνας, ἐνῷ τώρα γίνεται εἰς μίαν ἑβδομάδα, αὐτὸ δὲ ἔχει ὑψίστην σημασίαν διὰ τοὺς κ.κ. συναδέλφους.

Νομίζω ὅτι κατόπιν τῶν ἐξηγήσεων αὐτῶν ὁ ἀξιότιμος ἐν Θηβῶν συνάδελφος θὰ ἐννοήσῃ ὅτι τὸ συμβὰν δὲν ἐγένετο διὰ νὰ προσβληθῇ ἐν τῷ προσώπῳ του ἡ λαϊκὴ κυριαρχία, ἀλλὰ διότι ὁ κλητὴρ μὴ γνωρίζων τὸν κ. Μπασιάκον δὲν ἐνέδωσεν ἀμέσως.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὸ παράπονον τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἶναι ἄδικον, διότι εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἐξ ὅλων τῶν Ὑπουργῶν εἶναι ὁ μόνος ποὺ εὑρίσκεται πάντοτε εἰς τὸ Ὑπουργεῖόν του, ὅταν δέχεται. Τὸ παράπονόν μας εἶναι ὅτι πολλὰ ἐκ τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως ἀποτελεῖ ἠρωϊσμὸν δι' ἡμᾶς νὰ τὰ ἀνακαλύψωμεν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον των. Ἀποτελεῖ, κύριοι, ἄθλον διὰ τοὺς Βουλευτάς, νὰ παρακολουθοῦν τὰς ὑποθέσεις τῶν συμπολιτῶν των. Ἐγώ, κύριε Ὑπουργὲ τῆς Γεωργίας, σέβομαι τὴν ἐνέργειάν σας, ἀλλ' αὐτὸ τὸ ὁποῖον ἐφαρμόζετε σεῖς πρέπει νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ ὑπὸ τῶν ἄλλων συναδέλφων σας.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐκτὸς αὐτοῦ πρέπει νὰ καταστοῦν προσεκτικοὶ καὶ οἱ θυρωροί, ὥστε νὰ ἐκτελοῦν τὰς διαταγὰς τοῦ Ὑπουργοῦ.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Θὰ παρακαλέσω ὅπως τὰς ἡμέρας ποὺ δέχονται τὰ Ὑπουργεῖα ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς Βουλευτὰς ἡ εἴσοδος ἀπὸ τῆς 10ης π. μ.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἐν συνεχείᾳ τῆς Νεμοθετικῆς μας ἐργασίας ἔχω τὴν τιμὴν νὰ καταθέσω εἰς τὴν Βουλὴν τὰ νομοσχέδια αὐτά, τὰ ὁποῖα ἔχουν ὅλως ἰδιαιτέραν σημασίαν. Τὸ πρῶτον ἐκ τούτων προβλέπει «περὶ τῆς ἱδρύσεως λοιμοκαθαρτηρίων εἰς τὸν Πειραιᾶ». Γνωρίζετε, κύριοι Βουλευταί, ποία εἶναι ἡ κατάστασις ὅταν εἰσάγωνται τὰ ζῷα. Ὑπάρχουν ἀηδέσταται μάνδραι ἐντὸς τῶν ὁποίων συγκεντροῦνται. Ἐκ τῆς εἰσηγητικῆς ἐκθέσεως θὰ ἴδητε ὅτι ἀνάγκη ἐπιβεβλημένη ἦτο ἡ ἵδρυσις λοιμοκαθαρτηρίων ζώων. Τὸ δεύτερον νομοσχέδιον προβλέπει περὶ τῆς ἱδρύσεως ἑνὸς πρωτύπου γαλακτοκομικοῦ συνεταιρισμοῦ. Μέχρι τοῦδε παρουσιάζοντο τρομερὰ παράπονα περὶ τοῦ γάλακτος. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπέτυχα νὰ συγκεντρώσω τοὺς περισσοτέρους παραγωγοὺς καὶ νὰ τοὺς συμπτύξω εἰς γαλακτοκομικὸν συνεταιρισμόν. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου προβλέπονται διάφοροι εὐκολίαι, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀποστείρωσιν τοῦ γάλακτος, ὃν ἐμφιαλισμὸν αὐτοῦ κλπ. οὕτως ὥστε νὰ δίδεται εἰς τοὺς καταναλωτὰς γάλα ὑγιές. Τὸ τρίτον νομοσχέδιον εἶναι περὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινων τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς. Μέχρι τοῦδε ἀπὸ τὴν ἐν λόγῳ σχολὴν δὲν ἐξήρχοντο γεωπόνοι εἰδικευμένοι. Διὰ τοῦ Νομοσχεδίου λοιπὸν προβλέπεται ὅπως οἱ ἐξερχόμενοι γεωπόνοι εἶναι εἰδικευμένοι. Ἐπίσης ὁρίζεται ὅπως τὸ κτῆμα τῆς Σχολῆς, τὸ ὁποῖον χρησιμεύει πρὸς ἐκπαίδευσιν τῶν μαθητῶν, δοθῇ πρὸς ἐκμετάλλευσιν.

Τὸ τέταρτον νομοσχέδιον εἶναι «περὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων περὶ καλλιεργείας τῆς ὁρύζης» καὶ τὸ τελευταῖον «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων τῶν ἀφορώντων εἰς τὴν καταπολέμησιν τῶν ἀρουραίων καὶ τῶν ἀκρίδων». Μέχρι τοῦδε ἐγένοντο ὑπέρογκοι δαπάναι ἀνερχόμεναι περίπου εἰς 120.000.000 δραχμῶν καὶ δὲν ἐγένετο καμμία ἐξέλεγξις. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ καθορίζομεν τὸν τρόπον τῆς ἐξελέγξεως κλπ. Θὰ καταθέσω ἀκόμη τρία νομοσχέδια. «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ἀγροτικοῦ Νόμου», «περὶ καθορισμοῦ τῆς ὀργανώσεως τῆς ἀντιφυλλοξηρικῆς ὑπηρεσίας» διὰ τοῦ ὁποίου λαμβάνονται μέτρα κατὰ τῆς φυλοξήρας, «περὶ τακτοποιήσεως χειμάρρων» καὶ «περὶ ὀργανώσεως τῆς τοπογραφικῆς ὑπηρεσίας».

Ἀκολούθως ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ νομοσχέδια: 1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 5851 «περὶ ἀπο-

καταστάτεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς, Λαγκαδᾶ καὶ Σωχοῦ». 2) «Περὶ ὁριστικοῦ κανονισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ», καὶ 3) «Περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 περὶ δικηγόρων», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5851 «περὶ ἀποκαταστάσεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς, Λαγκαδᾶ καὶ Σωχοῦ».

Ἄρθρον 1.

Ἡ ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου β' τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 5851 προβλεπομένη χρηματικὴ ἐνίσχυσις τοῦ Κράτους διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς προτέρας ἀσφαλείας καὶ χρησιμότητος τῶν βλαβέντων οἰκημάτων τῶν σεισμοπαθῶν καθορίζεται ὡς ἑξῆς :

α) Εἰς ὁλόκληρον τὸ ποσὸν τῆς ἀπαιτουμένης δαπάνης δι' ἐπισκευάς, ὡς αὗται ὑπὸ τῶν συνεργείων ἐξετιμήθησαν, μέχρι δραχμῶν χιλίων κατεβαλλομένου ἐφ' ἅπαξ.

β) Εἰς δραχμὰς χιλίας (1.000), δι' ἐπισκευὰς δαπάνης ἀπὸ χιλίας (1.000) μέχρι δύο χιλιάδων δραχμῶν καὶ γ) εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ὅλης δαπάνης δι' ἐπισκευὰς πέραν τῶν δύο χιλιάδων (2.000) δραχμῶν.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἐν τῇ 5ῃ παραγράφῳ τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νόμου 5851 φράσις «Ἡ ἀρωγὴ αὕτη οὐδέποτε δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 30.000» ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἑξῆς :

Ἡ ἀρωγὴ αὕτη οὐδέποτε δύναται νὰ ὑπερβῇ διὰ μὲν τὸν τύπον τοῦ ἑνὸς δωματίου τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν δέκα ὀκτὼ χιλιάδων (18.000), διὰ τὸν τύπον τῶν δύο δωματίων τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν εἴκοσι τεσσάρων χιλιάδων (24'000) καὶ διὰ τὸν τύπον τῶν τριῶν δωματίων τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν τριάκοντα χιλιάδων (30.000), παρέχεται δὲ αὕτη εἴτε εἰς χρῆμα εἴτε εἰς ὑλικὰ ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Κράτους προμηθευομένων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει».

Ἡ τετάρτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Νόμου 5851 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«Τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς δαπάνης κατασκευῆς δὲν ὑπολογίζει τὴν ἀξίαν τῶν ἐκ τῆς κατεδαφίσεως βλαβέντων ἀνεπανορθώτως οἰκημάτων δοκίμων ὑλικῶν ὡς καὶ τῆς ξυλείας τῆς χρησιμοποιηθείσης διὰ τὴν προσωρινὴν στέγασιν τῶν σεισμοπαθῶν δυναμένων νὰ χρησιμοποιήσωσι ταύτην εἰς τὰς νέας οἰκοδομάς. Αἱ δαπάναι κατεδαφίσεως βαρύνουσι τοὺς σεισμοπαθεῖς».

Ἄρθρον 3.

Διὰ τὴν διευκόλυνσιν τῶν κατοίκων τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως μετὰ ἐξακρίβωσιν ἑκάστοτε τῶν ἀναγκῶν τοῦ συντελουμένου ἔργου δύναται νὰ προκηρύσσῃ μειοδοτικοὺς διαγωνισμοὺς κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις προμηθείας οἰκοδομικῶν ὑλικῶν.

Τὰ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσαγθησόμενα τυχὸν τσιμέντα, ξυλεῖα καὶ σίδηρα πάσης φύσεως ἀπαλλάσσονται παντὸς εἰσαγωγικοῦ τέλους, φόρου καὶ δασμοῦ, ἐφ' ὅσον παραλαμβάνονται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου, ἀποθηκεύονται καὶ διατίθενται ὑπὸ τούτου.

Αἱ ὡς ἀνωτέρω προμήθειαι ὑλικοῦ δύνανται νὰ ἐνεργῶνται καὶ κατὰ παρέκκλισιν ἔτι τῶν κειμένων διατάξεων περὶ προμηθειῶν τοῦ Δημοσίου καὶ Δημοσ. Λογιστικοῦ, τῆς σχετικῆς προκηρύξεως δημοσιευομένης εἰς δύο Ἐφημερίδας τῆς Θεσσαλονίκης καὶ δύο τῶν Ἀθηνῶν. Προκειμένου ὅμως περὶ διεθνοῦς διαγωνισμοῦ οὗτος ἐνεργεῖται κατὰ τὰ κειμενικανονισμένα.

Τὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω συγκεντρούμενα ὑλικὰ χορηγοῦνται εἰς τοὺς σεισμοπαθεῖς, τῆς ἀξίας αὐτῶν, συνυπολογιζομένων καὶ τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς τοῦ ἄρθρου 4 κ.λ.π. σχετικῶν ἐξόδων, ἐκπιπτομένης ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς Κρατικῆς ἀρωγῆς, περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 6 τοῦ νόμου 5851.

Ἐπίσης δύναται τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων νὰ χορηγῆται καὶ μέρος τοῦ δανείου εἰς ὑλικά, ἐκπιπτομένης τῆς ἀξίας αὐτῶν ἐκ τοῦ ποσοῦ τοῦ δανείου.

Τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἢ ἡ Γενικὴ Δ)σις Μακεδονίας, εἰδικῶς ὑπ' αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένη πρὸς τοῦτο, δύναται διὰ μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν κατὰ τὰ εἰδικώτερον διὰ Διατάγματος καθορισθησόμενα νὰ προβαίνῃ εἰς τὴν ὑλοτομίαν, κατεργασίαν καὶ παράδοσιν εἰς τοὺς ἑκάστοτε καθοριζομένους τόπους τῆς ἀναγκαιούσης ξυλείας πρὸς ἀνοικοδόμησιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν οἰκημάτων τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς.

Τὸ ἄρθρον 12 τοῦ νόμου 5851 καταργεῖται.

Ἄρθρον 4.

Τὰ προμηθευόμενα διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν σεισμοπαθῶν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου οἰκοδομικὰ ὑλικὰ ἐφ' ὅσον δὲν παραδίδονται ἀπ' εὐθείας εἰς τοὺς δικαιούχους ἐναποθηκεύονται πρὸς φύλαξιν καὶ συντήρησιν εἰς ὑπαρχούσας ἀποθήκας τοῦ Δημοσίου καὶ μόνον ἐν ἀδυναμίᾳ τούτου εἰς ἀποθήκας ἐπὶ τούτῳ συνιστωμένας.

Ἐν τῇ τελευταίᾳ ταύτῃ περιπτώσει αἱ συνιστώμεναι ἀποθῆκαι δὲν δύνανται νὰ εἶναι πλείονες τῶν ἓξ (6) τῆς ἕδρας ἑκάστης τούτων ὁριζομένης ἑκάστοτε δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἡ σύστασις καὶ ὀργάνωσις τῶν ἀποθηκῶν τούτων ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη σχετικὴ λεπτομέρεια ἀναγομένη εἰς τὸν τρόπον τῆς φυλάξεως, συντηρήσεως καὶ διαθέσεως τοῦ ἀποθηκευομένου ἐν αὐταῖς ὑλικοῦ, καθορισθήσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἡ διαχείρισις τοῦ ἐν ταῖς ἄνω ἀποθήκαις ὑλικοῦ ἀναπίπτεται εἰς ἀξιωματικοὺς τοῦ Στρατοῦ ἢ εἰς δημοσίους ὑπαλλήλους ὁριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Γεν. Διοικητοῦ Μακεδονίας καὶ ἀναλόγου βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ἐξ ὁπλιτῶν, οἵτινες ἀποσπῶνται διὰ διαταγῶν τοῦ Ὑπουργοῦ Στρατιωτικῶν.

Ἄρθρον 5.

Πλὴν τῶν διὰ τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ νόμου 5851 προβλεπομένων τεχνικῶν ὑπαλλήλων δύνανται νὰ προσληφθῶσιν ἕτεροι τρεῖς (3) πολιτικοὶ μηχανικοὶ ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀντιμισθίᾳ μέχρις ἑκατὸν χιλιάδων (8.000) δραχ. τρεῖς ἕτεροι τοιοῦτοι ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀντιμισθίᾳ μέχρις ἓξ χιλιάδων δραχμῶν (6.000), δώδεκα (12) ἕτεροι ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀντιμισθίᾳ μέχρι τεσσάρων χιλιάδων πεντακοσίων (4.500) δραχ. καὶ δώδεκα (12) τεχνικοὶ βοηθοὶ ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσει δραχμῶν ἑκατὸν (100) τρεῖς κατ' ἀνώτατον ἀριθμὸν ἕκτακτοι ὑπάλληλοι ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσει μέχρι δραχμῶν 80 καὶ μία δακτυλογράφος ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀποζημιώσει μέχρι δύο χιλιάδων δραχμῶν (2.000)

Τὰ προσόντα τῶν οὕτω προσληφθησομένων τεχνικῶν ὑπαλλήλων ἔσονται τὰ ὑπὸ τοῦ νόμου 5851 ἄρθρ. 18 ὁριζόμενα.

Ἐκ τῶν ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀντιμισθίᾳ 4.500 δραχμῶν προσληφθησομένων Μηχανικῶν εἷς δύναται ν' ἀποσπᾶται παρὰ τῷ Γνωμοδοτικῷ Συμβουλίῳ Ἀποκαταστάσεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς.

Ἐπίσης δύναται ὁ Ὑπουργὸς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως νὰ προσλαμβάνῃ διὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας τῶν διακοπῶν μέχρις δέκα σπουδαστὰς τοῦ Ε. Μ. Πολυτεχνείου ἐκ τῶν προαχθέντων εἰς τὴν πέμπτην τάξιν τῶν Πολιτικῶν Μηχανικῶν ἐπὶ μισθῷ δραχμῶν δύο χιλιάδων (2.000). Τὰ ὁδοιπορικὰ καὶ λοιπὰ ἔξοδα τούτων κανονίζονται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ νόμου 5851.

Ἀπαγορεύεται ἀπολύτως καὶ ἐπὶ ποινῇ ἀπολύσεως ὅπως οἱ παρὰ τῷ Γραφείῳ Ἀποκ. Σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς τοῦ Τμήματος Δημοσίας Ἀντιλήψεως τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας ὑπηρετοῦντες τεχνικοὶ ἐν γένει ὑπάλληλοι κατέχωσιν ἑτέραν θέσιν μονίμου ἢ ἐκτάκτου ἢ ἐπὶ συμβάσει ὑπαλλήλου παρὰ τῷ Δημοσίῳ, Δήμῳ, Νομικῷ Προσώπῳ Δημοσίου καὶ ἰδιωτικοῦ Δικαίου ἢ νὰ διατηρήσωσιν ἰδιωτικὸν Γραφεῖον ἢ ὁπωσδήποτε νὰ ἐκτελῶσιν οἱανδήποτε ἄλλην ἐργασίαν πλὴν τῆς διὰ τοῦ παρόντος προβλεπομένης.

Αἱ δαπάναι ἐν γένει τοῦ προσωπικοῦ τούτου καὶ τοῦ διὰ τοῦ νόμου 5851 προβλεπομένου βαρύνουσι τὴν διὰ τοῦ νόμου

τούτου διατιθεμένην πίστωσιν διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς.

Ἐγκρίνεται ἡ δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 10 πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τῆς ΙΘ' συνεδριάσεως τῆς 4ης Μαΐου 1934 γενομένη πρόσληψις τοῦ ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένου προσωπικοῦ, ἡ δὲ μισθοδοσία αὐτοῦ ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων των.

Ἄρθρον 6.

Τὸ ὑπὸ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου προβλεπόμενον ἔκτακτον προσωπικὸν προσλαμβάνεται τμηματικῶς ἐν ἀνάγκῃ, βεβαιουμένῃ παρὰ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου, δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ τίθεται εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας.

Διὰ τὴν καταβολὴν τῶν ἐξόδων ἀποζημιώσεως τοῦ προσωπικοῦ τούτου ἰσχύουσιν αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ νόμου 5851.

Ἄρθρον 7.

Διὰ τὴν συστηματικὴν καὶ μεθοδικὴν τῶν ἔργων ἐκτέλεσιν καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν μέχρι σήμερον προκυψασῶν ἐνδείξεων, ἡ σεισμόπληκτος περιφέρεια διαιρεῖται εἰς ἑπτὰ (7) τομεῖς ὡς κάτωθι :

1) Ἱερισσοῦ μὲ ἕδραν τὴν πόλιν Ἱερισσὸν
2) Πολυγύρου μὲ ἕδραν τὴν πόλιν Πολύγυρος.
3) Ἀρναίας μὲ ἕδραν τὸ χωρίον Ἀρναία.
4) Σταυροῦ μὲ ἕδραν τὸ χωρίον Σταυρός.
5) Ζαγκλιβερίου μὲ ἕδραν τὸ χωρίον Ζαγκλιβέριον.
6) Σωχοῦ ἕδραν τὸ χωρίον Σωχός
7) Λαγκαδᾶ μὲ ἕδραν τὸ χωρίον Λαγκαδάς.

Ἄρθρον 8.

Εἰς τὰς ἕδρας τῶν περιφερειακῶν τομέων τῆς σεισμοπλήκτου περιφερείας ἢ ὅπου ἄλλου αἱ ἀνάγκαι τῆς ἀνεγέρσεως ἐπιβάλλουσι δύνανται ν' ἀνοικοδομηθῶσι μέχρις ἑπτὰ τὸ πολὺ οἰκήματα εἰς βάρος τῶν πιστώσεων τῶν ἀναγεγραμμένων διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς, ἅτινα θὰ χρησιμοποιηθῶσιν πρὸς στέγασιν τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν, εἰς ἃς ἔχει ἀνατεθῇ ἡ ἐποπτεία καὶ ὁ ἔλεγχος τοῦ ἐράνου τῆς στεγάσεως τῶν σεισμοπαθῶν. Τὰ οἰκήματα ταῦτα μετὰ τὸ πέρας τοῦ ἔργου θέλουσι χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν στέγασιν Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν.

Ἄρθρον 9.

Τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 11 τοῦ νόμου 5851 χορηγούμενα εἰς τοὺς σεισμοπαθεῖς δάνεια, δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνουν τὸ ποσὸν τῆς παρεχομένης ἀρωγῆς τοῦ Κράτους.

Ἐξαιρετικῶς διὰ χωρία ἢ κωμοπόλεις τελούσας ὑπὸ δυσμενεῖς συνθήκας προμηθείας ὑλικῶν καὶ προκειμένου περὶ ἀνοικοδομήσεως νέων κτιρίων, δύναται μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου καὶ δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, ἡ ἐγγύησις τοῦ Κράτους νὰ παρασχεθῇ διὰ δάνειον ἠξημένον κατὰ ποσοστὸν μέχρις 20 ο)ο τοῦ ὡς ἄνω καθοριζομένου ποσοῦ.

Ἄρθρον 10.

Ἡ κατασκευὴ τῶν ἔργων ἐν τῇ σεισμοπλήκτῳ περιοχῇ περὶ ἧς ὁ νόμος 5851 ὑδροποιΐας, ἔργων ὑδρεύσεως, ἀποξηράνσεως ἑλῶν, ὑδραυλικῶν ἔργων, ἀποβαθρῶν καὶ ἐν γένει ἔργων κοινῆς ὠφελείας ἀποφασίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Αἱ μελέται τῶν ἔργων τούτων συντάσσονται ὑπὸ τῶν ὁμοδίων τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας ἢ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ παρ' αὐτῇ τεχνικοῦ Γραφείου, θεωροῦνται δὲ παρὰ τοῦ προϊσταμένου τούτου μὴ ἐφαρμοζομένων ἐν προκειμένῳ τῶν διατάξεων περὶ ἁρμοδιότητος τοῦ παρὰ τῇ ἐν λόγῳ Γενικῇ Διοικήσει Μακεδονίας Συμβουλίου Δημοσίων Ἔργων. Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ Μακεδονίας ἐγκρίνεται ἡ σχετικὴ δαπάνη, ἡ δὲ ἐκτέλεσις αὐτῶν ἐνεργεῖται ἐπιμελείᾳ τῶν ἁρμοδίων Τεχν. Ὑπηρεσιῶν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας ἢ τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ παρ' αὐτῇ Τεχνικοῦ Γραφείου, συμφώνως πρὸς τὰς κειμένας διατάξεις περὶ ἐκτελέσεως τῶν ἔργων τούτων καὶ δικαιολογήσεως τῶν δαπανῶν αὐτῶν.

Μελέτη, ἐκτέλεσις ὡς καὶ ἐνέργεια δημοπρασιῶν κατὰ παρέκκλισιν τῶν ἀνωτέρω διατάξεων δύναται νὰ γίνῃ διὰ τὰ ἔργα ἐκεῖνα, ὧν ἡ ἐκτέλεσις κρίνεται παρὰ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου ὡς ἐξόχως ἐπείγουσα καὶ ἀπαραίτητος διὰ τὴν μὴ ἐπιβράδυνσιν τοῦ ὅλου ἔργου τῆς ἀνοικοδομήσεως. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τὰ ἔργα συντελοῦνται βάσει εἰδικῶν ὅρων προσηρμοσμένων εἰς ἑκάστην περίπτωσιν, προτεινομένων παρὰ τοῦ Τεχνικοῦ Γραφείου καὶ ἐγκρινομένων παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, κατόπιν συμφώνου γνώμης τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου.

Αἱ διατάξεις τῆς προκειμένης παραγράφου ἰσχύουσι καὶ προκειμένου περὶ ἔργων ἀρξαμένων ἤδη, μὴ περατωθέντων ὅμως εἰσέτι.

Προκειμένου περὶ ἔργων ὑδρεύσεως, ἀποξηράνσεως ἑλῶν καὶ ἐν γένει ὑδραυλικῶν ἔργων κοινωφελοῦς σκοποῦ τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς ἡ σύνταξις τῶν μελετῶν καὶ ἡ ἐκτέλεσις τούτων ἀνατίθεται εἰς τὴν ἐν Θεσσαλονίκῃ Διεύθυνσιν κατασκευῶν Μακεδονίας Ὑπουργείου Γεωργίας. Εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην δύνανται νὰ προσλαμβάνωνται διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ἔργων δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως δύο ἐργοδηγοί ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσει δραχμῶν ἑκατὸν τριάκοντα (130), εἷς διαχειριστὴς καὶ εἷς ἀποθηκάριος ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσει δραχμῶν ἑκατὸν (100).

Δύνανται κατὰ παρέκκλισιν τῶν ἀνωτέρω διατάξεων νὰ ἐκτελῶνται ἔργα ἕως δι' ἕκαστον συνολικὸν ποσὸν τῆς προϋπολογισθείσης καὶ διὰ τὴν πλήρη ἐκτέλεσιν αὐτοῦ ἀπαιτουμένης δαπάνης δὲν ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς 300 χιλιάδας, ὁ δὲ τρόπος τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἔργων τούτων ὁρίζεται προηγουμένως δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἐκτελοῦνται ἐργασίαι ἐρευνητικαὶ [illegible] πηγῶν.

Ἄρθρον 11.

Αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 122 καὶ 123 τοῦ Νόμου 4173 «περὶ δασικοῦ κώδικος» ἐπεκτείνονται καὶ εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς ὑλοτομίας καὶ συλλογῆς καυσίμου ὕλης διὰ τὴν κατασκευὴν κεράμων καὶ ὀπτοπλίνθων εἰδικῶς χρησιμοποιηθησομένων ὑπὸ τῶν σεισμοπαθῶν περὶ ὧν ὁ νόμος 5851 καὶ ὁ παρών.

Ἄρθρον 12.

Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν βελτίον τι ἐπισκευῆς ζημιῶν ὁριστικῶς ἐγκριθὲν προβλέπει διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ κτιρίου τὴν κατεδάφισιν μέρους αὐτοῦ ἄνευ ἀνακατασκευῆς αὐτοῦ καὶ ἐφ' ὅσον ὁ παραμένων ἐπισκευαστέος χῶρος εἶναι κατώτερος τοῦ ὑπὸ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 7 τοῦ Νόμου 5851 ἀναλόγως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ὁριζομένου, δύναται νὰ γίνῃ ἀναθεώρησις τῆς παρὰ τοῦ Συμβουλίου ἐγκριθείσης δαπάνης καὶ [illegible] αὐτῆς διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ οἰκοδομικοῦ γόμου μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ὑπὸ τοῦ μνησθέντος ἄρθρου τοῦ Νόμου 5851 προβλεπομένου ὁρίου.

Ἡ ἀναθεώρησις αὕτη ἐνεργεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς.

Ἡ κατὰ τὸν Νόμον 5851 καταβαλλομένη ἀρωγὴ τοῦ Κράτους εἰς τοὺς ἀγραμμάτους σεισμοπαθεῖς δι' ἃ τὰ ἄνω τῶν 500 δραχμῶν ποσὰ θέλει γίνεσθαι ἐπὶ ἀπλῇ ἀποδείξει συντασσομένῃ ἐνώπιον μαρτύρων, τοῦ ἱερέως καὶ τοῦ διδασκάλου τοῦ χωρίου καὶ τοῦ οἰκείου Διευθυντοῦ τοῦ Ἀστυνομικοῦ Τμήματος ὅπου ὑπάρχει τοιοῦτον.

Ἄρθρον 14.

Μετὰ πρότασιν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας δύνανται διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδιδομένου προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως νὰ καταταγῶσιν αἱ πόλεις, κωμοπόλεις καὶ χωρία ἐφ' ὧν ἐκτείνεται ἡ προστασία τοῦ Νόμου 5851.

"Αρθρον 13.

"Αρθρον 15.

Τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 16 τοῦ Νόμου 5851 προβλεπόμενον γνωμοδοτικὸν συμβούλιον ἀποκαταστάσεως σεισμοπαθῶν Χαλκιδικῆς συγκροτεῖται ἐφεξῆς ἐκ

1) Τοῦ Διευθυντοῦ Δημοσίας Ἀντιλήψεως τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς, ὡς Προέδρου.

2) Τοῦ παρὰ τῷ αὐτῷ Ὑπουργείῳ Διευθυντοῦ Ἀστικῆς Ἀποκαταστάσεως.

3) Τοῦ παρὰ τῷ Μετσοβίῳ Πολυτεχνείῳ Καθηγητοῦ ἐν τῇ ἕδρᾳ τοῦ σιδηροπαγοῦς σκυροδέματος.

4) Τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Συγκοινωνίας Τμηματάρχου Δημοσίων Κτιρίων.

5) Τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Ἐγκρίσεως καὶ ἐκαθαρίσεως Δαπανῶν.

6) Τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Συγκοινωνίας Τμηματάρχου κατασκευῆς ὁδοποιΐας.

7) Ἑνὸς ἀρχιτέκτονος ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ

8) Τοῦ Τμηματάρχου Δημοσίας Ἀντιλήψεως ἄνευ ψήφου ὅστις ἐκτελεῖ καὶ χρέη εἰσηγητοῦ ἐπὶ τῶν μὴ τεχνικῶν ζητημάτων ἅτινα εἰσηγεῖται ἐν τῶν τεχνικῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

Χρέη Γραμματέως ἐκτελεῖ εἷς τῶν γραμματέων ἢ εἰσηγητῶν τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ ὁριζόμενος.

Ἡ ἁρμοδιότης τοῦ Συμβουλίου καὶ ἡ εἰς τὰ μέλη αὐτοῦ καταβαλλομένη ἀποζημίωσις εἶναι ἡ διὰ τοῦ Νόμου 5851 καθοριζομένη.

"Αρθρον 16.

Τὸ ἄρθρον 24 τοῦ Νόμου 5851 ἀντικαθίσταται οὕτω :

Εἰς ἀκτήμονας, κατοίκους κατὰ τὸν χρόνον τῶν σεισμῶν εἰς τὴν σεισμόπληκτον περιοχήν, μὴ κεκτημένους ἀγροτικὴν ἢ ἀστικὴν κατοικίαν, δύναται νὰ παραχωρηθῇ μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου εἰσρεὰν οἰκόπεδον ἐκ τῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Δημοσίου ἐξ ἀπαλλοτριώσεως περιερχομένων ἢ ἐν ἐλλείψει τοιούτων διενεργουμένης νέας ἀπαλλοτριώσεως, προτιμωμένων τῶν θυμάτων πολέμου, ἐφέδρων καὶ πολυτέκνων.

Εἰς τούτους χορηγεῖται ἐπίσης μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου δάνειον πρὸς ἀνέγερσιν κατοικιῶν μέχρι ποσοῦ τριάκοντα χιλιάδων (30.000) δραχμῶν παρεχόμενον κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 5851.

"Αρθρον 17.

Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ Νόμου 5851 εἶναι ὅτι ἀπαλλάσσονται ἐπὶ μίαν τριετίαν τῶν τελῶν ἐγγραφῶν καὶ ἐξετάστρων οἱ μαθηταὶ καὶ φοιτηταὶ οἱ καταγόμενοι ἐκ τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς καὶ ὧν αἱ οἰκογένειαι διέμενον ἐν αὐτῇ κατὰ τὸν χρόνον τῶν σεισμῶν οὐχὶ δὲ καὶ οἱ καταγόμενοι ἀλλ' ἀπελθόντες ἐκεῖθεν πρὸ τῶν σεισμῶν καὶ μὴ ἔχοντες ἀκίνητον περιουσίαν βλαβεῖσαν. Ἐπίσης καὶ αἱ οἰκογένειαι ἐκείνων αἵτινες ἦσαν ἐγκατεστημέναι ἐν τῇ σεισμοπλήκτῳ περιοχῇ κατὰ τὸν χρόνον τῶν σεισμῶν καὶ πραγματικῶς παθόντες μὴ καταγόμενοι δὲ ἐξ αὐτῆς.

"Αρθρον 18.

Τὸ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. Μ.Σ' πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐγκριθὲν ποσὸν 2.000.000 ἐκ τῆς πιστώσεως Κεφ. 25 ἄρθρ. 1 τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως χρήσεως 1933—34, διὰ χορηγήσεων δανείων εἰς τοὺς σεισμοπαθεῖς, διατίθεται παρὰ τῆς Γ. Δ. Μ. ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ περιορισμοὺς τοῦ Νόμου 5851.

Ἡ εἰσπραξις καὶ ἐν γένει διαχείρισις τῶν ὑπὸ τῆς Γ. Δ. Μ. διατεθησομένων ὡς ἄνω δανείων ἐνεργεῖται παρὰ τοῦ δανειακοῦ ὀργανισμοῦ μεθ' οὗ θέλει συναφθῇ ἡ κατὰ τὸ ἄρθρ. 11 τοῦ Νόμου 5851 σύμβασις.

"Αρθρον 19.

Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίος ἐφ' ἅπαξ ἐκχωρουμένης ἐπιτρέπεται ἡ ἐπανεκδίκασις ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς ἀπαλλοτριώσεων τοῦ ἀγροκτήματος (Μετοχίου) Πυργούδια Χαλκιδικῆς.

"Αρθρον 20.

Αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 17 τοῦ Νόμου 5851 ἐγγραφόμεναι πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ Δημοσίου ὑποθῆκαι ἐγγράφονται ἐπιμελείᾳ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας.

Ὡς ἡμερομηνία τῆς ἐγγραφῆς ὑποθήκης εἰς τὰ βιβλία μεταγραφῶν λαμβάνεται ἡ χρονολογία τοῦ δανειστικοῦ συμβολαίου.

"Αρθρον 21.

Αἱ ὑπὸ τῶν σεισμοπαθῶν ἐνεργούμεναι διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν κατοικιῶν των πράξεις ἐγγραφῆς ὑποθήκης, συνάψεως δανείων, ἐξοφλήσεως δανείων, ἐξαλείψεως ὑποθηκῶν καὶ μεταγραφῶν, ὑπόκεινται εἰς τέλος χαρτοσήμου δραχμῶν 10.

"Αρθρον 22.

Παρὰ τῇ Γεν. Διοικήσει Μακεδονίας δύναται νὰ συσταθῇ δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως Τεχνικὸν Γραφεῖον εἰς ὃ ὑπάγονται ἅπαντα τὰ Τεχνικὰ ζητήματα τ' ἀναγόμενα εἰς τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν περὶ ὧν ὁ Νόμος 5851 καὶ ὁ παρών.

Ἄπαν τὸ Τεχνικὸν Προσωπικὸν τὸ προβλεπόμενον ὑπὸ τοῦ ὡς εἴρηται Νόμου ὑπάγεται εἰς τὸ συνιστώμενον Τεχνικὸν Γραφεῖον.

Ἡ ἁρμοδιότης τοῦ Τεχνικοῦ Γραφείου καθορίζεται εἰδικώτερον δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ Μακεδονίας. Διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως ὁρίζεται καὶ ἡ διάρκεια αὐτοῦ.

Τοῦ Τεχνικοῦ Γραφείου προΐστανται ἀνώτερος Τεχνικὸς Δημόσιος Ὑπάλληλος ἁρμοδιότητος Δημοσίων Ἔργων ὁριζόμενος διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Συγκοινωνίας καὶ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

"Αρθρον 23.

Ἡ ἐποπτεία καὶ ὁ ἔλεγχος τοῦ ἔργου τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν σεισμοπαθῶν περὶ οὗ ὁ Νόμος 5851 καὶ ὁ παρὼν ἀνατίθεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως ὅστις δύναται δι' ἀποφάσεώς του νὰ μεταβιβάζῃ εἰς τὸν Γενικὸν Διοικητὴν Μακεδονίας ἐν μέρει ἢ ἐν ὅλῳ τὴν ἁρμοδιότητά του ταύτην.

"Αρθρον 24.

Εἰς κωμοπόλεις τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς μὲ πληθυσμὸν ἄνω τῶν δύο χιλιάδων κατοίκων δύναται νὰ γίνῃ ρυμοτομία εἰς τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν τοῦ χωρίου, συνταξομένου τοῦ οἰκείου ρυμοτομικοῦ σχεδίου καὶ ἀπαλλοτριουμένων τῶν ἀντιστοίχων γηπέδων καὶ ἀκινήτων. Αἱ δαπάναι ἀπαλλοτριώσεως καταβάλλονται ἐκ τῶν οἰκείων πιστώσεων περὶ ὧν ὁ νόμος 5851 καὶ ὁ παρών.

"Αρθρον 25.

Ἐπιτρέπεται ἡ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρ. 11 τοῦ Νόμου 5851 σύναψις δανείου δραχμῶν δέκα χιλιάδων (10.000) δι' ἑκάστην οἰκογένειαν τοῦ Συνοικισμοῦ Παλαιοκάστρου Χαλκιδικῆς ἐξοφληθησομένων ἐντὸς δεκαπενταετίας καὶ χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν μετατόπισιν τοῦ Συνοικισμοῦ των λόγῳ τῶν δυσμενῶν ὑγιεινῶν συνθηκῶν καὶ τοῦ ἐπικινδύνου τοῦ ἐδάφους ἐφ' οὗ εὑρίσκεται.

"Αρθρον 26.

Ἐγκρίνονται αἱ γενόμεναι δαπάναι διὰ τὰ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἐκτελεσθέντα ἢ ὑπὸ ἐκτέλεσιν ἔργα, ἀποξηράντεως ἑλῶν καὶ ὑδραυλικὰ ἐν γένει τοιαῦτα κατὰ παρέκκλισιν τῶν κειμένων λογιστικῶν καὶ περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων διατάξεων, κατὰ τὰ δι' ἀποφάσεως τοῦ Γεν. Διοικητοῦ καθορισθέντα.

Ἐγκρίνονται τὰ μέχρι σήμερον διατεθέντα ποσὰ καθ' ὁντρόπον ταῦτα διετέθησαν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ὁδοποιΐας τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς διὰ τῆς ἐργολαβίας διανοίξεως τμημάτων ὁδῶν ἀνατολικῆς Χαλκιδικῆς. Ἐπίσης ἐγκρίνεται ἡ διὰ δημοπρασίας διατεθεῖσα πίστωσις διὰ τὴν κατασκευὴν ὁδοῦ Ἱερισσοῦ ὡς καὶ ἡ διὰ συγκριτικοῦ πίνακος ἐπέκτασις τῆς αὐτῆς ἐργολαβίας διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς ὁδοῦ Στρατονίκης—Στρατονίου.

Ἀπαγορεύεται ἡ ἐκποίησις, σύστασις ὑποθήκης, σύστασις προικός, μίσθωσις ἢ καθ' οἱονδήποτε ἄλλον τρόπον μεταβίβασις κυριότητος ἢ σύστασις ἄλλου τινὸς ἐμπραγμάτου δικαιώματος ἐπὶ τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου καὶ τοῦ Νόμου 5851 παραχωρουμένων εἰς τοὺς σεισμοπαθεῖς οἰκοπέδων.

Ἡ παρὰ τὰ ἀνωτέρω μεταβίβασις κυριότητος τοῦ παραχωρουμένου οἰκοπέδου συνεπάγεται ἀνάκλησιν τῆς γενομένης παραχωρήσεως, ἐνεργουμένην δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, καὶ ἐπαναστροφὴν τοῦ δικαιώματος κυριότητος εἰς τὸ Δημόσιον.

Οἱ ἀνωτέρω περιορισμοὶ ἰσχύουσι μέχρι τῆς πλήρους ἀνοικοδομήσεως τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου καὶ τοῦ Νόμου 5851 ἀνεγειρομένων κατοικιῶν.

"Αρθρον 27

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ Νόμου 5851 προστίθενται τὰ ἑξῆς : «Προκειμένου περὶ ἀνηλίκων διὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ κατὰ τὸν παρόντα νόμον δανεισμοῦ, τὸν ἐπίτροπον τοῦ ἀνηλίκου διαρίζει ἀντὶ τοῦ συγγενικοῦ συμβουλίου ὁ Εἰσαγγελεὺς ὅπου ὑπάρχει τοιοῦτος ἢ ὁ Εἰρηνοδίκης».

"Αρθρον 28.

Εἰς τὸ ἄρθρον 23 τοῦ Νόμου 5851 προστίθεται δευτέρα παράγραφος ἔχουσα οὕτω :

«Πρὸς τούτοις ἐξομοιοῦνται καὶ οἱ ἀγορασταὶ ἀνταλλαξίμων οἰκημάτων κάτοικοι τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς ἀπαλλασσόμενοι τῆς καταβολῆς τοῦ ὑπολοίπου τῆς ἀξίας αὐτῶν».

"Αρθρον 29.

Ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὴν 1ην παράγραφον τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Νόμου 5851 προστίθεται ἡ κατωτέρω περίοδος «ἐκτὸς ἐὰν οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ζητήσωσι παρὰ τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς ἀπαλλοτριώσεων δι' αἰτήσεως των κοινοποιουμένης αὐτῇ διὰ δικαστικοῦ κλητῆρος καὶ συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 4 τοῦ ἀπὸ 22 Σεπτεμβρίου 1933 Διατάγματος «περὶ ἐγγραφῶν καὶ διαγραφῶν κληρούχων κλπ.», ὅτι ἐπιθυμοῦσι νὰ ἀποζημιωθῶσι δι' ἰσαξίου ἐκτάσεως κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπαλλοτριώσεων, ἥτις εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν καὶ ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσιν ἐκτάσεις ἐξ ἀπαλλοτριώσεων ἢ ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου διεκδικουμένων ὡς διαδόχου τῆς Ε. Α. Π. δι' ἀποφάσεώς της καθορίζει τὴν κατηγορίαν τῆς γῆς καὶ τὴν ἔκτασιν τὴν ἐκτούτης εἰς ἀντάλλαγμα δοθησομένην, ἥτις δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ διπλάσιον τῆς ἀπαλλοτριωθείσης διὰ τὰς ἀσκεπεῖς γαίας καὶ τὸ τετραπλάσιον διὰ τὰς συστηματικὰς φυτείας καὶ ἐν γένει τὴν ἔκτασιν ἑνὸς γεωργικοῦ κλήρου κατ' ἀνώτατα ὅρια.

Ἡ ἀπόφασις τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπαλλοτριώσεων εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν καθίσταται ὁριστικὴ καὶ ἀνέκκλητος ἐὰν ἐντὸς ἑνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεώς της τόσον εἰς τὴν οἰκείαν κοινότητα ὅσον καὶ εἰς τὸν συνοικισμὸν ἀποκαταστάσεως ἀκτημόνων καλλιεργητῶν δὲν ἤθελον ἀποποιηθῇ τὴν τοιαύτην ἀνταλλαγήν, τῆς ἀποποιήσεως ἀποδεικνυομένης δι' ἀποδεικτικοῦ ἐπιδόσεώς της πρὸς τὴν ἁρμοδίαν Ἐπιτροπὴν ἀπαλλοτριώσεων».

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεώς του.

Περὶ ὁριστικοῦ κανονισμοῦ τῆς σειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς καὶ ἀναστολῆς τῆς 2ας παραγρ. τοῦ ἄρθρ. 29 τοῦ Ν. 3616 περὶ Στρ. Ἱεραρχίας καὶ Προβιβασμῶν.

"Αρθρον 1.

Τὸ διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 10411)2)5)34 καὶ 16232)31-5-34 Ε. Π. Διαταγῶν Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν συγκροτηθὲν καὶ λειτουργοῦν ἤδη πενταμελὲς Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ἐξ Ἀντιστρατήγων ἐξ ἀποστρατείας, πρὸς ἐπανόρθωσιν ἀδικημάτων εἰς τὴν σειρὰν ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς θὰ ἐπιφέρῃ διορθώσεις εἰς τὴν Ἐπετηρίδα ταύτων.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου τούτου διατυπούμεναι εἰς πρακτικὰ κυροῦνται διὰ Π. Διατάγματος τῇ προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ ἰσχύουσιν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ ἄνω Π. Διατάγματος εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὡς ἄνω ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου συντάσσεται ἡ ὀνομαστικὴ Ἐπετηρὶς τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς.

Πᾶσα διάταξις τοῦ Νόμου 4564 «περὶ σειρᾶς ἀρχαιότητος ἀξιωματικῶν», ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως ὡς καὶ πᾶσα τοιαύτη τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 3616 περὶ στρατιωτικῶν προβιβασμῶν (Προεδρικὸν Διάταγμα 11-11-32), ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως, ἀντικειμένη εἰς τὰς ληφθησομένας ἀποφάσεις τοῦ ὡς ἄνω Συμβουλίου καὶ ἐντάσσουσα ἐν τῇ ἰσχυούσῃ σήμερον ὀνομαστικῇ Ἐπετηρίδι διαφοροτρόπως τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς, καταργεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ ἄνω κυρωτικοῦ Προεδρικοῦ Διατάγματος.

"Αρθρον 2.

Οἱ ἀποτελέσαντες τὸ Συμβούλιον ἐν ἀποστρατείᾳ Ἀντιστράτηγοι μὴ ἀνακαλούμενοι εἰς τὴν ἐνέργειαν λαμβάνουσι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν τούτου, ἥτις δὲν δύναται νὰ παραταθῇ πλέον τοῦ πενταμήνου, ὡς πρόσθετον μηνιαῖον ἐπίδομα, εἰς οὐδεμίαν κράτησιν ὑποκείμενον καὶ ἰσοῦμενον πρὸς τὸν βασικὸν μισθόν, καὶ τὸ ἐπίδομα παραστάσεως βαθμοῦ τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ Ἀντιστρατήγου.

"Αρθρον 3.

Οἱ ἀξιωματικοί, οἵτινες ταχθήσονται ἐν τῇ ἄνω Ἐπετηρίδι μεταξὺ ἑτέρων ἀνωτέρου βαθμοῦ συναδέλφων των ἢ προγενεστέρων προβιβασθέντων ὁμοιοβάθμων των, προάγονται ἀναδρομικῶς ἀφ' ἧς προήχθησαν ὡς ἄνω νεώτεροι των καὶ ἐφ' ὅσον τυγχάνουσιν ἐγγεγραμμένοι εἰς τοὺς πίνακας πρακτέων τοὺς ἰσχύοντας κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ ἄνω Προεδρικοῦ Διατάγματος ἢ ἐγγραφήσονται εἰς ταὐτούς [ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου] Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου εἰς τὴν πρώτην σύγκλησιν αὐτοῦ, ταχτικὴν ἢ ἐκτάκτου τοιαύτην, μετὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος καὶ ἐπὶ τῇ βάσει προτάσεων ὑποβαλλομένων ἱεραρχικῶς κατὰ τὰ διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν καθορισθησόμενα.

Πᾶσα μεταβολὴ ἀρχαιότητος ἢ ἀναδρομικῆς προαγωγῆς ἀπορρέουσα ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος, οὐδὲν δικαίωμα παρέχει πρὸς ἀναδρομικὴν ἀπόληψιν ἀποδοχῶν ἢ οἱασδήποτε ἀποζημιώσεως.

"Αρθρον 4.

Ἀξιωματικοὶ μαχίμων ὅπλων ὑπηρετοῦντες σήμερον καὶ ἔχοντες ἔλαττον τῶν ἓξ (6) μηνῶν ὑπηρεσίαν μετώπου κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐτῶν 1916—1923 ἀποστρατεύονται αὐτεπαγγέλτως ἀπολαμβάνοντες τῶν πλεονεκτημάτων τοῦ Νόμου 4191 περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου. Ἐξαιροῦνται οἱ ἀποδεδειγμένως κωλυθέντες ἐκ τραύματος ἢ ἀσθενείας νὰ συμπληρώσωσι τὴν τὴν διάρκειαν τῶν ἐτῶν 1916—1923 ἀποστρατεύονται αὐτεπαγγέλτως ἀπολαμβάνοντες τῶν πλεονεκτημάτων τοῦ Νόμου 4191 περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου. Ἐξαιροῦνται οἱ ἀποδεδειγμένως κωλυθέντες ἐκ τραύματος ἢ ἀσθενείας νὰ συμπληρώσωσι τὴν

ὑπηρεσίαν ταύτην. Αἱ κλάσεις τῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν ἄνω διάταξιν ἀξιωματικῶν καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τῆς διατάξεως ταύτης κανονισθήσονται διὰ Π. Διατάγματος.

Ἄρθρον 5.

Ἀξιωματικοὶ οἵτινες ἤθελον ὑποβιβασθῇ ἐν τῇ σειρᾷ ἀρχαιότητος, ἐν συνεπείᾳ τῶν διὰ τοῦ παρόντος Νόμου ὁριζομένων, δικαιοῦνται νὰ ἐξέλθωσι τοῦ στρατεύματος ἀπολαύοντες τῶν πλεονεκτημάτων τοῦ 4191 νόμου, ἐφ' ὅσον ἤθελον ὑποβάλει τὴν πρὸς τοῦτο αἴτησιν ἕνα μῆνα ἀπὸ τῆς εἰς αὐτοὺς κοινοποιήσεως τῆς σειρᾶς εἰς ἣν ἤθελον ταχθῇ.

Διὰ τοὺς ἐξελευσομένους ὅμως ἐνώπιον τοῦ παρόντος Νόμου, τὸ ἐν τῷ ἄνω Νόμῳ 4191 ὁριζόμενον ποσὸν ἐφ' ἅπαξ βοηθήματος ἐκ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας παρέχεται πλήρες ἄνευ οὐδεμιᾶς μειώσεως ἢ κρατήσεως καὶ ὑπολογίζεται διὰ τὴν ἐξεύρεσιν τοῦ ληφθησομένου ποσοῦ, μὲ βάσιν τὸν βασικὸν μισθὸν τῶν προβλεπομένων διὰ τὸ βοήθημα ὑπὸ τοῦ Νόμου τοῦ διέποντος τὸ ταμεῖον τοῦτο κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ Διατάγματος τῆς ὡς ἄνω ἐκουσίας ἀποστρατείας των.

Ἄρθρον 6.

Ἀναστέλλεται ἡ ἰσχὺς τῆς 2ας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 29 τοῦ νόμου 3616 «περὶ στρατιωτικῆς ἱεραρχίας καὶ στρατ. προϋπασμῶν» μέχρι τῆς ὁριστικῆς τακτοποιήσεως τῆς ἐπετηρίδος τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς καὶ ὅσον ἀφορᾷ μόνον τὰς προαγωγὰς εἰς τοὺς βαθμοὺς τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τούτου εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 «περὶ δικηγόρων».

Ἄρθρον 1.

Ἡ ἰσχὺς τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5604 παρατείνεται ἐπὶ τρεῖς μῆνας ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος τροποποιουμένη ὡς ἑπεται:

Ἐπαναφέρεται ἐν ἰσχύι ἐπὶ τρεῖς μῆνας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 3253 τῆς 31 Δεκεμβρίου 1924, ἀλλὰ μόνον διὰ τοὺς πτυχιούχους τοὺς ἐγγραφέντας ὡς δικηγόρους παρὰ τοῖς Πρωτοδικείοις δικαστηρίοις.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ μετατροπῆς εἰς ἀνωτέραν Οἰκονομικὴν σχολὴν τοῦ διδασκαλείου οἰκονομικῆς ἐκπαιδεύσεως».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς συζητήσεως ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ βελτιώσεως τῆς μελισσοκομίας» ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) λέγει ὅτι, λυπεῖται διότι ἀπέχει ἡ ἀντιπολίτευσις καὶ δὲν θ' ἀκούσῃ τὰς ἀπαντήσεις του ἐπὶ τῶν διατυπωθεισῶν ἐκ μέρους βουλευτῶν αὐτῆς τροπολογιῶν. Ὡς πρὸς τὴν τροπολογίαν λέγει τοῦ κ. Δεληγιάννη ὅπως διαγραφῇ ἐκ τοῦ νομοσχεδίου ἡ λέξις «Κοινότητος», δηλῶ ὅτι τὴν ἀποδέχομαι. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ κ. ἐκ Θράκης συναδέλφου, ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἀμελέτητον, ὀφείλω νὰ εἴπω ὅτι τοῦτο εἶναι ἀρκετὰ μελετημένον ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους. Ἐπίσης δέχομαι τὴν τροπολογίαν τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων κ. συναδέλφου περὶ θήρας τῶν μελισσοφάγων, ἀλλὰ μόνον ὁσάκις παρουσιάζωνται κατὰ σμήνη. Τὰς ἄλλας τροπολογίας δὲν δύναμαι νὰ τὰς δεχθῶ.

Ἀκολούθως ψηφίζεται τὸ σχέδιον νόμου «περὶ βελτιώσεως τῆς Μελισσοκομίας» εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβαλλομένης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἐπίσης ψηφίζεται εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον τὸ νομοσχέδιον «περὶ Ταμείου Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος» ὡς ἐτροπολογήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβαλλομένης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐπιβολῆς 10λέπτου κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τοῦ μεταφερομένου ἐξ Ἀκαρνανίας βαλανιδίου διὰ τὴν ὕδρευσιν διαφόρων δασωδῶν καὶ ὀρεινῶν ἐκτάσεων αὐτῆς», ἔχον οὕτω:

Περὶ ἐπιβολῆς 10 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τοῦ μεταφερομένου ἐξ Ἀκαρνανίας βαλανιδίου διὰ τὴν ὕδρευσιν διαφόρων δασωδῶν καὶ ὀρεινῶν ἐκτάσεων αὐτῆς.

Ἄρθρον 1.

Ἐπιβάλλεται φόρος 10 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τοῦ συλλεγομένου ἐν Ἀκαρνανίᾳ βαλανιδίου, συνεισπραττόμενος μετὰ τοῦ Δημοσίου ἐπὶ τοῦ βαλανιδίου φόρου.

Ἄρθρον 2.

Ὁ φόρος οὗτος κατατιθέμενος ἐντόκως εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν θὰ χρησιμεύσῃ πρὸς κατασκευὴν δεξαμενῶν ὕδατος ἀσκεπῶν καὶ κεκαλυμμένων εἰς τὰ δάση Μανίνης, Πεταλᾶ καὶ Πλατοῦ καὶ εἰς ἄλλα ὀρεινὰ μέρη τῆς Ἀκαρνανίας, κατὰ τὴν γνώμην τῆς ἁρμοδίας Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἄρθρον 3.

Διὰ Διατάγματος κανονισθήσεται πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ β' συζήτησις κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου περὶ ἐκλογῆς Βουλευτῶν».

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Ἐσωτερικῶν). Κύριοι Βουλευταί, διὰ τὸν τρόπον τὸν ὁποῖον τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ἐπολεμήθη κατὰ τὰς προλαβούσας συνεδριάσεις ἀπὸ τοὺς ῥήτορας τῆς ἀντιπολιτεύσεως, νὰ μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ ἐκφράσω ζωηροτάτην τὴν ἔκπληξίν μου. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου τὸ ἐκλογικὸν σύστημα δὲν μεταβάλλεται, παρὰ παραμένει τὸ αὐτό, δηλαδὴ τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἀνέκαθεν εἶχε κηρυχθῇ τῷ ὄντι τὸ Λαϊκὸν Κόμμα, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου εἶχε κηρυχθῇ καὶ τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων, τὸ σύστημα τοῦτέστιν ἐκεῖνο μὲ τὸ ὁποῖον ἡ σημερινὴ ἀντιπολίτευσις ὡς κυβέρνησις ἐνήργησε τὰς ἐκλογὰς ἀπὸ τὰς ὁποίας ἀπέρρευσεν ἡ παροῦσα Βουλή. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου μεταβάλλεται μόνον ἡ περιφέρεια ἢ μᾶλλον ὁρισθήσεται ἡ ποικιλόμορφος αὐτὴ διαίρεσις τῶν ἐκλογικῶν περιφερειῶν. Διότι ὡς γνωρίζετε, ἴσχυε μέχρι σήμερον ὡς ἐκλογικὸν σύστημα ἡ ἐπαρχιακὴ περιφέρεια καὶ ἡ πρωτοδικειακή. Ἀλλὰ δὲν ἦτο τοῦτο μόνον διότι ποικίλλαι ἄλλαι διαιρέσεις ἐγένοντο· τοῦτέστι τμήματα ἐπαρχιακὰ εἶχον προσκολληθῇ εἰς τμήματα πρωτοδικειακὰ καὶ τμήματα πρωτοδικειακὰ εἶχον ἀποσπασθῇ ἐκεῖθεν καὶ εἶχον προσκολληθῇ εἰς τμήματα ἐπαρχιακά. Ὥστε διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἀποκαθίστανται καὶ ὁρίζεται ἑνιαία ἡ τοῦ νομοῦ, ἀποκαθίστανται δηλαδὴ ἡ περιφέρεια συμφώνως πρὸς τὰς πολιτικὰς σκέψεις, συμφώνως πρὸς τὰς πολιτικὰς ἀρχὰς τοῦ κόμματος τοῦ λαϊκοῦ, τὸ ὁποῖον ἀνέκαθεν ἦτο κηρυγμένον ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας, ὑπὲρ τῆς ἀναλογικῆς περιφερείας. Ἐνῷ λοιπὸν οἱ κ.κ. ῥήτορες τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἔπρεπε νὰ ἐξετάσουν τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ ὡς πολιτικὴν σκέψιν καὶ ὡς πολιτικὴν ἀρχήν, ὡς πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἐνῷ τοῦτέστι ἔπρεπε νὰ κρίνουν αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ τὸ νομοσχέδιον, νὰ τὸ κρίνουν τοῦτέστιν ἀντικειμενικῶς καὶ ὁμερολήπτως νὰ ἐξετάσουν ἂν ἔπρεπε νὰ μεταβληθῇ ἡ περιφέρεια ἢ δὲν ἔπρεπε καὶ εἰς περίστασιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἰσχυρίζονται ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ μεταβληθῇ, διατί δὲν ἔπρεπε νὰ μεταβληθῇ, ἀντὶ ἐπαναλαμβάνω νὰ τὸ ἐξετάσουν οὕτω, ἐν τούτοις ἔφυγαν ἀπὸ τὴν βάσιν αὐτοῦ τοῦ νομοσχεδίου, μετέθεσαν τὴν βάσιν του καὶ ἰσχυρίσθησαν ὅτι κομματικοὶ εἶναι οἱ λόγοι οἱ ὁποῖοι ὑπηγόρευσαν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὴν ὑποβολὴν τοῦ παρόντος νομοσχεδίου, ὅτι ἡ Κυβέρνησις θέλει νὰ προσποριστῇ κομματικὰ ὠφέλη ἀπὸ τὴν καθιέρωσιν τῆς εὐρείας περιφερείας καὶ κατέληξαν εἰς τοῦτο τὸ παράδοξον. Οἱ περισσότεροι τῶν ῥητόρων ἐνῷ ἦσαν σύμφωνοι μὲ τὸ νομοσχέδιον, ἐνῷ δηλαδὴ ἦσαν ὑπὲρ τῆς εὐρύνσεως τῆς περιφερείας, ἐν τούτοις ὅμως κατέληξαν νὰ ἐξαπολύσουν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως τὴν μομφὴν καὶ τὴν αἰτίασιν, ὅτι λόγοι κομματικοὶ ὑπηγόρευσαν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου. Καὶ τοιουτοτρόπως δὲν ἠκούσαμεν τίποτε ἀπὸ τοὺς ῥήτορας τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου, παρὰ μόνον τὰς ἀπειλὰς των ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἐμπρηστικόν, ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου πρόκειται νὰ ἐξαπολυθῇ εἰς τὴν χώραν ἡ ἐμφύλιος σύρραξις. Τὰς ἀπειλὰς ταύτας βεβαίως πρέπει νὰ ἀντιπαρερχώμεθα· ἐγὼ τοὐλάχιστον τὰς ἀντιπαρέρχομαι.

Δὲν δύναμαι ὅμως νὰ ἀφίσω ἀδιαμαρτύρητον τὴν μομφὴν ἡ ὁποία κατὰ τῆς Κυβερνήσεως ἀπεδόθη ἀπὸ μέρους τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὅτι ἐκ κομματικῶν λόγων ὑπέβαλε τὸ νομοσχέδιον τοῦτο. Διότι ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας τὸ λαϊκὸν κόμμα ἦτο ἀνέκαθεν κεκηρυγμένον. Ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας τὸ λαϊκὸν κόμμα πάντοτε ὑπερεμάχει καὶ ὡς ἀντιπολίτευσις καὶ ὡς Κυβέρνησις. Ἐνθυμοῦμαι ἀπὸ τοῦ 1926 ὅταν μετὰ τὴν κατάλυσιν τῆς δικτατορίας τοῦ Παγκάλου ἐπρόκειτο νὰ γίνουν νέαι ἐκλογαὶ συνῆλθον κατὰ πρῶτον οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων νὰ καθορίσουν τὸ σύστημα τὸ ἐκλογικόν. Ὁ ἀξιότιμος κ. Πρωθυπουργὸς ὡς ἀρχηγὸς τότε τοῦ λαϊκοῦ κόματος ὑπεστήριξε τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν. Κατὰ τὸ 1927 ἐπὶ Κυβερνήσεως συνασπισμοῦ ὅταν ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ ἐγένετο συζήτησις περὶ τοῦ τρόπου ἐκλογῆς τῶν Γερουσιαστῶν ἡ συζήτησις αὕτη ἐπεξετάθη εἰς τὸ ὅλον ἐκλογικὸν σύστημα. ὁ δὲ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἀρχηγὸς τοῦ λαϊκοῦ κόμματος τότε ὑπεστήριξε τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν, μὲ πλειοψηφικὸν καὶ μάλιστα ὑπεστήριξε καὶ τὸ σφαιρίδιον ὅπως καὶ πάντοτε. Ὑπεστήριξεν ἐπίσης τὴν εὐρεῖαν ὅτε κατὰ τὸ 1928-1932 πολλάκις ἐγένετο λόγος ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ περὶ τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος καὶ πάντοτε κατὰ σταθερὰν ἀρχὴν τὸ λαϊκὸν κόμμα ὑπεστήριξε τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν, τοῦτο ὑποστηρίζει καὶ σήμερον. δηλαδὴ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὡς μειοψηφία, ὡς ἀντιπολίτευσις ὑπεστήριζε τὸ λαϊκὸν κόμμα ἄλλοτε καὶ ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἀπὸ τοῦ 1926 σταθερῶς, ἔρχεται σήμερον νὰ τὸ καθιερώσῃ ὡς Κυβέρνησις. Καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀφοῦ πρόκειται περὶ προγράμματος οὕτως εἰπεῖν πολιτικοῦ τῆς Κυβερνήσεως ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἐκλογικῆς περιφερείας, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ δοθῇ ποτέ αὐτὴ ἡ μομφὴ καὶ ἡ αἰτίασις τῶν κ. κ. ἀντιπολιτευομένων ὅτι διὰ κομματικοὺς λόγους ὡρμήθη εἰς τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου ἡ Κυβέρνησις; Ἀλλὰ, κύριοι Βουλευταί, ἐγὼ τοὐλάχιστον ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι δὲν ἀδικῶ πολὺ τοὺς κ. κ. φιλελευθέρους διότι λογήσω ὅτι δὲν ἀδικῶ πολὺ τοὺς κ. κ. φιλελευθέρους διότι τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου τούτου τὴν ἀποδίδουν εἰς κομματικὰ ἐλατήρια καὶ δὲν τοὺς ἀδικῶ διότι εἰς τοῦτο ἐμπνέονται ἐκ τῶν ἰδίων των πολιτικῶν συνηθειῶν δηλαδὴ ἡ μεταχείρισις τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου, ἡ χρῆσις τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν τῶν φιλελευθέρων ἐγένετο πάντοτε ὁμολογουμένως σύμφωνα πρὸς τὸ ἐκλογικὸν των συμφέρον. Ὥστε ἐμπνεόμενοι ἀπὸ τὰς ἰδικάς των πολιτικὰς συνηθείας ἀπὸ τὴν φύσιν τὴν ὁποίαν ἀπέκτησαν τοῦ νὰ κανονίζουν τὸν ἐκλογικὸν νόμον ἀναλόγως τῶν ἐκλογικῶν των συμφερόντων, ἀποδίδουν καὶ εἰς ἡμᾶς τὴν μομφὴν αὐτήν. Θὰ μοῦ ἐπιτιέψητε ὡς πρὸς τὴν ἐκλογικὴν πολιτικὴν τῶν φιλελευθέρων νὰ σᾶς κάμω ἐν συντομίᾳ μίαν μικρὰν ἀνασκόπησιν.

«Τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων ἐνεφανίσθη καὶ ἱδρύθη ἐν Ἑλλάδι ἀπὸ τοῦ 1910, ἱδρύθη μετὰ μίαν ἐκλογὴν τοῦ 1919, ἡ ὁποία ἐκλογὴ διεξήχθη μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν. Μετὰ 3 μῆνας μὲ κυβέρνησιν φιλελευθέρων διεξήχθη νέα ἐκλογὴ εἰς τὴν Ἑλλάδα μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν ἐπίσης καὶ μὲ κυβέρνησιν φιλελευθέρων».

Μήπως εἰς τὰς δύο αὐτὰς ἐκλογὰς τοῦ 1910 ἐνεπρήσθη ἡ Ἑλλὰς διότι αἱ ἐκλογαὶ διεξήχθησαν μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν; Ἀπὸ τὰς ἐκλογὰς ἐκείνας οἱ φιλελεύθεροι ἐπεκράτησαν τελείως. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς διετίας 1910—1912 ἡ πρώτη ἐκείνη ἀναθωρητικὴ Βουλὴ μετερρύθμισε τὸ Σύνταγμα καὶ σειρὰν ὅλην ὀργανικῶν νόμων. Ἀλλὰ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν ἐσκέφθη νὰ μεταρρυθμίσῃ ἦτο ἡ ἐκλογικὴ περιφέρεια, διότι καθὼς ἀντιλαμβάνεσθε ἡ ἐκλογικὴ τότε μηχανὴ ἀπέβιδεν ὑπὲρ τῶν φιλελευθέρων. Καὶ αἱ ἐκλογαὶ λοιπὸν τοῦ 1912, ἡ τρίτη δηλαδὴ ἐκλογή, ἀφ' ἧς ἱδρύθη τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων, διεξήχθη μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν. Καὶ πάλιν ἐξ αὐτῆς τῆς εὐρείας περιφερείας ἀπέρρευσε μία Βουλὴ τότε κατὰ τὰ 3/4 ἴσως καὶ μεγαλύτερα, ἀνήκουσα εἰς τοὺς φιλελευθέρους. Κατὰ τὸ 1914 οἱ φιλελεύθεροι ἐνθουσιασμένοι ἀπολύτως ἀπὸ τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν ἐπεξέτειναν τὸν νόμον περὶ ἐκλογῆς βουλευτῶν καὶ εἰς τὴν Μακεδονίαν. Κατὰ τὸ 1915 καὶ πάλιν, ἐπαναλαμβάνω, διεξήχθησαν αἱ ἐκλογαὶ μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν, τὴν ὁποίαν εὐρεῖαν περιφέρειαν δὲν ἠθέλησαν φυσικὰ οἱ φιλελεύθεροι νὰ μεταβάλουν. Ἀλλὰ κατὰ τὸν Μάϊον τοῦ 1915 οἱ φιλελεύθεροι ἐνίκησαν μὲν εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα, ἀλλὰ εἰς τὴν Μακεδονίαν ἡττήθησαν, διότι ἐκεῖ ἐπεκράτησαν καθολοκληρίαν οἱ λαϊκοί. Διὰ τοῦτο τί ἐμηχανεύθησαν οἱ φιλελεύθεροι; Κατὰ τὸ 1917 ὅταν ἐπανῆλθον ἐκ Θεσσαλονίκης ἐνταῦθα ἔκαμον ἕνα νόμον, τὸν νόμον 1075 τοῦ 1917, ὁ ὁποῖος νόμος ἔυνατὸν νὰ εἶνε ἄγνωστος εἰς πολλοὺς ἐξ ἡμῶν. Δηλαδὴ ἐνῷ καὶ εἰς τὴν Μακεδονίαν καὶ εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα ἴσχυεν ὁ νόμος περὶ εὐρείας περιφερείας, διότι ὡς φαίνεται ἀπὸ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1915 οἱ φιλελεύθεροι δὲν ἐμειναν ἱκανοποιημένοι ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐκλογῶν τοῦ 1915 ἐν Μακεδονίᾳ, ἔκαμον τὸν νόμον 1075 τοῦ 1917, τὸν ὁποῖον ἀνέφερα καὶ ὁ ὁποῖος λέγει τὰ ἑξῆς:

«Ἐν Μακεδονίᾳ αἱ ἐκλογικαὶ περιφέρειαι κανονίζονται διὰ Διατάγματος διὰ τοῦ ὁποίου δύναται νὰ μεταβάλλεται ἡ ἐκλογικὴ περιφέρεια χωρὶς νὰ λαμβάνηται ὑπ' ὄψιν ἡ ἔκτασις τῶν νομῶν καὶ ἡ ὡρισταμένη διοικητικὴ διαίρεσις». Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Νόμου τούτου διεξήχθησαν αἱ ἐκλογαὶ τοῦ 1920 μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν. Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω, ὅτι δὲν ἠρεύνησα ἐὰν καὶ πότε ἐξεδόθη τὸ Διάταγμα αὐτό, ἐν πάσῃ περιπτώσει σᾶς λέγω τὸν νόμον 1075 τοῦ 1917 κατὰ τὸν ὁποῖον δίδεται ἡ ἐξουσιοδότησις εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ μεταβάλῃ τὰς περιφερείας, ὅπως θέλει ἐν Μακεδονίᾳ μόνον. Πάντως τὸ 1920 ἰσχύοντος τοῦ νόμου αὐτοῦ, διεξήχθησαν αἱ ἐκλογαὶ μὲ εὐρεῖαν τότε περιφέρειαν. Τὰ ἀποτελέσματα εἶναι γνωστὰ τῶν ἐκλογῶν αὐτῶν. Μετὰ ταῦτα ἐρχόμεθα εἰς τὸ 1923, τότε πλέον μεταβάλλονται τὰ πάντα. Δηλαδή, διὰ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς τότε Ἐπαναστάσεως αἱ περιφέρειαι ὡρίσθησαν, ἐπαρχίαι μὲν εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα, Πρωτοδικειακαὶ δὲ περιφέρειαι εἰς τὰς Νέας Χώρας.

Ν. ΒΛΑΜΟΣ. Ποῖος ἦτο τότε Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, ξέρετε; Ὁ κ. Παπανδρέου.

Ι. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Εἰς τὰ 1293 εἴδατε τὴν ἐκλογικὴν πολιτικὴν τῶν Φιλελευθέρων. Καὶ ναὶ μὲν διὰ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς Ἐπαναστάσεως ἔγιναν αἱ διαιρέσεις τῶν ἐκλογικῶν περιφερειῶν, ἐν τούτοις ὅμως ἐὰν κρίνωμεν ἀπὸ τὸ γεγονός, ὅτι κατὰ τὸ 1928 τὸ Διάταγμα ἐκεῖνο τῆς Ἐπαναστάσεως ἐκυρώθη ὑπὸ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Φιλελευθέρων, ὀφείλομεν νὰ εἰπωμεν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς διαιρέσεως, τὴν ὁποίαν ἔκαμεν καὶ ἡ Ἐπανάστασις τοῦ 1922 ἔγινε δεκτὴ καὶ παρὰ τῶν Φιλελευθέρων Μετὰ τὸ 1922 ἔχομεν τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1926, ὁπότε ἤλλαξαν καὶ τὰς περιφερείας καὶ τὸ σύστημα, διότι ἔγιναν αἱ ἐκλογαὶ ἐκεῖναι μὲ περιφέρειαν εὐρεῖαν καὶ ἀναλογικὸν σύστημα. Μετὰ ταῦτα, ἔχομεν τὸ Διάταγμα τοῦ 1928, τὸ ὁποῖον μᾶς λέγει ὅτι ὡρίσθησαν αἱ περιφέρειαι, ἡ Ἐπαρχία ἐν Παλαιᾷ Ἑλλάδι, καὶ τὸ Πρωτοδικεῖον εἰς τὰς

Νέας Χώρας. Άλλὰ δὲν εἶναι ἀκριβὲς τοῦτο διότι ἂν θελήσετε νὰ διαβάσετε τὸ ἄρθρον 1 τοῦ ἰσχύοντος Νόμου 3724 εἶναι τόσαι ἐξαιρέσεις, τὰς ὁποίας θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς ὁμιλήσω ἐγὼ (ἀναγνώσκει).. ...

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Τὸ 1928 μετέβαλον τὸ σύστημα διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ μόνον.

Ι. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Μάλιστα, καὶ αὐτὴ μὲν εἶναι ἡ ἐκλογικὴ πολιτικὴ τῶν Φιλελευθέρων διὰ τὰς περιφερείας, τὰς ὁποίας μετέβαλλον πάντοτε ἀναλόγως τοῦ ἐκλογικοῦ των συμφέροντος. Ἐλησμόνησα νὰ παρατηρήσω καὶ τοῦτο, ὅτι αὐτὸς οὗτος ὁ Ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων ὁμιλῶν ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου προέβη κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην τοῦ 1928–1932 εἰς τὴν ὁμολογίαν, ὅτι ἔκανε τὸν χωριστὸν Σύλλογον τῶν Ἰσραηλιτῶν Θεσσαλονίκης, διότι εἶχε καταψηφισθῇ.

Ἐνθυμοῦμαι μάλιστα, ὅτι τότε ὄχι μόνον προέβη εἰς αὐτὴν τὴν ὁμολογίαν, ὅτι κάνω αὐτὸ διὰ νὰ μὴ τὴν ξαναπάθω, διότι μὲ ἐμαύρισαν οἱ Ἰσραηλῖται καὶ δὲν ἐννοῶ νὰ τὴν ξαναπάθω. Ἀλλὰ εἰς τὴν παράκλησιν τῶν δύο Ἰσραηλιτῶν Βουλευτῶν τότε καὶ ὅλων τῶν Ἀρχηγῶν τῆς τότε ἀντιπολιτεύσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τοῦ κ. Παπαναστασίου καὶ τῶν ἄλλων Ἀρχηγῶν, οἱ ὁποῖοι ἐπέμειναν ὅτι ἡ ἰσοπολιτεία τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ ἀσκῇ ἡ Ἑλλὰς ἀπέναντι ὅλων τῶν πολιτῶν της ἐπιβάλλει νὰ καταργήσῃ τὸν χωριστὸν αὐτὸν σύλλογον, ὁ ἀρλεκίνος τῶν Φιλελευθέρων, εἶπεν, ὅτι διὰ τὰς ἐκλογὰς μὲν αὐτὰς ἠλαθῆ τοῦ 1932 δὲν πρόκειται νὰ μεταβάλῃ τίποτε, διότι εἶχον γίνει τότε κάτι ἐπεισόδια εἰς τὴν Θεσσαλονίκην μεταξὺ Ἰσραηλιτῶν καὶ Ἐθνικιστῶν καὶ ἴσως λόγῳ τῶν ἐπεισοδίων νὰ προκληθῇ καμμία σύρραξις καὶ δι' αὐτὸ ἔλεγεν ὅτι ἔπρεπε νὰ καταργήσωμεν τὸν Σύλλογον τῶν Ἰσραηλιτῶν. Ἀλλὰ ὑπεσχέθη, ὅτι ἀπὸ τῆς ἑπομένης τῆς ἐκλογῆς τοῦ Μαρτίου θὰ καταργήσῃ τοὺς Συλλόγους τῶν Ἰσραηλιτῶν καὶ τῶν Μουσουλμάνων. Ἑπομένως δὲν κάμνομεν καὶ ἡμεῖς τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ ἐκπληρώσωμεν τὴν ὑπόσχεσιν αὐτὴν τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων, τὴν ὁποίαν οὗτος ἠθέτησε. Αὐτὴ λοιπὸν ἐπαναλαμβάνω εἶναι ὅλη ἡ ἐκλογικὴ πολιτικὴ τῶν Φιλελευθέρων, ὡς πρὸς τὰς ἐκλογικὰς περιφερείας. Ἀλλὰ ὡς πρὸς τὸ ἐκλογικὸν σύστημα, κύριοι Βουλευταί, οἱ Φιλελεύθεροι δὲν ἔχουν κανὲν ἀπολύτως σύστημα, ὡς ἀρχήν, ὡς πρόγραμμα, ὡς σκέψιν πολιτικήν, ἀλλὰ ἔχουν, ὡς σύστημα ἐκλογικόν, ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον νομίζουν ὅτι ἐξυπηρετεῖ τὰ ἐκλογικά των συμφέροντα. (Χειρακροτήματα). Δὲν πρόκειται νὰ ὁμιλήσω διὰ τὴν μεταβολὴν τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος, ἡ ὁποία ἐπῆλθε κατὰ τὸ 1926, ἀλλὰ θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε ἰδιαιτέρως νὰ ἐξάρω μίαν τραμπέραν ἀντίφασιν εἰς τὴν ὁποίαν περιῆλθεν τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων καὶ μίαν ἀθέτησιν τῶν ἀρχῶν, τὰς ὁποίας πολλάκις ὁ Ἀρχηγός των, ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου διεκήρυξεν ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος. Κατὰ τὴν περίοδον τὴν Βουλευτικὴν τοῦ 1928—32 ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ ἔγινε πολλάκις λόγος περὶ ἐκλογικοῦ συστήματος. Ὁ κ. Βενιζέλος ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου, ὄχι μόνον ἁπλῶς κατεδίκασε τὸ ἀναλογικὸν σύστημα, ἀλλὰ ἐπροπηλάκισε καὶ τὴν ἰδέαν τῆς ἀναλογικῆς καὶ πάντας ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ὑπεστήριζον τὴν ἰδέαν τῆς ἀναλογικῆς καὶ ἰδίως τὸν κ. Παπαναστασίου. Καὶ ὅμως μολονότι τοιαῦτας ἀρχάς, ὡς πρὸς τὸ ἐκλογικὸν σύστημα, εἶχεν διακηρύξει ὁ κ. Βενιζέλος ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου πρὸ πληθούσης τῆς Βουλῆς καὶ εἰς ἄλλας περιστάσεις, δὲν ἐδυσκολεύθη, διόλου νὰ ἐγκαταλείψῃ ὅλας ἐκείνας τὰς ἀρχάς, τὰς ὁποίας εἶχε διακηρύξει, ὅλας ἐκείνας τὰς ὁποίας εἶχε κάνει περὶ ἐκλογικοῦ συστήματος καὶ νὰ παραδεχθῇ καὶ νὰ εἰσαγάγῃ τὸ ἀναλογικὸν κατὰ τρόπον ταπεινωτικὸν καὶ διὰ τὴν Βουλὴν τῆς ἐποχῆς ἐκείνης δηλ. διὰ τὴν μερίδα τῶν Φιλελευθέρων τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, ἡ ὁποία ἐνῷ ἐπανειλημμένως εἶχε χειρακροτήσῃ τὸν Ἀρχηγὸν τῶν Φιλελευθέρων ὑποστηρίζοντα τὸ πλειοψηφικὸν καὶ προπηλακίζοντα τὴν ἀναλογικὴν καὶ τοὺς ὑποστηρικτὰς αὐτῆς, δὲν ἐδυσκολεύθη, ἐπαναλαμβάνω, νὰ ἐγκαταλείψῃ πάντα ταῦτα καὶ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν ἀναλογικὴν κατὰ τρόπον ταπεινωτικὸν διὰ τὴν Βουλήν, ἡ ὁποία τὸν ἐχειροκρότησε καὶ εἰς τὴν μίαν περίπτωσιν καὶ εἰς τὴν ἄλλην.

Ὅταν λοιπόν, κύριοι Βουλευταί, οἱ κ. Φιλελεύθεροι πάντοτε ἀπὸ τοιούτου εἴδους συνηθείας ἐμπνέονται πάντοτε τοὺς ἐκλογικοὺς νόμους τοὺς μεταχειρίζονται μόνον καὶ μόνον πρὸς τὸ συμφέρον των καὶ πρὸς ἐπικράτησίν των, δικαιοῦνται νὰ ἀποδώσουν εἰς ἡμᾶς τοιαύτην αἰτίασιν σήμερον, ὅταν ὅπως εἶπα προηγουμένως εἶναι ἀποδεδειγμένον ὅτι τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἐποτε οὐδεμίαν περίπτωσιν παρέλειψε κατὰ τὴν ὁποίαν νὰ μὴ διακηρύξῃ τὰς ἀρχάς του, ὅτι εἶναι κεκηρυγμένον ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ; Νομίζω ὅτι οἱ κ. κ. Φιλελεύθεροι πολεμοῦντες σήμερον τὸ Νομοσχέδιον, ἀγωνται πάλιν ἀπὸ κομματικὰ ἐλατήρια, νομίζοντες ὅτι διὰ τῆς καθιερώσεως εὐρείας περιφερείας πρόκειται νὰ ζημιωθοῦν. Ἀλλά, κύριοι Βουλευταί, οἱ κ. Φιλελεύθεροι, ἐν τῇ ἐκστρατείᾳ τὴν ὁποίαν ἐπεχείρησαν καὶ διὰ τοῦ Τύπου ἐναντίον τοῦ Νομοσχεδίου, εἶπον ὅτι διὰ τοῦ Νομοσχεδίου ἐπιφέρομεν τοιούτου εἴδους τεμαχισμούς, ὥστε ἡ Ἑλλὰς ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκλογικὰς περιφερείας, παθαίνει μίαν μπακλαβαδοποίησιν. Λυποῦμαι διότι μεταχειρίζομαι τὴν λέξιν αὐτήν, τὴν ὁποίαν θεωρῶ ἐντελῶς ἀνάρμοστον, δυστυχῶς ὅμως τὴν μετεχειρίσθη καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ Ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ἠκούσθη ἡ λέξις αὕτη. Καὶ σᾶς ἐρωτῶ. Ποῦ ἔγκειται ἡ μπακλαβαδοποίησις;

Δ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ. Θὰ ἦτο ἰδεώδης μορφὴ τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου ἡ μπακλαβαδοποίησις.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Ἐσωτερικῶν). Διότι ἡ μπακλαβαδοποίησις, ὅπως ἡ λέξις αὐτὴ ἀνήκει εἰς τοὺς Φιλελευθέρους, μοῦ φαίνεται ὅτι καὶ ἡ ἐφαρμογὴ της ἀνήκει ἀποκλειστικῶς εἰς αὐτούς. Διότι ἡμεῖς κάμνομεν τὴν διαίρεσιν τοῦ Νομοῦ Ἀττικοβοιωτίας, τὴν ὁποίαν διαίρεσιν τόσοι λόγοι ἐπιβάλλουν, λόγῳ τοῦ μεγάλου πληθυσμοῦ, τὸν ὁποῖον ἔχει καὶ οὐδεὶς εἶναι δυνατὸν νὰ ἀμφισβητήσῃ τὴν ὀρθότητα τῆς διαιρέσεως αὐτῆς. Καὶ αὐτοὶ οἱ Φιλελεύθεροι, οἱ ὁποῖοι σήμερον ὄχι δύο, ἀλλὰ τρεῖς τεμαχισμούς .....

Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ. Ὑπάρχει κανεὶς ἐκλογικὸς νόμος, ὁ ὁποῖος δὲν περιέχει διατάξεις τοιαύτης ἢ τοιαύτης φύσεως;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Ἐσωτερικῶν). Ὄχι ὅλοι οἱ ἐκλογικοὶ νόμοι, ἀλλὰ μόνον οἱ ἐκλογικοὶ νόμοι τῶν Φιλελευθέρων. Ἀπὸ τοῦ 1920 καὶ ἐντεῦθεν, διότι οἱ προηγούμενοι νόμοι δὲν εἶχον τοιούτου εἴδους διαιρέσεις. Ποῦ, ἐπαναλαμβάνω, εἶναι ἡ μπακλαβαδοποίησις, τὴν ὁποίαν ἐπιδιώκομεν ἡμεῖς διὰ τοῦ Νομοσχεδίου τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ νομὸς Ἀττικοβοιωτίας εἶναι διηρημένος εἰς ἐννέα τμήματα, διότι ἐννέα ἐκλογικαὶ περιφέρειαι εἶναι εἰς τὸν Νομὸν καὶ διὰ τοῦ Νομοσχεδίου αὐτοῦ τὰς 9 αὐτὰς περιφερείας συμπτύσσομεν εἰς 2, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ κ. Φιλελεύθεροι ζητοῦν νὰ γίνουν τρεῖς ἢ καὶ περισσότεραι. Θέλω νὰ σᾶς ἀναφέρω ἄλλας περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἔγιναν αἱ ἐκλογαὶ μὲ περιφέρειαν, τὸν Νομόν, εἶναι αἱ ἐκλογαὶ τοῦ 1926 καὶ τοῦ 1932. Αἱ ἐκλογαὶ λοιπὸν αὐταὶ ἔγιναν τεμαχισθέντων τῶν ἓξ Νομῶν, ἀπὸ τοὺς κ. Φιλελευθέρους. Κατὰ τὰς ἐκλογάς, αἱ ὁποῖαι διεξήχθησαν μὲ τὴν ἀναλογικὴν τὸ 1932 ἡ περιφέρεια Ἀθηνῶν διηρέθη εἰς 3 τεμάχια (ἀναγινώσκει).. . . . Ὁ Νομὸς Θεσσαλονίκης κατὰ τὸ 1932 εἶχε τεμαχισθῇ εἰς 3 τμήματα, ἡ πόλις Θεσσαλονίκης μία περιφέρεια μεθ' ὅλων τῶν Συνοικισμῶν τῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Εἰρηνοδικείου Λαγκαδᾶ.

Δεύτερον αἱ ἐπαρχίαι Βερροίας καὶ Αἰκατερίνης καὶ ἡ Κοινότης Γιδᾶ ἀποσπῶμεναι τοῦ Νομοῦ Θεσ)νίκης, αἱ ἐπαρχίαι αὐταὶ ἀνήκουν εἰς τὸν νομὸν Θεσ)νίκης. Καὶ τρίτον ὁ

νομὸς Θεσ)νίκης πλὴν τῶν συνοικισμῶν τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὴν περιφέρειαν Λαγκαδᾶ. Καθὼς λοιπὸν βλέπετε καὶ εἰς τὰς ἐκλογὰς τὰς ὁποίας μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν ἐνήργησαν οἱ Φιλελεύθεροι, αὐτοὶ κυρίως ἐπέφεραν μπακλαβαδοποίησιν, ἐνῷ διὰ τοῦ Νομοσχεδίου αὐτοῦ πέραν τοῦ τεμαχισμοῦ τοῦ Νομοῦ Ἀττικαβοιωτίας ὁ ὁποῖος εἶναι ἀπολύτως ἐπιβεβλημένος δὲν γίνεται ἀπολύτως τίποτε ἄλλο. Δὲν νομίζω ὅτι ἀπὸ τὴν ἄποψιν αὐτὴν ὑπάρχει ἀνάγκη νὰ εἴπω περισσότερα εἰς τὴν Βουλὴν σχετικῶς μὲ τὴν ἐκλογικὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἐφήρμοσαν οἱ φιλελεύθεροι καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα ἀπὸ τοῦ 1910 μέχρις ἐσχάτων. Οἱ φιλελεύθεροι ἐφήρμοσαν ὅλα τὰ συστήματα καὶ ὅλας τὰς περιφερείας ἀναλόγως τοῦ ἐκλογικοῦ των συμφέροντος ἐνῷ τὸ λαϊκὸν κόμμα ἐπαναλαμβάνω ὅτι ἀνέκαθεν ἦτο κεκηρυγμένον ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος καὶ τῆς εὐρείας περιφερείας. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ πλεονεκτήματα τῆς εὐρείας περιφερείας δὲν νομίζω ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ σᾶς ὁμιλήσω. Καὶ ὁ εἰσηγητὴς κ. Κρανιωτάκης ὡμίλησε διὰ τὰ πλεονεκτήματα αὐτῆς καὶ τόσοι ἄλλοι ἔξοχοι ἄνδρες ἔχουν ὁμιλήσει περὶ τῶν πλεονεκτημάτων τῆς εὐρείας περιφερείας. Ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας εἶχεν ὁμιλήσει καὶ ὁ κ. Σοφούλης ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων. Ὁ κ. Σοφούλης εἰδικώτερον τότε εἶχε κηρυχθῇ ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος μετὰ ἐθλωσιν ὅτι δὲν ἐνδιαφέρει ἐὰν εἶναι εὐρεῖα ἢ στενὴ περιφέρειτ. Ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας εἶχε κηρυχθῇ καὶ ὁ κ. Παπαναστασίου καὶ θὰ σᾶς εἴπω παρακάτω τί ἔλεγεν.

Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ. Ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας μὲ πλειοψηφικὸν ἔγραψε βιβλίον.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ἀνεξαρτήτως τῶν πλεονεκτημάτων τῆς εὐρείας περιφερείας τὰ ὁποῖα ἀναδεικνύουν ἀπολύτως τὴν ἐπιβολὴν αὐτῆς καὶ συμφώνως πρὸς τὰς ἀρχὰς τοῦ λαϊκοῦ κόμματος, ἀνεξαρτήτως τῶν πλεονεκτημάτων αὐτῆς δηλαδὴ τῆς ἐξυψώσεως τοῦ φρονήματος τοῦ ἐκλογέως καὶ τῆς ἰδιότητος τῶν Βουλευτῶν, ἀνεξαρτήτως αὐτῶν θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ μὲ παρακολουθήσητε διὰ νὰ ἴδητε ποῖον τὸ σημερινὸν ἐκλογικὸν σύστημα μὲ τὴν σημερινὴν περιφέρειαν, οὕτως ὥστε ἐὰν ὑποτεθῇ ὅτι ἡ εὐρεῖα περιφέρεια δὲν εἶχε κανένα πλεονέκτημα ἀπὸ ἐκείνα τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐξαρθῇ ἀπὸ τόσους καὶ τόσους, θὰ ἔπρεπε νὰ προβῶμεν εἰς τὴν μεταβολὴν τῶν ἐκλογικῶν περιφερειῶν μόνον καὶ μόνον διότι ἡ ὑφισταμένη ἐκλογικὴ διαίρεσις ἀποτελεῖ τερατούργημα. Ἔχω ἐδῶ πέρα τὸν πίνακα τριάκοντα περιφερειῶν ἐπαρχιακῶν αἱ ὁποῖαι ἔχουν πληθυσμὸν εἴτε κατοίκων εἴτε δημοτῶν κάτω τῶν 25.000. Ὅπως εἶναι γνωστὸν τὸ ἐκλογικὸν μέτρον ὄχι μόνον διὰ τοῦ παρόντος Ν)δίου ἀλλὰ ἀνέκαθεν ὡρίζετο ὁ ἀριθμὸς 25.000 εἴτε κατοίκων εἴτε δημοτῶν.

Ὅταν ὅμως δι' ἑκάστην ἐκλογικὴν περιφέρειαν ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς 25.000, ὑποτίθεται, νομίζω, ὅτι ὅλαι αἱ περιφέρειαι θὰ ἔχουν τὸν ἀριθμὸν 25.000. Τί συμβαίνει ὅμως; Ὄχι μόνον δὲν ἔχουν ἀλλὰ καὶ ἐκεῖναι αἱ ἐπαρχίαι, αἱ ὁποῖαι δὲν τὸν ἔχουν, ἀνέρχονται περίπου εἰς 30. Καὶ βλέπομεν ἐπαρχίας, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἀριθμὸν κάτω τῶν 25.000 καὶ αὐταὶ ἐκλέγουν ἕνα Βουλευτήν. Ἔχομεν ἄλλας ἐπαρχίας, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς ἀνέρχεται εἰς 10 καὶ τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς τῶν κατοίκων εἶναι κάτω τῶν 17.500, δηλαδὴ κάτω τοῦ ἐκλογικοῦ μέτρου. Ἔχομεν ἄλλας 6 περιφερείας, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς τῶν κατοίκων εἶναι κάτω τῶν 10.000 καὶ τὴν ἐπαρχίαν Παξῶν μὲ 3.000 κατοίκους. Αἱ 30 αὐταὶ περιφέρειαι, αἱ ὁποῖαι μᾶς δίδουν 30 Βουλευτάς, ἔχουν σύνολον κατοίκων 360.000. Δηλαδὴ 360.000 κάτοικοι ἐκλέγουν 30 Βουλευτάς. Ἐὰν ὑποτεθῇ ὅτι ἐτηρεῖτο ἡ ἀναλογία αὕτη καθ' ὅλον τὸ Κράτος, θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχωμεν Βουλευτὰς ὑπὲρ τοὺς 600. Ἀφ' ἑτέρου ὑπάρχουν ἄλλαι περιφέρειαι, 15 τὸ ὅλον, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἀναντιπροσώπευτα ὑπόλοιπα ἀνερχόμενα εἰς 15—16 χιλιάδας κατοίκους. Αἱ ἐπαρχίαι αὐταὶ ἔχουν ἕνα ἀριθμὸν κατοίκων ὡς ὑπόλοιπον μεγαλύτερον ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν κατοίκων, τὸν ὁποῖον ἔχουν ἄλλαι περιφέρειαι, αἱ ὁποῖαι ἐκλέγουν ἕνα Βουλευτήν. Ὁ πρώην Δῆμος Ἀθηναίων ἔχει ἄνευ ἀντιπροσώπου ὑπόλοιπον 16.000 κατοίκων (ἀναγινώσκει). Αἱ ἐπαρχίαι αὐταὶ εἶναι 15. Τὸ σύνολον τῶν κατοίκων τῶν ἐπαρχιῶν αὐτῶν εἶναι 300.000. Καὶ ἐνῷ 360.000 κάτοικοι τῶν ἀνωτέρω 30 ἐπαρχιῶν δίδουν 30 Βουλευτάς, αἱ 300.000 κάτοικοι τῶν ἀνωτέρω 15 ἐπαρχιῶν δὲν ἔχουν οὔτε ἕνα Βουλευτήν. Ἀνεξαρτήτως τῶν πλεονεκτημάτων αὐτῶν, τὰ ὁποῖα μᾶς δίδει ἡ εὐρεῖα περιφέρεια μόνον καὶ μόνον διότι τὸ ἰσχύον ἐκλογικὸν σύστημα, ὅσον ἀφορᾷ τὰς περιφερείας, περιέχει αὐτὸν τὸν τραγέλαφον μόνον καὶ μόνον δι' αὐτὸ εὑρεθα ὑποχρεωμένοι νὰ τὸ μεταβάλωμεν. Ἔγραφε λοιπὸν ὁ κ. Παπαναστασίου «ἡ εὐρεῖα ἐκλογικὴ περιφέρεια, ἡ ὁποία εἰσήχθη, ὡς γνωστόν, διὰ νὰ πατάξῃ τὴν ἀτομικὴν ἐξάρτησιν ἀπὸ τὸν Βουλευτήν... (ἀναγινώσκει).

Δὲν νομίζω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι σᾶς ἔμεινε καμμία ἀμφιβολία διὰ τὸ ἐκλογικὸν σύστημα αὐτό, τὸ ὁποῖον ἴσχυε καὶ τὸ ὁποῖον ἔπρεπε νὰ μεταβληθῇ. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου ἐπιδιώκεται καὶ καθιεροῦται ὁ Νομὸς ὡς ἐκλογικὴ περιφέρεια. Μόναν μία ἐξαίρεσις γίνεται ὅσον ἀφορᾷ τὸν νομὸν Ἀττικῆς, ὁ ὁποῖος διαιρεῖται εἰς δύο. Ἡ διαίρεσις τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς ὑπαγορεύεται ἀπὸ τὸν λόγον, τὸ μὲν διότι ἔχει μεγάλον πληθυσμόν, τὸ δὲ διότι ὁ Πειραιεὺς εἶναι μία βιομηχανικὴ πόλις, τῆς ὁποίας τὰ συμφέροντα ἔχουν καὶ πρέπει νὰ ἔχουν διάκρισιν ἀπὸ τὰ συμφέροντα τοῦ ὑπολοίπου νομοῦ. Διὰ τοῦ 2ου ἄρθρου τοῦ νομοσχεδίου μεταβάλλεται καὶ καθιεροῦται ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ἑκάστης ἐκλογικῆς περιφερείας ὁρίζεται ἑκάστοτε ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δημοτῶν τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων τοῦ δημοσιευθέντος εἰς τὸν τελευταῖον πίνακα τῆς ἀπογραφῆς.

Εἰς τὴν μεταβολὴν αὐτήν, ἀπὸ τοὺς κατοίκους νὰ μεταβῶμεν εἰς τοὺς δημότας, ἠχθημεν ἀπὸ τὴν σκέψιν ὅτι ἦτο τὸ ὀρθότερον. Ὁ ἀριθμὸς τῶν δημοτῶν ἀπετέλει ἀνέκαθεν ἀφ' ἧς ἐγένοντο αἱ ἐκλογαὶ τοῦ Συντάγματος 1863, ἀπετέλει τὸ μέτρον τοῦ προσδιορισμοῦ τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν. Τὸ πρῶτον μετεβλήθη ἀπὸ τὸ 1928, ἀλλὰ ἡ μεταβολὴ αὐτὴ προφανῶς δὲν ἦτο σκόπιμος καὶ ἀσφαλῶς δὲν ὠφείλετο εἰς κομματικὰ αἴτια, ἐλατήρια, ἀλλ' ὠφείλετο εἰς σύγχυσίν τινα, ἡ ὁποία τότε ὑπῆρχεν ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἔννοιαν τῶν κατοίκων. Δηλαδὴ διὰ τοῦ νόμου τῆς Κυβερνήσεως τῶν Φιλελευθέρων καθωρίσθη ὅτι δὲν θὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δημοτῶν ἑκάστης περιφερείας, ἀλλὰ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατοίκων, ἀλλὰ ἡ ἔννοια τῶν κατοίκων μὲ τὴν ἔννοιαν τῶν δημοτῶν συμπίπτει ἀπολύτως, διότι κατὰ τὴν ἀπογραφὴν καὶ κατὰ τὸ ἐκτελεστικὸν διάταγμα δὲν ἔγινεν ἀπογραφὴ τῶν κατοίκων καὶ ἀπογραφὴ τῶν δημοτῶν χωριστά, εἰ μὴ μόνον μία ἀπογραφὴ ἀπὸ τὴν ὁποίαν διά τινος ἐργασίας ἐξάγεται ὁ πραγματικὸς πληθυσμὸς καὶ ὁ νόμιμος. Ἀλλ' ὁ πραγματικὸς πληθυσμὸς εἶναι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος εὑρίσκεται εἰς ἓν μέρος κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν δι' οἱανδήποτε αἰτίαν καὶ περιλαμβάνονται εἰς τὸν πληθυσμὸν πάντες οἱ εὑρισκόμενοι εἰς τὰ μεγάλα ἰδίως κέντρα ὡς αἱ Ἀθῆναι, πάντες οἱ εὑρισκόμενοι τυχαίως δι' ἐμπορικὰς ὑποθέσεις, εἴτε οἱ ἀσθενεῖς, εἴτε οἱ στρατιῶται, εἴτε οἱ φοιτηταί, εἴτε οἱ ἀλλοδαποὶ καὶ ὑπολογίζεται ὁ πραγματικὸς πληθυσμός. Τοὐναντίον ὁ ἀριθμὸς τῶν δημοτῶν ἀποτελεῖ τὸν νόμιμον πληθυσμόν, καὶ ὡς ἐκ τούτου ἐδημιουργήθη ἡ σύγχυσις καὶ ἐνομίσαμεν ὅτι ὁ πραγματικὸς πληθυσμὸς εἶναι οἱ κάτοικοι ἐνῷ εἶναι οἱ δημόται. Καὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ ἀναγνώσω τὸ σχετικὸν διάταγμα τοῦ 1928 (ἀναγινώσκει). «Ἡ ἀπογραφὴ τοῦ δήμου .....» Ὥστε ἡ ἔννοια τῶν κατοίκων καὶ ἡ ἔννοια τῶν δημοτῶν συμπίπτει ἀπολύτως. Διὰ τοῦτο ἐνομίσαμεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐξεύρωμεν τρόπον τοῦ ἀναλογισμοῦ τῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κα-

τοίκων καὶ διὰ τοῦτο ἔπρεπε νὰ ὑπάγωμεν εἰς τὸν ἀκριβῆ πληθυσμὸν καὶ νὰ ὁρίσωμεν τοὺς κατοίκους οἱ ὁποῖοι κάτοικοι δὲν εἶναι ὁ πραγματικὸς πληθυσμός, ὅπως τὸ νομοσχέδιον ἐκεῖνο εἶπε κατὰ παρερμηνείαν τῶν διατάξεων. Ἀπὸ τὴν Κοιν. Ἐπιτροπὴν ὑπεβλήθη καὶ μία τροπολογία, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἦτο ὀρθώτερον ὁ ἀναλογισμὸς τῶν ἑδρῶν νὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει καὶ ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ ἑκάστης περιφερείας ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν. Ὑπάρχει ὅμως εἰς τὸ Σύνταγμα μία ἑρμηνευτικὴ δήλωσις, κατὰ τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ὁρισθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ψηφιζόντων. Καὶ ἐγὼ ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὴν διάταξιν αὐτὴν τὴν εὑρίσκω δικαίαν δικαιοτάτην μάλιστα καὶ ἀπολύτως συνταγματικήν.

Ἐν τούτοις ὅμως διότι ἠγέρθησαν διαμαρτυρίαι τινὲς, ἐκ μέρους μάλιστα τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐνομίσαμεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου ὡς ἔχει διατυπωθῇ μὲ βάσιν τὸν ἀριθμὸν τῶν δημοτῶν, μολονότι ἐγὼ τοὐλάχιστον ἀναγνωρίζω ὅτι ἡ τροπολογία τῆς ἐπιτροπῆς ἐθεωρήθη σκόπιμος καὶ δικαιωτέρα ἀπὸ τὴν διάταξιν τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ νομοσχέδιον.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἐπειδὴ θέλετε εἰς τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον εἰσηγεῖσθε νὰ δώσητε τὴν ὑφὴν τοῦ δικαίου, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν ἀμφιβάλλω διόλου, θὰ ἤθελα νὰ μοῦ ἐξηγήσητε τὸ ἑξῆς σημεῖον. Εἴπατε ὅτι καθορίζετε τὸν ἀριθμὸν τῶν Βουλευτῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δημοτῶν καὶ ὄχι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατοίκων. Ἤθελα νὰ σᾶς ἐρωτήσω ἐὰν εἶναι δίκαιον τὸ ἑξῆς: Εἷς κάτοικος ὁ ὁποῖος μένει εἰς τὰς Ἀθήνας — τοιοῦτοι δὲ εἶναι ἄπειροι ἀνερχόμενοι εἰς πολλὰς χιλιάδας — ἕνας κάτοικος λέγω ὁ ὁποῖος μένει μονίμως εἰς τὰς Ἀθήνας, ἐμπορεύεται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν φεύγει ἀπὸ τὰς Ἀθήνας καὶ πηγαίνει εἰς τὸ α ἢ β μέρος τῆς ἐπικρατείας μας καὶ ψηφίζει· διατί νὰ λογαριάζεται ὡς κάτοικος τοῦ μέρους ἐκείνου καὶ νὰ μὴ τὸν λογαριάσωμεν ὡς κάτοικον Ἀθηνῶν, ἐνῷ εἰς τὰς Ἀθήνας μένει, εἰς τὰς Ἀθήνας ἐργάζεται καὶ ψηφίζει, ἐπειδὴ εἶναι ἐγγεγραμμένος εἰς τὸν α ἢ β ἐκλογικὸν κατάλογον τοῦ α ἢ β δήμου;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Κάτοικοι καὶ δημόται εἶναι ἓν καὶ τὸ αὐτό. Κατὰ τὸν νόμον κάτοικος καὶ δημότης ταυτίζεται ἀπολύτως. Δὲν ἔχομεν ἐπαναλαμβάνω στατιστικὴν χωριστὴν κατοίκων καὶ δημοτῶν. Σᾶς ἐρωτῶ: ξεύρετε σεῖς καμμίαν τοιαύτην στατιστικὴν κατοίκων καὶ στατιστικὴν δημοτῶν; Δὲν ἠξεύρετε· ξεύρετε τοῦτο μόνον: δηλαδὴ στατιστικὴν τοῦ πραγματικοῦ πληθυσμοῦ καὶ στατιστικὴν τοῦ νομίμου καὶ σᾶς ἐξήγησα ὅτι ὁ νόμιμος πληθυσμὸς περιλαμβάνει τοὺς κατοίκους ἀλλὰ καὶ τοὺς μὴ κατοίκους.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἐπειδὴ ἐγὼ δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχολήσω τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ, θὰ ἤθελον καὶ μίαν ἄλλην ἐρώτησιν νὰ ὑποβάλω ἐπικαίρως. Εἶναι γνωστὸν ὅτι, εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ ἔχουν γίνει ἀναθεωρήσεις τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων. Ἀλλὰ εἶναι ἐπίσης γνωστὸν ὅτι εἰς ὅλα τὰ ἄλλα μέρη τῆς ἐπικρατείας δὲν ἔχουν γίνει τοιαῦται ἀναθεωρήσεις. Συνεπῶς τί συμβαίνει; Οἱ μὲν νέοι ἐγγραφόμενοι παραμένουν τοιοῦτοι, ἐκεῖνοι δὲ οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἐγγεγραμμένοι ἐξακολουθοῦν καὶ αὐτοὶ νὰ παραμένουν, ἐνῷ διὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων αἱ ὁποῖαι γίνονται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ μειοῦται ὁ ἀριθμός.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐγγεγραμμένων δὲν παίζει κανένα ρόλον εἰς τὸν προσδιορισμὸν τῶν ἑδρῶν. Διότι ὁ καθορισμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ὁρίζεται βάσει τῆς ἀπογραφῆς τῆς γενομένης τὸ 1928.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἂν γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀπογραφῆς, εἴμεθα ἀπολύτως σύμφωνοι· θὰ εἴχομεν ὅμως διαφωνίαν ἐὰν μᾶς ἐλέγατε ὅτι ὁ καθορισμὸς τῶν ἑδρῶν θὰ γίνῃ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐγγεγραμμένων δημοτῶν, ὁπότε εἶναι διάφορον.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Δὲν ἔχομεν ἐγγεγραμμένους δημότας. Ἔχομεν ὁλόκληρον ὑπηρεσίαν στατιστικῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ κατὰ τὸν νόμον περὶ ἀπογραφῆς, ἡ ἀπογραφὴ γίνεται καθ' ἑκάστην 10ετίαν καὶ ἀποσκοπεῖ νὰ καθορίσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν κατοίκων.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἐπιφυλλάσσομαι κατόπιν νὰ ἀναπτύξω καὶ νὰ σᾶς πείσω· αὐτὸ δὲν ἔχει καμμίαν σχέσιν μὲ τὴν πραγματικότητα, διότι ὁμιλοῦμεν περὶ ἀπογραφῆς ἡ ὁποία συνετελέσθη πρὸ 10ετίας, ἐνῷ ἐν τῷ μεταξὺ συνετελέσθη μία κοσμογονία ἡ ὁποία ἀπεμάκρυνε τοὺς ἀριθμοὺς αὐτοὺς ἀπὸ τὴν πραγματικότητα.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ἄλλο αὐτό, κύριε συνάδελφε. Εἰς τὸ ἐδάφιον 3 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νομοσχεδίου ὑπάρχει μία διάταξις κατὰ τὴν ὁποίαν (ἀναγινώσκει). Ἡ διάταξις αὐτὴ πιθανὸν νὰ μὴ εὑρίσκεται ἐν ἁρμονίᾳ πρὸς τὸ Σύνταγμα καὶ δι' αὐτὸ ἀπαλείφεται.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Ἐθέσαμεν ὑπ' ὄψιν σας μίαν τροπολογίαν. Ἐπιφυλλάσσομαι νὰ τὴν φέρω πρὸς συζήτησιν, ἵνα προκαλέσω μίαν ἀπάντησίν σας, ἂν τὴν δέχεσθε ἢ δὲν τὴν δέχεσθε.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ὁ ἀξιότιμος κ. Χατζηγιάννης ὑπέβαλε μίαν τροπολογίαν περὶ χωρισμοῦ τοῦ Βόλου καὶ Ἀλμυροῦ ἀπὸ τὸν νομὸν Λαρίσης. Ἡ τροπολογία αὕτη δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτὴ διότι προσβάλλει αὐτὴν ταύτην τὴν βάσιν τοῦ νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον καθιερώνει τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν. Ἐπίσης ἀπὸ τὸν κ. Μπούμπουλην ὑπεβλήθη ἄλλη τροπολογία ἀλλὰ καὶ αὐτὴ, καίτοι πιθανὸν νὰ εἶναι δικαία, δὲν δύναται νὰ γίνῃ δεκτή. Ἀπὸ τὸν κ. Κώνστον καὶ ἄλλους συναδέλφους ὑπεβλήθη πρότασις νὰ εἰσαχθῇ τὸ σφαιρίδιον. Ὑπὲρ τοῦ σφαιριδίου καὶ ἐγὼ προσωπικῶς εἶμαι, καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁλόκληρον σχεδὸν τὸ λαϊκὸν κόμμα εἶναι. Ἐν τούτοις διὰ λόγους πολλοὺς καὶ κατὰ πρῶτον λόγον οἰκονομικούς, διότι ἡ δαπάνη ἐν ὅλῳ εἶναι ὑπὲρ τὰ 10 ἑκατομμύρια, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους τεχνικοὺς διότι πιθανὸν νὰ παραστῇ ἀνάγκη νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ νομοσχέδιον ἀμέσως, εἶναι ἀδύνατον νὰ γίνουν σφαιρίδια καὶ κάλπες, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτή.

Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ. Σᾶς προτείνω τὸ κρατικὸν ψηφοδέλτιον. Εἶναι σύστημα τὸ ὁποῖον ἔχει καὶ ἡ Ἀμερική. Βάλετε μίαν φοδέλτιον. διάταξιν ὅτι διὰ Διατάγματος θὰ καθορισθῇ τὸ Κρατικὸν ψη-

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Συνεζητήθη καὶ ἄλλοτε, ἀλλὰ ὅλα τὰ κόμματα τὸ ἀπεκήρυξαν.

Μεθ' ὃ ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρακαλῶ ὅπως μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ ἡ Βουλὴ ἵνα κυρώσω τὰ πρακτικὰ μέχρι τοῦ σημείου αὐτοῦ.

Ἡ Βουλὴ θέχεται καὶ ἐξουσιοδοτεῖ τὸν κ. Πρόεδρον ὅπως κυρώσῃ ὑπευθύνως τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδριάσεως μέχρι τοῦ σημείου τούτου.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ἡ ἱστορικὴ ἀνασκόπησις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν διὰ τὰ ἐκλογικὰ συστήματα εἶναι πραγματική. Ὁ νόμος περὶ εὐρείας περιφερείας ἐφηρμόσθη ἀπὸ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1909 μὲ τὰ ρεύματα δὲ τὰ ὁποῖα ἐθημιούργησε ἡ εὐρεῖα περιφέρεια ηὐνοήθη τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων. Καὶ ἀληθῶς τιμᾶ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ὅπερ εἶναι μία ὁμοσπονδία τῶν τοπικῶν κομμάτων, τὸ ὅτι διακινδυνεύει τώρα εἰς τὰς τοπικάς του ἐπιρροὰς εἰς τὴν δίνην τῶν ρευμάτων τῆς εὐρείας περιφερείας. Δὲν πρόκειται ἄλλως τε νὰ λάβωμεν διδάγματα ἀπὸ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων διότι τοῦτο μέχρι τοῦ 1920 ἐθέσπιζεν ἐκλογικὰ συστήματα ἀναλόγως τῶν κομματικῶν συμφερόντων του. Ἐὰν ἀντιτάσσωμαι ἐναντίον τοῦ πλειοψηφικοῦ μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν δὲν τὸ κάμνω διότι φοβοῦμαι τὰ πολιτικὰ ρεύματα, καθόσον μοὶ ἀρέσουν αὐτά, ἀλλὰ διότι πιστεύω ὅτι ἦτο δυνατὸν μὲ τὴν ἀναλογικὴν ν' ἀμβλυνθῇ εἰς ὀξύτητα ὁ ἀνταγωνισμὸς τῶν δύο παρατάξεων. Ἂν ἐβλυνθῇ εἰς ὀξύτητα ὁ ἀνταγωνισμὸς τῶν δύο παρατάξεων θὰ ἦτο ὀρθώτερον ὁ ἀναλογισμὸς τῶν ἑδρῶν νὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει καὶ ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ ἑκάστης περιφερείας ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν. Ὑπάρχει ὅμως εἰς τὸ Σύνταγμα μία ἑρμηνευτικὴ δήλωσις, κατὰ τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ὁρισθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ψηφιζόντων. Καὶ ἐγὼ ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὴν διάταξιν αὐτὴν τὴν εὑρίσκω δικαίαν δικαιοτάτην μάλιστα καὶ ἀπολύτως συνταγματικήν.

Ἐν τούτοις ὅμως διότι ἠγέρθησαν διαμαρτυρίαι τινὲς, ἐκ μέρους μάλιστα τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐνομίσαμεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου ὡς ἔχει διατυπωθῇ μὲ βάσιν τὸν ἀριθμὸν τῶν δημοτῶν, μολονότι ἐγὼ τοὐλάχιστον ἀναγνωρίζω ὅτι ἡ τροπολογία τῆς ἐπιτροπῆς ἐθεωρήθη σκόπιμος καὶ δικαιωτέρα ἀπὸ τὴν διάταξιν τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ νομοσχέδιον.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἐπειδὴ θέλετε εἰς τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον εἰσηγεῖσθε νὰ δώσητε τὴν ὑφὴν τοῦ δικαίου, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν ἀμφιβάλλω διόλου, θὰ ἤθελα νὰ μοῦ ἐξηγήσητε τὸ ἑξῆς σημεῖον. Εἴπατε ὅτι καθορίζετε τὸν ἀριθμὸν τῶν Βουλευτῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δημοτῶν καὶ ὄχι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατοίκων. Ἤθελα νὰ σᾶς ἐρωτήσω ἐὰν εἶναι δίκαιον τὸ ἑξῆς: Εἷς κάτοικος ὁ ὁποῖος μένει εἰς τὰς Ἀθήνας — τοιοῦτοι δὲ εἶναι ἄπειροι ἀνερχόμενοι εἰς πολλὰς χιλιάδας — ἕνας κάτοικος λέγω ὁ ὁποῖος μένει μονίμως εἰς τὰς Ἀθήνας, ἐμπορεύεται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν φεύγει ἀπὸ τὰς Ἀθήνας καὶ πηγαίνει εἰς τὸ α ἢ β μέρος τῆς ἐπικρατείας μας καὶ ψηφίζει· διατί νὰ λογαριάζεται ὡς κάτοικος τοῦ μέρους ἐκείνου καὶ νὰ μὴ τὸν λογαριάσωμεν ὡς κάτοικον Ἀθηνῶν, ἐνῷ εἰς τὰς Ἀθήνας μένει, εἰς τὰς Ἀθήνας ἐργάζεται καὶ ψηφίζει, ἐπειδὴ εἶναι ἐγγεγραμμένος εἰς τὸν α ἢ β ἐκλογικὸν κατάλογον τοῦ α ἢ β δήμου;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Κάτοικοι καὶ δημόται εἶναι ἓν καὶ τὸ αὐτό. Κατὰ τὸν νόμον κάτοικος καὶ δημότης ταυτίζεται ἀπολύτως. Δὲν ἔχομεν ἐπαναλαμβάνω στατιστικὴν χωριστὴν κατοίκων καὶ δημοτῶν. Σᾶς ἐρωτῶ: ξεύρετε σεῖς καμμίαν τοιαύτην στατιστικὴν κατοίκων καὶ στατιστικὴν δημοτῶν; Δὲν ἠξεύρετε· ξεύρετε τοῦτο μόνον: δηλαδὴ στατιστικὴν τοῦ πραγματικοῦ πληθυσμοῦ καὶ στατιστικὴν τοῦ νομίμου καὶ σᾶς ἐξήγησα ὅτι ὁ νόμιμος πληθυσμὸς περιλαμβάνει τοὺς κατοίκους ἀλλὰ καὶ τοὺς μὴ κατοίκους.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἐπειδὴ ἐγὼ δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχολήσω τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ, θὰ ἤθελον καὶ μίαν ἄλλην ἐρώτησιν νὰ ὑποβάλω ἐπικαίρως. Εἶναι γνωστὸν ὅτι, εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ ἔχουν γίνει ἀναθεωρήσεις τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων. Ἀλλὰ εἶναι ἐπίσης γνωστὸν ὅτι εἰς ὅλα τὰ ἄλλα μέρη τῆς ἐπικρατείας δὲν ἔχουν γίνει τοιαῦται ἀναθεωρήσεις. Συνεπῶς τί συμβαίνει; Οἱ μὲν νέοι ἐγγραφόμενοι παραμένουν τοιοῦτοι, ἐκεῖνοι δὲ οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἐγγεγραμμένοι ἐξακολουθοῦν καὶ αὐτοὶ νὰ παραμένουν, ἐνῷ διὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων αἱ ὁποῖαι γίνονται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ μειοῦται ὁ ἀριθμός.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐγγεγραμμένων δὲν παίζει κανένα ρόλον εἰς τὸν προσδιορισμὸν τῶν ἑδρῶν. Διότι ὁ καθορισμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ὁρίζεται βάσει τῆς ἀπογραφῆς τῆς γενομένης τὸ 1928.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἂν γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀπογραφῆς, εἴμεθα ἀπολύτως σύμφωνοι· θὰ εἴχομεν ὅμως διαφωνίαν ἐὰν μᾶς ἐλέγατε ὅτι ὁ καθορισμὸς τῶν ἑδρῶν θὰ γίνῃ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐγγεγραμμένων δημοτῶν, ὁπότε εἶναι διάφορον.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Δὲν ἔχομεν ἐγγεγραμμένους δημότας. Ἔχομεν ὁλόκληρον ὑπηρεσίαν στατιστικῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ κατὰ τὸν νόμον περὶ ἀπογραφῆς, ἡ ἀπογραφὴ γίνεται καθ' ἑκάστην 10ετίαν καὶ ἀποσκοπεῖ νὰ καθορίσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν κατοίκων.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἐπιφυλλάσσομαι κατόπιν νὰ ἀναπτύξω καὶ νὰ σᾶς πείσω· αὐτὸ δὲν ἔχει καμμίαν σχέσιν μὲ τὴν πραγματικότητα, διότι ὁμιλοῦμεν περὶ ἀπογραφῆς ἡ ὁποία συνετελέσθη πρὸ 10ετίας, ἐνῷ ἐν τῷ μεταξὺ συνετελέσθη μία κοσμογονία ἡ ὁποία ἀπεμάκρυνε τοὺς ἀριθμοὺς αὐτοὺς ἀπὸ τὴν πραγματικότητα.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ἄλλο αὐτό, κύριε συνάδελφε. Εἰς τὸ ἐδάφιον 3 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νομοσχεδίου ὑπάρχει μία διάταξις κατὰ τὴν ὁποίαν (ἀναγινώσκει). Ἡ διάταξις αὐτὴ πιθανὸν νὰ μὴ εὑρίσκεται ἐν ἁρμονίᾳ πρὸς τὸ Σύνταγμα καὶ δι' αὐτὸ ἀπαλείφεται.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Ἐθέσαμεν ὑπ' ὄψιν σας μίαν τροπολογίαν. Ἐπιφυλλάσσομαι νὰ τὴν φέρω πρὸς συζήτησιν, ἵνα προκαλέσω μίαν ἀπάντησίν σας, ἂν τὴν δέχεσθε ἢ δὲν τὴν δέχεσθε.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Ὁ ἀξιότιμος κ. Χατζηγιάννης ὑπέβαλε μίαν τροπολογίαν περὶ χωρισμοῦ τοῦ Βόλου καὶ Ἀλμυροῦ ἀπὸ τὸν νομὸν Λαρίσης. Ἡ τροπολογία αὕτη δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτὴ διότι προσβάλλει αὐτὴν ταύτην τὴν βάσιν τοῦ νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον καθιερώνει τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν. Ἐπίσης ἀπὸ τὸν κ. Μπούμπουλην ὑπεβλήθη ἄλλη τροπολογία ἀλλὰ καὶ αὐτὴ, καίτοι πιθανὸν νὰ εἶναι δικαία, δὲν δύναται νὰ γίνῃ δεκτή. Ἀπὸ τὸν κ. Κώνστον καὶ ἄλλους συναδέλφους ὑπεβλήθη πρότασις νὰ εἰσαχθῇ τὸ σφαιρίδιον. Ὑπὲρ τοῦ σφαιριδίου καὶ ἐγὼ προσωπικῶς εἶμαι, καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁλόκληρον σχεδὸν τὸ λαϊκὸν κόμμα εἶναι. Ἐν τούτοις διὰ λόγους πολλοὺς καὶ κατὰ πρῶτον λόγον οἰκονομικούς, διότι ἡ δαπάνη ἐν ὅλῳ εἶναι ὑπὲρ τὰ 10 ἑκατομμύρια, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους τεχνικοὺς διότι πιθανὸν νὰ παραστῇ ἀνάγκη νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ νομοσχέδιον ἀμέσως, εἶναι ἀδύνατον νὰ γίνουν σφαιρίδια καὶ κάλπες, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτή.

Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ. Σᾶς προτείνω τὸ κρατικὸν ψηφοδέλτιον. Εἶναι σύστημα τὸ ὁποῖον ἔχει καὶ ἡ Ἀμερική. Βάλετε μίαν φοδέλτιον. διάταξιν ὅτι διὰ Διατάγματος θὰ καθορισθῇ τὸ Κρατικὸν ψη-

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Συνεζητήθη καὶ ἄλλοτε, ἀλλὰ ὅλα τὰ κόμματα τὸ ἀπεκήρυξαν.

Μεθ' ὃ ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρακαλῶ ὅπως μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ ἡ Βουλὴ ἵνα κυρώσω τὰ πρακτικὰ μέχρι τοῦ σημείου αὐτοῦ.

Ἡ Βουλὴ θέχεται καὶ ἐξουσιοδοτεῖ τὸν κ. Πρόεδρον ὅπως κυρώσῃ ὑπευθύνως τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδριάσεως μέχρι τοῦ σημείου τούτου.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ἡ ἱστορικὴ ἀνασκόπησις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν διὰ τὰ ἐκλογικὰ συστήματα εἶναι πραγματική. Ὁ νόμος περὶ εὐρείας περιφερείας ἐφηρμόσθη ἀπὸ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1909 μὲ τὰ ρεύματα δὲ τὰ ὁποῖα ἐθημιούργησε ἡ εὐρεῖα περιφέρεια ηὐνοήθη τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων. Καὶ ἀληθῶς τιμᾶ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ὅπερ εἶναι μία ὁμοσπονδία τῶν τοπικῶν κομμάτων, τὸ ὅτι διακινδυνεύει τώρα εἰς τὰς τοπικάς του ἐπιρροὰς εἰς τὴν δίνην τῶν ρευμάτων τῆς εὐρείας περιφερείας. Δὲν πρόκειται ἄλλως τε νὰ λάβωμεν διδάγματα ἀπὸ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων διότι τοῦτο μέχρι τοῦ 1920 ἐθέσπιζεν ἐκλογικὰ συστήματα ἀναλόγως τῶν κομματικῶν συμφερόντων του. Ἐὰν ἀντιτάσσωμαι ἐναντίον τοῦ πλειοψηφικοῦ μὲ εὐρεῖαν περιφέρειαν δὲν τὸ κάμνω διότι φοβοῦμαι τὰ πολιτικὰ ρεύματα, καθόσον μοὶ ἀρέσουν αὐτά, ἀλλὰ διότι πιστεύω ὅτι ἦτο δυνατὸν μὲ τὴν ἀναλογικὴν ν' ἀμβλυνθῇ εἰς ὀξύτητα ὁ ἀνταγωνισμὸς τῶν δύο παρατάξεων. Ἂν ἐβλυνθῇ εἰς ὀξύτητα ὁ ἀνταγωνισμὸς τῶν δύο παρατάξεων θὰ ἦτο ὀρθώτερον ὁ ἀναλογισμὸς τῶν ἑδρῶν νὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει καὶ ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ ἑκάστης περιφερείας ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν. Ὑπάρχει ὅμως εἰς τὸ Σύνταγμα μία ἑρμηνευτικὴ δήλωσις, κατὰ τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ὁρισθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτικῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ψηφιζόντων. Καὶ ἐγὼ ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὴν διάταξιν αὐτὴν τὴν εὑρίσκω δικαίαν δικαιοτάτην μάλιστα καὶ ἀπολύτως συνταγματικήν.

Ἐν τούτοις ὅμως διότι ἠγέρθησαν διαμαρτυρίαι τινὲς, ἐκ μέρους μάλιστα τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐνομίσαμεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου ὡς ἔχει διατυπωθῇ μὲ βάσιν τὸν ἀριθμὸν τῶν δημοτῶν, μολονότι ἐγὼ τοὐλάχιστον ἀναγνωρίζω ὅτι ἡ τροπολογία τῆς ἐπιτροπῆς ἐθεωρήθη σκόπιμος καὶ δικαιωτέρα ἀπὸ τὴν διάταξιν τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ νομοσχέδιον.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ἐπειδὴ θέλετε εἰς τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον εἰσηγεῖσθε νὰ δώσητε τὴν ὑφὴν τοῦ δικαίου, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν ἀμφιβάλλω διόλου, θὰ ἤθελα νὰ μοῦ ἐξηγήσητε τὸ ἑξῆς σημεῖον. Εἴπατε ὅτι καθορίζετε τὸν ἀριθμὸν τῶν Βουλευτῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δημοτῶν καὶ ὄχι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατοίκων. Ἤθελα νὰ σᾶς ἐρωτήσω ἐὰν εἶναι δίκαιον τὸ ἑξῆς: Εἷς κάτοικος ὁ ὁποῖος μένει εἰς τὰς Ἀθήνας — τοιοῦτοι δὲ εἶναι ἄπειροι ἀνερχόμενοι εἰς πολλὰς χιλιάδας — ἕνας κάτοικος λέγω ὁ ὁποῖος μένει μονίμως εἰς τὰς Ἀθήνας, ἐμπορεύεται εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν φεύγει ἀπὸ τὰς Ἀθήνας καὶ πηγαίνει εἰς τὸ α ἢ β μέρος τῆς ἐπικρατείας μας καὶ ψηφίζει· διατί νὰ λογαριάζεται ὡς κάτοικος τοῦ μέρους ἐκείνου καὶ νὰ μὴ τὸν λογαριάσωμεν ὡς κάτοικον Ἀθηνῶν, ἐνῷ εἰς τὰς Ἀθήνας μένει, εἰς τὰς Ἀθήνας ἐργάζεται καὶ ψηφίζει, ἐπειδὴ εἶναι ἐγγεγραμμένος εἰς τὸν α ἢ β ἐκλογικὸν κατάλογον τοῦ α ἢ β δήμου;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Κάτοικοι καὶ δημόται εἶναι ἓν καὶ τὸ αὐτό. Κατὰ τὸν νόμον κάτοικος καὶ δημότης ταυτίζεται ἀπολύτως. Δὲν ἔχομεν ἐπαναλαμβάνω στατιστικὴν χωριστὴν κατοίκων καὶ δημοτῶν. Σᾶς ἐρωτῶ: ξεύρετε σεῖς καμμίαν τοιαύτην στατιστικὴν κατοίκων καὶ στατιστικὴν δημοτῶν; Δὲν ἠξεύρετε· ξεύρετε τοῦτο μόνον: δηλαδὴ στατιστικὴν τοῦ πραγματικοῦ πληθυσμοῦ καὶ στατιστικὴν τοῦ νομίμου καὶ σᾶς ἐξήγησα ὅτι ὁ νόμιμος πληθυσμὸς περιλαμβάνει τοὺς κατοίκους ἀλλὰ καὶ τοὺς μὴ κατοίκους.

Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἐπειδὴ ἐγὼ δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχολήσω τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ, θὰ ἤθελον καὶ μίαν ἄλλην ἐρώτησιν νὰ ὑποβάλω ἐπικαίρως. Εἶναι γνωστὸν ὅτι, εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ ἔχουν γίνει ἀναθεωρήσεις τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων. Ἀλλὰ εἶναι ἐπίσης γνωστὸν ὅτι εἰς ὅλα τὰ ἄλλα μέρη τῆς ἐπικρατείας δὲν ἔχουν γίνει τοιαῦται ἀναθεωρήσεις. Συνεπῶς τί συμβαίνει; Οἱ μὲν νέοι ἐγγραφόμενοι παραμένουν τοιοῦτοι, ἐκεῖνοι δὲ οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἐγ

διαβεβαιῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν ὅτι ἐν τέλει θὰ ἀναγνωρίσῃ ὅτι τὸ δίκαιον εἶναι ὑπὲρ ἡμῶν, καὶ ὅτι εἶχεν ἀπόλυτον δίκαιον ὁ κ. Ὑπουργὸς ὅταν διετύπωσε τὴν παράγραφον αὐτήν. Χωρὶς νὰ θέλω νὰ κολακεύσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τονίζω ὅτι δὲν πρόκειται περὶ τυχαίου ἀνθρώπου ἀλλὰ περὶ ἐπιστήμονος τὸν ὁποῖον ἡ πάγκοινος φήμη ἔφερεν ὡς ἕνα ἐκ τῶν καλλιτέρων νομικῶν τῆς Ἑλλάδος φοιτήσαντα εἰς μίαν σχολήν, ἥτις εἶχεν ἐξαιρετικὴν θέσιν εἰς τὸ νομικὸν στερέωμα τῆς Ἑλλάδος.

Δὲν δύναμαι νὰ πιστεύσω ὅτι ὁ ἀξιότιμος κύριος Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν πρὶν διατυπώσῃ τὴν διάταξιν ταύτην δὲν τὴν εἶχε μελετήσει καλῶς. Αὐτὸς δὲ ἀκριβῶς εἶναι ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον διαμαρτύρομαι. Διότι διὰ τῆς ἑτέρας διατάξεως καταργεῖται ἕνα ὁλόκληρον καθεστὼς ἐκλογικοῦ συστήματος ἰσχύοντος ἐν Ἑλλάδι ἀπὸ μακροτάτου χρόνου. Εἶναι γνωστόν, κ. Βουλευταί, ὅτι ἡ ἔννοια τῆς ἐπαρχίας ἀπήλαυε σεβασμοῦ ἀνέκαθεν ἀπὸ ὅλους τοὺς νόμους, διότι ὅπως σᾶς ἀνέπτυξα καὶ πρὸ ἡμερῶν εἶναι γνωστὰ τὰ τρωτὰ τῆς εὐρείας περιφερείας καὶ εἶναι γνωστοὶ οἱ ἀνταγωνισμοί, οἱ ὁποῖοι πολλάκις ἐπέρχονται μεταξὺ τῶν ὑποψηφίων τοῦ αὐτοῦ συνδυασμοῦ ἐν περιπτώσει εὐρείας περιφερείας. Τὸ αἴσθημα τῆς ἐπαρχίας εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἔχει κυριαρχήσει εἰς τὰς ψυχὰς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Διαμαρτύρομαι ἐντόνως ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ νομοῦ τοῦ ὁποίου ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι ἀντιπρόσωπος καὶ διὰ τὸν ὁποῖον πιστεύω ὅτι δὲν εἶναι νομὸς μικροτέρας σημασίας τῶν ἄλλων. Ἀντιθέτως ἡ Κεφαλληνία προσέφερε καὶ αὐτὴ μετὰ τῶν ἄλλων νήσων τῆς Ἑπτανήσου πολλὰ ὡς γνωστὸν εἰς τὴν Μητέρα Ἑλλάδα. Μολονότι δὲ δὲν εὑρίσκετο ὑπὸ τὸ πέλμα βαρβάρων ἀλλὰ ὑπὸ ἄλλην κατοχήν, προθύμως ἔστειλε τὰ τέκνα της νὰ θυσιασθῶσιν ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ ἱεροῦ ἀγῶνος. Ἀλλὰ καὶ εἰς πλείστα ἄλλα κεφάλαια ἡ Κεφαλληνία εὑρῆται ἐν τῇ πρώτῃ γραμμῇ. Δὲν δυνάμεθα, κ. Βουλευταί, νὰ φύγωμεν ἀπὸ τὴν ἱστορίαν, διότι ἂν ἀνατρέξωμεν εἰς τὴν πολιτικὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλλάδος πρώτην φορὰν συναντῶμεν νόμον, τὸν παρόντα διὰ τοῦ ὁποίου μία ἐπαρχία τῆς Κεφαλληνίας θὰ στερηθῇ ἀντιπροσώπου. Οὐδέποτε τοιοῦτόν τι ἐγένετο εἰς τὸ νομικὸν στερέωμα τῆς Ἑλλάδος.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Καὶ εἰς τὴν ἀναλογικὴν τρεῖς ἕδρας εἶχε.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Ὁ ἴδιος νόμος ἦτο, ἀλλὰ καὶ ἄλλως ἂν εἶχε τὸ πρᾶγμα τοῦτο, δὲν ἔχει σημασίαν, διότι ἴσως νὰ μὴ εὑρέθη ὁ κατάλληλος ἄνθρωπος νὰ διαμαρτυρηθῇ. Μὴ λησμονῆτε ἀκόμη, κ. Ὑπουργὲ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅτι πρόκειται νὰ στερήσητε τῆς ἐκπροσωπήσεως μίαν νῆσον, τὴν νῆσον Ἰθάκην, νῆσον μὲ ἱστορικὴν καὶ ἐθνικὴν σημασίαν, νῆσον ἡ ὁποία προσέφερε πολλὰ εἰς τοὺς ἐθνικοὺς ἀγῶνας.

Σᾶς ἐξήγησα καὶ πρὸ ἡμερῶν, κ. Ὑπουργέ, καὶ σᾶς παρακαλῶ καὶ σήμερον νὰ σημειώσητε ὅτι λόγῳ τῆς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ καταστάσεως εἶναι ἐνδεχόμενον ἡ Κεφαλληνία νὰ ἔχῃ ἀνάγκην νὰ ἀντιπροσωπευθῇ οὐχὶ ἀπὸ 4 ἀλλὰ ἀπὸ 6 ἀντιπροσώπους, διότι οἱ ἀποδημήσαντες λόγῳ τῆς καταστάσεως ἐπαναλαμβάνω εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πιθανὸν νὰ ἐπανέλθουν. Ἐξεπάσωμεν ἤδη ἀπὸ τῆς νομικῆς πλευρᾶς τὴν διάταξιν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς μᾶς εἶπεν ὅτι δὲν δέχεται νῦν τὴν διάταξιν ὡς ἀντισυνταγματικήν. Ἔχω ὅλα τὰ ἐπιχειρήματα νὰ τὸν πείσω ἀλλὰ θὰ τὸ κάμω ἀφοῦ προηγουμένως μοῦ ὑποσχεθῇ ὅτι θὰ δεχθῇ νὰ διατηρήσῃ τὴν διάταξιν. Εἴμεθα σύμφωνοι κ. Ὑπουργέ;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Νεύει καταφατικῶς.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Ἀναφέρεται διὰ μακρῶν εἰς τὸ ἀπὸ τοῦ 1886 ἐφαρμοσθὲν ἐκλογικὸν σύστημα μετὰ ταῦτα δὲ ἀναφέρεται εἰς νόμον δημοσιευθέντα ὑπὸ Βασιλέως Γεωργίου οὗτινος, λέγει, ἦτο γνωστὴ ἡ ἐμμονὴ εἰς τοὺς Συνταγματικοὺς θεσμούς. (Ἀναγινώσκει).

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Ἐσωτερικῶν). Ἡ ἐπαρχία αὐτοῦ ἐθεωρεῖτο ὡς νομός.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Ὄχι κ. Ὑπουργέ, κάμνει τὴν διάκρισιν. Βλέπετε λοιπὸν πόσον ἀπὸ συνταγματικῆς ἀπόψεως ἡ διάταξις εἶνε ἐν ἀπολύτῳ τάξει καὶ μὴ θελήσητε νὰ τὴν ἀπαλείψητε ἀπὸ τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον, διότι θὰ ἀκούσετε δριμείας διαμαρτυρίας. Ἀπαλείφοντες τὴν διάταξιν ταύτην κ. Ὑπουργὲ θὰ στερήσητε ἑνὸς ἀντιπροσώπου ἕνα λαὸν τοῦ ὁποίου αἱ ἐπαρχίαι δὲν ἔμειναν ποτε ἄνευ ἀντιπροσώπου. Ἡμεῖς ἔχομεν πλήρης τὸ δικαίωμα νὰ ψηφίζωμεν νόμους ἐντὸς τοῦ Συνταγματικοῦ πλαισίου διὰ τὸν ὁποῖον θὰ ὑποστηρίζωμεν τὸ πολιτικόν μας συμφέρον, ἐχομεν λέγω τὸ δικαίωμα τοῦτο ὅταν ἔχομεν τὴν πεποίθησιν ὅτι οὕτω ἐξυπηρετοῦμεν τὸ καλὸν τῆς Πατρίδος. Βεβαίως δὲν θέλω νὰ εἴπω ὅτι πρέπει νὰ ἀντιγράψωμεν τὴν ἄλλην παράταξιν, ἀλλὰ νομίζω ὅτι ἐφ' ὅσον ἡ Κυβέρνησις ἔλαβε τὴν ἐντολὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ νὰ διακυβερνήσῃ τὴν χώραν ἔχει τὸ δικαίωμα ἀλλὰ καὶ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἐξεύρῃ καὶ ἐφαρμόσῃ ὅλα ἐκεῖνα τὰ Συνταγματικὰ μέσα διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἐπιτύχῃ καὶ ἂς εἶναι βεβαία ὅτι οὐδεὶς θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ τὴν καταγορήσῃ. Ἂν ἡ διάταξις περὶ τῆς ὁποίας πρόκειται ἀπαλειφθῇ, ἂς εἶναι βεβαία ἡ Κυβέρνησις ὅτι θὰ ἔλθῃ στιγμὴ κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ μετανοήσῃ, διότι ἄνευ τῆς διατάξεως ταύτης ἡ Κεφαλληνία θὰ τῆς στείλῃ 3 ἀντιπροσώπους ἀντιθέτους, ἐνῷ μὲ τὴν διάταξιν θὰ ἔχῃ 4 βουλευτὰς τῆς κυβερνητικῆς παρατάξεως (χειροκροτήματα)

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Μακραὶ συζητήσεις ἐγένοντο κ. Βουλευταὶ καὶ πλεῖσται ἀγορεύσεις ἐπὶ τοῦ ποίου σύστημα ἐκλογικὸν εἶνε τὸ καλύτερον. Ἐγὼ νομίζω ὅτι ἡ πολιτικὴ ἱστορία μᾶς ἀποδεικνύει ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἀνέκαθεν ἐπίστευεν εἰς τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα καὶ δὲν ἔχετε παρὰ νὰ ἀνατρέξητε εἰς ὁλόκληρον παρελθοῦσαν 60ετίαν ἀπὸ τοῦ 1864 μέχρι τοῦ 1924 ὅτε ἐλειτούργησε τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον ἀνέδειξε μεγάλας πολιτικὰς προσωπικότητας ὅπως τὸν Γούναρην, Δημητρακόπουλον κλπ. κλπ. Βεβαίως ὁ κ. Παπαναστασίου καθιέρωσε διὰ τοῦ Συντάγματος ἐκείνου τοῦ 1925 τοῦ Παγκάλου τὸ ἀναλογικὸν καὶ τοῦτο, διότι τὸ σύστημα ἐκεῖνο τὸν συνέφερε. Εὐτυχῶς μετὰ ταῦτα.....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Οἱ νόμοι οἱ ἐκλογικοὶ πρέπει νὰ εἶναι ἀνάλογοι πρὸς τὰς περιστάσεις.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Εἶμαι σύμφωνος κ. Πρόεδρε. Ἂν θέλωμεν λοιπὸν νὰ κυβερνηθῶμεν καλῶς πρέπει νὰ καθιερώσωμεν τὸ διὰ τοῦ παρόντος νομοσχεδίου προβλεπόμενον σύστημα. Ἐμὲ προσωπικῶς πρέπει νὰ σᾶς τονίσω ὅτι μὲ συμφέρει τὸ ἀναλογικόν, ἐν τούτοις εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ταχθῶ ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ ἀποβλέπων εἰς τὸ γενικὸν καλόν. Ἐπὶ τούτοις παρακαλῶ τὴν Κυβέρνησιν ὅπως δεχθῇ τὴν τροπολογίαν τὴν ὁποίαν διετύπωσα καὶ προχθές, ὅπως δεχθῇ δηλαδὴ τὸ σφαιρίδιον τὸ ὁποῖον ἐφηρμόσθη ἐπὶ ὁλόκληρον ἑξηκονταετίαν καὶ διὰ τοῦ ὁποίου ἐξεδηλοῦντο γνησίως τὰ φρονήματα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Περαίνων τὸν λόγον μου ἐξαρκίζω τὴν Κυβέρνησιν ὅπως καθιερώσῃ τὸ σφαιρίδιον συμπληροῦσα ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τοῦτο τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον (χειροκροτήματα).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριοι Βουλευταί, ἴσως δὲν θὰ ὑπῆρχε ἀνάγκη νὰ ὁμιλήσω, ἀφοῦ μάλιστα πρόκειται νὰ ὁμιλήσω εἰς οἰκογενειακὸν κύκλον, τὸ δὲ νομοσχέδιον εἶναι ἀπόρροια ἰδεῶν τοῦ κόμματος, τὰς ὁποίας βεβαίως ἀσπάζονται καὶ πρεσβεύουν οἱ ἀνήκοντες εἰς αὐτὸ Βουλευταί. Ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκτὸς τῆς Βουλῆς καὶ τοὺς δύο κυρίως συναδέλφους τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ὑπὸ τῶν ὁποίων ἐξετέθησαν διάφορα κατὰ τοῦ νομοσχεδίου θὰ εἴπω ὀλίγα τινά. Βεβαίως ὑπάρχει μεγάλη ἔρις περὶ τοῦ ποίου εἶναι καλύτερον ἐκλογικὸν σύστημα, τὸ ἀναλογικὸν ἢ τὸ πλειοψηφικόν. Πρέπει νὰ σᾶς εἴπω ὅτι τὸ Ἀϊκὸν κόμμα Θὲν εἶναι ἄκρως ἀντίθετον πρὸς τὸ ἀναλογικὸν σύστημα καὶ μάλιστα θὰ εἴπω ἀκόμη εἰς τὴν Βουλὴν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον θὰ ἠξεύρουν οἱ παριστάμενοι, ὅτι πρῶ-

τον τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἔθεσεν εἰς τὸ πολιτικόν του πρόγραμμα τὸ ἀναλογικὸν σύστημα. Ὁ ἀείμνηστος ἱδρυτὴς τοῦ Κόμματος Δ. Γούναρης εἰς τὰ 1915, ὅτε τὸ πρῶτον ἱδρύθη τὸ κόμμα, καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1920 εἰς τὸ πρόγραμμά του εἶχε περιλάβει τὸ ἀναλογικὸν σύστημα. Ἀλλὰ πιστεύω ἀκραδάντως ὅτι αἱ γνῶμαι περὶ τοῦ καταλληλοτέρου ἐκλογικοῦ συστήματος δὲν δύνανται νὰ ἀποτελοῦν τί τὸ ἀμετάβλητον, ἀλλὰ καθορίζονται ἑκάστοτε ἀναλόγως πρὸς τὰς περιστάσεις. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην σχεδὸν δὲν ὑπῆρχαν πολιτικὰ κόμματα. Τὰ πολιτικὰ κόμματα εἶχον ἐξαφανισθῇ περίπου ἀπέναντι τῆς Παντοκρατορίας τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων καὶ συνεπῶς ἐκ τῶν περιστάσεων ἐνεδείκνυτο ἡ διευκόλυνσις τῆς ἐμφανίσεως νέων κομμάτων ἡ δὲ ἀναλογικὴ εἶχε τὸν σκοπόν της. Ἀπὸ τοιαύτης ἀπόψεως εἶχε τὸν σκοπόν της, διότι οὕτω πως θὰ ἠδύναντο νὰ ἀνακύψωσι νέα κόμματα. Ἀλλὰ σήμερον ἡ ἀναλογικὴ δὲν δύναται εἰς τίποτε νὰ βοηθήσῃ διὰ τὴν ἀνάδειξιν νέων κομμάτων, ἀλλὰ τοὐναντίον θὰ βλάψῃ αὐτὸν τὸν ὑφιστάμενον πολιτικὸν ὀργανισμόν. Τί θὰ συμβῇ διὰ τῆς ἀναδείξεως ὀλίγων Βουλευτῶν ἀνηκόντων εἰς νέα κόμματα ὅταν ὑπάρχουν τόσα κόμματα ἐν τῇ Βουλῇ, ἐκπροσωποῦντα τοσαύτας ἰδέας πρὸς τὰς ὁποίας δύνανται νὰ προσαρμοσθῶσιν οἱ πολιτευόμενοι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι στρέφονται πρὸς νέας ἰδέας; Καὶ λέγω λ. χ. διὰ τοὺς πρεσβεύοντας ἰδιαιτέραν ἀγροτικὴν πολιτικήν, ὅτι κάλλιστα δύνανται νὰ προσκολληθοῦν εἰς τὰ κόμματα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα εἰς τὸ πρόγραμμά των βάσιν ἔχουν ἐπίσης τὴν ἀγροτικὴν πολιτικήν. Καὶ πιστεύω μάλιστα ὅτι τὸ Λαϊκὸν κόμμα μὲ ὀλιγωτέραν ἀγροτικὴν ἐμφάνισιν, ἄλλων εἰδικῶς ἀγροτικῶν κομμάτων, ἐρρόντισε περὶ τῶν συμφερόντων τῶν ἀγροτῶν. Ἤκουσα μάλιστα πρὸ ὀλίγου τὴν Βουλὴν νὰ χειροκροτῇ τὸν κ. Θεοτόκην καὶ διὰ τὰ εἰσαγόμενα νέα του νομοσχέδια καὶ δι' ὅσα εἶπεν ὅτι θὰ εἰσαγάγῃ. Ἡ ἰδέα τῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς εἶναι τόσον ἀνεπτυγμένη εἰς τὸ κόμμα τοῦ ὁποίου ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προΐσταμαι, ὥστε οἱ ἄνδρες οἱ ὁποῖοι ἀποβλέπουν εἰδικῶς εἰς τὴν ἄσκησιν ἀγροτικῆς πολιτικῆς ὑποθέτω ὅτι εἶναι πλήρως ἱκανοποιημένοι. Ἀλλ' ἡ ἀναλογικὴ θὰ εἶχεν ὡς ἀφορμὴν νὰ φέρῃ ἐδῶ εἰς τὴν Βουλὴν πρόσωπα τὰ ὁποῖα μὲ οὐδὲν κόμμα ὑφιστάμενον εἶναι δυνατὸν νὰ συνασπισθοῦν καθόσον δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ συμβασθῶσι μὲ τὸ ὑφιστάμενον κοινωνικὸν καθεστώς. Εἶναι ἄραγε ἀνάγκη νὰ προαγάγωμεν αὐτὸ τὸ εἶδος τῶν πολιτικῶν ἰδεῶν;

Νομίζω ὅτι κανεὶς δὲν θὰ ἔχῃ αὐτὴν τὴν ἰδέαν. Ἔχει βεβαίως τὴν καλὴν πλευρὰν ἡ ἀναλογικὴ ὅτι συντελεῖ εἰς ἀντιπροσώπευσιν ἴλων τῶν ἰδεῶν, αἱ ὁποῖαι ὑπάρχουν εἰς τὸν τόπον ἀλλ' ἀκριβῶς διὰ τὸν λόγον αὐτὸν παρουσιάζει τὸ ἐλάττωμα ἐν καταντᾷ δυσχερῆ τὴν ἐκκαθέρισιν αὐτῶν τοῦ τόπου διότι τί θὰ ἐγίνετο μὲ τὰς διαφόρους αὐτὰς ἰδέας ἂν συνησπίζοντο ὅπως ἀποτελέσουν τὴν Κυβέρνησιν; Θὰ ἐκυριάρχει μία ἰδέα ἐν συγκεκραμμῷ μὲ τινας τῶν ἄλλων καὶ θὰ ἐδημιουργεῖτο ἐν τῇ Κυβερνήσει μία ἰδέα προκύπτουσα ἐκ τοῦ συνδυασμοῦ πολλῶν, ἡ ὁποία δὲν ἐτέθη καθόλου ὑπ' ὄψει τοῦ λαοῦ ὅταν ἐγίνοντο αἱ ἐκλογαί. Σᾶς ἀνέφερα προηγουμένως ἕνα παράδειγμα, ὅταν ἐπρόκειτο νὰ συνασπισθῶ μὲ τὸν κ. Παπαναστασίου. Θὰ ἔβαζα ἐγὼ τὰς ἀρχὰς τοῦ κόμματός μου θὰ ἔβαζε καὶ ἐκεῖνος τὰς ἀρχὰς τοῦ κόμματός του καὶ θὰ ἐσχηματίζετο νέον πολιτικὸν πρόγραμμα, τὸ ὁποῖον εἰς τὸν λαὸν οὐδέποτε ἐτέθη. Ἀλλως τε θὰ ἐννοεῖτε βεβαίως ἂν ἀπὸ τὴν σύγχυσιν αὐτὴν τῶν ἰδεῶν εἶναι δυνατὴ ἡ διακυβέρνησις μιᾶς χώρας εἰς κρισίμους στιγμάς, οἷαι αἱ σημεριναί. Λοιπὸν δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν ἀπὸ ἀπόψεως τοῦ συμφέροντος τῆς διακυβερνήσεως τῆς χώρας, ὡς ἔχουσι αἱ σημεριναὶ περιστάσεις νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ σύστημα τὸ ἀναλογικὸν τὸ ὁποῖον θὰ φέρῃ ἐδῶ διάφορα πολιτικὰ κόμματα καὶ διὰ νὰ σχηματισθῇ μία Κυβέρνησις θὰ ἔπρεπε νὰ συνασπισθοῦν αὐτὰ τὰ κόμματα, νὰ κάμουν ἀμοιβαίας ὑποχωρήσεις εἰς τὰς ἰδέας των διὰ νὰ σχηματισθῇ Κυβέρνησις μὲ ἄλλας ἰδέας, αἱ ὁποῖαι δὲν ἐτέθησαν ὑπ' ὄψει τοῦ λαοῦ, καὶ ἡ ὁποία Κυβέρνησις καθημερινῶς θὰ εὑρίσκεται ἐν ἐσωτερικῇ συγκρούσει. Σήμερον ἔχομεν ἀνάγκην μιᾶς ἰσχυρᾶς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία νὰ τυγχάνῃ τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ λαοῦ. Καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον παρέχει ἐναργεστάτην ἀπόδειξιν περὶ τῆς σημασίας τοῦ συστήματος τοῦ πλειοψηφικοῦ, εἶναι τὸ παράδειγμα τὸ ὁποῖον μᾶς παρέχει ἡ Ἀγγλία. Ἡ Ἀγγλία ἡ ὁποία ἔχει τὸ γνησιώτερον κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα οὐδέποτε ἐχρησιμοποίησεν ἄλλο σύστημα ἀπὸ τὸ πλειοψηφικὸν καὶ διὰ τοῦτο πάντοτε ὑπάρχουν δύο κόμματα μὲ δύο μεγάλας πολιτικὰς γραμμάς. Τελευταίως ἐγένετο καὶ τὸ κόμμα τὸ ἐργατικόν, ἀλλὰ καὶ τοῦτο συνεχωνεύθη μὲ ἓν ἀπὸ τὰ ἄλλα κόμματα καὶ ἐδημιουργήθη ἓν νέον εἶδος ἐργατικοῦ κόμματος διάφορον ἐκείνου τὸ ὁποῖον ὑπῆρχεν ἐξ ἀρχῆς.

Νομίζω ὅτι εἰς τὰς παρούσας περιστάσεις δὲν δύναται νὰ γίνῃ λόγος περὶ ἀναλογικοῦ συστήματος. Ἴσως βραδύτερον, ὅταν μείζων τάξις κρατήσῃ εἰς τὰ πράγματα τὰ ἰδικά μας, ὅταν δὲν θὰ ὑπάρχῃ πλέον ἡ διάστασις, ἡ ὁποία ὑφίσταται σήμερον, νὰ ὑπάρξῃ τρόπος ἐφαρμογῆς τοῦ συστήματος τούτου. Ἀλλὰ σήμερον δὲν εἶναι δυνατὸν βεβαίως νὰ εἰσαγάγωμεν τὸ ἀναλογικὸν σύστημα. Δύναμαι μάλιστα νὰ σᾶς εἴπω, ὅτι αἱ χῶραι, αἱ ὁποῖαι ἤθελον νὰ γίνῃ συγκέντρωσις δυνάμεων εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἔφυγαν ἀπὸ τὸ ἰσχύον ἄλλοτε ἀναλογικὸν σύστημα, π.χ. ἡ Γερμανία ἀνέτρεψε τὸ Σύνταγμα καὶ διέπεται ἀπὸ τὸ Πολίτευμα, τὸ ὁποῖον ἰσχύει σήμερον. Τὸ σύστημα ἄλλως τε τὸ ἀναλογικὸν ὑποστηρίζεται ἐν Ἑλλάδι παρ' ἐλαχίστων πολιτικῶν ἀνδρῶν, διότι καὶ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων εἶναι ὑπὲρ τοῦ πλειοψηφικοῦ συστήματος. Τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα ἐγέννησε μόνον ἓν ζήτημα. Καὶ τὸ ἐγέννησεν ὄχι σήμερον, ἀλλὰ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, τὸ ζήτημα δηλαδὴ ἐὰν πρέπει νὰ ἐφαρμόζεται μὲ τὴν εὐρεῖαν ἢ τὴν στενὴν περιφέρειαν. Ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ὑφίσταται ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1862 ἐπὶ ἀειμνήστου Κουμουνδούρου, εἶχε τεθῇ τὸ ζήτημα τῆς περιφερείας. Ὡς γνωρίζετε πάντες ἐκ τῆς πολιτικῆς ἱστορίας τοῦ τόπου μας ἡ εὐρεῖα περιφέρεια θεσπισθεῖσα ἀπὸ τὸν ἀείμνηστον Κουμουνδοῦρον ἐπανῆλθεν ἐπὶ τοῦ ἀειμνήστου Τρικούπη καὶ τότε ἐφηρμόσθη κατὰ τὸ 1876. Κατηργήθη ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἐπανῆλθεν ἐπὶ ἀειμνήστου Θεοτόκη καὶ διήρκεσε μέχρι τοῦ 1923, ὅτε ἡ λεγομένη ἐπανάστασις τοῦ 1932 ἐφήρμοσε τὴν στενὴν περιφέρειαν. Ἐὰν θελήσητε νὰ ἐξετάσητε τὰς περιόδους αὐτὰς θὰ ἴδητε τὰς ἰδέας, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐνεπνέοντο ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ὑπεστήριζον τὸ πλειοψηφικὸν καὶ εὐρεῖαν καὶ ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἐπανέφερον τὴν στενὴν περιφέρειαν. Ὁ ἀείμνηστος Τρικούπης κατείχετο ὑπὸ τῆς ἰδέας νὰ ἀπαλλάξῃ τοὺς πολιτικοὺς ἄνδρας ἀπὸ τὴν πίεσιν τῶν ψηφοφόρων καὶ κομματαρχῶν, ἦτο πάντοτε κατὰ τῆς συναλλαγῆς καὶ εἶχε πρόγραμμα πολιτικόν. Εἰσήγαγε τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν, διότι ἐπίστευεν ὅτι ἔτσι θὰ ἀπηλλάσσοντο οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες τῆς κομματικῆς πιέσεως, ἥτις ὑπάρχει εἰς τὴν στενὴν περιφέρειαν, διότι ἀνεπτύσσοντο εὐρύτερον αἱ ἰδέαι καὶ ἦτο ἡ ἐκλογὴ ἀνεξάρτητος τοῦ προσώπου τοῦ ὑποψηφίου. Διὰ τοὺς ἰδίους λόγους ἐπανέφερε τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν καὶ ὁ ἀείμνηστος Θεοτόκης. Τὴν στενὴν περιφέρειαν ἐπανέφερεν ἡ ἐπανάστασις τοῦ 1922, διότι ἤθελεν νὰ στερήσῃ τοὺς πολίτας τοῦ πολιτικοῦ των δικαιώματος. Καὶ ἔκτοτε ἐφηρμόσθη ἡ στενὴ περιφέρεια μέχρι τῆς ἐποχῆς, καθ' ἣν ἐθεσπίσθη ἡ ἀναλογική. Ἐὰν λάβωμεν ὑπ' ὄψει τὰς ἰδέας, ἐκ τῶν ὁποίων ἀπέρρευσεν ἡ εὐρεῖα περιφέρεια καὶ τὰς ἐποχὰς καθ' ἃς ἐφηρμόσθη, δὲν νομίζω νὰ ὑπάρχῃ τινὰς ἐξ ὑμῶν, ὅστις νὰ μὴ ταχθῇ ὑπὲρ τῆς εὐρείας περιφερείας. Ἀλλὰ πρέπει νὰ σᾶς εἴπω, ὅτι γίνεται μία σύγχυσις ὅταν ὁμιλῶμεν περὶ εὐρείας καὶ στενῆς περιφερείας καὶ λέγωμεν νομὸς καὶ ἐπαρχία, διότι νομὸς καὶ ἐπαρχία δὲν εἶναι τί τὸ διακρίνον τὴν στενὴν ἀπὸ τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν. Ὑπάρχει νομὸς ποὺ συγχωνεύεται μὲ τὴν ἐπαρχίαν, ὅπως ὁ νομὸς Ζακύνθου, ὅπου ἐπαρχία καὶ νομὸς εἶναι τὸ ἴδιον. Ἡ ἔννοια τῆς στενῆς καὶ εὐρείας περιφερείας εἶναι ἄλλη, εἶναι ἐὰν θὰ

ἔχωμεν τὸν συνδυασμόν ἢ ἐν πρόσωπον. Περὶ τούτου μόνον δυνάμεθα νὰ ὁμιλήσωμεν, ὅταν λέγωμεν στενὴν ἢ εὐρεῖαν περιφέρειαν. Καὶ ὁ ἀείμνηστος ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὑπεστήριζε τὴν στενὴν περιφέρειαν, ἀλλὰ τῆς μιᾶς ἕδρας, τοῦ ἑνὸς Βουλευτοῦ.

Ἤθελα τὸν πολιτικὸν ἄνδρα νὰ ἐξέρχεται μόνος του μὲ τὰς ἰδέας του, νὰ μὴ εἶναι ὑπαχρεωμένος λόγῳ τοῦ Συνδυασμοῦ νὰ συμπτύξῃ τὰς ἰδέας του, ὅπως συνδυασθῇ μὲ ἄλλους ὑποψηφίους. Παντοῦ ὅπου θὰ ἴδητε ὅτι θὰ γίνεται λόγος περὶ εὐρείας ἢ στενῆς περιφερείας, ἐννοεῖται τὸ μονοέδρου σύστημα ἢ τὸ σύστημα τῶν Συνδυασμῶν. Τὸ σύστημα, τὸ ὁποῖον εἶχε καθιερωθῇ, τῶν Ἐπαρχιῶν, εἶναι ἕνα σύστημα, τὸ ὁποῖον εἶχε καθιερώσει τὴν ἐκλογικὴν περιφέρειαν, κατὰ τρόπον ἐντελῶς ἄνισον, ὡς πρὸς τὰ δικαιώματα τῶν πολιτῶν, κατὰ τρόπον αὐτόχρημα δύναμαι νὰ εἴπω ἀντισυνταγματικόν. Ποίαν σημασίαν εἶχεν ὅταν ἐλέγομεν στενὴ περιφέρεια καὶ ὅταν ἐλέγομεν ὅτι ὡς βάσιν πρὸς ἐκλογὴν ἑνὸς Βουλευτοῦ 25.000 καὶ ἐνῷ ἐλέγομεν ὅτι βάσις εἶναι αἱ 25.000 ὑπῆρχον πλεῖσται ὅσαι ἄλλαι ἐπαρχίαι αἱ ὁποῖαι δὲν εἶχον τὸν ἀριθμὸν αὐτόν; Ποία ἡ συνταγματικὴ βάσις τῆς κατ' ἀναλογίαν τοῦ πληθυσμοῦ ἐκλογῆς, ὅταν ἡ Ζάκυνθος εἶχε περίπου 40.000 κατοίκους καὶ ἐξέλεγεν ἕνα βουλευτήν; Καὶ ἄλλαι ἐπαρχίαι ὅπως οἱ Παξοὶ μὲ 3.000 κατοίκους ἐξέλεγον πάλιν ἕνα Βουλευτήν; Ἦτο αὐτὸ ἰσότης εἰς τὴν ἐνάσκησιν τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν; Ὄχι. Καὶ τίνα σημασίαν εἶχεν ἡ διάταξις τοῦ Συντάγματος ὁρίζουσα ὅτι οἱ βουλευταὶ ἐκλέγονται ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ; Ποία ἀναλογία ὑπῆρχεν εἰς τὴν βάσιν τῶν 25.000 κατοίκων, ὅταν οἱ 10.000 κάτοικοι ἢ αἱ 4 χιλ. κάτοικοι, ὅπως εἰς τοὺς Παξοὺς ἐξέλεγον ἕνα Βουλευτήν; Δὲν δυνάμεθα νὰ μείνωμεν εἰς τὸ σύστημα αὐτό, οὔτε ἐπὶ τῆς Ἀρχῆς εἰς τὴν ὁποίαν στηρίζεται τὸ μονοέδρον. Κατ' ἀνάγκην λοιπὸν ἔπρεπε, ἐὰν θέλωμεν νὰ ἔχωμεν ἓν σύστημα πλειοψηφικόν, σύμφωνα μὲ τὴν βάσιν τοῦ Συντάγματος νὰ ὁρίσωμεν ὡς ἐκλογικὴν περιφέρειαν τὸν Νομόν. Ἀλλ' ἐπὶ πλέον ἦτο καὶ τὸ ἄλλο, ὅτι τὸ σύστημα τὸ ἰσχῦον δὲν ἤρκει ὅτι δὲν εἶχε τὴν ἰσότητα τοῦ πληθυσμοῦ, καὶ δὲν εἶχε τὸν πληθυσμὸν ὁ ὁποῖος ἀπητεῖτο διὰ μίαν ἕδραν, ἀλλὰ ἐδημιούργει καὶ μίαν διάκρισιν μεταξὺ τῶν διαφόρων μερῶν τῆς Ἑλλάδος. Εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα ἦτο ἡ Ἐπαρχία, διὰ δὲ τὴν Νέαν Ἑλλάδα ἡ Πρωτοδικειακὴ περιφέρεια. Τί εἴδους ἰσότης ἦτο αὐτὴ καὶ διατί ἡ διάκρισις μεταξὺ τῆς Παλαιᾶς καὶ τῆς Νέας Ἑλλάδος; Καὶ ἀπὸ αὐτῆς ἀκόμη τῆς ἀπόψεως ἦτο ἀντισυνταγματικόν. Τὸ παρὸν νομοσχέδιον δὲν κάμει ἄλλο παρὰ νὰ φέρῃ τὴν ἰσότητα καὶ εἰς τὴν Παλαιὰν Ἑλλάδα καὶ εἰς τὴν Νέαν. Ἀπορῶ λοιπὸν πῶς ἐν τῇ Βουλῇ ἐθεωρήσαμεν ἔγκλημα τὸ νομοσχέδιον καὶ ἤρχισαν νὰ δυσφημοῦν τὸ δι' αὐτοῦ εἰσαγόμενον ἐκλογικὸν σύστημα ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Βουλῆς. Δὲν βλέπω τὸν λόγον διατί τὸ ἐκλογικὸν Νομοσχέδιον τὸ πασὸν προεκάλεσε τόσον τὴν ὀργὴν καὶ τὴν ἀντίθεσιν τῶν κομμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἀλλὰ θὰ προσέθετα: Ἠκούσατε κανένα ἐξ αὐτῶν, ἀγορεύοντα ἐνταῦθα ἢ καὶ ἔξω γράφοντα, νὰ εἴπῃ τι κατὰ τοῦ συστήματος; Ἐγὼ τοὐλάχιστον ὅσους ἐκ τῶν ἀντιθέτων ἤκουσα, τοὺς ἤκουσα νὰ ἐξυμνοῦν τὸ σύστημα διότι ἔλεγον ὅτι ἡ εὐρεῖα περιφέρεια εἶναι ἡ περιφέρεια ἡ ἐπιβαλλομένη καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς βάσεως τοῦ Συντάγματος, τὸ ὁποῖον ἔχει τὴν κατεύθυνσιν ὅτι ὁ Βουλευτὴς ἐκπροσωπεῖ ὄχι μόνον τὴν ἐκλογικὴν περιφέρειαν, ἀλλὰ τὸ Ἔθνος, καὶ θὰ ἦτο τέλειον τὸ σύστημα ἐὰν ἐφθάναμεν εἰς τὸ νὰ ἐκτίθενται ὁ Βουλευτὴς εἰς ὅλον τὸ Κράτος.

Ἀλλὰ διατί ἀντετάχθησαν τότε ἐνῷ ἐπεδοκίμαζον τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα καὶ τὴν εὐρεῖαν περιφέρειαν τὴν ὁποίαν καθιεροῦμεν; Λέγουν: αὐτὸ θὰ βλάψῃ πολύ, νοθεύει τὸ πολίτευμα. Δὲν ἤκουσά ποτε κατὰ Νομοσχεδίου τόσα αὐθαίρετα συμπεράσματα ὅσα ἤκουσα διὰ τὸ Νομοσχέδιον αὐτό. Λυποῦμαι ἀληθῶς διότι δὲν εὑρίσκονται ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἵνα ἴδωμεν κατὰ τίνα τρόπον τὸ νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον στηρίζεται ἐπὶ τόσον ὑγιῶν βάσεων, εἶναι δυνατὸν νὰ καταλήξῃ εἰς τοιαῦτα ἀποτελέσματα. Ἀλλὰ μετεχειρίζοντο μίαν λέξιν μαγικὴν αὐτὴ μπακλαβαδοποίησιν. Διαιροῦμεν λέγουν, τὸν Νόμον Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας. Ἀλλὰ δύνανται νὰ ὑποστηρίξουν ὅτι ἀντιτιθέμεθα εἰς τὴν βάσιν τοῦ Νομοσχεδίου διαιροῦντες τὸν Νομὸν Ἀττικοβοιωτίας; Δύνανται νὰ ἐκστομίσουν τοιοῦτόν τι διότι τὸν χωρίζομεν εἰς δύο τμήματα; Τότε θὰ ἔλεγον ἀντίθετα πρὸς ὅσα οὗτοι ἐν τῇ Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ ὑπεστήριξαν. Διατί διαιροῦμεν τὸν Νομὸν Ἀττικοβοιωτίας; Διαιροῦμεν τὸν Νομὸν Ἀττικοβοιωτίας διότι ὁ νομὸς αὐτὸς θὰ ἀναδείξῃ περίπου 10 βουλευτὰς οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τὸ 1/6 τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν βουλευτῶν καὶ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἐξαρτήσωμεν τὸ γενικὸν ἀποτέλεσμα μιᾶς ἐκλογῆς ὁλοκλήρου τῆς χώρας ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα μιᾶς ἐκλογικῆς περιφερείας. Ὅτι δὲ ἦτο ἀναγκαία ἡ διαίρεσις αὐτὴ προκύπτει καὶ ἀπὸ αὐτὸ τὸ ὁποῖον ὑπεστήριξαν οἱ ἴδιοι, μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι ἡμεῖς ἐμμένοντες ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον εἰς τὴν βάσιν τοῦ Νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον καθορίζει ὡς ἐκλογικὴν περιφέρειαν τὸν Νομόν, περιωρίσαμεν τὴν διαίρεσιν εἰς ὅσον τὸ δυνατὸν ὀλιγώτερα μέρη δημιουργοῦντες δύο μόνον περιφερείας. Καὶ εἶναι περιττὸν νὰ σᾶς ἐξηγήσω μὲ τίνα συνδυασμὸν γίνεται ἡ διαίρεσις αὐτὴ εἰς δύο, διότι οἱ ἄλλοι κύριοι βουλευταὶ τὸ ἀνέπτυξαν ἀλλὰ καὶ πάντες γνωρίζετε. Κάμνομεν τὸν Πειραιᾶ, ὡς πόλιν ἔχουσαν ἰδιαιτέραν τινὰ μορφὴν συνδεομένην μὲ τὰς νήσους περισσότερον. τὴν πρώτην περιφέρειαν καὶ τὰς Ἀθήνας μετὰ τοῦ ὑπολοίπου τοῦ Νομοῦ τὴν δευτέραν περιφέρειαν. Ἀλλὰ αὐτοὶ οἱ κύριοι ἐπρότειναν νὰ κάμωμεν τὴν διαίρεσιν τοῦ Νομοῦ εἰς τρία. Αὐτὸ πλέον δὲν θὰ ἦτο μπακλαβαδοποίησις; Ἀλλὰ δὲν ἠξεύρω καὶ ἐγὼ πῶς νὰ τὸ χαρακτηρίσω. Ὅταν μὲ τοιαύτας ἰδέας ἐρχόμεθα εἰς τὸν λαὸν διὰ νὰ κηρύξωμεν τὴν ἀλτσλλαξίαν καὶ νὰ παραγάγωμεν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις προσπαθεῖ νὰ ἐξυπηρετήσῃ κομματικὰ συμφέροντα, τότε λέγω ὅτι δὲν ὑπάρχει ἔδαφος συζητήσεως, διότι ἐὰν ὑποστηρίζουν ὅτι ὁ νομὸς Ἀττικοβοιωτίας πρέπει νὰ εἶναι εἷς τότε θὰ ὑπῆρχε κάποια λογικὴ αἰτιολογία εἰς τὰς αἰτιάσεις των.

Ἀλλὰ εἶχόν ποτε οὗτοι ὑπ' ὄψει τους σύστημα ἰδεῶν, μίαν σαφῆ βάσιν πολιτικῆς; Λέγουν ὅτι ἡμεῖς κάνομεν μπακλαβαδοποίησιν διότι διαιροῦμεν ἕναν τόσον μεγάλον νομὸν εἰς δύο, ἐνῷ ζητοῦν νὰ τὸν διαιρέσωμεν εἰς τρία, καὶ ταῦτα ἐνῷ ὅταν εἶχον καθορίσει ὡς βάσιν τὴν ἐπαρχίαν, διῄρεσαν τὴν ἐπαρχίαν. Ἐνθυμεῖσθε, κύριοι, ἡ ἐπαρχία Ἀττικῆς εἰς πόσα μέρη εἶχε διαιρεθῇ διὰ τοῦ συστήματος τὸ ὁποῖον ἐφήρμοσαν οἱ ἀντίπαλοί μας, καὶ τὸ ὁποῖον εἰσηγήθη ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων διὰ Νομοθετικοῦ Διατάγματος. Εἰς 3 ἢ 4 μέρη, τὸν Δῆμον Ἀθηναίων, τὸν Δῆμον Πειραιῶς καὶ τὸ ὑπόλοιπον μέρος τῆς Ἀττικῆς, ἤτοι τὴν Ἐπαρχίαν Ἀττικῆς τὴν διῄρεσαν καὶ τὴν ἔκαμαν τρεῖς περιφερείας, καὶ τώρα λέγουν ὅτι αὐτὸ τὸ ὁποῖον κάμνομεν ἡμεῖς ἀποτελεῖ μπακλαβαδοποίησιν. Δὲν νομίζω ὅτι εἶναι ἄξιον πολιτικῶν ἀνδρῶν νὰ κατακρίνουσι νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον τόσον ἐρείζεται ἐπὶ τῆς βάσεως τὴν ὁποίαν ἔθεσεν ὥστε ἐνῷ θὰ ἠδύναντο νὰ γίνουν περισσότεραι περιφέρειαι εἰς τὸν Νομὸν Ἀττικοβοιωτίας καὶ τοῦτο πρὸς τὸ συμφέρον μας τὸ κομματικόν, ἐσεβάσθημεν τὴν βάσιν τὴν ὁποίαν ἐθέσαμεν ἐν τῷ Νομοσχεδίῳ. Αὐτὸ λέγει ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων ὅτι ἀποτελεῖ μπακλαβαδοποίησιν καὶ λησμονεῖ ὅτι αὐτὸς μίαν στενωτάτην περιφέρειαν τὴν διῄρεσεν εἰς 3 τμήματα, διότι τοῦτο ἀπετέλει τὸ πολιτικόν του συμφέρον. Ἔχω τὴν πεποίθησιν ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς θὰ δώσῃ εἰς τοιαύτας κατηγορίας τὴν δέουσαν ἀπάντησιν καὶ τὴν στάσιν τὴν ὁποίαν λαμβάνει ἡ ἀντιπολίτευσις θὰ τὴν ἐκτιμήσῃ οὕτω πως ὥστε νὰ ἐνισχύσῃ τὴν Κυβέρνησιν ἡ ὁποία εἰλικρινῶς καὶ τιμίως φέρεται εἰς ὅλα τὰ Νομοθετικὰ μέτρα τὰ ὁποῖα εἰσηγεῖται. (Χειροκροτήματα). Ἀλλὰ λέγουν ὅτι διὰ τῆς διαιρέσεως εἰς δύο τὴν ὁποίαν κάμνετε ἀφίνετε κάτι εἰς βάρος σας.

Ἀλλ' ἡμεῖς ἀκολουθοῦντες τὴν ἀρχὴν ὅτι πρέπει νὰ ἔχωμεν ὡς περιφέρειαν τὸν νομόν, διῃρέσαμεν τὸν νομὸν Ἀττικοβοιωτίας μόνον εἰς δύο θυσιάζοντες κομματικὰ συμφέροντα τὰ ὁποῖα θὰ ἠδύναντο νὰ ἐξυπηρετηθῶσι διὰ τῆς περαιτέρω διαιρέσεως. Μᾶς εἶπαν εὐτυχῶς δὲν ἐκάματε καὶ τὸ ἄλλο τὸ ὁποῖον ἐσκέφθητε, νὰ διαιρέσητε τὸν νομὸν Θεσσαλονίκης· ἀλλὰ ἐπαναλαμβάνω πάλιν ὅτι τὸν νομὸν Θεσσαλονίκης δὲν τὸν διῃρέσαμεν διὰ λόγους ἐκλογικούς. Τὸν νομὸν Θεσσαλονίκης διῃρέσαμεν μαζὶ μὲ ἄλλα τινὰ τμήματα εἰς δύο νομούς, διότι τοῦτο ἐθεωρήσαμεν ὅτι ἐπιβάλλει ἡ καλυτέρα διοίκησις τῶν μερῶν ἐκείνων τῆς Βορείου Ἑλλάδος. Ἐκείνη εἶναι ἡ ἀφετηρία μας καὶ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἐξυπηρετοῦμεν δηλαδὴ τὴν καλυτέραν διοίκησιν. Εἶναι τόσον ἁπλοῦν τὸ πρᾶγμα ὥστε εἶναι περιττὸν νὰ ἐξηγήσω εἰς ὅσους πράγματι θέλουν νὰ ἐξετάζουν τὰς πράξεις τῆς Κυβερνήσεως καὶ δὲν ἀποβλέπουν μόνον πῶς θὰ εὕρωσιν ἀφορμὰς νὰ τὴν κατηγορήσωσι, διότι ἀρκεῖ καὶ μόνον νὰ εἰπω τοῦτο ὅτι ἐὰν ἠθέλαμε δι' ἐκλογικοὺς σκοποὺς νὰ κάμωμεν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον γίνεται διὰ τοῦ νομοσχεδίου ὡς πρὸς τὸν νομὸν Ἀττικοβοιωτίας, θὰ ἐλέγαμεν ὅτι ἡ ἐκλογικὴ περιφέρεια τοῦ νομοῦ Θεσσαλονίκης ἀποτελεῖται ἀπὸ ὁλόκληρον τὸν νομὸν ἐξαιρέσει π. χ. τοῦ Κιλκίς, ὅπως λέγομεν διὰ τὸν Πειραιᾶ ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ ἰδίαν περιφέρειαν. Λοιπὸν ἡ διαίρεσις τοῦ νομοῦ Θεσσαλονίκης δὲν ἔχει οὐδεμίαν σχέσιν μὲ τὴν ἐκλογικὴν διαρρύθμισιν. Ὅταν μάλιστα εἰσηγήθημεν τὴν διαίρεσιν τοῦ νομοῦ Θεσσαλονίκης δὲν εἴχομεν ἀκόμη σκεφθῇ περὶ ἐκλογικοῦ συστήματος καὶ περὶ τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὁποῖον θὰ γίνωσιν αἱ ἐκλογαί, θὰ μᾶς ἦτο δὲ τοσοῦτον ἁπλοῦστερον τὸ πρᾶγμα διὰ τοῦ νομοσχεδίου τοῦ ἐκλογικοῦ νὰ κάμωμεν τὴν διαίρεσιν χάριν τῶν ἐκλογῶν χωρὶς νὰ κάμωμεν καὶ καμμίαν δαπάνην ἡ ὁποία θὰ γίνῃ ὅταν θὰ γίνῃ ἐν τῷ μέλλοντι ὁ νομὸς τοῦ Κιλκίς. Ἀλλ' ὁ νομὸς Θεσσαλονίκης χωρίζεται παρ' ἡμῶν διότι νομίζομεν ὅτι τοῦτο εἶναι τὸ συμφέρον τῆς Διοικήσεως, τὸ συμφέρον τῶν μερῶν ἐκείνων καὶ εἴμαι βέβαιος ὅτι ἐὰν ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν ἤθελε νὰ δυσφημήσῃ ἁπλῶς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι χάριν τῶν ἐκλογῶν ἔκαμε τὸ νομοσχέδιον τῆς ἱδρύσεως τοῦ νομοῦ Κιλκίς, δὲν θὰ εἶχε κανένα λόγον νὰ ἀντιδράσῃ κατ' αὐτοῦ διότι ὁ χωρισμὸς εἶναι δίκαιος καὶ ἐπιβάλλεται ἐξ ὅσων γνωρίζετε καὶ ἐξ ὅσων ἀνεπτύχθησαν ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ, διότι δὲν θέλω νὰ ἐπεκταθῶ εἰς θέματα λεχθέντα. Ὥστε ἕνας ὁ θόρυβος ὁ ὁποῖος ἐγένετο κατὰ τοῦ νομοσχεδίου ἦτο πόλεμος, ἀντίδρασις μὴ δικαιολογουμένη. Ὅσοι μὲν πολεμοῦν τὸ νομοσχέδιον καὶ θέλουν ἄλλο σύστημα τοὺς ἀκούω εὐχαρίστως, ἀλλὰ δι' ὅσους πολεμοῦν τὸ νομοσχέδιον λέγοντες ὅτι αὐτὸ θὰ χρησιμεύσῃ πρὸς ἔξαψιν τῶν παθῶν, ἔχω νὰ εἴπω ὅτι οὐδὲν ἄλλο ἐπιδιώκουν πράγματι παρὰ νὰ ἐξάπτουν τὰ πάθη.

Τώρα μᾶς εἶπαν καὶ ἕνα ἄλλο, ὅτι ἔγινε μία πρότασις περὶ καθορισμοῦ τῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ψηφιζόντων καὶ εἰς τοῦτο κατεκρίθη τὸ νομοσχέδιον, ἀλλὰ ἡ πρότασις αὐτὴ ἐγένετο παρά τινων τῶν κ. κ. Βουλευτῶν, οἱ ὁποῖοι εἶχον μίαν γνώμην, τὴν ὁποίαν εὑρίσκω λίαν δικαιολογημένην, εἶχον μίαν γνώμην ὅτι οὕτω πως γίνεται ἡ καλυτέρα καὶ δικαιοτέρα κατανομὴ τῶν ἑδρῶν. Πρέπει νὰ εἴπω ὅτι ἡ γνώμη αὐτὴ ἔχει πολλὰ τὰ ὑπὲρ αὐτῆς, διότι οὕτω πως ἡ διαίρεσις γίνεται καλυτέρα καὶ λαμβάνονται ὡς βάσις πρὸς ἀνάδειξιν τῶν Βουλευτῶν ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι πράγματι αἰσθάνονται τὴν σημασίαν καὶ τὴν δύναμιν τῶν πολιτικῶν των δικαιωμάτων. Εἶναι αὐτοὶ ἀπὸ ἀπόψεως πολιτικῶν ἀντιλήψεων οἱ ὑγιέστεροι πολῖται, διότι πηγαίνουν καὶ ψηφίζουν καὶ ἀσκοῦν τὰ πολιτικά των δικαιώματα, βεβαίως εἶναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι αἰσθάνονται τὴν δύναμιν αὐτῶν καὶ τὴν σημασίαν τῆς ψήφου των. Κατεκρίθη ὅμως καὶ δι' αὐτὸ τὸ νομοσχέδιον. Καὶ κατὰ πόσον θὰ ἠδύναντο οἱ κατακρίνοντες νὰ εἶναι δικαιολογημένοι, ἀρκεῖ νὰ εἴπω ὅτι τὴν πρότασιν, τοὺς ψηφίζοντας νὰ λαμβάνωμεν ὡς βάσιν τῆς διαιρέσεως, οἱ ἀντιπολιτευόμενοι τὴν εἰσήγαγον. Ὅσοι ἠσχολήθητε καὶ ἀνεγνώσατε τὰ σχετικὰ πρακτικὰ κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ Συντάγματος θὰ εἴδατε ὅτι ὁ Βουλευτὴς Πειραιῶς κ. Σακαλῆς εἶχε κάμη τὴν πρότασιν καὶ κατόπιν τὴν ἀπεδέχθη ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἀγροτοεργατικοῦ κόμματος κ. Παπαναστασίου, καὶ ἐζήτησεν νὰ τεθῇ ὡς ἑρμηνευτικὴ δήλωσις ὅτι δὲν ἀποκλείεται νὰ καθορίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν ἑδρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ψηφιζόντων ἐκλογέων. Ἠσθάνθην τὴν ἀνάγκην νὰ εἴπω αὐτὰς τὰς ὀλίγας λέξεις ἐξ ἀφορμῆς τοῦ μεγάλου θορύβου, ὁ ὁποῖος ἐγένετο ἐκ μέρους τῆς ἀντιπολιτεύσεως προκειμένου περὶ τοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος. Εὑρέθημεν ἡμεῖς ἄλλοτε ὡς ἀντιπολιτευόμενοι ὑπὸ πολὺ δυσχερεστέρας περιστάσεις. Ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων εἶχεν δώσῃ δημοσίᾳ πρὸς ἐμὲ τὴν ὑπόσχεσιν ὅτι δὲν θὰ μετέβαλε τὸ σύστημα τὸ πλειοψηφικὸν εἰς ἀναλογικὸν ἐὰν δὲν ἤμην πρὸς τοῦτο σύμφωνος. Καὶ ἐν τούτοις, παρὰ τὰς ρητὰς καὶ κατηγορηματικὰς διαμαρτυρίας μου μετέβαλε τὸ σύστημα αὐτὸ καὶ ἐπανέφερε τὴν ἀναλογικὴν χωρὶς νὰ ἀποκρύπτῃ ὅτι τοῦτο τὸ ἔπραττε διότι ἔβλεπε ὅτι τὸ κόμμα τὸ Λαϊκὸν θὰ ἤρχετο εἰς τὴν ἀρχήν. Βλέπετε ποία ἀντίθεσις σκέψεων καὶ ἰδεῶν ὑπάρχει μεταξύ μας. Ἔχω τὴν πεποίθησιν ἢ τοὐλάχιστον τρέφω τὴν ἐλπίδα ἀκόμη, ὅτι οἱ ἀντίπαλοι ἡμῶν θὰ λάβουν ὑπ' ὄψιν ὅτι τὸ σύστημα τὸ ὁποῖον εἰσάγομεν εἶναι σύστημα τὸ ὁποῖον δικαιοῦμεθα νὰ εἰσαγάγωμεν, ὡς πολιτικὸς κόσμος ὁ ὁποῖος ἀνέλαβεν ὡρισμένας ὑποχρεώσεις ἀπέναντι τοῦ λαοῦ, καὶ θὰ ἀφήσουν κατὰ μέρος τὰς ἀντιπολιτευτικὰς μεθόδους τὰς ὁποίας ἐχρησιμοποίουν μέχρι σήμερον καὶ δὲν θὰ συνεχίσουν τὰς πολιτικὰς ἀντιδράσεις. Διὰ νὰ βεβαιωθῆτε περὶ τῆς πολιτικῆς ἀντιδράσεως, ἀρκεῖ νὰ διαβάσετε τὴν ἔκθεσιν τῆς μειοψηφίας διὰ νὰ ἰδῆτε ὅτι εἰς τὴν ἰδιαιτέραν αἴθουσαν ὅπου συνῆλθεν ἡ Ἐπιτροπὴ ἵνα ἐξετάσῃ τὸν ἐκλογικὸν νόμον οἱ Βουλευταὶ τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἀπεχώρησαν, διότι ἐπροτάθη ἐκ μέρους τινῶν τῶν κ. κ. Βουλευτῶν τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τροπολογία ὅπως ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλευτῶν κανονίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ψηφιζόντων ἐκλογέων. Ἀντὶ νὰ συζητήσουν καὶ νὰ εἴπουν ὅτι τοῦτο δὲν εἶναι ὀρθὸν καὶ νὰ ἀναφέρουν τοὺς λόγους, ἀπεχώρησαν κατὰ τὸν τρόπον καθ' ὃν ἀπεχώρησαν καὶ ἄλλοτε.

Ἐννοοῦν εἰς πᾶν ζήτημα εἰς τὸ ὁποῖον ἔχουν αὐτοὶ ἀντίθετον γνώμην νὰ ἐξαναγκάζουν τὴν Κυβέρνησιν, ὡς καὶ ἐν προκειμένῳ εἰς ἓν σύστημα τὸ ὁποῖον αὐτοὶ ἔκαμαν καὶ τὸ ὁποῖον ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει δύνανται νὰ χρησιμεύσῃ πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν κοινῶν συμφερόντων. Ἡμεῖς ἔχομεν καθῆκον καὶ ἐν ἀπουσίᾳ των νὰ ὑπερασπίσωμεν τὰ ἐκλογικὰ συμφέροντα τοῦ τόπου καὶ νὰ ζητήσωμεν τὴν ψήφισιν τῶν νόμων ἐκείνων τοὺς ὁποίους νομίζομεν πρὸς τοῦτο συντελεστικούς, καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἐπικροτεῖ τὴν στάσιν μας, ἀντιθέτως δὲ θὰ κρίνῃ δεόντως τὴν ἀντίδρασιν ἡ ὁποία κατὰ τοιοῦτον τρόπον θέλει νὰ ἐπιβάλῃ τὴν γνώμην της. (Χειροκροτήματα).

Δ. ΤΣΙΟΚΟΣ. Εἰς παλαιὸν νόμον ὑπῆρχε μία διάταξις διὰ τοὺς σκηνίτας νὰ ψηφίζουν ὅπου εὑρίσκονται. Νομίζω ὅτι δι' αὐτὸ πρέπει νὰ ληφθῇ πρόνοια.

Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ. Δὲν πρόκειται μόνον διὰ τοὺς σκηνίτας, ἀλλὰ καὶ περὶ ἄλλων, οἱ ὁποῖοι δὲν ἔχουν μόνιμον κατοικίαν, καὶ οἱ ὁποῖοι ἀνέρχονται εἰς 120 ἕως 130 χιλιάδας ψηφοφόρων. Πρέπει νὰ περιληφθῇ διάταξις καθορίζουσα τὴν ὑποχρεωτικὴν ἀπονομὴν βιβλιαρίων καὶ εἰς αὐτούς.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Τὸ ἐφάπαξ 3 τοῦ ἄρθρ. 2 τοῦ ὑπὸ κρίσιν ἡμῶν νομοσχεδίου ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν τὸ ἐθεώρησεν ἀντισυνταγματικόν. Ἀντιθέτως ὁ κ. ἐκ Κεφαλληνίας συνάδελφος εἶπεν ὅτι πρέπει νὰ μείνῃ. Δυστυχῶς δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτὸν τὸ τοιοῦτον, διότι ὑπάρχει ἀντισυνταγματικότης ὑποστηριχθεῖσα καὶ ἀπὸ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν. Ὁ κ. Βουλευτὴς ἐκ Κεφαλληνίας ἀνέφερε πρὸς ὑποστήριξιν τῶν ἰσχυρισμῶν του παλαιὸν νόμον, ἀλλὰ δυστυχῶς παρηρμήνευσε τὸν νόμον αὐτόν. Λυποῦμαι ὅτι τὰ πράγματα εἶναι τοιαῦτα, ὥστε νὰ μὴ εὐσταθῇ ἡ διάταξις, ὄχι μό-

νον διότι είναι αντισυνταγματική, αλλά και διότι διαιρεί αυθαιρέτως τας νέας χώρας και τας παλαιάς. Συνεπώς καλώς επροτάθη από τον κ. Υπουργόν των Εσωτερικών ν' απαλειφθή. Ημείς προτείνομεν τροποποίησιν κατά τρόπον συνταγματικόν, ώστε να επανορθωθούν αι αδικίαι. Συμφώνως προς το Σύνταγμα ο αριθμός των βουλευτών ορίζεται βάσει του πληθυσμού. Τότε δε ή περιφέρεια Αττικοβοιωτίας θά είχε σαρανταμία έδρας. Συμφώνως όμως προς το εισαγόμενον μέτρον αι έδραι μειούνται κατά 6 και ούτω γίνεται μία τεραπώδης άδικία εις τον πρώτον νομόν του Κράτους. Προτείνομεν, όπως κατά το δυνατόν μετριασθή ή μείωσις των έδρων παραχωρουμένων των τυχόν υπολοίπων εις τον νομόν Αττικοβοιωτίας, είς τρόπον ώστε να αυξηθούν αι έδραι. Ο αριθμός άλλως τε των δημοτών δεν είναι ο ακηθής, διότι πρόκειται περί αριθμού εξακριβωθέντος προ δεκαετίας βάσει μιάς απογραφής. Επομένως δεν έχομεν αυθεντικήν πρᾶξιν περί του αριθμού των δημοτών, ενώ ο αριθμός του πληθυσμού είναι απολύτως εξακριβωμένος. Παρακαλώ τον κ. Υπουργόν των Εσωτερικών, όπως δεχθή την σχετικήν τροποποίησιν.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Επειδή ή επαρχία συμπεριλαμβάνεται και εις το Σύνταγμα άκομη, δι' αυτό επέμεινα όπως μη υπάρξη ούτε μία επαρχία του Κράτους, ή οποία να στερήται αντιπροσώπου. Δεν υποστήριξα εκείνο, το οποίον υπέθεσεν ότι υποστήριξα ο κ. συνάδελφος. Άλλως τε ο κ. Υπουργός των Εσωτερικών δεν είπεν ότι ή διάταξις είναι αντισυνταγματική, αλλ' ότι φοβείται μήπως είναι. Και συνεπώς δεν αποκλείεται το δικαίωμα, το οποίον έχει ο κ. Υπουργός να ζητήση, όπως γίνη δεκτή ή διάταξις.

Θά παρακαλέσω τον κ. Υπουργόν όπως δεχθή μίαν τροπολογίαν. Υπάρχει διάταξις ή οποία ορίζει ότι όταν ο συνδυασμός αποτελείται από δύο έως 10 ο ψηφοφόρος έχει δικαίωμα διαγραφής ενός. Και όταν αποτελείται από 10—20 έχει δικαίωμα διαγραφής 2. Νομίζω ότι λόγοι σκοπιμότητος πολιτικής επιβάλλουν όπως ο ψηφοφόρος μη έχη δικαίωμα διαγραφής παρά μόνον όταν ο συνδυασμός αποτελείται από 4 τουλάχιστον και άνω. Όταν δηλαδή είναι ολιγώτερος των 4 να μη υπάρχη δικαίωμα διαγραφής.

Δ. ΠΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργός Εσωτερικών). Αντί της απαλειφθείσης διατάξεως του εδαφίου 3 του άρθρου 2 τίθεται άλλη διάταξις διά της οποίας εξουσιοδοτείται ο Υπουργός να διαθέση τας υπολοίπους έδρας μέχρι συμπληρώσεως κλπ.

Ακολούθως γίνεται δεκτόν εις β' συζήτησιν κατ' άρθρον ως ετροποποιήθη παρά του κ. Υπουργού, αναβαλλομένης της επιψηφίσεως του συνόλου, το σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων του νόμου περί εκλογής βουλευτών».

Επίσης γίνεται δεκτόν εις β' συζήτησιν κατ' άρθρον το νομοσχέδιον «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων τινων του νόμου 3616 περί στρατιωτικής ιεραρχίας και στρατιωτικών προβιβασμών και του νόμου 3981 περί συνθέσεως και αρμοδιότητος του ανωτάτου στρατιωτικού συμβουλίου» ως ετροπολογήθη αναβαλλομένης της επιψηφίσεως του συνόλου.

Μεθ' ό γίνονται δεκτά εις α' συζήτησιν κατ' αρχήν και κατ' άρθρον τα Νομοσχέδια «περί εγκρίσεως δαπάνης δραχμών 6.862 πραγματοποιηθείσης δι' εγκαταστασιν ηλεκτροφωτισμού» και 2) «περί τροποποιήσεως των περί προσόντων κλπ. των υπαλλήλων της αρμοδιότητος του Υπουργείου Εσωτερικών διατάξεων».

Γίνεται είτα δεκτόν εις μόνην συζήτησιν επί της αρχής των άρθρων και του συνόλου το νομοσχέδιον «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του Νόμου 5647 περί ιδρύσεως ταμείου Λαϊκών αγορών», έχον ούτω :

Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του Νόμου 5647.

Άρθρον μόνον.

Η παράγραφος δευτέρα του άρθρου 3 του Νόμου 5647 τροποποιείται και συμπληρούται ως έξης :

«Προικοδότησις του Ταμείου τούτου έκ του Ταμείου Άστεως δι' επιχορηγήσεως κατ' έτος μέχρι του ποσού των δραχμών τετρακοσίων χιλιάδων κατόπιν αποφάσεως της οικείας επιτροπής του Ταμείου Άρτου.

Ομοίως γίνεται δεκτόν εις α' συζήτησιν κατ' αρχήν και κατ' άρθρον το σχέδιον Νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων των νόμων 4581 και 4471 περί κυρώσεως της εν Λονδίνω την 28 Ιουνίου 1929 διομολογηθείσης αναθεωρήσεως της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Συμβάσεως και των Διεθνών Συγκοινωνιών περί δεδηλωμένων αξιών, δεμάτων και επιταγών κλπ.

Μεθ' ό συναινέσει της Βουλής, λύεται ή συνεδρίασις ώρα 10η μ. μ. δι' αύριον ώραν 6 και 30'.

Οι Γραμματείς
Ι. Μάλλωσις

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Μ'.

Παρασκευής 8 Ιουνίου 1934.

Ώρα 7 μ. μ. ο Προεδρεύων Αντιπρόεδρος κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ανελθών επί της έδρας κηρύσσει την έναρξιν της συνεδριάσεως και διατάσσει ν' ανοιχθώσι τα θεωρεία.

Αναγινώσκεται και επικυρούται το υπόλοιπον τμήμα των πρακτικών της προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ανακοινούνται τα εξής :

Οι Βουλευταί κ. κ. Α. ΓΡΑΜΑΤΙΚΑΣ και Θ. ΑΙΝΑΡΔΑΤΟΣ υποβάλλουν τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως, συμπληρώσεως και αντικαταστάσεως διατάξεων του νόμου 6094 και του από 12)22 Ιανουαρίου 1934 Διατάγματος περί αποδοχών των πολιτικών δημοσίων υπαλλήλων».

Οι Βουλευταί κ. κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΦΑΡΡΑΣ, Β. ΠΟΛΥΖΟΓΟΠΟΥΛΟΣ κλπ. υποβάλλουν τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί οργανώσεως, συμπληρώσεως και αντικαταστάσεως διατάξεών τινων του νόμου 6094 «περί οργανώσεως της Γραμματείας των Δικαστηρίων και Εισαγγελιών κλπ.».

Η επί της ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως του νόμου 5163 περί Οικονομικών Υπηρεσιών Αεροπορίας».

Αί οργανώσεις Παλαιών Πολεμιστών της Ελλάδος διά ψηφίσματος παρακαλούσι όπως τροποποιηθή ο νόμος 4180 «περί υποχρεωτικής προσλήψεως και προστασίας των εφέδρων».

Ο Βουλευτής κ. Γ. ΖΑΡΟΤΙΑΔΗΣ διά τηλεγραφήματος γνωρίζει ότι χάλαζα κατέστρεψε παραγωγήν επαρχίας Σιδηροκάστρου και παρακαλεί όπως αποσταλή ειδικός διά την εξακρίβωσιν των ζημιών.

Οι Βουλευταί κ. κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ και Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, καταθέτουσι τηλεγραφήματα συνεταιρισμού Ζαχάρως παρακαλούντος όπως διαταχθή το υποκατάστημα της Αγροτικής Τραπέζης και χορηγήση συμπληρωματικά καλλιεργητικά δάνεια.

Κάτοικοι Αλιστράτης διά τηλεγραφήματος παρακαλούσι όπως ακυρωθή το αναγκαστικόν Διάταγμα δραχμοποιήσεως.

Ο Βουλευτής κ. Γ. ΠΟΝΤΙΚΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα κατοίκων Πενταλόφου διαμαρτυρομένων κατά της εγκρίσεως Διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων όπως στεγασθή το Ειρηνοδικείον εντός του κοινοτικού σχολικού κτιρίου.

Η Παμπροφυγική Ένωσις Πατρών και περιχώρων δι' εγγράφου διαμαρτύρεται διά την απαγόρευσιν τελέσεως μνημοσύνου υπέρ αναπαύσεως ψυχής Κωνσταντίνου Παλαιολόγου.

Ο Βουλευτής κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ, καταθέτει υπόμνημα εμπειροτεχνών εκτάκτων τεχνικών υπαλλήλων τοπογραφικής υπηρεσίας Υπουργείου Γεωργίας παρακαλούντων όπως κατά την ψήφισιν του οργανισμού της τοπογραφικής υπηρεσίας τεθή και υπέρ αυτών ευεργετική διάταξις κλπ.

Μεθ' ό ανακοινούται ή κάτωθι απάντησις του Υφυπουργού Συγκοινωνίας κ. Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ εις απάντησιν ερωτήσεως των Βουλευτών κ. κ. ΜΥΛΩΝΑ, ΓΑΡΟΥΦΑΛΙΑ και ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ.

Προς την Βουλήν των Ελλήνων

Εντεύθεν

Εις απάντησιν της διαβιβασθείσης ημίν ερωτήσεως κ. κ. Βουλευτών Α. Μυλωνά, Π. Γαρουφαλιά, Χ. Παπασταύρου, διά του υπ' αριθ. 1619)2383 έ. έ. υμετέρου εγγράφου, έχομεν την τιμήν να γνωρίσωμεν υμίν ότι διετάχθη ή επαναπρόσληψις του απολυθέντος δοκίμου διανομέως παρά τω Γραφείω Αυρκείας, διά της υπ' αριθ. 163917 έ. έ. διαταγής ημών, συμφώνως τη υπ' αριθ. 959 π. έ. αποφάσει του Συμβουλίου Επικρατείας.

Όσον αφορά δε την βραδύτητα επαναφοράς τούτου εν τη υπηρεσία αύτη προθήλθεν εκ του μεσολαβήσαντος χρονικού διαστήματος, διά την ενέργειαν σχετικών ανακρίσεων, επί υποβληθείσης μηνύσεως εις βάρος τούτου, λόγω κακής διαχειρίσεως υπ' αυτού αντικειμένων ταχ. αλληλογραφίας.

Ο Υφυπουργός
Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ»

Ομοίως ανακοινούται υπό του κ. Προέδρου το κάτωθι έγγραφον του κ. Προέδρου Υπουργικού Συμβουλίου.

Προς τον κ. Πρόεδρον της Βουλής των Ελλήνων.

Έχω την τιμήν να παρακαλέσω Υμάς όπως ευαρεστούμενοι ανακοινώσητε εις την Βουλήν ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διά Διατάγματος υπό σημερινήν ημερομηνίαν ευηρεστήθη ν' αποδεχθή την υποβληθείσαν Αυτώ παραίτησιν του Υπουργού Γενικού Διοικητού Μακεδονίας κ. Φ. Δραγούμη και να διορίση Υπουργόν Γενικόν Διοικητήν Μακεδονίας τον κ. Περικλήν Ράλλην.

Δεχθήτε αξιότιμε κύριε Πρόεδρε την διαβεβαίωσιν της εξαιρέτου προς Υμάς υπολήψεώς μου.

Ο Πρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου
Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ

Ακολούθως ή Βουλή εισέρχεται εις την

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ο κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ ζητεί να παρακληθή ο κ. Υπουργός των Οικονομικών να έλθη εις την Βουλήν, διά να συζητηθή σχετική αναφορά του.

Ο κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ υποστηρίζων αναφοράν κοινότητος Ζαγκλιβερίου Σωχού και Τούμπας περί αποστολής καπνοπαραγωγικού σιγαροχάρτου λέγει ότι εις τα μέρη αυτά και εις άλλα μέρη της Μακεδονίας υπάρχει έλλειψις σιγαροχάρτου ή υπηρεσία δε του κέντρου σκοπίμως δεν αποστέλλει σιγαρόχαρτον διά να διαθέση συμενώς τον καπνοπαραγωγικόν κόσμον έναντι της σημερινής καταστάσεως. Παρακαλώ τον κ. Υπουργόν των Οικονομικών και τα παρόντα μέλη της Κυβερνήσεως όπως δώσουν τας δεούσας οδηγίας διά να σταλή σιγαρόχαρτον. Σημειωτέον ότι την έλλειψιν αυτήν διεπίστωσεν και ο κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως κατά την εις Θεσ)νίκην μετάβασίν του.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πράγματι είς την Θεσ)νίκην ήκουσα παράπονα δι' έλλειψιν σιγαροχάρτου. Δεν πιστεύω τούτο να οφείλεται εις σκόπιμον ενέργειαν, αλλά πάντως το ζήτημα είναι ότι υπάρχει έλλειψις σιγαροχάρτου. Παρακαλώ όπως διαβιβασθή ή αναφορά μέ ιδιαιτέραν σύστασιν εις το Υπουργείον των Οικονομικών.

Ο κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ συνιστώ την ιδίαν αναφοράν λέγων ότι ή έλλειψις σιγαροχάρτου είναι ουσιώδες ζήτημα και παρακαλεί να ληφθούν άμεσος μέτρα.

Ο κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ. Συνιστά αναφοράν σιτοπαραγωγών Αλμυρού και Κατερίνης περί υιοθετήσεως των απόψεων των επί του Ν)δίου σιτοπαραγωγής.

Οι κ. κ. Δ. ΜΠΟΥΚΟΥΡΑΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ κλπ. συνιστούν αναφοράν κοινοτήτων Λαμπετίου, Κολλυρίου, Πύργου, Μύνθης, Άσσου, Κορινθίας κλπ. περί ενισχύσεως των πλημμέντων εκ χαλάζης.

Ο κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Υπουργός της Γεωργίας). Δηλοί, ότι εδόθη εντολή διά την εκτίμησιν των γενομένων ζημιών.

Ο κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστά αναφοράν παγετοπλήκτων περιφερείας Χατζή περί αδίκου εκτιμήσεως ησφαλισμένων σταφιδαμπέλων υπό γεωπόνου.

Ο κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ συνιστών αναφοράν εμφυτευτών του τέως Δήμου Σελινούντος Ολυμπίας περί παρατάσεως της προθεσμίας του νόμου 2189, λέγει ότι διά του νόμου 2189 παρεσχέθη εις τους εμφυτευτάς δικαίωμα εξαγοράς της ψιλής κυριότητος και έτέθη μία προθεσμία εντός της οποίας έπρεπε να υποβάλουν τας αιτήσεις των προς εξαγοράν. Αιτήσεις υποβλήθησαν αλλά δυστυχώς συνέβη ένα ατυχές γεγονός. Ο τέως Δήμος Σελινούντος υπήχθη τελευταίως εις το Πρωτοδικείον Ηλείας όπου και έστάλησαν όλαι αί υποβληθείσαι αιτήσεις. Ολίγον χρόνον όμως μετά την αποστολήν των αιτήσεων το Πρωτοδικείον έκάει και έκάησαν και αί υποβληθείσαι αιτήσεις των εμφυτευτών. Επηκολούθησε μετά ή κρίσις και ούτω υπάρχουν εμφυτευταί οί οποίοι τελούν υπό τον ζυγόν των ιδιοκτητών. Ήδη δεν ζητούν παρά μίαν παράτασιν της προθεσμίας της υπό του νόμου 2189 προβλεπομένης διά να υποβάλουν νέας αιτήσεις. Τα γεγονότα έχουν διαπιστωθή επισήμως. Έχομεν υποχρέωσιν κ. Υπουργέ να φέρωμεν το ζήτημα είς την Βουλήν και να ζητήσωμεν την κυβερνητικήν αρωγήν. Θά δείξωμεν μίαν καθυστέρησιν εάν δεν παράσχωμεν το ευεργέτημα αυτό είς τους εμφυτευτάς το οποίον άλλως τε έχει καθιερωθή νομοθετικώς.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ. (Υπουργός της Γεωργίας) Περί του θέματος τούτου μού ωμιλήσατε και προσωπικώς είς το Υπουργείον μου, εμείναμε δε σύμφωνοι όπως είς υπάρχον σχετικόν νομοσχέδιον υποβάλητε μίαν τροπολογίαν την οποίαν θά αποδεχθώ.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Δεν ξεύρω αν θά είναι αρκετή ή τροπολογία ή αν χρειάζεται νόμος.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Υπουργός της Γεωργίας). Αν χρειάζεται και νόμος, να φέρωμεν τότε είς την Βουλήν νομοσχέδιον.

Ο κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ συνιστά αναφοράν ιδιωτι-

κῶν ὑπαλλήλων Ἀγρινίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ ψήφισιν τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Ὁ κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ συνιστᾶν ἀναφορὰν καπνεργατῶν Βόλου λέγει ὅτι εἶναι ἀνάγκη ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας νὰ μελετήσῃ σοβαρῶς ἀλλὰ καὶ ἰδιαιτέρως τὴν καπνεργατικὴν ὑπόθεσιν Βόλου, ἡ ὁποία ἐπ' ἐσχάτων τείνει νὰ λάβῃ μόνιμον χαρακτῆρα. Ὄχι διότι συμπαθῶ, λέγει, τὴν τάξιν τῶν καπνεργατῶν ἥτις ἀρκετὰ δεινοπαθεῖ τὰ τελευταῖα αὐτὰ δύστυχα χρόνια, ἀλλὰ πιστεύω ὅτι τὸ δίκαιον εἶναι μαζύ των, διότι ὡς ἐκπρόσωπος Βόλου νομίζω ὅτι τινὲς τῶν κ. καπνεμπόρων θὰ ἠδύναντο νὰ κάμουν μερικὰς ἀνωδύνους συγκατοβάσεις χάριν ὄχι μιᾶς εὐτυχοῦς ζωῆς τῶν καπνεργατῶν ἀλλὰ χάριν τῆς ὑπὸ στοιχειώδεις ὅρους ὑγιεινῆς τῶν ἐργασίας καὶ χάριν τῆς ζωῆς των διὰ τὴν ὁποίαν τὰ ἡμερομίσθια εἶναι ἀνεπαρκῆ.

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας), ἀηλοῖ ὅτι ἐλπίζει νὰ ἐπικρατήσῃ σύνεσις εἰς τοὺς καπνεργάτας καὶ νὰ ἐπέλθῃ συμβιβασμός.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστῶν ἀναφορὰν Κ. Τζιμέα, Ν. Ἡλιοπούλου, Δ. Φιλανδρινοῦ, καὶ Δ. Μουσούρη πρώην καθηγητῶν, περὶ ἀπονομῆς τῆς συντάξεως τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου τοῦ βαθμοῦ, λέγει ὅτι οἱ 4 οὗτοι καθηγηταὶ ἀπελύθησαν ὡς δῆθεν μὴ κατέχοντες ὀργανικὰς θέσεις καὶ ὅτι χαρακτηρίζουν τὴν ἀπόλυσίν των ὡς παράνομον. Θὰ σᾶς παρακαλέσω λέγει, κ. Ὑπουργέ, ὅπως λάβητε ὑπ' ὄψιν τὴν αἴτησίν των καὶ ἐξετάσητε ἂν ἠδικήθησαν πράγματι. Ἐλπίζω ὅτι θὰ ἔχωμεν τὴν ἀπάντησιν ὑμῶν προσεχῶς διὰ νὰ ἀντιληφθοῦν καὶ οὗτοι ὅτι τὸ λαϊκὸν κόμμα μεριμνᾷ πάντοτε περὶ τῆς ἀπονομῆς τοῦ δικαίου.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας), Παρακαλεῖ νὰ σταλῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Οἱ κ.κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ συνιστοῦν ἀναφορὰν καπνεργατῶν Καλαμῶν περὶ ἱδρύσεως Ταμείου ἀσφαλίσεως ἐργατῶν Καπνοβιομηχανίας.

Οἱ αὐτοὶ κ.κ. Βουλευταὶ συνιστοῦν ἀναφορὰν ἐπαγγελματιῶν καὶ βιοτεχνῶν ἐπιμελητηρίου ἐμπορικοῦ Συλλόγου καὶ κατοίκων Καλαμῶν περὶ παραλαβῆς ἐμπορευμάτων κάτω τῶν 5 τόννων παρ' ἀκτοπλοούντων φορτηγῶν ἀτμοπλοίων.

Ὁ κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ συνιστᾶ ἀναφορὰν ἐκτάκτων τεχνικῶν ὑπαλλήλων τοπογραφικῆς ὑπηρεσίας Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ὁ κ. Α. ΣΧΛΗΜΑΝ συνιστῶν ἀναφορὰν συνεταιρισμοῦ ὑλοτόμων κοινότητος Σπαλήθρου περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ὅπως ἐνοικιάζωνται τὰ βάση εἰς συνεταιρισμοὺς ἄνευ δημοπρασίας, παρακαλεῖ ὅπως εἰς τὸ νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως τῆς Κοινοτικῆς νομοθεσίας τὸ ὁποῖον θὰ φέρῃ εἰς τὴν Βουλὴν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν προστεθῇ διάταξις ἥτις νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς τοὺς συνεταιρισμοὺς οἱ ὁποῖοι ὄντως λειτουργοῦν νὰ λαμβάνουν τὴν ἐνοικίασιν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ μέσου ὅρου τῆς ετιμῆς μὲ τὴν ὁποίαν ἐνοικιάζονται τὰ βάση εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Εἶμαι ἀπολύτως σύμφωνος ὅπως εἰς τὸ νομοσχέδιον περιληφθῇ καὶ ἡ διάταξις περὶ τῆς ὁποίας ὠμιλήσατε.

Ὁ κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ συνιστῶν ἀναφορὰν ὀργανώτεως ἀναπήρων Μεσολογγίου καὶ Αἰτωλίας λέγει ὅτι οὗτοι διαμαρτύρονται διὰ δύο τινά: 1) διότι στεροῦνται ἐπιδόματος καὶ 2) διότι ἡ ἐπιτροπὴ ἐξ ἰατρῶν ἡ ὁποία ἐξετάζει τοὺς μέλλοντας νὰ μεταβοῦν εἰς λουτρὰ τοὺς κρίνει ἀ'στηρῶς ὥστε νὰ μὴ μεταβαίνῃ κανείς.

Ὁ κ. Μ. ΚΥΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Προνοίας) ἀηλοῖ ὅτι θὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστῶν ἀναφορὰν ἀναπήρων φυματικῶν Μεσσηνίας περὶ αὐξήσεως τοῦ ἐπιδόματος ἀεροθεραπείας καθὼς καὶ τὴν προηγουμένην ἀναφορὰν λέγει ὅτι ὅταν εὑρίσκετο εἰς τὰ Μέθανα διεπίστωσεν ὅτι οἱ ἀνάπηροι μετέβαινον ἐκεῖ διὰ νὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὰς κοινοτικὰς ἀρχὰς χωρὶς νὰ κάμουν κανὲν λουτρόν. Καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, λέγει, τὰ χρήματα δαπανῶνται ἀσκόπως στεροῦνται δὲ τῆς λουτροθεραπείας καὶ οἱ ἔχοντες πραγματικῶς ἀνάγκην ταύτης. Ἐπρότεινα ἄλλοτε τὴν ἵδρυσιν λουτροθεραπευτηρίων. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ τὸ Κράτος θὰ παρεῖχε μίαν πραγματικὴν ἀνακούφισιν εἰς τοὺς ἀναπήρους χωρὶς νὰ ὑποβάλλεται καὶ εἰς μεγάλας δαπάνας. Δὲν θὰ ἀπητεῖτο δαπάνη πλέον τῶν 5 ἑκατομμυρίων δραχμῶν καὶ δὲν θὰ ἔχωμεν καὶ τὰ καθημερινὰ παράπονα τῶν ἀναπήρων. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ζήτημα τῶν ἐχόντων ἀνάγκην ἀεροθεραπείας φυματικῶν ἀναπήρων ἤθελα νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας καὶ ἰδίᾳ τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας εἰς τὸ ζήτημα τοῦ Σανατορίου Ἰθώμης. Ἐδαπανήθησαν ἑκατομμύρια καὶ ἠγοράσθη ἕνα σανατόριον χωρὶς νὰ λειτουργῇ, ἐνῷ λειτουργῇ διὰ τοὺς ὑπαλλήλους. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Προνοίας νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὴν ἀναφορὰν τῶν ἀναπήρων φυματικῶν.

Μ. ΚΥΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς Προνοίας). Ἡ ὑπηρεσία μελετᾷ τὴν πρότασιν αὐτὴν τῆς ἱδρύσεως λουτροθεραπευτηρίων. Ἤδη δὲ διετάχθη, ὅπως ἐκπονήσῃ σχέδιον λουτροθεραπευτηρίων καθὼς καὶ ὅπως καταρτίσῃ προϋπολογισμὸν τῆς ἀπαιτηθησομένης δαπάνης. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ζήτημα τοῦ Σανατορίου διὰ τὸ ὁποῖον θὰ εἶναι ἁρμόδιος ὁ κ. Ὑφυπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς, σᾶς παρέχω τὴν πληροφορίαν ὅτι κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου θυμάτων πολέμου ἐλήφθη ἡ ἀπόφασις ὅπως παρασχεθῇ βοήθεια δι' ἀεροθεραπείαν εἰς τοὺς λαμβάνοντας τὸ ἐπίδομα τοῦ φυματικοῦ ἀναπήρου. Ἐὰν ὑπάρχουν τοιοῦτοι καὶ εἰς τὴν Μεσσηνίαν καὶ αὐτοὶ θὰ λάβουν τὴν βοήθειαν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρελθούσης τῆς ὥρας διακόπτεται ἡ συζήτησις τῶν ἀναφορῶν.

Ὁ κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῶν ἐπερωτήσεων λέγει ὅτι εἰς τὴν περιφέρειαν Σταυρουπόλεως χάλαζα μεγάλου μεγέθους κατέστρεψε τὰς καπνοφυτείας καὶ κυρίως τὰ φυτώρια ὥστε δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ ἀναφύτευσις. Δὲν γνωρίζω, λέγει, ποῖα μέτρα ἔλαβεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας. Θὰ παρακαλέσω ὅμως τὰ μέτρα ποὺ θὰ ληφθοῦν, νὰ ληφθοῦν ἐσπευσμένως, διότι ἑκατὸ μόνον ἡμέρας ἔχομεν διὰ τὴν ἐπαναφύτευσιν. Πρέπει δὲ ἀκόμη νὰ γίνῃ σύστασις εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἵνα ληφθοῦν μέτρα διὰ τὴν ταχίστην μεταφορὰν τῶν φυτωρίων. Παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὴν Βουλὴν τί ἔπραξε καὶ τί μέτρα πρόκειται νὰ λάβῃ.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ πληροφορήσω τὸν κ. συνάδελφον ὅτι ἡ Κυβέρνησις μόλις ἔλαβε γνῶσιν τῶν ζημιῶν ἔλαβε τὰ ἐξῆς μέτρα. Συνεννοήθην ἀμέσως μετὰ τῆς ἀγροτικῆς Τραπέζης καὶ διετάχθη ὅπως μεταβῇ ἐπὶ τόπου γεωπόνος πρὸς καθορισμὸν τῶν ζημιῶν, συνεννοήθην δὲ καὶ μὲ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν σιδηροδρόμων εἰς τρόπον ὥστε τὰ φυτὰ νὰ μεταφερθοῦν διὰ τῆς ταχείας ἀμαξοστοιχίας καὶ δωρεάν.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως περὶ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἐλήφθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ τὸ ΤΑΚΕ καὶ δὴ κατὰ τοῦ διευθυντοῦ αὐτοῦ ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) ἀηλοῖ ὅτι κατόπιν τῶν διεξαχθεισῶν ἀνακρίσεων ὁ διευθυντὴς τοῦ ΤΑΚΕ πρόκειται νὰ παραπεμφθῇ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον διὰ διαφόρους παραδόσεις.

Ὁ κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ, ἀναπτύσσων ἐπερώτησίν του περὶ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἔλαβεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἐναντίον τῆς Ἑταιρείας Μεϊμαρίδου ἐνοικιαστρίας μεγάλων βασικῶν ἐκτάσεων δημοσίου τῆς περιοχῆς Ἀρμέας Χαλκιδικῆς κλπ., λέγει ὅτι τὸ ἀντικείμενον τῆς ἐπερωτήσεώς του ἀνάγεται εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν δὲν προΐστατο τοῦ Ὑπουργείου ὁ νῦν Ὑπουργὸς ἀλλὰ ὁ κ. Σπυρίδης. Καὶ ἄλλοτε, λέγει, μοῦ ἐδόθη ἀφορμὴ νὰ διακηρύξω ὅτι γίνεται ἀδικία εἰς βάρος τῆς βορείου Χαλκιδικῆς τῆς ὁποίας ὁ βασικὸς πλοῦτος ὑπεξουλώθη διὰ μίαν τριακονταετίαν εἰς μίαν κακόπιστον ἑταιρείαν, τὴν Ἑταιρείαν Μεϊμαρίδου ἥτις ἀνέλαβε τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ἐκτάσεων τῆς Χαλκιδικῆς. Τὰ βάση τῆς Χαλκιδικῆς αὐξήσεως εὑρίσκονται ὑφ' ἃς συνθήκας πρέπει νὰ τελοῦν διὰ νὰ δοθοῦν εἰς πολυετῆ ἐκμετάλλευσιν. Τὰ βάση μάλιστα τὰ ὁποῖα εὑρίσκονται εἰς τὰ παράλια δὲν πληροῦν τοὺς ὅρους πολυετοῦς μισθώσεως. Ἐν τούτοις ἡ Κεντρικὴ ὑπηρεσία τῶν δασῶν ἄνευ ἀπαράδεκτος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ προτάσει μόνον τοῦ Συμβουλίου Δασῶν παρεχώρησεν ἀλλὰ 13.000 στρέμματα τοῦ βάσους Βαρβάρας. Ἀλλ' ἐκτὸς τούτου ἡ μισθώτρια ἑταιρεία δὲν ἐξετέλεσε τὰ ἐν τῇ συμβάσει ὁριζόμενα. Ἀναφέρει ἐν συνεχείᾳ τὰς παραβάσεις τῆς ἑταιρείας καὶ τὰς καθυστερήσεις ποσῶν πρὸς διαφόρους βιοπαλαιστὰς καὶ λέγει ὅτι ἔχει παθητικὸν 8 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Ἐγώ, λέγει, νομίζω ὅτι ἡ μόνη θεραπεία τοῦ κακοῦ εἶναι ἡ ἔκπτωσις τῆς ἐν λόγῳ ἑταιρείας καὶ ἂν θέλετε, πρὸ τῆς ἐκπτώσεως νὰ στείλετε μίαν ἐπιτροπὴν ἡ ὁποία νὰ κάμῃ ἔρευναν ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως.

Καταλήγων ὁ κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ λέγει ὅτι κατὰ τὸ ἄρθρον 19 τῆς Συμβάσεως ὁ Μεϊμαρίδης ὑπεχρεοῦτο νὰ καταβάλῃ ὡς ἐγγύησιν 4.000.000 δραχ., αὐτὸς ὅμως ἔδωσεν ὡς ἐγγύησιν τὰ σπίτια τοῦ Νεοχωρίου, τὰ ὁποῖα κατεστράφησαν ἐκ τῶν σεισμῶν. Ἐὰν ὑποτεθῇ ὅτι πρέπει ἀντιπροσώπευον τὰ σπίτια αὐτὰ τὰ 4.000.000, σήμερον δὲν ἀντιπροσωπεύουν τίποτε. Ἑπομένως δύναται νὰ ἐπέμβῃ ὁ Ὑπουργός. Ἐξ ἄλλου τὸ ἄρθρον 25 παρέχει εἰς τὸν Ὑπουργὸν τὸ δικαίωμα νὰ κηρύξῃ ἔκπτωτον τὴν Ἑταιρείαν. Παρακαλεῖ δὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν, ὅπως ἀποστείλῃ ἐπὶ τόπου ἐπιτροπὴν ἡ ὁποία νὰ ἐξετάσῃ τὴν κατάστασιν τῆς Ἑταιρείας ἡ ὁποία κατήντησεν ἀληθὴς μάστιξ διὰ τὴν Χαλκιδικήν.

Ὁ κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ λέγει ὅτι καὶ δικαίωμα καὶ καθῆκον ἔχει ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας νὰ ἐπέμβῃ καὶ κηρύξῃ ἔκπτωτον τὴν Ἑταιρείαν. Ἐὰν ὁ κ. Ὑπουργὸς πληροφορηθῇ τὴν ἱστορίαν τῆς συνάψεως τῆς συμβάσεως, θὰ πεισθῇ ὅτι εἶναι αὐτὴ ἕνα ἀπὸ τὰ πολλὰ ὅπόπτα τῆς Κυβερνήσεως τῶν Φιλελευθέρων. Τονίζει κατόπιν ὅτι ἡ σύμβασις εἶναι ἑτεροβαρής, ἐκτὸς δὲ τούτου ἡ Ἑταιρεία δὲν ἐπληροῦτο οὔτε τὰς ἐκ τῆς συμβάσεως ὑποχρεώσεις της. Παρατηρεῖ ὅτι ἡ ἐργύησις τῆς Ἑταιρείας δὲν εἶναι πραγματική, οὔτε εἶναι ἐξησφαλισμένον ἐξ αὐτῆς τὸ Δημόσιον. Δὲν ἠμπορεῖ, λέγει, νὰ ἐξακολουθήσῃ ἡ κατάστασις αὐτὴ καὶ δὲν ἠμπορεῖ ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις ἡ ὁποία ἔδωσε τὰς γνωστὰς ἐπαγγελίας πρὸς τὸν λαὸν νὰ τὴν ἀνέχεται. Ἐὰν ἐζημιώθη ἡ Ἑταιρεία λόγῳ κακῆς διαχειρίσεως, δὲν ἔπεται ἐκ τούτου ὅτι δὲν δύναται τὸ Δημόσιον νὰ τὴν κηρύξῃ ἔκπτωτον. Ἡ Ἑταιρεία παρεβίασε θεμελιώδεις ὑποχρεώσεις της, διότι ἐνῶ κατὰ τὸ ἄρθρον 21 δὲν ἠμπορεῖ νὰ ὑπεκμισθώσῃ εἰς ἄλλους ἐμπόρους, τὸ πράττει καὶ ταῦτα Ἐξ ἄλλου τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δὲν ἠμπορεῖ νὰ δεχθῇ νὰ πεινοῦν πτωχοὶ ὀλοτόμοι, οἱ ὁποῖοι ἐργασθέντες εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἔχουν λαμβάνειν. Καταλήγων συνιστᾷ ὅπως πρακειμένου περὶ δημοπρασιῶν αἱ ὁποῖαι θὰ γίνουν διὰ τὴν προμήθειαν ξυλείας διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τῆς Χαλκιδικῆς νὰ μὴ προκηρυχθοῦν αὗται διὰ ποσότητας, τὰς ὁποίας δὲν ἠμποροῦν νὰ προσφέρουν.

Ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ἀπαντᾷ ὅτι κατόπιν τῶν συγκεκριμένων κατηγοριῶν τῶν κ. Βουλευτῶν κατὰ τῆς Ἑταιρείας Μεϊμαρίδη, θὰ σχηματίσῃ Ἐπιτροπήν, ἡ ὁποία μεταβαίνουσα ἐπὶ τόπου θὰ ἐξετάσῃ τὰ πράγματα καὶ ἂν ἀποδειχθῇ ὅτι ἡ Ἑταιρεία δὲν ἐκπληροῖ τὰς ὑποχρεώσεις της θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐνδεικνυομένην ἐνέργειαν.

Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ. Ἀρνεῖ νὰ ἀποτελεσθῇ ἡ Ἐπιτροπὴ ἀπὸ εὐσυνειδήτους ὑπαλλήλους.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται κατόπιν εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ τὰ σύνολα τῶν κάτωθι νομοσχεδίων:

«1. Περιφέρεια πρὸς ἐκλογὴν βουλευτῶν εἶναι ὁ Νομὸς τῆς Βουλευτῶν».

2) Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινων τοῦ νόμου 3616 «περὶ στρατιωτικῆς Ἱεραρχίας καὶ στρατιωτικῶν προβιβασμῶν, καὶ νόμου 3981 «περὶ συνθέτεως καὶ ἀρμοδιότητος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου».

3) «Περὶ βελτιώσεως τῆς μελισσοκομίας», καὶ

4) «Περὶ Ταμείου Προνοίας ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος» ἔχουσα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου «περὶ ἐκλογῆς βουλευτῶν».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου 3824 «περὶ ἐκλογῆς βουλευτῶν» ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

«1. Περιφέρεια πρὸς ἐκλογὴν βουλευτῶν εἶναι ὁ Νομός.

2. Ὁ πρώην δῆμος Πειραιῶς καὶ αἱ ἐπαρχίαι Αἰγίνης, Κυθήρων καὶ Τροιζηνίας, ἀποσπώμεναι τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας, ἀποτελοῦσιν ἰδίαν ἐκλογικὴν περιφέρειαν».

Ἄρθρον 2.

Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ αὐτοῦ νόμου 3824, ὡς ἀντικατεστάθη διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5295, ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

«1. Ὁ ἀριθμὸς τῶν βουλευτικῶν ἑδρῶν ἑκάστης ἐκλογικῆς περιφερείας ὁρίζεται ἑκάστοτε ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δημοτῶν τῶν δήμων καὶ κοινοτήτων αὐτῆς, ὡς οὗτος καθορίζεται εἰς τὸν δημοσιευθέντα πίνακα τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς τελευταίας πρὸ τῶν ἐκλογῶν γενικῆς ἀπογραφῆς.

2. Μέτρον διὰ τὸν ὁρισμὸν τοῦ ἀριθμοῦ τούτου ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν εἴκοσι πέντε χιλιάδων δημοτῶν, προστιθεμένης μιᾶς ἕδρας, ὁσάκις τὸ ὑπόλοιπον ὑπερβαίνει τοὺς 17.500 δημότας.

3. Ἐὰν διὰ τοῦ ὡς ἄνω ὁρισμοῦ τῶν ἑδρῶν, ὁ ὅλος ἀριθμὸς τούτων εἶναι μικρότερος τῶν 250, αἱ ὑπόλοιποι ἕδραι, μέχρις συμπληρώσεως τοῦ ἀριθμοῦ 250, δύνανται νὰ παραχωρηθῶσιν εἰς μίαν ἢ περισσοτέρας ἐκλογικὰς περιφερείας διὰ διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἄρθρον 3.

1. Ἐπὶ Νομῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν ἁρμοδιότητα πλειόνων τοῦ ἑνὸς Πρωτοδικείων τὴν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 53, 54, 55, 56, 58, 59, 102, καὶ 103 τοῦ νόμου 3824 καὶ 9 καὶ 70 τοῦ νόμου 5493 δικαιοδοσίαν τοῦ Πρόεδρου καὶ Δικαστηρίου Πρωτοδικῶν ἀσκοῦσιν ὁ Πρόεδρος καὶ τὸ Δικαστήριον, εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ ὁποίου ὑπάγεται ἡ πρωτεύουσα τοῦ Νομοῦ.

2. Αἱ παράγραφοι 1, 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 112 τοῦ νόμου 3824 καταργοῦνται.

Ἄρθρον 4.

Ἐπιτρέπεται ἵνα διὰ Π. Διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, κωδικοποιηθῶσιν εἰς ἓνιαῖον κείμενον νόμου ὑπὸ τὸν ἀριθμὸν τοῦ παρόντος νόμου αἱ διατάξεις αὐτοῦ μετὰ τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων τῶν νόμων 3824,5493 καὶ 5831, μὴ περιλαμβανομένων τῶν ἄρθρων 115, 124 καὶ 150 τοῦ νόμου 3824.

Κατὰ τὴν κωδικοποίησιν ταύτην ἐπιτρέπονται μεταβολαὶ εἰς τὴν ἀρίθμησιν τῶν παραγράφων, ἄρθρων καὶ κεφαλαίων ἢ καὶ τὴν κατάταξιν αὐτῶν, ὡς καὶ φραστικαὶ μεταβολαὶ πρὸς ἐναρμονισμὸν τῶν διατάξεων πρὸς ἀλλήλας, ἄνευ μεταβολῆς τῆς ἐννοίας αὐτῶν.

Ἄρθρον 5.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τρεχούσης περιόδου, κενουμένης βουλευτικῆς ἕδρας καθ' οἱονδήποτε τρόπον ἐν τινι τῶν νῦν ὁριστῶν περιφερειῶν, διατάσσεται ἀμέσως νέα ἐκλογὴ ἐν τῇ αὐτῇ περιφερείᾳ, ἡ δὲ ψηφοφορία ἐνεργεῖται ἐντὸς 45 ἡμερῶν.

Ἄρθρον 6.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τοῦ Νόμου 3616 περὶ Στρατιωτ. ἱεραρχίας καὶ Στρατιωτικῶν προβιβασμῶν καὶ Νόμου 3981 περὶ συνθέσεως καὶ ἁρμοδιότητος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 1.

Μετὰ τὴν 2αν παράγραφον τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Νόμου 3981 «περὶ συνθέσεως καὶ ἁρμοδιότητος τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου» προστίθεται καὶ 2ον ἐδάφιον τὸ ἑξῆς :

Κατὰ δὲ τὴν σύνταξιν τῶν πινάκων προαγωγῶν τῶν Ἀξιωματικῶν ἐν γένει τῆς Χωροφυλακῆς συμμετέχει τοῦ Συμβουλίου μετὰ ψήφου καὶ ὁ ἑκάστοτε Ἀρχηγὸς τῆς Χωροφυλακῆς ἐφ' ὅσον κατέχει βαθμὸν Ἀνωτάτου Ἀξιωματικοῦ, πλὴν τῆς περιπτώσεως τῆς συντάξεως πινάκων Ὑποστρατήγων, ἐὰν τυγχάνῃ ἰσόβαθμος τῶν κρινομένων.

Ἄρθρον 2.

Μετὰ τὴν τελευταίαν παράγραφον τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ Νόμου 3616 «περὶ Στρατιωτικῆς ἱεραρχίας καὶ Στρατιωτικῶν προβιβασμῶν» προστίθενται αἱ κάτωθι διατάξεις :

Διὰ τὴν πλήρωσιν κενῶν θέσεων Ὑποστρατήγων καὶ Ἀντιστρατήγων ἐν τῇ Χωροφυλακῇ τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον, ὁσάκις χηρεύουσι τοιαῦται θέσεις, καταρτίζει πίνακας ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, εἰς οὓς ἐγγράφει κατὰ σειρὰν ἀρχαιότητος, διὰ μὲν τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποστρατήγου, ἐξ ἁπάντων τῶν ὑπηρετούντων Συνταγματαρχῶν τῶν κεκτημένων δικαίωμα προαγωγῆς ἐκείνους, οἵτινες συγκεντροῦσιν ἐν αὐτῷ καὶ ἅπαντα τὰ λοιπὰ ἠθικὰ προσόντα καὶ κρίνονται ὑπ' αὐτοῦ ἱκανοὶ πρὸς προαγωγὴν ὑπὸ ἔποψιν χαρακτῆρος, διοικητικῆς ἱκανότητος καὶ ἐπαγγελματικῆς μορφώσεως· διὰ δὲ τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀντιστρατήγου διπλάσιον ἀριθμὸν τῶν ὑπαρχουσῶν ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ κενῶν θέσεων ἐκ τῶν ἐν ἐνεργείᾳ Ὑποστρατήγων τῶν κεκτημένων κατὰ τὰ ἀνωτέρω δικαίωμα προαγωγῆς ὡς καὶ τὰ λοιπὰ προσόντα. ἐφ' ὅσον θὰ ὑπάρχῃ ὁ πρὸς τοῦτο ἀπαιτούμενος ἀριθμός.

Διὰ νὰ σχηματίσῃ ἀσφαλῆ γνώμην τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον πρὸς καταρτισμὸν τῶν ἐν λόγῳ πινάκων, κατὰ τὰ ἀνωτέρω, ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διαβιβάζει εἰς αὐτὸ ἅπαντα τὰ ἀτομικὰ ἔγγραφα τῶν κεκτημένων δικαίωμα προαγωγῆς Συνταγματαρχῶν καὶ Ὑποστρατήγων.

Εἰς τὸ αὐτὸ Συμβούλιον διαβιβάζει καὶ πᾶν ἕτερον σχετικὸν ἔγγραφον εἴτε αὐτοπροαιρέτως, εἴτε ἐπὶ τῇ αἰτήσει τούτου.

Τοὺς πίνακας τούτους τὸ Ἀνώτατον Στρατιωτικὸν Συμβούλιον ὑποβάλλει ἑκάστοτε καὶ ἅμα τῇ καταρτίσει των εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν μεθ' ἁπάντων τῶν σχετικῶν, ὅστις κυρῶν πρῶτον αὐτοὺς ὑποχρεωτικῶς διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ἐντὸς εἴκοσιν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως, τίθησι μετὰ ταῦτα ὑπ' ὄψει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ὅπερ δι' ἀποφάσεώς του ἐκλέγει ἐκ τε τοῦ πίνακος διὰ τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποστρατήγου καὶ τοῦ τοιούτου Ἀντιστρατήγου ἰσαρίθμους πρὸς τὰς χηρευούσας εἰς ἕκαστον ἐκ τῶν βαθμῶν τούτων θέσεις, ἀσχέτως τῆς ἐν τοῖς πίναξι σειρᾶς ἐγγραφῆς των, καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀποφάσεως ταύτης ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς προκαλεῖ τὰ Διατάγματα προαγωγῆς

Αἱ προαγωγαὶ Συνταγματαρχῶν καὶ Ὑποστρατήγων Χωροφυλακῆς εἰς ἀνώτερον βαθμὸν ἀναβάλλονται μέχρι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος νόμου, οἱ δὲ τυχὸν δυνάμει τῶν ἄχρι τοῦδε ἰσχυουσῶν διατάξεων καταρτισθέντες καὶ ὑφιστάμενοι πίνακες προαγωγῆς διὰ τοὺς βαθμοὺς τούτους παύουσιν ἰσχύοντες, ἀφ' ἧς κατηρτίσθησαν καὶ καταρτίζονται ἕτεροι συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τούτου ἐὰν ὑπάρχουσι κεναὶ θέσεις.

Ἄρθρον 3.

Μετὰ τὴν 3ην παράγραφον τοῦ Η' ἐδαφίου τοῦ ἀριθμοῦ 2 τοῦ ἄρθρου 38 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἀνωτέρω Νόμου προστίθεται καὶ τετάρτη τοιαύτη ὡς ἑξῆς:

Αἱ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἐδαφίου προαγωγαὶ ἐνεργοῦνται ἐπὶ τῇ βάσει καταρατικῆς ἠτιολογημένης γνωματεύσεως Συμβουλίου ἀποτελουμένου ἐκ τῶν Διευθυντῶν τῶν Διευθύνσεων Χωροφυλακῆς τῶν Ὑπουργείων Ἐσωτερικῶν καὶ Στρατιωτικῶν, ἐκ τοῦ τοιούτου τοῦ Ἀρχηγείου Χωροφυλακῆς καὶ ἐκ τοῦ Δικαστικοῦ Συμβούλου τοῦ αὐτοῦ Ἀρχηγείου, λαμβανομένης ὁμοφώνως ἢ κατὰ πλειοψηφίαν τῶν μελῶν αὐτοῦ καὶ ἥτις γνωμάτευσις εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τὸν Ὑπουργόν.

Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τυγχάνει ὁ ἀρχαιότερος τῶν Διευθυντῶν ἀξιωματικῶν, τοῦ ὁποίου ἡ ψῆφος νικᾷ ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας.

Περὶ βελτιώσεως τῆς Μελισσοκομίας.

Ἄρθρον 1.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀντικαταστάσεως τῶν ἐγχωρίων κυψελῶν διὰ νέων τοιούτων μὲ κινητὰ πλαίσια τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δύναται νὰ προβαίνῃ κατ' ἔτος διὰ τῶν οἰκείων Γεωργικῶν Ταμείων εἰς τὴν προμήθειαν ἢ κατασκευὴν κυψελῶν μὲ κινητὰ πλαίσια, τεχνητῶν κηρηθρῶν καὶ μελισσοκομικῶν ἐργαλείων, διατίθετει δὲ ταῦτα εἰς τὴν τιμὴν τῆς προστήσεως εἰς προσδευτικοὺς γεωργοὺς καὶ κατ' ἐπάγγελμα μελισσοκόμους, ἀπαγορευομένης ἀπολύτως τῆς χορηγήσεως εἰς ἐμπόρους μελισσοκομικῶν εἰδῶν.

Ἡ προμήθεια τῶν εἰδῶν τούτων γίνεται κατὰ τὰς περὶ Γεωργικῶν Ταμείων ἰσχυούσας διατάξεις ἐγγεγραφομένης εἰς τοὺς προϋπολογισμοὺς αὐτῶν ἀναλόγου πιστώσεως.

Ἄρθρον 2.

Ἡ χορήγησις τῶν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον εἰδῶν γίνεται παρὰ τῶν τοπικῶν γεωργικῶν ὑπηρεσιῶν κατόπιν ἐξακριβώσεως τῆς ἐπιδόσεως τοῦ αἰτοῦντος εἰς τὴν μελισσοκομίαν ὡς καὶ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τῆς καταλληλότητος τῶν παρ' αὐτοῦ κατεχομένων ἢ προμηθευθησομένων σμηνῶν.

Ἄρθρον 3.

Διὰ τὴν πληρεστέραν ὀργάνωσιν τῆς μελισσοκομικῆς ὑπηρεσίας ἐπιτρέπεται ἡ κατ' ἔτος μετεκπαίδευσις ἀποφοίτων Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν ἐκ τῶν ὑπηρετούντων ἐν τῇ δημοσίᾳ ὑπηρεσίᾳ εἰς δύο μελισσοκομικὰ κέντρα ὁριζόμενα δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἥτις ὁρίζει καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν μετεκπαιδευομένων.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς ἐφαρμογῆς ὁ ἀριθμὸς τούτων δὲν δύναται νὰ εἶναι μικρότερος τῶν δέκα ἢ μεγαλύτερος τῶν δέκα πέντε.

Οἱ μετεκπαιδευόμενοι ὡς ἄνω γεωπόνοι κατόπιν ἐπιτυχοῦς δοκιμασίας ἐνώπιον Ἐπιτροπῆς ὁριζομένης δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ ἀποτελουμένης ἐκ Καθηγητῶν τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς καὶ ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας τοποθετοῦνται εἰς τὴν ἐξωτερικὴν Γεωργικὴν Ὑπηρεσίαν καὶ μετὰ τριετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ περιφερείᾳ ὀνομάζονται εἰδικοὶ καὶ πράγονται ὡς οἱ μὲ εἰδίκευσιν ἀπόφοιτοι Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 48 τοῦ νόμου 4142.

Οἱ ἐπὶ μίαν πενταετίαν μὴ κριθέντες ἱκανοὶ διὰ νὰ λάβουν τὸν τίτλον τοῦ εἰδικοῦ μελισσοκόμου γεωπόνου μελλοντικῶς δὲν δύνανται νὰ λάβωσι τοῦτον.

Ἄρθρον 4.

Πρὸς ἐπαύξησιν τῆς μελισσοτροφικῆς χλωρίδος τῆς χώρας διὰ Διατάγματος, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἐκδιδομένου, δύναται νὰ ἀπαγορευθῇ γενικῶς ἢ εἰς τινας μόνον περιφερείας ἡ ἐκρίζωσις ἢ ἡ κοπὴ ὡρισμένων μελισσοτροφικῶν φυτῶν.

Ἄρθρον 5.

Οἱ παραβάται τῶν ἄνω διατάξεων τιμωροῦνται μὲ χρηματικὴν ποινὴν δραχμῶν 500, ἐν ὑποτροπῇ δὲ μὲ πρόστιμον μέχρι 200 δραχμῶν καὶ φυλάκισιν ἑνὸς μέχρις ἓξ μηνῶν.

Εἰς τὰς αὐτὰς ποινὰς ὑπόκεινται καὶ οἱ χρησιμοποιοῦντες ὡς καύσιμον ὕλην φυτὰ τῶν ὁποίων ἀπηγορεύθη ἡ κοπὴ ἢ ἡ ἐκρίζωσις.

Δασικαὶ Ἀστυνομικαὶ Ἀρχαί, ὡς καὶ ὑπάλληλοι Ἀγροφυλακῆς, ἐφ' ὅσον ἐξ ἀμελείας δὲν ἤθελον παρακολουθήσῃ, ἐλέγξῃ καὶ μηνύσῃ τοὺς παραβάτας, τιμωροῦνται μὲ πρόστιμον 500 δραχμῶν καὶ ἐν ὑποτροπῇ αὐξάνεται τοῦτο μέχρι τοῦ ἡμίσεος τοῦ μηνιαίου μισθοῦ.

Τὴν ἐπιβολὴν τῶν ὡς ἄνω ποινῶν ἐπιβάλλουν αἱ ἁρμόδιαι ὑπηρεσίαι προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 6.

Μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Γεωργίας διὰ Διατάγματος ὁρίζονται αἱ νόσοι καὶ οἱ ἐχθροὶ τῶν μελισσῶν καθ' ὧν ἐπιβάλλονται μέτρα προληπτικὰ καὶ κατασταλτικὰ ὑποχρεωτικὰ διὰ πάντας τοὺς μελισσοτρόφους.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ ἢ ὁμοίων Διαταγμάτων κανονίζονται καὶ τὰ τοῦ τρόπου τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων τούτων τῶν ἐκτροφέων μὴ δικαιουμένων οὐδεμιᾶς ἀποζημιώσεως.

Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων ἐν χρόνῳ καὶ τρόπῳ καθοριζομένῳ διὰ προκηρύξεων τοῦ Νομάρχου, τῇ εἰσηγήσει τοῦ Προϊσταμένου τῆς Γεωργικῆς Περιφερείας ἡ ἁρμοδία Γεωργικὴ ὑπηρεσία δαπάναις τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου προβαίνει εἰς τὴν ἐφαρμογὴν αὐτῶν.

Αἱ γενόμεναι δαπάναι βαρύνουν τοὺς μελισσοτρόφους κατὰ τὰ διὰ Διατάγματος κανονισθησόμενα, καὶ εἰσπράττονται ὡς δημόσια ἔσοδα ὑπὲρ τῶν Γεωργικῶν Ταμείων βάσει καταλόγων συνταχθησομένων ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας Γεωργικῆς ὑπηρεσίας καὶ ἐγκρινομένων ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου.

Εἰς τὰς κατὰ σμήνη ἐμφανίσεις μελισσευργῶν ἐπιτρέπεται ἡ κατὰ παρέκβασιν τῶν περὶ ὥρας Νόμων καὶ διατάξεων κυνηγεσία αὐτῶν, κατόπιν ἀδείας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ εἰς κατοικημένους χώρους τοποθέτησις μελισσιῶν ἀπαγορεύεται ἐφ' ὅσον δὲν περιφράσσονται ταῦτα μερίμνῃ τῶν μελισσοτρόφων διὰ τείχου, σανιδώματος ἢ πυκνοῦ φυσικοῦ ἢ τεχνητοῦ φράκτου ὕψους τοὐλάχιστον 2 μέτρων ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ἐδάφους.

2. Οἱ ἀνωτέρω περιορισμοὶ δὲν ἰσχύουν ἐφ' ὅσον τὰ μελίσσια τοποθετοῦνται εἰς ἀπόστασιν τοὐλάχιστον 250 μέτρων ἀπὸ κατοικημένας οἰκίας καὶ 25 μέτρων ἀπὸ τὰς δημοσίας, κοινωτικὰς ἢ ἰδιωτικὰς ὁδούς.

3. Οἱ παραβάται τῶν ἀνωτέρω διατάξεων τιμωροῦνται μὲ πρόστιμον 250 δραχμῶν ἐν ὑποτροπῇ δὲ μὲ χρηματικὴν ποινὴν 1.000 δραχμῶν ἢ φυλάκισιν μέχρι 15 ἡμερῶν.

Ἄρθρον 8.

Τὰ μεταφερόμενα καὶ τοποθετούμενα μελίσσια εἰς ἀκαλλιεργήτους ἢ δασικὰς ἐκτάσεις ἀνηκούσας εἰς τὸ Δημόσιον, Δήμους, Κοινότητας, Μονὰς καὶ νομικὰ πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου ἀπαλλάσσονται παντὸς δημοσιακοῦ ἢ κοινοτικοῦ φόρου ὡς καὶ ἐνοικίου ἐφ' ὅσον ἡ διαμονή των εἰς τοιαύτας γαίας δὲν παραταθῇ πέραν τοῦ μηνός. Διὰ τὴν πέραν τοῦ μηνὸς παραμονὴν ὁ ἐπιβληθησόμενος κοινοτικὸς φόρος καὶ τὸ ἐνοίκιον δὲν δύνανται νὰ ὑπερβῶσι τὰς δύο δραχμὰς ἐν συνόλῳ κατὰ κυψέλην ἐτησίως.

Ἄρθρον 9.

1. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγωγὴ μελισσιῶν ὡς καὶ μετσχειρισμένων κυψελῶν καὶ μελισσοκομικῶν ἐργαλείων.

Ἐξαιρετικῶς ἐπιτρέπεται ἡ εἰσαγωγὴ μελισσιῶν κατόπιν ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

2. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐκδοθησομένου μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου δύναται νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγωγὴ φυσικοῦ κηροῦ ἢ τεχνητῶν κηρηθρῶν καὶ ἄλλων μελισσοκομικῶν εἰδῶν.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ Ταμείου Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος.

Ἄρθρον 1.

Τὸ Ταμεῖον Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος διέπεται ἐφεξῆς ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 3147, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τῶν νόμων 3553 καὶ 3862 καταργουμένης πάσης σχετικῆς μὲ τὸ Ταμεῖον Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος διατάξεως τοῦ νόμου 3815 καὶ τοῦ νόμου 5105.

Ἄρθρον 2.

Μέχρι τοῦ διὰ Διατάγματος καθορισμοῦ τοῦ ποσοστοῦ καὶ τοῦ εἴδους τῆς ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος φορολογίας παραμένουσιν ἐν ἰσχύϊ αἱ ἐξῆς φορολογίαι ἐπιβληθεῖσαι δυνάμει τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ νόμου 3815, τῶν λοιπῶν καταργουμένων.

1. Ὀγδοήκοντα τοῖς ἑκατὸν (80 ο/ο) τοῦ ἰσχύοντος δημοσίου φόρου ἐπὶ τῶν ἐξαγομένων ἢ μεταφερομένων ἐκτὸς τῆς νήσου Λευκάδος ἐλαίου, πυρηνελαίου, μουργελαίου, ἐλαιῶν καὶ τῶν ἐκ τῆς βιομηχανίας αὐτῶν προϊόντων (σάπωνος).

2. Δέκα (10) λεπτὰ κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τῶν ἐκτὸς τῆς ἐπαρχίας Λευκάδος ἐξαγομένων ἢ μεταφερομένων ἐλαιοπυρήνων.

Ἐπίσης διατηρεῖται ἐν ἰσχύϊ τὸ διὰ τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 8 τοῦ νόμου 3815 περιορισθὲν εἰς 20 ο/ο τοῦ δημοσίου φόρου ποσοστὸν ὑπὲρ τοῦ Ταμείου τῆς Ἐλαίας (ν. 2805) δυνάμενον νὰ αὐξομειωθῇ συμφώνως πρὸς τὰς περὶ τοῦ Ταμείου τῆς Ἐλαίας ἰσχυούσας διατάξεις.

Ἄρθρον 3.

Ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου θὰ προσκληθοῦν αἱ σχετικαὶ διὰ τὸν διορισμὸν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου ἐνέργειαι.

Μέχρι τοῦ διορισμοῦ νέου Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 3147 ὡς ἐτροποποιήθη, τὸ Ταμεῖον Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος θὰ διοικῆται ὑπὸ τοῦ ἤδη ὑφισταμένου Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 4.

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ, μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς Λευκάδος, θὰ καθορισθῶσι τὰ τῆς διαθέσεως τῶν ὑπ' αὐτοῦ κατεχομένων κτημάτων καὶ ἐν γένει τῆς ἐξελίξεως τῶν ἔργων τὰ ὁποῖα δυνάμει τοῦ νόμου 3187 ὡς ἐτροποποιήθη δὲν δύναται νὰ ἐκτελῇ πλέον τὸ Ταμεῖον τοῦτο.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου περὶ μετατάξεως ἀξιωματικῶν εἰς τὸ ἀνώτερον τεχνικὸν προσωπικὸν τῆς Ἀεροπορίας.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ νὰ κυρώσω τὰ πρακτικὰ μέχρι τοῦ σημείου τούτου.

Ἡ Βουλὴ συναινεῖ.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ β' συζήτησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ Νόμου 5898 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 5686 κλπ.» ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς.

Γ. ΗΣΑΪΑΣ. Τὸ νομοσχέδιον ἀσφαλῶς δὲν θὰ μὲ ἔφερεν ἐπὶ τοῦ βήματος, διότι ἐκπληροῖ τὸν σκοπὸν δι' ὃν κατετέθη ἐὰν δὲν ὑπεβάλλετο ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς μία τροπολογία, ἡ ὁποία ἀνατρέπει ἄρδην τὴν βάσιν τοῦ Νομοσχεδίου. Διὰ τῆς τροπολογίας αὐτῆς βίζονται ὡρισμένα προνόμια εἰς ὡρισμένην βιομηχανίαν καὶ ἀδικεῖται ἄλλη βιομηχανία. Ἀμελέων τὸν λόγον ὅπως ἀντικρούσω τὴν τροπολογίαν αὐτήν, ἐπιτρέλω καθήκον ὡς ἐκπρόσωπος τῆς πόλεως τοῦ Πειραιῶς, τῆς ὁποίας ἡ βιομηχανία θίγεται εἰς σημεῖον, καθ' ὃ προβληματικὴν τὴν πρόοδον τοῦ Πειραιῶς καὶ αὐτοῦ τοῦ Λιμένος. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ Πειραιεὺς συγκεντρώνει τὰ 2/3 τῆς ἐν γένει βιομηχανίας. Ἐὰν δὲ θιχθῇ ἡ βιομηχανία, καὶ οἱ λοιποὶ κλάδοι θὰ ὑποστοῦν τὰς συνεπείας καὶ αὐτὴ ἡ ναυτιλία ἀκόμη. Καὶ ἐὰν παρ' ἐλπίδα ἡ τροπολογία γίνῃ δεκτή, τὸ Νομοσχέδιον ἐκφεύγει τῶν στενῶν ὁρίων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ καταλαμβάνει εὐρύτατα ἐπίπεδα θίγοντα ὁλόκληρον τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν τοῦ τόπου. Τὸ τί δίδει ἡ τροπολογία εἰς ὡρισμένην βιομηχανίαν μεταφράζεται εἰς ἀριθμοὺς περὶ τὰ 0,50 κατ' ὀκᾶν σίτου. Καὶ βεβαίως ἡ ἐνίσχυσις τῶν κυλινδρομύλων τῆς ἐνδοχώρας θὰ ἦτο δικαιολογημένη, ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ δοθῇ εὐθηνότερος ἄρτος εἰς τοὺς χωρικούς, ἀλλὰ τοῦτο δὲν θὰ συμβῇ, διότι τὴν διαφορὰν θὰ καρποῦνται αἱ μεγάλαι βιομηχανίαι. Διὰ τῆς τροπολογίας τὸ προνόμιον ἐκτείνεται εἰς τοὺς κυλινδρομύλους Θεσσαλονίκης, Βόλου, Στυλίδος ἐνῷ ἀντιθέτως ἀδικοῦνται οἱ κυλινδρομύλοι Πειραιῶς, Σάμου, Πατρῶν κλπ. Ἡ ἀλευροβιομηχανία ἐν Πειραιεῖ ἠνερώθη, διότι ὁ Πειραι-

εὐς εἶναι κόμβος ὅλων τῶν συγκοινωνιῶν καὶ ἀφετηρία καὶ αὐτῆς τῆς φορτηγοῦ ναυτιλίας. Ἐπίσης ὁ Πειραιεὺς εἶναι τροφοδότης καὶ τραπεζίτης τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος. Ἐὰν δὲ ὑγιεῖ ὁ κλάδος τῆς βιομηχανίας αὐτῆς, θὰ ἔχει μεγάλον ἀντίκτυπον.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Θὰ ἐδέχεσθε οἱ κυλινδρόμυλοι τῆς ἐνδοχώρας νὰ ἀγοράζουν εἰς τὴν αὐτὴν τιμὴν μὲ τοὺς Πειραιῶτας ; Σκοπὸς τοῦ Νομοσχεδίου εἶναι ἡ προστασία τοῦ σίτου ἀλλὰ καὶ τῶν κυλινδρομύλων τῆς ἐνδοχώρας.

Γ. ΠΣΑΡΑΣ. Ἂς ἐνισχυθοῦν αὐτοὶ ἀλλ' ὄχι οἱ κυλινδρόμυλοι τῶν μεγάλων λιμένων. Ἡ ἀλευροβιομηχανία Πειραιῶς ἔχει ἐγκαταστάσεις 400 ἑκατομμυρίων, τὰ δὲ κεφάλαιά της τὰ ὁποῖα εἶναι ἐν κινήσει ἀνέρχονται εἰς 200 ἑκατομμύρια· χρησιμοποιεῖ ἄνω τῶν 600 ὑπαλλήλων παραλλήλως δὲ ἐργάζεται ἡ ἑταιρεία μεταφορῶν διαθέτουσα 150 σωφὲρ καὶ ὑπαλλήλους. Ἀποτελεῖ λοιπὸν ἐθνικὸν κεφάλαιον καὶ ἂν θιχθῇ εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀναγκασθῇ νὰ σταματήσῃ τὰς ἐργασίας της, θὰ ἔχῃ σοβαρὸν ἀντίκτυπον τὸ πρᾶγμα. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων καὶ ὁ ὀργανισμὸς τοῦ Λιμένος Πειραιῶς εἰσπράττει μεγάλα ποσὰ ἀπὸ τὴν ἀλευροβιομηχανίαν καὶ ὁ Δῆμος Πειραιῶς ἐν συνόλῳ 35 ἑκατομμύρια. Λέγουν οἱ κυλινδρόμυλοι τῆς ἐνδοχώρας ὅτι τὸ σιτάρι εἶναι διπλό των καὶ δι' αὐτὸ θέλουν τὸ προνόμιον. Ἀλλὰ μήπως οἱ κυλινδρόμυλοι τοῦ Πειραιῶς δὲν ἠμποροῦν νὰ φέρουν σῖτον ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ὁ ὁποῖος στοιχίζει ὀλιγώτερον ; Τὸ νομοσχέδιον ἄνευ τῆς τροπολογίας ἐκπληροῖ ἀπολύτως καὶ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως τὸν προορισμόν του καὶ εἶναι ἄξιος συγχαρητηρίων ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας. Ἴσως νὰ ἔχῃ μερικὰς ἐλλείψεις καὶ δι' αὐτὸ υἱοθετῶ τὰς ὑποβληθείσας ὑπὸ συναδέλφων μου ἐκ Πειραιῶς τροπολογίας. Παρακαλῶ δὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν τοῦ ὁποίου ὅλοι ἀναγνωρίζομεν τὸ ἀνορθωτικὸν ἔργον νὰ τὰς δεχθῇ.

Ὁ κ. Γ. ΚΡΙΜΠΑΣ ὑποβάλλων τροπολογίαν εἰς τὸ δον ὄρθρον λέγει ὅτι πολλοὶ ἰατροὶ τῶν χωρίων παρέχουν τὰς ὑπηρεσίας των καὶ φάρμακα ἀντὶ τοῦ πρωτογόνου μέσου τῆς παροχῆς σίτου. Κατὰ τὴν τροπολογίαν θὰ ὑποχρεοῦται ἡ Κ.Ε.Π.Ε.Σ. νὰ παραλαμβάνῃ σῖτον τὸν ὁποῖον δίδουν οἱ χωρικοὶ εἰς τοὺς ἰατρούς.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Εἰς τὸ νομοσχέδιον ὑπάρχουν δύο ἐκθέσεις τῆς ἐπιτροπῆς, τοῦ κ. Ἀντωνοπούλου ἐκ μέρους τῆς πλειοψηφίας καὶ τοῦ κ. Εὐελπίδη ἐκ μέρους τῆς μειοψηφίας. Εἶμαι ὑποχρεωμένος ἐπειδὴ κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον πρόσκειμαι εἰς τὰς ἀπόψεις τῆς μειοψηφίας νὰ ὑποστηρίξω τὰς ἐν τῇ ἐκθέσει αὐτῆς γνώμας. Τὴν συγκέντρωσιν σίτου διὰ τῶν συνεταιρισμῶν θεωροῦμεν ὡς σταθμὸν μεταβατικὸν διὰ νὰ φθάσωμεν εἰς τὸ μονοπώλιον ἀχι κρατικὸν ἀλλὰ εἰς μονοπώλιον δι' ἱδρύσεως αὐτονόμου ὀργανισμοῦ. Εἰς μονοπώλιον σίτου μὲ κατάργησιν ἂν θέλετε τοῦ δασμοῦ, ἐκτὸς ἂν ὁ δασμὸς ἔχει σκοπὸς μόνον ταμιευτικούς. Τὸ μονοπώλιον θὰ διαχειρισθῇ καὶ τὸν ἔξωθεν εἰσαγόμενον σῖτον καὶ τὸν ἐγχώριον, καὶ θὰ κατορθώσῃ ὥστε καὶ τὴν σιτοπαραγωγὴν τοῦ τόπου νὰ προστατεύσῃ καὶ εἰς τὰς ἐργαζομένας τάξεις νὰ ἐξασφαλίσῃ φθηνότερο ψωμὶ διὰ τῆς μέσης τιμῆς τοῦ ξένου καὶ τοῦ ἐγχωρίου σίτου. Ὁ θεσμὸς τῆς συγκεντρώσεως ἐφαρμοζόμενος ἀπὸ τὸ 1927 προσέφερε πολλὰς ὑπηρεσίας εἰς τὸν γεωργικὸν κόσμον, ὅστις πρὸ τῆς συγκεντρώσεως ἔπιπτε θῦμα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ μεγάλου ἐμπορίου καὶ τῆς ἀλευροβιομηχανίας. Πρέπει νὰ ὁμολογήσω ὅτι ἡ παροῦσα Κυβέρνησις, πρώτη αὐτὴ παραχωρήσασα τὸ δικαίωμα τῆς συγκεντρώσεως εἰς τὰς ἑνώσεις γεωργικῶν συνεταιρισμῶν, ἐσημείωσε σταθμὸν εὐεργετικόν, διότι ἐκτοπίζει τὰς γενικὰς ἀποθήκας καὶ ἐμπιστεύεται τὴν συγκέντρωσιν εἰς τοὺς ἰδίους παραγωγούς. Ἀλλ' ἤδη ἀντιλαμβάνομαι ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐνέμισεν ὅτι ἐπροχώρησε κάπως περισσότερον εἰς τὴν συνεταιρικήν της πολιτικὴν καὶ ἤδη σημειώνει μερικὰ βήματα πρὸς τὰ ὀπίσω.

Ἐντεῦθεν ἐγεννήθησαν μερικαὶ παρεξηγήσεις μεταξὺ τῶν συνεταιριστικῶν ὀργανώσεων καὶ τῆς Κυβερνήσεως τὰς ὁποίας ἐπιθυμῶ νὰ ἄρω καὶ ἐλπίζω νὰ τὸ κατορθώσω. Προκατοβολικῶς πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ παραχώρησις τῆς συγκεντρώσεως εἰς τὰς ἑνώσεις συνεταιρισμῶν καὶ ὄχι εἰς τὰς γενικὰς ἀποθήκας ἔχει καὶ τὸ πλεονέκτημα τὰ κέρδη ἐκ τῆς φύρας τοῦ σίτου καὶ τοῦ ἀποβάρου τῶν σάκκων νὰ μένουν ὑπὲρ τῆς ἑταιρείας τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Πρόκειται δὲ περὶ σημαντικοῦ ποσοῦ διότι ἡ φύρα εἶναι περίπου 1o|o καὶ τὸ ἀπόβαρον 50—100 δραχμ. κατὰ σάκκον καὶ δύναται τὸ ποσὸν αὐτὸ μὲ συγκέντρωσιν τῶν 80 ἑκατομμ. σάκκων νὰ φθάσῃ εἰς τὰ 2—3 ἑκατομμύρια δραχμῶν σίτου. Τρία σημεῖα εἶναι ἐκεῖνα τοῦ γεννοῦν τὰς παρεξηγήσεις. Ἐνῷ πέρυσιν ἐγένετο ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τοὺς συνεταιρισμοὺς ἡ συγκέντρωσις τοῦ σίτου, ἤδη διὰ τοῦ νομοσχεδίου γίνεται λόγος περὶ συνεταιρικῶν ὀργανώσεων, δηλαδὴ νὰ εἶναι δυνατὴ ἡ συγκέντρωσις καὶ διὰ τῶν μεριμνωμένων συνεταιρισμῶν ἀντὶ τῆς δευτεροβαθμίου ὀργανώσεως. Εἶμαι ἀπὸ τοὺς πιστεύοντας εἰς τὸ μέλλον τῆς ἰδέας τοῦ συνεταιρισμοῦ, εἶμαι ἀπὸ τοὺς ὁπαδοὺς τοῦ Ζὶδ ὁ ὁποῖος λέγει ὅτι ὁ συνεταιρισμὸς εἶναι προωρισμένος νὰ ἀνικατασταθῇ ὑπὸ τὸν χρεωκοπήσαντα καπιταλισμὸν καὶ τὸν μὴ κατορθοῦντα νὰ ἐπικρατήσῃ σοσιαλισμόν. Μὲ τοιαύτην προοπτικὴν ἐγὼ βλέπω τὸ μέλλον τῶν συνεταιρισμῶν. Διὰ τοῦτο θὰ ἤθελα ἐπειδὴ πέρυσι ἐγένοντο μεγάλα βήματα πρὸς τὰ ἐμπρός, νὰ μὴ γίνῃ ἐφέτος ἀπισθοδρόμησις ἡ ὁποία θὰ ἐθεμελιοῦτο ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν συνεταιρισμένων ὡς μετάνοια τῆς Κυβερνήσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐκάμαμε πέρυσι μίαν δοκιμήν.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Δοκιμὴν ὅμως ἡ ὁποία ἐπέτυχεν. Ὅταν ἐφηρμόσθη τὸ πρῶτον ἡ συγκέντρωσις τὸ 1927 συνεκεντρώθησαν 2 ἑκατομ. δράβων, τὸ 1928 6 ἑκατομ., τὸ 1929 10 ἑκατομ., τὸ 1930 19 ἑκατ., τὸ 1931 29 ἑκατ. τὸ 1932 59 ἑκατ., τὸ 1933 διὰ τῶν συνεταιρισμῶν 170 ἑκατ. ὀκ. σίτου. Εἰς τὴν Λάρισαν καὶ τὴν Θεσσαλίαν ὁλόκληρον τὸ 1928 συνεκεντρώθησαν 2 ἑκατομ. περίπου, τὸ 1928 5.500.000, τὸ 1929 5.300.000, τὸ 1930 8.800.000, τὸ 1931 10.100.000. Τὸ 1932 22.400.000, τὸ 1933 78.000.000 ὀκ. σίτου. Τεραστία ἡ διαφορὰ καὶ ὁ ἄθλος αὐτὸς ὀφείλεται εἰς τὰς ἑνώσεις τῶν συνεταιρισμῶν. Καὶ δι' αὐτὸ ζητῶ ὅπως καὶ διὰ τοῦ Νομοσχεδίου καθιερωθῇ ἡ ὑποχρεωτικὴ παραχώρησις τῆς συγκεντρώσεως εἰς τὰς ἑνώσεις τῶν συνεταιρισμῶν. Ὡς πρὸς τὸν ἔλεγχον τὸν ὁποῖον θεσπίζει τὸ ἄρθρον 2 τοῦ νομοσχεδίου εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπὴν ἐξήγησα ὑπὲρ αὐτοῦ, διότι φρονῶ ὅτι ὅσοι ἀσκοῦν πολιτικὴν ἐξουσίαν ἢ οἰκονομικὴν διαχείρισιν ὀφείλουν νὰ ὑπόκεινται εἰς ἄγρυπνον ἔλεγχον. Ἀλλ' ἐφ' ὅσον ἤδη ἑνώσεις συνεταιρισμῶν δεχόμενοι τὸν ἔλεγχον ζητοῦν ὅπως αὐτὸς ἀσκηθῇ διὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἤτις εἶναι διὰ τοὺς συνεταιρισμοὺς ἡ φυσικὴ ἐποπτικὴ ἀρχή, ἐξέφρασα ὅπως ὁ ἔλεγχος ἀσκεῖται διὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, καὶ εἰς τὸν κλάδον τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου. Ἄλλο ἐπίμαχον σημεῖον εἶναι ἡ τιμὴ τοῦ συγκεντρωθησομένου σίτου. Τὸ Νομοσχέδιον ὁρίζει ἤδη ὅτι τὰ ἔξοδα μεταφορᾶς θὰ βαρύνουν ἀχι τὴν καταναλωτὴν ἀλλὰ τὴν παραγωγήν. Φοβοῦμαι ὅτι ἂν ψηφισθῇ ἡ διάταξις ὡς ἔχει θὰ ἐλαττωθῇ ἡ τιμὴ τοῦ σίτου κατὰ 80 περίπου λεπτὰ κατ' ὀκάν. Ἀντὶ ἐλαττώσεως τονίζω ὅτι, ἡ τιμὴ τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου ἂν δὲν αὐξηθῇ ἀπὸ τὴν τυχὸν ὑπερτίμησιν τῶν ξένων σιτηρῶν, πάντως πρέπει νὰ παραμείνῃ τοὐλάχιστον ὅση ἦτο ἡ περυσινή, ἵνα ἀνακτυφίσωμεν τὸν ἀγροτικὸν κόσμον. Ἄλλως τε ὁ τελευταῖος λίθος φοβοῦμαι μήπως ἠλάττωσεν ἐπαισθητῶς τὴν ἐσοδείαν τὴν ὁποίαν ἀνεμέναμεν. Ἄλλο ἐπίμαχον σημεῖον εἶναι ἡ κυριότης τῶν ἀποθηκῶν. Ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἐδέχθη πέρυσι πρότασιν τῆς ἑνώσεως συνεταιρισμῶν Λαρίσης ὅπως ἀπὸ τὴν τιμὴν τοῦ σίτου κρατοῦνται 10 λεπτὰ κατ' ὀκὰν ἵνα χρησιμεύσουν δι' ἔγερσιν ἀποθηκῶν. Ἐνῷ δὲ πέρυσι διὰ τοῦ νόμου 5686 ρητῶς ὁρίζεται ὅτι ἡ κυριότης τῶν οὕτω ἱδρυθησομένων ἀποθηκῶν ἀνήκει εἰς τὰς οἰκείας ἑνώσεις συνεταιρισμῶν, ἤδη διὰ τοῦ νομοσχεδίου ὁρίζεται ὅτι ἡ κυριότης τῶν ἀποθηκῶν τούτων θέλει ἐν καιρῷ ἀποδοθῇ εἰς τὰς οἰκείας ἑνώσεις τῶν συνεταιρισμῶν. Κάμνομεν καὶ ἐδῶ τρία βήματα πρὸς τὰ ὀπίσω.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Εἰς τὴν οὐσίαν τὸ ἴδιο εἶναι. Ἡ κυριότης θ' ἀνήκει εἰς τὰς ἑνώσεις συνεταιρισμῶν, αἱ ὁποῖαι ἔχουν καὶ τὴν χρῆσιν.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ἀφοῦ ἡ Κυβέρνησις δὲν διαφωνεῖ οὐσιαστικῶς, ἂς συμφωνήσῃ καὶ τυπικῶς καὶ ἂς μείνῃ ἐν ἰσχύϊ ἡ διάταξις τοῦ νόμου 5686 ὥστε νὰ λείψουν αἱ παρεξηγήσεις τῶν ἑνώσεων συνεταιρισμῶν.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Ἀλλ' ὑπάρχουν καὶ μεριμνωμένοι γεωργοί.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ ἀεροπλάνου, ἡμεῖς δὲν θὰ μείνωμεν μὲ τοὺς ἀραμπάδες. Οἱ μεμονωμένοι γεωργοὶ θὰ εἰσέλθουν εἰς τοὺς συνεταιρισμοὺς διότι θὰ ἔχουν συμφέρον ἐφ' ὅσον θὰ ὠφέλουν πλεονεκτήματα εἰς τὰς ὀργανώσεις των. Καὶ ἴδετε ἀποθῆκαι τῶν ἑνώσεων συνεταιρισμῶν νὰ συλλέγουν διὰ ἀναποθήκευσιν φασολίων, σησαμίων καὶ ἄλλων καρπῶν τῶν μεμονωμένων γεωργῶν, ἐφ' ᾧ εὕρουν συμφέρον νὰ διατεθοῦν εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ ἐπομένως καὶ οἱ μεμονωμένοι γεωργοὶ ἔχουν ἄμεσον συμφέρον ἀπὸ τὰς ἀποθήκας τῶν ἑνώσεων συνεταιρισμῶν. Ἄλλο θέμα εἶναι μία εὐρυτέρα ἐκπροσώπησις τοῦ συνεταιρισμένου γεωργικοῦ κόσμου εἰς τὸ συμβούλιον τῆς Κ.Ε.Π.Ε.Σ. Ἀλλὰ πάντως εὑρίσκω ὅτι ἡ Κυβέρνησις ὀφείλει νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰς ἀξιώσεις τῶν ἑνώσεων συνεταιρισμῶν εἰς τὰ ἐπίμαχα σημεῖα τὰ ὁποῖα ἀνωτέρω ἀνέπτυξα. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, μοῦ παρετήρησεν ὅτι αἱ διαφωνίαι δὲν φαίνονται οὐσιαστικαί, τόσον τὸ καλλίτερον νὰ ἐπέλθῃ καὶ τυπικὴ συμφωνία, ὥστε ἡ Κυβέρνησις τῆς ὁποίας πολλάκις ἐχω ἐξάρει τὴν γεωργικὴν πολιτικήν συνεχῶς ἄνευ διστογμῶν καὶ τὴν συνεταιριστικὴν πολιτικήν ποὺ ἔχει ἐγκαινιάσῃ ἀπὸ πέρυσι, κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῶν Φιλελευθέρων, ἤτις εἶχε λάβῃ σκληρὰ νομοθετικὰ μέτρα ἐναντίον τῶν γεωργικῶν συνεταιριστικῶν ὀργανώσεων, διὰ λόγους καθαρῶς πολιτικούς.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Δὲν πρέπει νὰ πολιτεύωνται οἱ συνεταιρισμοί.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Πολιτικὴ δὲν σημαίνει ἱκανοποίησιν προσωπικῶν βλέψεων. Πολιτικὴ σημαίνει ἐπιδίωξιν ἱκανοποιήσεως ὁμαδικῶν συμφερόντων τῶν κοινωνικῶν τάξεων. Καὶ ἐφ' ὅσον αἱ συνεταιριστικαὶ ὀργανώσεις ἐπιδιώκουν νὰ ἀπαλλάξουν τὴν παραγωγὴν καὶ τὴν κατανάλωσιν ἀπὸ τὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ μεγάλου κεφαλαίου καὶ ἐφ' ὅσον εἰς τὴν πολιτικὴν των αὐτὴν θὰ εὕρουν ἀντιμετώπους τὸ μεγάλο ἐμπόριον καὶ τὴν μεγάλην βιομηχανίαν, εἶναι φυσικὸν καὶ ὀφειλόμενον καὶ οἱ συνεταιρισμένοι ἀγρόται νὰ εἰσέλθουν εἰς τὴν αἴθουσαν αὐτὴν διὰ νὰ ἐπιβάλλουν τὴν πραγματοποίησιν τῶν ἰδικῶν των συμφερόντων καὶ ἰδεῶν. (Νεύρικοσήματα).

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Δὲν εἶναι δικαιολογημένον εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ μὴ γίνωνται ἀσφαλίσεις.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Εἰς τὴν Γαλλίαν οἱ συνεταιρισμοὶ ὑφίστανται ἀπὸ τοῦ 1865, οἱ δὲ τυροκόμοι τῆς Γαλλίας διὰ τῶν συνεταιρισμῶν των πωλοῦν τὸ ἐμπόρευμά των εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Κύριοι Βουλευταὶ καὶ πέρυσιν ὡς ἐκπρόσωπος παραγωγικῶν τάξεων ἐξέφρασα τὴν εὐγνωμοσύνην μου πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἰδιαιτέρως πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας διὰ τὰ εὐεργετικὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἐλάβεν ὑπὲρ τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου καὶ ὄχι μόνον διὰ νεμοθετημάτων ὥθησε πρὸς τὴν πρόοδον τὸν παραγωγικὸν κόσμον, ἀλλὰ καὶ τὸ ζήτημα τῶν συνεταιρισμῶν ἐκανόνισε κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε ἡ προκάτοχος Κυβέρνησις οὐδὲ κατ' ὄνειρον κἂν ἐσκέφθη νὰ κανονίσῃ καθ' ὁμοιον τρόπον τὸ ζήτημα τῶν συνεταιρισμῶν. Ἡ Κυβέρνησις ὡς πρόγραμμά της ἔχει, πᾶν ἐκ τῆς παραγωγῆς προερχόμενον νὰ περιέρχεται εἰς χεῖρας τοῦ παραγωγοῦ. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὡρισμένοι συνεταιρισμοὶ ἐπέτυχον τοῦ σκοποῦ των, ἀλλὰ πολλοὶ τούτων ἀπέτυχον διότι ὡς σκοπὸν εἶχον τὴν πολιτικολογίαν καὶ τοὺς ἐκβιασμούς. Δὲν εἶμαι σύμφωνος ὅτι ἡ ἐπιτήρησις τῶν συνεταιρισμῶν πρέπει νὰ ἀνατεθῇ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν. Εἶναι ἀνάγκη τὰ μάτι τοῦ Κράτους νὰ ἐπιβλέπῃ τοὺς συνεταιρισμοὺς καὶ διὰ τοῦτο εἶμαι ἀπολύτως σύμφωνος μὲ τὴν διάταξιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ τούτου.

Τὰς ἀπόψεις τοῦ κ. Πσαρᾶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ δεχθῶ· ἐφόσον θέλει ὅπως ὅλη ἡ κίνησις μεταφερθῇ εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ μόνον.

Συνεχίζων ὁ κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ἀναπτύσσει τροπολογίαν του τονίζων ὅτι ἐκ τῆς παραδοχῆς αὐτῆς ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ οἱ ἀλευροβιομήχανοι Πειραιῶς οὔτε κἂν θὰ αἰσθανθοῦν καὶ ὑπέρογκα ζημίας ἐφόσον ἡ ὑπαρξίς των δὲν ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν ἐγχώριον σῖτον ἀλλὰ ἀπὸ τὸν σῖτον τοῦ ἐξωτερικοῦ. Κατὰ τὴν γνώμην μου εἶναι σοφὸν ἡ ἔδρυσις μύλων εἰς Πειραιᾶ. Ἂν ἡ τροπολογία μου ἐπεβάρυνε τὴν καταναλώσαν ἐγὼ δὲν θὰ τὴν ὑπέβαλλα, τοὐναντίον φέρει αὕτη ὠφέλη εἰς τὴν καταναλώσαν. Μήπως ἐπιλέγει ἡ ἀκτοπλοΐα δὲν θὰ ἐργάζετο, μήπως οἱ σωφὲρ καὶ οἱ ἐργάται λιμένος δὲν θὰ ἐργασθοῦν ἐὰν ἀντὶ τοῦ σίτου μεταφέρουν ἄλευρα ; Ἀλλὰ δὲν ἐνδιαφέρει κυρίως Βουλευταὶ τοὺς ἀλευροβιομηχάνους Πειραιῶς τὸ ποσὸν τῆς καταναλώσεως, ἐκεῖνο ποὺ τοὺς ἐνδιαφέρει εἶναι νὰ κλείσουν τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας ἵνα ἔχουν εἰς χεῖράς των ἅπασαν τὴν ἐργασίαν. Ἀλλὰ ἐὰν θὰ μειωθῶν, κατὰ ὀλίγα χιλιόδραχμα, τὰ ἀμύθητα κέρδη των δὲν θὰ χαθῇ καὶ ὁ κόσμος ἐφόσον θὰ ὠφεληθοῦν οἱ παραγωγοί. Ὅταν δὲν ὑπάρχει παραγωγὴ καὶ ἡ ἐνδοχώρα πεινᾷ οἱ ἀλευροβιομήχανοι Πειραιῶς ἀλέθουν σιτάρι καὶ πωλοῦν τὸ ἄλευρον εἰς τὴν ἐνδοχώραν ἀκριβώτερον ἀπὸ τὸν Πειραιᾶ. Ἴσως διατί, κύριοι Βουλευταί, δὲν συμφωνῶ μὲ τὸν κ. Πσαρᾶν ὅστις θέλει τὸν Πειραιᾶ ὡς καρδιὰ διὰ νὰ διοχετεύεται ἀπὸ τὰς φλέβας τῶν παραγωγῶν τὸ αἷμα εἰς αὐτήν. Καταλήγων ὁ κ. Νικολαΐδης τονίζει ὅτι ἡ τροπολογία του διευκολύνει κατὰ 20 ὁλόκληρα ἑκατομμύρια τὴν κατανάλωσιν καὶ συνιστᾷ ὅπως γίνῃ δεκτή.

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ. Ὁ ἐκ Λαρίσης κ. Συνάδελφος σᾶς ἐξέθεσε διὰ μακρῶν τὴν ἀδικίαν ἥτις προσγίνεται εἰς τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας. Ἡ αὐτὴ ἀδικία γίνεται εἰς τοὺς ἀλευροβιομηχάνους τοῦ Βόλου. Καὶ εἰς μὲν τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας ἀναγνωρίζεται τοὐλάχιστον ἡ ἀρχὴ τῆς προσγιγνομένης ἀδικίας, ἐφόσον ἐπιβάλλεται ποσοστὸν κυμαινόμενον μεταξὺ 15 καὶ 10 λεπτῶν, εἰς τοὺς μύλους ὅμως τοῦ Βόλου δὲν γίνεται δεκτόν. Τὴν βάσιν τῶν σκέψεών μου τὰς ἐξέθεσα ἐπανειλημμένος καὶ ἐπανέλαβεν καὶ αὐτὴν καὶ ὁ προλαλήσας συνάδελφος. Θὰ ἀπαντήσω μόνον ἐπὶ τῶν ἀντιρρήσεων ἃς προβάλλετε. Μᾶς λέγετε νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ τὸν ἐξωτερικὸν σῖτον. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸν τὸν ἀγοράζομεν ἐν Βόλῳ εἰς τιμὴν μεγαλυτέραν τῆς τοῦ Πειραιῶς, διότι δὲν ἠδυνάμεθα νὰ φέρωμεν ὁλόκληρα φορτία εἰς τὸν Βόλον ἐπειδὴ συνήθως οὗτος μᾶς ἐπιναύλου. Μᾶς λέγετε ὅτι πέρυσιν ἠγοράσαμεν σῖτον εὐθηνότερον ἀπὸ τὴν ἐλευθέραν ἀγοράν. Ἀλλὰ μήπως καὶ οἱ Πειραιεῖς δὲν δύνανται νὰ πράξουν τὸ ἴδιον ; Ἄλλωστε ὅτι συνέβη πέρυσι δὲν πρόκειται νὰ ἐπαναληφθῇ καὶ ἐφέτος, διότι ὁ παραγωγὸς ἐβεβαιώθη πλέον ὅτι ἡ Κ.Ε.Π.Ε.Σ. θὰ ἀπορροφήσῃ ὁλόκληρον τὴν παραγωγήν. Συνεπῶς μὲ σῖτον ἐξωτερικὸν ἀκριβώτερον ἀφ' ἑνὸς καὶ ἄνευ σίτου ἀφ' ἑτέρου ἐσωτερικοῦ ἡ ἀλευροβιομηχανία Βόλου ἀπειλεῖται νὰ κλείσῃ. Σᾶς παρακαλῶ λοιπόν, κύριε Ὑπουργέ, νὰ δεχθῆτε τὴν τροπολογίαν διὰ νὰ ἀποδοθῇ τὸ δίκαιον. Προσθέτω ὅτι καὶ ἡ κατανάλωσις τοῦ Βόλου δικαιοῦται εἰς τιμὴν σίτου καὶ ψωμιοῦ εὐθηνοτέραν, ἐφόσον οὕτος παράγεται εἰς τὸν τόπον. Καὶ εἶμαι βέβαιος κύριε Ὑπουργέ, ὅτι θὰ ἀποδώσητε τὴν δικαιοσύνην καταργοῦντες τὸ ὑπάρχον προνόμιον τῶν μύλων τοῦ Πειραιῶς.

Ι. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Ὅτι ὁ θεσμὸς τῆς συγκεντρώσεως σίτου ὠφέλησε τὴν παραγωγήν, οὐδεμία ὑπάρχει ἀντίρρησις, ἀλλ' ὅτι τὸ μέτρον εἶναι προσωρινὸν ἐφόσον δὲν λύει τὸ ζήτημα τοῦ νὰ φάγῃ ὁ κοσμάκης εὐθηνότερον ψωμί ἐπίσης δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ἀντίρρησις.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Δὲν εἶναι καθόλου προσωρινόν.

Ι. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΣΟΣ. Εἶμαι τῆς γνώμης ὅτι ἡ σημερινὴ

Κυβέρνησις ἔπρεπε νὰ χωρήσῃ εἰς ριζοσπαστικωτέραν λύσιν τοῦ ζητήματος διὰ τῆς καθιερώσεως τῆς μονοπωλήσεως τοῦ σίτου. Ὁ θεσμὸς αὐτὸς θὰ μᾶς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ ἕνα κόσμον ὁ ὁποῖος ἔχει συμφέρον νὰ διατηρῇ τὸ ψωμὶ ἀκριβό. Ἴσως νὰ μὴ εἶναι αὐτὴν τὴν στιγμὴν ὁ κατάλληλος καιρός, ἀλλὰ διαφωνῶ μὲ τὸν κ. Χατζηγιάννην ὅσον ἀφορᾷ τὴν σύστασιν Αὐτονόμου Ὀργανισμοῦ σίτου. Ὁ θεσμὸς τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου ὑπεστήριξε πράγματι τὰς πλουτοπαραγωγικὰς τάξεις τῆς χώρας. Διαφωνῶ ὅμως εἰς ἕνα σημεῖον, ὅτι προστατεύονται σκανδαλωδῶς οἱ μεγάλοι ἀλευροβιομήχανοι τῶν μεγάλων λιμένων, οἱ ὁποῖοι ἐκφράζουν εὐχὰς ὑπὲρ τῆς εὐημερίας τῶν ἀλευροβιομηχάνων τῆς ἐνδοχώρας, ἀλλὰ ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ μὴ θιγοῦν τὰ παράπαν τὰ συμφέροντά του. Πάντως δὲν εἶναι ἀληθὲς ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου προστατεύονται οἱ ἀλευροβιομήχανοι τῆς ἐνδοχώρας. Καὶ ὅπως, κύριε Ὑπουργέ, οἱ παραγωγοὶ προϊόντων ἄλλων περιφερειῶν τρώγουν εὐθηνὰ τὰ προϊόντα αὐτά, ἔχομεν καὶ δικαίωμα καὶ ἡμεῖς οἱ ἀστοὶ νὰ τρῶμε τὸ καρβέλι φθηνότερο. Συμφωνῶ ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ δεχθῇ ὁ κ. Ὑπουργὸς τὴν τροπολογίαν, ὅπως ἐκπίπτει ἀνάλογον ποσόν, διὰ τοὺς ἀλευροβιομηχάνους τῆς ἐνδοχώρας. Καὶ συμφωνῶ μὲ τὸν κ. Ἡσαΐαν νὰ μὴ κάμωμεν προνομιοῦχα τὰ ἄλλα λιμάνια εἰς βάρος τοῦ Πειραιῶς. Πρέπει νὰ ἀπαλειφθῇ ἐξ ἄλλου μία φράσις «κατὰ μέσον ὅρον», διότι δημιουργεῖ προνομιούχους ἀλευροβιομηχάνους τῆς ἐνδοχώρας. Ἀναφέρει ἀκολούθως τὰς δυσχερείας τὰς ὁποίας συνήντησεν ἡ κτηνοτροφία καὶ συνιστᾷ ὅπως γίνῃ δεκτὴ ἡ τροπολογία. Συμφωνῶ, λέγει, μὲ τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν στάσιν της ἐναντι τῆς Ἑνώσεως τῶν Συνεταιρισμῶν. Ἐπιβραβεύομεν τοὺς γεωργοὺς διὰ νὰ παίρνουν μεγάλους μισθοὺς οἱ διάφοροι ἀγροτοπατέρες, οἱ ὁποῖοι πολιτεύονται καὶ ζητοῦν νὰ τοὺς δώσωμεν τὴν συγκέντρωσιν. Ἐὰν ἀφεθῇ ἐλεύθερον τὸ ἐμπόριον τῶν ἄλλων εἰδῶν, τότε νὰ τοὺς δώσωμεν. Ἔχει δικαίωμα τὸ Κράτος τὸ ὁποῖον προστατεύει τὸν σιτοπαραγωγόν, νὰ τοῦ εἴπῃ ὅτι θὲν θὰ πολιτεύεται. Κανεὶς συνεταιρισμὸς δὲν ἐκτελεῖ τὸν προορισμόν του ὅπως οἱ συνεταιρισμοὶ τῶν ἄλλων χωρῶν. Συγχαίρω τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὸ τέλειον νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον ἔφερεν ἐνώπιον ἡμῶν, εὔχομαι δὲ νὰ εὑρεθῶ εἰς θέσιν νὰ συγχαρῶ τὴν κυβέρνησιν καὶ αὖθις ἂν θελήσῃ νὰ ἐφαρμόσῃ τὸ μονοπώλιον τοῦ σίτου.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Διαμαρτύρομαι ἐναντίον ὅσων ἐλέχθησαν παρὰ τοῦ προλαλήσαντος συναδέλφου ἐναντίον τῶν Συνεταιρισμῶν. Αὐτὰ λέγονται ἴσως, διότι ὁ συνάδελφος εἶναι ἐπηρεασμένος ἀπὸ τοπικοὺς λόγους ἢ ἀπὸ ἀνθρώπους οἱ ὁποῖοι ἀγνοοῦν τὰ πράγματα. Φαίνεται δὲ ὅτι ὁ κ. συνάδελφος διερμήνευσε τὰς ἐνδομύχους σκέψεις τῶν παρόντων Βουλευτῶν, διότι κατεχειροκροτήθη. Φαίνεται ὅτι ὑπάρχει κάποιος ἐνδόμυχος φόβος.

Φοβᾶσθε τὰς Ἑνώσεις αἱ ὁποῖαι ἔχουν λαμπρὰν δρᾶσιν εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Καυχῶμαι δὲ ὅτι προέρχομαι ἀπὸ τὰ στελέχη τῶν Συνεταιρισμῶν.. Ἡ δρᾶσις τῶν Συνεταιρισμῶν ὑπῆρξε τόσον λαμπρὰ ὥστε δὲν ἠμπορεῖτε σεῖς νὰ σταματήσετε τὸν ῥοῦν τῶν πραγμάτων. Ἡ συγκέντρωσις τοῦ σίτου ὑπῆρξεν ἀποτέλεσμα ἀνάγκης. Ἡ Ἑλληνικὴ σιτοπαραγωγὴ δὲν ἠμπορεῖ νὰ συναγωνισθῇ τὴν ξένην. Καὶ αὐτὸ ἔπρεπε νὰ ἐπιτύχωμεν παύοντες νὰ καταφεύγωμεν εἰς τεχνητὰ μέτρα. Τὸ Κράτος θὰ ὁδηγηθῇ κατ' ἀνάγκην εἰς τὴν κρατικοποίησιν τῆς βιομηχανίας τοῦ σίτου.. Ἂς ἴδωμεν τώρα διατί ἔγινεν ὁ νόμος αὐτός. Ἡ διαφωνία σας μὲ τοὺς συνεταιρισμοὺς εἶναι διὰ τὴν κυριότητα τῶν ἀποθηκῶν καὶ διὰ τὴν ἀνάθεσιν τῆς συγκεντρώσεως εἰς τοὺς συνεταιρισμούς. Ἐγὼ συμφωνῶ κατ' ἀρχὴν μὲ τὴν ἔκθεσιν τῆς μειοψηφίας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς. Διὰ τοῦ πρώτου ἄρθρου καταργεῖται ἡ δυνατότης τῆς συγκεντρώσεως κριθῆς καὶ βρώμης.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Αὐτὸ προποιεῖται.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Τὸ δεύτερον ἄρθρον εἶναι τὸ ἐπίμαχον δι' ἡμᾶς. Εἶναι ἄρθρον ἀντισυνταγματικὸν ἀποβλέπον εἰς τὴν διάλυσιν τῶν δευτεροβαθμίων συνεταιρισμῶν. Αὐτὴ ἡ διάταξις πρέπει νὰ τροποποιηθῇ. Δὲν πρέπει νὰ ἐπηρεάζεσθε ἀπὸ μερικὰ ἀτυχήματα, διὰ νὰ ὑπισθοχωρήσετε τὸ Συνεταιριστικὸν σύστημα. Καθιερώνετε ὅμως καὶ μίαν ἄλλην ἀρχὴν ἀντισυνταγματικήν, τὴν ἐποπτείαν. Οἱ Συνεταιρισμοὶ εἶναι αὐτόνομοι ὀργανισμοὶ καὶ δὲν ἠμποροῦν νὰ ὑποταχθοῦν. Διαμαρτύρομαι διὰ τὸ ἄρθρον αὐτό. Τὰ ἄρθρα 13, 14 καὶ 15 πρέπει νὰ τροποποιηθοῦν, διότι ἐπιβάλλουν φορολογίαν εἰς τοὺς σιτοπαραγωγούς. Τὸ ἄρθρον 16 εἶναι τὸ ἴδιον μὲ τὸ ἄρθρον 2 καὶ ἐπιτείνει τὴν περίπτωσιν τῆς ἐποπτείας. Εἶναι ἄρθρον ἀνελεύθερον καὶ ἀντισυνταγματικόν. Σεῖς παρουσιάζεσθε πολέμιοι τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων καὶ ἔρχεσθε νὰ συμπληρώσετε ὅτι κενὸν ἄφησαν οἱ φιλελεύθεροι, οἱ ὁποῖοι ἀπηγόρευσαν εἰς τοὺς πολιτευομένους νὰ ἀποτελοῦν μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῶν Συνεταιρισμῶν.

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ. Διὰ νὰ παύσουν νὰ πολιτεύονται οἱ συνεταιρισμοί.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Καὶ αἱ Τράπεζαι δὲν ἀσκοῦν τὴν πολιτικὴν των ἐπιρροήν ;

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ. Καὶ αὐτοὶ πρέπει νὰ μὴ ἔχουν δικαίωμα, νὰ συμμετέχουν εἰς τὰ διοικητικὰ συμβούλια τῶν Συνεταιρισμῶν.

Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ. Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ Βενιζέλου καὶ ἡμῶν εἶναι ὅτι ὁ Βενιζέλος εἶχε τὸ ὄφρος καὶ ἔλεγε. Κύριοι, σᾶς καταργῶ, ἐνῷ σεῖς τοὺς καταργεῖτε ἐμμέσως. Καὶ τοῦτο διότι ἐπικρατεῖ ἡ πεποίθησις εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ὅτι αἱ Ἑνώσεις τῶν Συνεταιρισμῶν κομματίζονται. Τὸ διαψεύδω κατηγορηματικώτατα. Στρεφόμενοι ἄλλως τε ἐναντίον τῶν Συνεταιρισμῶν δὲν κάνετε τίποτε ἄλλο εἰμὴ νὰ ἐπιταχύνετε ἐκεῖνο ποὺ φοβεῖσθε. Δὲν ἠμπορεῖτε νὰ σταματήσετε τὴν συνεταιριστικὴν κίνησιν.

Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ. Ἔχω ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην εἰς πᾶν ὅτι προσφέρεται ἐνταῦθα ἐκ μέρους τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας. Διὰ τὸν ἁπλούστατον δὲ λόγον διότι, διὰ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἐφαρμόζεται τὸ «ὁ κατάλληλος ἄνθρωπος εἰς τὴν κατάλληλον θέσιν».

Ὁ κ. Θεοτόκης, ὁ ἀρίστ. ἀσφαλῶς, ἐποχήν, εἰς τὴν ὀργάνωσιν τῆς γεωργίας καὶ τὴν ἐν γένει προώθησιν τῆς παραγωγῆς.

Ἐγκρίνω ὅθεν τὰ διὰ τοῦ παρόντος Νομοσχεδίου διατυπούμενα.

Θὰ εἶχον, οὐχ' ἧττον, νὰ ἐπαναλάβω φόβους, τοὺς ὁποίους καὶ πέρυσι διετύπωσα ἀπὸ τοῦ ἰδίου βήματος. Καὶ συνίστανται οὗτοι εἰς τὴν τεχνικὴν ἄποψιν τῆς συγκεντρώσεως καὶ τῆς μεταφορᾶς τοῦ σίτου. Καὶ δὲν διεψεύσθησαν μὲν πέρυσιν αἱ δηλώσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου, εἶναι ὅμως φανερόν, ὅτι καὶ ταχυτέρα καὶ πληρεστέρα ἠδύνατο νὰ γίνῃ ἡ παραλαβή, ἡ συγκέντρωσις καὶ ἡ εἰς τοὺς τελικοὺς καὶ ἀκριβοῦς σταθμοὺς μεταφορὰ τοῦ σίτου.

Συνιστῶ ἐπομένως τὸ ζήτημα νὰ μελετηθῇ ἀπὸ τοῦδε, διότι, ἐὰν αἱ περὶ μειώσεως τῆς παραγωγῆς λόγῳ τοῦ ἀπὸ τριημέρου πνέοντος λιβὸς πληροφορίαι δὲν εἶναι ἀκριβεῖς, ἡ ἐσοδεία ἐφέτος θὰ εἶναι μεγαλειτέρα.

Ὑποστηρίζω καὶ ἐγώ, ὅπως τιμαὶ συγκεντρώσεως ὧσιν αἱ περυσιναί, ἵνα, πιτευχθῇ ἡ ὁλοσχερὴς ἐξόφλησις τῶν χρεῶν τῶν ἀγροτῶν. Τοῦτο, ἀναμφισβητήτως θὰ κρατήσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου εἰς τὸ ἴδιον ἐπίπεδον, πρᾶγμα ὅπερ σοβαρῶς ἐνδιαφέρει τὸν καταναλωτὴν λαὸν τὸν μὴ σιτοπαραγωγόν. Δὲν γνωρίζω ὅμως, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ συμβιβασθῇ τοῦτο. Ἀλλ' ὀφείλω νὰ συστήσω τὴν ἐξεύρεσιν λύσεως.

Μὲ τὸ ζήτημα τῆς ὑπὸ τῶν συνεταιρισμῶν συγκεντρώσεως συμφωνῶ ἀπολύτως.

Πρέπει νὰ λεχθῇ ὅτι παράπονα ἀρκετὰ ἠκούσθησαν πέρυσιν εἰς βάρος τῶν συνεταιρισμῶν περὶ τὴν συγκέντρωσιν, ὡς

εὐνοησάντων παραγωγοὺς φίλους, ὧν τὸν σῖτον παρέλαβον ἀμέσως.

Εἰς τὴν μονοπώλησιν τοῦ σίτου, περὶ οὗ ἠσχολήθη ὁ ἐν Λαρίσῃ κ. συνάδελφος ἐλπίζω, μὲ τὴν πρόοδον καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς παραγωγῆς, ὅτι θὰ φθάσωμεν. Καὶ πιστεύω ἀπολύτως ὅτι πρέπει νὰ φθάσωμεν.

Τότε θὰ ὁλοκληρωθῇ ἡ γεωργικὴ ἢ καλλίτερον ἡ πολιτικὴ τοῦ σίτου τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία πρέπει νὰ ὁμολογῆται εἰς τὸν αἰῶνα, ὅτι εἶναι ἡ ἀρίστη ἐκείνων ποὺ ἐφημόσθησαν ἕως τώρα.

Ἐγὼ θὰ ἀσχοληθῶ εἰδικώτερον καὶ μὲ τοπικὰ ζητήματα σχετικά.

Καὶ εἶναι ταῦτα τῆς προστασίας καὶ τῶν τοπικῶν ἀλευροβιομηχανιῶν, αἱ ὁποῖαι εἶναι ὑποχρεωμέναι νὰ κλείσουν, ἐὰν δὲν τοῖς δοθῇ τὸ δίκαιον. Διότι εἶναι ἀνάγκη νὰ ὁμολογηθῇ, ὅτι εἶναι δίκαιον νὰ μὴ φθάνῃ εἰς τοὺς μύλους τοῦ Βόλου καὶ εἰς τοὺς μύλους τοῦ Πειραιῶς μὲ τὴν αὐτὴν τιμὴν ὁ σῖτος. Ἔπρεπε καὶ πρέπει αἱ βιομηχανίαι τοῦ Βόλου νὰ ἔχουν κόστος σίτου μειωμένον κατὰ τὴν διαφορὰν τῶν κομίστρων μέχρι Πειραιῶς. Ἄνευ τῆς παραδοχῆς τοῦ μέτρου τούτου οἱ μύλοι τῆς ἐνδοχώρας μεταξὺ δὲ καὶ τῆς πόλεως ἢν ἀντιπροσωπεύω δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λειτουργήσουν, διότι ἡ ἀπόδοσίς των ἀνταποκρινομένη εἰς τὴν τοπικὴν κατανάλωσιν εἶναι ἀνεπαρκὴς νὰ τοὺς συγκρατήσῃ εἰς τὴν ζωήν.. Πρέπει, κατὰ δίκαιον λόγον, ἡ μὲν Θεσσαλία νὰ φάγῃ εὐθηνότερον τὸ ψωμί της, οἱ δὲ Θεσσαλικοὶ μύλοι νὰ ἔχουν τὴν εὐχέρειαν μὲ τοὺς αὐτοὺς ὅρους νὰ ἐξάγουν ἄλευρα εἰς τὰς νήσους, τὴν Φθιώτιδα, τὴν Εὐρυτανίαν καὶ ὅπου δύνανται.

Συνιστῶ τὴν τροπολογίαν συνεπῶς ὡς βασιζομένην εἰς τὸ ἀπόλυτον δίκαιον.

Ἀκόμη θὰ παρακαλέσω νὰ γίνῃ δεκτὴ μία τροπολογία, ὑπὲρ τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Βόλου, τὸ ταμεῖον τῆς ὁποίας βάσει ὡρισμένων καὶ θετικῶν ἐσόδων συνῆψε δάνεια καὶ ἀνέλαβεν ὑποχρεώσεις, ἐνῷ σήμερον εὑρίσκεται εἰς δυσκολίαν ν' ἀνταποκριθῇ, διότι χάνει σημαντικὸν μέρος τῶν ἐσόδων του, πρῶτον ἐκ τῆς μειώσεως τοῦ φόρου ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου σίτου, λόγῳ τῆς Θεσσαλικῆς ὑπερπαραγωγῆς καὶ δεύτερον ἐκ τῆς καταργήσεως, ἐκ τοῦ χαρισμοῦ δηλαδὴ ὑπὲρ τῆς ΚΕΠΕΣ τοῦ λιμενικοῦ φόρου ἐκ 2 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ λιμένος Βόλου ἐξαγομένου φόρου. Περὶ τούτου, ὃς μέχρι τοῦδε ἀπησχόλησα τὴν Βουλήν. Ὁμιλῶν καὶ διὰ τρίτην φοράν, ἐλπίζω, ὅτι θὰ εὕρω σύμφωνον τὴν Κυβέρνησιν ὅταν μάλιστα ἡ μὲν ΚΕΠΕΣ δὲν πρόκειται νὰ βλαβῇ ἐκ τῆς κατὰ ποσοστὸν μειώσεως τῶν μεγάλων κερδῶν της, ὁ δὲ λιμὴν τοῦ Βόλου τὰ ἔργα τοῦ ὁποίου συνεπληρώθησαν, παρὰ τὰ δαπανηθέντα καὶ ὀφειλόμενα 200 ἑκατομμύρια δραχμῶν θὰ ἀνταποκρίνεται εὐκόλως.

Ὁ κ. Α. ΤΣΙΟΚΟΣ ἀναγνωρίζει ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου συμπληροῦνται πολλὰ κενὰ τῆς ὑφισταμένης νομοθεσίας ὅσον ἀφορᾷ τὴν βελτίωσιν τῆς σιτοπαραγωγῆς καὶ καθίστανται εὐρυθμότερα ἡ ὑπηρεσία τῆς συγκεντρώσεως τοῦ σίτου.

Ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 2 διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖ νὰ μὴ ἀποκλείεται ἡ ἐξαγορὰ σίτου καὶ ἀπὸ τοὺς μεμονωμένους παραγωγούς, οἱ ὁποῖοι δι' οἱονδήποτε λόγον δὲν θέλουν νὰ συμμετέχουν εἰς συνεταιρικὰς ὀργανώσεις, δεδομένου μάλιστα ὅτι ἡ Διοίκησις πλείστων Γεωργ. Ἑνώσεων καὶ συνεταιρισμῶν ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε δράσεως αὐτῶν δὲν παρέχει τὰ ἐχέγγυα χρηστῆς διοικήσεως.

Ἐπίσης συνιστᾷ ὅπως ἐφέτος αὐξηθῇ ἡ τιμὴ συγκεντρώσεως σίτου, διότι εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ηὐξήθη ἡ τιμὴ αὐτοῦ καὶ εἶνε δίκαιον οἱ παραγωγοὶ νὰ ἐπωφεληθῶσι τῆς ὑπερτιμήσεως αὐτῆς.

Ὁ κ. Ι. ΛΙΤΣΙΟΣ ἐκφράζει τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ γεωργικοῦ κόσμου πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας διὰ τὸ ἐπιδεικνυόμενον ὑπὲρ αὐτοῦ ἐνδιαφέρον. Ὑπεστηρίχθη, λέγει, ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐχώρησε πρὸς τὰ πρόσω ἀλλὰ ἐβάδισε πρὸς τὰ ὀπίσω ἐν σχέσει πρὸς πέρυσι. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀληθές, διότι ἐφέτος διὰ τοῦ νομοσχεδίου δίδονται περισσότερα δικαιώματα εἰς τὰς ἑνώσεις καὶ συνεπῶς πρέπει νὰ συγχαρῶμεν τὴν Κυβέρνησιν διότι βαίνει πρὸς τὰ πρόσω. Νομίζω ὅτι ὀρθῶς ἔχει ἡ διάταξις ὅπως παραμείνῃ καὶ ἐφέτος μόνον ἡ χρῆσις τῶν ἀποθηκῶν εἰς τοὺς συνεταιρισμούς. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας πρόκειται περὶ μιᾶς τροπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς δικαιοτάτης διότι δι' αὐτῆς ἀπονέμεται δικαιοσύνη εἰς τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας. Διατί νὰ μὴ φάγῃ ὁ καταναλωτὴς εὐθηνότερον τὸ ψωμί του κατὰ τὴν διαφορὰν τῆς τιμῆς τῆς μεταφορᾶς ; Δι' αὐτό, κ. Ὑπουργέ, νομίζω ὅτι πρέπει νὰ δεχθῆτε ὁπωσδήποτε τὴν τροπολογίαν αὐτὴν μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι πρέπει νὰ ἀφαιρεθῶσι ἀπὸ αὐτὴν αἱ λέξεις «μέσον ὅρον».

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Κύριοι Βουλευταί ἡ ὥρα εἶναι προχωρημένη ὥστε νὰ μὴ μπορῶ νὰ ἀπαντήσω λεπτομερῶς ἐπ' ὅλων τῶν παρατηρήσεων ἃς ἔκαμον οἱ κ. κ. συνάδελφοι ἐπὶ τοῦ σπουδαιοτάτου αὐτοῦ νομοθετήματος. Θὰ προσπαθήσω νὰ ἀπαντήσω πρῶτον εἰς τὰ κατὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπιχειρήματα καὶ δεύτερον εἰς τὰ ὑπὲρ αὐτοῦ τοιαῦτα.

Διαβεβαιῶ τὴν Βουλὴν ὅτι ὁ ἐγὼ ὁ ὁποῖος εὗρον ἑνώσεις ἀνυπάρκτους οἰκονομικῶς, προσεπάθησα δίδων εἰς αὐτὰς συγκέντρωσιν νὰ τὰς σχηματίσω. Ἐὰν εἶχον τὸν καιρὸν νὰ σᾶς ἀναπτύξω τί ἀπεκόμισαν αἱ ἑνώσεις ἀπὸ τὴ συγκέντρωσιν, θὰ ἐβλέπατε, ὅτι ἐκεῖ ὅπου ὑπῆρξε χρηστὴ διαχείρισις ἀπεκόμισαν ποσὰ ἱκανὰ διὰ νὰ ζήσουν, ἀντιθέτως πρὸς ἐκείνας εἰς τὰς ὁποίας ἐπρυτάνευσε πνεῦμα σπατάλης. Πολλαὶ ὄχι μόνον δὲν ἐξυπηρέτησαν τοὺς παραγωγοὺς ἀλλὰ ὑπῆρξαν καὶ πιεστικαί. Ἔχομεν ἐκθέσεις ἐπισήμους ὅτι παραγωγοὶ ἀνέμειναν ἐπὶ ὁλόκληρον 24ωρον ἕως ὅτου λάβουν σειράν. Ἐὰν λοιπὸν ἡ Κυβέρνησις ἐπιμένῃ νὰ ὑπάρχῃ τὸ δυνατὸν τῆς ἀναθέσεως εἰς τὰς ἑνώσεις καὶ ὄχι τὸ ὑποχρεωτικόν, ἐὰν λέγω, ἐπιμένω εἰς τοῦτο, ὑπάρχουν οὐσιαστικοὶ λόγοι, διότι δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἐὰν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συγκεντρώσεως τύχει νὰ εἶμαι ἀκόμη ἐγὼ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἀσφαλῶς εἰς ἐκείνας τῶν ἑνώσεων αἵτινες ἐνεφανισθησαν ἀσυνεπεῖς δὲν θὰ δώσω συγκέντρωσιν. Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἶχον τὴν εὐχαρίστησιν νὰ παρακαθήσω εἰς γεῦμα ἐν Λαρίσῃ ὅπου εἶπον εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους, ἡμεῖς ζητοῦμεν νὰ ἐκτελέσητε τὴν ἐργασίαν ἡ ὁποία σᾶς ἀνετέθη εὐσυνειδήτως καὶ ἐὰν ἐκτελέσητε τὸ καθῆκόν σας θὰ βαθμολογηθῆτε μὲ ἄριστα. ἄλλως θὰ λάβητε μηδέν. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑποκύψωμεν καὶ παραχωρήσωμεν δικαιώματα διὰ πιεστικῶν μέτρων. Ὁ τρόπος, κύριοι Βουλευταί, μὲ τὸν ὁποῖον διετυπώθη τὸ νομοσχέδιον εἶναι ὁ ἐμπρέπων καὶ χρήσιμος. Ἀκόμη δὲ ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος θὰ μοῦ δώσῃ τὴν δυνατότητα νὰ μεταχειρισθῶ τὰς ἑνώσεις αἵτινες εἶναι ὑγιεῖς, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον καὶ ἄλλοι, Ὑπουργὸς ἐὰν εἶναι, τὸ ἴδιον θὰ κάμῃ. Ἂς σημειωθῇ, ὅτι ὅ,τι ἐδοκιμάσθη πέρυσι καὶ ἐπέτυχεν ἐφέτος θὰ ἐπεκταθῇ. Ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὰς ἰδέας αὐτὰς θὰ ἀπαντήσω ἐπὶ τοῦ ὅλου ζητήματος τῶν ἀποθηκῶν. Σήμερον, κύριοι, πρόκειται περὶ πολλῶν ἀποθηκῶν καὶ ἐρωτῶ πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ μὴ ἔχουν ἀποθήκην μέρη εἰς τὰ ὁποῖα θὰ συγκεντρώνονται μεγάλα ποσά; Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ μὴ ἔχῃ ἰδίαν ἀποθήκην ὁ Παλαμᾶς Καρδίτσης ἢ ὁ Τύρναβος ἢ ἡ Καστοριά; Πρέπει λοιπὸν νὰ προβῶμεν εἰς ἀνέγερσιν ἀποθηκῶν ἀναλόγως τῶν κατὰ τόπους ἀναγκῶν. Δὲν εἶναι ὅμως δυνατὸν νὰ ἀνεγερθῶσιν αὐτοὶ βεβαίως, χωρὶς νὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν καὶ ἄλλα οὐσιαστικὰ καὶ ἀπαραίτητα στοιχεῖα. Ἡ Κυβέρνησις προχωρεῖ σταθερῶς εἰς τὰς ὀργανώσεις καὶ τῶν Συνεταιρισμῶν καὶ τῶν Ἑνώσεων, ἀλλὰ μεριμνᾷ διὰ τὰς ὑγιεῖς Ὀργανώσεις. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Περαιτέρω ὁ κ. Ὑπουργὸς ὑποστηρίζει ὅτι τὸν ἔλεγχον πρέπει νὰ ἔχῃ ἡ Κ. Ε. Π. Ε. Σ. Πρέπει, λέγει, νὰ ὑπάρχῃ

ή εὐχέρεια τοῦ ἐλέγχου, ἀνὰ ἑκάστην στιγμὴν καὶ νὰ φωράται ἐκεῖνος ὅστις δὲν ἐκτελεῖ τὸ καθῆκόν του καὶ νὰ ἀποπέμπεται.

Ἡ οὐσία ἐτέθη, κύριοι Βουλευταί, εἶναι πῶς θὰ γίνῃ καὶ πῶς θὰ ἐπιτύχῃ ἡ συγκέντρωσις. Ἀπὸ τὰς τροπολογίας τῆς μειοψηφίας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς δέχομαι νὰ παραμείνῃ τὸ ζήτημα τῆς δυνατῆς συγκεντρώσεως. Ἐπίσης ἐπὶ τοῦ 4ου ἄρθρου δέχομαι τὸ περὶ Ἐπιτροπῆς. Ὁμοίως δέχομαι τὸ ζήτημα τῆς τιμῆς ὄχι διὰ τῆς ἀφαιρέσεως τῶν ἐξόδων. Βεβαίως δέχομαι καὶ τὴν τροπολογίαν τῆς μειοψηφίας περὶ τροποποιήσεως τῶν σχετικῶν νόμων. Μὲ τὰς προτεινομένας τροπολογίας τῆς πλειοψηφίας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς εἶμαι ἐντελῶς σύμφωνος, ἐκτὸς τῆς ἀφορώσης τὴν αὔξησιν τῶν ποσοστῶν τὰ ὁποῖα δὲ δίδωνται εἰς τοὺς μύλους τῆς ἐνδοχώρας καὶ τοὺς παραλιμνίους. Νομίζω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι οἱ ἀξιότιμοι κ. κ. προλαλήσαντες συνάδελφοι ἐκ Θεσσαλίας ἀνεχώρησαν ὁμιλοῦντες ἀπὸ ἐσφαλμένον σημεῖον, ὅτι δηλ. πρέπει οἱ ἐκεῖ μύλοι νὰ συναγωνισθοῦν τοὺς ἐν Πειραιεῖ ἐκεῖ εἶναι ἡ πλάνη. Δὲν πρέπει κ. νὰ λησμονῶμεν τὴν πραγματικότητα. Ὑπάρχουν βέβαια εὐτυχίαι ἀλλὰ καὶ ὑπάρχουν καὶ δυστυχίαι. Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ διαγράψωμεν ὅλον αὐτὸν τὸν κόσμον.

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ κ. λ. π. Ἐμεῖς δὲν σᾶς ἐζητήσαμεν, κ. Ὑπουργέ, νὰ διαγράψητε τοὺς μύλους τοῦ Πειραιῶς.....

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἐγὼ σᾶς ἤκουσα, κ. Βουλευταί, μετὰ προσοχῆς καὶ σᾶς παρακαλῶ νὰ μὴ διακόπτετε. Ἀπὸ τὰ 180 ἑκατομμύρια ἁλάδας τί δύναται νὰ καταναλώσουν οἱ μύλοι τῆς ἐνδογώρας; Ζητοῦν νὰ καταναλώσουν ὅλα καὶ νὰ μὴ ἔλθουν εἰς τὸν Πειραιᾶ. Ἀδύνατον.

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Α.ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ κ. λ. π. Εἰς τοὺς πλησιεστέρους λιμένας, κ. Ὑπουργέ.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Αὐτὸ ποὺ ἔγινε πέρυσιν ὑπὲρ τῶν μύλων τῆς ἐνδοχώρας ἦτο σπουδαῖον· ἐν τούτοις εἶμαι σύμφωνος καὶ κάμνω τὴν δήλωσιν ὅτι, ἐὰν ἡ μεταφορὰ γίνῃ καὶ δι' ἄλλων μέσων ὄχι διὰ σιδηροδρόμων θὰ ἐκπίπτεται τὸ ἀναλογοῦν ποσὸν μέχρι τῆς μεταφορᾶς τοῦ πλησιεστέρου λιμένος. Ἐπίσης εἶμαι σύμφωνος ὡς πρὸς τὴν τροπολογίαν τὴν διατυπωθεῖσαν ἀπὸ τοῦ Βουλευτοῦ κ. Τσόκου. Ἀκόμη συμφωνῶ μὲ τὴν τροπολογίαν τοῦ κ. Κριμπᾶ. Πρὶν τέρματίσω τὸν λόγον μου εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ εἴπω ὀλίγα τινὰ ἐπὶ τοῦ κτήματος τῶν σάκκων. Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος διεθέσαμεν 585.000 σάκκους εἰς τὴν ΚΕΠΕΣ,ἐξ αὐτῶν πλεῖστοι ἐχάθησαν καὶ μόνον περὶ τοὺς 300.000 περισώσαμεν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον μᾶς ἐπιφέρει μὲ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς τιμῆς κατὰ σάκκον 5 1/2 — 6 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Δι' ὃ μόνον εἰς τοὺς μικροὺς παραγωγοὺς θὰ δώσωμεν ἐφέτος τοὺς σάκκους ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτοὺς μὲ μίαν ὡρισμένην ἀξίαν. Εὔχομαι, κ. Βουλευταί, καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἡ εὐτυχία νὰ εἶναι πλήρης. Δὲν πρόκειται νὰ διαγράψω ἀπὸ τὴν συγκέντρωσιν τὰς ἑνώσεις, τὰς ἑνώσεις τὰς θέλω ἀλλὰ τὰς θέλω ὑγιεῖς. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. κ. Ὑπουργέ, ὅταν ὑπεστήριξα νὰ γίνῃ μείωσις τῶν ναύλων τὸ ὑπεστήριξα διὰ τὴν τοπικὴν κατανάλωσιν. Δὲν ἔχω τὸ δικαίωμα ἐγὼ ὁ Κοζανίτης νὰ φάγω τὸ σιτάρι φθηνότερον. Μὲ ἐνδιαφέρει ἡ ἐπιστοπία καταναλώσεως.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Γίνεται αὐτό. Μεθ' ὃ γίνονται δεκτὰ εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθησαν παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβαλλομένης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου, τὰ σχέδια νόμων 1) περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 κλπ. ἀφορώντος τὴν προστασίαν τῆς ἐντοπαραγωγῆς καὶ 2) περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4532 «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος συμβάσεως περὶ

συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη οὗτος διὰ τῶν νόμων 4454 5087, 5151 καὶ 5277».

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῶν βάσει τοῦ νόμου 4660 κλπ. ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων ἀπαγορευτικῶν τῆς καλλιεργείας καπνοῦ».

Γίνονται εἶτα δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ σχέδια νόμων : 1) «Περὶ διενεργείας τῆς Γεωργικῆς ἐρεύνης τῆς Χώρας» καὶ

2) «Περὶ συστάσεως μονίμου συμβουλίου ἐρεύνης καὶ ἱδρύσεως εἰδικοῦ γεωργικοῦ Ταμείου δι' ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρεύνης».

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς ἓν' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «Περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως ἔγον οὕτω :

Περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως.

Ἄρθρον 1.

1) Ὁ πτωχεύσας ἀπὸ τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως στερεῖται τῶν δικαιωμάτων, α') τοῦ ἐκλέγειν καὶ ἐκλέγεσθαι ἐπὶ ἐκλογῶν βουλευτικῶν, γερουσιαστικῶν, δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν, β') τοῦ ἀσκεῖν τὸ λειτούργημα δημοσίου, δημοτικοῦ ἢ κοινοτικοῦ ὑπαλλήλου, γ') τοῦ ἀσκεῖν δημόσιον λειτούργημα οἷον τοῦ ἐπιτρόπου, κηδεμόνος, συνδίκου, διαιτητόρου, δ') τοῦ ἀσκεῖν τὸ ἐμπορικὸν ἐπάγγελμα.

Ἄρθρον 2.

2) Ὁ πτωχεύσας ἀνακτᾷ τὸ δικαίωμα ἀσκήσεως τοῦ ἐμπορικοῦ ἐπαγγέλματος αὐτοδικαίως μετὰ τὴν δικαστικὴν κύρωσιν τοῦ πτωχευτικοῦ συμβιβασμοῦ.

3) Ἡ στέρησις τῶν ἐν ἐδαφίῳ 1 δικαιωμάτων παρατοῦται διὰ τῆς ἀποκαταστάσεως.

4) Ἡ ἀπαλλοτρίωσις τῆς διαχειρίσεως τοῦ πτωχεύσαντος παρατοῦται διὰ τοῦ πτωχευτικοῦ συμβιβασμοῦ καὶ διὰ τῆς ἀποκαταστάσεως.

Ἄρθρον 3.

1) Ὁ πτωχεύσας ἀποκαθίσταται α') ἐὰν παρέλθῃ τετραετία ἀπὸ τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως, ὅσον δὲ ἀφορᾷ καὶ μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1934 πτωχεύσεις ἐὰν παρέλθῃ δεκαετία. β) ἐὰν πρὸ τῆς παρόδου τῶν ἄνω προθεσμιῶν ἐξοφλήσῃ ἅπαντα τὰ κατὰ τὴν κήρυξιν τῆς πτωχεύσεως χρέη αὐτοῦ κατὰ κεφάλαιον καὶ τόκους μέχρι τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως τόκους ἢ ἐὰν κατὰ τὸν χρόνον τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως οἱ πιστωταὶ δηλώσουν ὅτι ὁπωσδήποτε ἱκανοποιήθησαν.

2) Ὁ πτωχεύσας δύναται νὰ ἀποκατασταθῇ ἐὰν ἐξεπλήρωσεν τὰς ἐκ τοῦ πτωχευτικοῦ συμβιβασμοῦ ὑποχρεώσεις αὐτοῦ.

3) Ὁ ἀποτελῶν ὁμόρρυθμον μέλος πτωχευσάσης ἑταιρείας δύναται νὰ ἀποκατασταθῇ ἐὰν τυχὸν ἀτομικοῦ πτωχευτικοῦ συμβιβασμοῦ ἐξεπλήρωσεν τὰς ἐξ αὐτοῦ ὑποχρεώσεις.

4) Ἐν περιπτώσει ἀποκαταστάσεως αὐτοδικαίως χωρούσης συνεπείᾳ παρόδου τῆς κατὰ τὴν περίπτωσιν τῆς παραγράφου 1α τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας δὲν γωρεῖ προσωπικὴ κράτησις διὰ τὰ πρὸ τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως χρέη τοῦ ἀποκαταστάντος.

5) Ἡ κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον ἀποκατάστασις δὲν ὠφελεῖ οὔτε τὴν λειτουργίαν τοῦ συνδίκου, ἐὰν ἡ λειτουργία αὕτη δὲν ἐτερματίσθη, οὔτε τὰ δικαιώματα τῶν πτωχευτικῶν πιστωτῶν.

6) Οἱ μέχρι τῆς κυρώσεως τῆς πτωχεύσεως πτωχευτικοὶ πιστωταὶ τοῦ ἀποκατασταντος δὲν δικαιοῦνται εἴτε ἀτομικῶς εἴτε ὁμαδικῶς νὰ ἐπιληφθῶσι πρὸς ἱκανοποίησιν τῆς ἀπαιτήσεώς των τῆς μετὰ τὴν κήρυξιν τῆς πτωχεύσεως κτωμένης ὑπὸ τοῦ ὀφειλέτου περιουσίας.

Ἄρθρον 4.

1) Ἀπαγορεύεται ἡ ἀποκατάστασις τοῦ κατοδικασθέντος ἐπὶ δολίᾳ χρεωκοπίᾳ.

2) Δύναται νὰ ἀπορριφθῇ ὑπὸ τοῦ Προέδρου ἡ ἀποκατάστασις τοῦ ἐπὶ ἁπλῇ χρεωκοπίᾳ καταδικασθέντος.

3) Ἐπιτρέπεται ἡ ἀποκατάστασις μετὰ θάνατον τοῦ πτωχεύσαντος αἰτήσει τῶν κληρονόμων αὐτοῦ ἢ τινος τούτων.

Ἄρθρον 5.

1) Ἐν τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 2 ἐδ. 1α ἡ ἀποκατάστασις κηρύσσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Προέδρου τοῦ Πρωτοδικείου τοῦ κηρύξαντος τὴν πτώχευσιν, αἰτήσει τοῦ πτωχεύσαντος, ἢ ἐν ἀποβιώσει αὐτοῦ αἰτήσει τινὸς τῶν κληρονόμων.

2) Ἡ ἀπόφασις εἰς οὐδὲν ὑπόκειται ἔνδικον μέσον, δημοσιεύεται δὲ ἐν τῷ Δελτίῳ Ταμείου Συντάξεως Νομικῶν. μιᾷ ἡμερησίᾳ, εἰ δυνατόν, ἐφημερίδι ἐκ τῶν ἐκδιδομένων ἐν τῇ ἕδρᾳ τοῦ Πρωτοδικείου, ὁριζομένῃ ὑπὸ τοῦ Προέδρου.

Ἄρθρον 6.

1) Ἐπὶ τῶν λοιπῶν περιπτώσεων ἀποκαταστάσεως ἡ αἴτησις ἐκδικάζεται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ κηρύξαντος τὴν πτώχευσιν Πρωτοδικείου.

2) Ὁ Πρόεδρος καθορίζει δικάσιμον καὶ διατάσσει τὴν ἐν τῷ ρηθέντι Δελτίῳ δημοσίευσιν περιλήψεως τῆς αἰτήσεως καὶ τῆς δικασίμου.

3) Ἡ δικάσιμος δὲν δύναται νὰ καθορισθῇ εἰς ἡμέραν πρὸ τῆς παρόδου τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως ἐν τῷ ρηθέντι Δελτίῳ.

4) Πᾶς ἐνδιαφερόμενος δικαιοῦται εἰς παρέμβασιν.

5) Ἡ ἀπόφασις ἡ κηρύττουσα τὴν ἀποκατάστασιν δημοσιεύεται ἐν τῷ ρηθέντι Δελτίῳ.

6) Κατὰ τῆς ἀποφάσεως χωρεῖ ἔφεσις ἐνώπιον τοῦ Προέδρου τῶν Ἐφετῶν ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν.

7) Ἡ ἀπόφασις τοῦ Προέδρου τῶν Ἐφετῶν ἡ κηρύττουσα τὴν ἀποκατάστασιν δημοσιεύεται ἐν τῷ ρηθέντι Δελτίῳ.

8) Κατὰ τῆς τελεσιδίκου ἀποφάσεως τῆς κηρυττούσης τὴν ἀποκατάστασιν χωρεῖ τριταναπόπη παντὸς ἐνδιαφερομένου ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀποφάσεως ἐν τῷ ρηθέντι Δελτίῳ.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ἀπόφασις ἡ κηρύττουσα τὴν ἀποκατάστασιν ἐγγράφεται εἰς τὸ μητρῷον τῶν πτωχευσάντων.

Ἄρθρον 8.

Μετὰ τὴν κήρυξιν τῆς ἀποκαταστάσεως ἀπαγορεύεται ἡ κήρυξις νέας πτωχεύσεως λόγῳ χρεῶν προϋφισταμένων τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως.

Ἄρθρον 9.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ πτωχεύσεως κηρυχθείσης πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος του παρόντος νόμου.

Αἴτησις ὅμως περὶ ἀποκαταστάσεως δὲν δύναται νὰ ὑποβληθῇ ἐφ' ὅσον χρόνον ἐκκρεμεῖ ποινικὴ δίωξις ἐπὶ χρεωκοπίᾳ προγενεστέρᾳ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου.

2) Ἡ ἐν ἄρθρῳ 3 ἐδάφ. 1α τοῦ παρόντος νόμου δεκαετία περιορίζεται εἰς τρία ἔτη διὰ τὰς μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ νόμου τούτου πτωχεύσεις.

3) Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν ἐν ἄρθρῳ 3, § 5 ὁριζομένων, ἐπὶ τῆς περιπτώσεως τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου : α') καταργεῖται ἡ λειτουργία τοῦ συνδίκου, β') ἀναστέλλεται ἐπὶ πεντετίαν ἀπὸ τῆς ἀποκαταστάσεως πᾶσα ἐκτέλεστις καὶ λῆψις ἐκ μέρους τῶν πρὸ τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως πιστωτῶν συντηρητικῶν μέτρων ἐπὶ τῆς πτωχευτικῆς περιουσίας, ἧς καὶ μόνης δύνανται νὰ ἐπιληφθῶσιν οὗτοι πρὸς ἱκανοποίησιν των. Ἡ ἀναστολὴ αὕτη δὲν ἰσχύει ὡς πρὸς τοὺς ἐνεγγύους πιστωτὰς καὶ διὰ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ Δημοσίου.

4) Ἐξαιρετικῶς δὲ δύναται νὰ ἀποκατασταθῇ ἀμέσως ἄνευ χρονικοῦ περιορισμοῦ ὁ πτωχός, ὅστις, κληθεὶς ὑπὸ τὰς σημαίας τοῦ Στρατοῦ κατὰ τοὺς πολέμους 1912—1922, ἐμνημονεύθη ἐν ἡμερησίᾳ στρατιωτικῇ διαταγῇ ἐπὶ διακεκριμένῃ πράξει.

Ἄρθρον 10.

1) Ἡ ἀπόφασις ἡ κηρύξασα τὴν πτώχευσιν δύναται νὰ ἀνακληθῇ ὑπὸ τοῦ Πρωτοδικείου τοῦ κηρύξαντος τὴν πτώχευσιν αἰτήσει τοῦ πτωχεύσαντος.

2) Ἡ ἀπόφασις ἐκδίδεται κλητευομένου τοῦ συνδίκου καὶ ἐπὶ ἐνθέσει τοῦ εἰσηγητοῦ, διατάσσεται δὲ ἡ ἀνάκλησις ἐὰν ἱκανοποιήθησαν ἢ συναινῶσιν εἰς ταύτην οἱ πιστωταὶ οἱ λαβόντες μέρος εἰς τὴν δίκην περὶ κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως ἢ ἐμφανίσαντες ἐκ τοῦ παρὰ τῷ Πρωτοδικείῳ φακέλου ταύτης.

3) Ἡ ἀπόφασις ὑπόκειται μόνον εἰς ἀνακοπὴν καὶ ἔφεσιν.

4) Διὰ τῆς τελεσιδικίας τῆς ἀνακαλούσης τὴν πτώχευσιν ἀποφάσεως ἡ πτώχευσις θεωρεῖται ὡς μηδέποτε κηρυχθεῖσα.

Ἄρθρον 11.

1) Ὁ πτωχευτικὸς συμβιβασμὸς δύναται νὰ γίνῃ καὶ μετὰ τὴν κήρυξιν τῆς ἐνώσεως, αἰτήσει τοῦ πτωχεύσαντος πρὸς τὸν εἰσηγητήν, προκαταβάλλοντος τὰ ἀπαιτούμενα ἔξοδα, ὁριζόμενα διὰ πράξεως τοῦ εἰσηγητοῦ.

2) Ἐπὶ τοιούτου συμβιβασμοῦ ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 597 (509) ἕως 624 (536) Ἐμπορικοῦ νόμου.

Ἄρθρον 12.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἐφαρμόζονται ὡσαύτως : α') Ἐπὶ πτωχευσάσης Ἑταιρείας.

β') Ἐπὶ τῆς ἀτομικῆς πτωχεύσεως ὁμορρύθμου μέλους πτωχευσάσης Ἑταιρείας.

Ἄρθρον 13.

Καταργοῦνται τὰ ἄρθρα 696 (608) ἕως 706 (618) τοῦ Ἐμπορικοῦ Νόμου.

Ὁμοίως γίνονται δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων : 1) «περὶ κωδικοποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 217 «περὶ καταπολεμήσεως τῶν νόσων τῶν φυτῶν κλπ.».

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Νόμου 1956 «περὶ Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν κλπ.».

3) «Περὶ παροχῆς ἀρωγῆς τοῦ Κράτους πρὸς τὸ Ἀιμενικὸν Ταμεῖον Κορίνθου δι' ἐκτέλεσιν λιμενικῶν ἔργων», καὶ 4) «Περὶ ἀποκαταστάσεως τροφίμων Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ κωδικοποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 217 «περὶ καταπολεμήσεως τῶν νόσων τῶν φυτῶν κλπ.».

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Προστατευτικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 1.

Πρὸς πρόληψιν τῆς εἰσαγωγῆς ἐν τῷ Κράτει ἢ τῆς ἐκ τινος περιφερείας τοῦ Κράτους εἰς ἄλλην μεταδόσεως εἰς

τὰς φυτείας καὶ τὰς σπορὰς ἐν γένει νόσων ἢ ὁιασήποτε τῶν φυτειῶν βλάβης καὶ ἐπιδρομῆς ἐπιβλαβῶν ἐντόμων καὶ ζώων, ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας, ὅπως διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων συμφώνως τῇ προηγουμένῃ γνωμοδοτήσει τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου, κηρύσσει καὶ καθ' ἃς ἐτι περιπτώσεις δὲν ἔχουσιν ἐφαρμογήν, ἐφαρμοστέας τινὰς τῶν διατάξεων τοῦ περὶ φυλλοξήρας νόμου καὶ ἰδίᾳ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 2, 5, 6, 7, 26 καὶ 29 περὶ ἀπαγορεύσεως εἰσαγωγῆς φυτῶν, περὶ δηλώσεων τῶν νόσων καὶ περὶ ἐνεργείας τῶν ἁρμοδίων γεωργικῶν ἀρχῶν εἰς τινας ἢ εἰς πάσας τὰς περιφερείας τοῦ Κράτους φυλλοξηρώσας ἢ μὴ καὶ ἂν μὴ συντρέχῃ λόγος ἐφαρμογῆς αὐτῶν χάριν προφυλάξεως ἀπὸ τῆς φυλλοξήρας.

Ἄρθρον 2.

Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῆς φυτοπαθολογικῆς ὑπηρεσίας καὶ ἐν γένει τοὺς ἐντελλομένους παρὰ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας τὴν ὑγειονομικὴν ἐπιθεώρησιν τῶν φυτῶν, ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ταῦτα ἤθελον ἐκ τῆς ἐξετάσεως εὑρεθῇ μεμολυσμένα ὑπὸ σοβαρᾶς τινος νόσου νὰ ἀπαγορεύσωσι προσωρινῶς τὴν εἰσαγωγὴν αὐτῶν. Δύνανται δὲ νὰ διατάσσωσι τὴν καταστροφὴν ἢ τὴν ἀπολύμανσιν αὐτῶν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 2 καὶ 7 τοῦ περὶ φυλλοξήρας νόμου καὶ ἂν ἔτι τὰ εἴδη ταῦτα δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰ διὰ Διαταγμάτων, ἐκδιδομένων κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, καθοριζόμενα ἢ εἰσάγονται εἰς περιφερείας εἰς ἃς δὲν ἀπηγορεύθη διὰ Διατάγματος ἡ εἰσαγωγὴ αὐτῶν. Ἀλλὰ πρὸ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων τούτων ζητεῖται ἡ ἐγκρισις τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἰς ὃν ὑποβάλλεται πάραυτα ἔκθεσις τῶν λόγων τῆς ἀπαγορεύσεως ἢ τῶν ληπτέων μέτρων.

Ὁ Ὑπουργὸς ἀποφαίνεται ἀμέσως περὶ τῆς ἄρσεως ἢ μὴ τῆς ἀπαγορεύσεως ἢ περὶ τῶν ληπτέων μέτρων ἀκούων εἰ δυνατὸν τὴν γνώμην τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 3.

Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Φυτοπαθολογικῆς Ὑπηρεσίας τοὺς ἐντελλομένους παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας τὴν ὑγειονομικὴν ἐπιθεώρησιν τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐξαγομένων ἢ ἐντὸς τῆς χώρας μεταφερομένων φυτῶν, καρπῶν, σπόρων καὶ λοιπῶν προϊόντων τῶν ὁρισθησομένων διὰ Διατάγματος νὰ ὑποβάλωσιν αὐτὰ καὶ τὰ δοχεῖα αὐτῶν ἢ πᾶν ἄλλο ἀντικείμενον ἐξ οὗ δύναται νὰ μεταδοθῇ ἡ ἀσθένεια, μετὰ ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἰς ἀπολύμανσιν ἢ ἐμποδίζωσι τὴν ἐξαγωγὴν ἢ τὴν πώλησιν αὐτῶν, ἐὰν ἐκ τῆς ἐξετάσεως αὐτῶν προκύψῃ ἡ ἐπ' αὐτῶν παρουσία παρασίτου ἢ νόσου, ἐκ τῶν διὰ ὑπουργικῶν ἀποφάσεων ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου καὶ δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ὁριζομένων.

Ἄρθρον 4.

Τὰ ἔξοδα πρὸς προμήθειαν τῶν ἀναγκαίων ἐργαλείων, ὀργάνων καὶ ὑλικῶν καὶ ἐκτέλεσιν τῆς ἀπολυμάνσεως βαρύνουσι τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας μέχρι ποσοῦ ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Ἐπίβλεψις φυτειῶν.

Ἄρθρον 5.

Οἱ ἰδιοκτῆται ἢ καλλιεργηταὶ φυτωρίων οἱ κατ' ἐπάγγελμα πολλαπλασιάζοντες καὶ ἐμπορευόμενοι φυτὰ ἢ μέρη φυτῶν ἢ σπόρους πρὸς πολλαπλασιασμὸν ὑποχρεοῦνται, ὅπως ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου ὑποβάλωσιν εἰς τὸν ἁρμόδιον Νομάρχην σχετικὴν δήλωσιν.

Εἰς ὁμοίαν δήλωσιν ὑποχρεοῦται πρὸ πάσης φυτείας καὶ οἱ προτίθεμενοι νὰ ἐγκαταστήσωσι τοιαῦτα ἱδρύματα.

Ὑποβληθείσης τοιαύτης αἰτήσεως ὁ Νομάρχης πέμπει ταύτην παραχρῆμα εἰς τὸ Ὑπουργεῖον καὶ τὸ Ὑπουργεῖον διατάσσει τὴν ἐπιθεώρησιν τῶν ἱδρυμάτων τούτων καὶ τῶν ὑποδηποτε διατηρουμένων προϊόντων αὐτῶν ὑπὸ ὑπαλλήλου τῆς Φυτοπαθολογικῆς Ὑπηρεσίας ἢ ἄλλου ἁρμοδίου πρὸς τοῦτο ἐντελλομένου, ὅστις ὑποβάλλει σχετικὴν ἔκθεσιν. Ἐπὶ τῇ βάσει ταύτῃ τὸ Ὑπουργεῖον παρέχει ἢ ἀρνεῖται τὴν διὰ τῆς δηλώσεως αἰτουμένην ἄδειαν λειτουργίας τοῦ ἱδρύματος.

Διὰ Διαταγμάτων καθορίζονται αἱ ἀναγκαῖαι διὰ τὸν ἔλεγχον ὑποχρεώσεις τῶν ἐχόντων ἄδειαν ἰδιοκτητῶν φυτωρίων ἢ ἐμπορευομένων φυτὰ ἢ τεμάχια τούτων.

Ἄρθρον 6.

Τὰ κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἱδρύματα διατελοῦσιν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τῆς Φυτοπαθολογικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας.

Ἡ ὑπηρεσία αὕτη δικαιοῦται νὰ ἐνεργῇ ἀκωλύτως δι' ἁρμοδίων ὑπαλλήλων ἐπιθεώρησιν τῶν καλλιεργειῶν καὶ προϊόντων, ὡς καὶ τῶν εἰς τὸν ἐξωτερικὸν ἢ ἐν τῷ Κράτει ἀποστολῶν φυτῶν καὶ ἄλλων προϊόντων αὐτῶν.

Ἐὰν ἐκ τῆς ἐπιθεωρήσεως ταύτης ἤθελε προκύψει ἡ μὴ καλὴ συντήρησις τῶν καλλιεργειῶν καὶ ἡ ἐμφάνισις ἐν αὐτοῖς σοβαρῶν νήσων τῶν φυτῶν, τὸ Ὑπουργεῖον, μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῆς οἰκείας ἐκθέσεως καὶ γνωμοδότησιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου, δύναται, νὰ ἄρῃ τὴν δοθεῖσαν ἄδειαν.

Ἄρθρον 7.

Εἰς οὐδένα ἐπιτρέπεται ἡ πώλησις φυτῶν ἢ μερῶν αὐτῶν ὡς καὶ τῶν διὰ Π. Δ. ὁριζομένων σπόρων πρὸς πολλαπλασιασμὸν ἄνευ τῆς ὡς ἄνω ἀδείας.

Οἱ παραβάται τιμωροῦνται μὲ χρηματικὴν ποινὴν 1000 - 10.000 δραχμῶν. ἐν ὑποτροπῇ δὲ μὲ τὸ διπλάσιον ταύτης ἢ μὲ φυλάκισιν μέχρι τριῶν μηνῶν, ἢ μὲ ἀμφοτέρας τὰς ποινάς. αἱ δὲ ὑπὸ σοβαρᾶς παρασιτικῆς νόσου προσβεβλημέναι καλλιέργειαι καὶ τὰ προϊόντα αὐτῶν καταστρέφονται κατόπιν Ὑπουργικῆς διαταγῆς ἐκδιδομένης συμφώνως πρὸς προηγουμένην ἀπόφασιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου ἄνευ τινὸς ἀποζημιώσεως τοῦ ἰδιοκτήτου ἢ καλλιεργητοῦ.

Ἄρθρον 8.

Πᾶσαι αἱ φυτεῖαι καὶ καλλιέργειαι ἐν γένει, τὰ ἐργοστάσια ἐπεξεργασίας φυτῶν ἢ μερῶν αὐτῶν, αἱ ἀποθῆκαι καὶ τὰ καταστήματα ἐμπορίου αὐτῶν ἐν τῷ Κράτει διατελοῦσιν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας.

Οἱ ὑπάλληλοι τῆς φυτοπαθολογικῆς ὑπηρεσίας, προϊστάμενοι Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας καὶ πᾶς ἄλλος πρὸς τοῦτο ἐντεταλμένος ἁρμόδιος ὑπάλληλος, δικαιούμενοι νὰ προβαίνωσιν εἰς ἐπιθεώρησιν αὐτῶν. κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 26 καὶ 29 τοῦ περὶ μέτρων προστασίας κατὰ τῆς φυλλοξήρας νόμου, ὑποδεικνύουσι τὰ κατάλληλα πρὸς καταπολέμησιν τῶν νόσων μέσα θεραπείας. ἐν περιπτώσει δὲ καθ' ἣν πρόκειται περὶ νόσου, καθ' ἣς δέον νὰ ληφθῶσι κατασταλτικὰ μέτρα ἢ μέτρα τυγχρόνου καταπολεμήσεως γενικῆς τῆς νόσου προσκαλοῦσι δι' ἐκθέσεώς των τὴν ἔκδοσιν τῆς ἐπιβαλλούσης ταῦτα οἰκείας Ὑπουργικῆς διαταγῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Κατασταλτικὰ μέτρα. ὑποχρεωτικὴ ἐφαρμογὴ αὐτῶν.

Ἄρθρον 9

Διὰ Π. Διαταγμάτων ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου ὁρίζονται αἱ νόσοι καὶ ἐχθροὶ (ἔντομα, ἄλλα ζῶα, φυτὰ κλπ.) τῶν φυτῶν, καθ' ὧν ἐπιβάλλονται μέτρα κατασταλτικὰ ἢ συγχρόνου γενικῆς καταπολεμήσεως εἰς τὴν προσβεβλημένην περιφέρειαν ὑποχρεωτικῶς διὰ πάντας τοὺς ἰδιοκτήτας ἢ καλλιεργητὰς εἴτε πάντας τοὺς ἐπεξεργαζομένους ἢ ἐμπορευομένους φυτὰ ἢ μέρη φυτῶν. Δι' Ὑπουργικῶν διαταγῶν. ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου καθορίζονται ἑκάστοτε λεπτομερῶς καὶ καθίστανται ὑποχρεωτικὰ τὰ κατὰ τῶν νόσων τῶν φυτῶν καὶ ἐντόμων μέτρα καὶ ἡ χρῆσις καὶ ἐφαρμογὴ αὐτῶν ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς γενικῆς καταπολεμήσεως τῶν ἐν τοῖς Π. Δ. ὁριζομένων νόσων.

Ἄρθρον 10.

Παρισταμένης τῆς ἀνάγκης ἐφαρμογῆς τῶν ὑποχρεωτικῶν κατασταλτικῶν μέτρων, εἰδοποιοῦνται περὶ ταύτης εἰς τὴν προσβεβλημένην περιφέρειαν οἱ ἰδιοκτῆται, νομεῖς ἢ καλλιεργηταὶ οἱ ἐπεξεργαζόμενοι ἢ ἐμπορευόμενοι φυτὰ ἢ μέρη φυτῶν διὰ προκηρύξεων ἐκδιδομένων παρὰ τοῦ Νομάρχου, προτάσει τοῦ οἰκείου Προϊσταμένου τῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας ἢ ἄλλου ἐντεταλμένου τὰ τῆς φυτοπαθολογικῆς ὑπηρεσίας ὑπαλλήλου καὶ ἀναγινωσκομένων ἐπ' ἐκκλησίαις. τοιχοκολλουμένων δὲ εἰς τὰς πόλεις, τὰς κωμοπόλεις καὶ τὰ χωρία τῆς περιφερείας καὶ δημοσιευομένων εἰ δυνατὸν, διὰ τῶν ἐγχωρίων ἐφημερίδων. Εἰς τὰς προκηρύξεις ταύτας ὁρίζεται καὶ ἡ προθεσμία ἐντὸς τῆς ὁποίας δέον νὰ γίνηται ἡ ἐκτέλεσις τῶν ὁριζομένων μέτρων.

Καθορίζεται ἐπίσης ἐν αὐταῖς ἡ προσβεβλημένη περιφέρεια, ἐντὸς τῆς ὁποίας ἐπιβάλλεται ὑποχρεωτικῶς ἡ ἐκτέλεσις τῶν ὡς ἄνω μέτρων.

Ἄρθρον 11.

Οἱ ἰδιοκτῆται, νομεῖς ἢ καλλιεργηταὶ εἴτε οἱ ἐπεξεργαζόμενοι ἢ ἐμπορευόμενοι φυτὰ ἢ μέρη φυτῶν ὑποχρεοῦνται, συμμορφούμενοι πρὸς τὰ ἐν τῇ προκηρύξει διατασσόμενα, νὰ προβαίνωσιν ἐντὸς τῆς τασσομένης προθεσμίας εἰς τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῶν. Ἐν περιπτώσει ἀμελείας ἢ ἀρνήσεως αὐτῶν, βεβαιουμένης δι' ἐκθέσεως τοῦ ἁρμοδίου τὴν ἐπίβλεψιν τῆς ἐκτελέσεως ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου ἢ τῶν πρὸς τοῦτο ἐντεταλμένων ἀστυνομικῶν ὀργάνων, ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας δύναται νὰ προβαίνῃ τῇ συνδρομῇ τῶν ἀστυνομικῶν ἢ δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν ἀρχῶν. ἀπροφασίστως παρεχομένη, εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κατασταλτικῶν ἢ θεραπευτικῶν μέτρων εἰς τὰ κτήματα. τὰ ἐργοστάσια ἐπεξεργασίας. ἀποθήκας καὶ καταστήματα ἐμπορίου φυτῶν καὶ μερῶν φυτῶν τῶν δυστροπούντων.

Ἄρθρον 12.

Αἱ ἀναγκαῖαι δαπάναι πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν κατασταλτικῶν μέτρων ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον, προκαταβαλλόμεναι ὑπὸ τοῦ Δημοσίου, βαρύνουσι τοὺς ἰδιοκτήτας, εἰσπραττόμεναι παρ' αὐτῶν ὡς δημόσιον ἔσοδον ἐπὶ τῇ βάσει ἀναλογικοῦ καταλόγου συνταχθησομένου ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου ὑπαλλήλου ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν καὶ ἀστυνομικῶν ἀρχῶν ἢ τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 66—69 τοῦ περὶ φυλλοξήρας νόμου τοπικῶν ἐπιτροπῶν ἢ εἰδικῶν συνεταιρισμῶν, ὅπου τοιοῦτοι λειτουργοῦσιν. Ὁ κατάλογος οὗτος ἐγκρινόμενος παρὰ τοῦ Νομάρχου ἀποστέλλεται εἰς τὸν οἰκεῖον Ταμίαν πρὸς εἴσπραξιν. Κατὰ τοῦ καταλόγου τούτου, κοινοποιουμένου ἁρμοδίως πρὸς τοὺς ἐνδιαφερομένους, ἐπιτρέπεται ἀνακοπὴ ἐνώπιον τοῦ Εἰρηνοδικείου δικάζοντος ἀνεκλήτως. Ἡ διαδικασία γίνεται δι' ἁπλοῦ χάρτου. Τὸ Δημόσιον ἐκπροσωπεῖ ὁ Οἰκ. Ἔφορος. Διὰ Π. Διατάγματος κανονισθήσονται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρον 13.

Οἱ ἰδιοκτῆται, νομεῖς ἢ καλλιεργηταί, οἱ ἐπεξεργαζόμενοι ἢ ἐμπορευόμενοι φυτὰ καὶ μέρη φυτῶν, οἱ μὴ συμμορφούμενοι πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου 11 τιμωροῦνται μὲ πρόστιμον 200—2.000 δραχμῶν ἢ μὲ κράτησιν μέχρι 8 ἡμερῶν. Ἐν ὑποτροπῇ δὲ μὲ ἀμφοτέρας τὰς ποινὰς διπλασιαζομένας ἐν δευτέρᾳ ὑποτροπῇ. Εἰς τὰς αὐτὰς ποινὰς ὑπόκεινται οἱ ὁπωσδήποτε ἐπιχειροῦντες νὰ παρεμποδίσωσι τὴν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἀναγκαστικὴν ἐκτέλεσιν τῶν κατασταλτικῶν μέτρων ἐπιφυλασσομένης ἐπὶ πάσης δευτέρας παραβάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Ἀποζημιώσεις.

Ἄρθρον 14.

Διὰ τὰς ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κατασταλτικῶν μέτρων προβενουμένας ζημίας οὐδεμία ἀποζημίωσις παρέχεται εἰς τὸν ἰδιοκτήτην ἢ καλλιεργητὴν ἐπεξεργαζόμενον ἢ ἐμπορευόμενον φυτὰ καὶ μέρη φυτῶν, ἐφ' ὅσον αὐτὰ ἐγένοντο ἐν τῇ περιμέτρῳ τῆς μεμολυσμένης ἐπιφανείας ἐπὶ τῶν προσβεβλημένων καὶ τῶν γειτονικῶν φυτῶν.

Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δύναται νὰ παράσχῃ βοήθειαν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας ἢ καλλιεργητὰς τῶν ἄνευ ἀποζημιώσεως καταστρεφομένων κτημάτων ὡς καὶ εἰς τοὺς ἐπεξεργαζομένους ἢ ἐμπορευομένους τὰ ἄνευ ἀποζημιώσεως καταστρεφόμενα φυτὰ ἢ μέρη φυτῶν, μετὰ σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Συμβουλίου ἢ τοιούτου μὴ ὑπάρχοντος τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου, ἐφ' ὅσον οὗτοι τυγχάνουσιν ἄποροι μικροϊδιοκτῆται ἢ καλλιεργηταί. αὐτοπροσώπως καλλιεργοῦντες τὰ ζημιωθέντα ἢ καταστρεφόμενα κτήματα.

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 1956 «περὶ Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν κλπ.».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἐδάφιον 2 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 1956 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Εἰς οὐδένα ἐκ τῶν μαθητῶν τῶν Μέσων Κρατικῶν Γεωργικῶν Σχολῶν παρέχεται ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως καταβολῆς τροφείων κατὰ τὸ α' ἔτος τῶν ἐν αὐταῖς σπουδῶν των.

Ἄρθρον 2.

Τῶν τροφείων καὶ διδάκτρων δύνανται ν' ἀπαλλαγῶσι κατόπιν ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας οἱ ἀποδεικνυόμενοι ἄποροι οἱ συγκαταλεγόμενοι μεταξὺ τῶν πέντε πρώτων κατὰ τὰς προαγωγικὰς ἀπὸ τῆς α' εἰς τὴν β' τάξιν ἐξετάσεις.

Ἄρθρον 3.

Διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Γεωργίας δύνανται ν' αὐξάνωνται τὰ τροφεῖα τῶν ἐσωτερικῶν μαθητῶν τῶν Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν.

Περὶ παροχῆς ἀρωγῆς τοῦ Κράτους πρὸς τὸ λιμενικὸν Ταμεῖον Κορίνθου δι' ἐκτέλεσιν λιμενικῶν ἔργων».

Ἄρθρον μόνον.

Ἐπιτρέπεται ἡ παροχὴ ἐφ' ἅπαξ ἀρωγῆς ὑπὸ τοῦ Κράτους δραχμῶν 5.650.000 πρὸς τὸ λιμενικὸν Ταμεῖον Κορίνθου διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν λιμενικῶν ἔργων Κορίνθου, ἐγγραφομένης ἰσοπόσου πιστώσεως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας χρήσεως 1934—35.

Ἡ ἀπόδοσις τῆς ἀρωγῆς ταύτης ἐνεργεῖται δι' ἐνταλμάτων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας πρὸς τὸ λιμενικὸν Ταμεῖον Κορινθου ἀναλόγως τῶν διὰ τὰ λιμενικὰ ἔργα ἀναγκῶν αὐτοῦ.

Περὶ ἀποκαταστάσεως προφίμων Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων.

Ἄρθρον 1.

1. Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἀποκαταστάσεως προφίμων τῶν Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων, τυχόντων γεωργικῆς μορφώσεως ἐπιτρέπεται ἡ παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως διάθεσις ἐτησίως ποσοῦ μέχρις ἑνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν ἐκ τῶν ὑπὲρ τῶν Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων νομοθετημένων ἐσόδων πρὸς ἐπιχορήγησιν Συνεδρίων Κοινοτήτων, Κοινοτήτων Συλλόγων καὶ Σωματείων ἐφ' ὅσον παρὰ τούτων ἠθελον προσληφθῆ ὡς Κοινοτικοὶ γεωπόνοι τρόφιμοι Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων τυχόντες γεωργικῆς μορφώσεως.

2. Τὸ ἐτήσιον ποσὸν δι' ἕκαστον σύνδεσμον Κοινοτήτων, Κοινότητα, Σύλλογον ἢ Σωματείων δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰς ἐνέα χιλιάδας δραχμῶν, οὔτε δὲ καὶ νὰ εἶναι ἀνώτερον τοῦ διατεθησομένου παρὰ τούτων διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ κοινοτικοῦ γεωπόνου.

3. Ἐξαιρετικῶς εἰς τὰς ξενοφώνους κοινότητας ὡς καὶ εἰς τὰς προσλαμβανούσας τροφίμους Ἐθνικῶν Ἀγροτικῶν Οἰκοτροφείων τὸ διατιθέμενον ποσὸν ἐτησίως δύναται να ἀνέλθῃ εἰς δώδεκα χιλιάδας δραχ. ἐστω καὶ ἐὰν ἡ ἐτησία συνεισφορὰ τῆς κοινότητος διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ κοινοτικοῦ γεωπόνου εἶναι κατωτέρα.

4. Τὸ ἀνωτέρω ποσὸν τῶν ἐννέα χιλιάδων δραχμῶν δύναται νὰ χορηγηθῇ ἐπὶ ἓν ἔτος καὶ εἰς δύο δόσεις τὴν πρώτην Αὐγούστου καὶ τὴν πρώτην Δεκεμβρίου καὶ ἐπ' ὀνόματι τροφίμου προικοδοτουμένου διὰ κλήρου ἢ διὰ γεωργικῶν ἐκτάσεων παρὰ Κοινοτήτων, ἐφ' ὅσον ἠθελε βεβαιωθῇ παρὰ τῆς διοικητικῆς Ἀρχῆς τῆς περιφερείας ἡ τῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας ἡ αὐτοπρόσωπος καλλιέργεια τῶν παραχωρηθεισῶν αὐτῷ ἐκτάσεων. Τὸ ποσὸν τοῦτο αὐξάνεται εἰς δώδεκα χιλιάδας δραχμάς, ἐφ' ὅσον ἡ ἐγκατάστασις γίνεται εἰς ξενόφωνον Κοινότητα ἢ ὁ ἐγκαθιστάμενος εἶναι πτυχιοῦχος Ἐθνικοῦ Ἀγροτικοῦ Οἰκοτροφείου.

Ἄρθρον 2.

Ὁμοίως ἐκ τοῦ κονδυλίου περὶ οὗ τὸ προηγούμενον ἄρθρον δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως νὰ διαθέτῃ ὑπὲρ Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων δέκα ὀκτὼ μέχρις εἴκοσι πέντε χιλιάδας δραχμῶν ἐτησίως, ἐφ' ὅσον ἤθελον προσληφθῆ παρὰ τούτων δύο ἕως τρεῖς τρόφιμοι Ἐθνικῶν Οἰκοτροφείων τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 ἀναφερομένων κατηγοριῶν, ὑποβὰς γνώμενοι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ θὰ διετίθετο τοὐλάχιστον ἰσόποσον χρηματικὸν ποσὸν παρὰ τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου.

Ἄρθρον 3.

Ἅπασαι αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 καὶ 2 ἰσχύουσι καὶ διὰ τοὺς διατελέσαντας πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος τροφίμους Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων, Ἀγροτικῶν τε καὶ μὴ καὶ τυχόντας γεωργικῆς μορφώσεως.

Ἄρθρον 4.

1. Ὁμοίως ἐκ τῶν ὑπὲρ τῶν Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων καὶ Οἰκοτροφείων νομοθετημένων ἐσόδων δύναται ὁ Ὑπουργὸς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως νὰ διαθέτῃ ἐτησίως δραχμὰς τριακοσίας χιλιάδας πρὸς ἐνίσχυσιν Κοινοτήτων ἢ Συλλόγων προσλαμβανόντων τροφίμους τῶν Ἐθνικῶν Ὀρφανοτροφείων ἢ Οἰκοτροφείων ὡς διδασκαλίσσας τέχνης ἢ γραμμάτων.

2. Τὸ ποσὸν δι' ἑκάστην Κοινότητα δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰς ὀκτὼ χιλιάδας δραχμὰς διὰ τὸ πρῶτον ἔτος καὶ τὰς τέσσαρας διὰ τὸ δεύτερον, πέραν τοῦ ὁποίου παύει ἡ ἐπιχορήγησις τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρον 5.

Τὰ κατὰ τὰ προηγούμενα ἄρθρα ποσὰ καθορίζονται ἑκάστοτε διὰ τῆς περὶ ἐπιχορηγήσεως ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως Ὑπουργοῦ, ὅστις καὶ θὰ ρυθμίζῃ τὰ τῆς λειτουργίας τῶν ἐπιχορηγουμένων Κοινοτικῶν Γεωπονείων καὶ προσωρινῶν Σχολείων καὶ θὰ ὑποδεικνύῃ τοὺς προσληφθησομένους ἢ θὰ ἐγκρίνῃ τοὺς ὑπὸ τῶν Κοινοτικῶν ἢ Δ. Συμβουλίων ὑποδεικνυομένους.

Ἀρχομένης εἴτα τῆς ἐφ' ἅπαξ συζητήσεως ἐπὶ τοῦ ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς ἀπορριφθέντος σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 145 τοῦ νόμου 5493 «περὶ ἐκλογῆς βουλευτῶν» ἡ Βουλὴ ἐρωτωμένη δηλοῖ ὅτι ἐμμένει εἰς τὴν ἀρχικήν της ἀπόφασιν καὶ ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου ἀναβάλλεται ἐπὶ δίμηνον κατὰ τὸ Σύνταγμα.

Μεθ' ὃ συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις ὥραν 12 καὶ 5' μ. μ. διὰ τὴν ἐρχομένην Τρίτην καὶ ὥραν 6ην μ.μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσις

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΑ'.

Τρίτης 12 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6.30'. Ὁ Πρεσβευτὴς Ἀντιπρέσβερος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀναγνωσθοῦσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως ὡς διωρθώθησαν.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Οἱ ἐλαιοχρωματισταὶ Φλωρίνης, διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ πρόσληψίν των εἰς τὸν κατασκευαζόμενον συνοικισμὸν Μοναστηριωτῶν.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Χέρσου Κιλκὶς διὰ τηλεγραφήματος ἐπικαλεῖται τὴν ἀρωγὴν τῆς Κυβερνήσεως ὑπὲρ πληγέντων ὑπὸ χαλάζης συμπολιτῶν του.

Ἡ Ἕνωσις Συνεταιρισμῶν Κατερίνης παρακαλεῖ, ὅπως ληφθῇ Νομοθετικὸν μέτρον καὶ ἀπαγορευθῇ νὰ ἐνεχίζωνται οἱ ἀγορὰι παρ' ἄλλων Τραπεζῶν πλὴν τῆς Ἀγροτικῆς, ὑποχρεουμένης νὰ παρέχῃ δάνεια καὶ εἰς καθυστερούντας ἀγρότας.

Ἡ Ἕνωσις ἰδιοκτητῶν πετρελαιοκινήτων καὶ ἀτμοκινήτων σκαφῶν καὶ συγκοινωνίας κάλπου Θεσσαλονίκης παρακαλεῖ, ὅπως ἀπαγορευθῇ ἡ πρσθήκη καὶ ἄλλων σκαφῶν συγκοινωνίας εἰς τὸν κόλπον Θεσσαλονίκης πλέον τῶν ὑπαρχόντων ἤδη 20 τοιούτων καὶ διαταχθῶσιν πρὸς τοῦτο αἱ τελωνειακαὶ ἀρχαὶ καὶ ἀνακοινωθῶσι φορολογικῶς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ διὰ τηλ)τός του παρακαλεῖ ὅπως διαταχθῇ Νομογεωπόνος πρὸς ἐκτίμησιν τῶν ζημιῶν, ἃς ὑπέστησαν αἱ σταφιδάμπελοι τῆς περιφερείας τοῦ τέως Δήμου Ἀμφίας καὶ τὴν λῆψιν προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν παραγωγῶν.

Οἱ χρεωμένοι μικροϊδιοκτῆται Τρικκάλων Καλαμπάκας αἰτοῦνται τὴν μετατροπὴν τῶν ἐνυπθήκων δανείων εἰς μακροπρόθεσμα, τὴν ἐλάττωσιν τοῦ τόκου εἰς 5 ο)οι πενταετεῖς χρεωστάσεις κλπ.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Λαρίσης ζητεῖ τὴν ἀκύρωσιν τῆς ἀποφάσεως περὶ μεταθέσεως τῶν Θεσσαλῶν καθηγητῶν ἐκ τοῦ Γυμνασίου Λαρίσης διὰ τὰ διαδραματισθέντα γεγονότα ἐν τῷ Γυμνασίῳ των.

Ὁ Σύνδεσμος σιτεργατῶν Σύρου καὶ ἡ Ἕνωσις ἐργατῶν χαλυβδοφύλλων διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Ὁ Σύνδεσμος ἀποστράτων ἀξιωματικῶν Στρατοῦ Ξηρᾶς ζητεῖ τὴν βελτίωσιν τῶν συντάξεών του.

Ὁ Ἱερατικὸς Σύνδεσμος ἐπαρχίας Θεσσαλονίκης δι' ἐγγράφου του εὐχαριστεῖ τοὺς ἀγορεύσαντας κ. κ. Βουλευτὰς διὰ τὴν ἀγόρευσιν.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Σωματείου Οἰκοδόμων Καβάλλας διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Τὰ Σωματεῖα καὶ οἱ Σύλλογοι Ναούσης ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν κυκλοφορησασῶν φημῶν περὶ σκανδάλων εἰς τὸ μικτὸν γυμνάσιον τῆς πόλεώς των διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἐξακολούθησιν τοῦ θεσμοῦ τῆς μικτῆς φοιτήσεως προάγοντος τὴν ἔκλυσιν τῶν ἠθῶν.

Οἱ ἐνορῖται τοῦ Ναοῦ Ἁγίας Παρασκευῆς Νέας Καλλιπόλεως Πειραιῶς διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἔκδοσιν ἐντάλματος παρὰ τοῦ Ταμείου Πειραιῶς διὰ τὴν ἀπαίτησιν τοῦ Τ.Α.Κ.Ε. ἐξ 80 χιλιάδων δραχμῶν καὶ ζητεῖ τὴν ἀκύρωσιν τούτου καὶ τὴν συνδρομὴν τοῦ Κράτους διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ ναοῦ των.

Ὁ Δήμαρχος Σουφλίου διὰ τηλ)τος ζητεῖ τὴν ἀναστολὴν ἐκτελέσεως ἐνταλμάτων εἰς παγοπλήκτους καὶ πλημμυροπαθεῖς τῆς περιφερείας του.

Ἐπιτροπὴ παθόντων Ἀμαλιάδος παρακαλεῖ ὅπως ἐγκριθῇ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἡ καταβολὴ ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς παθόντας κατὰ τὸ 1917 ἕως 1920.

Ὁ Δήμαρχος Καβάλλας διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς ἐπιτροπῆς περὶ ἐκτοπίσεως δύο ἐργατῶν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου.

Ἡ Ἕνωσις δικαστικῶν ὑπαλλήλων Πατρῶν ζητεῖ τὴν ἐμμέσον ψήφισιν τοῦ Νομισχεδίου περὶ δικαστικῶν ὑπαλλήλων ἄνευ τροποποιήσεων.

Οἱ κάτοικοι τῶν κοινοτήτων Λεβιδίου καὶ Ἀρβαμερίου διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἐπιμονὴν τῆς γενικῆς διευθύνσεως ἐποικισμοῦ Μακεδονίας περὶ εἰσπράξεως 50δράχμου ἐνοικίου κατὰ στρέμμα διὰ τοὺς κατοίκους Γερακαροῦς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα τοῦ Ἀριστείδου Μάου κατοίκου Θεσσαλονίκης ζητοῦντος τὴν ἵδρυσιν τουριστικοῦ κέντρου Θεσσαλονίκης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων Κατερίνης Λιτοχωρίου, Κουντουριωτίσσης, Βρωμερῆς, Ριτίνης κλπ. αἰτουμένων τὸν καθορισμὸν τῆς τιμῆς τοῦ συγκεντρωθησομένου σίτου εἰς δραχμὰς 8 κατ' ὀκᾶν καὶ τὴν ψιοθέτησιν τῶν τροπολογιῶν τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἐνώσεων διὰ τὴν τροποποίησιν τοῦ νόμου 5686.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα Συντεχνίας Λαχανοπρομηθευτῶν Θεσσαλονίκης διαμαρτυρομένων κατὰ τῆς ἀπανομίας, πιεζούσης τούτους ὅπως ἐγκαταλείψωσι τὰ καταστήματά των μισθωθέντα πολυετῶς.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ, Ν. ΒΑΙΑΜΟΣ καὶ Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτουσιν τηλεγραφήματα ἐπιτροπῆς καταθετῶν Σάμου αἰτούντων τὴν τροποποίησιν τοῦ Διατάγματος περὶ δραχμοποιήσεως.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ, Ν. ΒΑΙΑΜΟΣ καὶ Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτουσι τηλεγραφήματα ἐπιτροπῆς καταθετῶν Σάμου αἰτουμένων τὴν τροποποίησιν τοῦ Διατάγματος διαθαμίσεως τῶν ἀναστελλομένης τῆς καταταξέως των μέχρι Σεπτεμβρίου.

Ἡ Πανθεσσαλικὴ Ἕνωσις Πολεμοπαθῶν Γκέρλιτς παρακαλεῖ ὅπως συμπεριληφθῶσιν εἰς τὸ ψηφιζόμενον Νομοσχέδιον πολεμοπαθῶν 1917—1920.

Ὁ κ. Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρ. 7 τοῦ Νόμου 1411 «περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν τοῦ Π. Ν.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Σ. ΣΧΙΝΑΣ, Σ. ΜΠΙΝΟΠΟΥΛΟΣ, καὶ Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων περὶ ἀπατασχέτου τῶν μισθῶν καὶ συντάξεων τῶν δημοσίων καὶ ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων καὶ τῶν στρατιωτικῶν».

Ὁ κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ καθορισμοῦ τοῦ χρόνου τῆς διενεργείας κοινοτικῶν ἐκλογῶν εἰς περιφερείας ὧν οἱ

κάτοικοι μετακινοῦνται τῆς περιφερείας των ὁμαδικῶς εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΣΑΒΒΑΝ καὶ Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ὑποβάλλουν πρόσθετον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 117 τοῦ ἀγροτικοῦ κώδικος».

Οἱ κ. κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν) Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς Ἐθν. Οἰκονομίας) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς συμφωνίας δι' ἧς παραχωρεῖται εἰς τὸ Ἀγγλο-Αἰγυπτιακὸν Σουδὰν, ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς, ῥήτρα τοῦ μάλλον εὐνοουμένου Κράτους».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 12|24 Μαΐου 1933 Ν. Δ. «περὶ ἑρμηνείας καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως διατάξεων Νόμων».

Οἱ κ. κ. Μ. ΚΥΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Κρατ. Ὑγιεινῆς), καὶ Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ ὑπαγωγῆς τῆς ὑπηρεσίας Ἐφαρμογῆς συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς καὶ ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξίμων τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ καὶ Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἑρμηνείας τοῦ 2ου ἄρθρου τοῦ νόμου 6001 περὶ τροπολογίας τῆς 2ας παραγρ. τοῦ μόνου ἄρθρου τοῦ νόμου 5543 «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13-10-22 Β. Δ. κλπ.».

Οἱ κ. κ. Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) καὶ Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ τρόπου ἐφαρμογῆς καὶ ἄρσεως τῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 3062 «περὶ ἀπαγορεύσεως κατοχῆς πυροβόλων ὅπλων, χειροβομβίδων καὶ ἐκρηκτικῶν ὑλῶν».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΔΑΣ κλπ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων κλπ.».

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΩΚΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως, ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ Νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν κλπ.

Ὁ κ. Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Κρατ. Ὑγιεινῆς κλπ.) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ Νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου 5959».

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ καταργήσεως τῆς ὑπὸ τοῦ Νόμου 5174 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4229 καὶ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1932 Ν. Δ. κυρωθέντος διὰ τοῦ Νόμου 5595 προβλεπομένης προσφυγῆς κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Ν. Δ. ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου 2 Ἰουνίου 1926 συσταθεισῶν ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς Δημοσίας Ἀσφαλείας, καθὼς καὶ περὶ καταργήσεως τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων συσταθεισῶν δευτεροβαθμίων Ἐπιτροπῶν».

Πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῆς Νομοθετικῆς Ἐργασίας, λαμβάνων τὸν λόγον ὁ κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ λέγει ὅτι εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τοῦ κ. ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ ὅτι τὸ Ἰνστιτοῦτον βάμβακος Σερρῶν ἐχορήγησεν ἀκατάλληλον σπόρον εἰς τοὺς γεωργοὺς τῶν συνοικισμῶν Νέας Καλλικρατίας, Ἁγίου Παύλου κλπ. Ἐν συνεχείᾳ τονίζει ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κάμουν ἄλλην καλλιέργειαν καὶ ἐπιβάλλεται συνεπῶς ἡ λῆψις μέτρων εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀποζημιωθοῦν.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Δὲν ἔχω γνῶσιν τοῦ ζητήματος. Πάντως θὰ τὸ ἐξετάσω.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Λέγει ὅτι διὰ τοῦ ψηφισθέντος πέρυσι νόμου ἐπροστατεύθη ἡ συκοπαραγωγὴ ἐπαρκῶς. Εἰς τὴν ἰδιαιτέραν του πατρίδα, ὅπου ἡ συκοπαραγωγὴ ἀνέρχεται εἰς τὰ 2|3 τῆς παραγωγῆς, εἶχεν ἀποφασισθῇ ὑπὸ τοῦ Αὐτονόμου ὀργανισμοῦ σύκων ἡ ἵδρυσις ἐργαστασίου. Παραδόξως ὁ ὀργανισμὸς ἔκαμεν ὑπαναχώρησιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος. Δὲν ἔχω ἀντίρρησιν νὰ γίνῃ ἔστω καὶ ἀποστειρωτήριον ἀλλὰ τὸ ταχύτερον.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Θὰ συστήσω ἀμέσως τὸ ζήτημα εἰς τὸν συνάδελφόν μου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ διαμαρτύρεται διότι παρὰ τὸ τηλεγράφημά του ὁ νομοκτηνίατρος Ἀργολιδοκορινθίας δὲν μετέβη εἰς τὴν Ἐρμιονίδα ὅπου ἐσημειώθη ἐπιζωοτία εἰς τὰ ποίμνια.

Ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) λέγει ὅτι θὰ διατάξῃ τὴν ἄμεσον μετάβασιν νομοκτηνιάτρου.

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) καταθέτων σχέδιον νόμου «περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως καὶ ἀδειῶν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων», λέγει ὅτι διὰ τούτου ρυθμίζονται τὰ τοῦ διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, ἀποσπάσεως, παύσεως καὶ ἀδειῶν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Εἰρηνοδίκου ἐμμίσθου παρέδρου παρὰ Πρωτοδίκαις καὶ ἀντεισαγγελέως Πρωτοδικῶν καὶ ἄνω. Ἐπίσης, συνεχίζει, ρυθμίζονται καὶ τὰ ἀφορῶντα τὴν λειτουργίαν τοῦ ἀνωτάτου δικαστικοῦ συμβουλίου, τῶν δικαστικῶν συμβουλίων τῶν Ἐφετείων προκειμένου περὶ μεταθέσεως εἰρηνοδικῶν ἐντὸς τῆς περιφερείας αὐτῶν καὶ τὰ περὶ μητρώου τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Τὰ ὑπὸ κρίσιν ἡμῶν διὰ τοῦ νομοσχεδίου ρυθμιζόμενα θέματα ἐρρυθμίζοντο μέχρι τοῦδε ὑπὸ 20 περίπου νόμων οἱ ὁποῖοι ἀντιφάσκοντες πρὸς ἀλλήλους καὶ ἀναιροῦντες ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὁ εἷς τὸν ἄλλον κατέστησαν ἔκδηλον τὴν ἀνάγκην ὅπως δι' ἑνιαίου νομοθετήματος ρυθμισθοῦν ὁριστικῶς τὰ θέματα ταῦτα. Ἡ σπουδαιότης τῆς ἐντελοῦς νομοθετικῆς ρυθμίσεως τῶν θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀφορᾷ τὸ παρὸν νομοσχέδιον εἶναι πρόδηλος.

Πρὸ πάσης δικονομικῆς ἢ οἱασδήποτε ἄλλης νομοθετικῆς μεταρρυθμίσεως εἶναι ἀνάγκη πρὸ παντὸς νὰ ἀφορῶντα τὸ προσωπικὸν τῶν δικαστηρίων νὰ ρυθμισθοῦν κατὰ τρόπον σταθερὸν καὶ ἐξασφαλίζοντα πλήρως τὴν ἀνεξαρτησίαν τῶν δικαστικῶν λειτουργῶν. Εἰς τὸ πρῶτον κεφάλαιον γίνεται λόγος περὶ τοῦ διορισμοῦ ἐν γένει τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Ἐκρίθη δὲ σκόπιμον ὅπως καθορισθῇ ἐν τῷ νόμῳ λεπτομερῶς ἡ τυπικὴ διαδικασία καθ' ἣν λαμβάνει χώραν ὁ διορισμὸς ἵνα μὴ γεννῶνται κατὰ τὸ δυνατὸν ἀμφισβητήσεις. Ἀπαιτεῖται γενικῶς οἱ διοριζόμενοι νὰ ἔχωσι συμπληρωμένον τὸ 25ον καὶ νὰ μὴ ἔχουν ὑπερβῆ τὸ 35ον ἔτος τῆς ἡλικίας των. Ἡ διάταξις δι' ἧς ἠτο δυνατὸς ὁ διορισμὸς ἐμμίσθων παρέδρων ὑπερβάντων τὸ 35ον ἔτος ἐκρίθη σκόπιμον ὅπως καταργηθῇ, καθ' ὅτι ἐκρίθη ὀρθότερον ὅπως αἱ θέσεις τοῦ ἐμμίσθου Παρέδρου τοῦ Ἀντεισαγγελέως Πρωτοδικῶν καὶ Εἰρηνοδίκου Β' τάξεως εἰς ἃς ἐνεργεῖται πάντοτε κατὰ τὸν παρόντα νόμον ὁ διορισμὸς κατόπιν διαγωνισμοῦ νὰ ἀποτελοῦν τὴν ἀφετηρίαν σταδιοδρομίας τοῦ εἰσερχομένου εἰς τὸν δικαστικὸν κλάδον καὶ οὐχὶ τὸν τελικὸν αὐτοῦ σκοπόν. Ὡς κώλυμα διορισμοῦ προσετέθη ἡ κατάστασις τῆς ὑγείας ὅσάκις δὲν ἐπιτρέπει αὕτη τὴν ἐνάσκησιν τοῦ δικαστικοῦ λειτουργήματος. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἀντεισαγγελεῖς Πρωτοδικῶν ἐκρίθη σκοπιμώτερον καὶ ἀπολύτως ἀνταποκρινόμενον πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς δικαιοσύνης ἡ ἐνιαία προέλευσις τῶν ἐμμίσθων παρέδρων παρὰ Πρωτοδίκαις καὶ ἀντεισαγγελέων Πρωτοδικῶν ἐκ τοῦ αὐτοῦ διαγωνισμοῦ. Ἔχει ἀναγνωρισθῇ ἡ ἀνάγκη νὰ εἶναι καὶ οἱ εἰσαγγελεῖς ἐπαρκῶς καπηρτισμένοι εἰς τὸ ἰδιωτικὸν δίκαιον.

Ἐπίσης καταθέτει σχέδιον νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως δικαστικῶν ἀποφάσεων καταδικαζουσῶν εἰς καταβολὴν περιοδικῶν παροχῶν καὶ περὶ τιμωρίας τῆς πρὸς διατροφὴν ὑποχρεώσεως». Εἰσηγούμενος τοῦτο, λέγει ὅτι, εἶναι μόνιμος, βύνηται τις εἰπεῖν, ἀπὸ τινων ἐτῶν ἡ νομολογία τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ ὡρισμένων Ἐφετείων ἰδίᾳ τοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν ὅτι ἀγωγαὶ ἐπιδιώκουσαι νέον διακανονισμὸν τοῦ ποσοῦ τῆς διατροφῆς καὶ γενικῶς περιοδικῶς καταβλητέας παροχῆς ὑπὸ δικαστικῆς ἀποφάσεως εἶναι ἀπαράδεκτοι καθόσον ἀντίκεινται εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ δεδικασμένου. Ἀλλὰ καὶ ἂν τυχὸν ἡ νομολογία αὕτη ἀπὸ ἀπόψεως ἰσχύοντος δικαίου εἶναι ὀρθὴ δὲν φρονοῦμεν ὅτι ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς ἀρχὰς τῆς δικαιοσύνης, αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ διέπουν τὴν νομοθετίαν. Ἡ καταδίκη εἰς ὡρισμένην περιοδικὴν παροχὴν ὑπὸ τοῦ δικαστηρίου γίνεται πάντοτε ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ ἐκτιμηθοῦν διάφορα πραγματικὰ γεγονότα καὶ γενικώτερον διάφοροι ὑφιστάμεναι κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως συνθῆκαι. Ἡ τυχὸν μεταβολὴ τῶν συνθηκῶν αὐτῶν ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐξεδόθη ἡ ἀπόφασις δέον κατ' ἀνάγκην νὰ συνεπιφέρῃ καὶ τὴν μεταρρύθμισιν αὐτῆς.

Ἄλλη καινοτομία ἡ ὁποία εἰσάγεται διὰ τοῦ παρόντος σχεδίου νόμου εἶναι ὅτι μεταφέρεται τὸ ἄρθρον 207 τοῦ σχεδίου Ποινικοῦ κώδικος μὲ μόνην τὴν διαφορὰν ὅτι ἀντικατεστήσαμεν τὸ ἀνώτατον ὅριον τῆς χρηματικῆς ποινῆς ἀπὸ 5.000 δραχ. εἰς 100.000 λόγῳ τῆς ἀπὸ τῆς συντάξεως τοῦ σχεδίου μεσολαβησάσης νομισματικῆς διαφορᾶς. Διὰ τοῦ ἄρθρου τούτου καθορίζεται ὅτι ὁ κακοβούλως παραβιάζων τὴν ἐκ τοῦ νόμου ὑποχρέωσιν αὐτοῦ πρὸς διατροφὴν εἰς τρόπον ὥστε ὁ εἷς ταύτην δικαιούμενος νὰ περιστῇ εἰς στερήσεις ἢ νὰ ἀναγκασθῇ νὰ δεχθῇ τὴν βοήθειαν ἄλλων τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως μέχρις 6 μηνῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρις 100.000 δραχ. Ἐπίσης καταθέτει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4937 περὶ συγκροτήσεως ἐπιτροπειῶν πρὸς ἐκπόνησιν κώδικος ποινικῆς δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ νόμου

Ἐπίσης καταθέτει τροπολογίας ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ νόμου 5026 περὶ δικαστηρίου κακουργιοδικῶν».

Μ. ΚΙΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλ.). Καταθέτει σχέδιον νόμου «περὶ ὑπαγωγῆς τῆς διευθύνσεως Ἀνταλλαγῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως». Εἰσηγούμενος τοῦτο λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἔχει καθαρῶς ὑπηρεσιακὸν χαρακτῆρα καὶ παρακαλεῖ νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς τοιοῦτον. Τὸ νομοσχέδιον πραγματοποιεῖ πάνδημον πάθον τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου. Πρόκειται δὲ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν μείζονα προώθησιν τῶν προσφυγικῶν ζητημάτων. Ἡ Κυβέρνησις δύναται νὰ εἶναι ὑπερήφανος, διότι ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου ἐμερίμνησε διὰ τὸν προσφυγικὸν κόσμον διὰ τριῶν σπουδαιοτάτων νόμων. Ὁ πρῶτος «περὶ χωρισμοῦ τῶν προσφυγικῶν συνοικισμῶν» ἀπέδωσε τοὺς καρπούς του ὅπως δύναται νὰ διαπιστώσῃ πᾶς ὁ ὁποῖος θὰ ἐπισκεφθῇ τοὺς συνοικισμούς. Οἱ ἄλλοι εἶναι οἱ νόμοι περὶ μειώσεως τῶν προσφυγικῶν χρεῶν καὶ περὶ στεγάσεως. Δὲν πρόκειται δι' ὅλων αὐτῶν τῶν μέτρων νὰ τεθῇ φραγμὸς εἰς τὴν συκοφαντικὴν ἐκστρατείαν τῶν ἀντιπάλων. Τοῦτο μόνον θὰ εἶχα νὰ παρατηρήσω ὅτι καίτοι ἐπανειλημμένως προεκλήθησαν νὰ φέρουν τὰς ἀντιρρήσεις των ἐντὸς τοῦ Κοινοβουλίου ἐπιμελῶς τὸ ἀπέφυγαν καὶ τοῦτο ἀκριβῶς σημαίνει ὅτι ἡ ἐκστρατεία των εἶναι οἵα τὴν ἐχαρακτήρισα προηγουμένως.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων

1) «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5680 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5680 κλπ.» ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς.

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4332 περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος συμβάσεως περὶ συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη αὐτοῦ διὰ τῶν νόμων 4454, 5087, 5151 καὶ 5277 καὶ

3) «Περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῶν βάσει τοῦ νόμου 4660 κλπ. ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων ἀπαγορευτικῶν τῆς καλλιεργείας καπνοῦ», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 κλπ. ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως:

«Εἰδικώτεροι σκοποὶ τῆς ἄνω ὑπηρεσίας εἶναι :

α') Ἡ διὰ τῆς ἐξαγορᾶς τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐξίσωσις τῶν τιμῶν αὐτοῦ πρὸς τὰς τιμὰς τοῦ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσαγομένου τοιούτου ἀναλόγου ποιότητος, ὡς καὶ ἡ συγκράτησις αὐτῶν εἰς ἐπίπεδα ἱκανοποιητικὰ διὰ τοὺς παραγωγοὺς εἰς περιόδους σοβαρῶν ὑποτιμήσεων τοῦ προϊόντος ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ.

β') Ἡ ὑποβοήθησις τῆς ἐπιτοπίου βιομηχανοποιήσεως τοῦ ἐγχωρίου σίτου διὰ τῆς διοχετεύσεώς του εἰς τὰς ἀλευροβιομηχανίας τῶν παραγωγικῶν κέντρων ὑπὸ ὅρους διευκολύνοντας τὴν ἀνάπτυξιν καὶ βελτίωσιν αὐτῶν.

γ') Ἡ εἰς τὰς σιτοπαραγωγικὰς περιφερείας ἵδρυσις κεντρικῶν ἀποθηκῶν καὶ ἡ ὑποβοήθησις τῶν συνεταιριστικῶν ὀργανώσεων διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοπικῶν τοιούτων.

δ') Ἡ προμήθεια σπόρων ἐκλεκτῶν ποικιλιῶν σιτηρῶν καὶ διάθεσις αὐτῶν εἰς τοὺς γεωργοὺς ὡς καὶ ἡ ὀργάνωσις τῆς σποροπαραγωγῆς.

ε') Ἡ ὑποστήριξις τῶν τιμῶν τῆς κριθῆς, βρώμης καὶ ἄλλων γεωργικῶν προϊόντων ἀμειψισποράς διὰ τῆς ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως αὐτῶν κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 23 ὁριζόμενα.

στ'). Ἡ ἐνίσχυσις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ εἰδικοῦ προγράμματος βελτιώσεως τῆς σιτοκαλλιεργείας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ νόμου 5686, ὡς διὰ τοῦ παρόντος τροποποιεῖται, ὁριζόμενα».

Ἄρθρον 2.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«2. Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ συγκεντρώνῃ τὸν σῖτον ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει καὶ εἰς ὡρισμένας περιφερείας οὐχὶ μόνον μεμονωμένως παρ' ἑκάστου τῶν παραγωγῶν ἀλλὰ καὶ παρὰ Ἑνώσεων Συνεταιρισμῶν ἐπὶ προμηθείᾳ παρεχομένῃ αὐταῖς. Οἱ ὅροι τῆς τοιαύτης συγκεντρώσεως καὶ αἱ Ἑνώσεις, εἰς ἃς θέλει ἑκάστοτε ἀνατίθεσθαι, καθορίζονται καθ' ἕκαστον γεωργικὸν ἔτος δι' ἀποφάσεων τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρινομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

«Ἡ ΚΕΠΕΣ ἀσκεῖ ἐποπτείαν καὶ ἔλεγχον ἐπὶ πάντων τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἐπιλαμβανομένων τῆς συγκεντρώσεως ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ ἐγχωρίου σίτου ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς ἐκ τοῦ νόμου τούτου διεπομένας ἐνεργείας καὶ ἐννόμους σχέσεις.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 5 ἀριθμ. 4 προστίθεται ἡ διάταξις «ὡς καὶ οἱ ἰατροὶ διὰ τὰ ποσὰ ἅτινα ἐδέχθησαν ὡς ἀμοιβὴν διὰ τὴν ὑπ' αὐτῶν παρασχεθεῖσαν ἰατρικὴν συνδρομήν, ἔτι δὲ καὶ διὰ τὰ φάρμακα, ἐφ' ὅσον οὗτοι εἶχον κατὰ νόμον καὶ τὸ δικαίωμα παροχῆς φαρμάκων».

Ἄρθρον 3.

Η δευτέρα παράγραφος τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Αἱ τιμαὶ αὗται καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐφ' ἅπαξ κατὰ τὴν ἔναρξιν ἑκάστης περιόδου. Διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω τιμῶν ἡ ΚΕΠΕΣ λαμβάνει ὑπ' ὄψει τὰς τιμὰς τοῦ ἀλλοδαποῦ σίτου ἐν Πειραιεῖ μετὰ τοῦ εἰσαγωγικοῦ δασμοῦ καὶ λοιπῶν τελῶν ἢ φόρων.

Ἄρθρον 4.

Οἱ ἀριθμοὶ 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως :

2) Δι' εἰδικῶν Κανονισμῶν ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ σίτου καθορίζονται οἱ γενικοὶ ὅροι οὓς δέον νὰ πληροῖ τὸ παραλαμβανόμενον προϊόν, ὁ τρόπος κατατάξεως αὐτοῦ εἰς ποιότητας καὶ χαρακτηρισμοῦ καὶ προστιθεμένου τῶν ξένων ὑλῶν, αἱ λεπτομέρειαι τοῦ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως, οἱ κανόνες καὶ διατυπώσεις ἀσκήσεως ἐνστάσεων κατὰ τὴν ἐξαγοράν καὶ προσφυγῆς εἰς τὴν διαιτησίαν τοῦ Γενικοῦ Χημείου κατὰ τὴν διάθεσιν, ὡς καὶ πᾶν ἄλλο ζήτημα ἀναφύμενον εἰς τὴν παραλαβήν, διαχείρισιν καὶ διάθεσιν τοῦ προϊόντος καὶ τὰς σχέσεις τῆς ΚΕΠΕΣ πρὸς τοὺς πωλητὰς καὶ ἀγοραστάς. Οἱ Κανονισμοὶ οὗτοι ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

3) Ὁ καθορισμὸς τῆς ποιότητος τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν εἰσαγόμενον ἀλλοδαπὸν γίνεται ἐπιμελείᾳ τῆς «ΚΕΠΕΣ» καὶ ἀποφάσει Ἐπιτροπῆς, διοριζομένης ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» κατ' ἔτος καὶ ἀπαρτιζομένης ἐξ ἑνὸς γεωπόνου ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, τοῦ καθηγητοῦ τῆς Γεωργίας παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ Γεωπονικῇ Σχολῇ, ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, τέλος δὲ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν παραγωγῶν, ἐκλεγομένου παρὰ τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἑνώσεων συνεταιριστικῶν καὶ ἑνὸς τῶν βιομηχάνων ἐκλεγομένου ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου Ἀλευροβιομηχάνων. Ὁ τρόπος τῆς ὑποδείξεως τῶν δύο τελευταίων, καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Ὁ τρόπος λειτουργίας τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης καὶ τὸ ἀκολουθητέον σύστημα ἀποτιμήσεως ὁρίζονται ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» τὸ δὲ ἀποτέλεσμα ἑκάστης ἐκτιμήσεως εἶναι ὑποχρεωτικὸν διά τε τὴν «ΚΕΠΕΣ» καὶ τοὺς ὀγοραστάς, δικαιουμένους νὰ προσφεύγουν εἰς διαιτησίαν ἐνώπιον τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, δι' ἃς καὶ μόνον περιπτώσεις καὶ καθ' ἃς διατυπώσεις θέλει ὁρίσει ὁ κατὰ τὸν ἀνωτέρω ἀριθμὸν Εἰδικὸς Κανονισμός. Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς διαιτησίας εἶναι ὑποχρεωτικὸν δι' ἀμφότερα τὰ μέρη. Ἡ ἀποζημίωσις τῶν μελῶν τῆς ἄνω Ἐπιτροπῆς ὁρίζεται ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 5.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀριθμοῦ 3 τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται τὰ ἑξῆς :

«Ἢ νὰ προσκαλῇ τούτους εἰς παραλαβὴν ἀπὸ τὰ ὑπ' αὐτῆς ὁριζόμενα ἀποθηκευτικὰ κέντρα ἐκπίπτουσα τὰ ἀντίστοιχα ἔξοδα μεταφορᾶς ὁριζόμενα δι' ἀποφάσεώς της.

Ἄρθρον 6.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἐδαφ. α' ἀριθ. 1 τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ νόμου 5686 διαγράφεται ἐξ ὁλοκλήρου, τὸ δὲ ἐδάφ. β' τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ καὶ ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«β') Ποσὸν δραχμῶν δέκα ἑκατομμυρίων (10.000.000) κατὰ χρῆσιν πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 21, 22 τοῦ νόμου 5686, ὡς διὰ τοῦ παρόντος νόμου τροποποιοῦνται, σκοπῶν,

Ἄρθρον 7.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«2.—Πᾶν πιστωτικὸν ἢ χρεωστικὸν ὑπόλοιπον τοῦ λ)σμοῦ χρηματοδοτήσεως ἑκάστης χρήσεως τῆς ΚΕΠΕΣ μεταφέρεται εἰς τὴν ἑπομένην τοιαύτην, τῆς ΚΕΠΕΣ ὑποχρεουμένης νὰ καλύπτῃ τὸ τυχὸν χρεωστικὸν ὑπόλοιπον ἐντὸς τοῦ πρώτου ἑξαμήνου τῆς νέας χρήσεως.

Ἄρθρον 8.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ νόμου 5686 καταργεῖται.

Ἄρθρον 9.

Εἰς τὸ ἄρθρον 17 τοῦ νόμου 5686 προστίθεται ἀριθμὸς 3 ὡς ἀκολούθως :

«3. Ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ ἐξαγωγὴ εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ποιοτήτων ἐγχωρίου σίτου δυναμένων νὰ τοποθετηθῶσιν ὑπὸ εὐνοϊκωτέρους ὅρους εἰς ξένας ἀγοράς. Ἡ ἐξαγωγὴ τῶν ποιοτήτων τούτων γίνεται ὑπὸ ὅρους καθοριζομένους ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ ἀπ' εὐθείας παρ' αὐτῆς ἢ μέσῳ σιτεμπορικῶν Γραφείων καὶ ἔναντι παροχῆς ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου Ὑπουργείου ἀδείας ἰσοπόσου ἀτελοῦς εἰσαγωγῆς ἀλλοδαποῦ σίτου ἢ καταβολῆς πρὸς τὴν ΚΕΠΕΣ τῶν ἀντιστοιχούντων εἰσαγωγικῶν τελῶν ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου».

Ἄρθρον 10.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται τὰ ἑξῆς :

«Ἐπίσης ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ διαθέσεως ὧν ποσῶν πρὸς ἵδρυσιν τῶν ἀποθηκῶν τούτων, τῶν ὁποίων αἱ τεχνικαὶ μελέται καὶ προϋπολογισμοὶ καταρτιζόμενοι κατὰ τὰς ἀποφάσεις τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Δ)σεως Τεχνικῶν Ἔργων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἐφαρμοζομένων ὡς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν, ἐπίβλεψιν καὶ παραλαβήν, ὅλων τῶν διατάξεων τῶν ἰσχυουσῶν προκειμένου δι' ἔργα τῆς ἁρμοδιότητος τῆς ἄνω Διευθύνσεως.

Ἄρθρον 11.

Τὸ ἄρθρον 20 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

1) Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ ἀποφασίζῃ μετ' ἔγκρισιν τ.ῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ ὅπως ἐκ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς ἐκπίπτῃ μέχρι 15 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν, τῶν ἐκ τῆς κρατήσεως ταύτης εἰσπράξεων φερομένων εἰς πίστωσιν εἰδικοῦ λογαριασμοῦ παρὰ τῇ συμβαλλομένῃ Τραπέζῃ ὑπὸ τὸν τίτλον «κρατήσεις δι' ἀνέγερσιν Συνεταιριστικῶν Ἀποθηκῶν». Αἱ εἰσπράξεις αὗται ἀνήκουσιν εἰς τὰς Συνεταιριστικὰς Ὀργανώσεις ἐν ἀναλογίᾳ τῆς παραδοθείσης ἐκ τῆς περιφερείας ἑκάστης ποσότητος σίτου, δὲν δύνανται ὅμως νὰ ἀναληφθῶσι καὶ χρησιμοποιηθῶσιν ἢ ὑφ' οὓς ὅρους θέλει καθορίσει ἡ ΚΕΠΕΣ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης μετὰ γνώμην τῶν οἰκείων Ὀργανώσεων καὶ ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ πάσῃ ἀποκλειστικὸν σκοπὸν τῆς ἱδρύσεως Συνεταιριστικῶν ἀποθηκῶν.

2) Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ χρησιμοποιῇ τὰς εἰσπράξεις ταύτας καὶ τὰς μέχρι τοῦδε τοιαύτας πρὸς ἵδρυσιν τοιούτων ἀποθηκῶν εἰς ὅσα κέντρα ἤθελε κρίνῃ σκόπιμον, τῆς μελέτης ἐκτελέσεως κλπ., τῶν ἔργων ἐνεργουμένης κατὰ τὰς συναφεῖς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ Νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ παρόντος Νόμου. Ἡ κυριότης τῶν ἀποθηκῶν τούτων ἢ πᾶν ἄλλο δικαίωμα ὅπερ κέκτηται ἡ ΚΕΠΕΣ θέλει ἐν καιρῷ ἀποδοθῇ εἰς τὰς οἰκείας Συνεταιριστικὰς Ὀργανώσεις διὰ πράξεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκεκριμένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, ἐν ᾗ θέλουν πεπληρωθῇ οἱ ὅροι ὑφ' οὓς αἱ ἐν λόγῳ ἀπόδοσιν θὰ χρησιμοποιῶνται ὑπὸ τῶν συνε-

ταιρισμένων καὶ μὴ παραγωγῶν. Δύνανται αἱ ἀποθῆκαι αὗται νὰ ἱδρύονται καὶ ἐπὶ τοκοπέδων συνεταιριστικῶν Ἰρυνώσεων καὶ τοιούτων περιελθόντων ἐξ ἀπαλλοτριώσεως εἰς κληρούχους γηγενεῖς ἢ πρόσφυγας, Διθηροβρόμων, Κοινοτήτων ἢ ἄλλων Νομικῶν προσώπων Δημοσίου Δικαίου, παρεχομένων τῇ ΚΕΠΕΣ κατὰ δικαίωμα χρήσεως δι' ἁπλοῦ ἐγγράφου, οὐδενὸς δικαιώματος κυριότητος συναμένου νὰ ἀσκηθῇ ἐπὶ τῆς ἀποθήκης λόγῳ τῆς διατηρήσεως τῆς κυριότητος ἐπὶ τοῦ οἰκοπέδου. Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δύναται νὰ προκαλῇ Διάταγμα ἀπαλλοτριώσεως γηπέδων ἀναγκαιούντων ὁλοκληρωτικῶς ἢ συμπληρωματικῶς πρὸς ἀνέργεσιν ἀποθηκῶν διὰ τὴν συγκέντρωσιν τοῦ σίτου, ὑποκειμένης ἐν τούτῳ Δημοσίας ὠφελείας. Τὰ τῆς ἀποζημιώσεως ρυθμίζονται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου ΓΔΝΑ' ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη, ἡ δὲ δαπάνη βαρύνει τὸν λογαριασμὸν τῆς ΚΕΠΕΣ».

Ἄρθρον 12.

Τὸ ἄρθρον 21 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

1. Ἡ ΚΕΠΕΣ ἐν τῇ μερίμνῃ της διὰ τὴν διάθεσιν καὶ ἀνανέωσιν ἐκλεκτῶν ποικιλιῶν σιτηρῶν ἐξασφαλίζει κατ' ἔτος ἀπόθεμα τοιούτων σπόρων προερχομένη εἰς εἰδικὰς συμφωνίας σποροπαραγωγῆς μὲ Γεωργικὰς Σχολάς, Γεωργικὰ Ἱδρύματα, Ἱδρύματα Ἀγροτικῶν Φυλακῶν, Γεωργικοὺς Συνεταιρισμοὺς καὶ μεμονωμένους γεωργοὺς καὶ καλλιεργητὰς ἀναλαμβάνοντας τὴν διεξαγωγὴν τῆς ἐργασίας κατὰ τοὺς καθοριζομένους ὑπ' αὐτῆς ὅρους. Ἡ τεχνικὴ παρακολούθησις τῶν συμβεβλημένων καὶ ὁ ἔλεγχος τῆς καταλληλότητος τῶν συγκομιζομένων σπόρων, ὡς καὶ ὁ τρόπος συγκεντρώσεως καὶ αἱ τιμαὶ ἐξαγορᾶς αὐτῶν καθορίζονται ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ, δυναμένης νὰ χορηγῇ καὶ ἐπὶ πιστώσει εἰς τοὺς μετ αὐτῆς συμβαλλομένους τὰς πρὸς καλλιέργειαν διὰ λ)σμόν της ἀπαιτουμένας ποσότητας σπόρων. Τὸ κατ' ἔτος ἐξασφαλιζόμενον ἀπόθεμα τοιούτων σπόρων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ 1.500.000 ὀκάδων ἢ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας».

«2. Ἡ διάθεσις τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω σπόρων γίνεται τοῖς μετρητοῖς ἢ ἐπ' ἀνταλλαγῇ σίτου καὶ εἰς τιμὰς κατωτέρας τοῦ κόστους, τῶν προκυπτουσῶν εἰς βάρος τῆς ΚΕΠΕΣ διαφορῶν καλυπτομένων ἐκ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Ν. 5686 ὡς διὰ τοῦ παρόντος νόμου τροποποιεῖται εἰδικοῦ κονδυλίου. Ἐν περιπτώσει ἀνεπαρκείας τῶν εἰς ξένας ποικιλίας διαθεσίμων της δύναται ἡ ΚΕΠΕΣ νὰ προβαίνῃ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἰς προμηθείας καὶ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς, ἀπολαύουσα ἀτελείας διὰ τὰς παρ' αὐτῆς εἰσαγομένας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ποσότητας».

«3. Ἡ ΚΕΠΕΣ διατηρεῖ εἰς τὰ ὑπ' αὐτῆς ὁριζόμενα Κέντρα ἐγκαταστάσεις διαλογῆς καὶ ἀπολυμάνσεως, τὰς ὁποίας χρησιμοποιεῖ κατὰ τὰς ἑκάστοτε ἀποφάσεις της εἴτε πρὸς καθορισμὸν καὶ ἀπολύμανσιν ποσοτήτων σίτου τῆς συγκεντρώσεως ἐκ τῶν διαχωριζομένων ὡς καταλλήλων διὰ σπορὰν καὶ ἐφ' ὅσον ἤθελεν ἐξασφαλίσει τὴν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διάθεσιν, εἴτε πρὸς διενέργειαν τῆς ἐργασίας ταύτης διὰ λογαριασμὸν τῶν Συνεταιριστικῶν Ὀργανώσεων ἢ Γεωργῶν ἐπὶ προϊόντος προσκομιζημένου παρ' αὐτῶν καὶ ἔναντι καταβολῆς τῆς ἀπαιτουμένης δαπάνης.

Ἄρθρον 13.

Τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Ν. 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 13 ἀριθμὸς 1 ἐδάφ. β' τοῦ Νόμου 5686 ὡς διὰ τοῦ παρόντος Νόμου ἐτροποποιήθη προβλεπόμενον ποσὸν διατίθεται ὡς ἑξῆς :

α) Διὰ τὴν προμήθειαν, διαχείρισιν καὶ διάθεσιν σπόρων ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ τοῦ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διατιθεμένου ποσοῦ ὁριζομένου ὑπ' αὐτῆς κατὰ χρῆσιν καὶ μὴ δυναμένου νὰ ὑπερβῇ τὰ 3.000.000 δραχμῶν ἢ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

β) Διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας διεξαγωγὴν διαγωνισμῶν τῆς καλλιτέρας σιτοκαλλιεργείας καὶ ἀπονομὴν χρηματικῶν ἢ ἄλλων βραβείων, τὴν ὑπὸ τούτου ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν Κέντρων Βελτιώσεως τῆς Σιτοκαλλιεργείας καὶ παροχὴν τῶν εἰδικῶν ἐπιχορηγήσεων τῶν ὁριζομένων ἐν ἄρθρῳ 24 τοῦ Ν. 5686».

«2. Τὸ κατὰ τὸ ἐδάφ. β' τοῦ παρόντος ἄρθρου ποσὸν τίθεται ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας παρὰ τῇ χρηματοδοτρίᾳ Τραπέζῃ. Ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διαχειρίσεως τῶν τιθεμένων εἰς τὴν διάθεσίν του κονδυλίων τὰ τῆς συστάσεως καὶ λειτουργίας τῶν Κέντρων Βελτιώσεως, Σιτοκαλλιεργείας, προσλήψεως καὶ ἀπολύσεως τοῦ πρὸς τοῦτο χρησιμοποιηθησομένου ἐκτάκτου προσωπικοῦ, καταταχθησομένου πρὸς μόνην τὴν ἀπόληψιν τῶν ἀποδοχῶν του πρὸς τὸ μόνιμον, ὁ ἐξαγωγῆς τῶν διαγωνισμῶν, ὡς καὶ πᾶσα λεπτομέρεια τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ὡς ἄνω ἐδαφίου καθορισθήσονται διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Τὰ χρηματικὰ ὑπόλοιπα τῆς διαχειρίσεως τῶν Κέντρων Σιτοκαλλιεργείας καὶ τὰ ὑπάρχοντα ὑλικὰ καὶ μηχανήματα λειτουργίας τῶν Κέντρων τούτων μεταβάζονται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δι' ἀποφάσεως τῆς «ΚΕΠΕΣ». Ἡ ἐκτέλεσις τῶν δαπανῶν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει δύναται νὰ ἀνατίθεται εἰς τὰ οἰκεῖα Γεωργικὰ Ταμεῖα ὑποχρεουμένα κατὰ παρέκκλισιν τῶν δι' αὐτὰ ἰσχυουσῶν διατάξεων νὰ χρησιμοποιῶσι τὰ εἰς τὴν διάθεσίν των τιθέμενα ποσὰ εἰς τοὺς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὁριζομένους σκοποὺς καὶ κατὰ τὰς ἐντολάς του. Διὰ Διατάγματος θέλουν καθορισθῇ αἱ λεπτομέρειαι».

Ἄρθρον 14.

Εἰς τὸ ἄρθρον 23 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται παράγραφοι 3 καὶ 4 ἔχουσαι οὕτω :

3. Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται ν' ἀποφασίζῃ μετ' ἔγκρισιν τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ, ὅπως ἐκ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς ἐκπίπτῃ μέχρι δέκα λεπτῶν κατ' ὀκᾶν πρὸς εἰδικὴν ἐπιχορήγησιν τῶν Γεωργικῶν Ταμείων τῶν κυριωτέρων σιτοπαραγωγικῶν περιφερειῶν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν εἰδικοῦ προγράμματος βελτιώσεως τῆς σιτοπαραγωγῆς καὶ καλλιτερεύσεως τῆς ἀμειψισποράς καὶ γενικῶς διὰ τὴν λῆψιν παντὸς μέτρου τείνοντος πρὸς οἰκονομικωτέραν καὶ συστηματικωτέραν ἐκμετάλλευσιν τῶν κτημάτων, ὡς καὶ ἐπαύξησιν τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 13 τοῦ παρόντος ποσοῦ διὰ τὴν σύστασιν καὶ λειτουργίαν Κέντρων Βελτιώσεως Σιτοκαλλιεργείας. Ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διαχειρίσεως τοῦ ἄνω κονδυλίου καθορίζεται κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 13 ἀριθ. 2 τοῦ παρόντος νόμου ὁριζόμενα. Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου, ποσὸν δύο ἑκατομμυρίων διατίθεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διὰ πράξεώς του πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων τῶν περιφερειῶν, τῶν ἐχουσῶν ἀνάγκην ἐνισχύσεως.

4. Κυροῦνται αἱ ἀπὸ 19 Ἰουλίου καὶ 28 Σεπτεμβρίου 1933 ἀποφάσεις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὡς καὶ ἡ ἐπὶ τῇ βάσει τούτων γενομένη διαχείρισις τοῦ ἐκ τῆς ἐπιβληθείσης δυνάμει τῶν ἀποφάσεων τούτων κρατήσεως προκύψαντος κονδυλίου.

Ἄρθρον 15.

Ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας παρέχει εἰς βάρος τῶν κατὰ τὸ ἐδάφιον β' τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ νόμου 5686, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ παρόντος, τιθεμένων εἰς τὴν διάθεσιν του ποσῶν πρὸς τὸν Σταθμὸν Καλλιτερεύσεως Φυτῶν μετονομαζόμενον εἰς Ἰνστιτούτον Καλλιτερεύσεως Φυτῶν καὶ πρὸς τὸ Ταμεῖον Μηχανικῆς Καλλιεργείας, εἰδικὰς ἐπιχορηγήσεις, αἵτινες δὲν δύνανται νὰ ὦσι κατώτεραι τῶν δύο ἑκατομμυρίων πεντακοσίων χιλ. (2.500.000) δραχμῶν ἐτησίως

δι' ἕκαστον τῶν ἀνωτέρω Ἱδρυμάτων ὡς καὶ ὀραχμῶν 300.000 κατ' ἔτος διὰ τὸ ἐργαστήριον γεωργίας τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς. Αἱ ἐπιχορηγήσεις αὗται χρησιμοποιοῦνται διὰ σκοποὺς ἀφορῶντας τὴν βελτίωσιν τῆς σιτοκαλλιεργείας.

Ἄρθρον 16.

Τὸ ἄρθρ. 25 τοῦ Ν. 5686 ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρ. 7 τοῦ Νόμου 5898 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς.

Ἡ ΚΕΠΕΣ διοικεῖται ὑπὸ Συμβουλίου ἀποτελουμένου ἐκ τῶν κάτωθι μελῶν :

1) Ἐκ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ὡς προέδρου.

2) καὶ 3) Ἐκ τῶν Διευθυντῶν τῶν δύο Διευθύνσεων Γεωργίας ἢ τῶν νομίμων ἀναπληρωτῶν των.

4) Ἐξ ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

5) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ Ἀγορανομίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του.

6) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του.

7) Ἐκ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ἢ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὁριζομένου ἀναπληρωτοῦ του ἑτέρου Νομικοῦ Συμβούλου.

8) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς συμβαλλομένης διὰ τὴν χρηματοδότησιν Τραπέζης.

9) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ συμβαλλομένου διὰ τὴν διαχείρισιν ὀργανισμοῦ, ἐφόσον τὴν διαχείρισιν δὲν ἀναλαμβάνει ἡ ΚΕΠΕΣ ἢ ἡ χρηματοδότρια Τράπεζα.

10) Ἑνὸς ἀλευροβιομηχάνου ὑποδεικνυομένου ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου ἀλευροβιομηχάνων.

11) καὶ 12) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν παραγωγῶν διαμενόντων ἐν Ἀθήναις καὶ ὑποδεικνυομένων ἀνὰ τριετίαν τοῦ ἑνὸς μὲν ὑπὸ τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Θεσσαλίας, τοῦ ἑτέρου δὲ ὑπὸ τῶν ὁμοίων Ἑνώσεων Μακεδονίας καὶ Θράκης. Ὁ τρόπος τῆς ὑποβολῆς τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Ἑνώσεων συνεταιρισμῶν καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Τοῦ Συμβουλίου μετέχει διὰ τὴν ἀπαρτίαν ἀλλ' ἄνευ ψήφου ὁ κατὰ τὸ ἑπόμενον ἄρθρον Διευθυντὴς τῆς ὑπηρεσίας τῆς ΚΕΠΕΣ, ὡς Γενικὸς Εἰσηγητής.

Εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς ΚΕΠΕΣ καλεῖται καὶ μετέχει μετὰ ψήφου ὁσάκις συζητοῦνται θέματα σχετικὰ μὲ τὴν διάθεσιν σίτου εἰς ἀλευροβιομηχάνους τῆς ἐνδοχώρας, ἀντιπρόσωπος αὐτῶν ἐκλεγόμενος κατ' ἔτος ὡς καὶ ἀναπληρωτής του ὑπὸ τῶν κατὰ τὴν λήξασαν οἰκονομικὴν χρῆσιν συμβληθέντων μετὰ τῆς ΚΕΠΕΣ ἀλευροβιομηχάνων καθ' ἃ θέλει ὁρίσει ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας.

Ἡ ΚΕΠΕΣ θεωρεῖται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων ἑπτὰ τῶν μελῶν της αἱ δὲ ἀποφάσεις αὐτῆς λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν. Ἐν ἰσοψηφίᾳ ἐπικρατεῖ ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου τῆς ΚΕΠΕΣ.

Ἀπόντος ἢ κωλυομένου τοῦ Προέδρου νόμιμος ἀναπληρωτής του ὁρίζεται ὁ Διευθυντὴς τῆς Β' Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ τούτου κωλυομένου ἀναπληρωτὴς ὁ ἕτερος τῶν Διευθυντῶν τῆς Γεωργίας.

Ἡ ἀποζημίωσις τῶν μελῶν τῆς ΚΕΠΕΣ ὑπαλλήλων καὶ μὴ ὁρίζεται εἰς δραχμὰς ἑκατὸν πεντήκοντα κατὰ συνεδρίασιν καὶ οὐχὶ διὰ πλείονας τῶν δέκα συνεδριάσεων κατὰ μῆνα.

Ἄρθρον 17.

Οἱ ἀριθμοὶ 2, 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως.

2) Ἡ ὑπηρεσία τῆς ΚΕΠΕΣ διευθύνεται ὑπὸ ἀνωτέρου τεχνικοῦ ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, διπλωματούχου ἀνωτέρας γεωπονικῆς Σχολῆς, ἀποσπωμένου παρ' αὐτῇ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ σύμφωνον γνώμην αὐτῆς.

Οὗτος τοποθετεῖται ἐν Ἀθήναις καθ' ὑπέρβασιν τῶν ὀργανικῶν θέσεων.

3) Δι' ἐσωτερικῶν κανονισμῶν καθορισθήσονται τὰ τῶν ἐργασιῶν τῆς ΚΕΠΕΣ, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας τῶν ἐσωτερικῶν ἢ ἐξωτερικῶν ὑπηρεσιῶν, ὁ ἀριθμός, προσόντα, ἀμοιβαὶ καὶ πειθαρχικὴ εὐθύνη τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, αἱ ἁρμοδιότητες τοῦ Προέδρου καὶ Διευθυντοῦ, ἡ ἀναπλήρωσις τοῦ τελευταίου καὶ πᾶν συναφές. Οἱ κανονισμοὶ οὗτοι ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως κυρουμένου τοῦ ἀπὸ 11 Νοεμβρίου 1933 ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ.

4) Τὸ προσωπικὸν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ τῶν ἐντολοδόχων αὐτῆς καὶ πᾶς μετέχων ἐπ' ἀμοιβῇ παρ' οἱουδήποτε τούτων εἰς τὴν ἐπιδίωξιν τῶν σκοπῶν αὐτῆς ὑπέχει εὐθύνας δημοσίου ὑπαλλήλου, χωρὶς νὰ κέκτηται τὴν ἰδιότητα ταύτην. Οἱ νόμοι 2112 καὶ ΔΑ' δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ὑπαλλήλων τῆς «ΚΕΠΕΣ».

«Ἅπασαι αἱ δαπάναι τῆς λειτουργίας τῆς ΚΕΠΕΣ βαρύνουσι τὴν διαχείρισιν τοῦ σίτου συνυπολογιζομένου καὶ τοῦ μισθοῦ τοῦ Διευθυντοῦ ὃν τοῦ λοιποῦ θέλει λαμβάνει ἐκ τοῦ Ταμείου τῆς ΚΕΠΕΣ προσηυξημένον μέχρι τοῦ ἡμίσεως τοῦ ὀργανικοῦ του μισθοῦ δι' ἀποφάσεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας».

Ἄρθρον 18.

Τὸ ἄρθρον 27 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Ὁ τρόπος τῆς ἐνεργείας τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένων ἐν γένει δαπανῶν, τῆς συντάξεως τῶν δικαιολογητικῶν καὶ τηρήσεως τῶν βιβλίων τῶν λογαριασμῶν προβλέπεται καὶ καθορίζεται ὑπὸ εἰδικοῦ κανονισμοῦ περὶ λογιστικοῦ τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκριθησομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιευομένου διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως. Ὁ νόμος 5234 «περὶ διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων» καὶ τὰ ἀπὸ 18)19 Φεβρουαρίου 1932 καὶ 19 Νοεμβρίου 1932 Προεδρικὰ Διατάγματα «περὶ στεγάσεως Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν» δὲν ἔχουσιν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ δαπανῶν ἐν γένει πρὸς ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν της.

«Ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου 3598 καὶ μέχρι τῆς ἐνδόσεως τοῦ Κανονισμοῦ τούτου διαχείρισις διέπεται ὡς πρὸς τ' ἀνωτέρω ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύϊ ἑκάστοτε Κανονισμῶν καὶ Ἀποφάσεων τοῦ Διοικ. Συμβουλίου».

«2. Ὁ ἔλεγχος τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον δαπανῶν διενεργεῖται ὑπὸ τοῦ Ἐλεγκτηρίου τῆς ΚΕΠΕΣ ὅπερ κατὰ τοὺς Κανονισμοὺς ἐσωτερικῆς Ὑπηρεσίας καὶ τοὺς εἰδικοὺς τοιούτους ἐλέγχει τὰς δαπάνας ὡς καὶ τὰ δικαιολογητικὰ τῆς διαχειρίσεως, ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ προϊόντος, λογαριασμοὺς χρηματοδοτήσεως καὶ τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν κίνησιν τῆς ΚΕΠΕΣ. Εἰς τὸ τέλος ἑκάστης χρήσεως συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁ ἀπολογισμὸς ὅστις ἐλέγχεται ὑπὸ τριμελοῦς ἐλεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ἧς τὰ δύο μέλη ὁρίζονται δι' ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας, τὸ δὲ τρίτον, ὅπερ καὶ προεδρεύει τῆς Ἐπιτροπῆς, ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου. Διὰ τῶν αὐτῶν ἀποφάσεων ὁρίζεται μετὰ γνώμην τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ ἡ ἀμοιβὴ τῶν μελῶν τῆς ἄνω Ἐπιτροπῆς. Ἡ θητεία τῶν μελῶν ὁρίζεται τριετής».

«Ἡ Ἐλεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐνδίδει τὴν ἀπόφασίν της περὶ ἀπαλλαγῆς ἢ μὴ ἀπὸ πάσης εὐθύνης ἐκ τῆς διαχειρίσεως.

Ἡ ἀπόφασις ὑποβάλλεται πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας ὅστις ἐγκρίνει ταύτην καὶ δημοσιεύει διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

«Ὁ πρῶτος ἀπολογισμὸς θέλει περιλάβει τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν τῆς ΚΕΠΕΣ μέχρι τῆς χρήσεως 1932 - 1933 συμπεριλαμβανομένης. μεθ' ἣν θέλει συντάσσεται ἐτησίως τοιοῦτος».

Ἄρθρον 19.

Τὸ κατὰ τὸ ἐδάφ. 2 τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ ν. 5686, ὡς τοῦτο ἀντεκατεστάθη διὰ τοῦ Ν. 5898, ὁριζόμενον ποσοστὸν ὑποχρεωτικῆς ἀγορᾶς δύναται νὰ μεταβάλληται καὶ ἐκ τρίτου ἐντὸς τῆς αὐτῆς χρήσεως προσαρμοζομένης ἀναλόγως κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ τῆς τιμῆς τῶν Δελτίων Α'.

Ἄρθρον 20.

Τὸ παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ χρηματικὸν ὑπόλοιπον εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου ἐκ τῆς συγκεντρώσεως καὶ διαθέσεως ποικιλιῶν σπόρων σιτηρῶν δυνάμει τῆς ἀπὸ 28ης Ἰουνίου 1930 Συμβάσεως κυρωθείσης διὰ τοῦ Νόμου 4973 ἀχθήσεται εἰς χρέωσιν τοῦ παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ λογαριασμοῦ χρηματοδοτήσεως τῆς ΚΕΠΕΣ.

Ἄρθρον 21.

Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5898 εἶναι ὅτι τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἐκπίπτεται καὶ ὅταν τὰ ἄλευρα μεταφέρονται εἰς κέντρα καταναλώσεως πέρα τῶν λιμένων τούτων καὶ δι' οἱουδήποτε ἄλλου μέσου ἐκτὸς τοῦ ἀτμοπλοϊκοῦ, μὴ ὄντος ἀπαραιτήτου, ἵνα μεταφέρωνται μέσῳ τῶν λιμένων τούτων, τῆς ἐκπτώσεως ὑπολογιζομένης διὰ τὰ μέχρι τοῦ πλησιεστέρου λιμένος μεταφορικά.

Ἄρθρον 22.

Ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διατάγματος κωδικοποιηθῶσι τὰ ἄρθρα τῶν Νόμων 5686, 5898, 6027 καὶ τοῦ παρόντος εἰς ἓν ἐνιαῖον κείμενον μεταβαλλομένης καὶ τῆς σειρᾶς τῶν ἄρθρων ἅτινα δύνανται νὰ λάβωσι νέον αὔξοντα ἀριθμόν».

Περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 30 Μαρτίου 1934 Συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4332 «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος συμβάσεως περὶ συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη οὗτος διὰ τῶν νόμων 4454, 5087, 5151 καὶ 5277».

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 30 Μαρτίου 1934 Σύμβασις μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ἁρμόζουσα εἰς τροποποιήσεις τινὰς τοῦ νόμου 4332 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη οὗτος διὰ τῶν νόμων 4454, 5087, 5151 καὶ 5277, ἔχουσα οὕτω:

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀφ' ἑνὸς ἐκπροσωπουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Σπυρ. Λοβέρδου, καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας κ. Ἰω. Θεοτόκη, καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου ἐκπροσωπουμένης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς κ. Ἰω. Δροσοπούλου, συνομολογοῦνται τὰ ἑπόμενα ἐπὶ τῷ τέλει τῆς συμπληρώσεως τῆς ἀπὸ 27 Ἰουνίου 1929 Συμβάσεως μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος «περὶ συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος».

Νόμος 4332

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος Συμβάσεως «περὶ συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης» ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη ὑπὸ τῶν νόμων 4454, 5087, 5151 καὶ 5277.

. . . . . .

Ἄρθρον 27.

1, Ὁ Διοικητὴς κατὰ τὴν πρώτην ἑξαετίαν διορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος. Ἐν τῇ πράξει τοῦ διορισμοῦ καθορίζονται καὶ αἱ ἀποδοχαὶ τοῦ Διοικητοῦ διὰ τὸν χρόνον τῆς θητείας του. Μέχρι τοῦ διορισμοῦ τοῦ πρώτου Διοικητοῦ ἐπιτρέπεται νὰ ἀνατεθῶσι τὰ καθήκοντα αὐτοῦ εἰς ἓν τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου δι' ἀποφάσεως τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

2. Μετὰ τὴν πάροδον τῆς πρώτης ἑξαετίας ὁ Διοικητὴς διορίζεται κατὰ τὸν τρόπον τῆς πρώτης παραγράφου, ἀλλὰ ἐφ' ἅπαξ προτάσει τοῦ Διοικητικοῦ καὶ τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἐν κοινῇ συνεδριάσει εἰς ἣν δέον νὰ παρίστανται τουλάχιστον δώδεκα μέλη ἐξ ἀμφοτέρων τῶν Συμβουλίων, κατ' ἀπόλυτον πλειοψηφίαν τῶν παρισταμένων μελῶν. Ὁ Διοικητὴς εἶναι ἐπανεκλέξιμος.

3. Ὁ Διοικητὴς εἰσηγεῖται εἰς τὸ Συμβούλιον τὰ πρὸς συζήτησιν θέματα, εἶναι τὸ ἀνώτατον ἐκτελεστικὸν ὄργανον τῶν ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου, μεριμνᾷ περὶ τῶν ὑποθέσεων καὶ τῶν συμφερόντων τῆς Τραπέζης, ἀντιπροσωπεύει δ' αὐτὴν ἔναντι οἱουδήποτε τρίτου καὶ ἐνώπιον πάντων τῶν δικαστηρίων, τῶν δικαστικῶν, διοικητικῶν ἢ ἄλλων ἀρχῶν ὑπὸ ἰδιότητα διαδίκου ἢ ἄλλην.

4. Οὐδεμία χορήγησις δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ἄνευ ἐγκρίσεως τοῦ Διοικητοῦ.

5. Ὁ Διοικητὴς διορίζει συμφώνως τῷ ὀργανισμῷ τῆς Ὑπηρεσίας καὶ ἐντὸς τοῦ προϋπολογισμοῦ τὸ προσωπικὸν τῆς Α.Τ.Ε. καὶ ἀπολύει αὐτὸ κατὰ τὴν διαδικασίαν ἣν ὁρίζει ὁ Ὀργανισμός.

6. Τὸν Διοικητὴν ἀπόντα ἢ κωλυόμενον ἀναπληροῖ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου καὶ τούτου κωλυομένου εἷς τῶν Συμβούλων ὁρζόμενος ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

7. Ἀνάκλησις τοῦ Διοικητοῦ δὲν ἐπιτρέπεται εἰμὴ κοινῇ ἀποφάσει Κυβερνήσεως καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐὰ λόγους προβλέψεως τοῦ Καταστατικοῦ ἢ τῶν κανονισμῶν ὡς καὶ βλάβης ἢ παραμελήσεως τῶν συμφερόντων τῆς Α.Τ.Ε. διαπιστουμένης παρά τε τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου. Ὁ οὕτως ἀνακαλούμενος Διοικητὴς δὲν δικαιοῦται οὐδεμιᾶς ἀποζημιώσεως.

Ἄρθρον 22.

1. Ἡ Α.Τ.Ε. διοικεῖται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἀπαρτιζομένου ἐκ δέκα ἓξ (16) μελῶν, τῶν ἑξῆς :

α) Τοῦ Διοικητοῦ.

β) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, μὴ ὑπάρχοντος δὲ τοιούτου τοῦ Διευθυντοῦ Γεωργίας.

γ) Τοῦ καθηγητοῦ τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ καὶ ἑνὸς καθηγητοῦ τῆς Ἀνωτέρας Γεωπονικῆς Σχολῆς, ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Συλλόγου τῶν καθηγητῶν αὐτῆς.

δ) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος

ε) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

στ) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν Ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν.

ζ) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων.

η) Ἓξ Συμβούλων διοριζομένων τὸ πρῶτον κοινῇ ἀποφάσει Κράτους καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Ὡς τροποποιεῖται :

Ἄρθρον 1.

Εἰς τὸ ἄρθρον 27 τοῦ Νόμου 4332 «περὶ συστάσεως καὶ λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης. ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τῶν Νόμων 4454, 5087, 5151 καὶ 5277» ἐπέρχονται αἱ ἑξῆς τροποποιήσεις καὶ προσθῆκαι :

α) Καταργεῖται ἡ παράγραφος 6 τῆς ὑπ' ἀριθ. 7 παραγράφου λαμβανούσης τὸν αὔξοντα ἀριθ. 6.

β) Προστίθενται ἐν τέλει τοῦ ἄρθρου αἱ κάτωθι παράγραφοι (ὑπ' ἀριθ. 7, 8 καὶ 9) ἔχουσαι ὡς ἑξῆς :

7) Παρὰ τὸν Διοικητὴν διορίζεται καὶ εἷς Ὑποδιοικητὴς ἔχων τὰ αὐτὰ δικαιώματα, ὑποχρεώσεις, καὶ ἀπολαυὰς ὡς καὶ ὁ Διοικητὴς καὶ ἀναπληροῖ αὐτὸν, ἀπόντα ἢ κωλυόμενον, καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν καθηκόντων καὶ δικαιωμάτων του. Παρόντος τοῦ Διοικητοῦ κατανέμεται μεταξὺ τούτου καὶ τοῦ Ὑποδιοικητοῦ ἡ ὑπηρεσία κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Διοικητοῦ.

8) Ὅσα ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει καθορίζονται διὰ τὸν Διοικητὴν ὡς πρὸς τὸν διορισμόν, ἢ τὴν ἀνάκλησιν αὐτοῦ καθὼς καὶ ὡς πρὸς πᾶσαν δικαιοδασίαν ἢ κατάστασιν τούτου, ἰσχύουσιν ἀπολύτως καὶ διὰ τὸν Ὑποδιοικητήν.

Ὁ Ὑποδιοικητὴς ὅμως, χαρακτηριζόμενος ὡς ὑπηρεσιακὸς, δὲν ὑπόκειται εἰς θητείαν, καὶ ἀπολαύει μονιμότητος οἵας καὶ οἱ λοιποὶ λειτουργοὶ τῆς Τραπέζης, δέον δὲ νὰ ἔχῃ τραπεζιτικὴν πεῖραν τοὐλάχιστον δεκαπενταετῆ.

9) Ἐφ' ὅσον θέλουν ἀπουσιάζει ἢ κωλύεσθαι συγχρόνως ὅ τε Διοικητὴς καὶ Ὑποδιοικητὴς, τούτους ἀναπληροῖ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου καὶ τούτου κωλυομένου, εἷς τῶν Συμβούλων ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 2

Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ αὐτοῦ Νόμου 4332, ὡς ἐτροποποιήθη οὗτος, τροποποιεῖται ὡς κάτωθι :

1. Ἡ Α.Τ.Ε. διοικεῖται ὑπὸ Δ. Συμβουλίου ἀπαρτιζομένου ἐκ δέκα ἑπτὰ (17) μελῶν τῶν ἑξῆς :

α) Τοῦ Διοικητοῦ.

β) Τοῦ Ὑποδιοικητοῦ.

γ) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, μὴ ὑπάρχοντος δὲ τοιούτου τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Α' Τμήματος Γεωργίας.

δ) Τοῦ τακτικοῦ καθηγητοῦ τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ καὶ ἑνὸς καθηγητοῦ τῆς Ἀνωτέρας Γεωπονικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν, ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Συλλόγου τῶν καθηγητῶν αὐτῆς.

ε) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

στ) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

ζ) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν Ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν.

η) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων.

θ) Ἐξ Συμβούλων διοριζομένων τὸ πρῶτον κοινῇ ἀποφάσει Κράτους καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης

Ἐν Ἀθήναις τῇ • 1934.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον
Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργὸς
Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργὸς
Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Διὰ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος
Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Μαρτίου 1934.

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐπὶ τῆς Γεωργίας
Βουλευτὴς ἐκ Κερκύρας
Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
Γερουσιαστὴς
Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ

Ἄρθρον δεύτερον.

Ἡ ὑπὸ στοιχεῖον 7 παράγραφος τοῦ ἄρθρου 1 τῆς κυρουμένης Συμβόσεως τροποποιεῖται οὕτω :

«7) Παρὰ τὸν Διοικητὴν διορίζεται καὶ εἷς Ὑποδιοικητὴς ἔχων τὰ αὐτὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις ὡς καὶ ὁ Διοικητὴς καὶ ἀναπληρῶν αὐτὸν ἀπόντα ἢ κωλυόμενον καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν καθηκόντων καὶ δικαιωμάτων του. Αἱ μηνιαῖαι ἀπολαυαὶ τοῦ Ὑποδιοικητοῦ ὁρίζονται κατὰ τρισχιλίας δραχμὰς κατώτερον τῶν τοῦ Διοικητοῦ. Παρόντος τοῦ Διοικητοῦ ἀναθέτει οὗτος κατὰ τὴν κρίσιν του τὴν διεξαγωγὴν μέρους τῶν καθηκόντων του εἰς τὸν Ὑποδιοικητὴν δυνάμενος νὰ παρακολουθῇ καὶ προσωπικῶς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑποδιοικητοῦ».

Ἄρθρον τρίτον.

Τὸ ἐδάφιον γ' τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 2 τῆς κυρουμένης Συμβάσεως τροποποιεῖται οὕτω :

«γ') Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, μὴ ὑπάρχοντος δὲ τοιούτου, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Α' Διευθύνσεως Γεωργίας, τούτου δὲ κωλυομένου δι' ἕτερο ὑπαλλήλου ὁριζομένου δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον τέταρτον

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ νόμου 4332 καταργεῖται ἐξ ὑπαρχῆς ὡς μηδέποτε ἰσχύσασα.

Ἄρθρον πέμπτον

Ἐντὸς πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου ἀρχομένης ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, ἡ συμβαλλομένη Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ὑποχρεοῦται νὰ δηλώσῃ ἐγγράφως ἀποδοχὴν τῶν δι' αὐτοῦ ἐπενεχθεισῶν εἰς τὴν κυρουμένην Σύμβασιν τροποποιήσεων.

Περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῶν βάσει τοῦ νόμου 4660 κλπ. ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων ἀπαγορευτικῶν τῆς καλλιεργείας καπνοῦ.

Ἄρθρον 1.

Αἱ κατὰ τὴν καπνοκαλλιεργητικὴν περίοδον 1933 ἰσχύσασαι, βάσει δὲ τοῦ νόμου 4660 καὶ τῶν τροποποιησάντων αὐτὸν μεταγενεστέρων νόμων ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις περὶ ἀπαγορεύσεως καπνοκαλλιεργείας εἰς βαλτώδη ἐδάφη θέλουσιν ἰσχύσει καὶ διὰ τὴν καπνοκαλλιεργητικὴν περίοδον 1934.

Ἄρθρον 2.

Εἰς τὸ ἄρθρον 4 τοῦ νόμου 5448 ἀντικαθίσταται ἡ φράσις «Συνάμει ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν», διὰ τῆς ἑξῆς: «Δυνάμει Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τοῦ νόμου 6108 περὶ προσωρινῆς διοικήσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους καὶ τῶν εἰδικῶν ταμείων καὶ ὑπηρεσιῶν κλπ. τῆς χρήσεως 1934—1935, ἔχον οὕτω :

Περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τοῦ νόμου 6108 «περὶ προσωρινῆς διοικήσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους καὶ τῶν εἰδικῶν ταμείων καὶ ὑπηρεσιῶν κλπ. τῆς χρήσεως τοῦ ἔτους 1934—35».

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ διὰ τοῦ νόμου 6108 προβλεπομένη δίμηνος χρονικὴ περίοδος διὰ τὴν προσωρινὴν διοίκησιν τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους καὶ τῶν εἰδικῶν ταμείων καὶ ὑπηρεσιῶν τῆς χρήσεως 1934—35 παρατείνεται καὶ κατὰ τοὺς δύο ἐν συνεχείᾳ ἑπομένους μῆνας τῆς χρήσεως ταύτης.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ καταργήσεως τῆς ὑπὸ τοῦ Νόμου 5174 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4229 καὶ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1932 Ν. Δ. κυρωθέντος διὰ τοῦ Νόμου 5595 προβλεπομένης προσφυγῆς κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Ν. Δ. ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου 2 Ἰουνίου 1926 συσταθεισῶν ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς Δημοσίας ἀσφαλείας, καθὼς καὶ περὶ καταργήσεως τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων συσταθεισῶν δευτεροβαθμίων Ἐπιτροπῶν».

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐγκρίσεως δαπάνης δραχμῶν 6.862 πραγματοποιηθείσης δι' ἐγκατάστασιν ἠλεκτροφωτισμοῦ, ἔχον οὕτω :

Περὶ ἐγκρίσεως δαπάνης δραχμῶν 6.862 πραγματοποιηθείσης δι' ἐγκατάστασιν ἠλεκτροφωτισμοῦ.

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνεται ἡ καθ' ὑπέρβασιν τοῦ προϋπολογισμοῦ χρήσεως 1931—1932 πραγματοποιηθεῖσα παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν δαπάνη ἐκ δραχμῶν 6.862 διὰ τὴν ἐγκατάστασιν ἠλεκτροφωτισμοῦ ἐν τῷ Δημοσίῳ Καταστήματι τῆς Διοικήσεως Χωρ)κῆς Ἔβρου καὶ ἡ ἀναγραφὴ ἰσοπόσου πιστώσεως εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ χρήσεως 1933—1934.

Ὁμοίως γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἀναθεωρήσεως τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ Ν)δίον «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ προσόντων καὶ λοιπὰ τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἁρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν διατάξεων».

Μεθ' ὃ εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν γίνεται δεκτὸν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισιν τοῦ ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5876 περὶ ἐπαληθεύσεως τῶν πρὸς ἰδιώτας ἀγροτικῶν χρεῶν», ἔχον οὕτω :

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5876 «περὶ ἐπαληθεύσεως τῶν πρὸς ἰδιώτας ἀγροτικῶν χρεῶν».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου 5876 «περὶ ἐπαληθεύσεως τῶν πρὸς ἰδιώτας ἀγροτικῶν χρεῶν» ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ἄρθρον 1.

1. Πᾶσα ὀφειλὴ ἀγρότου ποὸς φυσικὸν ἢ νομικὸν πρόσωπον, συναφθεῖσα πρὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ νόμου 5876 (24 Ὀκτωβρίου 1933), προερχομένη δὲ ἐκ δανειακῆς συμβάσεως, ἢ ἐξ ἀποτιμήσεως παροχῶν εἰς εἶδη ἢ ἐκ συμβάσεως ἀγοραπωλησίας, ὡς καὶ μισθώσεως ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ στηριζομένη εἴτε εἰς ἐπίσημα συμβόλαια εἴτε εἰς ἰδιωτικὰ ἔγγραφα, ἐμπορικὰ βιβλία κλπ. ἔτι δὲ καὶ αἱ στηριζόμεναι ἐπὶ τίτλων εἰς διαταγὴν, δέον νὰ δηλωθῶσι κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἑπομένων ἄρθρων διὰ τὸ ὀφειλόμενον κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ νόμου 5876 (24 Ὀκτωβρίου 1933) τίμημα ἢ μίσθωμα ἢ μέρος αὐτῶν.

2. Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5876, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἀνωτέρω ἐδαφίου, εἶναι ὅτι ἐμπίπτουν εἰς τὴν δανειακὴν σύμβασιν μόνον τὰ χρέη τὰ συναφθέντα διὰ τὴν συντήρησιν τοῦ ἀγρότου καὶ τῆς οἰκογενείας του ὡς καὶ διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς ἀγροτικῆς του περιουσίας.

3. Ἀπαλλάσσονται τῆς ὑποχρεώσεως πρὸς δήλωσιν τῶν κατ' ἀγροτῶν ἀπαιτήσεων αὐτῶν τὸ Δημόσιον, αἱ Τράπεζαι Ἀγροτικὴ καὶ Ἐθνικὴ, ὁ Α.Ο.Α.Π. Κερκύρας, ἡ Ἀνώνυμος ἑταιρεία Χημικῶν λιπασμάτων, οἱ γεωργικοὶ συνεταιρισμοί, αἱ Ἑνώσεις γεωργικῶν συνεταιρισμῶν, τὸ ΤΑΟΛ Λευκάδος, ὁ ὀργανισμὸς διαχειρίσεως τῆς Μοναστηριακῆς περιουσίας (Ο.Δ.Ε.Π.), αἱ Ἱεραὶ Μοναί, ἡ Γεωργικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ τὰ Ἐφεδρικὰ Ταμεῖα Κρήτης.

4. Ἀπαλλάσσονται ἐπίσης τῆς πρὸς δήλωσιν ὑποχρεώσεως αἱ Τράπεζαι αἱ ἔχουσαι ὡς κύριον σκοπὸν τὴν ἄσκησιν γεωργικῆς πίστεως. Αἱ λοιπαὶ Τράπεζαι ὑπόκεινται εἰς τὴν ὑποχρέωσιν ὑποβολῆς τοιούτων δηλώσεων μόνον ὅταν οἱ συμβληθέντες μετ' αὐτῶν ὀφειλέται ἐδήλωσαν ὅτι ἀσκοῦσι τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἀγρότου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ Ν. 5876.

5. Τὰ ἐξαιρούμενα τῆς ὑποβολῆς δηλώσεων ἀπαιτήσεως κατ' ἀγροτῶν πρόσωπα ὑποχρεοῦνται, αἰτήσει τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, νὰ ὑποβάλωσιν εἰς αὐτὸ κατάστασιν τῶν τοιούτων ἀπαιτήσεών των, καταρτιζομένην ἐπὶ τῇ βάσει σχετικοῦ ἐρωτηματολογίου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας. Εἰς τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην ὑπόκεινται καὶ οἱ ἐκκαθαρισταὶ Τραπεζῶν.

6. Δηλώσεις ἀπαιτήσεων ὑποβάλλονται μόνον κατ' ἀγροτῶν φυσικῶν προσώπων.

Ἄρθρον 2.

Ἡ προθεσμία τῶν ἄρθρων 2 καὶ 3 τοῦ Νόμου 5876 παρατείνεται ἐπὶ ἑξάμηνον ἀπὸ τῆς λήξεώς της. Διὰ Διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, δύναται νὰ δοθῇ παράτασις τῆς προθεσμίας ταύτης ἐπὶ ἓν εἰσέτι ἑξάμηνον.

Εἰς τὴν ὑποβολὴν δηλώσεων κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 5876 ὑποχρεοῦνται καὶ οἱ ἀγρόται ὀφειλέται προσώπων ἐξαιρουμένων τῆς ὑποβολῆς δηλώσεων κατὰ τὸ πρῶτον ἄρθρον τοῦ ἰδίου νόμου.

Τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 2 τοῦ νόμου 5876 δήλωσίν του δύναται ὁ πιστωτὴς νὰ καταθέσῃ ἐπὶ ἀποδείξει ἢ κοινοποιήσῃ εἰς τὸν Εἰρηνοδίκην τῆς ἰδίας αὐτοῦ κατοικίας, τοῦ Εἰρηνοδίκου ὑποχρεουμένου ὅπως διαβιβάζῃ ταύτην ἀμελητεὶ εἰς τὸν Εἰρηνοδίκην τῆς κατοικίας τοῦ ὀφειλέτου.

Ἄρθρον 3.

Καθήκοντα Γραμματέως τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπαληθεύσεως ἀνατίθενται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης εἰς ἓν ἐκ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς. Δύνατα ὅμως ἡ Ἐπιτροπὴ νὰ προσλάβῃ Γραμματέα ἐπὶ ἀντιμισθίᾳ, ὁριζομένῃ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ καταβαλλομένῃ εἰς βάρος τῶν πόρων αὐτῆς.

Οἱ ἀναπληρωταὶ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐπαληθεύσεως ἐκλέγονται καθ' ὃν τρόπον καὶ τὰ τακτικὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης, τοῦ οἰκείου Νομάρχου καλοῦντος τὰς ἐνδιαφερομένας ὀργανώσεις νὰ προβῶσιν εἰς τὴν ἀνάδειξιν τῶν ἀναπληρωματικῶν ἀντιπροσώπων των παρὰ τῇ Ἐπιτροπῇ Ἐπαληθεύσεως. Οἱ συνεταιρισμοὶ καλοῦνται πρὸς τοῦτο διὰ τῶν Γεωργικῶν Γραφείων.

Εἰς ἃς περιφερείας Εἰρηνοδικείων δὲν λειτουργοῦσι συνεταιρισμοὶ εἰς τὰς Ἐπιτροπὰς Ἐπαληθεύσεως μετέχουν οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων, ἐλλείψει δὲ ἐμποροεπαγγελματικῶν Ὀργανώσεων, ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐπαληθεύσεως ὁρίζει τὸν ἀντιπρόσωπον τῶν ἐμπόρων καὶ ἐπαγγελματιῶν.

Ἄρθρον 4.

Εἰς τὸ ἄρθρον 10 τοῦ ἰδίου Νόμου προστίθεται ἡ ἀκόλουθος δευτέρα παράγραφος.

Διὰ τὴν σύνταξιν στατιστικῶν πινάκων, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀποφάσεων Ἐπαληθεύσεως, ὁ Ὑπουργὸς Γεωργίας δύναται νὰ προσλάβῃ ἡμερομισθίους ὑπαλλήλους, ὧν ὁ ἀριθμὸς δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τοὺς δέκα καὶ ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀμοιβῇ 80 δραχμῶν κατ' ἀνώτατον ὅριον. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ἀναγράφεται πίστωσις διακοσίων χιλιάδων δραχμῶν.

Ἄρθρον 5.

Εἰς τὸ ἄρθρον 12 τοῦ Νόμου 5876 προστίθεται τελευταία παράγραφος ἔχουσα οὕτω:

«Διὰ πᾶσαν αἴτησιν πιστωτοῦ, περιλαμβάνουσαν δηλώσεις δ ἀ πλείονας τῶν δέκα ὀφειλετῶν τῆς αὐτῆς Κοινότητος, καταβάλλεται ἐπὶ πλέον παράβολον ἐκ δέκα δραχμῶν δι' ἑκάστην δεκάδα ὀφειλετῶν ἢ κλάσμα αὐτῆς».

Ὁμοίως εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον γίνεται δεκτὸν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ διενεργείας τῆς γεωργικῆς ἐρεύνης τῆς χώρας, ἔχον οὕτω :

Περὶ διενεργείας τῆς γεωργικῆς ἐρεύνης τῆς χώρας.

Ἄρθρον 1ον.

Συνιστᾶται ἐν τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας «Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Γεωργοοικονομικῆς ἐρεύνης» ἀποτελουμένη :

α') Ἐκ τῶν Διευθυντῶν α' καὶ β' Διευθύνσεων Γεωργίας καὶ ἐκ τῶν τεχνικῶν Συμβούλων Ὑπουργείου Γεωργίας.

β') Τῶν Γενικῶν Ἐπιθεωρητῶν Γεωργίας.

γ') Τῶν καθηγητῶν Γεωργικῆς οἰκονομίας, Γεωργίας, Δενδροκομίας, Ζωοτεχνίας, Ἀμπελουργίας, Πολιτικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργικῆς Νομοθεσίας, Γεωργικῆς Λογιστικῆς, Ἐγκυκλοπαιδείας τῆς Γεωργίας τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς.

δ') Τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Μπενακείου Φυματοπαθολογικοῦ Ἰνστιτούτου.

ε') Τῶν Τμηματαρχῶν Γεωργικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

ζ') Τοῦ προϊσταμένου τῆς Τεχνικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Α.Τ.Ε.

η') Ἑνὸς Διευθυντοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ ἑνὸς τοιούτου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὁριζομένων ὑπὸ τῶν οἰκείων Διοικητῶν.

θ') Δύο ἰδιωτῶν ἢ ἐπιστημόνων γεωπόνων ὁριζομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ὅπου τὸ αὐτὸ πρόσωπον συγκεντρώνει δύο ἰδιότητας, συμμετέχει τῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τὴν μίαν μόνον ἰδιότητα, ἀντικαθιστάμενον, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, δι' ἑτέρου ὑπαλλήλου προερχομένου ἐκ τῆς ἀντιστοίχου ὑπηρεσίας.

Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας, ἀντιπρόεδρος δὲ ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ ὁ Διευθυντὴς τῆς α' Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ γραμματεὺς ὁ τμηματάρχης τῆς Γεωργικῆς Οἰκονομίας.

Ἄρθρον 2.

Σκοπὸς τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Γεωργοοικονομικῆς ἐρεύνης εἶναι ἡ διενέργεια τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 παράγρ. α' τοῦ νόμου 4142 προβλεπομένης ἐρεύνης.

Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἐκδιδομένων μετὰ γνώμην τῆς ΚΕΓΟΕ καθορίζονται ἑκάστοτε αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 3.

Ἡ Ἐπιτροπὴ συνέρχεται τῇ προσκλήσει τοῦ Προέδρου ἢ Ἀντιπροέδρου ἅπαξ τοὐλάχιστον κατὰ τρίμηνον. Εὑρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων 9 τοὐλάχιστον μελῶν της.

Καθῆκον τῆς ΚΕΓΟΕ εἶναι νὰ γνωμοδοτῇ περὶ τοῦ τρόπου τῆς διεξαγωγῆς τῆς γεωργοοικονομικῆς ἐρεύνης τῆς χώρας, τῶν στοιχείων ὧν δέον νὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ ἐξακρίβωσις, τῶν περιφερειῶν εἰς ἃς δέον νὰ διεξαχθῇ αὕτη, τῆς διαθέσεως τῶν ὑπὸ τοῦ προϋπολογισμοῦ προβλεπομένων ἢ καὶ τῶν δωρουμένων ἢ παρεχομένων αὐτῇ πόρων, τῶν ὀργάνων δι' ὧν θὰ ἐπιτευχθῇ ἡ ἐργασία, περὶ τῆς προσλήψεως ἐκτάκτου προσωπικοῦ, τῆς παρακολουθήσεως τῆς ἐργασίας καὶ ἐν γένει τῆς ὑποβείξεως παντὸς μέτρου συντελεστικοῦ εἰς τὴν ταχυτέραν ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ.

Προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς δύναται νὰ ἀνατεθῇ εἰς μέλη αὐτῆς ἢ καὶ εἰς ἕτερα πρόσωπα ἡ ἐπιθεώρησις ἢ ἐποπτεία τοῦ συντελεσθησομένου ἔργου, εἴτε κατὰ κλάδους εἴτε κατὰ περιφερείας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ συγκεντρώνει τὰ συλλεγέντα στοιχεῖα καὶ ταξινομεῖ ταῦτα κατὰ τὴν κρίσιν της καὶ ὑποβάλλει τὸ σχετικὸν πόρισμα εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας.

Μετὰ τὸ πέρας τοῦ ἔργου της ἡ ὅλην τὴν χώραν ἡ Ἐπιτροπὴ διαλύεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ.

Ἄρθρον 4.

Ἱδρύεται γραφεῖον παρὰ τῇ ΚΕΓΟΕ οὗτινος ἔργον εἶναι ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἀποφάσεων αὐτῆς καὶ ἡ πρὸς αὐτὴν εἰσήγησις παντὸς θέματος σχέσιν ἔχοντος πρὸς τὴν ὡς εἴρηται ἔρευναν.

Προϊστάμενος τοῦ γραφείου ὁρίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἷς τῶν Γεν. Ἐπιθεωρητῶν Γεωργίας. Παρὰ τῷ γραφείῳ τούτῳ δύνανται νὰ διορισθῶσι κατόπιν γνώμης τῆς ΚΕΓΟΕ μέχρις ἓξ γεωπόνοι, ν' ἀποσπασθῶσι δὲ τοιοῦτοι δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ.

Αἱ γεωργικαὶ ὑπηρεσίαι ὑποχρεοῦνται νὰ παρέχωσι πᾶσαν πληροφορίαν καὶ νὰ ἐκτελῶσι πᾶσαν ἐντολὴν σχέσιν ἔχουσαν πρὸς τὴν ἐργασίαν ταύτην.

Τὸ Γραφεῖον τοῦτο ἀλληλογραφεῖ διὰ τοῦ Προέδρου τῆς ΚΕΓΟΕ. Ὁ Πρόεδρος δύναται ν' ἀναθέτῃ τὴν ὑπογραφὴν ἐγγράφων εἰς τοὺς ἀντιπροέδρους πλὴν ἐκείνων ἅτινα θέλει ἀναθέσει εἰς τὸν προϊστάμενον τοῦ γραφείου.

Ἄρθρον 5.

Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ὅλου ἔργου τῆς γεωργοοικονομικῆς ἐρεύνης τῆς χώρας διατίθεται πίστωσις ἐν συνόλῳ μέχρι 10.000.000 ἀναγραφομένη εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας εἰς πέντε οἰκονομικὰς χρήσεις.

Ἡ ὡς ἄνω πίστωσις χρησιμοποιηθήσεται διὰ δαπάνας πάσης φύσεως πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς γεωργοοικονομικῆς ἐρεύνης τῆς χώρας καὶ τὴν βάσει αὐτῆς ἐκπόνησιν τοῦ γενικοῦ γεωργικοῦ προγράμματος αὐτῆς, μετὰ γνώμην πάντοτε τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 Συμβουλίου καὶ ἐγκριτικὴν ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, δι' ἧς θὰ καθορίζηται ἑκάστοτε καὶ ὁ τρόπος ἐκτελέσεως αὐτῶν βάσει τῆς ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἀναγεγραμμένης πιστώσεως ἄνευ τηρήσεως τῶν ὑπὸ τοῦ λογιστικοῦ Νόμου, τῶν περὶ προμηθειῶν, τῶν πολιτικῶν Ὑπουργείων διατάξεων, ἢ ἄλλων νόμων ὁριζομένων διατυπώσεων ἢ περιορισμῶν.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ Σχέδιον νόμου «περὶ συστάσεως μονίμου συμβουλίου ἐρεύνης καὶ ἱδρύσεως εἰδικοῦ γεωργικοῦ Ταμείου δι' ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιστημονικῶν ὀργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρεύνης».

Γίνεται εἶτα δεκτὸν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ Σχέδιον Νόμου «περὶ ἐπιβολῆς προσθέτου ταχυδρομικοῦ τέλους ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς ἐκθέσεως Θεσ)νίκης, ἔχον οὕτω:

Περὶ ἐπιβολῆς προσθέτου ταχυδρομικοῦ τέλους ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης.

Ἄρθρον 1.

Ἐπιβάλλεται πρόσθετον ταχυδρομικὸν τέλος λεπτῶν εἴκοσι (20) διὰ τὰς ἐκ τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Χώρας ἀποστελλομένας ἐπιστολάς, συνήθεις καὶ συστημένας καὶ τὰ ταχυδρομικὰ δέματα, ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης.

Ἄρθρον 2.

Τὸ πρόσθετον τοῦτο τέλος εἰσπράττεται δι' ἐπικολλήσεως εἰδικοῦ γραμματοσήμου, οὗτινος ὁ τύπος καὶ τὸ χρῶμα θέλει καθορισθῇ διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Συγκοινωνίας, Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Οἰκονομικῶν.

Τὸ εἰδικὸν τοῦτο γραμματόσημον, κατασκευαζόμενον δαπάναις τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης, θὰ παραδίδηται εἰς τὸν παρὰ τῷ Ταχυδρομείῳ Θεσ)νίκης διαχειριστὴν τῶν ταχ. ἐνσήμων, ὁ ὁποῖος θέλει ἐφοδιάζει διὰ τοιούτου καὶ τὰ ἐν Θεσ)νίκῃ τμηματικὰ ταχ. γραφεῖα.

Τὸ ἐκ τῆς πωλήσεως τοῦ γραμ)μου τούτου προϊὸν θὰ παραδίδηται εἰς τὴν οἰκείαν Ἐπιτροπὴν τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσ ως Θεσσαλονίκης.

Αἱ σχετικαὶ διατάξεις περὶ εὐθύνης δημοσίων ὑπολόγων ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως τοῦ εἰδικοῦ τούτου γραμματοσήμου.

Ἄρθρον 3.

Ταχυδρομικὰ ἀντικείμενα περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος ἐκ τοῦ Ταχυδρομείου Θεσσαλονίκης καὶ τῶν αὐτόθι τμηματικῶν ταχ. γραφείων προερχόμενα, ἅτινα θὲν θὰ ἔφερον πλὴν τῶν νομίμων ταχυδρομικῶν τελῶν καὶ τὸ πρόσθετον 20λεπτον τέλος ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης, θὰ θεωροῦνται ὡς ἀνεπαρκῶς προπληρωμένα καὶ ὁ παραλήπτης τούτων θὰ ὑποχρεοῦται εἰς τὴν καταβολὴν τοῦ διπλασίου τοῦ ἐλλείποντος πρόσθετου τέλους, εἰσπραττομένου δι' ἐναρίθμου γραμματοσήμου.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ καὶ τῆς ἐπιτροπῆς ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ μετατροπῆς εἰς ἀνωτέραν οἰκοκυρικὴν σχολὴν τοῦ διδασκαλείου οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως.

Ἀκολούθως ὁ κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ αὐξήσεως τῶν ἐκτάκτων ἐξόδων τῆς δημοσίας ἀσφαλείας».

Λύεται κατόπιν συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ συνεδρίασις ὥραν 7 1)2 μ. μ. δι' αὔριον ὥραν 6 1)2 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΒ'.

Τετάρτης 13 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6.30' ὁ προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ἡ Ἕνωσις Γεωργικῶν Συν)σμῶν Ἀλεξανδρουπόλεως διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως υἱοθετηθῇ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Βουλῆς ἡ ἄρσις τῆς ἀπαγορεύσεως παραλαβῆς μικροροτίων παρὰ φορτηγῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ καταθέτει τηλ)μα κατοίκων Ἐπαρχίας Σουρλίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν εἴσπραξιν ὑπὸ τοῦ Κράτους τῶν χορηγηθέντων βοηθημάτων εἰς παγετοπλήκτους καὶ πλημμυροπαθεῖς.

Οἱ ἀπεργοὶ Καπνεργάται Βόλου διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται διὰ τρομοκρατικὰ μέσα τῆς Ἀστυνομίας καὶ αἰτοῦνται τὴν ἄμεσον κατάπαυσίν των.

Οἱ φυματικοὶ ἀνάπηροι Μεσσηνίας δι' ὑπομνήματός των παρακαλοῦσιν ὅπως βελτιωθῇ ἡ θέσις των οἰκονομικῶς.

Οἱ ἐργάται ἐμπορευμάτων Λιμένος Σύρου διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ἐφαρμογὴν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα Ἑνωτικοῦ Συν)σμοῦ ἀποστράτων ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν ξηρᾶς παρακαλοῦντος ὅπως βελτιωθῇ ἡ τάξις των οἰκονομικῶς.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ καὶ Π. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ καταθέτουν τηλ)μα κατοίκων Οἰτύλου παρακαλούντων ὅπως τύχωσιν ἀποζημιώσεως κατόπιν τῆς τελείας καταστροφῆς τῆς σιτοπαραγωγῆς των.

Οἱ κατώτεροι δικαστικοὶ ὑπάλληλοι Λαμίας, Ναυπλίου, Θεσσαλονίκης, Σπάρτης, Καρδίτσης καὶ Ἡρακλείου διὰ τηλ)μάτων διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἀναστολὴν τῆς κατατάξεώς των μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ, Δ. ΛΟΝΤΟΣ, Α. ΚΡΙΕΖΗΣ, ΣΠ. ΣΧΙΝΑΣ, Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ κ. ἄ. ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4209».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Α. ΣΤΡΑΤΟΣ, Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ, Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν ὑπαγομένων ὑπηρεσιῶν».

Ὁ κ. Σ. ΑΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἐγκρίσεως προκαταβολῆς εἰς τὴν Α Ε. «Τέκτων» καὶ ρυθμίσεως ζητημάτων δημοσίου χρέους».

Οἱ κ. κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) καὶ Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 146 «περὶ ἀθεμίτου συναγωνισμοῦ».

Ὁ κ. Π. ΡΑΔΑΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 Νόμων».

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ρυθμολογίου τῶν ἐργατῶν θαλάσσης».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ, Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠ. ΣΧΙΝΑΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Δ. ΒΟΥΑΤΣΟΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν εἰς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἀπονομῆς συντάξεως εἰς ἀξιωματικοὺς διοικήσαντας κατὰ τοὺς πολέμους 1912—1913 τὰς ἀνωτάττας τοῦ Στρατοῦ μονάδας».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ, Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Σ. ΣΧΙΝΑΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεων τοῦ Ν. 6091 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν κλπ.

Οἱ κ.κ. Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) καὶ ΣΠ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν ὀφειλετῶν εἰς Τραπέζας ἐκ δανείου ἐπὶ ἐνε-

χύρῳ χρεωγράφων».

Ὁ κ. ΣΠ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης), ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ συστάσεως ἀποθήκης ἐντύπων Ὑπουργείου Δικαιοσύνης».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 3769, 3770 Νόμων περὶ ἀρτοποιίας» ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ Νόμου 4575 καὶ εἰς τοὺς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου τούτου ἀποζημιωθέντας ἀρτοποιοὺς τῆς β' σειρᾶς.

Ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) κατατίθετε τὰς κάτωθι ἀπαντήσεις εἰς ἐρωτήσεις κ. κ. βουλευτῶν.

Ἀριθ. 65929.

Πρὸς τὴν Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων.

Ἀπαντῶντες ἐπὶ τῆς διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3423)30-5 34 ὑμετέρου ἐγγράφου διαβιβασθείσης ὑμῖν ἐπερωτήσεως τῶν Βουλευτῶν κ.κ. Χ. Εὐελπίδη, Α. Μυλωνᾶ, Π. Γαρουφαλιᾶ ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν τὰ ἀκόλουθα:

Συμφώνως πρὸς τοὺς ἰσχύοντας περιορισμοὺς κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγωγὴ Λαχανικῶν ἔχει τελευταίως περιορισθῆ.

Εὐκταῖον βεβαίως θὰ ἦτο νὰ περιωρίζετο ἔτι περαιτέρω ἡ εἰσαγωγὴ εἰδῶν δυναμένων εὐχερῶς καὶ ταχέως νὰ παραχθῶσιν ἐν Ἑλλάδι εἰς ποσότητας ἱκανὰς νὰ καλύψωσι πλήρως τὰς ἀνάγκας τῆς καταναλώσεως ἐν τῇ χώρᾳ μας, τοῦτο ὅμως προσκρούει εἰς γενικώτερα συμφέροντα ἡμῶν, ἅτινα δὲν θὰ ἦτο φρόνιμον νὰ παρίδωμεν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1934.

Ὁ Ὑπουργὸς
Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἀριθ. 65930.

Πρὸς τὴν Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων

Ἀπαντῶντες ἐπὶ τῆς διαβιβασθείσης ὑμῖν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3430)30-5-34 ἐγγράφου ὑμῶν ἐρωτήσεως τῶν Βουλευτῶν κ.κ. Γ. Ἐξηντάρη καὶ Α. Παλιούγλου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὅτι εὐθὺς ὡς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἔλαβε γνῶσιν τῆς ἐνσκηψάσης καταιγίδος, εἰς τὴν περιφέρειαν Σταυρουπόλεως Ξάνθης, προσῆλθεν εἰς συνεννόησιν μετὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ἥτις ἀπέστειλεν ἐπὶ τόπου ἕνα Ἐπιθεωρητὴν αὐτῆς καὶ ἕνα Γεωπόνον διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν ζημιῶν, ἃς ἡ χάλαζα ἐπήνεγκεν εἰς τὰ φυτώρια τοῦ καπνοῦ καὶ τὴν λήψιν τῶν θεόντων μέτρων.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1934.

Ὁ Ὑπουργὸς
Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν κατοίκων Μεσολογγίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν ἵδρυσιν Πρωτοδικείου εἰς Ἀγρίνιον.

Οἱ κ. κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ καὶ Π. ΜΠΟΥΜΗΟΥΛΗΣ. συνιστοῦν ἀναφορὰν ἰδιοκτητῶν τῶν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν σλεπίων.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν κομιστῶν Τελωνείου Καλαμῶν παρακαλούντων ὅπως συμπεριληφθῶσιν εἰς τὸ νομοσχέδιον ἀσφαλίσεως φορτοεκφορτωτῶν λιμένος Καλαμῶν παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑφυπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως πληροφορήσῃ τὴνΒουλήν, ἂν κατηρτίσθη πράγματι νομοσχέδιον περὶ αὐτασφαλίσεως τῶν φορτοεκφορτωτῶν λιμένος Καλαμῶν καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ συμπεριληφθοῦν εἰς τὸ νομοσχέδιον καὶ οἱ κομισταὶ τοῦ Τελωνείου Καλαμῶν.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ, λέγει, θὰ ἐρωτήσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν εἰς τί σημεῖον κατέληξαν αἱ ἀνακρίσεις κατὰ τοῦ λιμενάρχου Καλαμῶν διὰ τὰ γνωστὰ γεγονότα καὶ ἂν θὰ ἐπακολουθήσουν αἱ πρέπουσαι κυρώσεις διὰ τὴν ἔνοχον ἀμέλειαν τοῦ λιμενάρχου, εἰς τὴν ὁποίαν ὀφείλονται τὰ ὀλιθερὰ γεγονότα τῶν Καλαμῶν.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Αἱ διοικητικαὶ ἀνακρίσεις ἐπερατώθησαν, ἐκ τοῦ πορίσματος δὲ αὐτῶν ἐμορφώθη ἡ γνώμη ὅτι πρέπει νὰ περάσῃ ἀπὸ Συμβούλιον μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀποτάξεως. Τὸ Συμβούλιον ἐσχηματίσθη ἤδη καὶ πρόκειται νὰ ἐπιληφθῇ τοῦ ζητήματος. Ἐπιπροσθέτως διετάχθη ἡ δικαιοσύνη τοῦ Ναυτικοῦ ὅπως ἐνεργήσῃ εὐρυτέρας ἀνακρίσεις διὰ τὴν ποινικὴν δίωξιν τοῦ λιμενάρχου, ἐὰν ἀποδειχθῇ ὅτι πρέπει νὰ ἀσκηθῇ τοιαύτη.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Πληροφορῶ τὸν κ. συνάδελφον ὅτι πράγματι κατηρτίσθη νομοσχέδιον περὶ αὐτασφαλίσεως τῶν φορτοεκφορτωτῶν, τὸ ὁποῖον αὔριον ἢ μεθαύριον θὰ καταθέσω εἰς τὴν Βουλήν. Ὡς πρὸς τὸ ζήτημα ὅμως τοῦ νὰ συμπεριληφθοῦν εἰς αὐτὸ καὶ οἱ κομισταὶ δὲν δύναμαι νὰ σᾶς ἱκανοποιήσω, διότι καὶ οἱ ἐνδιαφερόμενοι δὲν τὸ δέχονται.

Ὁ κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν πανεργατικῆς συνελεύσεως καπνεργατῶν Βόλου διαμαρτυρομένης κατὰ τοῦ νομάρχου καὶ τοῦ ἐπιθεωρητοῦ ἐργασίας.

Οἱ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καὶ Ι. ΝΙΚΟΛΙΤΣΑΣ συνιστοῦν ἀναφορὰν ἀναπήρων Αἰτωλοακαρνανίας διαμαρτυρομένων κατὰ τῆς ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ, συνιστῶν ἀναφορὰν Σωματείων Φορτοεκφορτωτῶν, ἐργατῶν λιμένος Τηγανίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς ἁρμοδίας Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς μὲ τὴν σύστασιν νὰ ὑποβάλῃ αὕτη τὸ ταχύτερον εἰς τὴν Βουλὴν τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου ἵνα ψηφισθῇ τοῦτο πρὸ τῆς λήξεως τῆς παρούσης Συνόδου τῆς Βουλῆς.

Ὁ κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν τοῦ Κ. Ζήση, πρώην βουλευτοῦ, παρακαλοῦντος ὅπως ψηφισθῇ τὸ κυροῦν τὸ ἀναγκαστικὸν Διάταγμα περὶ ἐραγμοποιήσεως νομοσχέδιον.

Οἱ κ. κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστοῦν ἀναφορὰν Προέδρου Καλοβάτου καὶ Σχινῶν περὶ λήψεως μέτρων διὰ τὴν διάλυσιν τῆς ἀπεργίας τῶν ἐργατῶν οἰνοποιίας Πύργου κλπ.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ δι' ἀναφορᾶς του παρακαλεῖ τὴν Κυβέρνησιν, ὅπως προβῇ εἰς καταλλήλους ἐνεργείας παρὰ τῷ Ταμείῳ τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων καὶ αὐξηθῇ τὸ μέρισμα τῶν συνταξιούχων.

Ὁ κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ὑποστηρίζει ἀναφορὰν ἑνώσεως δικαστικῶν ὑπαλλήλων Μεσολογγίου περὶ ἐξαιρέσεώς των ἐκ τοῦ νόμου περὶ ἀναστολῆς τῶν προαγωγῶν κλπ.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Ἑνώσεως ἰδιοκτητῶν πετρελαιοκινήτων καὶ ἀτμοκινήτων σκαφῶν συγκοινωνίας κόλπου Θεσσαλονίκης περὶ λήψεως μέτρων πρὸς προστασίαν των λέγει ὅτι πρόκειται περὶ μικρῶν σκαφῶν, τὰ ὁποῖα ἐκτελοῦν ὄχι μόνον τὴν συγκοινωνίαν εἰς τὸν Θερμαϊκὸν κόλπον ἀλλὰ χρησιμοποιοῦνται καὶ ὡς μεταφορικὰ μέσα. Τὰ σκάφη ταῦτα, λέγει, στεροῦνται πάσης κρατικῆς προστασίας. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν, ὅπως συστήσῃ ἰδιαιτέρως τὴν ἀναφορὰν ταύτην εἰς τὴν ἐμπορικὴν ναυτιλίαν, διότι πρόκειται περὶ τάξεως συμπαθοῦς καὶ ἀξίας πάσης ὑποστηρίξεως.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ προκειμένου νὰ ὁμιλήσῃ ἐπὶ ἀναφορᾶς του ἀφορώσης τοὺς Ὑπουργοὺς Στρατιωτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν λέγει, ὅτι εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ διαμαρτυρηθῇ κατὰ τοῦ Ὑπουργοῦ καὶ Ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, οἱ ὁποῖοι δὲν προσέρχονται εἰς τὴν Βουλήν. Καὶ ὁ μὲν Ὑπουργός, λέγει, ἐὰν ἀπασχολεῖται μὲ τὰ ζητήματα τοῦ προϋπολογισμοῦ εἶναι δικαιολογημένος, ἀλλὰ ὁ κ. Ὑφυπουργὸς εἶναι ἀδικαιολόγητος. Πρέπει ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς νὰ παρίστανται εἰς τὴν Βουλήν, διότι ἔχουν ὑποχρέωσιν νὰ παρίστανται.

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) καταθέτων σχέδιον νόμου περὶ συστάσεως ἀποθήκης δικαστικῶν ἐντύπων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης λέγει ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου θὰ κερδίζῃ τὸ Δημόσιον 1.400.000 ἐτησίως ἐπὶ δαπάνης 2.500.000, καθόσον ὅλα τὰ ἔντυπα, τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται εἶναι 600 εἰδῶν, πρὸς τὸν σκοπὸν δὲ αὐτὸν θὰ χρησιμοποιηθοῦν καὶ οἱ κατάδικοι οἱ γνωρίζοντες τυπογραφικήν. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ, λέγει, δὲν θὰ παρατηρεῖται πλέον καὶ τὸ φαινόμενον, τὸ ὁποῖον παρατηρεῖται σήμερον εἰς τὰ δικαστήρια ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἔντυπα.

Ὁ κ. Θ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς νομοθετικῆς ἐργασίας, λέγει ὅτι ἡ Ἡμερησία Διάταξις πρέπει νὰ ἀποστέλλεται εἰς τοὺς βουλευτὰς πρὸ 24 ὡρῶν, διότι δὲν προλαμβάνομεν νὰ τὴν μελετήσωμεν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ βουλευτὴς ἔχει δίκαιον. Τὸ ζήτημα αὐτὸ ὑπάρχει ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, ἐλήφθη δὲ πρόνοια ἀπὸ τὴν παρελθοῦσαν Βουλήν, ὅπως εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διάταξιν ἀναγράφεται καὶ ἕνα τμῆμα τῶν συζητηθησομένων τὴν ἑπομένην.

Τὸ κατ' ἐμὲ διέταξα νὰ στέλλωνται πρὸ εἰκοσιτεσσάρων ὡρῶν εἰς τοὺς Βουλευτὰς καὶ ἡ Ἡμερησία Διάταξις καὶ τὰ Νομοσχέδια, ἀλλὰ τὸ Ἐθνικὸν Τυπογραφεῖον δὲν προφθάνει εἰς τὴν ἐκτύπωσιν. Πάντως θὰ καταβληθῇ προσπάθεια ὅπως θεραπευθῇ αὐτό.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ λαμβάνων ἐπίσης τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως ζητεῖ νὰ μάθῃ ἂν θὰ πραγματοποιηθῇ τὸ ἀναγγελθὲν ταξεῖδιον μοίρας τοῦ Ἑλληνικοῦ Στόλου εἰς Αἴγυπτον. Οἱ Ἕλληνες τῆς Αἰγύπτου, λέγει, ἐξεδήλωσαν πλειστάκις τὴν διάθεσιν αὐτῶν εὐχὴν, ὅπως ἴδουν τὸν Ἑλληνικὸν Στόλον ἐπισκεπτόμενον τοὺς λιμένας τῆς φιλοξένου χώρας ὅπου διαβιοῦν. Ἡ σημασία τοῦ ταξειδίου τούτου εἶναι κατάδηλος καὶ τὰ ἀποτελέσματα αὐτοῦ θὰ ἀποβοῦν χρησιμώτατα ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Ἐγράφη ὅτι ἡ μοῖρα τοῦ Ἑλληνικοῦ Στόλου πρόκειται νὰ μεταβῇ εἰς Ἀλεξάνδρειαν τὸν προσεχῆ Ὀκτώβριον, δὲν εἶδον ὅμως ἐπίσημον σχετικὴν βεβαίωσιν. Εὔλογος ὅθεν εἶναι ἡ ἀδημονία τοῦ Αἰγυπτιώτου Ἑλληνισμοῦ περὶ τῆς πραγματοποιήσεως τοῦ ταξειδίου τούτου καὶ ἡ ἀξίωσις μιᾶς ἐπισήμου σχετικῆς βεβαιώσεως τοῦ ἀξιοτίμου ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργοῦ.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ. (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Τὸ ταξεῖδιον τοῦ Ἑλληνικοῦ Στόλου εἰς τὴν Αἴγυπτον ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ ὄχι μόνον κατόπιν παρακλήσεως τῶν Ἑλλήνων οἱ ὁποῖοι ζοῦν ἐν Αἰγύπτῳ ἀλλὰ καὶ ἐκ καθήκοντος ἀκόμη Κυβερνητικοῦ λόγῳ τῶν ἀγαθωτάτων σχέσεων τῶν ὑφισταμένων μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Αἰγύπτου. Ἡ Φιλελληνικὴ αὐτὴ Ἐθνικότης ὅπως γνωρίζετε περιθάλπει τοὺς Ἕλληνας ἐν Αἰγύπτῳ κατὰ ἕνα τρόπον ἐξαιρετικὸν διὰ τὴν φυλήν μας. Ἔχομεν λοιπὸν μίαν ὑποχρέωσιν ἔναντι τῆς Αἰγύπτου, νὰ ἐπιδείξωμεν πᾶσαν εὔνοιαν καὶ νὰ κάμωμεν Ἐθνικὰς οὕτως εἰπεῖν ἑορτὰς διὰ νὰ ἐνισχύσωμεν τόσον τὸν Ἑλληνισμὸν ὅσον καὶ νὰ εὐχαριστήσωμεν καὶ τοὺς κατοίκους τῆς φίλης αὐτῆς χώρας. Ἐπρόκειτο νὰ ὑπάγῃ ὁ Στόλος εἰς τὴν Αἴγυπτον ὅπως συνοδεύσῃ ἐπανερχόμενον ἐν Ἑλλάδι τὸν Βασιλέα τῆς Αἰγύπτου διὰ τὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ ἀνδριάντος ἐν Καβάλλᾳ. Τὰ ἀποκαλυπτήρια αὐτὰ ἐπρόκειτο νὰ γίνουν κατὰ τὸν Ὀκτώβριον ὁπότε θὰ ἔλθῃ καὶ ὁ Βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου ἐνταῦθα.

Συγχρόνως τὴν 9 Νοεμβρίου εἶναι καὶ ἡ Ἐθνικὴ ἑορτὴ τῶν Αἰγυπτίων καὶ ἡ Κυβέρνησις προσπαθεῖ νὰ στείλῃ τὸν Στόλον κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὥστε νὰ συμπέσῃ καὶ ὁ ἑορτασμὸς τῆς Ἐθνικῆς ἑορτῆς τῶν Αἰγυπτίων συγχρόνως δὲ νὰ γίνῃ καὶ ἡ τιμητικὴ συνοδεία τοῦ Βασιλέως τῆς Αἰγύπτου εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐλπίζω λοιπὸν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ ἀποφασίσῃ τὸ ταξεῖδιον αὐτὸ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην. (Χειροκροτήματα).

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται κατόπιν εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ τὰ σύνολα τῶν σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ προσόντων κλπ. τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἁρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν διατάξεων».

2) «Περὶ συστάσεως μονίμου Συμβουλίου ἐρεύνης καὶ ἱδρύσεως εἰδικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου δι' ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρεύνης».

3) «Περὶ μετατροπῆς εἰς Ἀνωτέραν Οἰκοκυρικὴν Σχολὴν τοῦ Διδασκαλείου Οἰκοκυρικῆς Ἐκπαιδεύσεως» ἔχοντα οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ προσόντων κλπ. τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἁρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν διατάξεων.

Ἄρθρον 1.

1. Διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τούτῳ Συμβουλίου Διοικητικῆς Ὑπηρεσίας, δύνανται νὰ ἀπονεμηθῇ εἰς τοὺς παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν Βοηθοὺς Ἀρχειοφύλακας καὶ γραφεῖς α' τάξ. τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας Γενικῶν Διοικήσεων καὶ Νομαρχιῶν τοὺς λαμβάνοντας ἤδη μισθὸν γραμματέως β' τάξεως καὶ ὁ βαθμὸς Γραμματέως β' τάξεως ἑφόσον συνεπλήρωσαν ἐν τῷ κατωτέρῳ βαθμῷ τὸν κατὰ νόμον χρόνον προαγωγῆς ἐν τῷ συνόλῳ.

2. Ὡσαύτως δύνανται ν' ἀπονεμηθῇ μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Διοικητικῆς Ὑπηρεσίας ὁ βαθμὸς Τμηματάρχου β' τάξεως εἰς Εἰσηγητὰς εἰς οὓς ἀπενεμήθη ὁ μισθὸς τοῦ βαθμοῦ τούτου.

Ἄρθρον 2.

Εἰς τοὺς παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν, ταῖς Γενικαῖς Διοικήσεσι καὶ ταῖς Νομαρχίαις ὑπηρετούντας Ἀρχειοφύλακας α' τάξεως κεκτημένους κατὰ τὰς ἰσχυούσας νῦν ὀργανικὰς διατάξεις μισθὸν Εἰσηγητοῦ δύνανται ν' ἀπονεμηθῇ μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Διοικητικῆς ὑπηρεσίας καὶ ὁ βαθμὸς Εἰσηγητοῦ.

Περὶ συστάσεως Μονίμου Συμβουλίου ἐρευνῶν καὶ ἱδρύσεως Εἰδικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου δι' ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρεύνης.

Ἄρθρον 1.

Διὰ τὸν συντονισμὸν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργασιῶν τῶν ἐκτελουμένων ὑπὸ τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρεύνης τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ὡς καὶ τῶν Ἱνστιτούτων, Ἱδρυμάτων ἢ ὀργανώσεων τῶν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἢ μὴ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας τελούντων, ἀλλὰ διεξαγόντων ἐργασίας σχετικὰς πρὸς τὴν προαγωγὴν κλάδου ἢ κλάδων τῆς γεωργίας, συνιστᾶται παρὰ τῇ Α' Διευθύνσει Γεωργίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας «Μόνιμον Συμβούλιον Ἐρευνῶν».

Διὰ Πρ. Διαταγμάτων, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ προκαλουμένων, θέλουν ἀκριβέστερον κατονομασθῇ

τὰ ἐργαστήρια καὶ οἱ σταθμοί, ὡς καὶ οἱ ὀργανισμοί, οἵτινες ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 2.

Τὸ Συμβούλιον τοῦτο ἀποτελεῖται :

1) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Α' Διευθύνσεως Γεωργίας, ὡς Προέδρου.

2) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Β' Διευθύνσεως Γεωργίας, ὡς ἀντιπροέδρου.

3) Τῶν καθηγητῶν Γεωργίας, Δενδροκομίας, Ἐντομολογίας, Ἀμπελουργίας, Ζωοτεχνίας, Φυσιολογίας καὶ Φυτοπαθολογίας, Γεωργικῆς Χημείας, Γεωργικῆς Τεχνολογίας τῆς Α. Γ. Σ.

4) Ἑνὸς μέλους τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, ἐκλεγομένου ὑπὸ τῆς τάξεως τῶν Θετικῶν Ἐπιστημῶν.

5) Τοῦ καθηγητοῦ τῆς Βοτανικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

6) Τῶν τμηματαρχῶν Γεωργίας, Γεωργικῆς Οἰκονομίας, Κτηνιατρικοῦ, Φυτοπαθολογίας, Γεωργικῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ τοῦ Προϊσταμένου τοῦ Ζωοτεχνικοῦ Γραφείου τοῦ Υ. Γ.

7) Ἐκ τῶν Διευθυντῶν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων καὶ σταθμῶν ἐρευνῶν καλουμένων.

8) Ἐξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου δι' ἕκαστον ἵδρυμα ἢ ὀργανισμόν, ὁριζομένου ὑπὸ τῶν Διοικητικῶν Συμβουλίων ἢ τῶν ἐκτελεστικῶν ἐπιτροπῶν τούτων.

Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου ὁρίζεται ὁ Τμηματάρχης Γεωργίας Ὑπουργείου Γεωργίας. Τοῦ Συμβουλίου δικαιοῦται νὰ προεδρεύῃ ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἢ ὁ Γεν. Γραμματεύς.

Ἄρθρον 3.

Τὸ Συμβούλιον συνέρχεται εἰς συνεδρίαν τῶν ἐν παραγράφοις 1–6 τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου καθοριζομένων μελῶν του, τῇ προσκλήσει τοῦ Προέδρου, διὰ τὸν καταρτισμὸν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐργαστηρίων ἢ σταθμῶν καὶ ἔγκρισιν τοῦ προγράμματος ἐργασιῶν τούτων, ὡς καὶ τῶν ἐρτηστηρίων Ἰνστιτούτων, Σταθμῶν, τῶν Ἱδρυμάτων καὶ Ὀργανισμῶν, ὡς καὶ διὰ νὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν πεπραγμένων ὑπὸ τούτων ἢ καὶ ὁσάκις ὑπὸ τοῦ Προέδρου ἤθελε κληθῇ.

Εἰς τὴν συνεδρίαν ταύτην δύνανται νὰ κληθῶσι καὶ τὰ μέλη τὰ ἐν ταῖς παραγράφοις 7–8 τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου ἀναφερόμενα, ὑποχρεωτικῶς δὲ ὁσάκις συζητοῦνται οἱ προϋπολογισμοὶ καὶ ὁ ἀπολογισμὸς τῶν ἔργων των.

Ἄρθρον 4.

Τὰ ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια, οἱ σταθμοὶ ἐρεύνης, τὰ Ἰνστιτοῦτα, τὰ ἱδρύματα καὶ οἱ ὀργανισμοί, οἱ περιλαμβανόμενοι εἰς τὸν παρόντα νόμον, ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλωσιν εἰς τὸ Μόνιμον Συμβούλιον ἐρευνῶν, ἀνὰ τρίμηνον, ἔκθεσιν τῆς πορείας τῶν ἐργασιῶν αὐτῶν. Δικαιοῦνται δὲ ἐπίσης ὁσάκις κοίνωσι τοῦτο ἐπάναγκες νὰ ζητῶσι παρὰ τούτου ὁδηγίας διὰ τὴν περαιτέρω ἐργασίαν των, ὡς τοῦτο δικαιοῦται νὰ ἀπευθύνῃ αὐτοῖς ὁδηγίας καὶ συστάσεις πρὸς ταχυτέραν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν των, ἃς ὑποχρεοῦνται καὶ νὰ ἐκτελῶσιν.

Ἄρθρον 5.

Διὰ Π. Διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, μετὰ γνώμην τοῦ Μονίμου Συμβουλίου ἐρευνῶν, δύνανται νὰ ἀνατίθηται ἡ ἐπιθεώρησις τῶν ἐργαστηρίων ἢ σταθμῶν, κατὰ εἰδικότητας, εἰς μέλη τοῦ Μ. Σ. Γ. Ε. Οὗτοι δύνανται νὰ προβαίνωσιν εἰς ἐπιθεωρήσεις καὶ νὰ ὑποβάλωσι τὰς σχετικὰς ἐκθέσεις των εἰς τὸ Μ. Σ. Ε. ἅπαξ τοὐλάχιστον κατ' ἔτος.

Ἄρθρον 6.

Τὸ Μόνιμον Συμβούλιον ἐρευνῶν ὑποβάλλει κατ' ἔτος εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας τὴν κρίσιν του ἐπὶ τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων, διὰ τὴν ὑπὸ τούτου κατάλληλον ἐκλαΐκευσιν καὶ ἐφαρμογὴν εἰς μεγάλην κλίμακα, ἐφ' ὅσον κρίνει ταῦτα ἐξυπηρετοῦντα τὴν γεωργίαν τῆς χώρας.

Ἄρθρον 7.

Τὸ ἄρθρον 37 τοῦ νόμου 4142 «περὶ ὀργανισμοῦ τῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας» καταργεῖται, συνιστᾶται δὲ ἴδιον Γεωργικὸν Ταμεῖον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Γεωργικὸν Ταμεῖον» Ἐπιστημονικῶν Ἐργαστηρίων Ὑπουργείου Γεωργίας» πρὸς οἰκονομικὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργαστηρίων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, οὗτινες πόροι ἔσονται οἱ διὰ τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ νόμου 4142 καθοριζόμενοι.

Ἡ Διοίκησις τοῦ ὡς ἄνω Γεωργικοῦ Ταμείου κατὰ παρέκκλισιν τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ ἰδίου νόμου ἀνατίθεται εἰς ἑξαμελὲς Διοικητικὸν Συμβούλιον, ἀποτελούμενον ἐκ τῶν :

1) Τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Α' Διευθύνσεως Γεωργίας, ὡς Προέδρου.

2) Τοῦ Τμηματάρχου τῆς Γεωργίας.

3) Τοῦ Τμηματάρχου τῆς Γεωργικῆς Οἰκονομίας καὶ Πίστεως.

4) Τοῦ Τμηματάρχου τοῦ Λογιστικοῦ καὶ Ἐλέγχου.

5) Τοῦ Τμηματάρχου τοῦ Κτηνιατρικοῦ Τμήματος καὶ

6) Τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Β' Διευθύνσεως τῆς Γεωργίας ὡς ἀντιπροέδρου.

Χρέη Γραμματέως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐκτελεῖ εἷς τῶν εἰσηγητῶν τοῦ τμήματος Γεωργίας, τὰ δὲ καθήκοντα τοῦ Λογιστοῦ ἀνατίθενται δι' Ὑπουργικῆς πράξεως εἰς ἕνα τῶν λογιστῶν τῆς Κεντρικῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας, ἐπὶ ἀποζημιώσει τοῦ 1)4 τοῦ ὀργανικοῦ του μισθοῦ.

Ὁ Πρόεδρος, τὰ μέλη καὶ ὁ Γραμματεὺς τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου δικαιοῦνται εἰς ἀπόληψιν ἀποζημιώσεως δραχμῶν 100 δι' ἑκάστην συνεδρίαν καὶ οὐχὶ διὰ πλείονας τῶν τεσσάρων συνεδριάσεων κατὰ μῆνα.

Ἅπασαι αἱ ὡς ἄνω ἀποζημιώσεις βαρύνουσι τὸν εἰδικὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Γ. Τ. Ε. Ε.

Ἄρθρον 8.

Δι' Ὑπουργικῆς πράξεως δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως θέλουσι καθορισθῇ τὰ ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια ἅτινα θὰ ὑπάγωνται εἰς τὸ Γ. Τ. Ε. Ε., καθ' ὁμοιον δὲ τρόπον δύνανται νὰ ὑπάγωνται μελλοντικῶς καὶ ἄλλα τοιαῦτα.

Ὁ τρόπος τῆς διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως ἐν γένει τοῦ ὡς ἄνω Γεωργικοῦ Ταμείου, ὡς καὶ πᾶσα ἀπαιτουμένη λεπτομέρεια πρὸς ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου, ὁρισθήσονται διὰ Διαταγμάτων, προκαλουμένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 9.

Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ἅπαντα τὰ ἐναπομένοντα ὑπόλοιπα πιστώσεων τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ τὰ διὰ τὰ ὡς ἄνω ἐργαστήρια προοριζόμενα ἀποδίδονται δ' ἐντάλματος πληρωμῆς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας εἰς τὸ Γεωργικὸν Ταμεῖον Ε. Ε., ὡς ἐπιχορήγησις τοῦ α' ἔτους τῆς συστάσεώς του.

Περὶ μετατροπῆς εἰς Ἀνωτέραν οἰκοκυρικὴν σχολὴν τοῦ Διδασκαλείου οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως.

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἐν Καλλιθέᾳ τῶν Ἀθηνῶν Χαροκόπειον Διδασκαλεῖον οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως μετατρέπεται ἀπὸ τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1934—1935 εἰς ἀνωτέραν οἰκοκυρικὴν σχολήν, λειτουργοῦσαν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος καὶ φέρουσαν τὸ ὄνομα «Χαροκόπειος Ἀνωτέρα Οἰκοκυρικὴ Σχολή».

Ἄρθρον 2.

Ἡ Χαροκόπειος Ἀνωτέρα Οἰκοκυρικὴ Σχολή, ἐγκαθιστα-μένη εἰς τὸ ἐν Καλλιθέᾳ κτίριον τῆς Χαρακοπείου Σχολῆς, ἀποτελεῖται ἐκ τριῶν ἐνιαυσίων τάξεων, εἰς τὴν πρώτην τῶν ὁποίων ἐγγράφονται κατόπιν εὐδοκίμων εἰσιτηρίων ἐξετάσεων μαθήτριαι ἔχουσαι τοὐλάχιστον ἐνδεικτικὸν προαγωγῆς ἐκ τῆς β' τάξεως γυμνασίου ἢ πρακτικοῦ λυκείου ἢ ἡμιγυμνασίου ἢ τῶν κατὰ τὸν νόμον 4373 λειτουργούντων ἀνωτέρων παρθεναγωγείων.

Εἰς τάξιν ἀνωτέραν τῆς πρώτης ἀπαγορεύεται ἡ ἐγγραφὴ μαθητριῶν, ἐκτὸς τῶν προερχομένων ἐκ τῆς ἀμέσως κατωτέρας τάξεως τοῦ ἰδίου σχολείου.

Τὰ τῆς ἐνάρξεως καὶ λήξεως τοῦ σχολικοῦ ἔτους, ἐγγραφῶν, ἀπουσιῶν, ποινῶν καὶ εἰσιτηρίων, προαγωγικῶν καὶ ἀπολυτηρίων ἐξετάσεων κανονίζονται διὰ Π. Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Θρησκευμάτων καὶ Παιδείας μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 3.

Ἐν τῇ Χαροκοπείῳ Ἀνωτέρᾳ Οἰκοκυρικῇ Σχολῇ διδάσκονται τὰ ἑξῆς μαθήματα : 1) Θρησκευτικά, 2) Ἑλληνικά, 3) Γαλλικὴ γλῶσσα ὑποχρεωτικῶς καὶ ἄλλη τις ξένη γλῶσσα προαιρετικῶς, 4) Μαθηματικὰ (ἀριθμητικὴ - γεωμετρία - λογιστικὴ - καταστιχογραφία), 5) ἱστορία, 6) ἱστορία τῆς τέχνης καὶ τοῦ πολιτισμοῦ, 7) ψυχολογία τοῦ παιδιοῦ καὶ παιδολογία, 8) στοιχεῖα φυσικῆς ἱστορίας, φυσικῆς καὶ χημείας, 9) στοιχεῖα πολιτικῆς οἰκονομίας καὶ κοινωνιολογίας, 10) γεωγραφία, 11) οἰκιακὴ οἰκονομία καὶ οἰκιακὰ ἔργα, 12) βοτανικὴ καὶ ἀνθοκομία, ζωολογία καὶ ζωοτεχνία, 13) ὑγιεινή, βρεφοκομία καὶ νοσηλευτική, 14) σχέδιον καὶ διακοσμητική, 15) μουσική, 16) γυμναστική, παιδιαί, χοροὶ καὶ 17) χειροτεχνία.

Διὰ Π. Δ., προτάσει τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου, δύνανται νὰ μεταβληθῶσι τὰ ἀνωτέρω μαθήματα, προστιθεμένων ἢ ἀφαιρουμένων τινῶν ἐξ αὐτῶν.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος θέλει κανονισθῇ τὸ ἀναλυτικὸν καὶ ὡρολόγιον πρόγραμμα τῶν διδασκομένων μαθημάτων.

Ἄρθρον 4.

Τὸ διδακτικὸν προσωπικὸν τῆς Χαροκοπείου Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς ἀποτελεῖται ἐκ τῆς διευθυντρίας, μιᾶς διδασκαλίσσης ἢ καθηγητρίας τῶν οἰκοκυρικῶν μαθημάτων, ἑνὸς δευτεροβαθμίου φιλολόγου καθηγητοῦ, ἑνὸς δευτεροβαθμίου καθηγητοῦ χημικοῦ ἢ τῶν φυσικῶν, ἑνὸς διδασκάλου ἢ δευτεροβαθμίου καθηγητοῦ τῆς γαλλικῆς, ἑνὸς διδασκάλου ἢ δευτεροβαθμίου καθηγητοῦ τῆς Μουσικῆς καὶ ἑνὸς διδασκάλου ἢ δευτεροβαθμίου καθηγητοῦ τῆς γυμναστικῆς.

Τὰ λοιπὰ μαθήματα διδάσκονται ὑπὸ τῶν ὑπηρετούντων εἰς ἄλλα δημόσια σχολεῖα ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ὑποχρεωτικῶν ὡρῶν διδασκαλίας, πέραν δὲ τούτων ἐπὶ τῷ νομίμῳ ἐπιμισθίῳ. Ἡ ἀνάθεσις τῆς ἐπὶ ἐπιμισθίῳ διδασκαλίας, ὡς καὶ ὁ διορισμὸς καὶ ἡ ἐξ ἄλλων σχολείων μετάθεσις τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ, ἀποτελουμένου κατὰ προτίμησιν ἐκ θηλέων, ἐνεργεῖται διὰ Π. Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Θρησκευμάτων καὶ Παιδείας μετὰ πρότασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Χαροκοπείου Σχολῆς, ἡ δ' ἀνάθεσις διδασκαλείας πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ὑποχρεωτικῶν ὡρῶν διδασκαλίας γίνεται ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ τῶν σχολείων, προτάσει τοῦ ἰδίου Συμβουλίου.

Ἡ προαγωγή, ἡ τιμωρία, ἡ ἀπόλυσις καὶ ἡ εἰς ἄλλα σχολεῖα μετάθεσις τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ γίνεται κατὰ τὰς κειμένας περὶ λειτουργῶν τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως διατάξεις μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Δ. Σ. τῆς Σχολῆς.

Τὸ ὑπὸ ὑπηρετοῦν ἐν τῷ Χαροκοπείῳ διδασκαλείῳ οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως μόνιμον διδακτικὸν προσωπικόν, ἐφ' ὅσον αἱ θέσεις του προβλέπονται ὑπὸ τοῦ παρόντος, διατηρεῖται καὶ ἐν τῇ Ἀνωτέρᾳ Οἰκοκυρικῇ Σχολῇ, ἄλλως μετατίθεται εἰς ἀντιστοίχους θέσεις ἄλλων δημοσίων σχολείων κατὰ προτίμησιν τῶν Ἀθηνῶν, πλὴν τῆς καθηγητρίας τῆς ὑγιεινῆς, ἥτις καταλαμβάνει αὐτοδικαίως τὴν θέσιν σχολικοῦ ἰατροῦ ἐν Ἀθήναις.

Ἄρθρον 5.

Τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικόν, διοριζόμενον δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως μετὰ πρότασιν τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς Χαροκοπείου Σχολῆς, ἀποτελεῖται ἐξ ἑνὸς ἐπιστάτου ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ κλητῆρος β' τάξεως καὶ μιᾶς ὑπηρετρίας καὶ μιᾶς θυρωροῦ ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ κλητῆρος δ' τάξεως.

Ἄρθρον 6.

Διευθύντρια τῆς Χαροκοπείου Ἀνωτέρας Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ τμηματάρχου β' τάξεως, δυναμένη μετὰ πενταετῆ ὑπηρεσίαν ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ νὰ προαχθῇ εἰς τμηματάρχην α' τάξεως καὶ μετὰ πενταετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ τμηματάρχου α' τάξεως εἰς διευθύντριαν β' τάξεως.

1) ἡ προϋπηρετήσασα ὡς διευθύντρια διδασκαλείου οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως, καὶ

2) πτυχιοῦχος σχολῆς τινος τοῦ Πανεπιστημίου ἢ διδασκαλείου δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως διδάξασα ἐπὶ τριετίαν εἰς σχολεῖα μέσης ἢ δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ εἰδικῶς σπουδάσασα ἐπὶ διετίαν τοὐλάχιστον τὰ οἰκοκυρικὰ μαθήματα ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ ἢ τῇ Ἀμερικῇ.

Καθηγήτρια τῶν οἰκοκυρικῶν μαθημάτων διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ εἰσηγητοῦ, δυναμένη μετὰ πενταετῆ ὑπηρεσίαν ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ νὰ προαχθῇ εἰς τμηματάρχην β' τάξεως, πτυχιοῦχος διδασκαλείου δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἔχουσα διετῆ σπουδὰς οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως ἐν Ἑσπερίᾳ ἢ Ἀμερικῇ, ἐν ἐλλείψει δὲ τοιαύτης, δύναται νὰ διορισθῇ διδασκάλισσα τῶν οἰκοκυρικῶν μαθημάτων ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ γραμματέως α' τάξεως, δυναμένη μετὰ πενταετίαν ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ νὰ προαχθῇ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Εἰσηγητοῦ, πτυχιοῦχος διδασκαλείου οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἔχουσα διετῆ τοὐλάχιστον ὑπηρεσίαν.

Ἄρθρον 7.

Παρὰ τῇ Χαροκοπείῳ Ἀνωτέρᾳ Οἰκοκυρικῇ Σχολῇ δύναται νὰ λειτουργήσῃ καὶ οἰκοτροφεῖον, διεπόμενον ὑπὸ κανονισμοῦ, συνταχθησομένου ὑπὸ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τῆς σχολῆς καὶ ἐγκρινομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Θρησκευμάτων καὶ Παιδείας.

Ἐπίσης δύναται νὰ λειτουργήσῃ καὶ εἰδικὸν τμῆμα γενικῆς οἰκοκυρικῆς μορφώσεως χάριν τῶν ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ καὶ ἰδίᾳ τῶν ἐξ Ἀμερικῆς προερχομένων Ἑλληνίδων. Τὰ τῆς λειτουργίας τοῦ εἰδικοῦ τούτου τμήματος θέλουσι κανονισθῇ διὰ Π. Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Θρησκευμάτων καὶ Παιδείας.

Ἄρθρον 8.

Κατὰ τὸ προσεχὲς σχολικὸν ἔτος 1934-1935 θὰ λειτουργήσῃ μόνον ἡ πρώτη τάξις τῆς Ἀνωτέρας Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς, διαδοχικῶς δ' ἐφεξῆς καθ' ἕκαστον τῶν ἑπομένων ἐτῶν αἱ ὑπόλοιποι.

Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος δὲν θὰ λειτουργήσῃ ἡ α' καὶ β' τάξις τοῦ Διδασκαλείου οἰκοκυρικῆς ἐκπαιδεύσεως, ὅπερ ἅμα τῇ λήξει τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1934-35 καταργεῖται ὁλοσχερῶς.

Ἄρθρον 9.

Καταργοῦνται αἱ διατάξεις τοῦ νόμου 4360, ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως, αἱ ἀντικείμεναι εἰς τὸν παρόντα νόμον, οὗτινος ἡ ἰσχὺς ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὴ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρα καὶ σύσσωμον ἡ πρότασις νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 44 τοῦ νόμου 5481)1932 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 2740 τῆς 21 Ἰουνίου 1928 περὶ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολεμ. Ναυτικοῦ» ἔχουσα οὕτω :

Περὶ ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 44 τοῦ νόμου 5481.

Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 44 τοῦ νόμου 5481)1932 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων τοῦ κωδικοποιηθέντος νόμου 2740)1928 περὶ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, εἶναι ὅτι ὑπὸ τοὺς ἐν αὐτῷ ὅρους παροχῆς μερίσματος, δικαιοῦται ὁ κατὰ τὸ ἄρθρον 26 αὐτοῦ ἄπορος καὶ συγχρόνως ὑπερβὰς τὸ 70ὸν ἔτος ἢ σωματικῶς ἀνίκανος νὰ πορίζεται τὰ πρὸς τὸ ζῆν πατὴρ τοῦ θανόντος ἐνεργοῦ μετόχου, καὶ ἂν ἔτι αἱ ὡς εἴρηται προϋποθέσεις ἐπῆλθον ἐν χρόνῳ μεταγενεστέρῳ ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ δικαιοπαρόχου, ἀφοῦ ἄρχεται καὶ πᾶσα ἐν τῷ νόμῳ ὁριζομένη προθεσμία πρὸς ἄσκησιν ἢ παραγραφὴν τοῦ δικαιώματος.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ β' κατ' ἄρθρον συζήτησις τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ρυμουλκήσεως ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης».

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Συγχαίρω ὁλοψύχως τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν διὰ τὴν πρωτοβουλίαν, τὴν ὁποίαν εἶχε νὰ εἰσαγάγῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὸ νομοσχέδιον τοῦτο. Ἡ Ἑλλὰς ἐν τῇ πάντοτε καθυστερημένῃ. Εἶμαι δὲ βέβαιος ὅτι ἡ λαμβανομένη νομοθετικὴ πρόνοια θὰ θεωρηθῇ ἀπολύτως ἱκανοποιητική. Ἐπὶ τοῦ Νομοσχεδίου δὲν ἔχω σοβαρὰ παρατηρήσεις νὰ κάμω· θὰ ἐπεθύμουν ὅμως ὅπως ὁ κ. Ὑπουργὸς ἀποδεχθῇ τὴν γενομένην ὑπὸ τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, εἰσηγήσει τοῦ κ. Στράτου, τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ 4ου ἄρθρου. Τὰ ποσὰ τῶν προστίμων αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ εἶναι μηδαμινὰ καὶ πρέπει ἢ νὰ λείψουν ἢ νὰ γίνουν μεγαλύτερα, διὰ νὰ τὰ ὑπολογίζῃ ὁ παραβαίνων τὸν νόμον. Εἶμαι ἀπολύτως βέβαιος ὅτι τὸ Νομοσχέδιον θὰ ἔχῃ ὠφέλημα ἀποτελέσματα καὶ τοῦτο πρὸς τιμὴν τῆς Κυβερνήσεως.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν τὸ Νομοσχέδιον, ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν τὸ ὑπὸ τῆς Γερουσίας, μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τροποποιηθὲν σχέδιον νόμου «περὶ τῶν πληρωμάτων τοῦ Π. Ν.» ἔχον οὕτω :

«Περὶ τῶν πληρωμάτων τοῦ Π. Ν.».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Α'. ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΙΣ

Ἄρθρον 1.

Ναῦται.

1. Οἱ ναῦται τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ διακρίνονται λόγῳ προελεύσεως εἰς στρατευσίμους, εἰς προτάκτους καὶ εἰς ἐθελοντάς.

2. Στρατεύσιμοι ναῦται εἶναι οἱ καταταττόμενοι πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας κατὰ τὸν νόμον περὶ Ν. Στρατολογίας, πρόταικτοι δὲ καὶ ἐθελονται οἱ καταταττόμενοι κατὰ τὰς διακρίσεις τοῦ νόμου «περὶ Ἐθελουσίας καταστάξεως ἐν τῷ Πολεμικῷ Ναυτικῷ».

3. Οἱ βαθμοὶ τῶν ναυτῶν (ἀνεξαρτήτως προελεύσεως) καὶ ἡ ἀντιστοιχία τούτων πρὸς τοὺς τοῦ Στρατοῦ ξηρᾶς ἔχουν ὡς ἀκολούθως :

Ναύτης Β'	πρὸς Στρατιώτην.
» Α'	πρὸς Ὑποδεκανέα.

Ἄρθρον 2.

Ὑπαξιωματικοὶ Π. Ν.

1. Οἱ Δίοποι δὲν ἀνήκουν εἰς τὰ Μόνιμα Στελέχη, ἀλλ' εἰς τὰ Ἐθελοντικά.

Δίοποι προέρχονται ἐπίσης ἐκ ναυτῶν στρατευσίμων συμφώνως τῷ «περὶ Ν. Στρατολογίας» Νόμῳ.

2. Πρὸς ἀναπλήρωσιν καὶ πλήρωσιν κενῶν τῶν Μονίμων Στελεχῶν καταπάσσονται διὰ προαγωγῆς εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β' Δίοποι Ἐθελονται (Δ. Ε.) ἔχοντες τὰ νόμιμα πρὸς προαγωγὴν προσόντα, συμφώνως πρὸς τὰς ἑκάστοτε ἰσχυούσας διατάξεις.

Ἐκτὸς τῶν μονίμων Ὑπαξιωματικῶν ὑπάρχουν καὶ ἐκ στρατευσίμων τοιοῦτοι συμφώνως τῷ «περὶ Ν. Στρατολογίας» Νόμῳ.

3. Οἱ βαθμοὶ τῶν Ὑπαξιωματικῶν Π. Ν. (ἀνεξαρτήτως προελεύσεως) καὶ ἡ ἀντιστοιχία τούτων πρὸς τοὺς τοῦ Στρατοῦ Ξηρᾶς ἔχουν ὡς ἑξῆς :

Δίοπος	πρὸς Δεκανέα.
Ὑποκελευστὴς Β'	πρὸς Λοχίαν
» Α'	»
Κελευστὴς	πρὸς Ἐπιλοχίαν.
Ἀρχικελευστὴς	πρὸς Ἀνθυπασπιστήν

Ἄρθρον 3.

Εἰδικότητες.

1. Τὰ Πληρώματα τοῦ Π. Ναυτικοῦ κατανέμονται εἰς τὰς κάτωθι εἰδικότητας :

	Συντετμημένη ὀνομασία
	Ἀρ.
α) Ἀρμενιστῶν	Π.
β) Πυροβολητῶν	Τ.
γ) Τορπιλλητῶν	Σ.
δ) Σηματωρῶν	Τλ.
ε) Τηλεγραφητῶν	Η.
στ) Ἠλεκτριστῶν	Μ.
ζ) Μηχανικῶν	Διαχ.
η) Διαχειριστῶν	Μουσ.
θ) Μουσικῶν	Νοσ.
ι) Νοσοκόμων	Δυτ.
ια) Δυτῶν	Ἐσ.
ιβ) Ἐσχαρέων	Βεν.
ιγ) Βενζινομηχανικῶν	Θερ.
ιδ) Θερμαστῶν	Τ)φ.
ιε) Τηλεφωνητῶν	Σαλ.
ιστ) Σαλπιγκτῶν	
ιζ) Θαλαμηπόλων	Θαλ.
ιη) Προγυμναστῶν	Προγ.
ιθ) Ὁπλιτῶν	Ὁπλ.

Πρὸς τούτοις ὑπάρχουν καὶ οἱ ἄνευ Εἰδικότητος Ναῦται, οἵτινες ὀνομάζονται Ναῦται Καταστρώματος.

2. Εἰδικότης Ἠλεκτριστῶν ὀνομάζεται ἐφεξῆς ἡ μέχρι τοῦδε εἰδικότης Ἠλεκτρομηχανικῶν.

3. Οἱ τῶν Εἰδικοτήτων (α) μέχρι καὶ (ι) δύνανται νὰ προάγωνται καὶ εἰς Ἀξιωματικοὺς Πληρωμάτων (Α. Π.). Καὶ οἱ μὲν τῶν εἰδικοτήτων (α) μέχρι καὶ (θ) προάγονται μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Ὑποπλοιάρχου (Α. Π.) οἱ δὲ τῆς (ι) μέχρι καὶ τοῦ Ἀνθυποπλοιάρχου (Α. Π.).

4. Οἱ τῶν εἰδικοτήτων (ια) καὶ (ιβ) προάγονται μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Ἀρχικελευστοῦ.

5. Οἱ τῶν εἰδικοτήτων (ιγ) καὶ (ιδ) προάγονται μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Διόπου. Ἐφ' ὅσον δὲ ἤθελον κριθῆ ἱκανοὶ προάγονται εἰς Ὑποκελευστὰς Β', μετατασσόμενοι εἰς τὴν εἰδικότητα τῶν Μηχανικῶν, ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς τῆς παρ. β' τοῦ ἐδ. 2 τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ παρόντος.

6. Οἱ τῶν εἰδικοτήτων (ιε) μέχρι καὶ (ιζ) προάγονται μόνον μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ Διόπου.

7. Τέλος, οἱ τῶν εἰδικοτήτων (ιη) καὶ (ιθ) ὡς καὶ οἱ ναῦται καταστρώματος δὲν προάγονται πέραν τοῦ ναύτου Α'.

Ἄρθρον 4.

Ἀλλαγὴ εἰδικότητος.

1. Ἡ μετάταξις ἀπὸ εἰδικότητος εἰς εἰδικότητα ἀπαγορεύεται.

2. Ἐξαιρετικῶς ἐπιτρέπεται αὕτη, κατόπιν φοιτήσεως εἰς τὴν οἰκείαν Σχολὴν πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίου Γ', διὰ τοὺς καταταττόμενους ὡς ναῦτας ἐθελοντὰς κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρ. 1 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 6039, ὡς τροποποιεῖται διὰ τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 5.

Ἐξειδίκευσις.

1. Πλὴν τῶν ἐν ἄρθρῳ 3 εἰδικοτήτων ὑφίστανται καὶ ἐξειδικεύσεις ὧν πτυχία δύνανται προαιρετικῶς νὰ ἀποκτήσωσιν εἴτε ἄνδρες ὡρισμένων εἰδικοτητων, εἴτε καὶ ὅλων γενικῶς τῶν εἰδικοτήτων τῶν πληρωμάτων Π. Ν.

2. Τὰ πτυχία ἐξειδικεύσεως, ὡς καὶ πᾶσα λεπτομέρεια ἀφορῶσα τοῦτα καθορίζονται διὰ Π. Διατάγματος.

3. Ἐν ᾗ περιπτώσει ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπιθυμούντων τὴν ἀπόκτησιν πτυχίου ἐξειδικεύσεώς τινος εἶναι ἀνεπαρκής, ὁ **Α.Ε.Μ., ἔχων ὑπ' ὄψει** τοὺς ὑπὸ τοῦ Γ.Ε.Ν. καθοριζομένους ἀριθμοὺς τῶν ἀναγκαιούντων, δύναται πρὸς συμπλήρωσιν τούτων νὰ ὁρίζῃ, ἐκ τῶν μὴ δηλούντων, τοὺς πρὸς τοῦτο καταλληλοτέρους ὅπως ἀκολουθήσωσι τὴν ἀπαιτουμένην εἰδικὴν ἐκπαίδευσιν.

Ἄρθρον 6.

Ναυτόπαιδες.

1. Ὡς ναυτόπαιδες κατατάσσονται εἰς τὸ Πολεμικὸν Ναυτικὸν παῖδες διανύοντες στρατολογικῶς τὸ 16 ἢ 17 ἢ 18 ἔτος τῆς ἡλικίας των, ἀπόφοιτοι ἑξαταξίου σχολείου στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως, ὑγιεῖς σωματικῶς καὶ πνευματικῶς, ἔχοντες ὑπηρετήσει ἐπὶ δύο ἔτη ἐπὶ ἐμπορικῶν πλοίων, ἢ ὄντες τέκνα βαθμοφόρων τοῦ Πολεμικοῦ εἴτε τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ ἢ τέλος κάτοικοι παραλίων συνοικισμῶν (πόλεων, κωμοπόλεων ἢ χωρίων).

2. Ἡ ἐκλογὴ καὶ κατάταξις τῶν ναυτοπαίδων ἐκ τῶν ἐχόντων τὰς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ἰδιότητας γίνεται ὑπὸ τοῦ Κυβερνήτου τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ ἢ ἄλλου πολεμικοῦ πλοίου ἐκτελοῦντος διατεταγμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ πλοῦν ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Ναυτικοῦ.

Ἡ ὑγεία τῶν παίδων βεβαιοῦται ὑπὸ τοῦ ἐπιβαίνοντος τοῦ πλοίου Ἀξιωματικοῦ Ἰατροῦ.

3. Οἱ ναυτόπαιδες κατατασσόμενοι τοποθετοῦνται ἐπὶ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ πλοίου πρὸς ἐκπαίδευσιν διαρκοῦσαν δέκα ὀκτὼ ἕως τριάκοντα μῆνας καὶ σκοποῦσαν κατὰ πρῶτον λόγον τὴν κατάρτισιν εἰς τὴν ναυτικὴν τέχνην, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀπόκτησιν γενικῶν γνώσεων ὡς πρὸς τὰς εἰδικότητας ἁρμένων, πυροβολικοῦ, τορπιλλῶν καὶ σημάτων.

4. Ὁ μηνιαῖος μισθὸς τοῦ ναυτόπαιδος ὁρίζεται εἰς δραχμὰς ἑβδομήκοντα πέντε.

5. Οἱ ναυτόπαιδες περατοῦντες ἐπιτυχῶς τὴν ἐκπαίδευσίν των καὶ προτεινόμενοι ὑπὸ τοῦ Κυβερνήτου τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ πλοίου κατατάσσονται, ἐφ' ὅσον τὸ ἐπιθυμοῦσιν ὡς πρόταικτοι καὶ εἰσάγονται εἰς μίαν τῶν Σχολῶν τῶν εἰδικοτήτων Π.Ν. ἀναλόγως τῆς προτάσεως τοῦ Κυβερνήτου τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ πλοίου καὶ τῶν καθορισθέντων ὑπὸ τοῦ Γ. Ε. Ν. ἀριθμῶν δι' ἑκάστην εἰδικότητα, πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίου Γ'. Ἀποκτῶντες δὲ τοῦτο παραμένουν εἰς τὰς τάξεις τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ ὡς πρόταικτοι ἐπὶ τριετεῖ θητείᾳ λογιζομένῃ ἀπὸ τῆς ἀρχικῆς ὡς προτάκτων καταστάξεώς των.

6. Οἱ ναυτόπαιδες διεξελθόντες ἀνεπιτυχῶς τὴν ἐκπαίδευσίν των ἀπολύονται ἐκ τῶν τάξεων διὰ διαταγῆς τοῦ Κυβερνήτου τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Πλοίου.

Ἀπολύονται ὡσαύτως οὗτοι κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τρόπον καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκπαιδεύσεώς των διὰ λόγους ὑγείας ἢ πειθαρχικούς, ἢ ἀμελείας, ἢ ἀνικανότητος ἐν γένει πρὸς παρακολούθησιν τῶν σπουδῶν.

7. Ὁ χρόνος τῆς ὑπηρεσίας τῶν Ναυτοπαίδων δὲν συμψηφίζεται πρὸς τὴν στρατολογικήν των ὑποχρέωσιν.

8. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζονται τὰ τοῦ ἱματισμοῦ καὶ τροφοδοσίας τῶν Ναυτοπαίδων ὡς καὶ τὰ τοῦ ἱματισμοῦ τῶν ἐκ τούτων καταταττομένων ὡς Προτάκτων, διὰ Διαταγῶν δὲ τοῦ Ὑπουργοῦ τὰ τῆς Ἐκπαιδεύσεως τῶν Ναυτοπαίδων.

Ἄρθρον 7.

Πτυχία.

1. Δι' ἑκάστην εἰδικότητα τῶν πληρωμάτων κανονίζονται τρία ὑποχρεωτικὰ ΠΤΥΧΙΑ διακρινόμενα διὰ τῶν στοιχείων Γ', Β', Α', τῶν ὁποίων αἱ λεπτομέρειαι κανονίζονται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος.

2. Ἡ κατοχὴ τοῦ Πτυχίου Γ' ἀπαιτεῖται διὰ τὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Διόπου, ἡ τοῦ Πτυχίου Β' διὰ τὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' καὶ ἡ τοῦ Πτυχίου Α' διὰ τὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀρχικελευστοῦ προαγωγήν.

3. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος δύνανται νὰ καθορισθῶσιν ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω καὶ ἄλλα ὑποχρεωτικὰ πτυχία διὰ τὴν εἰς τοὺς ἐνδιαμέσους βαθμοὺς προαγωγήν.

Ἄρθρον 8.

Διπλώματα.

1. Ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ πτυχίων καθορίζονται διὰ τοὺς βαθμοφόρους ὅλων τῶν εἰδικοτήτων καὶ δύο ὑποχρεωτικὰ ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ γενικῆς ἐκπαιδεύσεως διακρινόμενα εἰς Κατώτερον καὶ Ἀνώτερον.

2. Ἡ κατοχὴ τοῦ Κατωτέρου Διπλώματος ἀπαιτεῖται ἀπαραιτήτως διὰ τὴν πέραν τοῦ βαθμοῦ τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' προαγωγήν, ἡ δὲ τοῦ Ἀνωτέρου διὰ τὴν πέραν τοῦ βαθμοῦ τοῦ Ἀρχικελευστοῦ.

Τὸ κατὰ τὰς προϋφισταμένας διατάξεις καθοριζόμενον πτυχίον διὰ τὴν προαγωγὴν τῶν Ἀρχικελευστῶν εἰς Ἀξιωματικοὺς Πληρωμάτων θεωρεῖται ἰσοδύναμον πρὸς τὸ Ἀνώτερον Δίπλωμα.

3. Τὰ Διπλώματα, περὶ ὧν αἱ ἀνωτέρω διατάξεις, ἀπονέμονται κατόπιν ἐξετάσεων ἐνεργουμένων ἅπαξ κατ' ἔτος εἰς ἃς ὑποβάλλονται, ὅσοι αἰτήσουν τοῦτο ἱεραρχικῶς δι' ἐγγράφου ἀναφορᾶς.

4. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζεται ἡ πρὸς ἐξέτασιν ὕλη, ὁ χρόνος ὑποβολῆς τῶν ἀναφορῶν, ὁ τρόπος καὶ ὁ χρόνος διεξαγωγῆς τῶν ἐξετάσεων, οἱ ὅροι ὑφ' οὓς ἐπιτρέπεται ἡ ἐκ νέου ἐξέτασις τῶν ἀνεπιτυχῶς ὑποβληθέντων εἰς τοιαύτην, ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη σχετικὴ λεπτομέρεια.

Οἱ δὶς ἀποτυχόντες δὲν ἐπιτρέπεται νὰ προσέλθωσιν ἐκ νέου πρὸς ἐξέτασιν

Ἄρθρον 9.

Ἀρχαιότης καὶ Μητρῷον Εἰδικότητος.

1. Ἡ ἀρχαιότης τῶν Ὑπαξιωματικῶν δὲν ἐπηρεάζεται ἐκ τῆς σειρᾶς ἐπιτυχίας τῶν πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίων Β' καὶ Α' ἢ Διπλωμάτων Κατωτέρου καὶ Ἀνωτέρου ἢ Πτυχίων Ἐξειδικεύσεως ἐξετάσεων.

2. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζεται ὁ τρόπος τοῦ καθορισμοῦ τῆς ἀρχαιότητος τῶν Ναυτῶν Α' καὶ Διόπων Ἐθελοντῶν ὡς καὶ πᾶσα σχετικὴ λεπτομέρεια ἀνεξαρτήτως τῆς ἡμερομηνίας κατατάξεως καὶ προαγωγῆς των.

3. Τὰ Μόνιμα Στελέχη ὡς καὶ οἱ Δίοποι καὶ Ναῦται Α' Ἐθελονταὶ ὡς καὶ οἱ Ναῦται Α' Πρότακτοι ἑκάστης Εἰδικότητος, ἐγγράφονται καὶ εἰς ἴδιον «Μητρῷον Εἰδικότητος» (Μ. Ε.) τηρούμενον ὑπὸ τῆς οἰκείας Σχολῆς εὐθυνομένης διὰ τὴν ἀκριβῆ τήρησιν τῆς σχετικῆς των ἀρχαιότητος.

Αἱ λεπτομέρειαι τῆς συντάξεως τῶν Μητρώων τούτων, τῶν ἐν αὐτοῖς ἐγγραφῶν καὶ τοῦ τρόπου τῆς τηρήσεώς των, καθορίζονται διὰ Π. Διατάγματος.

Β'. ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΑΓΩΓΗΣ

Ἄρθρον 10.

Χρόνος ὑπηρεσίας.

1. Διὰ τὸν προβιβασμὸν τῶν ἀνδρῶν τῶν Πληρωμάτων τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ ἀπαιτεῖται ἐντὸς τῶν Πτυχίων Εἰδικότητος καὶ Διπλωμάτων Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως, περὶ ὧν τὰ ἄρθρα 7, 8 καὶ 9 τοῦ παρόντος, καὶ ἐλάχιστος χρόνος ὑπηρεσίας ἐν ἑκάστῳ βαθμῷ καθοριζόμενος ὡς ἑξῆς :

α') Δέκα μῆνες ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Ναύτου Β'.
β') Τρία ἔτη ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Ναύτου Α'.
γ') Τρία ἔτη ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Διόπου.
δ') Τρία ἔτη ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β'.
ε') Τέσσαρα ἔτη ἐν ἑκάστῳ βαθμῷ ἀνωτέρῳ τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β'.

Ἄρθρον 11.

Θαλασσία ὑπηρεσία.

1. Ὁ κατὰ τὸ ἄρθρον 10 χρόνος ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ ἀπὸ τοῦ Διόπου (περιλαμβανομένου) καὶ ἄνω, ἵνα παράσχῃ δικαίωμα εἰς προβιβασμὸν δέον νὰ διανυθῇ ἀπαραιτήτως ἐν θαλασσίᾳ ὑπηρεσίᾳ κατὰ τὰς ἑξῆς διακρίσεις :

α') Διὰ τοὺς Ἀρμενιστὰς καὶ Μηχανικοὺς ἐπὶ δύο ἔτη ἐν ἑκάστῳ βαθμῷ.

β') Διὰ τοὺς Πυροβολητάς, Τορπιλλητὰς καὶ Σηματωρούς, ἐπὶ δύο μὲν ἔτη ἐν ἑκάστῳ τῶν βαθμῶν τοῦ Διόπου καὶ Ὑποκελευστοῦ Α', ἐπὶ ἓν δὲ ἔτος ἐν ἑκάστῳ τῶν βαθμῶν τοῦ Κελευστοῦ καὶ Ἀρχικελευστοῦ.

γ') Διὰ τοὺς Βενζινομηχανικοὺς καὶ Θερμαστάς, ἐπὶ δύο ἔτη ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Διόπου.

δ') Διὰ τοὺς Τηλεγραφητὰς καὶ Ἠλεκτριστὰς ἐπὶ ἓν ἔτος ἐν ἑκάστῳ βαθμῷ.

ε') Διὰ τοὺς Διαχειριστάς, Νοσοκόμους καὶ Ἐσχαρεῖς ἐπὶ ἓν ἔτος συνολικῶς εἰς τοὺς βαθμοὺς Διόπου, Ὑποκελευστοῦ Β' καὶ Ὑποκελευστοῦ Α' μὴ ἀπαιτουμένης θαλασσίας ὑπηρεσίας εἰς τοὺς ἀνωτέρους τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' βαθμούς.

στ') Διὰ τοὺς Μουσικοὺς καὶ Δύτας ἐν οὐδενὶ βαθμῷ ἀπαιτεῖται θαλασσία ὑπηρεσία.

2. Θαλασσία ὑπηρεσία ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β' διὰ τὸν προβιβασμὸν τῶν Πυροβολητῶν, Τορπιλλητῶν καὶ Σηματωρῶν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' δὲν ἀπαιτεῖται, τῆς ἐν ἐδ. 1 παρ. β' ἀναφερομένης ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' δυναμένης νὰ διανυθῇ ἀδιαφόρως ἐν τοῖς βαθμοῖς τοῦ Ὑποκελευστοῦ Α' καὶ Ὑποκελευστοῦ Β'.

3. Ἡ θαλασσία ὑπηρεσία περὶ ἧς τὸ παρὸν ἄρθρον δύναται νὰ εἶναι Α, Β, ἢ Γ, ὡς καθορίζεται αὕτη εἰς τὰς περὶ προαγωγῆς τῶν Ἀξιωματικῶν διατάξεις.

4. Πρὸς τὴν κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον θαλασσίαν ὑπηρεσίαν ἰσοδυναμεῖ ἡ ὁπουδήποτε διανυομένη ὑπὸ τῶν Διόπων Ἐθελοντῶν, ἐφ' ὅσον χρησιμοποιοῦνται ὡς ἐκπαιδευταί.

5. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζονται τὰ τῆς παρακολουθήσεως καὶ τοῦ τρόπου βεβαιώσεως τῆς κατὰ τὸ παρὸν θαλασσίας ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 12.

Συνθῆκαι προαγωγῆς.

1. Οἱ Ὑπαξιωματικοὶ τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ ἔχοντες τὰ προσόντα προβιβασμοῦ, περὶ ὧν τὰ προηγούμενα ἄρθρα, προβιβάζονται μόνον ἐφ' ὅσον διατελοῦν εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ἐνεργείας ἢ διαθεσιμότητος.

2. Οἱ διατελοῦντες ἐν ὑποδικίᾳ δὲν προβιβάζονται. Ἀθωούμενοι ὅμως ἢ ἀπαλλασσόμενοι προβιβάζονται κατ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ, ἐφ' ὅσον εἰσηγεῖται τὸν προβιβασμὸν των ὁ Α. Ε. Μ.

3. Ἐν ὑποδικίᾳ διατελοῦσι κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ Νόμου τούτου οἱ ἐν προφυλακίσει δυνάμει δικαστικοῦ ἐντάλματος ἢ παραπεμφθέντες δι' ὁριστικοῦ βουλεύματος ἐπὶ πράξει εἰς ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις συνεπαγομένῃ κατὰ Νόμον τὴν ἀπώλειαν τοῦ βαθμοῦ.

Ἄρθρον 13.

Περιπτώσεις προαγωγῆς.

1. Οὐδεὶς προβιβασμὸς γίνεται, ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρχουν ἀνάλογοι κεναὶ θέσεις.

2. Κατ' ἐξαίρεσιν προβιβασμοὶ ἐνεργοῦνται καίτοι δὲν ὑπάρχουν κεναὶ θέσεις :

α') Καθ' ἃς περιπτώσεις τὸ πρὸς προβιβασμὸν δικαίωμα ἀναγνωρίζεται δυνάμει τελεστιδίκου ἀποφάσεως δικαστηρίου ἢ ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας.

β') Καθ' ἃς περιπτώσεις παρελείφθη τις κατὰ τοὺς προβιβασμοὺς λόγῳ ὑποδικίας, ἐπηκολούθησε δὲ κατὰ τὸ ἄρθρον 12 παρ. 2 ἀθώωσις ἢ ἀπαλλαγή του.

γ') Καθ' ἃς περιπτώσεις πρόκειται περὶ ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου περὶ προβιβασμῶν λόγῳ ἀνδραγαθίας ἐν ὥρᾳ πολέμου.

3. Ἐκτὸς τῶν κατὰ τὰς προηγουμένας διατάξεις ὁριζομένων προσόντων καὶ προϋποθέσεων οὐδεὶς Ὑπαξιωματικὸς προβιβάζεται ἐὰν δὲν συγκεντρώνῃ καὶ πάντα τὰ ἀπαιτούμενα σωματικά, ὡς καὶ πνευματικὰ καὶ ἠθικὰ ἐφόδια συναγόμενα ἐκ τῶν φύλλων ποιότητος.

Ἄρθρον 14.

Φύλλα ποιότητος.

1. Καθ' ἕκαστον Μάρτιον καὶ Σεπτέμβριον τὰ πλοῖα καὶ αἱ ὑπηρεσίαι ἐν γένει τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ συντάσσουν καὶ ἀποστέλλουν διὰ τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου Προϊσταμένου των εἰς τὰς οἰκείας σχολὰς φύλλα ποιότητος διὰ πάντας τοὺς ὑπ' αὐτοὺς Ὑπαξιωματικοὺς καὶ Ναύτας Ἐθελοντὰς καὶ Ναύτας Α' Προτάκτους.

2. Οἱ τύποι τῶν φύλλων ποιότητος, ὁ τρόπος τῆς συντάξεως, τὰ χρησιμεύοντα πρὸς σχηματισμὸν κρίσεως στοιχεῖα καὶ ἰδιότητες ὡς καὶ ἡ ἀρμοδιότης τῶν Ναυτικῶν Ἀρχῶν καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν σύνταξιν τούτων, κανονίζονται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ὑπὸ τοὺς ἑξῆς περιορισμούς:

α') Αἱ διαθαθμίσεις τῆς βαθμολογίας εἶναι εἰς ἀκέραιον

διὰ μὲν τοὺς ὑπαξιωματικοὺς (πλὴν Διόπων) κατ' ἐκλογὴν προακτέος 4, κατ' ἀρχαιότητα 3, στάσιμος 2, ἀπολυτέος 1 καὶ 0, διὰ δὲ τοὺς Διόπους καὶ Ναύτας ἐθελοντὰς καὶ Προτάκτους ἄριστος 4, καλὸς 3, μέτριος 2, κακὸς 1 καὶ 0.

β') Οἱ χαρακτηρισμοὶ τῶν μὲν Ὑπαξιωματικῶν (πλὴν Διόπων) εἶναι: προακτέοι κατ' ἐκλογὴν ἄνω τῶν 75ο)ο τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου, προακτέοι κατ' ἀρχαιότητα ἄνω τοῦ 50 ο)ο μέχρι καὶ τοῦ 75ο)ο, στάσιμοι ἄνω τοῦ 25ο)ο μέχρι καὶ τοῦ 50 ο)ο καὶ ἀπολυτέοι 25 ο)ο καὶ κάτω, τῶν δὲ Διόπων καὶ Ναυτῶν Ἐθελοντῶν καὶ Προτάκτων διὰ τῶν αὐτῶν ἀντιστοίχως ποσοστῶν τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου σημαίνονται ὁ ἄριστος, ὁ καλός, ὁ μέτριος καὶ ὁ κακός.

3. Στάσιμοι ἢ ἀπολυτέοι δύνανται νὰ χαρακτηρίζωνται καὶ οἱ τοῦ ἀνωτάτου βαθμοῦ ὑπαξιωματικοὶ τῶν διαφόρων εἰδικοτήτων.

4. Ὁ χαρακτηρισμὸς τῶν κατ' ἐκλογὴν προακτέων καὶ τῶν ἀπολυτέων ὑπαξιωματικῶν (πλὴν Διόπων) δέον νὰ αἰτιολογῆται ἐπαρκῶς ὑπὸ τοῦ οἰκείου προϊσταμένου δι' εἰδικῆς ἐκθέσεως.

5. Ἐν περιπτώσει μεταθέσεως ἀνδρός τινος μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου μέχρι τῆς 1ης Μαρτίου καὶ μετὰ τὴν 1ην Ἰουλίου μέχρι τῆς 1ης Σεπτεμβρίου ἀποστέλλονται φύλλα ποιότητος τούτου διὰ τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου Προϊσταμένου των εἰς τὴν οἰκείαν Σχολήν, πρὸς δὲ καὶ τὴν εἰς ἣν μετατίθεται ὑπηρεσίαν.

6. Φύλλα ποιότητος δύνανται νὰ ἀποστέλλωνται ἀσυμπλήρωτα ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ὁσάκις οἱ εἰς οὓς ἀφορῶσι ταῦτα ὑπηρέτησαν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ συντάκτου ἐλαχύτερον τῶν δύο μηνῶν, κατὰ τὴν κρίσιν του δὲ οὗτος δὲν ἔλαβε τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκτιμήσῃ μερικῶς ἢ ὁλοκληρωτικῶς τὰς ἱκανότητας καὶ τὰ προσόντα ἐν γένει τῶν ὑπὸ κρίσιν ἀνδρῶν.

7. Οἱ Ἀνώτεροι Ναυτικοὶ Διοικηταὶ δι' ὧν ἀποστέλλονται τὰ φύλλα ποιότητος εἰς τὰς οἰκείας σχολὰς δύνανται νὰ σημειώσωσιν ἐπ' αὐτῶν τὰς ἰδίας των κρίσεις.

8. Ἐφ' ὅσον τὰ φύλλα ποιότητος ἐξαμήνου τινὸς δεδικαιολογημένως δὲν συνταχθοῦν ὑπό τινος ὑπηρεσίας λαμβάνονται ἀντ' αὐτῶν ὑπ' ὄψει τὰ ἀμέσως προγενέστερα.

9. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν δι' ἄνδρα τινὰ ἀποσταλῶσιν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἐξαμήνου πλείονα τοῦ ἑνὸς φύλλα ποιότητος, τὸ πῶς λαμβάνονται ταῦτα ὑπ' ὄψει κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν ἐτησίων πινάκων κανονίζεται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος.

10. Μέχρι τοῦ καθορισμοῦ τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον φύλλων ποιότητος ἰσχύουσι τὰ προϋφιστάμενα. Ἀναγομένης πάντως τῆς βαθμολογίας εἰς τὸ ποσοστὸν τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου περὶ οὗ προηγούμεναι παράγραφοι.

Ἄρθρον 15.

Ἐκθέσεις.

Οἱ προϊστάμενοι τῶν Ναυτικῶν Ὑπηρεσιῶν ἐκτὸς τῶν φύλλων ποιότητος, δύνανται, ὁσάκις κρίνουσι σκόπιμον, νὰ ὑποβάλλωσι καὶ ἐκθέσεις περὶ τῆς ἱκανότητος, τῆς δράσεως, τοῦ χαρακτῆρος καὶ τῶν προσόντων ἐν γένει τῶν ὑπ' αὐτοὺς ὑπαξιωματικῶν καὶ ναυτῶν.

Ἄρθρον 16.

Κοινοποίησις δυσμενῶν κρίσεων.

1. Δυσμενεῖς κρίσεις ἀναγραφόμεναι εἰς φύλλα ποιότητος δι' ὧν χαρακτηρίζεται ὁ κρινόμενος ὡς Στάσιμος ἢ Ἀπολυτέος, ὡς καὶ ἐκθέσεις δι' ὧν αἰτεῖται ἡ Στασιμότης ἢ ἡ Ἀπόλυσις τοῦ κρινομένου, ἀνακοινοῦνται εἰς αὐτὸν βεβαιοῦντα διὰ τῆς ὑπογραφῆς του τὴν γενομένην ἀνακοίνωσιν.

2. Δυσμενεῖς κρίσεις περιλαμβανόμεναι εἰς Φύλλα Ποιότητος ἢ Ἐκθέσεις, δι' ὧν ὅμως δὲν αἰτεῖται ἡ Στασιμότης ἢ ἡ Ἀπόλυσις τοῦ κρινομένου, ἀνακοινοῦνται εἰς αὐτὸν προαιρετικῶς, ἐφ' ὅσον ὁ προϊστάμενος κρίνει τοῦτο σκόπιμον.

Ἄρθρον 17.

Ἐτήσιοι πίνακες Ὑπαξιωματικῶν (πλὴν Διόπων).

1. Αἱ σχολαὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν φύλλων ποιότητος ἑκάστου ἔτους συντάσσουν ἐντὸς τῶν πρώτων εἴκοσι ἡμερῶν τοῦ Ὀκτωβρίου πίνακας κατὰ βαθμὸν καὶ εἰδικότητα τῆς ἁρμοδιότητός των, περιλαμβάνοντας πάντας τοὺς ὑπαξιωματικοὺς κατὰ τὴν ἐκ τοῦ μητρώου ἐξαγομένην σειρὰν ἀρχαιότητος. Οἱ Διοικηταὶ τῶν σχολῶν ἀναγράφουν εἰς τοὺς πίνακας καὶ πᾶσαν πληροφορίαν χρήσιμον πρὸς μόρφωσιν γνώμης περὶ ἑκάστου τῶν κρινομένων, ἄνευ χαρακτηρισμοῦ αὐτῶν ὡς ἐν ἐδ. 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 14.

2. Οἱ καταρτιζόμενοι κατὰ τὰ ἀνωτέρω πίνακες ὡς καὶ πᾶν ἄλλο στοιχεῖον ζητούμενον παρὰ τῶν κριτῶν καὶ ἀφορῶν τοὺς κρινομένους τίθενται ὑπ' ὄψει ἐπιτροπῶν συγκαλουμένων ὑπὸ τοῦ Α.Ε.Μ. ἐντὸς τοῦ Ὀκτωβρίου τὰς ὁποίας ἀποτελοῦσιν ὁ Α.Ε.Μ., οἱ τρεῖς Ἀρχιεπιστολεῖς: Στόλου ἢ Στολίσκου, Α.Δ.Υ. καὶ Ναυστάθμου ἢ οἱ ὁριζόμενοι ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἀνωτέρων Διοικητῶν ἀναπληρωταί των ἀνώτεροι Μάχιμοι Ἀξιωματικοί, καὶ ὁ Διοικητὴς ἢ ὁ Διευθυντὴς Σπουδῶν τῆς οἰκείας Σχολῆς.

3. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀποφασίζει κατὰ πλειοψηφίαν, σημειώνει δὲ εἰς τοὺς πίνακας καὶ τὸν βαθμὸν τῆς πλειοψηφίας ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ κρίσις αὐτῆς εἶναι διάφορος πρὸς τὴν τῶν κριτῶν. Δύναται δὲ ἡ Ἐπιτροπή:

α') Νὰ μετατάσσῃ τὸν προτεινόμενον ὡς προακτέον κατ' ἐκλογὴν εἰς τοὺς κατ' ἀρχαιότητα, ἥτις μετάταξις εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἐν ᾗ περιπτώσει ὁ κατ' ἐκλογὴν προβιβασμὸς δὲν συνοδεύηται ὑπὸ τῆς ἐν ἄρθρῳ 14 ἐδ. 4 εἰδικῆς ἐκθέσεως.

β') Νὰ μετατάσσῃ τὸν προτεινόμενον ὡς προακτέον κατ' ἀρχαιότητα εἰς τοὺς στασίμους καὶ τἀνάπαλιν.

γ') Νὰ μετατάσσῃ τὸν προτεινόμενον ὡς ἀπολυτέον εἰς τοὺς στασίμους, ἥτις μετάταξις εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ πρὸς ἀπόλυσιν πρότασις δὲν συνοδεύεται, ὑπὸ τῆς ἐν ἄρθρῳ 14 ἐδαφ. 4 εἰδικῆς ἐκθέσεως.

4. Ἡ Ἐπιτροπὴ χαρακτηρίζει μετὰ ταῦτα τοὺς περιλαμβανομένους εἰς τοὺς ὑπ' ὄψει αὐτῆς πίνακας ἀφ' ἑνὸς μὲν ὡς στασίμους καὶ ἀπολυτέους, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὡς προακτέους κατ' ἐκλογὴν ἢ κατ' ἀρχαιότητα, ἐφ' ὅσον οἱ τελευταῖοι οὗτοι ἔχουν ἤδη τὰ πρὸς προβιβασμὸν διαλαμβανόμενα ἐν τῷ νόμῳ προσόντα, εἰδικῶς δὲ ὡς πρὸς τὸν ἀπαιτούμενον χρόνον ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ, ἐφ' ὅσον συμπληρώνουν τοῦτον μέχρι τέλους τοῦ προσεχοῦς Ἰανουαρίου τὸ βραδύτερον.

5. Οἱ ἐτήσιοι πίνακες τίθενται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Α.Ε.Μ. ὑπ' ὄψει τοῦ Ὑπουργοῦ πρὸς ἔγκρισιν ἐντὸς τοῦ Νοεμβρίου. Ὁ Ὑπουργὸς δύναται νὰ ἐγκρίνῃ τὴν προσωπικὴν αὐτοῦ κρίσιν ἐφ' ἑκάστου τῶν κρινομένων, ὅτε ἡ ὑπουργικὴ κρίσις σημειοῦται εἰς τὸν πίνακα, ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς τῶν προηγουμένων παραγράφων 3 καὶ 4, ὡς μία ἐπὶ πλέον ψῆφος πρὸς ἐξαγωγὴν τοῦ τελικοῦ συμπεράσματος. Ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας, ἐπικρατεῖ ἡ κρίσις τοῦ Ὑπουργοῦ.

Ἄρθρον 18.

Ἐτήσιοι πίνακες ναυτῶν Α' προτάκτων, ναυτῶν Α καὶ διόπων ἐθελοντῶν.

Τὰ τῶν ἐτησίων Πινάκων Ναυτῶν Α' Προτάκτων, ὡς καὶ Ναυτῶν Α' καὶ Διόπων Ἐθελοντῶν, κανονίζονται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, δυναμένου νὰ τροποποιηθῇ μόνον κατὰ μῆνα Ἀπρίλιον ἑκάστου ἔτους.

Ἄρθρον 19.

Προβιβασμοὶ Ἀρχικελευστῶν εἰς Σημαιοφόρους Α.Π

Οἱ ἐτήσιοι Πίνακες τῶν προακτέων εἰς Σημαιοφόρους (Α. Π.) Ἀρχικελευστῶν, ὡς διεμορφώθησαν τελικῶς μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ, εἰσάγονται ὑπὸ τοῦ Α.Ε.Μ. ἐντὸς

τοῦ Δεκεμβρίου εἰς τὸ Α.Ν.Δ.Σ. ἀποφασίζον κατὰ πλειοψηφίαν περὶ τῶν προακτέων κατ' ἐκλογήν. Ἐπὶ τῇ βάσει δὲ τοῦ συνταχθησομένου ἐπὶ τούτῳ πρακτικοῦ τοῦ Α.Ν.Δ.Σ. προκαλεῖται ἡ ἔκδοσις τοῦ Διατάγματος προβιβασμοῦ τῶν Ἀρχικελευστῶν εἰς Σημαιοφόρους (Α. Π.) ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς Ἰανουαρίου.

Ἄρθρον 20.

Προβιβασμοὶ Ὑπαξιωματικῶν, (πλὴν διόπων).

1. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν Πινάκων Ὑπαξιωματικῶν, (πλὴν Διόπων), ὡς διεμορφώθησαν τελικῶς, μετὰ τὴν ἔγκρισιν αὐτῶν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ, ἐνεργοῦνται ὑποχρεωτικῶς καὶ μόνον ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου οἱ προβιβασμοί, ἐντὸς τῶν ἐν ἄρθρῳ 12, ἐδ. 2, διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ ὡς ἑξῆς :

α') Ἐκ τῶν προακτέων λαμβάνονται κατὰ σειρὰν ἐκ τῆς κορυφῆς τοῦ Πίνακος, ἀδιάφορον ἂν ἐκρίθησαν κατ' ἐκλογὴν προακτέοι ἢ κατ' ἀρχαιότητα, τόσοι ὅσοι ἀποτελοῦν τὸ ἥμισυ τῶν κενῶν θέσεων, ἢ ὁ ἀμέσως κατώτερος τοῦ ἡμίσεως ἀκέραιος ἀριθμός, ἂν εἶνχι περιττὸς ὁ ἀριθμὸς τῶν θέσεων τούτων.

β') Μετὰ τοὺς ἀνωτέρω λαμβάνονται ἐκ τοῦ Πίνακος οἱ ἀκολουθοῦντες προακτέοι κατ' ἐκλογὴν κατὰ σειρὰν ὅσοι ἀπαιτοῦνται πρὸς συμπλήρωσιν τῶν κενῶν θέσεων.

γ') Ἐὰν μετ' αὐτοὺς ἀπομένουν τυχὸν κεναὶ θέσεις ἢ ἂν δὲν ὑπάρχουν ποσῶς προακτέοι κατ' ἐκλογὴν λαμβάνονται διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν κενῶν θέσεων οἱ προακτέοι κατ' ἀρχαιότητα κατὰ σειράν.

2. Μεταξὺ τῶν συμπροαγομένων ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου τηρεῖται καὶ ἐν τῷ νέῳ βαθμῷ ἡ ἐν τῷ προηγουμένῳ σειρὰ ἀρχαιότητος.

Ἄρθρον 21.

Προβιβασμοὶ Ναυτῶν Β' εἰς Ναύτας Α'.

Οἱ ἔχοντες τὰ πρὸς προαγωγὴν προσόντα ναῦται Β' προάγονται ὁποτεδήποτε εἰς ναύτας Α' διὰ διαταγῆς τοῦ Κυβερνήτου ἢ τοῦ Προϊσταμένου τῆς ὑπηρεσίας των, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνώτερος ἀξιωματικός, ἄλλως διὰ διαταγῆς τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου προϊσταμένου, ὑφ' ὃν τὸ πλοῖον ἢ ἡ ὑπηρεσία ὑπάγεται.

Αἱ ὡς ἄνω διαταγαὶ κοινοποιοῦνται ἐντὸς 15 ἡμερῶν πρὸς τὸν Α. Ε. Μ.

Ἄρθρον 22.

Προβιβασμοὶ Ναυτῶν Α' καὶ Διόπων Ἐθελοντῶν.

1. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζεται ὁ τρόπος τῶν διὰ διαταγῆς τοῦ Α. Ε. Μ. ἐνεργουμένων μόνον ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου προβιβασμῶν τῶν Ναυτῶν Α' Ἐθελοντῶν εἰς Διόπους.

2. α') Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονίζεται ὁ τρόπος τῆς προαγωγῆς τῶν Διόπων Ἐθελοντῶν εἰς Ὑποκελευστὰς Β' καὶ ἡ κατάταξις αὐτῶν εἰς τὰ μόνιμα στελέχη, ἥτις ἐνεργεῖται μόνον ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος.

β) Μεταξὺ τῶν ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου προαγομένων Διόπων Ἐθελοντῶν εἰς Ὑποκελευστὰς Β' Μηχανικοὺς ἐπιτρέπεται νὰ περιλαμβάνωνται μέχρι τοῦ ἑνὸς ἕκτου (1)6) τοῦ ἀριθμοῦ αὐτῶν, μετατασσόμενοι τοῦ λοιποῦ εἰς τὴν εἰδικότητα τῶν Μηχανικῶν, Δίοποι Βενζινομηχανικοὶ καὶ Θερμασταὶ τασσόμενοι εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν συμπροαγομένων ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ μηνὸς Μηχανικῶν.

Ἄρθρον 23.

Προβιβασμοὶ Στρατευσίμων.

Στρατεύσιμοι προάγονται εἰς Ὑπαξιωματικοὺς κατὰ τὰς εἰδικὰς διατάξεις τοῦ περὶ Ναυτικῆς Στρατολογίας Νόμου, εἰς Ναύτας δὲ Α' κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 21 τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 24.

Προβιβασμοὶ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ.

1. Δι' ἀνδραγαθίαν ἐν καιρῷ πολέμου, μνημονευθεῖσαν ἐν τῇ ἡμερησίᾳ διαταγῇ ἐντὸς ὀκτὼ ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐκτελέσεως, ἐπιτρέπεται ὁ προβιβασμὸς Ὑπαξιωματικοῦ ἢ Ναύτου καίτοι μὴ ἔχοντος τὰ ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ καθοριζόμενα προσόντα καὶ ἄνευ τῆς τηρήσεως τῶν ἐν αὐτῷ διατυπώσεων.

2. Ἡ πρότασις προβιβασμοῦ δι' ἀνδραγαθίαν ὑποβάλλεται ὑπὸ τοῦ προϊσταμένου του μετ' ἀποσπάσματος τῆς ἡμερησίας διαταγῆς καὶ ἐμπεριστατωμένης ἐνθέσεως περὶ τῆς συντελεσθείσης πράξεως. Πᾶσα διάμεσος ἀρχὴ μέχρι τοῦ Ἀρχηγοῦ τῶν Ναυτικῶν Δυνάμεων λαμβάνουσα τὴν πρότασιν ταύτην ἐξελέγχει τὰ κατ' αὐτὴν κατὰ τὸ δυνατόν, ὁ δὲ Ἀρχηγὸς τὴν ὑποβάλλει μετὰ τῆς ἰδίας του γνώμης ἐντὸς δέκα ἡμερῶν εἰς τὸν Ὑπουργόν, ὅστις ἂν ἡ περὶ προβιβασμοῦ ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ πρότασις εἰς οὐδεμίαν προσέκρουσεν ἀντίρρησιν τῶν ἀμέσων ἢ ἐμμέσων προϊσταμένων τοῦ προτεινομένου προβαίνει εἰς τὴν ἐνέργειαν τῶν δεόντων πρὸς ἀπονομὴν τοῦ ἀνωτέρου βαθμοῦ, ἄλλως ἐνεργεῖ κατὰ τὴν ἰδίαν κρίσιν.

Γ'. ΑΠΟΛΥΤΕΟΙ

Ἄρθρον 25.

1. Ὑπαξιωματικοὶ (πλὴν Διόπων) πάσης εἰδικότητος δὶς στάσιμοι κατὰ συνέχειαν κριθέντες ἐπὶ τῇ τελικῇ διαμορφώσει τῶν ἐτησίων πινάκων ἢ τετράκις καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ὑπηρεσίας των εἰς διαφόρους βαθμοὺς ἀπολύονται ἀπὸ τὰς τάξεις.

2. Ὁ τελικὸς χαρακτηρισμὸς ὑπαξιωματικοῦ διὰ τῶν ἐτησίων πινάκων ὡς στασίμου κοινοποιεῖται εἰς αὐτὸν ἐγγράφως, βεβαιοῦντος ἐν τῷ σχετικῷ ἐγγράφῳ διὰ τῆς ὑπογραφῆς του τὴν γενομένην ἀνακοίνωσιν.

3. Ὑπαξιωματικοὶ (πλὴν Διόπων) πάσης εἰδικότητος κριθέντες ἐπὶ τῇ τελικῇ διαμορφώσει τῶν ἐτησίων πινάκων ἀπολυτέοι ἀπολύονται ἀπὸ τὰς τάξεις.

4. Ἡ ἀπόλυσις τῶν περὶ ὧν τὸ παρὸν ἄρθρον γίνεται ἐντὸς τοῦ πρώτου δεκαπενθημέρου τοῦ Ἰανουαρίου διὰ Διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ.

5. Ἡ ἀπόλυσις τῶν Διόπων, Ναυτῶν Α', Ἐθελοντῶν καὶ Ναυτῶν Α' καὶ Β' Προταπτων, ενεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 6039.

Δ'. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 26.

1. Ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου παύει ἡ ἐφεξῆς λειτουργία τῶν Σχολῶν Δοκίμων Ὑπαξιωματικῶν καὶ τῆς Σχολῆς Ὑπαξιωματικῶν Μηχανικῶν καὶ τῆς Ραδιοτηλεγραφικῆς Σχολῆς τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ πλὴν καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς κατ' αὐτὴν φοιτῶντας μέχρι τῆς ἀποφοιτήσεώς των, ὁπότε καταργοῦνται, τῶν δικαιωμάτων τῶν Διοικητῶν τῶν Σχολῶν τούτων ἐπὶ τῶν ἀποφοιτώντων μεταβιβαζομένων εἰς τὸν Ἀρχιεπιστολέα Α.Ε.Μ.

2. Ἐφ' ὅσον κατ' ἐφαρμογὴν τῆς προηγουμένης διατάξεως παύει ἡ λειτουργία ἑβδομάς τῶν ἀνωτέρω Σχολῶν, ἀπολύονται οἱ οἰκεῖοι πολιτικοὶ καθηγηταὶ καὶ διδάσκαλοι, δυνάμενοι νὰ ἀναδιορισθῶσιν εἰς τὰς ὁμοειδάμους θέσεις τῶν σχολείων τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις, τῆς ἐν ταῖς Ναυτικαῖς Σχολαῖς ὑπηρεσίας των λογιζομένης ὡς ὑπηρεσίας ἐν τῇ Μέσῃ Ἐκπαιδεύσει.

Ἄρθρον 27.

1. Καταργοῦνται αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 55—70 τοῦ Νόμου 4411, ὁ νόμος 5041 καὶ ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4656.

2. Διὰ τοὺς κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος νόμου φοιτῶντας εἰς τὰς ἐν ἄρθρῳ 26 Σχολὰς καὶ τοὺς ἐξ αὐτῶν προερχομένους Διόπους καὶ Δοκίμους Ὑποκελευστὰς ἐξακολουθοῦν ἰσχύουσαι αἱ μέχρι τοῦδε διεπουσαι αὐτοὺς διατάξεις, ἐκ τοῦ παρόντος δὲ Νόμου αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 12—20 μέχρι τοῦ προβιβασμοῦ των εἰς τὸν βαθμὸν Ὑποκελευστοῦ Β.

3. Οἱ πρὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ὑπηρετήσαντες Ναῦται Ἐθελονταί, Πρόταικτοι καὶ Στρατεύσιμοι, λογίζονται ὡς Ναῦται Α', ἐφ' ὅσον εἰς τὰ φύλλα ποιότητός των ἔχουν χαρακτηρισθῇ τοὐλάχιστον ὡς καλοί.

Ἄρθρον 28.

1. Διὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὰς τοῦ ἄρθρου 65 τοῦ Νόμου 4411 θεωροῦνται :

α) ὡς ἄριστοι οἱ ἐν τῷ πίνακι Ι δίοποι καὶ ναῦται.

β) ὡς στάσιμοι οἱ ἐν τῷ πίνακι ΙΙ ὑπαξιωματικοί,

γ) ὡς προακτέοι κατ' ἀρχαιότητα οἱ μὴ περιληφθέντες ἐν τῷ πίνακι ΙΙ ὑπαξιωματικοὶ μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ κελευστοῦ.

δ) ὡς προακτέοι κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν οἱ ἐν τῷ πίνακι ΙΙΙ Ἀρχικελευσταί.

ε) ὡς προακτέοι κατ' ἀρχαιότητα οἱ ἐν τῷ πίνακι IV Ἀρχικελευσταί.

στ) ὡς ἀπολυτέοι οἱ ἐν τῷ πίνακι V ὑπαξιωματικοί.

2. Μόνον οἱ κατὰ τὸ 1934 καὶ ἐφεξῆς καταρτισθησόμενοι πίνακες λαμβάνονται ὑπ' ὄψει πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου περὶ στασίμων καὶ ἀπολυτέων.

Ε' ΑΚΡΟΤΕΛΕΥΤΙΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 29.

Ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος Νόμου καταργοῦνται τὰ ἐδάφια 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 3, ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἑβδόμου 1 τοῦ ἄρθρου 5, ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἄρθρου 10 καὶ ἡ δευτέρα καὶ τρίτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ Νόμου 6039, ἀντικαθιστάμενα ὡς κάτωθι :

Ἄρθρον 3.—ἐδαφ. 1.—Ὡς ναῦται ἐθελονται (ΕΘ) κατατάσσονται :

α) Ναῦται Α' Πρόταικτοι κατὰ τὸ τελευταῖον ἑξάμηνον τῆς θητείας των.

β) Ὑπηρετοῦντες Ναῦται καὶ Δίοποι Στρατεύσιμοι συμπληρώσαντες τοὐλάχιστον δεκάμηνον ὑπηρεσίαν.

γ) Ἀπολυθέντες πρὸ τριῶν τὸ πολὺ ἐτῶν Ναῦται Α' πρόταικτοι.

δ) Ἀπολυθέντες πρὸ τριῶν τὸ πολὺ ἐτῶν Ναῦται καὶ Δίοποι Ἔφεδροι τοῦ Π. Ν. (ἐκ τῶν Στρατευσίμων).

2. Ὡς Ναῦται ἢ δίοποι ἐθελονται ἀνακατατάσσονται :

α) Ὑπηρετοῦντες Ναῦται ἢ Δίοποι Ἐθελονται κατὰ τὸ τελευταῖον ἔτος τῆς θητείας των, ἡλικίας κατωτέρας τῶν 33 ἐτῶν ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως ἡ ἀναλαμβανομένη ὑπ' αὐτῶν θητεία μὴ συμπίπτῃ εἰς ἡλικίαν μείζονα τῶν 35 ἐτῶν.

β) Ἀπολυθέντες πρὸ τριῶν τὸ πολὺ ἐτῶν Ναῦται ἢ Δίοποι Ἐθελονται ἡλικίας ὡς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ α'.

Ἄρθρον 5.—ἐδ. 1) Προκειμένου περὶ ἐθελοντῶν πλοίων ἐπιφανείας ἢ ὑπηρεσιῶν Ξηρᾶς οἱ Κυβερνῆται καὶ Προϊστάμενοι τούτων προσκαλοῦσι τοὺς ὑπὸ τὰς διαταγὰς των ναύτας καὶ διόπους ἐθελοντὰς τῶν εἰδικοτήτων δι' ἃς ὑπάρχουν πρὸς συμπλήρωσιν κεναὶ θέσεις ὡς καὶ τοὺς Διόπους καὶ Ναύτας Στρατευσίμους καὶ Ναύτας Α προτάκτους τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ταχθῶσιν εἰς τινα τῶν ὡς ἄνω εἰδικοτήτων (ἀνεξαρτήτως τοῦ ἂν εἶχον προγενεστέρως εἰδικότητά τινα ἢ εἶχον διάφορον τῆς ἣν ἐπιθυμοῦν νὰ ἀποκτήσουν), ὅπως ὑποβάλωσιν ἔγγραφον αἴτησιν κατατάξεως ἢ ἀνακατατάξεως ὁρίζοντες συγχρόνως ἐν τῇ αἰτήσει των ταύτῃ καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτῶν τῆς ἣν ἐπιθυμοῦν νὰ ἀναλάβουν ἐθελουσίας ὑποχρεώσεως.

Ἄρθρον 10.— παρ. δευτέρα.

Ἀκολούθως κατανέμονται εἰς τὰς Σχολὰς Εἰδικότητος πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίου Γ' (Ἐθελοντοῦ), μεθ' ὃ τοποθετοῦνται εἰς τὰ πλοῖα καὶ τὰς Ν. Ὑπηρεσίας δυνάμενοι νὰ προαχθοῦν εἰς Ναῦτας Α' μετὰ δεκάμηνον ἐν ὅλῳ ὑπηρεσίαν.

Ἄρθρον 12.—ἐδ. 1 παρ. δευτέρα καὶ τρίτη.

Οἱ προερχόμενοι ἐκ Ναυτῶν Α προτάκτων, ἐφ' ὅσον μὲν κατατάσσονται εἰς τὴν ἣν εἶχον εἰδικότητα θεωροῦνται κεκτημένοι τὸ πτυχίον Γ (Ἐθελοντοῦ), ἄλλως ἀποστέλλονται εἰς τὴν οἰκείαν Σχολὴν πρὸς ἀπόκτησιν τοιούτου τῆς νέας των εἰδικότητος.

Οἱ προερχόμενοι ἐκ Διόπων καὶ Ναυτῶν Στρατευσίμων ἀποστέλλονται ἐν πάσῃ περιπτώσει εἰς τὰς οἰκείας Σχολὰς πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίου Γ τῆς εἰς ἣν τάσσονται εἰδικότητος.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ α' συζήτησις κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων περὶ ἀκατασχέτου τῶν μισθῶν καὶ συντάξεων τῶν δημοσίων καὶ ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων καὶ τῶν στρατιωτικῶν».

Ὁ κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ κηρύσσεται ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον ἐξυπηρετεῖ καὶ αὐτοὺς τοὺς ὑπαλλήλους, οἱ ὁποῖοι εὑρισκόμενοι πολλάκις εἰς ἀνάγκην δὲν εὑρίσκουν νὰ δανεισθοῦν, διότι ὁ ἔμπορος μὴ ἔχων τὸ μέσον νὰ εἰσπράξῃ τὰ χρήματά του δὲν τοῦ κάμνει πίστωσιν. Αὐτὸς ὁ λόγος ὑπῆρξεν ἀφορμὴ νὰ κάμουν συνεταιρισμοὺς οἱ ὑπάλληλοι, οἱ ὁποῖοι κατόπιν τούτου πλησιάζουν νὰ μεταβληθοῦν εἰς ἐμπόρους. Φρονῶ ὅτι ἡ κατάσχεσις πρέπει νὰ ἐπιτραπῇ ἀπὸ τοῦ μισθοῦ 2.000 καὶ ἄνω ἐπὶ τοῦ 1)4. Ἐξ ἄλλου, προκειμένου περὶ ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι εἰσπράττουν, λόγῳ προικός, ὡρισμένα ποσά, πρέπει κατόπιν διαζυγίου νὰ ἀποδίδουν τὸ ποσὸν τὸ ὁποῖον ἔλαβον, πρὸς συντήρησιν τῆς χήρας καὶ διὰ τοῦτο προτείνω νὰ ἐπιτραπῇ ἡ κατάσχεσις τοῦ 1)5 ἀπὸ τὸν μισθὸν 3.000 καὶ ἄνω.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἡ Ἐπιτροπὴ εἶπε νὰ ἐπιτρέπεται ἡ κατάσχεσις ὅταν ὁ μισθὸς ὑπερβαίνει τὰς 5.000.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Διότι ἡ Ἐπιτροπὴ ἔπεσεν εἰς λάθος νομίζουσα ὅτι ἐξυπηρετεῖ οὕτω τοὺς ὑπαλλήλους. Ἐπίσης εἶναι ἄδικον νὰ μὴ ἠμπορῇ ὁ ἰδιοκτήτης νὰ πάρῃ τὸ ἐνοίκιον ὅταν εὑρεθῇ πρὸ κακοπληρωτοῦ.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Διαφωνῶ ἀπολύτως μὲ τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπήν, ὡς πρὸς τὴν β' παράγραφον. Θὰ ἔπρεπε ν' ἀνατρέξωμεν εἰς παλαιοτέρας ἡμέρας διὰ ν' ἀνεύρωμεν τὴν αἰτίαν, ἥτις ὡδήγησεν εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἀκατασχέτου». Κυρία αἰτία ὑπῆρξαν οἱ τοκογλύφοι. Διὰ τῆς β' παραγράφου καταλύεται αὐτὸς οὗτος ὁ νόμος.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Κάποιαν παρεξήγησιν κάμνετε. Ὑποθέσατε ὅτι ἔχει τις ἕνα μισθὸν 5.000 δραχμῶν καὶ ὀφείλει ἐξ οἱασδήποτε αἰτίας, τὸ εὑρίσκετε δίκαιον νὰ μὴ ἠμπορῇ ὁ δανειστὴς νὰ πάρῃ τὰ λεπτά του ;

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Συνήθως ὁ ὑπάλληλος δὲν ὀφείλει εἰς πτωχόν, ὀφείλει εἰς τοκογλύφον. Μόνον διὰ τὰ ἐνοίκια δέχομαι ὅτι εἶναι ὀρθὸν νὰ ἐπιτραπῇ ἡ κατάσχεσις.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ὥστε εἶναι ὀρθὸν νὰ παρέχεται διὰ τοῦ νόμου ἡ εὐχέρεια εἰς οἱονδήποτε νὰ φάγῃ ξένα λεπτά; Οἱ τοκογλύφοι εἶναι μία ἐξαίρεσις, ἄλλωστε ἡ ὁλότης τῶν ὑπαλλήλων σχεδὸν ἔχει μισθὸν κάτω τῶν 5.000.

Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ. Ὑπάρχει Διευθυντὴς Τραπέζης μὲ μισθὸν 25.000 δραχμῶν καὶ δὲν θέλει νὰ πληρώσῃ ἕνα χρέος του.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ὁ συμπολίτης μου δημοσιογράφος κ. Κουκῆς εἶχεν ὀλίγα χρήματα καὶ τὰ ἐδάνεισεν εἰς τὸν κύριον διὰ τὸν ὁποῖον ὡμίλησεν ὁ κ. Βερροιόπουλος καὶ δὲν εἰμπορεῖ νὰ τὰ πάρῃ πίσω.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Μὲ τί τόκον τὰ ἐδάνεισε;

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Δὲν ξέρω, πέστε μὲ νόμιμον τόκον.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Μὲ τοκογλυφικόν.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Δύναμαι νὰ σᾶς διαβεβαιώσω ὄχι μὲ τόκον τοκογλυφικόν.

Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ. Δεχθῆτε καὶ τοκογλυφικὸν τόκον. Ποῖος ὑποχρεώνει τὸν ὀφειλέτην νὰ πληρώσῃ τὸν τοκογλύφον;

Ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ συνεχίζων τονίζει ὅτι διὰ τῆς διατάξεως αὐτῆς καταργεῖται ὁ Νόμος περὶ κατασχέσεως καὶ προσθέτει ὅτι εἶναι δύσκολον εἰς ἕνα ὑπάλληλον ὅταν κατάσχεται τὸ 1)4 τοῦ μισθοῦ του καὶ δὲν εἰμπορεῖ νὰ συντηρήσῃ τὰ παιδιά του νὰ μείνῃ τίμιος.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ κριθοῦν τὰ χρηματικὰ ζητήματα μὲ αἰσθήματα, ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἔχει ὁ προλαλήσας συνάδελφος καὶ ὄχι μὲ τὴν λογικὴν καὶ τὴν ψυχρὰν δικαιοσύνην θὰ ἐπρότεινα εἰς τὴν Κυβέρνησιν ν' ἀναλάβῃ τὴν πληρωμὴν τῶν χρεῶν ὅλων τῶν Ἑλλήνων. Μὴ λέγετε ὅμως ὅτι ἡ διάταξις εἶναι ἐναντίον τῶν ὑπαλλήλων, εἶναι ὑπὲρ αὐτῶν, διότι τοὺς παρέχομεν τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐξεύρουν, ἐὰν εὑρεθοῦν εἰς τὴν ἀνάγκην, ἕνα δάνειον. Ἐὰν σκοπὸς τῆς Βουλῆς εἶναι νὰ περιφρουρήσῃ τοὺς κατεργαρέους αἱρέτω τοιαύτη Βουλή.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἐὰν σκοπὸς αὐτῆς εἶναι νὰ περιφρουρήσῃ τοὺς τοκογλύφους αἱρέτω δύο φοράς.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ὑπάρχει νόμος αὐστηρότατος κατὰ τῆς τοκογλυφίας. Ἐὰν ὅμως ἕνας ἄλλος πολίτης ἐδάνεισε χωρὶς νὰ γνωρίζῃ ὅτι ὑπάρχει νόμος περὶ ἀκατασχέτου δὲν εἶναι ὀρθόν.....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πᾶς τις ὀφείλει νὰ γνωρίζῃ τὸν Νόμον.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Αὐτὸ λέγεται μόνον ἀλλ' ἐν τῇ πραγματικότητι εἶναι ἕνα μέγα καὶ ἀνήθικον ψεῦδος.

Ὁ κ. Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἀναγιγνώσκει σημείωμα περὶ τοῦ δανείου περὶ οὗ ὡμίλησε προηγουμένως καὶ ἐξ οὗ ἐμφαίνεται ὅτι τὸ δάνειον ἐγένετο μὲ νόμιμον τόκον.

Ὁ κ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Δὲν εἶναι δυνατὸν τοῦτο διότι εἰς τὴν Γερουσίαν ἐδέχθην ὡρισμένας τροπολογίας, ἀπέκρουσα δὲ ἄλλας προβληθείσας. Πάντως ἐλπίζω ὅτι ἡ Γερουσία θὰ ἀποδεχθῇ τὸ Νομοσχέδιον ὡς θὰ ψηφισθῇ ὑπὸ τῆς Βουλῆς.

Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ. Ὑπῆρξε ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποίαν εὑρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην ἡ Βουλὴ νὰ λάβῃ προστατευτικὰ μέτρα ὑπὲρ τῶν ὑπαλλήλων ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν ὡρισμένων ἰδεῶν. Εἶναι ὅμως γεγονὸς ὅτι ὑπάρχουν ὑπάλληλοι, οἱ ὁποῖοι δὲν ἠμποροῦν νὰ εὕρουν χρήματα ἀπολύτως ἀναγκαῖα εἰς αὐτοὺς λόγῳ τοῦ ἀκατασχέτου. Τὸ Νομοσχέδιον οὐδὲν ἄλλο πράττει ἢ νὰ προαγάγῃ τὰ πράγματα κατὰ τρόπον ἐξυπηρετικὸν τῶν ὑπαλλήλων. Κατὰ τὴν συζήτησιν ἐν τῇ Ἐπιτροπῇ ἦλθον δύο ὑπάλληλοι, οἱ ὁποῖοι μοῦ ἐτόνισαν τὴν ἀνάγκην νὰ ψηφισθῇ τὸ Νομοσχέδιον, διότι δὲν δύνανται οἱ ὑπάλληλοι νὰ ἐξεύρουν οὔτε 100 δραχμάς. Ηὔξησαμεν τοὺς μισθοὺς τῶν Δημοσίων ὑπαλλήλων παρὰ τὰς οἰκονομικὰς δυσχερείας τοῦ Κράτους, εἶναι ἐπιβεβλημένον λοιπὸν νὰ παράσχωμεν τὴν εὐκολίαν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας νὰ λαμβάνουν τὸ ἐνοίκιόν των.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὁ κ. Ὑπουργὸς εἶνε σύμφωνος εἰς τοῦτο.

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης) λέγει ὅτι μέχρι σήμερον εἶχεν ἐπιτραπῇ μόνον ἡ ἐκχώρησις. Μίαν ἡμέραν παρουσιάσθη ἐνώπιόν του Ἐπιτροπὴ ἑνὸς Συλλόγου, ἡ ὁποία τῷ ἀνέφερεν ὅτι ὑπάλληλος ἔχων μισθὸν 14.000 δραχμῶν ὀχυρούμενος ἀπὸ τὴν χρηματικὴν ἀσυλίαν ἡ ὁποία παρέχεται ὑπὸ τοῦ νόμου δὲν θέλει νὰ πληρώσῃ τὸν ἔμπορον, ὁ ὁποῖος ὅμως ἐὰν δὲν πληρώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν θὰ πάῃ εἰς τὴν φυλακὴν καὶ θὰ κηρυχθῇ εἰς πτώχευσιν. Διὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ Νομοσχεδίου αὐτοῦ ἔχω ἀπὸ ὅλην τὴν Ἑλλάδα εὐχαριστίας. Μόνον μία Ἐπιτροπὴ δημοσίων ὑπαλλήλων, ἡ ὁποία μὲ ἐπεσκέφθη ἔφερεν ἀντιρρήσεις, ἀλλ' ὅταν τῆς ἐξήγησα τὰ πράγματα συνεφώνησεν διὰ τὴν ὀρθότητα τοῦ Νομοσχεδίου.

Συνεχίζων ὁ κ. Ὑπουργός, λέγει ὅτι τοὐναντίον καὶ ἀπὸ συνεταιρισμούς, εἶχεν σχετικὰ ὑπομνήματα νὰ παραχωρηθοῦν καὶ ἄλλα ἀκόμη δικαιώματα. Βλέπετε, λοιπόν, κύριοι Βουλευταί, ὅτι τὸ Νομοσχέδιον ρυθμίζει καὶ προστατεύει καὶ τοὺς ἐπαγγελματίας καὶ τὴν τάξιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Ἤδη εἰς τὸ ἄρθρον μόνον προσθέτω καὶ τὴν ἐκχώρησιν ἀκόμη δὲ καὶ προκειμένου περὶ τῶν ἐνοικίων νὰ ἐπιτρέπεται ἡ κατάσχεσις ἢ ἐκχώρησις. Μετὰ σοφὴν παρατήρησιν τοῦ σεβαστοῦ μου κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, προσέθεσα καὶ τὴν περίπτωσιν τῶν ἀδικημάτων.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Θὰ κατάσχωνται βέβαια ὅπως τὸ λέγετε, κύριε Ὑπουργέ, καὶ διὰ τὸ παρελθόν; Τότε τί θὰ περισσεύσῃ διὰ νὰ κάμουν οἱ ὑπάλληλοι ἐκχωρήσεις διὰ τὰς γενομένας ἀπαιτήσεις;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἐγὼ ἐνοῶ νὰ ἐφαρμοσθῇ ὁ νόμος διὰ τὰς γεννηθείσας ἀπαιτήσεις, ὅταν ἀφορᾷ τὰς προμηθείας ἱματισμοῦ, ὑποδήσεως καὶ τροφίμων.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Καὶ διὰ τὰ ἐνοίκια.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μάλιστα. Ἤδη ὡς πρὸς τὰς τροπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς ἔχω νὰ παρατηρήσω, ὅτι δι' αὐτῶν ὑπερακοντίζεται ὁ σκοπὸς τοῦ νομοθετήματος, νομίζω δὲ ὅτι θὰ ἔχωμεν σχετικὰς διαμαρτυρίας. Ἐγὼ προσχωρῶ μόνον εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐκχωρήσεως δι' οἱανδήποτε ὀφειλήν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πρέπει ὅμως αἱ δύο χιλιάδες δραχμαὶ νὰ μὴ κατάσχωνται ὁπωσδήποτε.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μάλιστα, κ. Πρόεδρε. Τότε θὰ τὸ κάμωμεν τὸ κατώτατον ὅριον 2.500 δραχ.

Οἱ κ. κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ καὶ Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἀναβρομικὴν ἰσχύν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Δὲν συλλογίζεσθε ὅμως, κ. Βουλευταί, καὶ τὴν οἰκτρὰν κατάστασιν, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται οἱ ἐπαγγελματίαι; Ἐγὼ νομίζω ὅτι σᾶς ἐξέθεσα καὶ μὲ τὰς νέας τροπολογίας τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἄρτιον. Πάντως κατὰ τὴν β' συζήτησιν ἂς ἀναπτυχθοῦν καὶ αἱ τυχὸν ἄλλαι ὑπάρχουσαι τροπολογίαι.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἐριστῶ τὴν ἰδιαιτέραν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης ἐπὶ τοῦ συφαροῦ τούτου ζητήματος. Δὲν δύναμαι νὰ ἐννοήσω πῶς εὑρίσκει λογικὸν τὸν εἰρμὸν νὰ δίδῃ δικαίωμα κατασχέσεως ἀναβρομικῶς καὶ πῶς μετὰ τοῦτο θὰ περισσεύσῃ ἔστω καὶ μικρὸν ποσὸν εἰς τὸν ὑπάλληλον νὰ κάμῃ νέαν ἐκχώρησιν διὰ τὰς ἀνάγκας του. Ἐγὼ νομίζω, κ. Βουλευταί, ὅτι τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον εἶναι μία φενάκη, ὅπως διευκολυνθοῦν ὡρισμένα πρόσωπα, θὰ ἦτο εὐθύτερον καὶ ἀνδρικώτερον, κ. Ὑπουργέ, νὰ ἐφέρατε ἐν ἰσχύϊ τὸ προπολεμικὸν νομοσχέδιον, δὲν εἶναι ὀρθὸν ὅμως νὰ λέγωμεν ὅτι προστατεύομεν τοὺς ὑπαλλήλους διὰ τοῦ δικαιώματος τῆς ἐκχωρήσεως, ἐνῷ πράγματι δὲν κάμομεν ἄλλο τι, εἰμὴ νὰ προστατεύωμεν τοὺς ἔχοντας λαμβάνειν παρ' αὐτῶν. Προσέξατε, κ. Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, διότι ἀντὶ διευκολύνσεως θὰ φέρετε τὴν πτωχείαν καὶ τὴν πεῖναν εἰς τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν δύνασθε, κ. Μπούμπουλη, νὰ λέγετε διὰ νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον ἔχει γενικώτερον χαρακτῆρα, ὅτι ἔχει προσωπικὸν τοιοῦτον.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Ἁπλοῦν νομοσχέδιον, κ. Βουλευταί, διὰ τοῦ ὁποίου λαμβάνεται πρόνοια ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἐπαγγελματιῶν, ἔδωσεν ἀφορμὴν εἰς τὸν προλαλήσαντα κ. Μπούμπουλην νὰ ὁμιλήσῃ περὶ κεφαλαιούχων καὶ πλουτοκρατῶν. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀκριβές. Εἶπεν ἀκόμη ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἐναντίον τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Ὄχι, κ. Βουλευταί,

οὐδεμία Κυβέρνησις ἐπροστάτευσε περισσότερον τῆς παρούσης τὴν τάξιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Δὲν εἶναι δυνατὸν ὅμως νὰ ὀχυροῦνται ὑπάλληλοι πολιτικοὶ ἢ στρατιωτικοὶ ὄπισθεν τοῦ νόμου τοῦ ἀκατασχέτου καὶ νὰ ἀρνοῦνται νὰ πληρώσωσι τὸ ἐνοίκιόν των ἢ τὸν ράπτην των ἢ τὸν ψωμᾶν των. Ἰδοὺ διατί τὸ νομοσχέδιον μεριμνᾷ ἀκριβῶς ὑπὲρ τῶν ὑπαλλήλων καὶ δὴ ὑπὲρ τῆς ἀξιοπρεπείας αὐτῶν. Προχωρήσατε, κ. Ὑπουργέ, τὸ νομοσχέδιον εἶναι δικαιότατον (χειροκροτήματα).

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐνεπλάκημεν, κ. Βουλευταί, εἰς συζήτησιν ἡ ὁποία ἀντὶ νὰ μᾶς διαφωτίσῃ μᾶς συνεσκότισε τόσον, ὥστε νὰ δυσκολευώμεθα νὰ εὕρωμεν περὶ τίνος πρόκειται. Φαίνεται ὅτι εἴμεθα πλασμένοι δι' ἀντιπολίτευσιν πρᾶγμα τὸ ὁποῖον κάμνομεν καὶ σήμερον ἀπουσιαζούσης τῆς ἀξιωματούχου ἀντιπολιτεύσεως. Ἐγὼ νομίζω, κ. Ὑπουργέ, ὅτι ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης ἐπεξειργάσθη τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον λεπτομερῶς τὸ ἐμελέτησε δὲ ἀπὸ ὅλας τὰς πλευρὰς καὶ ἦλθεν εἰς ἐπαφὴν μὲ διαφόρους ἐπιτροπὰς ὑπαλλήλων. Μὴ θέτετε κ. Ὑπουργὲ κανένα ὅριον ἀλλὰ προσέξατε εἰς τὸ νὰ ἰσχύσῃ ὁ νόμος μόνον διὰ τὰς γεννησαμένας ἀπαιτήσεις. Προτείνω ἀκόμη ὅπως ἡ σχετικὴ διαδικασία γίνει ἐφ' ἅπαξ χάρτου.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐπειδὴ ὡμιλήσατε κ. συνάδελφε περὶ μὴ ἀναβρομικότητος, σᾶς ἐρωτῶ εἶναι δίκαιον ὁ λαμβάνων σήμερον σύνταξιν 15.000 δραχ. μηνιαίως νὰ μὴ ὑποχρεωθῇ νὰ καταβάλῃ τὰ ὅσα ὀφείλει ἐκ προγενεστέρου δανεισμοῦ του; Τὸ εὑρίσκετε ὀρθὸν τοῦτο;

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Δὲν συμφωνῶ διὰ τὴν ἀναβρομικότητα προκειμένου περὶ μισθῶν κάτω τῶν πέντε χιλιάδων δραχ. Ὁ κ. Μπούμπουλης, κ. Βουλευταί, εἶπεν ἀκόμη ὅτι θὰ ὀνουσθοῦν διαμαρτυρίαι ἀπὸ μέρους τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Βεβαιωθῆτε ὅτι δὲν εἶναι ἀκριβὲς τοῦτο, διότι οἱ ἴδιοι μᾶς τὸ ἐζήτησαν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Καὶ συνεταιρισμοὶ ἀκόμη δημοσίων ὑπαλλήλων μοῦ ἐζήτησαν νὰ πλειοδοτήσω.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Δεχθῆτε λοιπὸν τὸ νομοσχέδιον κ. Ὑπουργέ, ὡς τὸ ἐπεξειργάσθη ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή, διότι αὕτη τὸ ἐμελέτησε καλῶς.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Κατ' ἀρχὴν κ. Βουλευταὶ εἶμαι ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου, διότι δὲν ὠφελεῖ οὔτε τοὺς ὑπαλλήλους οὔτε τοὺς ἐπαγγελματίας. Τὸ Κράτος ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως οἱ ὑπάλληλοι εἶναι ἀξιοπρεπεῖς εἰς τὰς συναλλαγάς των προπληρώνει τούτους καὶ μάλιστα δίδει εἰς πολλοὺς ἐξ αὐτῶν καὶ τὴν ὑγιεινὴν περίθαλψιν θωρεὰν ἀκριβῶς διὰ νὰ μὴ δίδῃ ἀφορμὰς εἰς τὸν δημοσιοϋπαλληλικὸν κόσμον νὰ χρεώνεται. Ἀτυχῶς σήμερον ὅλοι οἱ ὑπάλληλοι σχεδὸν εἶναι καταχρεωμένοι εἰς τὰ Μετοχικὰ Ταμεῖα, εἰς οἰκοδομικοὺς συνεταιρισμοὺς κλπ., ὅλοι χρεωστοῦν καὶ ἔρχεσθε σεῖς, κ. Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, νὰ δώσητε διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου τὸ δικαίωμα τῆς κατασχέσεως. Ἀλλ' ἐρωτῶ πῶς θὰ ζήσουν μὲ τὸ ὑπόλοιπον; Ἡ Πολιτεία ἔχει βεβαίως τὴν ἀπαίτησιν νὰ ζῇ ὁ ὑπάλληλος ἀξιοπρεπῶς, δυστυχῶς ἔλειψεν ὁ παλαιὸς συνειδητὸς ὑπάλληλος, διότι εἰσῆλθον τοιοῦτοι διαφοροτρόπως εἰς τὴν δημοσιοϋπαλληλικὴν ὑπηρεσίαν μὴ ἔχοντες ἀκεραίαν τὴν ὑπαλληλικήν των συνείδησιν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἡ Κυβέρνησις ἡ σημερινή, κ. Βουλευταί, ἐμερίμνησε ὑπὲρ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ πλὴν τῶν ἄλλων κατήργησε καὶ τὴν προσωπικὴν κράτησιν διὰ τὴν ὁποίαν εἶχε τὸ δικαίωμα τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον διὰ τὰ χορηγηθέντα δάνεια.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Ἐγὼ δὲν συζητῶ κἂν ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐμερίμνησεν ὑπὲρ τῶν ὑπαλλήλων, ἐπ' αὐτοῦ εἶμαι σύμφωνος, ἀλλὰ ὡς ἐνθυμεῖσθε διεφώνησα ἐναντίον τῆς αὐξήσεως τῶν μισθῶν. Ἐπὶ τοῦ προκειμένου ὅμως νομίζω ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι εἰς βάρος τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ ὅτι καλῶς ὁ νομοθέτης δὲν ἐπέτρεψεν ἀνέκαθεν τὴν κατάσχεσιν ἀκριβῶς, διότι ἤθελε τὸν ὑπάλληλον εὐπρεπῆ καὶ ἀξιοπρεπῆ εἰς τὰς συναλλαγάς του.

Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ. Δηλαδὴ τί θέλετε κ. συνάδελφε, νὰ τρώγῃ εἰς βάρος τοῦ μπακάλη;

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Θέλω νὰ ἐφαρμοσθοῦν οἱ νόμοι εἰς βάρος τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων διότι μόνον διὰ τῶν μέτρων αὐτῶν ἐξυγιαίνομεν τὴν τάξιν ταύτην. Ἀλλὰ καὶ ἂν δεχθῶμεν ὅτι θὰ ἐπικρατῇ κατάσχεσις διὰ ποσὸν ἐπὶ παραδείγματι 300 δραχμῶν θὰ χρειασθοῦν 600 δραχ. διὰ τὰ δικαστικὰ ἔξοδα κατασχέσεως. Αὐτὸ δὲν τὸ ἐσκέφθητε;

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Δὲν θὰ γίνῃ ἡ κατάσχεσις, διότι ὅταν γνωρίζῃ ὁ ὑπάλληλος ὅτι ἐπιτρέπεται ἡ κατάσχεσις θὰ πληρώνῃ ταχτικῶς.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ. (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Πολὺ ὀψύ. Ἀκριβῶς διότι θὰ ὑπάρχῃ ἡ διάταξις αὐτὴ θὰ συντελέσωμεν εἰς τὴν ἐξομάλυνσιν τῶν σχέσεων ὑπαλλήλων καὶ ἐπαγγελματιῶν. Δὲν πηγαίνομεν δηλαδὴ μὲ τὴν κατάσχεσιν ἀλλὰ μὲ τὴν ἀπειλὴν τῆς κατασχέσεως.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Ναὶ κ. Ὑπουργέ, ἀλλὰ ἔτσι οἱ ὑπάλληλοι θὰ δανείζωνται συνεχῶς καὶ θὰ ζητήσουν πάλιν ἀπὸ μᾶς ἐδῶ μίαν ἡμέραν νὰ τοὺς προστατεύσωμεν. Ἐγὼ ζητῶ νὰ ἀποσυρθῇ τὸ νομοσχέδιον καὶ νὰ ἔλθῃ ὑπὸ τὴν κρίσιν τῆς Βουλῆς ἕτερον νομοσχέδιον μὲ αὐστηρὰς διατάξεις.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ εἰς α' ἀνάγνωσιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τῶν διατάξεων περὶ ἀκατασχέτου τῶν μισθῶν καὶ συντάξεων τῶν δημοσίων καὶ ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων καὶ τῶν στρατιωτικῶν».

Λύεται ἀκολούθως συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ συνεδρίασις ὥραν 9 μ. μ. δι' αὔριον καὶ ὥραν 6 μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΓ

Τρίτης 14 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 6.30' μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως ὡς διωρθώθησαν.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ συστάσεως ἕδρας τῆς Διεθνοῦς Βοηθητικῆς γλώσσης «Ἐσπεράντο» ἐν τοῖς Διδασκαλείοις τῆς Μέσης καὶ Δημοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Κ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ζημιωθέντων ἐκ παγετῶν παραγωγῶν ἐσπεριδοειδῶν "Ἄρτης».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Π. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ, Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Η. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ, Α. ΚΡΙΕΖΗΣ κλπ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ὀργανισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 «περὶ ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.».

Μεθ' ὃ ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ πρὸς τὴν Βουλὴν τὸ ὑπ' ἀριθ. 1407)1126 ἀπὸ 12-6-34 ἔγγραφον τοῦ κ. Προέδρου τῆς Γερουσίας, δι' οὗ γνωρίζει ὅτι κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχεῖον ΜΗ' Συνεδρίαν αὐτῆς τῆς 11 τρέχοντος ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν δι' ἐπιστολῆς του ἀπέσυρε τὸ ψηφισθὲν τὸ πρῶτον ὑπὸ τῆς Βουλῆς σχέδιον νόμου «περὶ βιβλίων ποιότητος τῶν ἐργατῶν θαλάσσης».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα «Ἑνώσεως Ὁμίλου Κατωτέρου Προσωπικοῦ Ἀγροτικῶν Φυλακῶν Τίρυνθος» αἰτουμένης τὴν ἀπόδοσιν τοῦ περικοπέντος Ἀγροτικοῦ Ἐπιδόματος, τὴν μὴ περικοπὴν τοῦ ἡμερομισθίου τῶν ἐκτάκτων ἐν περιπτώσει ἀσθενείας, τὴν χορήγησιν ἰματισμοῦ καὶ ὑποδήσεως συμφώνως τῷ Κανονισμῷ, ἰατροφαρμακευτικὴν περίθαλψιν τοῦ τε προσωπικοῦ καὶ οἰκογενειῶν των κλπ.

Οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων "Αστρους Παραλίου, "Αστρους καὶ Βερβαίνων διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται κατὰ τοῦ Διατάγματος τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν ἀπαλλοτριοῦντος μέρος τοῦ ὕδατος ὑπὲρ τῆς Κοινότητος Δολιανῶν καὶ αἰτοῦνται τὴν ἀνάκλησιν τοῦ δημοσιευθέντος Διατάγματος.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Νέου Περιστερίου Σερρῶν διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως οἱ ἀγρόται τύχωσι μακρᾶς μέρος τοῦ ὕδατος ὑπὲρ τῆς Κοινότητος Δολιανῶν καὶ αἰτοῦνται προθεσμίας παρὰ τῆς Ἀγροτραπέζης διὰ τὰ χορηγηθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια κατόπιν τῆς καταστροφῆς ἣν ὑπέστησαν ἐκ τῶν θεομηνιῶν καὶ τῆς χαλάζης.

Οἱ συνταξιοῦχοι Στρατιωτικοὶ Ἀξιωματικοὶ δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως βελτιωθῶσιν αἱ συντάξεις των.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου τοῦ ἐν Τριπόλει Νοσοκομείου ἡ «Εὐαγγελίστρια» ὑποβάλλει ψήφισμα διαμαρτυρίας.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καὶ Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτουν τηλ)ματα Δικαστικῶν Ὑπαλλήλων Μεσολογγίου, Γρεβενῶν, Κερκύρας κλπ. διαμαρτυρομένων διὰ τὴν παρέλκυσιν τοῦ νόμου περὶ διαθαθμίσεώς των.

Τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Πειραιῶς διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως ἀναστα̃λῇ ἡ δημοσίευσις τοῦ νόμου περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως.

Οἱ οἰκονομικοὶ ὑπάλληλοι Πλωμαρίου διὰ τηλ)ματος παρακαλοῦσιν ὅπως ψηφισθῇ διάταξις περὶ ὑποχρεωτικῆς ἐναλλαγῆς κεντρικῶν καὶ περιφερειακῶν ὑπαλλήλων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα Ἑνωτικοῦ Συνδέσμου Ἀποστράτων Ἀξιωματικῶν Ξηρᾶς παρακαλούντων ὅπως βελτιωθῇ οἰκονομικῶς ἡ θέσις των.

Ὁ Δήμαρχος Ξάνθης διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως καταργηθῇ τὸ προνόμιον τῆς ἀποκλειστικῆς παραλαβῆς παρὰ ἐπιβατικῶν ἀτμοπλοίων φορτίου κάτω τῶν πέντε τόννων.

Ἡ Περιφερειακὴ Τράπεζα Γιαννιτσῶν Σπάρτης καὶ αἱ Ἑνώσεις Συνεταιρισμῶν Βερροίας, Σερρῶν, Καρδίτσας, Καβάλας, Θεσσαλονίκης, Παναιτωλικοῦ, Ἀγρινίου, Δράμας κλπ. διὰ τηλ)μάτων παρακαλοῦσιν ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ πίστις ἐξασκεῖται διὰ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν Νικ. Καράμπελα κατοίκου Ἀθηνῶν αἰτουμένου ἀποζημίωσιν τροποποιουμένου τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 2613 καταλλήλως ὡς παθὼν κατὰ τὸ 1917—20.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν εἰς τὸ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ρυμουλκήσεως ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης», ἔχον οὕτω :

Περὶ ρυμουλκήσεως ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης.

"Αρθρον 1.

Κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος Νόμου θεωρεῖται ὡς «Πλοῖον» πᾶν σκάφος ἢ πλωτὸν ναυπήγημα οἱασδήποτε χωρητικότητος ἢ προορισμοῦ.

«Πλοίαρχος» ὁ νομίμως ἢ πράγματι ἀσκῶν τὴν κυβέρνησιν ἢ διεύθυνσιν τοῦ πλοίου ἢ ναυαγήματος.

«Λιμὴν» πᾶς τόπος μονίμου ἢ προσκαίρου εἴτε συνήθους ἢ ἐκτάκτου προσορμίσεως πλοίων.

«Αἰγιαλίτης ζώνη» τὰ χωρικὰ ὕδατα τοῦ Κράτους εἰς ἔκτασιν τριῶν ναυτικῶν μιλίων ἀπὸ τῶν ἀκτῶν πλὴν καθ' ὅσον αὕτη εἰς εἰδικὰς περιπτώσεις δι' εἰδικῶν νόμων, συνθηκῶν ἢ συμβάσεων, ὁρίζεται μείζων ἢ ἐλάσσων τῶν τριῶν ναυτικῶν μιλλίων.

«Ἀνοικτὴ θάλασσα» ἢ πέραν τῶν ὁρίων τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης θαλασσία ἔκτασις ἢ οἱονδήποτε ταύτης σημεῖον.

"Αρθρον 2.

1. Αἱ πράξεις τῆς ρυμουλκήσεως πλοίου, ναυαγήματος ἢ ἑτέρου ἀντικειμένου ἀπὸ οἱονδήποτε μέρους τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν εἰς ἕτερον εἴτε ἀπὸ οἱουδήποτε μέρους κειμένου ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς ἀκτὰς καὶ τανάπαλιν, εἴτε μεταξὺ δύο σημείων κειμένων ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης εἴτε ἐντὸς τῶν λιμένων τοῦ Κράτους ἀποτελοῦσιν ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τῶν νομίμως ἀνεγνωρισμένων ὡς Ἑλληνικῶν πλοίων.

2. Προσέγγισις ἢ κατάπλους τοῦ τε ρυμουλκοῦντος πλοίου καὶ τοῦ ρυμουλκουμένου πλοίου, ναυαγήματος ἢ ἑτέρου ἀντικειμένου ἐν ρυμουλκήσει εἰς οἱονδήποτε λιμένα τῆς ἀλλοδαπῆς, μετὰ τὴν ἔναρξίν της κατὰ τὰς περιπτώσεις τῆς προηγουμένης παραγράφου ρυμουλκήσεως, μὴ ὀφειλομένη ἀποδεδειγμένως εἰς ἀνωτέραν βίαν, δὲν μεταβάλλει τὸν χαρακτῆρα τῆς τοιαύτης ρυμουλκήσεως ἐντὸς ἐὰν κατὰ τὴν εἰς λόγῳ προσέγγισιν ἢ τὸν κατάπλουν εἰς τὸν λιμένα τῆς ἀλλοδαπῆς ἠθέλων ἐπιβιβασθῇ ἐπὶ τοῦ ρυμουλκουμένου πλοίου ἢ ἀποβιβασθῇ ὁριστικῶς ἐκ τούτου ἐμπορεύματα ἀντιπροσωπεύοντα εἰς τόννους, τῶν χιλίων χιλιογράμμων ἀρθρῶν ἴσον πρὸς τὸ ἓν τρίτον τῆς καθαρᾶς αὐτοῦ χωρητικότητος εἴτε ἠθέλον ἐκτελεσθῇ ἐπ' αὐτοῦ ἢ τοῦ ρυμουλκουμένου ναυαγήματος ἐπισκευαὶ ἀντιπροσωπεύουσαι ἀξίαν ἴσην πρὸς 100 δραχμὰς κατὰ κόρον τῆς ὁλικῆς αὐτοῦ χωρητικότητος.

3. Πλὴν τῶν κατὰ τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος μνημονευομένων πράξεων ἐπιφυλάσσεται ὑπὲρ τῶν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν ρυμουλκῶν ἐφ' ὅσον χρησιμοποιοῦνται κατὰ κύριον προορισμὸν ὡς τοιαῦτα καὶ πᾶσα ἄλλη ἐντὸς τοῦ λιμένος ἐν ᾧ μονίμως ἢ προσκαίρως ναυλοχοῦσι δυναμένη νὰ ἐκτελεσθῇ ὑπ' αὐτῶν πρᾶξις κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐν αὐτῷ ναυλοχίας των ἐφ' ὅσον εἶνε διαθέσιμα καὶ κέκτηνται τὸν κατάλληλον ἐφοδιασμόν.

4. Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου οὐδὲν ρυμουλκὸν νηολογεῖται οὐδὲ ἀναγνωρίζεται ἂν δὲν γνωμοδοτήσῃ περὶ τῆς καταλληλότητος αὐτοῦ ἡ Ἐπιθεώρησις Ἐμπορικῶν Πλοίων.

"Αρθρον 3.

1. Ἐπιτρέπεται εἰς τὰ ὑπὸ ξένην σημαίαν πλοῖα ὅπως :

α) Καταπλέωσιν ἐλευθέρως εἰς οἱονδήποτε Ἑλληνικὸν λιμένα εἴτε οἱονδήποτε μέρος τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν ὁσάκις ρυμουλκῶσι πλοῖον, ναυάγημα ἢ ἕτερον ἀντικείμενον καὶ οὐ ἡ ρυμούλκησις ἤρξατο ἐξ ἀλλοδαποῦ λιμένος, οἱουδήποτε σημείου τῶν ἀκτῶν ξένου Κράτους ἢ τῆς ἀνοικτῆς θαλάσσης.

β) Παραλαμβάνωσι πρὸς ρυμούλκησιν καὶ ρυμουλκῶσιν ἐξ οἱουδήποτε Ἑλληνικοῦ λιμένος εἴτε οἱουδήποτε μέρους τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν ἢ τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης πλοῖον, ναυάγημα ἢ ἕτερον ἀντικείμενον προοριζόμενον διὰ λιμένα τῆς ἀλλοδαπῆς ἢ οἱονδήποτε μέρος τῶν ἀκτῶν ξένου Κράτους ἢ τὴν ἀνοικτὴν θάλασσαν.

γ) Διαπλέωσι τὴν αἰγιαλίτιδα ζώνην καθ' ἣν περίπτωσιν προερχόμενα ἐξ ἀλλοδαποῦ λιμένος, οἱουδήποτε μέρους τῶν ἀκτῶν ξένου Κράτους ἢ τῆς ἀνοικτῆς θαλάσσης ρυμουλκῶν πλοῖον, ναυάγημα ἢ ἕτερον ἀντικείμενον κατευθυνόμενα εἰς λιμένα τῆς ἀλλοδαπῆς, οἱονδήποτε μέρος τῶν ἀκτῶν ξένου Κράτους ἢ τὴν ἀνοικτὴν θάλασσαν.

δ) Καταπλέωσιν εἰς οἱονδήποτε Ἑλληνικὸν λιμένα εἴτε οἱονδήποτε μέρος τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν ὁσάκις κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐδαφίου β τῆς παρούσης παραγράφου καὶ μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ρυμουλκήσεως ἀναγκάζονται πρὸς τοῦτο ἐκ λόγων ἀνωτέρας βίας.

ε') Ἐν περιπτώσει ἐξαιρετικῆς ἀνάγκης, καὶ ὁσάκις ἐκ τῆς μὴ ἀμέσου ἐπεμβάσεως αὐτῶν καὶ διὰ τῆς παρελεύσεως τοῦ ἀναγκαίου χρόνου, ὅπως προσέλθῃ εἰς τὸν τόπον τῆς ἀνάγκης κατάλληλον Ἑλληνικὸν πλοῖον ὑφίσταται ἄμεσος κίνδυνος διὰ τὸ ρυμουλκητέον πλοῖον, ναυάγημα ἢ ἕτερον ἀντικείμενον εἴτε τὴν ζωὴν τῶν ἐπ' αὐτῶν ἐπιβαινόντων, ἐνεργῶσι τὰς ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 2 πράξεις.

στ) Ἐφ' ὅσον εἶναι ἐκ κατασκευῆς ρυμουλκά, ἐνεργῶσι τὰς ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 2 πράξεις ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ διαθέσιμον ἢ κατάλληλον πλοῖον ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν ἐπὶ τοῦ τόπου εἰς ὃν προκύπτει ἡ ἀνάγκη τῆς ρυμουλκήσεως ἢ εἰς Ἑλληνικὸν λιμένα πλησιέστερον εἴτε τὸν αὐτὸν πρὸς τὸν λιμένα ναυλοχίας τοῦ ἀλλοδαποῦ ρυμουλκοῦ καὶ ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ὑφίσταται ἐξαιρετικὴ ἀνάγκη.

2. Κατὰ τὰς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ καὶ τῇ παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 2 περιπτώσεις ἀπαγορεύεται εἰς τὸ ρυμουλκὸν πλοῖον ἢ ἐντὸς τῶν Ἑλληνικῶν λιμένων ἐκτέλεσις οἱασδήποτε ἄλλης ἐργασίας πέραν τῆς καθοδηγήσεως τοῦ ρυμουλκουμένου πλοίου, ναυαγήματος ἢ ἑτέρου ἀντικειμένου εἰς τὴν θέσιν τῆς προσορμίσεως αὐτοῦ ἢ τὴν ἐκ τῆς θέσεως ταύτης λῆψιν τούτων πρὸς ρυμούλκησιν.

3. Εἰς ἣν περίπτωσιν ξένον Κράτος ἀπαγορεύσει εἰς τὰ ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν πλοῖα τὴν ἐνέργειαν ἁπασῶν εἴτε οἱασδήποτε ἐκ τῶν μνημονευομένων ἐν τῇ παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου πράξεων, ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ἀπαγορευθῇ εἰς τὰ πλοῖα τὰ φέροντα τὴν σημαίαν τοῦ Κράτους τούτου ἡ ἐνέργεια πασῶν εἴτε τῶν διαγορευομένων εἰς τὰ ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν πλοῖα πράξεων ἐκ τῶν ἀναφερομένων ἐν τῇ παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐξαιρέσει τῆς τοῦ ἐδαφίου ε'.

Ἡ κατὰ τὴν παροῦσαν παράγραφον ἀπαγόρευσις δύναται νὰ χωρήσῃ ἀνεξαρτήτως τοῦ ἐὰν τὸ ξένον τοῦτο Κράτος ὑποβάλλῃ ἢ μὴ τὰ ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν πλοῖα διὰ τῶν εἰρημένων ἀπαγορεύσεων εἰς μεταχείρισιν δυσμενεστέρου εὐνοϊκῆς τῆς παρεχομένης εἰς τὰ πλοῖα οἱουδήποτε ἄλλου Κράτους.

4. Περὶ τῆς ὑπαρξεως ἢ μὴ τῆς ἐξαιρετικῆς ἀνάγκης περὶ ἧς τὰ ἐδάφια ε καὶ στ' τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος, ἀποφαίνεται κατ' αἴτησιν παντὸς ἐνδιαφερομένου τὸ τμῆμα τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ τὸ ἀσχολούμενον μὲ τὴν ἔρευναν τῶν αἰτίων τῶν ναυαγίων καὶ ἀτυχημάτων τῶν πλοίων, ἡ δὲ περὶ τούτου ἀπόφασις αὐτοῦ κέκτηται τὴν ἐν ἄρθρῳ 3 τοῦ ἀπὸ 13 Νοεμβρίου 1927 Ν. Διατάγματος «περὶ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ» ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ Νόμου 3538 ἀποδεικτικὴν ἰσχύν.

"Αρθρον 4.

1. Πᾶσα παράβασις τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 2 καὶ τοῦ ἄρθρου 3 ἀπαγορεύσεων θεωρουμένη ὡς ἀστυνομικὴ παράβασις τιμωρεῖται παρὰ τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς ὁποίας ἔλαβε χώραν, διεπιστώθη ἢ κατέπλευσε τὸ ὑπαίτιον πλοῖον διὰ προστίμου μέχρι 100.000 δραχμῶν.

2. Κατὰ τῆς ὡς ἄνω ἀποφάσεως τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς δύνανται νὰ ἀσκηθῇ ἔφεσις ἐντὸς δεκαπενθημέρου προθεσμίας ἀπὸ τῆς διὰ τῆς διοικητικῆς ὁδοῦ κοινοποιήσεως ταύτης, παρεκτεινομένης λόγῳ ἀποστάσεως, ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ ὁποίου εὑρίσκει ἡ ἐπιβαλοῦσα τὸ πρόστιμον Λιμενικὴ Ἀρχή.

3. Ἡ ἄσκησις τῆς ἐφέσεως ἀναστέλλει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποφάσεως τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς τὸ ἐπιβληθὲν ὅμως πρόστιμον εἴτε ἀλλάγος ἀξιόχρεως, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς ἢ μετὰ προσφυγὴν τοῦ ἐνδιαφερομένου κατὰ τὴν

όριστικὴν κρίσιν τοῦ Εἰρηνοδίκου εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς δικαιοδοσίας τοῦ ὁποίου εὑρίσκει ἡ ἐκδοῦσα τὴν ἀπόφασιν Λιμενικὴ Ἀρχή, ἐγκύρως παρακατατίθεται παρὰ τῇ ἁρμοδίᾳ Τελωνειακῇ Ἀρχῇ, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ πλοίου οὗτινος ὁ πλοιοκτήτης ἢ ἐφοπλιστὴς δὲν κατοικοῦσιν ἐν Ἑλλάδι ἢ δὲν κέκτηνται ἀκίνητον ἰδιοκτησίαν ἐν αὐτῇ, ἀποδίδεται δὲ ἢ ἐλευθεροῦται ἐξ ὁλοκλήρου ἢ ἀναλόγως μετὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς ἀποφάσεως τοῦ Πλημμελειοδικείου.

Ἐπὶ τῇ ἀρνήσει ἢ ἀδικαιολογήτῳ παραλείψει καταθέσεως τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐγγυήσεως δύναται νὰ παρεμποδισθῇ ὑπὸ τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς ὁ ἀπόπλους τοῦ τε ρυμουλκήσαντος καὶ τοῦ ρυμουλκηθέντος πλοίου μέχρι τῆς καταθέσεως ταύτης ἢ τῆς ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου Πλημμελειοδικείου ἐκδικάσεως τῆς ἐφέσεως καὶ τῆς τελεσιδικίας τῆς ἀποφάσεως.

4. Ἐν περιπτώσει καθ' ὑποτροπὴν παραβάσεως τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 2 καὶ τοῦ ἄρθρου 3 ἀπαγορεύσεων πλὴν τοῦ κατὰ τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος προστίμου τιμωρεῖται ὁ ὑπαίτιος καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 300.000 δραχμῶν ἢ ποινῆς φυλακίσεως μέχρις ἑνὸς ἔτους εἴτε δι' ἀμφοτέρων τῶν ποινῶν.

5. Ἡ κοινοποίησις τῆς περὶ ἧς τὸ παρὸν ἄρθρον ἀποφάσεως τῆς Λιμενικῆς Ἀρχῆς θεωρεῖται νομίμως γενομένη διὰ τῆς ἐπιδόσεως ταύτης εἰς τὸν πλοίαρχον.

Ἄρθρον 5.

1. Ὑπαίτιοι διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 4 προβλεπομένας παραβάσεις θεωροῦνται οἱ πλοίαρχοι τοῦ τε ρυμουλκοῦντος καὶ τοῦ ρυμουλκουμένου πλοίου ἢ ναυαγήματος ἐφ' ὅσον τὰ τελευταῖα δὲν ἔχουν ἐγκαταλειφθῇ ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου.

2. Συνευθύνονται ἀλληλεγγύως διὰ τὴν καταβολὴν τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου προστίμων καὶ χρηματικῶν ποινῶν ὁ πλοιοκτήτης, ὁ ἐφοπλιστής, ὁ διαχειριστὴς καὶ ὁ πλοίαρχος τοῦ τε ρυμουλκοῦντος καὶ ρυμουλκηθέντος πλοίου, προκειμένου δὲ περὶ ναυαγήματος ἔχοντος ἐγκαταλειφθῇ ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου ἢ ἑτέρου ἀντικειμένου ρυμουλκηθέντος καὶ ὁ κύριος αὐτοῦ ὡς καὶ πᾶς ἀντιπρόσωπος τῶν ἀνωτέρω ὅστις κατέβαλεν ἢ ἐδήλωσεν ἑαυτὸν ὑπεύθυνον ὅπως καταβάλῃ οἱανδήποτε ὑποχρέωσιν τοῦ ρυμουλκήσαντος πλοίου ἢ τοῦ ρυμουλκηθέντος πλοίου, ναυαγήματος ἢ ἑτέρου ἀντικειμένου γεννηθεῖσαν ἐκ τῆς ἐν τῷ λιμένι ἢ οἱῳδήποτε μέρει τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν ἀφίξεως, παραμονῆς, φορτώσεως, ἐκφορτώσεως, ρυμουλκήσεως ἢ ἐπισκευῆς.

3. Ἀντιπρόσωπος τῶν κατὰ τὰ ἀνωτέρω προσώπων καταβαλὼν κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος οἱονδήποτε πρόστιμον ἢ χρηματικὴν ποινὴν δικαιοῦται νὰ παρακρατήσῃ ἐκ χρημάτων ἀποταλέντων αὐτῷ διὰ τὸ πλοῖον, τὸ ναυάγημα ἢ ἕτερον ἀντικείμενον δι' ὃ κατέβαλε τὸ πρόστιμον ἢ τὴν χρηματικὴν ποινὴν ἢ ἀνηκόντων εἰς τ' ἀνωτέρω πρόσωπα τὸ ὑπ αὐτοῦ καταβληθὲν ποσόν, ἐφ' ὅσον τοῦτο δὲν βαρύνει αὐτὸν προσωπικῶς, ὡς καὶ πᾶσαν ἄλλην δαπάνην εἰς ἣν ὑπεβλήθη ἕνεκα τῆς ποιαύτης καταβολῆς μὴ ὀφειλομένην ὅμως εἰς ὑπαιτιότητά του.

Ἄρθρον 6.

1. Ἡ εἴσπραξις τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 4 προστίμων καὶ χρηματικῶν ποινῶν ἀποτελουσῶν πόρον τοῦ Ν. Α. Ταμείου ἐνεργεῖται ὑπὸ τῆς Τελωνειακῆς Ἀρχῆς.

2. Ἡ Λιμενικὴ Ἀρχὴ τοῦ τόπου εἰς ὃν ναυλοχεῖ τὸ ὑπόχρεων εἰς καταβολὴν τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 4 προστίμων καὶ χρηματικῶν ποινῶν πλοῖον ὑποχρεοῦται ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῆς ἐντεταλμένης τὴν εἰσπραξιν τούτων τελωνειακῆς ἀρχῆς ὅπως παρεμποδίζῃ τὸν ἀπόπλουν αὐτοῦ μέχρι τῆς πραγματοποιήσεως τῆς καταβολῆς τῶν ὀφειλομένων.

Ἄρθρον 7.

1. Διὰ Διαταγμάτων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν τῶν Ναυτικῶν (Δ. Ε. Ν.), Οἰκονομικῶν καὶ Δικαιοσύνης ἐκδιορθούμενον ὁρισθήσονται τὰ τῆς βεβαιώσεως, εἰσπράξεως καὶ εἰς τὸ Ν. Α. Ταμεῖον ἀποδόσεως τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 4 προστίμων καὶ χρηματικῶν ποινῶν ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια ἀναγκαία διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἄρθρων 4 καὶ 6.

2. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιορθουμένων προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης καὶ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) Ὑπουργῶν ὁρισθήσονται α) ἕτεραι ἀρχαὶ ἀσκοῦσαι λιμενικὰ καθήκοντα εἰς ἃς δύναται ν' ἀνατεθῇ ἡ ἄσκησις τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ παρόντος δικαιοδοσίας, β) Αἱ ἀναγκαῖαι λεπτομέρειαι τῆς τηρητέας διὰ τὴν ἐπιβολὴν τῶν προστίμων διαδικασίας καὶ γ) πᾶσα λεπτομέρεια ἀναγκαία διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Νόμου.

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν ἀεροπορίας» ὁ κ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ παρακαλεῖ ὅπως τροποποιηθῇ τὸ ἄρθρον 2, διότι πρόκειται νὰ δημιουργήσῃ ἀδικίαν ἐφ' ὅσον ὑπαγάγει τοὺς μετατασσομένους ἐκ τῆς στρατολογίας εἰς τὸν νόμον 5163, τὸν ὁποῖον δικαίως ἄλλοτε κατεπολέμησεν ὁ νῦν Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν εἶμαι διατεθειμένος νὰ δημιουργήσω ἀδικίαν διὰ κανένα. Παρακαλῶ, κύριε Πρόεδρε, ὅπως τὸ νομοσχέδιον μετατραπῇ ἀπὸ τῆς μόνης συζητήσεως εἰς τὴν ταχτικὴν διαδικασίαν τῶν δύο συζητήσεων καὶ ψηφισθῇ ἀπόψε εἰς α' συζήτησιν. Παρακαλῶ τὸν κ. Βουλευτὴν, ὅπως θελήσῃ καὶ μοῦ ὑποβάλῃ τὴν σχετικὴν τροπολογίαν του.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας».

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Βρυξέλλαις ὑπογραφείσης τὴν 29—7—29 συμβάσεως πρὸς ἀναθεώρησιν τῆς πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τύπου τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων γενομένης συμβάσεως», ἔχον οὕτω :

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Βρυξέλλαις ὑπογραφείσης τὴν 29-7-29 Συμβάσεως πρὸς ἀναθεώρησιν τῆς πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τύπου τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων γενομένης συμβάσεως.

Ἄρθρον μόνον

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 29—7—29 ἐν Βρυξέλλαις δεόντως ὑπογραφεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐντεταλμένου Ἑλληνος ἀντιπροσώπου Σύμβασις περὶ ἑνοποιήσεως τοῦ τύπου τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων, ἧς τὸ κείμενον ἕπεται Γαλλιστὶ καὶ Ἑλληνιστί.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ ἀναθεωρήσεως τῆς πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τύπου τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων γενομένης Συμβάσεως.

Τῶν Κυβερνήσεων τοῦ Βελγίου, τῆς Βουλγαρίας, τῆς Δανίας, τῆς Αἰγύπτου, τῆς Γαλλίας, τῆς Ἑλλάδος, τῆς Ἰταλίας, τῆς Λεττονίας, τῆς Νορβηγίας, τῶν Κάτω Χωρῶν, τῆς Ρουμανίας, τοῦ Βασιλείου τῶν Σέρβων, Κροατῶν καὶ Σλοβένων, τῆς Σουηδίας καὶ τῆς Ἑλβετίας, ἀναγνωρισασῶν τὴν χρησιμότητα νέας συμβάσεως ἐπὶ τῶν βάσεων τοῦ τελικοῦ πρωτοκόλλου τοῦ ὑπογραφέντος μετὰ τὴν συνδιάσκεψιν τῶν Βρυξελλῶν τὴν 29ὴν Σεπτεμβρίου 1925, ἐπὶ σκοπῷ ἀναθεωρήσεως τῆς συμβάσεως πρὸς ὁμοιομορφίαν τῆς παρασκευῆς τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων, τῆς ὑπογραφείσης ἐν Βρυξέλλαις τὴν 29ην Σεπτεμβρίου 1906, οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι, καταλλήλως πληρεξουσιοδοτηθέντες, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἑξῆς διατάξεων :

Ἀποφάσεις Γενικαί.

Ἄρθρον 1.

Ὡρισμέναι ἀπαιτήσεις τῆς συμβάσεως 1906, ἀφορῶσαι εἴτε τὴν κονιοποίησιν, εἴτε τὸν χρόνον τῆς συγκομιδῆς, δὲν ἰσχύουσι πλέον ἐφ' ὅσον μέθοδός τις προσδιορισμοῦ ἐπιτρέπει τὸν ἀκριβῆ προσδιορισμὸν τῶν δραστικῶν συστατικῶν τῶν δρογῶν ἢ τῶν σκευασμάτων αὐτῶν καὶ ἔχει καθορισθῇ ὡρισμένη περιεκτικότης διὰ τὰ συστατικὰ ταῦτα.

Ἄρθρον 2.

Τὰ βάμματα θὰ παρασκευάζωνται διὰ κατεργασίας ἢ ἐξικμάσεως ἢ εἴς τινας περιπτώσεις διὰ διαλύσεως φαρμακευτικοῦ ἐκχυλίσματος ὡρισμένης περιεκτικότητος.

Ἄρθρον 3.

Τὰ βάμματα τῶν ἡρωϊκῶν δρογῶν, διὰ τὰς ὁποίας δὲν ἀναγράφεται ὡρισμένη περιεκτικότης εἰς δραστικὰ συστατικά, θὰ παρασκευάζωνται 10 ο]ο κατὰ βάρος.

Ἄρθρον 4.

Τὰ βάμματα τῶν ἡρωϊκῶν δρογῶν, δι' ἃς ἀναγράφεται ὡρισμένη περιεκτικότης, θὰ φέρωνται εἰς τὴν περιεκτικότητα ταύτην προσθήκῃ οἰνοπνεύματος ὡρισμένου βαθμοῦ.

Ἄρθρον 5.

Τὰ ροώδη ἐκχυλίσματα τῶν ἡρωϊκῶν δρογῶν, δι' ἃς δὲν ἀναγράφεται ὡρισμένη περιεκτικότης εἰς δραστικὰ συστατικά, θὰ παρασκευάζωνται κατὰ τρόπον ὥστε 1μ βάρους ροώδους ἐκχυλίσματος νὰ ἀντιστοιχῇ πρὸς 1μ. βάρους τῆς δρόγης.

Ἄρθρον 6.

Τὰ ροώδη ἐκχυλίσματα τῶν ἡρωϊκῶν δρογῶν, δι' ἃς ἀπαιτεῖται ὡρισμένη περιεκτικότης εἰς δραστικὰ συστατικά, θὰ φέρωνται ἐν ἀνάγκῃ εἰς τὴν περιεκτικότητα τούτων προσθήκῃ οἰνοπνεύματος ὡρισμένου βαθμοῦ.

Ἄρθρον 7.

Δὲν θὰ παρέχηται εἴς τι ἡρωϊκὸν φάρμακον ἡ μορφὴ τοῦ ἰατρικοῦ οἴνου.

Εἰδικαὶ ἀποφάσεις δι' ὡρισμένα φάρμακα.

Ἄρθρον 8.

Αἱ ἐν τῷ κατωτέρῳ πίνακι φαρμακευτικαὶ οὐσίαι θὰ ἀναγράφωνται ἐν ταῖς Φαρμακοποιίαις τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν κατὰ προτίμησιν ὑπὸ τὰς λατινικὰς αὐτῶν ὀνομασίας, τὰς χρησιμοποιουμένας ἐν τῷ πίνακι καὶ θὰ ἀνταποκρίνωνται εἰς τὰς ἔναντι ἀναγραφάς.

ARRANCEMENT

Dans le but de reviser l'arrangement pour l'unifiaction des medificaments heroiques
Bruxelles, 20 Août 1929.

Les Gouvernements de la Belgique, de la Bulgarie, du Danemark, de l'Egypte, de la France, de la Grèce, de l'Italie, de la Lettonie, de la Norvège, des Pays-Bas, de la Roumanie, du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, de la Suède et de la Suisse, ayant reconnu l'utilité de conclure, sur les bases indiquées dans le Protocole final signé le 29 septembre 1925 à la suite de la Conférence de Bruxelles, un Arrangement dans le but de reviser l'Arrangement pour l'unification de la formule des médicaments héroiques, signé à Bruxelles, le 29 novembre 1906, les soussignés, à ce dûment autorisés, sont convenus des dispositions suivantes :

Résolutions d'ordre général.

Article 1.

Certaines exigences de la Convention de 1906 en ce qui concerne soit la pulvérisation, soit le moment de la récolte, ne sont pas maintenues lorsqu'une méthode de dosage permet l'évaluation exacte des principes actifs des drogues ou de leurs préparation, et qu'une teneur en ces principes a été fixée.

Article 2.

Les teinture seront prépérées par macération ou ercolation ou encore, dans certains cas, par solution d'un extrait officinal de titre défini.

Article 3.

Les teintures des drogues héroiques, pour lesquelles une teneur déterminés en principes actifs n'est pas prescrite, seront à 10 p. c. en poids.

Article 4.

Les teintures des drogues héroiques, pour lesquelles une teneur en principes actifs est prescrite, seront, au besoin, ramenées au titre exigé par addition d'alcool d' un dégré approprièe.

Article 5.

Les extraits fluides des drogues héroiques pour lesquelles une teneur en principes actifs n'est pas pres crite, seront préparés de telle façon qu'une partie en poids de l'extrait fluide represente une partie en poids de la drogue.

Article 6.

Les extraits fluides des drogues héroiques, pour lesquells une teneur déterminée en principes actifs est exigée, seront, au besoin, ramenés à ce titre par addition d'alcool d'un degré approprié.

Article 7.

Il ne sera pas donné à un médicament héroique la forme de vin médicinal.

Résolutions d'ordre spécial à certains médicaments.

Article 8.

Les substances médicamenteuses inscrits au tableau ci-après seront désignées, dans la pharmacopée publiée par chacun des Gouvernements contractants, de préférence sous les dénominations latines employées dans ce tableau, et répondront aux prescriptions indiquées en regard.

Ὀνόματα Φαρμάκων	Ὁδηγίαι	Noms des Médicaments.	PRESCRIPTIONS
Aconitum Napellus L.		Aconitum Napellus L.	
Aconiti tuber	Φύματα ἀπεξηραμένα.	Aconiti tuber	Tubercule desséché.
Pulvis Aconiti	Ἡ κόνις αὕτη θὰ ἐνέχῃ 0,50 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν, θὰ ἀνάγηται δὲ εἰς τὴν περιεκτικότητα ταύτην προσθήκῃ ἀμύλου ὀρύζης.	Pulvis Aconiti	Cette poudre renfemera 0,50 p. c. d'alcaloides totaux. On raménera éventuellement à ce titre par addition d'amidon de riz.
Tinctura Aconiti	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον. Τὸ βάμμα τοῦτο θὰ ἐνέχῃ 0,05 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Tinctura Aconiti	Préparer au moyeen d'alcool à 70 p. c. en volumes. Cette teinture tetrera 0.50 p. c. d'alcaloides totaux.
Extractum Aconiti	Τὸ ἐκχύλισμα θὰ ἐνέχῃ 1 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Extractum Aconiti	Cet extrait renfermera 1 p. c. d'alcaloides totaux.
Sirupus Aconiti	Τὸ σιρόπιον θὰ παρασκευάζεται διὰ βάμματος 5:100 καὶ θὰ ἐνέχῃ 0,0025 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Sirupus Aconiti	Ce sirop sera préparé à 5 p. c. de teinture. Il renfermera 0, 0025 p. c. d'alcaloides tortaux.
Atropa Belladonna L.		Atropa Belladona L.	
Belladonnae Folium	Φύλλα ἀπεξηραμένα.	Belladonnae folium	Feuille desséchée.
Pulvis Belladonnae	Ἐνέχει τοὐλάχιστον 0,30 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν (προσωρινὴ περιεκτικότης). Θὰ ἀνάγηται εἰς τὴν περιεκτικότητα ταύτην προσθήκῃ ἀμύλου ὀρύζης.	Pulvis Belladonnae	Cette poudre renfermera au moins 0,30 p. c. d'alcaloides totaux (titre provisoire) on ramènera éventuellement à ce titre par addition d'amidon de riz.
Tinctura Belladonnae	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον καὶ θὰ ἐνέχῃ τοὐλάχιστον 0,03 ο]ο ὁλικῶν ἀλκολοειδῶν (προσωρινὴ περιεκτικότης)	Tinctura Belladonnae	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes. Cette teinture titrera au moins 0.03 p. c. d'alcaloides totaux (titre provisoire).
Extractum Belladonnae	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον, ἐκχύλισμα ἄνευ χλωροφύλλης. Ἡ ἐξάτμισις τοῦ ὑγροῦ τελεῖται εἰς θερμοκρασίαν κατωτέραν τῶν 50ο C. Τὸ ἐκχύλισμα τοῦτο θὰ περιέχῃ τοὐλάχιστον 1.30 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν (περιεκτικότης προσωρινή).	Extractum Belladonnae	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes un extrait sans chlorophylle. L'évaporation des liquides extractifs se fera à une température inférieure à 50o C. Cet extrait renfermera au moins 1.30 p. c. d' alcaloides totaux (titre provisoire).
Sirupus Belladonnae	Παρασκευάζεται διὰ βάμματος εὐθαλίας 5 ο]ο.	Sirupus Belladonnae	Ce sirop sera préparé à 5 p. c. de teinture de belladonnae.
Unguentum Belladonnae	Ἐνέχει 10 ο]ο ἐκχυλίσματος εὐθαλίας.	Unguentum Belladonnae	Cet onguent renfermera 10 p. c. d' extrait de belladonnae.
Lytta vesicatoria Fabriciy Epicanta Gorhami Mars καὶ λοιπὰ ἐπισπαστικὰ ἔντομα		Lytta vesicatoria Fabr., Epicanta Corhami Mars, et autres insectes vésicants.	
Pulvis Cantharidis	Ἐνέχει τοὐλάχιστον 0, 6 ο]ο καν-θαριδίνης.	Pulvis Gantharidis	Cette poudre renfermera au moins 0,66 p. c. de cantharidine.
Tinctura Cantharidis	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον βάμμα ἐνέχον 0,0 6 ο]ο κανθαριδίνης.	Tinctura Cantharidis	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes une teinture renfermant 0,06 p. c. de cantharidine.
Colchicum autumnale L.		Colchicum autumnale L.	

Ὀνόματα Φαρμάκων	Ὁδηγίαι	Noms des médicaments	Prescriptions
Colchici semen	Σπέρματα ἀπεξηραμένα.	Colchici semen	Semence desséchée.
Pulvis Colchici	Θὰ ἐνέχῃ 0,4 ο]ο κολχικίνης. Θὰ ἀνάγηται εἰς τὴν περιεκτικότητα ταύτην προσθήκῃ ἀμύλου ὀρύζης.	Pulvis Colchici	Cette poudre renfermera 0,40 p.c. de colchicine. On raménera éventuellement à ce titre par addition d'amidon de riz.
Tinctura Colchici	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον βάμμα ἐνέχον 0,04 ο]ο κολχικίνης.	Tinctura Colchici	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes une teinture renfermant 0,04 p. c. de colchicine.
Extractum Colchici	Τὸ ἐκχύλισμα θὰ ἐνέχῃ 2 ο]ο κολχικίνης.	Extractum Colchici	Cet extrait renfermera 2 p. c. de colchicine.
Digitalis purpurea L.		Digitalis purpurea L.	
Digitalis Folium	Φύλλα ἀπεξηραμένα εἰς 55—60ο C.	Digitalis folium	Feuille desséchée à 55—60o C.
Pulvis Digitalis		Pulvis Digitalis	
Tinctura Digitalis	Παρασκευάζεται 10 ο]ο κατὰ βάρος δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον	Tinctura Digitalis	Préparer à 10 p. c. en poids, au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes.
Sirupus Digitalis	Σιρόπιον παρασκευαζόμενον εἰς ἀναλογίαν 5:100 ἐκ βάμματος δακτυλίτιδος.	Sirypus Digitalis	Sirop préparé à 5 p. c. de teinture de digitale.
Hyoscyamus Niger L.		Hyoscyamus niger L.	
Hyoscyami folium	Φύλλα ἀπεξηραμένα.	Hyoscyami folium	Feuille desséchée.
Tinctura hyoscyami	Παρασκευάζεται 10ο]ο κατὰ βάρος δι' οἰνοπνεύματος 70ο]ο κατ'ὄγκον.	Tinctura Hyoscyami	Preparér à 10 p. c. en poids, au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes.
Extractum Hyoscyami	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον ἐκχύλισμα ἄνευ χλωροφύλλης. Ἡ ἐξάτμισις τῶν ἐκχυλιστικῶν ὑγρῶν θὰ τελῆται εἰς θερμοκρασίαν ταπεινοτέραν τῶν 50ο.	Extractum Hyoscyami	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes un extrait sans chlorophylle. L'évaporation des liquides extractifs se fera à une température inférieure à 50o C.
Uragoga Ipecacuanha H. Bn		Uragoga Ipecacuanha H. Bn	
Ipecacuanhae radix	Ρίζα· ἀπεξηραμένη.	Ipecacuanhae radix	Racine desséchée.
Pulvis Ipecacuanhae	Ἡ κόνις θὰ ἐνέχῃ 2 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Pylvis Ipecacuanhae	Cette poudre renfermera 2 p. c. d'alcaloides totaux.
Tinctura Ipecacuanhae	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον καὶ θὰ ἐνέχῃ 0,20 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Tinctura Ipecacuanhae	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes une teinture renfermant 0,20 p. c. d'alcaloides totaux.
Sirupus Ipecacuanhae	Τὸ σιρόπιον θὰ παρασκευάζεται δι' ἀναλογίας 10:100 ἐκ βάμματος.	Sirupus Ipecacuanhae	Ce sirop sera préparé à 10 p. c. de teinture d'ipécacuanha.
Lobelia inflata L.	Ἀνθισμένη πόα ἀπεξηραμένη.	Lobelia inflata L.	Herbe fleurie sèche.
Lobeliae herba	Παρασκευάζεται 10 ο]ο κατὰ βάρος δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον.	Lobeliae herba	Préparer à 10 p. c. en poids, au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes.
Tinctura Lobeliae		Tinctura Lobeliae	
Strychnos nux vomica L.	Σπέρματα ἀπεξηραμένα.	Strycqnos nux vomica L.	Semence desséchée.
Strychni semen	Ἡ κόνις θὰ ἐνέχῃ 2,5 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Strychni semen	Cette poudre renfermera 2,5 p. c. d'alcaloides totaux.
Tinctura Strychni	Παρασκευάζεται δι' ἀλκοόλης 70 ο]ο κατ' ὄγκον βάμμα ἐνέχον 0,25 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Pulvis Strychni	Preparer au moyen d'alcool à 7.0 p. c. en volumes une teinturea contemant 0,25 p. c. d' alcloides totaux.
Pulvis Strychni			
Extractum Strychni	Παρασκευάζεται ἀπολιπαν0ὲν ἐκχύλισμα δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο ἐνέχον 10 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν.	Extractum Strychni	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes un extrait dégraissé contenant 16 p. c. d alcaloides totaux.

Ὀνόματα Φαρμάκων	Ὁδηγίαι	Noms des Médicaments.	Prescriptions.
Opium	Συμπεπυκνωμένος ὀπὸς προερχόμενος ἐκ τοῦ καρποῦ μήκωνος τῆς ὑπνοφόρου. Papaver somniferum L.	Opium	Latex épaissi provenant du fruit de Papaver sommiferum L.
Pulvis opii.....	Ἡ κόνις αὕτη ξηρανομένη εἰς 60ο 0ὰ ἐνέχῃ 10 ο]ο ἀνύδρου μορφίνης. Ἀνάγεται εἰς τὴν περιεκτικότητα ταύτην προσθήκῃ ἀμύλου ὀρύζης ἢ γαλακτοσακχάρου.	Pulvis opii.....	Cette poudre, desséchée à 60o C. renfermera 10 p. c. de morphine anhydre. On remènera éventuellement à ce titre par addition d'amidon de riz ou de sucre de lait.
Pulvis opii et Ipecacuanhae compositas	Ἡ κόνις αὕτη ἐνέχει 10 ο]ο κόνεως ὀπίου καὶ 10 ο]ο κόνεως ἰπεκακουάνας.	Pulvis opii et Ipecacuanhae compositus.....	Cette poudre renfermera 10 p. c. de poudre d'opium et 10 p. c. de poudre d'ipécacuanhea.
Tinctura opii.....	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον καὶ ἐνέχει 1 ο]ο ἀνύδρου μορφίνης.	Tinctura opii.....	Préparer au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes une teinture contenant 1 p. c. de morphine anhydre.
Tinctura opii crocata seu Laudanum Sydenhami...	Τὸ βάμμα τοῦτο ἐνέχει 1 ο]ο ἀνύδρου μορφίνης.	Tinctura opii crocata seu Laudanum Sydenhami.....	Cette teinture renfermera I p. c. de morphine anhydre.
Tinctura opii benzoica	Τὸ βάμμα τοῦτο ἐνέχει 0,05 ο]ο ἀνύδρου μορφίνης.	Tinctura opii benzoica..	Cette teinture renfermera 0,05
Extractum opii aquosum.....	Ὑδατῶδες ἐκχύλισμα ἐνέχον 20 ο]ο ἀνύδρου μορφίνης.	Extractum opii aquosum.....	p. c. de morphine anhydre. Préparer un extrait aqueux contenant 20 p. c. de morphine anhydre.
Sirupus opii.....	Περιεκτικότης εἰς ἄνυδρον μορφίνην 0,05 ο]ο.	Sirupus opii.....	Teneur en morphine anhydre 0, o5 p. c.
Sirupus opii diluti seu Sirupus diacodii.....	Περιεκτικότης εἰς ἄνυδρον μορφίνην 0,01 ο]ο.	Sirpus opii dilutus seu..... Sirupus diacodii ...	Teneur en morphine anhydre: o,01 p. c.
Strophantus gratus Francfh..... Strophantus hispidus D. C..... Tinctura strophanthi.....	Παρασκευάζεται 10 ο]ο κατὰ βάρος ἐξ ἀπολιπανθέντων σπερμάτων τοῦ Strophanthus kombe ἢ Hispidus δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον.	Strophanthus gratus Franch ..... Strophanthus hispidus DC. Strophanthus Kombè Oliv. Tinctura Strophanthi.....	Prendre 10 p. c. en poids de semence de Strophanthus hispidus ou de Strophanthus Kombé, les dégraisser et prèparer la teinture au moyen d'alcool à 70 p. c. en volumes.
Tinctura Strophanthi grati.....	Παρασκευάζεται 10 ο]ο κατὰ βάρος δι' οἰνοπνεύματος 70 ο]ο κατ' ὄγκον ἐκ σπερμάτων τοῦ Strophanthus Gratus. Τὰ σπέρματα ἀπολιπαίνονται πρὸ τῆς παρασκευῆς.	Tinctura Strophanthi grati.....	Cette teinture se prépare comme la précédente, en employant les semences de Strophanthus gratus.
Claviceps purpura Tul ..... Secale cornutum...	Ἐρυσιβώδης ὄλυρα, τοῦ ἔτους, φυλασσομένη ἀκεραία.	Claviceps purpurea Tul. Secale cornutum...	Ergot de seigle de l'année conservé entier.
Extractum secalis cornuti aquosum.....	Παρασκευάζεται ὑδατικὸν ἐκχύλισμα ὅπερ παραλαμβάνεται δι' οἰνοπνεύματος 60 ο]ο κατ' ὄγκον	Extractum secalis cornuti aquosim.	Préparer un extraita queux repris par l'alcool à 60 p. c. en volumes.
Extractum secalis cornuti fluidum ..	Παρασκευάζεται 100 ο]ο.	Entractum secalis cornuti fluidum ..	Préparer à 100 p. c.

Ὀνόματα Φαρμάκων	Ὁδηγίαι	des Medicaments.	prescriptions
Extractum sécalis cornuti fluidum acidum	Παρασκευάζεται 100 ο]ο.	Extractum secalis cornuti fluidum acidum	Préparer à 100 p. c.
Acidum hydrocyanicum dilutum....	Δέον νὰ ἐνέχῃ 2 ο]ο ὑδροκυανικοῦ ὀξέος.	Acidum hydrocyanicum dilutum....	Doit renfermer 2 p. c. d'acide cyanhydrique.
Aqua laurocerasi ..	Περιεκτικότης εἰς ὁλικὸν ὑδροκυανικὸν ὀξὺ 0,10 ο]ο.	Aqua laurocerasi ...	Teneur en acide cyanhydrique total 0,10 p. c.
Aqua amygdalae amarae	Περιεκτικότης εἰς ὁλικὸν ὑδροκυανικὸν ὀξὺ 0,10 ο]ο.	Aqua amygdalae amarae	Teneur en acide cyanhydrique total 0,10 p. c.
Solutio phenoli	Δέον νὰ ἐνέχῃ 2 ο]ο φαινόλης.	Solutio phenoli.....	Doit renfermer 2 p. c. de phénol.
Natrii arsenas	Τὸ κρυσταλλικὸν ἅλας ἐνέχει 36.85 πεντοξειδίου τοῦ ἀρσενικοῦ.	Natrii arsenas	sel cristallisé à 36,85 p. c. d'anhydride arsénique (pentoxyde d'arsenic).
Solutio arsenicalis seu Fowleri	Ὑδρέτερον διάλυμα ἐνέχον 1 ο]ο τριτοξειδίου τοῦ ἀρσενικοῦ.	Solutio arsenicalis seu Fowleri	Solution neutre renfermant 1 p. c. d'anhydride arsénieux (trioxyde d'arsenic).
Sirupus ferrosi iodidi concentratus.	Παρασκευάζεται ἐξ ἰωδιούχου σιδήρου 5 ο]ο κατὰ βάρος.	Sirupus ferrosi iodidi concentratus	Préparer à 5 p. c. en poids d'iodure ferreux.
Sirupus ferrosi iodidi dilutus	Παρασκευάζεται 0,5 ο]ο κατὰ βάρος ἐξ ἰωδιούχου σιδήρου.	Sirupus ferrosi iodidi dilutus.....	Préparer à 0.50 p. c. en poids d'iodure ferreux.
Solutio iodi spirituoza.....	Σκευάζεται : 6,5 γραμμ. ἰωδίου, 2,5 γραμμ. ἰωδιούχου καλίου, 91 γρμ. οἰνοπνεύματος (90 ο]ο κατ' ὄγκον). Τὸ ἰωδιοῦχον κάλιον δύναται νὰ ἀντικατασταθῇ δι' ἀντιστοίχου ποσότητος ἰωδιούχου νατρίου.	Solutio iodi spirituosa.....	Formule : 6,5 gr. d'iode; 2.5 gr. d'iodure potassique; 91 gr. d' alcool à 90 p. c. en volumes. L'iodure potassique peut être remplacé par une quantité correspondante d'iodure sodique.
Cocaini hydrochloricum	Ἄνυδρον ἅλας.	Cocaini hydrochloricum	Sel anhydre.
Unguentum hydrargyri.....	Ἐνέχει 30 ο]ο ὑδραργύρου.	Unguentum hydrargyri.....	Préparer à 30 p. c. de mercure.
Sirupus morphini ..	Δέον νὰ ἔχῃ 0,05 ο]ο γραμμ. ὑδροχλωρικῆς μορφίνης.	Sirupus morphini ..	Doit contenir 0,05 p. c. de chlorhydrate morphine.
Sirupus codeini....	Δέον νὰ ἐνέχῃ 0,2 ο]ο κωδεΐνης ὑπὸ μορφὴν βάσεως ἢ ἅλατος.	Sirupus codeini....	Doit contenir 0,20 p. c. de codéine, sous forme de base ou de sel.
Sirupus chlorali hydrati.....	Δέον νὰ ἐνέχῃ 5 ο]ο ἐνύδρου χλωράλης.	Sirupus chlorali hydrati.....	Doit contenir 5 p. c. d'hydrate de chloral.
Sirupus hydrargyri iodidi cum Kalii iodido	Δέον νὰ ἐνέχῃ 0,05 ο]ο δισιωδιούχου ὑδραργύρου καὶ 2,5 ο]ο ἰωδιούχου καλίου.	Sirupus hydrargyri iodidi cum Kaliii iodido.....	Doit contenir 0,05 p. c. d'iodure mercurique et 2,5 p. c. d'iodure potassique.
Hydrastidis canadensis L.		Hydrastidis canadensis L.....	Rhizome desséché muni de racines adventives.
Hydrastidis rhizoma.....	Ἀπεξηραμένον ῥίζωμα μετὰ τῶν ριζιδίων.	Hydrastidis rhizoma.....	Doit contenir au moins 2. p. c. d'hydrastine.
Pulvis hydrastidis..	Δέον νὰ ἐνέχῃ τοὐλάχιστον 2 ο]ο ὑδραστίνης.	Pulvis hydrastidis	
Tinctura hydrastidis.....	Παρασκευάζεται δι' οἰνοπνεύματος 60 ο]ο κατ' ὄγκον καὶ ἐνέχει 0,2 ο]ο ὑδραστίνης.	Tinctura hydrastidis.....	Préparer au moyen d'alcool à 60 p. c. en volumes une teinture renfermant 0,20 p. c. d'hydrastine.
Extractum hydrastidis fluidum ...	Δέον νὰ ἐνέχῃ 2 ο]ο ὑδραστίνης.	Extractum hydrastidis fluidum.....	Doit contenir 2 p. c. d'hydrastine
Urginea Scilla Steinh.....	Τὰ διάμεσα ἀπεξηραμένα λεπίδια τῆς λευκῆς ποικιλίας.	Urginea Scilla Steinh.....	Squames médianes desséchées de la variété blanche.
Scillae bulbis.....		Scillae bulbis... ...	

Ὀνόματα Φαρμάκων	Ὁδηγίαι
Acetum Scillae	Παρασκευάζεται 10 ο]ο.
Oxymel Scillae.....	Παρασκευάζεται 50 ο]ο ἐξ ὄξους σκίλλης.
Tinctura Scillae....	Παρασκευάζεται 10 ο]ο δ' οἰνοπνεύματος 60 ο]ο κατ' ὄγκον.
Cannabis sativa L. var Cannabis indica Lamk.....	
Cannabis indicae herba	Αἱ ἠνθισμέναι καὶ καρποφόροι κορυφαὶ ἄνευ ἀφαιρέσεως τῆς ρητίνης τοῦ θήλεως φυτοῦ, ὅπερ καλλιεργεῖται εἰς τὰς Ἀνατολικὰς Ἰνδίας.
Extractum Cannabis indicae.....	Παρασκευάζεται δ' οἰνοπνεύματος 90 ο]ο κατ' ὄγκον.
Tinctura Cannabis indicae.....	Παρασκευάζεται 10 ο]ο δ' οἰνοπνεύματος 90 ο]ο κατ' ὄγκον.
Solutio nitroglycerini spirituosa....	Παρασκευάζεται 1 ο]ο κατὰ βάρος.

Noms des Mèdicaments	Prescriptions
Acetum Scillae	Préparer à 10. p. c.
Oxymel Scillae.....	Préparer à 50 p. c. de vinaigr scillitique.
Tinctura Scillae....	Préparer à 10 p. c. au moyen d'alcool à 60 p. c. en volumes.
Cannabis sativa L. var. Cannabis indica Lamk.....	
Cannabis indicae herba	Sommités fleuries et fructifères, non privées de la résine, de la plante femelle cultivée aux Indes orientales.
Extractum Cannabis indicae.....	Préparer au moyen d'alcool à 90 p. c. en volumes.
Tinctura Cannabis indicae.....	Préparer à 10 p. c. au moyen d'alcool à 90 p. c. en volumes.
Solutio nitroglycerini spirituosa...	Préparer à 1 p. c. en poids.

Σταγονόμετρα.

Ἄρθρον 9.

Αἱ συμβαλλόμεναι Κυβερνήσεις θέλουσιν ἀποδεχθῆ κανονικὸν σταγονόμετρον, ὅπερ εἰς τὴν θερμοκρασίαν τῶν 15ο μετ' ἀπεσταγμένου ὕδατος παρέχει 20 σταγόνας κατὰ γραμμάριον.

Ἀρσινοβενζόλια.

Ἄρθρον 10.

Ἡ Η Διεθνὴς Συνδιάσκεψις ἀκούσασα τὴν ἔκθεσιν τῶν ἐρευνῶν τοῦ κ. De Myttenaere ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν Κυβερνήσεων ἐπὶ τῆς ἀνάγκης τῶν ἐνιαίου χημικοῦ καὶ βιολογικοῦ ἐλέγχου τῶν ἀρσινοβενζολίων.

Προσκαλεῖ συνεπῶς τὰς Κυβερνήσεις ὅπως ὑποδείξωσι τὰ πρόσωπα, ἅτινα θέλουσιν ἀποστείλει εἰς τὴν Μόνιμον Γραμματείαν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐπὶ τῶν αὐτῶν δειγμάτων ἐρευνῶν αὐτῶν, ἵνα καθορισθῶσιν αἱ μέθοδοι τοῦ χημικοῦ ἐλέγχου, αἵτινες θέλουσι γίνει ἀποδεκταί.

Ὀνοματολογία.

Ἄρθρον 11.

Ἡ διεθνὴς ὀνοματολογία δέον νὰ γίνηται λατινιστί.

Ἄρθρον 12.

Τὰ συμβαλλόμενα Κράτη δύνανται νὰ διατηρήσωσι τὴν συνήθη ὀνοματολογίαν των, θὰ ἀναφέρωσιν ὅμως καὶ τὴν διεθνῆ τοιαύτην.

Ἄρθρον 13.

Τὰ φυτικὰ καὶ ζωϊκὰ εἴδη θὰ ἀναγράφωνται διὰ τῆς λατινικῆς ἐπιστημονικῆς ὀνομασίας αὐτῶν. Διὰ τὰ πρῶτα γίνεται ἀποδεκτὸς ὁ πίναξ τοῦ Kew καὶ τὰ συμπληρώματα αὐτοῦ.

Compte-goutte normal.

Article 9.

Les Gouvernements contractant adopteront un compte-gouttes normal qui, à la température de 15 degrès centigrades et avec de l'eau distillée, donnera 20 gouttes par gramme.

Arsènobenzènes.

Article 10.

Après avoir entendu l'exposé des travaux de m. De Myttenaere sur le contrôle chimique des arsenobenzènes la IIe Conférence internationale appelle l'attention des Gouvernements sur la nécessité d'associer le contrôle chimique au contrôle biologique des arsenobenzènes.

Elle invite en conséquence les Gouvernements à désigner des personnalités qui enverront au Secretarias Permanent les résultats de leurs recherches effectuéet sur des échantillons identiques, afin d'établir les modalités du contrôle chimique qu'il y aura lieu d'adopter.

Nomenclature.

Article 11.

La nomenclature internationale doit être rédigée en latin.

Article 12.

Les pays contractants pourront conserver leur nomenclature actuelle en mentionnant en même temps le nom international.

Article 13.

Les espèces végétales et animales seront désignées par leur nom latin scientifique. Pour les premières ou adopter l'index de Kew et ses suppléments.

Ἄρθρον 14.

Αἱ φυτικαὶ καὶ ζωϊκαὶ δρόγαι θὰ ἀναγράφωνται ἐπίσης διὰ τοῦ λατινικοῦ ὀνόματος τῶν εἰδῶν ἅτινα παράγουσι ταύτας, ἐκτὸς ὡρισμένων τινῶν δρογῶν, αἵτινες κέκτηνται κοινὴν λατινικὴν ὀνομασίαν. Θὰ καταρτισθῆ κατάλογος τῶν ὀνομασιῶν τούτων.

Ἄρθρον 15.

Κατὰ τὴν ἀναγραφὴν τῶν δρογῶν δέον τὸ ὄνομα τοῦ φυτοῦ νὰ προτάσσηται τοῦ ὀνόματος τοῦ χρησιμοποιουμένου μέρους.

Ἄρθρον 16.

Τὰ ὀνόματα τῶν δρογῶν γράφονται εἰς ἑνικὸν ἀριθμόν.

Ἄρθρον 17.

Εἰς τὴν ὀνοματολογίαν τῶν γαληνικῶν σκευασμάτων τὸ ὄνομα τοῦ σκευάσματος δέον νὰ προτάσσηται τοῦ τῆς χρησιμοποιουμένης δρόγης.

Ἄρθρον 18.

Ἡ Διεθνὴς Γραμματεία τῶν Φαρμακοποιῶν, ἀφοῦ συμβουλευθῆ τὰς Ἐπιτροπὰς τῶν Φαρμακοποιῶν, θὰ καθορίσῃ τοὺς ἐν τῇ φαρμακευτικῇ ἐφαρμοζομένους ὅρους (κηρωτή, ἀφέψημα, ἔγχυμα, ἐκχύλισμα, ἀλοιφή, σιρόπιον, διάλυμα, βάμμα κλπ.).

Ἄρθρον 19.

Δὲν θέλουσιν ἀποδοθῆ αἱ ὀνομασίαι ἀφέψημα ἢ ἔγχυμα εἰς σκευάσματα ἐκ μίγματος ὕδατος καὶ ροώδους ἐκχυλίσματος.

Ἄρθρον 20.

Κατὰ τὴν ἀναγραφὴν τῶν ὑδατικῶν διαλυμάτων δὲν θὰ ἀναφέρηται τὸ διαλυτικὸν μέσον. Τοῦτο θέλει γίνεσθαι εἰς τὰς ἄλλας περιπτώσεις.

Ἄρθρον 21.

Κατὰ τὴν ἀναγραφὴν τῶν οἰνοπνευματικῶν ἐκχυλισμάτων δὲν θὰ ἀναφέρηται τὸ ὄνομα τοῦ διαλυτικοῦ μέσου. Τοῦτο θὰ ἀναφέρηται εἰς τὰς ἄλλας περιπτώσεις, πάντοτε ὅμως θὰ ἀναγράφηται ἡ σύστασις τοῦ ἐκχυλίσματος.

Ἄρθρον 22.

Κατὰ τὴν ἀναγραφὴν τῶν ἀλκοολικῶν βαμμάτων δὲν θὰ ἀναφέρηται τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδόχου, ὅπερ ὅμως θέλει γίνεσθαι εἰς τὰς ἄλλας περιπτώσεις.

Ἄρθρον 23.

Δὲν θὰ ἀποδίδεται ἡ ὀνομασία βάμμα εἰς ἁπλᾶ διαλύματα χημικῶν οὐσιῶν.

Ἄρθρον 24.

Τὰ ὀνόματα τῶν ἁπλῶν σωμάτων θὰ ἔχωσι σχέσιν πρὸς τὰ χημικὰ σύμβολα.

Ἄρθρον 25.

Θὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψει, κατὰ τὸ δυνατόν, αἱ χημικαὶ δράσεις.

Ἄρθρον 26.

Κατὰ τὴν ἀναγραφὴν τῶν ἁλάτων ἡ διεθνὴς λατινικὴ ὀνομασία δέον νὰ ἄρχηται ἀπὸ τὸ ὄνομα τῆς βάσεως εἰς γενικὴν πτῶσιν.

Ἄρθρον 27.

Αἱ μὴ ἐπιστημονικαὶ ὀνομασίαι δὲν θὰ χρησιμοποιῶνται ὡς διεθνεῖς τοιαῦται ἀλλὰ μόνον ἐν ἀνάγκῃ.

Ἄρθρον 28.

Διὰ τὰ φάρμακα, ὧν ἡ ἐπιστημονικὴ ὀνομασία εἶναι πολὺ μακρά, ἡ Μόνιμος Γραμματεία θέλει καταρτίσει κατάλογον βραχέων ὀνομάτων, ἀφοῦ συμβουλευθῆ τὰς διαφόρους Ἐπιτροπὰς τῶν Φαρμακοποιῶν.

Article 14.

Les drogues végétales et animales seront également désignées par le nom latin des espèces qui les fournissent, sauf pour certaines d'entre elles aux quelles l'usage a consacré un nom latin usuel. Il sera dressé une liste de ces dénominations.

Article 15.

Dans la désignation des drogues, le nom du végétal doit précéder celui de la partie employée.

Article 16.

Les noms des drogues s'écrivent au singulier.

Article 17.

Dans la nomenclature des préparations galéniques le nom de la préparation doit précéder celui de la drogu employée.

Article 18.

Le Secrétariat international des pharmecopées, après avoir consulté les Commissions des Pharmacopées définira les termes employés en pharmacie : ceratum decoctum, infusum, extractum, pomatum, sirupus, solutio, tinctura, unguentum, etc.

Article 19.

On ne donnera pas la dénomination de decoctum ou d'infusum à des mélanges d'eau et d'extrait fluide.

Article 20.

Dans la dénomination des solutions aqueuses, la nature du dissolvant ne sera pas mentionnée. Elle le sera dans les autres cas.

Article 21.

Dans la dénomination des extraits alcooliques, la nature du dissolvant ne sera pas mentionnée. Elle le sera dans les autres cas on indiquera toujours la consistance de l'extrait.

Article 22.

Dans la dénomination des teintures alcooliques, la nature du véhicule ne sera pas mentionnée, elle le sera dans les autres cas.

Article 23.

On ne donnera pas le nom de teinture à de simples solutions de substances chimiques.

Article 24.

Les noms des corps simples seront en rapport avec les symboles chimiques.

Article 25.

On tiendra compte, autant que possible, des fonctions chimiques.

Article 26.

Dans la désignation des sels, le nom latin international doit commercer par celui de la base exprimé au génitif.

Article 27.

A moins de nécessité, les dénominations non scientifiques ne seront pas employées comme dénominations internationales.

Article 28.

Pour les médicaments dont la dénominations scientifique est trop longue, le Secrétariat permanent dressera une liste de noms courts, après avoir pris l'avis des diverses Commissions des Pharmacopées.

"Αρθρον 29.

Θὰ ἀποφεύγηται ἡ χρῆσις ὅρων, δυναμένων νὰ ἐπιφέρωσι σύγχυσιν πρὸς προϊόντα προοριζόμενα πρὸς διατροφήν.

Μέγισται δόσεις.

"Αρθρον 30.

Ὡς μέγισται διεθνεῖς δόσεις ἐννοοῦνται αἱ δόσεις δι' ἐνηλίκους, παρεχόμεναι διὰ τῆς στοματικῆς ὁδοῦ ἐφ' ἅπαξ ἢ ἐντὸς 24ώρου, καὶ τὰς ὁποίας ὁ φαρμακοποιὸς δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ ἄνευ ρητῆς ἐντολῆς ἰατροῦ.

"Αρθρον 31.

Ἡ ΙΙ Συνδιάσκεψις ἀναθέτει εἰς τὴν Μόνιμον Γραμματείαν νὰ συμβουλευθῇ ὅσῳ τὸ δυνατὸν ταχύτερον τὰς Ἐπιτροπείας τῶν Φαρμακοποιῶν τῶν διαφόρων Κρατῶν, ὅπως γνωρίζῃ ἐὰν πᾶσαι ἀποδέχωνται τὰς ἐν τῷ «Πίνακι τῶν μεγίστων δόσεων» ἀναγραφομένας δόσεις καὶ ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει τίνας ἀριθμοὺς προτείνουσι καὶ τίνες οἱ λόγοι οἵτινες ἤγαγον αὐτοὺς εἰς τὴν ἀπόφασιν ταύτην.

Εὐθὺς ὡς ἡ Γραμματεία λάβῃ τὰς ἀπαντήσεις θέλει ζητήσει ἀπὸ τὰς Ἐπιτροπάς, ὧν οἱ ἀριθμοὶ θὰ ἀφίστανται τῶν ὑπὸ τῆς πλειονότητος παραδεδεγμένων, νὰ ἐξετάσωσιν ἐκ νέου ἐὰν θὰ ἠδύναντο νὰ συμβιβασθῶσι μὲ τὰς προταθείσας δόσεις, ὅπως ἐπέλθῃ διεθνὴς συμφωνία.

Κατόπιν τῶν πληροφοριῶν τούτων ἡ Γραμματεία θέλει ἀνακοινώσει εἰς τὰς Κυβερνήσεις τὸν κατάλογον τῶν μεγίστων δόσεων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐπῆλθεν ἡ συμφωνία.

"Αρθρον 32.

Ἡ ΙΙ Συνδιάσκεψις ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῆς διεθνοῦς Μονίμου Γραμματείας τῶν Φαρμακοποιῶν ἐπὶ τῆς σπουδαιότητος ἣν θὰ εἶχεν ἡ ὑφ' ἁπάντων τῶν μελῶν μελέτη καὶ παραδοχὴ διεθνῶν μεγίστων δόσεων διά τινα δραστικὰ φάρμακα, προοριζόμενα ὅπως εἰσαχθῶσιν εἰς τὸν ὀργανισμὸν δι' ἄλλης τινὸς ὁδοῦ ἢ διὰ τοῦ στόματος, καὶ ἰδίᾳ δι' ὑποδορείων ἢ ἐνδοφλεβίων ἐνέσεων.

"Αρθρον 33.

"Ινα καθορισθῶσι σαφῶς αἱ εὐθῦναι τοῦ ἰατροῦ καὶ τοῦ φαρμακοποιοῦ κατὰ τὴν παροχὴν ἡρωϊκῶν φαρμάκων, διὰ τὰ ὁποῖα ὑπάρχει καθορισμένη μεγίστη δόσις ὑπὸ τῶν Φαρμακοποιῶν ἢ διὰ Διεθνοῦς ἀπουφάσεως, ἡ Συνδιάσκεψις συνιστᾷ εἰς τὰς Κυβερνήσεις νὰ ἀπαιτῶσιν, ὅπως εἰς πᾶσαν ἰατρικὴν συνταγήν, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ μεγίστη δόσις τοῦ φαρμάκου ὑπερβαίνεται, ἐπαναλαμβάνεται ὁλογράφως ἡ δόσις αὕτη καὶ ἐπιβεβαιοῦται διὰ νέας ὑπογραφῆς ἢ μονογραφῆς τοῦ ἰατροῦ.

Μόνιμος Γραμματεία.

"Αρθρον 34.

Πρέπει νὰ ἱδρυθῇ Διεθνὴς ὀργάνωσις διὰ τὴν ἑνοποίησιν τῶν Φαρμακοποιῶν.

"Αρθρον 35.

Ἡ ὀργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει προβῇ εἰς διαβήματα παρὰ τῇ Βελγικῇ Κυβερνήσει, ὅπως αὕτη ἔλθῃ εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν πρὸς ὁριστικὴν ἵδρυσιν τῆς Μονίμου ταύτης Γραμματείας, ὡς καὶ τῶν λοιπῶν Ἐπιτροπειῶν, ὧν τὴν ἵδρυσιν ἀπεφάσισε κατ' ἀρχὴν ἡ Συνδιάσκεψις.

Ἐν ἀναμονῇ καὶ ὑπὸ τύπον προσωρινὸν ἡ Ἐπιτροπεία τῆς συντάξεως τῆς Βελγικῆς Φαρμακοποιΐας θέλει ἐπιφορτισθῇ νὰ κανονίσῃ τὴν λειτουργίαν τοῦ προτεινομένου ὀργανισμοῦ, ὅπως μὴ ἀπόλλυται χρόνος, καὶ νὰ καταστήσῃ τὴν Γραμματείαν ἱκανὴν νὰ συνεχίσῃ τὴν ἀποστολήν της, εὐθὺς ὡς αὕτη ὁριστικῶς ἱδρυθῇ.

Article 29.

On évitera l'emploi de termes prêtant à confusion avec des produits destinés à l'alimentation.

Doces maxima.

Article 30.

Par doses maxima internationales il faut entendre les doses pour adultes à administrer par la voie buccale en une fois ou dans les 24 heures, que le pharmacien ne peut dépasser à moins que le médecin ne l'ait formellement precsrit.

Article 31.

La IIe Conférence donne au Secrétariat permanent la mission de consulter au plus tôt les Commission des pharmacopées des différentes nations afin de savoir si elles acceptent toutes les doses indiquées au «Tableau des doses maxima» et, dans le cas contraire, quels sont les chiffres qu'elles proposent et les raisons qui motivent leur décision.

Dès que le Secrétariat sera en possession des réponses, il demandera aux Commissions dont les chiffres s'écarteraient de ceux qui ont été admis par la majorité de bien vouloir examiner à nouveau si elles ne pourraient se rallier aux doses proposées, afin d'aboutir à une entente internationale.

Pourvu de tous ces renseignements, le Secrétariat commiquera aux Gouvernements la liste des doses maxima sue lesquelles l'accord s'est établi.

Article 32.

La IIe Conférence attire l'attention du Secretariat international permanent des pharmacopées sur l'intérêt qu'il y aurait de mettre à l'étude dans tous les pays l'adoption de doses maxima internationales pour certaines médicaments très actifs destinés à être absorbés par une autre voie que la voie buccale et notamment en injections sou-cutanées ou intra-veineuses.

Article 33.

Afin d'établir nettement les responsabilités du médecin et du pharmacien dans la délivrance des médicaments héroiques pour lesquels une dose maxima a été prévue par les pharmacopées ou par décision internationale, la IIe Conférence invite les Gouvernements à exiger que dans toute prescription médicale où la dose maximum du médicament a été dépassée, cette dose soit répétée en lettres et confirmée par une nouvelle signature ou un paraphe du médecin.

Secrétariat permanent.

Article 34.

Il y a lieu de créer un organisme international pour unification des pharmacopées.

Article 35.

La Commission organisatrice fera des instances auprès du Gouvernement Belge pour que ce dernier entame les pour parlers avec la Société des Nations en vue de la constitution définitive de ce Secrétariat permanent ainsi que des autres Commission dont la conférence a décidé en principe la création.

En attendant et à titre essentiellement provisoire, la Commission de la pharmacopées Belge sera chargée d'assurer le fonctionnement de l'organisme ptojeté afin de ne pas perdre de temps et de mettre le Secrétariat à même de continuer sa mission dès qu'il aura été définitivement constitué.

"Αρθρον 36.

Ἐκτὸς τῶν καθηκόντων τῆς μεταβιβάσεως τῶν ἐγγράφων καὶ τῆς συναρμολογήσεως τῶν ἀφορώντων τὴν ἑνοποίησιν τῶν Φαρμακοποιΐων, ἡ Γραμματεία θέλει συμμορφωθῇ ἐν γενικαῖς γραμμαῖς πρὸς τὰς ἀκολούθους προτάσεις τοῦ κ. Van Itallie.

1ον Νὰ ἐπεξεργασθῇ βελτιώσεις καὶ προσθήκας εἰς τὴν σύμβασιν τῶν Βρυξελλῶν ὅσον ἀφορᾷ τὸν τύπον τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων.

2ον Νὰ μελετήσῃ μεθόδους πρὸς καθορισμὸν τῶν δραστικῶν συστατικῶν τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων καὶ νὰ προτείνῃ μεθόδους σκοπὸν ἐχούσας τὸν καθορισμὸν τῆς περιεκτικότητος τῶν δραστικῶν στοιχείων.

3ον Νὰ καταρτίσῃ προτάσεις πρὸς ἑνοποίησιν τῆς ὀνοματολογίας ἐν ταῖς Φαρμακοποιΐαις.

ὃ

4ον Νὰ καταρτίσῃ προτάσεις πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τρόπου τῆς περιγραφῆς τῶν χημικῶν προϊόντων, τοῦ καθορισμοῦ των, τῆς ἀναλύσεώς των κλπ. ἐν ταῖς Φαρμακοποιΐαις.

Χημικοὶ προσδιορισμοί.

"Αρθρον 37.

Ἡ Συνδιάσκεψις ἔχει τὴν γνώμην ὅτι πρέπει νὰ ἀνατεθῇ εἰς διεθνῆ τινα Ἐπιτροπείαν ἡ μελέτη τῆς ἑνοποιήσεως τῶν μεθόδων χημικῶν καὶ φυσικοχημικῶν προσδιορισμῶν τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων.

Ἡ διεθνὴς αὕτη Ἐπιτροπεία θὰ ἀπαρτίζηται ἐξ ἑπτὰ μελῶν, ἐκλεγομένων μεταξὺ τῶν εἰδικωτέρων ἀντιπροσώπων τῶν διαφόρων Κρατῶν.

Οἱ τρόποι τῆς ὀργανώσεως καὶ τῆς ἐργασίας τῆς Ἐπιτροπείας ταύτης ἐκανονίσθησαν κατὰ τὴν παροῦσαν Συνδιάσκεψιν ὑπὸ τῶν παρόντων μελῶν τῆς Ἐπιτροπείας.

Ἐξελέγησαν ὡς μέλη.

M. M. Van Itallie	(Κάτω Χῶραι)	Πρόεδρος
Goris	(Γαλλία)	
White	(Μεγάλη Βρεττανία).	
Du Mez	(Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι)	
Gadamer	(Γερμανία)	
Eder	(Ἑλβετία)	
Asahina	(Ἰαπωνία)	

Ἡ Πα Συνδιάσκεψις προτείνει πρὸς τούτοις νὰ παρακληθῇ ἡ ὀργανωτικὴ Ἐπιτροπεία νὰ ἀνακοινώσῃ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν Ὀργάνωσιν Ὑγιεινῆς τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν τὴν σύστασιν τῆς Διεθνοῦς ταύτης Ἐπιτροπείας πρὸς μελέτην τῶν χημικῶν προσδιορισμῶν τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων καὶ νὰ ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν αὐτῆς.

Γαληνικὰ σκευάσματα.

"Αρθρον 38.

Ἡ Πα Συνδιάσκεψις ἔχει τὴν γνώμην ὅτι πρέπει νὰ ἀνατεθῇ εἰς διεθνῆ τινα Ἐπιτροπείαν ἡ μελέτη τῆς ἑνοποιήσεως τῶν μεθόδων παρασκευῆς τῶν ἡρωϊκῶν γαληνικῶν φαρμάκων.

Ἡ Διεθνὴς αὕτη Ἐπιτροπεία θὰ ἀπαρτίζηται ἐξ 8 μελῶν ἐκλεγομένων μεταξὺ τῶν εἰδικωτέρων ἀντιπροσώπων τῶν διαφόρων Κρατῶν. Οἱ τρόποι τῆς ὀργανώσεως καὶ τὸ ἔργον τῆς Ἐπιτροπείας ταύτης ἐκανονίσθησαν κατὰ τὴν παροῦσαν Συνδιάσκεψιν ὑπὸ τῶν παρόντων μελῶν τῆς Ἐπιτροπείας.

Ἐξελέγησαν ὡς μέλη.

M. M. Golaz	(Ἑλβετία)	Πρόεδρος
Wattiez	(Βέλγιον)	

Article 36.

Outre les fonctions de transmission des documents et de coordination des travaux concernant l'unification des pharmacopées, le Secrétariat se conformera, dans ses grandes lignes, au propositions ci-après de M. van Italie.

1o Elaborer des amendements et des additions à la Convention de Bruxelles en ce qui concerne la formule des remèdes héroiques;

2o Etudior les méthodes servant à déterminer les éléments actifs des remèdes héroiques et fair des propositions ayant pour but de fixer le teneur des ces éléments actifs;

3o ormuler des propositions qui pourront conduire à l'unirormité de la nomenclature dans les pharmacopées;

4o Formuler des propositions qui permettent d'arriver à l'unification dans la description des produits chimiques à leur identifications, à leur analyse etc.; dans les pharmacopées.

Dosages chimiques

Article 37.

La IIe Conférence est d'avis qu'il y a lieu de renvoyer à une Commission internationale l'étude de l'unification des méthodes de dosages chimiques et plysico-chimique des médicaments héroiques.

Cette Commission internationale serait composés de sept membres, à choisir parmi les représentants les plus autorisés des diverses nations. Les modalités d'organisation et de travail de cette Commission ont été reglées au cours de la Conférence actuelle par les membres présents de la Commission.

Sont désignés comme membres :

M. M. van ITALLIE	(Pays-Bas)	Président
GADAMER	(Allemagne)	
DU MEZ	(Etats-Unis)	
GORIS	(France)	
WHITE	(Grande-Bretagne)	
EDER	(Suisse)	
ASAHINA	(Japon)	

La IIe Conférence décide, en outre, de prier la Commission organisatrice d'informer au plus tôt l'Organisation d'Hygiène de la Société des Nations de la création de cette Commission Internationale et de lui demander son concours éventuel.

Préparations galéniques.

Article 38.

La IIe Conférence est d'avis qu'il y a lieu de renvoyer à une Commission internationale l'étude de l'unification des méthodes de préparation des médicaments galéniques héroiques.

Cette Commission internationale serait composée de huit membres choisis parmi les représentants les plus autorisés de sdiverses nations. Les modalités d'organisation et de travail de cette Commission ont été réglées au cours de la Conférence actuelle par les membres présents de la Commission.

Sont désignés comme membres :

M. M. GOTAZ	(Suisse)	Président
WATTIEZ	(Belgique)	

Fullerton-Cooq	('Ηνωμέναι Πολιτεῖαι)
Tiffeneau	(Γαλλία)
Greenish	(Μεγάλη Βρεττανία)
Meulenooff	(Κάτω Χῶραι)
Vintilesco	(Ρουμανία)
von Friedrichs	(Σουηδία)

'Η ΙΙα Συνδιάσκεψις ἀπεφάσισε πρὸς τούτοις νὰ παρακληθῇ ἡ 'Οργανωτικὴ 'Επιτροπεία νὰ ἀνακοινώσῃ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν 'Οργάνωσιν 'Υγιεινῆς τῆς Κοινωνίας τῶν 'Εθνῶν τὴν σύστασιν τῆς Διεθνοῦς ταύτης 'Επιτροπείας πρὸς μελέτην τῆς ἑνοποιήσεως τῶν μεθόδων παρασκευῆς τῶν ἡρωικῶν γαληνικῶν σκευασμάτων καὶ νὰ ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν αὐτῆς.

"Αρθρον 39.

Αἱ Κυβερνήσεις αἵτινες δὲν συμμετέσχον εἰς τὴν σύμβασιν δύνανται νὰ συμμετάσχωσι τῇ αἰτήσει των. 'Η συμμετοχὴ αὐτῶν αὕτη θὰ καταστῇ γνωστὴ διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς τὴν Βελγικὴν Κυβέρνησιν καὶ δι' αὐτῆς εἰς τὰς λοιπὰς Κυβερνήσεις αἵτινες ἔχουσι συνυπογράψει.

"Αρθρον 40.

'Η ἰσχὺς τῆς παρούσης συμβάσεως ἄρχεται ἀπὸ τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1929.

"Αρθρον 41.

'Εν περιπτώσει καταγγελίας τῆς συμβάσεως ταύτης ὑπό τινος τῶν συμμετασχόντων μερῶν, ἡ καταγγελία αὕτη θὰ ἀφορᾷ τὸ καταγγέλλον μόνον μέρος καὶ τοῦτο ἓξ μῆνας μετὰ τὴν ἐπὶ τούτῳ γενομένην δήλωσιν εἰς τὴν Βελγικὴν Κυβέρνησιν.

'Εφ' ᾧ ὑπεγράφη ἡ παροῦσα σύμβασις.

Συνετάχθη ἐν Βρυξέλλαις εἰς ἓν μόνον ἀντίτυπον, τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον θὰ ἀποσταλῇ εἰς ἑκάστην τῶν προσυπογραψασῶν Κυβερνήσεων.

Διὰ τὸ Βέλγιον :
(s) Paul HYMANS
Διὰ τὴν Βουλγαρίαν :
(s) D. HODJEFF.
Διὰ τὴν Δανίαν :
(s) O. KRAG.
Διὰ τὴν Αἴγυπτον :
(s) S. WAHBA.
Διὰ τὴν Γαλλίαν :
(s) Maurice HERBETTE.
Διὰ τὴν 'Ελλάδα :
(s) P. CAPSAMBELLIS.
Διὰ τὴν 'Ιταλίαν :
(s) G. BORDONARO.
Διὰ τὴν Λιθουανίαν :
(s) J. LASDIN.
Διὰ τὰς Κάτω Χώρας :
(s) O. Van NISPEN TOT SEVENAER.
Διὰ τὴν Νορβηγίαν :
(s) W. M. JOHANNESSEN.
Διὰ τὴν Ρουμανίαν :
(s) AL. TELEMAQUE.
Διὰ τὴν Σερβίαν, Κροατίαν καὶ Σλοβενίαν :
(s) P. PECHITCH.
Διὰ τὴν Σουηδίαν :
(s) M. de HALLENBORG.
Διὰ τὴν 'Ελβετίαν :
(s) BORSINGER.

Κεκυρωμένον παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ 'Υπουργείου τῶν 'Εξωτερικῶν τοῦ Βελγίου.

FULLERTON-COOK	(Etats-Unis)
TIFFENEAU	(France)
GREENISH	(Grande-Bretagne)
MEULENOOFF	(Pays-Bas)
VINTILESCO	(Roumanie)
von FRIEDRICHS	(Suède)

La IIe Conférence décide en outre de prier la Commission organisatrice d'informer au plus tôt de la création de cette Commission internationale l'Organisation d'Hygiène de la Société des Nations et de lui demander son conçours éventuel.

Article 39.

Les Gouvernements qui n'ont pas pris part au présent Arrangement sont admis à y adhérer sur leur demande. Cette adhésion sera notifiée. par la voie diplomatique au Gouvernement Belge et par celui-ci aux autres Gouvernements signataires.

Article 40.

Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1er Septembre 1929.

Article 41.

Dans le cas où l'une ou l'autre des Parties contractantes dénoncerait le présent Arrangement cette dénonciation n'aurait d'effet qu'à son égard et seulement six mois après le jour où cette dénonciation aura été notifiée au Gouvernement Belge.

En foi de quoi, les soussignés ont signé le présent Arrangement.

Fait à Bruxelles, le 20 Août 1929, en un seul exemplaire dont une copie conforme sera délivrée à chacun des Gouvernements signataires.

Pour la Belgique :
(s) Paul HYMANS.
Pour la Bulgarie :
(s) D. HODJEFF :
Pour la Danemark :
(s) O. KRAG.
Pour l'Egypte :
(s) S. WAHBA.
Pour la France :
(s) Maurice HERBETTE.
Pour la Grèce :
(s) P. CAPSAMBELLIS.
Pour l'Italie :
(s) G. BORDONARO.
Pour la Lettonie :
(s) J. LASDIN.
Pour les Pays-Bas :
(s) O. van NISPEN TOT SEVENAER,
Pour la Norvège :
(s) W. M. JOHANNESSEN.
Pour al Roumanie :
(s) A. TELEMAQUE.
Pour le Royaume des Serbes, Croates et Slovenes :
(s) P. PECHITCH.
Pour la Suède :
(s) M. de HALLENBORG.
Pour la Suisse :
(s) BORSINGER.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères de Belgique.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Οἱ κάτωθι ὑπογραφόμενοι, καταλλήλως πληρεξουσιοδοθέντες, συνῆλθον τὴν 20ὴν Αὐγούστου 1929 εἰς τὸ 'Υπουργεῖον τῶν 'Εξωτερικῶν τοῦ Βελγίου πρὸς ὑπογραφὴν τοῦ πρωτοκόλλου τοῦ γενομένου πρὸς διπλωματικὴν κύρωσιν τῶν ἀποφάσεων τῶν ληφθεισῶν κατὰ τὴν Συνδιάσκεψιν ἥτις συνῆλθεν ἐν Βρυξέλλαις κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον τοῦ 1925 ἐπὶ σκοπῷ ἀναθεωρήσεως τῆς συμβάσεως πρὸς ἑνοποίησιν τοῦ τρόπου τῆς παρασκευῆς τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων τῆς ὑπογραφείσης ἐν Βρυξέλλαις τὴν 29ην Νοεμβρίου 1906.

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τοῦ πρωτοκόλλου τούτου οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Βουλγαρίας, τῆς Δανίας, τῆς Αἰγύπτου, τῆς Γαλλίας τῆς 'Ιταλίας, τῆς Νορβηγίας, τῶν Κάτω Χωρῶν, τῆς Σουηδίας καὶ τῆς 'Ελβετίας διετύπωσαν ἐν ὀνόματι τῶν Κυβερνήσεων αὐτῶν τὰς ἀκολούθους ἐπιφυλάξεις.

'Επιφυλάξεις τῆς Βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως.

1. 'Η Κυβέρνησις τῆς Βουλγαρίας δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὰς διατάξεις τῆς συμβάσεως ταύτης λεπτομερειακὰς μεταβολὰς τὰς ὁποίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης θὰ ἐθεώρουν κατὰ καιροὺς ἀναγκαίας.

2. 'Η σήμερον ἐν χρήσει ὀνομασία τῶν φαρμάκων ἐν Βουλγαρία, δηλαδὴ ἡ τῆς ρωσσικῆς Φαρμακοποιΐας VI, θὰ παραμείνῃ μέχρις ἐπεξεργασίας νέας Βουλγαρικῆς Φαρμακοποιΐας.

'Επιφυλάξεις τῆς Δανικῆς Κυβερνήσεως.

'Η Δανικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως τὰς λεπτομερειακὰς μεταβολὰς τὰς ὁποίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης θὰ ἐθεώρουν. κατὰ καιροὺς ἀναγκαίας.

Λαμβανομένου ὑπ' ὄψει ὅτι ἐγένοντο διεθνεῖς συμφωνίαι διὰ τὴν βοτανικὴν ὀνοματοθεσίαν εἰς τὰ συνέδρια τῆς Βοτανικῆς τῆς Βιέννης 1905 (Διεθνεῖς κανόνες διὰ τὴν βοτανικὴν ὀνοματοθεσίαν, ἰδίως τῶν ἐχόντων ἀγγεῖα φυτῶν) καὶ τῶν Βρυξελλῶν 1910 (Πρακτικὰ τοῦ IIIου Διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Βοτανικῆς, Βρυξέλλαι 1910 Τομ. 1) αἵτινες δὲν συμφωνοῦσι πρὸς τὴν Πίνακος τοῦ Kew, ἡ Δανικὴ Κυβέρνησις δὲν δύναται νὰ ἀποδεχθῇ τὸν Πίνακα τοῦ Kew διὰ τὴν βοτανικὴν ὀνοματοθεσίαν τῆς φαρμακοποιΐας.

'Η Δανικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα τῆς χρήσεως τῶν ἐν χρήσει φαρμακευτικῶν ὅρων, καίτοι θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπέλθῃ σύγχυσις μετὰ τῆς ἐν Δανίᾳ ἠλλαχοῦ ὀνομασίας τῶν πρὸς διατροφὴν χρησιμοποιουμένων οὐσιῶν.

'Επιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Αἰγύπτου.

'Η Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Αἰγύπτου δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν τὰς λεπτομερειακὰς μεταβολὰς τὰς ὁποίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης θὰ καθίστων κατὰ καιροὺς ἀναγκαίας.

'Επιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως.

'Η Γαλλικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν τὰς λεπτομερειακὰς μεταβολὰς τὰς ὁποίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης θὰ καθίστων κατὰ καιροὺς ἀναγκαίας.

'Επιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς 'Ιταλικῆς Κυβερνήσεως.

1. 'Η 'Ιταλικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα λεπτομερειακῶν μεταβολῶν τὰς

PROCES-VERBAL DE SIGNATURE

Les soussignés, dûment autorisés, se sont réunis le 20 Août 1929, au Ministère des Affaires Etrangères de Belgique, à l'effet de procéder à la signature de l'acte destiné à donner la consécration diplomatique aux résolutions adoptées par la Conférence qui s'est réunie à Bruxelles au mois de Septembre 1925 en vue de reviser l'Arrangement pour l'unification de la formule des médicaments héroïques, signé à Bruxelles, le 29 Novembre 1906.

Au moment d'apposer leurs signatures sur ledit acte, les Réprésentants de la Bulgarie, du Danemark, de l'Egypte, de la France, de l'Italie, de la Norvège, des Pays-Bas, de la Suède et de la Suisse formulent au nom de leurs Gouvernements respectifs, les réserves suivantes :

Réserves formulées par le Gouvernement Bulgare :

1. Le Gouvernement Bulgare declare se réserver le droit d'apporter aux dispositions du présent arrangement les modifications de détail que les progrés des sciences médicale et pharmaceutique pourraient de temps à autre rendre nécessaires.

2. La nomenclature usitée actuellement en Bulgarie, c'est-à-dire la nomenclature de la pharmacopée russe VI, sera mentenue jusqu'à l'élaboration d'une nouvelle pharmacopée Bulgare.

Réserves formulées par le Gouvernement Danois.

Le Gouvernement Danois se réserve le droit d'apporter aux dispositions du présent arrangement les modifications de détail que les progrés des sciences médicale et parmaceutique pourraient de temps à autre rendre nécessaires.

Des conventions internatioales sur la nomenclature botanique ayant été adoptées aux Congrés botaniques de Vienne 1905 (Règles internationales pour la nomenclature botanique, principalement des plantes vasculaires) et de Bruxelles 1910 (Actes du IIIe Congrès international de Botanique, 1910 Vol. I.) et les conventions n'étant pas tout à fait conformes avec la nomenclature de l'Index de Kew, le Gouvernement Danois ne peut accepter l'adoptions de l'Index de Kew pour la nomenclature botanique de la pharmacopée.

Le Gouvernement Danois se réserve le droit d'employer les termes usuels pharmaceutiques bien qu'ils puissent prêter à confusion avec les dénominations employées en Dénemark ou ailleurs pour des produits destinés à l'alimentation.

Réserves formulées par le Gouvernement du Royaume d'Egypte :

Le Gouvernement du Royaume d'Egypte déclare se réserver le droit d'apporter aux dispositions du présent arrangement les modifications de détail que les progrès des sciences médicales et pharmaceutique pourraient de temps en temps rendre nécessaires.

Réserves formulées par le Gouvernement Français :

Le Gouvernement Français déclare se réserver le droit d'apporter aux dispositions du présent arrangement les modifications de détails que les progrés des sciences médicales et pharmaceutique pourraient de temps à autre rendre nécessaires.

Réserves formulées par le Gouvernement Italien :

1) Le Gouvernement Italien déclare ser éserver le droit d'apporter aux dispositions du present arrange-

ὁποίας θὰ ἐθεώρει ἀναγκαίας καὶ τὰς ὁποίας θὰ ἠδύναντο νὰ ἐπιβάλωσιν αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης.

2. Ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ἐπίσης :

α') Ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἄρθρον 2 τῆς συμβάσεως : Αἱ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου τούτου προβλεπόμεναι περιπτώσεις αἱ ἀναγόμεναι εἰς τὴν πιθανὴν παρασκευὴν βαμμάτων διὰ διαλύσεως φαρμακευτικοῦ ἐκχυλίσματος ὡρισμένου τίτλου πρέπει νὰ ἑρμηνευθῶν ὡς ἀφορῶσαι ἀποκλειστικῶς τὰ ἐκχυλίσματα ἐκεῖνα εἰς τὰ ὁποῖα ὁ προσδιορισμὸς τῶν δραστικῶν οὐσιῶν δύναται νὰ τελεσθῇ διὰ μεθόδων γνωστῶν καὶ γενικῶς παραδεδεγμένων.

β') Δὲν δύναται νὰ παραδεχθῇ τὰς ὑποχρεώσεις τοῦ ἄρθρου 5 τῆς συμβάσεως.

γ') Παραδέχεται τὸν πίνακα τῶν ἡρωϊκῶν φαρμάκων τοῦ τελικοῦ πρωτοκόλλου μετὰ μεταβολῆς ἀφαιρώσης τὸ Extractum Belladonnae (σελ. 6 τοῦ τελικοῦ πρωτοκόλλου) καθ' ἣν τὸ ἐκχύλισμα θὰ περιέχῃ τοὐλάχιστον 1.25 ο]ο ὁλικῶν ἀλκαλοειδῶν (τίτλος προσωρινὸς) ἀντὶ τῶν1.30 ο]ο τοῦ πίνακος.

δ') Εἰς τὴν σήμερον ἐν χρήσει ἐπίσημον φαρμακοποιΐαν τοῦ βασιλείου τῆς Ἰταλίας παραλείπονται οἱ ἀκόλουθοι ὅροι τοῦ πίνακος : Acidum hydrocyanicum dilutum Solutio Phenoli, Oxymel Scyllae.

Ἐπιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Νορβηγικῆς Κυβερνήσεως.

1. Ἡ Νορβηγικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν νέαν ἔκδοσιν τῆς Νορβηγικῆς φαρμακοποιΐας λεπτομερειακὰς μεταβολὰς τὰς ὁποίας θὰ καθίστων εὐκταίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης.

2. Λαμβανομένου ὑπ' ὄψει ὅτι διεθνὴς βοτανικὴ ὀνοματοθεσία ἐγένετο ἀποδεκτὴ εἰς τὰ συνέδρια τῆς βοτανικῆς τῆς Βιέννης κατὰ τὸ 1905 καὶ τῶν Βρυξελλῶν κατὰ τὸ 1910 ἥτις δὲν συμφωνεῖ ἀπολύτως πρὸς τὸν Πίνακα τοῦ Kew, ἡ Νορβηγικὴ Κυβέρνησις φρονεῖ ὅτι ὀφείλει νὰ μὴ ἐγκαταλείψῃ τὴν ὑπὸ τῶν συνεδρίων τούτων καθορισθεῖσαν ὀνοματοθεσίαν.

3. Ἡ Νορβηγικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἀναγράψῃ τὰς σημερινὰς ὀνομασίας εἰς ὑποτίτλους εἰς τὴν συγγραφομένην ἤδη νέαν ἔκδοσιν τῆς Νορβηγικῆς φαρμακοποιΐας .

4) Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν Νορβηγίαν θὰ ἰσχύωσι μόνον ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς νέας ἐκδόσεως τῆς φαρμακοποιΐας.

5. Ὑποτίθεται ὅτι αἱ διατάξεις αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ἵδρυσιν διεθνοῦς Γραμματείας θὰ ἀντικατασταθῶσι διὰ τοῦ καθορισμοῦ ἀνταλλαγῆς ἐκθέσεων μεταξὺ τῶν πρὸς συγγραφὴν φαρμακοποιΐας ἐπιτροπῶν (σελ. 50 τῶν πρακτικῶν) Ὑπονοεῖται ὅτι ἡ τοιαύτη ἀνταλλαγὴ θὲν θὰ εἶναι πολυδάπανος.

6. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν πίνακα τῶν μεγίστων δόσεων, ἡ Νορβηγικὴ Κυβέρνησις ἀναφέρεται εἰς τὸ ὑπόμνημα τὸ ἀνακοινωθὲν εἰς τὴν Βελγικὴν Κυβέρνησιν, τὸ περιέχον τὰς παρατηρήσεις τῆς Νορβηγικῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς ἐπεξεργασίαν τῆς φαρμακοποιΐας.

Ἐπιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Κάτω Χωρῶν.

Ἡ Κυβέρνησις τῶν Κάτω Χωρῶν δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ περιλάβῃ εἰς τὴν Ὁλλανδικὴν Φαρμακοποιΐαν, ἐφ' ὅσον ἤθελε παρουσιασθῇ ἀνάγκη, φαρμακευτικὸν οἶνον ἐπὶ τῇ βάσει ἡρωϊκῶν φαρμάκων.

ment les modifications de détail qu'il jugerait nécessaires et que les progrès des sciences médicale et pharmaceutique pourraient suggérer.

2. Le Gouvernement Italien déclare en outre :

a) pour ce qui a trait à l'art. 2 de l'arrangement : les cas prévus par cet article concernant la possibilité de prépare des teintures par solution d'un extrait officinal de titre définitif doivent être interprétés comme se référant exclusivenent aux extrants dans lesquels le dosage des principes actifs qui y sont contenus peut se fair par les méthodes connues et généralement adoptées.

b) il ne peut pas accepter les obligations visées par l'art. 5 de l'arrangement.

c) il accepte le tableau des médicaments héroiques tel qu'il ressort du Protocole Final , avec la variation suivante qui concerne l'Extractum Belladonnae (Page 6 du Protocole Final) : l'extrait contiendra au moins 1.25 (un et vingt-cinq) pour cent d'alcaloides totaux (titre provisoire) au lieu de 1.30 p. c. indiqué audit tableau.

d) dans la Pharmacopée Officielle du Royaume d'Italie, actuellement en vigueur, les termes suivants figurant au tableau susindiqué sont omis :

Acidum Hydrocyanicum dilutum, Solutio Phenoli, Oxymel Scyllae.

Réserves formulées par le Gouvernement Norvégien :

1. Le Gouvernement Norvégien déclare se réserver le droit d'apporter à une nouvelle pharmacopée norvégienne les modifications de détail que les progrès des sciences médicale et pharmaceutique pourraient rendre désirables.

2. Attendu que les conventions internationales relatives à une nomenclature botanique ont été conclues aux congrés botaniques de Vienne en 1905 et de Bruxelles en 1910 et que ces conventions établissent une nomenclature qui n'est pas entiérement conforme à celle de l'Index de Kew, le Gouvernement Norvégien considère devoir maintenir la nomenclature établie par lesdits congrés.

3. Le Gouvernement Norvégien se réserve le droit d'appliquer la nomenclature actuelle comme sous-titre dans la nouvelle édition de la pharmacopée norvégienne, qui est en cours de préparation.

4. Les dispositions du présent Arrangement n'entreront en vigueur en ce qui concerne la Norvège qu'à la publication de la nouvelle édition de la pharmacopés.

5. Il est présumé que les dispositions relatives à la création d'un Secrétariat international seront remplacées par l'établissement d'un échange de rapports entre les commissions de pharmacopée (page 50 des comptes rendus). Il est entendu que l'établissement d'un tel échange n'aménera que des frais peu importants.

6. En ce qui concerne le tableau des doses maxima, le Gouvernement Norvégien s'en réfère au memorandum communiqué au Gouvernement Belge et contenant les observation de la Commission norvégienne de la pharmacopée.

Réserves formulées par le Gouvernement des Pays-Bas :

Le Gouvernement des Pays-Bas déclare se réserver le droit d'introduire dans la pharmacopée néerlandaise, si le besoin s'en fait sentir, un vin médicinal préparé à base de médicaments héroiques.

Ἐπιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Σουηδικῆς Κυβερνήσεως.

1. Ἡ Σουηδικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως λεπτομερειακὰς μεταβολάς, τὰς ὁποίας αἱ πρόοδοι τῆς ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς ἐπιστήμης θὰ καθίστων κατὰ καιροὺς ἀναγκαίας.

2. Ἡ Σουηδικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ μὴ ἀπαλείψῃ τὸν φαρμακευτικὸν οἶνον Vinum glycyrhizae opiatum.

3. Λαμβανομένου ὑπ' ὄψει ὅτι ἐγένοντο συμφωνίαι διὰ τὴν βοτανικὴν ὀνοματοθεσίαν εἰς τὰ συνέδρια τῆς βοτανικῆς τῆς Βιέννης 1905 (Διεθνεῖς κανόνες διὰ τὴν βοτανικὴν ὀνοματοθεσίαν, ἰδίως τῶν ἐχόντων ἀγγεῖα φυτῶν) καὶ τῶν Βρυξελλῶν 1910 (Πρακτικὸν τοῦ ΙΙΙου διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Βοτανικῆς, Βρυξέλλαι 1910 τόμ. 1), αἵτινες δὲν συμφωνοῦσι πρὸς τὴν ὀνοματοθεσίαν τοῦ Πίνακος τοῦ Kew, ἡ Σουηδικὴ Κυβέρνησις δὲν θεωρεῖ ὅτι ὀφείλει νὰ παραδεχθῇ τὸν πίνακα τοῦ Kew διὰ τὴν ὀνομασίαν τῶν φυτικῶν οὐσιῶν.

Ἐπιφυλάξεις διατυπωθεῖσαι ὑπὸ τῆς Ἑλβετικῆς Κυβερνήσεως :

1. Ὅλαι αἱ ἐν τῇ συμβάσει ἀναγραφόμεναι περιεκτικότητες τῶν δρογῶν εἰς δραστικὰς οὐσίας πρέπει νὰ θεωρηθῶσιν ὡς προσωριναί, ἄνευ χαρακτῆρος ἐπιτακτικοῦ. Πρέπει νὰ ἀναθεωρῶνται ὑπὸ ἐπιτροπῆς καθοριζομένης ἐπὶ τούτῳ ὑπὸ τῆς Συνδιακέψεως καὶ νὰ ἀναγράφεται ἑκάστοτε ἡ μέθοδος ἡ καθοριζομένη πρὸς προσδιορισμὸν τῶν δραστικῶν οὐσιῶν.

2. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὀνοματοθεσίαν ὑποτίθεται ὅτι, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 12 τῆς συμβάσεως, ἕκαστον Κράτος θὰ δύναται νὰ διαφυλάξῃ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ ὀνοματοθεσίαν ἀναγράφον ὡς ὑπότιτλον τὴν ἀντίστοιχον πρὸς τὴν διεθνῆ Φαρμακοποιΐαν (P. I.) ὀνομασίαν.

Ἐπὶ τούτῳ συνετάχθη τὸ παρὸν πρωτόκολλον.

Ἐγένετο ἐν Βρυξέλλαις τὴν 20ὴν Αὐγούστου 1929 εἰς ἓν μόνον ἀντίτυπον, τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον θὰ ἀποσταλῇ εἰς ἕκαστον τῶν ὑπογραψάντων Κρατῶν.

Διὰ τὸ Βέλγιον :
(s) Paul HYMANS.
Διὰ τὴν Βουλγαρίαν :
(s) D. HODJEFF.
Διὰ τὴν Δανίαν :
(s) O. KRAG.
Διὰ τὴν Αἴγυπτον :
(s) S. WAHBA.
Διὰ τὴν Γαλλίαν :
(s) Maurice HERBETTE.
Διὰ τὴν Ἑλλάδα :
(s) P. CAPSAMBELLIS.
Διὰ τὴν Ἰταλίαν :
(s) G. BORDONARO.
Διὰ τὴν Λιθουανίαν :
(s) J. LASDIN.
Διὰ τὴν Νορβηγίαν :
(s) W. M. JOANNESSEN.
Διὰ τὰς Κάτω Χώρας.
(s) O. van NISPEN TOT SEVENAER.
Διὰ τὴν Ρουμανίαν :
(s) AL. TELEMAQUE.
Διὰ τὸ Βασίλειον τῶν Σέρβων, Κροατῶν καὶ Σλοβένων :
(s) P. PECHITCH.
Διὰ τὴν Σουηδίαν :
(s) M. de HALLENBORG.
Διὰ τὴν Ἑλβετίαν :
(s) BORSINGER.

Κεκυρωμένον παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν τοῦ Βελγίου.

Réserves formulées par le Gouvernement Suédois :

1. Le Gouvernement Suédois déclare se réserver le droit d'apporter aux dispositions du présernt arrangement les modifications de détail que les progrès des sciences médicale et pharmaceutique pourraient, de temps à autre, rendre nécessaires.

2. Le Gouvernement Suédois se réserve le droit de maintenir le vin médicinal Vinum glycyrrhizae opiatum.

3. Attendu que les conventions internationales relatives à une nomenclature botanique ont été conclues aux congrès botaniques de Vienne 1905 (Règles internationales pour la nomenclature botanique principalement des plantes vasculaires) et de Bruxelles 1910 (Actes du IIIe Congrés international de Botanique, Bruxelles 1910, Vol. 1) et que ces convetions établissent une nomenclature qui n'est pas intièrement conforme à celle de l'Index de Kew, le Gouvernement Suédois ne considère pas devoir adopter l'Index de Kew pour la nomenclature des espéces végétales.

Réserves formulés par le Gouvernement Suisse :

1. Toutes les teneurs en principes actifs mentionnées dans l'arrangement, pour autant qu'elles concernent les drogues doivent être considérées comme des indications provisoires sans caractère impératif; elles devront être revisées par la Commission constituée ad hoc par la Conférence et accompagnées de la mention de la méthode employée pour leur détermination.

2. Pour la nomenclature, il doit être entendu, conformément à l'article 12 de l'arrangement, que chaque pays pourra conserver sa nomenclature propre, en inscrivant sous chaque titre la dénomination correspondante de la pharmacopée internationale (P. I.).

En foi de quoi les soussignés ont dressé le présent procès verbal.

Fait à Bruxelles, le 20 Août 1929, en un seul exemplaire dont une copie conforme sera délivrées à chaqun des Gouvernements signataires.

Pour la Belgique :
(s) Paul HYMANS.
Pour la Bulgarie :
(s) D. HODJEFF.
Pour le Danemark :
(s) O. KRAG.
Pour l'Egypte :
(s) S. WAHBA.
Pour la France :
(s) Maurice HERBETTE.
Pour le Grèce :
(s) P. CAPSAMBELLIS.
Pour l'Italie :
(s) G. BORDONARO.
Pour la Lettonie :
(s) J. LASDIN.
Pour la Norvège :
(s) W. M. JOHANNESSEN.
Pour les Pays-Bas :
(s) O. van NISPEN TOT SEVENAER.
Pour la Roumanie :
(s) A. TELEMAQUE.
Pour le Royaume des Serbes, Croates et Slovenes :
(s) P. PECHITCH.
Pour la Suéde :
(s) M. de HALLENBORG.
Pour la Suisse :
(s) BORSINGER.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères de Belgique.

Επίσης γίνεται δεκτόν εις β' κατ' άρθρον συζήτησιν ως ετροποποιήθη υπό του κ. Υπουργού, αναβαλλομένης της επιψηφίσεως του συνόλου το σχέδιον νόμου «περί κυρώσεως της από 13-7-31 συμβάσεως εν Γενεύη περί περιορισμού της βιομηχανικής παραγωγής των ναρκωτικών».

Ομοίως γίνεται δεκτόν εις β' κατ' άρθρον συζήτησιν, ως ετροποποιήθη υπό του κ. Υπουργού, αναβαλλομένης της επιψηφίσεως του συνόλου το σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων των νόμων 4581 και 4471 περί κυρώσεως της εν Λονδίνω τη 28 Ιουνίου 1929 διομολογηθείσης αναθεωρήσεως της παγκοσμίου Ταχυδρομικής Συμβάσεως και των Διεθνών συγκοινωνιών περί δεδηλωμένων αξιών δεμάτων και επιταγών κλπ.».

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργός της Δικαιοσύνης). Κύριε Πρόεδρε, από της 24ης Μαρτίου εκκρεμούν ενώπιον της Επιτροπής Δικαιοσύνης τα εγγεγραμμένα σήμερον εις την Ημερησίαν Διάταξιν νομοσχέδια του Υπουργείου μου και παρακαλώ όπως ταχθή τριήμερος προθεσμία εις την Επιτροπήν ίνα αποφασίση. Επίσης να ταχθή προθεσμία και διά τα άλλα νομοσχέδια τα εκκρεμούντα ενώπιον της Επιτροπής, διότι δεν θα καταστή δυνατόν να έλθουν διαφορετικά ενώπιον της Βουλής.

Ο Πρόεδρος
Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ

Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ (Πρόεδρος). Η υπηρεσία με πληροφορεί ότι διά το εν εκ των εγγεγραμμένων εις την Ημερησίαν Διάταξιν νομοσχεδίων «περί μικροπωγεύσεως» είχε ταχθή προθεσμία, ή οποία και εξέπνευσεν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργός της Δικαιοσύνης). Τότε να γίνη δεκτόν.

Μεθ' ό γίνεται δεκτόν εις α' συζήτησιν κατ' αρχήν και κατ' άρθρον το σχέδιον νόμου «περί μικροπωγεύσεως».

Ακολούθως γίνεται δεκτή εις α' συζήτησιν κατ' αρχήν και κατ' άρθρον ή πρότασις νόμου «περί μερικής επανεκδικάσεως του αγροκτήματος "Αγιος Παντελεήμων (Πάτελι) περιφερείας Φλωρίνης».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διά τα εκκρεμούντα παρ' Επιτροπαίς νομοσχέδια, παρακαλώ την Βουλήν όπως μεταβιβάση ταύτα εις την Ημερησίαν Διάταξιν.

Η Βουλή παρέχει την ζητουμένην εξουσιοδότησιν.

Μεθ' ό ώραν 7.30' μ. μ. συναινέσει της Βουλής λύεται η συνεδρίασις δι' αύριον ώραν 6 1)2 μ. μ.

Οι Γραμματείς
Ι. Μάλλωσις

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΔ.

Δευτέρας 11 Μαρτίου 1934.

Ώρα 7 μ. μ. ο Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ανελθών επί της έδρας κηρύσσει την έναρξιν της συνεδριάσεως και διατάσσει ν' ανοιχθώσι τα θεωρεία.

Αναγινώσκονται και επικυρούνται τα πρακτικά της προηγουμένης Συνεδριάσεως ως διωρθώθησαν.

Ανακοινούνται τα εξής :

Οι κ. κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργός των Εσωτερικών) και Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Υπουργός της Γεωργίας) υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου 5011 περί απαγορεύσεως εισαγωγής λαχανικών εκ των μη φυλλοξηριωσών περιφερειών της Παλαιάς Ελλάδος εις Μακεδονίαν».

Ο κ. Π. ΡΑΔΑΗΣ (Υπουργός της Συγκοινωνίας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεών τινων του οργανισμού της υπηρεσίας των δημοσίων έργων».

Ο Βουλευτής κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί απαιτουμένης ηλικίας Τ. Τ. Διευθυντών Α' τάξεως διά την προαγωγήν των εις ανώτερον βαθμόν, προσωρινής αναστολής άρθρου 24 νόμου 3811 κλπ.».

Οι Βουλευταί κ. κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Ε. ΜΑΝΩΛΑΤΟΣ και Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ υποβάλλουν τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως του νόμου 6094 κλπ.».

Ο Βουλευτής κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί χαρακτηρισμού εθνικών οδών επί πλέον των χαρακτηρισθεισών κατά τας διατάξεις των υπ' αριθ. 3406 και 4098 νόμων».

Οι Βουλευταί κ. κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ, Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Κ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ, Σ. ΣΧΙΝΑΣ, Π. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ κλπ. υποβάλλουν πρότασιν νόμου «περί ισχύος αναβρομικής από 1ης Ιανουαρίου 1928 του Διατάγματος της 4ης Μαρτίου 1931 «περί τροποποιήσεως του άρθρου 11 του Διατάγματος της 12ης Δεκεμβρίου 1928 περί εκτελέσεως του Ν. Δ. της 5ης Μαΐου 1926 περί οργανισμού της Α.Σ.Ο.Ε.Ε.».

Η επί της ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ υποβάλλει την έκθεσίν της α) επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των περί ειδικού Ταμείου μονίμων οδοστρωμάτων Αθηνών κειμένων διατάξεων» και β) επί της προτάσεως νόμου «περί ιδρύσεως ειδικού Ταμείου εξυγιάνσεως και εξωραϊσμού εν Σαμαρίνη επαρχίας Γρεβενών».

Οι Βουλευταί κ. κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ και Γ. ΤΣΟΧΑΣ υποβάλλουν τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων των νόμων περί Ταμείου Συντάξεων Νομικών».

Η επί της ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί συμπληρώσεως του άρθρου 20 του νόμου 5607 και του άρθρου 1 του νόμου 5959».

Ο Βουλευτής κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί συμπληρώσεως των διατάξεων περί ανατασχέτου των μισθών και συντάξεων των δημοσίων και ιδιωτικών υπαλλήλων και των στρατιωτικών».

Η επί της ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί απαιτουμένης ηλικίας Τ.Τ. Διευθυντών Α' τάξεως διά την προαγωγήν των εις ανώτερον βαθμόν, προσωρινής αναστολής άρθρου 24 νόμου 3811 κλπ.».

Ο Βουλευτής κ. Γ. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί χαρακτηρισμού εθνικών οδών επί πλέον των χαρακτηρισθεισών κατά τας διατάξεις των υπ' αριθ. 3406 και 4098 Νόμων».

Οι Βουλευταί κ. κ. Ι. ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΩΤΗΣ, Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ και Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ υποβάλλουσι τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί αυθεντικής ερμηνείας του νόμου 5739 «περί των εξετάσεων των φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών παρελθόντων ετών κλπ. και προσθήκης αυτών ενίων διατάξεων».

Η επί της ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΗΨΕΩΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί προσαρτήσεως της παρά τω Υπουργείω Γεωργίας Υπηρεσίας Εφαρμογής Συμβάσεως Ανταλλαγής και Αποζημιώσεως Ανταλλαξίμων εις το Υπουργείον Κρατικής Υγιεινής και Αντιλήψεως».

Μεθ' ό ανακοινούται το κάτωθι έγγραφον του κ. Υπουργού επί των Οικονομικών.

Προς την Βουλήν των Ελλήνων.

Έχομεν την τιμήν να καταθέσωμεν εις την Βουλήν των Ελλήνων τας κάτωθι μεταβολάς υπό στοιχεία Α' του υπό ψήφισιν τελούντος Προϋπολογισμού των εσόδων και εξόδων του κράτους χρήσεως 1934-35.

Ε Σ Ο Δ Α

Κατηγορία Α'—Έκτακτα

		Προελέψεις κατατεθέντος π)σμού	Προτεινόμεναι μεταβολαί + ή —	Το όλον
Κ	34 άρ. 12	Καθαρόν προϊόν εκποιήσεως ομολογιών παραδοθεισών υπό της διαλυθείσης Ε.Α.Π.	— + 63.031.220	63.031.220
			— + 63.031.220	63.031.220

ΕΞΟΔΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Κεφ. 19 άρθρ. 2 Συμπληρούται ή κατονομασία προστιθεμένων εις το τέλος των λέξεων «και καθαριότητα».

» 20 » 3 Ομοίως, προστιθεμένων εις το τέλος «φωτισμού και θερμάνσεως».

» 28 » 5 Ομοίως προστιθεμένου εις το τέλος «και φωτισμόν».

» 54 » 24 Η κατονομασία τροποποιείται ως εξής «απόσβεσις πολλαπλών τίτλων λαχειοφόρων δημολογιών κληρωθεισών μετ' ειδικού λαχνού».

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Κεφ. 24 άρθρ. 3 Η κατονομασία τροποποιείται ως εξής: «Έκτακτα επιδόματα χορηγούμενα εις άπορους και ιδίως κατά τας εορτάς του Πάσχα και των Χριστουγέννων».

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Κεφ. 16 άρθρ. 1 Συμπληρούται ή κατονομασία του άρθρου προστιθεμένων εις το τέλος «και προμήθεια συγγραμμάτων».

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Έκτακτα έξοδα

		Πιστώσεις κατατεθέντος π)σμού	Προτεινόμεναι μεταβολαί + ή —	Το όλον
Κ.	24 ά. 1	Η κατονομασία του άρθρου τούτου αντικαθίσταται ως εξής: «Διά την πλήρη αποπεράτωσιν των απ' ευθείας υπό του Δημοσίου δι' εργολαβιών και εκ του δανείου προς ανέγερσιν σχολικών κτιρίων ανεγερθέντων διδακτηρίων των μεγάλων πόλεων.	-- + 13.000.000	13.000.000
»	27 » 2	Διά την άμεσον επισκευήν 136 διδακτηρίων και εφοδιασμόν των σχολείων διά σχολικών επίπλων και εποπτικών μέσων διδασκαλίας.....	— + 9.000.000	9.000.000
»	25 » 3	Δι' αποπεράτωσιν του γυμνασίου Δράμας	— + 600.000	600.000
»	24 » 4	Διά την αποπεράτωσιν 550 διδακτηρίων ή δι' έκαστον των οποίων αναγκαιούσα δαπάνη δεν υπερβαίνει τας 50,000 δραχμών...	— + 17.000.000	17.000.000
»	24 » 5	Διά την αποπεράτωσιν των ημιτελών διδακτηρίων της παρελθούσης..	— + 2.000.000	2.000.000
»	24 » 6	Διά την πληρωμήν εκτελεσθεισών υπό των σχολικών εφορειών εργασιών ανεγέρσεως διδακτηρίων	— + 2.000.000	2.000.0000
«	24 » 7	Δι' αποπεράτωσιν διδακτηριακού συγκροτήματος της πόλεως Ιωαννίνων και του ιεροδιδασκαλείου Βελλάς.....	— + 10.000.000	10.000.000
»	24 » 8	Δι' αποπεράτωσιν σεισμοπαθών δ.δακτηρίων Λευκάδος.....	— + 1.800.000	1.800.000
»	24 » 9	Δι' ανέγερσιν και αποπεράτωσιν των διδακτηρίων σεισμοπαθούς περιφερείας Εύβοίας	— + 1.000.000	1,000.000
»	24 » 10	Συνδρομή του Κράτους δι' αποπεράτωσιν διαφόρων διδακτηρίων της υπαίθρου χώρας μη δυναμένη να είναι ανωτέρα των 300.000 δρ. του υπολοίπου της δαπάνης καταβαλλομένου υπό των σχολικών εφορειών ή άλλων τοπικών οργανισμών...	— + 6.400.000	6.400.000
			— + 62.800.000	62.800.000

Ο Υπουργός των Οικονομικών
Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ

Ο βουλευτής κ. Λ. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Κατωτέρων Δικαστικών Καλαμών και Έβρου παρακαλούντων την άμεσον εφαρμογήν του νόμου 6094 «περί διαβαθμίσεώς των».

Ο βουλευτής κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, καταθέτει τηλεγράφημα Εμπορικού και Επαγγελματικού Συλλόγου Τροιζηνίας διαμαρτυρομένου διά την επιβληθείσαν φορολογίαν εισαγομένων εις την Κοινότητα Τροιζηνίας.

Ο Βουλευτής κ. Α. ΚΑΚΑΡΑΣ, καταθέτει έγγραφον της Σχολικής Εφορείας Γυμνασίου Χαλκίδος παρακαλούσης όπως παραχωρηθή το γήπεδον της παλαιάς Εφορείας και Ταμείου προς επέκτασιν του Γυμνασίου.

Ο Βουλευτής κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, καταθέτει υπόμνημα πτωχευσάντων εμπόρων της Ελλάδος παρακαλούντων όπως τροποποιηθή ή διάταξις ή στερούσα δικαιώματος εισαγωγής άπαντας τους πτωχεύσαντας.

Ο κ. Σ. Στεφανόπουλος, κάτοικος Χαλκίδος δι' αιτήσεώς του παρακαλεί όπως παραταθή ή προθεσμία υποβολής δικαιολογητικών παθόντων εν πολέμοις.

Ο Βουλευτής κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ, καταθέτει τηλεγράφημα Συνεταιρισμών Παραβόλας, Αγρινίου, Πανατωλικού, αιτούντων όπως η αγροτική πίστις ασκείται μόνον υπό της Αγροτραπέζης.

Ο Βουλευτής κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, καταθέτει τηλεγράφημα δικαστικών υπαλλήλων διαμαρτυρομένων διά την αναβολήν της διαβαθμίσεώς των κλπ.

Ο εν Θεσσαλονίκη Συνεταιρισμός αγοράς οικοπέδων η «Επτάλοφος» δι' υπομνήματός του αιτείται την ανάληψιν εκ μέρους ου Δημοσίου της εξοφλήσεως των προς την Εθνικήν Τράπεζαν δόσεων των οικοπέδων του και απαλείψεως χρεών κατά 40 ο)ο.

Ο κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ανακοινοί εἰς τὴν Βουλὴν ἔγγραφον τοῦ Προέδρου τῆς ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Τσουκαλᾶ διὰ τοῦ ὁποίου ζητεῖ ὅπως παρατα9ῇ ἐπὶ ἕνα εἰσέτι μῆνα ἡ ἀποφάσει τῆς Βουλῆς ταχθεῖσα προθεσμία πρὸς ἐπεξεργασίαν τοῦ νομοσχεδίου περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων καθόσον ἡ σοβαρότης τοῦ θεσμοῦ καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς συζητήσεως τῶν οὐσιωδεστάτων αὐτοῦ σημείων δὲν ἐπέτρεψε τὴν ἐντὸς τῆς ταχθείσης προθεσμίας περάτωσιν τοῦ ἔργου τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ κ. Γ. ΚΡΙΜΠΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον λέγει ὅτι πρόκειται περὶ διαφόρων ζητημάτων οὐσιωδῶν τὰ ὁποῖα κατέστησαν ἀναγκαίαν τὴν συνέχειαν τῆς συζητήσεως πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως καταλῆξῃ ἡ ἐπιτροπὴ εἰς ὀρθὰ καὶ ἐμπεριστατωμένα συμπεράσματα. Παραμένουν εἰσέτι πρὸς ἐπεξεργασίαν, λέγει, τρία σπουδαῖα κεφάλαια τοῦ Νομοσχεδίου καὶ ἰδίως τὸ ἀφορῶν τὴν συμμετοχὴν τῶν εἰδικῶν ταμείων. Παρακαλῶ ὅπως δο9ῇ μία προθεσμία εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τοὐλάχιστον εἴκοσιν ἡμερῶν.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Ἡ Γαλλικὴ Ἐπιτροπὴ εἰργάσθη ἐπὶ 22 μῆνας ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος. Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπιτροπὴ ἐργάζεται ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου εἶναι δὲ ὑποχρεωμένη νὰ παρακολουθῇ καὶ τὴν Βουλὴν συνεχῶς ἐργαζομένην. Ὑπολείπονται τὰ κεφάλαια τὰ ἀφορῶντα τὰ κλαδικὰ ταμεῖα καὶ τοὺς πόρους τοῦ ἱδρύματος τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων. Ἡμεῖς πιστεύομεν ὅτι ὁσονδήποτε τέλειον καὶ ἂν εἶναι τὸ νομοσχέδιον ἡ συμβολὴ τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ εἶναι τοιαύτης σημασίας, ὥστε ἂν αὐτὴ εἶπῃ ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι καλὸν τότε τὸ κῦρός του θὰ εἶναι ἀκόμη μεγαλείτερον. Ἐὰν ἡ Ἐπιτροπὴ ζητῇ παράτασιν τῆς προθεσμίας δὲν τὸ κάμνει διὰ νὰ κωλυσιεργήσῃ ἀλλὰ ἀπὸ τὴν πρόθεσιν νὰ ὑποστηρίξῃ τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως, διότι τὸ ἔργον αὐτὸ εἶναι τεράστιον καὶ θέλει νὰ τὸ στηρίξῃ εἰς βάσεις σταθερᾶς. Δὲν πρέπει νὰ ἐπαναλάβωμεν τὸ σφάλμα τῆς παρελθούσης Βουλῆς ἡ ὁποία ἐψήφισε ἐντελῶς ἀμελετήτως ἕνα νομοσχέδιον περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων καὶ τὸ κατέστησε νόμον τοῦ Κράτους. Νομίζω, ὅτι πρέπει νὰ δο9ῇ μία παράτασις τοὐλάχιστον δεκαπέντε ἡμερῶν.

Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ. Ἐγὼ νομίζω ὅτι διὰ νὰ μὴ γεννη9οῦν παρεξηγήσεις πρέπει ἡ νέα παράτασις νὰ εἶναι ὅσον τὸ δυνατὸν μικροτέρα ἤτοι λέγει δέκα ἡμερῶν.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Ἀνεξαρτήτως τῆς αἰτι9οείσης ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς παρατάσεως προθεσμίας πρεσέχει ἄλλο ζήτημα οὐσιῶδες. Δεδομένου ὅτι πρόκειται περὶ νομοσχεδίου τοσαύτης σπουδαιότητος καὶ κοινωνικῆς ἀνάγκης, ἐρωτῶ ἂν ἡ Βουλὴ θὰ ψηφίσῃ τὸ νομοσχέδιον ἀπούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ὑπάρχουν τρεῖς ἕως τέσσαρες εἰσηγηταὶ οἱ ὁποῖοι διαφωνοῦν ἐπὶ αὐτῶν τῶν βάσεων τοῦ νομοσχεδίου.

Ἔχω τὸ πα άδειγμα τῆς προηγουμένης Βουλῆς ἡ ὁποία ἐψήφισε ἀπούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως παρόμοιον νομοσχέδιον καὶ ἐγένετο Νόμος τοῦ Κράτους. Ἐπιτρέπεται εἰς ἡμᾶς νὰ ψηφίσωμεν τοιοῦτον νομοσχέδιον ὑπὸ τὰς αὐτὰς συνθήκας; ἐντὸς ἐὰν ἔχετε τὴν πεποίθησιν ὅτι ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς ἐπιθυμίας τοῦ ἐργατικοῦ κόσμου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πρῶτος ἐγὼ ἀναγνωρίζω τὴν ἀνάγκην τῆς ἐμπεριστατωμένης ἐπεξεργασίας τοῦ νομοσχεδίου. Τὸ ἀναγνωρίζω ὄχι μόνον ὡς ἐκ τῆς φύσεως τοῦ νομισχεδίου, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς πείρας τὴν ὁποίαν ἔχομεν ἀπὸ ἄλλα ἔθνη τὰ ὁποῖα διὰ νὰ ψηφίσουν νόμον περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων ἐχρειάσθησαν ἐργασίαν μακροῦ χρόνου καὶ εἰς διαφόρους συνόδους. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνάγκην νὰ ἔχῃ ἡ ἐπιτροπὴ περισσότερον χρόνον πρὸς ἐπεξεργασίαν τοῦ νομοσχεδίου ἀναγνωρίζω ὅτι ἔχει δίκαιον. Διότι ἔχω ἀκόμη τὸ παράδειγμα τῆς προηγουμένης Βουλῆς καὶ Κυβερνήσεως ἥτις ἔφερε εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον καὶ τὸ ἐψήφισε ἄνευ τῆς δεούσης ἐπεξεργασίας καὶ ἐγένετο νόμος ἄνευ σημασίας. Δι' αὐτὸ ἐτόνισα ἀπὸ τὴν ἀρχὴν ὅτι τὸ νομοσχέδιον πρέπει νὰ τύχῃ ὅσον τὸ δυνατὸν εὐρυτέρας ἐπεξεργασίας. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἐπιτυχθῇ εἶχε τὰς ἐνδιαφερομένας ἀρχὰς οἱ ὁποῖοι ὑπέβαλον εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὰς ἀπόψεις των. Θὰ ἤμουν πρόθυμος νὰ παράσχω εἰ αὐτοὺς κ. Βουλευτὰς ὅλην τὴν ἄνεσιν τὴν ὁποίαν χρειάζονται διὰ νὰ ἐπεξεργασθοῦν τὸ νομοσχέδιον διότι εἶμαι πεπεισμένος ὅτι δὲν κάμουν ἐργασίαν τυχαίαν. Ἀλλὰ ἐρωτῶμεν νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψει τὸ ὅτι αἱ ἐργαζόμεναι τάξεις ἔχουν ἤδη ὑπ' ὄψιν ὅτι ἔχουν κεκτημένον τι δικαίωμα ἐκ τοῦ προηγουμένου νόμου καὶ θεωροῦσι ἡμᾶς ὅτι καθυστεροῦμεν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ δικαιώματός των αὐτοῦ. Πραγματικῶς βέβαια δὲν συμβαίνει ταῦτο, ἀλλὰ φροντίζομεν ὥστε τὸ δικαίωμά των νὰ ὑπάρξῃ πραγματικὸν καὶ νὰ δύνανται νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ νὰ τοὺς ὠφελήσῃ. Δι' αὐτὸ ἐφέραμεν νέον νομοσχέδιον. Ἀλλὰ ξέρετε ὁ ἄνθρωπος ἔστις περιμένει κάτι νὰ ἀποκτήσῃ ἀγωνιᾷ καὶ δι' αὐτὸ παρεκάλεσα εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ὅπως τὸ νομοσχέδιον ἔλθῃ ὅσον δυνατὸν τὸ ταχύτερον εἰς τὴν Βουλὴν πρὸς ψήφισιν. Φοβοῦμαι, διότι εἶναι τόσον εὔκολοι αἱ διαβολαὶ αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐπηρεάσουν τὰς μάζας, ὥστε εἶναι περιττὸν νὰ εἶπω ποίαν ἐντύπωσιν θὰ δημιουργήσῃ ἐπὶ τοῦ λαοῦ καὶ ἰδίᾳ ἐπὶ τῶν ἐργαζομένων τάξεων ἡ βραδεῖα συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου. Δι' αὐτὸ παρεκάλεσα τοὺς φίλους μου βουλευτὰς ὅπως θυσιάσουν περισσοτέρας ὥρας καὶ περιστέρων κόπων ἵνα ἡ ἐργασία τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τελειώσῃ καὶ τὸ νομοσχέδιον ἔλθῃ εἰς τὴν Βουλὴν ὅπου ἐπίσης θὰ γίνῃ εὐρυτάτη συζήτησις. Δὲν εἶναι νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον θὰ ψηφισθῇ εἰς ἕνα βράδυ ὅπως ἔγινεν εἰς τὴν παρελθοῦσαν περίοδον, ὅπου ἔκαμαν ἕναν νόμον γραμμένον εἰς τὸ χαρτί.

Ὁ κ. Βουλευτὴς ἐκ Φθιωτιδοφωκίδος εἶπεν: «Μὰ πῶς σκέπτεσθε νὰ ψηφίσετε τὸ νομοσχέδιον ἀφοῦ δὲν εἶναι ἡ ἀντιπολίτευσις ἐδῶ». Φαίνεται ὅτι εἶναι ἡ μοῖρα τοῦ νομοσχεδίου διότι καὶ τὴν ἄλλην φορὰν ποὺ τὸ ἐψήφισαν οἱ ἀντίθετοι δὲν ἦτο ἡ ἀντιπολίτευσις παροῦσα, καὶ ἴσως καὶ σήμερον ποὺ θὰ ψηφισθῇ νὰ μὴν εἶναι ἡ ἀντιπολίτευσις. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν εἶνε λάθος τῆς Κυβερνήσεως ἡ ὁποία θέλει νὰ ρυθμίσῃ ἕνα ζήτημα ζωτικώτατον. Τότε ἡ ἀντιπολίτευσις ἀπουσίαζε δικαίως καὶ δὲν ἦτο νομοσχέδιον διὰ νὰ ψηφισθῇ εἰς μίαν νύκτα ὅπως ἐψηφίσθη, τότε. Ἐλπίζω ὅτι οἱ κύριοι βουλευταὶ οἱ ἀποτελοῦντες τὴν ἀντιπολίτευσιν θὰ συναισθανθῶσι τὰς ὑποχρεώσεις των καὶ τὴν σπουδαιότητα τοῦ ζητήματος καὶ θὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν συζήτησιν διὰ νὰ διατυπώσουν τὰς γνώμας των ἐφόσον πρόκειται περὶ ζητήματος γενικωτέρου ἐνδιαφέροντος. Ἀλλ' ἐὰν ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν θελήσῃ νὰ ἔλθῃ ἐγὼ ὡς Κυβέρνησις δὲν ἔχω σκοπὸν νὰ ἀναβάλω τὸ νομοσχέδιον οὔτε μίαν ἡμέραν διότι ἐὰν ἡ ἀντιπολίτευσις θέλει νὰ παρακωλύῃ τὰς ἐργασίας τῆς Βουλῆς ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ γίνω συνένοχός της καὶ ἀπορῶ πῶς ἐξέφρασε μετὰ τόνου τοιαύτην γνώμην ὁ κ. Βουλευτής. Ἐγὼ θὰ ἐπεθύμουν ὅπως ἡ ἀντιπολίτευσις ἔλθῃ ἐδῶ, διότι ἡ Βουλὴ δὲν δύναται νὰ ἐπιτελέσῃ πλήρως τὸ ἔργον της ὅταν δὲν ἔχει καὶ τοὺς δύο πόδας, τὴν ἀντιπολίτευσιν καὶ τὴν συμπολίτευσιν. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν χρόνον τῆς ἐπεξεργασίας τοῦ νομοσχεδίου θὰ παρακαλέσω τὴν Ἐπιτροπὴν νὰ μὴ ζητήσῃ πλέον ἀναβολήν. Ἐπειδὴ ὅμως πρόκειται περὶ ζητημάτων τινῶν ἀκόμη, νὰ μὴ ἐγγραφῇ τὸ νομοσχέδιον πρὸς συζήτησιν, κατὰ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα ὥστε νὰ δο9ῇ καιρὸς εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν νὰ καταρτίσῃ τὰς ἐκθέσεις της. Θὰ συστήσω ὅμως καὶ πάλιν εἰς τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς καὶ ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅπως συντρέξουν εἰς τὸ ἔργον αὐτὸ χάριν τῆς μεγάλης μερίδος τοῦ λαοῦ ἥτις τὸ ἀναμένει καὶ διὰ νὰ μὴ δημιουργη9ῇ ἡ γνώμη ὅτι ἡ Κυβέρνησις παρακωλύει τὴν ἐφαρμογὴν ἑνὸς νόμου ποὺ ἐψηφίσθη ὑπὸ τῆς ἄλλης Βουλῆς. Θὰ παρακαλέσω καὶ τοὺς ἄλλους κυρίους Βουλευτὰς ὅπως ἔχουν ἑτοίμους τὰς ἐκθέσεις των διὰ νὰ ἔχῃ ἡ Βουλὴ τὰ ἐφόδια κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως παρεξήγησε τοὺς λόγους μου εἰπὼν ὅτι μετὰ τόνου ἐζήτησα τὴν παρουσίαν τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἐγώ, ἁπλῶς ἐκακίσαμεν, τὴν τότε Κυβέρνησιν διότι ἐψήφισεν ἀπόντων ἡμῶν τὸ νομοσχέδιον, δι' αὐτὸ ἤθελα νὰ παρακαλέσω ὑμᾶς, ἐπειδὴ πρόκειται περὶ σπουδαιοτάτου ζητήματος ἐπὶ τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ ἐκφέρῃ τὰς γνώμας του ὁλόκληρος ὁ πολιτικὸς κόσμος, ὅπως ἀναβλη9ῇ τὸ νομοσχέδιον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἀναγνωρίζω ὡς ὀρθὰ αὐτὰ ποὺ λέτε, ἀλλὰ δὲν δυνάμεθα νὰ παύσωμεν τὸ ἔργον μας, ἐπειδὴ ἔκαμεν ἡ ἀντιπολίτευσις μίαν ἀποχήν. Φθάνει ἡμεῖς νὰ τὸ συζητήσωμεν μὲ ὅλην τὴν ἐπιμέλειαν ποὺ ἀπαιτεῖ ἕνα τοιοῦτον νομοσχέδιον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν ὅπως μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ νὰ τάξω προθεσμίαν εἰς τὰς Ἐπιτροπὰς δι' ὅσα νομοσχέδια ἐκκρεμοῦν παρ' αὐταῖς.

Ἡ Βουλὴ συναινεῖ.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Γ. ΡΑΔΑΗΣ ἀναπτύσσων ἀναφορὰν κληρονόμων Κ. Ζάππα κλπ. λέγει ὅτι εἶχε παρακαλέσει ὅπως κατὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἀναφορᾶς παρίσταται αὐτοπροσώπως ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν. Δι' αὐτό, λέγει, ἀνέβαλα τὴν ἀναφορὰν ἐπὶ τόσον χρόνον, ἀλλὰ ἀπηλπίσθην διότι ὁ κ. Ὑπουργὸς δὲν θέλει νὰ μᾶς κάμῃ τὴν τιμὴν νὰ ἔλθῃ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Μὲ τὸ «δὲν θέλει» δὲν ἀριθολογεῖτε. Δὲν δύναται ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ ἔλθῃ.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Δέχομαι τὴν δικαιολογίαν, ἀλλὰ ἔχω καὶ πολλὰ τινα ἀντίρρησιν, διότι οἱ πολῖται ἔχουν τὸ δικαίωμα τοῦ ἀναφέρεσθαι καὶ δὲν δύναται ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ παραγνωρίζῃ τὸ δικαίωμα αὐτό. Διὰ διαθήκης θημοσιευθείσης τὸ 1892 ὁ Κ. Ζάππας κατέστησε κληρονόμον του τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ ἔθετεν ὡς ὅρον, ὅπως ἐκτελεσθοῦν κληροδοτήματα πρὸς τοὺς ἀνεψιούς του Χρῆστον καὶ Ἀπόστολον καὶ εἰς μὲν τὸν Χρῆστον ἄφινε ὡς κληροδότημα ἐτησίαν ἐπιχορήγησιν ἐξ 20.000 φράγκων, εἰς δὲ τὸν Ἀπόστολον ἐκ 40.000 φράγκων. Οἱ κληροδόχοι οὗτοι ἤγειραν ἀγωγὴν κατὰ τοῦ Δημοσίου καὶ τὸ 1896 ἐπῆλθε συμβιβασμὸς καὶ ὑπεγράφη συμβόλαιον μεταξὺ τῆς τότε Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Δι' αὐτοῦ ἐτίθετο καθαρῶς τὸ ζήτημα ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει νὰ ἐκτελέσῃ πάσας τὰς διατάξεις τῆς διαθήκης καὶ ἀναλαμβάνει νὰ πληρώσῃ τὰ κληροδοτήματα εἰς χρυσοῦν νόμισμα ἢ εἰς τὴν ἴσην ἀξίαν αὐτοῦ διὰ τραπεζογραμματίων. Μέχρι τοῦ 1915 αἱ διατάξεις τῆς διαθήκης ἐξετελέσθησαν πλήρως καὶ τὰ κληροδοτήματα κατεβάλλοντο ἀνελλιπῶς. Τὸ 1915 φαίνεται ὅτι ἠγέρθη ἐκ μέρους τῆς Ζαππείου Ἐπιτροπῆς μία ἀμφισβήτησις, ἴσως διότι εὑρίσκετο εἰς οἰκονομικὰς δυσχερείας καὶ ἰσχυρίσθη ὅτι ἔδει νὰ μὴ καταβάλῃ τὰ κληροδοτήματα εἰς φράγκα χρυσᾶ, ἀλλ' εἰς πιστωτικὸν νόμισμα. Ἐπηκολούθησε τότε μακρὸς δικαστικὸς ἀγὼν καὶ ἐξεδόθη ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου διὰ τῆς ὁποίας ἀπεδόθη πλήρως τὸ δίκαιον εἰς τοὺς κληροδόχους. Ἀλλὰ καὶ μετὰ τὴν ἀπόφασιν ταύτην ἡ Ζάππειος Ἐπιτροπὴ δὲν ἠθέλησε νὰ συμμορφωθῇ ὀκνωθείσα δὲ ὅπισθεν τοῦ ἀκατασχέτου τῆς Ζαππείου περιουσίας ἐξηνάγκασε τοὺς κληροδόχους νὰ ἐξακολουθήσουν νέας δίκας. Ὀφείλω νὰ εἴπω ὅτι τότον ὁ κ. Εὐλάμπιος ὅταν ἦτο Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, ὅσον καὶ ὁ κ. Νέλλης εἰς διαφόρους αἰτήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων ἔκαμον σχετικὰ ἔγγραφα εἰς τὴν Ζάππειον Ἐπιτροπήν, εἰς τὰ ὁποῖα ἐτόνιζον ὅτι τὰ δίκαια τῶν κληροδόχων εἶναι ἀναμφισβήτητον. Παρὰ ταῦτα ὁ ἀγὼν ἐξακολουθεῖ καὶ σήμερον καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Ζαππείου Ἐπιτροπῆς καὶ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου, προβάλλει νέας ἀντιρρήσεις ἰσχυριζόμενος ὅτι τὸ 1922 ὁ τότε δικηγόρος τῶν κληροδόχων εἶχε κάμει αἴτησιν συναινῶν νὰ καταβληθοῦν τὰ ὀφειλόμενα εἰς πιστωτικὸν νόμισμα. Αὐτὰ εἶναι ἀδάσμα, καὶ οἱ κληροδόχοι εἶναι διατεθειμένοι νὰ δεχθοῦν ὑφτον ἤθελον ἀποδειχθῇ ὅτι ὑπάρχει τοιαύτη αἴτησις, διότι ὁ δικηγόρος εἶχε σχετικὸν πληρεξούσιον. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ κ. Βουλευταὶ οἱ κληρονόμοι τοῦ ἀειμνήστου Ζάππα εὑρίσκονται εἰς κατάστασιν τοιαύτην ὥστε νὰ μὴ ἔχουν οὔτε τὰ ἀπαιτούμενα διὰ νὰ ζήσουν. Ἐφόσον τὸ Κράτος διὰ τοῦ Συμβολαίου τὸ ὁποῖον σᾶς ἀνέφερα, ἀνέλαβε τὴν τήρησιν ὡρισμένων ὑποχρεώσεων πρέπει νὰ παρέμῃ καὶ νὰ ἐξαναγκάσῃ τὴν Ἐπιτροπὴν εἰς τὴν καταβολὴν τῶν ὀφειλομένων. Ἡ ἐκπλήρωσις τῆς διαθήκης ἀφορᾷ αὐτὴν τὴν ὑπόληψιν καὶ ἀξιοπιστίαν τοῦ Κράτους. Ἐὰν δὲ ἐφθάσαμεν εἰς τοιαύτην κατωτέρότητα, ὥστε νὰ μὴ ἐκτελοῦμεν ὅρους διαθηκῶν, τότε ἡ Ἑλλὰς δὲν πρέπει νὰ περιμένῃ εἰς τὸ μέλλον τοιαύτας διαθήκας. Ἀναφέρει περαιτέρω τὸ γεγονός, ὅτι ὁ Εὐάγγελος Κονδύλης λόγῳ τῶν συμβάντων αὐτῶν ἄφισε τὴν περιουσίαν του εἰς τὴν Ἀλβανίαν. Ἡ περιουσία, ἐπιλέγει, ἡ ὁποία κατελείφθη ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου Ζάππα συνέκειτο καὶ ἐξ ἀκινήτων καὶ ἐκ ρευστοῦ. Τὰ ἀκίνητα θὰ ἀνήρχοντο σήμερον εἰς ἕνα εἰσεκατομ. δραχμῶν, τὰ δὲ χρεώγραφα εἰς τὸ ποσὸν τῶν 500.000.000. Τὰ ἀκίνητα ἀπηλλοτριώθησαν καὶ ἡ Ζάππειος Ἐπιτροπὴ ἀπὸ μίαν περιουσίαν ἑνὸς δισεκατομμυρίου δὲν λαμβάνει παρὰ 150.000 ὡς τοκοχρεωλύσιον. Ὡς πρὸς τὰ χρεώγραφα, λόγῳ τῆς βακολουθησάσης ἀραχμοποιήσεως ἡ Τράπεζα ἐκποιεῖ συνεχῶς μέρος τῶν χρεωγράφων διὰ νὰ καλύψῃ τὰς ὑποχρεώσεις τῆς Ζαππείου Ἐπιτροπῆς. Νομίζω ὅτι τὸ Κράτος ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ὑψώσῃ τὸ ἀνάστημά του, διότι ἐφόσον ἔθεσε τὴν ὑπογραφήν του πρέπει νὰ τηρήσῃ καὶ τὰς ὑποχρεώσεις του.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Τὰ πραγματικὰ γεγονότα εἶναι ὡς ἐξεπέθησαν ὑπὸ τοῦ κ. συναδέλφου. Μετὰ μακρὰν δίκην ὁ Ἄρειος Πάγος ἐδικαίωσε τοὺς κληρονόμους ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἔτη 17 καὶ 18, ἀλλ' ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ Ζαππείου δὲν ἀπεδέχθη τὸ βεδικασμένον καὶ διὰ τὰ ἄλλα ἔτη.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εἶχε δικαίωμα;

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Νομικῶς ἔχει τὸ δικαίωμα.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Ἐξεδόθη πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἀπόφασις τοῦ Ἐφετείου ἀναγνωρίζουσα τὸ βεδικασμένον.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἠγέρθησαν ὅμως καὶ νέαι ἀμφισβητήσεις ἐκ μέρους τοῦ Προέδρου τῆς Ζαππείου Ἐπιτροπῆς. Τὸ Συμβούλιον τῶν Κληροδοτημάτων ἐγνωμοδότησεν ὑπὲρ τῆς διαιτησίας καὶ αἱ προσπάθειαι ἡμῶν τείνουν εἰς τοῦτο διὰ νὰ διαρρυθμισθῇ ὁριστικῶς τὸ ζήτημα, διότι εἶναι δίκαιον νὰ λάβουν ἱκανοποίησιν καὶ οἱ κληροδόχοι. Πάντως ἐλπίζω ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δεκτὴ ὑπὸ τῆς Ζαππείου Ἐπιτροπῆς ἡ διαιτησία.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Τὴν διαιτησίαν τὴν εἶχον δεχθῇ οἱ κληροδόχοι δὲν τὴν ἐδέχθη ὅμως ὁ κ. Ζηλήμων. Νομίζω ὅμως ὅτι δὲν θὰ εἶναι ὀρθὸν διὰ τὸ Δημόσιον νὰ δεχθῇ διαιτησίαν ἡ ὁποία θὰ ἀποβλέπῃ εἰς τὴν ἑρμηνείαν τοῦ συμβιβαστικοῦ συμβολαίου καὶ νὰ δο9ῇ ἄλλη ἑρμηνεία ἀπὸ ἐκείνην τὴν ὁποίαν λέγει αὐτὸ τὸ γράμμα. Ἐγὼ συνεβούλευσα τοὺς κληροδόχους νὰ μὴ δεχθοῦν τώρα διαιτησίαν διότι θὰ εἶναι εἰς βάρος καὶ τῶν κληροδόχων καὶ τοῦ Δημοσίου.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἡ διαιτησία ἔχει ἀντικείμενον ὄχι μόνον τὴν ἑρμηνείαν ἀλλὰ καὶ ἄλλα ζητήματα διότι αἱ ἀξιώσεις τοῦ Προέδρου τῆς Ζαππείου ἐπιτροπῆς στηρίζονται ἐπὶ νέων πραγματικῶν γεγονότων. Φρονῶ ὅτι ὁ μόνος τρόπος νὰ λυθῇ ἡ διαφορὰ εἶναι ἡ διαιτησία.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἡ ὑπόθεσις ἀπασχολεῖ τὸ Κράτος ἀπὸ μακροῦ χρόνου ἐλπίζω δὲ ὅτι θὰ φθάσωμεν εἰς ἀπόδοσιν ἱκανοποιήσεως τῶν κληροδόχων δ9ότι εἶναι δίκαιον τοῦτο ἐφ' ὅσον μάλιστα πρόκειται περὶ κληρο-

νόμων μεγάλων σωρητῶν. Ἔλαβον τὸν λόγον κυρίως διὰ νὰ διαμαρτυρηθῶ διὰ τὸ λεχθὲν σχετικῶς μὲ ἄλλην περιουσίαν διότι δὲν εἶναι ἀκριβὲς ὅτι δὲν προστατεύονται ἀπὸ τὸ Κράτος αἱ κληροδοσίαι. Τοὐναντίον προστατεύονται μέχρι τοῦ σημείου ὥστε νὰ καθιερωθῇ καὶ συνταγματικὴ διάταξις καθ' ἣν οὔτε καὶ διὰ νόμου οὔτε διοικητικῶς δύνανται νὰ παραβιασθῶσι αἱ θελήσεις τοῦ διαθέτου. Ὑποθέτω ὅτι κακοὶ σύμβουλοι ἀνέβαλον εἰς τὸν ἀείμνηστον ἐκεῖνον βουλευτὴν τὴν ἰδέαν νὰ ἀφήσῃ τὴν περιουσίαν του εἰς ἄλλο Κράτος. Εὐτυχῶς ὅμως τὰ γενναῖα αἰσθήματα αὐτοῦ τὸν ἤγαγον τὴν τελευταίαν στιγμὴν νὰ ἀφήσῃ τὴν περιουσίν του εἰς ἕνα Ἑλληνικὸν ἵδρυμα.

Ὁ κ. Α. ΣΑΧΜΑΝ λαμβάνων τὸν λόγον ἐπὶ ἀναφορᾶς Πανθεσσαλικοῦ Συλλόγου Ποτοποιῶν περὶ ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τῶν ἀμβύκων λέγει :

Ἐρωτῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ἐὰν θὰ εὐαρεστηθῇ νὰ καταθέσῃ νομοσχέδιον ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος, διότι κατὰ τὴν τελευταίαν Σύνοδον τῆς Βουλῆς εἶχεν ὑποβάλει νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ἐρρύθμιζε προσωρινῶς τὸ ζήτημα εἶχε δὲ δηλώσει ὅτι θὰ εἶχε διάρκειαν τοῦτο ἑνὸς ἔτους, συγχρόνως εἶχε δηλώσει ὅτι κατὰ τὴν νέαν Σύνοδον, δηλαδὴ κατὰ τὴν παροῦσαν, θὰ ὑποβάλῃ ἄλλο νομοσχέδιον ρυθμίζον ὁριστικῶς τὸ ζήτημα. Παρεκάλεσα τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ δηλώσῃ τί θὰ γίνῃ ἐὰν δὲν ὑποβληθῇ νέον νομοσχέδιον ὑπέβαλα δὲ καὶ μίαν τροπολογίαν καθ' ἣν ἐὰν ὑπεβάλλετο νέον νομοσχέδιον θὰ ἐφηρμόζοντο αἱ διατάξεις τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου ἐπὶ ἓν ἔτος ἀκόμη. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐδέχθη τὴν τροπολογίαν μου ἀλλὰ τὴν ἀπέρριψεν ἡ Γερουσία. Ὑποθέτω ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ εὑρίσκετο ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὰς σκέψεις αὐτῆς ἐὰν ὑποβάλλῃ τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ὑπεσχέθη ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Τὸ ζήτημα εὑρίσκεται ὑπὸ μελέτην ἐπιτροπῆς τῆς ὁποίας αἱ ἐργασίαι εὑρίσκονται περὶ τὸ τέρμα των. Κατὰ τὴν ἰδικήν μου ἀντίληψιν θὰ εἶναι δυνατὸν μέχρι τοῦ Αὐγούστου νὰ ὑποβληθῇ τὸ νομοσχέδιον ρυθμίζον ὁριστικῶς τὸ ζήτημα. Σκεπτόμεθα νὰ καταθέσωμεν νομοσχέδιον σχετικὸν πρὸς τὴν ὑποβληθεῖσαν ὑπὸ τοῦ κ. Σλῆμαν τροπολογίαν διὰ τοῦ ὁποίου νὰ παρατείνωμεν δηλαδὴ τὰς διατάξεις τοῦ ψηφισθέντος κατὰ τὴν παρελθοῦσαν σύνοδον νομοσχεδίου.

Οἱ κ. κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ καὶ Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστῶσιν ἀναφορὰν τοῦ Συνδέσμου ὑπαλλήλων τῆς Διεθνοῦς ἑταιρείας κλιναμαξῶν (βαγκὸν λὶ) περὶ ἐπαναπροσλήψεως εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀδίκως ἀπολυθέντων.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Εἷς παραμένει ἐκτὸς ὑπηρεσίας καὶ συνέστησα νὰ προσληφθῇ.

Ὁ κ. Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. παρακαλεῖ νὰ συζητηθῇ ἀναφορὰ ἐπιτροπῆς καταθετῶν συναλλάγματος Κεφαλληνίας κ. λ. π. διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μελετωμένην κατάθεσιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ δραχμοποιήσεως κλπ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὸ ζήτημα μᾶς ἀπασχολῇ ἀπὸ καιροῦ ὅπως εἶναι φυσικόν. Τὴν ἐσπέραν θὰ ἔχωμεν καὶ ἄλλην σύσκεψιν ἴσως τὴν τελευταίαν μὲ τοὺς ἁρμοδίους Ὑπουργούς.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Θὰ παρακαλέσω τὴν Κυβέρνησιν νὰ κάμῃ τὴν δήλωσιν ἐὰν θὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψει τὰ δίκαια τῶν καταθετῶν, οἱ ὁποῖοι ἔχουν καὶ δικαίως τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὑπέστησαν δήμευσιν τῆς περιουσίας των δυνάμει ἑνὸς διατάγματος ἀντικειμένου εἰς τὰ ἄρθρα 6 καὶ 19 τοῦ Συντάγματος. Ἰδιαίτατα συνιστῶ ὅπως ληφθῇ μέριμνα ἱκανοποιήσεως τῶν μικρῶν καταθετῶν μέχρι 400 λιρῶν, διότι ἐὰν ἡ δήμευσις τῶν καταθετῶν τῶν μεγαλυτέρων ποσῶν δύναται νὰ θεωρηθῇ ἀντισυνταγματικὴ μολονότι καὶ αὕτη δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ τοιαύτη, ἀσφαλῶς διὰ τὰ μικρὰ ποσὰ τῶν βιοπαλαιστῶν, οἱ ὁποῖοι ἐργασθέντες εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν καὶ ἐνισχύσαντες διὰ τῶν ἐμβασμάτων των τὴν οἰκονομικὴν θέσιν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὰ ὁποῖα προωρίζοντο δι' ἱεροὺς σκοποὺς ὅπως χ. χ. ἡ προικοδότησις θυγατέρων καὶ ἀδελφῶν, αὐτὴν δὲν εἶναι μόνον ἀντισυνταγματικὴ ἀλλὰ καθαρῶς ληστρική.

Νομίζω ὅτι εἶναι καιρός, ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐλέγξῃ τὴν Κυβέρνησιν ἀλλὰ δι' ὅσων θὰ εἴπῃ θέλει νὰ ἀφίκῃ περὶ ἀκυρώσεως τοῦ ἀντισυνταγματικοῦ αὐτοῦ διατάγματος καὶ ἀποζημιώσεως ὅλων τῶν καταθετῶν τῶν ὁποίων κατὰ τοιοῦτον ἀντισυνταγματικὸν τρόπον ἁρπάσθη ἡ περιουσία τὴν ὁποίαν μετὰ μόχθου εἶχον ἀποκτήσει καὶ διὰ τὴν ὁποίαν λίαν ἐπαρκῶς φορολογοῦνται καὶ παρακαλῶ θερμῶς νὰ γίνῃ μία κατηγορηματικὴ δήλωσις πρὸς κατάπαυσιν τῆς δικαίας ἀγανακτήσεως ὑπὸ τῆς ὁποίας κατέχεται μία κοινωνικὴ τάξις τῶν καταθετῶν, τάξις σπουδαιοτάτη καὶ πολλὰ εἰς τὸ Ἔθνος καὶ εἰς τὸ Κράτος προσφέρουσα (χειροκροτήματα).

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἡ μόνη δήλωσις τὴν ὁποίαν ἠμπορῶ νὰ κάμω εἶναι ὅτι τὸ πρᾶγμα θὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον συζητήσεως ἀλλὰ ποία ἀπόφασις θὰ ληφθῇ δὲν δύναμαι νὰ γνωρίζω.

Ἀκολούθως ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ λαμβάνων τὸν λόγον ἐπὶ ἐπερωτήσεως διατί ἡ Κυβέρνησις καὶ ἰδίᾳ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν δὲν ἔλαβον εἰσέτι μέτρα ὑπὲρ τῶν παθόντων κατὰ τὸ 1917—20 καὶ τῶν ὑπὸ τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1922 ἀπολυθέντων ὑπαλλήλων, λέγει ὅτι, δὲν πρόκειται νὰ ἐλέγξῃ τὴν Κυβέρνησιν ἀλλ' δι' ὅσων θὰ εἴπῃ θέλει νὰ ἀφίσῃ μίαν διέξοδον εἰς τὰς ἀντιλήψεις τὰς ὁποίας ἔχει περὶ τοῦ σοβαροῦ τούτου ζητήματος. Ὑπάρχουν, λέγει, ἐκκρεμῆ ζητήματα δημιουργηθέντα ἐξ ἀνωμαλιῶν λαβουσῶν χώραν κατὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον καὶ τῶν ὁποίων ἡ μὴ ὁριστικὴ ρύθμισις ἀποτελεῖ κατάφωρον σφαγιασμὸν τοῦ ἀνθρωπίνου δικαίου. Τὰ ζητήματα ταῦτα εἶναι ἡ ἱκανοποίησις τῶν ἀπολυθέντων καὶ ἐξαναγκασθέντων εἰς παραίτησιν κατὰ τὰ ἔτη 1922—24 ἀφ' ἑνὸς καὶ ἐξ ἄλλου ἡ ἀπόδοσις Δικαιοσύνης εἰς τοὺς διωχθέντας καὶ παθόντας κατὰ τὴν ἀληθεμόνητον περίοδον τοῦ 17—20. Ἡ ἀποκατάστασις παντὸς δημοσίου ὀργάνου ἐκπληρώσαντος εὐόρκως τὸ καθῆκον του καὶ ἀπολυθέντος αὐθαιρέτως καὶ ἐπαναστατικῷ δικαίῳ ὅπως καὶ ἡ ἀπόδοσις δικαιοσύνης εἰς τοὺς διωχθέντας εἶναι ζήτημα ἠθικῆς τάξεως, πολιτικῆς ἠθικῆς, τὸ ὁποῖον δὲν δύναται νὰ παρορασθῇ ἀπὸ οἱονδήποτε πολιτισμένον Κράτος. Ἡ ἠθικὴ καὶ τὸ δίκαιον δὲν εἶναι ἀφηρημένη ἔννοια, ἐπιβάλλει δὲ εἰς πᾶν εὐνομούμενον Κράτος τὴν ἀναγνώρισιν αὐτῶν. Τὸ ζήτημα τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν παθόντων καὶ τῶν ἀπολυθέντων ἢ ἐξαναγκασθέντων εἰς παραίτησιν ὑπαλλήλων ἔχει καὶ τὴν κοινωνικήν του ὄψιν καὶ ἀπὸ τῆς πλευρᾶς αὐτῆς ἐξεταζόμενον πρέπει νὰ προκαλέσῃ τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς διότι διὰ τῆς ἀδιαφορίας μας συντελοῦμεν εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῶν τάξεων ἐκείνων αἱ ὁποῖαι ἐπιβιώκουν τὴν ἀνατροπὴν τοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος. Πῶς εἶναι δυνατὸν τὸ λαϊκὸν κόμμα νὰ ἀγνοήσῃ ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι παθόντες τὰ πάνδεινα ἔμειναν πιστοὶ εἰς τὴν ἰδεολογίαν των καὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐστηρίχθημεν ἡμεῖς διὰ νὰ ἀνέλθωμεν εἰς τὴν ἀρχήν.

Εἶπον ὅτι πρόκειται περὶ κοινωνικῆς ἀνάγκης, διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονῆται ὅτι τὴν στιγμὴν αὐτὴν ὑπάρχουν πολλὰ ρεύματα καὶ ροπαί, ὅτι ὑπάρχει τὸ μελανὸν κομμουνιστικὸν νέφος ὅπερ ἐκτείνεται εἰς τὴν Βόρειον Ἑλλάδα ἰδίως ὡς ἀπέδειξαν αἱ τελευταῖαι δημοτικαὶ ἐκλογαὶ καὶ δὲν γνωρίζω ἐὰν ἐνισχυομένου τούτου δὲν ἀνατραποῦν καὶ θῶκοι ὑπουργικοί, καὶ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων οἱ ὁποῖοι παίζουν ἐν εὐ παικτοῖς, οὔτε πρέπει νὰ λησμονῆται ὅτι ἐμπορικὰ συμφέροντα καὶ πλουτοκρατία μᾶς ὡδήγησαν εἰς ἕνα φρικῶδες πόλεμον εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἡμᾶς παρέσυρεν ὁ ἀπέχων ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων. Μὲ

αὐχαριστησιν εἶδον τὴν ὑποβολὴν νομοσχεδίου περὶ τῶν ἀπολυθέντων κατὰ τὸ 1922 - 1924 δι' οὗ θὰ καταρθωθῇ ἡ ἱκανοποίησις τῶν δυστυχῶν αὐτῶν ὅταν συγκεντρωθῶσιν ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα στοιχεῖα διὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ δικαίου. Ἀλλ' ἔχω τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ θελήσῃ νὰ μελετήσῃ καὶ τὸ ζήτημα τῶν παθόντων τὸ 1917 - 20 διὰ νὰ καταλήξῃ εἰς μίαν ἀπόφασιν. Ἐπικαλοῦμαι τὴν συνδρομὴν τῆς Βουλῆς ἵνα ἐνισχύσωμεν τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν λῆψιν μέτρων ὑπὲρ τῶν θυμάτων αὐτῶν. Ἡ ἀρετὴ δὲν πρέπει νὰ ἐγκαταλείπεται ἄστεγος καὶ γυμνητεύουσα εἰς τὸ πεζοδρόμιον. Ἔχω ἀκλόνητον πεποίθησιν ἐπὶ τῆς δικαιοσύνης τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ λαϊκοῦ κόμματος.

Ἡ ἱστορία δὲν ἀναφέρει κανένα Κράτος τὸ ὁποῖον νὰ κατέρρευσε λόγῳ οἰκονομικῶν δυσχερειῶν. Ἀλλ' ἀναφέρει Κράτη τὰ ὁποῖα κατέρρευσαν διότι ἀπερπόλησαν τὴν ἠθικὴν καὶ τὸ δίκαιον. Εἶναι ἄλλως τε ἔργον σεβασμοῦ πρὸς τὴν μνήμην τοῦ ἱδρυτοῦ τοῦ λαϊκοῦ κόμματος ἡ ἐφαρμογὴ τῶν νόμων 2613 καὶ 2900 οἱ ὁποῖοι κατεπατήθησαν δι' ἑνὸς ἐπαναστατικοῦ Διατάγματος. Ἡ ἀπόδοσις δικαιοσύνης εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἐστήριξαν τὸ νόμιμον καθεστὼς ἐπιβάλλεται καὶ ταύτην ἀναμένω ἀπὸ τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὑπεβλήθη πρότασις γενικεύσεως τῆς συζητήσεως.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Θὰ ἀπασχολήσω ἐπ' ὀλίγον τὴν Βουλὴν δεδομένου ὅτι καὶ ἄλλοτε συνεζητήθη τὸ ζήτημα. Παρακαλῶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ὅστις παρεξήγησε τὸν τόνον τῆς φωνῆς μου ὅταν ὡμίλουν ἐπὶ ἄλλου θέματος νὰ μὴ νομίσῃ ὅτι ἀσκῶ κυβερνητικὸν ἔλεγχον. Φρονῶ μάλιστα ὅτι ἡ συζήτησις ἔπρεπε νὰ ἔλθῃ δι' ἀναφορᾶς καὶ οὐχὶ ἐπερωτήσεως. Ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔχει ἀνάγκην ὑποδείξεως τῶν ρίλων της διὰ νὰ πράξῃ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὀφείλει πρὸς τὰς δύο τάξεις τὰς ὁποίας ἀφορᾷ ἡ ἐπερώτησις. Εἰς τὴν Γ' Ἐθνοσυνέλευσιν ἐψηφίσθησαν δύο νόμοι διὰ τῶν ὁποίων ἐλαμβάνετο πρόνοια διὰ τοὺς παθόντας 17-20, οἱ νόμοι οὗτοι ἀνεστάλησαν ἐπὶ ἐπαναστάσεως ἀλλ' ἡ Βουλὴ δὲν ἐκύρωσεν τὸ Διάταγμα καὶ συνεπῶς δύνανται νὰ ἐφαρμοσθοῦν οἱ νόμοι. Κατόπιν τῆς ψηφίσεως τοῦ νόμου 2900 ἐξεδόθησαν ἐπὶ τῇ βάσει αὐτοῦ τελεσίδικοι ἀποφάσεις καὶ ἐπεδικάσθησαν εἰς τοὺς παθόντας διάφορα ποσά.

Ὑπεβλήθησαν ἐν ὅλῳ αἰτήσεις 7824, ἐξεδικάσθησαν δὲ ἐξ αὐτῶν 3982, ἐζητοῦντο 400 ἑκατομμύρια καὶ ἄνω. τὰ δικαστήρια ἐπεδίκασαν 28.878.000 ἀπομένουν μὴ ἐκδικασθεῖσαι αἰτήσεις 1551, τὸ αἰτούμενον δὲ δι' αὐτῶν ποσὸν ἀνέρχεται εἰς 210 ἑκατομμύρια. ἐὰν ὅμως κάμωμεν ἀναλογίαν μετὰ τὰ ἐπιδικασθέντα ποσὰ ἐξάγομεν τὸ συμπέρασμα ὅτι θὰ ἐπιδικασθοῦν ἀκόμη περὶ τὰ 10 ἑκατομμύρια.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Εἶναι καὶ ἐκπρόθεσμοι.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Ἐὰν ὅμως ἐφαρμοσθῇ ὁ νόμος.....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κατὰ πληροφορίας τὰς ὁποίας ἔγω εἶναι καὶ ἄλλοι ἐκπρόθεσμοι.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Ἀφοῦ ἐδώσαμεν ἀποζημίωσιν εἰς ἄλλους διαφόρων ἐπαγγελματικῶν τάξεων οἵτινες ἐκπροθέσμως ὑπέβαλον τὰς αἰτήσεις των πολὺ περισσότεραν ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ τὸ αὐτὸ διὰ τὴν τάξιν τῶν παθόντων. Οἱ παθόντες δὲν ζητοῦν ἀποζημίωσιν. οὔτε ψυχικὴν ὀδύνην, οὔτε δι' ὅσα ὑπέρεσαν μείναντες πιστοὶ εἰς τὴν ἰδεολογίαν των. ἀλλὰ μόνον διὰ τὰς θετικὰς ζημίας τὰς ὁποίας ὑπέστησαν. Ἀποτελεῖ ἱερὸν καθῆκον δι' ἡμᾶς, ἐφόσον ἠγωνίσθημεν μὲ τοὺς παθόντας ἀπὸ τῶν αὐτῶν ἐπάλξεων, νὰ ἀποδώσωμεν εἰς αὐτοὺς δικαιοσύνην. (Χειροκροτήματα).

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ὑποβάλλει μεταβολάς τινας εἰς τὸν προϋπολογισμόν.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Οἱ προλαλήσαντες συνάδελφοι ἐξήντλησαν τὸ θέμα. Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 30 Μαρτίου ἐξ ἀφορμῆς μιᾶς ἀναφορᾶς συνέστησα νὰ βοηθῇ ἱκανοποίησις εἰς τοὺς παθόντας διότι πράγματι ἀποτελεῖ ζήτημα τιμῆς αὕτη διὰ τὴν σημερινὴν Βουλήν. Πρόκειται κυρίως περὶ ἀναστηλώσεως τῶν νόμων τῆς ἐθνοσυνελεύσεως. πρόκειται νὰ βοηθῇ ἕνα μάθημα εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δι' ἁπλοῦ διατάγματος κατήργησαν νόμους. Πλὴν τῶν νόμων αὐτῶν ὑπάρχει καὶ ἄλλος κυρώσας διάταγμα ἐπὶ τῆς ἐπαναστάσεως διὰ τοῦ ὁποίου ἐγένετο μεγάλη ἀδικία εἰς ὡρισμένους ὑπαλλήλους μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀναφέρω τὸν ταμίαν Δ. Παπαδήμαν. Ἡ Κυβέρνησις ὑπέβαλε νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ὑπεξηργάσθη καὶ ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ ἀνέμενε σύσσωμος ἡ Βουλὴ νὰ τὸ ἴδῃ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν ἀτυχῶς ὅμως δὲν εἶδε ἀκόμη τὸ φῶς καὶ τοῦτο δὲν ὀφείλεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅσον εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους οἱ ὁποῖοι ἠθέλησαν νὰ ἐπαυξήσουν τὸ μέτρον καὶ πέραν τῶν ἀπολυθέντων κατὰ τὰ ἔτη 1922 - 24. Εἰς μίαν συνέλευσιν ὅμως τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς ἣν παρέστην καὶ ἐγὼ ἐλήφθη ἀπόφασις ὅπως ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐπιζητηθῇ ὅπως διευκολυνθῇ ἡ Κυβέρνησις ἱκανοποιουμένων μόνον τῶν ἀπολυθέντων κατὰ τὴν περίοδον 1922 - 24. Ποιοῦμαι ἔκκλησιν εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἀποδώσῃ τὴν δικαιοσύνην εἰς τοὺς ἀνθρώπους αὐτούς, ὅπως καὶ εἰς τοὺς παθόντας κατὰ τὰ ἔτη 1917 - 20. (Χειροκροτήματα).

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Τὸ θέμα ἔχει ἐξαντληθῇ ἀπὸ τὰς εὐγλώττους ἀγορεύσεις τῶν προλαλησάντων συναδέλφων. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα τῆς ἱκανοποιήσεως τῶν θυμάτων μιᾶς ἀνωμάλου περιόδου τοῦ παρελθόντος δὲν εἶναι μόνον ἔργον δικαίου καὶ ἠθικῆς τάξεως ἀλλ' εἶναι καὶ ἔργον ἐθνικῆς ἀνάγκης. Εἴμαι ἀπὸ τοὺς πιστεύοντας ὅτι πρέπει νὰ ριφθῇ εἰς λήθην τὸ παρελθόν. Ἀλλ' ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν οἰκονομικὰ ἐρείπια ἀπὸ τὰ θύματα τοῦ παρελθόντος, τὸ παρελθὸν θὰ ἀναξέεται μυαλῶς καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς τῆς ἐθνικῆς ἀνάγκης συνιστῶ εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ παρίδῃ τὰς οἰκονομικὰς ὑστέρας καὶ νὰ ρίψῃ εἰς λήθην τὸ παρελθόν (χειροκροτήματα).

Δ. ΕΥΤΑΞΙΑΣ. Κύριε Πρόεδρε, ὡς ἐκπρόσωπος μιᾶς ἐπαρχίας, ἡ ὁποία ὑπέστη τὰ πάνδεινα κατὰ τὰ ἔτη 17—20 ἔργομαι καὶ ἐγὼ νὰ κάμω μίαν θερμοτάτην ἔκκλησιν πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος νὰ μὴ θελήσῃ νὰ ἀγνοήσῃ τὰ θύματα αὐτὰ μιᾶς εὐγενοῦς ἰδεολογίας. Ἐφ' ὅσον μάλιστα ἡ Κυβέρνησις ἔδωκεν ἀποζημιώσεις εἰς καπνοβιομηχάνους ἔδωκεν ἀποζημιώσεις καὶ εἰς χρηματιστάς, νομίζω ὅτι δὲν ἔχει δικαίωμα νὰ ἀγνοήσῃ τὴν ὑπόσχεσιν τὴν ὁποίαν ἔδωκεν εἰς τοὺς παθόντας αὐτούς.

Καὶ δεδομένου μάλιστα ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐπανειλημμένως ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ λάβῃ περὶ αὐτῶν μέτρα, ὀφείλει νὰ φανῇ συνεπὴς εἰς τὰς ὑποσχέσεις του. Νομίζω ὅτι πρέπει ἡ Κυβέρνησις ἀπαραιτήτως νὰ λάβῃ ἓν μέτρον καὶ νὰ ἱκανοποιήσῃ ἂν ὄχι πλήρως τοὐλάχιστον κατὰ ἓν μέρος τὰς δικαίας ἀξιώσεις τῶν παθόντων κατὰ τὴν περίοδον τοῦ 1917—20.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Δὲν θὰ θελήσω νὰ ἀνατρέξω εἰς τὸ παρελθὸν διὰ νὰ ὁμιλήσω περὶ τῶν βώξεων, φυλακίσεων καὶ τῶν ὅσων ἄλλων ὑπέστησαν ὅσοι ἠθέλησαν νὰ μείνουν πιστοὶ εἰς τὴν ἰδεολογίαν των, οὔτε νὰ ὁμιλήσω περὶ αἱμάτων καὶ θυμάτων. Οἱ σεβαστοὶ ἱερωμένοι (βεικνύει τὸ θεωρεῖον ὅπου εὑρίσκονται κληρικοί τινες) εἶναι ἱκανοὶ νὰ δώσουν τὸ συναίσθημα τοῦ λαοῦ περὶ τῶν παθόντων κατὰ τὴν περίοδον τοῦ 1917—20. διότι καὶ αὐτοὶ ἐσύρθησαν εἰς τὰς ἕδρας καὶ ἐπροπηλακίσθησαν ἀπὸ τὸ καθεστὼς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης παρὰ τὸ ἱερὸν σχῆμα τὸ ὁποῖον ἔφερον. Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις ἐψήφισε νόμον ἱκανοποιήσεως τῶν παθόντων, δυστυχῶς ὅμως ὅπως πάντοτε συμβαίνει μόνον οἱ ἔχοντες τὰ μέσα εἰσέπραξαν ὁλόκληρον τὸ ἐπιδικασθὲν ποσὸν ἐνῶ οἱ πλεῖστοι τῶν παρόντων οὐδὲ ὀβολὸν ἔλαβον καὶ ἐκ τούτου ἐγεννήθη καὶ νέον ἀδίκημα, διὰ τοὺς μὴ ἀποζημιωθέντας. Καὶ ἐρωτῶ τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὴν Βουλήν: εἶναι δίκαιον τοῦτο; Ἡ

Κυβέρνησις δὲν θὰ μὲ πείσῃ καὶ ἂν θελήσῃ νὰ μὲ πείσῃ ὅτι οἱ πόροι τοῦ Κράτους δὲν ἐπαρκοῦν διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν, διότι τὸ Κράτος ἔχει καθῆκον πρωτίστως νὰ σέβεται τὰ δικαιώματα τῶν πολιτῶν, ὅταν δὲ δὲν τὰ σέβεται καὶ εἰσπράττῃ μάλιστα ἀποζημιώσεις παθόντων ἀπὸ τὰ ἄλλα ἐμπόλεμα Κράτη νὰ τὰς καταχράται, τὸ Κράτος αὐτὸ δίδει τὴν ἔννοιαν τῆς ἀδικίας. Ὅταν ἐψηφίσαμεν νόμους διὰ τῶν ὁποίων ἐπεβάλλομεν φορολογίας χάριν τῆς ἀποζημιώσεως χρηματιστῶν, δὲν δυνάμεθα νὰ ἀρνηθῶμεν εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἤγειραν ἀνθρώπινον τεῖχος διὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν τὴν λαίλαπα τὴν ὁποίαν ἐξαπροσώπει τὸ καθεστὼς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, δὲν δυνάμεθα λέγω νὰ ἀρνηθῶμεν δικαιοσύνην εἰς ἀνθρώπους οἱ ὁποῖοι ὑπέστησαν τὰ πάνδεινα καὶ ὑπέστησαν θετικὰς ζημίας μόνον καὶ μόνον διότι ἔμειναν πιστοὶ εἰς τὴν ἰδεολογίαν των.

Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ὄχι μόνον δικαιοῦνται, ἀλλὰ καὶ δύνανται νὰ ἀξιώσουν ὅπως ἡ πρώτη πρᾶξις τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία ἐπηγγέλθη τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ ἠθικοῦ ρυθμοῦ, εἶναι ἡ ἐπαναφορὰ τῶν ἀπολυθέντων καὶ ἡ ἱκανοποίησις τῶν παθόντων. Ἡ Κυβέρνησις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λέγῃ ὅτι ἐκπροσωπεῖ τὸν ἀντιβενιζελισμόν, ἐὰν δὲν ἀπαδώσῃ τὸ δίκαιον εἰς τοὺς ἐθνικοὺς τούτους ἥρωας.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Ὄχι μόνον ὡς Βουλευτής, ἀλλὰ καὶ ὡς ἐκπροσωπῶν ταύτην τὴν στιγμὴν τὸ κόμμα τῶν Ἐλευθεροφρόνων ἔχω ὑποχρέωσιν νὰ συμμερισθῶ ὅλα ὅσα δικαίως ἐλέχθησαν. Εἶναι γνωστὸν ὅτι τὸ κόμμα τῶν Ἐλευθεροφρόνων καὶ ὁ Ἀρχηγὸς τούτου ἀφ' ἧς στιγμῆς ἡ Ἑταιρεία τῶν φυγάδων τῆς Μικρᾶς Ἀσίας εἰσέβαλε καὶ ὥρμησεν ἐναντίον πάσης καθεστηκυίας τάξεως, συνεμερίσθη καὶ ἐκείνας ὅλα τὰ δεινὰ τὰ ὁποῖα ὑπέστησαν ὅσοι ἠθέλησαν νὰ φανοῦν συνεπεῖς εἰς τὸ καθῆκον των καὶ τοὺς νόμους. Συμμεριζόμεθα ὅλοι τὸν πόνον τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν. Πιστεύω δὲ ὅτι τὸ ἴδιον συμβαίνει καὶ εἰς τὸν Ἀρχηγὸν τοῦ τρωθέντος καὶ πληγωθέντος Λαϊκοῦ κόμματος, ὁ ὁποῖος ὄχι ὡς ἀρχηγὸς κόμματος, ἀλλὰ ὡς ἀρχηγὸς Κράτους, ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ ἀμείψῃ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἠγωνίσθησαν καὶ ἔπαθον χάριν τοῦ ὅρκου των καὶ τοῦ καθήκοντός των. Ἀλλαμὲν δὲ εἰς τὸ Κράτος ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον δὲν τιμωρεῖ τοὺς παραβαίνοντας τὸ καθῆκον των καὶ δὲν ἀμείβει τοὺς ἐρριπτομένους εἰς τοῦτο. Τί εἶναι οἱ παθόντες τὸ 1917 καὶ τὸ 1920; Εἶναι τὰ ὑγιέστερα στοιχεῖα τοῦ Κράτους, εἶναι οἱ μετὰ σπανίου θάρρους ἀντιμετωπίσαντες τὴν βίαν καὶ περιφρονήσαντες τὸν θάνατον. Πρόκειται περὶ ζητήματος, κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, τὸ ὁποῖον ἔχει τοσαυτάτην ἠθικὴν ἰσχὺν καὶ πολιτικὴν σημασίαν. Ἔχω ὑποχρέωσιν νὰ ὑπομνήσω ὅτι μεταξὺ τῶν παθόντων εἶναι οἱ ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι ἐστερήθησαν τῆς ἐλευθερίας, ὑπέστησαν ζημίας καὶ ἐστερήθησαν φιλτάτων μελῶν τῆς οἰκογενείας των. Ἀλλὰ τὸ ἱερώτερον θῦμα εἶναι ὁ ἄταφος διὰ τὸν ὁποῖον τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ μεριμνήσῃ (χειροκροτήματα).

Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὁ ὁποῖος ἄλλωστε ἔζησε τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, νὰ ἱκανοποιήσῃ τοὺς παθόντας νομίζω δὲ ὅτι οἱ νόμοι δὲν δύνανται νὰ καταργηθοῦν διὰ ὀκταζίου τῆς Ἐπαναστάσεως. Ἀλλωστε δὲν πρόκειται εἰμὴ περὶ τῆς ἐκδικάσεως 1200 ἐκκρεμῶν αἰτήσεων ἀποζημιώσεως, αἱ ὁποῖαι καὶ πρέπει νὰ ἐκδικασθοῦν τάχιστα. Ὁπωσδήποτε ἡ Κυβέρνησις ἔχει καθῆκον νὰ τροποποιήσῃ τάχιστα τὴν ὑπόθεσιν ὅπως-ὅπως.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Εἶμαι πεπεισμένος ὅτι ἂν παρίστατο ἡ ἀνθυπολίτευσις θὰ ἐπεκρότει τὴν αἰτουμένην ἐπανόρθωσιν ὡς δικαίου. Τοῦτο ἄλλωστε δὲν παρέλειψεν εἰς πᾶσαν εὐκαιρίαν νὰ ἀποδείξῃ.

Ἀναπολῶ εἰς τὴν μνήμην μου Διάταγμα τῶν φυγάδων τοῦ 1922 διὰ τοῦ ποίου ἐπανεφέρθησαν ὅλοι οἱ παυθέντες ἀπὸ τοῦ 1920 μέχρι 1.521 καὶ ἔλαβον μάλιστα καὶ τοὺς μισθούς των. Τοῦτο ἔπραξε καὶ ἡ Κυβέρνησις τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος τὸ 1920 διὰ Διατάγματος, τὸ ὁποῖον συνέταξεν ὁ κ. Χατζάκος, ἀλλὰ καθώρισεν ὅτι δὲν θὰ ἐλάμβανον τοὺς μισθοὺς των. Τὸ Κράτος ἀπεζημίωσεν τοὺς χρηματιστάς, ἀμαξοκαρραγωγεῖς καὶ τοὺς λεμβούχους. Δὲν δύναμαι συνεπῶς νὰ ἐννοήσω διατί θὰ ἐξαιρεθοῦν οἱ παθόντες. Τὸ παρελθὸν δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λησμονηθῇ, ὅσον καὶ ἂν θέλωμεν, ἐφόσον ὑπάρχουν ἀθλιότητες, τὰς ὁποίας ἐδημιούργησεν αὐτὸ καὶ αἱ ὁποῖαι περιφέρονται ἀνὰ τὰς ἀγυιὰς τῶν πόλεων καὶ μᾶς ὑπενθυμίζουν τὸ καθῆκον τὸ ὁποῖον ἔχομεν νὰ ἐκτελέσωμεν. Δὲν δύναται νὰ λησμονηθῇ τὸ παρελθὸν ἐφόσον ὑπάρχουν νόμοι ἐν ἰσχύϊ εἰσέτι, δι' ὧν καταδικάζονται εἰς ἀειφυγίαν τὰ τέκνα τοῦ Ἐθνομάρτυρος Γεωργίου καὶ τοῦ ἐνδόξου Κωνσταντίνου, τὰ ὁποῖα ἐπολέμησαν ὅπως καὶ ἡμεῖς. Δὲν δύναται νὰ λησμονηθῇ ἀκόμη ἐφόσον παραμένει ἀταφος πρὸς κατασχύνην τοῦ στοιχειώδους ἀνθρωπισμοῦ ὁ μεγαλώσας τὴν χώραν Βασιλεύς. Μόνον ὅταν οἱ ἀδικηθέντες διὰ πολιτικοὺς λόγους ἱκανοποιηθοῦν καὶ ὅταν οἱ λόγοι οἱ ὁποῖοι μᾶς ὑπενθυμίζουν τοῦτο ἐκλείψουν, τότε θὰ λησμονηθῇ τὸ παρελθόν. Δὲν θὰ λησμονηθῇ ποτὲ ἐφόσον συγκαλύπτεται μὲ τὸν πέπλον τῆς ἀδικίας. Εἶναι δίκαιον οἱ Ἕλληνες πολῖται οἱ ὁποῖοι, διότι παρέμειναν πιστοὶ εἰς τὸ καθῆκον των καὶ τοὺς νόμους τῆς πατρίδος, ὑπέστησαν διώξεις νὰ ἱκανοποιηθοῦν. Δὲν φαντάζομαι δὲ ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις τῆς ὁποίας προΐσταται ἀνὴρ ὅπως ἐγνωσμένης νομικῆς συνειδήσεως καὶ ὁ ὁποῖος ἀνήγαγε τὴν ἐντιμότητα εἰς περιωπήν, νὰ μὴ ἱκανοποιήσῃ τὸ δίκαιον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριοι Βουλευταί, εἶναι ἀληθῶς ἀξιοθαύμαστοι οἱ ὁμιλήσαντες Βουλευταὶ ἐπὶ τοῦ τὸ 1917 καὶ τὸ 1920; Εἶναι τὰ τήκη ἑταῖοι σθρῦλη χμφωυπί θέματος τῆς ἀποζημιώσεως τῶν παθόντων κατὰ τὸ παρελθόν, καθὼς καὶ τῆς ἐπαναφορᾶς τῶν ἀπολυθέντων ὑπαλλήλων καὶ διὰ τὴν εὐγλωτίαν τὴν ὁποίαν ἐπέδειξαν κατὰ τὴν ὁμιλίαν των καὶ διὰ τὸ αἴσθημα τὸ ὁποῖον ἐξεδήλωσαν.

Ἀλλὰ τὸ θέμα των ἦτο πολὺ συμπαθὲς διότι ὡμίλησαν περὶ παθόντων, ὡμίλησαν περὶ ἀποκαταστάσεως τῆς δικαιοσύνης καὶ εἶχον ὅλους τοὺς λόγους, οἱ ὁποῖοι διήνθιζον τὴν ὁμιλίαν των καὶ καθίστων αὐτὴν τόσον παραστατικήν.

Συμμερίζομαι καὶ ἐγὼ ὡς πολίτης ὅλα τὰ ἐπιχειρήματα τὰ ὁποῖα ἀνέπτυξαν οἱ ἀξιότιμοι Συνάδελφοι, τὰ συμμερίζομαι, τοσοῦτο μᾶλλον, καθόσον ἔχω καὶ ἐγὼ λόγους τινὰς νὰ θεωρῶμαι ἀπό τινος ἀπόψεως παθών. Ἡ Κυβέρνησις δὲν δύναται νὰ λησμονήσῃ τὰς ἀξιώσεις τῶν προσώπων ἐκείνων περὶ τῶν ὁποίων ὡμίλησαν οἱ ἀξιότιμοι Βουλευταί.

Ἀλλὰ δυστυχῶς ἡ Κυβέρνησις ὅταν ἦλθεν εἰς τὴν ἀρχὴν εὗρεν ἄλλους πολλοὺς παθόντας, εὗρε παθόντα ὁλόκληρον τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, ὁ ὁποῖος ἔφθασεν εἰς τὸ σημεῖον νὰ στερηθῇ—ἂς μὴ εἴπω μεγάλην λέξιν, ἐντυπωσιακὴν—ὄχι ὅλην τὴν περιουσίαν του, ἀλλὰ μέγιστον μέρος αὐτῆς. Εὗρε τὸ Κράτος, ἐν ἀπορυνθέσει, ἐν οἰκονομικῇ πτωχείᾳ. Τί ἔπρεπε, κύριοι, νὰ πράξῃ ἡ Κυβέρνησις, ἡ ὁποία ἦλθε καὶ εὑρέθη πρὸ τῆς λαίλαπος αὐτῆς; Ἔπρεπε νὰ ἐνθυμηθῇ πρῶτον τοὺς παθόντας κατὰ τὴν παρελθοῦσαν ἐκείνην ἐποχήν, ἢ ἔπρεπε νὰ φροντίσῃ νὰ περισυλλέξῃ τὰ συντρίμματα ἵνα ἐκ νέου ἀνοικοδομήσῃ τὸ Κράτος; Ὑποθέτω ὅτι οἱοσδήποτε ἐκ τῶν κ. Βουλευτῶν ἤθελεν σκεφθῇ ὅτι ἔπρεπε ἀπὸ ἐκεῖ πρῶτα νὰ ἀρχίσωμεν, ἀπὸ τοὺς παθόντας ἐηλαδὴ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ νὰ μὴ φροντίσωμεν διὰ τὴν ἀνασυγκρότησιν, τὴν ἀπόλυτον, τὴν ἀναγκαίαν τοῦ Κράτους χρῦσῦ, ὄχι μόνον δὲν θὰ ὡμίλει ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὀρθοῦ τούτου καὶ δικαίου, ἀλλὰ νομίζω ὅτι δὲν θὰ ἀνταπεκρίνετο καὶ πρὸς τὴν θέλησιν ἐκείνων τοὺς ὁποίους ταύτην τὴν ἐσπέραν ὑπεστήριξε. Διότι οἱ παθόντες ἐκεῖνοι ἔπαθον καὶ ὑπέστησαν ζημίας μόνον διότι ὑπεστήριξαν τὴν ἔνοιαν τοῦ Κράτους. Ἑπομένως αὐτοὶ οἱ ἴδιοι δὲν ἠδύναντο ἄλλα καθήκοντα νὰ ἐπιβάλλουν εἰς ἐκείνους μετὰ τῶν ὁποίων πάντοτε ἠγωνίσθησαν εἰμὴ πρῶτον τὴν

ἀποκατάστασιν τοῦ Κράτους, τὴν ἀποκατάστασιν τὴν οἰκονομικὴν τοῦ λαοῦ. Καὶ διὰ τοῦτο, κύριοι Βουλευταί, δὲν ἠδυνήθημεν ὄχι νὰ σκεφθῶμεν, ἀλλὰ νὰ μεριμνήσωμεν ὑπὲρ τῶν παθόντων. Ἀλλ' ἐν τούτοις καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἀξιοῦντας καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς προβάλλοντας τὰ δίκαιά των, ὁπόταν παρουσιάσθησαν πρὸ ἡμῶν, τοὺς εἴπον : Ἀφήσατε νὰ ἴδωμεν πρῶτα θὰ εἶναι ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τῆς Χώρας, καὶ ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ ἀμελήσῃ τὸ καθῆκόν της, ἵνα φροντίσῃ καὶ ἐπιτύχῃ νὰ καταστῇ ἡ ψήφισις νομοσχεδίου προσιτή. Λυποῦμαι, διότι ταύτην τὴν ἐσπέραν δὲν εὑρίσκεται ἐνταῦθα, οὔτε ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, οὔτε ὁ Ὑφυπουργός, οἱ ὁποῖοι ἔχουν προβῆ εἰς τὴν ἀναγκαίαν ἐργασίαν, ἵνα ἴδωμεν τί εἶναι καὶ εἰς τί ἀνέρχονται τὰ ἀξιούμενα ποσὰ ὑπὸ τῶν παθόντων κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, διότι ἀπελύθησαν ἐκ τῶν θέσεών των, καὶ πρὸ παντὸς τίνες εἶναι οἱ παθόντες. Ὀφείλω νὰ εἴπω, καὶ εὐχαριστῶ τὸν σχετικῶς ὁμιλήσαντα ἐκ τῶν κ. Βουλευτῶν, ὅτι εἰς τοῦτο πρὸ παντὸς πρέπει νὰ βοηθήσουν καὶ οἱ ἔχοντες ἀξιώσεις, διότι εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν πολλῶν ἐκείνων ἀξιώσεων προστίθενται καθημερινῶς νέαι, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἴσως δίκαιαι. Ἀλλὰ πρέπει νὰ τεθῇ καὶ κάποιος φραγμός. Δὲν ἠδυνάμεθα ν' ἀποφασίσωμεν τὴν ἀποκατάστασιν τῶν παθόντων ὑπαλλήλων διότι καθημερινῶς προστίθενται καὶ νέαι ἀξιώσεις, ὥστε νὰ μὴ γνωρίζουν οὔτε καὶ οἱ ἀσχοληθέντες μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο ἐκ τῶν κ. Βουλευτῶν, ἕως ποῦ θὰ φθάσωμεν. Ἡ Κυβέρνησις ἔχει τὴν διάθεσιν ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ νὰ ἱκανοποιήσῃ τοὺς παθόντας καὶ συνεπάχθη τελευταίως σχετικὸν νομοσχέδιον. Ἀλλὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου δὲν κατέστη δυνατὴ ἡ ψήφισις διότι καθ' ἡμέραν νέαι προστίθενται ἀξιώσεις. Ἐὰν θέλετε νὰ λύσωμεν τὸ ζήτημα καὶ τῶν παθόντων καὶ τῶν ἀπολυθέντων κατὰ ἕνα τρόπον δίκαιον καὶ λογικὸν καὶ κατὰ τρόπον μὴ θίγοντα τὰ συμφέροντα ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὁ ὁποῖος διέρχεται πολὺ δυσχερεῖς περιστάσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν παρῆλθον, δυστυχῶς, ἀκόμη, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ φανῶμεν ἡμεῖς, ὅτι θίγωμεν τὰ συμφέροντα τοῦ λαοῦ ἀξιοῦντες ἀποζημιώσεις καὶ ἀποκαταστάσεις, δι' ὅσα χάριν τοῦ λαοῦ ἄλλοτε ὑπέστημεν, νὰ φροντίσωμεν νὰ περιορισθοῦν αἱ ἀξιώσεις εἰς τὸ μέτρον τὸ λογικὸν καὶ τὸ δυνατὸν διὰ νὰ ἱκανοποιηθοῦν.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα, μάλιστα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐφόσον ὑποβάλλονται νέαι ἀξιώσεις δὲν εἶναι δυνατὸν οὔτε αἱ πρῶται ὑποβληθεῖσαι νὰ ἱκανοποιηθοῦν, διότι τότε θὰ διαπραχθῇ μία ἄλλη ἀδικία, ὅταν ἀναγνωρίζωμεν τὸ δίκαιον εἷς τινας καὶ ἐγκαταλείπωμεν τοὺς ἄλλους.

Λοιπὸν ἐὰν θέλετε νὰ φθάσωμεν εἰς ἀποτέλεσμα πρέπει πρὸ παντὸς νὰ συμβάλλετε εἰς τοῦτο : νὰ ἱκανοποιηθῇ τὸ δίκαιον, ὥστε ὁ λαὸς νὰ μὴ ἀδικηθῇ καὶ νὰ μὴ ὑπερβῶμεν τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ ἀνταποκρίνωνται εἰς τὰ παθήματα, ἀλλὰ πρὸ παντὸς νὰ μὴ ὑπερβῶμεν τὰ μέτρα, τῆς δυνατῆς ἐκ μέρους τοῦ λαοῦ ἱκανοποιήσεως τῶν τοιούτων παθόντων (χειροκροτήματα).

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) «Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 13—7—31 συμβάσεως ἐν Γενεύῃ περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῶν ναρκωτικῶν». καὶ

2) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τῶν Νόμων 4581 καὶ 4471 «περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Λονδίνῳ τῇ 28 Ἰουνίου 1929 διομολογηθείσης ἀναθεωρήσεως τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Συμβάσεως καὶ τῶν Διεθνῶν Συγκοινωνιῶν περὶ δεδηλωμένων ἀξιῶν, δεμάτων καὶ ἐπιταγῶν», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Γενεύῃ ὑπογραφείσης τὴν 13-7-1931 Συμβάσεως «περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῶν ναρκωτικῶν».

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 13-7-1931 ἐν Γενεύῃ δεόντως ὑπογραφεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐντεταλμένου Ἕλληνος ἀντιπροσώπου Σύμβασις «περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς των ναρκωτικῶν, ἧς τὸ κείμενον ἕπεται κατωτέρω Γαλλιστὶ καὶ Ἑλληνιστί.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς καὶ διανομῆς τῆς κατανομῆς τῶν ναρκωτικῶν καὶ Πρωτόκολλον ὑπογραφῆς (Γενεύη 13 Ἰουλίου 1931).

Ὁ Πρόεδρος τῆς Γερμανικῆς Δημοκρατίας κλπ. .....
... ...
... ...

Ἐπιθυμοῦντες νὰ συμπληρώσωσι τὰς διατάξεις τῶν Διεθνῶν συμβάσεων περὶ ὀπίου, αἵτινες ὑπεγράφησαν εἰς Χάγην τὴν 23 Ἰανουαρίου 1912 καὶ εἰς Γενεύην τὴν 19 Φεβρουαρίου 1925, καθιστῶντες οὕτω πραγματικὸν διὰ διεθνοῦς συμφωνίας τὸν περιορισμὸν τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῶν ναρκωτικῶν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν νομίμων ἀναγκῶν τῆς ἀνθρωπότητος διὰ τὴν φαρμακευτικὴν καὶ ἐπιστημονικὴν χρῆσιν καὶ ὑποβάλλοντες εἰς κανονισμοὺς τὴν κατανομήν των, ἀπεφάσισαν τὴν σύναψιν συμφωνίας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον καὶ διώρισαν πρὸς τοῦτο πληρεξουσίους των τοὺς ἑξῆς :

Ὁ Πρόεδρος τῆς Γερμανικῆς Δημοκρατίας.

... ...
... ...

οἵτινες, ἀφοῦ κατέθεσαν τὰ πληρεξούσιά των, κριθέντα ἐν τάξει, ἀπεφάσισαν τὰ ἑπόμενα :

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι. — Ὁρισμοί.

Ἄρθρον 1.

Ἐξαιρέσει ρητῆς ἐναντίας ὑποδείξεως, οἱ κάτωθι ὁρισμοὶ ἐφαρμόζονται εἰς πάσας τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως :

1) Διὰ τοῦ ὅρου Σύμβασις τῆς Γενεύης

Ὑπονοεῖται ἡ διεθνὴς σύμβασις τοῦ ὁποίου ἡ ὑπογραφεῖσα ἐν Γενεύῃ τὴν 19 Φεβρουαρίου 1925.

II. Διὰ τοῦ ὅρου «δρόγαι» ὑπονοοῦνται αἱ κάτωθι δρόγκι εἴτε εἶναι ἐν μέρει διεσκευασμέναι ἢ τελείως καθαραί.

Ὁμὰς 1

Ὑποδιαίρεσις (α)

I) Ἡ μορφίνη καὶ τὰ ἅλατα αὐτῆς, συμπεριλαμβανομένων τῶν σκευασμάτων ἐξ ἀκατεργάστου ὀπίου ἢ φαρμακευτικοῦ τοιούτου, περιεχόντων ποσότητα μεγαλυτέραν τῶν 20 ο)ο μορφίνης.

II. Ἡ διακετυλμορφίνη καὶ πάντες οἱ ἐστέρες (éthers -sels) μορφίνης καὶ τὰ ἅλατα αὐτῆς.

III) Ἡ κοκαΐνη καὶ τὰ ἅλατα αὐτῆς, συμπεριλαμβανομένων τῶν σκευασμάτων ἐκ φύλλων κόκας, περιεχόντων ποσότητα μεγαλυτέραν τοῦ 0.1 ο)ο κοκκαΐνης, πάντες οἱ ἐστέρας τῆς ἐκγονίνης καὶ τὰ ἅλατα αὐτῆς.

ΙΓ) Ἡ διϋδροξυκοδεϊνόνη (τῆς ὁποίας ἡ εὐκοδάλη, κατατεθειμένη ὀνομασία, εἶναι ἅλας) ἡ διϋδροκοδεϊνόνη (τῆς ὁποίας ἡ δικοδίδη κατατεθειμένη ὀνομασία, εἶναι ἅλας) ἡ διϋδρομορφίνη (τῆς ὁποίας ἡ διλωδίδη) κατατεθειμένη ὀνομασία, εἶναι ἅλας) ἡ ἀκετυλυδροκοδεΐνη ἢ acétylodéméthy-

Iodihydrothébaine (τῆς ὁποίας ἡ ἀσεδικάνη, κατατεθειμένη ὀνομασία, εἶναι ἄλας) ἡ διϋδρομορφίνη (τῆς ὁποίας ἡ paramorfan, κατατεθειμένη ὀνομασία εἶναι ἄλας), οἱ ἐστέρες αὐτῶν καὶ τὰ ἅλατα μιᾶς οἱασδήποτε τῶν οὐσιῶν τούτων καὶ οἱ ἐστέρες τούτων, ἡ N-ὀξυμορφίνη (genomorphine, κατατεθεῖσα ὀνομασία) τὰ σύνθετα ἐξ ὀξυμορφίνης ὡς καὶ τὰ σύνθετα ἐκ μορφίνης μετὰ ἀζώτου πενταδυνάμου.

Ὑποδιαίρεσις (β)

Ἡ ἐκγονίνη, ἡ θεπαΐνη καὶ τὰ ἅλατα αὐτῶν, οἱ αἰθέρες ὀξείδια τῆς μορφίνης, ὡς ἡ benzylmorphine καὶ τὰ ἅλατα αὐτῶν, ἐξαιρέσει τῆς μεθυλομορφίνης (κωδεΐνης) τῆς ἐθυλομορφίνης καὶ τῶν ἁλάτων αὐτῶν.

Ὁμὰς ΙΙ

Ἡ μεθυλομορφίνη (κωδεΐνη), ἡ ἐθυλομορφίνη (διονίνη) καὶ τὰ ἅλατα αὐτῶν.

Αἱ ἀναγραφόμεναι εἰς τὴν παροῦσαν παράγραφον οὐσίαι θὰ θεωροῦνται ὡς «δρόγαι» καὶ ὅταν ἀκόμη παρασκευάζονται συνθετικῶς.

Οἱ ὅροι «ὁμὰς Ι» καὶ «ὁμὰς ΙΙ» ὑποδεικνύουσι τὰς ὁμάδας Ι καὶ ΙΙ τῆς παρούσης παραγράφου.

ΙΙΙ. Διὰ τοῦ ὅρου «ἀκατέργαστον ὄπιον» ὑπονοεῖται ὁ αὐτομάτως πηγνυομένος ὀπὸς ὁ λαμβανόμενος ἐκ τῶν καψῶν τῆς ὑπνοφόρου μήκωνος (papaver somniferum) καὶ μὴ ὑποστὰς εἰμὴ μόνον τοὺς ἀναγκαίους χειρισμοὺς πρὸς συσκευασίαν καὶ μεταφοράν, ἀνεξαρτήτως περιεκτικότητος εἰς μορφίνην.

Διὰ τοῦ ὅρου «φαρμακευτικὸν ὄπιον» ὑπονοεῖται τὸ ὄπιον ὅπερ ὑπεβλήθη εἰς τὰς ἀναγκαίας σκευασίας διὰ τὴν φαρμακευτικὴν αὐτοῦ χρησιμοποίησιν, εἴτε εἰς κόνιν ἢ κόκκους, εἴτε ὑπὸ μορφὴν μίγματος μετ' οὐδετέρων ὑλῶν, κατὰ τὰς ἀνάγκας τῆς φαρμακοποιΐας.

Διὰ τοῦ ὅρου «μορφίνη» ὑπονοεῖται τὸ κύριον ἀλκαλοειδὲς τοῦ ὀπίου τοῦ χημικοῦ τύπου $C_{17}\,H_{1903}N$.

Διὰ τοῦ ὅρου «διακετυλμορφίνη» ὑπονοεῖται ἡ διακετυλμορφίνη (diamorphine, ἡρωΐνη) τοῦ χημικοῦ τύπου $C_{21}\,H_{23}\,O_5N$ ($C_{17}\,H_{17}\,(C_2\,H_3\,O_2\,O_3N)$.

Διὰ τοῦ ὅρου «φύλλον κόκκας» ὑπονοεῖται τὸ φύλλον τοῦ Erythroxylon Cosa Lamark τοῦ Erythroxylon novo-granatense (Moris) Hieronymus καὶ τῶν ποικιλιῶν των τῆς οἰκογενείας τῶν ἐρυτροξυλοειδῶν καὶ τὸ φύλλον ἄλλων εἰδῶν τοῦ αὐτοῦ γένους ἐκ τοῦ ὁποίου ἡ κοκαΐνη δύναται νὰ παραχθῇ ἀπ' εὐθείας ἢ κατόπιν χημικῆς μετατροπῆς.

Διὰ τοῦ ὅρου «κοκαΐνη» ὑπονοεῖται ὁ μεθυλικὸς αἰθὴρ τῆς ἀριστεροτρεποῦς βενζοϋλεκγονίνης benzoylecgonine lévogyre α (D20°=—16°4) εἰς διάλυσιν χλοροφορμικὴν 20 ο/ο τοῦ χημικοῦ τύπου $C_{17}\,H_{21}\,O_4N$.

Διὰ τοῦ ὅρου «ἐκγονίνη» ὑπονοεῖται ἡ ἀριστεροτρεπὴς ἐκγονίνη (α) D20ο=45ο 6 εἰς διάλυμα ὑδατικὸν 5 ο/ο τοῦ χημικοῦ τύπου $C_9\,H_{15}\,O_3N\,H_2\,O$, καὶ πάντα τὰ παράγωγα τῆς ἐκγονίνης ταύτης ἅτινα θὰ ἠδύναντο νὰ χρησιμοποιηθοῦν βιομηχανικῶς πρὸς ἀναπαραγωγὴν αὐτῆς.

Αἱ κατωτέρω δρόγαι καθορίζονται ὑπὸ τῶν χημικῶν τῶν τύπων ὡς ἑξῆς :

Dihydrooxycodeinone	$C_{18}\,H_{21}\,O_4N$
Dihydrocodeinone	$C_{18}\,H_{21}\,O_3N$
Dihydromorphinone	$C_{17}\,H_{19}\,O_3N$
Acétylodihydrovodeinone ἢ Acé-tylodéméthylodihydrothébaïne	$C_{20}\,H_{23}\,O_4N(C_{18}\,H_{20}\,(C_2\,H_3O)\,O_3N)$
Dihydromorphine	$C_{17}\,H_{21}\,O_3N$
N. oxymorphine	$C_{17}\,H_{19}\,O_4N$
Thébaine	$C_{19}\,H_{21}\,O_3N$
Méthylmorphine (codeine)	$C_{18}\,H_{21}\,O_3N\,(C_{17}\,H_{18}\,(CH_3O)\,O_2N)$
Ethylmorphine	$C_{19}\,H_{23}\,O_3N\,(C_{17}\,H_{18}\,(C_2\,H_5O)\,O_2N)$
Benzylmorphine	$C_{24}\,H_{25}\,O_3N\,(C_{17}\,H_{18}\,(C_7\,P_7O)\,O_2N)$

4. Διὰ τοῦ ὅρου «βιομηχανικὴ παραγωγὴ» ὑπονοεῖται προσέτι καὶ ὁ καθαρισμὸς τοῦ προϊόντος.

Διὰ τοῦ ὅρου «μεταποίησις ὑπονοεῖται ἡ χημικὴ μεταποίησις «Δρόγης» ἐξαιρέσει τῆς μεταποιήσεως τῶν ἀλκαλοειδῶν εἰς τὰ ἅλατα αὐτῶν.

Ὅταν «δρόγη» τις μεταποιῆται εἰς ἑτέραν δρόγην «ἡ πρᾶξις αὕτη θεωρεῖται ὡς μεταποίησις ἐν σχέσει μὲ τὴν πρώτην δρόγην» καὶ ὡς βιομηχανικὴ παραγωγὴ ἐν σχέσει πρὸς τὴν δευτέραν.

Διὰ τοῦ ὅρου «ἐκτιμήσεις—ὑπονοοῦνται αἱ ἐκτιμήσεις αἱ γενόμεναι συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 2 καὶ 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως, περιλαμβανομένων πλὴν ἐναντίας ρήτρας τῶν συμπληρωματικῶν ἐκτιμήσεων. Ὁ «ὅρος» παρκαταθήκη ἀποταμιεύσεως ἐν σχέσει μὲ οἱανδήποτε «δρόγαν» ὑποδηλοῖ τὴν ἀναγκαίαν παρακαταθήκην;

1) Διὰ τὴν κανονικὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν τῆς χώρας ἢ τοῦ ἐδάφους ἐντὸς τοῦ ὁποίου παρακρατοῦνται.

2) Διὰ τὴν μεταποίησιν ἐν τῇ Χώρᾳ ταύτῃ ἢ ἐν τῷ ἐδάφει τούτῳ καὶ

3) Διὰ τὴν ἐξαγωγήν.

Ὁ ὅρος «παρακαταθήκη τοῦ Κράτους» ἐν σχέσει μὲ «δρόγην» τινὰ ὑποδηλοῖ τὰς παρακαταθήκας αἵτινες παρακρατῶνται ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τοῦ Κράτους, διὰ τὴν χρῆσιν αὐτοῦ καὶ πρὸς ἀντιμετώπισιν ἐξαιρετικῶν περιστάσεων.

Πλὴν ἀντιθέτου διατάξεως τοῦ κειμένου, ὁ ὅρος «ἐξαγωγὴ» θεωρεῖται ὡς περιλαμβάνων τὴν ἐπανεξαγωγήν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

Ἐκτιμήσεις.

Ἄρθρον 2.

1. Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ παρέχουν ἐτησίως εἰς τὴν Διαρκῆ κεντρικὴν Ἐπιτροπήν, τὴν ἱδρυθεῖσαν ὑπὸ τοῦ κεφαλαίου VI τῆς συμβάσεως τῆς Γενεύης, δι' ἑκάστην «δρόγην» καὶ δι' ἕκαστον τῶν ἐδαφῶν εἰς τὰ ὁποῖα ἐφαρμόζεται ἡ παροῦσα σύμβασις, ἐκτιμήσεις συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ΙΙ. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν Ὑψηλόν τι συμβαλλόμενον Μέρος δὲν παράσχῃ τὰς ἐκτιμήσεις διά τι τῶν ἐδαφῶν εἰς ἃ ἐφαρμόζεται ἡ παροῦσα Σύμβασις κατὰ τὴν καθοριζομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 5 παρ. 4 ἡμερομηνίαν, ἡ εἰρημένη ἐκτίμησις θέλει καθορισθῇ ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ παρὰ τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 5 παρ. 6 ὀργάνου ἐλέγχου.

ΙΙΙ. Ἡ διαρκὴς κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ αἰτήσηται διὰ τὰς χώρας ἢ τὰ ἐδάφη εἰς ἃ δὲν ἐφαρμόζεται ἡ παροῦσα σύμβασις, ἐκτιμήσεις καθοριζομένας συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἐὰν διά τινα τῶν χωρῶν τούτων ἢ τῶν ἐδαφῶν, δὲν παρασχεθῇ ἐκτίμησις, τὸ ὄργανον Ἐλέγχου θέλει προβῆ αὐτὸ τοῦτο εἰς τὸν καθορισμὸν τοῦτον ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ.

Ἄρθρον 3.

Πᾶν Ὑψηλὸν συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ παράσχῃ, ἐὰν τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον, δι' ὡρισμένον ἔτος καὶ δι' ὡρισμένον ἐκ τῶν ἐδαφῶν του, ἐκτιμήσεις συμπληρωματικὰς διὰ τὸ ἔδαφος τοῦτο ἀφορώσας τὸ εἰρημένον ἔτος, ἐκθέτον τοὺς λόγους οἵτινες δικαιολογοῦσι ταύτας.

Ἄρθρον 4.

Ι. Πᾶσα ἐκτίμησις παρεχομένη συμφώνως πρὸς τὰ προηγούμενα ἄρθρα ἀναφερομένη εἰς μίαν τῶν ἀναγκαίων «δρογῶν» διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν τῆς χώρας ἢ τοῦ ἐδάφους δι' ὃ ἔχει καθορισθῇ, δέον νὰ βασισθῇ ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῶν ἰατρικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας ταύτης ἢ τοῦ ἐδάφους τούτου.

ΙΙ. Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται πλὴν τῶν παρακαταθηκῶν ἀποταμιεύσεως νὰ σχηματίζουν καὶ διατηρῶσι παρακαταθήκας τοῦ Κράτους.

Ἄρθρον 5.

Ι. Αἱ προβλεπόμεναι ὑπὸ τῶν ἄρθρων 2—4 τῆς παρούσης συμβάσεως ἐκτιμήσεις δέον νὰ γίνωνται συμφώνως πρὸς τὸ ὑπόδειγμα, ὅπερ θὰ καθορίζηται ἑκάστοτε, ὑπὸ τῆς Διαρκοῦς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ διαβιβάζηται τῇ φροντίδι τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης, εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ τὰ Κράτη μὴ μέλη τὰ εἰς τὸ ἄρθρον 27 ἀναφερόμενα.

ΙΙ. Δι' ἑκάστην «δρόγην» εἴτε ὑπὸ μορφὴν ἀλκαλοειδῶν ἢ ἁλάτων ἢ παρασκευασμάτων ἀλκαλοειδῶν ἢ ἁλάτων, δι' ἕκαστον ἔτος καὶ δι' ἑκάστην χώραν ἢ ἔδαφος, αἱ ἐκτιμήσεις δέον νὰ ἐμφαίνωσι :

α) Τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα τὴν χρησιμοποιηθησομένην ὡς τοιαύτην διὰ τὰς ἰατρικὰς καὶ ἐπιστημονικὰς ἀνάγκας, συμπεριλαμβανομένης τῆς ἀναγκαίας ποσότητος διὰ τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν τῶν παρασκευασμάτων, διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ὁποίων δὲν ἀπαιτοῦνται αἱ ἄδειαι ἐξαγωγῆς, τῶν σκευασμάτων τούτων προοριζομένων διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἢ διὰ τὴν ἐξαγωγήν.

β) Τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα ἐπὶ τῷ τέλει μεταποιήσεως τόσον διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐξαγωγήν.

γ) Τὰς παρακαταθήκας ἀποταμιεύσεως τὰς ὁποίας ἐπιθυμοῦν νὰ παρακρατήσουν.

δ) Τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα διὰ τὴν ἐγκατάστασιν καὶ παρακράτησιν τῶν παρακαταθηκῶν τοῦ Κράτους, ὡς προβλέπεται εἰς τὸ ἄρθρον 4.

Διὰ τοῦ ὅρου σύνολον τῶν ἐκτιμήσεων δι' ἑκάστην χώραν ἢ ἔδαφος ὑπονοεῖται: τὸ ποσὸν τῶν καθοριζομένων εἰς τὰ ἐδάφια α) καὶ β) τῆς παρούσης παραγράφου ποσοτήτων, αὐξανομένου διὰ τῶν ποσοτήτων αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ εἶναι ἀναγκαῖαι διὰ ν' ἀνέλθωσι αἱ παρακαταθῆκαι ἀποταμιεύσεως καὶ αἱ παρακαταθῆκαι τοῦ Κράτους εἰς τὸ ἐπιθυμητὸν ἐπίπεδον. ἢ ἀφαιρουμένης πάσης ποσότητος ἡ ὁποία ὑπερβαίνει τὸ ἐπίπεδον τοῦτο. Οὐχ ἧττον δὲν θὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν αἱ αὐξήσεις ἢ μειώσεις αὗται, εἰ μὴ ἐφ' ὅσον τὰ ἐνδιαφερόμενα Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ μεταβιβάζωσιν ἐν καιρῷ εἰς τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν τὰς ἀναγκαίας ἐκτιμήσεις.

ΙΙΙ. Ἑκάστη ἐκτίμησις θὰ συνοδεύηται ὑπὸ ἐκθέσεως τῆς χρησιμοποιουμένης μεθόδου πρὸς ὑπολογισμὸν τῶν διαφόρων ποσοτήτων, αἵτινες θὰ ἀναγράφωνται ἐν αὐτῇ. Ἐὰν αἱ ὑπολογισθεῖσαι ποσότητες περιλαμβάνουσι περιθώριον λαμβάνον ὑπ' ὄψει τὰς ἐνδεχομένας διακυμάνσεις τῆς ζητήσεως, ἡ ἐκτίμησις δέον νὰ καθορίζῃ, τὸ ὅριον τοῦ οὕτω προβλεπομένου περιθωρίου. Συμφωνεῖται ὅπως ἐν σχέσει μὲ οἱανδήποτε «δρόγην» ἡ ὁποία περιλαμβάνεται ἢ δύναται νὰ περιληφθῇ εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ, δύναται ν' ἀφεθῇ μεγαλύτερον περιθώριον ἢ διὰ τὰς λοιπὰς «δρόγας».

ΙΥ. Πᾶσαι αἱ ἐκτιμήσεις δέον νὰ περιέλθωσιν εἰς τὴν διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν τὸ ἀργότερον τὴν 1ην Αὐγούστου τοῦ ἔτους ὅπερ προηγεῖται ἐκείνου διὰ τὸ ὁποῖον καθωρίσθη ἡ ἐκτίμησις.

Υ. Αἱ συμπληρωματικαὶ ἐκτιμήσεις δέον ν' ἀπευθύνωνται εἰς τὴν διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν ἅμα τῷ καθορισμῷ τούτων.

ΥΙ. Αἱ ἐκτιμήσεις θὰ ἐξετάζωνται ὑπὸ ὀργάνου ἐλέγχου. Ἡ Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ ἐμπορίου τοῦ ὁποίου καὶ

ἄλλων ἐπιβλαβῶν φαρμάκων τῆς Κοινωνίνας τῶν Ἐθνῶν, ἡ διαρκὴς Κεντρικὴ Ἐπιτροπή, ἡ Ἐπιτροπὴ Ὑγιεινῆς τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Δημοσίας Ὑγιεινῆς, ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ὑποδεικνύουν ἕκαστον ἐν μέλος τοῦ ὀργάνου τούτου. Ἡ Γραμματεία τοῦ ὀργάνου ἐλέγχου ἐξασφαλίζεται ὑπὸ τοῦ Γ. Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐξασφαλίζοντος τὴν στενὴν συνεργασίαν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς.

Δι' ἑκάστην χώραν ἢ ἔδαφος διὰ τὴν ὁποίαν ἤθελεν παρασχεθῇ ἐκτίμησις, τὸ ὄργανον ἐλέγχου δύναται νὰ ζητήσῃ, ἐξαιρέσει τῶν ἀφορώντων τὰς ἀνάγκας τοῦ Κράτους, πᾶσαν συμπληρωματικὴν πληροφορίαν ἣν ἤθελε κρίνῃ ἀναγκαίαν, εἴτε διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἐκτιμήσεως εἴτε διὰ τὴν διασάφησιν τῶν περιλαμβανομένων δηλώσεων. Μετὰ τὰς οὕτω συλλεγείσας πληροφορίας δύναται νὰ τροποποιήσῃ τὰς ἐκτιμήσεις μὲ τὴν συγκατάθεσιν τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους. Ἐν σχέσει μὲ οἱανδήποτε «δρόγην» ἡ ὁποία περιλαμβάνεται ἢ δύναται νὰ περιληφθῇ εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ, δήλωσις περιληπτικὴ εἶναι ἐπαρκής.

ΥΙΙ. Μετὰ τὴν ἐξέτασιν, συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον 6 τῶν παρασχεθεισῶν ἐκτιμήσεων, καὶ μετὰ τὸν καθορισμόν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 2, τῶν ἐκτιμήσεων διὰ τὰς χώρας καὶ τὰ ἐδάφη διὰ τὰ ὁποῖα δὲν παρεσχέθη τοιαύτη, τὸ ὄργανον ἐλέγχου ἀπευθύνει διὰ μέσου τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως καὶ τὸ ἀργότερον τὴν 17ην Νοεμβρίου ἑκάστου ἔτους, εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ εἰς τὰ Κράτη μὴ μέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 27 κατάστασιν περιέχουσαν τὰς ἐκτιμήσεις δι' ἑκάστην χώραν ἢ ἔδαφος. Ἡ κατάστασις αὕτη συνοδεύηται ἐφ' ὅσον τοῦτο κρίνεται ἀναγκαῖον ὑπὸ τοῦ Ὀργάνου Ἐλέγχου, ὑπὸ ἐκθέσεως τῶν παρασχεθεισῶν ἢ αἰτηθεισῶν πληροφοριῶν, συμφώνως πρὸς τὴν εἰρημένην παράγραφον 6 καὶ πάσης παρατηρήσεως ἣν τὸ Ὄργανον Ἐλέγχου ἐπιθυμεῖ νὰ παρουσιάσῃ σχετικῶς μὲ πᾶσαν ἐκτίμησιν, ἐπεξήγησιν ἢ αἴτησιν ἐπεξηγήσεως.

ΥΙΙΙ. Πάσης συμπληρωματικῆς ἐκτιμήσεως κοινοποιηθείσης εἰς τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους δέον ἀμέσως νὰ ἐπιλαμβάνεται τὸ Ὄργανον Ἐλέγχου συμφώνως πρὸς τὴν καθοριζομένην εἰς τὰς παραγράφους 6 καὶ 7 διαδικασίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

Περιορισμὸς τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς.

Ἄρθρον 6.

Ι. Εἰς οὐδεμίαν χώραν ἢ ἔδαφος δὲν θὰ παράγεται βιομηχανικῶς, κατὰ τὴν διάρκειαν ἑτους τινός, ποσότης «δρόγης» τινὸς ἀνωτέρα τοῦ συνόλου τῶν ἑξῆς ποσοτήτων :

α) Τῆς ἀναγκαίας ποσότητος, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἐκτιμήσεων διὰ τὴν χώραν ταύτην ἢ τὸ ἔδαφος, διὰ τὸ ἔτος τοῦτο, ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὡς τοιαύτη διὰ τὰς ἰατρικὰς καὶ ἐπιστημονικὰς ἀνάγκας, συμπεριλαμβανομένης τῆς ἀναγκαίας ποσότητος διὰ τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν τῶν σκευασμάτων διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ὁποίων δὲν ἀπαιτοῦνται ἄδειαι ἐξαγωγῆς, τῶν σκευασμάτων τούτων περιοριζομένων πρὸς ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἢ πρὸς ἐξαγωγήν.

β) Τῆς ἀναγκαίας ποσότητος ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἐκτιμήσεων διὰ τὴν χώραν ταύτην ἢ τὸ ἔδαφος τοῦτο, διὰ τὸ ἔτος τοῦτο, ἐπὶ τῷ τέλει μεταποιήσεως τόσον διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐξαγωγήν.

γ) Τῆς τυχὸν ἀναγκαίας ποσότητος παρὰ τῆς χώρας ταύτης ἢ τοῦ ἐδάφους, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους, τῶν παραγγελιῶν τῶν προοριζομένων διὰ τὴν ἐξαγωγὴν καὶ γενομένην συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

δ) Τῆς τυχὸν ἀναγκαίας ποσότητος παρὰ τῆς χώρας ταύτης ἢ τοῦ ἐδάφους διὰ τὴν διατήρησιν τῶν παρακαταθηκῶν εἰς τὸ ἐπίπεδον τὸ καθοριζόμενον εἰς τὰς ἐκτιμήσεις τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.

ε) Τῆς τυχὸν ἀναγκαίας ποσότητος διὰ τὴν διατήρησιν τῶν παρακαταθηκῶν τοῦ Κράτους εἰς τὸ ἐπίπεδον τὸ καθοριζόμενον εἰς τὰς ἐκτιμήσεις τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.

ΙΙ. Συνομολογεῖται ὅπως ἐὰν εἰς τὸ τέλος ἔτους τινὸς ὑψηλὸν συμβαλλόμενον μέρος διαπιστώσῃ ὅτι ἡ παραγομένη βιομηχανικῶς ποσότης ὑπερβαίνει τὸ σύνολον τῶν ἀνωτέρω καθοριζομένων ποσοτήτων, ὑπολογιζομένων τῶν ἀφαιρέσεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 7 παράγραφος 1, τὸ ὑπερβάλλον τοῦτο ἀφαιρεῖται ἐκ τῆς ποσότητος ἥτις θέλει παραχθῇ βιομηχανικῶς κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος.

Κατὰ τὴν διαβίβασιν τῶν ἐτησίων στατιστικῶν εἰς τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπήν, τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα μέρη δέον νὰ ἀναφέρωσι τοὺς λόγους τῆς τοιαύτης ὑπερβάσεως.

Ἄρθρον 7ον.

Δι' ἑκάστην «δρόγην» ἀφαιρεῖται ἐκ τῆς ποσότητος, τῆς ὁποίας ἐπιτρέπεται ἡ βιομηχανικὴ παραγωγή, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6, κατὰ τὴν διάρκειαν ἔτους τινός, εἰς τινα χώραν ἢ ἔδαφος.

1) Πᾶσα ποσότης τῆς εἰσαχθείσης «δρόγης» συμπεριλαμβανομένης τῆς ἐπιστραφείσης τοιαύτης καὶ ἀφαιρουμένης τῆς ἐπανεξαγομένης τοιαύτης.

2) Πᾶσα ποσότης τῆς εἰρημένης «δρόγης» κατασχεθεῖσα ἢ χρησιμοποιηθεῖσα ὡς τοιαύτη διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἢ μεταποίησιν. Ἐὰν εἶναι ἀδύνατον νὰ διενεργηθῇ κατὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν μία ἐκ τῶν προαναφερομένων ἀφαιρέσεων, πᾶσα πλεονάζουσα ποσότης εἰς τὸ τέλος τῆς χρήσεως θὰ ἀφαιρῆται ἐκ τῶν ἐκτιμήσεων τοῦ προσεχοῦς ἔτους.

Ἄρθρον 8.

Ἡ ποσότης «δρόγης» τινός, ἡ εἰσαχθεῖσα ἢ βιομηχανικῶς παρασχεθεῖσα εἰς τινα ἢ εἰς τι ἔδαφος πρὸς τὸν σκοπὸν μεταποιήσεως, συμφώνως πρὸς τὰς ἐκτιμήσεις τῆς χώρας ταύτης, ἢ τοῦ ἐδάφους τούτου, δέον νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰ δυνατὸν ὁλοκληρωτικῶς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁριζομένης ὑπὸ τῆς ἐκτιμήσεως περιόδου.

Οὐχ' ἧττον, ἐὰν εἶναι ἀδύνατον νὰ χρησιμοποιηθῇ οὕτω τὸ σύνολον τῆς ποσότητος ἐντὸς τῆς ἐν λόγῳ περιόδου, τὸ τμῆμα τὸ ἀπομένον ἀχρησιμοποίητον εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους θὰ ἀφαιρεῖται ἐκ τῶν ἐκτιμήσεων τοῦ ἑπομένου ἔτους διὰ τὴν χώραν ταύτην ἢ τὸ ἔδαφος τοῦτο.

Ἄρθρον 9.

Ἐὰν, ὅταν πᾶσαι αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως θέλουν ἀποθῇ ἐφαρμοστέαι, αἱ παρακαταθῆκαι «δρόγης» τινὸς αἱ ὑπάρχουσαι εἰς τινα χώραν ἢ εἰς τι ἔδαφος ὑπερβαίνουσι τὸ τυχὸν τῶν παρακαταθηκῶν ἀποσαμιεύσεως τῆς δρόγης ταύτης, τὸ ὁποῖον ἡ χώρα ἐπιθυμεῖ νὰ διατηρήσῃ συμφώνως πρὸς τὰς ἐκτιμήσεις ταύτας,, τὸ ὑπερβάλλον ποσὸν ἀφαιρεῖται ἐκ τῆς ποσότητος ἥτις, κανονικῶς, δύναται νὰ παραχθῇ βιομηχανικῶς ἢ νὰ εἰσαχθῇ, ἀναλόγως τῶν περιστάσεων, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἐὰν ἡ διαδικασία αὕτη δὲν ἐφαρμοσθῇ ἡ Κυβέρνησις θὰ ἀναλάβῃ τὸ ὑπερβάλλον τῆς παρακαταθήκης τὸ ὑπάρχον τὴν στιγμὴν καθ' ἣν πᾶσαι αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως θὰ ἀποδοῦν ἐφαρμοστέαι. Ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ παραδίδῃ, κατὰ διαστήματα, εἰ μὴ μόνον τὰς ποσότητας αἵτινες δύνανται νὰ παραδοθῶσι συμφώνως πρὸς τὴν Σύμβασιν. Πᾶσαι αἱ ποσότητες αἱ οὕτω παραδιδόμεναι κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους θὰ ἀφαιροῦνται ἐκ τῆς ποσότητος τῆς συνολικῆς τῆς προοριζομένης πρὸς τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν ἢ εἰσαγωγήν, κατὰ τὴν διάρκειαν αὐτοῦ τούτου τοῦ ἔτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

Ἀπαγορεύσεις καὶ περιορισμοί.

Ἄρθρον 10.

Ι. Τὰ ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἀπαγορεύουν τὴν ἐξαγωγὴν ἐκ τῶν ἐδαφῶν των τῆς διακεκυλμορφίνης καὶ τῶν ἁλάτων αὐτῆς, ὡς καὶ τῶν συσκευασιῶν τῶν περιεχουσῶν διακεκυλμορφίνην ἢ τὰ ἅλατα αὐτῆς.

ΙΙ. Οὐχ' ἧττον τῇ αἰτήσει Κυβερνήσεως Χώρας εἰς ἣν ἡ διακεκυλμορφίνη δὲν παράγεται βιομηχανικῶς, πᾶν ὑψηλὸν συμβαλλόμενον μέρος δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐξαγωγὴν προσριζομένην διὰ τὴν χώραν ταύτην τῶν ποσοτήτων διακεκυλμορφίνης, τῶν ἁλάτων αὐτῆς, ὡς καὶ συσκευασμάτων περιεχόντων διακεκυλμορφίνην ἢ τὰ ἅλατα αὐτῆς, αἵτινες εἶναι ἀναγκαῖαι διὰ τὰς ἰατρικὰς καὶ ἐπιστημονικὰς ἀνάγκας τῆς χώρας ταύτης ἐπὶ τῷ ὅρῳ ὅπως ἡ αἴτησις αὕτη συνοδεύηται ὑπὸ πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς καὶ ἀπευθύνεται εἰς τὴν ἐπίσημον Διοίκησιν τὴν ἀναφερομένην ἐν τῷ πιστοποιητικῷ.

ΙΙΙ. Πᾶσαι οὕτω εἰσαγόμεναι ποσότητες θὰ κατανέμωνται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας εἰσαγωγῆς ὑπὸ τὴν εὐθύνην αὐτῆς.

Ἄρθρον 11.

Ι. Τὸ ἐμπόριον καὶ ἡ βιομηχανικὴ ἐμπορικὴ παραγωγὴ παντὸς προϊόντος παραγώγου ἑνὸς τῶν ἀλκαλοειδῶν τῶν φεναντρενίων τοῦ ὀπίου ἢ τῶν ἐκγονικῶν ἀλκαλοειδῶν τοῦ φύλλου κόκκας, ὅπερ δὲν χρησιμοποιεῖται σήμερον διὰ τὰς ἰατρικὰς καὶ ἐπιστημονικὰς ἀνάγκας, δὲν δύνανται νὰ ἐπιτραπῶσιν εἰς χώραν ἢ οἱονδήποτε ἔδαφος εἰ μὴ ἐὰν ἡ ἰατρικὴ ἢ ἐπιστημονικὴ ἀξία τοῦ προϊόντος τούτου διεπιστώθη κατὰ τρόπον θεωρούμενον ὡς πειστικὸν παρὰ τῆς ἐνδιαφερομένης Κυβερνήσεως.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἐκτὸς ἐὰν ἡ κυβέρνησις ἀποφασίσῃ ὅτι τὸ ἐν λόγῳ προϊὸν εἶναι ἀνεπίδεκτον νὰ προκαλέσῃ τὴν τοξικομανίαν, αἱ ποσότητες ὧν ἐπιτρέπεται ἡ βιομηχανικὴ παραγωγὴ δέον ἐν ἀναμονῇ τῶν κατωτέρω ἀναφερομένων ἀποφάσεων, νὰ μὴ ὑπερβαίνωσι τὸ σύνολον τῶν ἐσωτερικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας ἢ τοῦ ἐδάφους πρὸς σκοπὸν ἰατρικὸν ἢ ἐπιστημονικὸν καὶ τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν παραγγελιῶν ἐξαγωγῆς καὶ αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ ἐφαρμοσθῶσιν εἰς τὸ εἰρημένον προϊόν.

ΙΙ. Τὸ Ὑψηλὸν συμβαλλόμενον Μέρος ὅπερ ἤθελεν ἐπιτρέψῃ τὸ ἐμπόριον ἢ τὴν ἐμπορικὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν ἑνὸς τῶν προϊόντων τούτων θὰ εἰδοποιῇ ἄνευ ἀναβολῆς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ὅστις θὰ διαβιβάζῃ τὴν εἰδοποίησιν ταύτην εἰς ἕτερα Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη καὶ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ὑγιεινῆς τῆς Κοινωνίας.

ΙΙΙ. Ἡ Ἐπιτροπὴ Ὑγιεινῆς, μετὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ ζητήματος τούτου εἰς τὴν Διαρκῆ Ἐπιτροπὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Δημοσίας Ὑγιεινῆς θὰ ἀποφασίσῃ ἐὰν τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος προϊὸν δύναται νὰ προκαλέσῃ τοξικομανίαν (καὶ δέον ὅπως ἐξομοιωθῇ ὡς ἐκ τούτου πρὸς τὰς «δρόγας») τὰς ὑπὸ τὴν ὑποδιαίρεσιν α) τῆς 1) ὁμάδος ἀναφερόμενα ἢ ἐὰν δύναται νὰ μεταποιηθῇ εἰς τοιαύτην «δρόγην» (καὶ νὰ ἐξομοιωθῇ ὡς ἐκ τούτου, πρὸς τὰς «δρόγας» τὰς εἰς τὴν ὑποδιαίρεσιν β) τῆς ὁμάδος 1) ἢ εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ ἀναφερομένας.

ΙV. Ἐὰν ἡ Ἐπιτροπὴ Ὑγιεινῆς ἀποφασίσῃ ὅτι καίτοι δὲν εἶναι «δρόγα» ἐπιδεκτικὰ νὰ προκαλέσῃ τὴν τοξικομανίαν, τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος προϊὸν δύναται νὰ μεταποιηθῇ εἰς τοιαύτην «δρόγγην» τὸ ζήτημα ἐὰν ἡ εἰρημένη «δρόγγη» προβλέπεται εἰς τὴν ὑποδιαίρεσιν β) τῆς ὁμάδος Ι ἢ εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ θὰ ὑποβάληται πρὸς λῆψιν ἀποφάσεως εἰς Ἐπιτροπὴν ἐκ τριῶν ἐμπειρογνωμόνων καταλλήλων πρὸς ἐξέτασιν τοῦ ἐπιστημονικοῦ καὶ τεχνικοῦ μέρους αὐτοῦ.

Δύο τῶν ἐμπειρογνωμόνων τούτων θὰ ὑποδεικνύωνται παρὰ τῆς ἐνδιαφερομένης Κυβερνήσεως καὶ παρὰ τῆς συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ὀπίου. Ὁ τρίτος θὰ ὑποδεικνύεται ὑπὸ τῶν προειρημένων.

V. Πᾶσα ἀπόφασις λαμβανομένη συμφώνως πρὸς τὰς δύο προηγουμένας παραγράφους θὰ φέρεται εἰς γνῶσιν τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ὅστις θὰ κοινοποιῇ ταύτην εἰς πάντα τὰ Μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ εἰς τὰ Κράτη μὴ μέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 27.

VI. Ἐὰν ἐκ τῶν ἀποφάσεων τούτων προκύπτῃ ὅτι τὸ ἐν λόγῳ προϊὸν δύναται νὰ προκαλέσῃ τοξικομανίαν ἢ δύναται νὰ μεταποιηθῇ εἰς «δρόγην» ἐπιδεκτικὴν νὰ προκαλέσῃ ταύτην, τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα μέρη, ἅμα τῇ λήψει τῆς κοινοποιήσεως τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως, θὰ ὑποβάλωσι τὸ εἰρημένον «φαρμακεῖον» εἰς τὸ ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπόμενον σύστημα ἀναλόγως τοῦ ἂν περιληφθῇ εἰς τὴν ὁμάδα Ι ἢ εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ.

VII. Τῇ αἰτήσει παντὸς Ὑψηλοῦ συμβαλλομένου μέρους ἀπευθυνομένη εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα, πᾶσα ἀπόφασις τοιαύτης φύσεως δύναται νὰ μεταρρυθμισθῇ συμφώνως μὲ τὴν ἀποκτηθεῖσαν πεῖραν καὶ μὲ τὴν ἀνωτέρω ὑποδεικνυομένην διαδικασίαν.

Ἄρθρον 12.

Ι. Ἡ εἰσαγωγὴ ἢ ἐξαγωγὴ «δρόγης» τινὸς προερχομένης ἐκ τινος ἐδάφους ἢ προοριζομένης διά τι ἔδαφος Ὑψηλοῦ συμβαλλομένου Μέρους, δὲν δύνανται νὰ ἐνεργηθοῦν εἰ μὴ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ΙΙ. Αἱ εἰσαγωγαὶ οἱουδήποτε «φαρμάκου» εἰς τινα χώραν ἢ ἔδαφος καὶ διὰ ἔτος τι, δὲν δύνανται νὰ ὑπερβῶσι τὸ σύνολον τῶν ὁριζομένων εἰς τὸ 5 ἄρθρον ἐκτιμήσεων καὶ τῆς ἐξαγομένης ἐκ τῆς χώρας ταύτης ἢ τοῦ ἐδάφους ποσότητος κατὰ διάρκειαν τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἀφαιρουμένης τῆς βιομηχανικῆς παραχθείσης ποσότητος ἐν τῇ χώρᾳ ἢ τῷ ἐδάφει κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ αὐτοῦ ἔτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

Ἔλεγχος.

Ἄρθρον 13.

Ι. α) Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη, θὰ ἐφαρμόζωσι εἰς πάσας τὰς «δρόγας» τῆς ὁμάδος Ι τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης ὧν αὐτὴ προβλέπει τὴν ἐφαρμογὴν εἰς τὰς καθοριζομένας εἰς τὸ ἄρθρον 4 οὐσίας (ἢ ἀντιστοίχους διατάξεις). Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐφαρμόζωσι ἐπίσης τὰς διατάξεις ταύτας εἰς τὰ παρασκευάσματα μορφίνης καὶ κοκαΐνης νὰ προβλεπόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 4 καὶ εἰς πάντα τὰ παρασκεύασματα τῶν «δρογῶν» τῆς ὁμάδος Ι, πλὴν τῶν παρασκευασμάτων ἅτινα δύνανται νὰ ἀπαλλαγῶσι τῶν διατάξεων τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 8 τῆς Συμβάσεως ταύτης.

β) Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐφαρμόζωσι διὰ τὰ ἀλκαλοειδῆ ἢ ἀραιώσεις μορφίνης ἢ κοκαΐνης ἢ τῶν ἁλάτων αὐτῶν, ἐντὸς οὐσίας ἀβρανοῦς, ρευστῆς ἢ στερεᾶς καὶ περιεχούσης 0,1 ο)ο, ἢ ὀλιγώτερον μορφίνης * 0,1 ο)ο ὀλιγώτερον κοκαΐνης, τὴν αὐτὴν διαδικασίαν ἐλέγχου τὴν ἐφαρμοζομένην εἰς τὰ παρασκευάσματα τὰ περιέχοντα ποσοστὸν ἀνώτερον.

ΙΙ. Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐφαρμόζωσι εἰς τὰς «δρόγας» αἱ ὁποῖαι συμπεριλαμβάνονται ἢ δύνανται νὰ συμπεριληφθῶσι εἰς τὴν ὁμάδα ΙΙ τὰς κάτωθι διατάξεις τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης ἢ διατάξεις ἀντιστοίχους :

α) Τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 6 καὶ 7 ἐφ' ὅσον ἐφαρμόζονται εἰς τὴν βιομηχανικὴν παραγωγήν, εἰς τὴν εἰσαγωγήν, εἰς τὴν ἐξαγωγὴν καὶ εἰς χονδρικὸν ἐμπόριον τῶν «φαρμάκων» τούτων.

β) Τὰς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου V πλὴν ὅσον ἀφορᾷ τὰς συνθέτους τὰς περιεχούσας μίαν τῶν «δρογῶν» τούτων καὶ καταλλήλους πρὸς κανονικὴν θεραπευτικὴν ἐφαρμογήν.

γ) Τὰς διατάξεις τῶν παραγράφων (Ιβ) καὶ) καὶ τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 22, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι.

Ι) Αἱ στατιστικαὶ τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν δύνανται νὰ ἀποσταλῶσιν ἐτησίως καὶ οὐχὶ κατὰ τρίμηνον καὶ

ΙΙ) Ἡ παράγραφος Ιβ) καὶ ἡ παράγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 22 δὲν ἐφαρμόζονται εἰς τὰ παρασκευάσματα τὰ περιέχοντα τὰς «δρόγας» ταύτας.

Ἄρθρον 14.

Ι. Αἱ Κυβερνήσεις αἵτινες ἤθελον ἐκδόσει ἄδειαν ἐξαγωγῆς προοριζομένην διὰ χώραν ἢ ἔδαφος ἐπὶ τῶν ὁποίων δὲν ἐφαρμόζονται μήτε ἡ παροῦσα Σύμβασις μήτε ἡ Σύμβασις τῆς Γενεύης, διὰ «δρόγην» ὅπερ περιλαμβάνεται ἢ δύναται νὰ περιληφθῇ εἰς τὴν ὁμάδα Ι θέλουσι εἰδοποιεῖ πάραυτα τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπήν. Συμφωνεῖται ὅπως, ἐὰν αἱ αἰτήσεις τῆς ἐξαγωγῆς ἀνέρχωνται εἰς 5 χιλιόγραμμα καὶ πλέον, ἡ ἄδεια δὲν θέλει ἐκδοθῇ εἰ μὴ ἀφοῦ ἡ Κυβέρνησις ἐξασφαλισθῇ παρὰ τῇ Διαρκῇ Κεντρικῇ Ἐπιτροπῇ, ὅτι ἡ ἐξαγωγὴ δὲν θὰ προκαλέσῃ ὑπέρβασιν τῶν ἐκτιμήσεων διὰ τὴν χώραν ἢ τὸ ἔδαφος εἰσαγωγῆς. Ἐὰν ἡ διαρκὴς Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ γνωρίσῃ ὅτι θὰ ἐπέλθῃ ὑπέρβασις, ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐξαγωγὴν τῆς ποσότητος ἥτις θὰ προκαλέσῃ τὴν ὑπέρβασιν ταύτην.

ΙΙ. Ἐὰν ἐξάγηται ἐκ τῶν ἐκθέτεων εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τῶν ἀπευθυνομένων εἰς τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν ἢ ἐκ τῶν κοινοποιήσεων τῶν γενομένων εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην, συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον, ὅτι ἡ ἐξαχθεῖσα ποσότης ἢ τῆς ὁποίας ἐπετράπη ἡ διὰ τὴν χώραν ταύτην ἢ τὸ ἔδαφος τοῦτο καὶ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπιτρεπομένη ἐξαγωγὴ αὐξανομένη διὰ τῶν διαπιστωθεισῶν ἀπὸ τῆς χώρας ταύτης ἐξαγωγῶν, ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ εἰδοποιῇ πάραυτα πάντα τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα μέρη. Ταῦτα δὲν θὰ δύνανται πλέον νὰ ἐπιτρέπωσι, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἐν λόγῳ ἔτους, οὐδεμίαν νέαν ἐξαγωγὴν προοριζομένην διὰ τὴν εἰρημένην χώραν ἢ τὸ εἰρημένον ἔδαφος πλὴν :

Ι) Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν συμπληρωματικὴ ἐκτίμησις ἤθελε παρασχεθῇ ὅσον ἀφορᾷ συγχρόνως πᾶσαν ποσότητα εἰσαχθεῖσαν καθ' ὑπέρβασιν καὶ τὴν αἰτουμένην ὡς ἀναγκαίαν συμπληρωματικὴν ποσότητα.

ΙΙ. Εἰς τὰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις καθ' ἃς ἡ ἐξαγωγὴ εἶναι, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Κυβερνήσεως τῆς χώρας ἐξαγωγῆς, οὐσιώδης εἰς τὰ συμφέροντα τῆς ἀνθρωπότητος ἢ εἰς τὴν θεραπείαν τῶν ἀσθενῶν.

ΙΙΙ. Ἡ Διαρκὴς Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ ἑτοιμάζῃ ἐτησίως κατάστασιν ἐμφαίνουσαν δι' ἑκάστην χώραν ἢ ἔδαφος καὶ διὰ τὸ προηγούμενον ἔτος :

α) Τὰς ἐκτιμήσεις ἑκάστης «δρόγης».

β) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» καταναλωθείσης.

γ) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» βιομηχανικῶς παραχθείσης.

δ) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» μεταποιηθείσης.

ε) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» εἰσαχθείσης.

ζ) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» ἐξαχθείσης.

η) Τὴν ποσότητα ἑκάστης «δρόγης» χρησιμοποιηθείσης πρὸς σκευασίαν τῶν παρασκευασμάτων διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ὁποίων αἱ ἄδειαι ἐξαγωγῆς δὲν ἀπαιτοῦνται.

Ἐὰν προκύπτῃ ἐκ τῆς εἰρημένης καταστάσεως ὅτι Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον μέρος παρέβη ἢ δύναται νὰ παραβῇ τὰς ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑποχρεώσεις του, ἡ Ἐπιτροπὴ

δικαιοῦται νὰ ζητήσῃ διασαφήσεις διὰ μέσου τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐφαρμοζομένης ἐν προκειμένῳ τῆς διαδικασίας τῶν παραγράφων 2—7 τοῦ ἄρθρου 24 τῆς Συμβάσεως τῆς Γενεύης.

Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ δημοσιεύῃ τὸ ταχύτερον, τὴν ἄνω ἀναφερομένην κατάστασιν καὶ πλὴν ἐὰν δὲν κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον, περίληψιν τῶν παρασχεθεισῶν ἢ αἰτηθεισῶν διασαφήσεων συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον, ὡς καὶ πᾶσαν παρατήρησιν ἢ ἤθελε κρίνῃ ἀναγκαίαν ἀφορῶσαν τὰς διασαφήσεις ἢ αἰτήσεις διασαφήσεων.

Δημοσιεύουσα τὰς στατιστικὰς καὶ ἑτέρας πληροφορίας ἃς λαμβάνει δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἡ Διαρκὴς Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐπιμελῆται ὅπως μὴ περιλαμβάνωνται εἰς τὰς δημοσιεύσεις ταύτας πληροφορίαι δυνάμεναι νὰ εὐνοήσουν τὰς πράξεις τῶν κερδοσκόπων ἢ νὰ παραβλάψουν τὸ νόμιμον ἐμπόριον Ὑψηλοῦ τινος Συμβαλλομένου μέρους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI.

Διοικητικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 15.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα μέρη θὰ λάβωσι πάντα τὰ ἀναγκαῖα νομοθετικὰ ἢ ἄλλα μέτρα ἵνα προσβώσωσιν ἰσχὺν ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν των εἰς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα μέρη θέλουσιν ἱδρύσῃ ἐὰν δὲν ἔπραξαν τοῦτο εἰσέτι εἰδικὴν Διοίκησιν, ἔχουσαν ὡς προορισμόν :

α) Τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως.

β) Τὸν κανονισμόν, ἐπίβλεψιν καὶ ἔλεγχον τοῦ ἐμπορίου τῶν «δρογῶν».

γ) Τὴν ὀργάνωσιν τοῦ κατὰ τῆς τοξικομανίας ἀγῶνος λαμβάνοντα πάντα τὰ ἀναγκαῖα μέτρα πρὸς παρεμπόδισιν τῆς ἐξαπλώσεως καὶ πρὸς καταπολέμησιν τοῦ παρανόμου ἐμπορίου.

Ἄρθρον 16.

Ι. Ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ἀσκῇ αὐστηρὰν ἐπιτήρησιν ἐπί :

α) Τῶν ποσοτήτων πρώτων ὑλῶν καὶ «δρογῶν» βιομηχανικῶς παραγομένων τῶν εὑρισκομένων ἐν τῇ κατοχῇ ἑκάστου βιομηχάνου πρὸς τὸν σκοπὸν βιομηχανικῆς παραγωγῆς ἢ μεταποιήσεως ἑκάστου τῶν «δρογῶν» τούτων ἢ πρὸς πάντα ἕτερον χρήσιμον σκοπόν.

β) Τῶν παραγομένων ποσοτήτων «δρογῶν» ἢ σκευασμάτων περιεχόντων τὰς «δρόγας» ταύτας.

γ) Τὸν τρόπον τῆς διαθέσεως τῶν «δρογῶν» καὶ τῶν οὕτω παραγομένων σκευασμάτων, ἰδίως τὴν κατανομὴν των εἰς τὸ ἐμπόριον ἅμα τῇ ἐξόδῳ ἐκ τοῦ ἐργοστασίου.

ΙΙ. Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη δὲν θὰ ἐπιτρέπωσι τὴν συσσώρευσιν εἰς χεῖρας βιομηχάνου τινὸς ποσοτήτων πρώτων ὑλῶν ὑπερβαινουσῶν τὰς ἀναγκαίας ποσότητας διὰ τὴν οἰκονομικὴν λειτουργίαν τῆς ἐπιχειρήσεως, λαμβάνοντα ὑπ' ὄψει τὰς συνθήκας τῆς ἀγορᾶς. Αἱ ποσότητες πρώτων ὑλῶν ἐν κατοχῇ παντὸς βιομηχάνου, εἰς δεδομένην στιγμήν, δὲν θὰ ὑπερβαίνωσι τὰς ἀναγκαίας ποσότητας διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς, κατὰ τὸ ἐπόμενον ἑξάμηνον, πλὴν ἐὰν ἡ Κυβέρνησις κατόπιν ἐξετάσεως, φρονεῖ ὅτι ἐξαιρετικαὶ συνθῆκαι δικαιολογοῦσι τὴν συσσώρευσιν τῶν προσθέτων ποσοτήτων. Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει, αἱ συνολικαὶ ποσότητες αἵτινες θὰ ἠδύναντο οὕτω νὰ συσσωρευθῶσι δέον νὰ ὑπερβαίνωσι τὴν προμήθειαν ἑνὸς ἔτους.

Ἄρθρον 17.

Ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ὑποχρεώσῃ ἕκαστον βιομήχανον ἐγκατεστημένον ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν του ὅπως ὑποβάλῃ τριμηνιαίας ἐκθέσεις ἐμφαινούσας :

α) Τὰς ποσότητας πρώτων ὑλῶν καὶ ἑκάστης «δρόγης» ἃς ἐδέχθη ἐν τῷ ἐργοστασίῳ του, ὡς καὶ τὰς ποσότητας τῶν «δρογῶν» ἢ παντὸς ἑτέρου προϊόντος, οἱουδήποτε, κατασκευαζομένου δι' ἑκάστης τῶν οὐσιῶν τούτων. Σημειώνων τὰς ποσότητας τῶν οὕτω ληφθεισῶν ποσοτήτων πρώτων ὑλῶν, ὁ βιομήχανος θὰ ὑποδεικνύῃ τὴν ἀναλογίαν εἰς μορφίνην, κοκαΐνην ἢ ἐκγονίνην τὴν περιεχομένην ἐν αὐταῖς ἢ τὴν δυναμένην νὰ ἐξαχθῇ ἀναλογίαν ἥτις θὰ καθορισθῇ διὰ μεθόδου ἐπιβαλλομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπὸ ὅρους κρινομένους ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἱκανοποιητικούς.

β') τὰς ποσότητας, εἴτε πρώτων ὑλῶν εἴτε προϊόντων διεμηχανοποιημένων τῇ βοηθείᾳ τῶν οὐσιῶν τούτων αἵτινες ἐχρησιμοποιήθησαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ τριμήνου.

γ') τὰς ποσότητας τὰς παραμενούσας ἐν παρακαταθήκῃ εἰς τὸ τέλος τοῦ τριμήνου.

Ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, θὰ ὑποχρεώνῃ ἕκαστον ἔμπορον χονδρικοῦ ἐμπορίου ἐγκατεστημένον ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν του ὅπως ὑποβάλῃ εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους, ἔκθεσιν καθορίζουσαν δι' ἑκάστην «δρόγην» τὴν ποσότητα τῆς «δρόγης» ταύτης, τὴν περιλαμβανομένην εἰς τὰ ἐξαγόμενα ἢ εἰσαγόμενα παρασκευάσματα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους, καὶ διὰ τὴν ἐξαγωγὴν ἢ εἰσαγωγὴν τῶν ὁποίων δὲν ἀπαιτεῖται ἄδεια.

Ἄρθρον 18.

Ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑπαγορεύει ὅπως πᾶσαι αἱ «δρόγαι» τῆς ὁμάδος Ι αἵτινες ἤθελον κατασχεθῇ εἰς τὸ παράνομον ἐμπόριον καταστρέφωνται ἢ μεταποιῶνται εἰς οὐσίας μὴ ναρκωτικὰς ἢ φυλάττωνται διὰ τὴν ἰατρικὴν ἢ ἐπιστημονικὴν χρῆσιν, εἴτε ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, εἴτε ὑπὸ τὸν ἔλεγχόν της, ἐφ' ὅσον αἱ δρόγαι αὗται δὲν εἶναι πλέον ἀναγκαῖαι διὰ τὴν δικαστικὴν διαδικασίαν ἢ διὰ πᾶσαν ἑτέραν ἐνέργειαν ἐκ μέρους τῶν ἀρχῶν τοῦ Κράτους. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ διακεπυλμορφίνη δέον νὰ καταστρέφηται ἢ μεταποιῆται.

Ἄρθρον 19.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἀπαιτῶσιν ὅπως αἱ ἐπιγεγραφαὶ διὰ τῶν ὁποίων γίνεται εἰς πώλησιν «δρόγη» τις ἢ παρασκεύασμα περιέχον τὴν «δρόγην» ταύτην ἐμφαίνωσι τὸ ποσοστὸν αὐτῶν. Δέον ὅμως νὰ ἐμφαίνωσι προσέτι τὴν ὀνομασίαν κατὰ τὸν προελεπόμενον ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τοῦ Κράτους τρόπον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII. Γενικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 20.

Ι. Πᾶν Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος εἴς τι ἔδαφος τοῦ ὁποίου «δρόγη» τις ἤθελε βιομηχανικῶς παραχθῇ ἢ μεταποιηθῇ ἐν τῷ χρόνῳ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ ὅπερ, κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον ἢ μεταγενέστερον, θὰ προστίθεται ὅπως ἐπιτρέψῃ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους του τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν ἢ μεταποίησιν ταύτην, θὰ ἀποστείλῃ εἰδοποίησιν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, δηλοῦσαν ἐὰν ἡ βιομηχανικὴ παραγωγὴ ἢ μεταποίησις προορίζεται διὰ τὰς ἐσωτερικὰς μόνον ἀνάγκας ἢ ἐπίσης διὰ τὴν ἐξαγωγὴν καὶ εἰς ποίαν ἔκτασιν ἡ βιομηχανικὴ αὕτη παραγωγὴ ἢ μεταποίησις θέλει ἀρχίσῃ. Θὰ καθορίζῃ ὡσαύτως τὰς δρόγας αἱ ὁποῖαι θὰ παράγωνται βιομηχανικῶς ἢ θὰ μεταποιῶνται, ὡς καὶ τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ τὴν διεύθυνσιν τῶν προσώπων ἢ τῶν οἴκων τῶν ἐχόντων ἄδειαν.

ΙΙ. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ βιομηχανικὴ παραγωγὴ ἢ

ἡ μεταποίησις οἱασδήποτε τῶν «δρογῶν» τούτων ἤθελε παύσει ἐπὶ τοῦ ἐδάφους του, τὸ Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος θὰ ἀποστέλῃ ἐπὶ τούτῳ εἰδοποίησιν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὑποδεικνύοντα τὴν χρονολογίαν καὶ τὸν τόπον ὅπου ἡ βιομηχανικὴ αὕτη παραγωγὴ ἢ μεταποίησις ἔπαυσεν ἢ θὰ παύσῃ καὶ καθορίζουσαν τὰς δρόγας περὶ τῶν ὁποίων πρόκειται ὡς καὶ τὰ πρόσωπα, καὶ τοὺς οἴκους, ὡς μετὰ τοῦ ὀνοματεπωνύμου καὶ τῆς διευθύνσεως αὐτῶν.

ΙΙΙ. Αἱ παρασχεθεῖσαι πληροφορίαι συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Ι καὶ ΙΙ θὰ διαβιβάζωνται παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως εἰς τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη.

Ἄρθρον 21.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ διαβιβάζωσιν εἰς ἑαυτὰ διὰ μέσου τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, τοὺς νόμους καὶ δημοσιευμένους κανονισμοὺς διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὡς καὶ ἐτησίαν ἔκθεσιν σχετικὴν μὲ τὴν λειτουργίαν τῆς συμβάσεως ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν των, συμφώνως πρὸς κώδικα καθορισθησόμενον παρὰ τῆς Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἐμπορίου τοῦ ὀπίου καὶ ἄλλων ἐπιβλαβῶν «δρογῶν».

Ἄρθρον 22.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ περιλαμβάνουν εἰς τὰς ἐτησίας στατιστικὰς τὰς ὑπ' αὐτῶν παρεχομένας εἰς τὴν Διαρκῆ Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν τὰς ποσότητας ἑκάστης «δρόγης» χρησιμοποιουμένης παρὰ τῶν βιομηχάνων καὶ ἐμπόρων χονδρικοῦ ἐμπορίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν παρασκευασμάτων, τῶν προοριζομένων εἰς τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἢ εἰς τὴν ἐξαγωγὴν διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ὁποίων δὲν ἀπαιτοῦνται ἄδειαι.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ὡσαύτως θὰ περιλάβωσιν εἰς τὰς στατιστικὰς των περιλήψιν τῶν ὑπὸ τῶν βιομηχάνων συντασσομένων ἐκθέσεων συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 17.

Ἄρθρον 23.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ διαβιβάζωσιν εἰς ἑαυτὰ διὰ μέσου τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἐντὸς προθεσμίας ὅσον τὸ δυνατὸν βραχυτέρας, τὰς πληροφορίας ἐπὶ παντὸς περιστατικοῦ παρανόμου ἐμπορίου ἀνακαλυπτομένου ὑπ' αὐτῶν καὶ τὸ ὁποῖον δύναται νὰ παρουσιάζῃ σπουδαιότητα, εἴτε ἕνεκα τῆς ποσότητος «δρογῶν» εἴτε ἕνεκα τῶν συνομένων νὰ παρασχεθῶσι πληροφοριῶν ἐπὶ τῶν πηγῶν αἵτινες τροφοδοτοῦσιν εἰς «δρόγας» τὸ παράνομον ἐμπόριον ἢ τῶν χρησιμοποιουμένων μεθόδων παρὰ τῶν παρανόμων ἐμπόρων. Αἱ πληροφορίαι αὗται θὰ ἐμφαίνωσιν ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ.

α') τὴν φύσιν καὶ τὴν ποσότητα τῶν περὶ ὧν ὁ λόγος δρογῶν.

β') τὴν προέλευσιν τῶν «δρογῶν», τὸ σῆμα καὶ τὰς ἐπιγραφάς.

γ') τὰ σημεῖα, διελεύσεως εἰς τὰ ὁποῖα αἱ «δρόγαι» ἐξετράπησαν, εἰς τὸ παράνομον ἐμπόριον.

δ) Τὸν τρόπον ἐξ οὗ τὰ «φάρμακα» ἀπεστάλησαν καὶ τὰ ὀνόματα τῶν ἀποστολέων, πρακτόρων ἀποστολῆς ἢ παραγγελιοδόχων, τὰς μεθόδους παρακαταθήκης καὶ τὰ ὀνόματα καὶ διευθύνσεις τῶν παραληπτῶν ἐὰν εἶναι οὗτοι γνωστοί.

ε) Τὰς ἐν χρήσει μεθόδους καὶ τὴν ἀκολουθουμένην ὁδὸν παρὰ τῶν λαθρεμπόρων καὶ τὰ τυχὸν ὀνόματα τῶν πλοίων τῶν χρησιμοποιηθέντων διὰ τὴν μεταφοράν.

ζ) Τὰ ληφθέντα μέτρα παρὰ τῶν Κυβερνήσεων ὅσον ἀφορᾷ τὰ πρόσωπα τὰ ἐνεχόμενα (καὶ ἰδιαιτέρως ἐκεῖνα ἅτινα κατέχουν ἄδειας), ὡς καὶ τὰς ἐφαρμοσθείσας κυρώσεις.

η) Πᾶσαν ἄλλην πληροφορίαν δυναμένην νὰ διευκολύνῃ τὴν κατάργησιν τοῦ παρανόμου ἐμπορίου.

Ἄρθρον 24.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ συμπληρώσῃ τὰς συμβάσεις τῆς Χάγης τοῦ 1912 καὶ τῆς Γενεύης τοῦ 1925 εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν Ὑψηλῶν συμβαλλομένων Μερῶν τῶν συνδεομένων διὰ μιᾶς τοὐλάχιστον τῶν τελευταίων τούτων συμβάσεων.

Ἄρθρον 25.

Ἐὰν μεταξὺ τῶν Ὑψηλῶν συμβαλλομένων Μερῶν ἐγερθῇ διαφορά τις σχετικὴ μὲ τὴν ἑρμηνείαν ἢ μὲ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἐὰν ἡ διαφορὰ δὲν ἠδυνήθη νὰ λυθῇ κατὰ τύπον ἱκανοποιητικὸν διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, αὕτη θὰ διευθετηθῇ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις ἐν ἰσχύϊ μεταξὺ τῶν μερῶν τὰς ἀφορώσας τὸν διακανονισμὸν τῶν διεθνῶν διαφορῶν.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τοιαῦται διατάξεις δὲν ὑπάρχουν μεταξὺ τῶν διαταμένων χωρῶν, αὗται θὰ ὑποβάλουν τὴν διαφορὰν εἰς διαδικασίαν διαιτησίας ἢ δικαστικήν. Ἐλλείψει συμφωνίας περὶ τῆς ἐκλογῆς ἑτέρου δικαστηρίου, θὰ ὑποβάλουν τὴν διαφοράν, τῇ αἰτήσει ἑνὸς ἐξ αὐτῶν, εἰς τὸ διαρκὲς δικαστήριον διεθνοῦς δικαιοσύνης, ἐὰν πάντα συμμετέχουσι τοῦ πρωτοκόλλου τῆς 16)ΧΙΙ)1920 περὶ τοῦ καταστατικοῦ τοῦ δικαστηρίου τούτου. Ἐὰν δὲ δὲν συμμετέχουσι πάντα, εἰς διαιτητικὸν δικαστήριον, συνιστώμενον συμφώνως πρὸς τὴν Σύμβασιν τῆς Χάγης τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1917 περὶ εἰρηνικῆς διευθετήσεως τῶν διεθνῶν διαφορῶν.

Ἄρθρον 26.

Πᾶν Ὑψηλὸν συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ δηλώσῃ κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς, ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως, ὅτι ἀποδεχόμενον τὴν παροῦσαν Σύμβασιν, δὲν ἀναλαμβάνει οὐδεμίαν ὑποχρέωσιν διὰ τὸ σύνολον ἢ μέρος τῶν ἀποικιῶν, προτεκτοράτων, ἢ ἐδαφῶν πέραν τῶν θαλασσῶν ἢ ἐδαφῶν ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν του ἢ ἐντολήν του καὶ ἡ παροῦσα Σύμβασις δὲν θὰ ἐφαρμόζηται εἰς τὰ ἀναφερόμενα ἐν τῇ δηλώσει ταύτῃ ἐδάφη.

Πᾶν Ὑψηλὸν συμβαλλόμενον Μέρος δύναται μεταγενεστέρως, ὁποτεδήποτε νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ὅτι ἐπιθυμεῖ ὅπως ἡ παροῦσα Σύμβασις ἐφαρμόζηται εἰς τὸ σύνολον ἢ εἰς μέρος τῶν ἐδαφῶν του ἅτινα ἤθελεν προσδῇ εἰς δήλωσιν συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον καὶ ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμόζηται εἰς πάντα τὰ εἰς τὴν εἰδοποίησιν ταύτην ἀναφερόμενα ἐδάφη, ὡς ἐν τῇ περιπτώσει χώρας ἐπικυρούσης τὴν Σύμβασιν ἢ προσχωρούσης εἰς αὐτήν.

Πᾶν ἐκ τῶν Ὑψηλῶν συμβαλλομένων Μερῶν δύναται νὰ δηλώσῃ ὁποτεδήποτε, μετὰ τὴν λῆξιν τῆς προβλεπομένης εἰς τὸ ἄρθρον 32 περιόδου τῶν 5 ἐτῶν, ὅτι ἐπιθυμεῖ ὅπως ἡ παροῦσα Σύμβασις παύσῃ ἐφαρμοζομένη εἰς τὸ σύνολον ἢ εἰς μέρος τῶν ἀποικιῶν, προτεκτοράτων ἐδαφῶν πέραν τῶν θαλασσῶν ἢ ἐδαφῶν ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν ἢ ἐντολήν του καὶ ἡ Σύμβασις θὰ παύσῃ νὰ ἐφαρμόζηται εἰς τὰ εἰρημένα ἐν τῇ δηλώσει ταύτῃ ἐδάφη, ὡς ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ καταγγελίας γενομένης συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 32.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ διαβιβάζῃ εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας, ὡς καὶ εἰς τὰ μέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 27, πάσας τὰς δηλώσεις καὶ εἰδοποιήσεις τὰς ληφθείσας κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον.

Ἄρθρον 27.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις, ἧς τὸ γαλλικὸν ὡς καὶ τὸ ἀγγλικὸν κείμενον θὰ ἔχωσι τὸ αὐτὸ κῦρος, θὰ φέρῃ σημερινὴν ἡμερομηνίαν καὶ μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1931, θὰ εἶναι ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν ὑπὸ παντὸς μέλους τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ παντὸς Κράτους μὴ μέλους ὅπερ ἀντεπροσωπεύθη εἰς τὴν Διάσκεψιν τὴν ἐκπονήσασαν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν,

ἢ εἰς τὸ ὁποῖον τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν διεβίβασε ἀντίγραφον τῆς παρούσης Συμβάσεως πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ἄρθρον 28.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐπικυρωθῇ καὶ τὰ ἔγγραφα ἐπικυρώσεως θὰ διαβιβασθῶσιν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ὅστις θὰ γνωστοποιῇ τὴν κατάθεσιν εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας ὡς καὶ εἰς τὰ μὴ μέλη τὰ προβλεπόμενα εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον.

Ἄρθρον 29.

Ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1932, πᾶν μέλος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ πᾶν μὴ μέλος ἐκ τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 27 δύναται νὰ προσχωρήσῃ εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν.

Τὰ ἔγγραφα προσχωρήσεως θὰ διαβιβάζωνται εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ὅστις θὰ γνωστοποιῇ τὴν κατάθεσιν αὐτῶν εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας, ὡς καὶ εἰς τὰ μὴ μέλη ἐκ τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ εἰρημένον ἄρθρον.

Ἄρθρον 30.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἰσχύσῃ μετὰ παρέλευσιν 90 ἡμερῶν ἀφ' ἧς ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Κοινωνίας θὰ ἐλάμβανε τὰς ἐπιτρωρώσεις ἢ προσχωρήσεις 25 μελῶν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἢ Κρατῶν μὴ μελῶν συμπεριλαμβανομένων 4 Κρατῶν ἐκ τῶν ἑπομένων.

Γερμανίας, Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, Γαλλίας, Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας, Ἰαπωνίας, Κάτω Χωρῶν, Ἑλβετίας, Τουρκίας

Αἱ διατάξεις, πλὴν τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 2—5 δὲν θὰ καταστοῦν ἐφαρμοστέαι εἰμὴ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ πρώτου ἔτους διὰ τὸ ὁποῖον θὰ παρασχεθοῦν αἱ ἐκτιμήσεις, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 2—5.

Ἄρθρον 31.

Αἱ ἐπικυρώσεις ἢ προσχωρήσεις αἱ κατατεθειμέναι μετὰ τὴν θέσιν ἐν ἰσχύι τῆς παρούσης Συμβάσεως θὰ λάβωσι ἰσχὺν μετὰ τὴν λῆξιν χρονικοῦ διαστήματος 90 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς λήψεώς των παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Ἄρθρον 32.

Μετὰ τὴν λῆξιν χρονικοῦ διαστήματος 5 ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως αὕτη δύναται νὰ καταγγελθῇ ἐξ ἐγγράφου κατατεθειμένου εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Ἡ καταγγελία αὕτη, ἐὰν ληφθῇ παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τὴν 1ην Ἰουλίου ἔτους τινὸς ἢ πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης θὰ ἰσχύσῃ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ ἑπομένου ἔτους καὶ ἐὰν ληφθῇ μετὰ τὴν 1ην Ἰουλίου θὰ ἰσχύσῃ ὡς ἐὰν εἶχε ληφθῇ τὴν 1ην Ἰουλίου τοῦ ἑπομένου ἔτους ἢ πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης. Ἑκάστη καταγγελία δὲν θὰ ἔχῃ ἀποτέλεσμα εἰμὴ μόνον διὰ τὸ μέλος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἢ διὰ τὸ μὴ μέλος Κράτος ἐν ὀνόματι τοῦ ὁποίου κατετέθη.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ γνωστοποιῇ εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ εἰς τὰ Κράτη μὴ μέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 27 τὰς οὕτω ληφθείσας καταγγελίας.

Ἐὰν κατόπιν ταυτοχρόνων ἢ ἀλληλοδιαδόχων καταγγελιῶν, ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ τῶν Κρατῶν μὴ μελῶν ἅτινα δεσμεύονται ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως περιορισθῇ εἰς ὀλιγώτερον τῶν 25, ἡ Σύμβασις θὰ παύσῃ ἰσχύουσα ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας κα0' ἣν θὰ ἰσχύῃ ἡ τελευταία τῶν καταγγελιῶν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρον 33.

Αἴτησις ἀναθεωρήσεως τῆς παρούσης Συμβάσεως δύνατσι νὰ διατυπωθῇ ὁποτεδήποτε ὑπὸ παντὸς μέλους τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἢ ὑπὸ Κράτους μὴ μέλους δεσμευομένου ὑπὸ τῆς Συμβάσεως διὰ σημειώματος ἀπευθυνομένου εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Τὸ σημείωμα τοῦτο θὰ διαβιβάζεται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ εἰς πάντα τὰ κράτη μὴ μέλη τὰ οὕτω δεσμευόμενα καὶ ἐὰν ὑποστηρίζεται ὑπὸ τοῦ ἑνὸς τρίτου τοὐλάχιστον τούτων, τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα μέρη ὑποχρεοῦνται ὅπως συνέλθωσιν εἰς διάσκεψιν πρὸς ἀναθεώρησιν τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρον 34.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ καταχωρισθῇ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν τὴν ἡμέραν τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς Συμβάσεως.

Πρὸς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ εἰρημένοι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν.

Ἐγένετο ἐν Γενεύῃ τὴν 13 Ἰουλίου 1931 εἰς ἓν καὶ μόνον ἀντίτυπον ὅπερ θὰ κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Γραμματείας τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἀντίγραφα δὲ τούτου δεόντως κεκυρωμένα θὰ ἐπιδοθῶσιν εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ εἰς τὰ Κράτη μὴ μέλη τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 27.

Γερμανία ... ...
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ... ...
... ...

Πρωτόκολλα ὑπογραφῆς

1. Ὑπογράφοντες τὴν Σύμβασιν περὶ περιορισμοῦ τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς καὶ διακανονισμοῦ τῆς κατανομῆς τῶν ναρκωτικῶν ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι δεόντως πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένοι καὶ ἐν ὀνόματι τῶν οἰκείων των Κυβερνήσεων δηλοῦσιν ὅτι συνεφώνησαν τὰ ἑπόμενα.

Ἐὰν τὴν 13 Ἰουλίου 1933 ἡ εἰρημένη Σύμβασις δὲν ἔχει τεθῇ ἐν ἰσχύει συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 30, ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν θὰ ὑποβάλῃ τὴν κατάστασιν εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ὅπερ δύναται εἴτε νὰ συγκαλέσῃ νέαν συνδιάσκεψιν ὅλων τῶν μελῶν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ τῶν Κρατῶν μὴ μελῶν ἐν ὀνόματι τῶν ὁποίων ἡ Σύμβασις ὑπεγράφη ἢ κατετέθησαν αἱ ἐπικυρώσεις ἢ προσχωρήσεις πρὸς ἐξέτασιν τῆς καταστάσεως εἴτε νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἤθελε κρίνει ἀναγκαία. Ἡ Κυβέρνησις ἑκάστου μέλους τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἢ Κράτους μὴ μέλους ὑπογεγραμμένου ἢ προσχωρήσαντος ὑποχρεοῦται ν' ἀντιπροσωπευθῇ εἰς πᾶσαν οὕτω συγκαλουμένην συνδιάσκεψιν.

II. Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἰαπωνίας προέβη εἰς τὴν κατωτέρω ἀναφερομένην ἐπιφύλαξιν ἥτις ἐγένετο ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῶν ἄλλων Ὑψηλῶν συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἡ ἀκατέργαστος μορφίνη ἡ παραχθεῖσα κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς ὁπίου προοριζομένου διὰ καπνιστὰς εἰς τὸ ἐργοστάσιαν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως τῆς Φορμόζας καὶ παρακρατηθεῖσα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ταύτης δὲν θὰ ὑποβάλληται εἰς τὰ μέτρα περιορισμοῦ τὰ ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπόμενα.

Δὲν θὰ ἀποσύρωνται ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἐκ τῆς παρακαταθήκης ταύτης ἀκατεργάστου μορφίνης εἰμὴ μόνον αἱ ποσότητες αἱ ἀναγκαῖαι διὰ τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν τῆς μορφίνης τῆς καθαριζομένης ἐντὸς τῶν ἐργοστασίων τῶν ἐχόντων ἄδειαν τῆς Ἰαπωνικῆς Κυβερνήσεως συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον δεύτερον.

Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Νόμου 5539 «περὶ μονοπωλείου ναρκωτικῶν κλπ. καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Νόμου 5043 μετέχει ὡς μέλος τακτικὸν καὶ ὁ Διευθυντὴς Δημοσίας Ἀντιλήψεως ἀντὶ τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Ἐλονοσίας ἐξερχομένου λόγῳ καταργήσεως θέσεως.

CONVENTION
POUR LIMITER LA FABRICATION ET RÈGLEMENTER LA DISTRIBUTION DES STUPÉFIANTS

Le Président du Reich Allemand; Le Président des Etats—Unis d'Amérique; Le Président de la République Argentine; Le Président fédéral de la République d'Autriche; Sa Majeste le Roi des Belges; Le Président de la République de Bolivie; Le Président de la République des Etats—Unis du Brésil; Sa Majesté le Roi de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Dominions Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes; Le Président de la République du Chili; Le Président de la République de Costa-Rica; Le Président de la République de Cuba; Sa Majeste de Roi de Danemark et d'Islande;Le Président de la République de Pclogne, pour la ville libre de Dantzig; Le Président de la République Dominicaine; Sa Majesté le Roi d'Egypte; le Président du Gouvernement provisoire de la République Espagnole; Sa Majesté l'Empereur Roi des Rois d'Ethiopie; Le Président de la République Fra ¸caise; Le Président de la République Hellénique; Le Président de la République de Cuatémala; Sa Majesté le Roi du Hedjaz, du Nedjed et Dépendances; Sa Majesté le Roi d'Italie; Sa Majesté l' Empereur du Japon; Le Président de la République du Liberia; Le Président de la République de Lithuanie; Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg; Le Président des Etats—Unis du Mexique; Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco; Le Président de la Républiqie de Panama; Le Président de la République du Paraguay; Sa Majesté la Reine des Pays—Bas; Sa Majesté Impériale le Chah de Perse; Le Président de la République de Pologne; Le Président de la République Portugaise; Sa Majesté le Roi de Roumanie; Les Capitaines—Régents de la République de Saint—Marin; Sa Majesté le Roi de Siam; Sa Majesté le Roi de Suède; Le Conseil Fédéral Suisse; Le Président de la République Tchécoslovaque; Le Président de la République de l'Uruguay; Le Président des Etats—Unis de Venezuela,

Désirant compléter les dispositions des Conventions internationales de l'opium signées à la Haye le 23 Janvier 1912 et à Genève le 19 février 1925, en rendant effective par voie d'accord international la limitation de la fabrication des stupéfiants aux besoins légitimes du monde pour les usages médicaux et scientifiques, et en réglementant leur distribution,

Ont décidé de conclure une Convention à cet effet, et ont désigné pour leurs plénipotentiaires :

Le Président du Reich Allemand :

M. Werner Freiherr VON RHEINBABEN, »Staatssekretär z. D.»;

Le Docteur Waldemar KAHLER, Conseiller ministériel au Ministère de l'Intérieur du Reich.

Le président des Etats—Unis d'Amérique :

M. John K. CALDWELL, du Département d'Etat;

M. Harry J. ANSLINGER, Commissaire des stupéfiants;

M. Walter Lewis Treadway, M. D., F. A. C. P., Chirurgien général adjoint, Chef du Service de l'Hygiène publique des Etats—Unis, Division de l'Hygiène mentale;

M. Sanborn YOUNG, Membre du Sénat de l'Etat de Californie.

Le Président de la République Argentine:

Le Docteur Fernando Perez, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près sa Majesté le Roi d'Italie.

Le Président fédéral de la République d'Autriche:

M. Emerich PFLUGL, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire, Représentant auprès de la Société des Nations;

Le Docteur Bruno SCHULTZ, Directeur de Police et Conseiller aulique, Membre de la Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles.

Sa Majesté le ROI DES BELGES:

Le Docteur F. DE MYTTENAERE, Inspecteur principal des pharmacies à Hal.

Le Président de la République de Bolivie:

Le Docteur M. CUELLAR, Membre de la Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles.

Le Président de la République des Etats-Unis du Brésil:

M. Raul DO RIO BRANCO, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Conseil fédéral suisse.

Sa Majesté le Roi de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Dominions britanniques au delà des mers Empereur des Indes:

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord, ainsi que toutes parties de l'Empire britannique non Membres séparés de la Société des Nations:

Sir Malcolm DELEVINGNE, K.C.B., Adjoint permanent au Secrétaire d'Etat, Ministère de l' Intérieur.

Pour le Dominion du Canada:

Le Colonel C.H.L. SHARMAN, C.M.G., C.B.E., Chef de la Division des stupéfiants,

Département des Pension et de l'Hygiène publique;

La Docteur Walter A. RIDDELL, M.A., Ph. D. »Advisory Officer» du Dominion de Canada auprès de la Société des Nations.

Pour l'Inde:

Le Docteur R.P. PARANJPYE, Membre du Conseil de l'Inde.

Le Président de la République du Chili:

M. Enrique GAJARDO, Membre de la Délégation permanente auprès de la Société des Nations.

Le Président de le République de Costa-Rica:

Le docteur Viriato FIGUEREDO LORA, Consul à Genève.

Le Président de la République de Cuba:

M. Guillermo de Blanck, Envoyé extraortinaire et Ministre plénipotentiaire, Délégué permanent auprès de la Société des Nations;

Le Docteur Benjamin PRIMELLES.

Sa Majesté le Roi de Danemark et d'Islande:

M. GUSTAV RASMUSSEN, Chargé d'affaires à Berne.

Le Président de la République de Pologne (pour la Ville libre de Dantzig):

M. François SOKAL, Ministre plénipotentiaire, Délégué permanent auprès de la Société des Nations.

Le Président de la République Dominicaine :

M. Charles ACKERMANN, Consul général à Genève.

Sa Majesté le Roi d'Egypte :

T. W. RUSSELL pacha, Commandant de la police du Caire et Directeur du Bureau central des informtions relatives aux narcotiques,

Le Président du Gouvernement provisoire de la République espagnole :
M. Julio CASARES, Chef de Section au Ministère des Affaires étrangères.

Sa Majesté l'Empereur Roi des Rois d'Ethiopie :
Le comte LAGARDE, duc d' ENTOTTO, Ministre plénipotentiaire, Representant auprès de la Société des Nations.

Le Président de la République française :
M. Gaston BOURGOIS, Consul de France.

Le Président de la République Hellénique :
M. R. RAPHAËL, Délégué permanent auprès de la Société des Nations.

Le Président de la République de Guatémala :
M. Luis MARTINEZ MONT, Professeur de psychologie expérimentale aux Ecoles secondaires de l'Etat.

Sa Majesté le Roi du Hedjaz, du Nedjed et Dépedances :
Cheik HAFIZ WAHBA, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Britannique.

Sa Majesté le Roi d'Italie :
M. Stefano CAVAZZONI, Sénateur, ancien Ministe du Travail.

Sa Majesté l'Empereur du Japon :
M. Setsuzo S WADA, Ministre plénipotentiaire, Directeur du Bureau du Japon auprés de la Société des Nations :
M. Shigeo OHDACHI, Secrétaire au Ministère de l'Intérieur, Chefde la Section administrative.

Le Président de la République de Libéria :
Le docteur Antoine SOTTILE, Envoyé extraordinaire et plénipotentiaire, Délégué permanent auprés de la Société des Nations.

Le Président de la République de Lithuanie :
Le docteur Dovas ZAUNIUS, Ministre des Affaires étrangères.
M. Juozas SAKALAUSKAS, Chef de Section au Ministère des Affaires étrangères.

Son Altesse Royale la Grande—Duchesse de Luxembourg :
M. Charles VERMAIRE, Consul à Genève.

Le Président des Etats—Unis du Mexique :
M. Salvador MARTINEZ DE ALVA, Observateur permanent auprès de la Société des Nations.

Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco :
M. Conrad E. HENTSCH, Consul général à Genève.

Le Président de la République de Panama :
Le Docteur Ernesto HOFFMANN, Consul général à Gevève.

Le Président de la République du Paraguay :
Le Docteur Ramon V. CABALLERO DE BEDOYA, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Président de la République Française, Délégué permanent auprès de la Société des Nations.

Sa Majesté la Reine des Pays—Bas :
M. W. G. VAN WETTUM, Conseiller du Gouvernement pour les affaires internationales de l'opium.

Sa Majesté Impériale le Chah de Perse :
M. A. SEPAHBODY, Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près le Conseil fédéral suisse, Délégué premanent auprès de la Société des Nations.

Le Président de la République de Pologne :
M. Witold CHODZKO, ancien Ministre.

Le Président de la République portugaise :
Le Docteur Augusto DE VASCONCELLOS, Ministre plénipotentiaire, Directeur général du Secrétariat portugais de la Société des Nations.
Le Docteur Alexandro FERRAZ DE ANDRADE, premier Secrétaire de Légation, Chef de la Chancellerie portugaise auprès de la Société des Nations.

Sa Majesté le Roi de Roumanie :
M. Constantin ANTONIADE, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire auprès de le Société des Nations.

Les Capitaines—Régents de la République de Saint—Marin :
Le Professeur C. E. FERRI, Avocat.

Sa Majesté le Roi de Siam :
Son Altesse Sérénissime le Prince DAMRAS, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Britannique, Représentant permanent auprès de la Société des Nations.

Sa Majesté le Roi de Suède :
M. K. I. WESTMAN, Envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près le Conseil fédéral suisse.

Le Conseil Fédéral suisse :
M. PAUL DINICHERT, Ministre plénipotentiaire, Chef de la Division des Affaires étrangères du Département politique fédéral,
Le docteur Henri CARRIERE, Directeur du Service fédéral de l'Hygiène publique.

Le Président de la République Tchécoslovaque :
M. ZDENEK FIERLINGER, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Conseil fédéral suisse, Délégué permanent auprès de la Société des Nations.

Le Président de la République de l'Uruguay:
Le Docteur Alfredo DE CASTRO, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Conseil fédéral suisse.

Le Président des Etats-Unis du Vénézuela:
Le Docteur L, G. CHACIN-ITRIAGO, Chargé d' affaires à Berne, Membre de l'Académie de médecine de Caracas.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

CHAPITRE I.

Definitions.

Article premier.

Sauf indication expresse contraire, les définitions ci-après s'appliquent à toutes les dispositions de la présente Convention:

1. Par »Convention de Genève», on entend la Convention internationale de l'opium signée à Genève le 19 février 1925.

2. Par »Drogues», on entend les drogues suivantes, qu'elles soient partiellement fabriquées ou entièrement raffinées:

Groupe I.

Sous-groupe (a):

I) La morphine et ses sels, y compris les préparations faites en partant directement de l'opium brut ou médicinal et contenant plus de 20 o)o de morphine;

II) La diacétylmorphine et les autres esters (éthers-sels) de la morphine et leurs sels;

III) La cocaïne et ses sels, y compris les préparations faites en partant directement de la feuille de coca et contenant plus de 0, 1o)o de cocaïne, tous les esters de l'ecgonine et leurs sels;

IV) La dihydrooxycodéinone (dont l'eucodal, nom déposé est un sel), la dihydrocodéinone (dont le dicodide, nom déposé, est un sel), la dihydromorphinone (dont le dilaudide, nom déposé, est un sel), l' acétylodihydrocodéinone ou l'acétylodéméthylodihydro hébaine (dont l'acédicone, nom déposé, est un sel), la dihydromorphine (dont le paramorfan, nom déposé, est un sel), leurs esters et les sels de l'une quelconque de ces substances et leurs esters, la N-oxymorphine (génomorphine, nom déposé), les composés N-oxymorphiniques, ainsi que les autres composés morphiniques à azote pentavalent.

Sous-groupe (b):

L'ecgonine,la thébaïne et leurs sels, les éthers-oxydes de la morphine, tels que la benzylmorphine, et leurs sels, à l'exception de la méthylmorphine (codéine), de l' éthylmorphine et de leurs sels.

Groupe II.

La méthylmorphine (codéine), l'éthylmorphine et leurs sels.

Les substances mentionnées dans le présent paragraphe seront considérées comme «drogues», même lorsqu'elles seront produites par vois synthétique.

Les termes »Groupe I», et «Groupe II» désignent respectivement les groupes I et II du présent paragraphe.

3. Par «opium brut», on entend le suc coagulé spontanément, obtenu des capsules du pavot somnifère (papaver somniferum L.) et n'ayant subi que les manipulation nécessaires à son empaquetage et à son transport, quelle que soit sa teneur en morphine.

Par «opium médicinab», on entend l'opium qui a subi les préparations nécessaires pour son adaptation à l'usage médical, soit en poudre ou granulé, soit en forme de mélange avec des matières neutres, selon les exigences de la pharmacopée.

Par «morphine», on entend le principal alcaloïde de l'opium ayant la formule chimique $C_{17}H_{19}O_3N$.

Par «diacétylmorphine», on entend la diacétylmorphine (diamorphine, héroine) ayant la formule $C_{21}H_{23}O_5N$ ($C_{17}H_{17}(C_2H_3O_2)O_3N$).

Par «feuille de coca», on entend la feuille de l' Erythroxylon Coca Lamarck, de l'Erythoxylon novo—granatense (Morris) Hieronymus et de leurs variétés de la famille des Erythroxylacées, et la feuille d'autres espèces de ce genre dont la cocaïne pourrait être extraite directement ou obtenue par transformation chimique.

Par «cocaine», on entend l'ether méthylique de la benzoylecgonine lévogyre ([a] D 20o=16o 4) en solution chloroformique à 20 o]o ayant la formule $C_{17}H_{21}O_4N$.

Par «ecgonine», on entend l'ecgonine lévogyre ([a] D 20o=—45o6 en solution aqueuse à 5 o]o) ayant la formule $C_9H_{15}O_3N\,H_2O$, et tous les dérivés de cette ecgonine qui pourraient servir industriellement à sa régénération.

Les «drogues» ci-après sont définies par leurs formules chimiques comme suit :

Dihydrooxycodeinone	$C_{18}H_{21}O_3N$
Dihydrocodéinone	$C_{18}H_{21}O_3N$
Dihydromorphinone	$C_{17}H_{19}O_3N$
Acétylodihydrocodéinone ou Acétylodéméthylodihydrothébaïne	$C_{20}H_{23}O_4N(C_{18}H_{20}(C_2H_3O)O_3N)$
Dihydromorphine	$C_{17}H_{21}O_3N$
N. oxymorphine	$C_{17}H_{19}O_4N$
Thébaine	$C_{19}H_{21}O_3N$
Méthylmorphine (codéïne)	$C_{18}H_{21}O_3N$ ($C_{17}H_{18}(CH_3O)O_2N$)
Ethylmorphine	$C_{19}H_{23}O_3N$ ($C_{17}H_{18}(C_2H_5O)O_2N$)
Benzylmorphine	$C_{24}H_{25}O_3N$ ($C_{17}H_{18}(C_7H_7O)O_2N$)

4. Par «fabrication», on entend aussi le raffinage,

Par «transformation, on entend la transformation d'une «drogue» par voie chimique, excepté la transformation des alcaloïdes en leurs sels.

Lorsqu' une des «drogues» est transformée en une autre »drogue», cette opération est considérée comme une transformation par rapport à la première «drogue» et comme une fabrication par rapport à la deuxième

Par «évaluations», on entend les évaluations fournies conformément aux articles 2 à 5 de la présente Convention et, sauf indication contraire du contexte, y compris les évaluations supplémentaires.

Le terme «stocks de réserve», dans le cas d'une «drogue» quelconque, désigne les stocks requis

I) Pour la consommation intérieure normale du pays ou du territoire où ils sont maintenus.

II) Pour la transformation dans ce pays ou dans ce territoire, et

III) Pour l'exportation.

Le terme «stocks d'Etat», dans le cas d'une »drogue» quelconque, indique les stocks maintenus sous le contrôle de l'Etat, pour l'usage de l'Etat et pour faire face à des circonstances exceptionnelles.

Sauf indication contraire du contexte, le mot «exportation» est considéré comme comprenant la réexportation.

CHAPITRE II.

Evaluations.

Article 2.

1. Les Hautes Parties contractantes fourniront annuellement au Comité central permanent, institué par le Chapitre VI de la Convention de Genève, pour chaque drogue et pour chacun de leurs territoires auxquels s'applique la présente Convention, des évaluations conformes aux dispositions de l' article 5 de la présente Convention.

2. Lorsqu'une Haute Partie contractante n'aura pas fourni d'évaluations pour l'un quelconque de ses territoires auxquels la présente Convention s'applique, à la date prévue à l'article 5, paragraphe 4, ladite évaluation sera établie dans la mesure du possible par l' organe de contrôle prevu à l'article 5, paragraphe 6.

3. Le Comité central permanent demandera pour les pays ou territoires auxquels la présente Convention ne s'applique pas, des évaluations établies conformément aux stipulations de la présente Convention. Si, pour l'un quelconque de ces pays ou territioires, il n'est pas fourni d'évaluation, l'Organe de contrôle en établira lui-même dans la mesure du possible.

Article 3.

Toute Haute Partie contractante pourra fournir, si c'est nécessaire, pour une année quelconque, et pour

l'un quelconque de ses territoires, des évaluations supplémentaires pour ce territoire pour ladite année, en exposant les raisons qui les justifient.

Article 4.

1. Toute évaluation fournie conformément aux articles précédents se rapportant à l'une quelconque des «drogues» requises pour la consommation interieure du pays ou du territoire pour lequel elle est établie, sera fondée uniquement sur les besoins médicaux et scientifiques de ce pays ou de ce territoire.

2. Les Hautes Parties contractantes pourront, en dehors des stocks de réserve, constituer et maitenir des stocks d'Etat.

Article 5.

1. Les évaluations prévues aux articles 2 à 4 de la présente Convention devront être établies selon le modèle qui sera prescrit de temps à autre par le Comité central permanent et communiqué par les soins de ce Comité à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27.

2. Pour chacune des «drogues», soit sous la forme d'alcaloïdes ou sels ou de préparations d'alcaloïdes ou sels, pour chaque année et pour chaque pays ou territoire, les évaluations devront indiquer :

a) La quantité nécessaire pour être utilisée comme telle pour les besoins médicaux et scientifiques, y compris la quantité requise pour la fabrication des préparations pour l'exportation desquelles les autorisations d'exportation ne sont pas requises, que ces préparations soient destinées à la consommation intérieure ou à l'exportation;

b) La quantité nécessaire aux fins de transformation, tant pour la consommation intérieure que pour l'exportation;

c) Les stocks de réserve que l'on désire maintenir;

d) La quantité requise pour l'établissement et le maintien des stocks d'Etat, ainsi qu'il est prévu à l'article 4.

Par total des évaluations pour chaque pays ou territoire, on entend la somme des quantités spécifiées sous les alinéas a) et b) du présent paragraphe augmentée des quantités qui peuvent être nécessaires pour porter les stocks des réserves et les stocks d'Etat au niveau désiré, ou déduction faite de toute quantité dont ces stocks pourraient dépasser ce niveau. Il ne sera tenu compte, toutefois, de ces augmentations ou de ces diminutions que pour autant que les Hautes Parties contractantes intéressées auront fait parvenir en temps utile au Comité central permanent les évaluations nécessaires.

3. Chaque évaluation sera accompagnée d'un exposé de la méthode employée pour calculer les différentes quantités qui y seront inscrites. Si les quantités calculées comportent une marge tenant compte des fluctuations possibles de la demande, l'évaluation devra préciser le montant de la marge ainsi prévue. Il est entendu que, dans le cas de l'une quelconque des »drogues» qui sont ou peuvent être comprises dans le groupe II, il peut être nécessaire de laisser une marge plus large que pour les autres «drogues».

4. Toutes les évaluations devront parvenir au Comité central permanent au plus tard le 1er août de l'année qui précédera celle pour laquelle l'évaluation aura été établie.

5. Les évaluations supplémentaires devront être adressées au Comité central permanent dès leur établissement.

6. Les évaluations seront examinées par un Organe de contrôle. La Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles de la Société des Nations, le Comité central permanent, le Comité d'hygiène de la Société des Nations et l'Office international d'Hygiène publique auront le droit de désigner chacun un membre de cet Organe. Le Secrétariat de l'Organe de contrôle sera assuré par le Sécrétaire général de la Société des Nations en s'assurant la collaboration étroite du Comité central.

Pour tout pays ou territoire pour lequel une évaluation aura été fournie, l'Organe de contrôle pourra demander, sauf en ce qui concerne les besoins de l'Etat, toute indication ou précision supplémentaire qu'il jugera nécessaire, soit pour compléter l'évaluation, soit pour expliquer les indications qui y figurent; à la suite des renseignements ainsi recueillis, il pourra modifier les évaluations avec le consentement de l'Etat intéressé. Dans le cas de l'une quelconque des »drogues» qui sont ou peuvent être comprises dans le groupe II, une déclaration sommaire sera suffisante.

7. Après avoir examiné, conformément au paragrahe 6 ci—dessus, les évaluations fournies et après avoir fixé, conformément à l'article 2, les évaluations pour les pays ou territoires pour lesquels il n'en aura pas été forni, l'Organe de contrôle adressera, par l'entremise du Secrétaire général et au plus tard le 1er novembre de chaque année, à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés a l'article 27 un état centenant les évaluations pour chaque pays ou territoire; cet état sera accompagné, pour autant que l'Organe de contrôle le jugera nécessaire, d'un exposé des explications fournies ou demandées, conformément au paragraphe 6 ci—dessus, et de toutes observations que l'Organe de contrôle tiendrait à présenter relativement à toute évaluation ou demande d'explication.

8. Toute évaluation supplémentaire communiquée au Comité central permanent au cours de l'année doit être traitée sans délai par l'Organe de contrôle suivant la procédure spécifiée aux paragraphes 6 et 7 ci—dessus.

CHAPITRE III.

Limitation de la Fabrication.

Article 6.

1. Il ne sera fabriqué dans aucun pays ou territoire au cours d'une anné quelconque, de quantité d'une «drogue» quelconque supérieure au total des quantités suivantes :

a') La quantité requise, dans les limites des évaluations pour ce pays ou ce territoire, pour cette année, pour être utilisée comme telle pour ses besoins médicaux et scientifiques, y compris la quantité requise pour la fabrication des préparations pour l'exportation desquelles les autorisations d'exportation ne sont pas requises, que ces préparations soient destinées à la consommation intérieure ou à l'exportation;

b) La quantité requise dans les limites des évaluations pour ce pays ou ce territoire, pour cette année, aux fins de transformation, tant pour la consommation intérieure que pour l'exportation;

c) La quantité qui pourra être requise par ce pays ou ce territoire, pour l'exécution, au cours de l'année, des commandes destinées à l'exportation et effectuées conformément aux dispositions de la présente Convention;

d) La quantité éventuellement requise par ce pays ou territoire pour maintenir les stocks de réserve au niveau spécifié dans les évaluations de l'année envisagée;

e) La quantité éventuellement requise pour maintenir les stoks d'Etat au niveau spécifié dans les évaluations de l'année envisagée.

2. Il est entendu que si, à la fin d'une année, une Haute Partie contractante constate que la quantité fabriquée dépasse le total des quantités spécifiées ci—dessus, compte tenu des déductions prévues à l'article 7, premier alinéa, cet excédent sera déduit de la quantité qui doit être fabriquée au cours de l'année suivante. En transmettant leurs statistiques annuelles au Comité central permanent, les Hautes Parties contractantes donneront les raisons de ce dépassement.

Article 7.

Pour chaque «drogue», il sera déduit de la quantité dont la fabrication est autorisée, conformément à l'article 6, au cours d'une année quelconque, dans un pays ou territoire quelconque:

i) Toute quantité de la »drogue» importée, y compris ce qui aurait été retourné et déduction faite de ce qui aurait été réexporté;

ii) Toute quantité de ladite «drogue» saisie et utilisée comme telle pour la consommation intérieure ou la transformation.

S'il est impossible d'effectuer pendant l'exercice en cours l'une des déductions susmentionnées, toute quantité demeurant en excédent à la fin de l'exercice sera déduite des évaluatations de l'année suivante.

Article 8.

La quantité d'une «drogue» quelconque, importée ou fabriquée dans un pays ou territoire aux fins de trasformation, conformément aux évaluations de ce pays ou de ce territoire, devra être utilisée, si possible, en totalité à cet effet pendant la période visée par l'évaluation.

Toutefois, s'il est possible d'utiliser ainsi la quantité totale dans la période en question, la fraction demeurant inutilisée à la fin de l'année sera déduite des évaluations de l'année suivante pour ce pays ou ce territoire.

Article 9.

Si, au moment où toutes les dispositions de la présente Convention deviendront applicables, les stocks d'une »drogue» existant à ce moment dans un pays ou territoire dépassent le montant des stocks de réserve de cette »drogue» que ce pays ou territoire désire maintenir, conformément à ses évaluations, cet excédent sera déduit de la quantité qui, normalement, pourrait être fabriquée ou importée, selon le cas, au cours de l'année, conformément aux dispositions de la présente Convention.

Si cette procédure n'est pas appliquée, le Gouvernement prendra en charge les stocks en excédent existant au moment où toutes les dispositions de la présente Convention deviendront applicables,. Le Gouvernement n'en délivrera, à certains intervalles, que les quantités qui peuvent être délivrées, conformément à la Convention. Toutes les quantités ainsi délivrées au cours de l'année seront déduites de la quantité totale destinée à être fabriquée ou importée, selon le cas, au cours de cette même année.

CHAPITRE IV.

Interdictions et restrictions.

Article 10.

1. Les Hautes Parties contractantes interdiront l'exportation de leurs territoires de la diacétylomorphine et de ses sels, ainsi que des préparations contenant de la diacétylmorphine ou ses sels.

2. Toutefois, sur demande émanant du Gouvernement d'un pays où la diacétylmorphine n'est pas fabriquée, toute Haute Partie contractante pourra autoriser l'exportation à destination de ce pays des quantitée de diacétylmorphine, de ses sels et des préparations contenant de la diacétylmorphine ou ses sels, qui sont nécessaires pour les besoins médicaux et scientifiques de ce pays, à la condition que cette demande soit accompagnée d'un certificat d'importation et soit adressée à l'administration officielle indiquée dans le certificat.

3. Toutes les quantités ainsi importées seront distribuées par le Gouvernement du pays importateur et sous sa responsabilité.

Article 11.

1. Le commerce et la fabrication commerciale de tout produit dérivé de l'un des alcaloïdes phénanthrènes de l'opium ou des alcaloïdes ecgoniniques de la feuille de coca, qui ne sera pas utilisé à la date de ce jour pour des besoins médicaux ou scientifiques, ne pourront être permis dans un pays ou territoire quelconque que si la valeur médicale ou scientifique de ce produit a été constatée d'une manière jugée probante par le Gouvernement intéressé.

Dans ce cas, à moins que le Gouvernement ne décide que le produit en question n'est pas susceptible d'engendrer la toxicomanie ou d'être converti en un produit susceptible d'engendrer la toxicomanie, les quantités dont la fabrication est autorisée ne devront pas, dans l'attente des décisions mentionnées ci-après, dépasser le total des besoins intérieurs du pays ou du territoire pour des fins médicales et scientifiques et la quantité nécessaire pour satisfaire aux commandes d'exportation, et les dispositions de la présente Convention seront appliquées audit produit.

2. La Haute Partie contractante qui autorisera le commerce ou la fabrication commerciale d'un de ces produits en avisera immédiatemment le Secrétaire général de la Société des Nations, qui communiquera cette notification aux autres Hautes Parties contractantes et au Comité d'hygiène de la Société.

3. Le Comité d'hygiène, après avoir soumis la question au Comité permanent de l'office internationale d'hygiène publique, décidera si le produit dont il s'agit peut engendrer la toxicomanie (et doit être assimilé de ce fait aux «drogues» mentionnées dans le sous-groupe a) du groupe 1), ou s'il peut être transformé en une de ces mêmes drogues (et être, de ce fait, assimilé aux »drogues» mentionnées dans le sous-groupe b) du groupe 1 ou dans le groupe II).

4. Si le Comité d'hygiène décide que, sans être une »drogue» susceptible d'engendrer la toxicomanie, le produit dont il s'agit peut être transformé en une telle »drogue», la question de savoir si ladite «drogue»

rentre dans le sous-groupe b) du groupe I ou dans le groupe II sera soumise pour décision à un Comité de trois experts qualifiés pour en examiner les aspects scientifiques et techniques. Deux de ces experts seront désignés respectivement par le Gouvernement intéressé et par la Commission consultative de l'opium; le troisième sera désigné par les deux précités.

5. Toute décision prise conformément aux deux paragraphes précédents sera portée à la connaissance du Secrétaire général de la Société des Nations, qui la communiquera à tous les Membres de la Société et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27.

6. S'il résulte de ces décisions que le produit peut engendrer la toxicomanie ou peut être transformé en une «drogue» suspceptible de l'engendrer, les Hautes Parties contractantes, dès la réception de la communication du Secrétaire général, soumettront la dite «drogue» au régime prévu par la présente Convention, suivant qu'elle sera comprise dans le groupe I ou dans le groupe II.

7. Sur la demande de toute Haute Partie contractante adressée au Secrétaire général, toute décision de cette nature pourra être revisée à la lumière de l' expérience acquise et conformément à la procédure indiquée ci-dessus.

Article 12.

1. L'importation ou l'exportation d'une »drogue» quelconque, en provenance ou à destination du territoire d'une Haute Partie contractante, ne pourront être effectuées que conformément aux dispositions de la présente Convention.

2. Les importations d'une »drogue» quelconque, dans un pays ou territoire quelconque et pour une année quelconque, ne pourront excéder le total des évaluations définies à l'article 5 et de la quantité exportée de ce pays ou territoire pendant la même année, déduction faite de la quantité fabriquée dans le pays ou territoire pendant la même année.

CHAPITRE V.

Contrôle.

Article 13.

1. a) Les Hautes Parties contractantes appliqueront à toutes les »drogues» du groupe I les dispositions de la Convention de Genève, dont celle-ci prévoit l' application aux substances spécifiées à son article 4 (ou des dispositions équivalentes). Les Hautes Parties contractantes appliqueront aussi ces dispositions aux préparations de la morphine et cocaine visées à cet article 4 et à toutes les préparations des autres «drogues» du groupe I, sauf les préparations qui peuvent être soustraites au régime de la Convention de Genève, conformément à l'article 8 de cette Convention.

b) Les Hautes Parties contractantes appliqueront aux solutions ou dilutions de morphine ou de cocaine, ou de leurs sels, dans une substance inerte, liquide ou solide, et contenant 0, 2 o)o ou moins de morphine ou 0, 1 o)o ou moins de cocaine, le même traitement qu' aux préparations contenant un pourcentage plus élevé.

2. Les Hautes Parties contractantes appliqueront aux «drogues» qui sont ou qui peuvent être comprises dans le groupe II les dispositions suivantes de la Convention de Genève ou des dispositions équivalentes:

a) Les dispositions des articles 6 et 7, en tant qu' elles s'appliquent à la fabrication, à l'importation, à l' exportation et au commerce de gros de ces «drogues»;

b) Les dispositions du chapitre V, sauf en ce qui concerne les compositions qui contiennent l'une de ces «drogues» et qui se prêtent à une application thérapeutique normale;

c) Les dispositions des alinéas I b), c) et e) et de l'alinéa 2 de l'article 22, étant entendu:

I) Que les statistiques des importations et des exportations pourront être envoyées annuellement et non trimestriellement, et

II) Que l'alinéa Ib) et l'alinéa 2 de l'article 22 ne seront pas applicables aux préparations qui contiennent ces «drogues».

Article 14.

1. Les Gouvernements qui auront délivré une autorisation d'exportation, à destination de pays ou de territoires auxquels ne s'appliquent ni la présente Convention ni la Covention de Genève, pour une «drogue» qui est ou pourra être comprise dans le groupe I en aviseront immédiatement le Comité central permanent. Il est entendu que si les demandes d'exportations s'élèvent à 5 kilogrammes ou davantage, l'autorisation ne sera délivrée avant que le Gouvernement soit assuré auprès du Comité central permanent que l' exportation ne provoquera pas un dépassement des évaluations pour le pays ou territoire importateur. Si le Comité central permanent fait savoir qu'il y aura un dépassement, le Gouvernement n'autorisera pas l' exportation de la quantité qui provoquerait ce dépassement.

2. S'il ressort des relevès des importations et des exportations adressés au Comité central permanent ou des notifications faites à ce Comité, conformément au paragraphe précédent, que la quantité exportée ou dont l'exportation a été autorisée à destination d'un pays ou territoitre quelconque dépasse le total des évaluations définies à l'article 5 pour ce pays ou ce territoire, pour cette année, augmenté de ses exportations constatées, le Comité en avisera immédiatement toutes les Hautes Parties constractantes. Celles-ci ne pourront plus autoriser, pendant l'année en question, aucune nouvelle exportation à destination dudit pays ou territoire, sauf.

I) Dans le cas où une évaluation supplémentaire sera fournie, en ce qui concerne à la fois toute quantité importée en excédent et la quantité supplémentaire requise, ou

II) Dans les cas exceptionnels où l'exportation est, de l'avis du Gouvernement du pays exportateur, essentielle aux intérêts de l'humanité ou au traitement des malades.

3. Le Comité central permanent préparera chaque année un état indiquant pour chaque pays ou territoire et pour l'année précédente:

a) Les évaluations de chaque «drogue»;
b) La quantité de chaque «drogue» consommée;
c) La quantité de chaque «drogue» fabriquée;
d) La quantité de chaque «drogue» transformée;
e) La quantité de chaque «drogue» importée;
f) La quantité de chaque «drogue» exportée;
g) La quantité de chanque «drogue» employée à la confection des préparations pour l'exportation desquelles les autorisations d'exportation ne sont pas requises.

S'il résulte dudit état que l'une des Hautes Parties contractantes a ou peut avoir manqué aux obligations

prévues par la présente Convention, le Comité sera en droit de lui demander des explication par l'entremise du Secrétaire Général de la Société des Nations, et la procédure prévue par les paragraphes 2 à 7 de l'article 24 de la Convention de Genève sera applicable.

Le Comité publiera, le plus tôt possible, l'état visé ci-dessus, et, à moins qu'il ne le juge pas nécessaire, un résumé des explications données ou demandées conformément à l'alinéa précédent, ainsi que toutes observations qu'il tiendrait à faire concernant ces explications ou demandes d'explications.

En publiant les statistiques et autres informations qu'il reçoit en vertu de la présente Convention, le Comité central permanent aura soin de ne faire figurer dans ces publications aucune indication susceptible de favoriser les opérations des spéculateurs ou de porter préjudice au commerce légitime d'une quelconque des Hautes Parties contractantes.

CHAPITRE VI.

Dispositions administratives.

Article 15.

Les Hautes Parties contractantes prendront toutes les mesures législatives ou autres nécessaires pour donner effet dans leurs territoires aux dispositions de la présente Convention.

Les Hautes Parties contractantes établiront, si elles ne l'ont déjà fait, une administration spéciale ayant pour mission:

a) D'appliquer les presciptions de la présente Convention;

b) De réglementer, surveiller et contrôler le commerce des »drogues»;

c) D'organiser la lutte contre la toxicomanie, en prenant toutes les mesures utiles pour en empêcher le développement et pour combatrre le trafic illicite.

Article 16.

1. Chacune des Hautes Parties contractantes exercera une surveillance rigoureuse sur:

a) Les qantités de matières premières et de «drogues» manufacturées qui se trouvent en la possession de chaque fabricant aux fins de fabrication ou de transformation de chacune de ces »drogues» ou à toutes autres fins utiles;

b) Les quantités de «drogues» (ou de préparations contenant ces drogues) produites;

c) La manière dont il est disposé des «drogues» et préparations ainsi produites, notamment leur distribution au commerce, à la sortie de la fabrique.

2. Les Hautes Parties contractantes ne permettront pas l'accumulation entre les mains d'un fabricant quelconque de quantités de matières premières dépassant les quantités requises pour le fonctionnement économique de l'entreprise, en tenant compte des conditions du marché. Les quantités de matières premières en la possession de tout fabricant, à un moment quelconque, ne dépasseront pas les quantités nécessaires pour les besoins de la fabrication pendant le semestre suivant, à moins que le gouvernement, après enquête, n'estime que des conditions exceptionnelles justifient l'accumulation de quantités additionnelles, mais en aucun cas, les quantités totales qui pourront être accumulées ainsi ne devront dépasser l'approvisionnement d'une année.

Article 17.

Chacune des Hautes Parties contractantes astreindra chaque fabricant établi sur ses territoires à fournir des rapports trimestriels indiquant:

a) Les quantités de matières premières et de chaque «drogue» qu'il a reçues dans sa fabrique, ainsi que les quantités de «drogues» ou de tout autre produit, quel qu'il soit, fabriqué avec chacune de ces substances. En signalant les quantités de matières premières ainsi reçues par lui, le fabricant indiquera la proportion de morphine, de cocaine ou d'ecgonine contenue dans celles—ci ou qui peut en être retirée—proportion qui sera déterminée par une méthode prescrite par le gouvernement et dans des conditions que le gouvernement considère comme sarisfaisantes;

b) Les quantités, soit de matières premières, soit de produits manufacturés à l'aide de ces matières, qui ont été utilisées au cours du trimestre;

c) Les quantités restant en stock à la fin du trimestre.

Chacune des Hautes Parties contractantes astreindra chaque négiociant en gros établi sur ses territoires à fournir, à la fin de chaque année, un rapport spécifiant pour chaque «drogue» la quantité de cette «drogue» contenue dans les préparations exportées ou importées au cours de l'année et pour l' exportation ou l'importation desquelles il n'est pas requis d'autorisation.

Article 18.

Chacune des Hautes Parties contractantes s'engage à ce que toutes les « drogues » du groupe I qu' elle saisira dans le trafic illicite soient détruites ou transformées en substances non stupéfiantes ou réservées à l'usage médical ou scientifique, soit par le gouvernement, soit sous son contrôle, une fois que ces « drogues » ne sont plus nécessaires pour la procédure judiciaire ou toute autre action de la part des autorités de l'Etat. Dans tous les cas, la diacétylmorphine devra être détruite ou transformée.

Article 19.

Les Hautes Parties contractantes exigeront que les étiquettes sous lesquelles est mise en vente une « drogue » quelconque ou une préparation contenant cette »drogue» indiquent le pourcentage de celle—ci. Elles devront aussi en indiquer le nom de la manière prévue par la législation national.

CHAPITRE VII.

Dispositions Générales.

Article 20.

1. Toute Haute Partie contractante dans l'un quelconque des territoires de laquelle une « drogue » quelconque sera fabriquée ou transformée au moment de l'entrée en vigueur de la présente Convention ou qui, à ce moment ou ultérieurement, se proposera d'autoriser sur son territoire cette fabrication ou transformation, enverra une notification au Secrétaire général de la Société des Nations en indiquant si la fabrication ou la trasformation est destinée aux besoins intérieurs seulement ou également à l'exportation, et à quelle époque cette fabrication ou trasformation commencera; elle spécifiera également les «drogues» qui doivent être fabriquées ou transformées,

ainsi que le nom et l'adresse des personnes ou des maisons autorisées.

2. Au cas où la fabrication ou la trasformation de l'une quelcoque des «drogues» cesserait sur son territoire, la Haute Partie contractante enverra une notification à cet effet au Secrétaire général en indiquant la date et le lieu où cette fabrication ou trasformation a cessé ou cessera et en spécifiant les «drogues» visées, les personnes ou maisons visées, ainsi que leur nom et leur adresse.

3. Les renseignements fournis conformément aux paragraphes 1 et 2 seront communiqués par le Secrétaire général aux Hautes Parties contractantes,

Article 21.

Les Hautes Parties contractantes se communiqueront par l'entremise du Secrétaire général de la Société des Nations les lois et règlements promulgués pour donner effet à la présente Convention, et lui tranmettront un rapport annuel relatif au fonctionnement de la Convention sur leurs territoires, conformément à un formulaire établi par la Commission consultative du trafic de l'opium et autres «drogues» nuisibles.

Article 22.

Les Hautes Parties contractantes feront figurer dans les statistiques annuelles fournies par elles au Comité central permanent les quantités de chacune des «drogues» employées par les fabricants et grossistes pour la confection de préparations, destinées à la consommation intérieure ou à l'exportation, pour l'exportation desquelles les autorisations ne sont pas requises.

Les Hautes Parties contractantes feront également figurer dans leurs statistiques un résumé des relevés établis par les fabricants, conformément à l'article 17.

Article 23.

Les Hautes Parties contractantes se communiqueront par l'entremise du Secrétaire générale de la Société des Nations, dans un délai aussi bref que possible, des renseignements sur tout cas de trafic illicite découvert par elles et qui pourra présenter de l'importance, soit en raison des quantités de »drogues» en cause, soit en raison des indications que ce cas pourra fournir sur les sources qui alimentent en »drogues» le trafic illicite ou les méthodes employées par les trafiquants illicites.

Ces renseignements indiqueront, dans toute la mesure possible :

a) La nature et la quantité des «drogues» en cause;

b) l'origine des »drogues», les marques et étiquettes;

c) Les points de passage où les «drogues» ont été détournées dans le trafic illicite;

d) Le lieu d'où les «drogues» ont été expédiées et les noms des expéditeurs, agents d'expédition ou commissionnaires, les méthodes de consignation et les noms et adresses des destinataires s'ils sont connus.

e) Les méthodes employées et routes souivies par les contrebandiers et éventuellement les noms des navires qui ont servi au transport;

f) Les mesures prises par les gouvernements en ce qui concerne les personnes impliquées (et, en particulier, celles qui posséderaient des autorisations ou des licences) ainsi que les sanctions appliquées;

g) Tous autres renseignements qui pouraient aider à la suppression du trafic illicite.

Article 24.

La présente Convention complétera les Conventions de la Haye de 1912 et de Genève de 1925 dans les raports entre les Hautes Parties Contractantes liées par l'une au moins de ces dernières Conventions.

Article 25.

S'il s'élève entre les Hautes Parties contractantes un différend quelconque relatif à l'interprétation ou à l'applicaton de la présente Convention, et si ce différend n'a pu être résolu de façon satisfaisante par voie diplomatique, il sera réglé conformément aux dispositions en vigueur entre les Parties concernant le réglement des différends internationaux.

Au cas ou de telles dispositions n'existeraient pas entre les Parties au différend, elles le soumettront à une procédure arbitrale ou judiciaire. A défaut d'un accord sur le choix d'un autre tribunal, elles soumettront le différend, à la requête de l'une d'elles, à la Cour permanente de Justice internationale, si elles sont toutes parties au Protocole du 16 Décembre 1920, relatif au Statut de ladite Cour, et, si elles n'y sont pas toutes parties, à un tribunal d'arbitrage, constitué conformément à la Convention de la Haye du 18 octobre 1907, pour le règlement pacifique des conflits internationaux.

Article 26.

Toute Haute Partie contractante pourra déclarer, au moment de la signature, de la ratification ou de l'adhésion, qu'en acceptant la présente Convention, elle n'assume aucune obligation pour l'ensemble ou une partie de ses colonies, protectorats, territoires d'outremer ou territoires placés sous sa souveraineté ou sous son mandat, et la présente Convention ne s'appliquera pas aux territoires mentionnés dans cette déclaration.

Toute Haute Partie contractante pourra ultérieurement donner, à tout moment, avis au Secrétaire général de la Société des Nations qu'elle désire que la présente Convention s'applique à l'ensemble ou à une partie de ses territoires qui auront fait l'objet d'une déclaration aux termes de l' alinéa précedent, et la présente Convention s' appliquera à tous les territoires mentionnés dans cet avis, comme dans le cas d'un pays ratifiant la Convention ou y adherant.

Chacune des Hautes Parties contractantes pourra déclarer à tout moment, après l'expiration de la période de cinq ans prévue à l'article 32, qu'elle désire que la présente Covention cesse de s'appliquer à l'ensemble ou à une partie de ses colonies, protectorats, territoires d'outre-mer ou territoires placés sous sa souveraineté ou sous son mandat, et la Convention cessera de s' appliquer aux territoires mentionnés dans cette déclaration, comme s'il s'agissait d'une dénonciation faite conformément aux dispositions de l'article 32.

Le Cecrétaire général communiquera à tous les Membres de la Société, ainsi qu'aux Etats non membres mentionnés à l'article 27, toutes les déclarations et tous les avis reçus aux termes du présent article.

Article 27.

Le présente Convention, dont les textes français et anglais feront également foi, portera la date de ce jour et sera, jusqu'au 31 décembre 1931, ouverte à la signature au nom de tout Membre de la Société des Nations ou de tout Etat non membre qui s'est fait représenter à la Conférence qui a élaboré la présente Convention, ou auquel le Conseil de la Société des Nations aura communiqué copie de la présente Convention à cet effet.

Article 28.

La présente Convention sera ratifiée. Les instruments de retification seront transmis au Secrétaire général de la Société des Nations, qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de la Société ainsi qu'aux Etats non membres visés à l'article précédent.

Article 29.

A dater du 1er janvier 1932, tout Membre de la Société des Nations et tout Etat non membre visé à l' article 27 pourra adhérer à la présente Convention.

Les instruments d'adhésion seront transmis au Secrétaire général de la Société des Nations, qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de la Société ainsi qu'aux Etats non membres visés audit article.

Article 30.

La présente Convention entrera en vigueur quatre vingt-dix jours après que le Secrétaire général de la Société des Nations aura reçu les ratifications ou les adhésions de vingt-cinq Membres de la Société des Nations ou Etats non membres, y compris quatre Etats parmi les suivants :

Allemagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Japon, Pays-Bas, Suisse, Turquie.

Les dispositions autres que les articles 2 à 5 ne deviendront toutefois applicables que le 1er janvier de la première année pour laquelle les évaluations seront fournies, conformément aux articles 2 à 5.

Article 31.

Les ratifications ou adhésions déposées après la date de l'entrée en vigueur de la présente Convention prendront effet à l'expiration d'un délai de quatre-vingt dix jours à partir du jour de leur réception par le Secrétaire général de la Société des Nations.

Article 32.

A l'expiration d'un délai de cinq ans à partir de l'entrée en vigueur de la présents Convention, celle-ci pourra être dénoncée par un instrument écrit déposé auprès du Secrétaire général de la Société des Nations. Cette dénonciation, si elle est reçue par le Secrétaire générale le 1er Juillet d'une année quelconque ou antérieurement à cette date, prendra effet le 1er Janvier de l'année suivante, et, si elle est reçue aprés le premier Juillet, elle prendra effet comme si elle avait été reçue le 1er Juillet de l'année suivante ou antérieurement à cette date. Chaque dénonciation ne sera opérante que pour le Membre de la Société des Nations ou l'Etat non membre au nom duquel elle aura été déposée.

Si, par suite de dénonciations simultanées ou successives, le nombre des Membres de la Société des Nations et des Etats non membres qui sont liés par la présente Convention se trouve ramené à moins de vingt-cinq, la Convention cessera d'être en vigueur à partir de la date à laquelle la dernière de ces dénonciations prendra effet, conformément aux dispositons du présent article.

Article 33.

Une demande de revision de la présente Convention pourra être formulée en tout temps par tout Membre de la Société des Nations ou Etat non membre lié par la Convention, par voie de notification adresee au Secrétaire général de la Société des Nations. Ceste notification sera communiquée par le Secrétaire général à tous les autres Membres de la Société des Nations et Etats non membres ainsi liés, et, si elle est appuyée par un tiers au moins d'entre elles, les Hautes Parties contractantes s'engagent à se réunir en une conférence aux fins de revision de la Convention.

Article 34.

La présente Convention sera enregistrée par le Secrétaire général de la Société des Nations le jour de l'entrée en vigueur de la Convention.

En Foi de quoi les plénipotentiaires susmentionnés ont signé la présente Convention.

Fait à Genève, le treize juillet mil neuf cent trente et un, en un seul exemplaire, qui sera déposé dans les archives du Secrétariat de la Société des Nations, et dont les copies certifiées conformes seront remises à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27.

Allemagne :

Freiherr von RHEINBABEN, Dr. KAHLER

Etats-Unis d'Amérique :

1) Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique se réserve le droit d'appliquer, en vue de l'exercice d'un contrôle interieur et d'un contrôle des importations et des exportations d'opium, de feuilles de coca et de tous leurs dérivés, et de produits synthétiques analogues, effectués par les territoires palcés sous sa juridictions, des mesures plus strictes que les dispositions de la Convention.

2) Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique se réserve le droit d'appliquer, en vue de l'exercice d'un contrôle sur le transit à travers ses territoires de l' opium brut, des feuilles de coca, de tous leurs dérivés et des produits synthétiques analogues, des mesures en vertu desquelles l'octroi d'une autorisation de transit à travers son territoire pourra être subordonné à la production d'un permis d'importation délivré par le pays de destination.

3) Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique ne voit pas la possibilité de s'engager à envoyer au Comité central permanent de l'opium des statistiques des importations et des exportations avant un délai de soixante jours à dater de la fin de la période de trois mois à laquelle se rapportent ces statistiques.

4) Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique ne voit pas la possibilité de s'engager à indiquer séparément les quantités de stupéfiants achetées ou importées pour les besoins de l'Etat.

5) Les plénipotentiaires des Etats-Unis d'Amérique déclarent formelement que le fait qu-ils ont signé ce jour, pour le compte des Etats-Unis d'Amérique, la convention pour la limitation de la fabrication et la réglementation de la distribution des stupéfiants, ne doit pas être interprèté comme signifiant que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique reconnait un régime ou une entité qui signe la Convention ou y accède comme constituant le Gouvernement d'un pays, lorsque ce régime ou cette entité n'est pas reconnue par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique comme constituant le Gouvernement de ce pays.

6) Les plénipotentiaires des Etats-Unis d'Amérique déclarent, en outre, que la participation des Etats-Unis d'Amérique à la convention pour la limitation de la fabrication et la réglementation de la dis-

tribution des stupéfiants, signée ce jour, n'implique aucune obligation contractuelle de la part des Etats-Unis d'Amérique à l'égard d'un pays représenté par un régime ou une entité que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique ne reconnait pas comme constituant le Gouvernement de ce pays, tant que ce pays n'a pas un Gouvernement reconu par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

John K. CALDWELL, Harry J. ANSLIGER
Walter Lewis TREADWAY, Sanborn YOUNG.

Républqie Argentine :
Ad referendum. Fernando PEREZ.

Autriche :
E. PFLUGL, Dr. Bruno SCHULTZ.

Belgique :
Dr. F. de MYTTENAERE.

Bolivie :
M. CUELLAR.

Bresil :
Raul DO RIO BRANCO.

Grande-Bratagne et Irlande du Nord,
ainsi que toutes parties de l' Empire britannique non Membres séparés de la Société des Nations :
Malcolm DELEVINGNE.

Canada :
C. H. L. SHARMAN, W. A. RIDDELL.

Inde :
R. P. PARANJPYE.

Chili :
Enrique J. GAJARDO V.

Costa—Rica :
Viriato FIGUEREDO LORA.

Cuba :
G. DE BLANCK, Dr. B. PRIMELLES.

Danemark :
Gustav RASMUSSEN.

Ville Libre de Dantzig :
F. SOKAL.

République Dominicaine :
Ch. ACKERMANN

Egypte :
T. W. RUSSELL.

Espagne :
Julio CASARES.

Ethiopie :
Cte LAGARDE DUC D'ENTOTTO.

France :
Le Gouvernement français fait toutes ses réserves en ce qui concerne les colonies, protectorats et pays sous mandat dépendant de son autorité, sur la possibilité de produire régulièrement dans le délai strictement imparti les statistiques trimestrielles visées par l'article 13.
G. BOURGOIS.

Grèce :
R. RAPHAEL.

Guatemala :
Luis MARTINEZ MONT.

Hedjaz Nedjed et Dependances :
HAFIZ WAHBA.

Italie :
CAVAZZONI Stefano.

Japon :
S. SAWADA.
S. OHDACHI.

Liberia :
Dr. A. SOTTILE
Sous réserve de ratification du Sénat de la République de Libéria.

Lithuanie :
ZAUNIUS.

Luxembourg :
CH. G. VERMAIRE.

Mexique :
S MARTINEZ DE ALVA .

Monaco :
C. HENTSCH.

Panama :
Dr. ERNESTO HOFFMANN.

Paraguay :
R. V. CABALLERO DE BEDOYA

Pays—Bas :
V. WETTUM.

Perse :
A. SEPAHBODY.

Pologne :
CHODZKO.

Portugal :
Augusto DE VASCONCELLOS.
A. M. FERRAZ DE ANDRADE.

Roumanie :
C. ANTONIADE.

Saint-Marin:
FERRI Charles Emile.

Siam:
DAMRAS.

Etant donné que la loi siamoise relative aux drogues donnant lieu à une toxicomanie va plus loin que la convention de Genève et que la présente Convention. en ce qui concerne certains points, mon gouvernement se réserve le droit d' appliquer la loi en question.

Suéde:
K. I. WESTMAN.

Suisse:
Paul DINICHERT.
Dr. H. CARRIERE.

Thecoslovaquie:
Zd. FIERLINGER.

Uruguay:
Alfredo DE CASTRO.

Venezuela:
Ad. referendum.
L. G. CHACIN ITRIAGO.

PROTOCOLE DE SIGNATURE

I. En signant la Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants en date de ce jour, les plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés à cet effet, et au nom de leurs Gouvernements respectifs, déclarent être convenus de ce qui suit:

Si, à la date du 13 juillet 1933, ladite Convention n' est pas entrée en vigueur conformément aux dispositions de l'article 30, le Secrétaire général de la Société des Nations soumettra la situation au Conseil de la Société des Nations, qui pourra, soit convoquer une nouvelle conférence de tous les Membres de la Société des Nations et Etats non membres au nom desquels la Convention aura été signée ou des ratifications ou

des adhésions auront été déposées, en vue d'examiner la situation, soit prendre les mesures qu'il considérerait comme nécessaires. Le Gouvernement de chaque membre de la Société des Nations ou Etat non membre signataire ou adhérent s'engage à se faire représenter à toute conférence ainsi convoquée.

II. Le Gouvernement du Japon a fait la réserve exprimée cidessous, qui est acceptée par les Hautes Parties contractantes:

La morphine brute produite au cours de la fabrication de l'opium à fumer dans la fabrique du Gouvernement général de Formose et tenue en stock par ce Gouvernement, ne sera pas soumise aux mesures de limitation prévues à la présente Convention.

Il ne sera retiré de temps à autre de ces stocks de morphine brute que les quantités qui pourront être requises pour la fabrication de la morphine raffinée dans les fabriques munies d'une licence par le Gouvernement japonais conformément aux dispositions de la présente Convention.

En foi de quoi les soussignés ont apposé leur signature au bas du présent protocole.

Fait à Genève, le treize juillet mil neuf cent trente et un, en simple expédition qui sera déposée dans les archives du Secrétairat de la Société des Nations; copie conforme en sera transmise à tous les membres de la Société des Nations et à tous les Etats non membres représentés à la Conférence.

Allemagne:
Freiherr VON RHEINBABEN
Dr. KAHLER.

Etats-Unis d'Amérique:
John K. CALDWELL.
Harry J. ANSLINGER.
Walter Lewis TREADWAY.
Sanborn YOUNG.

République Argentine:
Ad referendum
Fernando PEREZ.

Autriche:
Dr. E. PFLUGL.
Dr. Bruno Schultz

Belgique:
Dr. F. DE MYTTENAERE.

Bolivie:
M. CUELLAR.

Brésil:
Raul DO RIO BRANCO.

Grande-Bretagne et Irlande du Nord:
Ainsi que toutes parties de l'Empire britannique non Membres séparés de la Société des Nations.
MALCOLM DELEVIGNE.

Canada:
C. H. L. SHARMAN.
W. A. RIDDELL.

Inde:
R. P. PARANJPYE.

Chili:
Enrique J. GAJARDO V.

Costa-rica:
Viriato Figueredo LORA.

Cuba:
G. DE BLANCK.
Dr. B. PRIMELLES.

Danemark:
Gustav RASMUSSEN.

Ville libre de Dantzig:
F. SOKAL.

République Dominicaine:
Ch. ACKERMANN.

Egypte:
T.W. RUSSELL.

Espagne:
Julio CASARES.

Ethiopie:
Cte LAGARDE Duc d'ENTOTTO.

France:
G. BOURGOIS.

Grèce:
R. RAPHEL.

Guatemala:
Luis MARTINEZ MONT.

Hedjaz Nedjed et Dépendances:
HAFIZ WAHBA.

Italie:
CAVAZZONI Stefano.

Japon:
S. SAWADA.
S. OHDACHI.

Lithuanie:
J. SAKALAUSKAS.

Luxembourg:
CH. G. VERMAIRE.

Mexique:
S. MARTINEZ DE ALVA.

Monaco:
C. HENTSCH.

Panama:
Dr. Ernesto HOFFMANN.

Paraguay:
R. V. CABALLERO DE BEDOUA.

Pays-Bas:
Ma signature est subordonnée à la réserve faite par moi relativement au paragraphe 2 de l' article 22, à la séance du matin du 12 Juillet 1931.
v. WETTUM.

Perse:
A. SEPAHBODY.

Pologne:
CHODZKO.

Portugal:
Augusto DE VASCONCELLOS.
A. M. FERRAZ DE ANDRADE.

Roumanie:
C. ANTONIADE.

Saint-Marin:
FERRI Charles Emile.

Siam:
DAMRAS.

Suede:
K. J. WESTMAN.

Suisse:
Paul DINICHERT.
Dr. H. CARRIERE.

Uruguay:
Alfredo DE CASTRO.

Venezuela:
Ad referendum
L. G. CHACIN ITRIAGO.

Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τῶν νόμων 4581 καὶ 4471.

Ἄρθρον 1.

Τὸ τελευταῖον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

δ) Ὡς πρὸς τὴν ὑπηρεσιακὴν ἀλληλογραφίαν τῶν σιδηροδρομικῶν, ἀτμοπλοϊκῶν καὶ αεροπορικῶν Ἑταιρειῶν ἐν ταῖς ἐσωτερικαῖς σχέσεσιν ἑκάστης ἐξ αὐτῶν, αὕτη δύναται νὰ ἐξαιρεθῇ τοῦ ταχυδρομ. μονοπωλίου ἐφ' ὅσον α) γίνεται περὶ τούτου μνεία εἰς τὰς εἰδικὰς μετὰ τῆς ταχυδρομικῆς ὑπηρεσίας Συμβάσεις ἑκάστης ἐκ τῶν ρηθεισῶν Ἑταιρειῶν καὶ ὑποβάλλεται εἰς τὰς νομίμους διατυπώσεις.

ε) Μετακομίζεται διὰ τῶν ἰδίων ἑκάστης Ἑταιρείας μεταφορικῶν μέσων

Ἄρθρον 2.

Ἐκ τοῦ τελευταίου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 4581 ἡ φράσις «οἱ ταχυδρομικοί, οἰκονομικοὶ καὶ ἀστυνομικοὶ ὑπάλληλοι ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς: «οἱ ταχυδρομικοί, οἰκονομικοί, ἀστυνομικοί, λιμενικοί, αεροπορικοὶ καὶ σιδηροδρομικοὶ ὑπάλληλοι ὡς καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ».

Ἄρθρον 3.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 4581 προστίθενται τὰ ἑπόμενα ἐδάφια:

«Τὰ κατασχόμενα ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας δὲν ἀποδίδονται εἰς τὸν κομιστὴν ἀλλὰ παραδίδονται εἰς τὸ πλησιέστερον ταχ. γραφεῖον πρὸς περαιτέρω ταχυδρόμησιν.

Τὸ γραφεῖον τοῦτο δέον νὰ διαβιβάζῃ περαιτέρω «ἐπὶ ἀποδείξει» τὰ ἀντικείμενα ἐκεῖνα ἅτινα κατὰ τὴν δήλωσιν τοῦ κομιστοῦ περιέχουσαν ἀξίας, τῇ συνοδείᾳ πρωτοκόλλου οὗτινος ἀντίγραφον ὑποβάλλεται τῷ Ὑπουργείῳ.

Ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας προοριζόμενα διὰ τὸ ἐξωτερικὸν δὲν διαβιβάζονται εἰς τὸν προορισμόν των, ἀλλὰ ἐπιστρέφονται εἰς τὸ γραφεῖον τῆς διαμονῆς τοῦ ἀποστολέως. Τὰ ἐξ αὐτῶν περιέχοντα ἀξίας, διαχειρίζονται κατὰ τὸν ὡς ἄνω τρόπον.

Πάντα τὰ ὡς ἄνω ἐπὶ ἀποδείξει, μὴ παραλαμβανόμενα ἐμπροθέσμως, διαχειρίζονται ὡς τὰ ἀζήτητα συστημένα.

Οἱ εἰρημένοι οἰκονομικοὶ καὶ λοιποὶ ὑπάλληλοι ὑποχρεοῦνται ὅπως τὰ ὡς ἄνω κατασχόμενα ὡς καὶ τὰ κατὰ πάντα τρόπον περιερχόμενα αὐτοῖς γράμματα καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας παραδίδωσιν ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀναβολῆς εἰς τὸ πλησιέστερον ταχ. γραφεῖον. Οἱ παραβαίνοντες ὑπόκεινται εἰς τὰς διὰ τῶν προηγουμένων ἐδαφίων τοῦ παρόντος ἄρθρου καθοριζομένας ποινάς.

Ἄρθρον 4.

Τὸ προτελευταῖον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ἡ προπαρασκευὴ τῶν ἐνσήμων τοῦ ἑκάστοτε καθοριζομένου τύπου ταχ. ἐνσήμων, ἡ ἐκλογὴ τούτων καὶ ἡ διὰ τῆς ὑπηρεσίας Κρατικῶν Προμηθειῶν παραγγελία τῆς κατασκευῆς αὐτῶν ἀνήκει εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας, εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ ὁποίου θέλει ἀναγράφεσθαι ἑκάστοτε ὑπὸ ἴδιον ἄρθρον ἡ σχετικὴ πίστωσις δαπάνης κατασκευῆς.

Ἡ ἐπίβλεψις τῆς κατασκευῆς ἐφόσον αὕτη διενεργεῖται ἐν Ἑλλάδι γίνεται διὰ τῶν κατὰ τόπους ἀνωτέρων οἰκονομικῶν καὶ Τ.Τ.Τ. ὑπαλλήλων.

Μετὰ τὴν συντέλεσιν τῆς ἐκτυπώσεως οἱασδήποτε κλάσεως ἢ σειρᾶς ταχ. ἐνσήμων, τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἀγγέλλει τοῦτο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν, ὅπερ παραλαμβάνει, διαφυλάττει, διαχειρίζεται καὶ προμηθεύει αὐτὰ εἰς τοὺς ταμίας τοῦ Κράτους καθ' ἃ Διάταγμα θέλει ὁρίσει.

Παρὰ τῇ Διευθύνσει Τ.Τ.Τ. τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας λειτουργεῖ μόνιμον γνωμοδοτικὸν ἐπὶ τῶν ταχ. ἐνσήμων Συμβούλιον ἡ σύνθεσις τοῦ ὁποίου θέλει ὁρισθῇ διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν.

Ἄρθρον 5.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Νόμου 4581 προστίθεται ἡ ἑπομένη παράγραφος:

«Οἱ παρὰ τῷ Κεντρικῷ Ταχυδρομείῳ Ἀθηνῶν ἐπὶ τῆς χονδρικῆς πωλήσεως τεταγμένοι ὑπάλληλοι ὑποχρεοῦνται καὶ οὗτοι ὅπως καταθέτωσιν ἐγγύησιν χιλίων δραχμῶν ἕκαστος».

Ἄρθρον 6.

Τὰ ἐδάφια τέταρτον καὶ πέμπτον τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ Νόμου 4581 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς:

Ὁ ἄνευ ἀδείας τοῦ ἀσκοῦντος ἁρμοδιότητα Διευθυντοῦ τῶν Τ.Τ.Τ. τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας ἢ ὑπὲρ τὴν ὡρισμένην ὀνομαστικὴν ἀξίαν τῶν ταχυδρ. ἐνσήμων μεταπωλῶν τοιαῦτα, ἀσχέτως ἂν εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν πρόκειται περὶ ἀνεγνωρισμένου ἢ οὐ μεταπωλητοῦ, τιμωρεῖται διὰ προστίμου πεντήκοντα μέχρι χιλίων δραχμῶν, ἐπιβαλλομένου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 54 τοῦ νόμου 4581, αἱρομένης ἐν τῇ δευτέρᾳ περιπτώσει καὶ ἐν ὑποτροπῇ τῆς τυχὸν ὑπαρχούσης ἀδείας μεταπωλήσεως, τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 231 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, δυναμένων ἐν ὑποτροπῇ καὶ μετ' ἐγκλησιν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας νὰ ἐφαρμοσθῶσι.

Τὰ ὡς ἄνω ἐπιβαλλόμενα πρόστιμα εἰσπράττονται συμφώνως τῷ νόμῳ περὶ ὀφειλετῶν τοῦ Δημοσίου, τοῦ ἑνὸς τρίτου ἑκάστου ἐξ αὐτῶν ἀποδιδομένου ἅμα ὡς ἐπιτευχθῇ ἡ εἰσπραξις εἰς τὸν ἀνακαλύψαντα τὴν παράβασιν.

Ἄρθρον 7.

Εἰς τὸ τέλος τῆς τελευταίας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ Νόμου 4581 μετὰ τὴν λέξιν «περιπτέρου» προστίθεται ἡ φράσις «ἐπὶ ποινῇ προστίμου δραχμ. 50—500 ἐπιβαλλομένου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 54 τοῦ Νόμου 4581».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ Νόμου 4581 προστίθεται τελευταῖον ἐδάφιον ὡς ἑξῆς:

«Ἐπιτρέπεται ὑπὸ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος ἄρθρου ἡ παροχὴ ἀδειῶν μεταπωλήσεως ταχυδρομικῶν ἐνσήμων εἰς ἀτμοπλοϊκὰς Ἑταιρείας ἢ τοὺς ὑπ' αὐτῶν ὑποδεικνυομένους ὑπαλλήλους, οἵτινες ὑποχρεοῦνται ἐπὶ ταῖς διὰ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου τοῦ παρόντος Νόμου ὁριζομέναις ποιναῖς νὰ ἐφοδιάζωσι τὰ πλοῖα διὰ ταχυδρομικῶν ἐνσήμων πρὸς λιανικὴν εἰς τοὺς ταξειδεύοντας διάθεσιν. Ἐπὶ τῶν αὐτῶν πλοίων οἱ πλοιοκτῆται ὑποχρεοῦνται ἐπίσης νὰ ἔχωσιν ἀνηρτημένα γραμματοκιβώτια χορηγούμενα δωρεὰν ὑπὸ τῆς Ταχυδρ. Ὑπηρεσίας, εὐθυνόμενοι διὰ τὴν ἀξίαν αὐτῶν ἐν περιπτώσει ἀπωλείας ἢ βλάβης, πρὸς περισυλλογὴν τῆς ἀλληλογραφίας, ἥτις θέλει ἅμα τῷ κατάπλῳ παραδίδεσθαι εἰς τὴν ἐπιτόπιον ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν μετὰ τῶν ταχυδρομικῶν σάκκων».

Ἄρθρον 8.

Τὸ ἄρθρον 14 τοῦ νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ὅστις μεταχειρισθῇ γραμματόσημον ἢ τηλεγραφόσημον, τοῦ ὁποίου ἐγένετο ἤδη χρῆσις, τιμωρεῖται διὰ προστίμου πεντήκοντα μέχρι τρισχιλίων δραχμῶν ἐπιβαλλομένων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 54 τοῦ Νόμου 4581.

Τὰ ὡς ἄνω ἐπιβαλλόμενα πρόστιμα εἰσπράττονται συμφώνως τῷ Νόμῳ περὶ ὀφειλετῶν τοῦ Δημοσίου.

Τὸ ρηθὲν πρόστιμον, ἂν ὁ παραβάτης εἶναι δημόσιος ὑπάλληλος, δὲν δύναται νὰ εἶναι κατώτερον τῶν διακοσίων δραχ.

Τὰ πρὸς τοὺς παραλήπτας ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας τὰ φέροντα τὰ προμνησθέντα γραμματόσημα κατάσχονται διὰ τὴν περὶ ἧς τὸ ἑπόμενον ἐδάφιον ἐνέργειαν.

Οἱ παραλήπται ὑποχρεοῦνται νὰ δηλώσωσιν εἰς τὸν Πραϊστάμενον τοῦ Ταχυδρ. Γραφείου τοῦ προορισμοῦ τὸ ὀνοματεπώνυμον, ἐπάγγελμα καὶ τὴν κατοικίαν τοῦ ἀποστολέως καὶ παραδώσωσι τὸ περικάλυμμα συνταχθησομένου πρωτοκόλλου, ὅπερ θέλει ὑπογράφεσθαι ὑπὸ τοῦ παραλήπτου, τοῦ προϊσταμένου τοῦ Ταχυδρ Γραφείου καὶ ἑνὸς ἕτι μάρτυρος κατὰ πρότιμησιν ταχυδρομικοῦ ὑπαλλήλου. Ἐν ἀρνήσει τοῦ παραλήπτου, τὰ ἀντικείμενον δὲν παραδίδεται, ἀλλὰ διαβιβάζεται διὰ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας εἰς τὴν οἰκείαν δικαστικὴν Ἀρχὴν ἥτις καλεῖ τὸν παραλήπτην διὰ τὸν αὐτὸν σκοπόν. Ἐν περιπτώσει δὲ ἀρνήσεως αὐτοῦ νὰ δηλώσῃ τὴν πλήρη διεύθυνσιν τοῦ ἀποστολέως, ἡ Δικαστικὴ Ἀρχὴ καταγιγνώσκει αὐτῷ χρηματικὴν ποινὴν δραχμῶν πεντακοσίων μέχρι πεντακισχιλίων.

Ἄρθρον 9.

Ὅστις μεταχειρισθῇ γραμματόσημον ἢ τηλεγραφόσημον ἢ διεθνὲς ταχυδρ. ἔνσημον ἀπαντήσεως ἢ ταχ. δελτίον ταὐτότητος, ἑλληνικὰ ἢ ξένα, εἴτε ἐκ τῶν ἐν χρήσει, εἴτε ἐκ τῶν τεθέντων ἐκτὸς κυκλοφορίας, παραπεποιημένα ἢ πλαστά, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ Νόμου 4581 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ παρόντος Νόμου, ἢ παιήσηται ἐν γένει ἀπατηλὴν χρῆσιν αὐτῶν, τιμωρεῖται μὲ χρηματικὴν ποινὴν δραχμῶν διακοσίων μέχρι πεντακισχιλίων, ἐφαρμοζομένου ἐν ὑποτροπῇ τοῦ ἄρθρου 111 τοῦ ποινικοῦ νόμου.

Ἡ ἀνωτέρω χρηματικὴ ποινή, ἂν ὁ παραβάτης εἶνε συγχρόνως δημόσιος ὑπάλληλος ἢ ὑπηρέτης, δὲν δύναται νὰ εἶναι κατωτέρα τῶν πεντακοσίων δραχμῶν.

Τὰ πρὸς τοὺς παραλήπτας ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας τὰ φέροντα τὰ προμνησθέντα γραμματόσημα, τηλεγραφόσημα κλπ. ταχυδρ. ἔνσημα, κατάσχονται καὶ ἀποστέλλονται εἰς τὴν δικαστικὴν ἀρχήν.

Οἱ παραλήπται ὑποχρεοῦνται νὰ δηλώσωσιν ἐνώπιον τῆς δικαστικῆς ἀρχῆς, πρὸς ἣν καταγγέλλεται ἡ παράβασις, τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἀποστολέως καὶ νὰ παραδώσωσιν πρὸς αὐτὴν τὸ περικάλυμμα.

Ἂν ἀρνηθῶσι νὰ πράξωσι τοῦτο, ἡ δικαστικὴ ἀρχὴ καταγιγνώσκει αὐτοῖς ἁρμοδίως χρηματικὴν ποινὴν χιλίων μέχρι δεκακισχιλίων δραχμῶν.

Ἄρθρον 10.

Τὸ πρῶτον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ Νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ὁ κατασκευάζων κίβδηλα γραμματόσημα, τηλεγραφόσημα καὶ λοιπὰ ταχυδρομικὰ ἔνσημα καὶ δελτία ἀποστολῆς ἢ διεθνῆ ταχ. ἔνσημα ἀπαντήσεως ἢ ταχ. δελτία ταὐτότητος εἴτε ἐκ τῶν ἐν χρήσει ὡς ἄνω ἐνσήμων καὶ δελτίων ἢ τῶν τεθέντων ἐκτὸς κυκλοφορίας ἢ παραποιῶν αὐτὰ δι' ἐπισημάνσεως, διὰ διατρήσεως, δι' ἀφαιρέσεως τῆς μελάνης τῶν ταχυδρομικῶν σφραγίδων ἢ δι' οἱουδήποτε ἄλλου τρόπου ἢ τιθέμενος τοιαῦτα εἰς κυκλοφορίαν, τιμωρεῖται κατὰ τὸ ἄρθρον 235 τοῦ ποινικοῦ Νόμου, ἐφαρμοζομένων ἀναλόγως καὶ τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 238—241 τοῦ αὐτοῦ Νόμου εἰς τοὺς ἄνευ ἀδείας κατασκευάζοντας ἢ χαράσσοντας πλάκας πρὸς ἐκτύπωσιν ἐνσήμων καὶ δελτίων καὶ εἰς τοὺς συμπράττοντας εἰς τὴν παραποίησιν ἢ διάδοσιν τοῦ νόθου ἐνσήμου ἢ δελτίου.

Εἰς τὰς αὐτὰς ποινὰς ὑπόκειται καὶ ὁ κατασκευάζων λαθραίως κακέκτυπα γραμματόσημα, ὡς καὶ ὁ Δημόσιος ὑπάλληλος ὁ τιθέμενος τοιαῦτα εἰς κυκλοφορίαν.

Ἄρθρον 11.

Τὸ διὰ τοῦ προτελευταίου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ νόμου 4581 χιλιόδραχμον τέλος, μειοῦται διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1934 καὶ πέραν διάστημα εἰς πεντακοσιόδραχμον, δυναμένου καὶ ν' αὐξομειωθῇ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 53 τοῦ ἰδίου Νόμου 4581.

Ἄρθρον 12.

Εἰς τὸ ἄρθρον 16 τοῦ Ν. 4581 «περὶ ταχ. ἀνταποκρίσεως» προστίθενται τὰ ἑπόμενα ἐδάφια.

Εἰς τὰς αὐτὰς ποινὰς ὑπόκειται καὶ ὁ ἄνευ ἀδείας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας εἰσάγων ἢ πωλῶν εἰς Ἑλλάδα ἢ καὶ ἁπλῶς ποιούμενος χρῆσιν τοιούτων μηχανῶν.

Ἡ κατασκευὴ τῶν εἰδικῶν δελτίων τῶν προοριζομένων διὰ τὴν ἀποτύπωσιν τῶν ταχ. τελῶν, εἶναι ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τοῦ Κράτους, ὅπερ θέλει χορηγεῖ τοῦτο εἰς τοὺς νομίμως χρησιμοποιοῦντας μηχανὰς προπληρωμῆς ὑπὸ ὅρους, οὓς Διάταγμα θέλει ὁρίσει. Ἡ λαθραία κατασκευὴ καὶ χρῆσις τοιούτων δελτίων συνεπάγεται τὰς ποινὰς τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ ρηθέντος Νόμου 4581.

Ἡ διὰ τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ ρηθέντος Νόμου 4581 χορηγουμένη εἰς φυσικὰ καὶ νομικὰ πρόσωπα ἄδεια χρήσεως τῶν μηχανῶν προπληρωμῆς δύναται νὰ ἀνακληθῇ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας μετὰ πᾶσαν ἀνακαλυφθησομένην ἀνωμαλίαν περὶ τὴν χρῆσιν τῶν αὐτῶν μηχανῶν, ἐνέχουσαν τὰ στοιχεῖα δόλου. Ἡ ἐν λόγῳ ἀνάκλησις τῆς ἀδείας δέλει εἶσθαι γενικὴ δι' ὅλα τὰ μηχανήματα τοῦ αὐτοῦ ἐργοστασίου, ἐφ' ὅσον ἐξ ἐλαττωματικῆς κατασκευῆς τινὸς ἐξ αὐτῶν ἦθελον τεθῇ ἐν κινδύνῳ τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους.

Ὁ τύπος καὶ τὸ χρῶμα τῶν ἀποτυπωμάτων τῶν μηχανῶν προπληρωμῆς ὁρίζεται διὰ Διατάγματος.

Ἄρθρον 13.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ Κεφ. α'. (ἐπιστολαὶ) τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ νόμου 4581 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἠλαττωμένου τούτου τέλους θεωρεῖται ταχυδρομικῶς ὡς μία πόλις αἱ Ἀθῆναι μετὰ τοῦ Πειραιῶς καὶ τῶν πέριξ προαστείων, ὡς ταῦτα θέλουσι καθορισθῇ διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδιδομένου.

Ἄρθρον 14.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ τρίτου ἐδαφίου τοῦ Κεφ. α' (ἐπιστολαὶ) τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ νόμου 4581 καὶ μετὰ τὰς λέξεις «ἐλλείποντος τέλους» προστίθενται τὰ κατωτέρω:

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἐν λόγῳ ἀλληλογραφία προέρχεται ἀπὸ στρατιωτικοὺς ἀνήκοντας εἰς διμοιρίας λόχων, ἐξαρτωμένας ἐκ Ταγμ. Προκαλύψεως ἢ Συνορ. τομέως, αἵτινες διμοιρίαι στεροῦνται σφραγῖδος, δύνατai νὰ φέρῃ αὕτη ἁπλῆν θεώρησιν διὰ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ προϊσταμένου ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαξιωματικοῦ.

Ἄρθρον 15.

Ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 17 (γ') τοῦ νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Αἱ διαστάσεις τῶν δελταρίων ὁρίζονται μέχρι 15 ἑκατοστῶν εἰς μῆκος καὶ 10,5 εἰς πλάτος κατ' ἀνώτατον ὅριον, αἱ δὲ ἐλάχισται τοιαῦται ὁρίζονται τοὐλάχιστον μέχρι 10 ἑκατοστῶν εἰς μῆκος καὶ 7 εἰς πλάτος.

Τὰ καθ' ὑπέρβασιν τῶν ἀνωτέρω διαστάσεων δελτάρια τιμολογοῦνται ὡς ἐπιστολαί.

Ἄρθρον 16.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 17 (Γ' ἐπιστολικὰ δελτάρια) τοῦ Νόμου 4581 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

Τὰ ἐπιστολικὰ δελτάρια τόσον τὰ κρατικὰ ὅσον καὶ τὰ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἰδιωτικῆς κατασκευῆς διαβιβάζονται ἀπερικαλύπτως.

Τὰ ἐντὸς ἀνοικτῶν φακέλλων εἰκονογραφημένα τοιαῦτα κανονικοῦ μεγέθους θεωροῦνται καὶ τιμολογοῦνται ὡς δελτάρια μετ' ἀνταποκρίσεως, ὅταν δὲν περικλείονται περισσότερα τοῦ ἑνός· ἄλλως ἡ ὅλη ἀποστολὴ τιμολογεῖται ὡς ἐπιστολή.

Ἄρθρον 17.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου ἐδαφίου τοῦ Κεφαλαίου Ζ' (ἔν-

τυπα μὴ περιοδικὰ) τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ Νόμου 4581 προστίθενται **τὰ ἑξῆς:**

Αἱ διαστάσεις τῶν περικαλυμμάτων τῶν ἐπισκεπτηρίων ὁρίζονται μέχρι 10,5 ἑκατοστῶν εἰς μῆκος καὶ 7 εἰς πλάτος κατ' ἀνώτατον ὅριον. Τὸ δὲ βάρος αὐτῶν δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰ δέκα γραμμάρια. Τὰ καθ' ὑπέρβασιν τῶν ἀνωτέρω διατάξεων ἐπισκεπτήρια ὡς καὶ τὰ περιέχοντα χειρογράφους σημειώσεις διατιμῶνται ὡς ἐπιστολαί.

"Αρθρον 18.

Τὸ τρίτον καὶ τέταρτον ἐδάφιον τοῦ κεφαλ. Ζ (ἔντυπα μὴ περιοδικὰ) τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ Νόμου 4581 ἀντικαθίστανται **ὡς ἑξῆς :**

γ') Ἀγγελίαι καὶ διάφοροι γνωστοποιήσεις, διαφημίσεις, ἐγκύκλιοι, προσκλητήρια, προγράμματα καὶ λοιπὰ τοιαῦτα ἔντυπα μέχρι βάρους 30 γραμμαρίων ὑπόκεινται εἰς τέλος τεσσαράκοντα λεπτῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως ὅπως 1) πλὴν τῆς ἐπιγραφῆς οὐδεμία ἑτέρα τίθηται ἐπ' αὐτῶν χειρόγραφος σημείωσις ἐκ τῶν διὰ τὰ λοιπὰ ἔντυπα ἐπιτρεπομένων. 2) ἡ κατάθεσις αὐτῶν εἰς ταχυδρομικὰ γραφεῖα πρὸς ἀποστολὴν ἐνεργῆται τοὐλάχιστον **εἰς ἑκατὸν πανομοιότυπα** ἀντίτυπα 3) **τὰ ὡς ἄνω νὰ ὦσι συσκευασμένα εἰς δέσμας κεχωρισμένας** κατὰ πόλεις, κωμοπόλεις προορισμοῦ καὶ 4) νὰ συσκευάζωνται μόνον ὑπὸ ταινίαν ἢ καὶ ἁπλῶς διπλωμένα, οὐχὶ δὲ καὶ ἐντὸς φακέλλου.

Τὰ ἐκ τῶν προγραμμάτων καὶ λοιπῶν τοιούτων ἐντύπων κατατιθεμένα ὁμαδικῶς πρὸς ἀποστολὴν καὶ εἰς χίλια τοὐλάχιστον πανομοιότυπα ἀντίτυπα, ὑποβάλλονται εἰς ἔτι ἠλαττωμένον τέλος, κανονισθησόμενον διὰ Διατάγματος.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ Διατάγματος θέλουσιν ὁρισθῇ οἱ ὅροι κατα**θέσεως** καὶ διανομῆς αὐτῶν. Ἐξαιρετικῶς τὰ ἀποκόμματα ἐφημερίδων, ἀποστελλόμενα ὑπὸ εἰδικῶν πρακτορείων πρὸς τοὺς συνδρομητὰς αὐτῶν δύνανται νὰ φέρωσι διὰ χειρὸς ἢ διὰ γραφομηχανῆς ἢ καὶ σφραγῖδος τὸν τίτλον, τὸν ἀριθμὸν καὶ τὴν χρονολογίαν τῆς ἐφημερίδος.

δ) Βιβλία, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἐντύπων μουσικῶν τεμαχίων, ὑπόκεινται εἰς τέλη λεπτῶν ἑξήκοντα ἀνὰ 50 γραμμάρια.

ε') Φωτογραφίαι καὶ παντὸς εἴδους ἔντυπα μὴ ὑπαγόμενα εἰς τὰς ἀνωτέρω κατηγορίας ὑπόκεινται εἰς τέλος λεπτῶν 80 ἀνὰ 50 γραμμάρια.

Τὰ ἀνωτέρω τέλη ὑπόκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 53 **τοῦ νόμου 4581.**

"Αρθρον 19.

Εἰς τὸ δεύτερον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ νόμου 4581 καὶ μετὰ τὴν λέξιν «ἐπιστολαὶ» προστίθενται αἱ λέξεις «καὶ **ἐπιστολικὰ δελτάρια**».

"Αρθρον 20.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ νόμου 4581 προστίθεται τελευταῖον ἐδάφιον, τὸ ἑξῆς :

Εἰς πρόστιμον ἴσον ὡσαύτως πρὸς τὸ δεκαπλάσιον τοῦ τέλους ἁπλῆς συνήθους ἐπιστολῆς ἐσωτερικοῦ ὑπόκεινται καὶ τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀφικνούμενα ἔγγραφα ὑποθέσεων, δείγματα καὶ ἔντυπα ἅτινα περιέχουσι σημειώσεις ἐπεχούσας θέσιν ἐνεστώσης καὶ προσωπικῆς ἀλληλογραφίας.

"Αρθρον 21.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ νόμου 4581 προστίθεται **τὸ ἑπόμενον ἐδάφιον.**

Εἰς πρόστιμον ἴσον ὡσαύτως πρὸς τὸ πενταπλοῦν τοῦ τέλους, ὅπερ θὰ κατεβάλλετο ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ χρηματικοῦ ποσοῦ ἐὰν ἀπεστέλλετο δι' ἐσωτερικῆς ταχ. ἐπιταγῆς, ὑπόκεινται καὶ τὰ ἐντὸς συνήθων ταχ. ἀποστολῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀφικνουμένων ἀνευρισκόμενα χρηματικὰ ποσά.

Τὰ διὰ τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπιζόμενα πρόστιμα εἰσπράττονται δι' ἐναρίθμου γραμματοσήμου ἐπικολλωμένου εἰς τὸ ἐπὶ τούτῳ συντασσόμενον πρωτόκολλον.

"Αρθρον 22.

Τὰ ὑπὸ τῶν ξένων διευθύνσεων ταχυδρομείων ἀφικνούμενα ἐν Ἑλλάδι χρηματικὰ ποσὰ δι' ἀποζημίωσιν ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ συστημένων ἀντικειμένων ἀλληλογραφίας ἢ δεδηλωμένων ἀξιῶν καταγωγῆς Ἑλλάδος κατατίθενται, ἐφ' ὅσον δὲν ἤθελε καταστῇ δυνατὴ ἡ εἰς τοὺς δικαιούχους ἀποστολεῖς καταβολὴ αὐτῶν, εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀρωγῆς ὑπαλλήλων T.T.T. ὑπὲρ οὗ παραγράφονται μετὰ πάροδον διετίας ἀπὸ τῆς καταθέσεως.

Εἰς τὸ αὐτὸ Ταμεῖον Ἀρωγῆς κατατίθεται, παραγραφόμενον ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους, καὶ πᾶν χρηματικὸν ποσὸν προκύπτον εἰς ὄφελος τῆς ὑπηρεσίας τῶν ταχυδρομείων ἐκ συναλλαγματικῆς διαφορᾶς ἢ ἄλλου λόγου κατὰ τὴν παραλαβὴν τῶν ὡς ἄνω καταβαλλομένων ἀποζημιώσεων ὑπὸ τῶν ξένων Διευθύνσεων Ταχυδρομείων.

"Αρθρον 23.

Τὸ ἄρθρον 39 τοῦ Νόμου 4581 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

Ἡ ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν ἀφορῶσα ἀλληλογραφία, ἡ ἀποστελλομένη ὑπὸ τῶν Δημοσίων Ἀρχῶν, διαβιβάζεται ἐπὶ πιστώσει διὰ τοῦ ταχυδρομείου ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τοῦ Κράτους ὑπὸ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος καὶ τῶν νεωτέρων περὶ ταχ. ἀνταποκρίσεων Νόμων καὶ τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτῶν Διαταγμάτων.

Τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὴν εἰρημένην ἐπίσημον ἀνταπόκρισιν τέλη καταβάλλονται διὰ χρηματικῶν ἐνταλμάτων τῶν Ὑπουργείων εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τῶν ὁποίων ὑπάγονται αἱ οἰκεῖαι Ἀρχαὶ καὶ Ὑπηρεσίαι.

Πρὸς τοῦτο εἰς τὸν προϋπολογισμὸν ἑκάστου Ὑπουργείου ἀναγράφονται αἱ ἀπαιτούμεναι πιστώσεις εἰς βάρος τῶν ὁποίων ἐκδίδονται τὰ ὡς ἄνω χρηματικὰ ἐντάλματα βάσει ἐξαμηνιαίων λογαριασμῶν τῆς Κεντρικῆς T.T.T. ὑπηρεσίας.

Τὰ ὡς ἀνωτέρω χρηματικὰ ἐντάλματα ἐκδίδονται εἰς βάρος τοῦ Ταμείου Πληρωμῶν Ἀθηνῶν, ἐξοφλοῦνται δὲ ὑπ' αὐτοῦ διὰ τῆς ἐκδόσεως γραμματίου ὑπὸ τὸ οἰκεῖον ἄρθρον τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων τοῦ Κράτους.

Δύναται ὅμως δι' ἀποφάσεως τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνίας Ὑπουργῶν, ἵνα ἀντὶ τῆς ἐκδόσεως χρηματικῶν ἐνταλμάτων, καθορισθῇ ὅπως ἡ εἰς ταχ. τέλη κίνησις τοῦ ἐπισήμου ταχυδρομείου καὶ τῶν πρὸς τοῦτο ἐξομοιουμένων δυνάμει Νόμου ἐγγράφων τῶν ἀπολαυόντων τῆς εὐχερείας τῆς ἐπὶ πιστώσει ταχυδρομικῆς ἀνταποκρίσεως νομικῶν προσώπων, περὶ ὧν τὸ ἑπόμενον ἄρθρον, ἀναγράφωνται ἁπλῶς εἰς τοὺς ἀπολογιστικοὺς πίνακας ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους. Τὸ ποσὸν τῶν διὰ τοῦ ταχυδρομείου διαμειβομένων ἐτησίως ἀντικειμένων τῆς ἐπισήμου ὡς καὶ τῆς πρὸς ταύτην ἐξομοιουμένης ἀλληλογραφίας καθορίζεται διὰ στατιστικῆς ἐνεργουμένης δὶς τοῦ ἔτους.

"Αρθρον 24.

Τὰ τρία τελευταῖα ἐδάφια τοῦ ἄρθρου 45 τοῦ νόμου 4581 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

Ὡς ταχυδρομικὴ ἀνταπόκρισις νοεῖται ἡ διαμοιβὴ συνήθους ἀλληλογραφίας πρὸς τὰς Δημοσίας, Δημοτικὰς καὶ Κοινοτικὰς Ἀρχὰς ἢ τὰς ἐξαρτωμένας ἐκ τοῦ κέντρου ὀργανώσεις.

Ἐξαιρετικῶς δύναται νὰ ἐπιτραπῇ, ὅπως ὡρισμένα Νομικὰ πρόσωπα ἢ ὀργανώσεις, ὁρισθησόμενα διὰ Διατάγματος, διαβιβάζωσι τὴ ἀλληλογραφίαν των καὶ ὑπὸ τὴν ἔνδειξιν «ἐπὶ ἀποδείξει» ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς τῆς «ἐπὶ ἀποδείξει» ἀνταποκρίσεως τῶν Δημοσίων ὑπηρεσιῶν.

Ἐξαιρετικῶς δύναται ὑπὸ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος ἄρθρου νὰ ἀποστέλλῃ ἡ Ἑλληνικὴ Γεωργικὴ Ἑταιρεία ταχ. δέματα ἢ δέσμας πρὸς γεωργικοὺς συνεταιρισμοὺς ἢ ἑνώσεις τούτων περιέχοντα εἴδη ἐκ τῶν δωρεὰν πρὸς διανομὴν παραδιδομένων αὐτῇ ὑπὸ τοῦ Κράτους.

Ὑπὸ τοὺς ὅρους ὡσαύτως τῶν προηγουμένων ἐδαφίων ἐπιτρέπεται :

1) Ἡ ἀπελὴς διαβίβασις ἐπιστολῶν ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, τῶν Προέδρων Βουλῆς καὶ Γερουσίας, τῶν Ὑπουργῶν καὶ Ὑφυπουργῶν φερουσῶν καὶ τὴν οἰκείαν σφραγῖδα.

2) Ἡ ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Σφραγιστοῦ Χάρτου χορήγησις εἰς τοὺς Προέδρους τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας γραμματοσήμου ἀντιπροσωπεύοντος τὸ τέλος πεντακοσίων ἁπλῶν συνήθων ἐπιστολῶν ἐσωτερικοῦ τριμηνιαίως δι' ἕκαστον Βουλευτὴν καὶ Γερουσιαστὴν διὰ τὴν ταχυδρόμησιν τῆς ἀλληλογραφίας των.

"Αρθρον 25.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 49 τοῦ Νόμου 4581 προστίθενται τὰ ἑξῆς :

Ὁσάκις ἡ αἴτησις πληροφοριῶν δικαιολογεῖται ἐκ σφάλματος ὑπηρεσιακοῦ τὸ σχετικὸν τέλος τῆς ἐν λόγῳ αἰτήσεως ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀποστολέα καταλογιζομένου ἁρμοδίως τυχούσης περιπτώσεως τοῦ τέλους εἰς τὸν παίσαντα ὑπάλληλον.

"Αρθρον 26.

Τὰ ἐκ τῶν δυνάμει τῶν ἄρθρων 3, 13 καὶ 54 τοῦ νόμου 4581 καὶ 8 τοῦ παρόντος νόμου καὶ τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ ἀπὸ 28 Μαΐου 1923 Ν. Δ. ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 17)12)1923 Ν. Δ. ἐπιβαλλομένων προστίμων ποσὰ περιέρχονται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀρωγῆς Ὑπαλλήλων T. T. T. ὅπερ θέλει δι' ἀτελοῦς ἐπιταγῆς διαβιβάζει εἰς τρίτους τὸ ἐνδεχομένως κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις ἀνῆκον αὐτοῖς ἓν τρίτον ἐξ ἑκάστης **εἰσπραχθείσης ποσότητος.**

"Αρθρον 27.

Μέρος τῶν ἐν τῇ ἐκτελέσει τῆς ταχ. ὑπηρεσίας διαπραττομένων ὑπὸ τῶν ταχ. ὑπαλλήλων σφαλμάτων δι' ἃ αἱ καθορίζομεναι ἐν ἄρθρῳ 58 τοῦ νόμου 3811 ποιναὶ θεωροῦνται βαρεῖαι, ἐλέγχονται ὑπηρεσιακῶς διὰ ἐπιβολῆς μικροπροστίμων μέχρι δραχμ. 70 ἀπηλλαγμένων τελῶν σημάνσεως, καθ' ἃ διάταγμα θέλει κανονίσει, πειθαρχικῶς δὲ πέραν τούτων συμφώνως τῷ ὡς ἄνω Νόμῳ

Ὁ ὑπηρεσιακὸς ἔλεγχος συνεπάγεται τὴν κράτησιν ἐκ τοῦ μισθοῦ τοῦ ὑπαιτίου ὑπαλλήλου, τῶν μικροπροστίμων περιερχομένων εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀρωγῆς T. T. T. ἐφ' ὅσον προέρχονται ἐξ ὑπαλλήλων καὶ εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀλληλοβοηθείας βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ἐφ' ὅσον προέρχονται ἐκ τοῦ βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ.

"Αρθρον 28.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4471 «περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Λονδίνῳ Σ.Π.» προστίθεται ἡ ἀκόλουθος παράγραφος:

«Κατ' ἐξαίρεσιν τὰ εἰς δραχμὰς καὶ λεπτὰ ἰσοδύναμα τῶν προσθέτων ἀεροπορικῶν ταχ. τελῶν ὡς καὶ τῶν τελῶν τῶν ἐξωτερικῶν ταχ. δεμάτων, ἐπιτρέπεται ὅπως καθορίζωνται ἑκάστοτε δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ μετὰ γνώμην Ἐπιτροπῆς συνιστωμένης δι' ἀποφάσεως ἐπίσης τοῦ ἰδίου Ὑπουργοῦ.

"Αρθρον 29.

Ταχυδρομικὰ δελτάρια περιέχοντα ἀλληλογραφίαν καὶ διευθυνόμενα εἰς τὴν αὐτὴν πόλιν, κωμόπολιν ἢ συνοικισμόν, ἔνθα καὶ κατετέθησαν ὑποβάλλονται εἰς τέλος μιᾶς δραχμῆς καὶ πεντήκοντα λεπτῶν.

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἠλαττωμένου τούτου τέλους, ἰσχύουσιν αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ παρόντος.

"Αρθρον 30.

Φυσικὰ πρόσωπα, παραλαμβάνοντα τὴν ἀλληλογραφίαν αὐτῶν, ἀπὸ τῆς θυρίδος τοῦ Ταχυδρομείου (Poste Restante), δύνανται ἐπὶ τῇ καταβολῇ κατ' ἀποκοπὴν τέλους νὰ ἐγγραφῶσιν συνδρομηταὶ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην.

Οἱ τοιοῦτοι συνδρομηταὶ ἀποκτῶσι τὸ δικαίωμα τῆς ἀπὸ θυρίδος οἱουδήποτε Ταχυδρομείου τοῦ Κράτους παραλαβῆς τῆς ἀλληλογραφίας των, ἄνευ καταβολῆς τῶν ὑπὸ τοῦ Νόμου 4581 (ἄρθρον 21) προβλεπομένων τελῶν.

Τὸ ποσὸν τῆς συνδρομῆς, ἡ χρονικὴ διάρκεια **αὐτῆς καὶ οἱ** ὅροι λειτουργίας τῆς Ὑπηρεσίας ταύτης, ὁρισθήσονται διὰ Διατάγματος μετ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

"Αρθρον 31.

Ἰδιοκτῆται ἢ ἐπὶ ἄλλῳ τινὶ τίτλῳ διακατέχοντες αὐτοκίνητα ἐκτελοῦντα τακτικὰ δρομολόγια μεταφορᾶς προσώπων μεταξὺ κοινοτήτων, ὑποχρεοῦνται νὰ ἀνέχωνται τὴν προσάρτησιν ἐπὶ τῶν ὀχημάτων εἰδικῶν γραμματοκιβωτίων, μικρῶν διαστάσεων, προωρισμένων νὰ δέχωνται τὴν κατάθεσιν ἐπιστολῶν καὶ ἐπιστολικῶν δελταρίων ὑπὸ τοῦ κοινοῦ τῶν κοινοτήτων, τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ δρομολόγιον, ἐφάσον εἰς τὰς κοινότητας ταύτας δὲν ἐδρεύει TTT. γραφεῖον.

Ἡ ἐξαγωγὴ τῆς ἀλληλογραφίας ἀπὸ τῶν γραμματοκιβωτίων τούτων, παρεχομένων ὑπὸ τῆς ταχ. Ὑπηρεσίας, γίνεται ἐπιμελείᾳ τοῦ TTT. Γραφείου, τοῦ ἐδρεύοντος εἰς τὸ μέρος τῆς ἀφετηρίας ἢ τοῦ τέρματος τοῦ δρομολογίου ἢ καὶ εἰς τοὺς ἐνδιαμέσους σταθμοὺς καθ' ἃ ἑκάστοτε ὁρίζεται τοῦτο, ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ταχυδρ. Ὑπηρεσίας. Οἱ ἀρνούμενοι νὰ δεχθῶσιν τὴν προσάρτησιν τοιούτων γραμματοκιβωτίων, ἄνευ ἀποχρώντος λόγου, ἢ ὁπωσδήποτε παρεμβάλλοντες προσκόμματα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς καταθέσεως ἢ μεταφορᾶς τῆς οὕτω συλλεγομένης ἀλληλογραφίας, τιμωροῦνται διὰ προστίμου δραχμῶν διακοσίων μέχρι δύο χιλιάδων, ἐπιβαλλομένου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 51 τοῦ Νόμου 4581.

"Αρθρον 32.

Σιδηροδρομικαὶ Ἑταιρεῖαι ἢ ἄλλαι μεταφορικαὶ Ἐπιχειρήσεις ποιούμεναι συχνὴν χρῆσιν τῆς ταχυδρ. ὑπηρεσίας, ἐπιτρέπεται ἵνα ἀποστέλλωσιν ἀποκλειστικῶς ἐπιστολικὰ δελτάρια, ἐπὶ πιστώσει, μετὰ προηγουμένην εἰδικὴν ἐξουσιοδότησιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας.

Παρὰ τῶν ἀποστολέων τούτων δύναται νὰ ζητηθῇ ἐγγυοδοσία βάσει τοῦ πιθανοῦ ἀριθμοῦ τῶν παρ' αὐτῶν ἀποστελλομένων κατὰ μῆνα τοιούτων ἀντικειμένων.

Τὰ τέλη τῆς ἐπὶ πιστώσει καταθεθειμένης τοιαύτης ἀλληλογραφίας ἐξοφλοῦνται εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνός, βάσει καταστάσεων ἀποστελλομένων εἰς τοὺς ἀποστολεῖς ὑπὸ τῆς Ταχυδρ. Ὑπηρεσίας.

Τὸ συνολικὸν κατὰ μῆνα ὀφειλόμενον ποσὸν δι' ἀποσταλέντα ἐπὶ πιστώσει ἀντικείμενα, συμφώνως τῷ ἑκάστοτε ἰσχύοντι τιμολογίῳ προσαυξάνεται κατὰ 5 ο/ο.

Διὰ Διατάγματος θέλουσι καθορισθῇ αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

"Αρθρον 33.

Εἰς τὸ τέλος τῆς παραγράφου α', τοῦ ἄρθρου 41 προστίθενται τὰ ἑξῆς: «τὸ βάρος τοῦτο δύναται νὰ αὐξηθῇ διὰ Διατάγματος.

Ἀσχέτως ὅμως τοῦ βάρους τούτου, καὶ τοῦ καθορισθησομένου διὰ Διατάγματος, δύνανται νὰ γίνωνται δεκτὰ ὑπὸ τῆς ταχ. Ὑπηρεσίας, ἀντικείμενα Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν, βάρους καὶ διαστάσεων ἐνωτέρων τῶν Νομίμων, ἐφ' ὅσον κατὰ ὑπεύθυνον ἔγγραφον δήλωσιν, τῆς ἀποστελλούσης Ἀρχῆς, πρὸς τὸ οἰκεῖον ταχ. γραφεῖον, λόγῳ τῆς φύσεως καὶ τοῦ εἴδους αὐτῶν, δὲν δύνανται νὰ καταταγῶσιν εἰς βάρος καὶ διαστάσεις μὴ ὑπερβαινούσας τὰς νομίμους τοιαύτας.

Ἄρθρον 34.

Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ Ν. 4581 καὶ τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ ἀπὸ 2 Μαΐου 1931 Δ. «περὶ διαμοιβῆς μικροδεμάτων ἐξωτερικοῦ», τὰ ἀφικνούμενα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀντικείμενα ἀλληλογραφίας πάσης κατηγορίας, μὲ περιεχόμενον τελωνίσιμον, δύνανται νὰ μὴ ἐπιστρέφωνται εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῆς καταγωγῆς ἀλλὰ τῇ αἰτήσει τῶν ἐπιγραφομένων καὶ μετὰ εἰδικὴν, ἑκάστοτε ἔγγραφον ἔγκρισιν, τοῦ ἀσκοῦντος ἁρμοδιότητα Διευθυντοῦ Τ.Τ/Τ., νὰ παραδίδωνται εἰς τοὺς ἐπιγραφομένους, ἐκτελωνιζόμενα ὡς μικροδέματα.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, εἰσπράττεται παρὰ τοῦ ἐπιγραφομένου τὸ τριπλάσιον τῶν κεκανονισμένων εἰσαγωγικῶν τελωνειακῶν δασμῶν.

Ἄρθρον 35.

Τὸ ἄρθρον 53 τοῦ Ν. 4581 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

Πάντα ἐν γένει τὰ ἀναφερόμενα εἰς ταχ. ἀνταποκρίσεις, περιλαμβανομένης καὶ τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἐπιστολῶν καὶ κυτίων μετὰ δεσ. ἀξίας, καὶ τὰ ταχυδρ. δέματα, ταχυδρομικὰ τέλη, μονάδες βάρους καὶ ὅροι παραδοχῆς, δύνανται ἑκάστοτε νὰ τροποποιῶνται διὰ Διαταγμάτων, ἐκδιδομένων ἐπὶ τῇ προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν, μετ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Γίνονται ἐπίσης δεκτὰ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρθρον συζήτησιν τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) «Περὶ ἑρμηνείας τοῦ 9ου ἄρθρου τοῦ νόμου 6001 «περὶ τροποποιήσεως τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ μόνου ἄρθρου τοῦ νόμου 5543 περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Ὀκτωβρίου 1929 Π. Δ. περὶ διακανονισμοῦ τοῦ χρόνου ὑπηρεσίας καὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐξ ἀποστρατείας, διαθεσιμότητος κλπ., ἀνακληθέντων ἀξιωματικῶν τῆς Χωροφυλακῆς».

2) «Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 1 καὶ καταργήσεως τοῦ ἑδαφίου β' τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4284 τοῦ 1929».

3) «Περὶ ὕπνων ἀξιωματικῶν».

4) «Περὶ ἐκποιήσεως πῶλων τοῦ στρατεύματος».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς ἐφ' ἅπαξ συζητήσεως ἐπὶ τοῦ ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισιν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς, ἀπορριφθέντος σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων περὶ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ» ἡ Βουλὴ ἐρωτωμένη, ἐμμένει εἰς τὴν ἀρχικήν της ἀπόφασιν. Συνεπῶς ἡ ἐπιψήφισις τοῦ ἀνωτέρω νομοσχεδίου συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 30 § 4 τοῦ Συντάγματος, ἀναβάλλεται ἐπὶ δίμηνον.

Λύεται ἀκολούθως συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ Συνεδρίασις ὥραν 9.15' διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην καὶ ὥραν 6.30'.

Οἱ Γραμματεῖς

Ἰ. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΕ'.

Τρίτης 19 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ κ. Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλει τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) «Περὶ ἑρμηνείας τῶν ἄρθρων 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 καὶ 15 τοῦ Νόμου 4407 περὶ συστάσεως Ταμείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης» καὶ

2) «Περὶ ἐκτελέσεως Στρατιωτικῶν Ἔργων».

Οἱ κ. κ. Σ. ΑΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τακτοποιήσεως τῆς πρὸς τὴν Α. Ε. «Τέκτων» χορηγηθείσης προκαταβολῆς κλπ.».

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ καθορισμοῦ ἰδιαιτέρων διατάξεων διὰ τὸ εἰς τὰ Σταφιδικὰ Ἐργοστάσια Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας ἐργαζόμενον γυναικεῖον προσωπικὸν χειροβιαλέγματος».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Λ. ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ διαθέσεως τοῦ κληροδοτήματος Ἀποστόλου Φασουλοπούλου».

Οἱ κ. κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας), Σ. ΑΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας), Σ. ΑΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ συστάσεως Δελφικοῦ Ὀργανισμοῦ».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ καὶ Ε. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ Ἐμπορικοῦ Νόμου».

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ καταβολῆς ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς μὴ ἀποζημιωθέντας δικαιούχους ἕλληνας ὑπηκόους καὶ δικαιούχους τῆς IX Δηλώσεως, καθὼς καὶ περὶ τοῦ τρόπου τῆς ὁριστικῆς ἀποζημιώσεως τῆς ἀξίας τῶν συμψηφισθέντων ἀκινήτων τῶν δικαιούχων κατὰ τοὺς ὅρους τῶν Νόμων 3372, 3389, 4002 καὶ 4793».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΡΑΔΑΗΣ, Π. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἐπεκτάσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Ν Δ. τῆς 13/14 Ν)ρίου 1929 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ Νόμου 4573 καὶ εἰς τοὺς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου τούτου ἀποζημιωθέντας ἀρτοποιοὺς Β' σειρᾶς».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ, Δ. ΔΙΑΠΙΔΗΣ, Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Ἡ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ προσθήκης ἄρθρων εἰς τὸν ὀργανισμὸν τῶν Δικαστηρίων».

2) «Περὶ μεταρρυθμίσεως δικαστικῶν ἀποφάσεων καταδικαζουσῶν εἰς καταβολὴν περιοδικῶν παροχῶν καὶ περὶ τιμωρίας τῆς παραβάσεως τῆς πρὸς διατροφὴν ὑποχρεώσεως».

3) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4441 τῆς 6ης Αὐγούστου 7 Σεπτεμβρίου 1929 περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 208 Ποιν. Δικονομίας καὶ καθορισμοῦ χρόνου προφυλακίσεως».

4) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ Νόμου 5026 περὶ δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν».

5) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Κώδικος «περὶ δικηγόρων».

6) «Περὶ παραπομπῆς ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς πλημμελημάτων τινῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν» καὶ

7) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4937 περὶ συγκροτήσεως ἐπιτροπειῶν πρὸς ἐκπόνησιν κώδικος Ποιν. Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ νόμου 5740».

Ἐπίσης ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της καὶ ἐπὶ τῶν κάτωθι προτάσεων νόμων :

1) «Περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ νόμου 4784 καὶ τοῦ ἄρθρου 8 παράγρ. 1 καὶ 2 τοῦ Νόμου 5794 (ἄρθρα 21 καὶ 63 κωδικοποιηθέντος νόμου 5794)» καὶ

2) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 5896 περὶ ἐκχωρήσεως καὶ κατασχέσεως τοῦ ἑνὸς τετάρτου τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐν πολεμικῇ διαθεσιμότητι καὶ πολεμικῇ ἀποστρατείᾳ ἀξιωματικῶν».

Ἡ Φιλοδασικὴ Ἕνωσις Ἀθηνῶν δι' ἐγγράφου εὐχαριστεῖ τὴν Βουλὴν διὰ τὴν ἀντιπροσώπευσίν της ὑπὸ τοῦ Ἀντιπροέδρου αὐτῆς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ παρακαλεῖ δὲ συγχρόνως τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς τῆς Γεωργίας, Συγκοινωνίας καὶ Παιδείας ἵνα λάβωσι τὰ προσήκοντα νομοθετικὰ μέτρα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ πρασίνου καὶ τοῦ δένδρου τῆς πόλεως Ἀθηνῶν καὶ περιξ αὐτῆς χώρων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει τηλ)ματα Γεωργικῆς Ἑνώσεως Μεσολογγίου, Ἐλευθεροupόλεως καὶ Ἀγρινίου παρακαλούντων ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ πίστις ἀσκεῖται μόνον ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Οἱ Πολιτικοὶ Ὑπάλληλοι τῆς Διοικήσεως Χωρ)κῆς Μεσσηνίας δι' ὑπομνήματος παρακαλοῦσιν ὅπως ἀποσοβηθῇ ἡ κατάργησις τῶν θέσεών των διὰ τοῦ νέου ὀργανισμοῦ τῆς Χωροφυλακῆς.

Ἡ Ἐργατικὴ Βοήθεια Κορίνθου καὶ ἡ ἀντιφασιστικὴ Ἐπιτροπὴ Μανεδενίτσης διὰ τηλ)μάτων διαμαρτύρονται κατὰ τῶν ἀντεργατικῶν Ν)δίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ καταθέτει τηλ)φημα Προέδρου Κοινότητος Ἀριστοδημείου καὶ Συνεταιρισμοῦ Κορώνης παρακαλούντων ὅπως συσταθῇ Ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ζημιῶν τῶν σταφιδαμπέλων ἐκ τῆς χαλάζης. Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Κρήτης διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως ψηφισθῇ νομοσχέδιον μειώσεως τῶν συμβολαιογραφικῶν εἰσφορῶν πρὸς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ἡ Ὁμοσπονδία Συν)σμῶν Θεσ)νίκης διὰ τηλ)ματος παρακαλεῖ ὅπως κατὰ τὸν καταρτισμὸν νόμου ἱδρύσεως ὀργανισμοῦ καπνοῦ ληφθῇ ὑπ' ὄψει σχετικὸν Σχέδιον τοῦ καπνοπαραγωγικοῦ κόσμου.

Ὁ Ε. Καππίδης, πρόσφυξ ἐκ Ρωσσίας, κάτοικος Ἀθηνῶν, δι' αἰτήσεώς του παρακαλεῖ ὅπως τῷ ἀποδοθῇ καὶ ἡ κατάθεσίς του παρὰ Τραπέζῃ ὡς πάσχων ἐκ σοβαρᾶς ἀσθενείας καὶ μὴ δυνάμενος νὰ ἐργασθῇ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει ἔγγραφον τοῦ Διδασκαλικοῦ Συλλόγου Ξάνθης παρακαλοῦντος ὅπως ἐγκριθῇ ἔκπτωσις 50 ο/ο ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων πρὸς τὰ μέλη του πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν οἰκογενειῶν των εἰς Παλαιὰν Ἑλλάδα κατὰ τὰς διακοπάς.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Καβάλλας, ἡ Κοινότης κάτω Ἀκκοβίκων—Μουσθένης Χρυσοκάστρου—Μεσσίας, τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀρκαδίας, οἱ συνεταιρισμοὶ Σιδηροκωρίου Ἀλεξ)πόλεως, ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Μεσορροπῆς, ἡ Ἕνωσις συνεταιρισμῶν νέων Μουδανιῶν Χαλκιδικῆς, ὁ Γεωργικὸς Σύλλογος καὶ ἡ Ἕνωσις συνεταιρισμῶν Ξάνθης, ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ἐλευθεροupόλεως Παλαιοκωρίου, οἱ συνεταιρισμοὶ Καινουρίου, Τριχωνίδος κλπ. διὰ τηλ)μάτων προσκαλοῦσιν ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ πίστις ἀσκεῖται μόνον ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Αἱ Ἑνώσεις Συνεταιρισμῶν Ἀγρινίου, Κονωπίνη Μανδανίσης, Μεσολογγίου διὰ τηλ)των παρακαλοῦσιν ὅπως τὰ διαθέσιμα ποσὰ τῶν λοιπῶν Τραπεζῶν καταθέτωνται εἰς τὴν Ἀγροτράπεζαν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου.

Ὁ Δ. Παπαθήμας πρώην δημάσιος Ταμίας δι' αἰτήσεώς του παρακαλεῖ ὅπως ἐπανέλθῃ εἰς τὴν θέσιν του.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καὶ Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτουν τηλ)ματα Γεωργικοῦ Πιστωτικοῦ Συνεταιρισμοῦ Κορώνης παρακαλούντος ὅπως καταρτισθῇ Ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ζημιῶν τῶν σταφιδαμπέλων ἐκ τῆς θαλάσσης κλπ.

Ἡ Συνέλευσις ἀέργων σερβιτόρων καὶ μαγείρων Θεσσαλονίκης καὶ τὸ Ἑνωτικὸν Ἐργατικὸν Κέντρον Ἀθηνῶν διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν παῦσιν τοῦ δημάρχου Καβάλλας καὶ διὰ τὴν κατάθεσιν τῶν ἀγροτικῶν Ν)δίων.

Ὁ Σύλλογος ἐκφορτωτῶν Βονίτσης διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ψήφισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ Σύνδεσμος ἀποστράτων ὁπλιτῶν Τρικκάλων δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως περιληρθῶσι καὶ οἱ ὁπλῖται οὗτοι εἰς τὸ ὑπὸ κατάθεσιν νομοσχέδιον περὶ ἐκπτώσεως τῶν ναύλων τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν.

Ἀμπελοκτήμονες Καλαμπάκας διὰ τηλ)ματος παρακαλοῦσιν ὅπως τύχωσιν ἀρωγῆς κατόπιν τῶν ζημιῶν τῶν ἀμπέλων ἐκ τῆς χαλάζης.

Οἱ Αὐτοκινητισταὶ Βυτίνης διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται κατὰ τῆς συνομοσπονδίας τῶν αὐτοκινητιστῶν συκοφαντούσα τὴν ὀργάνωσιν τοῦ Συνεδρίου Ἀθηνῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλ)ματα κατωτέρων δικαστικῶν Μεσσηνίας καὶ Ἑνώσεων κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων Τρικκάλων ἀμίσθων δικαστικῶν Εἰρηνοδικείου Θεσσαλίας—Φαρσάλων διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τῆς διαβαθμίσεώς των κλπ.

Οἱ Τραπεζιτικοὶ ὑπάλληλοι Θεσ)νίκης διὰ τηλ)ματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν μελετωμένην διάλυσιν καὶ συγχώνευσιν τοῦ ταμείου των πρὸς τὰς κοινωνικὰς γενικὰς ἀσφαλίσεις κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ καταθέτει τηλ)μα Προέδρου Κοινότητος Ἄνδρου παρακαλοῦντος ὅπως ἀποσταλῇ Γεωπόνος πρὸς ἐκτίμησιν τῶν ζημιῶν τῶν ἐκεῖ κτημάτων ἐκ τῆς καταιγίδος κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα τοῦ ἀποστράτου ἀν0)γοῦ Τσοπανοπούλου Θεσδ. περὶ ἐπανορθώσεως προστενομένης αὐτῷ ἀδικίας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΔΙΑΠΙΔΗΣ καταθέτει τηλ)μα κατοίκων Καλαμπάκας παρακαλούντων ὅπως τύχωσιν ἀποζημιώσεως κατόπιν τῶν ζημιῶν τῶν ἀμπελῶν των καὶ σπαρτῶν ἐκ τῆς χαλάζης.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Κοινότητος Βουνοῦ - Τεγέας διὰ ψηφίσματος διατρανώνει τὴν συμπάθειαν του πρὸς τὸν Ἀρχηγὸν τοῦ Ἀγροτοεργατικοῦ κόμματος διὰ τὴν κατ' αὐτοῦ ἐπίθεσιν ἐντὸς τῆς Βουλῆς.

Ἡ Ἐναριακὴ Ἐπιτροπεία τοῦ ἐν Σπάρτῃ ἱεροῦ Ναοῦ «Εὐ-

αγγελισμόν της Θεοτόκου διαβιβάζει πρᾶξιν τῆς ἐνοριακῆς ἐπιτροπείας ὅπως ληφθῶσιν μέτρα καὶ ἐπανέλθῃ ἡ προτέρα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἁρμονία καὶ παύσῃ τοῦ λοιποῦ νὰ ὑφίσταται ζήτημα παλαιομημερολογικόν.

Ὁ Νομάρχης Ἔβρου διαβιβάζει ψήφισμα δικαστικῶν ὑπαλλήλων περὶ ἐφαρμογῆς τοῦ Νόμου περὶ διαθεσιμότητος.

Ὁ Ἑλληνοαμερικανικὸς Σύνδεσμος διὰ ὑπομνήματος καὶ οἱ καταθέτοντες συναλλάγματος Γαλαξειδίου διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατὰ τῆς μελετωμένης κυρώσεως τοῦ Διατάγματος τῆς ἁραχμοποιήσεως.

Ἡ Ἕνωσις Αὐτοκινήτων Ἀστικῆς γραμμῆς Ἀλμυροῦ - Νέας Ἰωνίας διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν προσωρινὴν ἐπαναφορὰν τῶν Τροχιοδρόμων παρὰ τῆς Ἑταιρείας Θεσσαλικῶν Σιδηροδρόμων.

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ (Πρωτοβρεύων Ἀντιπρόεδρος). Μετὰ θλίψεως ἀγγέλλω εἰς τὴν Βουλὴν τὸν θάνατον τοῦ Βουλευτοῦ Κερκύρας Παΐπέτη ἀντιπροσωπεύσαντος ἐπαξίως καὶ ἐπὶ πολλὰς περιόδους τὴν Κέρκυραν. Τὸ Προεδρεῖον ἅμα τῇ ἀναγγελίᾳ τοῦ θανάτου του ἔλαβε πρόνοιαν νὰ ἀντιπροσωπευθῇ ἡ Βουλὴ κατὰ τὴν κηδείαν του, κατέθεσε στέφανον καὶ ἐξέφρασε ἐπὶ πλέον τὰ συλλυπητήριά του εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ ἐκλιπόντος. Ἐλπίζω ὅτι ἡ Βουλὴ θὰ ἐγκρίνῃ τὰς ἐνεργείας ταύτας τοῦ Προεδρείου.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα, μάλιστα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἡ Κυβέρνησις εἶναι σύμφωνος πρὸς ὅσα τὸ Προεδρεῖον ἐνήργησε κατέθεσε δὲ καὶ αὐτὴ ἰδιαιτέρως στέφανον καὶ ἐνέκρινε καὶ τὴν κηδείαν του δημοσίᾳ δαπάνῃ διὰ τὰς πολλὰς ὑπηρεσίας του πρὸς τὴν χώραν. Ἰδιαιτέρως τὸ λαϊκὸν κόμμα τοῦ ὁποίου ἐπίλεκτον μέλος ὑπῆρξεν ὁ ἀποθανών, αἰσθάνεται βαθεῖαν θλῖψιν.

Πρὸ τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς Νομοθετικῆς Ἐργασίας λαμβάνων τὸν λόγον ὁ κ. ΔΙΑΠΙΔΗΣ λέγει τὰ ἑξῆς:

Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ἵνα μελέτῃ μέριμναν διὰ τοὺς καταστραφέντας κατοίκους τῆς Καλάβρυτα μέριμναν διὰ τοὺς καταστραφέντας κατοίκους τῆς Καλάβρυτα μέριμναν διὰ τοὺς καταστραφέντας κατοίκους τῆς Καλάβρυτα μέριμναν διὰ τοὺς καταστραφέντας κατοίκους τῆς Καλαμπάκας. Ὡς γνωστὸν χάλαζα διαρκείας τριῶν ὡρῶν ἐξ ὁλοκλήρου κατέστρεψε τὰς ἀμπέλους, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν τὴν μόνην περιουσίαν τῶν συμπολιτῶν μου. Παρακαλῶ καὶ πάλιν τὴν Κυβέρνησιν ἵνα μεριμνήσῃ τὸ ταχύτερον ὑπὲρ τῶν πληγέντων.

Ὁ κ. Κ. ΚΡΕΣΤΑΙΝΙΤΗΣ ζητεῖ ὡσαύτως τὴν ἀρωγὴν τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰς γενομένας ἐκ χαλάζης ζημίας εἰς τὰς σταφιδαμπέλους Ἠλείας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἔχων καὶ ἐγὼ σχετικὰς πληροφορίας περὶ τῶν γενομένων ζημιῶν, εὐτυχῶς αἱ γενόμεναι ζημίαι δὲν εἶναι μεγάλαι. Πάντως συνεννοήθην ἤδη μὲ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας καὶ παρεκάλεσα τοῦτον ἵνα ἐξετάσῃ τὰς ζημίας καὶ λάβῃ τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα. Ταῦτα λέγω ὄχι μόνον διὰ τὴν Καλαμπάκαν ἀλλὰ δι' ὅλας τὰς καταστραφείσας περιφερείας.

Γ. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ. Εἰς τὴν περιφέρειαν μου κατεστράφησαν ἐκ τῶν πλημμυρῶν καὶ γέφυραι, ὡς ἐκ τούτου δὲ κατέστη δυσχερὴς ἡ ἐπικοινωνία μεταξὺ τῶν κατοίκων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ συστήσω εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας σχετικῶς.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Εἰς τὴν Πρέβεζαν ὑπάρχουν πολλοὶ καταστραφέντες ἐξ ὁλοκλήρου καὶ καταστάντες παντελῶς ἄποροι. Θὰ παρεκάλουν τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως νὰ συστήσῃ εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Προνοίας ἵνα ἐνισχυθοῦν, ὅσοι τοὐλάχιστον κατέστησαν παντελῶς ἄποροι, διὰ χρηματικῶν τινῶν βοηθημάτων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Γνωρίζετε μετὰ πόσης στοργῆς ἡ κυβέρνησις ἤλθεν ἀρωγὸς εἰς ὅλους τοὺς ζημιωθέντας ἀγρότας. Ἀλλὰ θὰ εἶχον νὰ συμβουλεύσω τοὺς ἀγρότας καὶ νὰ παρακαλέσω καὶ τοὺς κ. Βουλευτὰς νὰ συστήσουν εἰς αὐτοὺς νὰ φροντίσουν νὰ ἀσφαλίζουν τὰ προϊόντα των ὥστε νὰ μὴν εἶναι ὑποχρεωμένον τὸ Κράτος νὰ ἔρχεται ἀρωγόν. Βεβαίως θὰ κάμωμεν ὅ,τι εἶναι δυνατὸν ἀλλὰ πρέπει καὶ οἱ ἀγρόται νὰ κατανοήσουν τὴν σημασίαν τῆς ἀσφαλίσεως τῶν προϊόντων, ὅπως δὲ ὁ ἰδιοκτήτης ἀσφαλίζει τὴν οἰκίαν του, ποιουτοτρόπως νὰ πράττουν καὶ οἱ ἀγρόται.

Α. ΣΑΗΜΑΝ. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑποχρεωθοῦν πρὸς τοῦτο διὰ νόμου;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Βεβαίως εἶναι τοῦτο δυνατὸν ἀλλὰ δὲν εἶναι ἀκόμη καιρὸς ἵνα ληφθῇ τόσης γενικῆς σημασίας μέτρον, διότι εἶναι πιθανὸν νὰ παρεξηγηθῇ ὡς νέα φορολογία.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Κατατέθεν σχέδιον νόμου «περὶ συστάσεως Δελφικοῦ Ὀργανισμοῦ λέγει ὅτι χάρις εἰς τὴν ἐμπνευσμένην πρωτοβουλίαν τοῦ ζεύγους Σικελιανοῦ ἀνεγεννᾶτο πρὸ 9 ἐτῶν ἡ Δελφικὴ ἰδέα ὡς μία ἱερὰ κυψέλη περιλαμβάνουσα τὴν εὐγενεστέραν ἱστορικὴν παράδοσιν τῆς ὡραιοτέρας ἐποχῆς. Ἔλαβε δὲ τὸ πρῶτον ζῶσαν μορφὴν κατὰ τὰς Δελφικὰς ἑορτὰς τοῦ 1927 καὶ τοῦ 1930 καθ' ἃς ἡ διδασκαλία ἰδία τοῦ ἀρχαίου δράματος ὑπὸ τὴν ὑποβλητικὴν ἐπίδρασιν τοῦ περιβάλλοντος ἐν τῷ θεάτρῳ τῶν Δελφῶν καὶ ὑπὸ τὰς Φαιδριάδας Πέτρας εὐλόγως ἐκρίθη ὑπὸ τῆς Διεθνοῦς κριτικῆς ὡς ἡ ὑψηλοτέρα κατάκτησις τῆς θρησκευτικῆς τέχνης ἥτις ἐπετεύχθη ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος μέχρι σήμερον. Κατὰ τὰς ἑορτὰς ἐκείνας προσῆλθον εἰς τὸ ἱερὸν τοῦ Ἀπόλλωνος εὐλαβεῖς προσκυνηταὶ κορυφαῖοι ἀντιπρόσωποι τῆς παγκοσμίου πνευματικῆς ζωῆς. Πάντες δὲ εἰς τὰ διαυγῆ νάματα τῆς Κασταλίας εὗρον τὸν ὑψηλὸν συμβολισμὸν τοῦ καθαροῦ Ἑλληνικοῦ πνεύματος καὶ εἰς τὸν ὀμφαλὸν τῆς γῆς εἶδον τὸ κέντρον μιᾶς παγκοσμίου πνευματικῆς συνεργασίας. Οἱ Δελφοί, ἡ Γενεύη τῆς παλαιᾶς ἀνθρωπότητος ἐλάμβανον οὕτω τὴν μορφὴν ἰσχυρᾶς συμβόλου μιᾶς πνευματικῆς ἑνώσεως καὶ συνεργασίας τῶν λαῶν τὸ Δελφικὸν ἰδεῶδες καὶ τὸ ὁποῖον ἔθιξεν ἀπολύτως τὴν ἐνοιαν τοῦ ρυθμοῦ τοῦ μέτρου τοῦ καλοῦ τῆς γαλήνης καὶ τῆς ἰσορροπίας ἐπλήρου τῶν πνευματικῶν τούτων ἀμφικτυόνων τὰς συνειδήσεις. Ἡ Δελφικὴ Ἕνωσις εἶχεν οὕτω ψυχικῶς συντελεσθῇ μεταξὺ τῶν πνευματικῶν Πρέσβεων οἱ ὁποῖοι συνέρρευσαν κατὰ τὰς ἑορτὰς ἐκείνας προσκυνηταὶ καὶ αἱ περιγραφαὶ καὶ αἱ ὁμόθυμοι κρίσεις τοῦ παγκοσμίου τύπου εὑρίσκον βαθεῖαν ἀπήχησιν εἰς τὴν συνείδησιν τῶν λαῶν οἱ ὁποῖοι μόλις εἶχον ἐξέλθει ἀπὸ τὸν φρικτὸν ὅλεθρον τοῦ πολέμου. Ἡ Δελφικὴ ἰδέα συγκεντροῦσα τὰ ὑψηλότερα ἀνθρώπινα ἰδανικὰ εὐλόγως ἐθεωρήθη τὸ οὐράνιον τόξον μετὰ τὴν πολεμικὴν καταιγίδα. Συνεχίζων ἀναφέρει ἀποσπάσματα ξένων συγγραφέων καὶ ἰδιαιτέρως τοῦ Γαβριὴλ Μπουασσὸ ὁ ὁποῖος περιγράφει τὰ τῶν Δελφῶν καὶ τοῦ προορισμοῦ των.

Προσθέτει δὲ ὅτι δι' ἡμᾶς κληρονόμους τῆς βαρυτάτης πνευματικῆς κληρονομίας καὶ θεματοφύλακας τῆς κιβωτοῦ τῶν ἰσχυρῶν τούτων παραδόσεων θὰ ἦτο βαρεῖα καὶ ἀσυγχώρητος παράλειψις ἂν δὲν ἀνταποκρινόμεθα εἰς τὴν διεθνῆ εὐχὴν καὶ τὸν ἔντονον πόθον τοῦ πολιτισμένου κόσμου νὰ ζωογονήσωμεν τὸ ἄσβεστον Ἀπολλώνειον φῶς πρὸς τὸ ὁποῖον ἀείποτε ἐστρέφετο ἡ συνείδησις τῶν λαῶν καὶ νὰ δημιουργήσωμεν παρὰ τὸ ἱερὸν τοῦ Φοίβου ἐκ νέου παγκόσμιον πνευματικὸν κέντρον, ὅπου αἱ Δελφικαὶ ἑορταὶ κατὰ τριετίαν, ἡ διδασκαλία τοῦ ἀρχαίου δράματος, ἡ ἐπικοινωνία τῶν πνευματικῶν ἡγετῶν τῶν λαῶν, τῶν λογίων, τῶν καλλιτεχνῶν ἡ συγκέντρωσις τῆς φοιτητικῆς νεολαίας τῶν Ἐθνῶν κατὰ τὰς διακοπάς, ἡ σύγκλησις ἐπιστημονικῶν συνεδρίων, αἱ διαλέξεις τῶν σοφῶν καὶ ἡ ἀκτινοβολία τῆς παραδόσεως τῶν ἀμφικτυονιῶν τῆς παλαιᾶς ταύτης Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν θὰ προπαρασκευάσουν τὸ ψυχολογικὸν ἔδαφος εἰρηνικῆς συνεργασίας τῶν λαῶν καὶ πέραν καὶ ὑπεράνω τῆς ἐπισήμου προσπασίας τῶν ἐθνῶν θὰ κρατύνουν τὸ αἴσθημα τῆς ἀγάπης καὶ τὴν συνειδητὴν

τάσιν πρὸς τὴν εἰρηνικὴν ἀνάπτυξιν αὐτῶν. Δὲν εἶναι δυνατὸν βεβαίως νὰ καθορίσῃ τις ἀπὸ τοῦδε τὴν τροχιὰν τὴν ὁποίαν θὰ διαγράψῃ ἡ ἰδιωτικὴ ἰδέα ὠργανουμένη καὶ ἐξελισσομένη οὕτω. Βέβαιον εἶναι ὅτι ἡ τροχιά της θὰ εἶναι ἀνάλογος πρὸς τὴν ὥθησιν ἡ ὁποία θὰ δοθῇ κατὰ τὴν πρώτην κίνησιν τῆς ἰδέας. Καὶ ἂν κρίνῃ τις ἀπὸ τὸν ἐνθουσιασμὸν τὸν ὁποῖον διήγειρε μέχρι τοῦδε δύναται οὐχὶ ἀδικαιολογήτως νὰ ἐλπίσῃ ὅτι οἱ Δελφοὶ θὰ καταστοῦν ταχέως ὄχι μόνον κέντρον πνευματικὸν ἀλλὰ καὶ τόπος ψυχικῆς ἐπαφῆς τῶν λαῶν καὶ συναντήσεως τῆς καλῆς θελήσεώς των διὰ τὴν ψυχολογικὴν παρασκευὴν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς πνευματικῆς καὶ ἠθικῆς προόδου αὐτῶν. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου καθορίζονται οἱ σκοποὶ τοῦ ὀργανισμοῦ, ὁ οἰκονομικός του ἐξοπλισμὸς ὥστε νὰ καταστῇ αὐτάρκης καὶ ἡ δημιουργία ὀργάνου διοικήσεως ἀναλόγου πρὸς τὸν ὑψηλὸν σκοπόν. .....

Θ' ΔΕΣΥΛΛΑΣ. Ὡραῖα εἶναι κυρά, ἀλλὰ θὰ ἦτο καλλίτερον νὰ ἐκάμαμεν Φθιστατρεῖα νὰ ἐβάλωμεν μέσα τοὺς πτωχούς.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Προνοίας). Εἰς τὸν Δελφικὸν χῶρον προβλέπεται ἡ ἵδρυσις καὶ τοῦ πνευματικοῦ κέντρου τῆς Ἑλλάδος περιλαμβάνοντος εὐρεῖαν αἴθουσαν συγκεντρώσεως καὶ διαλέξεων, βιβλιοθήκας, πινακοθήκην, τμῆμα Σχολῆς τῶν Καλῶν Τεχνῶν, αἴθουσαν λαϊκῆς ἑλληνικῆς τέχνης κλπ. Εἰς τὸν ὀργανισμὸν παρέχεται ἡ εὐχέρεια τῆς ἱδρύσεως ξενοδοχείων, ἂν ἤθελε κριθῇ συμφέρουσα, ἡ ἡ ἀνάθεσις τοῦ ἔργου τούτου εἰς ἐπιχείρησιν. Πάντως ἡ ἐξασφάλισις τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν πρώτην κίνησιν κεφαλαίων προβλέπεται καὶ διὰ δανείου ὑπηρετουμένου ἐκ τῶν πόρων τοῦ ὀργανισμοῦ. Εἰδικῶς διὰ τοῦ νομοσχεδίου λαμβάνεται πρόνοια διὰ τὴν αἰσθητικὴν καὶ πολεοδομικὴν τῆς κωμοπόλεως Δελφῶν καὶ τοῦ ὅλου περὶ αὐτὴν χώρου θιαρρύθμισιν, ἥτις ἀποτελεῖ ἐσοχὴν ἀντικείμενον ἁρμοδιότητος ἀποκλειστικῆς τοῦ ὀργανισμοῦ, εἰς ὃν ἀνατίθεται καὶ κανονιστικὴ ἁρμοδιότης ἐπὶ ζητημάτων ὑγείας καὶ ἀστικῆς τάξεως. Ἡ σύνθεσις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὀργανισμοῦ ὡς Σώματος βουλευομένου συλλογικῶς, ἐκ τῶν ἁρμοδιωτέρων διὰ τὸ ἔργον τοῦτο προσώπων, παρέχει τὴν ἐγγύησιν ἀσφαλοῦς διαχειρίσεως τῶν ζητημάτων, ἐνῷ ἐξ ἄλλου ἡ διὰ τοῦ νομοσχεδίου καθιστωμένη τριμελὴς ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ ἀποτελεῖ εὔχρηστον ὄργανον ἐκτελέσεως τῶν βουλευμάτων τοῦ Συμβουλίου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Παρακαλῶ τὸ Προεδρεῖον τῆς Βουλῆς ἵνα τὸ διαβιβάσῃ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν ἁρμοδίαν κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ νὰ συστήσῃ πρὸς αὐτὴν τὴν ἄμεσόν του ἐπεξεργασίαν.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ μετατάξεως ἀξιωματικῶν εἰς τὸ Ἀνώτερον Τεχνικὸν Προσωπικὸν τῆς Ἀεροπορίας», ἔχον οὕτω:

Περὶ μεταιάξεως ἀξιωματικῶν εἰς τὸ Ἀνώτερον Τεχνικὸν Προσωπικὸν τῆς Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον μόνον.

Ἀξιωματικοὶ ἀπεσπασμένοι εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας ἐκ τοῦ Στρατοῦ ξηρᾶς, διπλωματοῦχοι χημικοὶ ἡμεδαποῦ Πανεπιστημίου καὶ Ἀνωτάτης Σχολῆς Πετρελαίων καὶ καυσίμων ὑλῶν ἀλλοδαπῆς, μηχανικοὶ πετρελαίων, δύνανται τῇ αἰτήσει των, νὰ μεταταχθῶσι ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου, διὰ Π. Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας εἰς τὰ στελέχη τοῦ Ἀνωτέρου Τεχνικοῦ Προσωπικοῦ τῶν Μηχανικῶν Ἀεροπορίας, τασσόμενοι ἐκτὸς τῶν ἀριθμῶν τῶν ὀργανικῶν θέσεων καὶ εἰς σειρὰν ἀρχαιότητος κανονιζομένην διὰ τοῦ ὡς ἄνω Π. Διατάγματος, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀρχικῆς ἀποκτήσεως ὑπὸ τούτων τοῦ βαθμοῦ τοῦ ἀξιωματικοῦ.

Οὗτοι προάγονται ἐφεξῆς εἰς τὸν ἀνώτερον βαθμὸν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 5122 καὶ ἐπὶ πλέον τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ νόμου 5124 ὀργανικῶν θέσεων, ἐφ' ὅσον ὁ ἀμέσως ἀρχαιότερος αὐτῶν ἔχει προαχθῇ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον καὶ ἐφ' ὅσον συνεπλήρωσαν εἰς τὸν βαθμὸν ἐξ οὗ θὰ γίνῃ ἡ προαγωγὴ τὸν ἀπαιτούμενον χρόνον ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ.

Ἐὰν πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ ἀνωτέρω χρόνου ὑπηρεσίας προαχθῇ νεώτερός των, ὡς ἔχων τὰ ὑπὸ τῶν σχετικῶν νόμων προβλεπόμενα προσόντα προαγωγῆς, οἱ ἄνω μετατασσόμενοι μετὰ τὴν νέαν ἐν καιρῷ προαγωγὴν των καταλαμβάνουσι τὴν κανονισθεῖσαν συνεπείᾳ τοῦ παρόντος νόμου σειρὰν ἀρχαιότητός των.

Οἱ κατὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ παρόντος νόμου πίνακες προαγωγῶν διὰ τούτους ἰσχύουσι.

Ἀρχομένης ἀκολούθως τῆς μόνης συζητήσεως ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως σχετικῶν πρὸς τὰς προτάσεις προαγωγῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 5122 διὰ τὸ ἔτος 1934», ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ λαμβάνων τὸν λόγον λέγει ὅτι πρό τινος ἐψηφίσθη νομοσχέδιον τοῦ ὁποίου ἡ εἰσηγητικὴ ἔκθεσις ἐσφαλμένως ἔλεγεν ὅτι ἐζητεῖτο μόνον πίστωσις χρόνου διὰ τὰς προαγωγάς, ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον ἐκεῖνο ἀπαιτεῖ τὸν πρόλογον διὰ νὰ ἐπακολουθήσῃ μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἡ ὑποβολὴ ἄλλου νομοσχεδίου τὸ ὁποῖον θὰ εἶναι ὁ ἐπίλογος καὶ ἐν τῷ ὁποίῳ κυριαρχοῦσα σκέψις θὰ εἶναι νὰ δημιουργηθῇ ἡ Ἐπιτροπὴ ἐξ ἀνιδέων ἀνθρώπων, οἵτινες οὐδέποτε ἐνεστερνήθησαν τὰ ἀεροπορικὰ ἰδεώδη, διὰ νὰ κρίνῃ ἀξιωματικοὺς τῆς ἀεροπορίας διακριθέντας εἰς τὰ πεδία τῶν μαχῶν. Νὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ ἡ Βουλή, λέγει, νὰ κάμω μίαν ἀνασκόπησιν εἰς τὸ ἀεροπορικὸν παρελθόν, ν' ἀναμνησθῶ εἰκόνας φρίκης καὶ αἵματος, αἱ ὁποῖαι ἀνεγράφησαν εἰς τὰς σελίδας τῆς ἀεροπορικῆς ἱστορίας καὶ νὰ ὑπενθυμίσω ὅτι ἡ Ἑλλὰς ὑπῆρξε τὸ πρῶτον Κράτος, τὸ ὁποῖον μετεχειρίσθη ἐν πολέμῳ τὴν ἀεροπορίαν. Ἡ Ἑλληνικὴ ἀεροπορία εἶχεν ἑκατοντάδας θυμάτων οἱ δὲ ἐπιζήσαντες, οἵτινες καὶ διέγραψαν ὡραίας σελίδας, κατέχουν σήμερον εἰς τὴν ἀεροπορίαν τὰς θέσεις, τὰς ὁποίας κατέχουν. Τὸ Κράτος ἐν τῇ προσπαθείᾳ του ὀργανώσεως τῆς ἀεροπορίας δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀντιστῇ εἰς μίαν στρεβλὴν ἀντίληψιν καὶ ἐπανειλημμένως διέπραξε τὸ σφάλμα νὰ εἰσαγάγῃ εἰς τὴν ἀεροπορίαν στελέχη ἐκ τῶν ἄλλων Σωμάτων. Καὶ ὅ γέγονε, γέγονε, οἱ πλεῖστοι τῶν ἀξιωματικῶν ἀσωματώθησαν. Ἀλλὰ καιρὸς εἶναι νὰ παύσῃ αὐτὴ ἡ τακτική. Δὲν εἶναι δυνατὸν κάθε Ὑπουργός, ὁ ὁποῖος διέρχεται ἐκ τῆς ἀεροπορίας νὰ μετατάσσῃ εἰς αὐτὴν 5—6 ἀξιωματικοὺς τῶν ἄλλων Σωμάτων. Οἱ ἐκ τῶν ἄλλων Σωμάτων ἀξιωματικοὶ δὲν δύνανται νὰ κρίνουν τοὺς ἀξιωματικοὺς τῆς ἀεροπορίας, ἐφόσον δὲν ἐγνώρισαν τὴν βράσιν των. Ἀλλὰ διὰ νὰ εἰσέλθω εἰς τὸ κύριον θέμα αἱ προτάσεις διὰ προαγωγὰς γενόμεναι ὑπὸ τῶν φυσικῶν ἀρχηγῶν τῶν ἀξιωματικῶν τῆς ἀεροπορίας ὑπεβλήθησαν, ἀπορῶ δέ, διατὶ τὸ Ὑπουργεῖον ζητεῖ νέας προτάσεις. Ἡ δικαιολογία τῆς συμπτύξεως τῶν μονάδων, ἡ ὁποία ἀναφέρεται εἰς τὴν εἰσηγητικὴν ἔκθεσιν δὲν εἶναι τόσον σοβαρά, ὥστε νὰ μᾶς πείσῃ περὶ τῆς ὀρθότητος τοῦ πράγματος. Τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ ἔρχεται νὰ ἐπαληθεύσῃ ὅτα εἶπον κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου καὶ ἀσφαλῶς θὰ τὸ ἐπαληθεύσῃ περισσότερον τὸ Νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ ὑποβληθῇ.

Ὡς δικαιολογία διὰ τὰς προτάσεις φέρεται τὸ ὅτι παρῆλθεν μία ἐξαμηνία καὶ ὅτι τὸ Συμβούλιον ὡς ἐκ τούτου δὲν θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ κρίνῃ ὀρθῶς, διότι ἀνεφυλλοχόρησαν ὡρι-

σμένα γεγονότα. Άλλὰ μήπως καὶ εἰς τὰ ἄλλα Σώματα δὲν συμβαίνει τὸ ἴδιον; Μήπως αἱ προτάσεις δὲν ὑποβάλλονται καθ' ἑξαμηνίαν; Δὲν ἐπιτίθεμαι ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως, ἀλλὰ μὲ πόνον ψυχῆς λέγω εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν νὰ προσέξῃ μήπως δημιουργηθῇ κανένα τραγικὸν ζήτημα, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν θὰ πληρώσουν μόνον οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς ἀεροπορίας, ἀλλὰ.....

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Παρακαλῶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως νὰ δηλώσῃ ἐὰν καταργοῦνται αἱ παλαιαὶ προτάσεις καὶ πρόκειται νὰ ὑποβληθῶσι νέαι.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐὰν ἀναγνώσητε ὀλίγον περισσότερον τὸ νομοσχέδιον θὰ ἰδῆτε ὅτι δὲν καταργοῦμεν τὰς παλαιὰς προτάσεις. Τίθεται μόνον μία δυνητικὴ διάταξις μόνον ἐὰν τὸ Κράτος τὸ θεωρήσῃ ἀναγκαῖον.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Ἀρκοῦμαι εἰς τὴν ἐξήγησιν αὐτήν, ἐπιφυλάσσομαι δὲ νὰ ὁμιλήσω ἐὰν ὑποβληθῇ τὸ νέον νομοσχέδιον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὁ κ. Βουλευτὴς Σπετσῶν ἀντετάχθη κατὰ τοῦ νομοσχεδίου ὡς μὴ ἐπαρκῶς δικαιολογημένου, διότι δὲν εἶδα νὰ εἴπῃ τι ἄλλο τὸ θετικὸν. Εἶπεν ὅτι κατὰ τὴν ψήφισιν ἄλλου νομοσχεδίου μοῦ ἀντέταξεν ὅτι θὰ ἐπακολουθήσουν καὶ ἄλλα δύο νομοσχέδια καὶ ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ ψηφίσωμεν ἐκεῖνο, διὰ νὰ μὴ ἐπακολουθήσουν αὐτά. Ἐγὼ τότε εἶπον ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐκείνου ἐζητεῖτο μόνον παράτασις τῆς προθεσμίας πρὸς σύγκλησιν τοῦ Συμβουλίου καὶ ἐθεώρουν ἀναγκαίαν τὴν σύγκλησίν του, ἐφόσον δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ συνέλθῃ τοῦτο ἐντὸς τοῦ Μαΐου. Εἶπον ἀκόμη ὅτι εἴτε μεταβληθῇ, εἴτε δὲν μεταβληθῇ τὸ Συμβούλιον ἡ ψήφισις τοῦ Νομοσχεδίου ἦτο ἀπαραίτητος. Εἶπον δὲ τότε «ἀναμείνατε ὅταν θὰ ἔλθουν καὶ τὰ ἄλλα νομοσχέδια νὰ πῆτε τὴν γνώμην σας» καὶ σήμερον βλῶ προκαταβολικῶς ὅτι ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος θὰ ὑποβληθῇ τὸ νομοσχέδιον περὶ μεταβολῆς τοῦ Συμβουλίου, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ προστεθοῦν καὶ δύο ἀξιωματικοί, οἱ ὁποῖοι δὲν ἀνήκουν εἰς τὸ Σῶμα τῆς ἀεροπορίας, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς καὶ ὁ Ἐπιτελάρχης. Δὲν νομίζω ὅτι δύναται κανεὶς νὰ φαντασθῇ ὅτι ἡ διαρρύθμισις τῶν ἀξιωματικῶν τῆς Ἀεροπορίας θὰ γίνῃ χωρὶς νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ Συμβούλιον οἱ δύο αὐτοὶ ἀξιωματικοί. Ἔχω ἄλλωστε περὶ αὐτοῦ ὁμόφωνον τὴν γνώμην τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν. Ἐὰν ὁ κ. Μπούμπουλης ἔχει ἀντίθετον γνώμην θὰ τὴν συζητήσωμεν κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου.

Τὸ παρὸν νομοσχέδιον εἶναι ἀθῶον ὡς ἦτο καὶ τὸ προηγούμενον. Ὑπάρχει μόνον μία δυνητικὴ διάταξις ἂν παρουσιασθῇ ἀνάγκη ὁ Ὑπουργὸς νὰ ζητήσῃ νέας προτάσεις. Ἐὰν πρέπει ἢ ὄχι νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ Συμβούλιον οἱ δύο αὐτοὶ ἀξιωματικοὶ δύναται ὁ κ. Μπούμπουλης, τοῦ ὁποίου ἀναγνωρίζω τὴν εἰδικότητα, νὰ εἴπῃ τὴν γνώμην του κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ σχετικοῦ Νομοσχεδίου. Νομίζω ὅτι τὸ Σῶμα τῆς Ἀεροπορίας ἀποτελεῖται ὄχι ἀπὸ ἀξιωματικοὺς ἐξελθόντας ἀπὸ μίαν καὶ τὴν αὐτὴν σχολὴν ἀλλ' ἀπὸ ἀξιωματικοὺς προερχομένους ἀπὸ τὸν στρατὸν τῆς ξηρᾶς καὶ τῆς θαλάσσης. Ἡ πρόσκλησις εἰς τὴν ἀεροπορίαν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν ἄλλων σωμάτων ὑπῆρξε λίαν συντελεστικὴ ὄχι μόνον διὰ τὴν ἀεροπορίαν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἐν γένει παρασκευὴν τῶν στρατιωτικῶν ἡμῶν δυνάμεων. Δὲν εὑρίσκω συνεπῶς ὅτι ὁ κ. Μπούμπουλης ἔχει λόγους ν' ἀντιτάσσεται εἰς τὴν ψήφισιν τοῦ Νομοσχεδίου καὶ παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ τὸ ψηφίσῃ.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἰς ἀντίκρουσιν τῶν ὅσων εἶπα ἔφθασεν εἰς συμπέρασμα ὅπερ ὁμολογῶ ὅτι μοῦ ἐνέβαλεν περιέργους σκέψεις. Εἶπεν ὅτι ἡ Ἀεροπορία ἀποτελεῖται ἀπὸ ἀξιωματικοὺς διαφόρους.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Παρεπιπτόντως τὸ ἀνέφερεν ὁ κ. Πρόεδρος, ὑποθέτω δὲ ὅτι πρέπει νὰ ἐπιφυλαχθῆτε νὰ ὁμιλήσητε ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Εἶμαι ἀπολύτως σύμφωνος μὲ τὸν κ. Στράτον. Ἄλλως τε ὅταν θὰ ἔλθῃ τὸ Νομοσχέδιον θὰ ἰδῆτε ὅτι ὡς θὰ γίνῃ τὸ Συμβούλιον δὲν θὰ ἔχετε ἀντίρρησιν. Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι θὰ μετάσχουν τοῦ συμβουλίου δὲν εἶναι ξένοι.....

Η. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Βεβαίως ὁ προσωπάρχης εἶναι ξένος.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Προσωπάρχης εἶναι ὁ κ. Οἰκονομάκος.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Παλαιὸς ἀεροπόρος.

Η. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἤθελα νὰ εἴπω περὶ τοῦ ἐπιτελάρχου κ. Οἰκονόμου καὶ ὄχι περὶ τοῦ προσωπάρχου.

Ὅταν κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ προηγουμένου Νομοσχεδίου ἔλεγα ὅτι σκοπὸς αὐτοῦ ἦτο νὰ φθάσωμεν εἰς τὸ Συμβούλιον, ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μοῦ εἶπεν.....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Σᾶς εἶπα ὅτι τὸ Νομοσχέδιον ἐκεῖνο ἦτο ἀναγκαῖον εἴτε μεταβληθῇ ἡ Ἐπιτροπὴ εἴτε ὄχι.

Η. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ὡς πρὸς τὸ νομοσχέδιον λέγετε ὅτι ἡ διάταξις εἶναι δυνητική. Ἐὰν ὅμως δὲν ὑπάρχῃ ἀνάγκη, τότε διατί νὰ τεθῇ ἡ διάταξις;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Διὰ νὰ φέρω τὸ νομοσχέδιον ὑπάρχει ἀνάγκη.

Η. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Τότε ἡ δυνητικὴ διάταξις ἔχει λόγον. Διατί ὅμως νὰ ὑποβληθοῦν νέαι προτάσεις; Ἢ αἱ παλαιαὶ δὲν εἶναι ὀρθαὶ ἢ πρέπει νὰ κρίνουν ἄλλοι ὁπότε κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἀλλοία θὰ εἶναι ἡ κρίσις. Ἐπιζητεῖται οὕτω μία τροπολογία τῶν προτάσεων αἱ ὁποῖαι ἔγιναν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων καὶ ἐπομένως εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ προέλθῃ ἀδικία τις.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν δύνασθε νὰ λέγετε ὅτι πρόκειται νὰ γίνῃ ἀδικία. Ἀρκετὰ ἐνοχληθεῖτε καὶ συκοφαντεῖται τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας. Σᾶς λέγω ὅτι δὲν πρόκειται νὰ γίνῃ ἀδικία, ἀλλὰ πρόκειται περὶ ἀποκαταστάσεως τῆς δικαιοσύνης.

Η. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἐὰν πρόκειται νὰ ἐπανορθωθοῦν ἀδικίαι, ὀρθότατα ὑπεβλήθη τὸ νομοσχέδιον, ἀλλ' ἐὰν ἐγεννοντο ἀδικίαι, θὰ εὐθύνωνται πρόσωπα καὶ θὰ εἶχον τὴν ἀξίωσιν, συγχρόνως μὲ τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου νὰ ζητηθοῦν εὐθῦναι.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν.

Ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως σχετικῶν πρὸς τὰς προτάσεις προαγωγῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5122 διὰ τὸ ἔτος 1934», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως σχετικῶν πρὸς τὰς προτάσεις προαγωγῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 5122 διὰ τὸ ἔτος 1934.

Ἄρθρον μόνον.

Δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας κατ' ἐξαίρεσιν, τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ 5122 Νόμου, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ 5650 Νόμου, καὶ τῶν ἄρθρων 18 καὶ 20 τοῦ ἰδίου Νόμου 5122, νὰ διατάξῃ, διὰ τὸ τρέχον ἔτος 1934, νέαν ὑποβολὴν προτάσεων, ἐντὸς χρονικῶν ὁρίων τοιούτων ὥστε ἐγκαίρως νὰ περιέλθωσιν εἰς τὰ συγκληθησόμενα κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, συμφώνως τοῖς σχετικοῖς Νόμοις, Συμβούλια.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρχεται εἶτα ἡ β' συζήτησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἑρμηνείας τοῦ 2ου ἄρθρου τοῦ νόμου 6001 «περὶ τροποποιήσεως τῆς β' παραγράφου τοῦ μόνου ἄρθρου τοῦ νόμου 5543 «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Ὀκτωβρίου 1929 Π. Δ. περὶ διακανονισμοῦ τοῦ χρόνου ὑπηρεσίας καὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐξ ἀποστρατείας, διαθεσιμότητος κλπ. ἀνακληθέντων ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς».

Ὁ κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ συνιστᾷ ὅπως, προκειμένου περὶ τοῦ μέλλοντος, ληφθῇ μέριμνα κατεπειγόντως τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου καὶ ὅπως προκειμένου περὶ γάμου ὁρισθῇ ὅτι ὁ ἐρχόμενος εἰς δεύτερον τοιοῦτον μὴ δικαιοῦται προικοδοτήσεως.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὸ νομοσχέδιον ἀφορᾷ εἰδικὰς περιπτώσεις· δι' ἄλλου νομοσχεδίου δυνάμεθα νὰ λάβωμεν πρόνοιαν.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν καὶ ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἑρμηνείας τοῦ 2ου ἄρθρου τοῦ νόμου 6001 «περὶ τροποποιήσεως τῆς 2ας παραγράφου τοῦ μόνου ἄρθρου τοῦ νόμου 5543 περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Ὀκτωβρίου 1929 Π. Δ. «περὶ διακανονισμοῦ τοῦ χρόνου ὑπηρεσίας καὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐξ ἀποστρατείας, διαθεσιμότητος κλπ. ἀνακληθέντων ἀξιωματικῶν χωροφυλακῆς».

Ἀκολούθως γίνονται δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων :

1) «Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 1 καὶ καταργήσεως τοῦ ἐδαφίου β' τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4284 τοῦ 1929.

2) «Περὶ ἵππων ἀξιωματικῶν».

3) «Περὶ ἐκποιήσεως πώλων τοῦ στρατεύματος», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἄρθρου 1ου καὶ καταργήσεως τοῦ ἐδαφίου β' τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 4284 τοῦ 1929.

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἄρθρον 1ον τοῦ Νόμου 4284 τοῦ 1929 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος πᾶσα ἐπιδικαζομένη ἀπαίτησις ὑπὸ τῶν Διοικητικῶν Δικαστηρίων τοῦ Νόμου 3283 τοῦ 1925 ὑπόκειται εἰς κράτησιν ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου 3 ο/ο, ἥτις ἐκπίπτεται ἐκ τοῦ ἐκβιβομένου ἐντάλματος.

Τὸ ἐβάριον β' τοῦ ἄρθρου 2 καταργεῖται.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ ἵππων Ἀξιωματικῶν.

Κατηγορίαι ἵππων καὶ ἐφοδιασμὸς τῶν δικαιουμένων ἵππου ἀξιωματικῶν.

Ἄρθρον 1.

Οἱ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατεύματος χρησιμοποιούμενοι εἰς τὸ ἑξῆς ἵπποι διακρίνονται εἰς τρεῖς κατηγορίας :

1η Κατηγορία. Ἵπποι ἰδιόκτητοι ἐκ τοῦ Ἐμπορίου ἢ ἐκ δωρεᾶς ἐκ τοῦ Δημοσίου.

2α Κατηγορία. Ἵπποι ἀβαπάνως.

3η Κατηγορία. Ἵπποι ὑπηρεσίας.

Οἱ κατὰ τοὺς πίνακας τῆς ἐν εἰρήνῃ συνθέσεως τοῦ στρ. τοῦ δικαιούμενοι ἵππου ἀξιωματικοὶ δύνανται νὰ ἐφοδιασθῶσι δι' ἵππων ὡς κάτωθι :

Ἀνώτατοι ἀξιωματικοί : Διὰ 2 ἵππων, ὧν ὁ μὲν ἰδιόκτητος, ὁ δὲ ἀβαπάνως ἢ ὑπηρεσίας.

Ἀξιωματικοὶ ἱππικοῦ : Διὰ 2 ἵππων, ὧν ὁ μὲν ἰδιόκτητος, ὁ δὲ ἀβαπάνως, τοῦ ἑτέρου τούτων δυναμένου ν' ἀντικατασταθῇ δι' ἵππου ὑπηρεσίας, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν εἰς μονάδας τοῦ ὅπλου των ἢ ὑπηρεσίαν. Ἐὰν ὅμως ὑπηρετῶσιν εἰς στρατ. κατάστημα ἢ ἄλλην ὑπηρεσίαν, οὐδεὶς τούτων δύναται ν' ἀντικατασταθῇ δι' ἵππου ὑπηρεσίας.

Ἀξιωματικοὶ πυροβολικοῦ : Διὰ 2 ἵππων, ὧν ὁ μὲν ἰδιόκτητος, ὁ δὲ ἀβαπάνως, τοῦ ἑτέρου τούτων δυναμένου ν' ἀντικατασταθῇ δι' ἵππου ὑπηρεσίας, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν εἰς μονάδα τοῦ ὅπλου των, πλὴν τῶν ὑπηρετούντων εἰς μονάδας ὀρειβατικοῦ καὶ βαρέος πυροβολικοῦ. Ἐὰν ὅμως ὑπηρετοῦσιν εἰς τὰς τελευταίας ὡς ἄνω μονάδας, ἢ ὑπηρεσίας, ἢ στρ)κὸν κατάστημα, οὐδεὶς τῶν ἀνωτέρω ἵππων δύναται ν' ἀντικατασταθῇ δι' ἵππου ὑπηρεσίας.

Ἀξιωματικοὶ Πεζικοῦ, Μηχανικοῦ, Ἐπιμελητείας, Μεταγωγικοῦ, Ὑγειονομικοῦ, Κτηνιατρικῆς, Διαχειρίσεως, Στρατολογίας, Δικαστικοῦ, Φαρμακευτικοῦ, ἀρχιτεχνῖται ἐν γένει : Οἱ μὲν ἀνώτεροι δι' ἑνὸς ἵππου ἰδιοκτήτου ἢ ὑπηρεσίας, οἱ δὲ κατώτεροι δι' ἑνὸς ἵππου ὑπηρεσίας. Ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἐπάρκεια ἵππων δύναται νὰ χορηγηθῇ εἰς τοὺς ἀνωτέρους ἀξ)κοὺς Πεζικοῦ καὶ Μηχανικοῦ καὶ εἰς τοὺς κτηνιατρικοὺς ὀξ)κοὺς ἵππος ἀβαπάνως ἀντὶ ἵππου ὑπηρεσίας.

Ἀνθυπασπισταὶ ἐφίππων ὅπλων: Δι' ἑνὸς ἵππου ὑπηρεσίας.

Οἱ ἰδιόκτητοι ἵπποι προέρχονται ἐξ ἀγορᾶς ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν ἀξ)κῶν ἐκ τοῦ ἐμπορίου καὶ ἐξ ἰδίων αὐτῶν χρημάτων, ἢ ἐκ δωρεᾶς ἐκ τοῦ Δημοσίου λόγῳ ἐπάθλων ἱππικῶν ἀγώνων, οἱ δὲ ἀβαπάνως καὶ ὑπηρεσίας προέρχονται ἐκ χορηγήσεως εἰς αὐτοὺς ἵππων τοῦ Στρατεύματος, ἄνευ πληρωμῆς, κατὰ τὰ κατωτέρω ὁριζόμενα.

Οἱ ἵπποι τοῦ Ὑλικοῦ Σπουδῆς τῆς Σχολῆς Ἐφαρμογῆς Ἱππικοῦ οἱ ἵπποι Γυμνιπευτικῆς καὶ οἱ βραβευθέντες εἰς ἱππικοὺς ἀγῶνας, ἢ διαγωνισμοὺς οὐδέποτε χορηγοῦνται εἰς ἀξιωματικοὺς εἴτε ὡς ἵπποι ἀβαπάνως. εἴτε ὡς ἵπποι Ὑπηρεσίας, εἴτε ὡς ἵπποι ἰδιόκτητοι ἐκ δωρεᾶς λόγῳ ἐπάθλου.

Οἱ ἐξερχόμενοι τοῦ στρατεύματος ἀντιστράτηγοι ὡς καὶ οἱ ἐκ τοῦ ὅπλου τοῦ ἱππικοῦ προερχόμενοι ὑποστράτηγοι δικαιοῦνται ἀποκλειστικῶς δι' ἀτομικὴν χρῆσιν καὶ ἐφ' ὅσον ἐπιβιβάζονται εἰς τὴν ἱππασίαν, νὰ διατηρήσωσι τῇ αἰτήσει των ὡς ἀπόστρατοι τὸν ἰδιόκτητον ἢ ἀβαπάνως, παρασχεθέντα αὐτοῖς πρὸ τῆς ἐξόδου των ἵππον. Ἄλλως χορηγεῖται τῇ αἰτήσει των ἵππος ὑπηρεσίας ἐν τῇ προϋποθέσει πάντοτε τῆς μὴ δημιουργίας ἐξόδων μεταφορᾶς.

Ἄρθρον 2.

Ἀναπτολὴ τοῦ δικαιώματος ἵππου.

Οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ ἀνθυπασπισταὶ στεροῦνται τοῦ δικαιώματος ἵππου εἰς τὰς κάτωθι περιστάσεις :

Τιθέμενοι εἰς διαθεσιμότητα πλέον τῶν 6 μηνῶν.

Τιθέμενοι εἰς ἀργίαν δι' ἀπολύσεως ἢ διὰ προσκαίρου παύσεως πλέον τῶν 3 μηνῶν.

Καταδικαζόμενοι ὑπὸ Στρατοδικείου ἢ Ποινικοῦ Δικαστηρίου εἰς ποινὴν μείζονα τῶν 2 μηνῶν.

Ἀποστελλόμενοι εἰς τὸ ἐξωτερικὸν δι' ὑπηρεσίαν ἢ ἐκπαίδευσιν διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τῶν 6 μηνῶν.

Λαμβάνοντες ἄδειαν πλέον τῶν 6 μηνῶν, ἢ παραμένοντες ἐπ' ἀδείᾳ διὰ παρατάσεως χορηγηθείσης τοιαύτης εἰς χρόνον ὑπερβαίνοντα τοὺς 6 μῆνας.

Διατελοῦντες ἐν προφυλακίσει ὑπὲρ τοὺς 2 μῆνας.

Ἀπουσιάζοντες αὐθαιρέτως πλέον τοῦ μηνός.

Ἀσθενοῦντες καὶ νοσηλευμένοι ἐπὶ χρόνον ὑπερβαίνοντα τοὺς 6 μῆνας.

Ἐπὶ πλέον διὰ τοὺς ἰδιοκτήτους καὶ ἀβαπάνους ἵππους ἡ Ὑπηρεσία ἐξασκεῖ τὸν προσήκοντα ἔλεγχον, ἵνα πεισθῇ, ὅτι αὐτοὶ προπονοῦνται καὶ ἱππεύονται ὑπὸ τῶν κατόχων των, ὑποβάλλουσα ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει σχετικὴν ἀναφοράν, κατόπιν τῆς ὁποίας τὸ Υ. Σ. (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) δύναται ν' ἀναστείλῃ τὸ δικαίωμα τῆς διατηρήσεως τοῦ ἵππου τούτου εἰς τὸν καταστάντα ὑπάρχοντα ἀξιωματικόν.

Εἰς τὰς ἄνω περιπτώσεις ἐνεργοῦνται αἱ προσήκουσαι διαπιστώσεις ὑπ' εὐθύνην τῶν οἰκείων Σωματαρχῶν, ἵνα οἱ ἵπποι αὐτῶν ὑπηρεσίας ἢ ἀβαπάνως μεταταχθῶσιν εἰς τοὺς ἵππους Στρατοῦ.

Δι' αὐτοὺς τυχὸν ἰδιοκτήτους ἵππους οἱ ὡς ἀνωτέρω ὑπόκεινται εἰς τὴν πλήρωμὴν τῶν ἐξόδων διατροφῆς αὐτῶν, κρατουμένων ἐκ τῆς μισθοδοσίας αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου (τῆς μερίδος νομῆς ὑπολογιζομένης βάσει τῆς ἀγοραίας τιμῆς αὐτῆς πιστοποιουμένης δι' ἀστυνομικῆς διατιμήσεως τῆς περιόδου, καθ' ἣν ὁ ἀξιωματικὸς ἐστερήθη τοῦ δικαιώματος ἵππου) ἐκτὸς ἐὰν ὁ στερηθεὶς τοῦ δικαιώματος ἵππου ἀξιωματικὸς δηλώσῃ ἐγκαίρως, ὅτι διαθέτει τὸν ἰδιόκτητόν του ἵππον νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Ὑπηρεσίας κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα, καθ' ὃ στερεῖται τοῦ δικαιώματος ἵππου, ἢ ὅτι πωλεῖ τοῦτον εἰς τὸ Δημόσιον συνάμει τῶν τοῦ παρόντος διατάξεων.

Ἐν τῇ πρώτῃ περιπτώσει καὶ βάσει τῆς δηλώσεως τοῦ ἀξιωματικοῦ ὁ Σωματάρχης καθορίζει διὰ τῆς Ἡμερησίας τοῦ διαταγῆς τὸν τρόπον τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ ἵππου τούτου εἴτε διὰ διαθέσεως αὐτοῦ προσωρινῶς εἰς ἀξιωματικὸν ἀντὶ ἑτέρου ἵππου ὑπηρεσίας, εἴτε διὰ χρησιμοποιήσεως αὐτοῦ ὡς ἵππου Στρατοῦ, τῆς Ὑπηρεσίας μὴ ὑπεχούσης εὐθύνην διὰ τὴν τυχὸν φθορὰν τοῦ ἵππου κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο.

Οἱ ἐξερχόμενοι τῶν τάξεων τοῦ Στρατοῦ ἀξιωματικοὶ δι' οἱονδήποτε λόγον (ἐξαιρέσει τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 περιπτώσεων Ἀνωτάτων ἀξιωματικῶν) στεροῦνται τοῦ δικαιώματος ἵππου ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς κοινοποιήσεως εἰς αὐτοὺς τοῦ σχετικοῦ Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐὰν ὅμως κέκτηνται ἰδιόκτητον ἵππον, δύνανται νὰ διατηρήσωσι τοῦτον μέχρι προθεσμίας τὸ μέγιστον 2 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐξόδου των, μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας παύει ἡ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου διατροφὴ καὶ ἐνσταύλισις τούτων, τοῦ Δημοσίου μὴ ὑποχρεουμένου εἰς οὐδεμίαν ἀποζημίωσιν διὰ πᾶσαν τυχοῦσαν φθορὰν τούτου κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα.

Ἄρθρον 3.

Ἵπποι ἰδιόκτητοι.

Τρόπος ἀποκτήσεως καὶ εἴσοδος εἰς τὸ Στράτευμα.

Πᾶς ἀξιωματικὸς δικαιούμενος ἰδιοκτήτου ἵππου ὡς ἀνωτέρω, δύναται νὰ προμηθευθῇ τοιοῦτον ἐκ τοῦ Ἐμπορίου, τοῦ Δημοσίου μὴ ὑποχρεουμένου εἰς οὐδεμίαν διευκόλυνσιν διὰ τὴν ἀγορὰν αὐτοῦ.

Ὁ ἀγοραζόμενος ἵππος προκειμένου νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν μονάδα, εἰς ἣν ὑπηρετεῖ ὁ ἀξιωματικός, ὁδηγεῖται μερίμνῃ αὐτοῦ ἐνώπιον τῆς οἰκείας Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας τῆς Μονάδος καὶ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Διοικητοῦ ταύτης, ἥτις μετὰ λεπτομερῆ ἐξέτασιν ἐὰν κρίνῃ αὐτὸν κατάλληλον, ἐγγράφει εἰς τὸ βιβλίον Πρακτικῶν της τὴν περὶ καταλληλότητός του ὡς ἵππου ἀξιωματικοῦ γνώμην της μετὰ τῶν χαρακτηριστικῶν του συντάσσουσα ἅμα μητρῷον αὐτοῦ καὶ παραδίδει τῷ ἐνδιαφερομένῳ ἀξιωματικῷ ἀκριβῆ τῶν ἐν λόγῳ πρακτικοῦ καὶ μητρώου ἀντίγραφα, ὑποβάλλουσα ἕτερα ὅμοια ἀντίγραφα πρὸς τὸν Διοικητὴν τῆς Μονάδος.

Ἡ εἴσοδος κηλώνων ἵππων ἐν τῷ Στρατῷ ἐκ τοῦ Ἐμπορίου ἀπαγορεύεται.

Ὁ ἀγοραστὴς (Αξ)κὸς ὑποβάλλει πρὸς τὴν Διοίκησίν του ἀναφορὰν ἐξαιτούμενος τὴν ἐγγραφὴν τοῦ Ἵππου τούτου εἰς τὴν δύναμιν τῶν Ἰδιοκτήτων Ἵππων (Αξ)κῶν. Μετὰ τῆς ἀναφορᾶς ταύτης συνυποβάλλει ἀντίγραφον Φύλλου Μητρώου τοῦ ἵππου ἐν ᾧ ἐμφαίνεται ἡ προέλευσις αὐτοῦ ἀντίγραφον τοῦ ἐπισήμου συμφωνητικοῦ ἀγοραπωλησίας, ὑπεύθυνον δήλωσιν τοῦ πωλητοῦ διὰ τὴν βεβαίωσιν τῆς προελεύσεως τοῦ πωλουμένου Ἵππου ὡς καὶ τῆς ἀξίας, εἰς ἣν ἐπωλήθη.

Ἡ οἰκεία Διοίκησις ἅμα τῇ ὑποβολῇ τῶν ὡς ἄνω, προσκολλᾷ προσωρινῶς τὸν παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας κριθέντα κατάλληλον πρὸς ἀγορὰν Ἵππον διὰ νομὴν καὶ ἐνσταύλισιν, διατάσσει τὸν ἄμεσον μαλλεϊνισμὸν αὐτοῦ καὶ μετὰ εὐνοϊκὸν ἀποτέλεσμα τούτου ὑποβάλλει πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Δ)σιν Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) τὴν σχετικὴν ἀλληλογραφίαν μετὰ τοῦ Δελτίου Μαλλεϊνισμοῦ καὶ τοῦ ἀντιτράφου τοῦ Πρακτικοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας.

Ἡ Δ)σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν προκαλεῖ τὰς διαταγὰς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν πρὸς ἐγγραφὴν τοῦ ἵππου εἰς τὴν δύναμιν τῶν ἰδιοκτήτων ἵππων.

Ἐὰν μετὰ τὴν ὡς ἄνω προσκόλλησιν τοῦ ἵππου καὶ πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς σχετικῆς διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν ματαιωθῇ ἡ ἀγορὰ εἴτε λόγῳ ὑγείας τοῦ ἵππου, εἴτε δι' οἱανδήποτε ἄλλην αἰτίαν, ὁ ἐνδιαφερόμενος ἀξιωματικὸς ἀναφέρει ἀμέσως τοῦτο εἰς τὴν Διοίκησιν του, ἥτις παύει τὴν ὡς ἄνω προσκόλλησιν τοῦ ἵππου καὶ ἀναφέρει τηλεγραφικῶς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσιν Ἱππικοῦ), ἐφ' ὅσον ἡ σχετικὴ περὶ ἀγορᾶς ἀλληλογραφία ἔχει ὑποβληθῇ εἰς αὐτό, ἵνα ματαιωθῇ ἡ ἐγγραφή του εἰς τοὺς ἰδιοκτήτους ἵππους, τοῦ ἐνδιαφερομένου ἀξιωματικοῦ ὑποχρεουμένου εἰς τὴν πρὸς τὸ Δημόσιον πλήρωμὴν τῶν τυχὸν γενομένων ἐξόδων.

Ἡ ἡλικία τῆς εἰσόδου ὡς ἰδιοκτήτων τῶν ἐκ τοῦ ἐμπορίου ὑπὸ τῶν ἀξιωματικῶν ἀγοραζομένων ἵππων δὲν πρέπει νὰ εἶναι κατωτέρα τῶν 4 καὶ ἀνωτέρα τῶν 9 ἐτῶν.

Οἱ ἰδιόκτητοι οἱ ἀποκτώμενοι ἐκ δωρεᾶς, ὡς ἔπαθλον τῆς Ὑπηρεσίας, ἵπποι τοῦ Δημοσίου, χαρακτηρίζονται ἐν τῷ Μητρώῳ των ὡς ἰδιόκτητοι ἐκ δωρεᾶς.

Ἄρθρον 4.

Χρῆσις-Ἐνσταύλισις-Δικαιώματα καὶ Ὑποχρεώσεις.

Πᾶς ἀξιωματικὸς προμηθευόμενος ἐκ τοῦ ἐμπορίου ἵππον ἰδιόκτητον, συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω, ὑποχρεοῦται, ὅπως διατηρήσῃ τοῦτον ὡς στρατιωτικὸν ἵππον κέλητα συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος, τοὐλάχιστον ἐπὶ μίαν διετίαν.

Οἱ ἰδιόκτητοι ἵπποι τῶν ἀξιωματικῶν διατρέφονται καὶ γενικῶς συντηροῦνται (ἐνσταύλισις, ἱπποκομία, κουρά, φάρμακα καὶ γενικῶς συντήρησις) ὑπὸ τοῦ Δημοσίου, διὰ τῆς ἐνσταυλίσεώς των καὶ εἰς ἰδιωτικοὺς σταύλους, τῆς Ὑπηρεσίας δικαιουμένης πάντοτε νὰ ἐξασκῇ τὸν προσήκοντα ἔλεγχον.

Μετὰ τὴν παρέλευσιν διετίας ἀπὸ τῆς εἰσόδου των εἰς τὸ Στράτευμα ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας τούτων ἀξιωματικούς, ὅπως ἐκποιήσωσιν αὐτοὺς εἴτε εἰς τὸ ἐμπόριον, εἴτε εἰς τὸ Δημόσιον, τοῦ τελευταίου δυναμένου νὰ ἐξαγοράσῃ τούτους συμφώνως πρὸς τὰ κατωτέρω καθοριζόμενα διὰ τὴν ἐξαγορὰν τῶν ἰδιοκτήτων ἵππων τοῦ Νόμου 1792.

Ἐὰν ἰδιόκτητος ἵππος ἀξιωματικοῦ ἐξ οἱασδήποτε αἰτίας, ἢ καθ' οἱανδήποτε περίστασιν καταστῇ ἄχρηστος, μειωθῇ ἡ ἀξία του, θάνῃ, ἢ τυφεκισθῇ ἡ ὑπηρεσία διατάσσει ἔνορκον προανάκρισιν πρὸς ἀνεύρεσιν τῶν τυχὸν ὑπαιτίων. Τὰ στοιχεῖα τῆς προανακρίσεως ταύτης χρησιμοποιοῦνται παρὰ τοῦ ἰδιοκτήτου ἀξιωματικοῦ διὰ δικαστικὴν ἐνέργειαν ἐναντίον τῶν τυχὸν ὑπαιτίων τῆς φθορᾶς τοῦ ἵππου του.

Εἰς τὰς περιπτώσεις ταύτας, ἐὰν ὑπαίτιος θεωρηθῇ ἡ ὑπηρεσία, δέον νὰ πιστοποιηθῇ παρὰ τῆς οἰκείας Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας διὰ μαρτυρικῆς κατοθέσεως ἡ φθορὰ τοῦ ἵππου ἐκ νόσου τινός, ἣν ὑπέστη φυσιολογικῶς καὶ ἐξ ὑπαιτιότητος τῆς ὑπηρεσίας, μὴ λαμβανομένου ὑπ' ὄψει, ἐὰν αὕτη ὀφείλεται εἰς τὸν δύστροπον χαρακτῆρά του, εἰς μὴ λελογισμένην χρῆσιν του, πιστοποιουμένην κατόπιν εὐρείας προανακρίσεως.

Ἐὰν κατὰ τὰ ἀνωτέρω θεωρηθῇ ὑπαίτιος ἡ ὑπηρεσία, ὁ ἐνδιαφερόμενος ἀξιωματικὸς ἀποζημιοῦται εἰς τιμὴν ἣν θέλει ὁρίσει δυνάμει τοῦ παρόντος νόμου ἡ οἰκεία Ἐπιτροπὴ Ἱππωνείας συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 16 ἄρθρου, ἐν συνδυασμῷ μετὰ τοῦ Ἴου τοιούτου, τοῦ ἀξιωματικοῦ μεταβιβάζοντος τὰ δικαιώματα του ἐπὶ τοῦ ἵππου του εἰς τὸ Δημόσιον.

Ἐὰν ὑπαίτιος τῆς φθορᾶς τοῦ ἵππου εἶναι οἱονδήποτε ἕτερον πρόσωπον, ἐπιτρέπεται εἰς τὸν ἐνδιαφερόμενον ἀξιωματικόν, ἐφ' ὅσον ἡ φθορὰ τοῦ ἵππου αὐτῆ καθιστᾷ αὐτὸν ἀκαταλλήλων διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἀξιωματικοῦ καὶ ἂν ἀκόμη δὲν ἔχῃ παρέλθῃ διετία, ἐφ' ἧς εἰσῆλθεν ὁ ἵππος οὗτος εἰς τοὺς ἰδιοκτήτους, νὰ τὸν ἐκποιήσῃ, ἐγκρίσει τῆς ὑπηρεσίας, τοῦ Δημοσίου μὴ ἐξαγοράζοντος αὐτόν.

Οἱ γεννώμενοι ἐξ ἰδιοκτήτων ἐκ τοῦ ἐμπορίου ἵπποι πάλοι διατηροῦνται, ἐφ' ἧς ἐγεννήθησαν τὸ μέγιστον ἐπὶ ἓξ (6) μῆνας συμφώνως τοῖς κεκανονισμένοις διὰ τοὺς ἐκ φορβάδων τοῦ Στρατοῦ γεννωμένους πώλους. Μετὰ τὴν παρέλευσιν τῶν ἓξ (6) τούτων μηνῶν ἡ ὑπηρεσία παύει τὴν περαιτέρω ἐνσταύλισιν καὶ διατροφὴν των.

Ἄρθρον 5.

Ἀντιλλαγὴ — Μεταβίβασις — Ἀντικατάστασις — Ἐκποίησις — Ἐπιθεωρήσεις.

Οἱ ἰδιοκτῆται ἵπποι ἀντιλλάσσονται μὲ τῆς αὐτῆς κατηγορίας ἵππους μεταξὺ ἐνδιαφερομένων, κατόπιν αἰτήσεων τούτων ὑποβαλλομένων ἱεραρχικῶς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσιν Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) διὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς σχετικῆς ἐγκριτικῆς Διαταγῆς, τῶν αἰτήσεων συνοδευομένων μετὰ τῶν σχετικῶν πρακτικῶν Ἐπιθεωρήσεως τῶν περὶ ὧν πρόκειται ἵππων παρὰ τῶν οἰκείων Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας καὶ τῶν σχετικῶν γνωμῶν τῶν οἰκείων Διοικητῶν.

Τὰ τυχὸν ἔξοδα μεταφορᾶς ἐπιβαρύνουσι τοὺς ἐνδιαφερομένους ἀξιωματικούς.

Οὐδέποτε ἵππος ἰδιόκτητος ἀνταλλάσσεται μὲ ἵππον Στρατοῦ. Οἱ ἰδιόκτητοι ἵπποι μεταβιβάζονται εἴτε ὑπὸ τύπον πωλήσεως εἴτε ὑπὸ τύπον δωρεᾶς εἰς ἕτερον ἀξιωματικὸν ὁποτεδήποτε, ἀναλαμβάνοντος τοῦ δευτέρου τὰς σχετικὰς ὑποχρεώσεις, δυνάμει τοῦ παρόντος καὶ κατόπιν ἐγκριτικῆς Διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν), εἰς ἕτερον δὲ πρόσωπον, μετὰ παρέλευσιν διετίας, ἀφ' ἧς εἰσῆλθον εἰς τὸ Στράτευμα, τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς ἐπιβαρυνόντων τὸν ἐνδιαφερόμενον.

Οἱ ἰδιόκτητοι ἵπποι δὲν δύνανται νὰ ἀντικατασταθῶσι δι' ἑτέρου, ἢ νὰ ἐκποιηθῶσιν, εἰμὴ μετὰ παρέλευσιν διετίας ἀπὸ τῆς εἰσόδου των, ἐκτὸς ἂν κατέστησαν ἀκατάλληλοι διὰ στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ συμφώνως ταῖς διατάξεσιν τοῦ παρόντος.

Οἱ ἰδιόκτητοι ἐκ δωρεᾶς τῆς ὑπηρεσίας προερχόμενοι ἵπποι δὲν ἀνταλλάσσονται, οὔτε μεταβιβάζονται, οὔτε ἀντικαθίστανται, οὔτε ἐκποιοῦνται παρὰ τῶν κερδησάντων τούτους ἀξιωματικῶν. Οἱ Ἵπποι οὗτοι ἐξαγοράζονται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου τῇ αἰτήσει τοῦ ἀξιωματικοῦ, εἴτε ἐπιστρεφόμενοι μετὰ παρέλευσιν τοὐλάχιστον 4ετίας, ἀφ' ἧς ἐκερδήθησαν, εἴτε εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν καταστῶσιν ἀκατάλληλοι δι' Ὑπηρεσίαν, θάνωσιν ἢ τυφεκισθῶσιν ἐξ ὑπαιτιότητος τῆς Ὑπηρεσίας ἢ ἀτόμου τινός, τοῦ ἰδιοκτήτου ἀξιωματικοῦ ἀποζημιουμένου εἰς χρῆμα διὰ τοῦ ἡμίσεος τῆς ἀξίας τοῦ ἵππου, ἐφ' ὅσον αὕτη δὲν ὑπερβαίνει τὰς 10.000 δραχμάς.

Εἰς τὴν τελευταίαν περίπτωσιν τὸ Δημόσιον δικαιοῦται νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰ στοιχεῖα τῆς προανακρίσεως ἐναντίον τῶν τυχὸν ὑπαιτίων τῆς φθορᾶς τοῦ ἵππου.

Εἰς περίπτωσιν ὑπαιτιότητος αὐτοῦ τούτου τοῦ ἀξιωματικοῦ οὐ μόνον δὲν ἀποζημιοῦται οὗτος, ἀλλὰ καὶ ἐλέγχεται πειθαρχικῶς.

Ἐὰν ἀξιωματικὸς κέκτηται ἰδιόκτητον ἵππον ἐκ τοῦ Ἐμπορίου καὶ τοιοῦτον ἐκ δωρεᾶς, ἐφ' ὅσον ἐπιθυμεῖ νὰ διατηρήσῃ μόνον τὸν ἕνα ἐκ τούτων δύναται συμφώνως ταῖς τοῦ παρόντος διατάξεσι νὰ ἐκποιήσῃ, πρὶν παρέλθῃ διετία καὶ ἐντὸς τοῦ πρώτου μηνὸς ἀφ' ἧς ἀπέκτησε τὸν ἐκ δωρεᾶς ἀπὸ τῆς εἰσόδου του, τὸν ἐκ τοῦ Ἐμπορίου τοιοῦτον.

Ἂν ἐπιθυμῇ νὰ διατηρήσῃ ἀμφοτέρους, ὑποβάλλει ὑπεύθυνον δήλωσιν πρὸς τοῦτο παριστεύμενος τοῦ δικαιώματος τοῦ ἀβαπάνως, ἐφ' ὅσον δικαιοῦται, ἐπανακτῶν τοῦτο δι' αἰτήσεως, ὅταν συμφώνως τῷ παρόντι στερηθῇ τοῦ ἑνὸς τῶν ὡς ἀνωτέρω ἵππων. Ὅταν ὁ ἀξιωματικὸς οὗτος δὲν δικαιοῦται ἵππου ἀβαπάνως, δὲν δύναται νὰ διατηρήσῃ ἀμφοτέρους τοὺς ὡς ἄνω ἰδιοκτήτους ἵππους, ἀλλὰ μόνον τὸν ἐκ δωρεᾶς τοιοῦτον προβαίνων εἰς τὴν ἐκποίησιν τοῦ ἐκ τοῦ Ἐμπορίου ἐντὸς τοῦ πρώτου μηνός, ἀφ' ἧς ἀπέκτησε τὸν ἐκ δωρεᾶς.

Ὅταν ἀξιωματικὸς ἀπέκτησε 2 ἵππους ἢ καὶ περισσοτέρους ἐκ δωρεᾶς ἐὰν μὲν κέκτηται καὶ ἰδιόκτητον ἐκ τοῦ Ἐμπορίου, ἐπιστρέφει τὸν ἕτερον ἢ ἑτέρους εἰς τὸ Δημόσιον καὶ πρὶν ἢ παρέλθῃ τετραετία ἀποζημιούμενος ὡς ἀνωτέρω καὶ διατηρῶν τὸν ἕνα.

Οἱ ἰδιόκτητοι ἵπποι ἀξιωματικῶν ἐπιθεωροῦνται παρὰ τοῦ οἰκείου Διοικητοῦ τῆς Μονάδος μὲν ὁπωσδήποτε, ἐντὸς δὲ τῶν μηνῶν Ἀπριλίου καὶ Σεπτεμβρίου ἑκάστου ἔτους καὶ παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας, ἀναφερουσῶν σχετικῶς εἰς τοὺς οἰκείους Διοικητάς των.

Οἱ ἵπποι οὗτοι παρακολουθοῦσι τοὺς ἀξιωματικοὺς μεταβιβερένους, τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς των ἐπιβαρυνόντων τὸ Δημόσιον.

Συμμετοχὴ εἰς Ἀγῶνας κλπ. Ἐπιθεωρήσεις.

Οἱ ἰδιοκτῆται ἵπποι συμμετέχουν εἰς ἀγῶνας ἢ ἐπιδείξεις ἱππευτικάς, ἱππευόμενοι παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν των ἢ ἄλλων στρατιωτικῶν (ἀξιωματικῶν ἀποκλειστικῶς) τῇ ἐγκρίσει τῶν οἰκείων Διοικητῶν των καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τοῦ ἑκάστοτε σχετικοῦ Κώδικος.

Οἱ ἵπποι οὗτοι ἐπιθεωροῦνται παρὰ τοῦ οἰκείου Σωματάρχου μὲν ὁποτεδήποτε, ἐντὸς δὲ τῶν μηνῶν Ἀπριλίου καὶ Σεπτεμβρίου ἑκάστου ἔτους καὶ παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας ἀναφερουσῶν σχετικῶς πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν).

Ἵπποι ἀβαπάνως

Ἄρθρον 6.

Τρόπος χορηγήσεως.

Πᾶς ἀξιωματικὸς δικαιούμενος ἵππου ἀβαπάνως δύναται νὰ δηλώσῃ ὡς τοιοῦτον ἵππον τοῦ στρατεύματος ὡς κάτωθι :

Οἱ στρατηγοὶ δύνανται νὰ δηλώσωσιν ὡς ἵππον ἀβαπάνως οἱονδήποτε κέλητα τοῦ στρατοῦ καὶ ἐξ οἱουδήποτε Σώματος ἢ Κέντρου Ἱππωνείας καὶ οἱασδήποτε ἡλικίας.

Οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν ἐφίππων ὅπλων δικαιοῦνται νὰ δηλώσωσι ἵππον ἀβαπάνως ἐκ τῶν κελήτων ἵππων τοῦ πλησιεστέρου Κέντρου Ἱππωνείας ἢ τῶν Μονάδων τοῦ ὅπλου των, τῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Σώματος Στρατοῦ ἐντὸς τῆς περιοχῆς τοῦ ὁποίου ὑπηρετοῦσιν.

Εἰς τούτους ἀπαγορεύεται ἡ δήλωσις ἵππου ἡλικίας ἀνωτέρας τῶν 9 ἐτῶν.

Οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ Κτηνιατρικοῦ ἐκ τῶν Μονάδων εἰς ἃς ὑπηρετοῦσιν ἡλικίας οὐχὶ κατωτέρας τῶν 6 ἐτῶν.

Οἱ λοιποὶ ἀξιωματικοὶ ἐκ Μονάδων ὁριζομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Δ)σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) ἡλικίας ἀπὸ 9 ἐτῶν καὶ ἄνω.

Ὁ δηλούμενος ἵππος παραχωρεῖται διὰ διαταγῆς Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) κατόπιν ὑποβολῆς αὐτῷ αἰτήσεως τοῦ ἀξιωματικοῦ. ἀντιγρά-

ρου Φύλλου Μητρώου καὶ ἐκθέσεως περὶ καταλληλότητος τοῦ τοῦ ἵππου, συνταττομένης ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἡλικίας, τῆς διαπλάσεως, τῆς καταστάσεως, ὡς καὶ τῶν ἀφορώντων ἐν γένει αὐτόν, ἐφ' ὧν ἀποφαίνεται ἡ Ἐπιτροπὴ Ἱππωνείας συμφώνως πρὸς τὸ 15 ἄρθρον τοῦ παρόντος ὡς καὶ τῆς γνώμης τοῦ Διοικητοῦ τῆς οἰκείας Μονάδος.

Πρὸς καθορισμὸν τῆς προτεραιότητος κατὰ τὰς δηλώσεις ἵππων ἀδεσπότων ἀξιωματικῶν λαμβάνεται ὑπ' ὄψει ἡ ἡμερομηνία τῆς πρωτοκολλήσεως τῆς δηλώσεως ὑπὸ τῆς Μονάδος, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ ἀξιωματικὸς ὑπέβαλεν αἴτησιν συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω, δηλώνων ἵππον ἀδέσποτον, ἐν περιπτώσει δὲ καθ' ἣν αἱ ἡμερομηνίαι τῶν ὡς ἄνω πρωτοκολλήσεων ταυτίζονται, προτιμῶνται αἱ δηλώσεις τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ ὅπλου, εἰς ὃ ἀνήκει ἡ Μονάς, ἤτις θὰ χορηγήσῃ τοῦτον.

Διὰ δηλώσεις τῶν ἀξιωματικῶν τῆς αὐτῆς Μονάδος καὶ τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας τῆς πρωτοκολλήσεως λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν αὔξων ἀριθμὸς πρωτοκολλήσεως.

Μεταξὺ τῶν δηλώσεων τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας πρωτοκολλήσεως προτιμῶνται αἱ τυχὸν δηλώσεις τῶν Στρατηγῶν, τῆς προτεραιότητος μεταξὺ τούτων καθοριζομένης ἐκ τοῦ αὔξοντος ἀριθμοῦ εἰσόδου τῶν αἰτήσεών των εἰς τὸ Πρωτόκολλον τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν.

Ἀξιωματικὸς δικαιούμενος νὰ δηλώσῃ ἵππον ἀδεσπότως καὶ ἐπιθυμῶν νὰ λάβῃ τοῦτον ἐκ τῆς Μονάδος, εἰς ἣν ὑπηρετεῖ, δύναται τῇ ἐγκρίσει τῆς Διοικήσεώς του, κατόπιν τῆς ὑποβολῆς τῆς σχετικῆς αἰτήσεώς του, νὰ ἱππεύῃ τὸν ἵππον τοῦτον ὑπὸ δοκιμήν, ἐπί τι χρονικὸν διάστημα, μὴ ὑπερβαῖνον τοὺς δύο μῆνας. Κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ὁ ἵππος οὗτος δὲν πραγωρεῖται εἰς ἕτερον, μὴ λαμβανομένων ὑπ' ὄψει σχετικῶν αἰτήσεων ἑτέρων ἐνδιαφερομένων.

Ἀξιωματικὸς δικαιούμενος νὰ δηλώσῃ ἵππον ἀδεσπότως καὶ ἐπιθυμῶν νὰ λάβῃ τοιοῦτον οὐχὶ ἐκ τῆς μονάδος, εἰς ἣν ὑπηρετεῖ, ἀλλ' ἐξ ἑτέρας μονάδος συμφώνως ὅμως πρὸς τὰ ἀνωτέρω ὑποβάλλει ἱεραρχικῶς ἀναφορὰν αἰτῶν τοῦτον καὶ κατόπιν τῆς ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργείου παρουσιάζεται εἰς τὴν μονάδα, εἰς τὴν δύναμιν τῆς ὁποίας ἀνήκει ὁ ἵππος, τῶν τυχὸν ἐξόδων τῆς μετακινήσεώς του ἐπιβαρυνόντων τοῦτον.

Αἱ μονάδες ἐν γένει, προκειμένου νὰ χορηγῶσιν ἐκ τῆς δυνάμεως αὐτῶν ἵππον ἀδέσποτον εἰς ἀξιωματικόν, δέον νὰ παρέχωσι πᾶσαν εὐκολίαν εἰς τοῦτον.

Ὁ ἵππος ἀδέσποτος παρέχεται εἰς τοὺς δικαιουμένους, δυνάμει τοῦ παρόντος, ἀξιωματικοὺς δωρεὰν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ὑπηρεσίας, μὴ δυνάμενος νὰ ἐκποιηθῇ οὔτε παρὰ τοῦ ἀξιωματικοῦ παρὰ τῆς ὑπηρεσίας, ἐὰν δὲν καταστῇ ἀνίκανος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν. Ἐν περιπτώσει ἐκποιήσεως αὐτὴ γίνεται παρὰ τοῦ Δημοσίου καὶ πρὸς ὄφελος τούτου.

Ὁ ἀδέσποτος ἵππος παρακολουθεῖ τὸν ἀξιωματικὸν μετατιθέμενον, τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς του ἐπιβαρυνόντων τὸ Δημόσιον.

Ἄρθρον 7.

Χρῆσις-Ἐνσταύλισις-Δικαιώματα καὶ Ὑποχρεώσεις

Ὁ ἵππος ἀδέσποτος χρησιμοποιεῖται παρὰ τοῦ ἀξιωματικοῦ ὡς κέλης, τῆς διαθέσεως τούτου εἰς ἕτερους στρατιωτικοὺς δυναμένης νὰ ἐπιτραπῇ μόνον ὑπὸ τοῦ οἰκείου Σωματάρχου.

Οἱ ἵπποι ἀδέσποτοι διατρέφονται καὶ γενικῶς συντηροῦνται (ἐνσταύλισις, ἱπποκομία, πεταλωσις, κουρά, φάρμακα καὶ γενικῶς συντήρησις) ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.

Ἐπιτρέπεται ἡ ἐνσταύλισις τοῦ ἵππου εἰς ἰδιωτικοὺς στάβλους τῇ αἰτήσει τοῦ ἐνδιαφερομένου ἀξιωματικοῦ καθισταμένου ὑπεύθυνου διὰ τὴν καλὴν συντήρησιν τοῦ ἵππου, τῆς ὑπηρεσίας τηρούσης τὰ δικαιώματά της διὰ τὸν ἑκάστοτε ἔλεγχον.

Ἵππος ἀδεσπότως καθιστάμενος ἀκατάλληλος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἀξιωματικοῦ, εἰς ὃν διετέθη, κατόπιν ἐνεργείας ἐνόρκου ἀνακρίτεως πρὸς καταμερισμὸν τῶν εὐθυνῶν, ἀντικαθίσταται ἐτέρου διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐν λόγῳ ἀξιωματικοῦ ὑποβαλλομένης ἱεραρχικῶς μετὰ τῆς γνώμης τοῦ οἰκείου Σωματάρχου καὶ Πρακτικοῦ τῆς οἰκείας Ἐπιτροπῆς Ἱππωνειῶν.

Ἀξιόκοπος, οὗτινος ὁ ἵππος ἀδέσποτος ἐξ ὑπαιτιότητός του ἤθελε καταστῇ ἀκατάλληλος διὰ πᾶσαν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν, τυφεκισθῇ ἢ θάνῃ, ἢ ἤθελε καταστῇ ἀκατάλληλος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν κέλητος, ἢ καὶ μόνον ὑποτιμηθῇ ἡ ἀξία αὐτοῦ ὡς κέλητος, τιμωρεῖται ἀναλόγως τῆς βαρυνούσης αὐτὸν εὐθύνης καὶ ὑπόκειται εἰς τὸν καταψηφισμὸν τῆς ἐκδικασθείσης ἀξίας τῆς φθορᾶς τοῦ ἵππου.

Ἡ ἀξία τοῦ ἵππου ἐκτιμᾶται μερίμνῃ τοῦ Σώματος παρὰ τῆς ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας, ἢ ὁσάκις τοῦτο εἶναι ἀνέφικτον παρ' ἐπιτροπῆς τριῶν ἀξιωματικῶν.

Βάσις τῆς ἐκτιμήσεως παρὰ τῆς ἐπιτροπῆς λαμβάνεται ἡ τιμὴ τῆς ἀγορᾶς τοῦ ἵππου παρὰ τοῦ Δημοσίου, ἐκπιπτομένη κατὰ τὸ 1)10 ἀναλόγως τῆς ἐν γένει καταστάσεώς του, ἀνὰ 1)10 δι' ἕκαστον ἔτος ἀπὸ τῆς ἡλικίας τῶν 9 ἕως 11 ἐτῶν καὶ ἀνὰ 1)20 δι' ἕκαστον ἔτος ἀπὸ τῆς ἡλικίας 12 ἕως 15 ἐτῶν.

Καὶ ἂν μὲν ὁ ἵππος ἔθανεν, ἢ ἐτυφεκίσθη, ὁ ὑπόλογος καταβάλλει ὁλόκληρον τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐκτιμωμένην ἀξίαν τοῦ ἵππου, ἂν καταστῇ ἀκατάλληλος διὰ πᾶσαν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν, τυγχάνει ὅμως ἐκποιήσιμος, ὁ ὑπόλογος καταβάλλει τὸ ἥμισυ τῆς ἀξίας ταύτης τοῦ ἵππου, ἂν οὗτος κατέστη μόνον ἀκατάλληλος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν κέλητος, ἀλλὰ κατάλληλος ὡς ἵππος ἐλάσεως, ὁ ὑπόλογος καταβάλλει μόνον τὸ τρίτον τῆς ἀξίας του, ἂν δὲ μόνον ὑποτιμήθη ἡ ἀξία αὐτοῦ ὡς κέλητος, ὁ ὑπόλογος καταβάλλει τὴν κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ἐπιτροπῆς ἱππωνείας ἐκτιμωμένην ὑποτίμησιν τῆς ἀξίας τοῦ ἵππου.

Ἐὰν ὁ ἵππος ἀδέσποτος ἀξιωματικοῦ καταστῇ ἀκατάλληλος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἀξιωματικοῦ, τυφεκισθῇ, ἢ θάνῃ ἐξ ὑπαιτιότητος ἀτόμου τινὸς ἐκτὸς τοῦ ἀξιωματικοῦ, ἀντικαθίσταται δυνάμει τῶν τοῦ παρόντος διατάξεων.

Καὶ ἂν μὲν ὑπαίτιος θεωρηθῇ ὁπλίτης τις οἱοσδήποτε, ὑπόκειται οὗτος εἰς τὴν πληρωμὴν τῆς ἀξίας τῆς φθορᾶς τοῦ ἵππου καταβάλλων τὸ ἀντίτιμον, ἐὰν δὲ οἱονδήποτε ἄλλο ἄτομον, ἡ ὑπηρεσία θὰ χρησιμοποιήσῃ τὴν σχηματισθεῖσαν δικογραφίαν δι' ἐνέργειαν δικαστικήν.

Παντὸς ἀξιωματικοῦ ὑποκειμένου εἰς τὴν κατόπιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος, ἀναστολὴν τοῦ δικαιώματος ἵππου, ὁ ἵππος ἀδέσποτος χρησιμοποιεῖται ὑπὸ τῆς μονάδος, εἰς ἣν τὴν δύναμιν ἀνήκει, ὡς κέλης στρατοῦ.

Ὁ Διοικητὴς τῆς μονάδος ὑποχρεοῦται νὰ ἀναφέρῃ τὸ ταχύτερον πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) καὶ νὰ συνυποβάλῃ μετὰ τῆς ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἀλληλογραφίας καὶ ἀντίγραφον τοῦ πρακτικοῦ σχετικῆς ἐξετάσεως τῆς ἐπιτροπῆς Ἱππωνειῶν, ἵνα ἐκδοθῇ ἡ σχετικὴ διαταγὴ τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν).

Παντὸς ἀξιωματικοῦ παραμένοντος ἐπ' ἀδείᾳ, ἐν νοσηλείᾳ κατ' οἶκον ἢ νοσοκομείῳ πλέον τῶν 2 μηνῶν, ὁ ἵππος ἀδέσποτος δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ, τῇ ἐγκρίσει καὶ διαταγῇ τοῦ οἰκείου Σωματάρχου, ὡς κέλης στρατοῦ διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Ὑπηρεσίας λαμβανομένης προνοίας διὰ τὴν ἐν γένει συντήρησιν καὶ διατήρησιν τοῦ βαθμοῦ ἐκγυμνάσεώς του.

Ἐὰν ἡ ἀπουσία τοῦ ἀξιωματικοῦ παραταθῇ μέχρι τῶν ὁρίων τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ παρόντος, τότε τὸ Σῶμα, εἰς ὃ ἀνήκει, προβαίνει εἰς τὰς προσηκούσας ἐνεργείας διὰ τὴν ἐπαναφορὰν τοῦ ἵππου εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ἵππων τοῦ στρατοῦ.

Ἄρθρον 8.

Ἀνταλλαγή - Μεταβίβασις - Ἀντικατάστασις.

Οἱ ἵπποι ἀδέσποτοι δὲν ἀνταλλάσσονται, οὔτε μεταβιβάζονται· ἐπιτρέπεται ὅμως ν' ἀντικαθίστανται παρὰ τῶν ἐχόντων τούτους ἀξιωματικῶν.

Ἡ ἀντικατάστασις τῶν ἵππων τῶν στρατηγῶν δύναται νὰ γίνῃ ὁποτεδήποτε, τῶν ἵππων τῶν ἀξιωματικῶν Πυροβολικοῦ μετὰ παρέλευσιν 4ετίας τοὐλάχιστον, ἀφ' ἧς προσελήφθησαν, τῶν δὲ ἵππων ἀξιωματικῶν Ἱππικοῦ μετὰ παρέλευσιν 3ετίας τοὐλάχιστον καὶ ἐφ' ὅσον πρόκειται διὰ τῆς ἀντικαταστάσεως νὰ ληφθῶσιν ἵπποι νεώτεροι κατὰ τὴν ἡλικίαν.

Ἡ ἀντικατάστασις αὕτη γίνεται διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν), εἰς ὃ ὑποβάλλεται ἡ σχετικὴ ἀλληλογραφία (ἀναφορὰ τοῦ ἐνδιαφερομένου καὶ γνωμάτευσις Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας κλπ.).

Τὰ τυχὸν ἐκ τῆς ἀντικαταστάσεως ταύτης προσγενόμενα ἔξοδα ἐπιβαρύνουσι τοὺς ἀξιωματικούς.

Ἄρθρον 9.

Συμμετοχὴ εἰς ἀγῶνας κλπ. Ἐπιθεωρήσεις.

Οἱ ἵπποι ἀδέσποτοι συμμετέχουσιν εἰς ἀγῶνας ἢ ἐπιδείξεις ἱππευτικὰς, ἱππευόμενοι παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν των ἢ ἄλλων στρατιωτικῶν (ἀξιωματικῶν ἀποκλειστικῶς) τῇ ἐγκρίσει τῶν οἰκείων Διοικητῶν των καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τοῦ ἑκάστοτε σχετικοῦ Κώδικος.

Οἱ ἵπποι ἀδέσποτοι ἀξιωματικῶν ἐπιθεωροῦνται παρὰ τοῦ οἰκείου Σωματάρχου μὲν ὁποτεδήποτε, ἐντὸς δὲ τῶν μηνῶν Ἀπριλίου καὶ Σεπτεμβρίου ἑνάστου ἔτους καὶ παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνειῶν ἀναφερουσῶν σχετικῶς πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν).

Ἵπποι ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 10.

Τρόπος χορηγήσεως.

Οἱ δικαιούμενοι συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 1 ἵππου ὑπηρεσίας ἀξιωματικοὶ λαμβάνουσι τοιοῦτον συμφώνως πρὸς τὰ κατωτέρω.

Οἱ τοῦ Ἱππικοῦ καὶ Πυροβολικοῦ, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν εἰς Μονάδας ἢ Ὑπηρεσίας τοῦ ὅπλου των, ἐκ τῶν Μονάδων τούτων, κατόπιν ἀναφορᾶς των πρὸς τὴν Διοίκησίν των.

Οἱ τῶν λοιπῶν ὅπλων καὶ Σωμάτων, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν εἰς Μονάδας τοῦ ὅπλου των καὶ ἡ ὑπηρεσία ἣν ἐκτελοῦσιν, ἐπιβάλλει τὸν ἐφοδιασμὸν τούτων δι' ἵππου, λαμβάνουσι τοιοῦτον ἐκ τῶν Μονάδων, εἰς ἃς ὑπηρετοῦσιν. Ἐφ' ὅσον ὅμως δὲν ὑπηρετοῦσιν εἰς μονάδας τοῦ ὅπλου των ἀλλ' εἰς Ἐπιτελεῖα, Στρατιωτικὰ Καταστήματα ἢ Ὑπηρεσίας καὶ ἡ ὑπηρεσία ἣν ἐκτελοῦσιν, ἐπιβάλλει τὸν ἐφοδιασμόν των δι' ἵππου πρὸς ἐκτέλεσιν ταύτης, λαμβάνουσι τοιοῦτον ἐκ τῶν Μονάδων τῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Σώματος Στρατοῦ, παρ' ᾧ ἢ ἐντὸς τῆς περιοχῆς τοῦ ὁποίου ὑπηρετοῦσι.

Διὰ τὸν ἐφοδιασμὸν τῶν ἀξιωματικῶν τούτων τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) ὁρίζει ἑκάστοτε τὰς Μονάδας καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν παρ' ἑκάστης τούτων διατεθησομένων ἵππων δι' ἀξιωματικοὺς μὴ ἐφίππων ὅπλων.

Οἱ Διοικηταὶ τῶν Μονάδων τῶν Ἐφίππων ἵππων, οἵτινες ὡρίσθησαν ὑπὸ τοῦ Υ. Σ., ἐκλέγουσιν ἐκ τοῦ συνόλου τῶν κελήτων ἵππων τῆς ὀργανικῆς δυνάμεώς των ὑπ' αὐτοὺς Μονάδων τὸν καθορισθέντα ἀριθμὸν κελήτων ἡλικίας τοὐλάχιστον 9 ἐτῶν συμπεπληρωμένων καὶ ἄνω, καταλλήλων δι' ἀξιωματικοὺς μὴ ἐφίππων ὅπλων.

Οἱ ἵπποι οὗτοι ἐξετάζονται ἐν ἑκάστῃ περιοχῇ Σώματος Στρατοῦ παρ' Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐξ ἑνὸς ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ ἐφίππου ὅπλου, ἐκ τοῦ Κτηνιατρικοῦ ἀξιωματικοῦ τῶν Μονάδων, εἰς ἃς ἀνήκουσι, καὶ ἑνὸς ἀξιωματικοῦ τοῦ Πεζικοῦ κατὰ προτίμησιν ἀνωτέρου, ἐν τῇ ἕδρᾳ ἐν ᾗ εὑρίσκεται καὶ ἡ Μονὰς ἢ διαθέτουσα τοὺς ἐν λόγῳ ἵππους.

Τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) καθορίζει τὰ τῆς ἐπιλογῆς τῶν ἵππων τούτων, τὸν χρόνον ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῶν ὡς ἄνω Ἐπιτροπῶν, τὰ δὲ Σώματα Στρατοῦ ἐκδίδουσι τὰς ἀναγκαίας διαταγὰς πρὸς σύστασιν τῶν ἐν λόγῳ Ἐπιτροπῶν, διὰ τὸν διακανονισμὸν τῆς ἐργασίας αὐτῶν καὶ τὴν διάθεσιν τῶν ἵππων τούτων, λαμβάνοντα ὑπ' ὄψιν, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, τὴν μὴ δημιουργίαν ἐξόδων μεταφορᾶς.

Προκειμένου περὶ Μονάδων μὴ ὑπαγομένων εἰς Σώματα Στρατοῦ τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) συνιστᾷ ἀναλόγους Ἐπιτροπὰς ἐξετάσεως ἵππων ὑπηρεσίας ἀξιωματικῶν μὴ ἐφίππων ὅπλων.

Πᾶς ἵππος κρινόμενος παρὰ τῶν ὡς ἄνω Ἐπιτροπῶν ἀκατάλληλος δι' ἀξιωματικὸν μὴ ἐφίππου ὅπλου ἀντικαθίσταται συνεννοήσει τῆς Ἐπιτροπῆς μετὰ τοῦ Διοικητοῦ τῆς οἰκείας Μονάδος. Αἱ ἐν λόγῳ Ἐπιτροπαὶ ὑποβάλλουσι διὰ τῶν Σωμάτων Στρατοῦ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) καταστάσεις ἐμφανούσας τοὺς ἀριθμοὺς Μητρώου τῶν ὁριστικῶς ἐκλεγέντων ἵππων δι' ἀξιωματικοὺς μὴ ἐφίππων ὅπλων μετ' ἀντιγράφων φύλλου μητρώου.

Τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν ἢ τὸ Σῶμα Στρατοῦ κατόπιν αἰτήσεως τοῦ στερουμένου ἵππου ἀξιωματικοῦ καὶ ἔχοντος ἀνάγκην τοιούτου πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας του, διαβιβάζομένης ἱεραρχικῶς μετὰ τῆς γνώμης τῶν κατωτέρων Διοικήσεων, διατάσσει τὴν χορήγησιν ὡς ἵππου ὑπηρεσίας ἐκ τῶν ἐκλεγέντων τοιούτων τῶν Μονάδων, λαμβανομένης μερίμνης διὰ τὴν μὴ δημιουργίαν ἐξόδων μεταφορᾶς. Οἱ ἵπποι οὗτοι μετατίθενται εἴτε εἰς τὰς Μονάδας, εἰς ἃς ὑπηρετοῦσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἀξιωματικοί, εἴτε εἰς Μονάδας ὁριζομένας ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου.

Οἱ ἵπποι ὑπηρεσίας ἀξιωματικῶν γενικῶς χορηγοῦνται διὰ τῆς Ἡμερησίας Διαταγῆς τῆς οἰκείας Μονάδος.

Οὗτοι προκειμένου περὶ ἀξιωματικῶν ἐφίππων ὅπλων δέον νὰ ἔχωσιν ἡλικίαν τοὐλάχιστον 5 ἐτῶν, διὰ τοὺς λοιποὺς δὲ ἀξιωματικοὺς 9 ἐτῶν.

Οἱ ἵπποι οἵτινες ἔχουσι χορηγηθῇ ὡς ἵπποι ὑπηρεσίας συμφώνως τοῖς ἀνωτέρω, δὲν δύνανται νὰ δηλωθῶσιν ὡς ἵπποι ἀδέσποτοι παρ' ἑτέρων ἀξιωματικῶν δικαιουμένων τοιούτων.

Ἄρθρον 11.

Χρῆσις - Ἐνσταύλισις - Δικαιώματα καὶ Ὑποχρεώσεις.

Οἱ ἵπποι ὑπηρεσίας ἀξιωματικῶν χρησιμοποιοῦνται παρ' αὐτῶν ὡς κέλητες ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας.

Οἱ ἵπποι ὑπηρεσίας γενικῶς εἶναι ἵπποι Στρατοῦ ἐνσταυλιζόμενοι ὡς καὶ οἱ ἄλλοι ἵπποι Στρατοῦ. Τούτους φέρουσιν οἱ οἰκεῖαι Μονάδες εἰς εἰδικὴν κατάστασιν ὡς ἵππους ὑπηρεσίας.

Οὗτοι δὲν ἀκολουθοῦσι τοὺς ἀξιωματικοὺς των μετατιθεμένους, ἀλλὰ παραμένουσιν εἰς τὴν Μονάδα, εἰς ἣν ἀνήκουσιν, ἢ διετέθησαν, ἐπιφερομένης διὰ τῆς Ἡμερησίας Διαταγῆς της τῆς σχετικῆς μεταβολῆς.

Γενικῶς εἰς τὰς Μονάδας καὶ Ὑπηρεσίας τῶν μὴ ἐφίππων ὅπλων εἰς περίπτωσιν μεταθέσεως ἀξιωματικοῦ ἐφωδιασμένου δι' ἵππου ὑπηρεσίας, ὁ ἵππος οὗτος προορίζεται διὰ τὸν ἀντικαταστάτην του, ἐκτὸς ἂν οὗτος κέκτηται ἰδιόκτητον ἢ ἀδεσπό-

νως ἵππον, ὁπότε ὁ δι' αὐτὸν προσριζόμενος ἵππος διατίθεται εἰς ἕτερον δικαιούμενον.

Τὰ δικαιώματα καὶ αἱ ὑποχρεώσεις διὰ τοὺς Ἵππους ὑπηρεσίας ὅταν καταστῶσιν οὗτοι ἀκατάλληλοι διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἀξιωματικοῦ ἢ διὰ πᾶσαν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν ἢ θάνωσιν ἢ τυφεκισθῶσιν, εἶναι τὰ αὐτὰ ὡς καὶ διὰ τοὺς ἵππους ἀδαπάνως.

Οἱ Ἵπποι Ὑπηρεσίας τῶν Ἀξ)κῶν χορηγούμενοι ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Ὑπηρεσίας καὶ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ταύτης δὲν χρησιμοποιοῦνται παρὰ τῶν Μονάδων των εἰς ἄλλας ὑπηρεσίας, ἐκτὸς ἂν οἱ Ἀξ)κοὶ ἀπουσιάζων εἰς ἄλλας ὑπηρεσίας, ἐκτὸς ἂν οἱ Ἀξ)κοὶ ἀπουσιάζωσι τῆς Ὑπηρεσίας αὐτῶν πέραν τοῦ ἑνὸς μηνός, ὁπότε οἱ οἰκεῖοι τῆς Ὑπηρεσίας αὐτῶν πέραν τοῦ ἑνὸς μηνός, ὁπότε οἱ οἰκεῖοι. Διοικηταὶ τῶν Μονάδων δύνανται νὰ χορηγῶσι τούτους πρὸς ἐργασίαν μόνον.

Ἄρθρον 12.

Ἀνταλλαγή, Μεταβίβασις. Ἀντικατάστασις.

Οἱ Ἵπποι Ὑπηρεσίας δύνανται ν' ἀνταλλαγῶσιν, ὅταν πρόκειται περὶ Ἵππων τῆς αὐτῆς Μονάδος καὶ ὅταν οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἀξιωματικοὶ ὑπηρετοῦσιν ὡσαύτως ἐν τῇ αὐτῇ Μονάδι.

Ἀντ καθίστανται μόνον κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, ὅταν πρόκειται περὶ ἀκαταλληλότητος κλπ.

Ἡ ἀνταλλαγὴ ἢ ἀντικατάστασις γίνεται διὰ τῆς Ἡμερησίας Διαταγῆς τῆς οἰκείας Μονάδος.

Ἡ μεταβίβασις ἀπαγορεύεται.

Ἄρθρον 13.

Συμμετοχὴ εἰς Ἀγῶνας κλπ. Ἐπιθεωρήσεις.

Οἱ Ἵπποι Ὑπηρεσίας Ἀξ)κῶν συμμετέχουσιν εἰς Ἀγῶνας ἢ Ἐπιδείξεις Ἱππευτικάς, ἱππευόμενοι παρὰ τῶν Ἀξ)κῶν των τῇ ἐγκρίσει τῶν οἰκείων Διοικητῶν των καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τοῦ ἑκάστοτε σχετικοῦ κώδικος.

Οἱ Ἵπποι Ὑπηρεσίας Ἀξ)κῶν ἐπιθεωροῦνται παρὰ τοῦ οἰκείου Διοικητοῦ τῆς Μονάδος μὲν ὁποτεδήποτε, ἐντὸς δὲ τῶν μηνῶν Ἀπριλίου καὶ Σεπτεμβρίου ἑκάστου ἔτους καὶ παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας ἀναφερουσῶν σχετικῶς εἰς τοὺς οἰκείους Διοικητὰς τῶν Μονάδων.

Ἐπιτροπαὶ Ἱππωνείας.

Ἄρθρον 14.

Σύνθεσις. Διορισμὸς. Τηρητέα Βιβλία.

Παρ' ἑκάστῳ Κέντρῳ Ἱππωνείας, Συντάγματι Ἱππικοῦ καὶ Πυρ)κοῦ, ἀνεξαρτήτῳ Ἐπιλαρχίᾳ ἢ Μοίρᾳ Πυρ)κοῦ, τῇ Σχολῇ Ἐφαρμογῆς Ἱππικοῦ, συνίστανται Ἐπιτροπὴ Ἱππωνείας ἐξ ἑνὸς Ἀνωτέρου Ἀξ)κοῦ, ἐξ ἑνὸς Διοικητοῦ Ἴλης ἢ Πυρ)χίας, καὶ τοῦ ἐκτελοῦντος τὴν Κτηνιατρικὴν Ὑπηρεσίαν Ἀξ)κοῦ.

Παρ' ἑκάστῃ Μεραρχίᾳ Πεζικοῦ, ἐξ ἑνὸς Ἀνωτέρου Ἀξ)κοῦ τοῦ Πεζικοῦ, ἑνὸς Ἀξ)κοῦ τοῦ Ἱππικοῦ ἢ τοῦ Πυρ)κοῦ καὶ τοῦ ἐκτελοῦντος τὴν Κτηνιατρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Μεραρχίας, διὰ τὰς Μονάδας τῆς Μεραρχίας.

Παρ' ἑκάστῳ Σώματι Στρατοῦ διὰ τὰ ὑπαγόμενα αὐτῷ Τμήματα, μὴ διαθέτοντα ὡς ἀνωτέρω Ἐπιτροπὴν Ἱππωνειῶν ἐκ τοῦ Ἐπόπτου τῆς Κτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας, ἑνὸς Ἀξ)κοῦ τοῦ Ἱππικοῦ ἢ τοῦ Πυρ)κοῦ καὶ ἐξ ἑνὸς ἀνωτέρου Ἀξ)κοῦ κατὰ προτίμησιν τῆς ἐνδιαφερομένης Μονάδος.

Ἐν περιπτώσει Μονάδος ὑπαγομένης ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν, τοῦτο (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) καταρτίζει διὰ Διαταγῆς του ἐν ἀνάγκῃ Ἐπιτροπὴν Ἱππωνείας, ἢ παραπέμπει πρὸς ἐξέτασιν τοῦ ἵππου εἰς ἐπιτροπὴν ἱππωνείας ἑτέρας Μονάδος τῆς αὐτῆς Φρουρᾶς.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἱππωνείας διορίζονται ὑπὸ τῶν Διοικητῶν τῶν ἀρμοδίων Σωμάτων ἢ Στρατιωτικῶν Καταστημάτων των διὰ τῆς Ἡμερησίας Διαταγῆς αὐτῶν, ὁριζόντων ἐπίσης καὶ τὰς ἡμέρας καὶ ὥρας ἐργασίας των.

Οἱ ἐν λόγῳ Διοικηταὶ ἐπιβλέπουσι τὴν ἀκριβῆ τήρησιν τοῦ προγράμματος ἐργασίας τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας, χωρὶς ὅμως νὰ ἐπηρεάζωσιν αὐτὰς εἰς τὰς ἀποφάσεις των, αἵτινες εἶναι ἀνέκκλητοι, ἐλεγχόμενοι μόνον παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν εἴτε αὐτεπαγγέλτως εἴτε κατόπιν ἀναφορῶν ἐπὶ τοῦ προκειμένου.

Ἑκάστη Ἐπιτροπὴ Ἱππωνείας τηρεῖ διὰ τοῦ νεωτέρου μέλους της, βοηθουμένου τυχὸν ὑπὸ ὁπλίτου γραφέως, πρωτόκολλον εἰσερχομένων καὶ ἐξερχομένων Ἐγγράφων, καὶ βιβλίον Πρακτικῶν Ἐπιθεωρήσεως Ἵππων Ἀξ)κῶν.

Ὁ ἀξιωματικὸς αὐτὸς εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν τήρησιν τῶν ἐν λόγῳ Βιβλίων ἀπέναντι τοῦ τε Διοικητοῦ του καὶ τοῦ Προέδρου Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας. Τὰ γραφικὰ ἔξοδα Ἐπιτροπῶν Ἱππωνειῶν χορηγοῦνται ἐκ τῶν γραφικῶν ἀποθέσεων τῶν Σωμάτων, εἰς ἃ αὗται ἀνήκουσι, καθ' ὃν τρόπον καὶ τὰ τῶν λοιπῶν Γραφείων τῶν Σωμάτων.

Οἱ Σωματάρχαι πρέπει ἀφ' ἑτέρου νὰ καταγγέλλωσι πᾶσαν τυχὸν ἐπιείκειαν τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας ζημιοῦσαν τὰ συμφέροντα τοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 15.

Ἐργασίαι Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἱππωνείας συνερχόμεναι τακτικῶς καθ' ὡρισμένας ἡμέρας καὶ ὥρας ἐπιθεωροῦσι :

1) Τοὺς ἵππους τοὺς ἀγοραζομένους παρὰ τοῦ ἐμπορίου ὡς ἰδιοκτήτους ἀξιωματικῶν.

2) Τοὺς ἵππους ἀδαπάνως ἢ ὑπηρεσίας ἀξιωματικῶν προκειμένου νὰ χορηγηθῶσιν οὗτοι.

3) Τοὺς ἐπιστρεφομένους ὡς ἀκαταλλήλους ἵππους, ἢ νοσοῦντας κλπ. ἵππους ἀδαπάνως, ἰδιοκτήτους ἢ ὑπηρεσίας ἀξιωματικῶν διὰ τὸν καταλογισμὸν τυχὸν εὐθυνῶν ἢ δι' ἀντικατάστασιν ἢ δι' ἐκποίησιν.

4) Τοὺς προκειμένου νὰ ἐξαγορασθῶσι παρὰ τοῦ Δημοσίου ἢ ἐπιστρεφομένους εἰς τοῦτο συμφώνως τοῖς ἄρθροις τοῦ παρόντος πάσης φύσεως ἵππους ἀξιωματικῶν.

5) Τοὺς ἰδιοκτήτους ἵππους τῶν ἀξιωματικῶν πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς καταλληλότητος αὐτῶν διὰ τὴν Στρατιωτικὴν Ὑπηρεσίαν ἢ μείωσιν τῆς ἀξίας των ἐξ οἱασδήποτε αἰτίας.

6) Τοὺς ἐκλεγησομένους δυνάμει τοῦ 9ου ἄρθρου ἵππους καταλλήλους διὰ τοὺς μὴ ἐφίππων ὅπλων ἀξιωματικούς.

Δι' ἑκάστην τῶν ὡς ἄνω περιπτώσεων καὶ δι' ἕκαστον ἵππον ἡ οἰκεία Ἐπιτροπὴ Ἱππωνείας μετὰ λεπτομερῆ ἐξέτασιν συντάσσει ἴδιον Πρακτικὸν Ἐπιθεωρήσεως, ὅπερ καταχωρίζει ἐν τῷ βιβλίῳ Πρακτικῶν Ἐπιθεωρήσεως ἵππων ἀξιωματικῶν, καὶ ἐν ᾧ ἀναγράφει τὸ ὄνομα, τὸν βαθμὸν καὶ τὸ Σῶμα τοῦ ἐνδιαφερομένου ἀξιωματικοῦ, πλῆρες Μητρῷον τοῦ ἵππου, τὴν ἐν γένει κατάστασιν, τὰς τυχὸν μερικὰς βλάβας καὶ τὴν ἀξίαν αὐτοῦ.

Διὰ τὰς τυχὸν βλάβας ἐξ ὑπαιτιότητος ἀτόμου τινὸς συνεπαγούσης μόνον ὑποτίμησιν τῆς ἀξίας τοῦ ἵππου ἀναγράφει ἐν τῷ Πρακτικῷ τὸ χρηματικὸν ποσὸν τῆς ὑποτιμήσεως. Εἰς περίπτωσιν δέ, καθ' ἣν ἡ βλάβη συνεπάγεται ἀκαταλληλότητα, ἀναγράφει ἐὰν ὁ ἵππος οὗτος δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ δι' ὑπηρεσίαν, ἢ ἂν πρέπει νὰ ἐκποιηθῇ ὡς ἐντελῶς ἄχρηστος.

Τοῦ ἐν λόγῳ Πρακτικοῦ ἀκριβὲς ἀντίγραφον ὑπογεγραμμένον παρ' ὅλων τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς παραδίδεται εἰς τὸν ἐνδιαφερόμενον ἀξιωματικόν, ἕτερον δὲ ἀντίγραφον τούτου ἡ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει, ἢ πέμπει πρὸς τὸ Σῶμα, παρ' ᾧ ὑπηρετεῖ ὁ ἐνδιαφερόμενος ἀξιωματικός.

Κατὰ πᾶσαν νέαν ἐπιθεώρησιν τοῦ ἐν λόγῳ ἵππου παρ' Ἐπιτροπῇ Ἱππωνείας ὁ ἀξιωματικὸς πρέπει νὰ ἐπιδεικνύῃ τὸ

ὡς ἄνω ἀντίγραφον Πρακτικοῦ. Προκειμένου περὶ ἐπιθεωρήσεως ἵππου μέλους τινὸς τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας, τοῦτο ἀντικαθίσταται ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως δι' ἑτέρου.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἱππωνείας ἐπὶ ὅλων τῶν ὡς ἀνωτέρω περιπτώσεων ἐπιθεωροῦσι τοὺς ὑπὸ τῆς Μονάδος, παρ' ἧς αὗται ἐξαρτῶνται, παραπεμπομένους πρὸς τοῦτο ἵππους.

Διεξαγομένων ἐνόρκων προανακρίσεων πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ὑπαιτίων τῆς φθορᾶς ἵππου τινὸς ἰδιοκτήτου, ἢ ἀδαπάνως, ἢ Ὑπηρεσίας, τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς Ἱππωνείας ἀνεξαρτήτως τοῦ συνταχθέντος Πρακτικοῦ δύνανται, ἐφ' ὅσον ἡ ἀνάκρισις κρίνει τοῦτο ἀναγκαῖον, νὰ ἐξετασθῶσι καὶ ὡς μάρτυρες ἐνόρκως.

Τὸ Δημόσιον δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ ὑπαίτιον, ἐφ' ὅσον ἡ βλάβη τοῦ ἵππου ὀφείλεται εἰς μὴ λελογισμένην χρῆσιν αὐτοῦ πιστοποιουμένην δι' εὐρείας ἐνόρκου προανακρίσεως, εἰς δυστροπίας του, ἢ εἰς κακομεταχείρισιν. Ἐφ' ὅσον ὅμως πρόκειται περὶ ἵππου ὑπηρεσίας ἡ ἐκ δυστροπίας βλάβη εὐθύνει τὸ Δημόσιον.

Ὁμοίως εὐθύνει τὸ Δημόσιον πᾶσα φθορά, ἥτις ἠθέλεν ἐπέλθει εἰς ἵππους ἀδαπάνως ἢ Ὑπηρεσίας κατὰ τὴν διεξαγωγὴν Ἀγώνων διατεταγμένων ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας. Ὁμοίως καὶ πᾶσα φθορὰ προελθοῦσα ἐκ δυστυχήματος ἢ ἐξ ἀνωτέρας τινὸς καὶ ἀπροόπτου βίας, μὴ προερχομένης ἐκ τοῦ κακοῦ χαρακτῆρος τοῦ ἵππου, ἰδιοκτήτου, ἀδαπάνως ἢ ὑπηρεσίας τυγχάνοντος.

Πᾶσα ὑπαιτιότης ὀργάνου τινὸς τῆς ὑπηρεσίας ἐν διατεταγμένῃ τοιαύτῃ λογίζεται ὡς ὑπαιτιότης τοῦ Δημοσίου, ἀναλαμβάνοντος τούτου τὴν μέριμναν τῆς ἀπαιτήσεως τῶν τυχὸν δικαιωμάτων του ἔναντι τούτου.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἱππωνείας κατὰ Ἀπρίλιον καὶ Σ)βριον ἑκάστου ἔτους ἐπιθεωροῦσιν ἅπαντας τοὺς ἵππους ἀξιωμ)κῶν ἀδαπάνως, ἰδιοκτήτους καὶ ὑπηρεσίας τῶν οἰκείων Μονάδων των, ἀναφέρουσαι σχετικῶς εἰς τὰς οἰκείας Διοικήσεις, αἵτινες ὑποχρεοῦνται, ὅπως ἀντίγραφα τῶν συνταχθησομένων πρακτικῶν περὶ τούτου ὑποβάλωσιν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσιν Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν).

Ἄρθρον 16.

Μεταβατικαὶ διατάξεις

Οἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ὑπάρχοντες ἵπποι ἰδιόκτητοι ἀξιωματικῶν προερχόμενοι ἐκ τοῦ Στρατεύματος δυνάμει τοῦ καταργουμένου νόμου 1792, ἢ οἱ ἵπποι ὑπηρεσίας οἱ ἀποπληρωθέντες ὁπωσδήποτε διὰ τῶν μηνιαίων κρατήσεων, δύνανται νὰ ἐξαγορασθῶσιν παρὰ τοῦ Δημοσίου διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Στρατοῦ.

Ἡ ἀξία τῶν προσφερομένων ὡς ἄνω ἵππων ἐκτιμᾶται παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας, δύναται δὲ νὰ φθάσῃ τὴν τιμὴν τῶν 10.000 δραχμῶν, πλέον 25 ο)ο διὰ τὸν βαθμὸν ἐκγυμνάσεώς των. Ἡ πρόσθετος ἀποζημίωσις ἐκγυμνάσεως δίδεται ἐφ' ὅσον ἄγουσιν ἡλικίαν οὐχὶ ἀνωτέραν τῶν 12 ἐτῶν συμπεπληρωμένων.

Οἱ τυχὸν ἐκ τῶν ὡς ἀνωτέρω ἵππων ὑποστάντες μείωσιν τῆς ἀγοραίας των τιμῆς ἕνεκα παθήσεως ἢ ἡλικίας ἢ καὶ τῶν δύο, ἐὰν μὲν κριθῶσιν ὑπὸ τῶν Ἐπιτροπῶν Ἱππωνείας ὡς κατάλληλοι διὰ τὴν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν, ἐκτιμῶνται ἐκπιπτομένων 15 ο)ο ἐκ τῆς ὡς ἄνω ἀξίας των διὰ πάθησίν τινα, 10 ο)ο δι' ἡλικίαν ἄνω τοῦ 12ου ἔτους καὶ ἐφ' ὅσον συνεπλήρωσαν τὸ 13ον ἔτος, 15 ο)ο διὰ τὸ 14ον ἔτος συμπεπληρωμένον καὶ 20 ο)ο ἀπὸ τοῦ 15ου ἔτους καὶ ἄνω. Εἰς περίπτωσιν συνυπάρξεως παθήσεως καὶ ἡλικίας αἱ ὄνω ἐκπτώσεις συνυπολογίζονται ἀθροιστικῶς.

Ἐὰν δὲ οἱ ὡς ἄνω ἵπποι κριθῶσιν ἀκατάλληλοι ὁπωσδήποτε δι' ὑπηρεσίαν κέλητος τοῦ στρατοῦ, ἢ ὁ ἰδιοκτήτης ἀξιωματικὸς λόγῳ τῶν μεγάλων ἐκπτώσεων ἐπιθυμῇ τὴν εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγορὰν ἐκποίησιν τοῦ ἵππου του ἐφ' ὅσον οὗτος συνεπλήρωσε τὸ 14ον ἔτος τῆς ἡλικίας του τοὐλάχιστον, παραχωρεῖται διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Διεύθυνσις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας των τὸ δικαίωμα τῆς ἐκποιήσεώς των εἰς τὸ ἐμπόριον.

Οἱ ἀξιωματικοὶ δύνανται, ἐφ' ὅσον ἐπιθυμοῦσι, νὰ αἰτήσωσιν, ὅπως οἱ οὕτω παρὰ τοῦ Δημοσίου ἐξαγοραζόμενοι ἰδιοκτητοι αὐτῶν ἵπποι ἐκ τοῦ Στρατοῦ, μεταγραφῶσι δι' αὐτοὺς ὡς ἀδαπάνως, οὐδεμιᾶς αἰτήσεως ἑτέρου ἐνδιαφερομένου λαμβανομένης ὑπ' ὄψει.

Τοὺς μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ὑπάρχοντας ἵππους ἰδιοκτήτους ἐκ τοῦ ἐμπορίου ἔχουσι τὸ δικαίωμα οἱ ἰδιοκτῆται των νὰ ἐκποιήσωσι μετὰ ἓν ἔτος εἴτε εἰς τὸ ἐμπόριον εἴτε εἰς τὸ Δημόσιον, ὅπερ δύναται νὰ τοὺς ἀγοράσῃ, συμφώνως μὲ τὰς ἀνωτέρω διατάξεις περὶ τῶν ἐκ τοῦ Στρατοῦ προερχομένων ἰδιοκτήτων, ἐκτὸς ἐὰν πρόκειται περὶ ἵππων ἀκαταλλήλων διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Στρατοῦ λόγῳ παθήσεων ἢ ἡλικίας, ὁπότε δὲν ἐξαγοράζονται παρὰ τοῦ Δημοσίου ὁπωσδήποτε.

Οἱ προερχόμενοι ἐξ Ἐπάλληλων ἰδιόκτητοι ἵπποι, παραμένουσιν ὡς τοιοῦτοι χαρακτηριζόμενοι ὡς ἰδιόκτητοι ἐκ δωρεᾶς. Ἡ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου ἐξαγορὰ τούτων δύναται νὰ ἐνεργηθῇ, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 5 τοῦ παρόντος.

Οἱ ἵπποι, οἱ συμφώνως τῷ καταργουμένῳ ὑπ' ἀρι0. 1792 νόμῳ φερόμενοι ὡς ἵπποι ὑπηρεσίας καὶ παραχωρηθέντες εἰς διαφόρους Ἀξ)κοὺς εἰς ἀντικατάστασιν 0ανόντων ἰδιοκτήτων ἵππων των, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἀνεξαρτήτως τῆς χρονολογίας χορηγήσεως ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου περὶ ἰδιοκτήτων ἵππων ἐκ τοῦ ἐμπορίου προερχομένων καὶ ὑπαρχόντων μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

Οἱ ὑπάρχοντες δυνάμει τοῦ καταργουμένου νόμου 1792 ἵπποι ὑπηρεσίας προερχόμενοι ἐκ τοῦ Στρατοῦ καταργοῦνται.

Καὶ ἐφ' ὅσον οἱ Ἀξ)κοὶ ἔχουσι καταβάλει τὸ ἥμισυ τῆς ἐκδικασθείσης ἀξίας πληρωμῆς διὰ μηνιαίων κρατήσεων, δύνανται νὰ διατηρήσωσι τούτους, ἐὰν ἐπιθυμοῦσι, κατόπιν ὑποβολῆς ὑπευθύνου δηλώσεώς των προκαλουμένης κατόπιν ταύτης σχετικῆς Διαταγῆς Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Δ/σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) μέχρι τῆς ἀποπληρωμῆς των, ὁπότε γινόμενοι ἰδιόκτητοι ἐξαγοράζονται παρὰ τοῦ Δημοσίου, συμφώνως ταῖς ἀνωτέρω διατάξεσι, δυνάμενοι, τῇ αἰτήσει τοῦ Ἀξ)κοῦ νὰ μεταγραφῶσιν ἀκολούθως δι' αὐτὸν ὡς ἀδαπάνως.

Τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν (Δ/σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν) φέρει τούτους ὡς ἰδιοκτήτους ὑπὸ διακανονισμὸν ἵππους μέχρι τῆς ἀποπληρωμῆς των. Οἱ ἵπποι οὗτοι δὲν ἀντικαθίστανται ὁπωσδήποτε ἐπιστρεφομένων παρὰ τοῦ Δημοσίου τῶν κρατήσεών των εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους, ἐφ' ὅσον ἡ φθορὰ τοῦ ἵππου των, ἕνεκα τῆς ὁποίας αἰτεῖται ἡ ἀντικατάστασις, προῆλθεν ἐξ ὑπαιτιότητος τῆς ὑπηρεσίας δυνάμει τῶν τοῦ παρόντος διατάξεων.

Οἱ Ἀξ)κοί,, οἵτινες ἔχουσι τοιούτους ἵππους ὡς ἀνωτέρω ἀλλὰ καὶ ἰδιοκτήτους ἐκ τοῦ Στρατοῦ, δὲν δικαιοῦνται νὰ διατηρήσωσιν εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην τοὺς ἵππους των ὑπηρεσίας, ἔστω καὶ ἐὰν ἔχωσι καταβάλει τὸ ἥμισυ τῆς ἐκδικασθείσης πρὸς πληρωμὴν ἀξίας των,, δικαιοῦνται ὅμως ἐπανερχομένου τοῦ ἵππου εἰς τὴν κατάστασιν τῶν ἵππων Στρατοῦ νὰ αἰτήσωνται τοῦτον ὡς ἵππον ὑπηρεσίας, ἐφ' ὅσον δικαιοῦνται συμφώνως ταῖς διατάξεσι τοῦ οἰκείου ἄρθρου.

Οἱ ἔχοντες τοιούτους ἵππους ἀποζημιοῦνται διὰ τῆς ἐπιστροφῆς τῶν καταβληθεισῶν κρατήσεων, οἱ δικαιούμενοι δὲ ἵππου ἀδαπάνως ἢ ὑπηρεσίας ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ αἰτήσωνται τοὺς ἵππους τούτους, συμφώνως ταῖς διατάξεσι τοῦ παρόντος περὶ ἵππων ὑπηρεσίας καὶ προτιμώμενοι παντὸς ἑτέρου.

Οἱ ὑφ' οἱανδήποτε ἄλλην περίπτωσιν ὑπάρχοντες ἵπποι ὑπηρεσίας ἐπανέρχονται εἰς τὸ Στράτευμα, τῶν οἰκείων Διοικήσεων τῶν Μονάδων τῶν φερουσῶν τοιούτους, ὑποχρεουμένων νὰ προκαλέσωσι τὰς σχετικὰς Διαταγὰς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν (Δ/σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν).

Τὸ χρονικὸν διάστημα ἐντὸς τοῦ ὁποίου γενήσεται ἡ κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένη ἐξαγορὰ τῶν ἰδιοκτήτων κλπ. ἵππων Ἀξ)κῶν ὁρισθήσεται διὰ Διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν.

Ἄρθρον 17.

Ἐπιθεώρησις τῶν ἵππων Ἀξ)κῶν παρὰ τοῦ Διευθυντοῦ Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν.

Ἡ Δ/σις Ἱππικοῦ καὶ Ἱππωνειῶν τηρεῖ ἐνήμερον τὸν Ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ἐπὶ τῆς ἐν γένει καταστάσεως τῶν ἵππων Ἀξιωματικῶν.

Πρὸς τοῦτο περισυλλέγει πᾶν στοιχεῖον δυνάμενον νὰ διαφωτίσῃ αὐτὴν ἐπὶ τοῦ προκειμένου, ὁσάκις δ' αὕτη νομίζει τὴν λεπτομερῆ ἐπιθεώρησιν τῶν ἐν λόγῳ ἵππων παρὰ τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Ἱππωνειῶν συμφέρουσαν τῇ Ὑπηρεσίᾳ, προκαλεῖ τὰς ἐπὶ τούτῳ Διαταγὰς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν.

Ἄρθρον 18.

Ὁ νόμος 1792 «περὶ ἵππων Ἀξιωματικῶν»» καὶ πᾶσα προγενεστέρα διάταξις ἀντιτιθεμένη πρὸς τὸν παρόντα νόμον καταργεῖται.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ ἐκποιήσεως πώλων τοῦ στρατεύματος.

Ἄρθρον 1.

Τὰ προϊόντα τῆς ἐκποιήσεως τῶν ἐκ φορβάδων τοῦ Στρατεύματος γεννωμένων πώλων περιέρχονται εἰς τοὺς πόρους τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ ἐὰν αἱ φορβάδες ἐξ ὧν ἐτέχθησαν προέρχονται ἐξ ἀγορᾶς ἢ προμηθείας, εἰς τοὺς πόρους δὲ τοῦ Ταμείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης ἐὰν αἱ φορβάδες προέρχονται ἐξ ἐπιτάξεως.

Οἱ ἐξ ἰδιοκτήτων φορβάδων τικτόμενοι πῶλοι ἀνήκουν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας τῶν φορβάδων.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἐκποίησις τῶν πώλων δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τὸ Δημόσιον, τοῦ τελευταίου δυναμένου νὰ κρατήσῃ ὅσους ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία κρίνει καταλλήλους ὅτι δύνανται νὰ ἐξελιχθῶσιν εἰς καλοὺς κελητας, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀποζημιώσεως τῶν ἀνωτέρω Ταμείων.

Ἄρθρον 3.

Ἡ Στρατιωτικὴ Ὑπηρεσία δύναται νὰ προβαίνῃ εἰς τὴν ἀγορὰν πώλων προερχομένων ἐκ τοῦ Ἐμπορίου καὶ ἐξ ἰδιοκτήτων φορβάδων ἀξωματικῶν ἐπὶ πληρωμῇ, ἀναγραφομένου ἑκάστοτε σχετικοῦ κονδυλίου εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ Κράτους.

Ἄρθρον 4.

Οἱ πῶλοι ὁσάκις δὲν πρόκειται νὰ κρατηθῶσιν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ἐκποιοῦνται εἰς ἡλικίαν ἓξ (6) μηνῶν, ἀπαγορευμένης τῆς παραμονῆς εἰς τὰς Μονάδας τοῦ Στρατεύματος πώλων μεγαλυτέρας ἡλικίας, πλὴν ἐκείνων οἵτινες πρόκειται νὰ διακομισθῶσιν εἰς τὰ Κέντρα Ἱππωνείας.

Ἄρθρον 5.

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τῶν ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν καθορισθήσονται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος Νόμου.

Ἄρθρον 6.

Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὸν παρόντα Νόμον καταργεῖται.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τούτου εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Μεθ' ὃ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον γίνεται δεκτὸν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐπεκτάσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νομοθετ. Διατάγματος τῆς 13)14 Νοεμβρίου 1929 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν 3769, 3770 νόμων περὶ ἀρτοποιΐας ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ νόμου 4573 καὶ τοὺς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου τούτου ἀπαζημιωθέντας ἀρτοποιοὺς τῆς δευτέρας σειρᾶς.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ νομοσχέδιον, περὶ καταργήσεως τῆς ὑπὸ τοῦ νόμου 5174 περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4229 καὶ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1932 Νομοθετικοῦ Διατάγματος κυρωθέντος διὰ τοῦ νόμου 5595 προβλεπομένης προσφυγῆς κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Ν. Δ. ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου 2 Ἰουνίου 1926 συσταθεισῶν ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς δημοσίας ἀσφαλείας καθὼς καὶ περὶ καταργήσεως τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων συσταθεισῶν δευτεροβαθμίων ἐπιτροπῶν»

Ἄρχεται κατόπιν ἡ μόνη συζήτησις ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῶν ἄρθρων τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προσαρτήσεως τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας ὑπηρεσίας ἐφαρμογῆς συμβάσεως ἀνταλλαγῆς καὶ ἀποζημιώσεως ἀνταλλαξίμων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως».

Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου διορθοῦται μία σοβαρωτάτη ἀνορθογραφία ἡ ὁποία ὑπῆρχε καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς διαρευσάσης δωδεκαετίας. Εὐτυχῶς ἡ Κυβέρνησις συνεχίζουσα «τὴν καταδιωκτικὴν της τῆς πολιτικὴν κατὰ τῶν προσφύγων» ἔλαβε καὶ τὴν πρόνοιαν αὐτὴν ἡ ὁποία θὰ ἐξυπηρετήσῃ σοβαρώτατα τὰ προσφυγικὰ συμφέροντα. Ἔχω νὰ συστήσω εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Προνοίας νὰ σπεύσῃ νὰ παραλάβῃ τὸ Ταμεῖον τὸ ὁποῖον ἐδημιουργήθη διὰ τοῦ ὀβολοῦ τῶν χριστιανῶν τὸν ὁποῖον διεχειρίσθησαν αἱ ἐκκλησιαστικαὶ ἐπιτροπαὶ ἐπὶ τουρκοκρατίας καὶ νὰ τὸ θέσῃ ἐπὶ σοβαρῶν βάσεων διότι κατὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ ταμείου αὐτοῦ ἐγένετο σοβαρὰ σπατάλη. Τώρα πρόκειται νὰ σωθοῦν ὅσα χρήματα ἀπέμειναν καὶ διὰ τοῦτο τονίζω ὅτι προσφέρετε μεγίστην ὑπηρεσίαν εἰς τοὺς πρόσφυγας.

Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ. Θὰ ἐπρότεινα νὰ γίνῃ μία ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία νὰ ἐξετάσῃ καὶ αὐτὰς τὰς καταχρήσεις, ἀλλὰ δὲν θὰ γίνῃ τίποτα.

Ὁ κ. Β. ΧΑΤΖΗΛΙΑΣ. Ἐρωτᾷ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Προνοίας ἐὰν ἀπεδέχθη καμμίαν τροπολογίαν.

Μ. ΚΥΡΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Προνοίας). Μόνον τὴν περὶ προσφυγικῶν μελῶν. Γίνονται τρία εἰς ἐκ Θράκης καὶ δύο Μικρασιάται. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ὑπαλλήλους εὐκταῖον θὰ ἦτο νὰ αὐξήσωμεν τὴν ἀμοιβήν των, ἀλλ' αἱ περιστάσεις δὲν τὸ ἐπιτρέπουν.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον, ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον «περὶ προσαρτήσεως τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας ὑπηρεσίας ἐφαρμογῆς συμβάσεως ἀνταλλαγῆς καὶ ἀποζημιώσεως ἀνταλλαξίμων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως».

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν, ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων «περὶ συστάσεως Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου».

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ εἰδικοῦ Ταμείου μονίμων ὀδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων».

Ὁμοίως γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον. ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ.Τ. Διευθυντῶν α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγήν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν, προσωρινῆς ἀναστολῆς ἄρθρου 24 νόμου 3811 κλπ.».

Λύεται κατόπιν ἡ συνεδρίασις ὥραν 8. 30' δι' αὔριον ὥραν 6.30' μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΣ'.

Τετάρτης 20 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελυθὲν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Καπνέμποροι Βόλου δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως θεσπισθῇ Νόμος διὰ τοὺς ἀτυχήσαντας καπνεμπόρους.

Οἱ Δικηγόροι Ἰωαννίνων διὰ τηλ)τος παρακαλοῦσιν ὅπως ληφθῇ πρόνοια καὶ μὴ διορίζονται Δικολάβοι εἰς Εἰρηνοδικεῖα ἐν τῇ ἕδρᾳ τῶν ὁποίων κατοικοῦσι μονίμως δύο τοὐλάχιστον Δικηγόροι.

Τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Ἡρακλείου διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως φορολογηθῇ τὸ σπορέλαιον ἀναλόγως ὥστε νὰ ἐξισωθῇ ἡ τιμὴ του πρὸς τὸ ἐλαιόλαδον κατόπιν τῆς παρατηρουμένης νοθείας σπορελαίων μετὰ ἐλαιολάδων.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Θουρίου Λεβαδείας διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ εἰσέτι διευθέτησιν τῆς κοίτης τοῦ Κηφισσοῦ ἐξ αἰτίας τῆς ὁποίας ὑπέστησαν μεγάλας ζημίας οἱ βαμβακοκαλλιεργηταὶ ἐκ τῶν βροχῶν.

Καταθέτει συναλλάγματος Ἀχαΐας διὰ τηλ)τος διαμαρτύρονται κατὰ τοῦ Νόμου περὶ δραχμοποιήσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ καταθέτει ἀναφορὰν κατοίκων Πτυλιτσίου παρακαλούντων ὅπως συσταθῇ Ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ζημιῶν των ἐκ τῆς χαλάζης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ καταθέτει τηλ)μα αὐτοκινητιστῶν Βόλου καὶ προσφυγικῶν ὀργανώσεων διαμαρτυρομένων διὰ τὴν ἐπαναληψὶν τῆς συγκοινωνίας τοῦ τροχιοδρόμου διὰ τὸ θερινὸν τρίμηνον.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα Καπνεμπορικοῦ Συνδέσμου Βόλου διὰ τὴν μὴ διάθεσιν τῶν Κρατικῶν καπνῶν εἰς τὰς ἀγορὰς Γερμανίας καὶ Ἀμερικῆς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτει ἔγγραφον τῆς Γενικῆς Ἑταιρίας πτὸς προστασίαν τῆς παιδικῆς καὶ ἐφηβικῆς ἡλικίας παρακαλοῦντος ὅπως ἱδρυθῇ Δικαστήριον ἀνηλίκων κλπ.

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν δι' ἐγγράφου διαβιβάζει ὑπόμνημα σχετικῶς μὲ τὰς εἰσφορὰς τῶν Συμβολαιογράφων πρὸς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ὁ Σύνδεσμος προσωπικοῦ διεθνοῦς Σιδηροδρομικῆς Ἑταιρίας κλιναμαξῶν ὑποβάλλει σχετικὸν ὑπόμνημα.

Ἡ Ἕνωσις ἐπαγγελματιῶν Λαγκαδᾶ διὰ τηλ)τος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἐπεκτάσεως τῆς Συγκοινωνίας Λαγκαδᾶ Θεσ)νίκης διὰ ὡρισμένων λεωφορείων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα Συνδέσμου αὐτοκινητιστῶν Ἑρεστῶν διαμαρτυρομένων κατὰ τῆς Συνομοσπονδίας αὐτοκινητιστῶν, συκοφαντούσης τὴν ὀργάνωσιν τοῦ Συνεδρίου Ἀθηνῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλ)μα Ἑνώσεως κατωτέρων Δικαστικῶν Κυπαρισσίας καὶ Καλαμῶν διαμαρτυρομένων διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Νόμου περὶ διαθεσιμότητός των.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν τοῦ Προεδρείου τῶν Ὀργανώσεων Συνδέσμων καὶ Σωματείων Ἀθηνῶν δι' ἧς ἐξαιτεῖται νὰ πληροφορήσῃ ὁ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας κ. Ὑφυπουργὸς τοὺς κατοίκους τῶν Προαστείων Ἀθηνῶν τί μέτρα λαμβάνει ἡ Κυβέρνησις διὰ τὴν μέχρι σήμερον μὴ ἐκτέλεσιν τῆς Ἠλεκτρικινήσεως τοῦ Σιδηροδρόμου Κηφισσίας ὑπὸ τῆς Πάουερ.

Ἐπιτροπὴ κατοίκων Κυτσουφλιανης διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως ληφθῇ μέριμνα καὶ ἐξαιρεθῶσι Διανομεῖς ἀπαλλοτριωθέντος κτήματος Κυτσούφλιανης οἰκόπεδα κῆποι καὶ λειβάδια 120 οἰκογενειῶν μὴ δικαιωθεισῶν κλήρου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτει τηλ)μα Προέδρου Κοινότητος Μυτιληνῶν Σάμου διαμαρτυρομένου διὰ τὴν παντελῆ ἔλλειψιν σιγαροχάρτου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΛΙΑΠΙΔΗΣ καταθέτει τηλ)μα κατοίκων Καλαμπάκας παρακαλούντων ὅπως τύχωσι προνοίας τοῦ Κράτους κατόπιν τῆς καταστροφῆς ἣν ὑπέστησαν ἐκ τῆς χαλάζης κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτει ἔγγραφον Συλλόγου Κτηματιῶν καὶ Ἐπαγγελματιῶν Ἁγ. Κηρύκου Ἰκαρίας «ἡ Πρόοδος» αἰτουμένου τὴν κατασκευὴν ὁδοῦ ἑνούσης τὴν πόλιν των μετὰ τῶν ἰσματικῶν των.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Α. ΠΑΪΖΗΣ, Γ. ΤΣΟΧΑΣ, Α. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ καὶ Ν. ΒΛΙΑΜΟΣ ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου 4187 «περὶ καταστατικοῦ νόμου τῆς αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ, Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ, Γ. ΧΑΩΡΟΣ, Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, Ν. ΚΡΕΣΤΕΝΙΤΗΣ, Α. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ, Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Σ. ΜΠΙΝΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ, Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ, Ν. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ, Δ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ κλπ. ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ προσθήκης διατάξεως εἰς τὸν νόμον 5990 «περὶ ἀπονομῆς συντάξεως εἰς παθόντας οἰκονομικοὺς ὑπαλλήλους».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν παραγράφων θ' καὶ ι' τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 4448 καὶ 5685 «περὶ ταμείου Συντάξεων Νομικῶν».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι προτάσεων νόμων :

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἐδαφίου 5 τοῦ ἄρθρου 54 τοῦ νόμου 4324 περὶ στρατολογίας τοῦ κατὰ ξηρὰν στρατοῦ»

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4457 περὶ ὀργανισμοῦ Στρατιωτικῆς Σχολῆς Εὐελπίδων»

Ἡ ἐπὶ τῆς ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν ἑξῆς σχεδίων νόμων :

α) Περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθμ. 3406 καὶ 4098 νόμων καὶ

β) Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 12)21 Μαΐου 1923 Ν. Δ. «περὶ ἑρμηνείας καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως διατάξεων νόμων».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Δ. ΛΟΝΤΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπιδοχῶν πολιτικῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν σχεδίων νόμων α) «περὶ ἱδρύσεως λοιμοκαθαρτηρίου ζώων ἐν Πειραιεῖ» καὶ β) «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 513 περὶ πριαγωγῆς τῆς σηροτροφίας».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Δ. ΚΡΙΕΖΗΣ, Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ, Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ε. ΜΑΝΩΛΑΤΟΣ κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων κλπ».

Οἱ κ. κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν), Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας), Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου περὶ παραχωρήσεως γηπέδου ἐν τῷ βαυλλίῳ Συγγρού Κουτσονίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν Αἰγυπτιακοῦ Τεμένους καὶ Ἰνστιτούτου».

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Α. ΠΑΠΑΖΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Ἐμποροϋπαλλήλων περὶ ἀπαγορεύσεως τοῦ ἐργασίμου τῶν ἀρτοποιείων κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα.

Ὁ κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Ἐμπορικοῦ καὶ Ἐπαγγελματικοῦ Συλλόγου Τροιζηνίας περὶ ἀπαλλαγῆς τῶν ἐν Τροιζηνίᾳ ἐμπορικῶν καταστημάτων ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως ἐκδόσεως ἀποδείξεων λιανικῆς πωλήσεως.

Ὁ κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Ἐμπορικοῦ καὶ Ἐπαγγελματικοῦ Συλλόγου Τροιζηνίας περὶ ἀπαλλαγῆς τῶν ἐν Τροιζηνίᾳ ἐμπορικῶν καταστημάτων ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως ἐκδόσεως ἀποδείξεων λιανικῆς πωλήσεως.

Ὁ κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀμφίσσης περὶ ἀπαλλαγῆς τῶν ἐν Ἀμφίσσῃ

5543» εἶναι ὅτι δικαιοῦνται μερίσματος ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου καὶ τὰ διὰ τῆς ἄνω διατάξεως δικαιωθέντα συντάξεως ἄπορα διεζευγμένα θήλεα τέκνα τοῦ στρατιωτικοῦ.

Ἄρθρον 2.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ 1ου ἄρθρου τοῦ νόμου 6001 προστίθεται ἡ ἑξῆς παράγραφος :

«Ἡ πρὸς τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ καταβολὴ δικαιώματος ἀναγνωρίσεως οἰκογενείας ἑνὸς γάμου τῶν ὑπαγομένων εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου γίνεται διὰ μηνιαίων ἐντάκτων δόσεων καὶ ἐξοφλεῖται ἐντὸς τριετίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου».

Περὶ καταργήσεως τῆς ὑπὸ τοῦ Νόμου 5174 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4229 καὶ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1932 Νομοθ. Διατάγματος κυρωθέντος διὰ τοῦ νόμου 5595 προβλεπομένης προσφυγῆς κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Νομ. Διατάγματος, ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου 2 Ἰουνίου 1926 συσταθεισῶν ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς Δημ. Ἀσφαλείας, καθὼς καὶ περὶ καταργήσεως τῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων συσταθεισῶν Δευτεροβαθμίων Ἐπιτροπῶν».

Ἄρθρον 1.

Ἡ ὑπὸ τοῦ νόμου 5174 κατὰ τροποποίησιν τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου) 2 Ἰουνίου 1926 Ν. Διατάγματος καὶ τοῦ Ν. Διατάγματος ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1932, ὡς τοῦτο ἐκυρώθη ὑπὸ τοῦ νόμου 5595 προβλεπομένη προσφυγὴ κατὰ τῶν βάσει τοῦ ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Ν. Δ. ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου)2 Ἰουνίου 1926, συσταθεισῶν Ἐπιτροπῶν Δημοσίας Ἀσφαλείας, καταργεῖται, καθὼς ἐμοίως καταργοῦνται καὶ αἱ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων συσταθεῖσαι Δευτεροβάθμιοι Ἐπιτροπαί, ὡς καὶ πᾶσα σχετικὴ διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου τούτου καὶ ὁρίζεται ὅτι πᾶσα ἀπόφασις τῆς κατὰ τὸ ἐδάφιον 7 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1924 Νομ. Δ)τος, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου)2 Ἰουνίου 1926 Νομ. Δ)τος, Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῆς Δημοσίας Ἀσφαλείας, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτῆς καθίσταται ἀνέκκλητος καὶ ἐκτελεῖται παραχρῆμα ἐπιμελείᾳ τῆς Ἀστυνομικῆς Ἀρχῆς.

Ἐπιτρέπεται ἐν τούτοις τῆς ἀποφάσεως ἀναθεώρησις κατόπιν αἰτήσεως τοῦ καθ' οὗ αὕτη ὑπὸ τῆς αὐτῆς ἐπιτροπῆς συμπληρουμένης ὑπὸ ἑνὸς Πρωτοδίκου ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Πρωέδρου τοῦ Πρωτοδικείου καὶ ἑνὸς Δημοσίου ὑπαλλήλου ὁριζομένου ὡς καὶ τοῦ ἀναπληρωτοῦ αὐτοῦ κατὰ τριμηνίαν μεταξὺ τῶν Διοικητικῶν ὑπαλλήλων, τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Ἐκπαιδευτικῶν, ἐγόντων βαθμὸν Τμηματάρχου τουλάχιστον ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ἐν τοῖς Νομοῖς οἵτινες ὑπάγονται εἰς περιφέρειαν Γεν. Διοικήσεως ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς Νομοῖς ὑπὸ τοῦ οἰκείου Νομάρχου.

Ἡ αἴτησις ὁρίζουσα τὰ ἀποδεικτικὰ μέσα ἐπιδίδεται ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ ἐκτοπισμοῦ εἰς τὸν νόμιμον ἀναπληρωτὴν τοῦ μετασχόντος εἰς τὴν ἔνδοσιν αὐτῆς Εἰσαγγελέως ὅστις ἀφοῦ συλλέξῃ διὰ προανακρίσεως τὰ πρόσφορα διὰ τὴν πληρεστέραν διάγνωσιν τῆς ὑποθέσεως στοιχεῖα ἐντὸς πέντε ἡμερῶν διαβιβάζει ἀμελητεὶ τὴν σχηματισθεῖσαν δικογραφίαν εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς. Αὕτη συνερχομένη ἐν ὁλομελείᾳ ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀποφαίνεται ὁριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως ἐπικυροῦσα, τροποποιοῦσα ἐπὶ τὸ ἠπιώτερον ἢ ἀκυροῦσα τὴν ἀπόφασιν τῆς πρώτης Ἐπιτροπῆς.

Εἰς πᾶσαν δὲ περίπτωσιν ἡ προκειμένη ἐπιτροπὴ δύναται, αὐτεπαγγέλτως διὰ λόγους ἀποχρῶντας νὰ διακόψῃ ἢ ν' ἀναστείλῃ τὴν ἐκτόπισιν καὶ νὰ μεταβάλῃ τὸν τύπον τῆς ἐκτοπίσεως κατὰ τὴν διάρκειαν αὐτῆς.

Ἄρθρον 2.

Ἐπιτρέπεται ἐπίσης ἡ διὰ Διατάγματος κωδικοποίησις πασῶν τῶν ἀφορωσῶν τὴν σύστασιν, δικαιοδοσίαν καὶ λειτουργίαν ἐν ἑκάστῳ Νομῷ ἐπιτροπῶν Δημοσίας Ἀσφαλείας διατάξεων νόμων καὶ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων, ἐπιτρεπομένων τροποποιήσεων καὶ συμπληρώσεων τούτων καθὼς καὶ τῆς κατανομῆς καὶ συμπτήξεως ἄρθρων ἢ καὶ τῆς ἀλλαγῆς τῆς σειρᾶς τούτων.

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ προσαρτήσεως τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας Ὑπηρεσίας Ἐφαρμογῆς Συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς καὶ Ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξίμων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἄρθρον 1.

Ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἡ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας λειτουργοῦσα Ὑπηρεσία Ἐφαρμογῆς Συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς καὶ ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξίμων, ἀποσπᾶται ἀπ' αὐτοῦ, μεθ' ὅλου τοῦ εἰς αὐτὴν ἀνήκοντος προσωπικοῦ, ὡς καὶ τοῦ ὁπωσδήποτε ἤδη ὑπηρετοῦντος μονίμου καὶ ἐκτάκτου τοιούτου, ὡς καὶ τοῦ ἡμερομισθίου, τῆς τε Κεντρικῆς καὶ Ἐξωτερικῆς Ὑπηρεσίας καὶ τῶν λειτουργουσῶν Ἐπιτροπῶν καὶ ὑπάγεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως Ὑπουργεῖον, οὗτινος θέλει ἀποτελέσει προσωρινὴν ὀργανικὴν Διεύθυνσιν διευθυνομένην ὑφ' ἑνὸς μονίμου Διευθυντοῦ ἐπὶ βαθμῷ Διευθυντοῦ Ὑπουργείου α' ἢ β' τάξεως.

Ὑπὸ τὸ Ὑπουργεῖον Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως ὑπάγονται ἐπίσης καὶ τὸ Ταμεῖον Ἀνταλλαξίμων Κοινοτικῶν περιουσιῶν, τῆς κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις δικαιοδοσίας τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας ἀνατιθεμένης εἰς τὸν Ὑπουργὸν Κρατικῆς Ἀντιλήψεως.

Διευθυντὴς τῆς Διευθύνσεως ταύτης διορίζεται ὁ ἤδη διευθύνων τὴν Ὑπηρεσίαν Ἐφαρμογῆς Συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς καὶ Ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξίμων Διευθυντής.

Οἱ παρὰ τῇ ὡς ἄνω Ὑπηρεσίᾳ ὑπηρετοῦντες ἤδη ἐν ἀποσπάσει μόνιμοι ὑπάλληλοι τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἐξακολουθοῦσι παραμένοντες ὡς τοιοῦτοι.

Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, οἱ οὕτω ἀπεσπασμένοι ἐπανέρχονται εἰς τὰς ἐν τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας θέσεις αὐτῶν.

Ἅπασα ἡ ἁρμοδιότης τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, ἅμα τῇ δημοσιεύσει τοῦ παρόντος, μεταβιβάζεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Ἄρθρον 2.

Τὸ παρὰ τῇ Ἀνταλλαγῇ λειτουργοῦν Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον καταργεῖται καὶ ἀντ' αὐτοῦ συνιστᾶται ἕτερον παρὰ τῇ ὡς ἄνω Διευθύνσει ἀποτελούμενον ἐκ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως ὡς Προέδρου, τοῦ Διευθυντοῦ Ἀνταλλαγῆς, τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ ἰδίου Ὑπουργείου, τοῦ Γενικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Διαχειρίσεως Ἀνταλλαξίμων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ τριῶν προσφύγων νομομαθῶν τῶν μὴ ἀσκούντων δικηγορίαν, ἐξ ὧν ὁ εἷς ἐκ τῆς περιφερείας Κωνσταντινουπόλεως καὶ Θράκης καὶ οἱ ἕτεροι δύο ἐκ τῆς περιφερείας Μικρᾶς Ἀσίας διοριζομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ τοῦ Κυβερνητικοῦ Ἐπιτρόπου παρὰ τῷ Ταμείῳ Ἀνταλλαξίμων Κοινοτικῶν περιουσιῶν.

Τὸν Πρόεδρον ἀπόντα ἢ κωλυόμενον ἀναπληροῖ ὁ Διευθυντὴς Ἀνταλλαγῆς.

Χρέη Γραμματέως ἐκτελεῖ εἷς τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἀνταλλαγῆς, ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως.

Διὰ τὴν ἀπαρτίαν τοῦ Συμβουλίου ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία πέντε τοὐλάχιστον ἐκ τῶν μελῶν, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Προέδρου.

Τὸ Συμβούλιον γνωμοδοτεῖ κατὰ πλειοψηφίαν, νικώσης ἐν ἰσοψηφίᾳ τῆς ψήφου τοῦ Προέδρου ἢ τοῦ ἀναπληροῦντος αὐτὸν ἐν τῇ προεδρίᾳ.

Τῶν μελῶν ὁρίζεται ἀποζημίωσις ἡμερ. ἑκατὸν πεντήκοντα κατὰ συνεδρίαν καὶ μέχρι δέκα συνεδριάσεων κατὰ μῆνα, τοῦ δὲ γραμματέως ἑβδομήκοντα πέντε.

Ἅπασα ἡ ἁρμοδιότης τοῦ καταργουμένου Συμβουλίου μεταβιβάζεται εἰς τὸ διὰ τοῦ παρόντος συνιστώμενον τοιοῦτον.

Ἄρθρον 3.

Αἱ διατάξεις τοῦ ἀπὸ 12 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ ἀποδοχῶν τῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων» ἔχουσιν ἐφαρμογὴν καὶ ἐπὶ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ὑπηρεσίας Ἀνταλλαγῆς ἀφ' ἧς ἴσχυσε τὸ διάταγμα τοῦτο.

Περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περὶ συστάσεως Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου.

Ἄρθρον μόνον.

Τὰ ἄρθρα ἑνατον (9ον), δέκατον (10ον) καὶ τριακοστὸν ἕκτον (36ον) τοῦ ἀπὸ 27 Νοεμβρίου)14 Δεκεμβρίου 1923 Π. Δ. «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ συστάσεως Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου κειμένων διατάξεων» καταργοῦνται καὶ ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

Ἄρθρον 9.

1. Ἡ ἐκλογὴ τῶν Διοικητικῶν Ἀρχῶν τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ τῶν ἄλλων προσώπων ἢ Ἐπιτροπῶν περὶ ὧν προβλέπουσιν εἰδικαὶ διατάξεις τοῦ παρόντος, ἐνεργεῖται κατὰ τὴν τελευταίαν Κυριακὴν τοῦ Μαρτίου ἑκάστου δευτέρου ἔτους ἐν ταῖς ἕδραις τῶν Γραφείων Νομομηχανικῶν Δημοσίων Ἔργων τοῦ Κράτους, κατὰ τὴν δευτέραν δὲ Κυριακὴν τοῦ Ἀπριλίου ἐν Ἀθήναις ἐνώπιον ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν, κατὰ τὰς κατωτέρω διατάξεις.

2. Τὰ ἐν τοῖς λοιποῖς Νομοῖς τοῦ Κράτους, πλὴν τοῦ τῆς Ἀττικοβοιωτίας, μονίμως ἱδρυκατεστημένα ἢ κατοικοῦντα μέλη τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου ψηφίζουσιν ἐνώπιον εἰδικῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν συγκροτουμένων εἰς τὴν ἕδραν τοῦ οἰκείου Νομομηχανικοῦ καὶ ἀποτελουμένων ἐκ τοῦ Νομομηχανικοῦ ἢ τοῦ ἀναπληρωτοῦ του, καὶ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ οἰκείου Δήμου.

3. Τὰ ἐν τῷ Νομῷ Ἀττικοβοιωτίας μονίμως ἐγκατεστημένα ἢ κατοικοῦντα ἢ προσωρινῶς εὑρισκόμενα μέλη τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου ψηφίζουν ἐνώπιον Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐξ ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἑνὸς τοιούτου τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας καὶ τριῶν μελῶν τῆς Ἀντιπροσωπείας τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἐκλεγομένων ὑπὸ ταύτης.

4. Αἱ Ἐφορευτικαὶ Ἐπιτροπαὶ τῶν διαφόρων Νομῶν τοῦ Κράτους ἅμα τῷ πέρατι τῆς ἐκλογῆς, χωρὶς νὰ προβῶσιν εἰς διαλογήν, ἀποστέλλουσιν ἐσφραγισμένα τὰ ψηφοδέλτια τῶν πρακτικῶν τῆς ἐκλογῆς πρὸς τὴν ἐν Ἀθήναις Ἐφορευτικὴν Ἐπιτροπήν.

5. Ἡ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀθηνῶν, κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐκλογῆς ἐν Ἀθήναις, ῥίπτει τὰ ἐκ τῶν Ἐφορευτικῶν Ἐπιτροπῶν τῶν διαφόρων Νομῶν τοῦ Κράτους συγκεντρωθέντα ἐσφραγισμένα ψηφοδέλτια ἐντὸς τοῦ ψηφοδόχου κιβωτίου ὁμοῦ μετὰ τῶν τοιούτων τῶν ἐν Ἀθήναις ψηφιζόντων μελῶν καὶ μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐκλογῆς ἀρχίζει τὴν διαλογήν.

6. Αἱ ἐκλογαὶ διεξάγονται διὰ μυστικῆς διὰ ψηφοδελτίων ψηφοφορίας, ἐπιτυχόντες δὲ θεωροῦνται οἱ σχετικῶς πλειοψηφήσαντες.

Ἄρθρον 10.

1. Αἱ ἡμέραι καὶ ὧραι τῶν ἐκλογῶν γνωστοποιοῦνται πρὸς τὰ μέλη δι' εἰδικῆς προσκλήσεως τοῦ Προέδρου τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑλλάδος, ἥτις καὶ δημοσιεύεται πρὸ 20 τοὐλάχιστον ἡμερῶν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας εἰς δύο ἐκ τῶν εὐρυτέρων κυκλοφορουσῶν καὶ ἐν Ἀθήναις ἐκδιδομένων ἡμερησίων ἐφημερίδων.

2. Ὁ καθορισμὸς τῶν προσώπων τῶν ἀπαρτιζόντων τὰς Ἐφορευτικὰς Ἐπιτροπὰς ἐνεργεῖται δι' ἀποφάσεων τῶν οἰκείων Ὑπουργῶν διὰ τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους καὶ τῶν Δημάρχων διὰ τοὺς ἀντιπροσώπους τούτων, ἐπιμελείᾳ τοῦ Προέδρου τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου.

3. Τὰ μέλη ψηφίζουν αὐτοπροσώπως, ἀπαγορευομένης τῆς δι' ἀντιπροσώπου ἢ πληρεξουσίου ψηφοφορίας.

4. Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδοθησομένου, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, κανονισθήσονται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τῶν ὡς ἄνω διατάξεων τῶν ἄρθρων 9 καὶ 10 τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 36.

1. Ἡ καταβολὴ τῶν πόρων τοῦ Ἐπιμελητηρίου διασφαλίζεται ἐφαρμοζομένων τῶν περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων διατάξεων.

2. Διὰ Διατάγματος ἐκδοθησομένου ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ καθορισθήσεται ὁ τρόπος ἐν γένει τῆς εἰσπράξεως τῶν πόρων τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου, τῶν ἀναγραφομένων ἐν τῷ ἄρθρῳ 35 τοῦ ἀπὸ 27 Δεκεμβρίου 1926 Π. Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ συστάσεως Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου κειμένων διατάξεων», αἱ ὑποχρεώσεις τῶν δημοσίων ἀρχῶν διὰ τὴν εἰσπραξιν τῶν φόρων τούτων παρὰ τῶν ὑποχρέων πρὸς καταβολὴν καὶ ἐν γένει πᾶσα σχετικὴ λεπτομέρεια.

3. Πρὸς παρακολούθησιν τῶν πόρων τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου ἱδρύεται ἴδιον Τμῆμα Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν, οὗτινος προΐσταται εἷς τῶν ὑπαλλήλων αὐτοῦ ἐπὶ βαθμῷ Τμηματάρχου Α' ἢ Β' τάξεως, ὑπηρετῶν ἐπὶ θητίαν τοὐλάχιστον ὡς προϊστάμενος τοῦ Λογιστηρίου τοῦ Τ.Ε.Ε.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1929—30.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους τῆς χρήσεως 1930—1931 ἔχον οὕτω :

Περὶ κυρώσεως τοῦ Ἀπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους τῆς χρήσεως 1930—31.

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται ὁ Ἀπολογισμὸς τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους τῆς χρήσεως 1930—31, ὁρίζονται δὲ ὡς ἕπεται τὰ συνολικὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐκτελέσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως ταύτης.

Α'. Ἔ σ ο δ α.

Ἔναντι προϋπολογισθέντων ἐσόδων ἐκ Δρ.	10.341.596.153.—
Ἐβεβαιώθησαν κατ' ἀμφοτέρας τὰς διαχειρίσεις. . . . . »	12.806.910.896.40
Εἰσεπράχθησαν . . . . . »	11.393.607.301.55
καὶ κατελείφθησαν ἐνεργητικὰ ὑπόλοιπα. . . . . »	1.413.303.594.85

Β'. Ἔ ξ ο δ α.

Ἔναντι χορηγηθεισῶν πιστώσεων ἐκ συνυπολογιζομένων καὶ τῶν καθ' ὑπέρβασιν τούτων ἐγκριθέντων ἐξόδων.	Δρ. 12.563.023.853.95 » 80.134.197.75
Ἤτοι ἐν ὅλῳ ἐκ ...	» 12.643.158.051.70
τὰ ἐγκριθέντα ἔξοδα τῆς χρήσεως ταύτης ἀνέρχονται εἰς	» 12.099.477.424.40
τὰ πληρωθέντα εἰς	» 11.176.465.973.15
καὶ τὰ ἀπομένοντα παθητικὰ ὑπόλοιπα εἰς	» 923.011.451.25

Ἄρθρον 2.

Χορηγοῦνται πρὸς κάλυψιν τῶν καθ' ὑπέρβασιν τῶν χορηγηθεισῶν πιστώσεων ἐγκριθέντων ἐξόδων συμπληρωματικαὶ πιστώσεις ἐν ὅλῳ δραχ. 80.134. 197. 75, κατανεμόμεναι ὡς ἐν τῷ Ἀπολογισμῷ ἀναγράφεται.

Ἐκ τῶν ψηφισθεισῶν δὲ πιστώσεων, αἵτινες μετὰ τῶν διὰ τοῦ παρόντος χορηγουμένων συμπληρωματικῶν ἀνέρχονται εἰς δραχμὰς 12.643.158.051. 70, ἀκυροῦνται αἱ μὴ διατεθεῖσαι τοιαῦται (διαφορὰ μεταξὺ πιστώσεων καὶ ἐγκριθέντων ἐξόδων) ἐκ δραχ. 511.019.153.30 καὶ ἐκ τοῦ ἀποθεματικοῦ (διαφορὰ μεταξὺ χορηγηθέντος καὶ κατανεμηθέντος) δραχμαὶ 32.661.474. ἤτοι σύνολον ἀκυρουμένων πιστώσεων δραχμαὶ 543.680.627.30 καὶ διατηροῦνται καθ' Ὑπουργεῖον καὶ Ὑπηρεσίαν, ὡς ἐν τῷ σχετικῷ Ἀπολογισμῷ σημειοῦνται, αἱ πρὸς πληρωμὴν τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων πιστώσεις ἐκ δραχ. 923.011.451.25.

Ἄρθρον 3.

Ἡ μεταξὺ τῶν εἰσπραχθέντων ἐσόδων ἐκ ... ... καὶ τῶν πληρωθέντων ἐξόδων ἐκ..	Δρ. 11.393.607.301.55 » 11.176.465.973.15
διαφορὰ ἐκ	» 217.141.328.40

ἐνεγραφήσεται εἰς τὴν μερίδα τῶν Ταμειακῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀπὸ τοῦ ἔτους 1933 ἀπολογισμῶν ὡς ταμειακὸν πλεόνασμα τῆς χρήσεως 1930—31.

Ἄρθρον 4.

Ἡ μεταξὺ τῶν βεβαιωθέντων ἐσόδων ἐκ ... ... καὶ τῶν εἰσπραχθέντων ἐσόδων ἐκ	» 12.806.910.896.40 » 11.393.607.301.55
διαφορὰ ἐκ	» 1.413.303.594.85

ὁρίζεται εἰς αὔξησιν τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς περιουσίας τοῦ Κράτους.

Ἡ δὲ μεταξὺ τῶν ἐγκριθέντων ἐξόδων ἐκ ... ... καὶ τῶν πληρωθέντων ἐξόδων ἐκ ..	» 12.099.477.424.40 » 11.176.465.973.15
διαφορὰ ἐκ	» 923.011.451.25

ὁρίζεται εἰς αὔξησιν τοῦ παθητικοῦ τῆς περιουσίας τοῦ Κράτους.

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν, ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς, τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων φορολογικῶν νόμων» ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων φορολογικῶν νόμων κλπ.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπο τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Ἡ ἰσχὺς τῆς διατάξεως τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 4576 «περὶ μειώσεως ἀμέσων φόρων», δι' ἧς ἀνεστάλη προσωρινῶς κατὰ τὰ οἰκον. ἔτη 1930-31 καὶ 1931-32 ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ νόμου 3408 «περὶ ἐπιβολῆς προσωρινοῦ φόρου ἐπὶ τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς», ὡς συνεπληρώθη διὰ τῆς διατάξεως τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5821 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ κώδικος περὶ φορολογίας τῶν καθαρῶν πρισόδων», παρατείνεται καὶ διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1934—35, δι' ὃ δὲν θέλει βεβαιωθῆ οὐδ' εἰσπραχθῆ ὁ σχετικὸς φόρος.

Ἄρθρον 2.

1. Αἱ πέντε πρῶται κλάσεις τῆς φορολογικῆς κλίμακος τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 5117 «περὶ φορολογίας ἐπιτηδεύματος», ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

Κλάσις	Τεκμαιρομένη Πρόσοδος	Σύνολον Φόρου
Πρώτη	25.000	400
Δευτέρα	30.000	700
Τρίτη	35.000	1.000
Τετάρτη	40.000	1.400
Πέμπτη	45.000	1.900

2. Ἡ περίπτωσις δ' τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 5117. ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«δ') Εἰς πόλεις πληθυσμοῦ ἄνω τῶν 25.000 κατοίκων εἰς δραχμὰς τετρακοσίας».

3. Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Νόμου 5117 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«1. Ἐπιτηδευματίαι ἀσκοῦντες τὸ αὐτὸ ἢ διάφορον ἐπιτήδευμα εἰς πλείονα τοῦ ἑνὸς καταστήματα, γραφεῖα ἢ πρακτορεῖα ὑποβάλλονται εἰς φόρον ἐπιτηδεύματος διὰ τὸ κεντρικὸν κατάστημα, γραφεῖον ἢ πρακτορεῖον τῆς ἕδρας τῆς ἐπιχειρήσεως, καταστασσόμενοι ἐνιαίως διὰ τὸ σύνολον τῶν ἐργασιῶν τῶν κατὰ τόπους καταστημάτων, γραφείων κλπ., ὑποκείμενοι δὲ συγχρόνως διὰ ταῦτα μόνον εἰς καταβολὴν παγίου τέλους δραχμῶν διακοσίων».

4. Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ Νόμου 5117 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«2. Ἂν ἡ καθαρὰ πρόσοδος αὐτῶν ὑπερβαίνῃ τὰς 30.000 δραχμάς, οὗτοι ὑπόκεινται εἰς τὴν φορολογίαν ταύτην κατὰ τὰς περὶ ταύτης ἑκάστοτε κειμένας διατάξεις διὰ τὴν ποσότητα τῆς ἀντιστοιχούσης εἰς τὴν κλάσιν τῆς κατατάξεώς των καθαρὰν πρόσοδον, ὑποχρεούμενοι εἰς ἐπίδοσιν σχετικῆς δηλώσεως, τοῦ κατὰ τὸν παρόντα νόμον φόρου ἐπιτηδεύματος μὴ ἐκπιπτομένου ἐκ τῆς τοιαύτης προσόδου».

5. Πᾶσαι αἱ ἀνωτέρω διατάξεις τῶν παραγράφων 1 ἕως 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἰσχύουσιν ἀπὸ τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1933—34, ἀφ' οὗ ἴσχυσεν ὁ νόμος 5117.

Ἄρθρον 3.

1. Ἀναστέλλεται μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1936 ἡ λῆξις πάσης μετὰ τὴν 1ην Μαρτίου 1934 συμπληρουμένης κατὰ τὸν Νόμον περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων βραχυπροθέσμου παραγραφῆς τῶν ἐκ πάσης αἰτίας ἀπαιτήσεων τοῦ Δημοσίου, ἐφ' ὅσον αὗται εἶναι ἀνώτεραι τῶν πέντε χιλιάδων (5.000) δραχμῶν, καὶ μόνον ὡς πρὸς τὸ πέραν τοῦ ποσοῦ τούτου ὑπόλοιπον χρέος.

Διὰ τὰς κάτω τῶν 5.000 δραχμῶν ἀπαιτήσεις, ὁ χρόνος τῆς κατὰ τὸν «Νόμον περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων» κα-

θιερωμένης βραχυπροθέσμου παραγραφῆς ὑπολογίζεται ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς χρήσεως, ἐντὸς τῆς ὁποίας ἐβεβαιώθη τὸ ἔσοδον, ἀσχέτως πρὸς τὴν τελεσιδικίαν ἢ μὴ τῆς βεβαιώσεως ταύτης.

2. Τὸ ὑποπίπτον εἰς τὴν παραγραφὴν ποσὸν τῶν 5.000 δραχμῶν ὑπολογίζεται ἐπὶ ἑκάστης αὐτοτελοῦς ἀπαιτήσεως τοῦ Δημοσίου, προκειμένου δὲ περὶ φόρων ἐπὶ ἑκάστου εἴδους φόρου κατὰ φορολογούμενον καὶ χρῆσιν.

3. Ἐπὶ πλειόνων ὀφειλῶν τοῦ αὐτοῦ ὀφειλέτου τῆς αὐτῆς χρήσεως τὸ ἐξαιρούμενον τῆς ἀναστολῆς τῆς παραγραφῆς ποσὸν δὲν δύναται συνολικῶς νὰ ὑπερβῇ ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει τὰς δέκα χιλιάδας (10.000) δραχμῶν κατὰ ὀφειλέτην καὶ κατὰ χρῆσιν.

4. Πάντα τὰ ἐντὸς τῶν χρήσεων 1932-1933 καὶ προηγουμένων βεβαιωμένα καὶ ὀφειλόμενα, ἐκ πάσης αἰτίας, ἔσοδα τοῦ Δημοσίου, ὡς καὶ τοιαῦτα τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου Ἐποικισμοῦ, ὁποτεδήποτε μετὰ τὴν 1ην Ἀπριλίου 1934 καταβαλλόμενα, εἰσπράττονται ἄνευ προσθέτων τελῶν καὶ τόκων ὑπερημερίας.

Προκειμένου εἰδικῶς περὶ ὀφειλῶν ἐξ ἀμέσων ἐν γένει φόρων ἀναγομένων εἰς τὰς φορολογικὰς περιόδους 1932-33 καὶ προηγουμένας ὡς καὶ περὶ ὀφειλῶν ἐκ φόρου ἢ τέλους κληρονομίας, δωρεᾶς, προικὸς ἢ κερδῶν ἐκ λαχείων, ἀφορώντος μεταβιβάσεις κατὰ κληρονομίαν, δωρεὰν ἢ προῖκα προγενεστέρας τῆς 1ης Ἀπριλίου 1933 ἢ κληρώσεις γενομένας πρὸ τῆς αὐτῆς χρονολογίας, αἱ ὀφειλαὶ αὗται, ἐπὶ πλέον, ἐφ' ὅσον ἔχουσιν ὁπωσδήποτε βεβαιωθῆ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος, εἰσπράττονται μόνον κατὰ τὸ βεβαιωθὲν ποσὸν τοῦ κυρίου φόρου ἢ τέλους μετὰ τῶν συμπαραμαρτούντων αὐτῷ ποσοστῶν ἀναγκαστικοῦ δανείου καὶ τοιούτων ὑπὲρ τρίτων, ἐκπιπτομένων τῶν τυχὸν βεβαιωθέντων προσθέτων φόρων, τελῶν ἢ προστίμων λόγῳ ἐκπροθέσμου δηλώσεως, ἀνακριβείας ἢ παραλείψεως δηλώσεως. Αἱ αὐταὶ ὀφειλαὶ βεβαιούμεναι εἰς τὸ ἑφεξῆς βεβαιοῦνται μόνον κατὰ τὸ ποσὸν τοῦ κυρίου φόρου μετὰ τοῦ ἀναλόγου ποσοστοῦ ἀναγκαστικοῦ δανείου καὶ τοιούτου ὑπὲρ τρίτων, μὴ ὑποκείμεναι εἰς πρόσθετον φόρον, τέλος ἢ πρόστιμον λόγῳ ἐκπροθέσμου δηλώσεως, ἀνακριβείας ἢ παραλείψεως δηλώσεως.

Προκειμένου περὶ τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ κληρονομικῶν μερίδων, κληροδοσιῶν, δωρεῶν καὶ προικῶν, ἐφ' ὅσον ὁ φόρος ἢ τὰ τέλη ἔχουσι βεβαιωθῆ εἰς δόσεις, οἱ μετὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος καταβάλλοντες ἐμπροθέσμως ἢ μή, τὰς ὀφειλομένας δόσεις ἀπαλλάσσονται, σὺν τοῖς ἄλλοις, καὶ τοῦ συμβατικῶς ὀφειλομένου τόκου.

5. Καλλιεργηταί, κατέχοντες κλῆρους τοῦ Θεσσαλικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου, δὲν καταβάλλουσι πρὸς αὐτὸ γεώμορον, ἐφ' ὅσον διὰ τὰς αὐτὰς χρήσεις, δι' ἃς ζητεῖται τὸ γεώμορον, ἔχουσι καταβάλει τὰς ὀφειλομένας ἐτησίας χρεωλυτικὰς δόσεις, ἔστω καὶ ἂν ὁ ἀρχικὸς κληροῦχος ἔχῃ κηρυχθῇ ἔκπτωτος. Ἡ διάταξις αὕτη ἀνατρέχει καὶ ἐπὶ τῶν πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ὀφειλομένων γεωμόρων, ἀποκλειομένης ὅμως τῆς ἐπιστροφῆς καταβληθέντων ποσῶν.

Ἄρθρον 4.

1. Ἐν τέλει τοῦ ἄρθρου 66 τοῦ νόμου 1641, ὡς τοῦτο ἔχει τροποποιηθῇ, προστίθεται ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

«Θεωρεῖται ὡσαύτως ὡς χρόνος ἀναστολῆς τῆς πρὸς ἔνδυσιν τῆς πράξεως τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου προθεσμίας διαρρεύσας χρόνος ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 30 καὶ 32 τοῦ νόμου 1641 εἰδοποιήσεως μέχρι τῆς λήξεως τῶν κατὰ τὰ αὐτὰ ἄρθρα προθεσμιῶν πρὸς ἐγχείρισιν δηλώσεως».

Ἡ διάταξις αὕτη ἰσχύει καὶ ἐπὶ τῶν ὑποθέσεων, δι' ἃς εἶχον κοινοποιηθῇ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου αἱ κατὰ τὰ ἄρθρα 30 καὶ 32 τοῦ νόμου 1641 εἰδοποιήσεις.

2. Ἡ κοινοποίησις τῶν κατὰ τὸν νόμον 1641, ὡς οὗτος ἔχει τροποποιηθῇ, εἰδοποιήσεων, πράξεων, ἀποφάσεων καὶ λοιπῶν ἐγγράφων δύναται διὰ τοὺς κατοικοῦντας ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ νὰ γίνηται εἴτε κατὰ τὰς διατάξεις τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας εἴτε ἀπ' εὐθείας διὰ τῆς οἰκείας Ἑλληνικῆς Προξενικῆς Ἀρχῆς.

Αἱ μέχρι τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου γενόμεναι κοινοποιήσεις ἀπ' εὐθείας διὰ τῆς Ἑλληνικῆς Προξενικῆς Ἀρχῆς θεωροῦνται νόμιμοι.

3. Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 1641 εἶναι, ὅτι, ἐὰν ἡ ἐκδοθεῖσα καὶ κοινοποιηθεῖσα ἐντὸς τῶν προθεσμιῶν τοῦ ἄρθρου 66 τοῦ νόμου 1641 πρᾶξις τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου ἤθελε θεωρηθῇ ἄκυρος εἴτε λόγῳ κακῆς κοινοποιήσεως αὐτῆς ἢ τῶν εἰδοποιήσεων τῶν ἄρθρων 30 καὶ 32 τοῦ αὐτοῦ νόμου εἴτε δι' οἱονδήποτε ἄλλον τυπικὸν λόγον, δὲν θεωρεῖται παραγεγραμμένον τὸ δικαίωμα τοῦ Δημοσίου διὰ τὴν ἐκ νέου κοινοποίησιν τῆς αὐτῆς πράξεως καὶ μετὰ τὴν πάροδον τῶν προθεσμιῶν τοῦ ἄρθρου 66 τοῦ νόμου 1641.

Ἄρθρον 5.

1. Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ νόμου 5420 προστίθεται ἓν εἰσέτι μέλος ὁριζόμενον δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

2. Δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργοῦ, ἐκδιδομένης ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ ὑποχρέου καὶ μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 8 τοῦ Νόμου 5420 Ἐπιτροπῆς δύναται νὰ αὐξάνηται ὁ ὑπὸ τοῦ Νόμου περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων καθοριζόμενος ἀριθμὸς τῶν δόσεων πληρωμῆς φόρου καὶ τελῶν κληρονομίας, δωρεᾶς ἢ προικός, οὐχὶ ὅμως πάντως πέραν τοῦ διπλασίου τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου καθοριζομένων δόσεων.

Ἡ αὔξησις τῶν δόσεων δέον νὰ ζητηθῇ ἐν πάσῃ περιπτώσει πρὸ τῆς βεβαιώσεως τοῦ φόρου.

Ἐξαιρετικῶς διὰ τὰς πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου γενομένας βεβαιώσεις εἰς δόσεις καὶ μόνον ὡς πρὸς τὸ ἀπομένον πρὸς καταβολὴν ὑπόλοιπον ποσὸν φόρου ἢ τελῶν δύνανται νὰ ἐφαρμοσθῶσιν αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου, τῆς σχετικῆς αἰτήσεως ὑποβαλλομένης ἐντὸς διμήνου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 6.

1. Τὰ διὰ τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ νόμου 3338 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως καὶ καταργήσεως φορολογικῶν νόμων» ἐπιβληθέντα πρόσθετα ποσοστὰ ἐπὶ τῶν φορολογικῶν ποσοστῶν τῶν ἀναλυτικῶν κατηγοριῶν τῆς φορολογίας τῶν καθαρῶν προσόδων, τὰ παρατεθέντα μέχρι καὶ τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1933—34 παρατείνονται καὶ διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1934—35.

2. Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῆς περιπτώσεως β' τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ κώδικος φορολογίας καθαρῶν προσόδων, ἀφορώσης εἰς τὴν ἔκπτωσιν ἐκ τῆς ἀκαθαρίστου προσόδου ἑξ οἰκοδομῶν τῶν τόκων τῶν ἐνυποθήκων ἐπὶ τοῦ ἀκινήτου δανείων, εἶναι, ὅτι ἡ ἔκπτωσις αὕτη χωρεῖ καὶ ἐκ τῆς ἀκαθαρίστου προσόδου οἰκοδομῆς παρεχομένης εἰς ὑποθήκην πρὸς ἀσφάλειαν δανείου συναφθέντος οὐχὶ ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου τῆς οἰκοδομῆς ἀλλ' ὑπὸ τρίτου. Ἐκ τῆς κατὰ τὴν παροῦσαν παράγραφον ὅμως ἑρμηνείας ἀποκλείεται ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ ἐπιστροφὴ φόρου καταβληθέντος πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἐνοικιοστασίου ἐπιβεβλημένον δυνάμει τοῦ νόμου 4784 ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ 4943 νόμου πρόσθετον ποσοστὸν 3 ο/ο ἐπὶ τῶν ἄνω τῶν χιλίων (1000) δραχμῶν μισθωμάτων τῶν οἰκοδομῶν τῶν πόλεων κλπ. ἔνθα σήμερον ἰσχύει ἐνοικιοστάσιον, μειοῦται ἀπὸ τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1934-35 εἰς 1 ο/ο, ἐξακολουθεῖ δὲ ἐπιβαλλόμενον, βεβαιούμενον καὶ εἰσπραττόμενον καὶ κατὰ τὰ ἑπόμενα οἰκονομικὰ ἔτη, μέχρις ἐξοφλήσεως τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Ταμείου τούτου.

Ἄρθρον 7.

Ἡ κατὰ τὸ ἐδάφιον δεύτερον τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 35 τοῦ κώδικος φορολογίας καθαρῶν προσόδων περὶ συστάσεως παραγραφῆς τοῦ δικαιώματος τοῦ Δημοσίου πρὸς ἐπιβολὴν τῆς φορολογίας τῶν καθαρῶν προσόδων τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1929—30 παρατείνεται μέχρι 31 Μαρτίου 1935.

Ἄρθρον 8.

1. Αἱ κατὰ τὴν παράγρ. 3 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 5822 «περὶ ἐπιβολῆς φόρου ἐπὶ τοῦ κύκλου ἐργασιῶν» προθεσμίαι ἐπιδόσεως δηλώσεων διὰ τὴν καταβολὴν τοῦ φόρου κύκλου ἐργασιῶν ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων τῆς περιόδου ἀπὸ 16 Ὀκτωβρίου 1933 μέχρι τέλους Ἰανουαρίου 1934 παρατείνονται μέχρι τέλους Μαΐου 1934.

2. Εἰς τὸ ἄρθρον 13 τοῦ νόμου 5822 «περὶ ἐπιβολῆς φόρου ἐπὶ τοῦ κύκλου ἐργασιῶν» προστίθεται παράγραφος 8 ἔχουσα οὕτω :

«8. Ἀπαλλάσσονται τοῦ κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἐπιβαλλομένου φόρου, κατόπιν εἰδικῆς ἑκάστοτε ἀδείας τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν:

α') Τὰ ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, τοῦ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου, τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς, διὰ τὰς ἰδίας αὐτῶν ἀνάγκας εἰσαγόμενα εἴδη.

β') Τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγόμενα εἴδη διὰ τὰς ἀνάγκας ἔργων κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν Σιδηροδρόμων τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους.

γ') Τὰ ὑπὸ τοῦ «Μουσείου Μπενάκη» εἰσαγόμενα ἀρχαιολογικὰ καὶ λοιπὰ ἕτερα εἴδη τὰ προοριζόμενα πρὸς πλουτισμὸν τῆς συλλογῆς του.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης παραγράφου ἀνατρέχει ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου 5822.

3. Κυροῦνται αἱ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν παραχθεῖσαι ἀπαλλαγαὶ ἀπὸ τῆς φορολογίας ἐπὶ κύκλου ἐργασιῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν εἰδῶν τῆς Γερμανικῆς Εὐαγγελικῆς Κοινότητος Ἀθηνῶν, τῶν Ἰσραηλιτικῶν Κοινοτήτων Ἀθηνῶν, Θεσσαλονίκης, Πρεβέζης καὶ Ἰωαννίνων καὶ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ἑλληνοαιγυπτιακοῦ Συλλόγου εἰσαχθέντος ἐν Καβάλλᾳ ἀνδριάντος τοῦ Μωχάμετ Ἄλυ.

Ἄρθρον 9.

Ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νόμου 4624 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«1. Ἡ παράγραφος 4 τοῦ μόνου ἄρθρου τοῦ νόμου 3365 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«4. Ἀπαλλάσσονται τοῦ ἐν τοῖς Τελωνείοις καταβαλλομένου ἐγγείου δημοσίου φόρου καὶ παντὸς ἄλλου εἰδικοῦ ἢ τοπικοῦ φόρου ἢ τέλους κατὰ τὴν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐξαγωγήν των, ὡς καὶ κατὰ τὴν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν μεταφοράν των, τὰ ἐλαιώδη προϊόντα, ἤτοι ἔλαιον, πυρηνέλαιον καὶ σάπων ἐξ ἐλαίου ἢ πυρηνελαίου, τὰ παραγόμενα ἐξ ἐλαιοκάρπου, ἐλαίου, ἐλαιῶν, πυρηνελαίου καὶ ἐλαιοπυρήνων, μεταφερομένων ἐξ ἑνὸς εἰς ἕτερον μέρος τῆς ἡμεδαπῆς, ἐφ' ὅσον τὰ ἐξ ὧν παρήχθησαν εἴδη ὑπεβλήθησαν εἰς τὴν ἰσχύουσαν ἐν τῷ τόπῳ τῆς παραγωγῆς των φορολογίαν, εἴτε ἐν τοῖς τελωνείοις εἴτε ἐν τοῖς ἐλαιοτριβείοις ἐμμέσως διὰ τῆς φορολογίας τοῦ ἐλαίου.

Ἀπαλλάσσονται ὡσαύτως κατὰ τὴν ἀποβίβασιν ἐν τῷ τόπῳ τῆς κατεργασίας των παντὸς εἰδικοῦ ἢ τοπικοῦ φόρου τὰ πρὸς τὸν ἀνωτέρω σκοπὸν μεταφερόμενα καὶ ἀνωτέρω μνημονευόμενα ἐλαιώδη προϊόντα.

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὁρισθήσονται τὸ εἶδος καὶ ἡ ἀναλογοῦσα ποσότης τῶν παραχθησομένων προϊόντων ἐκ τῶν ὡς ἄνω μεταφερομένων ἐγχωρίων εἰδῶν, οἱ ὅροι, διατυπώσεις, ὑποχρεώσεις καὶ πᾶσα λεπτομέρεια πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς προηγουμένης παραγράφου».

Ἄρθρον 10.

1. Προκειμένου περὶ ἐκκρεμῶν, κατὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος, ἐνώπιον τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου ἐφέσεων κατ' ἀποφάσεων πρωτοβαθμίων ἐκδικαστικῶν Ἐπιτροπῶν τῆς ἀμέσου φορολογίας, ἀσκηθεισῶν πρὸ τῆς πρώτης Αὐγούστου 1931, οἱ ἐκκαλοῦντες, ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἀποδεδειγμένης προσκλήσεως αὐτῶν ὑπὸ τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, ὑποχρεοῦνται ὅπως καταβάλωσι τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 25, περίπτωσιν ΣΤ', τοῦ Κώδικος περὶ τελῶν χαρτοσήμου καθοριζόμενα τέλη.

Παρελθούσης ἀπράκτου τῆς ὡς ἄνω τριμήνου προθεσμίας, οἱ προσκληθέντες καὶ μὴ καταβαλόντες τὰ κατὰ τ' ἀνωτέρω τέλη θεωροῦνται παραιτηθέντες τοῦ ἐνδίκου μέσου τῆς ἐφέσεως καταργουμένης τῆς ἐκ τούτου γεννηθείσης δίκης.

2. Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῶν διατάξεων τοῦ Κώδικος περὶ τελῶν χαρτοσήμου εἶναι, ὅτι τὸ Δημόσιον ἐν περιπτώσει ἀσκήσεως οἱουδήποτε ἐνδίκου μέσου ἐνώπιον τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου δὲν ὑποχρεοῦται εἰς καταβολὴν τῶν διὰ τοῦ ἐν λόγῳ Κώδικος καθοριζομένων τελῶν.

3. Ἐφέσεις ἢ αἰτήσεις ἀναθεωρήσεως τῆς φορολογίας καθαρῶν προσόδων κλπ. καὶ τῆς φορολογίας ἐπιτηδεύματος, συζητηθεῖσαι μέχρι τῆς 1 Μαΐου 1934 καὶ ἀπορριφθεῖσαι ἢ ἀπορριφθησόμεναι ὑπὸ τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου ἢ τῶν Ἐκδικαστικῶν Ἐπιτροπῶν Ἐφέσεων τοῦ νόμου 5116 καὶ τῶν Ἐκδικαστικῶν Ἐπιτροπῶν Ἀναθεωρήσεων τῆς φορολογίας ἐπιτηδεύματος τύπου, λόγῳ μὴ καταβολῆς ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τοῦ παραβόλου ἢ φόρου, εἰσάγονται τῇ αἰτήσει τοῦ ἐνδιαφερομένου, ὑποβαλλομένῃ μέχρι τέλους Ἰουλίου 1934, ἐκ νέου πρὸς συζήτησιν.

Ἄρθρον 11.

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργῶν ἐπιτρέπεται ὅπως καθορισθῇ τρόπος εἰσπράξεως τῶν τελῶν ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων ἐπιβατῶν καὶ τῶν κομίστρων ἐμπορευμάτων τῶν μεταφερομένων διὰ τῶν σιδηροδρομικῶν διάφορος πρὸς τὸν μέχρι τοῦδε ἰσχύοντα, καθοριζομένων ἅμα τῶν ὑποχρεώσεων τῶν νομίμων ἐκπροσώπων τῶν σιδηροδρομικῶν ἐπιχειρήσεων, τῶν διαχειριστῶν αὐτῶν καὶ ἑνὸς τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἐντεταλμένων τὴν εἴσπραξιν τοῦ ἀντιτίμου τῶν εἰσιτηρίων καὶ τῶν φορτωτικῶν ὡς καὶ ἐκ τῆς παραβάσεως τούτων συνεπειῶν.

Ἄρθρον 12.

Ἔγγραφα συνταχθέντα πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου 5164 καὶ ὑποκείμενα εἰς τέλη χαρτοσήμου πάγια ἢ ἀναλογικὰ καὶ μὴ ὑποβληθέντα εἰς τέλη χαρτοσήμου ἢ ὑποβληθέντα εἰς τέλος κατώτερον τοῦ νομίμου δύνανται νὰ προσαχθῶσιν εἰς οἱονδήποτε οἰκονομικὸν Ἔφορον τοῦ Κράτους καὶ νὰ ὑποβληθῶσιν παρ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἁπλοῦν τέλος χαρτοσήμου ὡς τοῦτο καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Διατάγματος τῆς 28 Ἰουλίου 1931, περὶ κώδικος τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτοσήμου ἄνευ προστίμου ἐφ' ὅσον πρισάγονται ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ὁπότε ταῦτα εἶναι ἰσχυρὰ ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων καὶ πάσης ἄλλης τοῦ Κράτους Ἀρχῆς. Ἐφ' ὅσον τοιαῦτα ἔγγραφα προσάγονται μετὰ τὴν πάροδον τῆς ἑξαμήνου προθεσμίας ἡ χαρτοσήμανσις αὐτῶν ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου Δ' τοῦ διατάγματος περὶ κωδικος τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτοσήμου.

Ἄρθρον 13.

Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου 1931 Διατάγματος τοῦ καθορίζοντος τὸν ὑπὲρ τοῦ Ἐλαιοταμείου Ζακύνθου

εἰσπραττόμενον δασμὸν εἰς 50 ο/ο ἐπὶ τοῦ δημοσίου φόρου ἐπὶ τῶν ἐξαγομένων ἐλαίων καὶ ἐλαιῶν, εἶναι ὅτι τὸ ποσοστὸν τοῦτο εἶναι ἄσχετον μὲ τὸ ἐπίσης εἰς 50 ο/ο ποσοστὸν δασμοῦ, τὸ καθοριζόμενον διὰ τοῦ ἀπὸ 2 Ἀπριλίου 1927 Διατάγματος.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ ὡς ἄνω ἀπὸ 2 Ἀπριλίου 1927 Διατάγματος τοῦ κανονίζοντος τὸν ὑπὲρ τοῦ Ἐλαιοταμείου Ζακύνθου δασμὸν εἰς 50 ο/ο ἐπὶ τοῦ δημοσίου φόρου, λήγει τὴν 1ην Ἀπριλίου 1933.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐγκρίσεως προκαταβολῆς πρὸς τὴν Α. Ε. «Τέκτων» καὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν δημοσίου χρέους».

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τρόπου λογοδοσίας ἐπὶ διαχειρίσεως ταμείου ἐποικισμοῦ καὶ ἐκβόσεως ἐναλμάτων καὶ χρηματικῶν τίτλων ὑπὸ Νομικῶν προσώπων»

Γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ μεταβολῆς ἐν μέρει τοῦ σκοποῦ τῆς ἀπὸ 8 Μαΐου 1929 Διαθήκης τοῦ Νικολάου Κότλου ἢ Νικολάου Κωτέλου».

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν ὡς ἐτροποποιηθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τὸ σχέδιον νόμου «περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ζημιωθέντων ἐκ παγετῶν παραγωγῶν ἐσπεριδοειδῶν Ἄρτης».

Ἐπὶ τοῦ Νομοσχεδίου περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ νόμου 5026 περὶ δικαστηρίου κακουργιοδικῶν ὁ κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, λαμβάνων τὸν λόγον λέγει ὅτι, τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης φαίνεται ὅτι συνεκίνησε ὁ δημιουργηθεὶς ὄγκυρος περὶ τὸ γεγονὸς ὅτι πολλαὶ δίκαι κακουργιοδικείων ἀναβάλλονται. Αὐτὸ λέγει εἶναι ἀκριβὲς καὶ πολλαὶ ἀναβολαὶ μάλιστα εἶναι ἀδικαιολόγητοι. Ἰδίως τὸν κ. Ὑπουργὸν συνεκίνησεν ἡ ἀναβολὴ τῆς δίκης διὰ τὰς σκηνὰς τῆς Κοκκινιᾶς. Καὶ διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν Νομοσχεδίου ἐπιβάλλονται ποιναὶ κατὰ τῶν ἀπουσιαζόντων ἐνόρκων. Δὲν ἔχω κατ' ἀρχὴν καμμίαν ἀντίρρησιν. Ἀλλὰ ἡ ἐπιβολὴ ποινῆς φυλακίσεως κατὰ τῶν ἐνόρκων εἶναι κάτι τὸ ὁποῖον ἡ ἐμὴ συνείδησις δὲν εἶναι δυνατὸν ν' ἀποδεχθῇ. Τὸ ζήτημα τὸ συνεζήτησα καὶ ἄλλοτε μετὰ ἀνωτέρων δικαστικῶν καὶ εἴχομεν μείνῃ σύμφωνοι ὅτι ἐκείνος ὁ ὁποῖος ἀνέρχεται εἰς τὴν ἕδραν διὰ νὰ δικάσῃ κακουργήματα, δὲν πρέπει νὰ ἀπειλῆται διὰ ποινῆς φυλακίσεως, διότι τὸ ἀξίωμα τοῦ ἐνόρκου εἶναι προδήλως τιμητικόν. Ἡ ποινὴ τῆς φυλακίσεως κατ' ἐμὲ ἀντιτίθεται εἰς τὴν μεγαλειότητα τοῦ ἀξιώματος τοῦ ἐνόρκου. Ἀλλὰ πρέπει, κύριοι βουλευταί, νὰ ἐξευρεθῇ μία λύσις. Μία λύσις λοιπὸν εἶναι καὶ ἡ ἀποζημίωσις τῶν ἐνόρκων διότι ὅσον τιμητικὸν καὶ ἂν εἶναι τὸ ἀξίωμα δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κάθεται ἕνας ἐπὶ 15 ἡμέρας εἰς τὴν ἕδραν καὶ ἐπὶ ἕνα μῆνα ἀκόμη. Ἂς τὸ σκεφθῇ καὶ αὐτὸ ὁ κ. Ὑπουργός. Ἀλλὰ ἂν δὲν γίνῃ αὐτὸ τότε ἂς αὐξηθοῦν αἱ χρηματικαὶ ποιναί, ἂς θέσῃ παράβολον ἐν τῇ ἐνασκήσει τῶν ἀνακοπῶν καὶ τέλος ἂς κάμῃ ὅ,τι θέλει ἀλλὰ τὴν ποινὴν τῆς φυλακίσεως πρέπει νὰ τὴν διαγράψῃ.

Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ. Ἐγὼ νομίζω ὅτι διὰ τῆς διατάξεως αὐτῆς θὰ τρέψωμεν εἰς φυγὴν ὅλους τοὺς ἐπιλέκτους πολίτας οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν ἐγγύησιν δι' ἑκάστην δίκην. Δὲν εἶναι δυνατὸν ἕνας πολίτης νὰ εἶναι ἔνορκος ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν τῆς φυλακίσεως. Πρέπει ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα.

Β. ΧΑΤΖΗΙΑΣ. Καὶ ἐγὼ νομίζω ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ ἀπειλοῦνται οἱ ἔνορκοι διὰ ποινῆς φυλακίσεως. Προτιμώτερον θὰ ἦτο ν' αὐξηθοῦν τὰ πρόστιμα.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Διὰ νὰ ἀποκτήσῃ ὁ λαὸς τὸ δικαίωμα νὰ δικάζεται ἀπὸ τὴν λαϊκὴν δικαιοσύνην ἐχύθη αἷμα πολὺ καὶ ἠγωνίσθη ἡ ἀνθρωπότης ἐπὶ αἰῶνας. Τὸ νὰ δικάζουν λαϊκοὶ δικασταὶ δὲν εἶναι μόνον δικαίωμα τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ καὶ μία ἐκ τῶν ὑψίστων ὑποχρεώσεων. Ἀλλ' ὅταν τὸ δικαίωμα ἐξικνεῖται μέχρι τοῦ σημείου νὰ ἔχωμεν ἀρνησιδικίας καὶ νὰ ἔχωμεν Ἕλληνας πολίτας προφυλακισμένους ἐπὶ ἕνα καὶ δύο ἔτη, διότι λαϊκοὶ δικασταὶ φυγομαχοῦν, ἡ πολιτεία ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ λάβῃ μέτρα χάριν αὐτῶν τῶν λαϊκῶν ἐλευθεριῶν. Ὀφείλομεν νὰ λάβωμεν σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπεγνωσμένην φωνὴν τῶν διατελούντων ἐν προφυλακίσει πολιτῶν, οἱ ὁποῖοι ζητοῦν νὰ δικασθοῦν κα ἂν εἶναι ἔνοχοι νὰ καταδικασθοῦν ἂν δὲ εἶναι ἀθῶοι νὰ ἐξέλθουν τῶν φυλακῶν. Ἡ χρηματικὴ ποινὴ τῶν 50 δραχμῶν παρέχει τὴν εὐχέρειαν εἰς τοὺς ἐνόρκους νὰ πληρώνουν τὸ πρόστιμον καὶ νὰ φεύγουν ματαιουμένων τῶν δικῶν.

Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ. Οὐδέποτε ἐπλήρωσε κανεὶς καὶ αὐτὰς τὰς πεντήκοντα δραχμάς.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἀκριβῶς διότι τὰ Δικαστήρια τῶν Συνέδρων ἐπιδεικνύουν ἐπιείκειαν πρὸς τοὺς φυγομαχοῦντας ἐνόρκους. Ἡ αὔξησις τῆς χρηματικῆς ποινῆς δὲν θεραπεύει τὸ πρᾶγμα, διότι οἱ πλούσιοι ἔνορκοι εὐχαρίστως θὰ πληρώνουν καὶ χιλίας δραχμὰς διὰ νὰ μείνουν ἐλεύθεροι καὶ νὰ πᾶνε λ. χ. στὸ Χρηματιστήριον ὅπου θὰ κερδίσουν περισσότερα. Ἑπομένως ἡ αὔξησις τοῦ ποστίμου μόνον θὰ προστατεύσῃ τοὺς πλουσίους ἀπέναντι τῶν ἄλλων ἐνόρκων τῶν ἐναγγελματιῶν. οἱ ὁποῖοι θὰ μένουν νὰ δικάζουν. Τὸ πρᾶγμα θὰ θεραπευθῇ ἐὰν λάβωμεν ριζικὰ μέτρα, καὶ οὐδὲν ἄλλο ριζικὸν μέτρον δὲν ὑπάρχει ἀπὸ τὴν ποινὴν τῆς φυλακίσεως. Ἐὰν ψηφισθῇ τὸ Νομοσχέδιον δὲν θὰ ὑπάρξῃ, ὡσονῶ ἀνάγκη ἐφαρμογῆς τοῦ Νόμου, διότι «ὁ φόβος φυλάει τὰ ἔρημα». Δὲν ὑποτεῖ ἡ πολιτεία νὰ παρουσιάζῃ αὐτὸ τὸ ἄκοσμον θέαμα νὰ μὴ εἰμπορεῖ νὰ δικάσῃ.....

Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ. Μήπως καὶ εἰς τὰ τακτικὰ δικαστήρια δὲν ἀναβάλλονται συχνάκις αἱ δίκαι ;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Τὰ τακτικὰ δικαστήρια ἀναβάλλουν μίαν δίκην, ἢ τῇ αἰτήσει τοῦ κατηγορουμένου ἢ τῇ αἰτήσει τῆς Εἰσαγγελικῆς ἀρχῆς, ἐνῷ εἰς τὸ Κακουργιοδικεῖα δὲν ἔχομεν ἀναβολήν, ἀλλὰ ματαίωσιν ἐκδικάσεως. ἐλλείψει δικαστῶν.

Λ. ΤΣΙΟΚΟΣ. Νὰ τοὺς πληρώνετε τοὺς ἐνόρκους.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μόνον μίαν ὑπογώγησιν μποροῦ νὰ κάμω διὰ νὰ μὴ φανῇ ὡς δρακόντειος ὁ νόμος. Νὰ ὁρίσω τὴν ποινὴν τῆς φυλακίσεως ἀπὸ ἕνα ὡς ἕνα καὶ ἄνω.

Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ. Δὲν θὰ ἐξαγοράζεται ἡ ποινή ;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ναί.

Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ. Αὐτὸ εἶναι ἀκόμη χειρότερον.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Εἶμαι σύμφωνος νὰ τεθῇ διάταξις ἀπαγορεύουσα τὴν μετατροπὴν τῶν ποινῶν.

Λ. ΤΣΙΟΚΟΣ. Ὀλαῖα. Νὰ τὸν κοπιάσουμε θηλ. τὸν ἔνορκον. Μὴ λησμονεῖτε ὅμως, ὅτι ὁ πτωχὸς ἐπαγγελματίας ἀναγκάζεται νὰ κλείσῃ τὸ κατάστημά του πολλὲς ἡμέρες. Τότε νὰ τὸν πληρώνετε.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Τὸ ζήτημα αὐτὸ εἶναι συζητήσιμον. Τὸ ὁρκωτὸν σύστημα κατωγυρώθη, ὡς γνωστὸν ἀπὸ τὸ Νύρεμμπεργκ .....

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Κάκιστα, καὶ δι' αὐτὸ δὲν ἔχομεν δικαιοσύνην. Εἶναι ξένος θεσμὸς ὁ ὁποῖος μετεφυτεύθη ἐδῶ, καὶ ἀπέτυχε.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ νομοσχέδιον, κύριε Ὑπουργέ, τὸ ὑπεβάλατε, διότι ἔγινε θόρυβος ἀπὸ τὸν Βενιζελισμὸν διὰ τὸν Βαρδινογιάννην. Ἡ Βουλὴ ὅμως θὰ τὸ ἀπορρίψῃ διὰ βοῆς.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δικαίωμά σας νὰ τὸ ἀπορρίψετε. Ἐγὼ ὅμως εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ εἴπω τὰς γνώμας μου.

Ν. ΒΛΙΑΜΟΣ. Προτιμότερον θὰ εἶναι νὰ ἀφίσετε εἰς τὴν διακριτικὴν ἐξουσίαν τοῦ δικαστοῦ τὴν ἐπιβολὴν προστίμου ἢ ποινῆς φυλακίσεως.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἔτσι τὸ ἔχω, ἢ τὸ ἕν ἢ τὸ ἄλλο ἢ καὶ ἀμφότερα. Ἔτσι γίνονται οἱ ποινικοὶ νόμοι. Τὸ νομοσχέδιον δὲν στρέφεται κατὰ τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ τουναντίον προστατεύει τὰς λαϊκὰς ἐλευθερίας, εἶναι δὲ συμπλήρωμα τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου «περὶ συντομεύσεως τῶν προθεσμιῶν». Μία ἐκ τῶν ἀφορμῶν αἱ ὁποῖαι ἤγαγον εἰς τὴν ὑποβολὴν τοῦ Νομοσχεδίου εἶναι ἡ δίκη τοῦ Βαρδινογιάννη, ἀλλὰ δὲν ἔπεται ἐκ τούτου ὅτι τὸ νομοσχέδιον, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀπρόσωπον καὶ ἀφορᾷ τὸ μέλλον, δὲν πρέπει νὰ ψηφισθῇ.

Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ. Καλύτερα εἶναι νὰ αὐξήσετε τὴν χρηματικὴν ποινήν.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Καὶ τὸ παράβολον εἰς τὴν χρῆσιν τῆς ἀνακοπῆς.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Οἱ καλοὶ ἔνορκοι, ἰατροί, δικηγόροι, κλπ. θὰ πληρώνουν καὶ θὰ φεύγουν καὶ θὰ μένουν οἱ ἄλλοι. Τὸ νομοσχέδιον ἐπαναλαμβάνω, τὸ ὁποῖον εἶναι συναφὲς μὲ τὸ ἄλλο τῶν προθεσμιῶν, εἶναι ὑπὲρ τῶν λαϊκῶν ἐλευθεριῶν.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Νὰ πῆτε ὅμως τὰ ἴδια ποὺ λέτε τώρα καὶ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἄλλου νομοσχεδίου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἂν ἀφαιρέσωμεν ἀπὸ τὸ Νομοσχέδιον τὴν ποινὴν τῆς φυλακίσεως δὲν θὰ κάμωμεν τίποτε.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Διατί νὰ συζητηθῇ εἰς μίαν μόνον ἀνάγνωσιν τὸ Νομοσχέδιον ;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἂς ψηφισθῇ εἰς α' ἀπόψε καὶ ἂς μεταπεμφθῇ εἰς τὴν τακτικὴν διαδικασίαν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὑπεβλήθη πρότασις ἀναβολῆς.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἡ περὶ ἀναβολῆς πρότασις ὑπεβλήθη, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ Βουλὴ εὑρίσκετο ὑπὸ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τὸ νομοσχέδιον θὰ ψηφισθῇ εἰς μίαν μόνον ἀνάγνωσιν. Οὐδεὶς ὅμως λόγος συντρέχει ἀναβολῆς, ἐφόσον ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐδήλωσεν ὅτι θὰ συζητηθῇ τὸ νομοσχέδιον εἰς δύο ἀναγνώσεις.

Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Ἀπορῶ διὰ τὴν τόσην ἀντίδρασιν κατὰ νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ προστατεύσῃ τὰς λαϊκὰς ἐλευθερίας.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἂς ἀναβληθῇ δι' αὔριον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὸ νομοσχέδιον ἀναβάλλεται μετατρεπόμενον εἰς τακτικὴν διαδικασίαν.

Προκειμένου κατόπιν νὰ συζητηθῇ εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν ἄρθρα καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ κώδικος «περὶ δικηγόρων» ὁ κ. Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ὑποστηρίζει τὴν ἀναβολήν.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἐπείγον. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ εἶναι σύμφωνος.

Ὁ κ. Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ἐπιμένει εἰς τὴν ἀναβολήν.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Εἶναι ἐπείγον τὸ νομοσχέδιον.

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Δὲν εἶναι δυνατὸν εἰς ἀντιφρονῶν νὰ φωνάζῃ διαρκῶς «ἀναβάλλεται».

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν καὶ κατ' ἀρχήν, ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Κώδικος «περὶ δικηγόρων», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Κώδικος «περὶ δικηγόρων».

Ἄρθρον 1.

1. Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 31 ἐδαφ. 2 τοῦ περὶ Δικηγόρων Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 5)20 Μαΐου 1926 κυρωθέντος καὶ τροποποιηθέντος ὑπὸ τοῦ Νόμου 4627 τῆς 3ης Μαΐου 1930 φράσεως «Διὰ τοὺς μέχρι τέλους Ἀπριλίου ἑκάστου ἔτους μὴ ἐγγραφέντας κατὰ τὰς ἀνωτέρω διατάξεις ἐπέρχεται αὐτοδικαίως ἡ ἀναστολὴ τοῦ δικαιώματος τῆς ἀσκήσεως τῆς δικηγορίας μέχρι τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἠθέλων ἐκπληρώσει τὰς κατὰ τὰ ἄρθρα 30 καὶ 31 ὑποχρεώσεις των» εἶναι, ὅτι ἡ τοιαύτη ἐκπλήρωσις τῶν ὑποχρεώσεων ἔχει ὡς συνέπειαν νὰ θεωρῆται ὡς μηδέποτε χωρήσασα ἡ ἀναστολὴ τοῦ δικαιώματος τῆς ἀσκήσεως δικηγορίας.

Ἄρθρον 2.

Αἱ καθυστερούμεναι μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1933 ἐτήσιαι εἰσφοραὶ τῶν δικηγόρων, κατὰ τὸν Κώδικα περὶ δικηγόρων, καταβάλλονται ἁπλαῖ μέχρι τέλους τοῦ ἔτους 1934, ἀπὸ τῆς καταβολῆς δὲ αὐτῶν θεωρεῖται μηδέποτε χωρήσασα ἡ ἀναστολὴ τοῦ δικαιώματος ἀσκήσεως δικηγορίας. Οἱ καταβάλλοντες μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος διπλᾶς τὰς εἰσφορὰς ταύτας δὲν δικαιοῦνται νὰ ζητήσωσι τὴν ἐπιστροφὴν τῆς διαφορᾶς. Αἱ καθυστερούμεναι εἰσφοραὶ τοῦ τρέχοντος ἔτους 1934 καταβάλλονται ἁπλαῖ, ἐφόσον ἡ καταβολὴ γίνῃ μέχρι τέλους Ἰουλίου 1934.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ μόνη συζήτησις ἐπὶ τῆς ἀρχῆς, τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ παραπομπῆς ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς πλημμελημάτων τινῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν.

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) ἐξηγεῖ ὅτι τοῦτο γίνεται λόγῳ τῆς ἐνημερότητος τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ τῶν Ἀθηνῶν. Ἐξαίρει κατόπιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τὴν ἐνημερότητα τοῦ Πταισματοδικείου Ἀθηνῶν, κατόπιν τῶν ληφθέντων Νομοθετικῶν καὶ Διοικητικῶν μέτρων, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ παρελθόν, ὁπότε ἡ κατάστασις δὲν ἦτο καλὴ ἐπὶ μεγάλῃ ζημίᾳ καὶ αὐτοῦ τοῦ Δημοσίου.

Κίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν, ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ παραπομπῆς ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς πλημμελημάτων τινῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικείου», ἔχον οὕτω :

Περὶ παραπομπῆς ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς πλημμελημάτων τινῶν, ὑπαγομένων εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν.

Ἄρθρον μόνον.

1. Ἐπιτρέπεται ὅπως πλημμελήματα τελεσθέντα ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν δήμων Ἀθηναίων καὶ Καλλιθέας, ὡς καὶ τῶν κοινοτήτων Μοσχάτου, Παλαιοῦ Φαλήρου, Καλαμακίου, Κορυδαλλοῦ, Ἑλληνικοῦ καὶ Γλυφάδος παραπέμπωνται πρὸς ἐνδίκασιν ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου Πειραιῶς, τριμελοῦς ἢ μονομελοῦς. Περὶ τῆς παραπομπῆς ἀποφαίνεται συγχρόνως μετὰ τῆς οὐσίας τὸ Συμβούλιον τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Εἰσαγγελέως, ὡς καὶ τὸ Συμβούλιον τῶν ἐν Ἀθήναις Ἐφετῶν, ὅταν εἰσάγηται ἐνώπιον αὐτοῦ ἡ ὑπόθεσις συνεπείᾳ ἀνακοπῆς ἢ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 267 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας. Δύναται νὰ διαταχθῇ ἡ παραπομπὴ καὶ πλημμελημάτων, ἐφ' ὧν ἐξεδόθησαν τελεσίδικα βουλεύματα δι' ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῶν ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδικῶν, ἀποφαινομένου ἀνεκκλήτως ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Εἰσαγγελέως.

2. Διαταχθείσης τῆς παραπομπῆς τὴν περαιτέρω ἄσκησιν τῆς ποινικῆς ἀγωγῆς ἐνεργεῖ ὁ Εἰσαγγελεὺς Πειραιῶς.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν, ἄρθρα καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4937 «περὶ συγκροτήσεως ἐπιτροπειῶν πρὸς ἐκπόνησιν Κώδικος Ποινικῆς Δικονομίας» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου 5740» ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4937 «περὶ συγκροτήσεως Ἐπιτροπειῶν πρὸς ἐκπόνησιν Κώδικος Ποινικῆς Δικονομίας», ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ νόμου 5740.

Ἄρθρον 1.

Ἡ προθεσμία τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 5740 πρὸς περάτωσιν τοῦ ἔργου τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπείας πρὸς ἐκπόνησιν σχεδίου Κώδικος Ποινικῆς Δικονομίας, παραταθεῖσα μέχρι τῆς 30 Ἀπριλίου 1934 διὰ πράξεως τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, καταχωρισθείσης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, παρατείνεται ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆ· ἡμέρας ταύτης καὶ μέχρι τῆς ὑποβολῆς τοῦ Σχεδίου Κώδικος Ποινικῆς Δικονομίας ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ πρὸς ψήφισιν ἐνώπιον τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων.

Ἄρθρον 2.

Εἰς τὰ μέλη τῆς Ἀναθεωρητικῆς Ἐπιτροπῆς δύναται νὰ παρασχεθῇ, δι' ἀποράσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, πλὴν τῆς ἐν ἄρθρῳ 5 τοῦ Νόμου 5740 προβλεπομένης ἀμοιβῆς διὰ 20 συνεδριάσεις ἐπὶ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν καθ' ἕκαστα ἄρθρων, καὶ πρόσθετος τοιαύτη μέχρι δραχμῶν 400 κατὰ συνεδρίασιν, διὰ 10 ἐπὶ πλέον τῶν ἄνω συνεδριάσεις.

Ἄρθρον 3.

Πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκαιουσῶν δαπανῶν διὰ τὴν ἐξακολούθησιν τοῦ ἔργου ἀμφοτέρων τῶν Ἐπιτροπειῶν μέχρι πέρατος αὐτοῦ, τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ Νόμου 4937, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου 5740 καὶ τοῦ παρόντος νόμου, ἀναγράφεται εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης τοῦ ἔτους 1934—35 πίστωσις ἐκ δραχμῶν πεντήκοντα χιλιάδων (50.000).

Ἄρθρον 4.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆς 1ης Μαΐου 1934.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ α' συζήτησις κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4441 τῆς 6ης Αὐγούστου 7 Σεπτεμβρίου 1929 περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 208 Ποιν. Δικονομίας καὶ καθορισμοῦ χρόνου διαρκείας προφυλακίσεως».

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἠκούσατε τὰς ὡραίας ἀρχὰς ποὺ ἀνέπτυξε πρὸ ὀλίγου ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, ἀρχὰς πρὸς ἐπικράτησιν τῶν ὁποίων ἠγωνίσθη ἡ Κυνωνία ἐπὶ αἰῶνας. Σύμφωνος πρὸς τὰς ἀρχὰς αὐτὰς εἶναι ἡ ὑποβολὴ τοῦ Νομοσχεδίου «περὶ συντομεύσεως τῶν προθεσμιῶν», διότι πράγματι ἀντίκειται καὶ πρὸς αὐτὸν τὸν στυγερὸν ἀνθρωπισμὸν ἡ μακρὰ διάρκεια τῆς προφυλακίσεως. Ὀρθῶς ποιῶν ὁ κ. Ὑπουργὸς ὑπέβαλε τὸ Νομοσχέδιον, ἀλλὰ παρὰ τὰς πεποιθήσεις του καὶ τὴν ἰσότητα ἡ ὁποία πρέπει νὰ ἐπικρατῇ ἀπέναντι ὅλων τῶν πολιτῶν παρενήρει εἰς τὸ ἄρθρον 7 μίαν διάταξιν, καθ' ἣν ὁ νόμος δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ ἐπὶ τῶν ἤδη διατελούντων ἐν προφυλακίσει. Δηλ. παρεκκλίνει κατὰ τρόπον περίεργον τῶν ἀρχῶν του.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐγὼ τὸ βρίσκω καὶ ἀντιεπιστημονικόν.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Εἶναι δυνατόν, προκειμένου περὶ δικονομικῆς διατάξεως νὰ γίνῃ τοιαύτη διάκρισις ἡ ὁποία ἀντίκειται καὶ πρὸς αὐτὴν τὴν ἐπιστημονικὴν θεωρίαν ἀκόμη ; Μὴ τυχὸν οἱ συντάκται τοῦ Νομοσχεδίου ἔθεσαν τὴν διάταξιν αὐτὴν ἐκ φόβου μήπως παρεξηγηθοῦν, διότι ἔτυχε νὰ εἶναι ἐν προφυλακίσει πολῖται φερόμενοι, ὡς δῆθεν ἀποπειραθέντες νὰ ἐπιβουλευθῶσι τὴν ζωὴν τοῦ Ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων ; Ὁ Δημόσιος λειτουργὸς δὲν δύναται νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰς παρεξηγήσεις. Ὁ κ. δὲ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, ὡς ἄνθρωπος σθένους καὶ μορφώσεως δὲν δύναται παρὰ νὰ πράξῃ τὸ καθῆκον του, ἀδιαφορῶν διὰ τὰς παρεξηγήσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ γεννηθοῦν διότι συμβαίνει νὰ εἶναι εἰς τὰς φυλακὰς 5—6 ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι κατὰ τὴν γνώμην μου ἀδίκως κατηγορούνται. Ἐὰν τὸ Κράτος δὲν ἔχει τὴν δύναμιν νὰ περαιώσῃ μίαν ὑπόθεσιν δὲν δύναται νὰ κρατῇ εἰς τὰς φυλακὰς ἐπ' ἄπειρον ἀνθρώπους κατηγορουμένους ἐπὶ πολιτικῷ ἀδικήματι.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Δὲν εἶπα ἐνῶ ὅτι ἔκαμα τὴν τροπολογίαν διὰ νὰ μὴ παρεξηγηθῶ.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Οὐδεὶς ἄλλος λόγος ὑποβολῆς τροπολογίας ὑπάρχει. Νὰ παρεξηγηθῆτε, κ. Ὑπουργέ, ἀλλὰ νὰ πράξητε τὸ καθῆκόν σας. Θὰ ψηφίσωμεν τὸ Νομοσχέδιον, ἀλλὰ νὰ διαγραφῇ ἡ τροπολογία ὑπὲρ τῆς ὁποίας δὲν εἶναι κανεὶς Βουλευτής.

Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ. Ἀπ' ἐναντίας θὰ παρεξηγηθῶμεν ἀπὸ τὴν κοινὴν γνώμην, ἂν ψηφίσωμεν τροπολογίαν.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ποιοῦμαι ἔκκλησιν πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ δεχθῇ τὴν διαγραφὴν καὶ ἐκτελῶν τὸ καθῆκόν του νὰ ἀδιαφορήσῃ δι' οἱανδήποτε παρεξηγήσεις (Χειροκροτήματα).

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Οὐδεὶς βεβαίως ἀρνεῖται τὴν ὠφελιμότητα τοῦ ὑπὸ κρίσιν Νομοσχεδίου, ἀλλὰ δὲν δύναμαι νὰ συμφωνήσω μὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν ἐπὶ σημείων τινῶν καὶ μάλιστα εἰδικῶς ἐπὶ τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ 2ου ἄρθρου. Εἶναι γνωστὸν ὅτι πολλοὶ παραμένουν προφυλακισμένοι ἐπὶ μῆνας ὁλοκλήρους καὶ ἐπὶ ἔτη διὰ πλημμελήματα διὰ τὰ ὁποῖα μετὰ ταῦτα δικάζονται ἐλάχιστα, πολὺ ὀλιγώτερον τοῦ χρόνου τῆς προφυλακίσεως. Δὲν νομίζω ὅτι εἶναι ὀρθὸν τὸ δικαίωμα τῆς ἀνακοπῆς τὸ διδόμενον εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, καὶ προτείνω ὅπως.....

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Νομίζω, κύριε συνάδελφε, ὅτι ὁμιλεῖτε ἐπὶ ἐφαλμένης βάσεως...

Σ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Δὲν ἔχετε δίκαιον κ. Ὑπουργέ. Ἐγὼ ἐπρόσεξα καλῶς τὸ Νομοσχέδιόν σας, καὶ λέγω ὅτι ὅταν ὁ κατηγορούμενος ἐνασκεῖ ἕνα ἔνδικον μέσον βεβαίως καλῶς ἀναστέλλεται ὁ χρόνος, ἀλλὰ δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ δίδεται τὸ δικαίωμα τῆς ἀνακοπῆς εἰς τὸν Εἰσαγγελέα ἢ τὸν πολιτικῶς ἐνάγοντα. Γνωρίζετε ἄλλως τε, κύριοι βουλευταί, πόσας φορὰς ἤλθομεν εἰς ῥῆξιν μὲ εἰσαγγελεῖς καὶ πόσας φορὰς ἠναγκάσθημεν νὰ διαμαρτυρηθῶμεν ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου εἰς τοὺς δικηγορικοὺς συλλόγους. Περαιτέρω ὁ κ. Βουλευτὴς ἐπιφέρει παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 2 καὶ προτείνει εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν ὅπως καθιερώσῃ δύο μῆνας διὰ τὰ πλημμελήματα καὶ τέσσαρας μῆνας διὰ τὰ κακουργήματα.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Γνωρίζετε, κύριε συνάδελφε, ποσάκις ἀνεβλήθησαν δίκαι διὰ νὰ ῥυθμισθῶμεν εἰς τὴν τελευταίαν μορφὴν τῆς ὑποθέσεως καὶ τοῦτο εἴτε λόγῳ ἀπουσίας τῶν μαρτύρων εἴτε λόγῳ πληρωμῆς των. Ἐπειτα λοιπὸν ἐγὼ ὑπ' ὄψει καὶ τὸν φόρτον τῆς ἐργασίας, εἶναι δυνατὸν μὲ δίμηνον διάστημα καὶ μὲ τὰ γνωστὰ ἐλλείμματα τῶν δικαστῶν, νὰ ἐπιτύχωμεν; Θὰ εἴμεθα εὐτυχεῖς ἐὰν εἴχομεν τόσην ἐπάρκειαν δικαστῶν ὥστε νὰ δικάζωμεν ἀμέσως. Θέλετε νὰ περιορίσωμεν τὸ ἑξάμηνον; Αὐτὸ τὸ συζητῶμεν.

Σ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Πῶς θέλετε κύριε Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, τὸ δυσκολώτερον στάδιον τῆς ποινικῆς δικονομίας νὰ τὸ θέλετε μικρότερον; Ἐγὼ νομίζω ὅτι πρέπει νὰ καθιερωθῇ ἡ ἔνορκος κατάθεσις καὶ ὄχι ἡ χειραφία ἡ ὁποία δὲν τηρεῖται καὶ γράφομεν ψέμματα εἰς τὰς δικογραφίας. Ἂν καθιερώσωμεν τὴν ἔνορκον κατάθεσιν οἱ μάρτυρες θὰ προσέρχωνται καὶ δὲν θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ διὰ πληρωμῆς ἀπομάκρυνσίς των. Ἐπιμένω καὶ προτείνω, κύριε Ὑπουργέ, ὅπως δεχθῆτε διὰ μὲν τὰ πλημμελήματα δύο μῆνας, διὰ δὲ τὰ κακουργήματα μετ' ἀναβολὴν τέσσαρας μῆνας διότι οὕτω μόνον τὸ νομοσχέδιόν σας θὰ εἶναι πλῆρες ἀπὸ ὅλας τὰς πλευρὰς (χειροκροτήματα).

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Αἱ περὶ τοῦ χρόνου τῆς προφυλακίσεως διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ, κύριοι Βουλευταί, ἔπρεπε νὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὸ Σύνταγμα. Ἀλλὰ τώρα μὲ τὴν γνωστὴν ἀνεπάρκειαν τοῦ προσωπικοῦ τῶν δικα-

λούμενον ἂν ἀφίνωμεν νὰ σήπωνται πολῖται εἰς τὰς φυλακὰς καὶ ὕστερα ἀπὸ ἔτη νὰ δικάζωνται καὶ νὰ τοῦ λέγουν εἶσαι ἀθῶος. Συμφωνῶ ἀπολύτως μὲ ὅσα εἶπεν ὁ κ. Μπακόπουλος προτείνω δὲ ὅπως τακτοποιηθῇ τὸ ζήτημα τῶν εἰς τὰς φυλακὰς σήμερον ὑποδίκων, διὰ μεταβατικῆς διατάξεως.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Δὲν νομίζω ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶνε ἀντισυνταγματικόν, ἀλλὰ πιστεύω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι εἶναι εἰς τινα σημεῖα ἀντιεπιστημονικόν. Ἐλέχθη ὅτι διὰ νὰ μὴ παρεξηγηθῶμεν εἶναι πιθανὸν νὰ γίνῃ ἀδικία ὡς πρὸς τοὺς ἐν ταῖς φυλακαῖς σήμερον εὑρισκομένους ὑποδίκους. Ἀλλά, κύριοι βουλευταί, ἐὰν πρόκειται νὰ παρεξηγηθῇ ὁ κ. Ὑπουργός, ἀπαντῶ ὅτι τὸ νομοσχέδιον δὲν θὰ ψηφισθῇ βεβαίως παρ' αὐτοῦ, ἀλλὰ τοῦτο θὰ τὸ ψηφίσῃ ἡ Βουλή. Ἄλλως τε πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ γεννηθῇ κἂν ἰδέα παρεξηγήσεως ὅταν εἶναι τοῖς πᾶσι γνωστὸν τὸ θεμελιῶδες ἄξίωμα καθ' ὃ δικαιοκρατικοὶ νόμοι ἰσχύουν ἐπὶ πασῶν τῶν ἐκκρεμουσῶν ὑποθέσεων; Ὁ κ. Ὑπουργὸς ὑπέβαλε τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον, ὡς τὸ ὑπέβαλεν. Ἡμεῖς φρονοῦμεν ὅτι πρέπει νὰ τὸ ψηφίσωμεν ἀπαλείφοντες τὴν τελευταίαν διάταξιν, διότι οὕτω μόνον ἔχομεν τὴν πεποίθησιν ὅτι συνταγματικῶς καὶ ἐπιστημονικῶς καὶ ἀνθρωπιστικῶς ἀκόμη ἀπεδόμεθα τὸ δίκαιον (χειροκροτήματα).

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἐκπλήσσομαι, κύριοι Βουλευταί, διότι ἀντὶ νὰ ἀπευθυνθοῦν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν θερμὰ συγχαρητήρια διὰ τὸ πράγματι φιλελεύθερον τοῦτο νομοσχέδιον, ἠκούσθησαν φωναὶ ὅπως ἀποσυρθῇ.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Δὲν εἶπεν ὁ κ. Βερροιόπουλος, ὅτι πρέπει νὰ ἀποσυρθῇ, ἀλλὰ νὰ ἀπαλειφθῇ ἡ τελευταία διάταξις.

Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ. Εἶπον ν' ἀποσυρθῇ, κύριε Ὑπουργέ, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν μόνον ὅτι θὰ περιείχετο αὐτὴ ἡ ἀνάχρονιστικὴ διάταξις.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Εἶχον τὴν ἀξίωσιν, λέγω, κύριοι Βουλευταί, νὰ συγχαρῆτε τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὸ νομοσχέδιον τοῦτο τὸ ὁποῖον προστατεύει τὰς ἐλευθερίας τῶν πολιτῶν τῶν ἐχόντων τὸ ἀτύχημα νὰ εἶναι ὑπόδικοι, ἐγὼ δὲν προσωπικῶς διὰ νὰ ἴδητε ποίαν ἀντίληψιν εἶχον καὶ ἔχω περὶ αὐτῶν σᾶς ὑπενθυμίζω ὅτι κατὰ τὰς συζητήσεις ἐπὶ τοῦ Συντάγματος διετύπωσα τροπολογίαν ὅπως τὰ δικαιώματα τῶν ὑποδίκων προασπίζωνται διὰ συνταγματικῆς διατάξεως, ἀτυχῶς ὅμως ἡ τροπολογία δὲν ἐγένετο δεκτή. Ἀκολούθως ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 3 λέγει: Ἐρωτῶ πῶς εἶναι δυνατὸν ὅταν ἀναβάλωνται ἅπαξ ἢ δὶς αἱ δίκαι νὰ περιορισθῇ τὸ διάστημα εἰς δύο μῆνας ὡς τοῦτο προτάθη παρὰ προλαλήσαντος συναδέλφου; Διὰ τὰ πλημμελήματα συμφωνῶ νὰ θέσωμεν διάστημα δύο μηνῶν, ἀλλὰ νὰ περιληφθοῦν καὶ τὰ ἀδικήματα ἐμπρησμοῦ, κλοπῆς καὶ ἰδιωνύμου.

Ἐλέχθη καὶ τὸ ζήτημα τῆς παρεξηγήσεως, κύριοι βουλευταί. Ἐγώ, ὡς γνωρίζετε εἶχον τὴν ἀτυχίαν νὰ παρεξηγηθῶ ἐπανειλημμένως κατὰ τὸ διάστημα τῆς Ὑπουργίας μου καὶ πολλάκις νὰ κατηγορηθῶ. Ἀλλὰ βεβαιωθεῖτε, ὅτι δὲν φοβοῦμαι τὰς παρεξηγήσεις, πολὺ δὲ περισσότερον διὰ τὸ ὑπὸ κρίσιν σχέδιον νόμου, τὸ ὁποῖον οὐδένα ἄλλον σκοπὸν ἔχει εἰμὴ νὰ προασπίσῃ τὰ δικαιώματα τῶν πολιτῶν. Ὑποστηρίζω ὅμως ὅτι εἰς τὸ νομοσχέδιον δὲν ὑπάρχει ἀνισότης, ὡς ἐλέχθη. Καὶ λέγω εἶναι δυνατὸν νὰ ἀπαλείψωμεν τὴν τελευταίαν διάταξιν, διότι οἱ δικασταί, βάσει τῶν κειμένων νόμων, εἶχον κανονίσει τὰ χρονικὰ των ὅρια ἀναλόγως. Πῶς εἶναι δυνατὸν λοιπὸν στῶν νὰ ἀλλάξωμεν τὰς προθεσμίας; Δηλαδὴ δὲν θὰ κάμωμεν τίποτε ἄλλο εἰμὴ νὰ ἀνοίξωμεν τὶς πόρτες εἰς τοὺς ὑποδίκους καὶ νὰ τοὺς εἴπωμεν νὰ βγοῦν ἔξω. Εἶναι γνωστὸς ὁ φόρτος τῆς ἐργασίας τῶν δικαστῶν κύριοι βουλευταί, ἀπὸ στατιστικὴν δὲ ἡ ὁποία θὰ δημοσιευθῇ θὰ ἴδητε πόσον ἐπίπονα ἐργάζονται οἱ δικασταί, καὶ μάλιστα εἰς τὸν κυκεῶνα αὐτὸν τῶν νόμων.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Διατί, κ. Ὑπουργέ, δὲν θέχεσθε νὰ λυθῇ τὸ ζήτημα διὰ τοὺς νῦν ὑποδίκους διὰ μεταβατικῆς διατάξεως;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Νομίζετε ὅτι ὅταν ψηφισθῇ ὁ νόμος αὐτὸς οἱ Εἰσαγγελεῖς δὲν θὰ πρέπει νὰ σπεύσουν νὰ λάβουν ὅλα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ νὰ περαιώσουν τὰς ὑποθέσεις; Ἀλλὰ σᾶς ἐπαναλαμβάνω δὲν ἐπαρκοῦν τὰ ἀνακριτικὰ γραφεῖα.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Πρέπει νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν μας ὅτι πολλάκις εὑρίσκονται μετὰ πολύμηνον προφυλάκισιν ὑπόδικοι ἀθῶοι. Εἰς ἄλλα Κράτη, κ. Ὑπουργέ τῆς Δικαιοσύνης, μακρὰ διάρκεια τῆς προφυλακίσεως εἶναί τι τὸ ἀκατανόητον, εἰς δὲ τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὴν Ἀμερικὴν εἶναι ὑποχρεωτικῶς βραχυτάτη.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Συμφωνῶ καὶ ἐγὼ μὲ αὐτά, κ. συνάδελφε, ἀλλὰ ἴσως δὲν ἀντελήφθητε τὸ πνεῦμα τῆς ὁμιλίας μου. Λέγω τοῦτο. Πῶς θὰ δικαιολογηθῶ νὰ εἶπω ὅτι: ὑπόδικε, ἐπειδὴ συνεπλήρωσες τὸ τρίμηνον καὶ ὁ ἀνακριτὴς δὲν εἶχε τὸν καιρὸν νὰ πράξῃ τὰ δέοντα, εἶσαι ἐλεύθερος».

Λ. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Νομίζω, κ. Ὑπουργέ, ὅτι πρέπει νὰ δεχθῆτε τὴν πρότασιν τῆς μεταβατικῆς διατάξεως, δι' ἃς ὑποθέσεις αἱ θικογραφίαι εἶναι ὥριμοι, ἀφοῦ ὁρίσητε ἕνα χρονικὸν διάστημα.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὸ ζητῶ, καὶ δύναμαι ἐπὶ τέλους νὰ θέσω ἕνα ὡρισμένον χρονικὸν ὅριον εἰς τοὺς ἀνακριτάς, ἀλλὰ δὲν δύναμαι νὰ ὁμιλῶ ἐπὶ τῆς ὁλοκληρωτικῆς ἀπαλείψεως τῆς διατάξεως. Νὰ τεθῇ διάταξις μεταβατικὴ καὶ νὰ ταχθῇ προθεσμία εἰς τοὺς ἀνακριτάς δύναμαι νὰ εἴπω ὅτι εἶμαι σύμφωνος, ἀλλ' ὄχι ὅμως καὶ ν' ἀνοίξωμεν τὶς πόρτες νὰ βγοῦν ἔξω οἱ ὑπόδικοι.

Περαιτέρω ὁ κ. Ὑπουργὸς παρακαλεῖ ὅπως ψηφισθῇ τὸ νομοσχέδιον εἰς α' ἀνάγνωσιν καὶ διατυπωθοῦν αἱ τροπολογίαι ὅπως συζητηθοῦν κατὰ τὴν β' συζήτησιν.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4441 τῆς 6ης Αὐγούστου/7 Σεπτεμβρίου 1929 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 208 Ποινικῆς Δικονομίας καὶ καθορισμοῦ χρόνου διαρκείας προφυλακίσεως».

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας, μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμβολῆς τοῦ Δημοσίου πρὸς διαμόρφωσιν τοῦ Πεδίου τοῦ Ἄρεως, εἰς κοινόχρηστον ἄλσος τῶν Ἀθηνῶν». ἔχον οὕτω :

Περὶ συμβολῆς τοῦ Δημοσίου πρὸς διαμόρφωσιν τοῦ Πεδίου τοῦ Ἄρεως εἰς κοινόχρηστον ἄλσος τῶν Ἀθηνῶν.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

1. Ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου προκαταβολὴ τῶν κατὰ τὰς περὶ σχεδίων τῶν πόλεων διατάξεις ἀποζημιώσεων διὰ τὴν ἀπαλλοτρίωσιν ἰδιοκτησιῶν πρὸς διαμόρφωσιν τοῦ Πεδίου τοῦ Ἄρεως εἰς κοινόχρηστον ἄλσος τῶν Ἀθηνῶν ὡς καὶ τὸ ἄλσος Ν. Φιλαδελφείας εἰς βάρος καὶ διὰ λογαριασμὸν τῶν ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ διατάξεων προβλεπομένων διὰ τὴν πλημμύρη τῶν ἄνω διοχετευομένων ὑπηρεσιῶν.

2. Τὰ προκαταβαλλόμενα εἰσπράττονται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καθ' ὃν τρόπον θέλουσι ὁρίζει ὑπουργικαὶ ἀποφάσεις ἐκδιδόμεναι ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνίας δυναμένων νὰ ἐφαρμοσθῶσι καὶ τῶν περὶ εἰσπράξεως Δημοσίων ἐσόδων διατάξεων ὡς πρὸς τὴν εἴσπραξιν τῶν ὀφειλομένων ὑπὸ ἰδιωτῶν.

3. Αἱ προκαταβαλλόμεναι διὰ τὴν ἀπαλλοτρίωσιν δαπάναι τοῦ Δημοσίου καὶ αἱ πρὸς διαμόρφωσιν τοῦ ἄλσους τοιαῦται δύνανται νὰ καλυφθοῦν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει καὶ ἐξ εἰσπράξεως δυναμένης νὰ ἐπιβληθῇ διὰ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων ἐπὶ τῶν ἰδιοκτησιῶν αἵτινες θέλουσιν ὠφεληθῇ ἐκ τῆς ἱδρύσεως τοῦ ἄλσους. ἡς ὁ τρόπος βεβαιώσεως καὶ εἰσπράξεως καὶ ὁ ὑπολογισμὸς κανονισθήσονται ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ ἀποφάσεων.

4. Διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου προκαταβολὴν τῶν περὶ ὧν

ὁ παρὼν νόμος ἀποζημιώσεων, ἐγγράφεται ἡ ἀναγκαία πίστωσις εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

5. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ Γυμναστήριον τοῦ Πανελληνίου Γυμναστικοῦ Συλλόγου δὲν θ' ἀπομακρυνθῇ τῆς περιοχῆς τοῦ διαμορφωθησομένου ἄλσους τοῦ Πεδίου τοῦ Ἄρεως ἢ τῆς νῦν θέσεώς του, ἄνευ τῆς ἐγκρίσεώς του. Ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη μερικῆς μεταβολῆς τοῦ κατεχομένου σήμερον χώρου ὑπὸ τοῦ ἐν λόγῳ Γυμναστηρίου, ἐξουσιοδοτεῖται ὁ Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ὅπως προέλθῃ εἰς συμφωνίαν μετὰ τοῦ ἐν λόγῳ Σωματείου ἀνταλλαγῆς ἴσης πρὸς τὴν περικοπτομένην ἐκτάσεως ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ἄλσους, οὕτως ὥστε ὁ περικοπτόμενος στίβος τοῦ Γυμναστηρίου νὰ συμπληροῦται εἰς τὰς σημερινὰς διαστάσεις, ἐὰν δὲ παραστῇ ἀνάγκη ὁλοκληρωτικῆς ἀλλαγῆς τῆς τοποθεσίας τοῦ Γυμναστηρίου, ὁ ἐντὸς τοῦ ἱπάρκου παραχωρηθησόμενος πρὸς τοῦτο τόπος δέον νὰ ἦ τουλάχιστον ἴσης ἐκτάσεως πρὸς τὸν νῦν κατεχόμενον. Ἐν ἐκατέρᾳ περιπτώσει ὁ στίβος, ἡ περίφραξις καὶ ὅλαι ἐν γένει αἱ ἐγκαταστάσεις τοῦ Γυμ"αστηρίου δέον νὰ ὦσι τουλάχιστον ὁμοίας μορφῆς καὶ ἐκτάσεως πρὸς τὰς νῦν ὑφισταμένας, πᾶσα δὲ δαπάνη πρὸς πλήρη ἀποκατάστασιν τῆς ὑφισταμένης ταύτης καταστάσεως θὰ ξαρύνῃ τὴν ἐπισπεύδουσαν τὸν ἐξωραϊσμὸν ἐπιτροπήν, ἥτις καὶ ὀφείλει νὰ πραγματοποιήσῃ τὰς ὡς ἄνω μεταβολὰς πρὶν ἢ θιγῇ τὸ ὑφιστάμενον Γυμναστήριον, ὅπερ θὰ ἐξακολουθήσῃ λειτουργοῦν ὡς νῦν μέχρι πλήρους ἀποπερατώσεως τῶν ὡς ἄνω μεταβολῶν ἢ τῆς νέας ἐγκαταστάσεως.

Ἄρθρον 2.

1. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 9)16 Δεκεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ εἰδικοῦ Ταμείου μονίμων ὁδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων» προστίθεται 4η παράγραφος ἔχουσα οὕτω :

«Τὸ Εἰδικὸν Ταμεῖον μονίμων ὁδοστρωμάτων Ἀθηνῶν δικαιοῦται μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων νὰ προκαταβάλλῃ διὰ λογαριασμὸν τῶν ὑποχρέων τας δι' ὑπαλλοτριώσεις καταβλητέας ἀποζημιώσεις πρὸς ἐκτέλεσιν ἐξωραϊστικῶν ἐν γένει ἔργων ἐπὶ περιοχῶν προσπελαζουσῶν ὁδοὺς τῆς ἁρμοδιότητός του καὶ πρὸς κατασκευὴν Τουριστικῶν ὁδῶν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς περιφερείας του ὡς ἐπίσης καὶ νὰ ἐκτελῇ τὰ ὡς ἄνω ἐξωραϊστικὰ ἔργα».

2. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ τοῦ παρόντος ἄρθρου Διατάγματος προβλεπομένων μελῶν Ἐπιθεωρητῶν—Τμηματαρχῶν τῆς Διευθύνσεως Δημοσίων Ἔργων δύναται νὰ αὐξηθῇ εἰς πέντε δι' ἀποράσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ.

3. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 75 τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Διατάγματος «περὶ σχεδίων πόλεων» ὡς ἐτροποποιήθη, προστίθεται παράγραφος ἔχουσα οὕτω :

«Εἰδικῶς προκειμένου περὶ ἀποζημιώσεως ρυμοτομουμένων ἀκινήτων ἐν τῇ περιοχῇ τῶν σχεδίων πόλεων Ἀθηνῶν—Πειραιῶς καὶ Περιχώρων καὶ Θεσσαλονίκης ἐπιτρέπεται ἡ εἰς βάρος καὶ λογαριασμὸν τῶν ὑποχρέων προκαταβολὴ τῆς ὀριζομένης προσωρινῶς ἀποζημιώσεως ὑπὸ τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων καὶ δικαιουμένων νὰ παρεμβαίνωσιν εἰς τὴν κατ' ἐκτίμησιν συζήτησιν παντὸς τακτικοῦ ἢ νομικοῦ δικαστηρίου. Ἡ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου προκαταβολὴ ἐπιτρέπεται εἰδικῶς πρὸς ἀποφυγὴν ἀνοικοδομήσεως ἢ συμπληρώσεως ρυμοτομουμένων ἀκινήτων παρὰ χώρους ἀρχαιολογικοὺς ἢ ἐξαιρετικῆς σημασίας καὶ καταβολῆς ἀποζημιώσεως παρὰ τοῦ Δημοσίου διὰ τὴν στέρησιν τῆς χρήσεως ρυμοτομουμένων ἀκινήτων, πάντως δὲ κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου. Ὡς πρὸς τὴν ἀνάληψιν τῶν ὡς ἀνωτέρω προκαταβαλλομένων ἀποζημιώσεων παρὰ τῶν ὑποχρέων ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῆς παραγράφου 2 τοῦ προηγουμένου ἄρθρου. Πάντως ἀποσβεννυμένων χρεωλυτικῶν ἀποζημιώσεων καταβλητέας ἀποζημιώσεις πρὸς ἐκτέλεσιν ἐξωραϊστικῶν ἐν γένει ἔργων ἐπὶ περιοχῶν προσπελαζουσῶν ὁδοὺς τῆς ἁρμοδιότητός του καὶ πρὸς κατασκευὴν Τουριστικῶν ὁδῶν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς περιφερείας του ὡς ἐπίσης καὶ νὰ ἐκτελῇ τὰ ὡς ἄνω ἐξωραϊστικὰ ἔργα».

4. Ἐκ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5890 ἀπαλείφεται ἡ φράσις «ἐντὸς τοῦ Ἐθνικοῦ Κήπου».

Ἀκολούθως συνανιέναι τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις ὥραν 9 καὶ 45 μ. μ. δι' αὔριον ὥραν 6 καὶ 30' μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Γ. Παραβάντης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΖ'.

Πέμπτης 21 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως ὡς διωρθώθησαν μετὰ παρατηρήσεις τινὰς τοῦ κ. Χατζηδάκη.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συνθετικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 περὶ ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Δ. ΒΟΥΑΤΖΟΣ, Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ καὶ Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ.Τ. Διευθυντῶν α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγὴν των εἰς ἀνώτερον βαθμὸν προσωρινῆς ἀναστολῆς ἀρθ. 24 νόμου 3811 κλπ.».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καὶ Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὑπαγομένων ὑπηρεσιῶν».

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων».

Οἱ κ. κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ διαθέσεως ποσοῦ δραχ. 588.770.60 ο)ο δι' ἀμοιβήν, ὁδοιπορικὰ καὶ ἀποζημίωσιν τοῦ κ. Albert Regnoul, Ἀρχιμηχανικοῦ τῆς Ἑταιρείας Σιδ)μων. P. L. M. καὶ τοῦ Γραμματέως του, κατελθόντων εἰς Ἑλλάδα, διὰ τὴν μελέτην τῶν Σιδηροδρομικῶν ζητημάτων τῆς Χώρας»

Ἡ Προνομιοῦχος Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος δι' ἀναφορᾶς ἐκθέτει τὸν τρόπον τῆς Διαχειρίσεως ὑπ' αὐτῆς τοῦ συγκεντρωμένου σίτου ὑποβάλλουσα κατάστασιν καὶ πίνακας τῶν πεπραγμένων ἀπὸ τοῦ Γεωργικοῦ ἔτους 1927—33 ἐξ οὗ ἐμφαίνεται ὅτι ὄχι μόνον τίποτε δὲν παρεκράτησεν ἡ Ἑταιρεία τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν, ἀλλ' ἕνεκα τῆς καλῆς διαχειρίσεώς της ὀφείλει θετικῶς τὸ Κράτος καὶ ὡς ἐκ τούτου παρακαλεῖ ὅπως ἐπαναφερθοῦν τὰ λεχθέντα ἐν τῇ Βουλῇ κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 8ης τρέχ. ἵνα μὴ παραμείνῃ δυσμενὴς ἐντύπωσίς τις ἐν τῷ Σώματι τῆς Ἐθνικῆς Ἀντιπροσωπείας.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ καὶ Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτουν τηλ)ματα Προέδρων Συνεταιρισμῶν Ἀγρινίου, Ζαπαντίου, Ποναπίνης, Λεπενοῦς, Πολυχωρίου παρακαλούντων ὅπως ἡ ἀγροτικὴ πίστις ἐξασκεῖται μόνον ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Κάτοικοι Βλαχοπούλου διὰ τηλεγραφήματος παρακαλοῦσιν ὅπως ἀποστείλωσιν εἰδικὸν διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν ζημιῶν των ἐκ τῆς χαλάζης.

Ἡ Ὁμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν Ἕβρου διὰ τηλ)τος παρακαλεῖ ὅπως καταργηθῶσι τὰ λειτουργοῦντα πρατήρια καὶ συνεργεῖα.

Ἐλαιοπαραγωγοὶ Κλιμάκων, Κερκύρας, Μυτιλήνης διὰ τηλεγραφημάτων παρακαλοῦσιν ὅπως ἐπιβληθῇ φορολογία ἐπὶ τῶν σπορελαίων πρὸς προστασίαν τῶν ἐλαιολάδων ἐκ τῆς νοθείας.

Ὁ Σύνδεσμος Ἐμπορουπαλλήλων, ἡ Ἕνωσις παντοπωλουπαλλήλων καὶ ὁ Σύνδεσμος βοηθῶν ἐκτελωνιστῶν Θεσ)νίκης καὶ τὸ Συνδικάτον οἰκοδόμων Τρικκάλων διὰ τηλ)μάτων διαμαρτύρονται διὰ τὴν μελετωμένην διάλυσιν τῶν συνδικαλιστικῶν ὀργανώσεων καὶ τὴν κατάθεσιν τῶν ἀντεργατικῶν Νομοσχεδίων.

Οἱ πολιτικοὶ ὑπάλληλοι τῆς Δ)σεως Χωρ)κῆς Αἰτωλοακαρνανίας, Εὐβοίας, Μαγνησίας δι' ὑπομνημάτων παρακαλοῦσιν ὅπως ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ψηφίσεως τοῦ νέου ὀργανισμοῦ τῆς Χωρ)κῆς μὴ καταργηθῶσιν αἱ θέσεις των.

Τὸ πρῶτον παγκρήτιον Προσφυγικὸν Συνέδριον ὑποβάλλει ψήφισμα διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ζητημάτων τῆς στέγης, τῆς ἀγροτικῆς ἀποκαταστάσεως, τῶν ἀποζημιώσεων, τῆς εὐκολίας πρὸς ἐξόρλησιν τῶν χρεῶν τοῦ ζητήματος τῶν ἀστυκληρούχων.

Ἡ Νομαρχία Ἡρακλείου διαβιβάζει ψήφισμα τοῦ συγκροτηθέντος συλλαλητηρίου τῶν ἀμπελακτημόνων τοῦ Νομοῦ Ἡρακλείου.

Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Λευκάδος διαβιβάζει τὰς ἀποφάσεις τοῦ Συλλόγου κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 1 τρέχοντος.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ καὶ Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτουσιν ἀναφορὰν ἀγροφυλάκων Μεσολογγίου διὰ τὴν καθυστέρησιν τοῦ μισθοῦ τῶν τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1932.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα τῆς σχολικῆς Ἐφορείας τοῦ Β' Δημοτικοῦ Σχολείου Σιδηροκάστρου διὰ τὴν χορήγησιν 60 χιλιάδων δραχμῶν διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ Διδακτηρίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ καταθέτει αἴτησιν κατοίκων Κοινότητος Μαχαιρᾶς Ἀκαρνανίας αἰτουμένων τὴν χορήγησιν πιστώσεως 150 χιλ. δραχ. διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπονόμου παρὰ τὴν δημοσίαν ὁδὸν Ἀ:τάκου—Ἀγρινίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ καταθέτει ψήφισμα τῆς Συνελεύσεως τοῦ Ἱερατικοῦ Συνδέσμου Καστορίας διαμαρτυρουμένου διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου 5439 καὶ ζητεῖ τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως τοῦ κατωτέρου κλήρου.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ σχέδια νόμου 1) «περὶ ἐγκρίσεως προκαταβολῆς πρὸς τὴν Α. Ε. «Τέκτων»» καὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν δημοσίου χρέους» καὶ 2) «περὶ τρόπου λογοδοσίας ἐπὶ διαχειρίσεως Ταμείου Ἐποικισμοῦ καὶ ἐκδόσεως ἐνταλμάτων καὶ χρηματικῶν τίτλων ὑπὸ Νομικῶν Προσώπων», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ ἐγκρίσεως προκαταβολῆς πρὸς τὴν Α. Ε. «Τέκτων» καὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν Δημοσίου χρέους.

Ἄρθρον 1.

Ἐγκρίνεται ἡ δυνάμει τῆς ἀπὸ 9 Δεκεμβρίου 1932 ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου γενομένη ἔκτακτος ἀπόσβεσις ὁμολογιῶν ὀνομαστικῆς ἀξίας δραχμῶν πέντε ἑκατομμυρίων τοῦ Δανείου 9 ο)ο τοῦ 1925 (Τέκτονος) καταβληθεισῶν εἰς τὴν κομίστριαν τῶν ὁμολογιῶν Ἑταιρείαν «Τέκτων».

Ἄρθρον 2.

Τὸ ποσὸν τῶν ὁμολογιῶν τοῦ ἀνωτέρω δανείου τὸ παραμένον ἐν κυκλοφορίᾳ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον γενομένης ἀποσβέσεως, ὡς καὶ τῆς δυνάμει τοῦ νόμου 5388 τοιαύτης, προστιθεμένου καὶ τοῦ πραγματοποιηθησομένου εἰσέτι μέρους, ἐξοφληθήσεται ἐνιαίως καὶ ἄνευ τῆς δυνάμει τῶν προηγουμένων σχετικῶν διατάξεων γιγνομένης διακρίσεως εἰς τμήματα.

Ἡ ἀπόσβεσις πραγματοποιουμένη διὰ κληρώσεων εἰς τὸ ἄρτιον συντελεσθήσεται ἐντὸς τοῦ διὰ τῶν προηγουμένων διατάξεων ὁριζομένου χρόνου, ἀρχομένου μετὰ τὴν ἄρσιν τῆς διὰ τοῦ νόμου 5456 γενομένης ἀναστολῆς τῶν χρεωλυσίων.

Δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως ὁρισθήσεται ἡ χρονολογία τῆς πρώτης κληρώσεως ὡς καὶ ἡ ἡμερομηνία τῶν μετέπειτα τοιούτων.

Αἱ κληρούμεναι ὁμολογίαι ἐξορλοῦνται τὴν αὐτὴν καθ' ἣν καὶ τὰ τοκομερίδια ἡμέραν. Διὰ τῆς αὐτῆς ἢ ἑτέρας ἀποφάσεως κυρωθήσεται καὶ διὰ τὴν ἀπόσβεσιν ἀναγκαίων χρεωλυτικὸς πίναξ.

Ἄρθρον 3.

Τὸ κεφάλαιον τῶν πρὸς τοὺς Δήμους Ἀθηναίων, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης, Ξάνθης καὶ πρὸς τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον Ἡρακλείου χορηγηθέντων βάσει διαφόρων νόμων προσωρινῶν δανείων ἐξοφλεῖται ἀτόκως, παραιτουμένου τοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ δυνάμει τῶν νόμων περὶ χορηγήσεως τῶν δανείων τούτων ἀπορρέοντος δικαιώματος ἀπολήψεως τόκων, ἐντὸς εἰκοσαετίας δι' ἴσων ἐνιαυσίων δόσεων καταβλητέων τὴν 1 Ἀπριλίου ἑκάστου ἔτους. Ἡ πρώτη τούτων καταβληθήσεται τὴν 1 Ἀπριλίου 1935.

Ἄρθρον 4.

Ἐγκρίνεται δαπάνη ἓξ δραχμῶν διακοσίων ἐνενήκοντα χιλιάδων (290.000) εἰς βάρος τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, διατεθησομένη δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν διὰ τὸν ἐνεργηθέντα καὶ ἐνεργούμενον ἔλεγχον ὁμολογιῶν καὶ τοκομεριδίων ὡς καὶ τὸν ἔκτακτον ἔλεγχον τῶν συντάξεων.

Ἐγκρίνεται ὡσαύτως πίστωσις δραχ. 300.000 εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως 1934—35 διὰ τὸν διαταχθέντα καὶ ἐνεργούμενον ἔλεγχον, συγκέντρωσιν, καταμέτρησιν καταστροφὴν ἀδιαθέτων τοκομεριδίων, καὶ ὁμολογιῶν Ἐθνικῶν Δανείων, διατεθησομένη πρὸς ἀμοιβὴν τοῦ ἀπασχοληθησομένου προσωπικοῦ καὶ πᾶσαν ἄλλην συναφῆ δαπάνην δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἄρθρον 5.

Αἱ εἰς τὸ ἄρτιον κληρούμεναι ὁμολογίαι τοῦ Δανείου 6 1)2 ο)ο τοῦ 1922 (Α' Ἀναγκαστικοῦ) παραγράφονται μετὰ τριακονταετίαν ἀπὸ τῆς χρονολογίας, ἀφ' ἧς εἶναι ἐξοφλητέαι.

Οἱ τόκοι καὶ οἱ εἰδικοὶ λαχνοὶ τοῦ ἀνωτέρω Δανείου παραγράφονται μετὰ πενταετίαν ἀπὸ τῆς πρὸς πληρωμὴν αὐτῶν ὡρισμένης χρονολογίας.

Μετὰ τριακονταετίαν καὶ ἀφ' ἧς εἶναι πληρωτέαι παραγράφονται ὡσαύτως αἱ εἰς τὸ ἄρτιον κληρούμεναι ὁμολογίαι τοῦ Δανείου 6 ο)ο 1918 δραχμῶν 75 ἑκατομμυρίων.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος θεωροῦνται ὑριστάμεναι καὶ ἰσχύουσαι ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῶν νόμων περὶ ἐκδόσεως τῶν ἀνωτέρω δανείων.

Οἱ εἰδικοὶ λαχνοὶ τῶν Δανείων 5 ο)ο 1920 τῶν 300 ἑκατομ.' Α' Ἀναγκαστικοῦ 1922 καὶ Β' Ἀναγκαστικοῦ 1926, οἵτινες ὑπέκυψαν εἰς τὴν παραγραφὴν λόγῳ παρελεύσεως πενταετίας, τυγχάνουσι κατ' ἐξαίρεσιν πληρωτέοι, ἐὰν οἱ σχετικοὶ τίτλοι πρὸς πληρωμὴν τῶν ἐν λόγῳ λαχνῶν προσκομισθῶσιν ἐντὸς ἓξ (6) μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον 6.

Εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ἀπὸ 29 Ἰουνίου 1932 ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργοῦ «περὶ ἐκτελέσεως τοῦ νόμου 5456 περὶ διαρρυθμίσεως ζητημάτων Δημοσίου χρέους» ὑπάγονται καὶ οἱ πρὸ τῆς 1ης Ἀπριλίου 1932 καταστάντες ἀπαιτητοὶ τόκοι καὶ μήπω ἐξ οἱουδήποτε λόγου πληρωθέντες, ἐξαιρέσει τῶν τόκων τοῦ δυνάμει τοῦ νόμου 5377 ἐξευρισκομένου τιμήματος τῶν ἀπαλλοτριωθέντων ἀγιορειτικῶν μετοχίων.

Ἄρθρον 7.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 5377 «περὶ ἐκτιμήσεως καὶ πληρωμῆς τῆς ἀξίας τῶν ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων τῶν Ἱ. Μονῶν τοῦ Ἁγίου Ὄρους», προστίθεται παράγραφος ἔχουσα οὕτω:

Τὸ ἐν λόγῳ τίμημα μεθ' ὅλων τῶν τόκων αὐτοῦ καταβάλλεται ὁλόκληρον εἰς τὰς Ἱ. Μονὰς παραιτουμένου τοῦ Δημοσίου τοῦ ἐκ τοῦ ἄρθρου 143 τοῦ ἀγροτικοῦ νόμου ἀπορρέοντος δικαιώματος συγκυριότητος κατὰ τὸ 1)5 ἐπὶ τῶν ἀπαλλοτριωθέντων μετοχίων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν δημοσίων γαιῶν (ἐραζὶ-Ἐμιριγιέ).

Ἄρθρον 8.

Τὸ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 5395 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 3717 κλπ.» συνομολογηθησόμενον παρὰ τοῦ Α.Ο.Σ.Κ. δάνειον ἐκ δραχ. 20 ἑκατομμυρίων διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν διδακτηρίων ἐν τῇ σεισμοπαθεῖ περιφερείᾳ ἐξυπηρετηθήσεται εἰς βάρος τοῦ εἰδικοῦ προϋπολογισμοῦ κατασκευῆς, συντηρήσεως κλπ. διδακτηρίων ἐν γένει, ἀναγραφομένου κατ' ἔτος τοῦ ἀπαιτουμένου ποσοῦ πρὸς πληρωμὴν τοῦ τοκοχρεωλυσίου.

Ἡ ἐπὶ τῷ προηγουμένῳ σκοπῷ καταρτισθησομένη σύμβασις ἀπαλλάσσεται τῶν τελῶν χαρτοσήμου.

Τὸ ἐπιτόκιον τοῦ ἀνωτέρω δανείου δὲν δύναται νὰ ᾖ ἀνώτερον τῶν 7 ο)ο ἐτησίως. Ἐν ᾗ δὲ περιπτώσει ἡ ἐπὶ τῷ ἀνωτέρω τόκῳ χορήγησις τοῦ δανείου παρ' Ὀργανισμοῦ τινος ἢ τῶν Ταχ. Ταμιευτηρίων ἀποβαίνει ἀνέφικτος λόγῳ διατάξεων μὴ ἐπιτρεπουσῶν δανεισμὸν ἐπὶ τοιούτῳ ἐπιτοκίῳ, κατ' ἐξαίρεσιν προκειμένου περὶ τοῦ περὶ οὗ πρόκειται, δανείου συγχωρεῖται προσαρμογὴ τούτων πρὸς τὸν ἀνωτέρω τιθέμενον περιορισμόν.

Περὶ τρόπου λογοδοσίας ἐπὶ διαχειρίσεως Ταμείου Ἐποικισμοῦ καὶ ἐκδόσεως ἐνταλμάτων καὶ χρηματικῶν τίτλων ὑπὸ Νομικῶν Προσώπων.

Ἄρθρον 1.

Τὰ Δημόσια Ταμεῖα λογοδοτοῦσι διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ Ταμείου Ἐποικισμοῦ εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον συμφώνως πρὸς τὰς διὰ τὴν δημοσίαν διαχείρισιν διατάξεις, ὑποβάλλοντα συγχρόνως ἀντίγραφα ἁπάντων τῶν δικαιολογητικῶν ἐσόδων εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐποικισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 3565 καταργεῖται.

Ἄρθρον 2.

Οἱ τίτλοι πληρωμῆς τῶν Νομικῶν Προσώπων, Εἰδικῶν Ταμείων καὶ Εἰδικῶν Ὑπηρεσιῶν ἐκδίδονται διὰ τὸ συνολικὸν ποσὸν ἑκάστης πληρωμῆς, ἀναλυόμενον ἀκολούθως ἐπὶ τοῦ σώματος αὐτῶν εἰς τὸ πληρωτέον τῷ δικαιούχῳ ποσὸν καὶ τὰς ὑπὲρ τρίτων ἐπὶ τοῦ ἐντελλομένου ποσοῦ ἐπιβεβλημένας **κρατήσεις.**

Αἱ κρατήσεις αὗται πραγματοποιοῦνται ὑπὸ τοῦ **πληρωτεῦ,** ὑποχρεουμένου νὰ καταθέτῃ ταύτας κατὰ μῆνα εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον ἔναντι γραμματίων παραλαβῆς.

Ἄρθρον 3.

Ἅπαντα ἐν γένει τὰ νομικὰ πρόσωπα, εἰδικὰ Ταμεῖα καὶ εἰδικαὶ ὑπηρεσίαι ἐπὶ τῇ εἰσπράξει οἱουδήποτε ἐσόδου τῶν ἐκδίδουσι πάντοτε ἀπόδειξιν ἐκκοπτομένην ἐκ διπλοτύπου βιβλίου, ἐσφραγισμένου, θεωρημένου καὶ ἠριθμημένου ὑπὸ τῆς ἐποπτευούσης ταῦτα ἀρχῆς.

Πᾶσα προγενεστέρα γενικὴ ἢ εἰδικὴ διάταξις νόμου ἄλλως ὁρίζουσα ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω καταργεῖται.

Συζητουμένου ἀκολούθως τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5163 «περὶ οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν ἀεροπορίας» ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ λέγει ὅτι δὲν ἔχει ἀντίρρησιν εἰς τὸ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχέδιον, διότι ὀρθὸν καὶ δίκαιον εἶναι νὰ ἁπλουστευθοῦν τὰ συστήματα, παρακαλεῖ ὅμως τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ δεχθῇ εἰς τὸ ἄρθρον 2ον τὴν διαγραφὴν τῆς παραγράφου τῆς ἀφορώσης τὴν μετάταξιν εἰς τὸ Οἰκονομικὸν Σῶμα ἑνὸς κατωτέρου οἰκονομικοῦ ἀξιωματικοῦ τοῦ στρατοῦ, διότι ἀφ' ἑνὸς μὲν ἠμιουργεῖ ἀπάνην, ἀφ' ἑτέρου δὲ μετατάσσει ἕνα ἀξιωματικὸν ἁπλῶς διὰ νὰ ἐποπτεύῃ τὴν ὕλην τοῦ περιοδικοῦ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δέχομαι νὰ διαγραφῇ ἡ παράγραφος αὕτη καὶ τὸ ζήτημα θὰ διευθετηθῇ ὅλως. Μεθ' ὃ τὸ νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5163 «περὶ οἰκονομικοῦ ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας» γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν, ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ προελεύσεως καὶ μετεκπαιδεύσεως ἀξιωματικῶν».

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροπολογήθη ἀναβαλλομένης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου, τὸ σχέδιον νόμου» περὶ μισθολογίου τῶν ἐργατῶν θαλάσσης».

Ὁμοίως γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ὀργανικῶν ἀριθμῶν ἀξιωματικῶν πληρωμάτων καὶ ὑπαξιωματικῶν ἔχον οὕτω :

Περὶ ὀργανικῶν ἀριθμῶν Ἀξιωματικῶν Πληρωμάτων καὶ Ὑπαξιωματικῶν Π. Ν.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Α'. Σύνολον ὀργανικῶν ἀριθμῶν.

Ἄρθρον 1.

1. Τὸ σύνολον τῶν ὀργανικῶν ἀριθμῶν τῶν Ἀξιωματικῶν Πληρωμάτων, τῶν Ὑπαξιωματικῶν καὶ τῶν Διόπων Π. Ν. δι' ἑκάστην εἰδικότητα καθορίζεται ὡς ἕπεται :

	Α. Π.	Ὑπαξιωμ.	Δίοπ.
1) Ἀρμενισταὶ	9	73	24
2) Πυροβοληταὶ	12	135	40
3) Τορπιλληταὶ	4	51	16
4) Σηματωροὶ	3	39	12
5) Τηλεγραφηταὶ	15	91	24
6) Ἠλεκτρισταὶ	4	83	24
7) Μηχανικοὶ	55	286	70
8) Διαχειρισταὶ	10	74	18
9) Μουσικοὶ	2	24	8
10) Νοσοκόμοι	1	18	5
11) Δῦται	—	4	1
12) Ἐσχαρεῖς	—	6	1
13) Βενζινομηχανικοὶ	—	—	8
14) Θερμασταὶ	—	—	6
15) Σαλπιγκταὶ	—	—	2

2. Οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ τῶν διόπων δύνανται ἅπαξ ἀνὰ διετ'αν νὰ μεταβάλλωνται, κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Γ. Ε. Ν διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν.

Β'. Κατανομὴ ὀργανικῶν ἀριθμῶν.

Ἄρθρον 2.

Οἱ ἀριθμοὶ τῶν Ἀξιωματικῶν Πληρωμάτων ὁρίζονται ἀναλόγως τῶν ἀναγκαιούντων δι' ἑκάστην εἰδικότητα, ὡς εἰς τὸν πίνακα τοῦ ἄρθρου 4.

Ἄρθρον 3.

1. Οἱ ἀριθμοὶ τῶν Ὑπαξιωματικῶν (πλὴν Διόπων) κατανέμονται εἰς τοὺς διαφόρους βαθμοὺς ἐπὶ τῇ βάσει κοινῆς ἀναλογίας δι' ὅλας τὰς εἰδικότητας, πλὴν τῶν μηχανικῶν, τηλεγραφητῶν καὶ διαχειριστῶν.

Ἡ κοινὴ αὕτη ἀναλογία ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν εἶναι ἡ ἀκόλουθος :
Ἀρχικελευσταὶ 19, Κελευσταὶ 25, Ὑποκελευσταὶ Α' 28 καὶ Ὑποκελευσταὶ Β' 28.

2. Ἡ ἀναλογία διὰ τὰς εἰδικότητας μηχανικῶν καὶ τηλεγραφητῶν εἶναι ἡ ἀκόλουθος :
Ἀρχικελευσταὶ 21, Κελευσταὶ 26, Ὑποκελευσταὶ Α' 26, Ὑποκελευσταὶ Β' 27.

3. Ἡ ἀναλογία διὰ τὴν εἰδικότητα διαχειριστῶν εἶναι ἡ ἀκόλουθος :
Ἀρχικελευσταὶ 20, Κελευσταὶ 26, Ὑποκελευσταὶ Α' 27, Ὑποκελευσταὶ Β' 27.

Ἄρθρον 4.

1. Συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ τῶν Α. Π. καὶ Ὑπαξ. (πλὴν Διόπων) τῶν διαφόρων εἰδικοτήτων ὁρίζονται κατὰ βαθμούς, ὡς ἐν τῷ ἑπομένῳ πίνακι :

Εἰδικότητες	Ὑποπλοίαρχοι	Ἀνθυποπλοίαρχοι	Σημαιοφόροι	Ἄθροισμα Ἀξιωμ. Πλήρ. (Α.Π.)	Ἀρχικελευσταὶ	Κελευσταὶ	Ὑποκελευσταὶ Α'	Ὑποκελευσταὶ Β'	Ἄθροισμα Ὑπαξιωματικῶν	Σύνολον Α Π. καὶ Ὑ. παξιωμ. (πλὴν Διόπων)
1 Ἀρμενισταὶ ..	2	3	4	9	14	18	20	21	73	82
2 Πυροβοληταὶ	3	4	5	12	26	34	37	38	135	147
3 Τορπιλληταὶ	1	1	2	4	10	13	14	14	51	55
4 Σηματωροὶ ..	1	1	1	3	8	9	11	11	39	42
5 Τηλεγραφηταὶ.	2	5	8	15	19	24	24	24	91	106
6 Ἠλεκτρισταὶ	1	1	2	4	16	21	23	23	83	87
7 Μηχανικοί	16	18	21	55	60	75	75	76	286	341
8 Διαχειρισταὶ .	2	4	4	10	15	19	20	20	74	84
9 Μουσικοὶ .. .	1	—	1	2	4	6	7	7	24	26
10 Νοσοκόμοι...		1		1	4	4	5	5	18	19
11 Δῦται.....	—	—	—	—	1	1	1	1	4	4
12 Ἐσχαρεῖς ..	—	—	—	—	1	2	1	2	6	6
Σύνολον..	29	38	48	115	178	226	238	242	884	999

2. α) Ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν πλεονάζοντες εἰς τὸν βαθμὸν Ἀρχικελευσταὶ Πυροβοληταί, οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ τῶν Σημαιοφόρων τῆς εἰδικότητος ταύτης ὁρίζονται εἰς ἑπτὰ (7).

β) Μέχρι 1ης Ἀπριλίου 1937 οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ τῶν Ὑποπλοιάρχων Διαχειριστῶν ὁρίζονται εἰς τρεῖς (3), περιοριζομένων ἕως τότε τῶν ἀριθμῶν τῶν Ἀρχικελευστῶν εἰς δέκα τέσσαρας (14).

γ) Διὰ τοὺς Μουσικοὺς ἀντὶ τοῦ ἑνὸς Ὑποπλοιάρχου δύνανται νὰ εἶναι εἷς Ἀνθυποπλοίαρχος.

δ) Διὰ τοὺς Νοσοκόμους εἷς Ἀνθυποπλοίαρχος ἢ Σημαιοφόρος.

3. Αἱ εἰδικότητες Διβασκάλων καὶ Ὁπλιτῶν καταργηθεῖσαι διὰ τοῦ ἄρθρου 76 τοῦ νόμου 4411 παραμένουν κατηργημέναι, τῶν εἰς αὐτὰς ἀνηκόντων παραμενόντων μέχρις ἐξαντλήσεως μὲ τὸν βαθμὸν ὃν κέκτηνται

4. Αἱ εἰδικότητες πυροβολομηχανικῶν, πυροτεχνουργῶν καὶ ξυλουργῶν ὑπάγονται ἐφεξῆς εἰς τοὺς τεχνίτας. Οἱ εἰς αὐτὰς ἀνήκοντες ἐξακολουθοῦσι προσωρινῶς νὰ διέπωνται ὑπὸ τῶν περὶ τούτων ὑφισταμένων διατάξεων.

5. Ἐπίσης διὰ τὰ Μόνιμα Στελέχη : α) Παραμένει κατηργημένη ἡ διὰ τοῦ ἄρθρου 2 παρ. Β τοῦ νόμου 4411 καταργηθεῖσα εἰδικότης θερμαστῶν.

Οἱ ὑπάρχοντες παραμένουν μέχρις ἐξαντλήσεως, τῶν ὀργανικῶν ἀριθμῶν τῶν Ἀρχικελευστῶν ὁριζομένων εἰς δύο (2).

β) Παραμένει κατηργημένη ἡ διὰ τοῦ ἄρθρου 2 παρ. Β τοῦ νόμου 4411 καταργηθεῖσα εἰδικότης σαλπιγκτῶν.

Οἱ ὑπάρχοντες παραμένουν μέχρις ἐξαντλήσεως, τῶν ὀργανικῶν ἀριθμῶν τῶν Ἀρχικελευστῶν ὁριζομένων εἰς ἕνα (1).

6. Αἱ ὡς ἐν τῷ ἄνω ἐδαφ. 5 κατηργημέναι διὰ τὰ Μόνιμα Στελέχη εἰδικότητες θὰ ὑφίστανται εἰς τὸ μέλλον περιλαμβάνουσαι μόνον διόπους καὶ ναύτας ἐθελοντὰς ὡς καὶ ναύτας στρατευσίμους.

Γ'. Κατατακτέοι

Ἄρθρον 5.

Προαγωγαὶ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β πρὸς κατάταξιν εἰς τὰ Μόνιμα Στελέχη ἐνεργοῦνται εἰς ἑκάστην εἰδικότητα, μόνον ἐφόσον τὸ ἄθροισμα τῶν ὑπαρχόντων Ὑποκελευστῶν (Α. Β. καὶ Δοκίμων) εἶναι μικρότερον τοῦ ἀθροίσματος τῶν ὀργανικῶν ἀριθμῶν τῶν Ὑποκελευστῶν Α καὶ Β. ὡς ὁρίζονται οὗτοι εἰς τὸ ἄρθρον 4 καὶ ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς τῶν ἄρθρων 6, 14, 15, 16, 17 καὶ 19 τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 6.

1. Διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν κενῶν τῶν ὑποκελευστῶν Α' καὶ Β' κατατάσσονται ἐτησίως διὰ προαγωγῆς εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ὑποκελευστοῦ Β' ἐν ἑκάστῃ εἰδικότητι κατὰ μέγιστον ὅριον, ὅσοι κατωτέρω ὁρίζονται :
Ἀρμενισταὶ τρεῖς (3).
Πυροβοληταὶ πέντε (5).
Τορπιλληταὶ δύο (2)
Σηματωροὶ ἐναλλὰξ εἷς (1) ἢ δύο (2).
Τηλεγραφηταὶ τέσσαρες (4)
Ἠλεκτρισταὶ τρεῖς (3)
Μηχανικοὶ δέκα τρεῖς (13)
Διαχειρισταὶ τρεῖς (3)
Μουσικοὶ εἷς (1) ἢ ἀνὰ πᾶν τρίτον ἔτος δύο (2).
Νοσοκόμοι εἷς (1)
Δῦται εἷς (1) ἀνὰ πενταετίαν.
Ἐσχαρεῖς εἷς (1) ἀνὰ τετραετίαν.

2. Ἐὰν ὅμως ὑπάρχουν ἐν τῷ συνόλῳ τῆς εἰδικότητος πλεονάζοντες ὑπαξιωματικοὶ (πλὴν διόπων), παρὰ τὴν ἐνδεχομένην ὕπαρξιν μεγαλυτέρων κενῶν εἰς τοὺς ὑποκελευστάς, περιορίζονται οἱ ἀριθμοὶ τῶν ἐτησίως προακτέων εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β' εἰς τὸ ἥμισυ τῶν ἐν ἐδαφίῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ὁριζομένων.

Ὅπου ὁρίζονται 5 ἢ 3 θὰ κατατάσσωνται 3 ἢ 2 ἀντιστοίχως, ὅπου δὲ ὁρίζεται 1 θὰ κατατάσσεται εἰς ἀνὰ διετίαν.

3. Ὁσάκις ἐν τῷ συνόλῳ τῶν ὑπαξιωματικῶν ἑκάστης εἰδικότητος δημιουργοῦνται ἀπρόβλεπτα κενὰ ὑπερβαίνοντα τὰ διπλάσιον τῶν ἐν ἐδαφίῳ 1 ὁριζομένων ἀριθμῶν, τότε κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Γ.Ε.Ν., δύναται νὰ αὐξηθῇ ἐπὶ πλέον ὁ ἀριθμὸς τῶν προακτέων εἰς ὑποκελευστὰς Β' κατὰ τὸ ἥμισυ τῶν ἀριθμῶν τῶν ὁριζομένων ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρ.

4. Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατ' ἔτος καταταπτέων ναυτοπαίδων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τοὺς εἴκοσιν (20).

Ἄρθρον 7.

Προαγωγαὶ εἰς Διόπους γίνονται, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι κενοὶ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον.

Δ'. Μετατάξεις.

Ἄρθρον 8.

1. Ἐπιτρέπεται, ὅπως, διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Ναυτικῶν καὶ Ἀεροπορίας, μεταταχθῶσιν ὁριστικῶς εἰς τὰς τάξεις τοῦ Στρατοῦ τοῦ Ἀέρος διὰ τὰς ἀνάγκας αὐτοῦ, Ὑπαξιωματικοὶ καὶ Δόκιμοι Ὑπαξιωματικοὶ Π. Ν. τῶν διαφόρων εἰδικοτήτων.

2. Διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου ἐφ' ἅπαξ προτάσει τῶν αὐτῶν Ὑπουργῶν ρυθμισθήσονται τὰ τῆς ἀρχαιότητος, προαγωγῆς, ἀποστρατείας κλπ. τῶν οὕτω μετατασομένων, καὶ πᾶν ἐκ τῆς μετατάξεως προκῦπτον ζήτημα.

Ἄρθρον 9.

1. Ἐπιτρέπεται, ὅπως διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν μετατάσσωνται ὁριστικῶς εἰς τὸ Λιμενικὸν Σῶμα διὰ τὰς ἀνάγκας αὐτοῦ Ὑπαξιωματικοὶ καὶ Δόκιμοι Ὑπαξιωματικοὶ Π. Ν. τῶν διαφόρων εἰδικοτήτων.

2. Οὗτοι θέλουσιν ὑποχρεωτικῶς ὑποστῆ εἰδικὴν ἐκπαίδευσιν εἰς τὸ Λιμενικὸν Σῶμα κανονισθησομένην διὰ Διατάγματος, μετὰ τὸ πέρας δὲ ταύτης ὑφιστάμενοι τελικὴν ἐπιτυχῆ δοκιμασίαν θέλουσι μεταταχθῆ εἰς τὸ Λιμενικὸν Σῶμα τασσόμενοι εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν εἰς αὐτὸ ὁμοιοβάθμων Λιμενικῶν, προαγόμενοι ἑκάστοτε συμφώνως πρὸς τὰς ἰσχυούσας δι' αὐτοὺς διατάξεις. Ἡ ἀρχαιότης μεταξὺ τῶν μετατασσομένων θέλει κανονισθῆ ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς τελικῆς δοκιμασίας αὐτῶν.

Οἱ ἀποτυγχάνοντες κατὰ τὴν δοκιμασίαν των ἐπανέρχονται εἰς τὴν προηγουμένην αὐτῶν εἰδικότητα ἐν τῷ Π. Ν. ἀναλαμβάνοντες τὴν ἀρχαιότητα ἣν εἶχον ἐν αὐτῇ.

3. Ἐπιτρέπεται ὁμοίως, ὅπως διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, Ὑποκελευσταὶ Α καὶ Β, Δόκιμοι Ὑποκελευσταί, Δίοποι καὶ ἀπόφοιτοι Δ. Υ. τῶν εἰδικοτήτων ἐκείνων εἰς ἃς ὑπάρχει συνολικῶς πληθωρισμὸς ὑπαξιωματικῶν μεταταχθοῦν εἰς τὴν Εἰδικότητα τῶν Διαχειριστῶν, τῇ αἰτήσει των.

4. Οὗτοι ὑποχρεοῦνται ἅμα τῇ μετατάξει των νὰ ἀποκτήσουν πτυχίον Β διαχειριστοῦ. Οἱ οὕτω μετατασσόμενοι τάσσονται ἀντιστοίχως εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν Ὑποκελευστῶν Α, Ὑποκελευστῶν Β καὶ Δοκίμων Ὑποκελευστῶν διαχειριστῶν, τῆς μεταξὺ αὐτῶν ἀρχαιότητος κανονιζομένης ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων πρὸς ἀπόκτησιν πτυχίου Β' ἐξετάσεων αὐτῶν. Οἱ ἀποτυγχάνοντες εἰς τὰς πρὸς λῆψιν τοῦ πτυχίου τούτου ἐξετάσεις ἐπαναφέρονται εἰς τὴν προγενεστέραν αὐτῶν εἰδικότητα καὶ ἀρχαιότητα.

Ε'. Ἀδελφαὶ Νοσοκόμοι καὶ Οἰκονόμοι.

Ἄρθρον 10.

1. Αἱ ἀδελφαὶ νοσοκόμοι καὶ οἰκονόμοι ἔχουν τὴν κάτωθι ἱεραρχίαν τῆς ὁποίας αἱ διάφοροι διαβαθμίσεις, ὅσον ἀφορᾷ τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις ὡς πρὸς τὸ Ταμεῖον Ἀλληλοβοηθείας Ὑπαξιωματικῶν Π. Ν. καὶ τὸ Μ. Τ. Π. Ν. (εἰς ὃ μετέχουν ἐφεξῆς), ἀντιστοιχοῦσιν ὡς ἑξῆς :

Προϊσταμένη νοσοκόμος
Προϊσταμένη οἰκονόμος πρὸς Κελευστὴν
Νοσοκόμος Α
Οἰκονόμος Α πρὸς Ὑποκελευστὴν Α'
Νοσοκόμος Β
Οἰκονόμος Β πρὸς Ὑποκελευστὴν Β
Νοσοκόμος Γ πρὸς Δίοπον
Τέλος ἡ Δόκιμος Νοσοκόμος ἐξομοιοῦται πρὸς Ναύτην ἐθελοντήν.

2. Αἱ ὑπάρχουσαι Ἀδελφαὶ Νοσοκόμοι καὶ Οἰκονόμοι δὲν νὰ καταβάλουν, τὰς πρὸς τὸ Ταμεῖον Ἀλληλοβοηθείας Ὑπαξιωματικῶν Π. Ν. καὶ τὰς πρὸς τὸ Μ. Τ. Π. Ν. ὀφειλὰς διὰ τὴν μέχρι τοῦδε ὑπηρεσίαν των, τμηματικῶς καὶ ἐντόκως πρὸς 5 ο/ο.

3. Τὸ καταβλητέον ποσόν, τὸ ὁποῖον θὰ καθορισθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐν παραγράφῳ 1 ἐξομοιώσεώς των, ὡς καὶ αἱ μηνιαῖαι δόσεις πρὸς ἐξόφλησιν τοῦ ποσοῦ τούτου κανονισθήσονται δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως προτάσει τῶν οἰκείων Ταμείων.

Ἄρθρον 11.

1. Οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ τῶν Ἀδελφῶν Νοσοκόμων ὁρίζονται ὡς κάτωθι :
Προϊστάμεναι Νοσοκόμοι (2) δύο
Νοσοκόμοι Α (2) δύο.
Νοσοκόμοι Β (2) δύο.
Νοσοκόμοι Γ καὶ Δόκιμοι Νοσοκόμοι (2) δύο
2. Τῶν Οἰκονόμων:
Προϊσταμένη οἰκονόμος (1) μία.
Οἰκονόμος Α (1) μία.
Οἰκονόμος Β (1) μία.

Αἱ οἰκονόμοι προάγονται ἀπὸ βαθμοῦ εἰς βαθμὸν μετὰ τετραετῆ ἐν ἑκάστῳ ὑπηρεσίαν, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει κενὴ θέσις καὶ κατόπιν προτάσεως τῶν οἰκείων Διευθυντῶν Ν. Νοσοκομείων.

ΣΤ'. Μεταβατικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 12.

Ἡ αὔξησις τῶν ὀργανικῶν ἀριθμῶν τῶν ἀρχικελευστῶν μηχανικῶν καὶ τηλεγραφητῶν ἡ προβλεπομένη ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου θὰ γίνῃ βαθμιαίως, οὕτω:

α) Οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ ἀρχικελευστῶν μηχανικῶν ὁρίζονται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος εἰς 54 καὶ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1935 εἰς 60.

β) Οἱ ὀργανικοὶ ἀριθμοὶ ἀρχικελευστῶν τηλεγραφητῶν ὁρίζονται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος εἰς 14 καὶ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1935 εἰς 19.

Ἄρθρον 13.

Μέχρι τῆς προαγωγῆς εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ δοκίμου ὑποκελευστοῦ τῶν νῦν μαθητῶν Σ. Δ. Υ., οἱ ἐκ τούτων δίοποι δόκιμοι ὑπαξιωματικοὶ δὲν θὰ ὑπολογίζωνται εἰς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 1 ἀναφερομένους ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς διόπων.

Ἄρθρον 14.

1. Μέχρι τῆς προαγωγῆς εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ὑποκελευστοῦ Β' τῶν νῦν μαθητῶν Σ. Δ. Υ. καὶ Σ. Υ. Μ. διατηρεῖται ὁ βαθμὸς τοῦ δοκίμου ὑποκελευστοῦ.

2. Εἰς τοὺς ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς τῶν ὑποκελευστῶν Β' περιλαμβάνονται καὶ οἱ δόκιμοι ὑποκελευσταί.

3. Δόκιμοι ὑποκελευσταὶ προάγονται εἰς ὑποκελεύστας Β' συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 4411.

Ἄρθρον 15.

1. Μέχρι τῆς 1 Ἀπριλίου 1939 δὲν ἐπιτρέπεται ἡ προαγωγὴ διόπων ἐθελοντῶν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ὑποκελευστοῦ Β'.

2. Ἐξαιρετικῶς ὅμως, ἐφ' ὅσον οἱ ἀποφοιτῶντες ἐτησίως ἐκ τῶν Σχολῶν Σ. Δ. Υ. καὶ Σ. Υ. Μ. ὡς δόκιμοι ὑποκελευσταὶ δὲν ἐπαρκοῦσι πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ἀριθμῶν, ὡς καθορίζονται οὗτοι ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς τῶν ἄρθρων 5 καὶ 6, δύνανται τὰ τυχὸν ὑπάρχοντα κενὰ νὰ συμπληροῦνται (ἐντὸς πάντοτε τῶν περιορισμῶν τῶν ἄρθρων 5 καὶ 6) διὰ διόπων ἐθελοντῶν προαγομένων εἰς Δοκίμους ὑποκελευστάς.

Οἱ ἐθελονταὶ τάσσονται εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος προαχθέντων εἰς δοκίμους ὑποκελευστὰς ἀποφοίτων Σ Υ. Μ. ἢ Σ. Δ. Υ.

3. Εἰς ἃς εἰδικότητας δὲν ὑφίστανται μαθηταὶ τῆς Σ.Δ.Υ. καὶ Σ. Υ. Μ. προάγονται ἐτησίως ἐθελονταὶ εἰς δοκίμους ὑποκελευστὰς ὑπὸ τοὺς περιορισμοὺς πάντοτε τῶν ἄρθρων 5 καὶ 6.

Ἄρθρον 16.

Ἀπὸ τῆς 1 Ἀπριλίου 1939 καταργεῖται ὁ βαθμὸς τοῦ δοκίμου ὑποκελευστοῦ, τῶν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον ὑπαρχόντων προαγομένων εἰς ὑποκελευστὰς Β'.

Ἄρθρον 17.

Μέχρι τοῦ 1941 ἀπαγορεύεται πᾶσα κατάταξις εἰς τὴν εἰδικότητα τῶν μουσικῶν, ἐφ' ὅσον οὗτοι θὰ πλεονάζουν τῶν διὰ τοῦ παρόντος καθοριζομένων ὀργανικῶν ἀριθμῶν.

Ἄρθρον 18.

1. Αἱ ὑπάρχουσαι ἀδελφαὶ νοσοκόμοι παραμένουν μὲ τὸν βαθμόν, ὃν κέκτηνται. Αἱ τυχὸν πλεονάζουσαι εἰς τινας βαθ-

μοὺς θεωροῦνται συμπληροῦσαι τοὺς ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς τῶν κατωτέρων βαθμῶν.

2. Αἱ ὑπηρετοῦσαι οἰκονόμοι θεωροῦνται ὡς οἰκονόμοι Α'. Ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἡ ἀρχαιοτέρα τούτων θὰ προαχθῇ εἰς προϊσταμένην οἰκονόμον.

"Αρθρον 19.

1. Οἱ ἀρχικελευσταὶ ἠλεκτρισταὶ οἱ τυχὸν πλεονάζοντες συμπληροῦσι τοὺς ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς τῶν κελευστῶν ἠλεκτριστῶν.

2. Οἱ κελευσταὶ τορπιλλισταὶ οἱ τυχὸν πλεονάζοντες συμπληροῦσι τοὺς ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς τῶν ὑποκελευστῶν Α' τορπιλλητῶν.

3. Οἱ κελευσταὶ σηματωροὶ οἱ τυχὸν πλεονάζοντες συμπληροῦσι τοὺς ὀργανικοὺς ἀριθμοὺς τῶν ὑποκελευστῶν Α' σηματωρῶν.

4. Οἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 8 ἐδ. 1 τοῦ Νόμου 4237 καὶ ἄρθρον 5 παράγραφος δευτέρα τοῦ Νόμου 5038 ὑφιστάμενοι Γραφεῖς Φάρων θεωροῦνται ἐφεξῆς ὡς ὑπαξιωματικοὶ Διαχειρισταὶ ἐκτὸς ἀριθμῶν καὶ παραμένουν μέχρις ἐξανελήσεώς των εἰς εἰδικὴν μονιμότητα παρὰ τῇ Διευθύνσει Φάρων μὴ δυνάμενοι νὰ προαχθοῦν εἰς Ἀξιωματικοὺς πληρωμάτων.

"Αρθρον 20.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του, ἀφ' ἧς καταργοῦνται :

1) Ἡ τελευταία παράγραφος ἐδαφίου β ἄρθρου 2 νόμου 4411 ἡ ἀφορῶσα τοὺς ἐπόπτας ὑλικοῦ. Οἱ μέχρι τοῦδε μονιμοποιηθέντες δυνάμει τῆς διατάξεως ταύτης θεωροῦνται ἐν εἰδικῇ μονιμότητι ὑπὸ τὴν ἀρχικὴν των εἰδικότητα.

2) Τὸ ἐδάφιον Δ τοῦ ἄρθρου 2, καὶ τὰ ἄρθρα 73, 74, 76, 84, 86, 92 τοῦ νόμου 4411 ὡς ἐκωδικοποιήθη.

3) Ὁ νόμος 5826

4) Τὸ ἄρθρον 8 τοῦ Νόμου 4444 ὡς καὶ τὸ ἀπὸ 9 Μαρτίου 1929 Διάταγμα «περὶ ὁρισμοῦ τῶν ἀριθμῶν τῶν ὑπαξιωματικῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ».

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Ἐπιτρέψατε, κ. Βουλευταί, νὰ καταθέσω νομοσχέδιον ἐπὶ τοῦ ναυτικοῦ προγράμματος τῆς Χώρας. Τὸ Ναυτικὸν πρόγραμμα εἶναι αὐτὸ τὸ ὁποῖον εἶχεν ἡ προγενεστέρα Κυβέρνησις, τὸ ὁποῖον ὅμως ἐτροποποιήσαμεν ἐπὶ τὸ οἰκονομικώτερον διαγράψαντες δύο ἀρχηγίδας ἀντιτορπιλλικῶν τὰς ὁποίας θ' ἀντικαταστήσωμεν διὰ τῶν ἤδη παραγγελθέντων εἰς Ἰταλίαν ἀντιτορπιλλικῶν τὰ ὁποῖα εἶναι ἀρκετὰ μεγάλα. Ἐξ αὐτοῦ προέρχεται μία οἰκονομία σοβαρὰ εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῆς Χώρας. Κατόπιν τὰ 6 ἀντιτορπιλλικὰ τὰ ὁποῖα θὰ κατασκευασθοῦν εἰς τρεῖς σειράς, εἰς τρεῖς προϋπολογισμούς, αὐτὰ θὰ γίνουν 1000 περίπου τόννων ἀντὶ 1500 ποὺ ἦτο τὸ παλαιὸν πρόγραμμα καὶ ἐκ τοῦ μετριασμοῦ αὐτοῦ τοῦ ἐκτοπίσματος θὰ ἔχωμεν ἐπίσης μίαν σοβαρωτάτην οἰκονομίαν. Τὸ ναυτικὸν πρόγραμμα προβλέπει, ὡς εἶναι φυσικὸν καὶ ἑπόμενον, ὅτι ἀντικαθίστανται τὰ παλαιὰ πλοῖα τοῦ παλαιοῦ στόλου, ὁσάκις ἐξέρχονται, λόγῳ παλαιότητος. Ἐπίσης προβλέπει διὰ τὰ ἀπαραίτητα βοηθητικὰ τοῦ στόλου, δηλαδὴ ἕνα πετρελαιοφόρον κλπ. προβλέπει φράγματα διὰ τὸν Πειραιᾶ καὶ Θεσσαλονίκην διὰ τὴν ἀντιαεροπορικὴν ἄμυναν καὶ ἐν γένει διὰ μερικὰ κτίρια ποὺ χρειάζεται τὸ ναυτικόν. Τὸ πρόγραμμα αὐτὸ λοιπὸν σύμφωνα μὲ τὰς ἀνάγκας τῆς Χώρας τὰς οἰκονομικὰς, περιωρίσθη ἐνῷ ἡ Δύναμίς του δὲν ἠλαττώθη. Περιωρίσθη ἁπλῶς ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως, λόγῳ τῶν οἰκονομικῶν ἀναγκῶν τοῦ τόπου, χωρὶς νὰ ἐλαττωθῇ ἡ δύναμίς του.

Μεθ' ὃ ὁ κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) παρακαλεῖ ὅπως τὸ νομοσχέδιον «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 «περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.» ἀκολουθήσει τὴν τακτικὴν διαδικασίαν.

Ἀκολούθως τὸ νομοσχέδιον «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.» γίνεται δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον ἀνάγνωσιν.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5517 «περὶ τακτοποιήσεως προσωρινῶν ἐργατῶν Ο. Α. Π.», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5517 «περὶ τακτοποιήσεως προσωρινῶν ἐργατῶν Ο.Α.Π.».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

"Αρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 5 τοῦ Νόμου 5517 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Ἡ λόγῳ γάμου εἰσφορὰ τῶν μονίμων ἐργατῶν ἐν δραχμῷ 1.500 καταβάλλεται ἀποκλειστικῶς ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Προνοίας Ἐργατῶν Λιμένος Πειραιῶς.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἰδίου ἄρθρου καταργεῖται.

"Αρθρον 2.

Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ο.Α.Π. ὅπως μετ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ καθορίσῃ ἵνα, ἀνάλογον ποσοστὸν τῶν θὰ τοῦ τιμολογίου φορτοεκφορτωτικῶν καθοριζομένων ἑκάστοτε ἐργολαβικῶν καὶ πρακτορειακῶν δικαιωμάτων, περιέρχεται εἰς τὸ Ταμεῖον αὐτοῦ.

"Αρθρον 3.

1. Οἱ ἐργάται ὑφαλοχρωματισταὶ οἱ ἐφωδιασμένοι παρὰ τοῦ Ο. Α. Π. δι' ἀδειῶν ἀσκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτῶν, προσλαμβάνονται ὑποχρεωτικῶς παρὰ τῶν διενεργούντων τὰς σχετικὰς ἐργασίας ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ λιμένος Πειραιῶς καὶ ἀμείβονται παρ' αὐτῶν δι' ἡμερομισθίου, ἀπαγορευομένης τῆς προσλήψεως ἐλευθέρων ἐργατῶν, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι διαθέσιμοι τακτικοὶ τοιοῦτοι.

2. Ὁ Ο.Α.Π. διὰ κανονισμοῦ ἐγκρινομένου παρὰ τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ θέλει καθορίσει τοὺς ὅρους τῆς ὡς ἄνω προσλήψεως ὡς καὶ τὸ καταβλητέον ἡμερομίσθιον δι' ἑκάστην κατηγορίαν ἐργατῶν, ἡ δὲ τήρησις τοῦ κανονισμοῦ τούτου καὶ ἡ ἐποπτεία ἀνατίθεται εἰς τὸ Ἐπιλιμεναρχεῖον Πειραιῶς.

3. Ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἀπαγορεύεται ἡ ἔκδοσις νέων ἀδειῶν ἀσκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος τοῦ ὑφαλοχρωματιστοῦ.

4. Ἐπιτρέπεται ἐπίσης ὅπως ὁ Ο.Α.Π. ἐφ' ὅσον μετὰ ἓν ἔτος ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ἤθελε θεωρήσει τοῦτο ἐπιβαλλόμενον καὶ μὴ δυνάμενον ὁπωσδήποτε νὰ ἐπιβαρύνῃ αὐτόν, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, ἐγκρινομένης παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, νὰ ἀναλάβῃ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν σχετικῶν ἐργασιῶν ἐν τῷ λιμένι καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει οἱ ἐργάται ὑφαλοχρωματισταὶ μονιμοποιοῦνται παρ' αὐτῷ, τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω ἀποφάσεως τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Ο.Α.Π. καθοριζούσης ἐν λεπτομερείᾳ τοὺς ὅρους τῆς τοιαύτης αὐτῶν μονιμοποιήσεως.

"Αρθρον 4.

Πάντα τὰ θέματα διοικήσεως, διαχειρίσεως, ἐποπτείας καὶ ἐλέγχου τοῦ Ο.Α.Π. τὰ ἐν τῷ νόμῳ 4748, ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως ἀναφερόμενα, ὑπάγονται εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας.

Μεθ' ὃ ἐρωτωμένη ἡ Βουλὴ ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου τοῦ ἀπορριφθέντος ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισιν τοῦ ὑπὸ τῆς Βουλῆς «περὶ τακτοποιήσεως προσωπικοῦ Ο. Α. Π.», δηλοῖ ὅτι ἐμμένει εἰς τὴν πρώτην της ἀπόφασιν, ἡ δὲ ψήφισις αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τὸ Σύνταγμα, ἀναβάλλεται ἐπὶ δίμηνον.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ νομοσχέδιον «περὶ χαρακτηρισμοῦ Ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν Ν.Δ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 νόμων».

Ὁμοίως γίνονται δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ νομοσχέδια :

1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 513 περὶ προαγωγῆς τῆς ἠπειροτροφίας» καὶ 2) «περὶ ἱδρύσεως δημοσίου λοιμοκαθαρτηρίου ζώων ἐν Πειραιεῖ».

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ νόμου 5026 περὶ Δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν», ὁ κ. Σ. Ταλλιαδοῦρος Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης λέγει ὅτι διὰ νὰ ἱκανοποιήσῃ τὴν Βουλὴν δέχεται ὅπως θεσπισθῇ τὸ παράβολον.

Συνεχίζων λέγει ὅτι ἐὰν ψηφισθῇ ὁ νόμος «περὶ περιορισμοῦ τοῦ χρόνου προφυλακίσεως» χωρὶς νὰ ληφθοῦν μέτρα ἐξανταγκασμοῦ τῶν ἐνόρκων ὅπως πηγαίνουν εἰς τὰ δικαστήρια, εἶναι σὰν νὰ ἀνοίγωμεν τὰς θύρας τῶν φυλακῶν εἰς τοὺς προφυλακισμένους.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Νὰ καθιερώσετε ἕνα παράβολον διὰ πλείονας ἀνακοπάς.

Σ. ΤΑΛΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Θέλετε νὰ ἐπιστρέφεται τὸ παράβολον ;

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Μάλιστα.

Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ. Πῶς θὰ ἐπιστρέφεται ;

Σ. ΤΑΛΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ὅπως ἐπιστρέφονται ὅλα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὸ λειτούργημα τοῦ ἐνόρκου εἶναι μία ὑπηρεσία πρὸς τὸ πολίτευμα. Ἐρ' ὅσον λοιπὸν ἔχομεν ἕνα θεσμὸν καθιερούμενον διὰ τοῦ Συντάγματος, ὀφείλουν οἱ πολῖται νὰ συντρέχουν εἰς τὴν ἁρμογὴν αὐτοῦ. Δυστυχῶς διὰ διαφόρους λόγους οἱ ἔνορκοι δὲν μεταβαίνουν εἰς τὸ Δικαστήριον καὶ γίνονται δεκταὶ ἀνακοπαὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐξετάσεως. Ὁ ἔνορκος ἔχει καθῆκον ἀνάλογον πρὸς τὸ τοῦ στρατιώτου εἰς τὸ νὰ παράσχῃ τὴν ὑπηρεσίαν του πρὸς τὴν πολιτείαν. Πρέπει λοιπὸν νὰ τεθῇ καὶ κάποιος ἐξαναγκασμός. Ἐγὼ μάλιστα θὰ ἔλεγα νὰ μὴ ἐπιστρέφεται τὸ παράβολον, ἀλλὰ ἐν πάσῃ περιπτώσει ὅταν ὑπάρχει δικαιολογημένη αἰτία ἂς ἐπιστρέφεται. Μὴ ζητεῖτε τίποτε περισσότερον.

Πρέπει νὰ ἐμπνεύσωμεν εἰς τοὺς πολίτας τὴν ἰδέαν ὅτι ἐκτελοῦν μὲν φορτικὴν ἐργασίαν ἀλλὰ εἶναι ἕνα καθῆκον ἔναντι τῆς πολιτείας.

Ἀκολούθως τὸ Νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ νόμου 5026 περὶ Δικαστηρίων Κακουργιοδικῶν» γίνεται δεκτὸν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ εἰς α' ἀνάγνωσιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον.

Ἐπὶ τοῦ Νομοσχεδίου «περὶ μεταρρυθμίσεως δικαστικῶν ἀποφάσεων κατὰ δικαζουσῶν εἰς καταβολὴν περιοδικῶν παροχῶν καὶ περὶ τιμωρίας τῆς παραβάσεως τῆς πρὸς διατροφὴν ὑποχρεώσεως» ὁ κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ λέγει ὅτι τὸ Νομοσχέδιον τοῦτο εἶναι ὀρθὸν καὶ στηρίζεται ἐπὶ ἐπιστημονικῶν βάσεων πρόκειται δὲ νὰ θεραπεύσῃ μίαν ἀτέλειαν τῆς νομολογίας. Πρόκειται, λέγει, περὶ περιοδικῶν παροχῶν αἱ ὁποῖαι ἐπεδικάσθησαν διὰ παλαιῶν ἀποφάσεων καὶ συνεπῶς δὲν εἶνε ἀνάλογοι πρὸς τὴν σημερινὴν κατάστασιν. Τὸ ζήτημα τοῦτο ἦχθη ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων, τὰ ὁποῖα ἀπεφάνθησαν ὅτι δὲν παραδιάζεται ἡ ἀρχὴ τοῦ δεδικασμένου ὅταν τὸ ζήτημα ἐπανέλθῃ καὶ πάλιν εἰς τὸ δικαστήριον. Ἀτυχῶς ὁ "Αρειος Πάγος ἠρμήνευσε στενῶς καὶ ἀνήκεστε σχετικὴν ἀπόφασιν. Αὐτὸ εἶναι ἄτοπον καὶ ὀρθῶς ρυθμίζεται τὸ ζήτημα διὰ τοῦ παρόντος Νομοσχεδίου. Ὑπάρχει ὅμως εἰς αὐτὸ καὶ διάταξις ἐφ' ἧς ἐφιστῶ τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς καὶ καθ' ἣν ἡ κακόβουλος καθυστέρησις διατροφῆς ἀποτελεῖ ποινικὸν ἀδίκημα καὶ δύναται νὰ ἐπιβληθῇ ποινὴ φυλακίσεως. Τὸ τοιοῦτον ἀντιτίθεται πρὸς τὴν ἰδικήν μας νομοθεσίαν διότι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ παραλαμβάνωμεν μίαν περίπτωσιν ἀστικὴν καὶ νὰ τὴν κάμωμεν ποινικήν.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Καθ' ἣν στιγμὴν μάλιστα καταργεῖται ἡ προσωπικὴ κράτησις.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἀκριβῶς. Μοῦ ὑπεστηρίχθη ὅτι πρόκειται περὶ σοβαροῦ ζητήματος ἀλλὰ ὡς γνωστὸν ἡ διατροφὴ εἶναι μεταξὺ συγγενῶν καὶ νομίζω ὅτι ἀποτελεῖ μίαν ἀπρέπειαν νὰ καταγγέλωνται μεταξύ των. Παρακαλῶ νὰ ἐξαλειφθῇ τὸ ἄρθρον 4 καὶ νὰ μείνωμεν εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν θέσιν τοῦ ζητήματος.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Ἐγὼ διαφωνῶ πρὸς τὸν προλαλήσαντα κ. συνάδελφον. Ἐδῶ δὲν πρόκειται περὶ ἰδιωτικοῦ χρέους ἀλλὰ περὶ ὑποχρεώσεως πατρὸς πρὸς υἱόν, συζύγου πρὸς σύζυγον κλπ., ὑπάρχουν δὲ περιπτώσεις καθ' ἃς καίτοι ὁ ὑπόχρεως πρὸς διατροφὴν ἔχει τὰ μέσα νὰ πληρώσῃ ταύτην ἀνεῖται μόνον καὶ μόνον διότι ἔχει πρισωπικὰ πάθη. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ μὴ πληρωμὴ εἶναι κακόβουλος καὶ νομίζω ὅτι ἡ λέξις εἶναι καλῶς τεθειμένη εἰς τὸ Νομοσχέδιον. Ὅταν τὰ παιδιὰ ἀγνοοῦν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα ἐνῷ αὐτὰ διάγουν εὐμαρῆ βίον πρέπει νὰ ἄγωνται εἰς τὰς φυλακὰς καὶ νὰ ἐξαναγκάζωνται εἰς τὴν πληρωμὴν τῆς διατροφῆς.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Μὰ ἂν φθάσῃ ἡ Ἑλληνικὴ οἰκογένεια εἰς αὐτὸ τὸ σημεῖον τότε εἶναι περιττὴ ἡ ἑλληνικὴ νομοθεσία.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐὰν φθάσωμεν εἰς τὸ σημεῖον νὰ καταγγέλλῃ τὸ παιδὶ τὸν πατέρα τότε ἐπέρχεται διάρρηξις τοῦ οἰκογενειακοῦ δεσμοῦ.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Μὰ αὐτὴ ἡ διάταξις ὑπάρχει εἰς τὸν κώδικα καὶ θὰ ψηφισθῇ ὁπωσδήποτε ἀργότερα.

Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Ἐλησμόνησε ὁ ἐξ Ἀθηνῶν κ. συνάδελφος ὅτι ἡ ἀστικὴ ὑποχρέωσις εἶναι καθαρῶς συμβατικὴ ἐνῷ ἡ ἄλλη εἶναι καθαρῶς φυσική, ἠθικὴ καὶ ἱερά. Ἔχομεν ἕνα παράδειγμα Τραπεζίτου ὁ ὁποῖος ἄφησε τὸν πατέρα του καὶ ἀπέθανεν εἰς τὴν ψάθα. Εἶναι ἄξιος συγχαρητηρίων ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης διὰ τὸ μέτρον τὸ ὁποῖον λαμβάνει.

Μ. ΒΑΪΑΜΟΣ. Καὶ ἐγὼ νομίζω ὅτι δὲν πρόκειται περὶ ὑποχρεώσεως ἀστικῆς.

Τὸ πρᾶγμα ἐνέχει ἐγκληματικὴν χροιὰν καὶ αἱ εὐρωπαϊκαὶ νομοθεσίαι ἐνέγραψαν ἤδη τοιοῦτον ἀδίκημα.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ὡς γνωρίζετε λειτουργεῖ ἀπὸ ἐτῶν ἐπιτροπὴ συντάξεως ποινικοῦ κώδικος ἡ ὁποία ἐπεσάτωσε τὰς ἐργασίας της καὶ ἤδη κατορτίζεται ὁ κῶδιξ διὰ νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν Βουλὴν πρὸς ψήφισιν. Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη κατόπιν μακρᾶς συσκέψεως προέτεινε τὴν διάταξιν 207 τοῦ κώδικος τῆς ὁποίας ἀντίγραφον εἶναι τὸ ἄρθρον 4. Ἡ ὑποχρέωσις πρὸς διατροφὴν εἶναι ὑποχρέωσις μεγάλη τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ φύσις. Ἡ παράβασις τῆς ὑπογρεώσεως ταύτης τῆς νομίμου διατροφῆς σᾶς ἐρωτῶ εἶναι πρᾶξις ἥτις δύναται νὰ καλύπτεται διότι ὁ ὑπόχρεως δὲν θὰ ἔχῃ ἐμφανῆ περιουσίαν τὴν ὁποίαν θὰ δύναται νὰ κατάσχῃ ὁ δικαιούμενος εἰς διατροφήν ; Ἐὰν ἡ περιουσία του συνίστατο εἰς τιμαλφῆ ἀντικείμενα τότε ἐνῷ αὐτὸς θὰ γλεντᾷ ἡ σύζυγός του θὰ λιμοκτονῇ διότι ἡ περιουσία του εἶναι κεκρυμμένη. Τὸν ἄνθρωπον αὐτὸν ὁ ὁποῖος ἔχει περιουσίαν καὶ δὲν ἐκπληροῖ τὴν ὑποχρέωσίν του θὰ τὸν θεωρήσετε ὅτι παραβαίνει ὑποχρέωσιν ἀστικήν, ὄχι. Παραβαίνει ὑποχρέωσιν τοῦ ποινικοῦ νόμου. Ὅλαι αἱ νεώτεραι νομοθεσίαι ἔχουν τὴν διάταξιν αὐτὴν καὶ τὴν εἰσάγομεν καὶ ἡμεῖς διὰ τοῦ κώδικος. Ἐπεύσαμεν ὅμως νὰ τὴν εἰσαγάγωμεν διὰ τοῦ Ν.δίου τούτου διότι διετυπώθησαν παράπονα ἐκ μέρους τοῦ νομικοῦ κόσμου. Τὸ «κακοβούλως» ἀφορᾷ περιπτώσεις καθ' ἃς ἐνῷ τις ἔνει νοήματα, ἔνει δηλαδὴ κεκρυμμένην περιουσίαν, δὲν ἐκπληροῖ τὴν πρὸς διατροφὴν ὑπο-

χρέωσίν του. Τὸ Ν)βιον τοῦτο εἶναι ὑψίστης κοινωνικῆς σημασίας καὶ πρέπει νὰ τὸ ψηφίσωμεν.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Καὶ ἡ μοιχαλὶς δικαιοῦται εἰς διατροφὴν καὶ ἑπομένως θὰ σύρεταί τις εἰς τὰς φυλακὰς διὰ νὰ διαθρέψῃ αὐτὴ ποῦ τὸν ἠπάτησε.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Αὐτὸ εἶναι ἄλλο ζήτημα. Οἱ Πρόεδροι ἄλλως τε γνωρίζουν καλὰ τὴν κοινωνίαν καὶ δὲν δίδουν διατροφὰς εἰς μοιχαλίδας.

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Κατ' ἀρχὴν ὅλοι εἴμεθα σύμφωνοι ἐπὶ τοῦ μέτρου. Θὰ παρακαλέσω ὅμως νὰ τεθῇ καὶ φραγμός, ὥστε ἡ ποινικὴ δίωξις νὰ χωρῇ τότε μόνον ὅτε δικαστικῶς ἔχει ὑποχρεωθῇ ὁ πρὸς διατροφὴν ὑπόχρεος.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) Γνωρίζετε τί θὰ πῇ ἔγερσις ἀγωγῆς καὶ διαδικασία, Ἀλλὰ ἐν τῷ μεταξὺ τί γίνονται οἱ δικαιούμενοι εἰς διατροφήν ; Ἡ διατροφὴ εἶναι ζήτημα ἀμέσου ἀνάγκης. Ἡ διάταξις δὲ αὐτὴ εἶναι ἡ μόνη κύρωσις εἰς τοὺς ἀνηθίκους ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἀρνοῦνται νὰ ἐκπληρώσουν τὴν ὑποχρέωσίν των.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Τὸ νομοσχέδιον κατὰ τὸ πρῶτον αὐτοῦ μέρος ἀποτελεῖ ἕνα ἄλμα πρὸς τὰ ἐμπρός, ἀλλὰ κατὰ τὸ μέρος ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον θέλετε νὰ ποινικοποιήσετε ἀστικὰς ὑποχρεώσεις ἀποτελεῖ ἄλμα πρὸς τὰ ὀπίσω. Λάβετε ὑπ' ὄψιν τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν φονεύεται ὁ προστάτης μιᾶς οἰκογενείας καὶ ἡ σύζυγός του μένει χήρα καὶ ἀπροστάτευτος. Διατί τὴν ὑποχρέωσιν αὐτὴν δὲν τὴν θεωρεῖτε ἱερὰν καὶ δὲν τὴν ποινικοποιεῖτε; Ἀλλὰ διὰ τοῦ νομοσχεδίου συμβαίνει καὶ τὸ ἄλλο. Ἀφίεται εἰς χεῖρας τριῶν ποινικῶν δικαστῶν νὰ κρίνουν ἐὰν ὁ ὑπόχρεως εἶναι εὔπορος, ἂν ὁ δικαιούμενος εἶναι ἄπορος καὶ νὰ φθάσουν εἰς μίαν δικαστικὴν ἀπόφασιν, ὅτι καλοβούλως ἀρνοῦνται νὰ καταβάλλουν τὴν διατροφὴν μὲ δύο μάρτυρας καὶ μὲ τὴν συνήθη στενότητα ἀντιλήψεως ἡ ὁποία διακρίνει τοὺς ποινικοὺς δικαστάς.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπ. τῆς Δικαιοσύνης). Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν δι' ἐγγράφου του κατέστησε γνωστὰς τὰς ἀπόψεις του, αἱ ὁποῖαι εἶναι σύμφωνοι πρὸς τὸ νομοσχέδιον.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Ἐγὼ διαμαρτύρομαι, διότι γνωρίζω πῶς κρίνονται αἱ ποινικαὶ ὑποθέσεις. Ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα κρίνονται ἐρήμᾳ ἀπὸ τὸν πολιτικὸν δικαστὴν ἐπὶ τῇ βάσει μαρτυρικῶν καταθέσεων ληφθεισῶν εἰς μίαν διεξαγωγὴν κρίνονται ἀπὸ τὸν ποινικὸν δικαστὴν ἐντὸς ἑνὸς τετάρτου, καὶ συνεπῶς, κατὰ τὴν γνώμην μου ὁ ποινικὸς δικαστὴς δὲν παρέχει τὰς ἐγγυήσεις, τὰς ὁποίας παρέχει ὁ πολιτικὸς δικαστής.

Ὁ κ. Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ὑποβάλλει τὴν ἑξῆς τροπολογίαν, συμβιβάζουσαν, ὡς λέγει, ὅλας τὰς ἀπόψεις. «Ὁ κακοβούλως παραβιάζων τὴν ἐξ ἀποφάσεως ἀπορρέουσαν ὑποχρέωσίν του».

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὸ νομοσχέδιον εὑρίσκει ἐν γένει σύμφωνον τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐπιληφθῇ τῆς συζητήσεως ἐν τῇ ἐπομένῃ συνεδριάσει.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως, ὡς διωρθώθησαν.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Οἱ κ. κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) καὶ Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως ἐκδοθεισῶν γνωμοδοτήσεων ἀνακριτικῶν Συμβουλίων ἐπὶ πειθαρχικῶν ὑποθέσεων χωροφυλάκων».

Ὁ κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν), ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἐκχωρήσεως εἰς ἰδιώτας τοῦ δικαιώματος τραγῳδίσεως μέτρων καὶ σταθμῶν».

Οἱ κ. κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ἀναγραφῆς πιστώτεων εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐκ δραχμῶν 100.000».

Οἱ κ. κ. Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) καὶ Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ μετατάξεως ἑνὸς ἀποφοίτου Στρατιωτικῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς εἰς τὴν Ὑγειονομικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Π. Ναυτικοῦ».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν σχεδίων νόμων 1) «Περὶ ἐκτελέσεως ἔργων Βασικῆς διευθετήσεως τῶν χειμάρρων», καὶ

2) «Περὶ προτύπου γαλακτοκομικοῦ Συνεταιρισμοῦ».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, Ν. ΣΙΓΑΛΟΣ, Δ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ. Τ. Διευθυντῶν Α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγὴν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν, προσωρινῆς ἀναστολῆς ἄρθρου 24 νόμου 3811 κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ, Ν. ΣΙΓΑΛΟΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ, Α. ΤΖΙΒΑΣ, καὶ Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου 6150 «περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ λειτουργίας καὶ ἰδιαιτέρου τμήματος παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ τοῦ Στρατοῦ Ὑγειονομικῇ Ἐπιτροπῇ καὶ περὶ ἀναθέσεως καθηκόντων τῆς Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς Ἐπιτροπὰς ἀπαλλαγῶν Σωμάτων Στρατοῦ», καὶ

2) «Περὶ κυρώσεως συμβάσεων ἀρορωῶν τὴν τύχην τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ περὶ τῆς βελτιώσεως τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, Α. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΚΡΕΣΤΕΝΙΤΗΣ κλπ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διαταξέων τινων ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων ἔργων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Α. ΤΣΙΟΚΟΣ, Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΝΗΣ, Γ. ΡΑΛΛΗΣ, Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ, Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ, κλπ. ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ τῆς κατὰ πλειοψηφίαν ἀναγκαστικῆς διανομῆς ἀκινήτων κτημάτων».

Ἡ ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ ἰσχύος ἀναδρομικῶς ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1928 τοῦ Διατάγματος τῆς 4ης Μαρτίου 1931 περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ Διατάγματος τῆς 12 Δεκεμβρίου 1928 «περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 5ης Μαΐου 1926 «περὶ ὀργανισμοῦ τῆς Α.Σ.Ο.Ε.Ε. (Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν) καὶ

2) «Περὶ καθορισμοῦ ἰδιαιτέρων διατάξεων διὰ τὸ εἰς τὰ Σταφιδικὰ Ἐργοστάσια Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας ἐργαζόμενον γυναικεῖον προσωπικὸν γειροβιαλέσματος».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα πολιτικῶν ὑπαλλήλων τῆς Διοικήσεως Χωροφυλακῆς Αἰτωλοακαρνανίας Φλωρίνης καὶ Κοήτης παρακαλούντων ὅπως ἀποσοβηθῇ ἡ κατάργησις τῶν θέσεών των διὰ τοῦ νέου Ὀργανισμοῦ Χωροφυλακῆς.

Ἡ Ἕνωσις Πιστωτῶν Μεσσήνης διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως ἀποριφθῶσι τὰ αἰτήματα τῶν χρεωμένων ἰδιοκτητῶν καὶ ἐν γένει ὀφειλετῶν.

Οἱ Γεωργικοὶ Συνεταιρισμοὶ Μυτιλήνης διὰ τηλεγραφήματός, των παρακαλοῦσιν ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ Πίστις ἀσκεῖται μόνον ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΖΙΒΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐπιτροπῆς καταθετῶν Συναλλάγματος Γαλαξειδίου διαμαρτυρομένης κατὰ τῆς μελετωμένης ἐπικυρώσεως τοῦ Διατάγματος περὶ δραχμοποιήσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΖΙΒΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα ἀμαξοκαρραγωγέων Παρνασσίδος διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ εἰσέτι ἀποζημίωσίν των.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΑΙΤΣΙΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα κατοίκων Νέας Κουτσοφλιανῆς παρακαλούντων ὅπως ληφθῇ μέριμνα καὶ ἐξαιρεθῶσι τῆς διανομῆς τὰ κατεχόμενα ὑπ' αὐτῶν οἰκόπεδα καὶ κῆποι τοῦ ἀπαλλοτριωθέντος Ἀγροκτήματος Νέα Κουτσούφλιανη (Διμπόχοβο), πρὸς δὲ δικαιωθῶσι συμμετοχῆς εἰς κοινὴν βοσκὴν τοῦ Συνεταιρισμοῦ Νέας Κουτσούφλιανης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἑνώσεως κατωτέρων Δικαστικῶν Κυπαριττίας διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τῆς διαβαθμίσεως των ἀπὸ τοῦδε.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγραφήματα τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐλαιοπαραγωγῶν Καλαμῶν διαμαρτυρομένων διὰ τὴν νοθείαν τοῦ ἐλαιολάδου διὰ σπορελαίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει ὑπόμνημα τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων Διευθύνσεως Νωροφυλακῆς Μεσσηνίας παρακαλούντων ὅπως μὴ καταργηθῇ ὁ θεσμὸς τῶν Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων τῆς Νωροφυλακῆς, καθ' ὅσον διὰ τῆς καταργήσεως θὰ ριφθῶσιν εἰς τοὺς δρόμους βιοπαλαισταὶ ὑπηρετοῦντες ἐπὶ 10ετίαν καὶ πλέον.

Οἱ αὐτοκινητισταὶ στάσεως Ντεπὼ Θεσσαλονίκης διὰ τηλεγραφήματός των διαμαρτύρονται κατὰ τῶν ἀντεργατικῶν Νομοσχεδίων.

Τὸ Καπνεργατικὸν Κέντρον Καλαμῶν διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται κατὰ τῆς μελετωμένης μονοπωλήσεως τῆς Ἀτμοπλοϊκῆς συγκοινωνίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ἀρίδαια Τυρνάβου καὶ τὰ Σωματεῖα τῶν Ἀμπελουργῶν καὶ Ἀμπελοκτημόνων διὰ τηλεγραφήματος παρακαλοῦσι ὅπως κατόπιν τῶν καταστροφῶν τῶν ἀμπέλων, τῶν καπνῶν καὶ σιτηρῶν ἐκ τῆς χαλάζης ἀνασταλῶσι ἐντάλματα ἀναδρομικοῦ φόρου ἀμπέλων κλπ.

Τὰ Σωματεῖα αὐτοκινητιστῶν Ξηρομέρου Ἀστακοῦ διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἐνέργειαν πρὸς ματαίωσιν τῆς ὀργανώσεως τοῦ Συνεδρίου Ἀθηνῶν.

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν ὑποβάλλει συμπληρωματικὸν ὑπόμνημα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν συμβολαιογραφικῶν εἰσφορῶν πρὸς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ Συνδέσμου Ἠλεκτροκινήσεως καὶ Ὀργανώσεων Ἕνδεκα Προαστείων Ἀθηνῶν διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μὴ ἔναρξιν τοῦ ἔργου τῆς ἠλεκτροκινήσεως τοῦ Σιδηροδρόμου Κηφισσιᾶς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει αἴτησιν κατοίκων Κοινότητος Σταμνιᾶς Μεσολογγίου διαμαρτυρομένων κατὰ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας Μεσολογγίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν γονέων καὶ κηδεμόνων Μολόχας Εὐρυτανίας αἰτουμένων ἀπονομὴν συντάξεως εἰς ἐκείνους ἐξ αὐτῶν οἵτινες ἔχουσι θύματα πολέμου.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ

ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ἐπὶ ἀναφορᾶς τῶν ἀποτάκτων ζητούντων νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὰς τάξεις των ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, λέγει ὅτι, καὶ ἄλλοτε εἶχε τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσῃ τὸν ἀξιότιμον ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργόν, ἵνα λάβῃ ὁριστικὴν ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ἀποτάκτων. Δὲν ζητοῦμεν, λέγει, τὴν ἐπαναφορὰν τῶν γερόντων, ἀλλὰ τοὐλάχιστον τῶν νέων, οἱ ὁποῖοι ἠδύναντο νὰ φανοῦν χρήσιμοι εἰς τὸ στράτευμα. Ὑπάρχουν μεταξὺ αὐτῶν διακεκριμένοι ἀξιωματικοί. Ἀλλὰ πρόκειται καὶ περὶ μιᾶς ἄλλης τάξεως ἀξιωματικῶν, τῶν παραιτηθέντων, διότι δὲν ἤθελον νὰ ὑποκύψουν εἰς καθεστῶτα τὰ ὁποῖα δὲν συνεβιβάζοντο μὲ τὰς ἐθνικὰς αὐτῶν ἀντιλήψεις. Πρόκειται περὶ 50 ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι καίτοι παρέσχον ὑπηρεσίας εἰς τὴν πατρίδα, οὐδεμίαν σύνταξιν λαμβάνουν. Νομίζω, κύριε Ὑπουργέ, ὅτι στοιχειώδης δικαιοσύνη ἐπιβάλλει τὴν ἱκανοποίησιν τῶν αἰτημάτων των.

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Πρόκειται πράγματι περὶ ἐλαχίστου ἀριθμοῦ νεαρωτάτων τὴν ἡλικίαν ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι ὑπηρέτησαν μετ' αὐταπαρνήσεως καὶ θυσίας τὴν πατρίδα των καὶ

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΗ'.

Παρασκευῆς 22 Ἰουνίου 1934.

Ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

είναι λυπηρόν νά τούς βλέπῃ κανείς ἐγκαταλελειμμένους παρά τῆς πολιτείας.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργός τῶν Στρατιωτικῶν)**:** Τό ζήτημα τῶν ἀποτάκτων τό ἐξετάσαμεν ἐξ ὅλων αὐτοῦ τῶν πλευρῶν καί ἐξακολουθοῦμεν ἀκόμη νά τό ἔχωμεν ὑπ' ὄψει. Εἶναι ἀδύνατον ὅμως χωρίς σοβαράς ζημίας τοῦ ἐθνικοῦ στρατοῦ ν' ἀνοίξωμεν τήν πόρταν εἰς ἀνθρώπους εὑρισκομένους ἀπό μακρού χρόνου μακράν τοῦ στρατεύματος. Πάντοτε ἐπροθυμοποιήθημεν νά ἐξετάσωμεν μετ' εὐμενείας τά αἰτήματα τῶν ἀποτάκτων. Σήμερον μία μεγάλη ἐπιτροπή ἐργάζεται διά τό ζήτημα τοῦτο καί θά ἴδωμεν τί ἠμποροῦμεν νά κάμωμεν. Εἶναι πολλαί αἱ κατηγορίαι τῶν ἀξιωματικῶν. Ὅταν ἡ Ἐπιτροπή καταρτίσῃ τό πόρισμά της θά τό φέρω ἐνώπιον τῆς Βουλῆς, ἀλλά πρέπει νά σᾶς ἐπιλύσω ἀπό τοῦδε ὅτι ταχεῖα ἱκανοποίησις τῶν **ἐν λόγῳ ἀξιωματικῶν ἐξαρτᾶται ἀπό τήν ἀντοχήν** τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Τά ζητήματα εἶναι, δύο κύριε Ὑπουργέ· ἀφ' ἑνός μέν ἡ ἐπαναφορά, ἀφ' ἑτέρου δέ ἡ παροχή συντάξεως εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι οὐδέν κεκτῶνται. Δέν εἶμαι ἐγώ ἐκεῖνος πού θά συστήσῃ ἀνωμαλίαν εἰς τά οἰκονομικά τῆς χώρας διότι ὅλοι γνωρίζομεν ὅτι ἡ σημερινή Κυβέρνησις παρέλαβεν οἰκονομικά ἐρείπια. Ἀλλά θά ἀναγνωρίσετε, κ. Ὑπουργέ, ὅτι ἀξιωματικοί μετασχόντες ὅλων τῶν πολέμων καί οὐδεμίαν σύνταξιν λαμβάνοντες, εἶναι δίκαιον νά ἱκανοποιηθοῦν.

Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Τό ζήτημα εἶναι γενικώτερον, κύριε Ὑπουργέ τῶν Στρατιωτικῶν καί πολλάκις ἤλθεν ἐνώπιον τῆς Βουλῆς. Ἐκεῖνο τό ὁποῖον ζητοῦν οἱ ἀπόστρατοι ἀξιωματικοί εἶναι κυρίως ἐξίσωσίς των μέ τούς δημοσίους ὑπαλλήλους διότι ἡ ἀνισότης αὐτή δημιουργεῖ τεραστίαν ἀδικίαν. Δέν εἶσθε βεβαίως σεῖς ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος θά ἀντιταχθῇ εἰς τήν βελτίωσιν τῶν συντάξεων ἐν' ἐκείνους οἱ ὁποῖοι προέτειναν τά στήθη των καί ἐδιπλασίασαν τήν Ἑλλάδα.

Συζητουμένης ἀκολούθως τῆς ἀναφορᾶς τοῦ Συνεδρίου ἀποστράτων ἀξιωματικῶν «περί βελτιώσεως τῶν συντάξεών των» ὁ κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ λέγει: Ἡ θέσις τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν εἶναι, κύριοι βουλευταί, αὐτόχρημα τραγική καί τήν τραγικότητα αὐτήν ἤλθε νά ὑπαυξήσῃ ἡ αὐτοκτονία ἑνός Συνταγματάρχου εἰς τήν Θεσσαλονίκην. Οἱ ἀξιωματικοί αὐτοί ὑπηρέτησαν κατά τό 1912—13 καί μετέπειτα τό Κράτος καί τήν Πατρίδα μετ' αὐταπαρνήσεως καί θυσίας. Πρό ὀλίγου ὁ ἀξιότιμος Ὑπουργός ἐπί τῶν Στρατιωτικῶν ἐδήλωσεν ὅτι συνέστησε ἐπιτροπήν ἡ ὁποία ἐξετάζει τό ζήτημα τῶν συντάξεων, ἀλλά δέν γνωρίζω ἐπί πόσον καιρόν θά διαρκέσῃ τό ἔργον τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης. Εἶναι πάντως ἀξίωσις ἐπιτακτική τῆς κοινῆς γνώμης νά δοθῇ ἱκανοποίησις εἰς μίαν τάξιν τόσον συμπαθῆ καί ἡ Κυβέρνησις δέν εἶναι δυνατόν νά μή θελήσῃ νά ἐξετάσῃ εὐμενῶς τά αἰτήματα τῶν ἀξιωματικῶν αὐτῶν πρός τούς ὁποίους τόσα ὀφείλει ἡ Πατρίς.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Συνιστῶ καί ἐγώ, κύριε Πρόεδρε, τήν ἱκανοποίησιν τοῦ αἰτήματος τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν καί δέν θέλω νά ἀμφισβητήσω τό ὑπέρ αὐτῶν ἐνδιαφέρον τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, ἀλλά τό ζήτημα εἶναι ἐπείγον διότι οἱ ἐν λόγῳ ἀξιωματικοί στεροῦνται καί τῶν ἀναγκαίων πρός τό ζῆν λόγῳ τῶν δανείων τά ὁποῖα ἔχουν συνάψει καί τά ὁποῖα δέν τούς ἀφίνουν νά εἰσπράξουν καί τό τρίτον τῆς συντάξεως των. Πρέπει νά ἐπέμβῃ ἡ πολιτεία διότι δέν θά ἦτο συγχωρητόν ν' αὐξηθοῦν οἱ μισθοί τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καί νά μή γίνῃ ἐξομοίωσις τῶν συντάξεων τῶν ἀξιωματικῶν.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Συνιστῶ καί ἐγώ, κύριε Πρόεδρε, ὅπως δοθῇ ἱκανοποίησις εἰς τήν τάξιν αὐτήν ἡ ὁποία τόσον ὑποφέρει.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Εἶναι τοιαύτη ἡ κατάστασις τῆς ἐνδείας εἰς τήν ὁποίαν εὑρίσκονται οἱ ἀπόστρατοι ἀξιωματικοί ὥστε ἐλλείπει καί ὁ ἄρτος ἀπό τάς οἰκογενείας τῶν πλείστων ἐξ αὐτῶν. Καί ὡς νά μή ἤρκει τοῦτο ἡ Κυβέρνησις θά πλήξῃ αὐτούς ἐάν ψηφίσῃ τό Ν)διον τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης διά τοῦ ὁποίου ζητεῖται ἄδεια κατασχέσεως τῶν συντάξεων. Ἕως ὅτου δέ ἀποφανθῇ ἡ ἐπιτροπή καλόν θά ἦτο νά δοθῇ μία ἐνίσχυσις καί ὑπό τύπον βοηθήματος.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργός Ναυτικῶν). Καί αἱ ἰδικαί μου πληροφορίαι εἶναι ὅτι ἡ κατάστασις τῶν ἐν λόγῳ ἀξιωματικῶν δέν εἶναι καθόλου καλή. Θά παρεκάλουν δέ τόν ἀξιότιμον Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως καί τόν ἐπί τῆς Δικαιοσύνης συνάδελφόν μου ὅπως μή ἐπιμείνουν εἰς τό μέτρον τῆς κατασχέσεως τῆς συντάξεως.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργός τῶν Στρατιωτικῶν). Κύριε Πρόεδρε, Ἤκουσα ἀληθῶς μετά τῆς προσηκούσης προσοχῆς τά ὅσα ἐλέχθησαν παρά τῶν κ. κ. Συναδέλφων. Εἶναι ἀληθές, κύριε Πρόεδρε, ὅτι ἡ κατάστασις τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν ἔφθασεν εἰς τό μή περαιτέρω, δύναμαι νά εἴπω, ἀφοῦ αἱ συνθῆκαι ὑφ' ἃς σήμερον διαβιοῦμεν εἶναι τόσον σκληραί δι' ὅλον τόν κόσμον. Ἀπό ἑνός καί ἡμίσεος ἔτους, ἀφ' ἧς δηλαδή εὑρίσκομαι εἰς τό Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν καταβάλλω ὑπεράνθρωπους, ἡμπορῶ νά εἴπω, προσπαθείας μετά τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων ὑπῆρξε νά ἐξευρώμεν ἐπανειλημμένως δεκάδας ἑκατομμυρίων δραχμῶν διά νά δώσωμεν εἰς τό Μετοχικόν Ταμεῖον Στρατοῦ διά νά καταβληθῶσιν εἰς τούς ἀποστράτους κατά τάς μεγάλας ἑορτάς, ἵνα καί αὐτοί διέλθουν τάς ἡμέρας ἐκείνας ἐν σχετικῇ τινι ἀνέσει. Ἐπίσης εἶναι ἀληθές ὅτι αἱ συντάξεις τῶν στρατιωτικῶν εἶναι εἰς ἔσσονα θέσιν τῶν συντάξεων τάς ὁποίας λαμβάνουν οἱ πολιτικοί ὑπάλληλοι. Οἱ νόμοι οἱ διέποντες τά τῶν συντάξεων τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων εἶναι γνωστόν ὅτι ἐξασφαλίζουν ἐπαρκῶς εἰς αὐτούς τήν ζωήν των, ἐνῶ τοὐναντίον διά τούς νόμους τούς ρυθμίζοντας τά τῶν στρατιωτικῶν συντάξεων δέν δύναται νά λεχθῇ τό αὐτό, ἀφοῦ οὔτε τά στοιχειώδη μέσα δέν παρέχουν εἰς αὐτούς διά τήν ζωήν των. Τό ζήτημα τῶν συντάξεων εἶναι ὡσαύτως εἰς ὑμᾶς γνωστόν ὅτι μᾶς ἀπησχόλησε καί μᾶς ἀπασχολεῖ εἰσέτι ἀπό πολλῶν μηνῶν. Ἔχομεν καταρτίσει μίαν μεγάλην ἐπιτροπήν ἐξ εἰδικῶν ἥτις ἐργάζεται ἔκτοτε καί ἐγγίζει ἤδη πρός τό τέρμα τῆς ἐργασίας της ὅτε θά μᾶς ὑποβάλῃ τό πόρισμα τῶν μελετῶν της.

Ἔργον τῆς ἐπιτροπῆς ὑπῆρξε καί εἶναι νά προσπαθήσῃ νά ἀνεύρῃ συνδυασμούς διά τῶν ὁποίων νά μή ἐπιβαρυνθῇ πολύ ὁ προϋπολογισμός ἀφοῦ ὡς εἴσθε εἰς θέσιν νά κρίνητε, μία κάπως βαρεῖα ἐπιβάρυνσις τοῦ προϋπολογισμοῦ εἶναι δυνατόν νά ἀνατρέψῃ κάθε προσπάθειάν μας. Προσπαθεῖ ἡ ἐπιτροπή νά φέσῃ μίαν ἐξομοίωσιν τῶν στρατιωτικῶν συντάξεων μέ τάς πολιτικάς τοιαύτας. Πάντως ἀναμένομεν τό πόρισμά της, οὐτινος βεβαίως θά λάβητε γνῶσιν. Ἕτερον ζήτημα ὡσαύτως ἐνδιαφέρον τούς ἀποστράτους ἀξιωματικούς εἶναι τό ζήτημα τοῦ ὑπερβανεισμοῦ. Εἶναι τόσαι αἱ κρατήσεις αἱ γενόμεναι ἐκ συντάξεων διά τήν ἀποπληρωμήν τῶν δανεισθέντων εἰς τούς ἀποστράτους ὥστε νά μή ἀπομείνῃ διά τούς δικαιούχους ἡ συντάξεως οὐδέ ἐκεῖνο ὅπερ θά ἠδύνατο νά ἐπαρκέσῃ εἰς τόν ἄστον των. Καί διά τό ζήτημα τοῦτο κάμνομεν διαφόρους σκέψεις περί τοῦ ἂν θά ἠδυνάμεθα νά μετατρέψωμεν τά δάνεια ταῦτα εἰς δάνεια μακροτέρας διαρκείας διά νά πληρώνωνται εἰς μικροτέρας δόσεις, διά μικροτέρων πολύ κρατήσεων εἰς περισσότερα ἔτη, διά νά συνηθῶμεν δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου νά ἀνακουφίσωμεν τούς ἀνθρώπους αὐτούς οἱ ὁποῖοι τόσον ὑποφέρουν. Διότι, ἐπαναλαμβάνω, ἡ κατάστασις τῶν ἀποστράτων εἶναι πολύ κακή, βεβαίως εἶναι ἐπιβεβλημένον εἰς τήν Κυβέρνησιν νά λάβῃ μέτρα. Ἀλλά πρέπει νά μή σᾶς ἀποκρύψω ὅτι ὅλα αὐτά τά μέτρα πρέπει νά εἶναι τοιαῦτα καί νά ἐξευρεθοῦν αἱ ἀναγκαιοῦσαι δαπάναι κατά τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά μή ἐπιπέσῃ ἐπί τοῦ προϋπολογισμοῦ βάρος τοιοῦτον ὅπερ θά συντελέσῃ εἰς τό νά καμφθῇ οὗτος, ὁπότε βεβαίως πᾶσα μέριμνα καί προσπάθεια καί πᾶν μέτρον δέν θά κατέληγεν εἰς ἀποτέλεσμα

ἀνακουφίσεως τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει θά καταβάλωμεν πᾶσαν προσπάθειαν, διά νά ἀνακουφίσωμεν τήν θέσιν ἀνεξιοπαθούντων ἀνθρώπων οἵτινες τόσα προσέφεραν εἰς τήν πατρίδα. (χειροκροτήματα).

Οἱ Βουλευταί κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ, Γ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ καί Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ συνιστοῦν θερμῶς τήν ἀποδοχήν τῆς αἰτήσεως καί τήν ἱκανοποίησιν τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν.

Ὁ κ. Β. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ συνιστᾷ ὅπως ἀκυρωθοῦν τά ἐνταλματα εἰσπράξεως ὑπό τοῦ Κράτους τῶν χορηγηθέντων βοηθημάτων εἰς παγετοπλήκτους καί πλημμυροπαθείς τῆς Ἐπαρχίας Σουφλίου καθόσον δέν εἶναι δυνατόν νά ἔρχεται ἀρωγόν εἰς πληθυσμούς οἱ ὁποῖοι τόσα ὑπέφερον, καί νά ζητῇ κατόπιν νά τούς φυλακίσῃ ἐάν δέν τοῦ ἐπιστρέψουν τά βοηθήματα.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργός τῶν Οἰκονομικῶν). Παρακαλῶ νά ἀποσταλῇ ἡ ἀναφορά εἰς τό Ὑπουργεῖον διά νά ἐξετασθῇ.

Ὁ κ. Ι. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ ὑποστηρίζει ἀναφοράν Ἑνώσεων γεωργικῶν συνεταιρισμῶν Ἀλεξανδρουπόλεως περί ἄρσεως τῆς ἀπαγορεύσεως παραλαβῆς μικροφορτίων παρά φορτηγῶν.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργός τῶν Ναυτικῶν). Ὁ νόμος ὁ ἀπαγορεύων τήν παραλαβήν μικροφορτίων παρά φορτηγῶν ἀφορᾷ 5—6 μικρά φορτηγά τά ὁποῖα μέ τήν μικροτέραν σύνθεσίν των ἐζημίωναν τεραστίως τήν ἀκτοπλοΐαν ἡ ὁποία ὑπόκειται εἰς αὐστηροτέρους ὅρους. Ἡ Κυβέρνησις ὅμως ἐξήρεσεν ἐκ τοῦ νόμου ὁλόκληρον τόν στόλον τῶν βενζινοπλοίων καί εἶναι 600 περίπου εἰς τήν Ἑλλάδα ἱκανά νά μεταφέρουν τά προϊόντα μέ μεγαλειτέραν ταχύτητα τῶν ἐν λόγῳ φορτηγῶν. Ἡ διαμαρτυρία λοιπόν δέν εἶναι ἀκριβής.

Ὁ κ. Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ συνιστᾷ ἀναφοράν Ν. Καράμπελλα περί ἀποζημιώσεώς του.

Ὁ κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ συνιστᾷ ἀναφοράν δικαστικῶν ὑπαλλήλων Μεσολογγίου, Γρεβενῶν, Κερκύρας, Καλαμῶν, Μεσσηνίας διαμαρτυρομένων διά τήν παρέλκυσιν τοῦ νόμου «περί διαθαθμίσεώς των».

Εἰς τό σημεῖον τοῦτο ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ ζητεῖ καί λαμβάνει παρά τοῦ κ. Προέδρου τόν λόγον πρό τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῶν Ἐπερωτήσεων καί λέγει τά ἑξῆς:

Θά μοῦ ἐπιτραπῇ, κύριοι Βουλευταί, νά συστήσω εἰς τήν εὐμένειαν Ὑμῶν ζήτημα ἐπί τοῦ ὁποίου εἶναι ὁμόθυμος ἡ γνώμη τῆς Βουλῆς. Καί κατά τήν παρελθοῦσαν σύνοδον ἔλαβον τήν τιμήν νά ἐπαναφέρω ἐνώπιον Ὑμῶν πρότασιν νόμου «περί τοῦ πόθεν ἔσγες», ἡ ὁποία ἀπό ἑπτά ἐτῶν παρέμενεν ἔκθετος εἰς τά ἀρχεῖα τῆς Βουλῆς. Κατά τήν ἐπαναφοράν τῆς προτάσεως ταύτης ἐχειροκροτήσατε ζωηρῶς τάς ἀπόψεις μου ὁ δέ ἀξιότιμος Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως προέβη εἰς ἐπίσημον δήλωσιν ὅτι ἡ πρότασις αὕτη νόμου θά καταστῇ πάγιος νόμος τοῦ Κράτους. Ἔκτοτε παρῆλθε χρόνος πολύς, ἡ δήλωσις τοῦ χρηστοῦ λόγοις καί ἔργοις κυβερνήτου τῆς χώρας δέν ἐπραγματοποιήθη καί ὁ Ἑλληνικός λαός ἐρωτᾷ πῶς μία ἐθνική καί τιμία πρότασις νόμου παρέμεινεν ἔκθετος ἐνώπιον τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Πιστεύω, κύριοι βουλευταί, ὅτι πιστεύετε, ὅτι ἐάν ἡ πρότασις νόμου περιβληθῇ μέ τό Νομοθετικόν κῦρος θά ὑψωθῇ σιτικόν τεῖχος διά τάς καταχρήσεις καί οἱ ἀνόμως πλουτήσαντες θά ἴδουν νά πίπτῃ ἐπ' αὐτῶν ὁ πέλεκυς τῆς δικαιοσύνης ὅπως ἐπί τῶν ἀδεσπότων κυνῶν ἡ ἁρπάγη. Ὁ λαός ἐρωτᾷ πῶς ἄνθρωποι πτωχοί ἕως χθές ἐμφανίζονται πλούσιοι μέ μεγάλας ἐπιρύλειες προκαλοῦντες ἀναιδῶς τήν κοινωνίαν. Εἰς τό ἐρώτημα τοῦτο ἀπαντᾷ ὁ Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, ὅτι ὁ ταχέως ἀποκτήσας πλοῦτον παρέχει ἀσφαλές τεκμήριον κλοπῆς καί ἀδικίας. Ἐν ὀνόματι τῆς πατρίδος καλῶ τήν Κυβέρνησιν νά θέσῃ τόν θεμέλιον λίθον εἰς τό πόθεν ἔσγες ὁ ὁποῖος θά εἶναι καί ἡ ἐπιτύμβιος πλάξ διά τά παράσιτα τά ὁποῖα ἀπομυζοῦν τόν ἑλληνικόν λαόν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Εἶναι ἀκριβές ὅτι ὁ ἀξιότιμος προλαλήσας πρό πολλοῦ καιροῦ ὑπέβαλε τήν πρότασιν νόμου μέ βάσιν τό πόθεν ἔσγες. Ἡ πρότασις αὕτη θά εἶναι ἀναγκαῖον νά γίνῃ δεκτή διά νά μάθῃ ὁ Ἑλληνικός λαός ἂν εἶναι ἀληθῆ ὅσα διαδίδονται καί διά νά χρησιμεύσῃ ἐπίσης εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἠτικήθησαν τυχόν ἐκ τῶν διαδίτεων αὐτῶν. Θά ἔπρεπε βεβαίως νά ἴδῃ τό φῶς τῆς συζητήσεως τοσοῦτον μᾶλλον καθόσον παρομοία πρότασις ἔχει ὑποβληθῇ καί ὑπό τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων. Ἀλλά ὑπάρχει καί ἄλλη παρεμφερής πρότασις τοῦ κ. Χατζηγιάννη περί συστάσεως ἐξεταστικῆς τῶν πραγμάτων ἐπιτροπῆς. Γνωρίζουν ἀμφότεροι οἱ βουλευταί πόσαι ἀνωμαλίαι παρενεβλήθησαν εἰς τόν πολιτικόν μας βίον καί θά συμφωνήσουν ὅτι δέν πρέπει νά δοθῇ ὥθησις διά τήν ἐπαύξησίν των. Δυσχερής ἐπίσης καθίσταται ἡ συζήτησις λόγῳ τῆς ἀπουσίας τῆς ἀντιπολιτευόμενος ἡ ὁποία θά ἠδύνατο νά ὑποθέσῃ ὅτι ἐπωφελοῦμεθα τῆς ἀπουσίας της διά νά αὐξήσωμεν τάς ἐναντίον της αἰτιάσεις. Ἔχω λοιπόν νά συστήσω ὅπως ἐξετασθοῦν αἱ προτάσεις τῶν ἀξιοτίμων κ. βουλευτῶν καί συλλεγῇ τό ἀναγκαῖον ὑλικόν τό ὁποῖον πρέπει νά ἔχῃ ὑπ' ὄψει της ἡ Βουλή. Ἔχω δέ τήν πεποίθησιν ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις θά θελήσῃ νά ἔλθῃ ἐνταῦθα καί νά ὑποστηρίξῃ τήν πρότασίν της.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εἶναι ἀληθές ὅτι ὁ ἀξιότιμος ἀρχηγός τῶν Φιλελευθέρων ὑπέβαλε πρότασιν νόμου περί ἐλέγχου τῶν περιουσιῶν, ὅταν ὅμως εἶχε ἤδη ὑποβληθῇ ἀπό πολλοῦ ἡ πρότασίς μου περί τοῦ «πόθεν ἔσχες». Καί ἔχει δίκαιον ὁ ἀξιότιμος Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως λέγων ὅτι πρέπει ἡ ἀντιπολίτευσις νά προσέλθῃ εἰς τήν Βουλήν καί νά ζητήσῃ τήν συζήτησιν ἐάν εἶναι πεπεισμένη, ὅτι ἐξ ἀγαθοῦ συνειδότος ὑπέβαλε τήν πρότασιν ὁ ἀρχηγός της. Παρακαλῶ ὅμως τόν κ. Πρόεδρον τῆς ἐπί τῆς Δικαιοσύνης Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς νά ἀναθέσῃ εἰς ἄλλον εἰσηγητήν ἐάν ὁ ἀναλαβών τήν μελέτην δέν θελήσῃ νά ἐξετάσῃ τήν πρότασίν μου ἵνα αὕτη ἴδῃ ἐπιτέλους φῶς. Ὁλόκληρος ὁ ἑλληνικός λαός ἀξιοῖ τήν νομοθέτησιν τοῦ «πόθεν ἔσχες», ἀξιοῖ δικαιοσύνην τήν ὁποίαν δέν δυνάμεθα νά τοῦ ἀρνηθῶμεν.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Πληροφορῶ τήν Βουλήν ὅτι ἀπό τῆς πρώτης στιγμῆς ἀνετέθη ἡ μελέτη καί τῶν δύο προτάσεων εἰς τόν κ. Μπασιάκον, ὅστις συνέταξε καί τήν ἔκθεσίν του. Ἀτυχῶς ὁ κ. Βουλευτής δέν ἔμεινεν ἱκανοποιημένος ἐκ τῆς ἐκθέσεως ταύτης. Τούτου ἕνεκεν ἀνέθεσα τήν ἐπεξεργασίαν τῆς προτάσεως εἰς τόν κ. Λιβιεράτον καί θά ἤμην σήμερον εἰς τήν εὐχάριστον θέσιν νά ἀναγγείλω ὅτι ἡ Κοινοβουλευτική Ἐπιτροπή κατέληξεν εἰς ἀποφάσεις ἀν ἐν τῷ μεταξύ δέν ἐλάμβανε χώραν ἡ ἀποχώρησις τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Μία τοιαύτη πρότασις θά ἔπρεπε νά συζητηθῇ παρούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως, διότι μετά τήν ἀποχώρησιν αὐτῆς μία τοιαύτη συζήτησις θά εἶχε χαρακτῆρα ἐρημοδικίας καί ὡς ὀρθῶς εἶπεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως θά ἠδύναντο νά εἶπουν ὅτι ἐπωφελήθημεν τῆς εὐκαιρίας διά νά συζητήσωμεν μίαν τοιαύτην πρότασιν ἀπούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Θά παρακαλέσω τόν κ. Ὑπουργόν τῆς Δικαιοσύνης νά μή ἀναμείνῃ τά πορίσματα τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀλλά νά μελετήσῃ τάς δύο προτάσεις καί νά καταρτίσῃ τό σχετικόν Νομοσχέδιον.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Δέχομαι εὐχαρίστως τήν πρότασιν αὐτήν καί θά παρακαλέσω τόν κ. Ὑπουργόν τῆς Δικαιοσύνης νά ἀποδεχθῇ τήν σύστασιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἀλλά καί τήν ἰδικήν μου, διότι δέν πιστεύω ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καί Ἀρχηγός τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος καί Ἀρχηγός μου θά μέ ἐξαναγκάσῃ εἰς παραίτησιν ἀπό τοῦ Βουλευτικοῦ ἀξιώματος.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Παρακαλῶ, κύριε Πρόεδρε, νά στείλητε καί τάς δύο προτάσεις εἰς τό Ὑ. πουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης, τό ὁποῖον θά φροντίσῃ διά τήν

κατάθεσιν τοῦ σχετικοῦ Νομοσχεδίου. Εἶπον καὶ προηγουμένως ὅτι ὀρθὸν θὰ ἦτο νὰ συζητηθῇ τὸ ζήτημα αὐτὸ παρούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἀλλὰ ἂν καταλήξῃ νὰ τὸ συζητήσωμεν καὶ μόνοι μας, θὰ τὸ συζητήσωμεν, διότι πρόκειται περὶ ἑνὸς νόμου, ὁ ὁποῖος προστατεύει ὄχι μόνον τὰ συμφέροντα τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ καὶ τὴν τιμὴν τῶν πολιτευομένων.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ ἐπερωτᾷ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, διατί δὲν καταβάλλει εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων ἀπὸ τοῦ ἔτους 1925 τὴν κατὰ τὸν νόμον ὀφειλομένην ἀποζημίωσιν, λέγει δὲ ὅτι πρόκειται περὶ σοβαροῦ ζητήματος καὶ παρακαλεῖ αὐτὸν νὰ τὸ μελετήσῃ, διότι τὸ ζήτημα τοῦτο δὲν πρέπει νὰ ἐξετάζεται ἀπὸ τῆς στενῆς ἀπόψεως τοῦ προϋπολογισμοῦ, καθόσον ἔχει κοινωνικὸν χαρακτῆρα. Ὅταν οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἀπέκτησάν μίαν ἰδιοκτησίαν καὶ ἔρχεται τὸ Κράτος διὰ μιᾶς διατάξεως οὐχὶ δικαίας καὶ τοὺς τὴν ἀφαιρεῖ, χωρὶς νὰ τοὺς ἀποζημιώσῃ τὸ Κράτος αὐτὸ δὲν λέγεται εὐνομούμενον.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Τὸ ζήτημα τῆς ἀποζημιώσεως τῶν οἰκοπέδων, τὰ ὁποῖα ἀπηλλοτριώθησαν διὰ τὴν προσφυγικὴν ἀποκατάστασιν εἶναι ἀπὸ τὰ σοβαρώτατα ζητήματα, τὰ ὁποῖα ἀπασχολοῦν τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν. Ἐκ τῶν συγκεντρωθέντων στοιχείων προκύπτει ὅτι τὸ ποσόν, τὸ ὁποῖον ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἀποζημίωσιν ἀνέρχεται εἰς 11)2 δισεκατομμύριον δραχμῶν. Πολλαὶ σκέψεις διετυπώθησαν περὶ τῆς λύσεως, ἡ ὁποία εἶναι δυνατὸν νὰ δοθῇ. Ἐπειδὴ ὅμως τὰ στοιχεῖα τῆς ὑπηρεσίας δὲν ἦσαν πλήρη δι' αὐτὸ ἐτέθη ἐπὶ τάπητος τὸ ζήτημα ἀπὸ μιᾶς ἑβδομάδος καὶ κατηρτίσθη εἰδικὸν συνεργεῖον ἀπὸ ὑπαλλήλους τῶν Ὑπουργείων Οἰκονομικῶν καὶ Προνοίας πρὸς συγκέντρωσιν τῶν ἀπαραιτήτων στοιχείων, τὰ ὁποῖα θὰ ἐδηγήσουν εἰς τὴν ἐξεύρεσιν τῆς ἀπαιτουμένης λύσεως. Ἐλπίζω ὅτι μὲ τὴν παρακολούθησιν, τὴν ὁποίαν ἐγὼ προσωπικῶς κάμνω, νὰ φέρωμεν συντόμως εἰς τὴν Βουλὴν ἕνα νομοθέτημα, τὸ ὁποῖον θὰ ἱκανοποιῇ τοὺς ἐνδιαφερομένους.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἰργάσθη πραγματικῶς ὑπὲρ τῶν προσφύγων. Ἐκ τούτου ὅμως δὲν ἔπεται ὅτι πρέπει νὰ ἀφίσωμεν καὶ τὰ δίκαια τῶν γηγενῶν ἐκτεθειμένα, χωρὶς νὰ ἐξεύρωμεν τρόπον ἱκανοποιήσεως αὐτῶν. Δι' αὐτὸ εὐχαριστῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, διότι ἐκ τῶν δηλώσεών του καταφαίνεται ὅτι ἀντελήφθη τὴν σπουδαιότητα τοῦ ζητήματος.

Ν. ΒΛΑΜΟΣ. Διατί, κύριε Ὑπουργέ, νὰ μὴ ἀποζημιωθοῦν οἱ ἔχοντες τελεσιδίκους ἀποφάσεις.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Διότι πρέπει τὸ ζήτημα νὰ ρυθμισθῇ ἐν τῷ συνόλῳ του.

Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ. Κάμετε ἕνα δάνειον.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ δάνειον 1500 ἑκατομμυρίων.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ προκειμένου νὰ ἀναπτύξῃ ἐπερώτησίν του πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Προνοίας περὶ τοῦ τί ἐνήργησεν ἐπὶ τῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἀναπήρου φυματικοῦ Λυμπέρη Κουτσούκου, παρακαλεῖ ὅπως, λόγῳ τῆς ἀπουσίας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, διαβιβασθῇ αὕτη εἰς τὸ Ὑπουργεῖον μὲ τὴν σύστασιν νὰ ἀποδοθῇ τὸ δίκαιον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διεβιβάσθη ἤδη.

Ὁ κ. Γ. ΤΣΟΧΑΣ, ἐπερωτᾷ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν διατὶ παρὰ τὸν νόμον κρατεῖ ἀδικαιολογήτως ἐν ἀποσπάσει παρὰ τῷ ΟΛΠ. τὸν Διευθυντὴν Β' τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου Ν. Γιούλην καὶ δὲν ἀνακαλεῖ τοῦτον, ἀφοῦ κατὰ τὸν νόμον δὲν ἐπιτρέπεται ἀπόσπασις δημοσίων ὑπαλλήλων, ἐν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου εἰς τὸν ΟΛΠ.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν). Ἡ ὑπηρεσία μὲ πληροφορεῖ ὅτι ὁ ὑπάλληλος οὗτος διατελεῖ ἐν ἀποσπάσει δυνάμει τοῦ νόμου 5332 ἐζητήθη δὲ παρὰ τῆς ἐλευθέρας ζώνης ἡ διοίκησις τῆς ὁποίας εἶναι εὐχαριστημένη καὶ ὄχι μόνον δὲν θέλει νὰ τὸν διώξῃ, ἀλλὰ φροντίζει νὰ τὸν μονιμοποιήσῃ εἰς τὴν θέσιν ταύτην.

Γ. ΤΣΟΧΑΣ. Τοῦτο δὲν εἶναι ὀρθὸν καὶ νὰ βώσετε ἐντολὴν νὰ ὀρθῇ τὸ ἔγγραφον τῆς ἀποσπάσεώς του.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ ἐπερωτῶν τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν διὰ ποῖον λόγον δὲν προβαίνει εἰς τὴν μετάθεσιν τοῦ Ταμίου Χαλανδρίου Θεοδώρου Μυροπούλου λέγει ὅτι ἐβεβαιώθη ὅτι ὁ Ταμίας αὐτὸς εἶναι δημότης Χαλανδρίου καὶ ἐρωτᾷ τὸν κ. Ὑπουργόν, ἂν δύναται σημόσιος ὑπάλληλος νὰ ὑπηρετῇ εἰς τὴν ἐπαρχίαν ὅπου ἀσκεῖ τὰ πολιτικά του δικαιώματα.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν). Νὰ διαβιβασθῇ ἡ ἐπερώτησις εἰς τὸ Ὑπουργεῖον καὶ θὰ ἐξετάσωμεν τὸ ζήτημα.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ψηφίζονται εἰς τὸ σύνολον τὰ κάτωθι νομοσχέδια.

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5163 περὶ οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας». καὶ

2) «Περὶ μισθολογίου τῶν ἐργατῶν θαλάσσης» ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 5163 περὶ Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 36 τοῦ 5163 Νόμου «περὶ Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας» ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

Τὰ στελέχη τοῦ Σώματος τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας συμπληροῦνται.

1) Διὰ κατατάξεως μὲ τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀνθυπολοχαγοῦ τῶν ἑκάστοτε ἀποφοιτούντων, ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ Νόμου 5123 (ἄρθρα 29 καὶ 30) προβλεπομένης Σχολῆς Ὑπαξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ.

2) Ἐκ τῶν εἰσαγομένων εἰς τὴν Σχολὴν Ἀεροπορίας (Τμῆμα Ἀξιωματικῶν) οἵτινες κατὰ τὸ δεύτερον τοὐλάχιστον ἔτος τῆς φοιτήσεώς των κρίνονται ἀκατάλληλοι κατὰ τὴν ἐκπαίδευσίν των ὡς χειρισταὶ μαθηταὶ καὶ ἔχοντες εὐδόκιμον φοίτησιν εἰς τὰ λοιπὰ μαθήματα καὶ ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσιν ὀργανικαὶ θέσεις.

Οἱ κατὰ τὸ τελευταῖον ἔτος τῆς φοιτήσεως κρινόμενοι ὡς ἀνωτέρω ἀκατάλληλοι, ἐφ' ὅσον δὲν παρῆλθε τρίμηνον ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ σχολικοῦ ἔτους, συνεχίζουσι τὴν φοίτησίν των εἰς τὸ ὑπὸ τῆς κατωτέρω παραγράφου προβλεπόμενον Τμῆμα διὰ τὰς Οἰκονομικὰς Ὑπηρεσίας, ἄλλως ἐξακολουθοῦν τὴν φοίτησίν των μέχρι ἀποτερατώσεως ταύτης, ὁπότε ἐπιτυγχάνοντες ὀνομάζονται ἀνθυπολογισταί, ὑποχρεούμενοι νὰ παρακολουθήσωσι τὸ ἑπόμενον ἔτος τὸ ἄνω Τμῆμα Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν ὡς ἀκροαταί.

Ἡ εἰδίκευσις τῶν μαθητῶν τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ παρόντος δευτέρου ἐδαφίου εἰς τὴν Οἰκονομικὴν Ὑπηρεσίαν γενήσεται κατὰ τὸ τελευταῖον ἔτος τῆς ἐν τῇ Σχολῇ φοιτήσεώς των ἐν ἰδίῳ Τμήματι, καθοριζομένων διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας τῶν πρὸς τοῦτο διδαχθησομένων μαθημάτων, τοῦ τρόπου λειτουργίας τοῦ Τμήματος τούτου ὡς καὶ τῶν λοιπῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐκπαιδεύσεως αὐτῶν. Οὗτοι μετὰ τὴν ἐπιτυχῆ ἀποφοίτησίν των ἐκ τῆς ἄνω Σχολῆς κατατάσσονται ὡς ἀνθυπολογισταί. Εἰς τὸ τμῆμα τοῦτο θὰ φοιτήσουν ὑποχρεωτικῶς καὶ οἱ ἐκ τῆς Σχολῆς ὑπαξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ ἐξερχόμενοι, ὡς ἀκροαταί.

Ἄρθρον 2.

Ἡ Στρατολογικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἀεροπορίας ὡς αὕτη προελέπεται ὑπὸ τοῦ νόμου 5121 (ἄρθρα 2, 16, 53) ἀποτελοῦσα τοῦ λοιποῦ μετὰ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν τῆς Ἀεροπορίας ἓν ἑνιαῖον Σῶμα θὰ διεξάγηται παρὰ τῶν οἰκονομικῶν ἀξιωματικῶν Ἀεροπορίας, εἰς οὓς μετατάσσονται τῇ αἰτήσει των διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου ἐκ τῶν ὑπηρετούντων ἤδη ἐν τῇ Ἀεροπορίᾳ πλέον τοῦ ἑξαμήνου ἀξιωματικῶν Στρατολογίας, εἰς ἀνώτερος καὶ δύο κατώτεροι μὲ τὰ αὐτὰ δικαιώματα ἔναντι τῶν ἤδη ὁμοιοβάθμων τῶν ἀξιωματικῶν τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν ἅτινα παρεῖχεν εἰς τούτους ὁ νόμος 5163 κατὰ τὴν μετάταξίν των.

Ἐφ' ὅσον αἱ αἰτήσεις ὑπερβαίνουσι τὸν ἀνωτέρω ὁριζόμενον ἀριθμὸν ἀποφαίνεται περὶ τοῦ ποίους θὰ μεταταγῇ Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τῶν Γενικοῦ Διευθυντοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας, Ἀνωτέρου Διοικητοῦ Ἀεροπορίας, Ἐπιτελάρχου Ἀεροπορίας, Προσωπάρχου Ἀεροπορίας καὶ Ἐπιθεωρητοῦ Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀεροπορίας.

Αἱ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 53 τοῦ 5121 νόμου προβλεπόμεναι δέκα θέσεις ὑπολοχαγῶν καὶ ἀνθυπολοχαγῶν καταργοῦνται.

Ὁμοίως εἰς τὸ Οἰκονομικὸν Σῶμα δύναται νὰ μεταταγῇ ὡς ἀνωτέρω εἷς ἑφέδρος φαρμακοποιὸς ἐκ τῶν ὑπηρετούντων τοιούτων πλέον τῆς διετίας εἰς τὴν Ἀεροπορίαν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ Ὑγειονομικοῦ καὶ Φαρμακευτικοῦ Ὑλικοῦ μονιμοποιούμενος καὶ τιθέμενος εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν ὁμοιοβάθμων του ἐκτὸς ὀργανικῶν θέσεων.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ μισθολογίου τῶν ἐργατῶν θαλάσσης.

Ἄρθρον 1.

Δύνανται νὰ συνάπτωνται ἐν Ἑλλάδι συλλογικαὶ συμβάσεις μεταξὺ Ὀργανώσεων ἐφοπλιστῶν καὶ ἐργατῶν θαλάσσης, ἐκ τῶν περισσότερον ἀντιπροσωπευτικῶν κατὰ βεβαίωσιν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, καθορίζουσαι τὸν μισθὸν εἰς τὸν ὁποῖον ὁ ἐργάτης θαλάσσης δικαιοῦται ἀναλόγως πρὸς τὸν βαθμὸν καὶ τὴν εἰδικότητά του καὶ τὴν κατηγορίαν εἰς τὴν ὁποίαν τὸ πλοῖον ἀνήκει, ἐφ' ὅσον τὰ πλοῖα τῆς κατηγορίας ταύτης καὶ ὁ βαθμὸς ἢ ἡ εἰδικότης τοῦ ἐργάτου θαλάσσης ἐξεπροσωπήθησαν κατὰ τὴν σύναψιν τῆς συλλογικῆς συμβάσεως ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας Ὀργανώσεως.

Ἄρθρον 2.

1. Συλλογικαὶ συμβάσεις ἀφορῶσαι τὸ ποσὸν τοῦ παρασχετέου εἰς ἐργάτας θαλάσσης μισθοῦ, ἐφόσον ἤθελον κυρωθῇ διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ. Ε. Ν.) μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, θεωροῦνται ἰσχυραὶ καὶ διέπουσιν ὡς πρὸς τὸ ὡς ἄνω ἀντικείμενον καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος αὐτῶν πᾶσαν σύμβασιν ναυτολογίας ἥτις ἤθελε καταρτισθῇ μετὰ τὴν χρονολογίαν τῆς ὡς ἄνω κυρώσεως τῶν συλλογικῶν συμβάσεων καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος τούτων, ἐν σχέσει πρὸς οἱονδήποτε πλοῖον ἀνῆκον εἰς κατηγορίαν ἥτις προεβλέφθη ὑπὸ τῶν συλλογικῶν συμβάσεων καὶ μεταξὺ ἐφοπλιστῶν καὶ ἐργατῶν θαλάσσης ἀνηκόντων εἰς κατηγορίαν. βαθμὸν ἢ εἰδικότητα αἵτινες ἐξεπροσωπήθησαν κατὰ τὴν κατάρτισιν τούτων ὑπὸ οἰκείων ὀργανώσεων.

2. Αἱ ἐκ τῶν ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ συλλογικῶν συμβάσεων συναφθεῖσαι, ἐν σχέσει πρὸς τὰ φορτηγὰ ἀτμόπλοια θεωροῦνται ἰσχυραὶ καὶ κέκτηνται τὰ ἐν αὐτῇ μνημονευόμενα ἔννομα ἀποτελέσματα μετὰ δεκαήμερον ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ μερίμνης τῶν ἐνδιαφερομένων κοινοποιήσεώς των, καὶ ἄνευ τῆς κυρώσεως αὐτῶν διὰ Διαταγμάτων.

Ἡ παροῦσα παράγραφος ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τῶν πρὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος συνομολογηθεισῶν συλλογικῶν συμβάσεων ἐφ' ὅσον αὗται ἐκοινοποιήθησαν παρὰ τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ.

Ἄρθρον 3.

Καθ' ἣν περίπτωσιν λήξει ἢ ἔληξεν ἡ ἰσχὺς συλλογικῆς τινος συμβάσεως περὶ τοῦ ποσοῦ τοῦ παρασχετέου μισθοῦ διεξάγονται δὲ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανώσεων πρὸς σύναψιν νέας τοιαύτης ἢ ἀνανέωσιν τῆς παλαιᾶς δύνανται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) νὰ παραταθῇ ἡ ἰσχὺς τῆς ληγούσης ἢ ληξάσης συμβάσεως, καθ' ὃ μέρος ἀφορᾷ τὰς ὑπὸ διαπραγμάτευσιν ὀργανώσεις μέχρι τῆς καταρτίσεως τῆς νέας τοιαύτης καὶ τὸ πολὺ ἐπὶ ἕνα μῆνα ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς λήξεως αὐτῆς.

Ἄρθρον 4.

Ἐν ἡ περιπτώσει τὸ ποσὸν τοῦ παρασχετέου εἰς τοὺς ἐργάτας θαλάσσης μισθοῦ ἤθελε καθορισθῇ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 ἐπὶ τῇ βάσει τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν πλοίων ὡς τοιαῦτα δέον νὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψει τὰ ἐπὶ τοῦ πρωτοκόλλου καταμετρήσεως καταχωριζόμενα ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ναυτικῆς ἀρχῆς, ἢ τὰ ἐπὶ τῶν πρωτοκόλλων ἐπιθεωρήσεως αὐτῶν ἀναγεγραμμένα εἴτε ἐν ἐλλείψει τῶν τελευταίων τὰ καταχωρημένα εἰς τὰ πιστοποιητικὰ νηογνωμόνων εἰς οὓς εἶναι ταῦτα κατατεταγμένα.

Ἄρθρον 5.

Θεωρεῖται ἀθέμιτος καὶ ἄκυρος πᾶσα μεταξὺ τοῦ ἐφοπλιστοῦ ἢ πλοιάρχου ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ ἐργάτου θαλάσσης τοῦ ναυτολογηθέντος πρὸς κατάρτισιν τῆς νομίμου συνθέσεως τοῦ πληρώματος ἀφ' ἑτέρου, συμφωνία ἀντικειμένη εἰς συλλογικὴν σύμβασιν, ἐφ' ὅσον συντρέχει περίπτωσις ἐφαρμογῆς τοιαύτης συλλογικῆς συμβάσεως εἰς τὴν συγκεκριμένην περίπτωσιν.

Ἄρθρον 6.

Ὁ παραβαίνων τὰς ἀφορώσας τὸ πσσὸν μισθοῦ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου, ἐὰν μὲν εἶναι ἐφοπλιστὴς ἢ πλοίαρχος, τιμωρεῖται μὲ χρηματικὴν ποινὴν 5.000—20.000 δραχμῶν, ἐὰν δὲ ἐργάτης θαλάσσης μὲ χρηματικὴν ποινὴν 500—2.000 δραχμῶν.

Ἄρθρον 7.

Αἱ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου χρηματικαὶ ποιναὶ ἀποδίδονται εἰς τὸ Ν. Α. Ταμεῖον, οὗτινος ἀποτελοῦσι πόρον.

Ἄρθρον 8.

1. Διὰ Διαταγμάτων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν τῶν Ναυτικῶν (Δ. Ε. Ν.) καὶ τῆς Δικαιοσύνης ἐκδιδομένων κανονισθήσονται τὰ τῆς βεβαιώσεως, εἰσπράξεως καὶ εἰς τὸ Ν. Α. Ταμεῖον ἀποδόσεως τῶν κατὰ τὸν παρόντα Νόμον χρηματικῶν ποινῶν.

2. Διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ. Ε. Ν.) ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ κανονισθήσεται πᾶν λεπτομέρεια ἀναγκαία διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος Νόμου.

Μεθ' ὃ συναινέσει τῆς Βουλῆς, λύεται ἡ συνεδρίασις ὥραν 9ην μ. μ. διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην καὶ ὥραν 6.30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΜΘ'.

Τρίτης 26 Ἰουνίου 1934

Ὥρα 7 μ. μ. Ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγιγνώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτει ἀναφορὰν Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Δάρας παρακαλοῦντος ὅπως τὰ ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης χορηγηθέντα καλλιεργητικὰ καὶ ἄλλα βραχυπρόθεσμα δάνεια μετατραποῦν εἰς μακροπρόθεσμα.

Ὁ Βουλευτὴς Βόλου κ. Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν τῶν ἀτυχησάντων καπνεμπόρων λόγῳ τῆς ἐπελθούσης κατὰ τὸ παρελθὸν δικονομικῆς κρίσεως καὶ τῆς καταστροφῆς αὐτῶν ὑπὸ τῶν μεγάλων κοινοτικῶν καπνεμπορικῶν οἴκων, αἰτουμένων τὴν κατὰ προτίμησιν πρόσληψιν αὐτῶν ὡς ἐκτιμητῶν καπνῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Γραφείων προστασίας καπνῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα πολεμοπαθῶν ὁπλιτῶν Γκέρλιτς αἰτουμένων ὅπως συμπεριληφθῶσι εἰς τοὺς νόμους περὶ πολεμοπαθῶν ἢ εἰς τὸν νόμον τῶν παθόντων κατὰ τὸ 1917 - 20.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τῶν σταφιδοπαραγωγῶν τῆς κοινότητος Πιπερίτσης, αἰτουμένων ὅπως ληφθῶσι μέτρα πρὸς ἀνακούφισιν των λόγῳ τῆς καταστροφῆς τῶν σταφιδαμπέλων των ἐξ ἠλιάσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα 850 οἰκογενειῶν Ἄνω Πετραλώνων διαμαρτυρομένων κατὰ τῆς μὴ εἰσέτι ἀνακλήσεως τοῦ ἀκυρωτικοῦ Διατάγματος ἀπὸ 8-3-34 ἐπεκτάσεως τοῦ σχεδίου πόλεως Ἀθηνῶν εἰς τοὺς ἀρχαιολογικοὺς χώρους.

Ἡ «Ἐργατικὴ Βοήθεια Βόλου» διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται κατὰ τῶν ἀντεργατικῶν νομοσχεδίων.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ, Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτουν τηλεγραφήματα Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Σάμου τῆς Ἑνώσεως Οἰνοποιητικῶν Συνεταιρισμῶν τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου καὶ τῆς Ἑταιρείας ἐξαγωγῆς οἴνων αἰτουμένων τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος ἀποταμιεύσεως οἰνοπνευμάτων.

Οἱ Πολιτικοὶ ὑπάλληλοι Ἀνωτάτης Διοικήσεως Χωροφυλακῆς νήσων Αἰγαίου καὶ Λέσβου διὰ ὑπομνήματος παρακαλοῦσιν ὅπως ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ψηφίσεως τοῦ νέου Ὀργανισμοῦ τῆς Χωροφυλακῆς μὴ καταργηθῇ ὁ θεσμὸς τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων.

Ὁ Νομάρχης Λακωνίας διαβιβάζει ἀναφορὰν Προέδρου Κοινότητος Πλάσσης μετὰ ψηφισμάτων τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων περὶ κρατικῆς ἐνισχύσεως τῶν σιτοπαραγωγῶν τῆς ἄνω περιφερείας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Τυρνάβου διαβιβάζει πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου γνωρίζοντος ὅτι τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 513 «περὶ προαγωγῆς τῆς σηροτροφίας δὲν εἶναι ἐπωφελὴς οὔτε καὶ προστατεύει τὰ συμφέροντα τῶν ἐργαζομένων σηροτρόφων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ, καταθέτει τηλεγράφημα ἐλαιοπαραγωγῶν Καλαμῶν αἰτουμένων τὴν ἐπιβολὴν βαρυτάτης φορολογίας ἐπὶ τῶν σπορελαίων καὶ ἰχθυελαίων πρὸς προστασίαν τοῦ ἐλαιολάδου.

Κάτοικοι Ραδοπόλεως διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατὰ τῶν καταδικαστικῶν ἀποφάσεων Δαμουλάκη.

Ὁ Φυτιλατρικὸς Ὅμιλος Πειραιῶς δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως ἀνοιχθῇ ὁδὸς ἀπὸ τὰ ἔργα Μαραθῶνος εἰς Ραφίναν χάριν τουριστικῶν Ἐθνικῶν Κοινωνικῶν καὶ ἐκπολιτιστικῶν σκοπῶν.

Ἡ Πιστωτικὴ Ἕνωσις Γεωργικοῦ Συνεταιρισμοῦ Ἀγρινίου ὑποβάλλει μελέτην Ἰωάν. Ἀλεξανδροπούλου διὰ τὴν αὔξησιν τῆς καταναλώσεως τῶν καπνῶν κλπ.

Κάτοικοι Καστανίτσης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν καταδίκην τῆς κτηνοτροφίας κατόπιν ἀποφάσεων Δασαρχείου, καταργήσεως Κοινοτικῶν Λειβαδίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα Θ. Τσομπανοπούλου ἀποστράτου ἀνθυπολοχαγοῦ Πεζικοῦ περὶ ἄρσεως τῆς προσγενομένης εἰς αὐτὸν ἀδικίας.

Ὁ Νομάρχης Λαρίσης διαβιβάζει ὑπόμνημα τῶν εἰς ξένον συνάλλαγμα καταθετῶν Λαρίσης καὶ περιχώρων παρακαλούντων ὅπως μὴ κυρωθῇ τὸ σχετικὸν διάταγμα.

Οἱ κάτοικοι Ἀνάφης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατὰ τῆς μελετωμένης ἐγκαταστάσεως τῶν ἐξορίστων Κομμουνιστῶν εἰς τὴν νῆσον των.

Ἡ Κτηματικὴ Ἕνωσις Θεσσαλονίκης, ὁ Κτηματικὸς καὶ Ἐπαγγελματικὸς κόσμος Ἀλιβερίου καὶ Τρικκάλων διὰ τηλεγραφημάτων διαμαρτύρονται διὰ τὴν συνεχιζομένην παρέλκυσιν τῆς ἐπιλύσεως τῶν ζητημάτων των τῆς ρυθμίσεως τῶν δανείων καὶ τῆς ἐλαττώσεως τῶν τόκων καὶ τῶν φορολογιῶν.

Τὸ Ταμεῖον Συντάξεων Τροχιοδρομικῶν Θεσσαλονίκης διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως μὴ συγχωνευθῇ τὸ Ταμεῖόν των πρὸς τὰς γενικὰς Κοινωτικὰς Ἀσφαλίσεις.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Μεσσηνίας καὶ ὁ σύνδεσμος ἐλαιοκτηματιῶν Μαϊλήνης διὰ τηλεγραφημάτων παρακαλοῦσιν ὅπως ἐπιβληθῇ φορολογία ἐπὶ τῶν σπορελαίων καὶ ἰχθυελαίων πρὸς προστασίαν τοῦ ἐλαιολάδου.

Ὁ Συνεταιρισμὸς Λεκάνης Πέπνης διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ πίστις ἀσκεῖται μόνον ὑπὸ τῆς Ἀγροτραπέζης.

Ὁ βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν Ἑνώσεως τῶν ἐν Ἑλλάδι Βιομηχάνων καὶ Βιοτεχνῶν ἐπεξεργασίας χάρτου καὶ Συλλόγου ἐργατῶν Βιβλιοδετῶν παρακαλούντων ὅπως ἀναγραφῇ εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διάταξιν Νομοθετικῆς Ἐργασίας ἡ ὑπὸ τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπεξεργασία.

Ἀμπελουργοί, καπνοπαραγωγοὶ κλπ. Τυρνάβου διὰ τηλεγραφήματός των αἰτοῦσι τὴν ἄμεσον ἀρωγὴν τοῦ Κράτους κατόπιν τῶν ζημιῶν των ἐκ τῆς χαλάζης.

Ἱερεῖς Πινᾶς διὰ τηλεγραφήματός των ὑπομιμνήσκουν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 92 ἀναφορᾶς των ἐφημερίων μέσης Οἰτύλου περὶ ἐφαρμογῆς νόμου μισθοδοσίας κλπ.

Ἡ Κτηματικὴ ἀδελφότης Καλαμῶν διὰ ὑπομνήματος ὑποβάλλει ἀπόσπασμα πρακτικῶν Γεν. Συνελεύσεως περὶ ἐνισχύσεώς της κλπ.

Ὁ βουλευτὴς κ. Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα προέδρου κοινοτήτων καὶ Σωματείων Ἰκαρίας αἰτουμένων τὴν κατασκευὴν ἀμαξιτῆς ὁδοῦ Ἀγίου - Κηρύκου - Θερμῶν.

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Ἐφετείου Πατρῶν καὶ οἱ Συμβολαιογράφοι Σερρῶν διὰ τηλεγραφημάτων των διαμαρτύρονται κατὰ τῆς ψηφισθείσης ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5413 περὶ διανομῆς προσόδων Κρατικῶν συμβολαίων.

Κάτοικοι Χίου διὰ τηλεγραφήματός των διαμαρτύρονται κατὰ τοῦ νόμου περὶ ἁρχμοποιήσεως.

Ὁ βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα συλλόγου ἡμοδιδασκάλων Ὀλυμπίας παρακαλούντων ὅπως παραταθῇ ἡ προθεσμία ἀναγωρίσεως τῶν νόμων 504 καὶ 355.

Ὁ βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, καταθέτει τηλεγράφημα συκοπαραγωγῶν Καλαμῶν διαμαρτυρομένων διὰ τυχὸν ματαίωσιν ἀποστειρωτηρίων κοινοτήτων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Ε. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑνώσεως οἰνοποιητικῶν συνεταιρισμῶν, τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου καὶ τῆς Ἑταιρείας ἐξαγωγῆς οἴνων Σάμου αἰτουμένων τὴν ρύθμιστιν τοῦ ζητήματος ἀποταμιεύσεως οἰνοπνευμάτων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Συλλόγου ἡμοδιδασκάλων Ὀλυμπίας παρακαλούντων ὅπως παραταθῇ ἡ προθεσμία ἀναγνωρίσεως Νόμων 504 καὶ 355.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ, Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ καὶ Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἐδαφίου 5 τοῦ ἄρθρου 54 τοῦ νόμου 4324 περὶ στρατολογίας τοῦ κατὰ ξηρὰν στρατοῦ».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΤΖΙΒΑΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ κ. ἄ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 «περὶ ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Α. ΚΡΙΕΖΗΣ καὶ Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων Ὀργανισμοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Δημοσίων Ἔργων».

Οἱ κ. κ. Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ περιορισμοῦ ὀργανικῶν θέσεων Πλοιάρχων Δικαστικῶν Συμβούλων Π. Ν.».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων».

Ὁ βουλευτὴς κ. Σ. ΣΧΙΝΑΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας Δημοσίων Ἔργων».

Οἱ κ. κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ συστάσεως Ταμείου Ἀσφαλίσεως Ἐργατῶν φορτοεκφορτωτῶν Καλαμῶν κ.λ.π.».

Οἱ κ. κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) «Περὶ πληρωμῆς δαπάνης προμηθείας καὶ ἐπισκευῆς ἐπίπλων καὶ σκευῶν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Κρήτης καὶ τῆς Νομαρχίας Ναυπλίου» καὶ

2) «Περὶ πληρωμῆς δαπάνης γενομένων ἐξόδων ἐπισκευῆς Διοικητηρίου Χανίων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ, Κ. ΨΑΡΡΑΣ, Σ. ΣΧΙΝΑΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Δ. ΒΟΥΑΤΖΟΣ κλπ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ. Τ. Διευθυντῶν α' τάξεως διὰ τὴν προαγωγὴν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν, προσωρινῆς ἀναστολῆς ἄρθρου 24 νόμου 3811 κλπ.».

Ὁ βουλευτὴς κ. Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ. «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν».

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ἄρχεται ἡ β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἐπεκτάσεως τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Ν. Δ. τῆς 13/14 Νοεμβρίου 1929 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν 3769 καὶ 3770 νόμων περὶ ἀρτοποιΐας», ὡς ἐκυρώθη διὰ τοῦ νόμου 4573 καὶ τοὺς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου τούτου ἀποζημιωθέντας ἀρτοποιοὺς τῆς β' σειρᾶς».

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Ἀκούσαν τῶν λόγων λέγει: Οἱ διάφοροι ἀρτοποιητικοὶ νόμοι, κύριοι βουλευταί, ἔλαβον ὑπ' ὄψιν γενικοὺς ὅρους καὶ δὲν κατεῖδον τὴν περίπτωσιν ἐκείνην καθ' ἣν ἦτο δυνατὸν νὰ ὑπάρχουν ἀρτοποιοί, οἱ ὁποῖοι κάτοι εἶναι ἐπαγγελματίαι, συνέπεσε νὰ μὴ ἀσκοῦν τὸ ἐπάγγελμα κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου. Πρόκειται, λέγει, περὶ ἑνὸς ἀρτοποιοῦ, ὅστις ἀπὸ τοῦ 1910 ἀσκεῖ τὸ ἐπάγγελμα καὶ ὅστις ἀπὸ τοῦ 1929 δὲν τὸ ἤσκει λόγῳ ἀσθενείας. Ἡ γενομένη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐξέτασις ἀπεφάνθη ὅτι τὸ ἀρτοποιεῖόν του πρέπει νὰ λειτουργήσῃ, ὡς μεγάλης ἀποθέσεως καὶ ἐνῷ δὲν τοῦ ἐδόθη ἀποζημίωσις, δὲν τοῦ ἐδόθη οὔτε ἄδεια ἀσκήσεως ἐπαγγέλματος. Νομίζω ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἀδικήσωμεν τὸν ἄνθρωπον αὐτὸν καὶ ὅτι πρέπει νὰ τοῦ ἐπιτραπῇ ἡ ἄσκησις τοῦ ἐπαγγέλματος.

Ὁ κ. Δ. ΛΟΝΤΟΣ λέγει ὅτι, πρόκειται περὶ ἀρτοποιείου συγχρονισμένου καὶ ὅτι θὰ εἶναι ἄδικον νὰ τεθῇ ἐκποδὼν τὸ ἀρτοποιεῖον αὐτό, τὸ ὁποῖον ἔχει συγχρονισμένας ἐγκαταστάσεις. Ἡ προπολογία αὐτή, λέγει, εἶναι δικαιοτάτη καὶ πρέπει νὰ γίνῃ δεκτή.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Λυποῦμαι, διότι δὲν δύναμαι νὰ ἀποδεχθῶ τὴν προπολογίαν αὐτήν, καθὼς καὶ ὅλας τὰς προπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς. Τὸ νομοσχέδιον ἔχει σκοπὸν ν ἀποζημιώσῃ προσθέτως τοὺς ἀρτοποιοὺς τῆς β' σειρᾶς. Ἡ Κυβέρνησις τῶν Φιλελευθέρων εἶχε τὴν ἀτυχῆ ἔμπνευσιν νὰ ἀποζημιώσῃ τὰ μικρὰ ἀρτοποιεῖα, ἀποτέλεσμα δὲ αὐτοῦ ἦτο νὰ ἀποζημιωθοῦν περὶ τοὺς 500 - 600 ἀρτοποιοὶ καὶ νὰ ἐξανεμισθοῦν 60.000.000 δραχμῶν, τὰ δὲ ἀρτοποιεῖα ὄχι μόνον νὰ μὴ μειωθοῦν, ἀλλὰ νὰ εἶναι καὶ περισσότερα. Οἱ ἀποζημιωθέντες 500 ἀρτοποιοὶ διηρέθησαν εἰς δύο σειράς. Εἰς τοὺς τῆς 1ης σειρᾶς ἐδόθη μία πρόσθετος ἀποζημίωσις 2 1/2 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Κατόπιν τούτου ὅμως παρεπονέθησαν οἱ τῆς 2ας σειρᾶς καὶ κατηρτίσαμεν τὸ ὑπ' ὄψιν νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ἔχει σκοπὸν νὰ ἐνισχύσῃ τοὺς ἐν λόγῳ ἀρτοποιούς. Ἀτυχῶς ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ εἰσήγαγε τόσας προπολογίας ὥστε ἂν ἐγένοντο ὅλαι δεκταὶ θὰ ἠρχόμεθα εἰς τὴν πολιτικὴν τῶν φιλελευθέρων τὴν ὁποίαν καταπολεμοῦμεν.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Ἡμεῖς δὲν ἐζητήσαμεν καμμίαν ἀποζημίωσιν.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Εἰσάγετε νέαν περίπτωσιν ἀποζημιώσεως.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Ὄχι. Ζητοῦμεν νὰ δοθῇ ἄδεια ἀσκήσεως ἐπαγγέλματος

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Θὰ εἰσαχθῇ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον θὰ ρυθμίζῃ τὸ ὅλον ἀρτοποιητικὸν ζήτημα· ἀφήσατε λοιπὸν νὰ τὸ ἐξετάσωμεν τότε.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Πότε θὰ ὑποβληθῇ τὸ νομοσχέδιον ;

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Καταρτίζεται ἤδη.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον εἰς β' κατ' ἄρ-

θρον συζήτησιν, ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ καθορισμοῦ χρόνου τῆς διενεργείας κοινοτικῶν ἐκλογῶν εἰς περιφερείας ὧν οἱ κάτοικοι μετακινοῦνται τῆς περιφερείας των ὁμαδικῶς εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους».

Ὡσαύτως γίνονται δεκτὰ εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν, ἄρθρα καὶ σύνολον τὰ νομοσχέδια : 1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 146 περὶ ἀθεμίτου συναγωνισμοῦ» 2) «περὶ αὐξήσεως ἐκτάκτων ἐξόδων δημοσίας ἀσφαλείας», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 146 «περὶ ἀθεμίτου συναγωνισμοῦ».

Ἄρθρον μόνον.

Μετὰ τὴν πρώτην παράγραφον τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Νόμου 146 προστίθεται δευτέρα παράγραφος ὡς ἑξῆς:

«Ἐπίσης διὰ Διατάγματος δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν δι' εἴδη πρώτης ἀνάγκης διὰ τὰ ὁποῖα ἰσχύει διατίμησις νὰ ἀπαγορεύσῃ τὴν πώλησιν αὐτῶν εἰς τιμὴν κατωτέραν τῆς ὁρισθείσης ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς Διατιμήσεων τῆς Ἀγορανομίας».

Οἱ παραβάται τῶν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἐκδιδομένων τοιούτων Διαταγμάτων τιμωροῦνται μὲ τὰς ποινὰς τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 17 Μαΐου 1924 Ν. Διατάγματος «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ αἰσχροκερδείας κλπ.» διατάξεων.

Περὶ αὐξήσεως ἐκτάκτων ἐξόδων δημοσίας ἀσφαλείας.

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ ὑπὸ τῶν νόμων 3095 καὶ 4766 καθοριζομένη δαπάνη δι' ἔκτακτα ἔξοδα δημοσίας ἀσφαλείας δύναται νὰ αὐξάνηται μέχρις ἑκατὸν πεντήκοντα χιλιάδων δραχμῶν διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν.

Ἐγκρίνεται ἡ εἰς βάρος τῆς χρήσεως 1932–33 γενομένη δαπάνη ἑκατὸν εἴκοσι πέντε χιλιάδων (125.000) δραχμῶν δι' ἔκτακτα ἔξοδα ἀσφαλείας καθ' ὑπέρβασιν τῆς ὑπὸ τοῦ Νόμου 4766 καθοριζομένης πιστώσεως.

Γίνονται ἀκολούθως δεκτὰ εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὰ σχέδια νόμων 2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ νόμου 5026 «περὶ Δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν» καὶ 2) «Περὶ προσθήκης ἄρθρων εἰς τὸν Ὀργανισμὸν τῶν Δικαστηρίων», ἔχοντα οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ Νόμου 5026 «περὶ δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Νόμου 5026 «περὶ Δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν» τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

Οἱ εἴκοσι τακτικοὶ ἔνορκοι καὶ οἱ ἀναπληροῦντες τοὺς ἀπουσιάζοντας ἢ ἐλλείποντας κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον τιμωροῦνται ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου ἀμέσως μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ καταλόγου διὰ χρηματικῆς ποινῆς ἀπὸ δραχμῶν δύο χιλιάδων (2.000) μέχρις εἴκοσι χιλιάδων ἐὰν ἀπουσιάζουν τῶν συνεδριάσεων τῶν δικαστηρίων ἄνευ νομίμου δικαιολογήματος.

Εἰς τὴν αὐτὴν χρηματικὴν ποινὴν ὑπόκεινται καὶ οἱ διαρκούσης τῆς δίκης ἄνευ νομίμου λόγου ἀπουσιάζοντες ἔνορκοι πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐτυμηγορίας.

Ἄρθρον 2.

Τὸ ἄρθρον 33 τοῦ κωδικοποιημένου Νόμου 5026 «περὶ δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν» τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

Αἱ ἐπιβάλλουσαι τὴν ἀνωτέρω ποινὴν ἀποφάσεις ὑπογράφονται ἐντὸς 24 ὡρῶν καὶ ἀποστέλλονται τὸ βραδύτερον τὴν ἐπιοῦσαν τῆς ὑπογραφῆς των εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, ὅστις ἐπιμελεῖται αὐθημερὸν τὴν διὰ δικαστικοῦ κλητῆρος κοινοποίησιν τῆς ἀποφάσεως κατὰ τὸν ἐν ἄρθρῳ 27 ὁριζόμενον τρόπον. Κατὰ τῶν ἀποφάσεων τούτων ἐπιτρέπεται τὸ ἔνδικον μέσον τῆς ἀνακοπῆς διὰ τοὺς ἐν ἄρθρῳ 338 τῆς Ποιν. Δικονομίας, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ νόμου ΓΨΟ' ἀναφερομένους λόγους, οἵτινες πρέπει νὰ μνημονεύωνται ἐν τῇ περὶ ἀνακοπῆς ἐκθέσει ἐπὶ ποινῇ ἀπαραδέκτου αὐτῆς. Ἡ ἀνακοπὴ γίνεται ἐνώπιον τοῦ γραμματέως τῶν συνέδρων ἐντὸς δύο ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς ἀποφάσεως καὶ εἰσάγεται ἐπιμελείᾳ τοῦ Εἰσαγγελέως εἰς τὴν ἀμέσως προσεχῆ συνεδρίασιν ἄνευ κλήσεως τοῦ ἀνακόπτοντος καὶ δικάζεται κατὰ τὸ ἄρθρον 339 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου ΓΨΟ' τοῦ 1911. Ἐκπρόθεσμος ἡ δευτέρα ἀνακοπὴ ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ἐπιτρέπεται. Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς συνόδου τοῦ Κακουργιοδικείου ἡ ἀνακοπὴ γίνεται ἐνώπιον τοῦ γραμματέως τῶν Πρωτοδικῶν, ἔνθα ἐδρεύει τὸ Κακουργιοδικεῖον, ἀποστέλλεται αὐθημερὸν εἰς τὸν παρ' Ἐφέταις Εἰσαγγελέα καὶ εἰσάγεται κατὰ τὴν ἐπομένην σύνοδον, μετὰ προηγουμένην κλήτευσιν τοῦ ἀνακόπτοντος.

Διὰ τὴν σύνταξιν τῆς ἀνακοπῆς κατατίθεται παράβολον δραχμῶν διακοσίων ἔστω καὶ ἂν πρόκειται περὶ πλειόνων ἀποφάσεων τῆς αὐτῆς συνόδου ἀφορωσῶν τὸν ἀνακόπτοντα. Ἐὰν γίνῃ δεκτὴ ἡ ἀνακοπή του, τὸ παράβολον ἐπιστρέφεται τῷ ἀνακόπτοντι.

Ἄρθρον 3.

Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ Νόμου ΣΗ' τοῦ 1867 «περὶ λιπομαρτύρων ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν» τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν καὶ ἐὰν ἔτι ἡ ἀναβολὴ δὲν ἐνεκρίθη κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον, τὸ δικαστήριον καταδικάζει τὸν ἐξ ἀπειθείας μὴ ἐμφανισθέντα μάρτυρα εἰς φυλάκισιν μέχρι τριῶν μηνῶν, καὶ ἐν ὑποτροπῇ εἰς φυλάκισιν μέχρις ἑνὸς ἔτους, πάντοτε δὲ καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐκ τῆς μὴ ἐμφανίσεως αὐτοῦ προξενηθέντων ἐξόδων. Τὸ δικαστήριον, ἐὰν ἀπεφασίσθη ἡ ἀναβολὴ τῆς συζητήσεως, διατάσσει καὶ τὴν βιαίαν προσαγωγὴν τοῦ λιπομάρτυρος. Ἡ βιαία προσαγωγὴ οἱουδήποτε μὴ ἐμφανισθέντος μάρτυρος δύναται νὰ διαταχθῇ ὑπὸ τοῦ δικαστηρίου καὶ ἐκτελεσθῇ καὶ διαρκούσης ἔτι τῆς συνεδριάσεως. Πρὸς τοῦτο δύναται τὸ δικαστήριον καὶ νὰ διακόψῃ ἐν ἀνάγκῃ τὴν συνεδρίασιν ἐπὶ 2 τὸ πολὺ ἡμέρας.

Περὶ προσθήκης ἄρθρων εἰς τὸν Ὀργανισμὸν τῶν Δικαστηρίων.

Ἄρθρον 1.

Εἰς τὸ ἄρθρον 301 τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Δικαστηρίων προστίθεται παράγραφος ἔχουσα οὕτω:

«Κατὰ τῶν μελῶν τοῦ Ἀρείου Πάγου ἡ πειθαρχικὴ ἐξουσία δύναται ν' ἀσκηθῇ καὶ ὑπὸ τοῦ συμβουλίου, συγκειμένου ἀπὸ δύο μέλη τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, δύο μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου καὶ τριῶν καθηγητῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου, ὁριζομένων πάντων διὰ κλήρου ὑπὸ τῶν οἰκείων Σωμάτων, προεδρευομένου δὲ ὑφ' ἑνὸς ἐξ αὐτῶν, ἐκλεγομένου παρὰ τῶν ἰδίων.

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ζητεῖ τὴν παρὰ τοῦ συμβουλίου ἄσκησιν τῆς πειθαρχικῆς ἐξουσίας ὁσάκις δὲν θέλει νὰ ἐπιληφθῇ ταύτης ὁ ἴδιος».

Ἄρθρον 2.

Εἰς τὸ ἄρθρον 304 τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Δικαστηρίων προστίθεται ἡ ἑξῆς φράσις:

«Ἐξαιρετικῶς ἐπιτρέπεται εἰς τὰς περιπτώσεις τοῦ ἄρθρου 301 προσφυγὴ κατὰ τῶν ἀποφάσεων τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ ἢ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 301 πειθαρχικοῦ συμβουλίου

ἐνώπιον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως, καθ' ἃ τροποποιεῖται ἡ ἀποφάσεως ἀμετακλήτου. Τὴν προσφυγὴν κατὰ τῶν ἀποφάσεων τούτων δύναται νὰ ἀσκήσῃ εἴτε ὁ πειθαρχικὸς διωκόμενος εἴτε καὶ ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κατὰ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου.

Ἡ ἀπόφασις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου εἶναι ἀμετάκλητος καὶ ἀπαιτεῖται διὰ τὴν συγκρότησιν αὐτοῦ ἡ παρουσία τοῦ Προέδρου ἢ τούτου κωλυομένου τοῦ ἀντιπροέδρου αὐτοῦ, ἡ παντὸς ἄλλου νομίμου ἀναπληρωτοῦ των καὶ ἐννέα Ὑπουργῶν ἢ Ὑφυπουργῶν, λαμβάνεται δὲ κατὰ πλειοψηφίαν τῶν παρόντων».

Ἄρθρον 3.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν ἐκδοθεισῶν ἤδη πειθαρχικῶν ἀποφάσεων.

Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 προθεσμία ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 4.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον 5.

Πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια ἀφορῶσα τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος κανονισθήσεται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ.

Ἄρχεται κατόπιν ἡ β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησις τοῦ σχεδίου νόμου «Περὶ τροποποιήσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς μεταθέσεως παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς» τοῦ νόμου 6012 «περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινων τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Α. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, ἐπὶ ἔτη μακρὰ τὸ Κράτος ἐπέδειξεν ἀδιαφορίαν πρὸς τὴν τάξιν τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων μὴ σκεφθὲν ποτὲ νὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὰ ζητήματα αὐτῶν, μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἠθικῆς ἐξυψώσεως τῶν ὑπαλλήλων τῶν περὶ τὰς δικαστικὰς ὑποθέσεις ἀσχολουμένων τοὺς ὁποίους ἐγκατέλειψεν εἰς τὸ ἔλεος τοῦ ξεοῦ. Εὐτυχῶς ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἐφαρμόζουσα τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἀκολουθεῖ ἀφ' ἧς ἀνέλαβε τὴν ἐξουσίαν ἐπεξέτεινε τὴν μέριμνάν της καὶ ἐπὶ τῆς τάξεως ταύτης καὶ μετὰ μελέτην ἔφερεν ἐνώπιον τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων, σχέδιον νόμου τὸ ὁποῖον τροποποιηθὲν καὶ συμπληρωθὲν ὑπὸ τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ψηφισθὲν ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ Γερουσίας ἐγένετο νόμος τοῦ Κράτους. Τὸν νόμον αὐτὸν ἀπεδέχθη εὐμενῶς ἡ κοινὴ γνώμη καὶ μετὰ χαρᾶς τὸν ἤκουσαν οἱ κατώτεροι δικαστικοὶ ὑπάλληλοι. Ἡ ὑπηρεσία ὅμως τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης λαβοῦσα γνῶσιν τοῦ νόμου ὡς διεμορφώθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ὡς ἐψηφίσθη ὑπὸ τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων, διεφώνησε πρὸς αὐτὸν καὶ ὑπέδειξε τὴν ἀνάγκην τοῦ καταρτισμοῦ νέου σχεδίου τὸ ὁποῖον καταρτισθὲν παρεπέμφθη εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν ἥτις διεμόρφωσε τοῦτο, ὡς διατυποῦται εἰς τὴν ἔκθεσίν της καὶ τὸ ὁποῖον φέρεται σήμερον πρὸς ψήφισιν εἰς β' συζήτησιν. Εἶμαι ὑποχρεωμένος ὡς εἰσηγητὴς τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς νὰ ἀναπτύξω πρὸς τὴν Βουλὴν τὰς ἀπόψεις αὐτῆς. Προηγουμένως ὅμως εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ζητήσω τὴν ἐκκαθάρισιν ἑνὸς ζητήματος σπουδαιοτάτης σημασίας. Ὅταν τὸ πρῶτον κατετέθη καὶ ἐψηφίσθη τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον ἐλαμβάνετο δι' αὐτοῦ μέριμνα ὑπὲρ τῆς τάξεως τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων, χάριν δὲ τῆς βελτιώσεως τοῦ μισθοῦ αὐτῶν ἐξηγγέλετο ὅτι ἡ αὔξησις τῶν ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων θὰ διετίθετο διὰ τὴν δικαιοτέραν μισθοδοσίαν των. Ἔχομεν λοιπὸν τὸ δεδομένον ὅτι ἡ πρόθεσις καὶ ἀπόφασις τῆς Κυβερνήσεως ἦτο ἡ βελτίωσις τοῦ μισθολογίου τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Ἐφ' ὅσον οὕτως ἔχουν τὰ πράγματα ὀφείλει ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης νὰ δηλώσῃ ἐὰν ἐμμένει εἰς τὰς ἀρχικὰς ἀντιλήψεις του ὅσον ἀφορᾷ τὴν διάθεσιν τῶν ἐξ ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων ἐσόδων διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς μισθοδοσίας τῶν ὑπαλλήλων, ἢ ἂν ἤλλαξε ἀντιλήψεις νὰ δικαιολογήσῃ τοῦτο διότι δὲν εἶναι ὀρθὸν καὶ πρέπον ἡ Κυβέρνησις τοῦ λαϊκοῦ κόμματος νὰ ἐμφανίζεται ἀθετοῦσα ὑποσχέσεις της ἄνευ σπουδαίου λόγου. Ἐὰν λοιπὸν ἀποδείξω ὅτι τὰ ἐξ ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων ἔσοδα ἐπαρκοῦν διὰ τὴν κάλυψιν τῆς ἀπαιτουμένης δαπάνης πρὸς βελτίωσιν τῆς μισθοδοσίας τῶν ὑπαλλήλων ἔχει ἡ Κυβέρνησις ὑποχρέωσιν ὑπὸ τὰς προϋποθέσεις ταύτας, νὰ προσχωρήσῃ πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ὁποίας τὰ μέλη δὲν εἶναι ἀνεπιστήμονες καὶ παράλογοι καὶ τῆς ὁποίας τὰ πορίσματα δὲν δύναται ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης μετὰ τόσης εὐχερείας νὰ ἀπορρίπτῃ. Καὶ ἤδη ἔχετε τὴν καλωσύνην νὰ μὲ παρακολουθήσετε εἰς τὴν παράταξιν τῶν ἀριθμητικῶν δεδομένων τὰ ὁποῖα θὰ συντελέσουν, κ. Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, ν' ἀπαλλαγῆτε ἐκ τῆς δαπάνης καὶ νὰ πράξητε ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον σᾶς ὑπαγορεύει ἡ συνείδησίς σας ὑπὲρ τῶν ἀξίων πάσης συμπαθείας κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων.

Ἡ προβλεπομένη δαπάνη διὰ τὴν κατάταξιν τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου ἀνέρχεται εἰς 83.306.072 δραχμάς. Ἡ προβλεπομένη δαπάνη διὰ τὴν κατάταξιν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων συμφώνως πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς Ἐπιτροπῆς ἀνέρχεται εἰς 84.566.420 δραχμάς, ἤτοι δημιουργεῖται ἐπὶ πλέον δαπάνη 1.260.348 δραχμῶν, ἡ ὁποία καλύπτεται ἀπολύτως ἐκ τῶν ἐξ ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων ἐσόδων ἄνευ οὐδεμιᾶς αὐξήσεως αὐτῶν, τῆς αὐξήσεως τὴν ὁποίαν ὅμως ὑπεσχέθη ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ὅτι θὰ διαθέσῃ διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως τῶν ὑπαλλήλων καὶ τὴν ὁποίαν σπουδαῖοι μαθηματικοὶ τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης ἀνεύρεσαν εἰς τὸ ποσὸν τῶν 11 ἑκατομ. δραχμῶν.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ποία βελτίωσις ὑπαλλήλων ἐπέρχεται μὲ αὐτὰ ποὺ προτείνετε σεῖς καὶ ποία μὲ αὐτὰ ποὺ προτείνει ὁ κ. Ὑπουργός. Αὐξάνεται δηλαδὴ ὁ μισθός;

Α. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Αὐξάνεται καὶ ὁ μισθὸς ἀλλὰ λαμβάνεται πρόνοια δι' ὡρισμένους ὑπαλλήλους οἱ ὁποῖοι ἀδικοῦνται. Θὰ ἐπεθύμουν ἐὰν ἔχει ἀντίρρησιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ἐπὶ τῆς κεφαλαιώδους αὐτῆς διαφορᾶς νὰ μοῦ τὸ δηλώσῃ διὰ νὰ ὁρωπᾶσαν παρεξήγησιν. Ἔχετε, κύριε Ὑπουργέ, μίαν κατάστασιν εἰς τὴν ὁποίαν λέτε ὅτι θὰ ἐπέλθῃ ἐπιδείνωσις τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐκ τῆς προτεινομένης ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς διαθέσεως, καὶ ἀναφέρετε ὅτι διὰ 18 γραμματεῖς ὑπέρκειται δαπάνη 138.240 δραχμῶν. Τὸ ποσὸν αὐτό, κ. Ὑπουργέ, μειώσατέ το κατὰ τὸ ἥμισυ διότι ἤδη οἱ γραμματεῖς αὐτοὶ λαμβάνουν λόγῳ εὐδοκίμου ὑπηρεσίας τὸ ἥμισυ τοῦ ἀνωτέρου μισθοῦ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πρὶν προχωρήσετε πρέπει νὰ λάβετε ὑπ' ὄψιν τόσον σεῖς ὅσον καὶ ἐκεῖνοι ὑπὲρ τῶν συμφερόντων τῶν ὁποίων ὁμιλεῖτε ὅτι πρώτην φορὰν Κυβέρνησις ἔδειξεν ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς τάξεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων διὰ νὰ τοὺς δώσῃ μίαν ὡρισμένην θέσιν ἐν τῇ ἱεραρχίᾳ καὶ κατατάξει τούτους εἰς βαθμούς. Δὲν εἶναι δυνατὸν λοιπὸν παρὰ καὶ σεῖς καὶ οἱ ἴδιοι οἱ ὑπάλληλοι νὰ ἀγνωρίσητε ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔκαμε μίαν μεγάλην παραχώρησιν καὶ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀξιώσῃ νὰ ἀναγνωρισθῇ ἐκ μέρους αὐτῶν ὅτι ἐπρονόησε καὶ ὅτι ἐν τῇ προνοίᾳ αὐτῇ δὲν δυνάμεθα νὰ ἐπιβάλλωμεν ὑποχρεώσεις εἰς τὸ Κράτος πέραν τοῦ σημείου μέχρι τοῦ ὁποίου δύναται νὰ ἀναλάβῃ τοιαύτας ὑποχρεώσεις. Μὴ λέτε

ότι δεν θά ζητήσετε περισσότερα άπό τά άντιγραφικά. Ή βάσις αύτή δέν είναι όρθή. Τό Κράτος καί ή Κυβέρνησις μετεχειρίσθη τά προϊόντα τής έργασίας τών ύπαλλήλων διά νά βελτιώση τήν θέσιν αύτών. Έκ τούτου όμως δέν έπεται ότι πρέπει νά τά έξαντλήση καί μέχρι λεπτού. Θέλομεν νά καταστήσωμεν καλλιτέραν όσον τό δυνατόν τήν θέσιν τών ύπαλλήλων άλλά δυστυχώς δέν έχομεν τά μέσα.

Δέν ξύνασθε νά έχετε άκριβή στατιστικήν περί τών έσόδων καί τής δαπάνης καί δέν μπορείτε νά κάνετε ύπολογισμούς καί νά ζητείτε τροποποιήσεις. Ή θέσις τών ύπαλλήλων γίνεται πολύ εύνοϊκωτέρα άπό έκείνην τήν οποίαν οί ίδιοι άρχικώς έζήτησαν. Δέν ξεύρομεν πώς μπορεί νά έξελιχθούν τά οίκονομικά μας. Πρέπει νά είμεθα λίαν προσεκτικοί. Είπατε ότι οί Γραμματείς λαμβάνουν τό ήμισυ τού άνωτέρου μισθού λόγω εύδοκίμου ύπηρεσίας. Τήν εύδόκιμον ύπηρεσίαν δέν ημπορείτε νά τήν θεωρήσετε ώς ένα γράμμα τού νόμου άλλά αύτη θά έξαρτηθή έκ τού προϊσταμένου. Δέν μπορούμε λοιπόν νά δεχθώμεν ότι όταν παρέλθη ώρισμένος χρόνος όλοι θά λάβουν τόν άνώτερον μισθόν, άν δέν πιστποιηθή ή εύδόκιμος ύπηρεσία των. Καί θά έπεθύμουν άπό τού βήματος αύτού νά έχωμεν τήν πεποίθησιν καί νά έμπνεύσωμεν καί είς τούς ύπαλλήλους ότι τό εύδόκιμον πρέπει νά είναι πράγματι εύδόκιμον. Μή θέλετε λοιπόν μέ τούς ύπολογισμούς σας νά έξαντλήσετε όλα τά άντιγραφικά, έάν άργότερα έπιτύχωμεν περισσότερα δέν θά τά πετάξωμεν. Θά παρακαλέσω έπί τή βάσει τής άρχής αύτής νά γίνη ή συζήτησις έπί τού νομοσχεδίου.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Ή εισηγητική έκθεσις τού νομοσχεδίου κ. Πρόεδρε τής Κυβερνήσεως, όμιλεί περί αυξήσεως τών άντιγραφικών ήτις θά διατεθή διά τήν βελτίωσιν τής μισθοδοσίας τών ύπαλλήλων. Ήμεις ύποστηρίζομεν ότι δέν χρειάζεται αύξησις.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θά σάς παρακαλέσω νά ύποστηρίξετε μαζύ μου νά μή αύξηθούν τά άντιγραφικά διότι τούτο θά καταστήση βαρυτέραν τήν άπονομήν τής δικαιοσύνης. Τό έργον μας είναι νά καταστήσωμεν τήν δικαιοσύνην όσον τό δυνατόν ταχυτέραν καί εύκολωτέραν.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Σείς λέτε ότι έπαρκούν τά ήδη είσπραττόμενα ;

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Μάλιστα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Οί ύπάλληλοι, διά τού Νομοσχεδίου εύεργετούνται περισσότερον άπό ότι ήδη ζητήσαν.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Άναμφισβητήτως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τί θέλετε λοιπόν νά συζητούμεν περαιτέρω. Δεχθήτε το όπως τό έχει ό κ. Ύπουργός τής Δικαιοσύνης. Δέν είναι δυνατόν νά αύξήσωμεν τά βάρη τής Δικαιοσύνης διά νά βελτιώσωμεν τήν θέσιν τών ύπαλλήλων.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Ό προϋπολογισμός προβλέπει 63.000.000 καί τό νομοσχέδιον προβλέπει 83.000.000. Αύτό είναι βελτίωσις τής θέσεως τών ύπαλλήλων ;

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Είναι, άλλά πώς γίνεται ή βελτίωσις: Ή κυβέρνησις κατά τούτο άπέδωκε δικαιοσύνην ότι διεμοίρασε τά άντιγραφικά μεταξύ όλων τών ύπαλλήλων.

Έκ μιάς μελέτης βλέπομεν ότι τά ύπολογισθέντα ποσά είναι πολύ μεγαλύτερα τών πραγματοποιουμένων έσόδων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Μή θέλετε έπ' αύτού νά στηριχθήτε, διότι δημιουργείτε τό δίλημμα ποίον πρέπει νά πιστεύση κανείς έσάς ή τήν ύπηρεσίαν. Τούτο δέν είναι τιμητικόν, ούτε διά τήν Κυβέρνησιν, ούτε διά τάς ύπηρεσίας τού Κράτους.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Όταν κατατίθεται ένας νόμος με βάσιν τήν αύξησιν τών άντιγραφικών δικαιωμάτων είναι ύποχρεωμένος .....

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Έπαναλαμβάνω ότι τοιαύτη αύξησις δέν είναι δυνατόν νά γίνη. Πιστεύσατέ το αύτό καί άκολουθήσατε τήν όδόν αύτήν. Έδώσαμεν μίαν μισθοδοσίαν άνωτέραν, έδώσαμεν είς τούς ύπαλλήλους μίαν σειράν. Μή ζητείτε λοιπόν νά έπιβαρύνωμεν καί τόν λαόν.

Β. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ. Έκ τών έπαρχιών έλαβον ύπομνήματα καί τηλεγραφήματα διά τών οποίων έκφράζονται εύχαριστίαι πρός τήν Κυβέρνησιν διά τό νομισχέδιον καί παρακαλούν νά ψηφισθή όσον τό δυνατόν ταχύτερον.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Φρονώ ότι δέν είναι σοβαρόν ζήτημα ή έπί πλέον δαπάνη ένός έκατομμυρίου έφ' όσον μάλιστα αύτη δέν θά προέρχεται άπό τήν έπαγγελθείσαν ύπό τού κ. Ύπουργού τής Δικαιοσύνης αύξησιν τών άντιγραφικών.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Σάς λέγω ότι δέν είναι δυνατόν νά γίνη αύξησις τών άντιγραφικών ή οποία θά έπιβαρύνη τόν λαόν.

Ό κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός τής Δικαιοσύνης) Άμφισβητεί τούς άριθμούς έπί τών οποίων στηρίζει τά έπιχειρήματά του ό ρήτωρ τονίζων ότι καί μετά τήν ψήφισιν τού νόμου 6094 παρά τούς γενομένους προηγουμένως ύπολογισμούς άπεδείχθη ότι έπρόκειτο περί δαπάνης 124 έκατομμυρίων καί έπομένως ό νόμος ήτο άνφάρροστος, ένώ τώρα έστηρίχθη κατά τήν σύνταξιν τού συζητουμένου νομοσχεδίου έντός τής δυναμικότητος τού Κράτους.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Διαμαρτυρόμαι διότι έσφαλμένας άντιλήψεις τών ύπηρεσιών τάς φέρετε έδώ άνεξακριβώτους. Κατόπιν τών δηλώσεων τού κ. Πρωθυπουργού παρατηρούμαι τής προσπαθείας τήν οποίαν θά κατέβαλον ίσως διά νά άποδείξω ότι οί άριθμοί τούς οποίους αί τεχνικαί ύπηρεσίαι τού Ύπουργείου παρουσιάζουν όφείλονται ή είς άμάθειαν ή είς άνικανότητα ή είς προσπάθειαν δημιουργίας δυσμενών έντυπώσεων.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Όταν όμιλούν περί αύξήσεως 8 έκατομμυρίων ένώ πρόκειται περί ένός, τότε πρέπει νά άνασκευάσετε τούς άριθμούς των.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Όμιλών περί 175 γραμματέων Είρηνοδικείων β' τάξεως ένώ είναι όλιγώτεροι τών 90 αύτοί, άφευρίσκων καί άλλας δαπάνας καί κατ' αύτόν τόν τρόπον δημιουργών μίαν έντύπωσιν είς βάρος τών άπόψεων τής Κοινοβουλευτικής έπιτροπής. Ζήτημα αύξήσεως δαπανών δέν ύπάρχει καί σάς άναφέρω τό έξής. Αί τάξεις τών Προέδρων Πρωτοδικών ύπελογίσθησαν είς 56.167, ένώ μόνον τού Πρωτοδικείου Άθηνών είναι 25.000 καί άσφαλώς έν συνόλω καθ' όλον τό Κράτος φθάνουν είς 140.000. Έπομένως έχομεν τριπλασιασμόν τών ύπολογισθέντων πράξεων καί συνεπώς τριπλασιασμόν τών άντιγραφικών δικαιωμάτων. Ή άποδοχή τών άπόψεων τής Κοινοβουλευτικής έπιτροπής όσον άφορά τούς δικαστικούς γραμματείς β' τάξεως είναι δικαία καί έπιεικεστάτη, διότι δέν πρέπει νά παραράται τό πτυχίον τό οποίον άποκτάται προσόν προαιρετικόν περί πραγωγών. Τό εύεργέτημα τής ταχυτέρας προαγωγής είναι έπ' αύτούς δώρον άξιον διότι είναι ζήτημα άν κερδαίνεται μία ή δύο θέσεις κατ' έτος. Ή Έπιτροπή προτείνει νά καθιερωθή βαθμός γραμματέως γ' τάξεως είς τά Είρηνοδικεία β' τάξεως χάριν τής κανονικής καί εύρύθμου λειτουργίας αύτών, έφ' όσον όμως ό κ. Ύπουργός τής Δικαιοσύνης νομίζει ότι αύτη έξασφαλίζεται έτ' άλλης διατάξεως τού νομοσχεδίου δέν έπιμένω είς τήν τροπολογίαν τής έπιτροπής.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πόσα είναι τά Είρηνοδικεία αύτά ;

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. 269

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Νομίζω ότι δέν είναι έπιτετραμμένον νά δημιουργήσωμεν μ'αν θέσιν διαρκή λόγω άπουσίας μιάς ήμέρας ή έστω καί μιάς έβδομάδος τού Γραμματέως. Δέν πρόκειται δέ μόνον περί δαπάνης άλλά καί άπό γενικωτέρας άπόψεως δέν συμφέρει ή δημιουργία τής θέσεως αύτής.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Καί έν τούτοις άπό πλείστους περιπτώσεις άποδεικνύεται ότι ή διάταξις είναι όρθή. Ύπάρχουν

πλείστα Είρηνοδικεία είς τάς έπαρχίας τά οποία δέν λειτουργούν διότι δέν έχουν ένα βοηθόν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τό νομοσχέδιον προβλέπει διά τήν περίπτωσιν τής άνάγκης, γίνεται άπόσπασις.

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Νά γίνη μόνον διά μερικά Είρηνοδικεία τά οποία κινδυνεύουν νά κλεισουν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός τής Δικαιοσύνης). Ό νόμος παρέχει τό δικαίωμα είς τόν Ύπουργόν νά λάβη μέτρα όταν εύρεθή πρό άνάγκης. Είς ώρισμένα Είρηνοδικεία όπως τής Σπάρτης καί τών Ίωαννίνων ύπάρχει πολυτέλεια, όταν δέ θά γίνη νέα κατάταξις θά στείλωμεν έκεί όπου ύπάρχουν άνάγκαι.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Προκειμένου περί τής παρατάσεως τής προθεσμίας τής έκδόσεως άποφάσεων διά τήν κατάταξιν, έφ' όσον ό κ. Ύπουργός έδήλωσεν.....

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός τής Δικαιοσύνης). Κάμνω τήν έπίσημον δήλωσιν ότι δέν θά έξαντλήσω τήν προθεσμίαν ή οποία μού δίδεται διά τού νόμου. Πρέπει βεβαίως νά ύπάρχη μία εύχέρεια είς τόν Ύπουργόν άλλά βεβαιώ ότι έντός 10 ήμερών θά κάμω τήν κατάταξιν.

Ό κ. Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ συνεχίζων τονίζει τήν άνάγκην νά ληφθή πρόνοια διά τήν σύνταξιν τών δικαστικών ύπαλλήλων.

Ό κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός τής Δικαιοσύνης) άπαντά ότι τό σχετικόν νομοσχέδιον έγινε, άλλά θά πάη είς τό Ύπουργείον τών Οίκονομικών.

Ό κ. Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ ύποστηρίζει τήν έπαναφοράν δύο ύπαλλήλων τού Ποινικού μητρώου τονίζων ότι ή άρνησις τού Ύπουργού νά άποδεχθή ταύτο, είναι άδικαιολόγητος. Πρόκειται περί ύπαλλήλων οί οποίοι έχουν ύπερδεκαπενταετή ύπηρεσίαν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός τής Δικαιοσύνης). Είναι διοικητικοί ύπάλληλοι.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Είναι ύπογραμματείς δικαστηρίου, ούτοι δέν είναι διοικητικοί ύπάλληλοι. Έξήντλησα, κύριοι συνάδελφοι, τό θέμα τών παρατηρήσεών μου καί είμαι ύποχρεωμένος νά δηλώσω ότι έμμένω είς ώρισμένα σημεία αύτών έφ' όσον μάλιστα πρόκειται περί έλαχίστης δαπάνης ή οποία δέν θά έπιστρεφθή διά τής αύξήσεως τών άντιγραφικών τά οποία κατά μέγα μέρος περιέρχονται είς τούς άνωτέρους δικαστικούς ύπαλλήλους.

Ή βελτίωσις τής θέσεως τών άνωτέρων ήτο άπολύτως δικαία βεβαίως καί είμαι ύποχρεωμένος νά συγχαρώ τήν Κυβέρνησιν, είμαι όμως συγχρόνως ύποχρεωμένος νά διαφωνήσω όσον άφορά τό μέτρον τής μερίμνης τό οποίον έλήφθη διά τούς Είρηνοδίκας καί Πταισματοδίκας τών οποίων ή άποστολή είναι κολοσσιαία καί τών οποίων ή άξιοπρέπεια καί τό κύρος είναι συμφέρον τής Πολιτείας νά μένουν άμείωτα.

Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ. Τό νομοσχέδιον προβλέπει διά τούς κατωτέρους ύπαλλήλους άλλ' ύπάρχουν είς αύτό καί διατάξεις περί άνωτέρων.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Ύπεισηλθον διατάξεις.

Α. ΠΕΠΑΣ. Ποίαι είναι αύταί αί διατάξεις; Νά τάς μάθωμεν διά νά μή τάς ψηφίσωμεν.

Α. ΑΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Καταλήγων ποιοθμαι έκκλησιν καί πρός τόν κ. Ύπουργόν τής Δικαιοσύνης όπως κρίνων μετά δικαιοσύνη τούς έν τή Δικαιοσύνη διακονούντας (ζωηρά χειροκροτήματα).

Ό κ. Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ έηλοί ότι θά όμιλήση διά μακρών καί παρακαλεί νά διακοπή ή Συνεδρίασις.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ύπουργός Δικαιοσύνης). Ή Κυβέρνησις έπιθυμεί νά ψηφισθή άπόψε τό νομοσχέδιον, δέν είναι δυνατόν νά έξακολουθήση ή έκκρεμότης. Δέν βλέπω άλλως τε τόν λόγον έπειτα άπό δύο ώρών έργασίαν μόνον νά λυθή ή Συνεδρίασις.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Άν θέλη ή Βουλή ώς συνεχισθή ή συζήτησις άλλως άς διακοπή ή Συνεδρίασις διά μίαν ώραν μόνον.

Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ. Λείπουν άπόψε πολλοί βουλευταί οί οποίοι πρόκειται νά λάβουν τόν λόγον διά νά ύποστηρίξουν τάς άπόψεις των. Άς άναβάλωμεν δι' αύριον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Έδηλώθη κατά τήν προηγουμένην Συνεδρίασιν ότι θά έγγραφή πρώτον τό νομοσχέδιον κατά τήν σημερινήν συνεδρίασιν καί ένεγράφη. Έπομένως οί βουλευταί έγνώριζον ότι θά συζητηθή άπόψε. Παρακαλώ νά διακοπή ή Συνεδρίασις διά τήν 10.30'.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διακόπτεται ή Συνεδρίασις διά τήν 10.30'.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Ώρα 10.40' έπαναλαμβάνεται ή διακοπείσα συνεδρίασις.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ό κ. Τσουκαλάς έχει τόν λόγον.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. κ. Βουλευταί ύπείκων καί έγώ είς τάς έπανειλημμένας συστάσεις καί τά κελεύσματα τού άξιοτίμου κ. Προέδρου τής Κυβερνήσεως ώς άρχηγού τού λαικού κόμματος διά τήν μελέτην καί τήν έξονύχισιν τών νομοσχεδίων τά οποία πρέπει νά ψηφίζωνται όσον τό δυνατόν άρτιώτερα, έθεώρησα έπιβεβλημένον νά άκολουθήσω τάς έπιταγάς του καί μετά πολλής έπιμελείας έν τή Κοινοβουλευτική Έπιτροπή έξήτασα καί έπεξειργάσθην μετά τών λοιπών συναδέλφων τό ύπό κρίσιν ήμών νομοθέτημα. Ή Κοινοβουλευτική Έπιτροπή έπί μακρόν ήσχολήθη μέ τό νομοθέτημα τούτο καί θά διατυπώσω καί έγώ τά ίδιον παράπονον μέ τούς προλαλήσαντας συναδέλφους ότι ή έργασία αύτη τής έπιτροπής δέν ήξιώθη τής προσοχής τού άξιοτίμου Ύπουργού έπί τής Δικαιοσύνης άπαιτούντος όπως τό νομοσχέδιον ψηφισθή ώς τούτο διετυπώθη παρά τής ύπηρεσίας τού Ύπουργείου όπότε κινδυνεύομεν νά μετρέψωμεν είς τύπον τάς συνεδριάσεις τών κοινοβουλευτικών έπιτροπών. Τί ζητούν οί κατώτεροι δικαστικοί ύπάλληλοι; Ζητούν νά είσέλθουν καί αύτοί είς τήν ίεραρχίαν τών δημοσίων ύπαλλήλων, νά έχουν τήν θέσιν των είς τόν Κρατικόν όργανισμόν τοιούτον δέ ύπήρξεν άπ' άρχής τό πνεύμα τού νομοθέτου όταν κατήρτιζε τόν όργανισμόν τών Δικαστηρίων. Οί γραμματείς τών δικαστηρίων έχουν βεβαίως τήν θέσιν των είς τήν Πολιτείαν. Άλλά κατεξανέστησαν οί άνώτεροι δικαστικοί μή τυχόν χαλάση ή ίεραρχία των. Όταν ύπελήφθη ό νόμος 6094 τότε μόνον άντελήφθη τό Ύπουργείον τής Δικαιοσύνης ότι οί άμισθοι γραφείς τών οποίων είχε προτείνει τήν μονιμοποίησιν δέν ήσαν 100 ή 300 άλλά 1400 καί δικαίως τά μέλη τής άντιπολιτεύσεως έφερον τήν άντίρρησιν ότι δέν είναι δυνατόν τό Ύπουργείον νά είσηγήται ένα μέτρον χωρίς νά γνωρίζη πόσοι είναι άκριβώς έκείνοι οί οποίοι θά εύεργετηθούν. Τέλος πάντων κατωρθώσαμεν νά τό διαγράψωμεν καί αύτό. Πέραν αύτών ή Κοινοβουλευτική έπιτροπή έχάραξε γραμμάς. Είχαμε βάρος 60 έκατομμύρια διά τούς ύπαλλήλους καί κοντά είς αύτό είχαμε καί τό ποσόν τών άντιγραφικών δικαιωμάτων τά οποία δέν είσέπραττε τό Δημόσιον άλλά ό γραμματεύς ό οποίος διώριζεν άμίσθους γραφείς διά τήν κανονικήν λειτουργίαν τού δικαστηρίου. Κατά τινας ύπολογισμούς τό ποσόν αύτό άνέρχεται είς 15 ή 17 έκατομμύρια καί τό ποσόν αύτό θέλομεν νά πάρωμεν διά νά βελτιώσωμεν τήν θέσιν τών δικαστικών ύπαλλήλων. Έκάματε δικαιότεραν κατανομήν αύτών τών άντιγραφικών δικαιωμάτων ύπό ένα όμως όρον. Ότι ή λειτουργία τών Δικαστηρίων θά έσυνεχίζετο άπροσκόπτως. Ή Κοινοβουλευτική Έπιτροπή διά στόματος δύο Βουλευτών έκ τού ίδίου μας στρατοπέδου σάς είπεν ότι δέν ένδιαφέρεται διά πρόσωπα καί σάς είπε: πάυσατε αύτούς τούς άμίσθους γραφείς βάλτε προσόντα, δέν μπορείτε όμως νά στερήσητε τό δικαστήριον τού άναγκαίου προσωπικού διά τήν κανονικήν λειτουργίαν.

Καί άπέναντι μιάς τόσον λογικής άντιρρήσεως οί άπαντά τό νομοσχέδιον: «Φτιάνω δικαστήριον νά δικάζη χωρίς γραμ-

ματέα». Μά μπορεί νά σταθῆ τέτοιο πρᾶγμα; Νά καταργήσητε μίαν παράδοσιν καὶ νά κάμετε τὸν εἰρηνοδίκην νά δικάζῃ, νά παίρνῃ σημειώσεις, νά κάμνῃ ἀντίγραφα; Καὶ ὅλα αὐτὰ διατί; Μήπως διότι δὲν ἔχομεν χρήματα; Καὶ ποῦ εὑρήκατε τότε τὰ 6 ἑκατομμύρια τὰ ὁποῖα ἐδώσατε εἰς τοὺς ἀνωτέρους δικαστικοὺς ὑπαλλήλους; Ἐπάψατε 200—300 γραφεῖς, ἐφτιάσατε Εἰρηνοδικεῖα χωρὶς γραμματέα, κόψετε αὐτὰ τὰ λεπτὰ ἀπὸ πτωχοὺς ὑπαλλήλους διὰ νά δώσετε αὔξησιν εἰς τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους; Δὲν εἶμαι, κύριοι, ἐναντίον τῆς αὐξήσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἀνωτέρων δικαστικῶν. Δηλῶ ὅτι εἶναι ἰδανικόν μου ἡ αὔξησις τῶν μισθῶν των. Ἀλλὰ ὑπὸ δύο προϋποθέσεις 1) Νά μὴ γίνῃ ἡ αὔξησις εἰς βάρος τῶν κατωτέρων δικαστικῶν καὶ τῆς ὑπηρεσίας τῶν δικαστηρίων καὶ 2) ἂν αὐξήσετε τοὺς μισθοὺς δημιουργεῖτε γενικωτέραν ὑποχρέωσιν καὶ διὰ τὰ μέλη τῆς Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης, διὰ τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, διὰ τοὺς Νομικοὺς Συμβούλους τῶν Ὑπουργείων οἱ ὁποῖοι παραμένουν ἄγρυπνοι κέρβεροι τοῦ Δημοσίου συμφέροντος. Φοβοῦμαι ὅτι ὑπάρχει σύγχυσις πραγμάτων καὶ προσώπων. Τοιαύτην σύγχυσιν ὅμως δὲν ὑπέστη ἡ Κοινοβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία ἐχάραξε μίαν γραμμήν. Ἡ ἐπιτροπὴ δὲν ἐδημοκόπησε. Καθώρισε τὰ βάθρα διὰ τὸ ὡραῖον ἔργον καὶ συνιστῶ εἰς τὸν ἀξιότιμον κ. Ὑπουργὸν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης νά δεχθῇ τὸ ἔργον αὐτὸ τὸ σωστὸ καὶ τὸ δίκαιον, τὸν προειδοποιῶ δὲ ὅτι ἂν δὲν τὸ δεχθῇ τότε θὰ ἴδῃ τὸ νομοσχέδιόν του μετὰ τὴν ψήφισίν του ἀπὸ τὰ νομοθετικὰ Σώματα τόσον ἠλλοιωμένον ὥστε νά μὴ τὸ γνωρίζῃ οὔτε ὁ ἴδιος.

Θ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ. Κύριε Πρόεδρε, ἐπιθυμῶ νά ἐπιστήσω τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς ἐπὶ τῆς θέσεως τῶν ἰατροδικαστῶν τῶν ὁποίων ἡ κατάστασις οὔτε κἂν ἐμελετήθη. Εἶναι οἱ μόνοι ὑπάλληλοι τῶν ὁποίων αἱ ἀποδοχαὶ δὲν αὐξάνονται καὶ ἡ σύνταξίς των παραμένει εἰς τὸ γελοῖον ποσὸν τῶν 1000 δραχμ. Εἶναι ἀνάγκη νά δεχθῇ ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης ὅπως οἱ ἰατροδικασταὶ ἐξισωθοῦν μὲ τοὺς Πρωτοδίκας καθ' ὃ δικαίωμα ἀνεγνώριζε εἰς αὐτοὺς ὁ νόμος 4430. Ἐὰν δὲν φροντίσητε διὰ τοὺς ἰατροδικαστὰς δὲν θὰ ἔχετε πότε ἄρτιον τὸν θεσμὸν αὐτόν, ὁ ὁποῖος εἶναι πολύτιμος καὶ τότε εἶναι περιττὸν καὶ νά τὸν διατηρήσητε. Δὲν σᾶς ζητῶ, κ. Ὑπουργέ, νά προσθέσετε τίποτε διὰ τοὺς ἰατροδικαστάς, σᾶς ζητῶ νά μὴ ἀφαιρέσετε κεκτημένον δικαίωμα.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή, κ. Βουλευταί, ἐπεξειργάσθη τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ κατὰ τρόπον ἄρτιον ἵνα μὴ παραστῇ ἀνάγκη νά ὑποβληθῇ καὶ τροποποιητικὸν νομοσχέδιον ὅπως συμβαίνῃ μὲ τὸ ὑπὸ τὴν κρίσιν ἡμῶν εὑρισκόμενον σήμερον καὶ ἐξ ὅλων τῶν τροπολογιῶν ἐδέχθη μόνον ἐκείνας αἱ ὁποῖαι περιελαμβάνοντο εἰς τὸ πλαίσιον τῆς καταργήσεως τῶν ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων. Ἀλλ' ἂς ἐξετάσωμεν τὰς λεπτομερείας. Πῶς εἶναι δυνατὸν νά θεσπίσητε θεσμὸν Εἰρηνοδίκου, ἐκτελοῦντος καὶ καθήκοντα πρακτικογράφου; Ὁ Γραφεὺς τοῦ Εἰρηνοδικείου ἐκτελεῖ ἀναγκαίαν ὑψηλοτάτην ἀποστολήν. Βοηθεῖ τὸν γραμματέα καὶ τὸν Εἰρηνοδίκην εἰς τὸ ἔργον των.

Διὰ τὰ Εἰρηνοδικεῖα τῶν ἐπαρχιῶν, κύριοι Βουλευταί ἀπαραιτήτως πρέπει νά δημιουργήσωμεν τὴν θέσιν τῶν γραφέων, ἄλλως ἡμεῖς οἱ ὁποῖοι προερχόμεθα ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν καὶ ἔχομεν καθημερινὴν μὲ αὐτὰς ἐπαφὴν θὰ ἔχωμεν τὸ παράπονον ὅτι καὶ πάλιν αἱ ἐπαρχίαι πλήττονται. Ἐπίσης θὰ παρεκάλουν, ἐφόσον καθωρίσθησαν διὰ μιᾶς διατάξεως τοῦ Νομοσχεδίου ὅτι οἱ ἔχοντες πολυετῆ ὑπηρεσίαν γραφεῖς νά λαμβάνουν τὸν μισθὸν τοῦ ἀνωτέρου βαθμοῦ, νά ἰσχύσῃ τὸ αὐτὸ μέτρον καὶ διὰ τοὺς Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν. Παρακαλῶ ἐπίσης νά ἀποδεχθῆτε τὴν τροπολογίαν τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τοὺς ὑπογραμματεῖς τῶν Εἰσαγγελιῶν τοὺς ἔχοντας εἰκοσαετῆ ὑπηρεσίαν, οἱ ὁποῖοι εἶναι δίκαιον νά λαμβάνουν τὸν μισθὸν τοῦ ἀνωτέρου βαθμοῦ μετὰ τόρον πολυετῆ ὑπηρεσίαν. Διὰ τοὺς ἐμμίσθους γραφεῖς τί ἔχετε νά μᾶς εἴπητε κ. Ὑπουργέ;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Θὰ τοποθετήσω ὑπαλλήλους ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχει ἀνάγκη. Τὸν Αὔγουστον θὰ ἔχω ὑπ' ὄψει τὰς πραγματικὰς ἀνάγκας καὶ αὐτὰς θὰ μεριμνήσω νά θεσπεύσω καὶ ὄχι τὴν πολυτέλειαν καὶ τὴν ἀργομισθίαν. Ἄλλωστε τὸ ἔμμισθον ὑλικὸν θὰ τὸ ἀντικαταστήσω κατὰ τὸ πλεῖστον διὰ γραφομηχανῶν διὰ τῶν ὁποίων εἶναι βέβαιον ὅτι ἡ ἐργασία θὰ διεξάγεται καλύτερον.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Διατὶ δὲν κάμετε τὸ ἴδιον καὶ διὰ τὰ Εἰρηνοδικεῖα Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν ἄλλων μεγάλων πόλεων;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Διότι εἰς τὰ Εἰρηνοδικεῖα ταῦτα καὶ μὲ τὸ ὑπάρχον προσωπικὸν εἶναι ἀδύνατον νά διεκπεραιωθῇ ἡ ἐργασία, ὅπως δὲ εἶναι πρᾳγανὲς δὲν εἶναι δυνατὸν νά θίξω τὸ ὑφιστάμενον καθεστὼς εἰς τὰ Εἰρηνοδικεῖα ταῦτα.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Διατὶ τότε δὲν κάμνετε τὸ ἴδιον καὶ διὰ τὰ μεγάλα Εἰρηνοδικεῖα τῶν Ἐπαρχιῶν;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Φαντάζεσθε ὅτι θὰ τὰ ἀρίσω νά μὴ λειτουργήσουν;

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ὁ κ. Ὑπουργὸς σᾶς λέγει ὅτι ὅταν παρουσιασθοῦν ἀνάγκαι θὰ μεριμνήσῃ ἀμέσως διὰ τὴν θεραπείαν των.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Θὰ σπεύσω μάλιστα.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Διατὶ δὲν τὸ θεσπίζετε νομοθετικῶς;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Διότι τὸν Αὔγουστον θὰ κανονίσωμεν τὰς θέσεις τῶν γραφέων καὶ γραμματέων εἰς ὅλον τὸ Κράτος. Γνωρίζετε δὲ καὶ σεῖς ὅτι ὑπάρχουν δικαστήρια εἰς τὰ ὁποῖα πλεονάζουν οἱ γραφεῖς καὶ γραμματεῖς καὶ ὑπάρχουν ἄλλα Δικαστήρια ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἐλλείπουν.

Χ. ΠΑΝΑΓΙΟΥΛΑΣ. Ἐφόσον οὐδεμία ὑπόδειξις τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ Ἔθνους γίνεται δεκτὴ θὰ ἔπρεπε νά μᾶς τὸ εἴπητε διὰ νά μὴ ματαιοπονοῦμεν.

Ὁ κ. Α. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑΣ ἐπικροτεῖ τὸ Νομοσχέδιον, διότι θέτει τέρμα εἰς τὴν ἀγωνίαν μιᾶς πολυπληθοῦς τάξεως, ὅπως εἶναι οἱ δικαστικοὶ καὶ παρακαλεῖ νά τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον, διότι ἀρκετὰ ἐτασανίσθη ἡ τάξις αὕτη.

Ἐπικροτεῖ ἐπίσης τὴν αὔξησιν τοῦ μισθοῦ τῶν ἀνωτέρων δικαστικῶν, διότι ὅλοι γνωρίζομεν, λέγει, ποίαν διανοητικὴν ἐργασίαν καταβάλλουν οἱ ἄνθρωποι οὗτοι.

Θὰ ἔπρεπεν ὅμως προσθέτει, νά μὴ λησμονηθοῦν καὶ τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὸ νομοσχέδιον ἀφορᾷ τὴν Γραμματείαν τῶν Δικαστηρίων μὲ τὴν ὁποίαν δὲν ἔχουν καμμίαν σχέσιν τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου καὶ τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου.

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Διὰ τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας πῶς ἐλήφθη μέριμνα;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Διότι τὸ Συμβούλιον Ἐπικρατείας ὑπάγεται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης.

Α. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑΣ. Δι' οὓς λόγους ἐλήφθη μέριμνα διὰ τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας διὰ τοὺς ἰδίους πρέπει νά ληφθῇ καὶ διὰ τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Πῶς θέλετε νά ἀναμιχθῶ μὲ ζητήματα ἀναγόμενα εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν;

Α. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑΣ. Ἐπαναλαμβάνει τὴν παράκλησίν του ὅσον ἀφορᾷ τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, καὶ ἀνατρέχει εἰς τὴν παλαιοτέραν Νομοθεσίαν καὶ τὴν σήμερον

ἰσχύουσαν, ἵνα ἀποδείξῃ ὅτι ὁσάκις ηὐξήθησαν οἱ μισθοὶ τῶν τῶν, καὶ ἂν ἔμενεν εἰς τὸν κλάδον τῶν Δικαστικῶν θὰ ἦτο Ἀρεοπαγίτης. Δηλαδὴ καταπάσσεμεν τὸν Νομικὸν Σύμβουλον εἰς τὴν τάξιν τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δηλαδὴ τί θέλετε νά πῆτε, κύριε Βουλευτά; Διότι δὲν εἶναι δυνατὸν νά συμπερι-ληφθοῦν καὶ ἄλλαι κατηγορίαι εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον εἶνε τὸ νομοθέτημα τοῦτο κακόν;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Δὲν νομίζω, Κύριε Βουλευτά, ὅτι δύνασθε σεῖς ἢ οἱοσδήποτε ἄλλος Βουλευτὴς νά μὴ ὑποστηρίξητε τὴν ἀνάγκην τῆς αὐξήσεως τῶν μισθῶν τῶν δικαστῶν.

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Κύριε Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης διὰ νά εἴμεθα συνεπεῖς μὲ τὸ νομοσχέδιόν σας τὸ ὁποῖον ὁμιλεῖ περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν δικαστηρίων καὶ εἰσαγγελιῶν θὰ ἔπρεπε νά ἀσχοληθῶμεν μὲ τοὺς κατωτέρους ὑπαλλήλους, τοὺς δικαστικούς, οἱ ὁποῖοι θὰ ἰκανοποιοῦντο ἀπὸ τὰ ἀντιγραφικὰ τὰ ὁποῖα τοὺς ἀφηρέθησαν καὶ διετέθησαν πράγματι δι' ἄλλους, νομίζω λοιπὸν ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νά ἐξωμεν μισθοὺς 25.000 διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐὰν τὸ ἀντιληφθῇ ὁ ἑλληνικὸς λαὸς θὰ ἐξαναστῇ.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Δὲν εἶναι δυνατὸν σεῖς ἐπιστήμων καὶ μάλιστα νομικὸς νά μὴ δέχεσθε ὅτι δὲν ἔπρεπε νά ἀφίσωμεν μειωμένην τὴν κορυφὴν τῆς δικαιοσύνης. Ἔπρεπε δηλ. νά ἐξομοιωθοῦν οἱ μισθοὶ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῶν Ἀρεοπαγιτῶν μὲ τοὺς μισθοὺς τῶν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας διὰ νά μὴ ἀφίνωμεν εἰς μειωτικὴν θέσιν τὸν Ἄρειον Πάγον. Εἶναι ἁμάρτημα τοῦτο;

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Ἠμπορούσατε κύριε Ὑπουργὲ νά εἰσηγηθῆτε τὴν ἐλάττωσιν τοῦ μισθοῦ τῶν Συμβούλων τῆς Ἐπικρατείας.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἄλλωστε ποῖαι εἶνε αἱ ἀποδοχαὶ σήμερον τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου: Χωρὶς ἐκοίκιον εἶναι .....

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Εἶναι 22.000. κύριε Ὑπουργέ, μὲ τὰς προσαυξήσεις πολυετοῦς ὑπηρεσίας κλπ. κλπ.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν εἶνε ὀρθὸς ὁ ὑπολογισμός σας.

Γ. ΠΑΡΑΒΑΝΤΗΣ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει βλέπω, κύριε Ὑπουργέ, ὅτι δὲν εἶσθε διατεθειμένος νά δεχθῆτε καμμίαν τροπολογίαν καὶ νομίζω ὅτι εἶνε ματαιοπονία νά συζητῶμεν. Θὰ κάμετε βέβαια τὸ ἔργον σας ἀλλὰ νά εἶσθε βέβαιος ὅτι διὰ αὐτοῦ θὰ μείνῃ ἡ πικρία εἰς ὅλας ἐκείνας τὰς τάξεις εἰς τὰς ὁποίας ἀρνεῖσθε νά ἀποδώσητε τὸ δίκαιον. Τοὐλάχιστον σᾶς προτείνω καὶ πάλιν ὅπως δεχθῆτε νά διορθώσητε τὴν μεγάλην ἀδικίαν τῆς σειρᾶς τῶν Πρωτοδικῶν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Αὐτὸ θὰ τὸ συζητήσωμεν εἰς τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον κατέθεσα προχθές.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Αἰσθάνομαι τὴν ἀνάγκην, κύριοι Βουλευταί, νά ὑποβάλω δύο ἐρωτήματα τὸ ἓν εἰς τὸν Κύριον Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης καὶ τὸ ἕτερον εἰς τὴν Βουλήν. Ἐκ τοῦ πρώτου θὰ ἐξαρτηθῇ ἡ κατεύθυνσις τῆς ἀγορεύσεώς μου. Καὶ ἐρώτω πρῶτον τὸν Κύριον Ὑπουργὸν νά μοῦ δηλώσῃ τι θὰ συμβῇ ἐὰν τὰ ἀντιγραφικὰ δὲν ἐξαρκέσουν πρὸς κάλυψιν τῶν προβλεπομένων αὐξήσεων.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Αὐτὸ θὰ τὸ ἴδωμεν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους. Πάντως ἡ τυχὸν περαιτέρω ἐπιβάρυνσις θὰ γίνῃ διὰ τοῦ Γενικοῦ Προϋπολογισμοῦ, ἂν δὲ καὶ οὗτος δὲν ἀνθέξῃ τότε θὰ αὐξήσωμεν τὰ γραφικά.

ΕΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ. Νά διαγραφῇ αὐτό, εἶναι ἐντροπή, νά ἀποσυρθῇ τὸ νομοσχέδιον.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ὑπὸ τὸ Κράτος ἀπειλῶν, κύριοι Βουλευταί, δὲν εἶναι δυνατὸν νά ἐξακολουθήσωμεν συζητοῦντες.

ΦΩΝΑΙ. Νὰ ἀποσυρθῇ τὸ νομοσχέδιον καὶ νὰ διορθωθῇ. (Κωδωνοκρουσίαι. Θόρυβος).

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐδήλωσε, κύριοι Βουλευταί, ὅτι ἂν δὲν ἐξασκέσουν τὰ ἀντιγραφικὰ θὰ ἐπιέαρυνθῇ ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ Κράτους συνεπῶς ἡ κατεύθυνσις τῆς ἀγορεύσεώς μου ἀλλάσσει καθολοκληρίαν... ἀλλὰ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δὲν μὲ προσέχει.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Σᾶς προσέχει ἡ Βουλή, Κύριε Συνάδελφε.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Τί νὰ τὴν κάμω τὴν Βουλήν; Δυστυχῶς ἐδῶ εἰς τὴν Ἑλλάδα νομοθετοῦν οἱ Ὑπουργοὶ καὶ ὄχι ἡ Βουλή.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εἶνε ντροπὴ νὰ ζητῶμεν νὰ ἀφαιρέσωμεν τὸ ψωμὶ τῶν πτωχῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων διὰ νὰ αὐξηθῇ ὁ μισθὸς τῶν ἀνωτέρων.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐνῶ κύριοι Βουλευταὶ ἦτο ἄλλος ὁ σκοπὸς τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου, βλέπομεν νὰ περιλαμβάνωνται εἰς αὐτὸ διάφοροι κλάδοι καὶ μόνον τὴν Ἱερὰν Σύνοδον δὲν βλέπομεν περιλαμβανομένην.

Ὅταν ἠρώτησα τὸν κύριον Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης τί θὰ συμβῇ ἂν δὲν ἐξαρκέσουν τὰ ἀντιγραφικὰ καὶ ἔλαβον τὴν ἀπάντησιν ὅτι θὰ ἐπιέαρυνθῇ ὁ Προϋπολογισμός, δὲν ἠδυνάμην νὰ ἐννοήσω διατί ὁ κύριος Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δὲν φέρει ἄλλο νομοσχέδιον γενικώτερον καὶ περισσότερον ἐμπεριστατωμένον τὸ ὁποῖον νὰ ψηφίσωμεν προθύμως. Διότι, κύριοι Βουλευταί, ἀκούσατε ἀντίθεσιν ἡ ὁποία ὑπάρχει εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον (ἀναγινώσκει). Βλέπετε λοιπὸν ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος μισθὸν 23.000 δραχ. ὡς ἐβεβαίωσεν ὁ προλαλήσας συνάδελφος καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος μισθοὺς 600 δραχ. καὶ 480 δραχμ. μηνιαίως. Δηλαδὴ λειτουργὸν τῆς Θέμιδος μὲ ὑπερεικοσακισχιλίας δραχμ. μηνιαίως καὶ κατώτερον ὄργανον τῆς Θέμιδος, μὲ ὀδόντας καὶ τοῦτο καὶ μὲ κοινωνικὰς ἀνάγκας, μὲ 480 δραχμ. μηνιαίως. Καλεῖται αὐτὸ βελτίωσις τῆς οἰκονομικῆς αὐλιότητος κύριε Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὀργάνων; μήπως νομίζετε ὅτι καὶ ἡ ἀποστολὴ τούτων δὲν εἶναι ἀξία λόγου; Ἐρωτῶ: εἶναι ἐμφάνισις ἀξιοπρεποῦς Κράτους ὅταν ἐμφανίζωνται τοιαῦτα τραγικὰ ἀντιθέσεις; Αὐτὸ εἶναι τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης; Τὰ ζητήματα αὐτὰ κύριε Ὑπουργὲ δὲν εἶναι ἁπλᾶ εἶναι ἐξαιρετικῆς κοινωνικῆς σημασίας. Ἂν παραμείνῃ δηλονότι τὸ νομοσχέδιον ὡς τὸ εἰσηγεῖται ὁ κύριος Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, τότε καλὸν θὰ εἶναι ὅπως συμπληρωματικῶς συνεργασθῇ οὗτος μετὰ τοῦ συναδέλφου τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ὑγιεινῆς διὰ νὰ ἱδρυθοῦν φθισιατρεῖα καὶ Σανατόρια εἰς τὰ ὁποῖα νὰ περιληφθοῦν οἱ ἀτυχεῖς κατώτεροι δικαστικοὶ ὑπάλληλοι. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ θὰ καταλήξωμεν, περὶ αὐτοῦ νὰ εἴσθε βέβαιοι κύριοι Βουλευταί, αὐτὴ εἶναι ἡ πραγματικότης. Ἐν πάσῃ περιπτώσει συνιστῶ εἰς τὸν κύριον Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης νὰ ἀποσύρῃ τὸν νομοσχεδιακὸν αὐτὸν λαβύρινθον καὶ νὰ φέρῃ ἕτερον νομοσχέδιον μελετημένον καὶ μετὰ προηγουμένην συνεργασίαν μετὰ τοῦ κυρίου Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ ταύτῃ συνιστῶ εἰς τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὅπως δώσῃ ἐντολὰς εἰς τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς νὰ συνεργάζωνται μεταξὺ των κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν νομοσχεδίων. Ἡ νὰ χωρίσῃ τὸ νομοσχέδιον ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης εἰς δύο καὶ ἂς φέρῃ τὸ ἕνα ἰδιαίτερον ἐντελῶς διὰ τοὺς κατωτέρους δικαστικοὺς ὑπαλλήλους εἰς τοὺς ὁποίους νὰ δώσῃ τὰ ἐξ ἀντιγραφικῶν δικαιωμάτων προερχόμενα καὶ βαθμοὺς καλοὺς, διότι τοῦτο δὲν βλάπτει, ὡς π. χ. ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου εἶναι ὑπάλληλος 29 ἐτῶν καὶ ζητῇ βαθμὸν γραμματέως Ἐφετῶν, δὲν νομίζω ὅτι τοῦτο εἶναι κακόν. Τὸ δὲ ἄλλο νομοσχέδιον ἂς λέγει ἐκ τοῦ κτατικοῦ προϋπολογισμοῦ θὰ διατεθοῦν δέκα ἢ 20 ἢ δὲν ξέρω πόσα ἑκατομμύρια διὰ τὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν τῶν νομικῶν συμβούλων τῶν ἀρεοπαγιτῶν κλπ. κλπ.

Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐκάμαμεν ἄλλως τε νόμον γενικόν, διὰ τὰς αὐξήσεις.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Βεβαιωθῆτε, κύριε Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, ὅτι διὰ πρώτην φορὰν αἰσθάνομαι τὸν ἑαυτόν μου διερμηνεύοντα τὰς σκέψεις ὁλοκλήρου τῆς Βουλῆς ἐπὶ τοῦ ὑπὸ κρίσιν Νομοσχεδίου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μὰ τί σᾶς πειράζει νὰ εἶναι τὸ Νομοσχέδιον κοινόν;

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Σᾶς εἶπον κύριε Ὑπουργέ, ὅτι κάμνετε διανομὴν τῶν ἀντιγραφικῶν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μόνοι των οἱ ὑπάλληλοι ἐζήτησαν νὰ γίνουν βασικοὶ οἱ μισθοί των, ἄλλως τε δὲν εἴπομεν εἰς αὐτοὺς ὅτι οἱ μισθοί των θὰ μειοῦνται ὅταν θὰ μειοῦνται καὶ τὰ ἀντιγραφικά. Ὁμιλεῖτε ὅμως, κύριε Βουλευτά, ἐπὶ ἐσφαλμένης βάσεως διότι δὲν κάμομεν διανομὴν τῶν ἀντιγραφικῶν ἀλλὰ τὰ λεπτὰ δίδονται ἀπὸ τὸν δημόσιον κιβδηλάν.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐγὼ κύριε Ὑπουργὲ ζητῶ νὰ μοῦ ἀπαντήσητε. Εἶναι δίκαιον νὰ δίδετε ἀπὸ τὴν μίαν πλευρὰν 23.000 δραχμὰς μηνιαίως καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλην 480;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τόσο ἀξίζει ἡ δουλειά των.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Δὲν ἔχετε δίκαιον κύριε Ὑπουργέ, καὶ δὲν πρέπει νὰ ὁμιλῆτε οὕτω, ἀλλὰ ἀντιλαμβάνομαι ἀπὸ τὸν τρόπον τῆς συζητήσεώς σας ὅτι δὲν ἔχετε καμμίαν διάθεσιν νὰ λάβετε ὑπ' ὄψιν σας καὶ τὴν πλέον καταφανῶς ὀρθοτέραν σκέψιν. Ἐγὼ ἤλπιζα ὅτι θὰ καταψηφίσω τὸ Νομοσχέδιον. Ἐγκαταλείπω τὸ βῆμα χωρὶς δυστυχῶς εὐθ' ἐξ ἀρχῆς ἐλάχιστον, κ. Ὑπουργέ, νὰ κατορθώσω νὰ μεταβάλω τὰς γνώμας σας.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Καλλίτερον Νομοσχέδιον δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ κάμω. Εἶμαι ἀνίκανος νὰ φέρω καλλίτερον.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Δὲν εἶσθε ἀνίκανος. Σᾶς εἶπον καὶ ἄλλοτε ὅτι ἡμεῖς ἐδῶ ἐνεργοῦμεν πάντοτε ἔχοντες ὡς γνώμονα τὸ αἴσθημα καὶ ὄχι τὸ σύστημα καὶ τὴν αὐστηρὰν λογικήν. (Παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριοι βουλευταί, παρατηρῶ ὅτι τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ τὸ ὁποῖον ἦτο ἄξιον ἐπαίνου ἐπέσειρε κατακρίσεις διὰ πράγματα εἴτε μὴ σχετιζόμενα πρὸς αὐτὸ εἴτε μὴ ἀφορῶντα τὴν βάσιν αὐτοῦ. Τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ ἔχει ἕνα σκοπόν. Νὰ τακτοποιήσῃ τὴν θέσιν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Μέχρι σήμερον οἱ δικαστηριακοὶ ὑπάλληλοι εἶναι ἀφημένοι εἰς τὴν τύχην των, ἕκαστος δὲ ἀπολαμβάνει αὐχὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐργασίας του, ἀλλὰ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰδιαιτέρας εὐνοίας τοῦ προϊσταμένου, διότι ἀναλόγως τῶν ἀντιγράφων ποὺ θὰ ἔκαμε θὰ ἐπληρώνετο καὶ αὐχὶ ἀναλόγως τῆς ἐργασίας του. Καὶ ὑπάρχουν ὑπάλληλοι οἱ ὁποῖοι ἔκαμνον τρομερὰν ἐργασίαν καὶ ἐπληρώνοντο ἐλάχιστα. Ἀκόμη οἱ ὑπάλληλοι αὐτοὶ δὲν εἶχαν καμμίαν ἀσφαλῆ θέσιν, καμμίαν ἱεραρχίαν. Τὴν δυσάρεστον αὐτὴν ἀληθῶς θέσιν τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν ἠθέλησεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης νὰ βελτιώσῃ καὶ πάντες ἐπεκρότησαν τὴν βάσιν τοῦ νομοσχεδίου. Δυστυχῶς ὅμως οἱ κύριοι ὁμιλοῦντες χωρὶς νὰ ἔχουν ἐπαρκῶς συνδυάσει τὰς διαφόρους περιπτώσεις, ἐπρότειναν διαφόρους, μεταβολὰς εἰς τὸ προηγούμενον νομοσχέδιον συνέπεια τοῦ ὁποίου ἦτο νὰ δημιουργηθῇ σωρεία μονίμων ὑπαλλήλων καὶ νὰ αὐξηθοῦν καὶ αὐξάνονται οἱ μισθοὶ εἰς ἕνα ποσὸν ὑπέρογκον. Ἐδημιουργοῦντο 1200 μόνιμοι ὑπάλληλοι καὶ τὸ ποσὸν κατὰ τὸ ὁποῖον ηὐξάνοντο οἱ μισθοὶ δὲν ἠδύνατο νὰ τὸ βαστάσῃ τὸ Δημόσιον Ταμεῖον. Δὲν θὰ ἦτο ἐπιτετραμμένον, καὶ ἂν ἠδυνάμεθα νὰ εὕρωμεν ἄλλους πόρους, εἰς Κράτος τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται ὑπὸ τὰς οἰκονομικὰς περιστάσεις ὑπὸ τὰς ὁποίας εὑρίσκεται, νὰ τοὺς βιαθέσωμεν. Ἐὰν λάβητε ὑπ' ὄψιν αὐτὰ θὰ φθάσητε εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον. Διότι ἔπειτα ἀπὸ ὅλα αὐτὰ εὑρέθη ὅτι ὁ

νόμος ἐκεῖνος δὲν ἦτο ἐφαρμόσιμος καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ἔκαμε τὸ νέον αὐτὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ἐρρύθμισε τὰ πράγματα ἐπὶ τὸ οἰκονομικώτερον καὶ εἰς τοὺς ὑπαλλήλους αὐτοὺς τοὺς μοχθοῦντας εἰς τὰ Δικαστήρια ἑβδομὰς μίαν θέσιν καὶ ἕνα μισθὸν πέραν τῶν ὅσων οἱ ἴδιοι ἐζήτησαν. Δυστυχῶς ἐφθάσαμεν εἰς σημεῖον ὥστε ἐνῷ ἱκανοποιήσαμεν τοὺς ὑπαλλήλους αὐτοὺς καὶ ἀπὸ ἀπόψεως θέσεως καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ὑλικῆς νὰ τοὺς θεωρῶμεν ὅτι ἀδικοῦνται, καθ' ἣν στιγμὴν ἔχουν μίαν θέσιν σταθερὰν διότι ἡ ἐργασία των δὲν ἐξαρτᾶται ἀπὸ ἕνα οἱονδήποτε ἀνθρωπον. Ἀλλὰ μήπως θὲν ἐλέχθη τὸ ἴδιον ὅταν ἐβελτιώθη ἡ θέσις ὅλων τῶν Δημοσίων ὑπαλλήλων; Καὶ τότε ἐλέχθη ὅτι ἠδικήθησαν παρ' ἡμῶν καὶ δὲν εἶχον ἀδικηθῇ προηγουμένως. Ἡμεῖς οἱ ἴδιοι παρασκευάζομεν ἀνθρώπους δυσαρεστημένους ἐνῷ ἔχομεν ὅλα τὰ δεδομένα νὰ λέγωμεν πρὸς τοὺς ὑπαλλήλους ὅτι πρέπει νὰ εἶναι ἀπολύτως ἱκανοποιημένοι. Καὶ ἤλθεν ὁ τελευταῖος ἀγορεύσας βουλευτὴς νὰ εἴπῃ ὅτι δὲν θὰ ψηφίσῃ ἕνα τοιοῦτον νομοσχέδιον χαρακτηρίσας ὡς ὑπερβολικὸν τὸν μισθὸν τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐν συγκρίσει πρὸς ἄλλους.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου, κύριοι, διῆλθε ὑσσους κόπους διὰ νὰ φθάσῃ εἰς τὸ ἀνώτατον αὐτὸ ἀξίωμα καὶ ἀκόμη ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου εἶναι εἷς ἐνῷ οἱ ἄλλοι εἶναι πολλοί. Καθήκον ἡμῶν, κύριοι Βουλευταί, εἶναι νὰ ἐξετάσωμεν τί εἶναι ὀρθὸν καὶ δὲν δυνάσθε νὰ εἴπητε ὅτι ἡ βάσις τοῦ νομοσχεδίου τούτου δὲν εἶναι ὀρθή. Τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν ὅλους τοὺς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους. Αἱ ὑπηρεσίαι, κύριοι Βουλευταί, ρυθμίζονται βάσει τῆς θέσεως τὴν ὁποίαν ἔχει ἑκάστη καθὼς καὶ οἱ ὑπάλληλοι. Τὸ ἴδιον ἀκριβῶς συμβαίνει καὶ εἰς τὸν ἰδιωτικὸν βίον. Τὸ ἴδιον πληρώνεται ὁ κ. Τσουκαλᾶς εἰς μίαν ποινικὴν ὑπόθεσιν καὶ τὸ ἴδιον ἕνας νεαρὸς διαιτητόρος; Ὄχι βέβαια. Ἡ βάσις λοιπὸν ἡ ὁποία ἐτέθη διὰ νὰ ἐπικυρωθῇ τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἐσφαλμένη. Διότι τὸ νομοσχέδιον δὲν κανονίζει εἴτε τοὺς δικαστηριακοὺς ὑπαλλήλους εἴτε τοὺς δικαστικούς, ἀλλὰ ποῖον μισθὸν θὰ λαμβάνουν. Ἐὰν ὁ μισθὸς αὐτὸς εἶναι καλὸς ἢ ὄχι αὐτὸ θὰ κρίνετε. Δὲν ἔχουν λοιπὸν καμμίαν σημασίαν τὰ ἀντιγραφικά. Ἐὰν ἦτο ἀνάγκη νὰ δοθοῦν 2 ἑκατομμύρια θὰ ἐβρίσκοντο ἀνεξαιρέτως τῶν ἀντιγραφικῶν. Θὰ παρακαλέσω νὰ ἀφήσητε τὰς ἀντιλήψεις αὐτὰς αἱ ὁποῖαι εἶναι ξέναι πρὸς τὸ νομοσχέδιον καὶ αἱ ὁποῖαι εἶναι πιθανὸν νὰ γεννήσουν εἰς τὴν ψυχὴν τῶν ὑπαλλήλων οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἐνθουσιασμένοι, τὴν ἰδέαν ὅτι τὸ Κράτος τοὺς ἔκλεψε διότι τοὺς ἐπῆρε τὰ ἀντιγραφικά. Δὲν εἶναι αὐτὴ βάσις ἐπὶ τῆς ὁποίας δυνάμεθα νὰ συζητήσωμεν. Θέλετε νὰ μοῦ πῆτε ὅτι ὁ μισθὸς δὲν εἶναι ἐπαρκής; Αὐτὸ εἶναι ἄλλο ζήτημα. Νομίζω ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀρκετὰς ὑπηρεσίας παρέσχεν εἰς τὸν δημοσιοϋπαλληλικὸν κόσμον. Καὶ διὰ τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ ἐξησφάλισε μίαν θέσιν εἰς τοὺς Δικαστικοὺς ὑπαλλήλους καὶ τοὺς ἔδωσε καὶ ἕνα μισθόν. Αὐτὴ εἶναι ἡ βάσις τοῦ νομοσχεδίου. Ἀλλὰ εἶπον ἀκόμη «ρυθμίσατε μόνον τὸν μισθὸν τῶν Πρωτοδικῶν καὶ ἀφήσατε τοὺς ἄλλους». Ἀλλὰ πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ αὐξήσωμεν τὸν μισθὸν τῶν Πρωτοδικῶν καὶ νὰ ἀφήσωμεν τοὺς Ἐφέτας μὲ τὸν αὐτὸν μισθόν; Τρίτον ἐπεκρίθη τὸ νομοσχέδιον διότι αὐξάνει τοὺς μισθοὺς τῶν Ἀρεοπαγιτῶν ἐνῷ δὲν αὐξάνει τοὺς μισθοὺς τῶν πρὸς αὐτοὺς ἐξομοιουμένων. Μία κακὴ βάσις, κύριοι Βουλευταί, τοῦ μισθολογίου μας εἶναι ὅτι οἱ μισθοὶ ἐκανονίζοντο βάσει ἐξομοιώσεως πρὸς ἄλλους βαθμούς. Τὸ ὅτι ἕνα ὑπάλληλος ἐξομοιοῦται πρὸς Ἀρεοπαγίτην δὲν σημαίνει ὅτι πρέπει καὶ ὁ μισθός του νὰ εἶναι ὁ αὐτός. Ἡ συνηγορία σας ὑπὲρ τῆς αὐξήσεως καὶ αὐτῶν τῶν μισθῶν θὰ ἠδύνατο νὰ θεωρηθῇ ὡς μία εὐχή, ἀλλὰ δὲν ἦτο ἐπιχείρημα ἀμφισβητήσητε τὴν ρύθμισιν ἥτις γίνεται ὡς πρὸς τοὺς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους. Ηὐξήθη κατὰ πολὺ λέγουν ὁ μισθὸς τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου. Ὁ μισθὸς τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου αὐξάνεται μόνον κατὰ 1500 δραχμὰς δὲν ἠξεύρω δὲ διὰ τίνα λόγον τὸν ἔβγαλαν εἰς 22.000 καὶ ἄλλοι εἰς 25.000 δραχμάς. Δὲν ὑπάρχει καμμία ἄλλη αὔξησις παρὰ μόνον 1500 δραχμαί. Δὲν πιστεύω ὅτι ὁ μισθὸς τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου εἶναι τόσον μεγάλος ὥστε νὰ προκαλέσῃ τὴν ἀρνάκτητον τῆς Βουλῆς. Δὲν νομίζω ὅτι πρέπει ὁ Ἄρειος Πάγος νὰ τεθῇ εἰς ἄτοπον μοῖραν ἀπὸ τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας. Ἀφοῦ λοιπὸν χθὲς ηὐξήσαμεν τὸν μισθὸν τῶν Συμβούλων τῆς Ἐπικρατείας, ἔπρεπε νὰ αὐξήσωμεν καὶ τὸν μισθὸν τῶν Ἀρεοπαγιτῶν. Θὰ παρακαλέσω νὰ ψηφίσητε τὸ νομοσχέδιον ὡς ἔχει διότι ἀρκεταὶ ἰδέαι κακαὶ διεσπάρησαν εἰς τὸν κόσμον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὑπεβλήθη πρότασις ἀναβολῆς.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ παρακαλέσω νὰ ψηφισθῇ ἀπόψε.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Νομίζω ὅτι παρεξηγήθησαν οἱ λόγοι μου. Δὲν παρεπονέθην διὰ τὴν αὔξησιν τοῦ μισθοῦ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου ἀλλὰ παρεπονέθην διὰ τοὺς μισθοὺς τῶν κατωτέρων δικαστηριακῶν ὑπαλλήλων. Εἶπον ὅτι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ γίνῃ δικαιωτέρα κατανομὴ τῶν χρημάτων τὰ ὁποῖα προβλέπεται ὅτι θὰ εἰσπραχθῶσι. Δὲν εἶπον ἐγὼ ὅτι ἔχω ἀντίρρησιν διὰ τὸν μισθὸν τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου, ἐγὼ θὰ ἤθελον μάλιστα νὰ εἶναι ἀνώτερος τῶν 15.000 δραχμῶν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν εἶχα ἀντιβολίαν ὅτι ἀποπειρᾶσθε κατόπιν βίου ἑκατὸν δέκα ἐτῶν καθ' ὃν ἰσχύει ὁ ὀργανισμὸς τῶν δικαστηρίων νὰ θεραπεύσω τὰ κακῶς ἔχοντα, δὲν θὰ ἐλάμβανον ἀπὸ κανένα εὐχαριστίας. Ὅπου κάνει κανεὶς καλὸ θὰ εὑρῇ δυσηρεστημένους, διότι τὸ καλὸν αὐτὸ δὲν εἶναι κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ἐνδιαφερομένων τόσον μεγάλο ὅσον αὐτοὶ θέλουν. Εἶχα τὸ θάρρος νὰ διορθώσω τὰ κακῶς κείμενα καὶ ὑπέστην ἐπιθέσεις ὄχι μόνον ἀπὸ τοὺς ἐνδιαφερομένους ἀλλὰ καὶ ἀπὸ φίλους βουλευτάς οἱ ὁποῖοι ἀπεσκίρτησαν τὸ νομοσχέδιον τέρας καὶ ἐζήτησαν νὰ τὸ ἀποσύρω, ἀλλ' ὁμολογῶ ὅτι παρ' ὅλην τὴν διάθεσιν τὴν ὁποίαν εἶχον νὰ τὸ παρουσιάσω καλλίτερον δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ τὸ κάμω. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ζητεῖ εὔσημα.....

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἡ ἐπιτροπὴ δὲν θέλει εὔσημα. Νὰ ὁμιλῆτε εὐλαβέστερον. Θέλετε νὰ τὴν εἰρωνευθῆτε;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν θέλω νὰ εἰρωνευθῶ κανένα. Ὅταν ὑβρίζετε στὶς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης ὅτι ἔφερεν ἕνα Νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον εἶναι τέρας καλά.....

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Καὶ θὰ σᾶς τὸ ἀποδείξω ἐν καιρῷ ὅτι εἶναι τέρας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δὲν νομίζω ὅτι ὑπάρχει θέμα δυνάμενον νὰ προκαλέσῃ ἀντεγλήσεις. Ἡ κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ εἰργάσθη μετὰ ζήλου ὁδηγουμένη ἀπὸ τὸ πνεῦμα τοῦ νὰ βοηθήσῃ τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὰ ἔργα της. Εἶναι δὲ γνωστὸν μετὰ πόσης προθυμίας ἡ Κυβέρνησις ἀποδέχεται ὅλας τὰς γνώμας καὶ γνωρίζουν οἱ φίλοι τοῦ λαϊκοῦ κόμματος, ὅτι τὸ λαϊκὸν κόμμα θέλει νὰ ἔχῃ τὰς γνώμας ὄχι μόνον τῶν φίλων της, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν τῶν ἀντιπάλων της. Ἑπομένως οὐδεμία ἀφορμὴ ἀντεγκλήσεων ὑπάρχει.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Ἐγὼ εἶπον περὶ εὐσήμων διὰ νὰ καταλήξω εἰς ἄλλο. ἀλλὰ δὲν μ' ἄφησε νὰ τελειώσω ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Εὑρίσκομαι ἐν ἀπολύτῳ δικαίῳ καὶ εὐχαριστῶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως διότι μὲ ἱκανοποίησε.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν ἔχω ἀντίρρησιν νὰ ὁμολογήσω ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ εἰργάσθη μὲ ἐνθουσιασμὸν καὶ ζῆλον. Καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ καὶ ὁ Ὑπουργὸς ἄγονται ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς προστασίας τῶν κατωτέρων δικαστικῶν, ὁ ἐνθουσιασμὸς ὅμως τοῦ ὑπευθύνου Ὑπουργοῦ ἔχει ἄλλα ὅρια,

εύρίσκεται έντὸς ὡρισμένου κλοιοῦ ἀπὸ τὸν ὁποῖον δὲν δύναται νὰ ἐξέλθῃ.

Εἶχον τὸν οἰκονομικὸν κλοιόν, ἀπὸ τὸν ὁποῖον δὲν ἠμποροῦσα νὰ ἐξέλθω παρ' ὅλην τὴν διάθεσιν τὴν ὁποίαν εἶχα νὰ δώσω περισσότερα ἀκόμη. Ἡ λειτουργία τῆς δικαιοσύνης συντελεῖται ἀφ' ἑνὸς μὲν ὑπὸ τῶν δικαστῶν καὶ δικηγόρων καὶ ἀφ' ἑτέρου ὑπὸ τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Ἀμφότεροι οἱ κλάδοι πρέπει νὰ εὑρίσκωνται εἰς τὴν ἐμπρέπουσαν θέσιν, ἡ ἀκηδεία δὲ διὰ τὴν μὴ προστασίαν τῶν κατωτέρων ὑπαλλήλων κατὰ τὸ παρελθὸν εἶναι ἀξιοκατάκριτος. Ἡ σημερινὴ κυβέρνησις δὲν ἠδύνατο νὰ μείνῃ ἀπαθὴς καὶ ἀπεφάσισε νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰ δίκαια αἰτήματα τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων διὰ τοῦ νομοσχεδίου δὲ τούτου τὸ ὁποῖον ἀπεκλήθη τερατῶδες ὑπερηκόντισε καὶ αὐτὰς τὰς ἀξιώσεις τῶν ὑπαλλήλων τούτων τὰς ὁποίας διετύπωσαν κατὰ τὸν Αὔγουστον τοῦ 1933.

Συνεχίζων ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐξετέθη τὰ εὐεργετήματα τὰ ὁποῖα παρέχονται εἰς τοὺς ὑπαλλήλους διὰ τοῦ συζητουμένου νομοσχεδίου καὶ τονίζει ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔπρεπεν ἐκτὸς τῆς ὑλικῆς συνδρομῆς νὰ ἀποδείξῃ καὶ εἰς τὴν ἠθικὴν ἐξύψωσιν αὐτῶν εἰς ἀνώτερον ἐπίπεδον. Πρῶτον βῆμα πρὸς τοῦτο ἀποτελεῖ ἡ κατάργησις τῶν ἀντιγραφικῶν τὰ ὁποῖα ἀπετέλουν μείωσιν τῶν ὑπαλλήλων, οἱ ὁποῖοι σημειωτέον εἰργάζοντο ὡς ὑπόδουλοι τῶν γραμματέων τῶν ὁποίων αἱ παροχαὶ ἀνήρχοντο εἰς 40 καὶ 45 πολλάκις δραχμ. μηνιαίως. Ἐὰν ὑπάρξῃ εἰς τὸ μέλλον κατώτερον προσωπικὸν ἀντάξιον τῆς θέσεώς του ἡ πολιτεία εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναθέσῃ εἰς αὐτὸ καὶ ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας κάμνουν οἱ ἀνώτεροι δικαστικοὶ λόγῳ τοῦ ἀκαταπίστου τῶν κυριωτέρων. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐξυψώνομεν τὸν κλάδον διότι ἡ εἰσαγωγὴ εἰς αὐτὸν θὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει προσόντων καὶ κατόπιν αὐστηροῦ διαγωνισμοῦ. Ἡ Κυβέρνησις ἡ ὁποία κατηγορεῖται ὅτι δὲν ἐπροστάτευσε τὴν δικαιοσύνην ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ πραγματικὰ ἔργα ὑπὲρ αὐτῆς. Τοὺς γραμματεῖς εἰρηνοδικείων, πρωτοδικείων καὶ εἰσαγγελειῶν τοὺς διώριζεν ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ὁ ὁποῖος σήμερον ἀπεμπολεῖ τὰ δικαιώματά του καὶ τὰ παραδίδει εἰς διαγωνισμοὺς καὶ εἰς τὸ ἀνώτερον δικαστικὸν Συμβούλιον. Δι' ἄλλου δὲ νομοσχεδίου ὅπερ εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν κρίσιν ὑμῶν θεσπίζομεν τὴν εἰσαγωγὴν διαγωνισμοῦ καὶ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὸν κλάδον εἰρηνοδικῶν.

Τὸ νομοσχέδιον εἶναι ὁ καταστατικὸς χάρτης τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων τὸν ὁποῖον ἀρχίζει νὰ ἐφαρμόζῃ ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τοῦ δικαστικοῦ κλάδου. Τὰς θέσεις Γραμματέων Πρωτοδικῶν, Ἐφετῶν καὶ Εἰσαγγελειῶν θὰ καταλαμβάνουν κατὰ προαγωγὴν ἐκ τοῦ κλάδου καὶ ὄχι ἔξωθεν. Προϊστάμενος δὲ τῆς Γραμματείας δὲν θὰ εἶναι ὁ Γραμματεύς, ἀλλὰ ὁ Πρόεδρος τῶν Πρωτοδικῶν καὶ ὁ Εἰρηνοδίκης.

Ἂς ἔλθωμεν εἰς τὸν νόμον 6091. Τὸν εἰσήγαγον μόνον διὰ τὸ μισθολόγιον τῶν κατωτέρων διότι εἶχον ὑπ' ὄψει μου τὴν διὰ διατάγματος διαβάθμισιν, ἀλλὰ κατόπιν ἀπεδείχθη ὅτι ὁ νόμος ἦτο ἀνεφάρμοστος διότι ἀπητοῦντο πολλὰ ἑκατομμύρια.

Ἠναγκάσθημεν κατόπιν τούτου νὰ κάμωμεν τὸν νέον νόμον. Βάσις τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως εἶναι νὰ λαμβάνῃ ὁ δικαστικὸς ὑπάλληλος τὸν μισθὸν τοῦ βαθμοῦ τὸν ὁποῖον κατέχει. Διὰ τοῦ πρώτου ἄρθρου καθορίζομεν τὴν ἱεραρχίαν, εἴχαμε 6 βαθμοὺς καὶ τοὺς κάμνομεν 9. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς μισθοὺς κατὰ τὰς ὑπευθύνους πληροφορίας τῆς ὑπηρεσίας ἀνέρχονται οὗτοι εἰς 1100, ἀλλ' ὑπάρχει καὶ ἄλλος ἀριθμὸς αὐτῶν τῶν μὴ δεδηλωμένων ὁ ὁποῖος δὲν δύναται νὰ καθορισθῇ. Ἡμεῖς μονιμοποιοῦμεν τοὺς ὑπηρετούντας, γνωρίζετε δὲ τὸ νομοσχέδιον ὥστε νὰ μὴ τὸ ἐπαναλαμβάνω. Διὰ τὰ Εἰρηνοδικεῖα β' τάξεως σᾶς εἶπον ὅτι ἔχομεν μίαν τροπολογίαν, κατὰ τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ζητηθῇ ἐκ μέρους τοῦ ἀρμοδίου Εἰσαγγελέως ἡ προσωρινὴ ἀπόσπασις κατωτέρου δικαστικοῦ, ἐκτὸς δὲ τούτου ἔχομεν κατὰ τὸν νόμον 6094 τὸ δικαίωμα, ὅπως τὸν Αὔγουστον κανονίζωμεν τὰς θέσεις τῶν γραφέων καὶ ὅπου ὑπάρχει ἀνάγκη, τὴν ὁποίαν θὰ μᾶς ὑποδείξουν αἱ ὑπηρεσίαι, ἠμποροῦμεν νὰ διορίσωμεν. Δὲν ἠμποροῦμεν ὅμως νὰ δημιουργήσωμεν 200 θέσεις νέων ὑπαλλήλων ἐκ τῶν ὁποίων οἱ 50 θὰ εἶναι ἀργόμισθοι.

Ὁ κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ τονίζει ὅτι δι' ὡρισμένα Εἰρηνοδικεῖα ὑπάρχει ἀνάγκη διορισμοῦ γραφέων δὲν πρέπει δὲ νὰ λησμονῆται ὅτι ὑπάρχουν Εἰρηνοδικεῖα οἱ ὁποῖοι εἶναι καὶ Πταισματοδικεῖα συγχρόνως καὶ συνεπῶς αἱ ἀνάγκαι τῆς ὑπηρεσίας εἶναι μεγαλύτεραι.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὸ ζήτημα γεννᾶται μόνον διὰ τὰ Εἰρηνοδικεῖα β' τάξεως εἰς τὰ ὁποῖα δὲν ὑπάρχουν ὑπογραμματεῖς.

Συνεχίζων ὁ κ. Ὑπουργὸς ἀντικρούει τὰς γνώμας τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐπὶ ὡρισμένων σημείων τοῦ νομοσχεδίου. Δηλοῖ ὅτι τὴν τροπολογίαν διὰ τοὺς δύο ὑπαλλήλους τοῦ ποινικοῦ μητρώου τὴν δέχεται, μεθ' ὃ τονίζει ὅτι εἶνε ἐνδεδειγμένον νὰ τεθῇ μία προθεσμία διὰ τοὺς ἐκτάκτους γραφεῖς καὶ ὡς τοιαύτη ἀρχικῶς ἦτο μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1934.

Γ. ΧΑΩΡΟΣ. Μετὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου προσελήφθησαν χιλιάδες ἐκτάκτων γραφέων. Θὰ προσληφθοῦν ὅλοι αὐτοί; Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ τεθῇ προθεσμία μέχρι τῆς ὑποβολῆς τοῦ νομοσχεδίου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὸ ζήτημα τοῦ Ἀρείου Πάγου μᾶς ἀπησχόλησε πολύ. Ἡ μειονεκτικὴ θέσις τὴν ὁποίαν εἶχε θημιουργήσει διὰ τὸν Ἄρειον Πάγον ἡ Κυβέρνησις τῶν Φιλελευθέρων εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἀπέβαινεν εἰς βλάβην τῆς δικαιοσύνης, ἐξισώσαντες δὲ ἡμεῖς τοὺς μισθοὺς τῶν Ἀρεοπαγιτῶν ἐπετελέσαμεν ἔργον διὰ τὸ ὁποῖον ἔπρεπε νὰ μᾶς συγχαροῦν οἱ κ. κ. βουλευταί.

Ὑπῆρξεν ἔργον δικαιοσύνης καὶ μεγάλης σκοπιμότητος ἀνεξαρτήτως τῶν προσώπων τὰ ὁποῖα κατέχουν τὰς ἀνωτάτας θέσεις τοῦ Ἀρείου Πάγου. Διὰ τοὺς ἐμμίσθους Παρέδρους δὲν δέχομαι τὴν αὔξησιν, τὴν ὁποίαν προτείνει ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή.

Θ. ΑΙΝΑΡΔΑΤΟΣ. Δημιουργεῖται, κύριε Ὑπουργέ, μία λύπη εἰς τοὺς Εἰσηγητὰς τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας. Ὁ σκοπὸς τοῦ Νομοσχεδίου εἶναι νὰ βελτιωθοῦν οἱ μισθοί, ἀλλὰ τοὐναντίον ἐπέρχεται μείωσις τοῦ μισθοῦ τῶν εἰσηγητῶν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δόστε μου μίαν τροπολογίαν σχετικήν. Διὰ τοὺς ἰατροδικαστὰς ἐδέχθην μίαν αὔξησιν. Ἐδέχθην δηλ. τὰς 5.500 δραχμάς, ἂν θέλετε ἂς τὰς κάμωμεν 6. Διὰ τοὺς ἀρχειοφύλακας ὁρίζομεν ὅτι ὅταν ἐκλείψουν τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα κατέχουν τὰς θέσεις αὐτὰς καταργοῦνται καὶ αἱ θέσεις. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ποινικοὺς κλητῆρας νομίζω ὅτι ἀρκετὰ ηὐξήθη ὁ μισθός των καὶ συνεπῶς δὲν δικαιολογεῖται νέα αὔξησις. Αὐξάνομεν τὸν μισθὸν τῶν Εἰρηνοδικῶν α' τάξεως κατὰ 400 δραχμὰς καὶ β' τάξεως κατὰ 300 δραχμάς. Διὰ δὲ τοῦ Νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν κρίσιν τῆς Ἐπιτροπῆς, δημιουργοῦμεν καὶ θέσιν Προϊσταμένου Εἰρηνοδικείου. Ὁμολογῶ ὅτι λυποῦμαι μὴ δυνάμενος νὰ ἱκανοποιήσω τὴν ψυχικήν μου διάθεσιν ὑπὲρ τῶν Εἰρηνοδικῶν τῶν ὁποίων δὲν δύναμαι νὰ βελτιώσω ἀκόμη περισσότερον τὴν θέσιν, διότι δὲν ἠδυνήθην νὰ ἐξεύρω ἄλλα χρηματικὰ μέσα.

Γ. ΧΑΩΡΟΣ. Τῆς α' τάξεως δὲν κάμνετε 500 δραχμὰς τὰς 400;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν ἠμπορῶ, διότι πρέπει νὰ ὑπάρχῃ μία διαφορὰ μὲ τὸν ἔμμισθον Πάρεδρον ἔστω καὶ 100 δραχμῶν μηνιαίως, εἰς πρώτην ὅμως εὐκαιρίαν θὰ ἐπιζητήσω ν' ἀνακουφίσω δι' ἄλλου τρόπου τοὺς εἰρηναδίκας. Τὸ ζήτημα εἶναι ἐὰν πρέπει νὰ θεωρήσωμεν τὸν Εἰρηναδίκην ὡς μόνιμον βαθμὸν ἢ ὡς φυτώριον δι' ἀνωτέρας θέσεις. Ἐγὼ ἀποκλίνω ὑπὲρ τοῦ β' διότι ἔχω ὑπ' ὄψιν μου ὅτι τὰ 3/4 τῶν ἐμμίσθων Παρέδρων προέρχονται ἀπὸ τοὺς Εἰρηνο-

δίκας. Τὸ νομοσχέδιον ἀποτελεῖ τὸν Καταστατικὸν Χάρτην διὰ τὴν δικαιοσύνην καὶ ἡ Κυβέρνησις παραδίδουσα αὐτὸ εἰς τὴν Βουλὴν αἰσθάνομαι ὅτι ἐπετέλεσεν ἕνα ἔργον ὑψίστης ἠθικῆς, ἀποτεινομένη δὲ πρὸς τοὺς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους λέγει «ἐντὸς τοῦ στενοῦ κλοιοῦ εἰς τὸν ὁποῖον εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ παραμείνω ἔκαμα θυσίας μεγάλας διὰ σᾶς καὶ ἂν δὲν σᾶς ἔδωσα μεγάλα πράγματα ἐν σχέσει μὲ ἄλλα Κράτη σᾶς ἔδωσα ἀρκετὰ ἐν σχέσει μὲ τὸ πτωχὸν βαλάντιόν μου. Ἐλπίζω ὅτι θ' ἀνταποκριθῆτε εἰς τὰς θυσίας τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ». (Χειροκροτήματα).

Μεθ' ὃ ὥραν 3ην πρωϊνὴν λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὸ ἀπόγευμα ὥραν 6.30' μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Ν'.

Τετάρτης 27 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ καὶ Α. ΚΡΙΕΖΗΣ ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ ἐξομοιώσεως φαρμακοποιῶν».

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ παραχωρήσεως γηπέδου ἐν τῷ δασυλλίῳ Συγκρού Κουπονίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν Αἰγυπτιακοῦ Τεμένους καὶ Ἰνστιτούτου».

2) «Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπογραφέντος ἐν Παρισίοις τῇ 16ῃ Μαρτίου 1934 προσθέτου πρωτοκόλλου εἰς τὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν συμπληρωματικὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν τῆς 7ης Μαρτίου 1932».

3) «Περὶ κυρώσεως τῆς συμφωνίας δι' ἧς παραχωρεῖται εἰς τὸ Ἀγγλο-Αἰγυπτιακὸν Σουδὰν ἐπ' ἀμοιβαιότητι ἡ ῥήτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους» καὶ

4) «Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας ὑπογραφέντος ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 12 Ἀπριλίου 1934 πρωτοκόλλου ἀφορῶντος τὰς τελωνειακὰς διατυπώσεις ὑφ' ἃς θὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης μέσῳ Κρουσταλλοπηγῆς εἰς Κορυτσᾶν καὶ ἀντιθέτως καὶ τὴν ἐξαίρεσιν ἀπὸ τῶν τελῶν χαρτοσήμου τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς διατυπώσεις ταύτας ἐγγράφων».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, Α. ΤΖΙΒΑΣ, Σ. ΠΟΛΥΖΩΓΟΠΟΥΛΟΣ κλπ. ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ προστόκης 4 παραγράφου εἰς τὸ ἄρθρον 114 τοῦ ἀγροτικοῦ νόμου 5496».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΝΙΚΟΛΙΤΣΑΣ καὶ Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ χαρακτηρισμοῦ Ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀρ. 3406, καὶ 4098 Νόμων».

Ὁ κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ παρατάσεως προθεσμίας πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων τῶν δικαιούχων τῶν νόμων 3122 καὶ 4758».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως Ὀργανισμοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν».

Οἱ κ. κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης) καὶ Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν τὰ κάτωθι σχέδια νόμων:

1) «Περὶ συστάσεως Εἰρηνοδικείου Σαπῶν καὶ καταργήσεως τοῦ Εἰρηνοδικείου Κορθίου» καὶ

2) «Περὶ τοῦ τρόπου τῆς διαχειρίσεως τῶν περιουσιῶν τῶν ἐπὶ Τουρκοκρατίας ὑφισταμένων Χριστιανικῶν Κοινοτήτων τοῦ Νομοῦ Ἰωαννίνων».

Ὁ κ. Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει σχέδια νόμου α) «περὶ ἐπεκτάσεως τοῦ νόμου 4650 εἰς Θεσσαλίαν», καὶ β) «περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περὶ προσόντων διορισμοῦ εἰς θέσεις Νομικῶν συμβούλων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, Τ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, Σ. ΠΟΛΥΖΩΓΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΚΡΕΣΤΕΝΙΤΗΣ, κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου περὶ ἐπαναφορᾶς τῶν ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου 1922 ἀπολυθέντων ὑπαλλήλων».

Ὁ Βουλευτὴς Ἀθηνῶν κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ καταθέτει ἔγγραφον τοῦ Σωματείου Γαλακτοπωλῶν Ἀθηνῶν διαμαρτυρομένου διὰ τὴν κατάθεσιν προτάσεως νόμου περὶ Γαλακτοκομικοῦ Συνεταιρισμοῦ καὶ αἰτοῦντος ὅπως ἀποσυρθῇ ἡ ἐν λόγῳ πρότασις νόμου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἁγίου Κηρύκου Ἰκαρίας παρακαλοῦντος ὅπως περιληφθῇ εἰς τὸν πίνακα τῆς κατασκευῆς Ἐθνικῶν ὁδῶν καὶ ἡ ὁδὸς Ἰκαρίας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Συλλόγου Δημοδιδασκάλων Ὀλυμπίας ζητοῦντος τὴν παράτασιν τοῦ νόμου 564, 453 περὶ ἀναγνωρίσεως προϋπηρεσίας των ὡς συνταξίμου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγραφήματα Ἐπιτροπῆς ἐλαιοπαραγωγῶν καὶ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Καλαμῶν διαμαρτυρομένων διὰ τὴν νοθείαν τοῦ ἐλαιολάδου διὰ σπορελαίων.

Τὰ μέλη τοῦ ἐν Ἰωαννίνοις παραρτήματος Συνδέσμου Ἀποστράτων Ἀξιωματικῶν ξηρᾶς, δι' ὑπομνήματος διαμαρτύρονται διὰ τὴν ἐγκατάλειψιν τῶν ἀποστράτων στρατιωτικῶν καὶ αἰτοῦνται τὴν ἀφομοίωσιν τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Πολιτικῶν Συνταξιούχων.

Ἡ πανυπαλληλικὴ συγκέντρωσις Θεσσαλονίκης διὰ ψηφίσματος αἰτεῖται τὴν ἀπόρριψιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἀναστολῆς τῶν προαγωγῶν κλπ.

Ὁ ἔφεδρος λοχαγὸς Καραμεσήνης Κωνσταντῖνος δι' ἀναφορᾶς του αἰτεῖται ὅπως ἐπανέλθῃ εἰς τὰς τάξεις τοῦ στρατοῦ καὶ μονιμοποιηθῇ.

Κάτοικοι Καβάλλας διὰ τηλ)ματος στιγματίζουσι τὴν πρᾶξιν κατὰ τοῦ προσώπου τοῦ Μητροπολίτου Χρυσοστόμου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἰκαρίας αἰτουμένου ὅπως εἰς τὸν

πίνακα Εθνικών οδών περιληφθή και ή Εθνική οδός Ιαρίας.

Οί έμπορουπάλληλοι της πρώην έταιρείας «Κουγεβετόπουλος και Καλλέργης» Αθηνών διά τηλ)ματος παρακαλεί όπως ψηφισθή ή κατατεθείσα άπό τού παρελθόντος έτους έρμηνεία τού νόμου 4580.

Ή ένωσις κατωτέρων Δικαστικών Καλαμών διά τηλ)ματος παρακαλεί όπως ψηφισθή ή τροποποίησις τού νόμου 6094 περί διαβαθμίσεώς των.

Ό Συνδεσμος Δασεμπόρων Μακεδονίας διά τηλ)τος παρακαλεί όπως μή αύξηθώσι οί φόροι έπί δασικών προϊόντων καθ' ήν στιγμήν μελετάται ύποδιπλασιασμός τιμαρίθμου.

Άμισθοι ύπάλληλοι Εϊρηνοδικείου και Πταισματοδικείου Καλαμών διά τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατά τού ύπό ψήφισιν τροποποιητικού νομοσχεδίου νόμου 6094.

Τά προσωπικά των ΣΕΚ. διά τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διά τήν προαγωγήν και παραμονήν υπερήλικος ύπαλλήλου.

Τό δεύτερον Πανελλήνιον Συνέδριον κουρέων κομμωτών διά τηλεγραφήματος παρακαλεί όπως ψηφισθή ή έκκρεμούσα πρότασις νόμου περί Ταμείου Άσφαλίσεως Έπαγγελματιών Βιοτεχνών Ελλάδος.

Οί Συνεταιρισμοί Αίγίου διά τηλεγραφήματος αίτούνται τήν ψήφισιν τού κατατεθέντος νομοσχεδίου διά τήν προαγωγήν και τήν δυνατότητα έξαγωγής σταφίδος διαμαρτυρόμενοι κατά τών δημοσιευθέντων περί τού άντιθέτου είς τας έφημερίδας.

Ό Βουλευτής κ. Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ καταθέτει έγγραφον Γεωργικού Έπιμελητηρίου Λαρίσης περί τών άγροτικών χρεών.

Οί Βουλευταί κ. κ. Β. ΒΑΣΙΛΑΙΚΟΣ, Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Α. ΤΣΙΟΚΟΣ, Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ καταθέτουν αίτησιν τού Σωματείου τών έν Μακεδονία κτηνοτρόφων σκηνιτών Σαρακατσαναίων (ή άναγέννησις) περί χορηγήσεως είς αύτούς έκλογικού βιβλιαρίου.

Ό Κ. Πέζας ύποβάλλει ύπόμνημα περί τού έν Χαλκίδι Ιερού Ναού της Παναγίτσας.

Κάτοικοι πόλεως Σερρών διαμαρτύρονται κατά τών ένεργειών τού Άστυνομικού Σταθμάρχου χωρίου Κάτω και Άνω Όρεινής και Ξηροποτάμου νομού Σερρών.

Ό Βουλευτής κ. Β. ΒΑΣΙΛΑΙΚΟΣ καταθέτει Ύπόμνημα Δημοτικών Ύπαλλήλων Θεσσαλονίκης έξελθόντων της ύπηρεσίας αίτουμένων παροχήν συντάξεως.

Ή Βουλή είσέρχεται άκολούθως είς την

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Οί κ.κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ και Γ. ΚΡΙΜΠΑΣ συνιστούν άγαφοράν τών φυματικών άναπήρων Μεσσηνίας «περί βελτιώσεως της θέσεώς των οίκονομικώς».

Ό κ. Ι. ΜΑΔΑΩΣΗΣ συνιστά άναφοράν της Ένώσεως κατωτέρου προσωπικού άγροτικών Φυλακών Τύρινθος περί άποδόσεως τού περικοπέντος άγροτικού έπιδόματος κλπ.

Ό κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστά άναφοράν τού Δ. Παπαδήμα πρώην Δημοσίου Ταμείου, παρακαλούντος, όπως έπανέλθη είς την θέσιν του

Ό κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ συνιστά άναφοράν της Ένοριακής Έπιτροπείας του έν Σπάρτη Ιερού Ναού ό «Εύαγγελισμός της Θεοτόκου» όπως παύση του λοιπού νά ύφίσταται ζήτημα παλαιοημερολογητών.

Ό κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστά άναφοράν της Γενικής Εταιρείας πρός προστασίαν της παιδικής και έφηβικής ήλικίας περί ίδρύσεως δικαστηρίου άνηλίκων κλπ.

Ό κ. Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ συνιστά άναφοράν Συνελεύσεως Ιερατικού Συνεδρίου Καστορίας περί μή έφαρμογής τού νόμου 5439 και περί βελτιώσεως της θέσεως τού κατωτέρου κλήρου.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργός της Παιδείας). Τό ζήτημα τούτο, ώς γνωστόν, άπησχόλησε πρό τινος και τό Β' Νομοθετικόν Σώμα έν τώ όποίω έγένετο μακρά συζήτησις. Είναι περιττόν νά άσχοληθώ μέ την σημασίαν και την έπίδρασιν τού κλήρου και ώς έθνικού και ώς κοινωνικού παράγοντος. Δυστυχώς αί έλπίδες τάς οποίας έστήριξε τό Κράτος έπί την οίκονομικήν ένίσχυσιν τού κλήρου διά τού Ο. Δ. Ε. Π. δέν έπραγματώθησαν. Τό θέμα πρόκειται νά άπασχολήση αύριον την Ιεράν Σύνοδον. Πάντως προσεχώς θά φέρω τά σχετικά νομοθετικά μέτρα, διά τών όποίων προβλέπεται και έλαφρά φορολογία είς τρόπον ώστε νά είναι βεβαία ή οίκονομική ένίσχυσις τού κλήρου.

Ό κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ συνιστά άναφοράν τών κατοίκων Κοινότητος Μαχαιράς Άκαρνανίας περί χορηγήσεως πιστώσεως 150.000 δραχμών διά την κατασκευήν ύπονόμου παρά την δημοσίαν όδόν Αστακού - Αγρινίου.

Ό κ. Α. ΤΣΙΟΚΟΣ όμιλών έπί άναφοράς έλαιοπαραγωγών Καλαμών, Κερκύρας, Μυτιλήνης περί φορολογίας έπί τών σπορελαίων και ίχθυελαίων πρός προστασίαν τών έλαιολάδων έκ της νοθείας, λέγει ότι έπανειλημμένα τηλεγραφήματα έλήφθησαν άπό τάς έλαιοπαραγωγούς περιφερείας διά τών όποίων οί έλαιοπαραγωγοί διαμαρτύρονται, διότι δέν έλήφθη άκόμη καμμία προστασία τού έκλεκτού αύτού έθνικού μας προϊόντος, τό όποίον ένδιαφέρει τά 69 έκατοστά τών κατοίκων της Ελλάδος.

Συνιστά όπως άφ' ένός μέν αύξηθώσιν οί ύφιστάμενοι βαθμοί είσαγωγής έκ τού έξωτερικού ίχθυελαίων, σπορελαίων και σπόρων, άφ' έτέρου δέ έφαρμοσθή μετ' αύστηρότητος ό ίσχύων νόμος 3755, ό όποίος άπαγορεύει την άνάμιξιν σπορελαίων μετά έλαιολάδων, θεωρουμένης της άναμίξεως αύτής ώς νοθείας.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Έλάβομεν και ήμεις τηλεγραφήματα τών έλαιοπαραγωγών Μεσσηνίας. Έκφράζομεν δέ την έκπληξίν μας, διότι δέν έλήφθη άκόμη κανέν μέτρον διά την άπαγόρευσιν άναμίξεως σπορελαίων μετ' έλαιολάδων, ούτε έπροστατεύθη τό πολύτιμον έθνικόν μας προϊόν, όπως τό έλαιόλαδον. Ό κ. Ύφυπουργός θά ένθυμείται ότι πρό τινων ήμερών τόν έπεσκέφθημεν μετά μιάς Έπιτροπής έξ όλων τών έλαιοπαραγωγών περιφερειών και έζητήσαμεν την κατάργησιν τοΐ δασμού τού έλαίου δηλ. την έξίσωσιν της φορολογίας τού έλαίου μέ την φορολογίαν τών άλλων προϊόντων είς τρόπον ώστε νά καταργηθή ή έγγειος φορολογία τούτου και νά καθιερωθή ό έξαγωγικός φόρος. Γνωρίζετε, όπως και ήμεις φυσικά, πόσον βαρεία είναι ή φορολογία τού έλαίου. Μάς έβεβαιώσατε τότε ότι θά παραπέμψητε τό ζήτημα είς Έπιτροπήν και θά παρακάλουν νά πληροφορήσητε την Βουλήν πού κατέληξεν ή συσταθείσα αύτη Έπιτροπή.

Ύπό τό αύτό πνεύμα συνιστά την άναφοράν και ό κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ.

Ό κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, λέγει ότι, οί διαμαρτυρόμενοι έλαιοπαραγωγοί Μεσσηνίας ζητούν δικαιώτατα βαρυτάτην φορολογίαν έπί τών είσαγομένων σπορελαίων, είς τρόπον ώστε νά προστατευθή τό έθνικόν μας προϊόν. Θά έπεθύμουν νά δοθή μία έπίσημος άπάντησις έπί όλων τών ζητημάτων τών σχετικών μέ τό ζήτημα τού έλαιολάδου και πρό παντός έπί τού ζητήματος της άναμίξεως τού έλαίου μέ τά σπορέλαια.

Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ. Και έγώ ένώνω τάς διαμαρτυρίας μου μέ τούς προλαλήσαντας συναδέλφους μου διά την προστασίαν τού μοναδικού μας προϊόντος, τού έλαίου. Ή προστασία του θέλει έπέλθη διά της βαρυτάτης φορολογίας τού σπορελαίου. Είναι, έπαναλέγω, άνάγκη νά προστατευθή πραγματικά τό προϊόν τούτο και νά παταχθή άμειλίκτως πάσα νοθεία του. Είναι δικαία ή άγανάκτησις τών συμπολιτών μου, καθόσον διά της νοθείας καταστρέφεται τό προϊόν των τούτω. Όσον άφορά την έλαιοδεκάτην φρονώ ότι ούδεμία άντίρρησις ύφίσταται έν τώ

Κοινοβουλίω ότι πρέπει νά καταργηθή αύτη φορολογουμένου του έξαγομένου έλαίου. Δέν πρέπει, κύριοι Βουλευταί, νά ύπάρχη φορολογική άνισότης, διότι, ώς γνωστόν περιφέρειά τις άπαλλάσσεται της έπαχθούς ταύτης φορολογίας, έάν όμως τούτο δέν είναι δυνατόν, τότε έπιβάλλεται είς την Κυβέρνησιν να παοέξη είς τούς παραγωγούς φορολογικήν άτέλειαν, έπί του έλαίου του χρησιμοποιουμένου πρός βρώσιν, διότι είναι άδικον ό παραγωγός, όστις νυχθημερόν έργάζεται προς καλλιέργειαν και συλλογήν του προϊόντος του, νά μή δύναται ν' άπολαμβάνη άφορολόγητα τών κόπων του.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ύφυπουργός Οίκονομικών). Όσον άφορά τό ζήτημα της προστασίας της έλαιοπαραγωγής τούτο άνήκει είς την άρμοδιότητα του Ύπουργείου της Γεωργίας. Έλάβον και έγώ γνώσιν πολλών τηλεγραφημάτων τών έλαιοπαραγωγών. Συνενοήθην μετά του συναδέλφου μου έπί της Γεωργίας και έμείναμεν σύμφωνοι όπως τό ζήτημα παραπεμφθή είς την Έπιτροπήν του δασμού μέ την σύστασιν να προστατευθή ή έλαιοπαραγωγή κατά τον καλύτερον δυνατόν τρόπον και συγχρόνως νά μή θιγή ή ύφισταμένη ήδη βιομηχανία τών σπορελαίων.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Είς βάρος της έλαιοπαραγωγής.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ύφυπουργός των Οίκονομικών). Δέν είπα αύτό. Είπα ότι έγένετο ή σύστασις είς την Έπιτροπήν του δασμού νά μή θιγή και ή βιομηχανία τών σπορελαίων, άλλά νά κατευθυνθή είς την θεραπείαν άλλων άναγκών. Όσον άφορά τό ζήτημα της νοθείας, τούτο άνάγεται είς την άρμοδιότητα τού Ύπουργείου τών Έσωτερικών τό όποίον διά καταλλήλων διαταγών είς τας κατά τόπους άγορανομικάς άρχάς θά ήδύνατο νά άσκήση αύστηρότατον έλεγχον. Ύπάρχουν και άλλα ζητήματα σχετικά μέ την έλαιοπαραγωγήν όπως τό ζήτημα τών προσωρινών άτελειών έπί τού όποίου ύπήρχε διετής προθεσμία περιωρίσαμεν δέ αύτην είς 6 μήνας και συγχρόνως άπηγορεύσαμεν την έπικαταβολήν δασμών, ώστε νά είναι βέβαιον ότι οί είσάγοντες έλαια έκ του έξωτερικού θά είναι υποχρεωμένοι νά τά έξαγάγουν συντόμως. Όσον άφορά τό ζήτημα της έγγείου φορολογίας, τούτο παρεπέμφθη είς Έπιτροπήν, ή όποία ώς μέ έπληροφόρησαν έπεράτωσε την μελέτην της και έντός τών προσεχών ήμερών θά ύποβάλη τά πορίσματά της. Όφείλω να είπω ότι είς όλα τά μέρη του κόσμου ή φορολογία του έλαίου ύπάγεται είς τον φόρον καθαράς προσόδου. Νομίζω ότι ό δικαιότερος τρόπος φορολογίας θά ήτο να άπαλλαγή έν ποσοστόν και να φορολογήται τό ύπόλοιπον.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Παρατηρεί ότι έβράδυνε πολύ ή άρμοδία ύπηρεσία του Ύπουργείου των Οίκονομικών διά να άποφανθή ποία μέτρα έπιβάλλουν την προστασίαν του έλαίου. Ύποστηρίζει ότι άπό του παρελθόντος έτους έπανειλημμένως συνέστησε να έπισπευσθή ή λήψις προστατευτικών μέτρων δασμολογικών ύπέρ του έλαιολάδου, και μέχρι σήμερον τοιαύτα μέτρα δέν ένεφανίσθησαν ένώπιον της Βουλής. Συνιστά είς τον κ. Πρόεδρον της Κυβερνήσεως όπως δι' άποφάσεως του Ύπουργικού Συμβουλίου άφ' ένός μέν έπιτραπή ή άνάμιξις έλαιολάδου έχοντος όξύτητα άνωτέραν της έπιτρεπομένης, μετά έλαιολάδου μικροτέρας όξύτητος, είς τρόπον ώστε τό παραγόμενον έλαιον νά πληροί τους όρους της άποφάσεως του Συμβουλίου της Χημικής Ύπηρεσίας. Άφ' έτέρου ύποστηρίζει ότι λόγω της κακής ποιότητος του έλαιοκάρπου μεγάλαι ποσότητες έλαιολάδων έχουν όξύτητα άνωτέραν των 7 βαθμών και διά να μή παραμένουν άπώλητα, δεδομένου μάλιστα ότι εύρισκόμεθα είς παραμονάς έλαιοπαραγωγής, δέον να έπιτρέπεται ή πώλησις αύτών μέ όξύτητα μέχρι 10 βαθμών.

Μεθ' ό ή Βουλή είσέρχεται είς την

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ψηφίζεται είς τό σύνολον τό νομοσχέδιον «περί έπεκτάσεως της διατάξεως του άρθρου 6 του Νομοθετικού Διατάγματος της 13)14 Νοεμβρίου 1929 περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των 3769 και 3770 νόμων περί άρτοποιίας ώς έκυρώθη διά του νόμου 4573 και είς τους κατά τας διατάξεις του νόμου τούτου άποζημιωθέντας άρτοποιούς της β' σειράς» έχον ούτω:

«Περί έπεκτάσεως της ίσχύος της διατάξεως του άρθρου 6 του Ν. Δ. της 13)14 Νοεμβρίου 1929 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των 3769 και 3770 Νόμων περί άρτοποιίας ώς έκυρώθη διά του Νόμου 4573 και είς τους κατά τας διατάξεις του Νόμου τούτου άποζημιωθέντας άρτοποιούς της Β' σειράς.

Άρθρον 1.

Ή ίσχύς της διατάξεως του άρθρου 6 του Ν. Δ. της 13)14 Νοεμβρίου 1929 «περί συμπληρώσεως και τροποποιήσεως των υπ' άριθ. 3769 και 3770 Νόμων περί άρτοποιίας», ώς έκυρώθη διά του Νόμου 4573, έπεκτείνεται και είς τους μετά την ψήφισιν του Νόμου τούτου (4573) άποζημιωθέντας άρτοποιούς της Β' σειράς πρός ούς παρέχεται ή διά του άρθρου τούτου προβλεπομένη είδική άποζημίωσις παρά του Ταμείου Άρτου είς χρηματικόν ποσόν καθοριζομένου παρά της έπιτροπής του άρθρου 2 του Νόμου 3769 και κατά το μέτρον της ληφθείσης άποζημιώσεως παρ' έκάστου τούτων. Είς την έπιτροπήν ταύτην μετέχει ώς μέλος άντί του άντιπροσώπου των άρτοποιών Άθηνών ή Πειραιώς, ό Πρόεδρος του οίκείου Σωματείου. Το ποσόν της είδικής ταύτης άποζημιώσεως έν συνόλω δέν δύναται να ύπερβή τα 2.500.000 δραχμάς. Ή είδική αύτη άποζημίωσις είναι άκατάσχετος.

Άρθρον 2.

Πρόεδρος των Έπιτροπών του άρθρου 2 του Νόμου 3769, του άρθρου μόνου του Νόμου 4170, των άρθρων 8 και 25 του Νόμου 4573 ορίζεται ό Γενικός Έπόπτης Άγορανομίας Άστυνομικός Διευθυντής, όν άπόντα ή κωλυόμενον άναπληροί ό παρά τή Διευθύνσει Άστυνομίας Πόλεων Άθηνών Ύποδιευθυντής. Είς τας Έπιτροπάς ταύτας μετέχουσιν ώς μέλη μέ δικαίωμα ψήφου, είς Τμηματάρχης του Μηχανολογικού Τμήματος τοΐ Ύπουργείου Συγκοινωνίας ή ό νόμιμος άναπληστης αύτου, όριζόμενοι δι' άποφάσεως του Ύπουργού της Συγκοινωνίας, ό παρά τή Διευθύνσει Άστυνομίας Πόλεων Άθηνών Ύπηρετών ώς Άστυφηλακικός μόνιμος τεχνικός Ύπάλληλος Διευθύνσεως Δημοσίων Έργων Ύπουργείου Συγκοινωνίας, ό οίκείος Διοικητής του Άστυνομικού Τμήματος ή ό άναπληρωτής αύτου, ό οίκείος άντιπρόσωπος των άρτοποιών ή ό άναπληρωτής αύτου και ό παρά τή Διευθύνσει της Άγορανομίας του Ύπουργείου των Έσωτερικών Ύπηρετών Τμηματάρχης άνώτερος έπιθεωρητής, όστις και έκτελεί χρέη είσηγητου είς άπασας τάς ύποθέσεις της άρμοδιότητος των έπιτροπών τούτων.

Είς την έπιτροπήν ταύτην άντιτίθεται και ό έλεγχος των του άρθρου 21 του Νόμου 4573 χορηγουμένων είς το έξης νέων άδειών.

Χρέη Γραμματέως των άνωτέρω έπιτροπών έκπελεί είς των ύπαλλήλων της Γενικής Έποπτείας Άγορανομίας όριζόμενος δι' άποφάσεως του Ύπουργού των Έσωτερικών.

Τά μέλη και ό γραμματεύς των άνωτέρω έπιτροπών δικαιούνται άποζημιώσεως, καταβαλλομένης ύπό του Ταμείου Άρτου, συμφώνως τη διατάξει της β' παραγράφου του άρθρου 4 του νόμου 4829.

Άρθρον 3.

Το άρθρον 5 του Νόμου 4103 άντικαθίσταται διά του έξης: «Ή έπιτροπή άπτελουμένη έκ του Γενικού Έπόπτου της

Ἀγορανομίας, ὃν ἀπόντα ἢ κωλυόμενον ἀναπληροῖ ὁ παρὰ τῇ Διευθύνσει τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων Ἀθηνῶν Ὑποδιευθυντής, τοῦ Τμηματάρχου τοῦ Μηχανολογικοῦ Τμήματος τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας ἢ τινος τοῦ ἀνωτέρου τεχνικοῦ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τούτου, καὶ ὁ παρὰ τῇ Διευθύνσει Ἀστυνομίας Πόλεων Ἀθηνῶν ὑπηρετῶν ὡς Ἀστυμηχανικὸς μόνιμος τεχνικὸς ὑπάλληλος Διευθύνσεως Δημοσίων Ἔργων Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, τοῦ ἀνωτέρου Ἀγορανομικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ, τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑγειονομικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ταμείου Ἀσφαλίσεως Ἀρτεργατῶν, ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἀρτοποιῶν ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ οἰκείου Σωματείου των, καὶ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἰδιοκτητῶν ἀρτοποιείων ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Σωματείου των, θέλει περιέλθει πάντα τὰ λειτουργοῦντα ἀρτοποιεῖα καὶ ἐξετάσει τὴν κατάστασιν αὐτῶν καὶ ὑποδείξει ἐγγράφως τὰς δυνατὰς ἐπενεκτέας εἰς ἕκαστον τούτων τροποποιήσεις ἀναλόγως τῆς διαρρυθμίσεως καὶ τῶν συνθηκῶν ἑκάστου, τάσσουσα ἀνάλογον προθεσμίαν πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτῶν καὶ ὁρίζουσα τίνων ἐν τούτων αἱ δαπάναι θέσον νὰ βαρύνουσι τοὺς ἰδιοκτήτας καὶ τίνων τοὺς ἀρτοποιούς».

Ἡ μὴ ἐκτέλεσις τῶν ὑποδειχθεισῶν τροποποιήσεων παρὰ τῆς ἐπιτροπῆς ἐντὸς τῆς παρ' αὐτῆς ταχθείσης προθεσμίας συνεπάγεται τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς λειτουργίας τοῦ ἀρτοποιείου ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀποζημιώσεως.

Τὰ μέλη καὶ ὁ γραμματεὺς τῆς ἄνω ἐπιτροπῆς δικαιοῦνται ἀποζημιώσεως καταβαλλομένης ὑπὸ τοῦ Ταμείου Ἄρτου συμφώνως τῇ διατάξει τῆς 2ας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 4829.

Χρέη γραμματέως τῆς ἄνω ἐπιτροπῆς ἐκτελεῖ εἷς τῶν ὑπαλλήλων τῆς Γενικῆς Ἐπόπτείας Ἀγορανομίας, ὁριζόμενος δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ νομοσχέδιον «περὶ κυρώσεως συμβάσεων ἀφορωσῶν τὴν τύχην τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων».

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ νομοσχέδιον «περὶ λειτουργίας καὶ ἰδιαιτέρου τμήματος παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ τοῦ Στρατοῦ Ὑγειονομικῇ Ἐπιτροπῇ καὶ περὶ ἀναθέσεως καθηκόντων τῆς Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς ἐπιτροπὰς Ἀπαλλαγῶν Σωμάτων Στρατοῦ», ἔχον οὕτω :

Περὶ λειτουργίας καὶ ἰδιαιτέρου τμήματος παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ Στρατοῦ Ὑγειονομικῇ Ἐπιτροπῇ καὶ περὶ ἀναθέσεως καθηκόντων τῆς Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειον. Ἐπιτροπῆς εἰς ἐπιτροπὰς Ἀπαλλαγῶν Σωμάτων Στρατοῦ.

Ἄρθρον 1.

Παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ Στρατοῦ Ὑγειονομικῇ Ἐπιτροπῇ συγκροτεῖται καὶ ἰδιαίτερον τμῆμα (2ον Τμῆμα) οὗτινος ἡ σύνθεσις ἀπαρτίζεται ἐξ ἑνὸς Γενικοῦ Ἀρχιάτρου ὡς Προέδρου καὶ δύο ἀνωτέρων Ὑγειονομικῶν ἀξιωματικῶν ὡς μελῶν καὶ ἑνὸς κατωτέρου Ὑγειονομικοῦ ἀξιωματικοῦ ὡς γραμματέως, λαμβανομένων ἁπάντων ἐξ ἀποσπάσεως ἐκ τῶν ἐν τῇ Φρουρᾷ Ἀθηνῶν ὑπηρετούντων Ὑγειονομικῶν ἀξιωματικῶν.

Τὸ Τμῆμα τοῦτο λειτουργεῖ ἐκτάκτως καὶ ὁσάκις λόγῳ πληθώρας ἐργασίας ἤθελε κρίνει ἀναγκαίαν τὴν συγκρότησίν του ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν.

Ἐν τῇ διαταγῇ τῆς συγκροτήσεως ὁ Ὑπουργὸς ὁρίζει τὸν χρόνον τῆς διαρκείας τῶν ἐργασιῶν τοῦ Τμήματος καὶ τὴν ἁρμοδιότητα τούτου.

Ἡ ὑπηρεσία καταχωρίσεως καὶ διεκπεραιώσεως τοῦ Τμήματος τούτου ἐνεργεῖται διὰ τῶν αὐτῶν βιβλίων τῆς Ἀνωτάτης τοῦ Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς, αἱ δὲ ἀποφάσεις τούτου καταχωρίζονται εἰς δεύτερον βιβλίον πρακτικῶν, εἶναι δὲ ἰσότιμοι καθ' ὅλα πρὸς τὰς τῆς μονίμου Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 2.

Δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ν' ἀναθέτῃ ἐκτάκτως καθήκοντα τῆς Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς, ὁσάκις παρίσταται ἀνάγκη πρὸς τοῦτο, εἰς τὰς Ἐπιτροπὰς Ἀπαλλαγῶν Σωμάτων Στρατοῦ, ὧν αἱ ἀποφάσεις ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ εἶναι ἰσότιμοι πρὸς τὰς τῆς Ἀνωτάτης Στρατοῦ Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἀρχομένης εἶτα τῆς συζητήσεως ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἀπονομῆς συντάξεως εἰς ἀξιωματικοὺς διοικήσαντας κατὰ τοὺς πολέμους 1912—13 τὰς ἀνωτάτας τοῦ Στρατοῦ Μονάδας ἢ ἀρχηγοὺς Μοίρας θωρηκτῶν κλπ.» ὁ κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ διαμαρτύρεται διότι ἀπὸ τὴν δευτέραν παράγραφον τοῦ νομοσχεδίου παραλείπονται ἀρχηγοὶ ἐπιτελείων Στόλων καὶ Μοιρῶν τῶν πολέμων 1912 — 1913. Νομίζω λέγει ὅτι διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἀδικεῖται τὸ ναυτικὸν τὸ ὁποῖον τόσας ὑπηρεσίας προσέφερε κατὰ τοὺς ὡς ἄνω πολέμους.

Ὁ κ. Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ, παρακαλεῖ νὰ προστεθῇ μετὰ τὴν λέξιν «ἀντιστρατήγους» ἡ λέξις ἢ «ὑποστρατήγους», διὰ νὰ συμπεριληφθοῦν καὶ οὗτοι ὑποστράτηγοι διοικήσαντες μεραρχίας.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τὸ νομοσχέδιον ἀφορᾷ ἀξιωματικοὺς οἵτινες διώκησαν κατὰ τοὺς πολέμους 1912—13 μονάδας καὶ οἱ ὁποῖοι ἔχουν ὑπερβῇ κάθε ὅριον ἡλικίας. Καὶ ἐπ' ἐλάχιστον ἐὰν ἐπεκτανθῇ τοῦτο θὰ ἐπιβαρύνῃ κατὰ πολὺ τὸν προϋπολογισμὸν καὶ συνεπῶς θὰ ματαιωθῇ καὶ διὰ τοὺς ἄλλους.

Ι. ΣΚΑΝΔΑΛΑΚΗΣ. Ἐπειδὴ πρόκειται περὶ δύο ἀξιωματικῶν οἱ ὁποῖοι διώκησαν μεραρχίας καὶ οἱ ὁποῖοι θὰ θεωρῶν τὸν ἑαυτόν τους κάπως ἠθικῶς μειωμένον καὶ ἡ ἐπιβάρυνσις δὲν θὰ εἶναι σπουδαία, παρακαλῶ νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ τροπολογία μου καὶ νὰ προστεθῇ ἡ λέξις «ἢ ὑποστρατήγους».

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Ἐγὼ θὰ συνίστων νὰ ἀναβληθῇ ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου διὰ νὰ συγχρονισθῇ μὲ τὴν ρύθμισιν γενικῶς τῶν συντάξεων τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν ξηρᾶς καὶ θαλάσσης. Συνιστῶν τοῦτο ἔχω ὑπ' ὄψει μου ὄχι μόνον τὴν ἐντὸς τῆς αἰθούσης γνώμην ἀλλὰ καὶ τὴν ἐκτὸς τῆς Βουλῆς διάθεσιν ἡ ὁποία δὲν εἶναι εὐμενὴς πρὸς εἰδικὰς συντάξεις, διότι διὰ πρώτην φορὰν ἡ Βουλὴ ἔρχεται νὰ νομοθετῇ προσωπικὰς συντάξεις. Τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον ἔχει λάβει ἕως τώρα 3 διατυπώσεις καὶ ἐὰν ἐπιμένει ἡ Κυβέρνησις νὰ ψηφισθῇ θὰ παρακαλέσω νὰ ψηφισθῇ ὡς ἦτο τοῦτο κατὰ τὴν πρώτην διατύπωσιν, διότι ὡς ἔχει τοῦτο ἀδικεῖ δύο στρατηγούς, οἱ ὁποῖοι προσέφεραν μεγάλας ὑπηρεσίας εἰς τὴν Πατρίδα τὸν Ματθαιόπουλον καὶ τὸν Κλεομένην.

Ἐπίσης ἐγὼ νὰ παρακαλέσω διὰ μίαν ἄλλην περίπτωσιν ἀφορῶσαν μίαν ἐνεψιὰν ἐν ζωῇ τοῦ ἀντιστρατήγου Δαμιανοῦ καὶ τοῦ ἀντιναυάρχου Δαμιανοῦ. Θὰ παρακαλέσω νὰ προσέξετε τὴν τροπολογίαν μου καὶ νὰ μὴ ἐπιμείνητε εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ἀντιστρατήγου ἀλλὰ νὰ περιλάβητε καὶ τοὺς ὑποστρατήγους.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Τὸ νομοσχέδιον πρέπει νὰ λάβῃ μίαν ἐπέκτασιν καὶ διὰ τοὺς ἀνωτέρους ἀξιωματικούς, οἱ ὁποῖοι διώκησαν Σώματα στρατοῦ κατὰ τὴν Μικρασιατικὴν ἐκστρατείαν.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΤΑΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἀπαντῶν εἰς τὸν πρῶτον ὁμιλήσαντα εἶπεν ὅτι εἶνε ἠναγκασμένος νὰ ἐπιμείνῃ εἰς τὰ ὅρια τοῦ νομοσχεδίου, διότι ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ ἐπεκταθῶμεν. Ἐγὼ εἶμαι

σύμφωνος μὲ τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν ψῆφιστιν τοῦ νομοσχεδίου τούτου, ἀλλὰ ἐφ' ὅσον ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἐδήλωσεν ὅτι πρόκειται περὶ ἀμοιβῆς ἀξιωματικῶν διαπρεψάντων φρονῶ ὅτι δὲν λαμβάνει πρόνοιαν διὰ τὴν ἀμοιβὴν προσώπων τὰ ὁποῖα μετὰ τοὺς πολέμους 1912—13 προσέφεραν ὑψίστας ὑπηρεσίας εἰς τὸν τόπον ὅπως εἶναι ὁ ἀρχιστράτηγος τοῦ Ἔβρου καὶ ὁ τότε Ναύαρχος καὶ νῦν Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν εἰς τοὺς ὁποίους ὀφείλεται ἡ ὀργάνωσις τοῦ Στρατοῦ καὶ τοῦ Ναυτικοῦ ὥστε νὰ συνάψωμεν τότε μίαν ἀξιοπρεπῆ εἰρήνην. Ἡ μονόπλευρος τότε Ἐθνοσυνέλευσις ἀντὶ νὰ ἀπονείμῃ ἔπαινον εἰς τοὺς ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου προήγαγεν ἀπὸ συνταγματάρχας εἰς ἀντιστρατήγους τὸν νῦν Πρόεδρον τῆς Γερουσίας καὶ τὸν Πλαστήραν. Λυποῦμαι διότι ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις δὲν ἔρχεται νὰ ἱκανοποιήσῃ τοὺς δύο ἀρχηγοὺς τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου οἱ ὁποῖοι προσέφερον ὑψίστας ὑπηρεσίας εἰς τὴν Πατρίδα. Ἐὰν ἐκ λόγων ὑπερβολικῆς μετριοπαθείας ὁ νῦν Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν δὲν ἠθέλησε νὰ περιληφθῇ καὶ αὐτὸς εἰς τὸ νομοσχέδιον παρακαλῶ τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς Οἰκονομικῶν καὶ Στρατιωτικῶν ὅπως δεχθοῦν νὰ συμπεριληφθῇ εἰς τὸ νομοσχέδιον ὁ στρατηγὸς Θεόδωρος Πάγκαλος ὁ ὁποῖος προσέφερε μεγάλας ὑπηρεσίας.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἀφοῦ ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ νομοσχεδίου ἀναφέρει τοὺς ὑπηρετήσαντας ὡς ἀρχηγοὺς Στόλου ἢ μοιρῶν πλοιάρχους ἢ ὑπονάυάρχους καὶ οὕτω ἡ Κυβέρνησις ἀναγνωρίζει τὸ δικαίωμα αὐτὸ εἰς τοὺς πλοιάρχους τοῦ Ναυτικοῦ δηλαδὴ εἰς συνταγματάρχας, τοὺς διοικήσαντας στόλον ἢ μοῖραν δηλαδὴ σῶμα στρατοῦ ἢ ταξιαρχίαν, διατί ἀρνεῖται τὸ δικαίωμα αὐτὸ εἰς τοὺς συνταγματάρχας καὶ ὄχι μόνον εἰς τοὺς διοικήσαντας μεραρχίας ἢ ταξιαρχίας ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτοὺς ἀκόμη τοὺς διοικήσαντας σώματα στρατοῦ; Τὸ νομοσχέδιον περιλαμβάνει μόνον τοὺς πολέμους 1912-13. Οἱ μετέπειτα πόλεμοι δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει; Ἀλλὰ καὶ ὡς πρὸς αὐτοὺς τὸ νομοσχέδιον ἀναφέρει μόνον τοὺς ὑπηρετήσαντας ὡς ἀρχηγοὺς στόλου ἢ μοίρας θεωρηκτῶν. Ἀλλὰ τὰ ἀντιτορπιλλικὰ καὶ τὰς κανονιοφόρους δὲν τὰς λαμβάνετε ὑπ' ὄψιν ;

Μήπως ἐπέδειξαν ὀλιγώτερον ζῆλον; Τὸ νομοσχέδιον πρέπει νὰ ἔχῃ γενικώτερον χαρακτῆρα, δὲν πρέπει νὰ περιορισθῆτε εἰς τοὺς πολέμους 1912—13 ἀλλὰ πρέπει νὰ ἐπεκτείνητε τὸ μέτρον, διότι αὐτὸ θὰ εἶναι ἕνα παράδειγμα διὰ τὰς μετέπειτα γενεάς.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΤΑΣ. Μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν αὐτῶν οἱ ὁποῖοι στεροῦνται τῶν μέσων συντηρήσεως εἶναι καὶ ὁ στρατηγὸς Κλεομένης ὥστε εἶναι δίκαιον νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν νὰ περιληφθῇ καὶ οὗτος. Ἐφ' ὅσον διὰ τοῦ νομοσχεδίου σκοπὸς εἶναι ἀφ' ἑνὸς νὰ ἀναγνωρισθοῦν αἱ προσφερθεῖσαι πρὸς τὴν Πατρίδα ὑπηρεσίαι καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ παρασχεθῇ βοήθεια εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην δὲν γνωρίζω διατί ἡ Κυβέρνησις δὲν θέλει νὰ συμπεριλάβῃ καὶ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ στρατοῦ ἀρχιστράτηγον τοῦ Ἔβρου, ἐφ' ὅσον ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν ἐξ ὑπερβολικῆς μετριοπαθείας δὲν θέλει νὰ συμπεριληφθῇ. Βλέπω πολλοὺς δυσφορροῦντας διότι ἐγὼ συνηγορῶ ὑπὲρ τῆς παροχῆς ἀμοιβῆς εἰς τὸν ἀρχιστράτηγον τοῦ Ἔβρου. Εἶναι γνωστόν, κύριοι, ὅτι εἶναι πτωχός. Δι' αὐτὸ θὰ παρακαλέσω τὴν Κυβέρνησιν ὅπως δεχθῇ νὰ ἀναγνωρίσῃ τὰς ὑψίστας ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερεν οὗτος.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν). Ἡ Κυβέρνησις δὲν διατελεῖ ἐν ἀγνοίᾳ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως καὶ τῶν δικαιωμάτων τὰ ὁποῖα ἔχουν τόσοι ἀνώτατοι ἀξιωματικοὶ εὑρισκόμενοι ἐκτὸς τοῦ στρατεύματος. Ἡ Κυβέρνησις ἀναγνωρίζει τὰς μεγάλας ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερον καὶ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ στρατοῦ τοῦ Ἔβρου καὶ ὁ Ναύαρχος τῆς ἐπαναστάσεως, οἱ ὁποῖοι ἀναδιωργάνωσαν ἐκ τῶν ἐρειπίων τὸν στρατὸν καὶ τὸ ναυτικὸν εἰς τρόπον ὥστε ἡ ἐν Λωζάννῃ ἀντιπροσωπεία μας νὰ κατορθώσῃ νὰ ἐπιτύχῃ μίαν ἀξιοπρεπῆ εἰρήνην.

Διὰ τοῦτο περιελαμβάνοντο εἰς τὸ νομοσχέδιον καὶ οἱ ἀρχιστράτηγοι, ἂν δὲ ἀπηλείφθησαν τοῦτο ἐγένετο διότι μερικοὶ εὑρισκόμενοι ἐκτὸς τοῦ στρατεύματος ἤθελήσαμεν νὰ περιορίσωμεν ἀκόμη περισσότερον τὰ ὅρια. Τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ δὲν πρόκειται νὰ κρίνῃ τὰς προσφερθείσας ὑπηρεσίας ἀλλὰ ἔρχεται νὰ θεραπεύσῃ μίαν ἀνάγκην ἐπικαιρικήν. Πολλοὶ ἀξιωματικοὶ εὑρίσκονται εἰς οἰκονομικὰς δυσχερείας καὶ ἐὰν αὐτὸ ἡ Κυβέρνησις συνέστησεν ἐπιτροπὴν ἡ ὁποία μελετᾷ τὸ ζήτημα αὐτὸ ἐν τῷ συνόλῳ του. Μεταξὺ ὅλων αὐτῶν ὑπάρχουν ἀξιωματικοὶ προηχωρημένοι πολὺ τὴν ἡλικίαν μὴ δυνάμενοι νὰ κάμουν καμμίαν ἐργασίαν καὶ ἔχοντες ἄμεσον ἀνάγκην διὰ μίαν περίθαλψιν τῶν τελευταίων των ἐτῶν. Ἐὰν ἠδυνάμεθα νὰ λάβωμεν τὸ ἴδιον μέτρον δι' ὅλους τοὺς πολέμους θὰ τὸ ἐπράττομεν, ἀλλὰ δὲν δυνάμεθα καὶ ἡ Κυβέρνησις περιωρίσθη μόνον εἰς τὸ μέτρον τὸ ὁποῖον λαμβάνεται διὰ τοῦ νομοσχεδίου καὶ τὸ ὁποῖον δὲν θὰ δυσαρεστήσῃ τοὺς ἄλλους ἐν ἀποστρατείᾳ ἀξιωματικοὺς ἀλλὰ μᾶλλον θὰ τοὺς εὐχαριστήσῃ διότι βλέπουν ὅτι τὸ Κράτος δὲν ἐλησμόνησεν αὐτούς, οἱ ὁποῖοι προσέφεραν ὑπηρεσίας πρὸς τὴν Πατρίδα των καὶ οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀνάγκην τῆς προστασίας του.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Πρόεδρε τὸ Νομοσχέδιον αὐτό, ὡς ἦτο ἐπόμενον, προεκάλεσε διαφωνίας διαφόρους ἐν τῇ Βουλῇ, ἕνεκα συστάσεων αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο καὶ αἱ ὁποῖαι πᾶσαι, ἐφ' ὅσον γνωρίζω, ἦσαν ὄχι ἰδιαιτέρας προσοχῆς. Ἀλλὰ πρέπει νὰ γνωρίσω εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι τὸ Νομοσχέδιον τοῦτο δὲν ἀφορᾷ νὰ ἀπονείμῃ ἀμοιβὰς εἰς πρόσωπα τὰ ὁποῖα διεκρίθησαν ἐν πολέμῳ. Ἐὰν τοιοῦτον εἶχε σκοπόν, βεβαίως ἐγὼ πρῶτος ὁμολογῶ ὅτι τὰ ὅρια τὰ ὁποῖα θέτει εἶναι περιωρισμένα. Δὲν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι διέπρεψόν εἰς τὸ καθῆκον τὸ ὁποῖον ἀνέλαβον κατὰ τὸν πόλεμον 1912 ἕως 1913 οἱ ἀξιωματικοὶ οἱ ὁποῖοι ὑπονοοῦνται διὰ τοῦ νομοσχεδίου, ἀξιωματικοὶ τοῦ στρατοῦ τῆς Ξηρᾶς ἢ τῆς Θαλάσσης, ἀλλὰ ὑπάρχουν καὶ πάμπολλοι ἄλλοι οἱ ὁποῖοι ἐὰν θέλουν νὰ κάμουν χρῆσιν πάντες ὑπόκεινται εἰς τὴν αὐτὴν κατηγορίαν μὲ ἐκείνους καὶ θὰ ἦτο, δύναμαι νὰ εἴπω, ὑποτίμησις τῶν ὑπηρεσιῶν ὡρισμένων προσώπων, εἰς τὰ ὁποῖα δὲν ἀναφέρεται καὶ τὴν ὁποίαν ὑποτίμησιν δὲν δύναται οὔτε ἡ Βουλὴ αὐτὴ ἀλλὰ πολὺ ὀλιγώτερον ἡ Κυβέρνησις νὰ κάμῃ κατὰ τῶν προσώπων αὐτῶν. Δὲν θὰ ἠδύνατο οὔτε ἡ Βουλὴ οὔτε ἡ κυβέρνησις προβλέπουσα περὶ ἀξιωματικῶν ὡρισμένης ἐποχῆς νὰ παρίδῃ ἄλλους διακριθέντας καὶ ἐπιτελέσαντας σπουδαιότατον καθῆκον καὶ μὲ πᾶσαν θυσίαν εἰς τοὺς μεταγενεστέρους πολέμους, εἰς τοὺς ὁποίους ἡ Ἑλλὰς ἐνεπλάκη. Ἐὰν τοιοῦτον τι ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ, εὐτυχῶς γιὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ πρὸς δόξαν αὐτῆς, ὁ κατάλογος ἔπρεπε νὰ εἶναι πολὺ μακρός. Θὰ ἦτο μία κακὴ ὑπηρεσία ἡ ὁποία θὰ ἐγίνετο παρὰ τῆς Κυβερνήσεως καὶ θὰ παρεσύρετο καὶ ἡ Βουλὴ εἰς μίαν ὑπηρεσίαν κακὴν ἐὰν ἐνόμιζεν ὅτι ἔπρεπε νὰ σταματήσῃ. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ὅμως δὲν πρόκειται νὰ ἀμείψωμεν τὰς ὑπηρεσίας αὐτάς, ἀλλὰ πρόκειται ἐν ταὐτῷ μὲ τὴν ἀμοιβὴν τῶν ὑπηρεσιῶν νὰ ἐπικουρήσωμεν καὶ εἰς τὰς ἀνάγκας τῶν ἀνθρώπων ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἐξετέλεσαν τὸ καθῆκόν των. Ἵνα μὴ εἴπω ἄλλο τι, ἀναφέρω μόνον τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ Ναυτικοῦ διὰ τοὺς ὁποίους τώρα τελευταίως ὡμίλησεν ὁ κ. ἐκ Σπετσῶν Βουλευτής. Ἔχω καὶ ἐγὼ ὑπ' ὄψιν μου ὡρισμένων ἀξιωματικῶν διακριθέντα τὰ μάλλα, ὁ ὁποῖος θὰ ἔπρεπε νὰ τιμηθῇ διὰ τῆς αὐτῆς ἀμοιβῆς, διὰ τῆς ὁποίας τιμῶνται ἄλλοι διὰ τοῦ νομοσχεδίου. Ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ ἀφορᾷ καὶ ἀποβλέπει ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον νὰ ἀμείψῃ τὰς διακεκριμένας ὑπηρεσίας τῶν προσώπων ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἔχουσιν ἀνάγκην τῆς ἀμοιβῆς αὐτῆς, οὐχὶ ἁπλῶς πρὸς ἀποστεῖον τῶν μεγάλων ὑπηρεσιῶν, ἀλλὰ ἔχουσιν ἀνάγκην καὶ δι' οἰκονομικοὺς λόγους.

Θὰ ἦτο μεγάλη ἡ ἐντροπὴ καὶ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Βουλῆς, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν ἄνθρωποι τοὺς ὁποίους ἔπρεπε κατὰ πάντα τρόπον νὰ τιμήσῃ διὰ τὰς μεγάλας πρὸς τὴν πατρίδα

ὑπηρεσίας, ἐὰν παρέλειπε τὴν ὑποχρέωσίν της ταύτην μέχρι τοῦ σημείου νὰ μὴ ἀποβλέψῃ καὶ νὰ τιμήσῃ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι θὰ εἶχον ἀνάγκην" καὶ τῆς ἐπικουρίας τοῦ Ἔθνους. Καὶ τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ τοῦτο σκοπεῖ, νὰ τιμήσῃ μόνον τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα ἐφ' ὅσον δὲν δύναται νὰ τιμήσῃ ὅλους τοὺς δικαιουμένους.

Τὸ Κράτος ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ περιορισθῇ εἰς ἐκείνους ἀπέναντι τῶν ὁποίων ἔχει καθῆκον νὰ προνοήσῃ ὥστε τὰ ὑπόλοιπα ἔτη τῆς ζωῆς των νὰ τὰ διέλθουν ἐν σχετικῇ ἀνέσει. Εἶναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τόσον περιλάμπρως ἐξετέλεσαν τὸ καθῆκον των καὶ οἱ ὁποῖοι εἰς αὐτὸ ἀποβλέποντες δὲν ἠδυνήθησαν νὰ φροντίσουν καὶ περὶ τῶν οἰκονομικῶν τοῦ βίου των. Ἡ Πολιτεία εἶναι ὑποχρεωμένη νὰ στρέψῃ τὰ βλέμματα πρὸς αὐτοὺς ὥστε νὰ μὴ ἐνθυμοῦνται μόνον τὴν δόξαν χωρὶς νὰ δύνανται νὰ καλύψωσιν τὰς σημερινὰς οἰκονομικὰς ἀνάγκας των. Τὸ νομοσχέδιον συνυδάζει δύο πράγματα : τὰς διακεκριμένας ὑπηρεσίας μετὰ τῆς περιθάλψεως ἡ ὁποία ὀφείλεται εἰς τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα παρέσχον τὰς διακεκριμένας ὑπηρεσίας. Ἐὰν ἐπρόκειτο ἁπλῶς περὶ τῆς τιμῆς τῆς ὀφειλομένης εἰς τὰς ὑπηρεσίας τὸ Νομοσχέδιον αὐτὸ δὲν θὰ ἐξυπηρέτει τὸν σκοπὸν θὰ ἦτο δὲ καὶ μία ὕβρις τῆς Κυβερνήσεως ἐὰν ἐνόμιζεν ὅτι ἔπρεπε νὰ κάμῃ διακρίσεις ὡριτσένων προσώπων.

Δι' αὐτὸ περιορίζεται μόνον εἰς τοὺς πολέμους 1912-13 χωρὶς νὰ ἐπεκταθῇ καὶ πλέον ἔτι, διότι τοὐλάχιστον ἐγὼ δὲν ἔχω ὑπ' ὄψιν ὅτι ὑπὸ τὰς αὐτὰς κατηγορίας ὑπὸ τὰς ὁποίας εὑρίσκονται πρόσωπα προσφέροντα ὑπηρεσίας κατὰ τοὺς τότε πολέμους, ὑπάρχουν τώρα, καὶ ἄλλα ἐχοντα ἀνάγκην τῆς θεραπείας εἰς τὴν ὁποίαν διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἀποβλέπομεν. Δὲν γνωρίζω ἐὰν τὰ διάφορα πρόσωπα εὑρίσκωνται εἰς τὴν κατηγορίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται τὰ πρόσωπα περὶ τῶν ὁποίων προνοεῖ τὸ νομοσχέδιον. Ἐὰν τοιοῦτόν τι συμβαίνῃ, θὰ συστήσω εἰς τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Ναυτικῶν οἱ ὁποῖοι κάλλιον γνωρίζουν τὰς ἀτομικὰς περιπτώσεις τῶν προσώπων αὐτῶν νὰ περιλάβουν καὶ ἐκείνους καθὼς καὶ νὰ ἀπαλείψουν πᾶσαν διάταξιν ἡ ὁποία θὰ ἀντέκειτο εἰς τὴν ἔννοιαν ταύτην.

Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ. Τὸ ζήτημα τὸ ἔθεσεν ἐκεῖ ὅπου ἔπρεπε ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ὁ ὁποῖος ἐδήλωσεν ὅτι δὲν κάνει διάκρισιν μὲ τοὺς ἄλλους ἀξιωματικοὺς ἀλλ' ὅτι θεωρεῖ ἀπαραίτητον ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ ληφθῇ μέριμνα δι' ἐκείνους τοὺς ὁποίους ἀφορᾷ τὸ νομοσχέδιον. Τὴν δήλωσιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ὅτι θὰ παρακαλέσῃ τοὺς ἀξιοτίμους ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Ναυτικῶν Ὑπουργοὺς νὰ ἐξετάσουν ποῖοι ἐκ τῶν ἄλλων ἀξιωματικῶν εὑρίσκονται εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται ἐκεῖνοι περὶ ὧν προσλέπει τὸ νομοσχέδιον τὴν θεωρῶ τελείως ἱκανοποιητικήν.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Κατόπιν τῆς ὑποβολῆς διαφόρων τροπολογιῶν καὶ ἐφ' ὅσον ὑπεβλήθη καὶ τροπολογία προσωπικὴ ἤτις θὰ ἀπαιτήσῃ ψηφοφορίαν ἐπειδὴ δὲ αἱ ὑποστηριχθεῖσαι ἀπόψεις ἀποτελοῦν στοιχεῖα τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ἐξετασθῶσι, παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ δεχθῇ ὀλιγοήμερον ἀναβολὴν τῆς ψηφίσεως τοῦ νομοσχεδίου.

Ἡ Βουλὴ συναινεῖ εἰς τὴν ἀναβολήν.

Γίνονται κατόπιν δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ ἑξῆς σχέδια νόμων :

1) «Περὶ κυρώσεως τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1929—30.

2) «Περὶ μεταβολῆς ἐν μέρει τοῦ σκοποῦ τῆς ἀπὸ 8 Μαΐου 1929 διαθήκης τοῦ Νικολάου Κότλου ἢ Νικολάου Κωττέλου» καὶ

3) «Περὶ κυρώσεως τῆς συμβάσεως τῆς συναφθείσης μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικοῦ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν διὰ τὴν μίσθωσιν οἰκήματος πρὸς στέγασιν τοῦ δημοσίου μαιευτηρίου Ἀθηνῶν», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ κυρώσεως τοῦ Ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1929—30.

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται ὁ ἰσολογισμὸς τοῦ Δημοσίου Ταμείου τῆς 31ης Μαρτίου 1930, ἔχων οὕτω :

Α'. Ἐνεργητικόν

1) Ἔξοδα Προϋπολογισμοῦ χρήσεως 1929—30, ἤτοι πληρωμαὶ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1929 μέχρι 31ης Μαρτίου 1930.	6.851.434.619.45
2) Παθητικὰ ὑπόλοιπα χρήσεων 1919—1920 ἕως 1928—29.	
α') Πληρωμαὶ κατὰ τὰ οἰκονομικὰ ἔτη 1919—20 ἕως 1928—29.	2.839.047.679.31
β') Πληρωμαὶ ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1929 μέχρι 31ης Μαρτίου 1930.	486.377.260.80
	3.325.424.940.11
3) Ἑταιρεία Διαχειρίσεως Ὑπεγγύων Προσόδων.	300.714.995.65
4) Ἐκκαθαριστέοι λογ)σμοὶ Κεντριαῆς Ταμειακῆς Ὑπηρεσίας Στρατοῦ· λογαριασμοὶ Ἐνεργητικοῦ.	19.083.796.04
5) Καταθέσεις Δημοσίου παρὰ Τραπέζαις δι' ὑπηρεσίαν Δανείων.	546.244.237.14
6) Καταθέσεις παρὰ Τραπέζαις διὰ λογ)σμὸν Νομικῶν Προσώπων καὶ Εἰδικῶν Ὑπηρεσιῶν.	541.883.584.66
7) Ὑπόλογοι Ταμίαι Χρεῶσται	79.408.605.80
8) Προκαταβολαὶ Δημοσίου εἰς διαφόρους Ὑπηρεσίας.	84.099.244.47
9) Διεθνὴς Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ	9.226.410.460.52
10) Καταθέσεις Δημοσίου παρὰ Τραπέζαις διὰ λογ)σμὸν ἰδίου.	158.405.280.59
11) Τακτοποιηταὶ πληρωμαὶ	843.206.152.64
12) Προσωρινὰ χρημ. ἐνταλματα.	20.394.979.50
λογαριασμοὶ Ἐνεργητικοῦ,	50.389.351.49
14) Παράδοσις Παραλαβὴ Ταμείου.	100.152.40
15) Μισθοὶ Πολιτικῶν Ὑπηρεσιῶν.	4.099.725.84
16) Τίτλοι ἐν κυκλοφορίᾳ Ταμείων Μακεδονίας.	438.677.30
17) Τελωνειακοὶ Διαχειρισταὶ	10.294.466.52
18) Ἑλληνικῶν Δημοσίων — Ἀπόσβεσις νοσωστικοῦ ἐκ Παρακατθηκῶν ὑπολοίπου.	517.100
19) Πληρωμαὶ Ταμιῶν ἰδίᾳ ἁρμοδιότητι	33.352.732.76
20) Ταμίαι — Καταθέσεις.	81.838.720.67
21) Προκαταβολαὶ Τραπεζῶν καὶ Κυβερνήσεων πρὸς τὸ Κράτος.	30.869 893.23
22) Ταγυδρομικαὶ Ἐπιταγαί.	6.499 353.76
23) Πάνιαι Προκαταβολαί.	298.011.831.83
24) Τράπεζα Ἑλλάδος — Εἰσπράξεις καὶ Πληρωμαὶ Δημοσίου.	149.143.519.14
25) Καταθέσεις Τίτλων Δημοσίου παρὰ Τραπέζαις	140.415.477.50
26) Ὑπόλοιπον ἐν τοῖς Ταμείοις τοῦ Κράτους κατὰ τὴν 31 Μαρτίου 1930	1.109.628.440.50
Σύνολον Ἐνεργητικοῦ..	16.912.310.340.51

Β'. Παθητικόν

1) Ἔσοδα Προϋπολογισμοῦ χρήσεως 1929—30, ἤτοι εἰσπράξεις ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1929 μέχρι 31ης Μαρτίου 1930.	9.994.161.921.29
2) Ταμειακὰ ἀποτελέσματα ἀπολογισμῶν χρήσεων 1833 μέχρι καὶ τῆς 1928—29.	
α') Πλεονάσματα χρήσεων 1833 μέχρι 1917.	364.939.756.81
β') Πλεονάσματα χρήσεων 1918—19 μέχρι 1928 — 29.	3.917.711.038.33
	4.282.650.795.14
3) Ἐνεργητικὰ ὑπόλοιπα χρήσεων 1918—19 ἕως 1928—29.	
α') Εἰσπράξεις κατὰ τὰ οἰκονομικὰ ἔτη 1919—20 ἕως 1928—29.	570.503.118.15
β') Εἰσπράξεις ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1929 μέχρι 31ης Μαρτίου 1930.	198.224.166.30
	768.727.284.45
4) Κίνησις Κεφαλαίων	17.931.086.—
5) Ταμίαι. Ἀναλήψεις	127.457.973.02
6) Χρηματικὰ γραμμάτια.	22.975.795.26
7) Παρακαταθῆκαι.	680.833.61
8) Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων.	24.915.164.93
9) Ἐκκαθαριστέοι λογαριασμοὶ Ταμειακῆς Ὑπηρεσίας Στρατοῦ· λογαριασμοὶ Παθητικοῦ.	24.334.121.44
10) Γραμμάτια Συμψηφισμοῦ.	264.762.175.52
11) Κεφάλαια Νομικῶν Προσώπων καὶ Εἰδικῶν Ὑπηρεσιῶν.	489.879.892.91
12) Κυκλινόμενον χρέος	131.923 012.05
13) Τακτοποιητέαι Εἰσπράξεις.	3.006.033.91
14) Ὑπόλογοι Ταμίαι πιστωταί.	2.233.383.61
15) Διάφοροι λ)σμοὶ Δημοσίου Ταμείου.	177.864.959.45
15) Τρεχούμενοι λογαριασμοί.	443.548.087.41
17) Ἐκκαθαριστέοι λ)σμοὶ Παθητικοῦ.	49.116.479'43
18) Γραμμάτια Ἐθνικῆς Ἀμύνης.	47.704.404.15
19) Πληρωτέα Ὑπόλοιπα.	6.090.367.73
20) Τρεχούμενοι λογαριασμοὶ Νομικῶν Προσώπων καὶ Εἰδικῶν Ὑπηρεσιῶν	1.796.337.80
21) Τακτοποιητέαι εἰσπράξεις Εἰδικῶν ὑπολόγων.	30.550.231.40
Σύνολον Παθητικοῦ..	16.912.310.340.51

Καθορίζεται ἡ ἐκ τῶν οἰκείων ἐγγραφῶν ἐξαγομένη κίνησις τοῦ Δημοσίου Ταμείου κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1929—1930 εἰς :

Α'. Ἔσοδα.	50.359.256.667.69
Β'. Ἔξοδα.	49.249.628.227.19
καὶ τὸ ὑπόλοιπον Ταμείου εἰς δραχ.	1.109.628.440.50

Περὶ μεταβολῆς ἐν μέρει τοῦ σκοποῦ τῆς ἀπὸ 8 Μαΐου 1929 διαθήκης τοῦ Νικολάου Κότλου ἢ Νικολάου Κωτέλου.

Ἄρθρον μόνον.

Ἐπιτρέπεται ἡ διάθεσις καὶ τοῦ ἐκ 2500 δολλαρίων ποσοῦ, τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 10 τῆς ἀπὸ 8 Μαΐου 1929 διαθήκης τοῦ Νικολάου Κότλου διαθετέου ὑπὲρ κατασκευῆς δρόμου Κολλινῶν—Κερασέας, διὰ τὸν ἐν τῷ ἄρθρῳ 9ῳ τῆς αὐτῆς Διαθήκης σκοπόν, ἤτοι τὴν ἀνέγερσιν καὶ συντήρησιν σχολείου ἐν Κολλίναις.

Περὶ κυρώσεως συμβάσεως συναφθείσης μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν διὰ τὴν μίσθωσιν οἰκήματος πρὸς στέγασιν τοῦ Δημοσίου Μαιευτηρίου Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται ἡ συνημμένη εἰς τὸν πίνακα νόμου σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ τοῦ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν περὶ μισθώσεως τοῦ ἀνεγερθησομένου ὑπὸ τούτου παρὰ τὸ Ἀρεταίειον νοσοκομεῖον οἰκοδομήματος πρὸς ἐγκατάστασιν ἐν αὐτῷ τοῦ Δημοσίου Μαιευτηρίου Ἀθηνῶν.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον, τὴν 2 Νοεμβρίου 1933 ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ κ. Σπ. Τσακόπουλος, Ὑφυπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως ἐκπροσωπῶν ἐν προκειμένῳ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, καὶ ἀφ' ἑτέρου ὁ κ. Στ. Σεφεριάδης Πρύτανις τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου ἐκπροσωπῶν τὸ Πανεπιστήμιον τοῦτο, συνεπέδεχθησαν τὰ ἑξῆς :

Τὸ συμβαλλόμενον Πανεπιστήμιον ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἀνεγείρῃ οἰκοδόμημα, συμφώνως πρὸς τὰ προσαρτώμενα τῷ παρόντι σχεδιογράμματα τοῦ μηχανικοῦ κ. Ἰω. Βοζάνη ἐγκεκριμένα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ὑγιεινῆς κλπ. ἐπὶ τοῦ παρὰ τὸ Ἀρεταίειον νοσοκομεῖον οἰκοπέδου του ἐκτάσεως 10.000 τ. τ. πήχεων περίπου.

Τὸ οὕτω ἀνεγερθησόμενον οἰκοδόμημα μετὰ τῆς περιοχῆς αὐτοῦ τὸ Πανεπιστήμιον ἐκμισθοῖ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον πρὸς ἐγκατάστασιν ἐν αὐτῷ τοῦ Δημοσίου Μαιευτηρίου, ἐν ᾧ θέλουσι λειτουργεῖ μία ἢ πλείονες σχετικαὶ πανεπιστημιακαὶ κλινικαί.

Τὸ ἕτερον μίσθωμα ὁρίζεται εἰς δραχμὰς 700.000 καταβλητέας τῇ 1 Ὀκτωβρίου ἑκάστου ἔτους τῆς μισθώσεως.

Ἡ διάρκεια τῆς μισθώσεως ὁρίζεται εἰς πέντε ἔτη, ἄρχεται δὲ ἀπὸ τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1934 καὶ λήγει τὴν 31 Αὐγούστου 1939, δύναται δὲ νὰ παραταθῇ ἐπὶ μίαν εἰσέτι πενταετίαν.

Ἐὰν ἡ παράδοσις τοῦ μισθίου δὲν ἤθελε κατατῇ δυνατὴ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου 19.4, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ μίσθωσις θὰ ἄρχεται ἀπὸ τῆς παραδόσεως τοῦ μισθίου.

Ἡ παροῦσα σύμβασις κυρωθήσεται διὰ νόμου.

Ὁ Ὑφυπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς κλπ. Ὁ Πρύτανις
Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ Σ. ΣΕΦΕΡΙΑΔΗΣ

Ἄρχεται εἶτα ἡ β' κατ' ἄρθρον συζήτησις ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς» τοῦ νόμου 6012 «περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 12—22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Ὁ κ. Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Καταθέτει τὰς τροπολογίας τὰς ὁποίας ἐπέφερεν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου.

Ὁ κ. Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ Ζητεῖ νὰ διαγραφῇ ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 14.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Δὲν δύναται νὰ διαγραφῇ, διότι λέγομεν ὅτι ἐὰν ὑπάρξῃ ἀνάγκη θὰ γίνῃ αὔξησις.

Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ. Εἶναι ἀρκετὰ ἀκριβὴ ἡ πολιτικὴ δικαιοσύνη ὥστε νὰ μὴ ἐπιβαρύνωμεν περισσότερον τὸν λαόν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἐν σχέσει μὲ τὰ ἄλλα κράτη δὲν ἔχομεν ἀκριβὴν δικαιοσύνην.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Ὁμιλῶν ἐπὶ τοῦ 17ου ἄρθρου συνιστᾷ ὅπως ληφθῇ μέριμνα θι' ἕνα ἢ δύο ἐκτάκτους γραφεῖς τοῦ Κακουργιοδικείου Πειραιῶς, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ὑπηρεσίαν 11 ἐτῶν καὶ οἱ ὁποῖοι ἔχουν προσφέρει τὰς αὐτὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας ἔχουν προσφέρει καὶ οἱ μόνιμοι ὑπάλληλοι. Τονίζει ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ καταταχθοῦν οὗτοι εἰς ἕνα βαθμὸν κατώτερον τῶν μονίμων οἱ ὁποῖοι γίνονται ὑπογραμματεῖς Α' ἐνῷ ἔχουν μικροτέραν ὑπηρεσίαν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τοὺς κάμνομεν μονίμους τί ἄλλο θέλουν ;

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Στεροῦνται τῶν ἀντιγραφικῶν καὶ ὁ μισθὸς ποὺ θὰ πέρνουν δὲν ἐπαρκεῖ διὰ νὰ ζήσουν.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὰ ἀντιγραφικὰ τὰ ἔπερνε ὡς τώρα ὁ Γραμματεὺς καὶ τοὺς ἔβιδε ψυχία. Ὁ ἕκτακτος ἦτο ἐργάτης ἄνευ ἡμερομισθίου. Ἦτο ἄνθρωπος ποὺ δὲν εἶχε ποῦ τὴν κεφαλὴν κλῖναι καὶ τὸν εἰσάγομεν τώρα εἰς τὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν. Ὅλους τοὺς γραφεῖς τοὺς μονιμοποιοῦμεν ὡς γραφεῖς β' τάξεως αὐτοὺς δὲ περὶ ὧν ὁμιλεῖτε τοὺς κάμνομεν γραφεῖς Α'.

Ὁ κ. Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ὑποστηρίζει τροπολογίαν του ἀφορῶσαν τοὺς Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν Α' τάξεως οἱ ὁποῖοι χάνουν τὰ ἀντιγραφικὰ εἰς ἐπανόρθωσιν δὲ τῆς ζημίας τὴν ὁποίαν ὑφίστανται ὀρθὸν εἶναι, ἐφόσον ἔχουν συμπληρώσει εἰκοσαετῆ συνολικὴν ὑπηρεσίαν καὶ 10ετῆ ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ, νὰ λαμβάνουν τὸν μισθὸν τοῦ γραμματέως Ἐφετῶν. Διατί οἱ Γραμματεῖς β' τάξεως ὅταν ἔχουν 15ετῆ ὑπηρεσίαν νὰ λαμβάνουν μισθὸν ἀνώτερον καὶ ὄχι καὶ οἱ Γραμματεῖς Α' οἱ ὁποῖοι εἶναι μόνον 15 ;

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Εἶναι 80.

Γ. ΤΣΟΧΑΣ. Ἂν εἶναι δίκαιον τὸ πρᾶγμα δὲν ἔχει σχέσιν ὁ ἀριθμός.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μὲ τὸ ὑπόμνημα τὸ ὁποῖον ὑπέβαλον οἱ ὑπάλληλοι ἐζήτουν διὰ τοὺς Γραμματεῖς Α' μισθὸν 5.000 δραχμῶν. Ἐνῷ τώρα πέρνουν οὗτοι 5.200 καὶ ἐπίδομα πόλεως. Οἱ μόνοι ποὺ ζημιοῦνται ἀπὸ τὸ νομοσχέδιον εἶναι οἱ γραμματεῖς τῶν μεγάλων κέντρων, αὐτοὶ πράγματι καταστρέφονται διότι χάνουν 30.000 δραχμὲς τὸν μῆνα.

Α. ΔΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Εἰς ὡρισμένα κέντρα, τὰς Ἀθήνας τὰς Πάτρας καὶ ἴσως τὴν Θεσσαλονίκην, οἱ Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν ἀπελάμβανον κολοσσιαῖα ποσὰ τὰ ὁποῖα στεροῦνται σήμερον. Ἐπομένως δὲν χεννᾶται ζήτημα ὅτι ἀδικοῦνται καὶ ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ἐφ' ὅσον μάλιστα καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως λαβὼν γνῶσιν πρὸ ὀλίγου τῆς τροπολογίας δὲν ἐξέφρασεν ἀπολύτως ἀντίρρησιν, νὰ δεχθῇ ὅπως γίνῃ μία ἐξαίρεσις διὰ τὰ 4 μεγάλα κέντρα.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἐνῷ ὁμιλεῖτε περὶ δικαιοσύνης τώρα ζητεῖτε νὰ γίνῃ ἐξαίρεσις μόνον διὰ τὰ μεγάλα κέντρα.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΑΣ. Ἐγὼ ζητῶ δικαιοσύνην δι' ὅλους καὶ ὄχι μόνον διὰ τὰ μεγάλα κέντρα. Ὁ δισυπόστατος κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης τοῦ ὁποίου αἱ χεῖρες εἶναι χεῖρες Ἰσαῦ καὶ ἡ φωνὴ φωνὴ Ἰακὼβ ἔβαλε διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐντὸς ἑνὸς καζανίου ἀπειρίαν καβουριῶν καὶ μᾶς τὸ ἔφερε ἐδῶ διὰ νὰ βγάλωμεν ἡμεῖς ἀπὸ αὐτὸ ἕνα καβούρι. Ἡ προσπάθεια τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἦτο ἀγαθὴ ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον παρουσιάζει πολλὰς ἀνωμαλίας. Ἐκτιμῶ τὴν μέριμναν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ διὰ τοὺς γραμματεῖς Πρωτοδικῶν β' τάξεως ἀλλ' ἐφ' ὅσον ἀνέλαβε τὸ ἔργον τῆς ἀποδόσεως δικαιοσύνης, ἔπρεπε νὰ δεχθῇ τὴν τροπολογίαν τὴν ἀφορῶσαν τοὺς γραμματεῖς Α'. Συνεχίζων ὑποστηρίζει τὴν τροπολογίαν τοῦ κ. Τσιρώνη περὶ τοῦ ἑνὸς ἢ δύο ἐκτάκτων ὑπαλλήλων Κακουργιοδικείου Πειραιῶς. Λέγει κατόπιν ὅτι χθὲς ὁλόκληρος ἡ Βουλὴ διεδήλωσε τὴν γνώμην ὅτι δὲν ἔπρεπε ἐκ τῶν ἀντιγραφικῶν νὰ ληφθοῦν ὡρισμένα χρηματικὰ ποσὰ διὰ τὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν τῶν ἀρεοπαγιτῶν τῶν ὁποίων ἄλλως τε ἡ μισθοδοσία ηὐξήθη διὰ τοῦ τελευταίου νόμου «περὶ αὐξήσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Εἶνε ἀναμφιβέστατον ὅτι οἱ μισθοὶ τῶν ἀρεοπαγιτῶν αὐξάνουν ἀπὸ τὰ ἀντιγραφικά. Ἄλλως τε δὲν αὐξάνομεν τοὺς μισθοὺς τῶν ἀρεοπαγιτῶν ἀλλ' ἐξισώνομεν τοὺς μισθοὺς μὲ τοὺς τῶν Συμβούλων Ἐπικρατείας, κάμνομεν ἔργον δικαιοσύνης.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΑΣ. Σεῖς ποὺ εὐθέατε εἰς τὰς φυλακὰς μίαν ἀναμνηστικὴν πλάκα δὲν ἔπρεπε νὰ λησμονήσετε ὅτι ὑπάρχει εἰς τὸν Ἄρειον Πάγον ἐκεῖνος ὅστις ὑπῆρξε κατήγορος τῶν πολιτικῶν ἀρχηγῶν, διότι ἠμπορεῖ νὰ πῇ κανεὶς ὅτι ἀναγνωρίζετε τώρα ὅλας τὰς παρανομίας.....

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ποῖος σᾶς εἶπεν ὅτι ἀναγνωρίζω καμμίαν παρανομίαν τοῦ παρελθόντος ; Πρῶτος ἐγὼ εἶχα τὸ θάρρος νὰ στηλιτεύσω ὅσα ἐγένοντο διὰ τῆς ἀναμνηστικῆς πλακός. Ηὔξησε τοὺς μισθοὺς τῶν μελῶν τοῦ Ἀγωτάτου Δικαστηρίου ἀδιαφόρων διὰ τὰ πρόσωπα.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΑΣ. Δὲν γνωρίζω ὅμως ἐὰν πράγματι ἡ αὔξησις αὐτὴ δὲν γίνεται διὰ τῶν ἐσόδων τῶν ἀντιγραφικῶν.

Α. ΔΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Εἶναι γεγονὸς ἀναμφισβήτητον, τὸ τονίζω διὰ νὰ μὴ δημιουργηθῇ ἐσφαλμένη ἐντύπωσις, ὅτι τὰ 15 ἑκατομμύρια τῶν ἀντιγραφικῶν διατίθενται μόνον διὰ τοὺς κατωτέρους ὑπαλλήλους.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Καὶ ἴσως νὰ μὴ φθάσουν τὰ 15 ἑκατομμύρια.

Α. ΔΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Εἶναι περισσότερα ἀπὸ 15.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἐμμέσως δὲν διατίθενται διὰ τοὺς κατωτέρους δικαστικοὺς διότι καταργοῦνται οἱ γραφεῖς, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ συντελέσῃ ὥστε νὰ μὴ ἔχωμεν ἐντὸς ὀλίγου κανονικὴν λειτουργίαν τῆς δικαιοσύνης.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν κατήργησα οὐδεμίαν θέσιν ἐμμίσθου ἀπὸ ἐκείνας ποὺ ὑπάρχουν σήμερον. Οὐδὲ καὶ ἀλλοίμονον εἰς ἐμὲ ἐὰν ἐκαταργοῦσα ἔστω καὶ μισὴ θέσι.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὰς καταργεῖτε ἐμμέσως, διότι ἐνῶ ὑπῆρχον γραφεῖς πληρωνόμενοι ἀπὸ τὰ ἀντιγραφικά, σήμερον τὰ πέρνετε αὐτὰ καὶ καταργεῖτε τοὺς γραφεῖς.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΑΣ. Ἐὰν ὁ κ. Ὑπουργὸς εἶχεν ἀποδεχθῇ τὰς ἀπορίας τῆς Κοιν. Ἐπιτροπῆς τὰ ζητήματα θὰ ἐλύοντο. Θὰ ἔπρεπε δὲ νὰ ἐκκαθαρίσῃ πρότερον τὴν Δικαιοσύνην πρὶν ἢ καλιτερεύσῃ τὰς θέσεις μερικῶν ἐκ τῶν λειτουργῶν της.

Ὁ κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, συνιστᾷ ὅπως οἱ γραμματεῖς τῶν Πρωτοδικῶν μετὰ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν λαμβάνουν τὸν μισθὸν τοῦ Γραμματέως Ἐφετῶν.

Ὁ κ. Δ. ΤΣΙΟΚΟΣ ὑποστηρίζει τροπολογίαν ὅπως οἱ ὑπογραμματεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων Πειραιῶς, Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης λάβουν τὸν μισθὸν δικαστικοῦ γραμματέως β'.

Ὁ κ. Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ ζητεῖ ὅπως ἡ προθεσμία ἡ ὁριζομένη εἰς τὸ Νομοσχέδιον μέχρι τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ 1933 τεθῇ ἢ μέχρι τέλους Δεκεμβρίου τοῦ 1933 ἢ μέχρι τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς Δικαιοσύνης). Εἰς τὸν Ν. 6094 ἔχομεν προθεσμίαν τὸν Δεκέμβριον. Αὐτὴν νὰ θέσωμεν καὶ τώρα.

Α. ΔΙΒΙΕΡΑΤΟΣ. Καὶ πετᾶτε ἔξω δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου μερικοὺς ὑπαλλήλους τῶν ὁποίων ἐτακτοποιήθη ἡ θέσις ὀλίγον μετὰ τὴν προθεσμίαν αὐτήν.

Ὁ κ. Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 18 λέγων ὅτι καταλύεται ὁ αὐτοῦ ὁ ὀργανισμὸς τῶν Δικαστηρίων ἐφ' ὅσον θεσπίζεται ὅτι θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ λειτουργῇ δικαστήριον καὶ χωρὶς γραμματέα. Τοῦτο εἶναι ἄτοπον καὶ καταβάζει τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ δικαστοῦ τὸν ὁποῖον καθιστᾷ καὶ ἀντιγραφέα.

Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ. Διὰ τῆς ὑπάρξεως τοῦ γραφέως ἔχομεν καὶ τὴν ἐγγύησιν τῆς συντάξεως τῶν πρακτικῶν, ὄχι ὅπως τὰ θέλει ὁ Εἰρηνοδίκης.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς Δικαιοσύνης). Ὥστε εἶναι ἐγγύησις ὁ γραφεὺς καὶ ὄχι ὁ Εἰρηνοδίκης ;

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Πάντως εἶναι καταλυτικὸν τῆς ἀξιοπρεπείας τοῦ δικαστοῦ αὐτὸ ποὺ θέλετε νὰ θεσπίσητε. Ὅπως εὑρέθησαν ἀπὸ τὸν δημόσιον Κορβανᾶν τὰ χρήματα διὰ τὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν τῶν ἀνωτέρων δικαστικῶν, εἶναι ἀνάγκη νὰ εὑρεθοῦν καὶ διὰ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τῶν δικαστηρίων.

Ἡ διάταξις αὕτη εἶναι ἀντιεπιστημονικὴ καὶ συνιστῶ εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ τὴν διαγράψῃ.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ξεύρομεν ὅλοι τί ἦτο αὐτὸς ὁ ἄμισθος γραφεύς. Ἕνας οἱοσδήποτε μέραξ προσελαμβάνετο ἀπὸ τὸ καφενεῖον, διωρίζετο ἕκτακτος γραφεὺς καὶ ἐπὶ πόλου ὄνου καθεσθεὶς ἠκολούθει τὸν Εἰρηνοδίκην εἰς τὴν μετάβασίν του διὰ τὴν ἄσκησιν δικαιοσύνης. Καὶ θέλετε νὰ ἰσχυρισθῆτε ὅτι ὁ Εἰρηνοδίκης δὲν εἶναι ἀμερόληπτος καὶ ὑπάρχει κίνδυνος νὰ συντάξῃ ὅπως θέλῃ τὰ πρακτικὰ διότι δὲν θὰ ἔχῃ μαζύ του τὸ μειράκιον ; Ἐμεῖς ἐπροβλέψαμεν. ὅλως ἐξαιρετικὰς περιστάσεις καὶ μᾶς λέτε ὅτι καταργοῦμεν τὸν ὀργανισμὸν τῶν δικαστηρίων. Δὲν σᾶς ἀρκεῖ ἡ ἐγγύησις ὅτι ὁ Εἰσαγγελεὺς θὰ διατάξῃ νὰ μεταδῷ γραφεὺς ἀπὸ ἄλλο δικαστήριον ἐὰν ὑπάρξῃ ἀνάγκη καὶ μὲ ψέγετε διότι δὲν δημιουργῶ ἀργομίσθους;

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Δὲν πρόκειται περὶ ἀργομίσθων ἀλλὰ περὶ ἐγγραμμάτων παιδιῶν τὰ ὁποῖα προσεκαλλώντο εἰς τὸ Εἰρηνοδικεῖον καὶ προσέφεραν πραγματικὰς ὑπηρεσίας.

Ὁ Πρόεδρος

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἀρίσατε νὰ δοκιμάσωμεν καὶ αὐτὸ τὸ σύστημα καὶ ἐφόσον ὁ νόμος 6094 μᾶς ἐπιτρέπει κατὰ Αὔγουστον νὰ συμπληρώσωμεν τὰ παρουσιαζόμενα κενὰ θὰ ἴδωμεν τί θὰ γίνῃ.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Καταργήσατε τοὐλάχιστον τὴν διάταξιν ὅτι ὁ Εἰρηνοδίκης θὰ διατάξῃ χωρὶς γραμματέα.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΑΣ. Δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ λειτουργήσῃ λαϊκὴ δικαιοσύνη καὶ αὐτὸν τὸν τρόπον. Νομίζω ὅτι πρέπει ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ δεχθῇ τὴν δαπάνην αὐτὴν διότι τὸν Αὔγουστον θὰ ὑπάρξουν ἄπειραι διαμαρτυρίαι ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λειτουργήσουν τὰ δικαστήρια. Δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου ζημιοῦται ἀντὶ νὰ θεραπεύεται ἡ δικαιοσύνη.

Γίνονται ἀκολούθως δεκτὰ τὰ ἄρθρα 18, 19, καὶ 20.

Μετὰ παρατηρήσεις τοῦ κ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 21 γίνεται δεκτὸν τὸ ἄρθρον τοῦτο ὡς καὶ τὰ ὑπόλοιπα ἄρθρα τοῦ Νομοσχεδίου ὡς ἐτροπολογήθησαν παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων, διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς» τοῦ νόμου 6012 «περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων» καὶ περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Μεθ' ὃ συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ Συνεδρίασις ὥραν 10,30' μ. μ. δι' αὔριον ὥραν 6,30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς

Α. Διβεράτος

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΑ'.

Πέμπτης 28 Ἰουνίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἐκτελέσεως στρατιωτικῶν ἔργων».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου 6150 περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως».

Ὁ κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Υπουργὸς τῆς Ἐμπορίας) ὑποβάλλει τὰ κάτωθι σχέδια νόμων:

α') Περὶ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ἐμπορίας» καὶ

β') «Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ Συμβουλίου προαγωγῶν διατάξεων».

Οἱ κ. κ. Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Υπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Υπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ ἐγκρίσεως διαφόρων δαπανῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθν. Οἰκονομίας.

Ὁ κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργὸς τῆς Παιδείας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἀνανεώσεως ἐγγράφων τελοιοφοίτων ἀνωτάτης Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν».

Οἱ κ.κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργὸς τῆς Παιδείας) καὶ Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Υπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ συντηρήσεως Ἱστορικῶν Ἱ. Μονῶν Δημητσάνης».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Ναυπλίου διαμαρτύρεται διὰ τὴν ψηφισθεῖσαν ὑπὸ τῆς Γερουσίας πρότασιν νόμου περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ Νόμου 5413 περὶ Συμβολαιογράφων κλπ.

Ἐπιτροπὴ καλλιεργητῶν κτημάτων Ράχης Λεβαδείας διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτυρομένη αἰτεῖται τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἀφαιρεθέντων κλήρων.

Οἱ ἀναπολογάστατοι ἀνάπηροι καὶ Θύματα πολέμου Νομοῦ Ρεθύμνης ζητοῦν τὴν αὔξησιν τῶν συντάξεών των τὴν διάλυσιν τοῦ Ταμείου Συντάξεων Ἀναπήρων καὶ Θυμάτων Πολέμου κλπ.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Κάτω Κορακιάνας Νομοῦ Κερκύρας παρακαλεῖ ὅπως ἐκφρασθῇ ἡ λύπη τῆς Κοινότητος πρὸς τὴν οἰκογένειαν τοῦ ἀποβιώσαντος Βουλευτοῦ Σ. Παπαπέτη.

Οἱ κληρονόμοι τοῦ ἀποβιώσαντος Ἀναστασίου Οἰκονόμου δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως διαταχθῇ ὁ ἐλδικάσας τὴν ὑπόθεσιν τῆς κληρονομίας των Ἐφέτης νὰ καταθέσῃ τὴν καθυστερουμένην ἀπόφασίν του.

Οἱ κάτοικοι Καλεχωρίου Θεσσαλονίκης δι' Ὑπομνήματος παρακαλοῦσιν ὅπως στεγασθῶσιν αἱ ὑπόλοιποι 22 ἄστεγοι προφυγικαὶ οἰκογένειαι, καὶ τοῖς χορηγηθῇ ὁ βασικὸς κλῆρος τῶν 24 στρεμμάτων.

Ὁ Γεωργικὸς Συνεταιρισμὸς Τούμπας Σερρῶν διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως διαταχθῇ ἡ ἀναστολὴ τῶν κατασχέσεων κλπ. κατόπιν τῶν ζημιῶν τῶν γεωργῶν ἐκ χαλάζης.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ
ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προκειμένου νὰ ψηφισθῇ εἰς τὸ σύνολον τὸ νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ πρισόντων, διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς τοῦ νόμου 6012 περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος περὶ ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Ὁ κ. Α. ΔΙΒΙΕΡΑΤΟΣ λέγει ὅτι κατὰ τὴν β' συζήτησιν ὡς προκύπτει ἐκ τῶν πρακτικῶν ἐγένετο δεκτὴ τροπολογία τῆς Κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς ἀφορῶσα δύο ὑπαλλήλους τοῦ Ποινικοῦ Μητρώου ἡ ὁποία ὅμως δὲν ὑπάρχει εἰς τὸ νομοσχέδιον.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Πρόκειται περὶ φραστικοῦ λάθους.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς τὸ σύνολον τὸ ἀνωτέρω νομοσχέδιον ὡς διωρθώθη φραστικῶς ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων, διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς», τοῦ νόμου 6012 «περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων» καὶ «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων, διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς» καταργεῖται καὶ ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

«Α'.) Τὸ προσωπικὸν τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν διακρίνεται κατὰ βαθμὸν ἱεραρχίας ὡς ἑξῆς:

1) Γραμματεὺς Ἀρείου Πάγου καὶ Εἰσαγγελίας Ἀρείου Πάγου.
2) Γραμματεῖς Ἐφετῶν καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν.
3) Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν, Εἰσαγγελιῶν Πρωτοδικῶν, καὶ δικαστικοὶ Γραμματεῖς β', τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ.
4) Γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων α', τάξεως καὶ Πταισματοδικείων, δικαστικοὶ γραμματεῖς β'. τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν καὶ Δικαστικοὶ Γραμματεῖς γ'. τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ.
5) Γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων β'. τάξεως, Δικαστικοὶ Γραμματεῖς γ'. τάξεως, Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν καὶ Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης καὶ Ὑπογραμματεῖς α' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ.
6) Ὑπογραμματεῖς α'. τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων καὶ Ὑπογραμματεῖς β'. τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ.
7) Ὑπογραμματεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων, Πταισματοδικείων, καὶ Δικαστικοὶ γραφεῖς α'. τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ.
8) Δικαστικοὶ Γραφεῖς α'. τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων καὶ Δικαστικοὶ Γραφεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ, ὡς καὶ αἱ παρὰ τοῖς Δικαστικοῖς Γραφείοις τηλεφωνήτριαι.
9) Δικαστικοὶ Γραφεῖς β'. τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων.

Β'.) Τὸ Ὑπηρετικὸν προσωπικὸν τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν διακρίνεται ὡς ἑξῆς:

1) Ποινικοὶ κλητῆρες.
2) Κλητῆρες ἀκροατηρίου.
3) Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες.

Γ'.) Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν οἱ Γραμματεῖς Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν ἐν γένει διορίζονται διὰ Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, οἱ δὲ λοιποὶ ὑπάλληλοι καὶ ὑπηρέται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τηρουμένων κατ' ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις τῶν ἐν τῷ παρέντι νόμῳ διατάξεων.

Ἄρθρον 2.

1. Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1ου ὑπὸ στοιχεῖα Α' καὶ Β' τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων» τροποποιοῦνται ὡς ἑξῆς :

Α'. Δικαστικὸν προσωπικόν

1)	Πρόεδρος καὶ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου	Δρ. 15.500
2)	Ἀντιπρόεδρος Ἀρείου Πάγου	» 14.000
3)	Ἀρεοπαγίτης καὶ Ἀντεισαγγελεὺς Ἀρείου Πάγου, Πρόεδρος καὶ Εἰσαγγελεὺς Ἐφετῶν	» 12.400
4)	Ἀντιπρόεδρος Ἐφετῶν	» 9.000
5)	Ἐφέτης καὶ Ἀντεισαγγελεὺς Ἐφετῶν ..	» 8.200
6)	Πρόεδρος καὶ Εἰσαγγελεὺς Πρωτοδικῶν	» 7.500
7)	Ἀντιπρόεδρος Πρωτοδικῶν	» 6.500
8)	Πρωτοδίκης καὶ Ἀντεισαγγελεὺς Πρωτοδικῶν	» 6.300
9)	Ἔμμισθος Πρόεδρος παρὰ Πρωτοδίκαις	» 5.000.
10)	Εἰρηνοδίκης α' τάξεως καὶ Πταισματοδίκης	» 4.900
11)	Εἰρηνοδίκης β' τάξεως	» 4.100

Β'. Βοηθητικὸν προσωπικὸν Δικαστηρίων

1)	Ἰατροδικαστὴς	» 6.000
2)	Γραμματεὺς Ἀρείου Πάγου καὶ Εἰσαγγελίας αὐτοῦ	» 5.840
3)	Γραμματεῖς Ἐφετῶν καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν	» 5.200
4)	Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ Δικαστικοὶ Γραμματεῖς β'. τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ	Δρ. 4.400
5)	Γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων α'. τάξεως καὶ Πταισματοδικείων, Δικαστικοὶ Γραμματεῖς β'. τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, καὶ Δικαστικοὶ Γραμματεῖς γ'. τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ	» 3.800

6) Γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων β' τάξεως, δικαστικοὶ γραμματεῖς γ' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν καὶ Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης Ὑπογραμματεῖς α' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ 3.240.

7) Ὑπογραμματεῖς α' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων καὶ Ὑπογραμματεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ 2.760

8) Ὑπογραμματεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων, καὶ Δικαστικοὶ Γραφεῖς α' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ 2.180

9) Δικαστικοὶ Γραφεῖς α' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων, καὶ Δικαστικοὶ Γραφεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ, ὡς καὶ αἱ παρὰ τοῖς Δικαστικοῖς Γραφείοις τηλεφωνήτριαι 1.900

10) Δικαστικοὶ Γραφεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων 1.500

11) Ποινικοὶ κλητῆρες τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ, τῶν Ἐφετείων καὶ τῶν Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν 1.800

12) Ποινικοὶ κλητῆρες τῶν λοιπῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν 1.350

13) Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες :

α') Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες παρ' Ἐφετείοις καὶ Εἰσαγγελίαις αὐτῶν, ὡς καὶ παρ' Εἰσαγγελίαις Πλημμελειοδικῶν ἐδρευούσαις εἰς πρωτευούσας Νομῶν 940

β') Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες παρὰ ταῖς λοιπαῖς Εἰσαγγελίαις Πλημμελειοδικῶν, τοῖς Ἀνακριτικοῖς Γραφείοις καὶ εἰδικοῖς ἐν γένει Πταισματοδικείοις 780

γ'). Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες Εἰρηνοδικείων ἐδρευόντων εἰς πρωτευούσας Νομῶν καὶ Ἐπαρχιῶν ὅπου δὲν λειτουργεῖ εἰδικὸν Πταισματοδικεῖον 620

δ') Ἔμμισθοι δικαστικοὶ κλητῆρες λοιπῶν Εἰρηνοδικείων 480

14) Κλητῆρες ἀκροατηρίων πολυμελῶν Δικαστηρίων 1.200

2. Τὸ ἄρθρον 3ον τοῦ αὐτοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημοσίων ὑπαλλήλων» τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«1. Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ ἐμμίσθου παρὰ Πρωτοδίκαις Παρέδρου καὶ Ἀντεισαγγελέως Πρωτοδικῶν καὶ ἄνω δικαστικοὺς ὑπαλλήλους, ὡς καὶ εἰς τὸν ἀνώτατον Διευθυντὴν τοῦ Ὑποθηκοφυλακείου Ἀθηνῶν, πλὴν τῶν μελῶν τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ καὶ τῶν Προέδρων καὶ Εἰσαγγελέων Ἐφετῶν, παρέχεται μηνιαῖον ἐπίδομα λόγῳ ἐνοικίου κατὰ τὰς ἑξῆς διακρίσεις :

α') Εἰς τοὺς ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ τοποθετημένους οἰκογενειάρχας δραχ. 2.500, εἰς δὲ τοὺς ἀγάμους 1.250.

β') Εἰς τοὺς ἐν Θεσσαλονίκῃ, Πάτραις, Βόλῳ, Καλάμαις, Κορίνθῳ, Λαρίσσῃ, Κομοτινῇ καὶ Καβάλλᾳ τοποθετημένους οἰκογενειάρχας, ὡς καὶ τοὺς γραμματεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ δραχμῶν 1.800, εἰς δὲ τοὺς ἀγάμους δραχμῶν 900.

γ') Εἰς τοὺς εἰς τὰς λοιπὰς πόλεις τοῦ Κράτους τοποθετημένους οἰκογενειάρχας δραχμῶν 1000, εἰς δὲ τοὺς ἀγάμους δραχμῶν 500.

«2. Οἰκογενειάρχης νοεῖται ὁ ἔγγαμος, ἢ ὁ ἐν χηρείᾳ μετὰ τέκνων διατελῶν, ἢ ὁ μόνος προστάτης ἀπόρων γονέων ἢ ἀνηλίκων ἢ θηλέων ἀγάμων ἀδελφῶν, ὁ διατρέφων ἀποδεδειγμένως αὐτούς».

3. Τὸ ἄρθρον 4ον τοῦ αὐτοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«Εἰς τοὺς Εἰρηνοδίκας, Πταισματοδίκας, τὸ βοηθητικὸν προσωπικὸν τῶν Δικαστηρίων καὶ τὸ προσωπικὸν τῶν Μεταφραστικῶν Γραφείων καὶ Εἰδικῶν Ὑποθηκοφυλακείων, ἐξαιρέσει τοῦ Γραμματέως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ, ὡς καὶ τοῦ Ἀνωτάτου Διευθυντοῦ τοῦ Ὑποθηκοφυλακείου Ἀθηνῶν, παρέχεται μηνιαῖον ἐπίδομα κατὰ τὰς ἑξῆς διακρίσεις :

α') Εἰς τοὺς ὀργανικῶς τοποθετημένους ἐν Ἀθήναις, Ἀμαρουσίῳ, Κηφισσίᾳ, Χαλανδρίῳ, Φαλήρῳ καὶ Πειραιεῖ 15 ο/ο ἐπὶ τοῦ ἀρχικοῦ αὐτῶν μισθοῦ.

β') Εἰς τοὺς ὀργανικῶς τοποθετημένους ἐν Θεσσαλονίκῃ, Πάτραις, Καλάμαις, Βόλῳ, Κορίνθῳ, Λαρίσσῃ, Κομοτινῇ καὶ Καβάλλᾳ καὶ ἐντὸς τοῦ σχεδίου τῶν πόλεων τούτων 10 ο/ο ἐπὶ τοῦ ἀρχικοῦ αὐτῶν μισθοῦ, καὶ

δ') Εἰς τοὺς ὀργανικῶς τοποθετημένους εἰς κωμοπόλεις καὶ χωρία κάτω τῶν 2.500 κατοίκων κατὰ τὴν ἀπογραφὴν τοῦ ἔτους 1928 3 ο/ο ἐπὶ τοῦ ἀρχικοῦ αὐτῶν μισθοῦ.

4. Ἡ διάταξις τοῦ ἀριθμοῦ 3 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ αὐτοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

«3. Τὸ κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ἐπίδομα χορηγεῖται ὑποχρεωτικῶς διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης, προκειμένου περὶ τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων τῶν ἀναφερομένων ἐν ἄρθρῳ 1 στοιχ. Α' 1—11, προκειμένου δὲ περὶ τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ κατόπιν ἠτιολογημένης ἀποφάσεως τοῦ ἁρμοδίου τμήματος τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστικοῦ Συμβουλίου διὰ τοὺς Γραμματεῖς τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, καὶ διὰ τὸ λοιπὸν βοηθητικὸν προσωπικὸν τῶν Δικαστηρίων, Εἰσαγγελιῶν, Μεταφραστικῶν Γραφείων μεθ' ὁμοίαν ἀπόφασιν τοῦ ἁρμοδίου Δικαστηρίου ἐν Συμβουλίῳ, καὶ προκειμένου περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν εἰδικῶν Ὑποθηκοφυλακείων μεθ' ὁμοίαν ἀπόφασιν τοῦ Πρωτοδικείου, ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ ὁποίου ἐδρεύει τὸ Ὑποθηκοφυλακεῖον, ἐν Συμβουλίῳ».

5. Εἰς τὸ ἐδάφ. 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 5 προστίθεται παράγραφος ἔχουσα οὕτω : «Προκειμένου περὶ Ἀντιπροέδρων Ἐφετῶν, Ἐφετῶν καὶ Ἀντεισαγγελέων Ἐφετῶν λαμβάνεται ὡς βάσις διὰ τὸν προσδιορισμὸν τοῦ ἄνω ἐπιδόματος ὁ ἀρχικὸς αὐτῶν μισθὸς προσηυξημένος κατὰ 2500 δραχμάς».

Ἄρθρον 3.

1) Τὸ ἄρθρον 7 τοῦ αὐτοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

«Ο μηνιαίος μισθός των μελών και υπαλλήλων του Συμβουλίου της Επικρατείας ορίζεται εις θραχμάς χαρτίνας ως εξής :

1) Πρόεδρος	δραχ.	15.500
2) Αντιπρόεδρος	»	14.000
3) Σύμβουλος	»	12.400
4) Πάρεδρος	»	8.200
5) Εισηγητής έχων βαθμόν Πρωτοδίκου...	»	6.300
6) Εισηγητής έχων βαθμόν εμμίσθου Παρέδρου Πρωτοδικών	»	5.000
7) Γραμματεύς	»	5.840
8) Υπογραμματεύς	»	4.400
9) Γραφεύς και δακτυλογράφος μετά πεντετή υπηρεσίας από του διορισμού αυτών	»	2.760
10) Γραφεύς και δακτυλογράφος διοριζόμενοι το πρώτον ή μονιμοποιούμενοι διά του παρόντος«	»	2.189
11) Κλητήρ...	»	1.800

2. Το εδάφιον 1 του άρθρου 10 του αυτού ως άνω από 12)29 Ιανουαρίου 1934 Διατάγματος αντικαθίσταται ως εξής :

«Εις τους Παρέδρους και Εισηγητάς παρέχεται μηνιαίον επίδομα λόγω ενοικίου δραχμών μεν 2.500 εις τους οικογενειάρχας και 1.250 εις τους άγαμους. Εις τον Γραμματέα του Συμβουλίου Επικρατείας παρέχεται μηνιαίον επίδομα λόγω ενοικίου δραχμών 1800 διά τον οικογενειάρχην και δραχμών 900 διά τον άγαμον. Ως οικογενειάρχης νοείται ο έγγαμος ή εν χηρεία μετά τέκνων διατελών ή ο μόνος προστάτης απόρων γονέων ή ανηλίκων ή θηλέων αγάμων αδελφών, ο διατρέφων αποδεδειγμένως αυτούς».

3. Η παρά τω Συμβουλίω της Επικρατείας υπηρετούσα έκτακτος δακτυλογράφος μονιμοποιείται εντός μηνός από της δημοσιεύσεως του παρόντος νόμου δι' αποφάσεως του επί της Δικαιοσύνης Υπουργού.

4. Οι ήδη υπηρετούντες εισηγηταί του Συμβουλίου Επικρατείας επί βαθμώ Παρέδρου Πρωτοδικών λαμβάνουν τον μισθόν του Πρωτοδίκου.

Άρθρον 4.

Το άρθρον 11 του νόμου 6094 «περί οργανώσεως της Γραμματείας των Δικαστηρίων και Εισαγγελιών κλπ.» αντικαθίσταται ως εξής :

«1. Εις δικαστικόν γραφέα α' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών, ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω προάγεται ο επί διετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραφεύς β' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών, ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω.

2) Εις υπογραμματέα β' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραφεύς α' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών, ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω.

3) Εις υπογραμματέα α' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών, ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας υπογραμματεύς β' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω.

4) Εις δικαστικόν γραμματέα γ' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας υπογραμματεύς α' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών ή Ειρηνοδικείω ή Πταισματοδικείω.

5) Εις δικαστικόν γραμματέα β' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών, προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω ή Εισαγγελίαις αυτών ή Ειρηνοδικείοις και Πταισματοδικείοις Αθηνών, Πειραιώς και Θεσσαλονίκης.

6) Εις δικαστικόν γραφέα α' τάξεως του Αρείου Πάγου ή της Εισαγγελίας αυτού προάγεται ο επί διετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραφεύς β' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

7) Εις υπογραμματέα β' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραφεύς α' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

8) Εις υπογραμματέα α' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας υπογραμματεύς β' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

9) Εις δικαστικόν γραμματέα γ' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

10) Εις δικαστικόν γραμματέα β' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού προάγεται ο επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

Άρθρον 5.

Το άρθρον 17 του νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής :

«Γραμματεύς Ειρηνοδικείου β' τάξεως διορίζεται ο συμπληρώσας το 21ον και μη υπερβάς το 45ον έτος της ηλικίας του και έχων απολυτήριον Γυμνασίου και ευδοκίμως υπηρετήσας ως δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως Εφετείων, Πρωτοδικείων και Εισαγγελιών αυτών ή Ειρηνοδικείων και Πταισματοδικείων Αθηνών, Πειραιώς και Θεσσαλονίκης ή επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας δικαστικός γραφεύς β' τάξεως παρά τω Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού ή ο έχων άδειαν του δικηγορείν.

Άρθρον 6.

Το άρθρον 18 του Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής:

1) Εις Γραμματέα Ειρηνοδικείου α'. τάξεως, ή Πταισματοδικείου προάγεται ο έχων απολυτήριον Γυμνασίου και επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας ως γραμματεύς Ειρηνοδικείου β' τάξεως.

2) Γραμματεύς Ειρηνοδικείου α' τάξεως ή Πταισματοδικείου διορίζεται ο έχων απολυτήριον Γυμνασίου και ευδοκίμως υπηρετήσας ως δικαστικός γραμματεύς β' τάξεως Εφετείου, Πρωτοδικείου και Εισαγγελιών αυτών, ή δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως Αρείου Πάγου και Εισαγγελίας αυτού, ή επί τριετίαν υπηρετήσας δικαστικός γραμματεύς γ' τάξεως παρ' Εφετείω, Πρωτοδικείω και Εισαγγελίαις αυτών ή Ειρηνοδικείω και Πταισματοδικείω Αθηνών, Πειραιώς ή Θεσσαλονίκης ή επί τριετίαν υπηρετήσας υπογραμματεύς α' τάξεως παρ' Αρείω Πάγω ή τη Εισαγγελία αυτού.

Άρθρον 7.

Το άρθρον 19 του Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής :

1) Εις γραμματέα Πρωτοδικών ή Εισαγγελίας Πρωτοδικών προάγεται ο έχων απολυτήριον Γυμνασίου και επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας ως Γραμματεύς Ειρηνοδικείου α'. τάξεως ή Πταισματοδικείου.

2) Γραμματεύς Πρωτοδικών ή Εισαγγελίας Πρωτοδικών διορίζεται ο έχων απολυτήριον Γυμνασίου και ευδοκίμως επί τριετίαν υπηρετήσας ως δικαστικός γραμματεύς β'. τάξεως Εφετείου, Πρωτοδικείου και Εισαγγελιών αυτών ή επί τριετίαν ευδοκίμως υπηρετήσας ως δικαστικός γραμματεύς γ'. τάξεως παρ' Αρείω Πάγω και τη Εισαγγελία αυτού ή ο υπηρετών ως δικαστικός γραμματεύς β'. τάξεως Αρείου Πάγου.

Άρθρον 8.

Το άρθρον 20 του Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής:

Εις Γραμματέα Εφετών ή Εισαγγελίας Εφετών προάγεται ο έχων απολυτήριον Γυμνασίου μετά τριετή ευδόκιμον υπηρεσίαν Γραμματέως Πρωτοδικών ή Εισαγγελίας Πρωτοδικών.

Άρθρον 9.

Το άρθρον 21 του Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής:

«Εις Γραμματέα Αρείου Πάγου ή Εισαγγελίας αυτού προάγεται ο έχων πτυχίον Νομικής Σχολής, (Νομικού Τμήματος) των ημετέρων ή άλλων ομοταγών Πανεπιστημίων και υπηρετήσας επί τριετίαν ως γραμματεύς Εφετών ή επί εξαετίαν ως γραμματεύς Πρωτοδικών ή επί εξαετίαν ως δικαστικός Γραμματεύς β' τάξεως του Αρείου Πάγου ή της Εισαγγελίας αυτού».

Άρθρον 10.

Το άρθρον 57 του αυτού Νόμου καταργείται και αντικαθίσταται ως εξής :

«Άρθρον 57.—1. Αρμοδία προς επιβολήν πειθαρχικών ποινών εις τους εν άρθρ. 1 του παρόντος αναφερομένους υπαλλήλους τους υπηρετούντας παρά πολυμελέσι Δικαστηρίοις ή Εισαγγελίαις και τα υπηρετικά αυτών προσωπικόν είναι τα Δικαστικά Συμβούλια των οικείων Δικαστηρίων παρ' οις έχουσι τοποθετηθή κατά τον χρόνον της άσκήσεως της πειθαρχικής αγωγής, εξαιρέσει των Γραμματέων Πρωτοδικών και Εισαγγελιών αυτών, δι' ους είναι αρμόδια τα Δικαστικά Συμβούλια του οικείου Εφετείου εις ά υπάγονται τα Δικαστήρια παρ' οις έχουσι τοποθετηθή κατά τον χρόνον της άσκήσεως της πειθαρχικής αγωγής.

«2. Αρμόδια προς επιβολήν πειθαρχικών ποινών εις πάντας τους υπαλλήλους της Γραμματείας τους υπηρετούντας παρά τοις Ειρηνοδικείοις και Πταισματοδικείοις και το παρ' αυτοίς υπηρετικόν προσωπικόν είναι τα Δικαστικά Συμβούλια των οικείων Πρωτοδικείων εις ά υπάγονται τα Ειρηνοδικεία ή Πταισματοδικεία, παρ' οις έχουσι τοποθετηθή κατά τον χρόνον της άσκήσεως της Πειθαρχικής αγωγής.

Άρθρον 11.

Η διάταξις της δευτέρας παραγράφου του αριθμού 2 του άρθρου 62 του αυτού Νόμου 6094 τροποποιείται ως εξής :

«παρά τω Πρωτοδικείω Αθηνών συνιστάται τμήμα Εκλογικόν. Εις τούτο υπαχθήσεται ή εν γένει διεκπεραίωσις οιασδήποτε εκλογικής υπηρεσίας βάσει των κειμένων εκλογικών νόμων. Προϊστάμενος του τμήματος τούτου τοποθετείται εκ των υπηρετούντων παρά τω Πρωτοδικείω Αθηνών δικαστικών γραμματέων β' τάξεως υπό της ολομελείας συμφώνως προς τας ισχυούσας διατάξεις».

Άρθρον 12.

Το άρθρον 69 του αυτού Νόμου 6094 τροποποιείται ως εξής :

«1. Τα δυνάμει των Νόμων «περί προσωρινών μέτρων εν ταις περί διακοπής διαφοραίς» καταβαλλόμενα εις τους Ειρηνοδίκας και Γραμματείς Ειρηνοδικείων δικαιώματα, λόγω οδοιπορικών εξόδων, καταργούνται, επιβάλλεται δε επί πάσης αιτήσεως περί λήψεως προσωρινών μέτρων υπό του Ειρηνοδίκου εν ταις περιπτώσεσι του άρθρου 490 παρ. στ' της Πολιτικής Δικονομίας ειδικόν τέλος δικαστικού ενσήμου δραχμών 50 προκειμένου περί επιδίκου κειμένου εντός της έδρας του Ειρηνοδίκου και δραχμών 150 προκειμένου περί επιδίκου κειμένου εκτός της έδρας του Ειρηνοδίκου. Το ειδικόν τούτο τέλος εισπράττεται κατά τα οριζόμενα υπό του Πρ. Διατάγματος της 7)18 Ιουλίου 1928 «περί του τρόπου της εισπράξεως του υπό του Νόμου ΓΑΟΗ' του 1912 επιβαλλομένου τέλους κλπ.», ούτινος άπασαι αι διατάξεις έχουσιν και εν προκειμένω εφαρμογήν. Εν ταις τοιαύταις περί πρισωρινών μέτρων δίκαις και ταις λοιπαίς ταις διεξαγομέναις εν τω επιδίκω τόπω ή εν αυτώ μετάβασις των μελών του Δικαστηρίου γίνεται επιμελεία του επισπεύδοντος διαδίκου.

«2. Αι παρά φυσικών, ή Νομικών προσώπων καταβαλλόμεναι άχρι τούδε εις τους Ειρηνοδίκας και Πταισματοδίκας παροχαί ή αμοιβαί ως Προέδρους ή μέλη οιωνδήποτε Επιτροπών ή Συμβουλίων και τας πάσης φύσεως άλλα δικαιώματα αυτών, ως και τα δυνάμει των κειμένων διατάξεων κεκανονισμένα άντιγραφικά και άλλα δικαιώματα των εν άρθρω 1 του παρόντος αναφερομένων δικαστικών υπαλλήλων και των γραμματέων, υπογραμματέων, γραφέων και δακτυλογράφων του Συμβουλίου της Επικρατείας, ως και τα διά διατάξεων νεωτέρων νόμων θεσπιζόμενα περιέρχονται εις το Δημόσιον, δεν δικαιούνται δε ούτοι ουδεμιάς απολύτως προσθέτου αμοιβής διά πάσαν παρεχομένην παρ' αυτών υπηρεσίαν».

Άρθρον 13.

Το άρθρον 70 του αυτού Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής :

Διά Διατάγματος εφ' άπαξ εκδιδομένου προτάσει του επί της Δικαιοσύνης Υπουργού θέλουσι καθορισθή :

1) Οι υπόχρεοι προς καταβολήν ή πρακαταβολήν των τελών χαρτοσήμου και άντιγραφικών, (ή άλλων) δικαιωμάτων, των άντιγράφων δικαστικών αποφάσεων, πρακτικών, βουλευμάτων και άλλων πράξεων των Δικαστηρίων, Δικαστικών Συμβουλίων, Εισαγγελιών, Ανακριτών και άλλων δικαστικών Αργών ή υπαλλήλων, το ποσόν αυτών και ο τρόπος της εισπράξεως υπό του Δημοσίου Ταμείου και τα αποτελέσματα της μή καταβολής ή της μή προκαταβολής αυτών υπό των υποχρέων.

2) Ο τρόπος της εκδόσεως των άντιγράφων, αποφάσεων Δικαστηρίων, πρακτικών αυτών, βουλευμάτων, Ανακριτικών εκθέσεων και λοιπών πράξεων Δικαστηρίων και των Δικαστικών υπαλλήλων και εν γένει πάντων των εν τοις Αρχείοις των Δικαστηρίων, Εισαγγελιών και λοιπών Δικαστικών Γραφείων κατατιθεμένων δικογράφων, προτάσεων, Εισαγγελτικών εκθέσεων και παντός είδους εγγράφων, αι διά τό κύρος των άντιγράφων τούτων και των εκ τούτων εκδιδομένων αντιπεφωνημένων τοιούτων, ως και αι διά τα παραδεκτόν ή μή αυτών παρά των Δικαστηρίων και άλλων αρχών απαιτούμεναι διατυπώσεις.

Άρθρον 14.

Το άρθρον 71 του αυτού Νόμου 6094 αντικαθίσταται ως εξής :

1) Διά Διατάγματος εφ' άπαξ εκδιδομένου προτάσει των Υπουργών της Δικαιοσύνης και Οικονομικών δύνανται ν' αυξηθώσι τα άντιγραφικά και άλλα δικαιώματα.

2) Διά Διατάγματος εφ' άπαξ εκδιδομένου προτάσει του Υπουργού της Δικαιοσύνης θα καθορισθώσι τα εξεταστέα μαθήματα των κατά τα άρθρα 9 και 11 υποψηφίων ως και σ' λεπτομέρειαι του διαγωνισμού και η αμοιβή των επιτροπών υπό των υποψηφίων.

Άρθρον 15.

Εκ του άρθρου 66 του αυτού νόμου 6094 διαγράφεται η παράγραφος «Διά Διατάγματος προκαλουμένου υπό των Υπουργών Δικαιοσύνης και Οικονομικών εφ' άπαξ εκδοθησομέ-

νου κανονισθήσονται τὰ τῆς ἀποζημιώσεως καὶ ὁδοιπορικῶν ἐξόδων τῶν οὕτω ἀποσπωμένων ὑπαλλήλων».

Ἄρθρον 16.

Τὸ ἄρθρον 74 τοῦ αὐτοῦ νόμου 6094 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

Ἐντὸς τεσσάρων μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου, τὸ Δικαστήριον ἐν Συμβουλίῳ ἢ οἱ Εἰρηνοδίκαι ἢ Πταισματοδίκαι καὶ μετ' ἔλεγχον τῶν ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων προσαγομένων πιστοποιητικῶν ὑπηρεσίας, καθορίζουσι δι' ἀποφάσεως αὐτῶν τὸν χρόνον τῆς συνολικῆς δικαστικῆς ὑπηρεσίας ἁπάντων τῶν ἐν τῇ δικαιοδοσίᾳ των ὑπαγομένων δικαστικῶν ὑπαλλήλων. Ἡ προθεσμία αὕτη παρατείνεται ἐπὶ ἕνα μῆνα, ἐντὸς τῆς ὁποίας δικαιοῦνται ὅσοι δικαστικοὶ ὑπάλληλοι δὲν ὑπέβαλον εἰσέτι τὰ ὑπὸ τοῦ Νόμου ὁριζόμενα πιστοποιητικὰ μετὰ τῶν σχετικῶν αἰτήσεών των νὰ ὑποβάλλωσι ταῦτα. Τὰς ἀποφάσεις των ταύτας μετὰ τῶν προσκομισθέντων δικαιολογητικῶν ἐγγράφων ὑποβάλουσιν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης οἱ ἁρμόδιοι Εἰσαγγελεῖς, Εἰρηνοδίκαι ἢ Πταισματοδίκαι. Ὁ Ὑπουργὸς ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐκπνεύσεως τῆς ἄνω προθεσμίας θέλει ἐκδώσει ἐφ' ἅπαξ ἀπόφασιν περὶ τῆς κατατάξεως ἑνὸς ἑκάστου ὑπαλλήλου εἰς τοὺς ὁριζομένους βαθμοὺς ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ὁριζομένης κατατάξεώς των ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου. Ὁ βαθμὸς τῶν καταταssομένων ὑπαλλήλων θεωρεῖται ἀπονεμηθεὶς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως, ὁ δὲ μισθὸς καταβάλλεται ἀπὸ τῆς 1ης Ἀπριλίου 1934.

Ἄρθρον 17.

Μεταβατικὴ διάταξις.

Οἱ κατὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος νόμου ὑπηρετοῦντες δικαστικοὶ ὑπάλληλοι, οἱ ἀναφερόμενοι ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος νόμου, κατατάssονται ὡς ἑξῆς :

1) Εἰς τοὺς Γραμματεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι.

2) Εἰς τοὺς Γραμματεῖς Ἐφετῶν καὶ Εἰσαγγελιῶν Ἐφετῶν οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι.

3) Εἰς τοὺς Γραμματεῖς Πρωτοδικῶν καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι καὶ οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες ὡς γραμματεῖς Κακουργιοδικῶν ἐν ταῖς ἕδραις τῶν Ἐφετείων καὶ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν δέκα ἐτῶν. Εἰς τοὺς δικαστικοὺς γραμματεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι.

4) Εἰς τοὺς γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων α' τάξεως καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι. Εἰς τοὺς δικαστικοὺς γραμματεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι, ὡς καὶ οἱ ὑπογραμματεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν 10 ἐτῶν, ὡς καὶ οἱ διευθύνοντες τὰ τμήματα Ποινικοῦ Μητρώου Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἐφ' ὅσον προέρχονται ἐκ τῆς τάξεως τῶν δικαστικῶν Ὑπογραμματέων καὶ ἔχουσιν ὑπερδεκαπενταετῆ συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν. Εἰς τοὺς δικαστικοὺς γραμματεῖς γ' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ὑπογραμματεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν 5 ἐτῶν.

5) Εἰς τοὺς Γραμματεῖς Εἰρηνοδικείων β' τάξεως οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι. Εἰς τοὺς δικαστικοὺς Γραμματεῖς γ' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ὑπογραμματεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν 5 - 10 ἐτῶν, ὡς καὶ οἱ δικαστικοὶ γραφεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν 10 ἐτῶν. Εἰς τοὺς δικαστικοὺς Γραμματεῖς γ' τάξεως τῶν Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης οἱ ὑπογραμματεῖς τῶν Δικαστηρίων τούτων οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν πέντε ἐτῶν. Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς α' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ὑπογραμματεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν κάτω τῶν πέντε (5) ἐτῶν καὶ οἱ γραφεῖς Ἀρείου Πάγου καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτοῦ οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν πέντε (5) ἐτῶν.

6) Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς α' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ὑπογραμματεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ μὴ συμπληρώσαντες πεντaετῆ συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ οἱ δικαστικοὶ γραφεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, οἱ ἔχοντες 5 - 10 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ἢ κάτω τῶν πέντε ἐτῶν τοιαύτην, ἀλλὰ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1913 ὑπηρετήσαντες τοὐλάχιστον ἐπὶ διετίαν ὡς ἄμισθοι ὑπογραμματεῖς. Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς α' τάξεως Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων, οἱ ὑπογραμματεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἔχοντες 5—10 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν ὡς καὶ οἱ γραφεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἔχοντες ἄνω τῶν 10 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν. Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες γραφεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τῆς Εἰσαγγελίας αὐτοῦ οἱ ἔχοντες συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν κάτω τῶν 5 ἐτῶν.

7) Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες γραφεῖς Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν οἱ ἔχοντες κάτω τῶν 5 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν. Εἰς τοὺς ὑπογραμματεῖς β' τάξεως Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες τοιοῦτοι, οἱ ἔχοντες κάτω τῶν 5 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ οἱ γραφεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἔχοντες ἄνω τῶν 5 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν.

8) Εἰς τοὺς δικαστικοὺς γραφεῖς α' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ παρὰ τοῖς δικαστικοῖς γραφείοις τηλεγωνήτριαι καὶ οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες δικαστικοὶ γραφεῖς Εἰσαγωδείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ ἔχοντες κάτω τῶν 5 ἐτῶν συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ οἱ ἔκτακτοι ἔμμισθοι γραφεῖς τῶν Κακουργιοδικείων οἱ ἔχοντες ἀπὸ 5—10 ἐτῶν ὑπηρεσίαν.

9) Εἰς τοὺς δικαστικοὺς γραφεῖς β' τάξεως Ἐφετείων Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων οἱ κατὰ τὴν ξημοσίευσιν τοῦ παρόντος ὑπηρετοῦντες ἄμισθοι ὑπογραμματεῖς καὶ γραφεῖς τῶν Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, ὡς καὶ τῶν Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης, Πατρῶν καὶ οἱ ἔκτακτοι ἔμμισθοι γραφεῖς τῶν Κακουργιοδικείων, ἐφ' ὅσον πάντες ἔχουν διορισθῇ νομίμως πρὸ τῆς 1 Ἰανουαρίου 1934 καὶ ἡ ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ των ὑπηρεσία εἶναι συνεχὴς καὶ δὲν διεκόπη ἐξ οἱασδήποτε ἔστω καὶ νομίμου αἰτίας πιστοποιουμένης ταύτης δι' ἐπισήμου βεβαιώσεως τοῦ ἁρμοδίου Προέδρου, Εἰσαγγελέως ἢ Εἰρηνοδίκου καὶ Πταισματοδίκου, μὴ θεωρουμένης ὡς διακοπῆς τῆς ἀσθενείας ἢ ἀναρρωτικῆς ἀδείας. Οἱ ἀνωτέρω μονευστοιούμενοι ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, κατόπιν συμφώνου προτάσεως τῶν ἁρμοδίων Συμβουλίων διὰ τοὺς παρὰ πολυμελέσι Δικαστηρίοις καὶ Εἰσαγγελίαις ὑπηρετοῦντας καὶ ὁμοίας τῶν ἁρμοδίων Εἰσαγγελέων, στηριζομένης ἐπὶ γνωμοδοτήσεως τῶν Εἰρηνοδικῶν ἢ Πταισματοδικῶν, διὰ τοὺς παρὰ τοῖς Εἰρηνοδικείοις καὶ Πταισματοδικείοις ὑπηρετοῦντας. Ὁ ἀριθμὸς τῶν οὕτω μονιμοποιουμένων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸν παρ' ἑκάστῳ τῶν ὡς ἄνω Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καθωρισμένου ἀριθμὸν ὀργανικῶν θέσεων, βάσει τοῦ ἄρθρου 16 παράγρ. 2 τοῦ ἀπὸ 19 Μαΐου (8 Ἰουνίου) τοῦ 1923 Νομοθ. Διατάγματος περὶ προσόντων τῶν κατωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ ὀργανώσεως τῶν δικαστικῶν γραφείων.

Οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες δικαστικοὶ γραμματεῖς β' τάξεως Ἐφετείων, Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν, κατατασσόμενοι δὲ διὰ τοῦ παρόντος ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ δικαστικοῦ γραμματέως β' τάξεως καὶ ἔχοντες συνολικὴν ὑπερδεκαπενταετῆ δικαστικὴν ὑπηρεσίαν λαμβάνουσι τὸν μισθὸν Γραμματέως Πρωτοδικῶν, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ.

Οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες Δικαστικοὶ Γραμματεῖς β' τάξεως τοῦ Ἀρείου Πάγου ἔχοντες ὑπερεικοσαετῆ δικαστικὴν ὑπηρεσίαν, ἐξ ἧς δεκαετῆ ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ, λαμβάνουσι τὸν μισθὸν τοῦ γραμματέως Ἐφετῶν.

Οἱ ἤδη ὑπηρετοῦντες Ὑπογραμματεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων, κατατασσόμενοι δὲ διὰ τοῦ παρόντος ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ τοῦ Ὑπογραμματέως α' τάξεως καὶ ἔχοντες ὑπερδεκαπενταετῆ συνολικὴν δικαστικὴν ὑπηρεσίαν, λαμβάνουσι τὸν μισθὸν τοῦ Γραμματέως Εἰρηνοδικείου β' τάξεως, ἐφ' ὅσον ὑπηρετοῦσιν εἰς τὰς θέσεις ταύτας.

Ὡς δικαστικὴ ὑπηρεσία θεωρεῖται καὶ ἡ εἰς τὰ τμήματα τῆς Στατιστικῆς τῶν Πρωτοδικείων καὶ Εἰσαγγελιῶν αὐτῶν ὑπηρεσία, ἐφ' ὅσον οἱ ἔχοντες τοιαύτην ὑπηρεσίαν ὑπηρέτουν νῦν ὡς δικαστικοὶ ὑπάλληλοι.

Οἱ κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος ὑπηρετοῦντες δικαστικοὶ ὑπάλληλοι θεωροῦνται ὡς κεκτημένοι τὰ διὰ τοῦ παρόντος νόμου ἀπαιτούμενα προσόντα διὰ τὰς εἰς τὸ μέλλον προαγωγάς.

Εἰς τοὺς ἐν τῷ ἄρθρῳ τούτῳ βαθμοὺς κατατάssονται καὶ οἱ κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος συμπληροῦντες τὰ πρὸς κατάταξιν ἀπαιτούμενα χρονικὰ ὅρια συνολικῆς δικαστικῆς ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 18.

1. Ἐν ἐλλείψει ἢ ἀνυπερθέτῳ κωλύματι τοῦ Γραμματέως Εἰρηνοδικείου ὅπως συμμετάσχῃ εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ Δικαστηρίου ἡ ἐκδίκασις τῶν Πολιτικῶν ὑποθέσεων ἐν κατεπειγούσαις περιπτώσεσι γίνεται ὑπὸ μόνον τοῦ Εἰρηνοδίκου ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του, μὴ ἀπαιτουμένης διὰ τὸ κῦρος τῆς πράξεως τῆς συμπράξεως Γραμματέως. Πάντα τὰ κατὰ Νόμον καθήκοντα τοῦ Γραμματέως ἐκτελεῖ ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ὁ Εἰρηνοδίκης, ἢ ὁ νόμιμος ἀναπληρωτής του.

2. Πάντες οἱ ἐν τῇ αὐτῇ περιφερείᾳ Πρωτοδικείου Γραμματεῖς καὶ Ὑπογραμματεῖς Εἰρηνοδικείων καὶ Πταισματοδικείων ἀναπληροῦσιν ἀλλήλους ἐν ἀπουσίᾳ, κωλύματι, ἢ ἀνυπαρξίᾳ τινὸς τούτων ἔν τινι περιφερείᾳ τῇ παραγγελίᾳ τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν. Ἡ ἀναπλήρωσις οὐδέποτε δύναται νὰ διαταχθῇ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τῶν 15 ἡμερῶν.

Ἄρθρον 19.

Ὁ νόμος 1259 παύει ἰσχύων μετὰ τὴν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας οἱασδήποτε ἀποχώρησιν τῶν νῦν ὑπηρετούντων Ἀρχειοφυλάκων, ἢ τὴν οἱανδήποτε χήρευσιν τῆς θέσεως, λόγῳ θανάτου, ἀπολύσεως αὐτῶν ἢ ἄλλης τινὸς αἰτίας.

Ἄρθρον 20.

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος καταργεῖται τὸ ἄρθρον 14 τοῦ Νόμου 6012 «περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δικαστικῶν γραφείων». Αἱ μέχρι σήμερον ἀσκηθεῖσαι κατὰ τὸ καταργούμενον ἄρθρον ἐφέσεις προσδιορίζονται ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων Προέδρων τῶν Δικαστηρίων ὑποχρεωτικῶς πρὸς ἐκδίκασιν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος. Εἰδοποιεῖται παρὰ τοῦ Προέδρου ὁ Εἰσαγγελεὺς ὅστις καλεῖ τὸν ἀσκήσαντα τὴν ἔφεσιν νὰ παραστῇ κατὰ τὴν ὁρισθεῖσαν δικάσιμον. Μὴ ἐμφανισθέντος τοῦ ἐκκαλοῦντος ἀπορρίπτεται ἡ ἔφεσις ὡς ἀνυποστήρικτος. Τὰ Δικαστήρια ὀφείλουν νὰ ἐκδώσουν τὴν ὁριστικὴν ἀπόφασιν αὐτῶν ἐντὸς δεκαπενθημέρου τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς συζητήσεως μὴ συγχωρουμένης ἐνδόσεως πρὸ δικαστικῆς ἀποφάσεως. Κατὰ τὸ ἀνωτέρω δεκαπενθήμερον χρονικὸν διάστημα τὸ Δικαστήριον δύναται νὰ προβῇ διὰ τοῦ Εἰσηγητοῦ εἰς τὴν συλλογὴν τῶν τυχὸν ἐνδεικνυομένων στοιχείων πρὸς ἔκδοσιν τῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρον 21.

Ἡ αὔξησις τῶν ἀποδοχῶν ἢ ἐπερχομένη συνεπείᾳ τῆς διὰ τοῦ παρόντος Νόμου γενομένης διαρρυθμίσεως τοῦ μισθολογίου καταβάλλεται πλήρης, μὴ ἰσχούσης ὡς πρὸς ταύτην πάσης ὁριστικοῦ ἐνθέτου διατάξεως, δὲν ὑπόκειται δὲ αὕτη εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 ἀριθμὸς 1 στοιχείων β' τοῦ νόμου 4448 «περὶ Ταμείου Συντάξεως Νομικῶν» ὁριζομένην κράτησιν.

Ἄρθρον 22.

Εἰς ἃς περιπτώσεις οἱ Νόμοι ἀπαιτοῦσιν ὡς προσὸν διὰ κατάληψιν θέσεως ὡρισμένου χρόνου Δικηγορικῆς ὑπηρεσίας καὶ ὡρισμένου Δικαστικῆς ἢ Εἰσαγγελικῆς, ὁ ἐλλείπων τυχὸν χρόνος τῆς Δικηγορικῆς συμπληροῦται διὰ τοῦ χρόνου τῆς Δικαστικῆς ἢ Εἰσαγγελικῆς τοιαύτης. Ὁ τοιοῦτος ὑπολογισμὸς δὲν ἰσχύει δι' οἱασδήποτε φύσεως προσαυξήσεις μισθοῦ ἢ συντάξεως δι' ἃς ἰσχύουν αἱ κείμεναι διατάξεις.

Ἄρθρον 23.

Οἱαδήποτε ἐξαιρέσεις διοικητικῶν ὑπαλλήλων ἢ ὑπαλλήλων τῆς Διοικητικῆς Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης καὶ ἄλλων ὑπαλλήλων κατὰ βαθμὸν ἢ μισθὸν πρὸς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους καταργεῖται.

Ἄρθρον 24.

Ἐπιτρέπεται διὰ Διατάγματος ἡ Κωδικοποίησις εἰς ἐνιαῖον κείμενον τοῦ Νόμου «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς» λαμβάνοντος τὸν ἀριθμὸν τοῦ παρόντος Νόμου ἐπιτρεπομένης τῆς μεταβολῆς τῆς σειρᾶς τῶν ἄρθρων αὐτοῦ.

Ἄρθρον 25.

1. Ἡ ἐκ τῶν δυνάμει τοῦ παρόντος νόμου ἐνεργουμένη διαθάθμισις τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων προκύπτουσα διαφορὰ ἀποδοχῶν καταβάλλεται, μὴ ὑποκειμένη εἰς περιορισμὸν ἢ ἀναστολήν τινα

2. Ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 1 τοῦ ἀπὸ 12)22 Ἰανουαρίου 1934 Διατάγματος «περὶ τῶν ἀποδοχῶν πολιτικῶν δημο-

σίων ὑπαλλήλων» ἐπεκτείνεται καὶ εἰς τοὺς γραμματεῖς πολυμελῶν δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν.

"Αρθρον 26.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων καὶ Εἰσαγγελιῶν καὶ περὶ προσόντων διορισμοῦ, προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδειῶν τῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν αὐτῆς», τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Δὲν ξύνανται νὰ διορισθῶσιν οὐδὲ ν' ἀναδιορισθῶσιν εἰς τινα τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος ἀναφερομένων θέσεων α') οἱ μὴ κεκτημένοι τὴν Ἑλληνικὴν ἰθαγένειαν καὶ μὴ ἐκπληρώσαντες τὰς στρατιωτικὰς αὐτῶν ὑποχρεώσεις, ἐκτὸς ἐὰν νομίμως ἀπηλλάγησαν τῶν στρατιωτικῶν αὐτῶν ὑποχρεώσεων ἢ δὲν ὑπέχουν τοιαύτας, β') οἱ ὑπερβάντες τὸ 50ὸν ἔτος, ἐξαιρέσει τῶν εἰδικῶν περιπτώσεων τοῦ παρόντος νόμου, γ') οἱ μὴ ξυνάμενοι ὡς ἐκ τῆς καταστάσεως τῆς ὑγείας των ν' ἀσκήσουν τὰ ἔργα τοῦ δικαστικοῦ ὑπαλλήλου. Πρὸς τοῦτο διὰ τὸν διορισμὸν ἀπαιτεῖται διὰ μὲν τοὺς διαμένοντας ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ βεβαίωσις τριμελοῦς Ἐπιτροπῆς ἐξ ἰατρῶν διοριζομένης δι' ἑκάστην τετραετίαν διὰ Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης καὶ ἀποστελουμένης ἐξ ἰατρῶν διατελούντων καθηγητῶν ἢ ὑφηγητῶν τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν ἢ ἰατρῶν ἀνωτέρων δημοσίων ὑπαλλήλων ἢ Διευθυντῶν δημοσίων ἢ δημοτικῶν ἢ Δημοσίου Δικαίου ἱδρυμάτων, διὰ δὲ τοὺς διαμένοντας εἰς ἄλλας πόλεις ἢ Κοινότητας τοῦ Κράτους ὑπὸ τριμελοῦς Ἐπιτροπῆς ἐδρευούσης ἐν τῇ ἕδρᾳ τοῦ Πρωτοδικείου καὶ ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ Νομιάτρου, τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου τῆς πόλεως ἢ μὴ ὑπάρχοντος τοιούτου, ἑνὸς Στρατιωτικοῦ ἰατροῦ ἐπὶ βαθμῷ ἰατροῦ ἢ ὑπιάτρου καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου, μὴ ὑπάρχοντος δὲ τοιούτου, ἑξ ἰατροῦ πολιτικοῦ ἢ δημοτικοῦ ὑπαλλήλου ὁριζομένου ἑκάστοτε ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν τῆς πόλεως ἐν ᾗ ἐδρεύει ἡ Ἐπιτροπή, β') οἱ καταδικασθέντες ἀμετακλήτως, καίπερ ἀποκατασταθέντες, εἰς ποινὴν κακουργήματος ἢ ἐπὶ πλημμελήματι κλοπῆς, ὑπεξαιρέσεως, ἀπάτης, ἀπιστίας, λαθρεμπορίου, δωροδοκίας, καταπιέσεως, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, ψευδοῦς καταμηνύσεως, συκοφαντικῆς δυσφημήσεως καὶ παραβάσεως καθήκοντος οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ ἐπιβληθεῖσα ποινή, ε') οἱ στερηθέντες τῶν πολιτικῶν των δικαιωμάτων, ἐφ' ὅσον διαρκεῖ ἡ στέρησις, στ') Οἱ παυθέντες δικαστικοὶ ὑπάλληλοι κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ἁρμοδίου δικαστηρίου.

"Αρθρον 27.

Αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 3, 5 ἐδ. 1, 3 καὶ 7 τοῦ νόμου 5425 τῆς 26)28 Ἀπριλίου 1932 «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ ἐμμίσθων Ὑποθηκοφυλακείων διατάξεων», ἐπεκτείνονται καὶ εἰς τὸ διὰ τοῦ νόμου 315 ὡς συνεπληρώθη διὰ τοῦ ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου 1923 Ν. Διατάγματος συσταθὲν ἔμμισθον Ὑποθηκοφυλακεῖον Θεσσαλονίκης, τοῦ ὑποθηκοφύλακος τῆς πόλεως ταύτης ἐξομοιουμένου ὡς πρὸς τὸν βαθμὸν καὶ τὰς ἀποδοχὰς ἐν γένει πρὸς τὸν Ἀνώτατον Διευθυντὴν Ὑποθηκοφυλακείου Ἀθηνῶν.

"Αρθρον 28.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου 6094 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Γραμματείας τῶν Δικαστηρίων κλπ.» ἐξαιρέσει α') τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 2 ἀριθμὸς 4, ἧς ἡ ἰσχὺς ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς ἐπ' αὐτῆς τροποποιουμένης διατάξεως, καὶ β') τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 2 ἀριθμὸς 1 στοιχεῖον Α' ἀριθμὸς 2, 3 καὶ 5 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου, καὶ τῶν ἄρθρων 3, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 καὶ 27 ὧν ἡ ἰσχὺς ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ παραχωρήσεως γηπέδου ἐν τῷ δασυλλίῳ Συγγροῦ Κουπουνίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν Αἰγυπτιακοῦ Τεμένους καὶ Ἰνστιτούτου», ἔχον οὕτω :

Περὶ παραχωρήσεως γηπέδου ἐν τῷ δασυλλίῳ Συγγροῦ Κουπουνίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν Αἰγυπτιακοῦ Τεμένους καὶ Ἰνστιτούτου.

"Αρθρον 1.

Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας καὶ τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, ὡς ἀντιπροσώπους τοῦ Δημοσίου, νὰ μεταβιβάσωσιν εἰς τὴν Α. Μ. τὸν Βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, ὡς ἐκπρόσωπον τοῦ Αἰγυπτιακοῦ Κράτους, τὴν κυριότητα χώρου ἐκ μέτρων τετραγωνικῶν τριῶν χιλιάδων τριακοσίων πενήκοντα (3.350) κειμένου ἐν τῷ δασυλλίῳ Συγγροῦ—Κουπουνίων, καθοριζομένου δὲ ὑπὸ τοῦ προσηρτημένου σχεδιαγράμματος. Τὸ γήπεδον παραχωρηθήσεται ὡς δωρεά, ἧς ἡ ἀποδοχὴ γενήσεται ἐνταῦθα παρὰ τοῦ ἀντιπροσώπου τοῦ Αἰγυπτιακοῦ Κράτους ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι θέλει χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν ἀνέγερσιν τεμένους καὶ τὴν ἵδρυσιν Αἰγυπτιακοῦ Ἰνστιτούτου δι' ὑποτρόφους τῆς Αἰγυπτιακῆς Κυβερνήσεως σπουδάζοντας ἐν Ἑλλάδι.

"Αρθρον 2.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀπαλλάσσεται τὴν δαπάνην διαρρυθμίσεως τοῦ γηπέδου καὶ κατασκευῆς τῆς ἀναγκαίας ὁδοῦ προσπελάσεως.

"Αρθρον 3.

Ὁ χῶρος οὗτος θεωρεῖται ὡς ἐκτὸς συναλλαγῆς καὶ δὲν δύναται νὰ ἐκποιηθῇ ἢ κατασχεθῇ ὑπὸ τρίτων οὐδὲ νὰ χρησιμεύσῃ δι' ἄλλον πλὴν τοῦ ὡς ἄνω καθοριζομένου σκοποῦ, ὃ' ἀποτελῇ δὲ παράρτημα τῆς ἐν Ἀθήναις Αἰγυπτιακῆς Πρεσβείας.

Ἀκολούθως γίνονται δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ νομοσχέδια «περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπογραφέντος ἐν Παρισίοις τὴν 16 Μαρτίου 1934 προσθέτου πρωτοκόλλου εἰς τὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν συμπληρωματικὴν ἐμπορικὴν συμφωνίαν τῆς 7ης Μαρτίου 1932.

2) Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας ὑπογραφέντος ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 12 Ἀπριλίου 1934 πρωτοκόλλου τοῦ ἀφορῶντος τὰς τελωνειακὰς διατυπώσεις ὑφ' ἃς θὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης μέσῳ Κρυσταλλοπηγῆς εἰς Κορυτσᾶν καὶ ἀντιθέτως καὶ τὴν ἐξαίρεσιν ἀπὸ τῶν Τελῶν Χαρτοσήμου τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς διατυπώσεις ταύτας ἐγγράφων».

3) Περὶ κυρώσεως τῆς συμφωνίας διὰ τῆς ὁποίας παραχωρεῖται εἰς τὸ Ἀγγλοαιγυπτιακὸν Σουδὰν ἐπ' ὠμοιβαιότητι, ἡ ῥήτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους», καὶ

4) Περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ νόμου 4784 καὶ τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ νόμου 5794 (ἄρθρα 21 καὶ 63 κωδικοποιηθέντος νόμου 5794).

Ὁμοίως γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν ὡρᾳτροπαλογήθη τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἐκτελέσεως ἔργων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων».

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ζημιωθέντων ἐκ παγετῶν παραγωγῶν ἑσπεριδοειδῶν "Αρτης» ἔχον οὕτω :

Περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ζημιωθέντων ἐκ παγετῶν παραγωγῶν ἑσπεριδοειδῶν "Αρτης.

"Αρθρον 1.

Πρὸς οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῶν ἐκ παγετῶν ζημιωθέντων κατὰ τὸ καλλιεργητικὸν ἔτος 1933—1934 παραγωγῶν ἑσπεριδοειδῶν τοῦ Νομοῦ "Αρτης χορηγεῖται ἐφ' ἅπαξ χρηματικὸν βοήθημα λαμβανόμενον ἐκ τῶν εἰσπράξεων τῆς διὰ τοῦ ἑπομένου ἄρθρου τοῦ παρόντος, ὁριζομένης προσθέτου εἰσφορᾶς.

Τὸ βοήθημα τοῦτο χορηγεῖται ὑπὸ τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου "Αρτης, τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ συμπληρουμένου διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην καὶ ὑπὸ δύο αἱρετῶν μελῶν ἐκ παραγωγῶν διοριζομένων ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Ἠπείρου, κατόπιν ἐκτιμήσεως ὑπὸ τούτου τῶν ζημιῶν.

Τὸ καταβληθησόμενον διὰ τοῦ παρόντος νόμου βοήθημα εἰς ἕκαστον παραγωγὸν ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τῶν 100.000 δραχμῶν. Προκειμένου περὶ κτημάτων ἐνοικιασμένων μέχρι καὶ τῆς ἐσοδείας 1937 ἕως 1938 τὸ βοήθημα κατανέμεται ἐξ ἴσου μεταξὺ ἰδιοκτήτου καὶ ἐνοικιαστοῦ. Διὰ τὰ πέραν τοῦ ἔτους τούτου ἐνοικιασμένα κτήματα καταβάλλεται τὸ βοήθημα ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸν ἐνοικιαστήν.

"Αρθρον 2.

Ἀπὸ τοῦ καλλιεργητικοῦ ἔτους 1934—1935 ἐπιβάλλεται πρόσθετος εἰσφορὰ λεπτῶν 50 κατ' ὀκᾶν ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ Νομοῦ "Αρτης ἐξαγομένων ἢ μεταφερομένων διὰ ξηρᾶς ἢ διὰ θαλάσσης ἑσπεριδοειδῶν καρπῶν ἐν γένει ὡς καὶ (3) τριῶν δραχμῶν καθ' ἕκαστον ἐπὶ τῶν ἐξαγομένων ἐκτὸς τῆς περιφερείας πρὸς μεταφύτευσιν δενδρυλίων ἑσπεριδοειδῶν.

Ὁ παραβάτης τῆς διατάξεως τοῦ παρόντος ἄρθρου τιμωρεῖται διὰ προστίμου μέχρι τοῦ εἰκοσαπλασίου τῆς πρὸς πληρωμὴν νομίμου εἰσφορᾶς, ἐπιβαλλομένου δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου "Αρτης καὶ εἰσπραττομένου ὑπὲρ αὐτοῦ δυνάμει τῶν περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων νόμων.

"Αρθρον 3.

Πρὸς ἔγκαιρον χορήγησιν τοῦ ὡς ἄνω χρηματικοῦ βοηθήματος πρὸς τοὺς ἀναφερομένους παγεταπλήκτους παραγωγοὺς ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὸ τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου "Αρτης, ἀποφάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, ἐγκρινομένη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας σύναψις μέχρι δέκα ἑκατομμυρίων δραχμῶν (10.000.000) δανείου μετὰ τῆς Ἀγροτικῆς ἢ Ἐθνικῆς Τραπέζης ἢ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων ἢ ἄλλου ταμείου Νομικοῦ Προσώπου ἐπὶ ἐγχωρήσει εἰς πλείονα ἀσφάλειαν τῆς Τραπέζης τῆς προσθέτου ταύτης εἰσφορᾶς ἐπὶ τῶν ἑσπεριδοειδῶν.

Τὸ δάνειον τοῦτο συνάπτεται ἐπὶ συμβάσει τῇ ἐγγυήσει τοῦ Κράτους, ἐξοφλεῖται δὲ τοκοχρεωλυτικῶς ἐκ τῶν ἐτησίων εἰσπράξεων τῆς ὡς εἴρηται προσθέτου εἰσφορᾶς.

Μέχρι τῆς ἐξοφλήσεως τοῦ δανείου τούτου δὲν ἐπιτρέπεται ἡ κατάργησις, ἐλάττωσις ἢ ὁπωσδήποτε τροποποίησις τῆς ἐπὶ τῶν ἑσπεριδοειδῶν καρπῶν "Αρτης καὶ δενδρυλίων προσθέτου ὑπὲρ τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου "Αρτης εἰσφορᾶς.

Μετὰ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ δανείου τούτου ἡ εἰσφορὰ αὕτη τοδικαίως καταργεῖται.

"Αρθρον 4

Εἰς τοὺς εἰδικευμένους εἰς τὴν συγκομιδὴν, ἐπεξεργασίαν καὶ συσκευασίαν τῶν ἑσπεριδοειδῶν καρπῶν ἐργάτας καὶ τεχνίτας "Αρτης, οἵτινες λόγῳ τῶν ἐκ παγετῶν ζημιῶν κατέστησαν ἄνεργοι, χορηγεῖται ἐκ τῶν εἰσπράξεων τῆς ἀναφερομένης προσθέτου εἰσφορᾶς ἢ ἐκ τοῦ συναφθησομένου δανείου ἐφ' ἅπαξ χρηματικὸν βοήθημα μέχρι τοῦ ποσοῦ τῶν δραχμῶν ἑκατὸν πενήκοντα χιλιάδων (150.000) ἐν συνόλῳ.

Τὸ καθ' ἕκαστον ἐργάτην ἢ τεχνίτην χρηματικὸν τοῦτο βοήθημα δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς δισχιλίας δραχμὰς (2000) κατ' ἀνώτατον ὅριον. Ὁ τρόπος δὲ τοῦ καθορισμοῦ ἀνταποδόσεως καὶ πληρωμῆς τοῦ βοηθήματος τούτου θέλει καθορισθῇ δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Γεωργικῶν ἀσφαλειῶν.

"Αρθρον 5.

Ἐκ τοῦ χορηγηθησομένου δανείου τὰ 2)3 θὰ διανεμηθῶσιν εἰς τοὺς παγετοπλήκτους τοῦ 1933-1934 τοῦ Νομοῦ "Αρτης λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν κατὰ μέσον ὅρον τῆς παραγωγῆς 1932 καὶ 1933 μὲ 1934, τὸ δὲ 1)3 θὰ παρμείνῃ ὡς ἀποθεματικὸν διὰ τὴν ἀναγκαστικὴν ἀντασφάλισιν εἰς τὸ Γεωργικὸν Ταμεῖον Ἀσφαλειῶν.

"Αρθρον 6.

Τὸ βοήθημα χορηγεῖται καὶ εἰς τοὺς ἔχοντας περιβόλια πλέον τοῦ ἑνὸς στρέμματος καὶ ἄνω τῶν 30 δένδρων, ἡλικίας ἄνω τῶν δύο ἐτῶν μέχρι 12 ἐτῶν καὶ ἄτινα δένδρα θὰ προσδώσωσιν εἰς τὴν πρόσθετον εἰσφορὰν μετὰ χρόνον, ἀναλόγως τῆς ἡλικίας τῶν δένδρων καὶ τῆς ἐκτιμήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς. Τὸ ποσὸν τοῦ βοηθήματος τούτου ἔσεται ἀνάλογον πρὸς τὸ προϋπολογιζόμενον ποσὸν τῶν εἰσφορῶν ἑκάστου ἰδιοκτήτου ἐκ τῆς προσθέτου εἰσφορᾶς. Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου "Αρτης εἶναι τελεσίδικοι μὴ ἀνακοπτόμεναι δι' οὐδενὸς ἐνδίκου μέσου, λαμβάνονται δὲ κατὰ πλειοψηφίαν.

"Αρθρον 7.

Δύναται διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας νὰ συσταθῇ ἀναγκαστικὸς Συνεταιρισμὸς καλλιεργητῶν ἑσπεριδοειδῶν Νομοῦ "Αρτης μὲ περιφέρειαν καθορισθησομένην ἐν τῷ Διατάγματι καὶ ἕδραν τὴν πόλιν "Αρτης.

Σκοπὸς τοῦ Συνεταιρισμοῦ τούτου θὰ εἶναι ἡ ἀπὸ κοινοῦ πώλησις τῶν ἑσπεριδοειδῶν τῶν μελῶν τοῦ Συνεταιρισμοῦ καλλιεργητῶν, ἡ ἵδρυσις καὶ συντήρησις πρατηρίου εἰς Ἀθήνας, Πειραιᾶ, καὶ ἄλλας πόλεις τοῦ ἐσωτερικοῦ διὰ τὴν πώλησιν τῆς παραγωγῆς τῶν ἑσπεριδοειδῶν καὶ ἐν γένει πᾶν μέτρον τεῖνον εἰς τὴν ἐπαύξησιν τῆς καταναλώσεως καὶ εἰς τὴν διατήρησιν τῶν τιμῶν εἰς ἱκανοποιητικὰ διὰ τὸν παραγωγὸν ἐπίπεδα.

Διὰ τοῦ ἐκδοθησομένου Διατάγματος θὰ ρυθμισθῇ πᾶσα λεπτομέρεια σχετικῶς μὲ τὴν ἵδρυσιν καὶ λειτουργίαν τοῦ Συνεταιρισμοῦ τούτου, τὸ καταστατικὸν τοῦ ὁποίου ἐγκρίνεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καταχωριζομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Συνεταιρισμὸς τοῦ παρόντος Νόμου διέπεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 602 περὶ Συνεταιρισμῶν, ὡς ἔκτοτε ἐτροποποιήθη, ἐφ' ὅσον δὲν ἀντίκειται εἰς τὸν παρόντα Νόμον καὶ εἰς τὸ ἐκδοθησόμενον πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτοῦ Διάταγμα.

Ἡ ὡς ἄνω ὀργάνωσις δύναται νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς τοὺς παραγωγοὺς ῥωσίμων ἐλαιῶν "Αρτης, ἱδρυομένων κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἀναγκαστικῶν Συνεταιρισμῶν μὲ περιφερείας καὶ ἕδρας καθορισθησομένας ἐν τῷ Διατάγματι.

"Αρθρον 8.

Διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδιδομένου παρὰ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος δύναται νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς ἄλλας περιφερείας πληγείσας κατὰ τὸ καλλιεργητικὸν ἔτος 1933 ἕως 1934 ὑπὸ παγετῶν.

Έπίσης γίνεται δεκτόν εις β' κατ' άρθρον συζήτησιν ώς ετροπολογήθη παρά τοῦ κ. Ύπουργοῦ αναβληθείσης τῆς επιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον Νόμου «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 513 «περὶ πραγωγῆς τῆς σηρικοτροφίας».

Ὁμοίως γίνεται δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἱδρύσεως δημοσίου λοιμοκαθαρτηρίου ζώων ἐν Πειραιεῖ» ὡς διωρθώθη φραστικῶς ἔχον οὕτω:

Περὶ ἱδρύσεως Δημοσίου Λοιμοκαθαρτηρίου ζώων ἐν Πειραιεῖ.

Ἄρθρον 1.

Ἱδρύεται ἐν Πειραιεῖ Δημόσιον Λοιμοκαθαρτήριον ζώων ὑπαγόμενον ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἄρθρον 2.

Σκοπὸς τοῦ Λοιμοκαθαρτηρίου τούτου εἶναι:

α) Ὁ ἐν αὐτῷ ἔλεγχος τῆς ὑγείας τῶν ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς ἐν γένει προερχομένων καὶ εἰς Πειραιᾶ ἀφικνουμένων ζώων, ὡς καὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς χώρας μεταφερομένων καὶ διὰ Πειραιῶς διερχομένων ἐν γένει ζώων.

β) Ὁ κρεωσκοπικὸς ἔλεγχος τῶν διὰ τοῦ λιμένος Πειραιῶς εἴτε ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ εἴτε ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσαγομένων νωπῶν κρεάτων.

γ) Ὁ ἔλεγχος τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ἐσωτερικοῦ διὰ τοῦ λιμένος Πειραιῶς εἰσαγομένων νωπῶν ἢ ἁλιπάστων ἰχθύων, συντετηρημένων τροφῶν, ὡῶν καὶ ἐν γένει τροφίμων ζωϊκῆς προελεύσεως.

Ἄρθρον 3.

Τὸ προσωπικὸν τοῦ Λοιμοκαθαρτηρίου τούτου ἀπαρτίζεται:

α) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ ἱδρύματος ἐπὶ βαθμῷ Τμηματάρχου β' ἢ α' τάξεως ἢ Διευθυντοῦ β' τὸ πολύ.

β) Ἐκ τριῶν βοηθῶν ἐπὶ βαθμῷ εἰσηγητοῦ ἢ τμηματάρχου β' ἢ α' τάξεως.

γ) Ἐξ ἑνὸς ἐπόπτου.

δ) Ἐξ ἑνὸς λογιστοῦ ἀλληλογράφου ἐπὶ βαθμῷ γραμματέως β' ἢ α' τάξεως ἢ εἰσηγητοῦ.

ε) Ἐξ ἑνὸς οἰκονόμου-ἀποθηκαρίου, ἀποφοίτου ἢ εἰσηγητοῦ Μέσης Γεωργικῆς Σχολῆς ἐπὶ βαθμῷ γραφέως α', ἀκολούθου ἢ γραμματέως β' ἢ α' τάξεως.

στ') Ἐξ ἑνὸς ἀρχιφύλακος ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ ἀκολούθου, καὶ

ζ) Ἐξ ἀριθμοῦ ἡμερομισθίων ἐργατῶν, σταυλιτῶν καὶ συλάκων μὴ δυναμένων νὰ ὑπερβῶσι τοὺς ἓξ ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσει μέχρι δραχμῶν ἑβδομήκοντα.

Εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις ἐπιζωοτιῶν ἐπὶ τῶν ἐν τῷ Λοιμοκαθαρτηρίῳ ἐνδιαιτωμένων ζώων ἡ φύλαξις καὶ ἡ ἀστυνόμευσις τοῦ ἱδρύματος δύναται νὰ συμπληρῶται διὰ προσωρινῆς ἀποσπάσεως ἀριθμοῦ τινος λιμενικῶν ὀργάνων ἐκ τοῦ Ἐπιλιμεναρχείου Πειραιῶς καὶ ἀναλόγως τῶν ἑκάστοτε παρουσιαζομένων ἀναγκῶν.

Ἄρθρον 4.

α) Εἰς τὴν θέσιν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Λοιμικαθαρτηρίου τοποθετεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κτηνίατρος διπλωματοῦχος ἀνωτέρας Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς ἐκ τῶν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ὑπαλλήλων κτηνιάτρων.

β) Εἰς τὴν θέσιν τοῦ βοηθοῦ τοποθετεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κτηνίατρος διπλωματοῦχος ἀνωτέρας κτηνιατρικῆς σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς ἐκ τῶν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ὑπηρετούντων ὑπαλλήλων κτηνιάτρων.

γ) Εἰς τὴν θέσιν ἐπόπτου τοποθετεῖται ἀρχικελευστὴς τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος ἀποσπώμενος μονίμως ἐκ τοῦ Ἐπιλιμεναρχείου Πειραιῶς.

δ) Εἰς τὴν θέσιν λογιστοῦ διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ γραμματέως β' τάξεως τελειόφοιτος Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς ἢ ἰσότιμου τοιαύτης καὶ γνωρίζων δακτυλογραφίαν.

ε) Εἰς τὴν θέσιν οἰκονόμου-ἀποθηκαρίου τοποθετεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διπλωματοῦχος μέσης Γεωργικῆς Σχολῆς ἀσχληθεὶς εἰς ζητήματα ζωοτεχνικὰ ἐκ τῶν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ὑπηρετούντων.

στ) Εἰς θέσιν ἀρχιφύλακος διορίζεται κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος προϋπηρετήσας ἐπὶ διετίαν τοιαύτην ὡς φύλαξ Ὑγειονομικοῦ Ἐλέγχου Ζώων ἐν τῷ λιμένι Πειραιῶς.

ζ) Αἱ διὰ τοῦ παρόντος νόμου ὁριζόμεναι θέσεις πλὴν τῶν τοῦ λογιστοῦ καὶ ἀρχιφύλακος δὲν προσαυξάνουσι τὰς ἤδη ὀργανικὰς θέσεις τῆς κτηνιατρικῆς καὶ γεωργικῆς ὑπηρεσίας, αἱ δὲ νενόμεναι διὰ τῶν ὡς ἀνωτέρω τοποθετήσεων παρὰ τῇ κτηνιατρικῇ καὶ γεωργικῇ ὑπηρεσίᾳ παραμένουσι κεναί.

Ἄρθρον 5.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ ἱδρύματος, ἔχων ὑπὸ τὰς διαταγάς του ὅλον τὸ προσωπικόν, ρυθμίζει τὰ τῆς λειτουργίας ἐν γένει αὐτοῦ δι' ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ ὑπ' αὐτοῦ ἐνδιαιτωμένου καὶ ἐγκρινομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 6.

Διὰ τὰς περαιτέρω προαγωγὰς τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἱδρύματος τούτου ἐφαρμόζονται αἱ ἀντίστοιχοι διατάξεις τοῦ νόμου 4142.

Ἄρθρον 7.

Δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως καθορίζεται ἑκάστοτε ἡ ὑπὸ τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν ἐνσταυλιζομένων ζώων καταβαλλομένη ἡμερησία ἀποζημίωσις διὰ τὸν ἐνσταυλισμόν, διατροφὴν καὶ ἰατρικὴν περίθαλψιν τῶν ἐν τῷ Λοιμοκαθαρτηρίῳ ἐλεγχομένων ζώων. Ἡ ἀποζημίωσις αὕτη καταβαλλομένη ὑπὸ τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν ἐνσταυλιζομένων ζώων εἰσπράττεται δι' εἰδικῶν διπλοτύπων ἐν τῷ Λοιμοκαθαρτηρίῳ διὰ τοῦ λογιστοῦ αὐτοῦ, ἀποτελοῦσα δημόσιον ἔσοδον.

Ἄρθρον 8.

Διὰ Π. Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, ὁρισθήσονται ὁ τρόπος καὶ ὁ χῶρος τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Λοιμοκαθαρτηρίου προτιμωμένου πάντως οἰκοπέδου τοῦ Δημοσίου ἢ ὀργανισμοῦ Δημοσίου Δικαίου παραχωρουμένου ὑπὸ τούτου εἰς τὸ Δημόσιον.

Διὰ Π. Διαταγμάτων ὁρίζονται ἐπίσης αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐν παραγρ. γ' τοῦ ἄρθρου 1ου τοῦ παρόντος διατασσομένων.

Ἄρθρον 9.

Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς Ὑπουργοὺς Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν νὰ συνάψωσι δάνειον μετ' ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης ἢ Ὀργανισμοῦ Δημοσίου Δικαίου μέχρι ποσοῦ δέκα ἑκατομμυρίων δραχμῶν διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ Λοιμοκαθαρτηρίου, παρέχοντος ὡς ἐγγύησιν τοῦ Κράτους, διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ δανείου τοὺς διὰ τοῦ ἄρθρ. 7 προβλεπομένους πόρους.

Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὸν παρόντα νόμον καταργεῖται.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω δύο σχέδια νόμου τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας «περὶ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ἀεροπορίας» καὶ «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ Συμβουλίων πραγτῶν διατάξεων».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς α' κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρθρον συζητήσεως ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ προτύπου Γαλακτοκομικοῦ συνεταιρι-

σμοῦ» ὁ κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, λαμβάνων τὸν λόγον, λέγει ὅτι ὁ συνεταιρισμὸς περὶ τοῦ ὁποίου προβλέπει τὸ νομοσχέδιον δὲν ἔχει ὡς σκοπὸν παρὰ τὴν μονοπώλησιν τοῦ γάλακτος. Τοῦτο, λέγει, θὰ ἐπιφέρῃ ἐξόντωσιν 10.000 γαλακτοπωλῶν καὶ 30.000 οἰκογενειῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ. Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ ἀναπτεθῇ εἰς μίαν ἐπιτροπὴν νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα αὐτὸ διότι ἔχομεν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι πράγματι κρύπτεται μονοπώλησις τοῦ γάλακτος πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ ἐξαναγκάσῃ τὴν τάξιν τῶν γαλακτοπωλῶν νὰ ἐξεγερθῇ καὶ θὰ ἔχωμεν ζήτημα δημοσίας τάξεως. Θὰ σᾶς παρακαλέσω ἢ νὰ ἀποσύρετε τὸ νομοσχέδιον ἢ νὰ συστήσητε ἐπιτροπὴν νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπ. Γεωργίας). Κύριοι Βουλευταί, ὅταν εἶχα τὴν τιμὴν νὰ καταθέσω εἰς τὴν Βουλὴν τὸ νομοσχέδιον ἔκαμα πρόγειρον εἰσήγησιν καὶ ἐξέθεσα τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους εἴμεθα ἠναγκασμένοι εἰς τὸ προϊὸν τοῦτο νὰ κάμωμεν ἕνα βῆμα πρὸς τὰ ἐμπρός. Γνωρίζετε πῶς γίνεται σήμερον ἡ διανομὴ τοῦ γάλακτος εἰς τὰς Ἀθήνας. Κατὰ τὰ 99 ο/ο γίνεται καθ' ὃν τρόπον ἐγίνετο ἐπὶ Τουρκοκρατίας. Ἐπίσης σᾶς εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐγένετο τελευταίως ἕνας δημοσιογραφικὸς θόρυβος τελείως δικαιολογημένος διὰ τὰς νοθείας τοῦ γάλακτος. Τὸ γάλα εἰς τὰς Πρωτευούσας ὡς αἱ Ἀθῆναι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξακολουθήσῃ παρεχόμενον νοθευμένον, οὔτε εἶναι δυνατὸν διὰ τῶν μέσων τὰ ὁποῖα διαθέτει ἡ Πολιτεία νὰ γίνεται ὁ ἀπαιτούμενος ἔλεγχος. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου πρόκειται νὰ γίνῃ ἕνας συνεταιρισμὸς εἰς τὸν ὁποῖον δὲν θὰ εἰσέλθουν μόνον οἱ μεγάλοι βουστασιάρχαι, ἀλλὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ εἰσέλθουν καὶ λοι οἱ μικροὶ γαλακτοπῶλαι. Γνωρίζετε ὅτι τὸ γάλα μέχρις οὗ φθάσῃ ἀπὸ τὸν σταῦλον εἰς τὴν κατανάλωσιν αὐξάνει καταπληκτικῶς εἰς μικρόβια. Αὐτὸ ποὺ ὑπεστήριξεν ὁ κ. Βουλευτὴς τὸ ἤκουσα καὶ ἐγώ. Ἀλλὰ οὐδὲν μονοπώλιον πρόκειται νὰ γίνῃ. Ὅλοι ὅσοι ἔχουν ἀγελάδες μποροῦν νὰ μετάσχουν. Οἱ σημερινοὶ δὲ γαλακτοπῶλαι θὰ χρησιμοποιοῦνται διὰ τὴν πώλησιν.

Κ. ΨΑΡΡΑΣ. Τί θὰ γίνουν;

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς Γεωργίας). Θὰ πωλοῦν τὸ ἐμφιαλισμένον γάλα. Τὸ μέτρον τοῦτο εἶναι ἕνα βῆμα προόδου καὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ ἡ Βουλὴ νὰ ἐπιμείνω εἰς τὸ νομοσχέδιον διότι θὰ ἦτο παράλογον νὰ ὑποχωρήσωμεν εἰς τὴν πρόοδον.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Θὰ παρακαλέσω ν' ἀναβληθῇ διὰ νὰ μελετηθῇ διότι ἐδημιουργήθη ἡ ἐντύπωσις ὅτι πρόκειται περὶ μονοπωλίου. Ἡμεῖς εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ διαμαρτυρηθῶμεν διότι πρόκειται περὶ χιλιάδων γαλακτοπωλῶν τὰ συμφέροντα τῶν ὁποίων πρέπει νὰ προστατεύσωμεν.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς Γεωργίας). Ἐγὼ νομίζω ὅτι τὸ κέρδος τὸ ὁποῖον θὰ προσδέσωμεν εἰς τὴν κατάστασιν εἶναι παμμέγιστον. Παρακαλῶ νὰ ψηφισθῇ εἰς α' ἀνάγνωσιν καὶ μέχρις οὗ ἐγγραφῇ εἰς β' θὰ λάβετε τὸν καιρὸν νὰ τὸ μελετήσετε.

Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ. Τὸ μέτρον εἶναι σπουδαιότατον καὶ πρέπει νὰ τὸ ψηφίσωμεν ἄνευ συζητήσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Διὰ τοῦ Κυβερνητικοῦ αὐτοῦ μέτρου λαμβάνεται μία πρόνοια ἡ ὁποία ὤφειλε νὰ εἶχε ληφθῇ πρὸ καιροῦ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνόθευτον κατανάλωσιν τοῦ γάλακτος. Ξέρετε ὅτι τὸ γάλα ἀποτελεῖ τὴν κυρίαν τροφὴν εἰς ὡρισμένας περιστάσεις. Ἔπρεπε λοιπὸν καὶ ἡμεῖς νὰ ἀκολουθήσωμεν τὴν πρόοδον ἡ ὁποία παρατηρεῖται εἰς ἄλλα κράτη ὥστε τὸ γάλα νὰ παρέχεται ἀνόθευτον. Δὲν ἔχομεν κανέναν λόγον νὰ βλάψωμεν τοὺς γαλακτοπώλας, ἀλλὰ τοὐναντίον καθιστῶμεν τὸ ἔργον αὐτῶν καλλίτερον. Γνωρίζετε ὅτι ὑπάρχουν πλεῖσται ὅσαι ἀσθένειαι ἐναντίον τῶν ὁποίων πρέπει νὰ λάβωμεν τὰ ἐπιβαλλόμενα μέτρα. Ἴσως τὸ νομοσχέδιον παρεξηγήθη εἰς ὡρισμένας αὐτοῦ διατάξεις καὶ ἐλέχθη ὅτι πρόκειται περὶ μονοπωλήσεως τοῦ γάλακτος. Δὲν ἔχει καθόλου τοιοῦτον σκοπὸν τὸ νομοσχέδιον. Ὀφείλω νὰ σᾶς εἴπω ἀκόμη ὅτι παντοῦ ὅπου προήχθη ἡ γαλακτοκομία προήχθη διὰ τῶν συνεταιρισμῶν. Καὶ τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ δὲν κάμνει παρὰ ἕνα σπουδαῖον βῆμα διὰ νὰ καταστήσῃ γνωστὸν εἰς τὸν κόσμον ὅτι τὸ γάλα προστατεύεται ὥστε νὰ μὴ φοβῆται τ' ποτε. Ἐγὼ θὰ ἤλεγον νὰ ἀναβληθῇ ἡ συζήτησις διὰ νὰ λάβωμεν τὸν καιρὸν νὰ πείσωμεν τοὺς γαλακτοπώλας ὅτι αὐτὸ εἶναι ἕνα νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον σὺν τῇ προστασίᾳ τὴν ὁποίαν παρέχει πρὸς τὴν κοινωνίαν προστατεύει καὶ τὰ συμφέροντα αὐτῶν. Ἀλλὰ τὸ ἴδιον εἶναι καὶ ἂν ψηφισθῇ εἰς α' συζήτησιν καὶ ἀναβάλωμεν κατόπιν τὴν β' συζήτησιν μέχρις ὅτου πεισθοῦν καὶ οἱ γαλακτοπῶλαι ὅτι ἐξυπηρετοῦνται. Δηλῶ εἰς τὸν κ. συνάδελφον ὅτι θὰ ἤμην πρόθυμος εἰς μίαν ὡρισμένην ἡμέραν νὰ δεχθῶ τοὺς ἐνδιαφερομένους ἵνα συζητήσωμεν μαζὺ τὰς διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου, ἴδωμεν κατὰ τί προσκρούει εἰς τὰ συμφέροντά των καὶ λάβωμεν τὰ δέοντα μέτρα. Ἡ Κυβέρνησις ἐτοιμάζεται διὰ μίαν πρόοδον. Δὲν ἔχομεν κανένα λόγον νὰ δυσαρεστήσωμεν τοὺς ἐπαγγελματίας ἀλλὰ τοὐναντίον θέλομεν νὰ τοὺς προστατεύσωμεν.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ προτύπου Γαλακτοκομικοῦ Συνεταιρισμοῦ».

Ἀρχομένης εἶτα τῆς β' κατ' ἄρθρον συζητήσεως ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ αὐξεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.» ὁ κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ λαμβάνων τὸν λόγον λέγει: Ὅταν ἐψηφίσθη ὁ νόμος 5739 ἡ Βουλὴ ἐπίστευσεν ὅτι θὰ ἔκλεινε πλέον ὁριστικῶς ἡ πόρτα τῶν διαφόρων διευκολύνσεων πρὸς τοὺς φοιτητάς, αὐτὸς δὲ ὁ τότε ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ἐξέφρασεν αὐτὴν τὴν ἀντίληψιν. Ὑπεστήριξα τότε ὅτι ἡ ἄποψις αὕτη δὲν ἦτο ἀπολύτως ὀρθή, διότι μοιραίως θὰ ἐρθάναμεν εἰς νέας διευκολύνσεις. Καὶ εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ εἰς τὴν Βουλὴν ὑπεστήριξα τότε μίαν τροπολογίαν ἡ ὁποία ἦτο ἀπολύτως δικαία, διότι ἀπετέλει ἁπλούστατα συνέχειαν τῶν διευκολύνσεων αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο κατὰ καιροὺς πρὸς τοὺς ἐφέδρους φοιτητάς. Ὁ τότε κ. Ὑπουργὸς δὲν ἀπεδέχθη τὴν τροπολογίαν αὐτήν, τὴν ὁποίαν θέτω ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ νῦν κ. Ὑπουργοῦ μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ τὴν ἀποδεχθῇ, διότι πρόκειται περὶ ἀποδόσεως δικαιοσύνης εἰς 4-5 φοιτητάς, οἱ ὁποῖοι δὲν ἠδυνήθησαν λόγῳ τῆς ἐν τῷ στρατῷ παραμονῆς των νὰ ἀνανεώσουν τὰς ἐγγραφάς των. Δηλῶ ὅτι πρόκειται περὶ 4 μόνον φοιτητῶν καὶ δέχομαι ἐὰν ἤθελον ἐφαρμισθῇ εἰς τὴν γραμματείαν τοῦ Πανεπιστημίου περισσότεροι τῶν 4 νὰ μὴ ἐφαρμοσθῇ ὁ νόμος ὡς πρὸς αὐτούς. Ἐὰν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας λάβῃ ὑπ' ὄψιν του πόσαι διευκολύνσεις ἐγένοντο κατὰ τὸ παρελθόν, ὁπότε καὶ ἀπὸ τὸ Σχολαρχεῖον μετεπήδησαν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον σπουδασταί, θὰ πεισθῇ ὅτι εἶναι ἐγκληματικὸν ν' ἀδικηθοῦν οἱ 4 αὐτοὶ νέοι τοὺς ὁποίους ἀφορᾷ ἡ τροπολογία.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Ὅταν συνεζητεῖτο ὁ νόμος 5739 ἐξεδηλώθη ἀπὸ ὁλόκληρον τὴν Βουλὴν ἡ ἐπιθυμία ὅπως αἱ παραχωρήσεις τοῦ Κράτους πρὸς τοὺς φοιτητὰς ὑπὸ μορφὴν διευκολύνσεων σταματήσουν, ἐνθυμοῦμαι δὲ ὅτι ὁ προκάτοχός μου κ. Τουρκοβασίλης ἐδήλωσεν ὅτι ὁ νόμος ἐκεῖνος θὰ ἔθετε τέρμα εἰς τὰς τοιαύτας παραχωρήσεις. Ἐθεωρήθη δὲ τότε ὅτι ἐπὶ ζητημάτων ἀφορώντων οὐχὶ ἁπλᾶς οἰκονομικὰς διευκολύνσεις ἔπρεπε πρωτίστως νὰ ὑπάρχῃ σύμφωνος γνώμη τοῦ Πανεπιστημίου. Τὴν ἄποψιν ταύτην συμμερίζομαι ἀπολύτως καὶ τὸ λέγω τοῦτο διὰ νὰ δικαιολογήσω τὰς σκέψεις μου ἐπὶ πληθύος τροπολογιῶν, αἱ ὁποῖαι ὑπεβλήθησαν εἰς τὸ συζητούμενον νομοσχέδιον. Εὑρέθην εἰς τὴν ἀνάγκην συνεπῶς νὰ ζητήσω τὴν γνώμην τῆς Συγκλήτου, καθόσον καὶ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἀρχικοῦ νόμου εἰς τὴν Γερουσίαν ὑπὸ τῶν ἐν αὐτῇ ἀντιπροσώπων τοῦ Πανεπιστημίου ἐδηλώθη ὅτι διὰ τῆς ψηφίσεως τοιούτων νομοσχεδίων θρυμματίζεται ἀπολύτως τὸ δόγμα τῆς ἐπιστημονικῆς ἀνεξαρτησίας τοῦ Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Ἱδρύμα-

τος. Ἡ Σύγκλητος τῆς ὁποίας προηδρευσα μετὰ μακρὰς συζητήσεις ἐδέχθη μίαν μόνον τροπολογίαν τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ Ἐπιτροπὴ ὀρθῶς ἐσκέφθη ὅτι ὁ νόμος 5739 ἐσκόπει νὰ δώσῃ πλεονεκτήματα εἰς τοὺς πρισηκόντως ἀσκηθέντας φοιτητάς, ἀλλ' ἐγεννήθη ἡ ἀμφιβολία ἐὰν περιελαμβάνοντο εἰς τὸν νόμον καὶ οἱ φοιτηταὶ τοῦ 1931—32. Ἡ Σύγκλητος ἀπεδέχθη τὴν σχετικὴν τροπολογίαν τῆς Ἐπιτροπῆς. Πέραν τούτου δὲν δύναμαι νὰ δεχθῶ οὐδεμίαν ἄλλην τροπολογίαν. Προκειμένου περὶ τῆς τροπολογίας τοῦ κ. Μάλλωση ἀπαντῶ ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν ὑπὸ τοιοῦτον τύπον νὰ γίνῃ δεκτή, διότι πρόκειται περὶ ἑρμηνευτικοῦ νόμου, τοῦ νόμου δὲ τοῦ ὁποίου κάμνομεν τὴν ἑρμηνείαν ἡ βάσις εἶναι νὰ διευκολυνθοῦν οἱ ἀποδεδειγμένως φοιτήσαντες καὶ παρακολουθήσαντες μαθήματα.

Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς μὲ ἔπεισεν ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ προστεθῇ εἰς τὸ συζητούμενον νομοσχέδιον ἡ τροπολογία τὴν ὁποίαν ὑπεστήριξα. Ἀλλ' ἐπειδὴ πρόκειται περὶ ἀδικίας, ἡ ὁποία γίνεται εἰς 4 μόνον φοιτητάς, θὰ παρεκάλουν τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ δηλώσῃ ἐὰν θὰ ὑιοθετήσῃ ὑποβαλομένην σχετικὴν πρότασιν νόμου, ἐφόσον θὰ ἦτο σύμφωνος εἰς τὴν ψῆφισίν της ἡ Σύγκλητος.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Οὐδεμίαν θὰ ἔχω ἀντίρρησιν ἐὰν ἐγκριθῇ ὑπὸ τῆς Συγκλήτου.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Ὅταν ἐψηφίσθη ὁ νόμος 5739 ἐτάχθην κατ' αὐτοῦ, ὁ ἴδιος δὲ λόγος ὁ ὁποῖος συνέτρεχε τότε διὰ νὰ μὴ γίνῃ δεκτὸν τὸ Νομοσχέδιον συντρέχει καὶ σήμερον διότι διὰ τοιούτων νομοσχεδίων εὐρύνεται ἡ πύλη τοῦ Πανεπιστημίου καὶ εἰσέρχονται ἐπιστήμονες, οἱ ὁποῖοι θὰ ἀποτελέσουν τὸ ἐπιστημονικὸν προλεταριάτον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον θὰ κινδυνεύσῃ περισσότερον τὸ κοινωνικὸν καθεστὼς ὑπὸ ὅτι θὰ κινδυνεύσῃ ἀπὸ τὸ ἐργατικὸν προλεταριάτον.

Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ. Δὲν πρόκειται περὶ νέου νόμου, ἀλλὰ περὶ μιᾶς ἑρμηνείας.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Πρέπει νὰ ἀποσυρθῇ τὸ νομοσχέδιον καὶ νὰ παύσῃ αὐτὴ ἡ φαμπρικα.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Εἰσθε ἐκ τῶν δοκιμωτέρων νομικῶν καὶ δύνασθε νὰ κρίνετε ὅτι πρόκειται περὶ ἑρμηνείας, ἡ ὁποία ἐγένετο δεκτὴ ὑπὸ τῆς Συγκλήτου.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Πάντως ἐπιτείνεται τὸ κακόν, τὸ ὁποῖον ἔπρεπε νὰ εἶχε παύσῃ.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν, ὡς ἐτροποποιήθη, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 «περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν».

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τῆς ὑπηρεσίας μηχανημάτων λιμενικῶν ἔργων», ἔχον οὕτω :

Περὶ τῆς Ὑπηρεσίας Μηχανημάτων Λιμενικῶν Ἔργων

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Προσωπικὸν

1. Ὡς προϊστάμενος τῆς Ὑπηρεσίας Μηχανημάτων Λιμενικῶν Ἔργων τοποθετεῖται διὰ διατάγματος εἷς ἀρχιμηχανικὸς μηχανολόγος τοῦ Μηχανολογικοῦ τμήματος, ἐξ οὗ ἀποσπᾶται.

Προσωρινῶς, καὶ μέχρι τὸ πολὺ δύο ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος, δύναται νὰ παραμείνῃ ὁ νῦν προϊστάμενος Νομομηχανικὸς τῆς ὑπηρεσίας Δημοσίων ἔργων.

2. Παρὰ τῇ ὑπηρεσίᾳ Μηχανημάτων Λιμενικῶν Ἔργων ἀποσπῶνται ἐκ τοῦ Μηχανολογικοῦ τμήματος τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας εἷς μηχανικὸς μηχανολόγος καὶ εἷς μηχανοτεχνίτης.

3. Ἡ σύνθεσις τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τοῦ Γραφείου καὶ τῶν Μηχανημάτων ὁρισθήσεται διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδυθησομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου. Ἡ θ' ἀποδοχὰς τοῦ οὕτως ὁρισθησομένου προσωπικοῦ δαπάνη δὲν δύναται νὰ ἦ μείζων τῶν δραχμῶν 353.660.60.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ Διατάγματος θὰ καθορισθῶσι τὰ προσόντα καὶ ὁ τρόπος προσλήψεως τοῦ προσωπικοῦ ἐν γένει, ἡ μισθοδοσία καὶ ἡ κατάστασις αὐτοῦ.

4. Ἐπὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ ὑπηρετοῦντος ἐπὶ τῶν πλωτῶν μηχανημάτων ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ Ἐμπορικοῦ Νόμου πλὴν καθόσον ἀντίκεινται 1) πρὸς τὸν παρόντα νόμον, 2) πρὸς τὸ κατὰ τὸ ἐδάφ. 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου Διάταγμα, 3) πρὸς τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 3 ἐδάφ. 3 τοῦ παρόντος νόμου κανονισμόν

5. Εἰς τὸ προσωπικὸν τῶν σκαφῶν χορηγεῖται καὶ πρόσθετος ἀποζημίωσις δι' ἐκτελεσθεῖσαν ἐργασίαν ἥτις ὁρίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ, καὶ δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ α) τὴν δραχμὴν μίαν (1) κατὰ κυβικὸν μέτρον ἐκσκαφῆς διὰ τας βυθοκόρους καὶ φορτηγίδας χορηγουμένη μόνον ἐφ' ὅσον ἡ μέση ἡμερησία ἀπόδοσις δι' ἁπάσας τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ὑπερβαίνει τὰ 1000 κυβικὰ μέτρα καὶ β) τὰς δραχμὰς δύο (2) κατὰ τόννον διὰ τὸν γερανόν.

Ἄρθρον 2.

Παγία προκαταβολή.

1. Εἰς τὸν προϊστάμενον τῆς Υ.Μ.Α. ἔργων ἢ εἰς ἕτερον μόνιμον ὑπάλληλον αὐτῆς ἐπιτρέπεται ἡ χορήγησις παγίας προκαταβολῆς μέχρι ποσοῦ δραχ. 1.000.000 διὰ τὴν κατα-βολὴν τῶν δαπανῶν προσωπικοῦ, ἐνοίκων καὶ λοιπῶν τακτικῶν ἐξόδων ὡς καὶ τῶν διὰ Διατάγματος ὁρισθησομένων τοιούτων.

Διὰ τὰς αὐτὰς δαπάνας ἐπιτρέπεται ἡ χορήγησις μέρους ἐκ τῆς παγίας προκαταβολῆς πρὸς τὸν πλοίαρχον ἢ ἄλλον μόνιμον ὑπάλληλον ἑκάστου τῶν σκαφῶν.

Ἄνευ ὑποβολῆς ἀποδόσεως λογαριασμοῦ δὲν χορηγεῖται νέα προκαταβολή.

2. Εἰς τοὺς κυβερνήτας τῶν μακρὰν τῆς βάσεως αὐτῶν εὑρισκομένων σκαφῶν δύναται ν' ἀνατεθῇ ἡ πληρωμὴ ὡρισμένων δαπανῶν ἐκ τῶν ἀναγομένων εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τῆς Ὑπηρεσίας Μηχαν. Λιμεν. Ἔργων ὡς καὶ ἡ ἐκτέλεσις μικρῶν ἐργασιῶν ἢ προμηθειῶν ἐπειγούσης φύσεως ἢ καὶ ἡ πρόσληψις ἐκτάκτων ἐργατῶν κατὰ τὰ διὰ Διατάγματος καθορισθησόμενα.

3. Διὰ Διατάγματος θὰ καθορισθῶσιν αἱ λεπτομέρειαι τῆς διαχειρίσεως τῆς παγίας προκαταβολῆς καὶ αἱ ὑποχρεώσεις τῶν διαχειριστῶν κλπ.

Ἄρθρον 3.

Ὑποχρεώσεις λιμεν. Ταμείων κλπ.

1. Διὰ Διαταγμάτων καθορισθήσονται αἱ ὑποχρεώσεις τῶν λιμεν. Ταμείων διὰ λογαριασμὸν τῶν ὁποίων γίνονται αἱ ἐργασίαι διὰ τῶν μηχανημάτων λιμεν. ἔργων τοῦ Δημοσίου, τὸ ποσὸν τῶν προκαταβολῶν, ὁ τρόπος τῆς ἀναγκαστικῆς εἰσπράξεως αὐτῶν αἱ δαπάναι καὶ τὸ ποσοστὸν ἀποσβέσεως, δι' ὧν καταλογίζεται ἕκαστον λιμεν. Ταμεῖον, ὁ τρόπος ἐκκαθαρίσεως καὶ ἀναγκαστικῆς εἰσπράξεως αὐτῶν.

2. Τὰ μηχανήματα τοῦ Δημοσίου δύνανται νὰ παραχωρῶνται εἰς λιμένας ἢ διώρυγας καὶ λοιπὰ θαλάσσια ἔργα κοινῆς ὠφελείας μὴ συνεισφέροντα ὑπὲρ τῶν λιμενικῶν μηχανημάτων κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας. Οἱ ὡς ἄνω χρησιμοποιοῦντες τὰ μηχανήματα ὑπόκεινται εἰς ὅλας αὐτῶν τὰς δαπάνας ἀπὸ τῆς ἐκκινήσεως ἐκ τῆς βάσεως αὐτῶν μέχρι τῆς ἐπανόδου εἰς τὴν βάσιν των, ἤτοι ἀσφάλιστρα

παντὸς εἴδους, ἐπισκευὰς καὶ συντηρήσεις πάσης φύσεως, προμηθείας ὑλικῶν καταστρώματος, ὑλικῶν λεβήτων καὶ μηχανῶν καὶ λοιπὰ ἔξοδα προσωπικοῦ ἐν γένει, μισθοτροφοδοσιῶν, ὑπερωριῶν κλπ. καὶ ἐν γένει εἰς πᾶσαν συναφῆ δαπάνην ἔτι δὲ καὶ εἰς πληρωμὴν ἀποσβέσεως πρὸς 10ο)ο ἐτησίως ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν μηχανημάτων καὶ διὰ τὸν χρόνον τῆς χρησιμοποιήσεως αὐτῶν.

3. Αἱ διὰ τὰς ἐκσκαφὰς προσμετρήσεις καὶ ἐπιμετρήσεις ἐκτελοῦνται ὑποχρεωτικῶς ὑπὸ τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας Π. Ν. ὑποδεικνυούσης τὸν καταλληλότερον τρόπον ἐργασίας ἀπὸ ἀπόψεως ναυτικῆς, ἀλλὰ πάντως ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς ὑπηρεσίας Μηχαν. Λιμεν. Ἔργων. Αἱ σχετικαὶ δαπάναι δύνανται νὰ καταλογισθοῦν καὶ εἰς βάρος τῶν Λιμενικῶν Ταμείων.

4. Δι' ἐξαιρετικῶς ἐπειγούσας περιπτώσεις ἐπιτρέπεται ἵνα κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας τὸ ἐνδιαφερόμενον λιμεν. Ταμεῖον ἀναλάβῃ ἀπ' εὐθείας τὴν πληρωμὴν τῶν δαπανῶν προσωπικοῦ καὶ λοιπῶν ἐξόδων λειτουργίας τῶν μηχανημάτων, ἐκδίδον τὴν σχετικὴν ἐπιταγὴν ἐπὶ ἀποδείξει λογαριασμοῦ ἐπ' ὀνόματι μέλους τῆς λιμενικῆς ἐπιτροπῆς ἢ ὑπαλλήλου τοῦ λιμεν. Ταμείου ἢ δημοσίου ὑπαλλήλου κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας ὁρισθησόμενα.

Ἄρθρον 4.

Ἀπαγορεύεται εἰς πάντα μηχανικὸν τεχν. ὑπάλληλον τοῦ Δημοσίου ἡ ἐπ' ἀμοιβῇ ἐπίβλεψις ἔργων ἐκτελουμένων ὑπὸ λιμενικῶν ταμείων ὡς καὶ ἡ ἐκπόνησις μελετῶν τοιούτων ἔργων. Ἐπιτρέπεται δὲ μόνον ἡ ὑπὸ τῶν μηχαν. τοῦ Δημοσίου ἐπίβλεψις ἔργων καὶ ἐκπόνησις μελετῶν ἐφ' ὅσον οὐδεὶς ὑπάρχει ἐγκατεστημένος ἰδιώτης μηχανικὸς ἐν τῇ ἕδρᾳ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου καὶ ἐφ' ὅσον ἡ προϋπολογιζομένη δαπάνη τοῦ ἔργου δὲν ὑπερβαίνει τὰ 3.000.000, ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ ἀμοιβὴ τούτου δὲν δύναται ν' ἀνέλθῃ πέραν τοῦ ἡμίσεος τοῦ ποσοῦ τῆς ἀποζημιώσεως, τῆς καθοριζομένης ὑπὸ τῶν νόμων. Νομομηχανικοὶ καὶ Ἐπιθεωρηταὶ εἰς οὓς εἶχεν ἀνατεθῇ μέχρι 22 Ἰουλίου 1933 ἡ ἐπ' ἀμοιβῇ ἐπίβλεψις ἔργων ἐξαιροῦνται τῆς παρούσης ἀπαγορεύσεως διὰ τὸ μέχρι περατώσεως τῶν ἔργων τούτων καὶ τῆς παραλαβῆς αὐτῶν ὑπόλοιπον χρονικὸν διάστημα, πάντως οὐχὶ μεῖζον τοῦ ἔτους.

Ἄρθρον 5.

1. Τὰ κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5167 καὶ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5944 σχηματιζόμενα κεφάλαια ἐπονομάζονται τοῦ λοιποῦ «Κεφάλαια ἀποζημιώσεως φορτοεκφορτωτῶν» καὶ καθίστανται ὑποκείμενα δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων. Αἱ ἁρμόδιαι ἐπιτροπαὶ ρυθμίσεως φορτοεκφορτώσεων ἐπιφορτίζονται μὲ τὴν διοίκησιν καὶ διαχείρισιν τῶν τοιούτων κεφαλαίων, δυνάμεναι νὰ συνάπτωσιν εἰς βάρος των καὶ δάνεια πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν σκοπῶν τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5167. Εἰς περίπτωσιν συνάψεως δανείων αἱ πρὸς σχηματισμὸν τῶν ἐν λόγῳ κεφαλαίων ἐπιβεβλημέναι εἰδικαὶ ἐπαυξήσεις τῶν τιμολογίων τῶν φορτοεκφορτωτικῶν ἐργασιῶν δὲν δύνανται νὰ ἀρθῶσι πρὸ τῆς ὁλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως τῶν συνημολογηθεισῶν ὑποχρεώσεων.

Αἱ συμβάσεις συνάψεως τοιούτων δανείων συντάσσονται ἐφ' ἁπλοῦ χάρτου καὶ ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους χαρτοσήμου.

2. Ἐπιτρέπεται εἰς τὰ Λιμενικὰ Ταμεῖα, ὅπως μετ' ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας παρέχωσι δάνεια πρὸς τας οἰκείας ὡς ἄνω ἐπιτροπὰς ἐπὶ ἐγχωρήσει τῶν κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον πόρων καὶ μέχρι ποσοῦ δυναμένου νὰ ἐξυπηρετηθῇ καὶ ἐξοφληθῇ τοκοχρεωλυτικῶς διὰ τῶν ἐτησίων τούτων εἰσπράξεων ἐντὸς μιᾶς δωδεκαετίας κατ' ἀνώτατον ὅρον, πάντως δὲ οὐχὶ ἀνωτέρου τῶν 4.000.000 δραχμῶν. Ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους καὶ περιορισμοὺς δύνανται τὰ Λιμενικὰ Ταμεῖα καὶ νὰ ἐγγυῶνται ὑπὲρ τῶν συνομολογουμένων ὑπὸ τῶν ὡς ἄνω ἐπιτροπῶν δανείων, ἐγκρίσει πάντοτε τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας.

3. Ἐν ταῖς περιπτώσεσι τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου οἱ πόροι τῆς ἐπιτροπῆς ρυθμίσεως φορτοεκφορτώσεων λιμένων εἶναι ἐκ τοῦ νόμου ὑπέγγυοι, κατατιθέμενοι πρὸς τοῦτο εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἢ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

4. Πᾶν τυχὸν ἐπὶ πλέον ποσὸν πέραν τῆς ἐτησίας ἐξυπηρετήσεως τοῦ δανείου μεταφέρεται εἰς λ)σμὸν τῆς δικαιούχου ἐπιτροπῆς ρυθμίσεως φορτοεκφορτώσεων.

Ἄρθρον 6.

Γενικαὶ καὶ μεταβατικαὶ διατάξεις

1. Διὰ κανονισμοῦ καταρτιζομένου ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου καὶ κυρουμένου δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας κανονίζονται ὁ τρόπος ἐργασίας καὶ λειτουργίας ἐν γένει τῶν σκαφῶν, αἱ σχετικαὶ ὑποχρεώσεις τοῦ προσωπικοῦ καὶ αἱ ὧραι καὶ ἡμέραι ἐργασίας αὐτοῦ.

2. Διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας καθορισθήσονται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος Νόμου.

3. Καταργοῦνται τὰ ἄρθρα 7, 8, 9 τοῦ ἀπὸ 14 Αὐγούστου 1932 Διατάγματος «περὶ ρυθμίσεως τοῦ τρόπου τῆς ἐφεξῆς διεξαγωγῆς τῆς ὑπηρεσίας τοῦ καταργηθέντος Εἰδικοῦ Ταμείου Μηχανημάτων λιμενικῶν Ἔργων».

4. Πᾶσαι αἱ γενόμεναι μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ κατὰ τὴν § 3 τοῦ ἄρθρου 1ου τοῦ παρόντος Διατάγματος πληρωμαὶ ἐκ τῆς οἰκείας παγίας προκαταβολῆς τῆς Ὑπηρεσίας Μηχανημάτων Λιμενικῶν Ἔργων, διὰ μισθούς, ἀποζημιώσεις καὶ ὁδοιπορικὰ ὑπαλλήλων τῆς Ὑπηρεσίας ταύτης νομιμοποιοῦνται ἐφ' ὅσον δὲν ὑπερβαίνουσι τὰς κεχορηγημένας νομίμους πιστώσεις.

5. Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὸν παρόντα Νόμον καταργεῖται.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς πρώτην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον μετατρεπόμενον εἰς τακτικὴν διαδικασίαν τὸ εἰς μόνην συζήτησιν σχέδιον νόμου «περὶ καθορισμοῦ ἰδιαιτέρων διατάξεων διὰ τὸ εἰς τὰ παραθαλάσσια ἐργοστάσια Αἰγιαλίας καὶ Κορινθίας ἐργαζόμενον γυναικεῖον προσωπικὸν χειροδιαλέγοντος».

Ἀρχομένης ἀκολούθως τῆς πρώτης κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζητήσεως ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως κλπ. διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1920 Β Δ. περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων «περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων» ὁ κ. Γ. ΡΑΔΑΗΣ εἰσηγητὴς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, λαμβάνων τὸν λόγον λέγει τὰ ἑξῆς : Τὸ νομοσχέδιον ἐπιφέρει τροποποιήσεις εἰς τὸ Διάταγμα τοῦ 1910 καὶ ἰδιαιτέρως ἐπὶ τῶν ἄρθρων 6 καὶ 16. Τὸ νομοσχέδιον προσθέτει μεταξὺ τῶν κατιόντων καὶ ἀδελφῶν τὰς γήρας κατιούσας καὶ ἀδελφάς. Δίκαιον εἶναι τοῦτο, ἐφόσον δὲν ἔχουν προστάτην, ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον φθάνει εἰς μίαν ἀντισυνταγματικότητα διότι δίδει ἀναδρομικὴν δύναμιν. Ταιαύτη ἀναδρομὴ θὰ φέρῃ ἀναστάτωσιν εἰς τὰς ἤδη ἐκδοθείσας ἀποφάσεις, δυνάμει τῶν ὁποίων ἐδόθησαν ἀποζημιώσεις καὶ ἀνατρέπει τοὺς γενομένους συμβιβασμούς. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐδέχθη τὴν τροπολογίαν ἐγὼ ὅμως διὰ τὸ παρελθόν. Τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1932, εἰς τὰς παραμονὰς ἐκλογῶν ἐψηφίσθη νόμος καθορίζων, ὅτι ἐὰν ἐργάτης τις ἤθελε στραφῇ κατὰ τοῦ ἐργοδότου, οὐδέποτε δύναται νὰ λάβῃ δικλασίαν ἀποζημιώσιν τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ ἐργατικοῦ νόμου. Σήμερον ἔρχεται τὸ νομοσχέδιον καὶ ζητεῖ νὰ τροποποιήσῃ τὴν διάταξιν μὲ τὸν ἰσχυρισμὸν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ ἀντισυνταγματικότητος. Ζητεῖ δὲ ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ καταψήφισ τὸν νόμον ἀπὸ τῆς ψηφίσεώς του. Οὕτω περιπίπτει εἰς ὀλίσθημα ἐπιζητῶν νὰ διορθώσῃ ἕνα ἄλλο ἀδίκημα. Ἡ Ἐπιτροπὴ προτείνει νὰ ἐπαναφερθῇ ἡ παλαιὰ διάταξις τοῦ

Νόμου, καθ' ἣν, προκειμένου περὶ δόλου τοῦ ἐργοδότου ἡ ἀποζημίωσις εἶναι ἀπεριόριστος.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ Νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως κλπ. διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1920 Β. Δ. «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν Νόμων «περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων».

Μεθ' ὃ ἔρχεται ἡ ἐφ' ἅπαξ συζήτησις τοῦ ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τροποποιηθέντος σχεδίου Νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν, ὡς καὶ καταργήσεως ἐνίων συμβάσεων».

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Τὸ νομοσχέδιον ὅταν ἦλθε τὸ πρῶτον εἰς τὴν Βουλὴν ἀνεγνώριζε θετικὰς ζημίας, ἀλλ' ἡ σχετικὴ διάταξις ἀπηλείφθη, τὸ Νομοσχέδιον ὅμως ὑπέστη τροπολογίας ἐν τῇ Γερουσίᾳ καὶ ἔρχεται ὀπίσω μὲ τὸ ἀπαλειφθὲν ἄρθρον, οὕτω δὲ τὸ Δημόσιον ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Ἑταιρείαν «Προμηθεύς» ποσόν, τὸ ὁποῖον οὔτε κἂν νὰ ὑπολογίσωμεν δυνάμεθα. Ὑποστηρίζω ὅτι οὐδεμίαν νομικὴν ὑποχρέωσιν ἔχει τὸ Κράτος λόγῳ τῆς διακοπῆς τῶν ἔργων νὰ ἀποζημιώσῃ τὴν Ἑταιρείαν, ἐφόσον ἠναλώθησαν 1.730.000 σταθεροποιημένα δραγμαί. Θὰ συστήσω εἰς τὴν Βουλὴν νὰ μὴ δεχθῇ τὴν τροπολογίαν, διότι δὲν εἶναι ὀρθόν ν' ἀναλάβῃ τὸ Κράτος τόσον σοβαρὰν ὑποχρέωσιν.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς Συγκοινωνίας). Εἰς τὴν Γερουσίαν ἐδήλωσα ὅτι δὲν ἀποδέχομαι τὴν τροπολογίαν ἀσχέτως πρὸς τὴν προβληθεῖσαν δικαιολογίαν ὅτι πρόκειται περὶ θετικῶν ζημιῶν καὶ ὅτι τὸ πρῶτον, διὰ τὸ ὁποῖον θὰ ἀναλάβῃ ὑποχρέωσιν τὸ Κράτος, δὲν θὰ εἶναι ἀνώτερον τῶν 2 1)2 ἑκατομμυρίων δραγμῶν. Ἐπὶ πλέον ἐδήλωσα εἰς τὴν Γερουσίαν ὅτι ἐὰν ὑπεβάλλοντο αἰτήσεις ἐκ μέρους τῆς Ἑταιρείας, δι' ἃς θὰ ἐζητεῖτο ποσὸν ἀνώτερον τῶν 2 1)2 ἑκατομμυρίων θὰ ὑπέβαλον σχέδιον νόμου καταργοῦν τὴν διάταξιν αὐτὴν καὶ ἐξέφρασα τὴν ἐλπίδα ὅτι τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ θὰ τὸ ἐψήφιζε καὶ ἡ Γερουσία.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Ὑποθέτω ὅτι ἡ Γερουσία δὲν ἔκαμεν ὑπολογισμοὺς ἐπὶ τοῦ ποσοῦ, οὔτε ἐπῆγεν ἡ τροπολογία της εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον καὶ πυνεπῶς εἶναι ἀντισυνταγματική.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς Συγκοινωνίας). Τὸ ζήτημα εἶναι ὅτι ἡ Γερουσία παρ' ὅλην τὴν ἰδικήν μου ἀντίδρασιν ἐψήφισε τὴν τροπολογίαν, ἡ ὁποία δὲν δύναται νὰ ἀποφισθῇ ὑπὸ τῆς Βουλῆς, διότι ἂν ἀποφισθῇ, τὸ Νομοσχέδιον θὰ ἐπανέλθῃ μετὰ δύο μῆνες. Ἂν ἐξετάζατε τὸ νομοσχέδιον οὐχὶ θεωρητικῶς, ἀλλ' ἀπὸ ἀπόψεως συμφερόντων τοῦ Δημοσίου θὰ ἀνεγνωρίζατε ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ ψηφισθῇ τώρα, διότι ἂν ζητήσωμεν νὰ σώσωμεν 2—3 ἑκατομμύρια θὰ χάσωμεν πολὺ περισσότερα. Παρακαλῶ τὴν Βουλήν, ἡ ὁποία ἀναγνωρίζει τὴν ἀνάγκην τῆς ψηφίσεως νὰ ἐγκρίνῃ τὸ Νομοσχέδιον, ὡς ἐτροποποιήθη. (Χειροκροτήματα).

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πεωθυπουργὸς). Εἶναι λυπηρὸν κ. Βουλευταί, ὅτι ἡ Γερουσία φέρει ἀντίδρασιν εἰς τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως εἰς περιστάσεις τόσον σπουδαίας οἵα εἶναι ἡ τῆς ὁδοποιΐας. Κοὶ τὶ ἀντίδρασις! Νὰ ἐπιβάλῃ ὑπογρεώσεις εἰς τὸ Κράτος μόνον καὶ μόνον σνετικῶς μὲ ὡρισμένα συμφέροντα. Δυστυχῶς εὑρισκόμεθα εἰς μίαν περίστασιν ὅπου δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐφαρμόσωμεν τὸν τρόπον τὸν ὁποῖον μᾶς παρέχει τὸ Σύνταγμα ἵνα ἀποκρούσωμεν τὴν τροπολογίαν τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ Γερουσία. Διότι δὲν τὴν ὑπέβαλεν ἀλλὰ τὴν ἐπέβαλε. Ἔχομεν ἀπόλυτον ἀνάγκην νὰ συνεγίσωμεν τὴ ὁδοποιΐαν καὶ νὰ ἐκτελεσθῇ τὸ πρόγραμμα τὸ ὁποῖον κατήρτισεν ἡ Κυβέννησις καὶ τὸ ὁποῖον κατήρτισε κατὰ τρόπον τοιοῦτον ὥστε κατὰ τὸ ἀνθρωπίνως δυνατὸν νὰ ἱκανοποιήσωμεν τὰς σπουδαιοτέρας ἀνάγκας τοῦ Κράτους καὶ νὰ τὰς ἱκανοποιήσωμεν συμμέτρως ὥστε σχεδὸν νὰ μὴ ἀκούσωμεν κανένα παράπονον. Ἀλλ' ἐὰν δὲν δεχθῶμεν τὴν τροπολογίαν τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ Γερουσία καὶ θελήσωμεν νὰ μεταχειρισθῶμεν τὴν διάταξιν τοῦ Συντάγματος, θὰ εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ἀναβάλωμεν τὸ ἔργον τῆς ὁδοποιΐας ἐπὶ δύο μῆνας καὶ πλέον καὶ τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι νὰ ὑποστῇ τὸ Κράτος καὶ ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία ζημίας, διότι δὲν θὰ ἔχῃ τὰ κατάλληλα μέσα συγκοινωνίας. Τὴν δήλωσιν τὴν ὁποίαν ἔκαμεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας πρέπει νὰ τὴν ἔχῃ σοβαρῶς ὑπ' ὄψει ἡ Βουλὴ καὶ θὰ συστήσω νὰ τὴν λάβῃ ὑπ' ὄψιν καὶ τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα διὰ νὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ἐργασθῶμεν ἁρμονικῶς. Ἔχω τὴν ἰδέαν ὅτι τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα πρέπει νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν ὅτι δὲν ἐτάχθη ἐκεῖ διὰ νὰ ὑπερασπίσῃ ὡρισμένα συμφέροντα, ἀλλὰ διὰ νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους. Δυστυχῶς ὅμως ὑπάρχουν περιστάσεις κατὰ τὰς ὁποίας τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα παρεκτρέπεται, διότι ἐκεῖ ὑπάρχει οὐσιώδης ἀντιπολίτευσις ἡ ὁποία ἔχει καὶ τὴν πλειοψηφίαν. Ἀλλ' ἐὰν εἰς τὴν παροῦσαν περίστασιν εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ δεχθῶμεν τὸν Νόμον ὅπως ἔχει, ἔχομεν τὴν δύναμιν θέτοντες εἰς ἐνέργειαν τὰ ἔργα τῆς ὁδοποιΐας νὰ ἐπιφέρωμεν τὰς ἀναγκαίας τροποποιήσεις διὰ νὰ προστατεύσωμεν τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους. Εἶχον ὑποχρέωσιν νὰ κάμω τὴν παρατήρησιν ταύτην, ἵνα μὴ θεωρηθῇ ὅτι ἡ Βουλὴ ἀδιαμαρτυρήτως ἐδέχθη τὴν τροπολογίαν τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ Γερουσία καὶ τὴν ὁποίαν ἀποδεχόμεθα ἀναγκαστικῶς. Δέον ὅμως νὰ σημειωθῇ ὅτι ἔχομεν εἰς χεῖράς μας τὴν Νομοθετικὴν μηχανὴν διὰ νὰ μεταβάλωμεν τὸν νόμον αὐτὸν συμφώνως πρὸς τὸ ὀρθὸν, τὸ δίκαιον καὶ τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους (χειροκροτήματα παρατεταμένα).

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εἶναι φανερὸν ὅτι ἡ Γερουσία εἶναι πιθήνιον ὄργανον οὐχὶ τῶν Λαϊκῶν συμφερόντων, ἀλλὰ τῶν κομματικῶν τοιούτων. Συμφωνῶ ἀπολύτως μὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας νὰ δεχθῶμεν τὴν τροπολογίαν περὶ τῆς ὁποίας πρόκειται διότι πειθαναγκαζόμεθα εἰς τοῦτο ὑπὸ τῆς Γερουσίας· ἂν δὲ ἀποδειχθῇ ὅτι τὸ ποσὸν ὑπερβαίνει τὰ 2 1)2 ἑκατομμύρια διὰ νέου Νόμου νὰ ἀνατρέψωμεν ἀμέσως τὴν διάταξιν ταύτην. Ἡμεῖς πάντως ἐκπρόσωποι τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ ἐκφράζομεν τὴν εὐγνωμοσύνην μας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἡ ὁποία μὲ τόσον μικρὰ μέσα λύει τὸ συγκοινωνιακὸν πρόβλημα τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν προκάτοχον Κυβέρνησιν ἡ ὁποία δὲν ἔπραξε τίποτε καίτοι ἐδαπάνησε 3 δισεκατομμύρια.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Νομίζω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι ἢ δὲν ἐξηγήθην καλῶς ἢ ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ συνεννοηθῶμεν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας εἶπεν ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κάμνωμεν θεωρητικὴν πολιτικὴν ἀλλὰ πραγματικήν. Ἀλλὰ κύριε Ὑπουργέ, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπολογίσητε τὰς ζημίας τὰς ὁποίας θὰ σᾶς παρουσιάσουν οἱ ἐργολάβοι καὶ οἱ ὑπεργολάβοι, ὅταν διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν ταύτην ἀπαιτοῦνται πλεῖστα ὅσα τεχνικὰ στοιχεῖα; δὲν εἶναι τόσον ταχὺ τὸ ἀποτέλεσμα πρὸς ἐξακρίβωσιν. Δι' ὃ νομίζω, κύριε Ὑπουργέ, πρὸς ἀποφυγὴν ζημιῶν μεγάλων τοῦ δημοσίου, νομίζω λέγω ὅτι ἔχετε ὑποχρεώσειν νὰ ὑποβάλητε αὖριον τὴν πρωΐαν εἰ δυνατὸν σχέδιον νόμου διὰ τοῦ ὁποίου νὰ καταργῆται ἡ τεθεῖσα ἐν τῇ Γερουσίᾳ διάταξις, ἵνα οὕτω καὶ ἡμεῖς εἴμεθα ἐν πάσει ἀπέναντι τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ δι' ὅσα εἰς αὐτὸν ὑπεσχέθημεν προεκλογικῶς.

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ. Κύριοι βουλευταί, δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορὰ βεβαίως κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Γερουσία ἐκδιάζει τὴν Βουλὴν νὰ δεχθῇ τροπολογίας, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐπανειλημμένως ὡς γνωστὸν καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔκαμε. Φρονῶ ὅτι ἡ Βουλὴ δύναται νὰ ἐυμενίνη εἰς ὅσα ἀρχικῶς ἐψήφισε, χωρὶς νὰ ἔχῃ ἀνάγκην νὰ ἀναμείνῃ τὸ δίμηνον διότι ἡ τεθεῖσα διάταξις εἶναι ἀντισυνταγματικὴ. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει ἐὰν ὁ κ. Ὑπουργὸς νομίζῃ ὅτι προσκρούομεν εἰς τὸ Σύνταγμα, τότε ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ εἰσηγηθῇ ἐντὸς τῆς οὔριον Σχεδίου Νόμου διὰ τοῦ ὁποίου νὰ καταργῇ τὴν παρεισρήσασαν διάταξιν. Ὁπωσδήποτε τὸ γεγονὸς εἶναι, κύριοι Βουλευταί, ὅτι τὴν Γερουσίαν ἐ-

τομοκράτησε τὸ ὑπεράνθρωπον ἔργον τῆς Κυβερνήσεως ἡ ὁποία μὲ τόσον μικρὰ μέσα θὰ λύσῃ τὸ συγκοινωνιακὸν πρόβλημα.

Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τῆς τροπολογίας κύριοι Βουλευταί, οὐδεὶς νομίζω δύναται νὰ ἔχῃ ἀντίθετον γνώμην ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ, διότι εἶναι πλέον ἢ φανερὸν ὅτι ἡ Γερουσία πολιτεύεται κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν της μόνον τὸ κομματικὸν της συμφέρον καὶ οὐχὶ τὰ συμφέροντα τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ. Ἀντελήφθημεν πάντες τὰς τάσεις τῆς Γερουσίας καὶ τοὺς σκοπούς αὐτῆς, διὰ τοὺς ὁποίους ἀνέκαθεν εἶχον διατυπώσει τὰς γνώμας μου καὶ δὴ εἰς σύσκεψίν τινα καθ' ἣν εἶπον ὅτι ἡ Γερουσία οὐδένα ἄλλον σκοπὸν θὰ ἔχῃ, εἰμὴ νὰ παρεμβάλῃ διαρκῶς προσκόμματα εἰς τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως. Καὶ ἤδη ἀκόμη μίαν φορὰν λαμβάνω τὸν λόγον διὰ νὰ τονίσω, κύριοι Βουλευταί, τὴν ἐκδήλωσιν τὴν πλέον ἐμφανῆ τῶν κομματικῶν ἀντιλήψεων τοῦ Β' Νομοθετικοῦ Σώματος ὑπὲρ τῆς καταργήσεως τοῦ ὁποίου πάντοτε συνηγορεῖομεν. Δὲν πρέπει νὰ πλανώμεθα, κύριοι βουλευταί, ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ ἀκολουθήσῃ ἡ Γερουσία ἄλλην τροχιὰν εἰμὴ τὴν τροχιὰν τοῦ κομματισμοῦ. Πρέπει ἡ Βουλὴ νὰ πεισθῇ ὅτι ἐφ' ὅσον ὑπάρχει Γερουσία δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὁλοκληρωθῇ τὸ ἔργον της. Διότι ὅταν εἰς ἓν τοιοῦτον ζήτημα, ζήτημα ἐξαιρετικῶς σοβαρὸν τῆς Ἐθνικῆς μας Οἰκονομίας, τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα παρεμβάλλει τοιαῦτα προσκόμματα, ποῖος εἶναι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος δὲν θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι τὴν Γερουσίαν ὁδηγεῖ πάντοτε εἰς τὰς πράξεις της τὸ κομματικὸν συμφέρον; Καὶ ποῖος δὲν θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι εἶναι ἀπόλυτος ἀδύνατος ἡ σύμπραξις μὲ τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα; Ἡ Κυβέρνησις ὅμως, κύριοι βουλευταί, ἡ ὁποία φείδεται τοῦ ἱεροῦ χρήματος τοῦ λαοῦ, παρ' ὅλας τὰς ἀντιδράσεις θὰ πράξῃ τὸ καθῆκόν της καὶ θὰ προχωρήσῃ ἀδιστάκτως εἰς τὸ ἔργον της. (Χειροκροτήματα).

Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ. Κύριοι βουλευταί, διὰ τῆς τροπολογίας θὰ ἐπέλθουν μεγάλαι ζημίαι δι' ὃ παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας ὅπως εἰσηγηθῇ εἰς τὴν Βουλὴν τὸ ταχύτερον σχέδιον νόμου διὰ τοῦ ὁποίου νὰ καταργῆται ἡ τεθεῖσα ἐν τῇ Γερουσίᾳ διάταξις.

Β. ΧΑΤΖΗΑΙΑΣ. Δὲν εἶμαι ὑπὲρ τῆς τροπολογίας τῆς Γερουσίας κύριοι Βουλευταί, δὲν ἔλαβον ὅμως τὸν λόγον διὰ νὰ εἴπω τοῦτο ἀλλὰ διὰ νὰ εἴπω ὅτι οἱ προλαλήσαντες ἀξιότιμοι κ. κ. συνάδελφοι ἔλαβον ἀφορμὴν ἐκ τῆς τροπολογίας ταύτης διὰ νὰ ἐκπέμψουν μύδρους ἐναντίον τοῦ Β' Νομοθετικοῦ Σώματος, διὰ τοὺς ὁποίους δὲν εἶμαι σύμφωνος καὶ δι' ἄλλους λόγους ἀλλὰ καὶ διότι τὴν τροπολογίαν ταύτην ἀρχικῶς αὐτὴ αὕτη ἡ Κυβέρνησις εἶχε διατυπώσει ἐν τῷ Νομοσχεδίῳ.

Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ. Διὰ τῆς τροπολογίας τῆς ἐπενεχθείσης ἐν τῇ Γερουσίᾳ δύο τινὰ συμβαίνουν. Ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ σκεπτώμεθα τὴν ἀναβολὴν ἐπὶ δύο τρεῖς μῆνας ποὸς τελικὴν ψήφισιν τοῦ Νομοσχεδίου, καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ ἐμπνέεται εἰς τοὺς ἐργολάβους ἡ ἰδέα τῆς ἀποζημιώσεως. Ὁ ἀξιότιμος κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ἂς ἐπιμείνῃ εἰς τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ Νομοσχεδίου, ἀλλὰ ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ φέρῃ ἀμέσως ἕτερον νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου νὰ καταργῇ τὴν διάταξιν ταύτην. Καὶ τοῦτο κ. κύριοι βουλευταί, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναβάλωμεν τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ Νομοσχεδίου διότι ὑπάρχουν ὡδὶ ἡμιτελεῖς ὁδοὶ ἐπὶ παραδείγματι ἡ ὁδὸς Λαρίσης — Ἐλασσῶνος τῆς ὁποίας κατεστράφη τὸ μεγαλείτερον τμῆμα λόγῳ τοῦ ὅτι ἐπὶ διετίαν πασέμειναν ἀκατασκεύαστα 12 μόνον χιλ. αὐτῆς.

Ἐξ ἄλλου εἶναι ἀνάγκη νὰ δοθῇ ἐργασία εἰς τὴν φτωχολογιὰ τοῦ κάμπου καὶ τοῦ βουνοῦ.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Βεβαίως ἡ τεθεῖσα διάταξις ἐν τῇ Γερουσίᾳ οὐδένα ἄλλον σκοπὸν εἶχε εἰμὴ τὴν κωλυσιεργίαν. Ἀλλὰ ἐφόσον τὸ Β' Νομοθετικὸν Σῶμα διϊσχυρίσθη ὅτι διὰ τῆς διατάξεως δὲν θὰ ἐπέλθῃ ζημία πέραν τῶν 2 1)2 ἑκατομμυρίων συνιστῶ εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας νὰ καταθέσῃ τὸ ταχύτερον σχέδιον νόμου διὰ τοῦ ὁποίου οἱ ἐργολάβοι νὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσουν τὴν ἐπὶ πλέον ζημίαν ἀπὸ τοὺς ὑπευθύνους τῆς προηγουμένης καταστάσεως.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ἂν ἀντελήφθην καλῶς, κύριοι βουλευταί, πρόκειται βεβαίως περὶ μιᾶς τροπολογίας διὰ τῆς ὁποίας τὸ δημόσιον θὰ ὑποχρεοῦται διοικητικῶς νὰ ἀποζημιώνῃ τοὺς ἐργολάβους.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς Συγκοινωνίας). Κατὰ διαιτητικὴν λύσιν, κύριε συνάδελφε.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Τὸ ἴδιον εἶναι κύριε Ὑπουργέ, δὲν ὑπάρχει διαφορά, θὰ ὑπῆρχε τοιαύτη ἂν οἱ ἐργολάβοι κατέφευγον εἰς τὰ ταμτικὰ δικαστήρια. Ἀλλὰ κύριοι βουλευταί, διὰ νὰ ἐπανέλθω εἰς τὸ θέμα, ὅταν πρὸ ἐτῶν συνεζητεῖτο ἡ ἵδρυσις τοῦ Β' Νομοθετικοῦ Σώματος ἐλέχθη ὅτι ἡ Γερουσία θὰ εἶναι ὁ ἰσχυρὸς χαλινὸς τῆς ἀπὸ ρυτῆρος τρεχούσης Βουλῆς, ἀποτελουμένης ἀπὸ νεανίας. Ἔρχεται ὅμως, ὡς βλέπετε, ἡ περὶ ἧς πρόκειται τροπολογία νὰ ἀποδείξῃ ἀκριβῶς τὸ ἐναντίον, ὅτι δηλαδὴ αὐτὴ ἔχει πάρει τὸν κρημνόν, ψηφίζουσα διατάξεις ἐναντίον τῶν συμφερόντων τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ. Πρόκειται λέγουν περὶ ζημίας 2 1)2 μόνον ἑκατομμυρίων δραχμῶν, καθ' ἣν στιγμὴν ἡμεῖς ἐδῶ φοβούμεθα νὰ θεραπεύσωμεν μὲ ποσὰ 100.000 δραχμῶν πληγὰς μεγάλας, καὶ καθ' ἣν στιγμὴν ἀφήνομεν εἰς τὴν τύχην των τοὺς παθόντας. Ἐὰν κύριοι βουλευταί, ὑπέστησαν οἱ ἐργολάβοι, ἢ οἱ ὑπεργολάβοι ζημίας ὑπάρχουν τὰ ταμτικὰ δικαστήρια εἰς τὰ ὁποῖα θὰ δύνανται νὰ ἀποταθῶσιν. Ἀσχέτως ὅμως ποὸς τοῦτο νομίζω ὅτι μόνον ἡ Βουλὴ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ θεσπίζῃ νέας διατάξεις καὶ οὐχὶ ἡ Γερουσία, διότι μόνον ὁ Βουλευτὴς γνωρίζει τὰς ἀνάγκας τοῦ λαοῦ τοῦ ὁποίου τὴν πρόσφατον ἐντολὴν ὀφείλει νὰ σέβεται. Ἂν ἡ Γερουσία ἐσέβετο τὰς ἀνάγκας τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ δὲν θὰ ἐψήφιζε παρομοίας διατάξεις, καὶ δικαίως ὁ προλαλήσας συνάδελφος κ. Νικολαΐδης εἶπεν ὅτι αὖτη μόνον προσκόμματα παρεμβάλλει εἰς τὸ μεγαλειωδες ἔργον τῆς Κυβερνήσεως. Διότι πράγματι ἡ Γερουσία βλέπουσα ἐκπληρούμενον τὸ ὄνειρον τῆς ὁδοποιΐας ὑπὸ τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως, ἐκφρόνου κινουμένη, προσπαθεῖ νὰ ματαιώσῃ τὸ ἔργον της. Πρόκειται κύριοι βουλευταί, περὶ ἑνὸς Σώματος τὸ ὁποῖον παρεμβάλλει προσκόμματα εἰς τὴν ταχεῖαν διεκπεραίωσιν τῆς νομοθετικῆς ἐργασίας καὶ περὶ ἑνὸς Σώματος ἀπομάγων πολιτικῶν. Ἄλλως τε εἶναι γνωστὸν τοῖς πᾶσι ὅτι εἰς ὅλα τὰ Κράτη ὁ θεσμὸς τῆς Γερουσίας πεσιῆλθεν εἰς πλήρη ἀσημότητα. Ἐλπίζω ἡ ζωή της νὰ εἶναι βραχυτάτη. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει ἡ διάταξις ἡ τεθεῖσα παρὰ τοῦ Β' Νομοθετικοῦ Σώματος πρέπει νὰ μὴ ἰσχύσῃ καταργουμένη διὰ νέου νόμου.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ ζήτημα κύριοι βουλευταί, εἶναι στασιαζόμενον ἐν τῇ ἐπιστήμῃ, οὐχ' ἧττον ὅμως ἡ ἐπιστήμη ἔχει καταλήξει ὡς πρὸς αὐτὸ εἰς ὡρισμένα συμπεράσματα. Ἐὰν ὑπάρχῃ μία σύμβασις μεταξὺ ἰδιωτῶν, οὐδεὶς παραδέχεται ὅτι δύναται νὰ ἔλθῃ νόμος τροποποιῶν τὴν σύμβασιν αὐτὴν εἴτε εἰς βλάβην τοῦ δανειστοῦ, εἴτε εἰς βλάβην τοῦ ὀφειλέτου, ἐκτὸς ὡρισμένων ζητημάτων ἀφορώντων τὴν δημοσίαν τάξιν ὡς λ. χ. ἐπὶ ὑπερβαλλόντων τόκων. Ἐπὶ συμβάσεων ὅμως ἐν ταῖς ὁποίαις τὸ κράτος—νομοθέτης παρίσταται ὡς ὁ ἕτερος τῶν συμβαλλομένων, ἐπειδὴ τὸ Σύνταγμα προστατεύει μόνον τὴν κυριότητα καὶ τὰ ἐμπράγματα δικαιώματα, δύναται τὸ Κράτος, ἐπειδὴ αὐτὸ εἶναι καὶ νομοθέτης, νὰ βγάζῃ ἕνα νόμον διὰ τοῦ ὁποίου νὰ καταλύῃ τὰ δικαιώματα τοῦ ἀντισυμβαλλομένου. Αὐτὸ βεβαίως εἶναι μία κατάχρησις τοῦ νομοθέτου. Καὶ εἶναι μὲν οἱ νόμοι αὐτοὶ ἰσχυροὶ καὶ ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Συντάγματος, ὡς μὴ καταλύοντες ἐμπράγματα δικαιώματα, ἡ ἐπιστήμη ὅμως δὲν ἐδίστασε πολλάκις νὰ χαρακτηρίσῃ αὐτοὺς ὡς νόμους ἀνηθίκους, διότι βεβαίως ἠμπορεῖ, δύναται τὸ Κράτος νὰ κάμῃ τι, ἀλλὰ ὑπάρχει τὸ ὅριον τῆς δυνάμεως

καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ ὅριον τῆς ἠθικῆς, τὴν ὁποίαν τὸ Κράτος, περισσότερον παντὸς ἄλλου πρέπει νὰ ἀσκῇ.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Ὥστε τὸ Κράτος δὲν ἔπρεπε νὰ δύναται νὰ ἐπιβληθῇ εἰς τὴν Πάουερ ;

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Μὴ μὲ διακόπτετε παρακαλῶ. Αὐτὴν θεωρίαν τὴν ὁποίαν ἀναπτύσσω τώρα, ὑπεστήριξα κάποτε καὶ διὰ τροπολογίας, ὅταν ὑπεβλήθη εἰς νόμος περὶ διαλύσεως συμβάσεων τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν μετὰ διαφόρων ἰδιωτῶν. Διότι ὅταν π. χ. καλεῖ τὸ Κράτος τὸν δεῖνα ξένον εἰδικὸν διὰ νὰ τοῦ διοργανώσῃ τὴν ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν, καὶ κάνῃ μετ' αὐτοῦ μίαν σύμβασιν διὰ 10 ἔτη, αὐτὸς δὲ ἀφίνει τὶς δουλειές του καὶ τὰ κέρδη του διὰ νὰ ἔλθῃ ἐδῶ, δὲν δύνατα τὸ Κράτος, ἐπειδὴ ἄλλαξεν ἡ Κυβέρνησις λ.χ. νὰ κάμῃ ἕνα νόμον καὶ νὰ τοῦ εἴπῃ, ὅτι δὲν τὸν χρειάζεται πλέον. Εἶνε βεβαίως τοῦτο πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δύναται νὰ κάμῃ τὸ Κράτος, διότι τὸ Σύνταγμα, τὸ μόνον δηλαδὴ τὸ ὁποῖον περιορίζει τὸ Κράτος εἰς τὰς ἐνεργείας του, δὲν τὸ ἀπαγορεύει. Ἀλλὰ ἂν καὶ ἠμπορεῖ τὸ Κράτος νὰ κάμῃ τοῦτο, δὲν πρέπει νὰ τὸ κάμῃ, διότι, ἐπαναλαμβάνω, δὲν ἐμφανίζεται οὕτω ὡς ἠθικόν. Συνήθως ὅμως τὸ Κράτος καθορίζει ἀποζημίωσιν διὰ τὸν οὕτω ἀναγκαζόμενον εἰς ἀποχώρησιν ἀντισυμβληθέντα.

Τώρα χωρὶς νὰ θέλω νὰ ὑπεισέλθω, εἰς τὸ ζήτημα διὰ τίνα λόγον ἔκαμε τὴν τροποποίησιν εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον ἡ Γερουσία, οὔτε ἂν εἶναι ἡ συνήθης τακτικὴ τῆς Γερουσίας αὐτὴ τὸ νὰ φέρῃ δηλαδὴ ἐμπόδια εἰς τὸ κυβερνητικὸν ἔργον, βλέπω τὴν ἑξῆς σειρὰν τῶν πραγμάτων. Ὑπῆρχεν εἰς τὸ νομοσχέδιον διάταξις καθ' ἣν: «τὸ Δημόσιον δὲν ὑπονοεῦται ..... (ἀναγινώσκει)..»....».

Ἂς ἴδωμεν διὰ ποῖον ζήτημα ἦλθε τὸ δεύτερον νομοθετικὸν σῶμα καὶ εἶπε «τὸ πταίουν οἱ ὑπεργολάβοι διότι ἀπὸ τὸν Μάρτιον τοῦ 1933 μέχρι σήμερον, δηλ. ἐπὶ 15 μῆνας, εἴπομεν εἰς αὐτούς νὰ σταματήσουν τὴν ἐργασίαν των καὶ νὰ μὴ προχωρήσουν, καὶ αὐτοὶ ἐσταύρωσαν τὰ χέρια των ;» Τί συνέβη τώρα κατ' αὐτοὺς τοὺς 15 μῆνας ; Ἀνέλαβεν ἡ Κυβέρνησις, ἦλθαν ἄλλαι ἀντιλήψεις τοῦ Ὑπουργείου. Δι' ἐμὲ τὸν ὑπεργολάβον, ὅμως, τί σημασίαν ἔχουν ὅλα αὐτά ; Ἀκούσατε τώρα τὴν τροπολογίαν : «Νὰ ἀναγνωρισθοῦν αἱ πραγματικαὶ μόνον δαπάναι..... (ἀναγινώσκει).

Δηλαδή, κύριοι. Ἂν ἠναγκάσθησαν νὰ βάλουν ἕνα φύλακα νὰ φυλάξῃ τὰ πράγματά των, καὶ τὸν ἐπλήρωναν ἐπὶ 15 μῆνας πρὸς 300 ἢ 500 δραχμὰς τὸν μῆνα, δὲν πρέπει νὰ ἀποζημιωθοῦν διότι τὸ Κράτος τοὺς ἐσταμάτησε καὶ τοὺς εἶπεν ὅτι δὲν τοὺς θέλει πλέον ; Ἡ τροπολογία λέγει «Πραγματικὰς δαπάνας διὰ τὴν φύλαξιν..... τῶν ἐν τοῖς ἐργοστασίοις ὑλικῶν». Εἶχον δηλαδὴ καὶ ἀποθήκας καὶ εἶχον μέσα τὰ διάφορα ὑλικὰ διὰ νὰ εἶναι ἐν τάξει ἀπέναντι τῶν συμφερόντων τοῦ Δημοσίου καὶ ἐπέρασαν 15 μῆνες καὶ κατεστράφησαν αὐτὰ τὰ πράγματα. Εἶναι δίκαιον, εἶναι τίμιον ἢ δὲν εἶναι νὰ εἴπωμεν εἰς τὸν ὑπεργολάβον, ποὺ δὲν πταίει τὲ τίποτε, ὅτι τὸν ἀποζημιώνομεν ;

Αὐτὰ τὰ ὁποῖα ἐξαιρεῖ ρητῶς, συνεχίζει, ἡ τροπολογία τῆς Γερουσίας, δὲν εἶναι κέρδος, δὲν εἶναι διαφυγὸν κέρδος δὲν εἶναι ποσοστὰ ἀποζημιώσεων, ἀλλ' εἶναι πραγματικαὶ καὶ οὐσιαστικαὶ δαπάναι τὰς ὁποίας ἔκαμον ἐξ ὑπαιτιότητος τοῦ Δημοσίου, τὸ ὁποῖον διέταξεν ἐπὶ 15 μῆνας νὰ μὴ κάνουν τίποτε. Ἂν, κύριοι, δὲν ὑπῆρχεν ἡ διάταξις καὶ δὲν ἔπρεπε νὰ ὑπάρχῃ τὰ Δικαστήρια ἀσφαλῶς θὰ τοὺς ἐδικαίωναν διὰ τὰς πραγματικὰς τρύλάχιστον ζημίας. Ἐπειδὴ προδήλως ὑπαίτιος τῆς ζημίας εἶναι ὁ ἐργοδότης, ὁ ἐργολάβος θὰ ἐπήγαινεν εἰς τὰ Δικαστήρια καὶ θὰ ἐδικαιοῦτο νὰ λάβῃ καὶ τὸ διαφυγὸν κέρδος. Ἐδῶ ὅμως ἔρχεται τὸ Κράτος μὲ τὴν δύναμίν του καὶ τοῦ λέγει: Δὲν θέλω νὰ σοῦ δώσω τίποτε.

Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Τὰ ἔργα ἐσταμάτησαν ἐξ ἀνωτέρας βίας, ἐκ πλήρους ἀδυναμίας.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Διότι τὰ χρήματα ἐφαγώθησαν.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἂν ἐφαγώθησαν τὰ χρήματα ἀπὸ τοὺς διαφόρους δὲν πρέπει τὰ σπασμένα νὰ τά πληρώσῃ ὁ ὑπεργολάβος. Ὁ ὑπεργολάβος ἔκαμε τὴ δουλειά του. Ἐνῷ λοιπόν, ὁ Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας τοῦ λέγει «Δὲν θὰ σοῦ δώσω μίαν πεντάρα» ἔρχεται μία τροπολογία ἡ ὁποία τὸν ἀποζημιώνει διὰ τὰς πραγματικὰς δαπάνας καὶ τὸν ἐξαναγκάζει μάλιστα ἐντὸς δύο μηνῶν νὰ ὑποβάλῃ αἴτησιν τὴν ὁποίαν θὰ κρίνῃ τὸ Συμβούλιον τῶν Δημοσίων Ἔργων.

Αὐτὴ εἶναι ἡ ἔννοια τῆς τροπολογίας τῆς Γερουσίας. Καὶ νομίζω ὅτι βεβαίως δύναται ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ ὑποβάλῃ νομοσχέδιον, ὅπως προϋτάθη ἀπὸ τὸν κ. συνάδελφον, ἐναντίον αὐτῶν τὰ ὁποῖα ἔγιναν, ἀλλὰ δύναται καὶ ἡ Βουλὴ ἱσταμένη εἰς τὸ ὕψος τῆς περιωπῆς αὐτῆς νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ ἀπὸ ἀνωτέρας ἀπόψεως.

Γ. ΗΣΑΪΑΣ. Κύριε Πρόεδρε, ἀπορῶ πῶς ἠγέρθη ὅλη αὐτὴ ἡ συζήτησις ἐπὶ μιᾶς τροπολογίας τῆς Γερουσίας, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν εὑρίσκω τίποτε τὸ ψεκτόν. Ἀπορῶ ἀκόμη περισσότερον διότι ἤκουσα νὰ ἐκτοξεύωνται μύδροι ἐναντίον τοῦ Β' Νομοθετικοῦ Σώματος καθ' ἣν στιγμὴν εἶναι γνωστὸν ὅτι πανταχόθεν καταβάλλεται προσπάθεια καὶ εἶναι γενικὴ ἐπιθυμία ὅπως ἐπέλθῃ μία συνδιαλλαγή. Ἡ τροπολογία αὐτὴ τῆς Γερουσίας αὐτὴ τὸ νὰ φέρῃ δηλαδὴ ἐμπόδια εἰς τὸ κυβερνητικὸν ἔργον, βλέπω τὴν ἑξῆς σειρὰν τῶν πραγμάτων. Ὑπῆρχεν εἰς τὸ νομοσχέδιον διάταξις καθ' ἣν: «τὸ Δημόσιον δὲν ὑπονοεῦται ..... (ἀναγινώσκει)..»....». Ἐπειδὴ προδήλως ὑπαίτιος τῆς ζημίας εἶναι ὁ ἐργοδότης, ὁ ἐργολάβος θὰ ἐπήγαινεν εἰς τὰ Δικαστήρια καὶ θὰ ἐδικαιοῦτο νὰ λάβῃ καὶ τὸ διαφυγὸν κέρδος. Ἐδῶ ὅμως ἔρχεται τὸ Κράτος μὲ τὴν δύναμίν του καὶ τοῦ λέγει: Δὲν θέλω νὰ σοῦ δώσω τίποτε. Ἐπειδὴ ἡ τροπολογία αὐτὴ τῆς Γερουσίας, ἐπειδὴ ἄλλαξεν ἡ Κυβέρνησις λ.χ. νὰ κάμῃ ἕνα νόμον καὶ νὰ τοῦ εἴπῃ, ὅτι δὲν τὸν χρειάζεται πλέον. Εἶνε βεβαίως τοῦτο πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δύναται νὰ κάμῃ τὸ Κράτος, διότι τὸ Σύνταγμα, τὸ μόνον δηλαδὴ τὸ ὁποῖον περιορίζει τὸ Κράτος εἰς τὰς ἐνεργείας του, δὲν τὸ ἀπαγορεύει. Ἀλλὰ ἂν καὶ ἠμπορεῖ τὸ Κράτος νὰ κάμῃ τοῦτο, δὲν πρέπει νὰ τὸ κάμῃ, διότι, ἐπαναλαμβάνω, δὲν ἐμφανίζεται οὕτω ὡς ἠθικόν. Συνήθως ὅμως τὸ Κράτος καθορίζει ἀποζημίωσιν διὰ τὸν οὕτω ἀναγκαζόμενον εἰς ἀποχώρησιν ἀντισυμβληθέντα.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς Συγκοινωνίας). Οἱ φόβοι τῶν κ. Βουλευτῶν ὅτι αἱ ἀποζημιώσεις θὰ ἀνέλθουν εἰς διακόσια ἑβδομήκοντα ἑκατομμύρια καὶ δὲν ξέρω ἄλλα πόσα καὶ ὅτι θὰ ὑποβληθοῦν σωρηδὸν καὶ διαρκῶς θὰ ὑποβάλλωνται αἰτήσεις ἀποζημιώσεως εἶναι ἀστήρικτοι. Καὶ ἐκ τῆς γενομένης εἰς τὴν Γερουσίαν συζητήσεως καὶ συμφώνως πρὸς τὴν ἐήλωσίν μου αἱ ἀποζημιώσεις αὐταὶ δὲν δύνανται νὰ ἀνέλθουν πέραν ὡρισμένου ποσοῦ. Ἡ προθεσμία τῶν αἰτήσεων εἶναι δίμηνος. Παρακαλῶ λοιπὸν μετὰ τὴν δήλωσίν μου ταύτην, νὰ δεχθῇ ἡ Βουλὴ τὸ Νομοσχέδιον ὡς ἔχει μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἐκ τῆς Γερουσίας καὶ νὰ μείνῃ ἥσυχος ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ προστατεύσῃ τὰ συμφέροντα τοῦ δημοσίου κατὰ τὸν καλλίτερον τρόπον.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὸ Σχέδιον Νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἐνίων συμβάσεων» ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» Συμβάσεως περὶ κατασκευῆς καὶ συντηρήσεως ὁδῶν ὡς καὶ καταργήσεως ἐνίων συμβάσεων.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Ἐξουσιοδοτεῖται ἡ Κυβέρνησις ὅπως ἔλθῃ εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς Ἀνωνύμου Οἰκονομικοτεχνικῆς Ἑταιρείας «Προμηθεὺς» (πρώην Α.Ε.Β.Ε. «Π. Γ. Μακρῆς καὶ Σια»), ἀναδόχου τῶν Ἔργων Ἐθνικῆς Ὁδοποιΐας δυνάμει τῆς ἀπὸ 12 Μαΐου 1928 συμβάσεως ὡς συνεπληρώθη αὕτη, καὶ συνάψῃ νέαν σύμβασιν τροποποιοῦσαν τοὺς ὅρους τῆς ἀρχικῆς,

ἐπὶ τὸ συμφερώτερον διὰ τὸ Δημόσιον, διὰ μειώσεως τῶν ποσοστῶν τοῦ ἀναδόχου καὶ παραιτήσεως αὐτοῦ τοῦ δικαιώματος τῆς δεκαπενταετοῦς συντηρήσεως τῶν ἀναληφθέν-ων παρ' αὐτοῦ ἔργων ὡς καὶ πάσης ἄλλης ἐκ τῶν ἄνω συμβάσεων ἀξιώσεως.

Τροποποιουμένης ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς προηγουμένης παραγράφου τῆς μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἀναδόχου ἀρχικῆς συμβάσεως, ὡς συνεπληρώθη αὕτη μεταγενεστέρως, δικαιοῦται ὁ ἀνάδοχος ἐντὸς ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας μηνὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς συνάψεως νέας συμβάσεως νὰ καταγγείλῃ τὴν ἰσχὺν τῶν μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τρίτων ὑπεργολαβικῶν συμβάσεων, ἀποκλεισμένης πάσης κατ' αὐτοῦ ἀξιώσεως δι' ἀποζημίωσιν τῶν συμβεβλημένων μετ' αὐτοῦ ὑπεργολάβων.

Ἐν τῇ τροποποιητικῇ ταύτῃ συμβάσει θὰ περιλαμβάνηται καὶ ὁ ὁριστικὸς πίναξ τῶν ἐκτελεσθησιμένων ὁδοποιητικῶν ἔργων ὑπογεγραμμένος ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν δυνάμενος νὰ μεταβληθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας τῶν συμβαλλομένων κυρουμένης διὰ νόμου.

Ἡ περαιτέρω χρηματοδότησις τῶν ἔργων ἀναληφθήσεται εἴτε ὑπὸ τοῦ ἀναδόχου εἴτε ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κατ' ἐπιλογὴν τῆς Κυβερνήσεως ἀσκουμένην ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου.

Τὸ Δημόσιον δὲν ὑποχρεοῦται οὔτε ἀπέναντι τοῦ ἀναδόχου, οὔτε ἀπέναντι τῶν ὑπεργολάβων εἰς τὴν καταβολὴν οἱασδήποτε ἀποζημιώσεως λόγῳ διακοπῆς τῶν ἔργων, διαταχθείσης κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον δὲν δικαιοῦνται καὶ οἱ ὑπεργολάβοι ἀποζημιώσεως ἐκ θετικῶν ζημιῶν κατὰ τοῦ ἀναδόχου.

Κατ' ἐξαίρεσιν τοῦ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ κανόνος, ἐὰν οἱ ὑπεργολάβοι ἐντὸς δυμήνου ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς κατὰ τὸ ἐδ. 1 τοῦ παρόντος τροποποιητικῆς συμβάσεως ὑποβάλωσιν αἴτησιν μέσῳ τοῦ ἀναδόχου πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας, δι' ἧς θὰ ὑποβάλλωνται ἄνευ ἐπιφυλάξεως εἰς τὴν ἀνέκκλητον διαιτησίαν τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων, ἐπιτρέπεται ὅπως, δι' ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τούτου, ἀναγνωρισθῶσι πραγματικαὶ μόνον δαπάναι τῶν ὑπεργολάβων διὰ τὴν ἀπὸ 1 Μαρτίου 1933 μέχρι 1 Ἰουνίου ἐ. ἔ. φύλαξιν τῶν μὴ παραληφθέντων ὁριστικῶς ἔργων καὶ τῶν ὑλικῶν ὡς καὶ ζημίας ἐκ φθορᾶς τῶν ἐν τοῖς ἐργοταξίοις ὑλικῶν ἢ πιστοποιηθέντων ἔργων, πλὴν ἐὰν ἡ ζημία ἐπῆλθεν ἐξ ἀμελείας ἢ ἐλλείψεως προσηκούσης ἐπιβλέψεως αὐτῶν. Ἡ ἀναγνώρισις γίνεται ὑπὲρ τοῦ ἀναδόχου διὰ λογαριασμὸν τοῦ ὑπεργολάβου καὶ μόνον διὰ τὸ ποσὸν τῶν δαπανῶν καὶ ζημιῶν, ἄνευ προσθήκης τῶν συμβατικῶν ποσοστῶν τοῦ ἀναδόχου ἢ τῶν ὑπεργολάβων. Μὴ ὑποβαλλομένης τοιαύτης αἰτήσεως ἐντὸς τῆς ἀνωτέρω διμήνου προθεσμίας, οὐδὲν δικαίωμα ἵσταται ὁ ὑπεργολάβος ἐκ τῆς συνδρομῆς τῶν ἐν τῷ παρόντι ἐδαφίῳ προϋποθέσεων.

Ἄρθρον 2.

Ἐξουσιοδοτεῖται ὡσαύτως ἡ Κυβέρνησις ὅπως μετὰ γνώμην τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων συνάψῃ ἐπ' ὠφελείᾳ πάντοτε τοῦ Δημοσίου καὶ σύμβασιν τροποποιοῦσαν ἐν μέρει καὶ ἐπὶ μειώσει μόνον τῶν ποσοστῶν τὴν τοιαύτην μετὰ τῆς Ἑταιρείας Μόνξ - Γιούλεν περὶ ἀποξηραντικῶν ἔργων ἢ ἐντὸς προθεσμίας ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος, ἐπίσης μετὰ γνώμην τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων καὶ ὑπὸ τὰς αὐτὰς προϋποθέσεις μειώσεως ποσοστῶν καὶ ὠφελείας τοῦ Δημοσίου, νὰ συνάψῃ συμβάσεις, τροποποιούσας τοιαύτας, συναφθείσας μετὰ ἰδιωτῶν ἢ Ἑταιρειῶν δυνάμει εἰδικῶν Νόμων καὶ ἀποσκοπούσας τὴν κατασκευὴν ἢ ἀνακαίνισιν ὁδῶν, ἢ ὡσαύτως ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος κηρύξῃ μονομερῶς διαλελυμένας ἢ κατηγγελμένας τὰς συναφθείσας συμβάσεις ταύτας, ἐφ' ὅσον οἱ ἀνάδοχοι δὲν ἀποδεχθοῦν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τὰς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων ἔργων τροποποιήσεις, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι θὰ καθορίζηται ἐν τῇ προτάσει τοῦ Συμβουλίου καὶ ὁ πρὸς ἀποπεράτωσιν τοῦ ἔργου χρόνος.

Αἱ σχετικαὶ τροποποιητικαὶ συμβάσεις συντασσόμεναι ἀτελῶς δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ (Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος). Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν ὅπως μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ νὰ τάξω προθεσμίαν εἰς τὰς Κοινοβουλευτικὰς Ἐπιτροπὰς διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τῶν παρ' αὐταῖς ἐκκρεμούντων νομοσχεδίων, παρακαλῶ δ' ἀκόμη ὅπως μ' ἐξουσιοδοτήσῃ νὰ ἐπικυρώσω τὰ πρακτικά.

Ἡ Βουλὴ δέχεται.

Λύεται ἀκολούθως ἡ συνεδρίασις τὴν 10,30' ὥραν διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην, ὥραν 6,30' μ.μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσις

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΒ'.

Τρίτης 3 Ἰουλίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. Ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ Παντελῆς Παπανικολάου, Καθηγητὴς Λυκίαρχος ἐν Κηφισιᾷ ζητεῖ τὴν ἀκύρωσιν τῆς χορηγηθείσης ἀδείας λειτουργίας καὶ ἑτέρου ἰδιωτικοῦ Σχολείου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ καταθέτει ὑπόμνημα Ἐπιτροπῆς Χαλαζοπλήκτων Σταυροπόλεως ζητούντων τὴν παροχὴν ἐνισχύσεως παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΑΝΟΥΛΑΣ καταθέτει ψήφισμα τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Νέων Μουδανιῶν Χαλκιδικῆς ζητοῦντος τὴν σύστασιν ἐπιτροπῆς πρὸς διανομὴν εἰς τοὺς γεωργοὺς Νέων Μουδανιῶν τοῦ ὑπὸ τοῦ Γεωργικοῦ Σταθμοῦ Χαλκιδικῆς κατεχομένου τμήματος τοῦ Βατοπεδινοῦ Μετοχίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΜΠΑΛΑΝΟΣ καταθέτει ὑπόμνημα τοῦ Πανελληνίου Συλλόγου ἐκμεταλλεύσεως καὶ ἐμπορίας βασικῶν προϊόντων.

Οἱ κάτοικοι τῆς Κοινότητος Πυλωρῶν τοῦ Νομοῦ Κοζάνης ζητοῦν τὴν μὴ ἐγκατάστασιν ἐν τῷ ἀγροκτήματί των τοῦ Χρήστου Τράντου κατοίκου Περιστέρας.

Οἱ Πρόεδροι τῶν Συνεταιρισμῶν καὶ Κοινοτήτων Μεγάλης Πουλιάνης, Μπάρας, Κρητσινίου διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ σύγκλησιν γενικῆς συνελεύσεως πρὸς ἐκλογὴν Διοικούσης Ἐπιτροπῆς τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Τρικκάλων.

Οἱ Ἱερεῖς περιφερείας Λαγκαδᾶ ἐκφράζοντες τὰς εὐχαρι-

στίας των πρὸς τοὺς ἀγορεύσαντας ἐν τῇ Βουλῇ ὑπὲρ τῶν ζητημάτων τοῦ κατωτέρου κλήρου ζητοῦν τὴν ταχείαν ψήφισιν τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων των.

Οἱ ἐλαιοπαραγωγοὶ Δόλων, Οἰτύλου, καὶ κάτοικοι Μυτιλήνης διαμαρτύρονται διὰ τὴν νοθείαν τῶν ἐλαιολάδων διὰ σπορελαίων καὶ ζητοῦν τὴν ἐπιβολὴν φορολογίας ἐπὶ τῶν σπορελαίων καὶ ἰχθυελαίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Δημοσιογράφων Καλαμῶν διαμαρτυρομένων διὰ τὴν ἄδικον ἐπίθεσιν τῶν ὀργάνων καταδιώξεως ἐναντίον δημοσιογράφων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐπιτροπῆς παραγωγῶν Πιπερίτσης, ζητούντων τὴν παροχὴν ἐνισχύσεως διὰ τὴν καταστροφὴν τῶν σταφιδαμπέλων ἐξ ἡλιάσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα συκοπαραγωγῶν Καλαμῶν διαμαρτυρομένων ἐναντίον ἐνίων κερδοσκόπων ἐνεργούντων ὅπως τορπιλίσωσι τὰ ἀποστειρωτήρια.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα τῆς Ἑνώσεως Συνεταιρισμῶν Ὀλυμπίας περὶ παραλαβῆς τῆς σταφίδος Ἐπιταλίου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐπιτροπῆς συλλαλητηρίου Ἐπιταλίου ζητούσης τὴν ἐκκένωσιν τῶν δεξαμενῶν χλωρᾶς σταφίδος.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα φυματικῶν νοσηλευομένων ἐν τῷ Στρατιωτικῷ Περιπτέρῳ Σωτηρίας ζητούντων ὅπως παραταθῇ ἡ προθεσμία καὶ διὰ τοὺς ἐν εἰρήνῃ παθόντας φυματικοὺς πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων ἀπονομῆς συντάξεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα τῶν κατοίκων Τερψιθέας διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μετατροπὴν τῆς ἀρχικῆς χαράξεως τῆς ὁδοῦ Λιδωρικίου - Ναυπάκτου καὶ ἀπομάκρυνσιν ἀπὸ τῆς θέσεως Νερέσου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος Ἀγγελοκάστρου διαμαρτυρομένων διὰ τὰ πιεστικὰ μέτρα τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης κοινοποιούσης ἀποφάσεις πρὸς κατάσχεσιν τῶν δημητριακῶν.

Τὸ Γεωργικὸν καὶ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀλεξανδρουπόλεως συμμεριζόμενον τὰς ἀπόψεις τοῦ ψηφίσματος τοῦ συγκροτηθέντος ἐν Λαρίσῃ Πανθεσσαλικοῦ Συνεδρίου ζητεῖ τὴν κατάργησιν τῶν Στρατιωτικῶν συνεργείων κλπ.

Ὁ Εὐθύμιος Μαρόπουλος τέως κλητὴρ ζητεῖ βελτίωσιν τῆς συντάξεώς του.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα τῆς Παλλαδίου Χορῳδίας ζητούσης τὴν χορήγησιν πιστώσεως παρὰ τοῦ Κράτους 50.000 δραχμῶν.

Ὁ Σύνδεσμος χρεωμένων μικροϊδιοκτητῶν ἐπαρχίας Καρδίτσης ζητεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἐν Βουλγαρίᾳ ἢ Ρουμανίᾳ ἰσχύοντος χρεωστασίου, τὴν ἄμεσον λειτουργίαν ὑπηρεσίας συγκεντρώσεως σίτου, τὴν πώλησιν τῶν καπνῶν κλπ.

Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τῶν πτωχευσάντων ἐμπόρων τῆς Ἑλλάδος ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας της διὰ ψηφίσματος πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὰ Νομοθετικὰ Σώματα διὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν ὀφειλετῶν πρὸς τὸ Δημόσιον ζητούντων τὴν παῦσιν διώξεως τούτων μέχρι ρυθμίσεως τοῦ ζητήματός των, τὴν ἀποφυλάκισιν τῶν κρατουμένων εἰς φυλακὰς κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΒΑΙΑΜΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἁγίου Κηρύκου Ἰκαρίας, παρακαλοῦντος ὅπως εἰς τὰ μελετώμενα ἔργα ὁδοποιίας συμπεριληφθῇ καὶ ἡ ὁδὸς Ἰκαρίας.

Ἐπιτροπὴ παραγωγῶν Ἀσφαλιστῶν καὶ Πρακτόρων Θεσσαλονίκης διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως περιληφθῇ καὶ ὁ κλάδος των εἰς τὰς Γενικὰς Κοινωνικὰς Ἀσφαλίσεις.

Ὁ Σύνδεσμος Παντοπωλῶν Κερκύρας διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως εἰς τὸ περὶ ἀπαλλαγῆς τοῦ μισθοῦ νομοσχέδιον περιληφθῇ διάταξις καθορίζουσα κατάσχεσιν ἑνὸς τετάρτου ἀνεξαρτήτως ποσοῦ.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Ἠλείας διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως τύχῃ τοῦτο τῆς εἰσφορᾶς τοῦ δεκαλέπτου ἐπὶ τῆς τιμῆς τοῦ συγκεντρωθησομένου σίτου.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Σητείας διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως διευθετηθῇ τὸ ζήτημα τῆς παραλαβῆς φορτίου κάτω τῶν 5 τόννων παρ' ἐπιβατηγῶν πλοίων.

Τὸ δεύτερον Πανθεσσαλικὸν Ἀμπελουργικὸν Συνέδριον διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐπαναφορᾶς Νόμου 4050 περὶ ἀμπέλων.

Τὸ Ἐπαγγελματικὸν καὶ Βιοτεχνικὸν Ἐπιμελητήριον Κερκύρας δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως καταργηθῶσι λόγῳ τῶν χειμαζομένων ἐπαγγελμάτων καὶ βιοτεχνικῶν τάξεων τὰ Στρατιωτικὰ Πρατήρια καὶ συνεργεῖα ραπτῶν ὑποδηματοποιῶν.

Σωματεῖα Πανελλήνιος Ἐφημεριδοπωλῶν Ἀθηνῶν, Ἕνωσις Ἐφημεριδοπωλῶν Πειραιῶς καὶ Ἕνωσις Ὑπαλλήλων Πρακτορείων Ἐφημερίδων δι' ὑπομνήματος κηρύσσονται γενικῶς κατὰ τοῦ θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ διαμαρτύρονται κατὰ τῆς μελετωμένης διαλύσεως καὶ συγχωνεύσεως τοῦ Ταμείου των.

Ὁ Σύνδεσμος Φορτοεκφορτωτῶν Νάξου, τὸ Σωματεῖον Λεμβούχων Αἰθηψοῦ, τὸ Σωματεῖον ἐργατῶν Τελωνείου Κεφαλληνίας, τὸ σωματεῖον ἱστιοφόρων Λιμένος Ἀργοστολίου, ὁ Πρόεδρος τοῦ ἐργατικοῦ κέντρου Πατρῶν, ὁ Σύλλογος ἐργατῶν Λιμένος Λευκάδος, ἡ Ὁμοσπονδία Μυλεργατῶν κλπ. διὰ τηλεγραφημάτων ζητοῦν τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων σύμφωνα μὲ τὰς ὑποδείξεις τῆς Συνομοσπονδίας τῶν ἐργατῶν τῆς Ἑλλάδος.

Οἱ κ. κ. Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν), ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τ.ὁ νόμου 6002 περὶ προστασίας τῶν ἀνέργων ἐργατῶν θαλάσσης καὶ τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν».

Οἱ κ. κ. Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ἀποπληρωμῆς ἔργων ἐπισκευῆς καταστήματος Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΑΙΤΣΙΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5959».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περὶ προσθήκης διατάξεως εἰς τὴν ἰσχύουσαν νομοθεσίαν περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΨΑΡΡΑΣ, Κ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ κ. ἄ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ὀργανισμοῦ περὶ ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ καὶ Θ. ΔΕΣΥΛΑΣ ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Ἡ εἰδικὴ ἐπὶ τῶν ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΝΙΚΟΛΑΙΤΣΑΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5Ζ5Ζ».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ ἀπὸ 4 Δεκεμβρίου 1923 Ν. Δ. ὡς πρὸς τὸ ἀνώτατον ὅριον ἡλικίας τῶν τὸ πρῶτον διοριζομένων κλπ. ἐν τεχνικαῖς ἢ ἐργοτικαῖς θέσεσιν ἐν τῷ Ἐθνικῷ Τυπογραφείῳ».

Οἱ κ. κ. Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν σχέδιον νόμου «περὶ ἐκτελέσεως δαπανῶν δι' ἐξυγιαντικὰ ἔργα πρὸς καταπολέμησιν τῆς ἐλονοσίας».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΒΑΙΑΜΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 νόμων».

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ σχέδια νόμων 1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 513 «περὶ προαγωγῆς τῆς σηροτροφίας καὶ 2) «Περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ Νόμου 5739 περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 513 «περὶ προαγωγῆς τῆς σηροτροφίας».

Ἄρθρον 1.

Ἐπιβάλλεται ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων κουκουλίων εἰσφορὰ 15 ο/ο ἐπὶ τῆς ἀξίας αὐτῶν ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ.

Ἡ ἀξία θὰ καθορίζεται παρὰ πενταμελοῦς Ἐπιτροπῆς συνιστωμένης ἐξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν Ὑπουργείων Οἰκονομικῶν, Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας, ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων καὶ Βιοτεχνῶν καὶ ἑνὸς τοιούτου Σηροτροφικῶν Συνεταιρισμῶν ἢ ὀργανώσεων.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ὡς ἀνωτέρω ἐπιβαλλομένη εἰσφορὰ εἰσπράττεται καὶ κατατίθεται εἰς εἰδικὸν λογαριασμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ ἢ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ πρὸς ἀποκλειστικὴν διάθεσιν τῆς Σηροτροφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἐνθάρρυνσιν τῆς Σηροτροφίας καὶ βιομηχανίας τῆς μεταξης.

Ἄρθρον 3.

Ὁ τρόπος τῆς διαθέσεως καὶ διαχειρίσεως τοῦ ἐκ τῆς εἰσφορᾶς ταύτης ἐσόδου καθορισθήσεται διὰ Π. Διατάγματος ἐκδοθησομένου μετὰ γνώμην τῆς διὰ τοῦ παρόντος συνιστωμένης Ἐπιτροπῆς τῆς Σηροτροφίας.

Ἄρθρον 4.

Τῆς εἰσφορᾶς ἐξαιροῦνται τὰ εἰσαγόμενα δι' ἐπανεξαγωγὴν κουκούλια αὐτούσια ἢ βιομηχανοποιημένα.

Ἡ ἄδεια τῆς ἐξαιρέσεως παρέχεται δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας ἐπὶ τῇ βάσει ἀποδεικτικοῦ ἐξαγωγῆς μεταξωτῶν ἢ μετάξης ἀντιστοίχου ἀξίας.

Ἄρθρον 5.

Ἐντὸς τοῦ πρώτου δεκαπενθημέρου τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου ἑκάστου ἔτους ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Σηροτροφίας ὁρίζει τὴν ἀξίαν τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων κουκουλίων, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ τιμῶν, ἐν ἰσχύι κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν καὶ τῶν ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ἀγορᾷ τιμῶν τῶν ἐγχωρίων κουκουλίων, ὡς καὶ τῶν ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ἀγορᾷ τιμῶν τῶν ἐκ μεταξοσκωλήκων ἐγχωρίων κουκουλίων.

Ἡ ἀξία αὕτη θὰ ἰσχύῃ ἐπὶ ἕν ἔτος ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου ἑκάστου ἔτους.

Ἄρθρον 6.

Ἐὰν αἱ ἀνάγκαι τῆς μεταξοβιομηχανίας δὲν δύνανται νὰ καλυφθῶσιν ὑπὸ τῆς ἐντοπίας παραγωγῆς κουκουλίων καὶ τῶν ἀποθεμάτων ὡς καὶ τῶν θεωρηθέντων ὡς ἀναγκαίων πρὸς εἰσαγωγὴν κουκουλίων, κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 5 τοῦ παρόντος, ἢ ἐὰν διαπιστωθῇ ὅτι ποσὰ τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς δὲν ἔχουν διατεθῇ εἰσέτι εἰς τὴν βιομηχανίαν, δύναται νὰ ἀναθεωρήσῃ τὴν ἀπόφασίν του ἅπαξ ἔτι κατὰ Δεκέμβριον ἑκάστου ἔτους καὶ τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας νὰ αὐξήσῃ κατόπιν τούτου τὰ ποσὰ τῶν ἀδειῶν τῶν εἰσαχθησομένων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ κουκουλίων, τὰ ὁποῖα ἀναλογίζονται καὶ εἰσάγονται ἐφαρμοζομένων κατ' ἀναλογίαν τῶν ἐν ἄρθρῳ 5 τοῦ παρόντος καθοριζομένων.

Ἄρθρον 7.

Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν τιμῶν κουκουλίων νὰ παρέχῃ διὰ τῆς Α. Τ. Ε. ἐπὶ πλασματικῷ ἐνεχύρῳ τῶν κουκουλίων τῆς παραγωγῆς ἑκάστου σηροτρόφου ἢ Συνεταιρισμῶν αὐτῶν δάνειον μέχρι ποσοῦ ἀναλογοῦντος εἰς 50ο/ο τῆς μέσης ἀξίας αὐτῶν ἐπὶ τῇ βάσει τιμῶν Χρηματιστηρίου Μιλάνου σὺν τῇ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 εἰσφορᾷ.

Ἄρθρον 8.

Ὁ δυνάμει τοῦ νόμου 3408 ἄρθρον 9 ἐπιβληθεὶς ἔγγειος φόρος ἐπὶ τῶν κουκουλίων καταργεῖται, ὡς καὶ ὁ ἐξαγωγικὸς τοιοῦτος.

Ἄρθρον 9.

Τὸ Ταμεῖον Γεωργικῶν Ἀσφαλειῶν δύναται νὰ ἀσφαλίζῃ τὰς ἐκτροφὰς ἢ τὰ μοριοδένδρα ἐκ θεομηνιῶν.

Ἡ ὑποβολὴ τῶν δηλώσεων καὶ ὁ διακανονισμὸς τῶν καταβλητέων ἀσφαλίστρων καὶ τῆς ἀποζημιώσεως κανονίζονται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Γεωργικῶν Ἀσφαλειῶν, εἰς ὃ προστίθενται ὡς μέλη οἱ καθηγηταὶ τῆς Σηροτροφίας καὶ Ἀμπελουργίας τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς καὶ ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Ἡ ἀποζημίωσις δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰ 50ο/ο τῆς ζημίας.

Ἄρθρον 10.

Παρέχεται ἀτελὴς ἄδεια πρὸς ὑλοτομίαν ξυλείας χρησίμου διὰ τὴν κατασκευὴν Σηροτροφείου, σηροτροφικοῦ ὑλικοῦ, στάσεων, τελλάρων καὶ κλάδων χρησίμων διὰ τὴν ἐκτροφὴν ἐκ τῶν πλησιεστέρων δασῶν, ἐκτὸς ἐὰν ταῦτα εἶναι προστατευτικά.

Ἄρθρον 11.

Ἐγγράφεται κατ' ἔτος εἰς βάρος τοῦ Εἰδικοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ποσὸν τι πρὸς παροχὴν χρηματικῶν βραβείων εἰς τοὺς ἔχοντας τὴν μεγαλυτέραν κατὰ κυτίον ἀπόδοσιν εἰς κουκούλια σηροτρόφους ἢ τοὺς παράγοντας τὰ καλλίτερα εἰς ἀπόδοσιν μετάξης τοιαῦτα, ὡς καὶ εἰς τοὺς σποροποιούς, τοὺς ἀναπαράγοντας τὰς καλλιτέρας φυλὰς μεταξοσπόρων ἢ ἐξάγοντας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἢ τοὺς συγγράψαντας ἔργα χρήσιμα εἰς τὴν παραγωγὴν τῆς Σηροτροφίας. Τὸ κατ' ἔτος ἀναγραφόμενον εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν ποσὸν κανονίζεται δι' εἰδικῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας. Αἱ λεπτομέρειαι κανονισθήσονται διὰ Π. Δ. ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Ἄρθρον 12.

Δύναται ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας μετὰ γνώμην τοῦ Γεωργικοῦ Συμβουλίου ν' ἀπαγορεύῃ τὴν ἐκκοπὴν ἢ ἐκρίζωσιν μορεοδένδρων εἰς τὰς συστηματικὰς φυτείας μορεοδένδρων ἄνευ ἀδείας τῆς ἁρμοδίας Γεωργικῆς ἢ Δασικῆς Ἀρχῆς.

Τὸ πρωτόκολλον μηνύσεως συντάσσεται ὑποδείξει τῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου γεωργικοῦ ὀργάνου.

Οἱ παραβάται τιμωροῦνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 4173 ὡς παρανόμως ὑλοτομοῦντες.

Ἄρθρον 13.

Ἀπαγορεύεται ἡ ἀναγραφὴ ἐπὶ τῶν κυτίων τῶν μεταξοσπόρων ἄλλου ὀνόματος ἢ ἐμπορικῆς ἐπωνυμίας (φίρμας) πλὴν τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀδειούχου. Ἐξαιροῦνται τὰ ἐξαγόμενα εἰς τὸ ἐξωτερικὸν κυτία.

Παράβασις τοῦ ἄρθρου τούτου συνεπάγεται κατάσχεσιν καὶ καταστροφὴν τῶν παρανόμως πωλουμένων κυτίων, βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 22 καὶ 23 τοῦ νόμου 513.

Τὸ Δημόσιον οὐδεμίαν φέρει εὐθύνην διὰ πᾶσαν ἐκ πυρὸς ζημίαν τῶν ἐν τοῖς ψυγείοις διαχειμαζόντων μεταξοσπόρων.

Ἄρθρον 14.

Τὰ ἄρθρα 3 καὶ 4 τοῦ νόμου 513 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς:

«Ἄδεια σποροποιΐας παρέχεται τοῦ λοιποῦ εἰς ἀποφοίτους Ἀνωτάτων Γεωπονικῶν Σχολῶν ἀποδεδειγμένως διδαχθέντας ἐν τῇ Σχολῇ των τὸ μάθημα τῆς σηροτροφίας καὶ ἐξασκηθέντας εὐδοκίμως εἰδικῶς εἰς σηροτροφικὰ ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια ἐπὶ ἐν τοὐλάχιστον ἔτος μετὰ τὰς γενικὰς σπουδάς των. Τούτοις ἐξομοιοῦνται οἱ ἀπόφοιτοι Ἀνωτάτων Γεωπονικῶν Σχολῶν, ἐφ' ὅσον δὲν ἐδιδάχθησαν καὶ ἐξησκήθησαν ἐν τῇ Σχολῇ των σηροτροφίαν, μετεξεπαιδεύθησαν ὅμως εἰδικῶς ἐπὶ ἔτος τοὐλάχιστον εἰς σηροτροφικὰς ἢ ἄλλας Ἀνωτάτας Γεωπονικὰς Σχολὰς εἰς τὴν σηροτροφίαν, ὡς καὶ ἀπόφοιτοι εἰδικῶν Σηροτροφικῶν καὶ Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν. Πάντες ὅμως οἱ τῆς δευτέρας παραγράφου, διὰ νὰ τύχωσιν ἀδείας πρέπει νὰ ἐπιτύχωσιν εἰς δοκιμασίαν θεωρητικὴν καὶ πρακτικὴν ἐνώπιον τριμελοῦς Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τῶν καθηγητῶν Σηροτροφίας καὶ Ἐντομολογίας ἐν τῇ Ἀνωτάτῃ Γεωπονικῇ Σχολῇ καὶ ἑνὸς Ἐπιθεωρητοῦ Γεωργίας.

Κατ' ἐξαίρεσιν ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ἔχοντας κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος πιστοποιητικὸν ἀκροατοῦ τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν καὶ συμπεπληρωμένην διετῆ τοὐλάχιστον ἄσκησιν παρὰ σποροποιῷ ἁρμοδίως πιστοποιουμένην παρὰ τῆς ἁρμοδίας Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ Συνδέσμου Σποροποιῶν ἡ χορήγησις ἀδείας σποροποιΐας κατόπιν τῆς νομίμου δοκιμασίας.

Ὁ ἔλεγχος τῶν παραγομένων ἐν τῷ Κράτει μεταξοσπόρων διαλαμβάνει πλὴν τῶν συμφώνως τῷ νόμῳ 513 καὶ φυτιολογικὴν ἐπιλογὴν καθ' ἃ θέλει καθορίσει Π. Διάταγμα προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἐκδιδόμενον μετὰ γνώμην τῆς κατὰ τὸ παρὸν συνιστωμένης Ἐπιτροπῆς Σηροτροφίας.

Ἡ ἄρσις τῆς ἀδείας σποροποιΐας γίνεται δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως κατόπιν συμφώνου ἡτιολογημένης ἐκθέσεως τοῦ προϊσταμένου τῆς σηροτροφικῆς ὑπηρεσίας καὶ μετὰ γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς Σηροτροφίας, καταργουμένης πάσης προγενεστέρας διατάξεως.

Ἄρθρον 15.

Διὰ τὴν παροχὴν τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 39 τοῦ Νόμου 513 προβλεπομένης ταινίας τοῦ ἐλέγχου τοῦ Κράτους καταβάλλονται δραχ. δύο (2) κατὰ κυτίον ὡς ταινιόσημον, ἀπαλλασσομένων τῆς καταβολῆς ταύτης τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐξαγομένων κυτίων, τοῦ ἐσόδου τούτου περιεχομένου εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον.

Δι' ἕκαστον ἐξαγόμενον εἰς τὸ ἐξωτερικὸν κυτίον ἐξ 25 γραμμαρίων κουκουλοσπόρου δίδεται ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς εἰσπραχθείσης χρηματικὸν βραβεῖον δραχμῶν τριῶν, μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Σηροτροφίας.

Ἡ σποροποιΐα θεωρεῖται γεωργικὴ παραγωγή.

Ἄρθρον 16.

Συνιστᾶται μόνιμος γνωμοδοτικὴ Ἐπιτροπὴ Σηροτροφίας ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γεωργίας, ἐξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν μεταξοβιομηχάνων, ὑποδεικνυομένου παρὰ τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων καὶ Βιοτεχνῶν, τῶν καθηγητῶν τῆς Σηροτροφίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Ἀνωτάτης Γεωπ. Σχολῆς, τοῦ Τμηματάρχου τῆς Γεωργίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἑνὸς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν, δύο ἀντιπροσώπων τῶν σηροτρόφων, ὑποδεικνυομένων παρὰ Σηροτροφικῶν Ὀργανώσεων ἢ Συνεταιρισμῶν καὶ ἑνὸς ἀντιπροσώπου ὀργανώσεως σποροποιῶν. Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην καλεῖται καὶ εἷς ἀντιπρόσωπος τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης μετὰ ψήφου.

Σκοπὸς τῆς Ἐπιτροπῆς, ἧς τὰ μέλη οὐδεμίαν λαμβάνουσιν ἀποζημίωσιν, εἶναι καὶ ἡ ἐξέτασις καὶ ὑπόδειξις τῶν ἑκάστοτε λητέων μέτρων ὑπὲρ τῆς Σηροτροφίας.

Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλονται πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας καὶ ὑπόκεινται ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν αὐτοῦ

Ἄρθρον 17.

Ἡ πώλησις τῶν κουκουλίων ἐν ταῖς Νέαις Χώραις γίνεται εἰς δημοσίας ἀγοράς, παρισταμένης τῆς δημοτικῆς ἢ κοινοτικῆς ἀρχῆς τηρούσης ἀκριβῆ κατάλογον τῶν ἡμερησίων πωλήσεων, ὡς καὶ ἀστυνομικοῦ ὀργάνου, διὰ τὴν ἀκριβῆ ζύγισιν. Αἱ δημόσιαι ἀγοραὶ ὁρίζονται δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας γνωστοποιουμένης διὰ τοῦ ἡμερησίου τύπου.

Δύναται νὰ ἐπεκταθῇ ἡ ἰσχὺς τοῦ ἀνωτέρω ἐδαφίου δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως καὶ εἰς τὴν παλαιὰν Ἑλλάδα.

Ἄρθρον 18.

Αἱ λεπτομέρειαι διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος κανονίζονται διὰ Προεδρικῶν Διαταγμάτων.

Περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ νόμου 5739 «περὶ τῶν ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.».

Ἄρθρον μόνον.

1) Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5739 «περὶ ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν παρελθόντων ἐτῶν κλπ.» εἶναι ὅτι εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου τούτου περιλαμβάνονται μετὰ τῶν αὐτῶν πλεονεκτημάτων τῆς διετοῦς ἰσχύος καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1924 μέχρι τοῦ Πανεπιστημιακοῦ ἔτους 1931—1932 συμπεριλαμβανομένου ὡς καὶ τῶν ἄνω ἐτῶν οἱ φοιτηταὶ οἱ καταβαλλόντες κατά τινα τῶν ἐγγραφῶν μόνον τὴν πρώτην δόσιν τῶν διδάκτρων εἴτινες δικαιοῦνται νὰ συμπληρώσωσιν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου τὴν ἐγγραφὴν των διὰ τῆς καταβολῆς καὶ τῆς δευτέρας δόσεως.

2) Ὡσαύτως ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῆς παραγράφου 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5739 περὶ μεταφορᾶς τῆς δευτέρας ἐγγραφῆς εἰς τὸ ἑπόμενον ἔτος εἶναι ὅτι ἰσχύει αὕτη καὶ διὰ τοὺς μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ νόμου 5739 ἐπανεξεταζομένους καὶ ἀνανεοῦντας τὸ αὐτὸ ἔτος φοιτητὰς οὐχὶ ὅμως καὶ πέραν τῆς διετοῦς προθεσμίας τῆς παραγρ. 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ αὐτοῦ νόμου.

Ἐπίσης γίνονται δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ σχέδια νόμων 1) «περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπογραφέντος ἐν Παρισίοις τῇ 16 Μαρτίου 1934 προσθέτου πρωτοκόλλου εἰς τὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν συμπληρωματικὴν ἐμπορικὴν συμφωνίαν τῆς 7 Μαρτίου 1932».

2) «Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας ὑπογραφέντος ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 12 Ἀπριλίου 1934 πρωτοκόλλου τοῦ ἀφορῶντος τὰς Τελωνειακὰς διατυπώσεις ὑφ' ἃς θὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης μέσῳ Κρουσταλλοπηγῆς εἰς Κορυτσᾶ καὶ ἀντιθέτως καὶ τὴν ἐξαίρεσιν ἀπὸ τῶν τελῶν χαρτοσήμου τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς διατυπώσεις ταύτας ἐγγράφων», καὶ

3) «Περὶ κυρώσεως τῆς συμφωνίας δι' ἧς παραχωρεῖται εἰς τὸ Ἀγγλοαιγυπτιακὸν συμφωνίας δι' ἧς παραχωρεῖται εἰς τὸ Ἀγγλοαιγυπτιακὸν Σουδὰν ἐπ' ἀμοιβαιότητι ἡ ρῆτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους, ἔχοντα οὕτω :

Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπογραφέντος ἐν Παρισίοις τῇ 16 Μαρτίου 1934 προσθέτου πρωτοκόλλου εἰς τὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν συμπληρωματικὴν ἐμπορικὴν συμφωνίαν τῆς 7 Μαρτίου 1932.

Ἄρθρον 1.

Τὸ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπογραφὲν ἐν Παρισίοις τῇ 16 Μαρτίου 1934 Πρόσθετον Πρωτόκολλον εἰς τὴν συμπληρωματικὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν τῆς 7 Μαρτίου 1932, ὡς ἔπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει, ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ Προσθέτου Πρωτοκόλλου ἄρχεται ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1934.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Μαρτίου 1934.

Οἱ Ὑπουργοί

Ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν
Γερουσιαστὴς
Δ. ΜΑΞΙΜΟΣ

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑφ)ργὸς
Βουλευτὴς ἐξ Ἀθηνῶν
Δ. ΧΕΛΜΗΣ

Ἐπὶ τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας
Βουλευτὴς ἐξ Ἀττικῆς
Γ. ΠΕΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ

PROTOCOLE ADDITIONNEL

A L'AVENANT COMMERCIAL FRANCO-HELLENIQUE DU 7 MARS 1932 SIGNE LE 16 MARS 1934

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement de la République Française, animés du commun desir de tenir compte de la situation économique actuelle et d'adapter à cette situation les stipulations de l'Avenant à l'Arrangement commercial franco-hellénique du 23 mai 1931, signé à Paris le 7 mars 1932, sont convenus des dispositions ci-après :

1. Le 2ème alinéa du 1o de l'Avenant Commercial du 7 mars 1932 est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes :

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΤΗΣ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 1932 ΥΠΟΓΡΑΦΕΝ ΤΗ 16 ΜΑΡΤΙΟΥ 1934

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας διαπνεόμεναι ὑπὸ τῆς κοινῆς ἐπιθυμίας νὰ λάβωσιν ὑπ' ὄψιν τὴν παροῦσαν οἰκονομικὴν κατάστασιν καὶ νὰ προσαρμόσωσιν εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην τὰς διατάξεις τῆς συμπληρωματικῆς συμφωνίας εἰς τὴν ἑλληνο-γαλλικὴν ἐμπορικὴν συμφωνίαν τῆς 23 Μαΐου 1931, τὴν ὑπογραφεῖσαν ἐν Παρισίοις τῇ 7 Μαρτίου 1932, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολούθων διατάξεων.

1) Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἄρθρου 1ου τῆς Συμπληρωματικῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας τῆς 7 Μαρτίου 1932 καταργεῖται καὶ ἀντικαθίστανται διὰ τῶν ἀκολούθων διατάξεων.

La Grèce aura la faculté d'importer en France des vins et moûts aux droits du tarif minimum dans les limites d'un contingent qui est fixé, pour chaque ampagne viticole à 13 o]o du contingent global des importations en France de ces produits.

Ces importations seront échelonnées comme il est indiqué ci-après :

Octobre—Décembre	30 o]o
Janvier—Mars	35 o]o
Avril—Juin	25 o]o
Juillet—Septembre	10 o]o

Les quantités n'ayant pas été importées pendant un trimestre seront reportables sur les trimestres suivants :

2. En cas de blocage définitif d'une partie de la récolte de vins en France, ce même blocage sera applicable en même proportion aux vins grecs ordinaires importés en France, à partir de la date de promulgation du décret instituant ledit blocage.

3. La gestion du contingent de vins et de moûts est maintenue au Gouvernement hellénique.

4. Au cas où la situation du compte de l'Office franco-hellénique de Compensation ferait apparaitre un excédent sensible d'exportation en faveur d'un des deux Etats, celui-ci examinerait avec bienveillance les demandes qui lui seraient présentées par l'autre Etat en vue de rétablir l'équilibre. Ce ne serait qu'en cas d'impossibilité d'arriver à une entente sur ce point que le premier Etat envisagerait une réduction des achats faits par lui dans l'autre pays.

5. Le Gouvernement français accorde aux fruits frais grecs (N. 84 A du tarif français) les contingents suivants :

3ème trimestre de l'année : 0,4 o]o du contingent global,

4ème trimestre de l'année : 1,20 o]o du contingent global.

6. Le Présent Protocole est conclu pour un an à dater de sa mise en application. Sont renouvelés pour une période de même durée, l'Arrangement du 23 mai 1931 et l'Avenant du 7 mars 1932, dans toutes les clauses qui ne sont pas contraires au présent Protocole. Ces trois instruments pourront être dénoncés à l'expiration de ce délai moyennant un préavis de deux mois. S'ils n'ont pas été dénoncés, ils seront prorogés par tacite réconduction, chaque Partie ayant la faculté d'en faire cesser les effets à tout moment moyennant préavis de trois mois.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des deux Parties ont signé le présent Protocole et l'ont revêtu de leurs sceaux.

Fait à Paris, en double exemplaire, le 16 Mars 1934

(L. S.) G. PESMAZOGLOU
(L. S.) LOUIS BARTHOU

Ἡ Ἑλλὰς θὰ ἔχῃ τὴν εὐχέρειαν νὰ εἰσάγῃ εἰς Γαλλίαν οἴνους καὶ γλεύκη ἐπὶ τῷ δασμῷ τοῦ ἐλαχίστου δασμολογίου ἐντὸς τῶν ὁρίων ποσοστοῦ εἰσαγωγῆς, ὅπερ ὁρίζεται δι' ἑκάστην οἰνικὴν περίοδον εἰς 13 ο]ο τοῦ συνολικοῦ ποσοστοῦ τῶν εἰς Γαλλίαν εἰσαγωγῶν τῶν προϊόντων τούτων.

Αἱ εἰσαγωγαὶ αὗται θέλουσι κατανεμηθῆ ὡς ὁρίζεται κατωτέρω :

Ὀκτώβριος—Δεκέμβριος	30 ο]ο
Ἰανουάριος—Μάρτιος	35 ο]ο
Ἀπρίλιος—Ἰούνιος	25 ο]ο
Ἰούλιος—Σεπτέμβριος	10 ο]ο

Αἱ ποσότητες αἱ μὴ εἰσαχθεῖσαι διαρκοῦντος τριμήνου τινὸς θὰ δύνανται νὰ μεταφέρωνται εἰς τὰς ἀκολούθους τριμηνίας.

2) Ἐν περιπτώσει ὁριστικοῦ παρακρατήματος μέρους τῆς συγκομιδῆς τῶν οἴνων ἐν Γαλλίᾳ, τὸ αὐτὸ παρακράτημα θὰ εἶναι ἐφαρμοστέον κατ' ἴσην ἀναλογίαν ἐπὶ τῶν εἰς Γαλλίαν εἰσαγομένων κοινῶν ἑλληνικῶν οἴνων ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐκδόσεως τοῦ διατάγματος τοῦ ἐπιβάλλοντος τὸ εἰρημένον παρακράτημα.

3. Τὴν διαχείρισιν τοῦ ποσοστοῦ εἰσαγωγῆς τῶν οἴνων καὶ γλευκῶν θὰ διατηρήσῃ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις.

4. Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ κατάστασις τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ Ἑλληνο—Γαλλικοῦ Γραφείου Συμψηφισμοῦ ἤθελε σημειώσει αἰσθητὸν κλπ. πλεόνασμα ἐξαγωγῆς ὑπὲρ ἑνὸς τῶν δύο κρατῶν, θέλει ἐξετάσει τοῦτο μετ' εὐμενείας τὰς αἰτήσεις αἵτινες ἤθελον τῷ ὑποβληθῆ ὑπὸ τοῦ ἄλλου πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ἰσορροπίας. Καὶ μόνον ἐν ᾗ περιπτώσει διαπιστωθῇ τὸ ἀδύνατον ἐπιτεύξεως συμφωνίας ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου ἤθελεν ἀντιμετωπίσει τὸ πρῶτον κράτος μείωσιν τῶν ὑπ' αὐτοῦ γενομένων ἀγορῶν ἀπὸ τὸ ἄλλο.

5. Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις παρέχει ὑπὲρ τῶν ἑλληνικῶν νωπῶν ὀπωρῶν (ἀρ. 84 Α τοῦ γαλλικοῦ δασμολογίου) τὰ ἀκόλουθα ποσοστά :

3ον τρίμηνον τοῦ ἔτους, 0,4 ο)ο τοῦ συνολικοῦ ποσοστοῦ.

4ον τρίμηνον τοῦ ἔτους, 1,20 ο)ο τοῦ συνολικοῦ ποσοστοῦ.

6. Τὸ παρὸν πρωτόκολλον συνάπτεται δι' ἓν ἔτος ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτοῦ εἰς ἐφαρμογήν. Ἀνανεοῦνται, διὰ περίοδον τῆς αὐτῆς διαρκείας, ἡ Συμφωνία τῆς 23 Μαΐου 1931 καὶ ἡ Συμπληρωματικὴ Συμφωνία τῆς 7 Μαρτίου 1932, καθ' ὅλας τὰς ῥήτρας, αἵτινες δὲν ἀντιτίθενται πρὸς τὸ παρὸν πρωτόκολλον. Τὰ τρία ταῦτα ὄργανα θὰ δύνανται νὰ καταγγελθῶσι κατὰ τὴν ἐκπνοὴν τῆς προθεσμίας ταύτης διὰ διμήνου προειδοποιήσεως. Ἐὰν δὲν καταγγέλλωνται θὰ δύνανται νὰ παρατείνωνται σιωπηρᾷ συναινέσει ἑκάστου μέρους ἔχοντος τὴν εὐχέρειαν νὰ σταματήσῃ τὰ ἀποτελέσματα (τῆς ἐφαρμογῆς) εἰς πᾶσαν στιγμὴν διὰ τριμήνου προειδοποιήσεως.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ Πληρεξούσιοι τῶν δύο Μερῶν ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον καὶ ἐπέθεσαν τὰς ἑαυτῶν σφραγῖδας.

Ἐγένετο ἐν Παρισίοις εἰς διπλοῦν τῇ 16 Μαρτίου 1934

(Τ. Σ.) Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Τ. Σ.) ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΣ ΜΠΑΡΤΟΥ

Περὶ κυρώσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας ὑπογραφέντος ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 12)4)34 πρωτοκόλλου τοῦ ἀφορῶντος τὰς Τελωνειακὰς διατυπώσεις ὑφ' ἃς θὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης μέσῳ Κρουσταλοπηγῆς εἰς Κορυτσᾶν καὶ ἀντιθέτως καὶ τὴν ἐξαίρεσιν ἀπὸ τῶν τελῶν χαρτοσήμου τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς διατυπώσεις ταύτας ἐγγράφων.

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑπογραφὲν τῇ 12 Ἀπριλίου 1934 Πρωτόκολλον μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας, τὸ ἀφορῶν τὰς τελωνειακὰς διατυπώσεις, ὑφ' ἃς θὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης μέσῳ Κρουσταλλοπηγῆς εἰς Κορυτσᾶν καὶ ἀντιθέτως καὶ τὴν ἐξαίρεσιν ἀπὸ τῶν τελῶν χαρτοσήμου τῶν σχετικῶν πρὸς τὰς διατυπώσεις ταύτας ἐγγράφων, ἔχει μετὰ τοῦ συνημμένου αὐτῷ Τελικοῦ Πρωτοκόλλου ὡς ἕπεται ἐν Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ Ἑλληνικῇ μεταφράσει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ἀφορῶν τὰς τηρητέας τελωνειακὰς διατυπώσεις διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἐμπορευμάτων ἀπὸ Φλωρίνης, Κρυσταλλοπηγῆς (Ἑλλὰς) εἰς Κορυτσᾶν (Ἀλβανία) καὶ ἀντιστρόφως.

Βάσει τοῦ ἄρθρου 6 τῆς προσωρινῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἀλβανίας καὶ Ἑλλάδος, τῆς ὑπογραφείσης ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰουνίου 1933, δι' οὗ αἱ Κυβερνήσεις τῶν δύο χωρῶν ἠλλοῦσιν, ὅτι εἶναι ἕτοιμοι νὰ ἄρξωνται διαπραγματεύσεων, ἵνα καθορίσωσι τάς, κατὰ τὸ δυνατόν, καλλιτέρας συνθήκας, ὑφ' ἃς θὰ δύναται νὰ διενεργῆται ἡ διαμετακόμισις τῶν ἐμπορευμάτων, τὰ ὁποῖα μέσῳ τῆς ἐλευθέρας ζώνης Θεσσαλονίκης, κατευθύνονται πρὸς τὴν Ἀλβανίαν.

Αἱ δύο Κυβερνήσεις διώρισαν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον πληρεξουσίους ἤτοι :

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ἀλβανίας, τὸν Δρ. Κύριον Sokrat Dodbida, Διευθυντὴν τῶν φόρων ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Οἰκονομικῶν, τὸν Κύριον Kemal Kaçoruho, Ἀρχιεπιθεωρητὴν τῶν Τελωνείων ἐν τῷ εἰρημένῳ Ὑπουργείῳ καὶ τὸν Κύριον Pierrin Jubani Διευθυντὴν τοῦ Τελωνείου Καπεστίτσης

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, τὸν Κύριον Ἀντώνιον Πέππαν, Διευθυντὴν τῶν Τελωνείων Θεσσαλονίκης, τὸν Κύριον Κωνσταντῖνον Στρεφτάρην, Οἰκονομικὸν Ἐπιθεωρητὴν καὶ τὸν Κύριον Γεώργιον Μάντζαρην, Διευθυντὴν τοῦ Τελωνείου Φλωρίνης.

Οἵτινες ἀνακοινώσαντες ἀλλήλοις τὰ πληρεξούσια αὐτῶν ἔγγραφα, εὑρεθέντα ἐν τάξει, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολούθων διατάξεων.

Ἄρθρον 1.

Τὰ ἐμπορεύματα τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὴν Ἐλευθέραν Ζώνην Θεσσαλονίκης καὶ γενικῶς ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος καὶ προοριζόμενα δι' Ἀλβανίαν, μέσῳ Φλωρίνης—Κρυσταλλοπηγῆς—Καπεστίστης, θὰ μεταφέρωνται ἀπ' εὐθείας εἰς Κορυτσᾶν καὶ θὰ παρακατατίθενται καὶ ἐκτελωνίζωνται εἰς τὸ Τελωνεῖον τῆς πόλεως ταύτης.

PROTOCOLE

Concernant les Formalités douanières à remplir pour le transport des marchandises de Florina Krustallopiyi (Grèce) a Korça (Albanie) et Vice—Versa.

Vu l'article 6 de l'Accord provisoire de Commerce entre l'Albanie et la Crèce, signé à Athènes le 26 Juin 1933, par lequel les Couvernements des deux pays se déclarent prèts à entamer des négociations pour établir les meilleures conditions possibles dans lesquelles pourra s'effectuer le transit des marchandises qui, par la Zone Franche de Salonique, sont achemi-nées vers l'Albanie.

Les deux Gouvernements ont nommé à cet effet délégués à savoir :

Le Gouvernement du Royaume d'Albanie, Monsieur le Dr. Sokrat Dodbida, Directeur des Contributions au Ministère des Finances, Monsieur Kemal Kaçoruho, Contrôleur en chef des Douanes au dit Ministère et Monsieur Pierrin Jubani, Direcreur de la Douane de Capechtitza.

Le Gouvernement de la République Hellénique Monsieur Antoine Peppas, Directeur des Douanes de Salonique, Monsieur Constantin Streftaris, Inspecteur des Finances et Monsieur Georges Mantzaris, Directeur de la Douane de Florina.

Lesquels après s'être communiqués leurs pleins—pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont convenu des dispositions suivantes :

Article 1.

Les marchandises provenant de la Zone Franche de Salonique et en général du territoire hellénique, destinées pour l'Albanie, par voie Florina—Kroustalopiyi—Capechtitza, seront transportées directement à Korca et seront consignées et dédouanées à la Douane de cette même ville.

"Αρθρον 2.

Τὰ ἐμπορεύματα ἀλβανικῆς προελεύσεως, τὰ εἰσαγόμενα εἰς τὴν Ἑλλάδα, διὰ τῆς ὁδοῦ Κορυτσᾶς—Καπεστίτσης Κρουσταλλοπηγῆς, θὰ ἐκτελωνίζωνται εἴτε ἐν Κρουσταλλοπηγῇ (ἐκτὸς ἐὰν τοῦτο δὲν ἐπιτρέπεται ἀπὸ τοὺς ἰσχύοντας νόμους), εἴτε ἐν Φλωρίνῃ, εἴτε ἐν Θεσσαλονίκῃ κατὰ τὴν ἔνδειξιν ἥτις θὰ γίνηται ὑπὸ τοῦ αὐτοκινητιστοῦ ἐπὶ τοῦ δηλωτικοῦ εἰσαγωγῆς.

"Αρθρον 3.

Ἡ μεταφορὰ τῶν ἐμπορευμάτων, ὧν μνεία γίνεται ἐν τοῖς προηγουμένοις ἄρθροις, θὰ διενεργῆται ἀποκλειστικῶς διὰ κλειστῶν αὐτοκινήτων ἐξαιρέσει τῶν ἐμπορευμάτων ἐκείνων, ὧν ἡ μεταφορά, ὡς ἐκ τῆς φύσεως αὐτῶν, δὲν δύναται νὰ διενεργηθῇ κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον, (π.χ. ξυλεῖα οἰκοδομῶν, σιδηροτροχιαί, δοκοί, δοκίσκοι, σιδηρόδοκοι, μηχαναὶ βαρεῖαι, βυτία κενὰ κλπ.).

Τὰ τελευταῖα ταῦτα θὰ δύνανται νὰ μεταφέρωνται ἐπὶ ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ζώντων ζώων, ἅτινα θὰ δύνανται νὰ εἰσάγωνται ἢ ἐξάγωνται πεζῇ.

"Αρθρον 4.

"Εκαστον αὐτοκίνητον μεταφέρον ἐμπορεύματα διὰ τῆς ρηθείσης ὁδοῦ, δέον νὰ εἶναι ἐφωδιασμένον διὰ δελτίου συνοδείας εἰς τετραπλοῦν συντεταγμένου καὶ μετ' αὔξοντος ἀριθμοῦ, χορηγουμένου ὑπὸ τοῦ οἰκείου Τελωνείου τῆς ἀποστολῆς καὶ συντεταγμένου συμφώνως πρὸς τὸ ὑπόδειγμα τὸ προσηρτημένον εἰς τὸ παρὸν πρωτόκολλον. Ἐν τῷ δελτίῳ τούτῳ θὰ ἀναγράφηται ὁλόκληρον τὸ φορτίον τοῦ αὐτοκινήτου.

Τὸ στέλεχος τοῦ δελτίου θὰ παραμείνῃ εἰς τὸ Τελωνεῖον τῆς ἀποστολῆς, τὸ πρῶτον φύλλον θὰ κρατῆται ἀπὸ τὴν τελωνειακὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν μεθόριον, τὸ δεύτερον καὶ τρίτον φύλλον (διὰ τὰ ἐμπορεύματα, τὰ ἐξαγόμενα ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους εἰς Ἀλβανίαν) θὰ θεωρῶνται παρὰ τῶν τελωνειακῶν ὑπηρεσιῶν τῆς μεθορίου τῶν δύο χωρῶν θὰ συνοδεύωσι τὰ ἐμπορεύματα μέχρι Κορυτσᾶς καὶ θὰ παραδίδωνται εἰς τὸ Τελωνεῖον τῆς πόλεως ταύτης.

Ἀφιχθέντων τῶν ἐμπορευμάτων τὸ Τελωνεῖον Κορυτσᾶς θὰ κρατῇ τὸ δεύτερον φύλλον καὶ θὰ ἀποστέλλῃ τὸ τρίτον εἰς τὸ τελωνεῖον τῆς ἀποστολῆς, βεβαιοῦν τὴν παραλαβὴν τῶν ἐμπορευμάτων καὶ πᾶσαν ἐνδεχομένην παρατήρησιν.

Διὰ τὰ ἐμπορεύματα τὰ ἀποστελλόμενα ἀπὸ τὸ ἀλβανικὸν ἔδαφος εἰς τὴν Ἑλλάδα, τὸ δεύτερον καὶ τρίτον φύλλον τοῦ δελτίου, μετὰ τὴν θεώρησίν των ἀπὸ τὴν τελωνειακὴν ὑπηρεσίαν τῆς μεθορίου τῶν δύο χωρῶν, θὰ παραδίδωνται εἰς τὸ Τελωνεῖον Κρουσταλλοπηγῆς ἢ Φλωρίνης, ἀναλόγως τοῦ προορισμοῦ τῶν ἐμπορευμάτων.

Τὰ ἑλληνικὰ τελωνεῖα θέλουσι κρατῇ τὸ δεύτερον καὶ θέλουσιν ἀποστέλλει τὸ τρίτον εἰς τὸ Τελωνεῖον τῆς ἀποστολῆς μετὰ βεβαιώσεως τῆς λήψεως τῶν ἐμπορευμάτων, καὶ ἐνδεχομένης παρατηρήσεως.

Ἐὰν ἐπὶ τοῦ αὐτοκινήτου δεήσῃ νὲ φορτωθῶσιν ἐμπορεύματα, διὰ τὰ ὁποῖα ὁ ἐν ἰσχύι τελωνειακὸς κανονισμὸς ἀπαιτεῖ τὴν ἔκδοσιν πλειόνων δελτίων συνοδείας, τὸ Τελωνεῖον τῆς ἀποστολῆς, πλὴν τῶν δελτίων τούτων, θὰ ἐκδίδῃ καὶ ἓν γενικὸν δελτίον, σύμφωνον πρὸς τὸ προσηρτημένον ὑπόδειγμα ἐν τῷ ὁποίῳ θὰ γίνηται μνεία ὁλοκλήρου τοῦ φορτίου καὶ τῶν εἰδικῶν δελτίων.

Ἐπὶ τῶν τελευταίων τούτων θὰ ἀναγράφηται ὁ αὔξων ἀριθμὸς τοῦ γενικοῦ δελτίου.

"Αρθρον 5.

"Εκαστον αὐτοκίνητον θὰ μολυβδοσφραγίζηται παρὰ τοῦ Τελωνείου ἀποστολῆς καὶ παρὰ τῆς τελωνειακῆς ὑπηρεσίας

Article 2.

Les marchandises de provenance albanaise, importées en Grèce par la voie Korça—Capechtitza—Kroustalopiyi, seront dedouanées soit à Kroustallopiyi (sauf si cela n'est par permis par les lois en vigeur) soit à Florina ou à Salonique, selon l'indication qui sera faite par lé chauffeur au manifeste d'importation.

Article 3.

Le transport des marchandises dont mention est faite par les articles précédents, sera effectué exclusivement par des automobiles fermées, exception est faite pour les marchandises dont, par raison de leur nature, le transport ne peut pas s'effectuer de cette façon. (p.ex. bois de construction, rails, poutres, poutrelles, barres en fer, machines lourdes, barils vides etc).

Ces dernières pourront être transportées par des automobiles ouvertes.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux animaux vivants, lesquel peuvent être importés ou exportés à pied.

Article 4.

Chaque automobile transportant des marchandises par la dite voie, doit être munie d'un bulletin d'escorte fait en quatre exemplaires et d'un Numéro d'ordre, délivré respectivement par la Douane d'expédition et rédigé conformément au modèle annexé au présent protocole. Dans ce bulletion sera inscrite toute la cargaison de l'automobile.

La souche du bulletin restera à la Douane d'expédition; le premier volet sera retenu par le service douanier à la frontière; le deuxième et le troisième volet (pour les marchandises exportées du territoire hellénique en Albanie) seront visés par les services douaniers de la frontière des deux pays, escorteront les marchandises jusqu'à Korça et ils seront remis à la douane de cette ville.

Une fois les marchandises arrivées, la douane de Korça retiendra le deuxième volet et enverra le troisième à la douane d'expédition en certifiant la réception des marchandises avec toute observation éventuelle.

Pour les marchandises expédiées du territoire albanais en Grèce, le deuxième et le troisième volet du bulletin, après être visés par le service douanier de la frontière des deux pays, seront remis à la douane de Krystalipiyi ou de Florina, selon la destination des marchandises.

Les douanes helléniques retiendront le deuxième et enverront le troisième volet à la douane d'expédition, certifiant la réception des marchandises avec toutes observation éventuelle.

Si sur une même automobile doivent être chargées des marchandises pour lesquelles le réglement douanier en vigueur exige l'emission de plusieurs bulletins d'escorte la douane d'expédition, outre ces bulletins, émettra un bulletin général, conforme au modèle annexé, dans lequel sera fait mention de la cargaison entière et des bulletins spéciaux.

Sur ces derniers sera inscrit le numéno d'ordre du bulletin général.

Article 5.

Chaque automobile sera plombée par la douane d'expédition et par le service douanier de la frontière

τῆς μεθορίου τῆς χώρας τοῦ προορισμοῦ. Τῆς μολυβδοσφραγίσεως δέον νὰ γίνηται μνεία ἐν τῷ δελτίῳ συνοδείας.

"Οσον ἀφορᾷ τὰ ἐμπορεύματα τὰ μεταφερόμενα δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 3, αἱ μολυβδοσφραγῖδες θὰ τίθενται ἐπὶ τῶν δεμάτων. Ἐὰν ἡ μολυβδοσφράγισις τυγχάνῃ ἀδύνατος, τὸ τελωνεῖον τῆς ἀποστολῆς θὰ ἀναγράψῃ ἐν τοῖς δελτίοις πᾶν τὸ δυνάμενον νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ταὐτότητα καὶ ἀκεραιότητα τῶν ἐμπορευμάτων. (π.χ. τὸν ἀριθμόν, τὰ τεμάχια, τὸ βάρος, τὸ σῆμα, τὸ ἀριθμητικὸν περιεχόμενον, τὰς διαστάσεις).

"Αρθρον 6.

Τὰ ὀφειλόμενα τελωνειακὰ τέλη θὰ ἐξασφαλίζωνται διὰ προσωπικῆς ἐγγυήσεως. Ἡ τελωνειακὴ ὑπηρεσία δύναται προσέτι, ἐφόσον τὸ κρίνει ἀναγκαῖον, νὰ διατάξῃ τὴν συνοδείαν τοῦ αὐτοκινήτου.

Ἡ ὑπηρεσία αὕτη (τῆς συνοδείας) θὰ διενεργῆται δωρεάν. Ἡ προειρημένη ἐξασφάλισις δὲν θὰ καταβάλληται εἰμὴ μόνον μετὰ πιστοποίησιν τῆς ἀφίξεως τῶν ἐμπορευμάτων εἰς τὸ Τελωνεῖον τοῦ προορισμοῦ, γινομένην ἐπὶ τοῦ τρίτου φύλλου τοῦ δελτίου συνοδείας.

"Αρθρον 7.

Οἱ ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων ἐθνικότητος τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ἀπολαύωσι τοῦ δικαιώματος τῆς μεταφορᾶς τῶν ἐμπορευμάτων ἐπὶ τῆς γραμμῆς Φλωρίνης—Κρουσταλλοπηγῆς—Καπεστίτσης—Κορυτσᾶς ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους εἰς τὸ ἀλβανικὸν ἔδαφος μέχρι Κορυτσᾶς καὶ τἀνάπαλιν ἐκ τοῦ ἀλβανικοῦ ἐδάφους εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος μέχρις Φλωρίνης.

"Αρθρον 8.

Ἡ φόρτωσις τῶν ἐμπορευμάτων θὰ δύναται νὰ διενεργῆται κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας τῶν Τελωνείων, τόσον πρό, ὅσον καὶ μετὰ μεσημβρίαν, ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅτι τὰ αὐτοκίνητα θὰ διέρχωνται τὰ σύνορα κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν πρὸ τῆς δύσεως τοῦ ἡλίου. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, τὰ αὐτοκίνητα θὰ εἶναι ὑποχρεωμένα νὰ παραμένωσι τὴν νύκτα ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ Τελωνείου τῆς χώρας ἀποστολῆς.

Αἱ τελωνειακαὶ ὑπηρεσίαι τῶν δύο συμβαλλομένων χωρῶν, δύνανται νὰ ἐπιτρέψωσιν, ὅπως ἡ φόρτωσις διενεργηθῇ καὶ ἐκτὸς τῶν ἐργασίμων ὡρῶν, συμφώνως πρὸς τὴν ἀποζημίωσιν τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τῶν οἰκείων νόμων διὰ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην.

"Αρθρον 9.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου δὲν θίγουσι τὰς διατάξεις τοῦ Προσθέτου Πρωτοκόλλου, τοῦ φορῶντος τὴν κίνησιν τοῦ ἐμπορίου τῆς παραμεθορίου, τοῦ προσηρτημένου εἰς τὴν Ἑλληνοαλβανικὴν Συνθήκην Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας τῆς ὑπογραφεῖσαν ἐν Ἀθήναις τῇ 13ῃ Ὀκτωβρίου 1926.

"Αρθρον 10.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ ἐπικυρωθῇ καὶ αἱ ἐπικυρώσεις θὰ ἀνταλλαγῶσιν ἐν Τιράνοις.

Θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι, τὸ πολὺ τεσσαράκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ἐπικυρώσεων καὶ θὰ ἰσχύσῃ ἐφόσον ἡ Ἑλληνοαλβανικὴ Συνθήκη Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας τῆς 13 Ὀκτωβρίου 1926.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ οἰκεῖοι πληρεξούσιοι δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι πρὸς τοῦτο, ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον καὶ ἐναπέθηκαν τὰς ἑαυτῶν σφραγῖδας.

du pays de destination. Du plombage sera faite mention dans le bulletin d'escorte.

Quant aux marchandises transportées par automobiles ouvertes, selon l'article 3, les plombs seront apposés aux colis. Si le plombage des colis est impossible, la douane d'expédition fera dans les bulletins toute autre mention, qui assurera l'identification et l'intégrité des marchandises. (p. ex. le nombre, pièces, poids, marque, chiffre numérique, dimensions etc.).

Article 6.

Les droits de douane dûs seront assurés par une garantie personnelle. En outre, le service douanier peut ordonner—s'il le juge nécessaire—l'escorte des automobiles. Ce service (l'escorte) sera fait gratuitement. La susdite garantie ne sera acquittée qu'aprés l'attestation de l'arrivée des marchandises à la douane de destination, faite au troisième volet du bulletin d'escorte.

Article 7.

Les chauffeurs de nationalité des deux pays contractants jouiront du droit de transporter sur la voie Florina—Kroustalopiyi—Capechtitza—Korça, des marchandises du territoire hellénique au territoire albanais jusqu'à Korça, et vice—versa du territoire albanais au territoire hellénique jusqu'à Florina.

Article 8.

Le chargement des marchandises pourra avoir lieu à toute heure de service normal des douanes, tant avant qu'après midi, à la condition que les automobiles traversent le jour même la frontière avant le coucher du soleil. Dans le cas contraire les automobiles seront obligées de rester le nuit sous la surveillance de la douane du pays d'expédition.

Les services douaniers des deux pays contractants peuvent permettre que le chargement soit effectué même hors de l'horaire normal, d'après l'indemnisation prévue pour ce service par les lois respectives.

Article 9.

Les dispositions de ce Protocole ne portent pas préjudice à celles du Protocole Additionnel du trafic de la zone limitrophe, annexé au Traité de Commerce et de Navigation Gréco—Albanais, signé à Athènes le 18 octobre 1926.

Article 10.

Le présent Protocole sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Tirana.

Il entrera en vigueur dans quarante jours au maximum, après l'échange des ratifications, et restera exécutoire autant que le Traité de Commerce et de Navigation Gréco—Albanais signé à Athènes le 13 octobre 1926.

En foi de quoi les délégués respectifs dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole et l' ont revêtu de leurs cachets.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ δωδεκάτῃ Ἀπριλίου τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια τριάκοντα τέσσαρα. (12 Ἀπριλίου 1934).

Ὑπογραφαί :

Α. ΠΕΠΠΑΣ	Δρ. DODBIDA
Κ. ΣΤΡΕΦΤΑΡΗΣ	KEMAL KACORUHO
Γ. ΜΑΝΤΖΑΡΗΣ	P. JUBANI

ΣΤΕΛΕΧΟΣ

Amzë

Aŭξ. ἀριθ.....

Nr. Renduer.....

Δελτίον συνοδείας ἐμπορευμάτων.
Boletin shoqërimi mallnash

Τὸ Τελωνεῖον.....

Dogana e.....

Πιστοποιεῖ ὅτι ἐφορτώθησαν σήμερον.....ὥραν..... διὰ.....
Vërteton se u ngarkuan sot.....me ora..... me.....

Fait en double exemplaire à Salonique le douze ' avril mille neuf cent trente quatre (12 avril 1934).
I

Signatures.

A. PEPPAS	D. DODBIDA
C. STREFTARIS	KEMAL KACORUHO
GEORGES MANTZARIS	P. JUBANI

PROTOCOLE FINAL

Au moment de procéder à la signature du Protocole concernant les formalités douanières à remplir pour le transport des marchandises de Florina—Kroustalopiyi (Grèce) à Korça (Albanie) et vice—versa, les délégués des deux Parties Contractantes, animées du vif désir d'accorder d'autres et plus larges facilités au commece Albano—Grec effectué par la voie Korça—Florina et vice—versa ont trouvé opportun d'exempter de tout droit de timbre, tous les documents se rapportant aux formalités douanières d'exportation, d'importation, de dédouanement, de transit, etc., etse sont convenues de faire appel dans ce but, auprès de leurs Gouvernements.

Fait en double à Salonique le douze avril— mille neuf cent trente quatre (12 avril 1934).

Signatures

A. PEPPAS	D. DODBIDA
C. STREFTARIS	KEMAL KACORUHO
G. MANTZARIS	P. JUBANI

μέσῳ τοῦ Τελωνείου .....τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα
anë të doganes.....mallnat e poshte shënueme

ἐπὶ τοῦ αὐτοκινήτου ὑπ' ἀριθ. κυκλοφορίας.....μηχανῆς
në automobilin me Nr.....quarkullimi....motor.....

ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ.....ὑπηκοότητος.....
i drejtuem prej.....shtetas.....
ἰδιοκτησίας..... ὑπηκοότητος .....
pronë e..... shtetas.....

Τὸ αὐτοκίνητον ἐμολυβδοσφραγίσθη διὰ.....
Automobili u plumbos me.....
μολυβδοσφραγίδων (α')
vula plumbi (a)

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων—Përshkrim i mallnave

τοῦ δηλωτικοῦ—i boletinit te			τῶν δοχείων—te kolive				Εἶδος ἐμπορεύματος Lloji i mallnave	Μικτ. βάρ. εἰς χ) μα Pesha bruto ne kg.	Ὀνοματεπώνυμον τοῦ Emni i		Παρατηρήσεις Vrejtje
Εἰσαγωγ. Imp.	Ἐξαγωγῆς Exportimit		Σημ. M)at	Ἀριθ. Nr.	Εἶδος Loj	Ποσὸν S)ia			Ἀποστολέως Dërguesit	Παραλήπτου Marësit	
Ἀριθ. No	Στοιχ. Loji	Ἀριθ. Nr.									

....
....
Ἐν.....τῇ.....19..
Në.....më.....
Ὁ Τελώνης—Doganjeri

α') ἐνταῦθα σημειοῦνται ἐὰν πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων μεταφερομένων δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων, αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ πρωτοκόλλου λεπτομέρειαι.

a) Në rast se transportohen mallna me automobile të hapta do shënohen gjithë hollësirat si mbas nenit 5 të protokollit.

Ἀπόκομμα I.
Dijë I
(Κρατεῖται παρὰ τοῦ Τελωνείου συνόρων κατὰ τὴν ἔξοδον καὶ ἐπιστρέφεται εἰς Τελωνεῖον ἀποστολῆς).
(Mbahet prej Doganës së Kufinit në rast të daljes dhe i kthehet Doganës dërguëse).
Aŭξ. ἀριθ.....
Nr. Renduer.....

Δελτίον συνοδείας ἐμπορευμάτων
Boletin shoqërimi mallnash

Τὸ Τελωνεῖον.....
Dogana e.....

Πιστοποιεῖ ὅτι ἐφορτώθησαν σήμερον.....ὥραν..... διὰ.....
Vërteton se u ngarkuan sot.....më ora..... me.....

μέσῳ τοῦ Τελωνείου.....τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα
anë të doganës.....mallnat e poshte shënueme

ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ.....ὑπηκοότητος.....
i drejtuem prej.....shtetas.....
ἰδιοκτησίας.....ὑπηκοότητος .....
pronë e..... shtetas.....

Τὸ αὐτοκίνητον ἐμολυβδοσφραγίσθη διὰ..... .....
Automiliti u plumbos me..... .....
μολυβδοσφραγίδων (α)
vule plumbi) a)

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων — Përshkrim i mallnave

τοῦ δηλωτικοῦ—i boletinit te			τῶν δοχείων—te kolive				Εἶδος ἐμπορεύματ. Lloji i mallnave	Μικτ. βάρ. εἰς χ) μα Pesha bruto ne kg.	Ὀνοματεπώνυμον τοῦ Emni i		Παρατηρήσεις Vrejtje
Εἰσαγωγ. Imp.	Ἐξαγωγῆς Exportimit		Σημ. M)at	Ἀριθ. Nr.	Εἶδος Loj	Ποσὸν S)ia			Ἀποστολέως Derguesit	Παραλήπτου Marësit	
Ἀριθ. No	Στοιχ. Loji	Ἀριθ. Nr.									

....
....
Ἐν.....τῇ.....
Në.....ë.....
Ὁ Τελώνης—Doganjeri

Ὀπισθία ὄψις ἀποκόμματος.
Βεβαιοῦται ἡ ἀφιξις τοῦ πρόσθεν αὐτοκινήτου τῇ .....
Vërtetohet mritja e automobilit mbrapapërmëndur më.....
ὥρα..... καὶ ἡ διέλευσις αὐτοῦ ἐκ τῶν συνόρων διὰ .....
ora.....dhe dalja e t'ij perj kufinit për.....
τῇ.....καὶ ὥρα.....μὲ ἀλυμάντους τὰς σφραγῖδας.
më.....dhe ora..... me vulosjet të pa cekuna.

....
....
Ἐν.....τῇ.....
Në.....më.....
Ὁ Τελώνης
Doganjeri

Ἀπόκομμα II.
Bijë II.
Aŭξ. ἀριθ. .....
Nr. Renduer .....

Κρατεῖται παρὰ τοῦ Τελωνείου τοῦ προορισμοῦ).
(Mbahet prej Doganës së destinacionit)

Δελτίον συνοδείας ἐμπορευμάτων

ἐπὶ τοῦ αὐτοκινήτου ὑπ' ἀριθ. κυκλοφορίας.....μηχανῆς....
në automobolin me Nr. qarkullimi.....motor....
ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ.....ὑπηκοότητος .....
i drejtuen prej..... shtetas.....
ἰδιοκτησίας.....ὑπηκοότητος .....

Boletin shoqërini mallnash
Τὸ Τελωνεῖον.....
Dogana e.....

Πιστοποιεῖ ὅτι ἐφορτώθησαν σήμερον.....ὥραν.... διὰ....
Vërteton se u ugarkuan sot.....me ora....me....
μέσῳ τοῦ Τελωνείου.....τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα.
anë të doganës.....mallnat e poshte shëenueme

pronë e.....shtetas .....
Τὸ αὐτοκίνητον ἐμολυβδοσφραγίσθη διὰ..... .....
Automobili u plumbos me.....
μολυβδοσφραγίδων (α')
vula plumbi (a)

α') ἐνταῦθα σημειοῦνται ἐὰν πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων μεταφερομένων δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων, αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ πρωτοκόλλου λεπτομέρειαι.

Παρατηρήσεις : (α')

α') ἐνταῦθα σημειοῦται ἐν περιπτώσει διαρρήξεως ἢ βλάβης τῶν μολυβδοσφραγίδων πᾶσα πληροφορία σχετικὴ μὲ τὴν κατάστασιν τῶν αὐτοκινήτων ἢ τῶν ἐμπορευμάτων ὅταν ταῦτα μεταφέρωνται δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων.

α') Në rast se transpotohen mallna me automobile të hapta do shënohen gjithë hollësirat si mbas nenit 5 të protokollit

Vrejtime (a)

α) Këtu shënohet më hollësi përkatësisht me gjëndjen e automobilit kur plumbat jamë prishur ose dëntuarose ajo e mallnave kur ato trasportohen me automobila të hapura.

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων—Përshkrim i mallnave

τοῦ δηλωτικοῦ i boletinit			τῶν δοχείων—Te kolive				Εἶδος ἐμπορευμ. Lloji mallnave	Μικτ. βάρ. εἰς χ)μα Pesha brutо ne kg.	'Ονοματεπώνυμον τοῦ Emni i		Παρατηρήσεις Vrejtje
Εἰσαγωγ. Imp.	'Εξαγωγῆς Exportimit		Σημ. M)at	'Αριθ. Nr.	Εἶδος Loj	Ποσὸν Sjia			'Αποστολέως Derguesit	Παραλήπτου Marëmsit	
'Αριθ. No	Στοιχ. Lloji	'Αριθ. Nr.									

'Οπισθία ὄψις ἀποκόμματος.

'Ο ὑποφαινόμενος ὁδηγὸς αὐτοκινήτου βεβαιῶ ὅτι παρέλαβον ἐν τάξει τὰ πρόσθεν ἀναφερόμενα ἐμπορεύματα καὶ ὑποχρεοῦμαι νὰ παραδώσω ταῦτα εἰς τὸ Τελωνεῖον προορισμοῦ.
I nënshkruemi shofer i automobilit vëritetoj se mora në dorëzim në regull mallnat që përmënden ketu mbrapa dhe detyronem t'i dorezoj ato në Doganën e destinacionit.

'Εν τῇ.....
Në.....më.....
'Ο ὁδηγὸς τοῦ αὐτοκινήτου — Konduktori automobilit.

Θεώρησις ἐξόδου — Vërtetia i daljes

Βεβαιοῦται ἡ ἄφιξις τοῦ πρόσθεν αὐτοκινήτου τῇ.....ὥρα.....
Vërtetohet mritja e automobilit mbrapapërmëndu me..... ora.....
καὶ ἡ ἀναχώρησις αὐτοῦ διὰ.....τῇ.....ὥρα.....

'Απόκομμα III.
Dijë III
('Επιστρέφεται εἰς Τελωνεῖον ἀποστολῆς)
I ktehet Doganës dërguëse).
Αὔξ. ἀριθ.....
Nr. Renduer.....

Δελτίον συνοδείας ἐμπορευμάτων.
Boletin shoqërini mallnash
Τὸ Τελωνεῖον.....

ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ.....ὑπηκοότητος.....
i drejtuen prej .....shtetas.....
ἰδιοκτησίας.....ὑπηκοότητος .....
pranë e.....shtetas .....

Vërtetchet mritja e aitomobilit mbrapapërmërmëndu me..... ora.....
καὶ ἡ διέλευσις αὐτοῦ ἐκ τῶν συνόρων διὰ.....τῇ.....
dhe dalja e t'ij prej kufinit për..... më..
καὶ ὥρα.....μὲ ἀλυμάντους τὰς σφραγίδας.
dhe ora.....me voulosjet të pa cekuna
Παρατηρήσεις (α) .....
Vrejtime (a) .....

'Εν.....τῇ.....
Në.....më.....

'Ο Τελώνης — Doganjeri

dhe nisja e t'ij për .....me.....
με ἀλυμάντους τὰς σφραγίδας..... .....
me voulosjet të pa cekuna
Παρατηρήσεις (α) .....
Vrejtime (a) .....
'Εν..... τῇ.....
Në.....më.....

'Ο Τελώνης — Doganjeri

Dogana e.....

Πιστοποιεῖ ὅτι ἐφορτώθησαν σήμερον ..... διὰ .....
Vërteton se u ngarkuan sot..... me ora.... me.....
μέσῳ τοῦ Τελωνείου τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα
anë të doganës.....mallnat e poste shënueme
ἐπὶ τοῦ αὐτοκινήτου ὑπ' ἀριθ. κυκλοφορίας.....μηχανῆς..
në automobilin me Nr. qarkullimi .....motor....

Τὸ αὐτοκίνητον ἐμολυβδοσφραγίσθη διὰ.....
Vutomobili u plumbos ne.....
μολυβδοσφραγίδων (α')
vula plumbi (a)

α') ἐνταῦθα σημειοῦνται ἐὰν πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων μεταφερομένων διὰ ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ πρωτοκόλλου λεπτομέρειαι.

α') ἐνταῦθα σημειοῦται ἐν περιπτώσει διαρρήξεως ἢ βλάβης τῶν μολυβδοσφραγίδων πᾶσα πληροφορία σχετικὴ μὲ τὴν κατάστασιν τῶν αὐτοκινήτων ἢ τῶν ἐμπ)των ὅταν ταῦτα μεταφέρωνται δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων.

(β) 'Ενταῦθα σημειοῦται προκειμένου μὲν περὶ κλειστῶν αὐτοκινήτων ὅτι ἐτέθησαν μολυβδοσφραγίδες.....προκειμένου δὲ περὶ ἐμπ)των μεταφερομένων δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων αἱ ἐν ἄρθρῳ 5 τοῦ πρωτοκόλλου.

α') Ne rast se transportohen mallna me automobile të hapta do shënohen gjithë hollësirat si mbas nenit 5 të protokollit

(a) Këtu shënohet çdo hollësi përkatësisht me gjëndjen e automobiliti kur plumbat janë prishur ose dëmtuar; ose ajo e mallnave kur ato trasportohen me automobila të hapura.

(b) Këtu shënohet: kur ashtë fjala për automobila të mbyllura se u vune.... plumba; ndërsa, kur ashtë fjala për mallna të transportueme më automobila të hapëta, hollësirat që bahen fjalë në neninr 5 të protokollit.

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων—Përshkrim i mallnave

τοῦ δηλωτικοῦ—i boletinit te			τῶν δοχείων—te kolive				Εἶδος ἐμπορευμάτος Lloji i mallnave	Μικτ. βάρ. εἰς χ)μα Pesha brutо ne kg.	'Ονοματεπώνυμον τοῦ Emni i		Παρατηρήσεις Vrejtje
Εἰσαγωγ. Imp.	'Εξαγωγῆς Exportimit		Σημ. M)at	'Αριθ. No	Εἶδος Loj	Ποσὸν S)in			'Αποστολέως Derguesit	Παραλήπτου Marëmsit	
'Αριθ. No	Στοιχ. Lloji	'Αριθ. No									

....
....
'Εν.....τῇ.....
Νε.....me.....
'Ο Τελώνης — Doganjeri

'Οπισθία ὄψις ἀποκόμματος
'Ο ὑποφαινόμενος ὁδηγὸς αὐτοκινήτου.....
I nënshkruemi shofer i automobilit .....
.....
("Ομοιον μὲ ὁδηγίας ἀποκόμματος II).
(Një lloji më shënimet analoge të bijës II).

Θεώρησις ἐξόδου — Vërtetim i daljes
Βεβαιοῦται ἡ ἄφιξις τοῦ.....
Vërtetohet mritja e.....
("Ομοιον μὲ σχετικὰς ὁδηγίας ἀποκόμματος II).
(Një lloji si shënimet analoge të bijës II)
Παρατηρήσεις (α) .....
Vrejtime (a) .....

Θεώρησις εἰσόδου — Vërtetin i hyrjes
Βεβαιοῦται ἡ εἴσοδος τοῦ.....
Vërtetohet hyrja e.....
("Ομοιον μὲ σχετικὰς ὁδηγίας ἀποκόμματος II).
(Një lloji si shënimet anologe të bijës II).

Στέλεχος
Amzê.
Nr. Renduer.....
Αὔξ ἀριθ.....

Γενικὸν Δελτίον
Boletin i Pergjitheshim
Τὸ Τελωνεῖον.....
Dogana e.....

Πιστοποιεῖ ὅτι τὸ αὐτοκίνητον ὑπ' ἀριθ. κυκλοφορίας.....
verdeton se automobili nën No qarkullimi.....

Παρατηρήσεις (α) .....
Vrejtime (b) .....

Πιστοποίησις Τελωνείου προορισμοῦ
Vërtetin i Doganes së destinaciot
Πρὸς τὸ Τελωνεῖον.....
Doganës në.....
'Ο ὑποφαινόμενος Τελώνης.....πιστοροιεῖ ὅτι τὰ πρόσθεν ἀναφερόμενα ἐμπορεύματα παρελήφθησαν παρὰ τοῦ ὑπ' ἐμὲ Τελωνείου ἐν τάξει καταχωρηθέντα ὑπ' αὔξοντα ἀριθμὸν.....δηλωτικοῦ εἰσαγωγῆς.
I uënshkruemi Doganjer .....vërtetoj se mallnat e mbrapashnume u muare ne dorëzin prej doganës t'onë regull dhe u regjistruane nëne numerin.....te regjistrit manifestave të të hymit.
Παρατηρήσεις (γ) .....
Vrejtime (c) .....
'Εν.....τῇ.....
Νε.....më.....
'Ο Τελώνης — Dogajeri

μηχανῆς.....ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ.....
motor.....i drejduem prej.....
ὑπηκοότητος.....ἰδιοκτησίας τοῦ.....
shtetas.....prone e.....
ὑπηκοότητος.....παρέλαβε πρὸς μεταφορὰν εἰς .....
shtetas mori në dorerim për me transportu ne
τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα κατὰ τὰ συνημμένα
mallnat e poshtë shënueme si mbas boletinit të
εἰδικὰ δελτία
bashkëlidhun.

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων—Pershkrim i mallnave

Τοῦ εἰδικοῦ δελτίου συνοδείας — Boletin i shoqerimit		τῶν δοχείων—te kolive				Εἶδος ἐμπορευγάτων Lloji i malnave	Μικτὸν βάρος εἰς χ)μα Pesha brutо ne kg.	'Ονοματεπώνυμον ἀποστολέως Emni i derguesit	'Ονοματεπώνυμον παραλήπτου Emni i maremsit
'Αριθ. Nr.	Χρονολ. data	Σημ. M)at	'Αριθ. Nr.	Εἶδος Loj	Ποσὸν S)in				

(α') ἐνταῦθα σημειοῦνται ἐὰν πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων μεταφερομένων δι' ἀνοικτῶν αὐτοκινήτων αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ πρωτοκόλλου λεπτομέρειαι.

α') ἐνταῦθα σημειοῦνται ἐν περιπτώσει διαρρήξεως.....

("Ομοιαι παρατηρήσεις ἀποκόμματος II)

β') ἐνταῦθα σημειοῦται προκειμένου μὲν περὶ.....

("Ομοιαι παρατηρήσεις ἀποκόμματος II)

γ') ἐνταῦθα σημειοῦται πᾶσα τυχὸν προκύψασα κατὰ τὴν παραλαβὴν διαφορά.

(a) Në rast se tronsportohen mallna me automobile të hapta do shënohen gjithë hollësirat si mbas nenit 5 të protocollit.

a) Këtu shënohet çdo hollësi përkatësisht)
(Njësoj vrejtime si të bijës II)

b) Këtu shënohet: kur ashtë fjala për .....
(Njëso vrejtime si të bijës II)

c) Këtu shënohet çdo ndryshim eventual i mallit kur: meret në dorëzin

'Εν.....τῇ.....
Νε.....me.....
'Ο Τελώνης— Doganjëri

'Ο ὑποφαινόμενος ὁδηγὸς αὐτοκινήτου βεβαιῶ ὅτι παρέλαβον.
I nënchkruemi konduktor i automobilit vërtetoj se mora ne dorëzin
τὰ πρόσθεν ἀναφερόμενα ἐμπορεύματα ὡς καὶ τὰ σχετικὰ εἰδικὰ δελτία.
mallnat e mbrapa permendura si edhe boletinat speciale relative
συνοδείας
të shoqërimit

'Εν.....τῇ.....
Ne.....me.....
'Ο 'Οδηγὸς τοῦ αὐτοκινήτου
Konduktori i automobilit

'Απόκομμα
Dijë
Αὐξ. ἀριθ.....
Nr. Reuduer.....
(Κρατεῖται παρὰ τοῦ Τελωνείου τοῦ προορισμοῦ)
(mbahet nga dogana e destinacionit)
Γενικὸν Δελτίον
Boletin i Pergjitheshen
Τὸ Τελωνεῖον.....
Dogana e.....
Πιστοποιεῖ ὅτι τὸ αὐτοκίνητον ὑπ' ἀριθ. κυκλοφορίας.... verdeton se automobili nën No qarkullimi.....
μηχανῆς.....ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ.....
motor.....i drejduem prej.....
ὑπηκοότητος..... ἰδιοκτησίας τοῦ.....
shtetas ..... prone e .....
ὑπηκοότητος..... παρέλαβε πρὸς μεταφορὰν.....
shtetas mori në dorezim për t'i transportue në
τὰ κάτωθι σημειούμενα ἐμπορεύματα κατὰ τὰ συνημμένα εἰδικὰ δελτία.
mallnat e poshtë shënueme si mbas boletinit të bashkélidhun.

Καταγραφὴ ἐμπορευμάτων—Përshkrim i manlave

Τοῦ εἰδικοῦ δ λτίου συνοδείας—Bolletin i shoerimit		τῶν δοχείων—te ko)ive			Εἴδις ἐμπορευμάτων Lloji i mallnave	Μικτὸν βάρος εἰς χ)μα Pesha bruto ne kg.	'Ονοματεπώνυμον ἀποστολέως Emni i derguesit	'Ονοματεπώνυμον παρ. λήπτου Emni i marësit
'Αρ θ. Nr.	Χρονολ. Data	Σημ. M)at	'Αριθ. Nr	Εἶδος Loj	Ποσὸν S)ia			

'Εν.....τῇ.....
Ne.....me.....
'Ο Τελώνης — Doganjeri

'Οπισθία ὄψις ἀποκόμματος.

'Ο ὑποφαινόμενος ὁδηγὸς αὐτοκινήτου βεβαιῶ ὅτι παρέλαβον
I nënchkruemi konduktor i automobilit vërtetoj se mora ne dorëzim
τὰ πρόσθεν ἀναφερόμενα ἐμπορεύματα ὡς καὶ τὰ σχετικὰ εἰδικὰ δελτία
mallnat e mbrapa permendura si edhe bolotinet speciale relative
συνοδείας.
të shoqërimit.

'Εν.....τῇ.....
Ne.....me.....
'Ο 'Οδηγὸς τοῦ αὐτοκινήτου
Konduktor i automobilit

Περὶ κυρώσεως τῆς συμφωνίας δι' ἧς παραχωρεῖται εἰς τὸ 'Αγγλο - Αἰγυπτιακὸν Σουδὰν ἐπ' ἀμοιβαιότητι ἡ ῥήτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους.

"Αρθρον μόνον.

'Η δι' ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν, ὧν τὸ κείμενον ἔπεται ἐν 'Αγγλικῷ καὶ Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ 'Ελληνικῇ μεταφράσει, ἐπελθοῦσα συμφωνία, δι' ἧς παραχωρεῖται ἐπ' ἀμοιβαιότητι εἰς τὸ 'Αγγλο-Αἰγυπτιακὸν Σουδὰν ἡ ῥήτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους, ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.
'Η ἰσχὺς τῆς συμφωνίας ταύτης ἄρχεται ἀπὸ 29Μαΐου 1934.

'Αριθ. 150 (66]5]34)

Βρεττανικὴ Πρεσβεία
'Εν 'Αθήναις τῇ 23 Μαΐου 1934.

Κύριε 'Υπουργέ.

"Εχω τὴν τιμήν, κατόπιν ὁδηγιῶν τοῦ ἐπὶ τῶν 'Εξωτερικῶν 'Υπουργοῦ τῆς Α. Μεγαλειότητος, νὰ γνωρίσω ὅτι ὁ Γενικὸς Διοικητὴς τοῦ 'Αγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδὰν εἶναι ἕτοιμος νὰ συνάψῃ συμφωνίαν μετὰ τῆς 'Ελληνικῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν ἀκολούθων βάσεων:

(Ι) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τῆς 'Ελλάδος, τὰ εἰσαγόμενα εἰς τὸ Σουδάν, θὰ ἀπολαύωσι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς δασμοὺς καὶ τὰ λοιπὰ τέλη μεταχειρίσεως ἐξ ἴσου εὐνοϊκῆς πρὸς ἐκείνην, ἥτις παραχωρεῖται πρὸς τὰ ἐξ οἱασδήποτε ἄλλης χώρας εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ 'Ηνωμένου Βασιλείου) ἐξαιρέσει τῆς Αἰγύπτου, τῆς 'Αβησσυνίας, τοῦ Βελγικοῦ Κογκό, τοῦ Γαλλικοῦ Κογκὸ καὶ τῆς Οὐγκάντα.

(ΙΙ) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τοῦ Σουδὰν εἰσαγόμενα εἰς 'Ελλάδα θὰ ἀπολαύωσι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς δασμοὺς καὶ τὰ λοιπὰ τέλη τοῦ πλεονεκτήματος τοῦ ἐλαχίστου ἑλληνικοῦ δασμολογίου.

2. 'Η παροῦσα διακοίνωσις καὶ ἡ ἀπάντησις τῆς 'Υμετέρας 'Εξοχότητος ἀποδεχομένης τὴν πρότασιν ταύτην θὰ θεωρῆται ὡς συμφωνία πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μεταξὺ τῆς 'Ελληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ 'Αγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδάν, ἥτις θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀπαντήσεως τῆς 'Υμετέρας 'Εξοχότητος καὶ θὰ δύναται νὰ καταργηθῇ δι' ἑξαμήνου ἑκατέρωθεν προειδοποιήσεως.

Δράττομαι τῆς εὐκαιρίας ταύτης, Κύριε 'Υπουργέ, ὅπως ἀνανεώσω πρὸς τὴν 'Υμετέραν 'Εξοχότητα τὴν ἔκφρασιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

ΣΥΔΝΕΥ ΟΥΩΤΕΡΛΩ

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ 'Εξοχότητα
τὸν Κύριον Δ. Μάξιμον
'Υπουργὸν ἐπὶ τῶν 'Εξωτερικῶν.
'Ενταῦθα

No. 150 (66]5]34)

British Legation
Athens 23rd May 1934

Monsieur le Ministre.

I have the honour, by direction of His Majestys Principal Secretary of State for Foreign Affairs, to state that the Governor General of the Anglo-Egyptian Sudan is prepared to conclude an agreement with the Hellenic Government on the following lines.

(i) Goods, the produce or manufacture of Greece imported into the Sudan shall enjoy in respect of customs and other duties treatment as favourable as that accorded to goods imported from any other country (including the United Kingdom) except Egypt, Abyssinia, Belgian Congo, French Congo and Uganda.

(ii) Goods, the produce or manufacture of the Sudan, imported into Greece shall enjoy in respect of customs and other duties the benefit of the Greek minimum tariff.

2. The present note and Your Excellency' s reply accepting this proposal shall be regarded as constituting an agreement to this effect between the Hellenic Government and the Government of the Anglo-Egyptian Sudan, which shall enter into force on the date of Your Excellancys reply and be terminable at six months notice on either side.

I avail myself of this opportunity, Monsieur le Ministre, to renew to Your Excellency, the assurance of my hignest consideration.

SYDNEY WATERLOW

His Excellency,
Monsieur D. Maximos
etc. etc.

'Αριθ. 20454.

'Εν 'Αθήναις τῇ 29 Μαΐου 1934

Κύριε Πρεσβευτά.

"Εχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὴν λῆψιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 150 ἐπιστολῆς, τὴν ὁποίαν ἡ 'Υμετέρα 'Εξοχότης εὐηρεστήθη νὰ ἀπευθύνῃ εἰς τὸν κ. Δ. Μάξιμον ὑπὸ ἡμερομηνίαν 23 Μαΐου 1934, ἐχούσης ὡς ἑξῆς:

«"Εχω τὴν τιμήν, κατόπιν ὁδηγιῶν τοῦ ἐπὶ τῶν 'Εξωτερικῶν 'Υπουργοῦ τῆς Α. Μεγαλειότητος, νὰ γνωρίσω, ὅτι ὁ Γενικὸς Διοικητὴς τοῦ 'Αγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδὰν

No. 20454.

Athènes le 29 Mai 1934.

Monsieur le Ministre.

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre sub no. 150 que Votre Excellence a bien voulu adresser à Monsieur D. Maximos en date du 23 Mai 1934, conçu en ces termes:

«I have the honour, by direction of His Majesty's Principal Secretatry of State for Foreign Affairs, to state that the Governor General of the Anglo-Egyptian

εἶναι ἕτοιμος νὰ συνάψῃ συμφωνίαν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν ἀκολούθων βάσεων:

(Ι) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τῆς Ἑλλάδος, τὰ εἰσαγόμενα εἰς τὸ Σουδάν, θὰ ἀπολαύωσι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς δασμοὺς καὶ τὰ λοιπὰ τέλη μεταχειρίσεως ἐξ ἴσου εὐνοϊκῆς πρὸς ἐκείνην, ἥτις παραχωρεῖται πρὸς τὰ ἐξ οἱασδήποτε ἄλλης χώρας εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου) ἐξαιρέσει τῆς Αἰγύπτου, τῆς Ἀβησσυνίας, τοῦ Βελγικοῦ Κογκό, τοῦ Γαλλικοῦ Κογκὸ καὶ τῆς Οὐγκάντα.

(ΙΙ) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τοῦ Σουδὰν εἰσαγόμενα εἰς Ἑλλάδα θὰ ἀπολαύωσι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς δασμοὺς καὶ τὰ λοιπὰ τέλη τοῦ πλεονεκτήματος τοῦ ἐλαχίστου ἑλληνικοῦ δασμολογίου.

2. Ἡ παροῦσα διακοίνωσις καὶ ἡ ἀπάντησις τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ἀποδεχομένης τὴν πρότασιν ταύτην θὰ θεωρῆται ὡς συμφωνία πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἀγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδάν, ἥτις θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀπαντήσεως τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος καὶ θὰ δύναται νὰ καταγγελθῇ δι' ἑξαμήνου ἑκατέρωθεν προειδοποιήσεως».

Εἰς ἀπάντησιν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις εἶναι σύμφωνος, ὅπως συνάψῃ ἐμπορικὴνσυμφωνίαν μετὰ τοῦ Ἀγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδὰν ἐπὶ τῶν ἀκολούθων βάσεων:

Ι) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τῆς Ἑλλάδος εἰσαγόμενα εἰς τὸ Σουδὰν θὰ ἀπολαύωσιν ἀπὸ τελωνειακῆς ἀπόψεως μεταχειρίσεως ἐξ ἴσου εὐνοϊκῆς πρὸς ἐκείνην, ἥτις παραχωρεῖται πρὸς τὰ ἐμπορεύματα τὰ ἐξ οἱασδήποτε ἄλλης χώρας εἰσαγόμενα (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου) ἐξαιρέσει τῆς Αἰγύπτου, τῆς Ἀβησσυνίας, τοῦ Βελγικοῦ Κογκό, τοῦ Γαλλικοῦ Κογκὸ καὶ τοῦ ἐδάφους τῆς Οὐγκάντα.

ΙΙ) Τὰ φυσικὰ ἢ κατειργασμένα προϊόντα τοῦ Σουδὰν εἰσαγόμενα εἰς Ἑλλάδα θὰ ἀπολαύωσιν, ἀπὸ τελωνειακῆς ἀπόψεως, τῆς ῥήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους».

Ἡ ἀνωτέρω παρατεθεῖσα διακοίνωσις τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ὡς καὶ ἡ παροῦσα θὰ ἐπέχωσι θέσιν ἐμπορικῆς μεταξὺ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἀγγλο-Αἰγυπτιακοῦ Σουδὰν συμφωνίας, ἥτις θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν ἀπὸ τῆς σήμερον καὶ θὰ δύναται νὰ καταγγελθῇ δι' ἑξαμήνου προειδοποιήσεως.

Δράττομαι τῆς εὐκαιρίας, Κύριε Πρεσβευτά, ὅπως ἀνανεώσω εἰς τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

(Ὑπ.) Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα
τὸν Κύριον Sydney Waterlow
Ἔκτακτον Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον
Ὑπουργὸν τῆς Αὐτοῦ Βρεττανικῆς Μεγαλειότητος
Ἐνταῦθα.

Sudan is prepared to conclude an agreenent with the Hellenic Government on the following lines.

(i) Goods, the produce or manufacture of Greece, imported into the Sudan shall enjoy in respect of customs and other duties treatment as favourable as that accorded to goods imported from any other country (including the United Kingdom) except Egypt, Abyssinia, Belgian Congo, French Con goand Uganda.

(ii) Goods, the produce or manufacture of the Sudan, imported into Greece shall enjoy in respect of customs and ther duties the benefit of the Greek minimum tariff.

2. The present note and Your Excellency's reply accepting this proposal shall be regarded as constituting an agreement to this effect between the Hellenic Government of the Anglo-Egyptian Sudan, which shall enter into force an the date of Your Excellency's reply and be terminable at six months notice on either side.»

En réponse, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Gouvernement Hellènique est d'accord de conclure un arrangement commercial avec le Gouvernement du Soudan Anglo-Egyptien sur les bases suivantes.

i) Les produits naturels ou manifacturés de Grèce, importés au Soudan bénéficieront au point de vue tarifaire d'un traitement aussi favorable que celui accordé aux marchandises importées de n'importe quel autre pays (y compris le Royaume-Uni) excepté l'Egypte, l'Abyssinie, le Congo Belge, le Congo Français et le Territoire d'Ouganda.

ii) Les produits naturels ou manifacturés du Sou dan importés en Grèce bénéficieront au point de vue tarifaire de la clause de la nation la plus favorisée.

La note de Votre Excellence reproduite ci-dessus ainsi que la présente tiendront place d'un arrangement Commercial entre le Gouvernement Hellénique et le Gouvernement du Soudan Anglo-Egyptien qui entrera en vigueur à partir d'aujourd'hui et pourra être dénoncé de part et d'autre moyennant un préavis de six mois.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Ministre, pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma haute considération.

D. MAXIMOS

Son Excellence
Monsieur Sydney Waterlow
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique.

En Ville

Ἀκολούθως ἐπὶ τοῦ ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν του ὑπὸ τῆς Βουλῆς τροποποιηθέντος σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 5299 περὶ ἀρχαιότητος ἀξιωματικῶν καὶ σμηνιτῶν ἀεροπορίας» ὁ κ. Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ ἐκφράζει τὴν χαρὰν του διότι τὸ δεύτερον Νομοθετικὸν Σῶμα ἐψήφισε τροπολογίαν σύμφωνον μὲ τὴν τροπολογίαν τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Μεθ' ὃ τὸ νομοσχέδιον γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφάπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ὑπὸ τῆς Βουλῆς ψήφισίν του, ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 5299 «περὶ ἀρχαιότητος Ἀξιωματικῶν καὶ σμηνιτῶν Ἀεροπορίας».

Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ νόμου 5299 καταργεῖται ἀντικαθιστάμενον ὡς ἑξῆς:

1. Ἀξιωματικοὶ τασσόμενοι δυνάμει τοῦ παρόντος νόμου (5299) ἀρχαιότεροι ὑπηρετούντων ὁμοιοβάθμων των καὶ ἀποκτῶντες τὰ πρὸς προαγωγὴν προσόντα μεταγενεστέρως τούτων, προτείνονται καὶ ἐγγράφονται εἰς πίνακας προαγωγῶν, ἀσχέτως χρόνου ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ ὃν κατέχουσιν εὐθὺς ὡς, συμφώνως τῷ 1ῳ ἐδαφίῳ τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 5122, προταθῶσιν οἱ ἀνωτέρω ὁμοιοβάθμοί των καὶ ἐφ' ὅσον ἔχουσι συμπληρώσει τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ αὐτοῦ νόμου 5122, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν. 5650 καὶ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 28-8-33 Ν. Δ/τος, ἐξάμηνα πτητικῆς ἐνεργείας, εἰς ὃν βαθμὸν κατέχουσι, προϋπάρχουσι δὲ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῶν προαγωγῶν, ἐφ' ὅσον εἶναι ἐγγεγραμμένοι εἰς πίνακας προακτέων, ὑπάρχουσι κεναὶ θέσεις καὶ ἔχουσιν οὗτοι ἢ οἱ ἀνωτέρω ὁμοιοβάθμοί των τὸν ἀπαιτούμενον χρόνον ὑπηρεσίας εἰς ὃν βαθμὸν κατέχουσιν.

Ἡ ἀνωτέρω διάταξις ἰσχύει διὰ τὴν πρόσκτησιν ἑνὸς μόνον βαθμοῦ καὶ εἰδικῶς τοῦ ἀμέσως ὑπ' κατέχουσι σήμερον ἀνωτέρου.

Ὁσάκις λόγῳ ἐφαρμογῆς τῆς 4ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 36 τοῦ νόμου 5122 Ἀξιωματικὸς ἀπόλλυσιν ἀρχαιότητα ἔναντι ὁμοιοβάθμου του κατὰ χρόνον ἴσον πρὸς τὸν τῆς διακοπῆς τῆς ὑπηρεσίας, ἡ χρονολογία προαγωγῆς ἐνταχθέντων νεωτέρων του δὲν ἐπηρεάζει τὴν ἐκ τοῦ ὑπολογισμοῦ τούτου νέαν ἔνταξίν αὐτοῦ, τάσσεται δὲ οὗτος εἰς θέσιν τοιαύτην ὥστε, ὁ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ χρόνου διακοπῆς τῆς ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ χρόνος αὐτοῦ, νὰ ἦ μεγαλύτερος μὲν τοῦ χρόνου ἁπάντων τῶν μετ' αὐτὸν, μικρότερος δὲ τοῦ ἀμέσως προηγουμένου ὁμοιοβάθμου του.

Οἱ ἐπανελθόντες τὸ 1927 ἀεροπόροι λογίζονται ὡς προαχθέντες εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ὑποπλοιάρχου ἀφ' ἧς ἐπανῆλθον, ἐφ' ὅσον κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην εἶχε προαχθῇ νεώτερός των. Οἱ δὲ ἐξ αἰχμαλωσίας ἐπανελθόντες, ἐφ' ὅσον ἠθωώθησαν, ἀνακτῶσι τὴν πρὸ τῆς αἰχμαλωσίας των ἀρχαιότητα. Κατ' ἀμφοτέρας ὅμως τὰς περιπτώσεις οὐδεμιᾶς δικαιοῦνται ἀπολήψεως ἀποδοχῶν ἀναδρομικῶς, οὐδ' ἄλλης τινὸς ἀποζημιώσεως.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Ἐφημερίδα στρατευμάτων», ἔχον οὕτω :

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῶν συμβάσεων ἀφορωσῶν τὴν τύχην τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ τὴν βελτίωσιν περὶ τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων», ἔχον οὕτω :

Περὶ κυρώσεως Συμβάσεων ἀφορωσῶν τὴν τύχην τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων.

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦνται καὶ ἔχουσι πλήρη ἰσχὺν αἱ ἐν Γενεύῃ τὴν 27ην Ἰουλίου 1929 ὑπογραφεῖσαι συμβάσεις ἀφορῶσαι «τὴν τύχην τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ Στρατευμάτων» ὧν τὸ κείμενον ἕπεται ἐν Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ Ἑλληνικῇ μεταφράσει.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

ἀφορῶσα τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου τῆς 27ης Ἰουλίου 1929

CONVENTION

Relative au traitement des prisonniers de Guerre du 27 Juillet 1929

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Γενικαὶ Διατάξεις

TITRE I.

Dispositions générales.

Ἄρθρον 1.

Article 1.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ ἐφαρμοσθῇ, χωρὶς νὰ θίγωνται τὰ εἰς τὸ Κεφάλαιον 7ον ὁριζόμενα :

1. Εἰς ἅπαντα τὰ πρόσωπα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰ ἄρθρα 1, 2 καὶ 3 τοῦ προσηρτημένου εἰς τὴν σύμβασιν τῆς Χάγης Κανονισμοῦ τοῦ ἀφορῶντος τοὺς νόμους καὶ ἔθιμα τοῦ κατὰ ξηρὰν πολέμου τῆς 18ης Ὀκτωβρίου 1907, πρόσωπα συλλαμβανόμενα παρὰ τοῦ ἐχθροῦ.

2. Εἰς ἅπαντα τὰ πρόσωπα τὰ ἀνήκοντα εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις τῶν ἐμπολέμων μερῶν, τὰς συλλαμβανομένας παρὰ τοῦ ἐχθροῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων, ναυτικῶν ἢ ἐναερίων ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐξαιρέσεων τὰς ὁποίας αἱ περιπτώσεις τῆς συλλήψεως θὰ καθίστων ἀναποφεύκτους. Πάντως αἱ ἐξαιρέσεις αὗται δὲν πρέπει νὰ εἶνε ἀντίθετοι πρὸς τὰς βασικὰς ἀρχὰς τῆς παρούσης συμβάσεως. Αὗται θέλουσιν ἐκλείπει ἀφ' ἧς

Κεφάλαιον 1ον ὁριζόμενα :

1. Εἰς ἅπαντα τὰ πρόσωπα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰ ἄρθρα 1, 2 καὶ 3 τοῦ προσηρτημένου εἰς τὴν σύμβασιν τῆς Χάγης Κανονισμοῦ τοῦ ἀφορῶντος τοὺς νόμους καὶ ἔθιμα τοῦ κατὰ ξηρὰν πολέμου τῆς 18ης Ὀκτωβρίου 1907, πρόσωπα συλλαμβανόμενα παρὰ τοῦ ἐχθροῦ.

2. Εἰς ἅπαντα τὰ πρόσωπα τὰ ἀνήκοντα εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις τῶν ἐμπολέμων μερῶν, τὰς συλλαμβανομένας παρὰ τοῦ ἐχθροῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων, ναυτικῶν ἢ ἐναερίων ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐξαιρέσεων τὰς ὁποίας αἱ περιπτώσεις τῆς συλλήψεως θὰ καθίστων ἀναποφεύκτους. Πάντως αἱ ἐξαιρέσεις αὗται δὲν πρέπει νὰ εἶνε ἀντίθετοι πρὸς τὰς βασικὰς ἀρχὰς τῆς παρούσης συμβάσεως. Αὗται θέλουσιν ἐκλείπει ἀφ' ἧς

στιγμῆς τὰ συλλαμβανόμενα πρόσωπα μεταφερθῶσιν εἰς τρατόπεδόν τι αἰχμαλώτων πολέμου.

"Αρθρον 2.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου εὑρίσκονται ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῆς ἐχθρικῆς δυνάμεως, οὐχὶ ὅμως τῶν ἀτόμων ἢ τῶν στρατιωτικῶν τμημάτων ἅτινα ἠχμαλώτισαν αὐτούς.

Ἡ ἀπέναντι αὐτῶν συμπεριφορὰ δέον πάντοτε νὰ εἶναι φιλάνθρωπος καὶ εἰδικῶς προστατευτικὴ ἀπέναντι τῶν βιαιοτήτων, τῶν ὕβρεων καὶ τῆς περιεργείας τοῦ πλήθους.

Μέτρα ἀντεκδικήσεων ἀπέναντί των ἀπαγορεύονται.

"Αρθρον 3.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἔχουν δικαίωμα εἰς τὸν σεβασμὸν τῆς ἀτομικότητός των καὶ τῆς τιμῆς των. Αἱ γυναῖκες ἔχουν δικαίωμα εἰς πᾶσαν περιποίησιν ὀφειλομένην εἰς τὸ φῦλόν των.

Οἱ αἰχμάλωτοι διατηροῦσι τὴν πλήρη αὐτῶν πολιτικὴν ἱκανότητα.

"Αρθρον 4.

Ἡ Δύναμις ἡ διακάτοχος αἰχμαλώτων πολέμου ὑποχρεοῦται νὰ μεριμνᾷ διὰ τὴν συντήρησιν.

Διαφοραὶ συντηρήσεων μεταξὺ αἰχμαλώτων δὲν ἐπιτρέπονται εἰμὴ μόνον ἐὰν στηρίζωνται ἐπὶ τοῦ στρατιωτικοῦ βαθμοῦ, τῆς καταστάσεως ὑγείας, φυσικῆς ἢ ψυχικῆς, τῶν εἰδικῶν ἰδιοτήτων τῶν ἐπαγγελματικῶν ἢ τοῦ φύλου τῶν συλλαμβανομένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Περὶ αἰχμαλωσίας.

"Αρθρον 5.

"Εκαστος αἰχμάλωτος πολέμου ὑποχρεοῦται νὰ δηλώνῃ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἐρωτηθῇ τὰ πραγματικὰ ὄνομα καὶ βαθμόν του ἢ τὸν ἀριθμὸν μητρώου του.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἤθελε παραβῇ τὸν κανόνα τοῦτον θὰ ἐξετίθετο εἰς περιορισμὸν τῶν πλεονεκτημάτων τῶν παρεχομένων εἰς τοὺς αἰχμαλώτους τῆς κατηγορίας του.

Οὐδεμία βία ἐπιτρέπεται ν' ἀσκηθῇ ἐπὶ τῶν αἰχμαλώτων διὰ τὴν ἀπόκτησιν πληροφοριῶν σχετικῶν μὲ τὴν κατάστασιν τοῦ στρατοῦ των ἢ τῆς χώρας των. Οἱ αἰχμάλωτοι οἵτινες 0' ἀρνηθῶσι νὰ ἀπαντήσωσι δὲν εἶναι δυνατὸν οὔτε ν' ἀπειληθῶσιν οὔτε νὰ ὑβρισθῶσιν οὔτε νὰ ἐκτεθῶσιν εἰς ὀχληρότητας ἢ μειονεκτήματα οἱασδήποτε φύσεως.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν λόγῳ φυσικῆς ἢ διανοητικῆς καταστάσεως ὁ αἰχμάλωτος εὑρίσκεται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ὑποδείξῃ τὴν ταὐτότητά του θέλει παραδοθῇ εἰς τὴν Ὑγειονομικὴν Ὑπηρεσίαν.

"Αρθρον 6.

"Απασαι αἱ ἀποσκευαὶ καὶ τὰ εἴδη προσωπικῆς χρήσεως, ἐκτὸς τῶν ὅπλων, ἵππων στρατιωτικῆς ἐξαρτήσεως καὶ στρατιωτικῶν ἐγγράφων, παραμένουσιν εἰς τὴν κατοχὴν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου, διατηρούντων ἐπίσης καὶ τὰ μεταλλικά των κράνη ὡς καὶ τὰς ἀντιασφυξιογόνους προσωπίδας.

Τὰ χρηματικὰ ποσὰ ἅτινα οἱ αἰχμάλωτοι φέρουσιν ἐπ' αὐτῶν δὲν ἐπιτρέπεται ν' ἀφαιρεθῶσιν εἰμὴ μόνον κατόπιν διαταγῆς ἀξιωματικοῦ καὶ κατόπιν ἐξακριβώσεως τοῦ ποσοῦ. Μία ἀπόδειξις θέλει παραδοθῇ. Τὰ οὕτω ἀφαιρούμενα χρηματικὰ ποσὰ δέον νὰ φέρωνται εἰς πίστωσιν ἑκάστου αἰχμαλώτου.

capturées auront rejoint un camp de prisonniers de guerre.

Article 2.

Les prisonniers de guerre sont au pouvoir de la puissance ennemie, mais non des individus ou des corps de troupe qui les ont capturés.

Ils doivent être traités en tout temps, avec humanité et être protégés notamment contre les actes de violence, les insultes et la curiosité publique.

Les mesures de représailles à leur égard sont interdits.

Articles 3.

Les prisonniers de guerre ont droit au respect de leur personnalité et de leur honneur.

Les femmes seront traitées avec tous les égards dus à leur sexe.

Les prisonniers conservent leur pleine capacité civile.

Article 4.

La puissance détentrice des prisonniers de guerre est tenue de pourvoir à leur entretient.

Des différences de traitement entre les prisonniers ne sont licites que si elles se basent sur le grade militaire, l'état de santé physique ou psychique, les aptitudes professionneles ou le sexe de ceux qui en bénéficient.

TITRE II.

De la capture.

Article 5.

Chaque prisonnier de guerre est tenu de déclarer s'il est interrogé à ce sujet, ses véritables noms et grade, ou bien son numéro matricule.

Dans le cas où il enfreindrait cette règle, il s'exposerait à une restriction des avantages accordés aux prisonniers de sa catégorie.

Aucune contrainte ne pourra être exercée sur les prisonniers pour obtenir des renseignements relatifs à la situation de leur armée ou de leur pays. Les prisonniers qui refuseront de répondre ne pourront être ni menacés ni insultés, ni exposés à des désagréments ou désavantages de quelque nature que ce soit.

Si, en raison de son état physique ou mental, un prisonnier est dans l'incapacité d'indiquer son identité, l sera confié au service de santé.

Article 6.

Tous les effets et objets d'usage personnel sans les armes, les chevaux d'équipement militaire et les papiers militaires resteront en la possession des prisonniers de guerre, ainsi que les casques métalliques et les masques contre les gaz.

Les sommes dont sont porteurs les prisonniers ne pourront leur être enlevées que sur l'ordre d'un officier et après que leur montant aura été constaté. Un reçu en sera délivré. Les sommes ainsi enlevées devront être portées au compte de chaque prisonnier.

Προσηρτημένος Κανονισμός.

"Αρθρον 1ον) Οἱ νόμοι, τὰ δικαιώματα καὶ τὰ καθήκοντα τοῦ πολέμου δὲν ἐφαρμόζονται μόνον εἰς τὸν στρατόν, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ εἰς τὴν ἐθνοφρουρὰν καὶ εἰς τὰ ἐθελοντικὰ σώματα συγκεντρώνοντα τοὺς κάτωθι ὅρους: 1ον) Νὰ ἔχουν ἐπὶ κεφαλῆς ἕν πρόσωπον ὑπεύθυνον διὰ τοὺς ὑποδεεστέρους των. 2ον) Νὰ φέρωσι διακριτικόν τι σημεῖον σταθερὸν καὶ ἀναγνωριζόμενον ἐκ τοῦ μακρόθεν. 3ον) Νὰ φέρωσιν ἐλευθέρως ὅπλα. 4ον) Νὰ συμμορφῶνται ὡς πρὸς τὰς ἐπιχειρήσεις των εἰς τοὺς νόμους καὶ τὰ ἔθιμα τοῦ πολέμου. Εἰς τὰς χώρας εἰς ἃς ἡ ἐθνοφρουρὰ καὶ τὰ ἐθελοντικὰ Σώματα ἀποτελοῦσι τὸν Στρατὸν ἢ ἀποτελοῦσι μέρος τούτου ταῦτα περιλαμβάνονται εἰς τὴν ὀνομασίαν « Στρατός ».

"Αρθρον 2ον) Ὁ πληθυσμὸς ἐδάφους μὴ κατειλημμένου, ὅστις κατὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ ἐχθροῦ λαμβάνει αὐτοπροαιρέτως τὰ ὅπλα διὰ νὰ πολεμήσῃ ἐναντίον τῶν ἐχθρικῶν τμημάτων χωρὶς νὰ λάβῃ τὸν καιρὸν νὰ ὀργανωθῇ συμφώνως πρὸς τὸ πρῶτον ἄρθρον, θέλει θεωρηθῇ ὡς ἐμπόλεμος ἐὰν φέρῃ ἐλευθέρως ὅπλα καὶ ἐὰν σέβεται τοὺς νόμους καὶ τὰ ἔθιμα τοῦ πολέμου.

"Αρθρον 3ον) Αἱ ἔνοπλοι δυνάμεις τῶν ἐμπολέμων μερῶν δύνανται ν' ἀποτελῶνται ἀπὸ μαχητὰς καὶ μὴ μαχητάς. Εἰς περίπτωσιν συλλήψεως ἐκ μέρους τοῦ ἐχθροῦ τόσον οἱ μὲν ὅσον καὶ οἱδὲθεωροῦνταιαἰχμάλωτοιπολέμου.

Τὰ δελτία ταὐτότητος, τὰ διακριτικὰ τῶν βαθμῶν, τὰ παράσημα καὶ τὰ πολύτιμα εἴδη των δὲν ἀφαιροῦνται ἀπὸ τοὺς αἰχμαλώτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Περὶ αἰχμαλωσίας.

ΜΕΡΟΣ Ι.

Διακομιδὴ τῶν αἰχμαλώτων.

"Αρθρον 7.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἅμα τῇ συλλήψει των καὶ ὅσῳ τὸ δυνατὸν ταχύτερον δέον νὰ διαμετακομίζωνται εἰς ἔμπεδα εὑρισκόμενα εἰς μέρος ἀρκετὰ μεμακρυσμένον τῆς πολεμικῆς ζώνης οὕτως ὥστε νὰ εὑρίσκωνται ἐκτὸς κινδύνου.

Δὲν δύνανται νὰ παραμένωσι προσωρινῶς ἐντὸς ἐπικινδύνου ζώνης εἰμὴ οἱ αἰχμάλωτοι οἵτινες λόγῳ τῶν τραυμάτων των ἢ τῶν ἀσθενειῶν των θὰ διέτρεχον περισσοτέρους κινδύνους διαμετακομιζόμενοι ἢ παρὰ ἐὰν παρέμενον ἐπὶ τόπου.

Οἱ αἰχμάλωτοι δὲν θὰ ἐκτίθενται ἀσκόπως εἰς τὸν κίνδυνον κατὰ τὴν ἀναμονὴν τῆς ἐκ τινος ζώνης ἐπιχειρήσεως διακομιδῆς των.

Ἡ πεζῇ διακομιδὴ τῶν αἰχμαλώτων κανονικῶς δὲν εἶναι δυνατὴ εἰμὴ διὰ πορειῶν εἴκοσι χιλιομέτρων καθ' ἡμέραν, ἐκτὸς ἂν ἡ ἀνάγκη προσφυγῆς εἰς δεξαμενὰς ὕδατος ἢ ἀποθήκας τροφῶν ἀπαιτῇ μεγαλυτέρας πορείας.

"Αρθρον 8.

Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ κοινοποιῶσιν ἀλλήλοις πᾶσαν σύλληψιν αἰχμαλώτων εἰς τὸ πλέον δυνατὸν βραχὺ χρονικὸν ὅριον διὰ μέσου τῶν γραφείων πληροφοριῶν, ὡς ταῦτα εἶναι ὠργανωμένα κατὰ τὸ ἄρθρον 77.

Ὑποχρεοῦνται ἐπίσης νὰ ὑποδεικνύωσιν εἰς ἀλλήλους τὰς ἐπισήμους διευθύνσεις εἰς ἃς δέον νὰ ἀπευθύνωνται αἱ πρὸς τοὺς αἰχμαλώτους ἀλληλογραφίαι τῶν οἰκογενειῶν των.

"Οσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον ἕκαστος αἰχμάλωτος δέον νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀλληλογραφήσῃ αὐτὸς μετὰ τῆς οἰκογενείας του, συμφώνως πρὸς τοὺς προβλεπομένους εἰς τὰ ἄρθρα 36 καὶ ἑπόμενα ὅρους.

Règlement annexé.

Art. 1er. Les lois droits et les devoirs de la guerre ne s'appliquent pas seulement à l'armée, mais encore aux milices et aux corps de volontaires réunissant les conditions suivantes : 1o d'avoir à leur tête une personne responsable pour ses subordonnés; 2o d'avoir un signe distinctif fixe et reconnaissable à distance; 3o de porter les armes ouvertement, et 4o de se conformer dans leurs opérations aux lois et aux coutumes de la guerre. Dans les pays où les milices ou des corps de volontaires constituent l'armée ou en font partie, ils sont compris sous la dénomination d'armée.

Article 2. La population d'un territoire non occupé qui à l'approche de l'ennemi prend spontanément les armes pour combattre les troupes d'invasion, sans avoir eu le temps de s'organiser conformément à l'article premier, sera considérée comme belligérante si elle porte les armes ouvertement et si elle respecte les lois et coutumes de la guerre.

Article 3. Les forces armées des parties belligérantes peuvent se composer de combattants et de non—combattants. En cas de capture par l'ennemi les uns et les autres ont droit au traitement de prisonniers de guerre.

Les pieces d'identité , les insignes de grade, les décorations et les objets de valeur ne pourront être enlevés aux prisonniers.

TITRE III.

De la captivité.

SECTION I.

De l'évacuation des prisonniers de Guerre.

Article 7.

Dans le plus bref délai possible après leur capture, les prisonniers de guerre seront évacués sur des dépôts situés dans une région assez éloignée de la zone de combat pour qu'ils se trouvent hors de danger.

Ne pourront être maintenus temporairement, dans une zone dangereuse que les prisonniers qui, en raison de leurs blessures ou de leurs maladies, courraient de plus grands risques à être évacués qu'à rester sur place.

Les prisonniers ne seront pas inutilement exposés au danger, en attendant leur évacuation d'une zone de combat.

L'évacuation à pied des prisonniers ne pourra se faire normalement que par étapes de 20 kilomètres par jour, à moins que la nécessité d'atteindre les dépôts d'eau et de nourriture n'exige de plus longues étapes.

Article 8.

Les belligérants sont tenus de se notifier réciproquement toute capture de prisonniers dans le plus bref délai possible, par l'intermédiaire des bureaux de renseignements, tels qu'ils sont organisés à l'article 77. Ils sont également tenus d'indiquer mutuellement les adresses officielles auxquelles les correspondances des familles peuvent être adressées aux prisonniers de guerre.

Aussitôt que faire se pourra tout prisonnier devra être mis en mesure de correspondre lui-même avec sa famille dans les conditions prévues aux articles 36 et suivants.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς αἰχμαλώτους τοὺς συλληφθέντας ἐν θαλάσσῃ αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου τίθενται ἐν ἰσχύϊ εὐθὺς ἅμα τῇ ἀφίξει εἰς λιμένα.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

Περὶ στρατοπέδων αἰχμαλώτων.

Ἄρθρον 9.

Οἱ αἰχμάλωτοι δύνανται νὰ περιορισθῶσιν εἰς πόλιν, φρούριον ἢ οἱονδήποτε μέρος, μὲ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ μὴ ἀπομακρύνωνται πέραν ὁρίων τινῶν καθωρισμένων. Δύνανται ἐπίσης νὰ περιορισθῶσιν εἰς περιφραγμένα στρατόπεδα. Δὲν δύνανται νὰ ἐγκλεισθῶσιν ἢ ἀπομονωθῶσιν εἰμὴ μόνον δι' ἀπαραιτήτους λόγους ἀσφαλείας καὶ ὑγιεινῆς καὶ μόνον κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν περιστάσεων αἵτινες ἀπαιτοῦσι τὸ μέτρον τοῦτο.

Οἱ συλλαμβανόμενοι αἰχμάλωτοι εἰς μέρη ἀνθυγιεινὰ ἢ μέρη ὧν τὸ κλῖμα εἶναι ἐπιβλαβὲς διὰ πρόσωπα προερχόμενα ἐκ χωρῶν εὐκράων Θέλουσι μεταφερθῇ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον εἰς κλῖμα πλέον κατάλληλον.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ ἀποφεύγωσι κατὰ τὸ δυνατὸν τὴν συγκέντρωσιν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ στρατοπέδου αἰχμαλώτων διαφόρων φυλῶν καὶ ἐθνικοτήτων.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος εἰς οἱανδήποτε στιγμὴνεπιτρέπεται νὰ ἀποσταλῇ εἰς μέρος ὅπου θὰ ἐξετίθετο εἰς τὸ πῦρ τῆς ἐμπολέμου ζώνης οὔτε νὰ χρησιμοποιηθῇ ὅπως διὰ τῆς παρουσίας του ὡρισμένα σημεῖα ἢ ὡρισμέναι περιοχαὶ ἀποφύγωσι τὸν βομβαρδισμόν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Περὶ ἐγκαταστάσεως τῶν στρατοπέδων.

Ἄρθρον 10.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου θὰ κατοικῶσιν εἰς κτίρια ἢ παραπήγματα παρέχοντα πάσας τὰς ἐγγυήσεις τῆς ὑγιεινῆς.

Τὰ μέρη ταῦτα δέον νὰ προστατεύωνται ἀπολύτως ἀπὸ τὴν ὑγρασίαν, νὰ θερμαίνωνται καὶ φωτίζωνται ἐπαρκῶς. Δέον πάντα τὰ μέτρα νὰ ληφθῶσιν ἐναντίον τοῦ κινδύνου τῆς πυρκαϊᾶς.

Ὡς πρὸς τὰ ὑπνωτήρια: Συνολικὴ ἐπιφάνεια,ἐλάχιστον κυβικὸν μέτρον ἀέρος, ἐπίπλωσις καὶ ὑλικὸν ὕπνου, θὰ εἶναι ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὑφ' οὓς διαιτῶνται καὶ τὰ ἔμπεδα τμήματα τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ.

Τροφὴ καὶ ἱματισμὸς τῶν αἰχμαλώτων.

Ἄρθρον 11.

Ἡ ἡμερησία μερὶς τροφῆς τῶν αἰχμαλώτων πολέμου θὰ ἰσοδυναμῇ τόσον εἰς ποσότητα ὅσον καὶ εἰς ποιότητα τὴν μερίδα τῶν ἐμπέδων τμημάτων.

Οἱ αἰχμάλωτοι δέον ἐπίσης νὰ λαμβάνωσι τὰ μέσα νὰ ἑτοιμάζωσι μόνοι των τὰ συμπληρώματα τὰ ὁποῖα θὰ διετίθεντο εἰς αὐτούς.

Θὰ χορηγῆται εἰς αὐτοὺς ὕδωρ πόσιμον ἐν ἀφθονίᾳ. Θὰ ἐπιτρέπεται αὐτοῖς ἡ χρῆσις καπνίσματος.Οἱ αἰχμάλωτοι δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶσιν εἰς τὰ μαγειρεῖα.

Οἱονδήποτε μέτρον ποινῆς σχέσιν ἔχον μὲ τὴν τροφὴν ἀπαγορεύεται.

Ἄρθρον 12.

Ὁ ἱματισμός,τὰ ἐσώρρουχα καὶ ἡ ὑπόδησις παρέχονται εἰς τοὺς αἰχμαλώτους παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἡ ἀντικατάστασις καὶ αἱ ἐπισκευαὶ τῶν εἰδῶν τούτων δέον νὰ ἐξασφαλίζωνται κανονικῶς.

En ce qui concerne les prisonniers capturés sur mer, les dispositions du présent article seront observées aussitôt que possible après l'arrivée au port.

SECTION II.

Des camps de prisonniers de Guerre.

Article 9.

Les prisonniers de guerre pourront être internés dans une ville, forteresse ou localité quelconque, avec l'obligation de ne pas s'en éloigner au delà de certaines limites déterminées.

Ils pourront également être internés dans des camps clôturés; ils ne pourront être enfermés ou consignés que par mesure indispensable de sûreté ou d'hygiène, et seulement pendant la durée des circonstances qui nécessitent cette mesure.

Les prisonniers capturés dans des régions malsaines ou dont le climat est pernicieux pour les personnes venant des régions tempérées seront transportés aussitôt que possible, sous un climat plus favorable.

Les belligérants éviteront, autant que possible de réunir dans un même camp des prisonniers de race ou de nationalités différentes.

Aucun prisonnier ne pourra, à quelque moment que ce soit, être renvoyé dans une région où il serait exposé au feu de la zone de combat, ni être utilisé pour mettre par sa présence certains points ou certaines régions à l'abri du bombardement.

CHAPITRE I.

De l'installation des camps.

Article 10.

Les prisonniers de guerre seront logés dans des bâtiments ou des baraquements présentant toutes garanties possibles d'hygiène et de salubrité.

Les locaux devront être complètement à l'abri de l'humidité suffisamment chauffés et éclairés. Toutes les précautions devront être prises contre les dangers d'incendie.

CHAPITRE II.

De la nourriture et de l'habillement des prisonniers de guerre.

Article 11.

La ration alimentaire des prisonniers de guerre sera équivalente en quantité et qualité à celle des troupes de dépôt.

Les prisonniers recevront, en outre, les moyens de préparer eux-mêmes les suppléments dont ils disposeraient.

De l'eau potable en suffisance leur sera fournie. L'usage du tabac sera autorisé. Les prisonniers pourront être employés aux cuisines.

Toutes mesures disciplinaires collectives portant sur la nourriture sont interdites.

Article 12.

L'habillement, le linge et les chaussures seront fournis aux prisonniers de guerre par la puissance détentrice. Le remplacement et les réparations de ces effets devront être assurés régulièrement. En outre, les

Ἐπὶ πλέον οἱ ἐργαζόμενοι δέον νὰ λαμβάνωσι στολὴν ἐργασίας εἰς ἃς περιπτώσεις ἀπαιτεῖ τοῦτο ἡ φύσις τῆς ἐργασίας.

Εἰς ἅπαντα τὰ στρατόπεδα δέον νὰ ἐγκατασταθῶσι πρατήρια εἰς ἃ οἱ αἰχμάλωτοι νὰ δύνανται νὰ προμηθεύωνται εἰς τὰς τρεχούσας τιμὰς τῆς ἀγορᾶς ἐδώδιμα καὶ ἄλλα εἴδη κοινῆς χρήσεως.

Τὰ κέρδη ἅτινα τὰ πρατήρια ταῦτα ἀποφέρουσιν εἰς τὰς Διοικήσεις τῶν στρατοπέδων θὰ χρησιμοποιῶνται πρὸς ὄφελος τῶν αἰχμαλώτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ.

Περὶ ὑγιεινῆς τῶν στρατοπέδων.

Ἄρθρον 13.

Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ λάβωσιν ὅλα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς καθαριότητος καὶ ὑγιεινῆς τῶν στρατοπέδων καὶ διὰ τὴν πρόληψιν πάσης ἐπιδημίας.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου θέλουσι χρησιμοποιεῖ ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς ἐγκαταστάσεις συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ὑγιεινῆς διατηρουμένας εἰς διαρκῆ κατάστασιν καθαριότητος.

Ἐπὶ πλέον ἐκτὸς τῶν λουτρῶν δι' ὧν τὰ στρατόπεδα θὰ εἶναι κατὰ τὸ δυνατὸν ἐφωδιασμένα θέλει παρασχεθῇ εἰς τοὺς αἰχμαλώτους διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς σωματικῆς των καθαριότητος ἀρκετὴ ποσότης ὕδατος.

Ἐπίσης δέον οἱ αἰχμάλωτοι νὰ δύνανται ν' ἀσκῶνται σωματικῶς καὶ νὰ ἐπωφελῶνται τῆς ζωῆς τοῦ ὑπαίθρου.

Ἄρθρον 14.

Ἕκαστον στρατόπεδον δέον νὰ ἔχῃ ἀναρρωτήριον εἰς τὸ ὁποῖον οἱ αἰχμάλωτοι νὰ τυγχάνωσι πάσης περιθάλψεως τῆς ὁποίας θὰ εἶχον ἀνάγκην. Ἐνδεχομένως νὰ διατεθῶσι διαμερίσματα διὰ τὴν ἀπομόνωσιν τῶν αἰχμαλώτων οἵτινες ἤθελον προσβληθῇ ἐκ μεταδοτικῶν ἀσθενειῶν.

Τὰ ἔξοδα θεραπείας, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν προσωρινῶν μηχανημάτων προθέσεως, θὰ ἐπιβαρύνωσι τὴν διακάτοχον Δύναμιν.

Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ παραδίδωσι τῇ αἰτήσει του εἰς ἕκαστον θεραπευθέντα αἰχμάλωτον ἓν ἐπίσημον πιστοποιητικὸν δεικνύον τὸ εἶδος καὶ τὴν διάρκειαν τῆς ἀσθενείας του, ὡς ἐπίσης καὶ τὴν θεραπείαν ἣν ὑπέστη.

Εἶναι δυνατὸν εἰς τοὺς ἐμπολέμους νὰ ἐπιτραπῇ ἀμοιβαίως διὰ τῆς ὁδοῦ τῶν ἰδιαιτέρων συνεννοήσεων ὅπως παραμένωσιν εἰς τὰ στρατόπεδα ἰατροὶ καὶ νοσοκόμοι ἐπιφορτισμένοι τὴν περιποίησιν τῶν αἰχμαλώτων συμπατριωτῶν των.

Αἰχμάλωτοι βαρέως ἀσθενεῖς ἢ τῶ ὁποίων ἡ κατάστασις ἐπιβάλλει σπουδαίαν χειρουργικὴν ἐπέμβασιν δέον νὰ εἰσαγωνται δαπάναις τῆς διακατόχου Δυνάμεως εἰς πάντα στρατιωτικὸν ἢ πολιτικὸν σχηματισμὸν κατάλληλον νὰ τοὺς θεραπεύσῃ.

Ἄρθρον 15.

Ὑγειονομικαὶ ἐπιθεωρήσεις τῶν αἰχμαλώτων πολέμου δέον νὰ ὀργανοῦνται τοὐλάχιστον ἅπαξ τοῦ μηνός. Θὰ ἔχουν ὡς σκοπὸν τὸν ἔλεγχον τῆς γενικῆς ὑγιεινῆς καταστάσεως καὶ τῆς καθαριότητος, ὅπως ἐπίσης τὴν ἀνακάλυψιν μεταδοτικῶν νοσημάτων, καὶ ἰδίως φυματιώσεως καὶ ἀφροδισίων παθήσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4.

Περὶ τῶν διανοητικῶν καὶ ἠθικῶν ἀναγκῶν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 16.

Πᾶσα ἐλευθερία θὰ ἐπιτρέπηται εἰς τοὺς αἰχμαλώτου

travailleurs devront recevoir une tenue de travail partout où la nature du travail l'exigera.

Dans tous les camps seront installées des cantines où les prisonniers pourront se procurer, aux prix du commerce local, des denrées alimentaires et des objets usuels.

Les bénéfices procurés par les cantines aux administrations des camps seront utilisés au profit des prisonniers.

CHAPITRE III.

De l'hygiène dans les camps.

Article 13.

Les belligérants seront tenus de prendre toutes les mesures d'hygiène nécessaires pour assurer la propreté et la sa salubrité des camps et pour prévenir les épidémies.

Les prisonniers de guerre disposeront, jour et nuit, d'installations conformes aux règles de l'hygiène et maintenues en état constant de propreté.

En outre et sans préjudice des bains et douches dont les camps seront pourvus dans la mesure du possible, il sera fourni aux prisonniers pour leurs soins de propreté corporelle une quantité d'eau suffisante.

Ils devront avoir la possibillité de se livrer à des exercices physiques et de bénéficier du plein air.

Article 14.

Chaque camp possédera une infirmerie, où les prisonniers de guerre recevront les soins de toute nature dont ils pourront avoir besoin. Le cas échéant, des locaux d'isolement seront réservés aux malades atteints d'affections contagieuses.

Les frais de traitement, y compris ceux des appareils provisoires de prothèse, seront à la charge de la Puissance détentrice.

Les belligérants seront tenus de remettre, sur demande, à tout prisonnier traité, une déclaration officielle indiquant la nature et la durée de sa maladie, ainsi que les soins reçus.

Il sera loisible aux belligérants de s'autoriser mutuellement, par voie d'arrangements particuliers à retenir dans les camps des médecins et infirmiers chargés de soigner leurs compatriotes prisonniers.

Les prisonniers atteints d'une maladie grave ou dont l'état nécessite une intervention chirurgicale importante, devront être admis, aux frais de la puissance détentrice, dans toute formation militaire ou civile qualifiée pour les traiter.

Article 15.

Des inspections médicales de prisonniers de guerre seront organisées au moins une fois par mois. Elles auront pour objet le contrôle de l'état général de santé et de l'état de propreté ainsi que le dépistage des maladies contagieuses, notamment de la tuberculose et des affections vénériennes.

CHAPITRE 4.

Des besoins interllectuels et moraux des prisonniers de guerre.

Article 16.

Toute latitude sera laissée aux prisonniers de guerre

πολέμου διὰ τὴν ἐξάσκησιν τῆς θρησκείας των συμπεριλαμβανομένης τῆς παρουσίας των εἰς τὰς λειτουργίας τοῦ θρησκεύματός των ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ συμμορφοῦνται εἰς τὰ μέτρα τάξεως καὶ ἀστυνομίας τὰ καθοριζόμενα παρὰ τῆς Στρατιωτικῆς Ἀρχῆς.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ ἱερωμένοι ἑνὸς οἱουδήποτε θρησκεύματος, οἱανδήποτε ὀνομασίαν καὶ ἂν φέρῃ τὸ θρήσκευμα τοῦτο, θὰ εἶναι ἐλεύθεροι νὰ ἐξασκῶσι τὰ καθήκοντά των μεταξὺ τῶν ὁμοθρήσκων των.

Ἄρθρον 17.

Οἱ ἐμπόλεμοι δέον νὰ ἐνθαρρύνωσι κατὰ τὸ δυνατὸν τὰς διανοητικὰς καὶ ἀθλητικὰς διασκεδάσεις τὰς ὀργανουμένας παρὰ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περὶ τῆς ἐσωτερικῆς πειθαρχίας τῶν στρατοπέδων.

Ἄρθρον 18.

Ἕκαστον στρατόπεδον αἰχμαλώτων δέον νὰ εὑρίσκηται ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν ἑνὸς ἀξιωματικοῦ ὑπευθύνου.

Ἐκτὸς τῶν ἐσωτερικῶν σημείων σεβασμοῦ τῶν προβλεπομένων παρὰ τῶν ἐν ἰσχύι κανονισμῶν εἰς τοὺς στρατοὺς των ἀπέναντι τῶν ὁμοεθνῶν των, οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ὑποχρεοῦνται νὰ χαιρετῶσιν ἅπαντας τοὺς ἀξιωματικοὺς τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Οἱ ἀξιωματικοὶ αἰχμάλωτοι πολέμου δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ χαιρετῶσιν εἰμὴ μόνον τοὺς ὁμοιοβάθμους των ἢ ἀνωτέρους ἀξιωματικοὺς τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἄρθρον 19.

Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς αἰχμαλώτους νὰ φέρωσι τὰ διάσημά των, ὡς καὶ τὰ διάσημα τῶν παρασήμων των.

Ἄρθρον 20.

Οἱ κανονισμοί, διαταγαί, εἰδοποιήσεις πάσης φύσεως δέον νὰ κοινοποιῶνται εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου εἰς γλῶσσαν νοητὴν παρ' αὐτῶν. Ἡ αὐτὴ ἀρχὴ δέον νὰ ἐφαρμόζηται καὶ εἰς τὰ ἐρωτηματολόγια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 6.

Εἰδικαὶ διατάξεις ἀφορῶσαι τοὺς ἀξιωματικοὺς ἢ τοὺς ἐξομοιουμένους πρὸς τοὺς ἀξιωματικούς.

Ἄρθρον 21.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν οἱ ἐμπόλεμοι ὀφείουσι νὰ κοινοποιήσωσιν ἀμοιβαίως τοὺς τίτλους καὶ βαθμοὺς ἐν χρήσει εἰς τοὺς στρατούς των πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν ἰσότητα συμπεριφορᾶς μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν ἢ ἐξομοιουμένων τῶν ἀντιστοίχων βαθμῶν.

Οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ ἐξομοιούμενοι αἰχμάλωτοι πολέμου δέον νὰ τυγχάνωσι συμπεριφορᾶς ἀξίας τοῦ βαθμοῦ των καὶ τῆς ἡλικίας των.

Ἄρθρον 22.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς ὑπηρεσίας εἰς τὰ στρατόπεδα τῶν ἀξιωματικῶν, στρατιῶται αἰχμάλωτοι τοῦ πολέμου τοῦ αὐτοῦ στρατοῦ καὶ κατὰ τὸ δυνατὸν ὁμιλοῦντες τὴν αὐτὴν γλῶσσαν δέον ν' ἀποσπασθῶσιν εἰς ἱκανὸν ἀριθμὸν ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ἐξομοιουμένων. Οὗτοι θὰ προμηθεύωνται τὴν τροφὴν των καὶ τὰ ἐνδύματά των ἀπὸ τὸν μισθὸν ὅστις θὰ καταβάλληται αὐτοῖς παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἡ χρησιμοποίησις πραγμάτων κοινῆς χρήσεως παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν δέον διὰ παντὸς τρόπου νὰ ὑποστηρίζηται,

pour l'exercice de leur réligion, y compris l'assistance aux offices de leur culte, à la seule condition de se conformer aux mesures d'ordre et de police prescrites par l'autorité militaire.

Les ministres d'un culte prisonniers de guerret quelle que soit la dénomination de ce culte, seron, autorisés à exercer pleinement leur ministère parmi leurs coréligionnaires.

Article 17.

Les belligérants encourageront le plus possible les distractions intellectuelles et sportives organisées par les prisonniers de guerre.

CHAPITRE 5.

De la discipline intérieure des camps.

Article 18.

Chaque camp de prisonniers de guerre sera place sous l'autorité d'un officier responsable.

Outre les marques extérieures de respect, prévues par les règlements en vigueur dans leurs armées à l'égard de leurs nationaux, les prisonniers de guerre devront le salut à tous les officiers de la puissance détentrice.

Les officiers prisonniers de guerre ne seront tenus de saluer que les officiers de grade supérieur ou égal de cette puissance.

Article 19.

Le port des insignes de grade et de décorations sera autorisé.

Article 20.

Les règlements, ordres, avertissements et publications de toute nature devront être communiqués aux prisonniers de guerre dans une langue qu'ils comprennent. Le même principe sera appliqué aux interrogatoires.

CHAPITRE 6.

Dispositions spéciales concernant les officiers et assimilés.

Article 21.

Dès le début des hostilités les belligérants seront tenus de se communiquer réciproquement les titres et les grades en usage dans leurs armées respectives, en vue d'assurer l'égalité de traitement des officiers et assimilés de grades équivalents.

Les officiers et assimilés prisonniers de guerre seront traités avec les égards dus à leur grade et à leur âge.

Article 22.

En vue d'assurer le service des camps d'officiers, des soldats prisonniers de guerre de la même armée, et autant que possible parlant la même langue y seront détachés en nombre suffisant, en tenant compte du grade des officiers et assimilés.

Ceux-ci procureront leur nourriture et leurs vêtements sur la solde qui leur sera versée par la Puissance détentrice. La gestion de l'ordinaire par les officiers eux-mêmes devra être favorisée de toute manière.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 7.

Περὶ τῶν χρηματικῶν πόρων τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 23.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἰδιαιτέρων συνεννοήσεων μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων, καὶ εἰδικῶς τῶν συνεννοήσεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 24, οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ ἐξομοιούμενοι αἰχμάλωτοι πολέμου λαμβάνουν παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως τὸν αὐτὸν μισθὸν ὃν λαμβάνουν οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ ἀντιστοίχου βαθμοῦ τοῦ στρατοῦ τῆς Δυνάμεως ταύτης ὑπὸ τὸν ὅρον πάντως ὅτι ὁ μισθὸς οὗτος δὲν θὰ ὑπερβαίνῃ ἐκεῖνον ὃν δικαιοῦνται λαμβάνειν ἀπὸ τὰ στρατεύματα τοῦ τόπου εἰς τὰ ὁποῖα ὑπηρέτησαν. Ὁ μισθὸς οὗτος θὰ καταβάλληται ἀκέραιος ἅπαξ τοῦ μηνὸς εἰ δυνατὸν καὶ χωρὶς νὰ γίνῃ οὐδεμία ἔκπτωσις διὰ δαπάνας ἐπιβαρυνούσας τὴν διακάτοχον Δύναμιν, ἔστω καὶ ἂν αἱ δαπάναι αὗται γίνωνται ἐπ' ὠφελείᾳ αὐτῶν.

Μία συμφωνία μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων θέλει κανονίσει τὴν τιμὴν τοῦ συναλλάγματος τὴν ἐφαρμοστέαν εἰς τὴν πληρωμήν· ἐλλείψει τοιαύτης συμφωνίας ἡ τιμὴ συναλλάγματος θέλει εἶσθαι ἡ τιμὴ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐχθροπραξιῶν.

Ἅπασαι αἱ πληρωμαὶ αἱ ἐνεργούμεναι εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου ὑπὸ τύπον μισθοῦ δέον νὰ καταβληθῶσιν εἰς τὸ τέλος τῶν ἐχθροπραξιῶν παρὰ τῆς Δυνάμεως ἥν ἐξυπηρέτησαν.

Ἄρθρον 24.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν οἱ ἐμπόλεμοι θὰ κανονίζωσι διὰ κοινῆς συμφωνίας τὸ μέγιστον τοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ ὅπερ οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου διαφόρων βαθμῶν καὶ κατηγοριῶν θὰ δύνανται νὰ φέρωσι μεθ' ἑαυτῶν. Πᾶν ἐπὶ πλέον ποσὸν κρατούμενον ἢ ἀφαιρούμενον ἀπὸ ἕνα αἰχμάλωτον, ὅπως ἐπίσης καὶ πᾶσα χρηματικὴ κατάθεσις ἐνεργουμένη παρ' αὐτοῦ, θέλει φερεσθαι εἰς τὸν λογαριασμόν του καὶ δὲν θὰ δύναται νὰ μετατραπῇ εἰς ἕτερον νόμισμα ἄνευ τῆς συγκατάθέσεώς του.

Τὰ πιστωτικὰ ὑπόλοιπα τῶν λογαριασμῶν των θὰ καταβάλλωνται εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου εἰς τὸ τέλος τῆς αἰχμαλωσίας των.

Κατὰ τὴν διάρκειαν ταύτης θὰ παρέχωνται εὐκολίαι διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ποσῶν τούτων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει εἰς Τραπέζας ἢ εἰς ἰδιώτας τῆς χώρας τῆς καταγωγῆς των.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 8.

Περὶ μεταφορᾶς τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 25.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου, ἀσθενεῖς ἢ πληγωμένοι ἢ τραυματίαι, δὲν θὰ μεταφέρωνται ἐφόσον ἡ θεραπεία των θὰ παρεβλάπτετο ἐκ τοῦ ταξειδίου, ἐκτὸς ἐὰν ἡ πορεία τῶν στρατιωτικῶν ἐπιχειρήσεων τὸ ἀπαιτήσῃ.

Ἄρθρον 26.

Εἰς περίπτωσιν μεταφορᾶς οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου θὰ εἰδοποιῶνται ἐπισήμως προκαταβολικῶς περὶ τοῦ νέου τόπου προορισμοῦ των, θὰ ἐπιτρέπηται δὲ εἰς αὐτοὺς νὰ συναποκομίσωσι τὰ ἀτομικὰ αὐτῶν εἴδη, τὴν ἀλληλογραφίαν των καὶ τ' ἀφιχθέντα εἰς τὴν διεύθυνσίν των δέματα.

Θὰ ληφθῶσιν ὅλαι αἱ κατάλληλοι διατάξεις ὅπως ἡ ἀλληλογραφία καὶ τὰ δέματα τὰ ἀπευθυνόμενα εἰς τὸ παλαιὸν στρατόπεδόν των διαβιβάζωνται εἰς αὐτοὺς ἄνευ ἀναβολῆς.

Τὰ χρηματικὰ ποσὰ τὰ κατατεθέντα διὰ λογαριασμόν τῶν μεταφερομένων αἰχμαλώτων θὰ διαβιβάζωνται εἰς ἀρμοδίαν Ἀρχὴν τοῦ τόπου τῆς νέας των διαμονῆς.

Αἱ δαπάναι αἱ ἀπαιτούμεναι διὰ τὰς μεταφορὰς θὰ ἐπιβαρύνωσι τὴν διακάτοχον Δύναμιν.

CHAPITRE 7.

Des ressources pécuniaires des prisonniers de guerre.

Article 23.

Sous réserve d'arrangements particuliers entre les Puissances belligérantes, et notamment de ceux prévus à l'article 24, les officiers et assimilés prisonniers de guerre recevront de la puissance détentrice la même solde que les officiers de grade correspondant dans les armées de cette Puissance, sous condition, toutefois, que cette solde ne dépasse pas celle à laquelle ils ont droit dans les armées du pays qu'ils ont servi. Cette solde leur sera versée intégralement, une fois par mois si possible, et sans qu'il puisse être fait aucune déduction pour des dépenses incombant à la Puissance détentrice, alors même qu'elles seraient en leur faveur.

Un accord entre les belligérants fixera le taux du change applicable à ce paiement; à défaut de pareil accord, le taux adopté sera celui en vigueur au moment de l'ouverture des hostilités.

Tous les versements effectués aux prisonniers de guerre à titre de solde devront être remboursés, à la fin des hostilités, par la puissance qu'ils ont servie.

Article 24.

Dès le début des hostilités, les belligérants fixeront d'un commun accord le montant maximum d'argent comptant que les prisonniers de guerre des divers grades et catégories seront autorisés à conserver par devers eux.

Tout excédent retiré ou retenu à un prisonnier sera, de même que tout dépôt d'argent effectué par lui, porté à son compte et ne pourra être converti en une autre monnaie sans son assentiment.

Les soldes créditeurs de leurs comptes seront versés aux prisonniers de guerre à la fin de leur captivité.

Pendant la durée de celle-ci des facilités leur seront accordées ponr le transfert de ces sommes, en tout ou en partie, à des banques ou à des particuliers dans leur pays d'origine.

CHAPITRE 8.

Du transfert des prisonniers de guerre.

Article 25.

A moins que la marche des opérations militaires ne l'exige, les prisonniers de guerre malades et blessés ne seront pas transférés tant que leur guérison pourrait être compromise par le voyage.

Article 26.

En cas de transfert, les prisonniers de guerre seront avisés au préalable officiellement de leur nouvelle destination ils seront autorisés à emporter leurs effets personnels, leur correspondance et les colis arrivés à leur adresse.

Toutes dispositions utiles seront prises pour que la correspondance et les colis adressés à leur ancien camp leur soient transmis sans délai.

Les sommes déposées au compte des prisonniers transférés seront transmises à l'autorité comptétente du lieu de leur nouvelle résidence.

Les frais causés par les transfert seront à la charge de la puissance détentrice.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ.

Περὶ τῆς ἐργασίας τῶν αἰχμαλώτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 1.

Γενικότητες.

Ἄρθρον 27.

Οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται νὰ χρησιμοποιήσωσιν ὡς ἐργάτας τοὺς ἱκανοὺς ἐκ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου ἀναλόγως πρὸς τὸν βαθμὸν των καὶ πρὸς εἰδικότητάς των ἐξαιρέσει τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν πρὸς αὐτοὺς ἐξομοιουμένων.

Οὐχ' ἧττον, ἐὰν οἱ ἀξιωματικοὶ ἢ πρὸς αὐτοὺς ἐξομοιούμενοι ζητήσωσιν ἐργασίαν τινὰ κατάλληλον, αὕτη θέλει παρέχεσθαι εἰς αὐτοὺς κατὰ τὸ μέτρον τοῦ δυνατοῦ.

Οἱ ὑπαξιωματικοὶ αἰχμάλωτοι πολέμου δὲν δύνανται νὰ ὑποχρεωθῶσι παρὰ δι' ἐργασίας ἐπιβλέψεως, ἐκτὸς ἐὰν οὗτοι εἰδικῶς ζητήσωσι ἀπασχόλησιν ὑλικῶς ἀποφέρουσαν.

Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ συμπεριλάβωσι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς αἰχμαλωσίας τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου θύματα δυστυχημάτων ἐργατικῶν εἰς τὰς αὐτὰς διατάξεις τὰς ἐφαρμοζομένας εἰς τοὺς ἐργάτας τῆς αὐτῆς κατηγορίας συμφώνως πρὸς τὴν νομοθεσίαν τῆς διακούσης Δυνάμεως. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου, δι' οὓς αἱ νόμιμοι διατάξεις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐφαρμοσθῶσι λόγῳ τῆς νομοθεσίας τῆς Δυνάμεως ταύτης αὕτη ὑποχρεοῦται νὰ εἰσηγηθῇ εἰς τὸ νομοθετικὸν αὐτῆς Σῶμα πᾶν μέτρον κατάλληλον νὰ ἀποζημιώσῃ ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δικαίου τὰ θύματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 2.

Περὶ ὀργανώσεως τῆς ἐργασίας.

Ἄρθρον 28.

Ἡ δικαίουχος Δύναμις ἀναλαμβάνει τὴν πλήρη εὐθύνην δι' ὰ τὴν συντήρησιν, διὰ τὰς φροντίδας, διὰ τὴν συμπεριφορὰν καὶ διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἡμερομισθίων τῶν αἰχμαλώτων πολέμου τῶν ἐργαζομένων διὰ λογαριασμὸν τῶν ἰδιωτῶν.

Ἄρθρον 29.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος πολέμου εἶναι δυνατὸν νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς ἐργασίας διὰ τὰς ὁποίας εἶναι φυσικῶς ἀνίκανος.

Ἄρθρον 30.

Ἡ διάρκεια τῆς ἡμερησίας ἐργασίας τῶν αἰχμαλώτων πολέμου, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ χρόνου μεταβάσεως καὶ ἐπανόδου. δὲν θὰ εἶναι ὑπερβολικὴ καὶ δὲν θὰ πρέπει εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν νὰ ὑπερβῇ τὴν παραδεδεγμένην διὰ τοὺς ἰδιώτας ἐργάτας τῆς περιφερείας τοὺς χρησιμοποιουμένους εἰς τὴν αὐτὴν ἐργασίαν.

Θὰ παρέχηται εἰς ἕκαστον αἰχμάλωτον ἀνάπαυσις 24 συνεχῶν ὡρῶν καθ' ἑβδομάδα κατὰ προτίμησιν Κυριακήν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 3.

Περὶ ἀπηγορευμένης ἐργασίας.

Ἄρθρον 31.

Τὰ ἐκτελούμενα παρὰ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου ἔργα δὲν θὰ ἔχουν οὐδεμίαν ἄμεσον σχέσιν μὲ τὰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις. Εἰδικῶς ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίησις αἰχμαλώτων διὰ τὴν κατασκευὴν ἢ τὴν μεταφορὰν ὅπλων ἢ πολεμεφοδίων πάσης φύσεως, ὅπως ἐπίσης καὶ διὰ τὴν μεταφορὰν ὑλικοῦ προοριζομένου διὰ τὰς μαχομένας μονάδας.

Εἰς περίπτωσιν παραβάσεως τῶν διατάξεων τῆς προηγουμένης παραγράφου οἱ αἰχμάλωτοι ἔχουσι τὸ δικαίωμα μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἢ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς διαταγῆς νὰ παραπονεθῶσι διὰ τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐμπιστοσύνης των, τῶν ὁποίων τὰ καθήκοντα προβλέπονται εἰς τὰ ἄρθρα 43 καὶ 44 ἢ ἐλλείψει ἀνθρώπων ἐμπιστοσύνης διὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς προστατρίας Δυνάμεως.

SECTION III.

Du travail des prisonniers de guerre.

CHAPITRE A'.

Généralités.

Article 27.

Les belligérants pourront employer comme travailleurs les prisonniers de guerre valides, selon leur grade et leurs aptitudes, à l'exception des officiers et assimilés.

Toutefois, si des officiers ou assimilés demandent un travail qui leur convienne, celui-ci leur sera procuré dans la mesure du possible.

Les sous-officiers prisonniers de guerre ne pourront être astreints qu'à des travaux de surveillance, à moins qu'ils ne fassent la demande expresse d'une occupation rénumératrice.

Les belligérants seront tenus de mettre, pendant toute la durée de la captivité, les prisonniers de guerre victimes d'accidents du travail au bénéfice des dispositions applicables aux travailleurs de même catégorie selon la législation de la puissance détentrice. En ce qui concerne les prisonniers de guerre auxquels ces dispositions légales ne pourraient être appliquées en raison de la législation de cette Puissance, celle-ci s'engage à recommander à son corps législatif toutes mesures propres à indemniser équitablement les victimes.

CHAPITRE 2.

De l'organisation du travail.

Article 28.

La Puissance détentrice assumera l'entière responsabilité de l'entretien, des soins, du traitement et du paiement des salaires des prisonniers de guerre travaillant pour le compte des particuliers.

Article 29.

Aucun prisonnier de guerre ne pourra être employé à des travaux auxquels il est physiquement inapte.

Article 30.

La durée du travail journalier des prisonniers de guerre, y compris celle du trajet d'aller et de retour, ne sera pas excessive et ne devra, en aucun cas, dépasser celle admise pour les ouvriers civils de la région employés au même travail. Il sera accordé à chaque prisonnier un repos de vingtquatre heures consécutives chaque semaine, de préférence le dimanche.

CHAPITRE 3.

Du travail prohibé.

Article 31.

Les travaux fournis par les prisonniers de guerre n'auront aucun rapport direct avec les opérations de la guerre. En particulier, il est interdit d'employer des prisonniers à la fabrication et au transport d'armes ou des munitions de toute nature, ainsi qu'au transport de matériel destiné à des unités combattantes.

En cas de violation des dispositions de l'alinéa précédent, les prisonniers ont la latitude, après exécution ou commencement d'exécution de l'ordre, de faire présenter leurs réclamations par l'intermédiaire des hommes de confiance dont les fonctions sont prévues aux articles 43 et 44, ou, à défaut d'homme de confiance, par l'intermédiaire des représentants de la puissance protectrice.

Ἄρθρον 32.

Ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίησις αἰχμαλώτων πολέμου εἰς ἔργα ἀνθυγιεινὰ ἢ ἐπικίνδυνα.

Κάθε ἐπιβάρυνσις τῶν ὅρων τῆς ἐργασίας λόγῳ πειθαρχικῶν μέτρων ἀπαγορεύεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4.

Περὶ ἐργατικῶν ἀποσπασμάτων

Ἄρθρον 33.

Ἡ δίαιτα τῶν ἐργατικῶν ἀποσπασμάτων δέον νὰ εἶναι παρομοία πρὸς ἐκείνην τῶν στρατοπέδων αἰχμαλώτων καὶ εἰδικῶς ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ὅρους τῆς ὑγιεινῆς, τῆς τροφῆς τῶν περιποιήσεων εἰς περίπτωσιν δυστυχήματος ἢ ἀσθενείας, τῆς ἀλληλογραφίας καὶ τῆς παραλαβῆς τῶν δεμάτων.

Ἕκαστον ἐργατικὸν ἀπόσπασμα θὰ ὑπάγηται εἰς ἓν στρατόπεδον αἰχμαλώτων. Ὁ διοικητὴς τοῦ στρατοπέδου θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν τήρησιν ἐν τῷ ἀποσπάσματι τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περὶ ἡμερομισθίου.

Ἄρθρον 34.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου δὲν θὰ λαμβάνωσιν ἡμερομισθιον διὰ τὴν διοίκησιν καὶ διὰ τὴν συντήρησιν τῶν στρατοπέδων.

Οἱ αἰχμάλωτοι οἱ χρησιμοποιούμενοι εἰς ἑτέρας ἐργασίας δικαιοῦνται ἑνὸς ἡμερομισθίου κανονιζομένου διὰ κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων.

Ἡ συμφωνία αὕτη θὰ περιλαμβάνῃ ἐπίσης τὸ μερίδιον ὅπερ ἡ διοίκησις στρατοπέδου θὰ κρατῇ, τὸ ποσὸν τὸ ὁποῖον θὰ ἀνήκῃ εἰς τὸν αἰχμάλωτον πολέμου καὶ τὸν τρόπον διὰ τοῦ ὁποίου τὸ ποσὸν τοῦτο θὰ τίθεται εἰς τὴν διάθεσίν του κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς αἰχμαλωσίας του.

Ἐν ἀναμονῇ τῆς συνάψεως τῆς συμφωνίας ταύτης ἡ πληρωμὴ τῆς ἐργασίας τῶν αἰχμαλώτων θὰ κανονίζηται σύμφωνα μὲ τὰ κατωτέρω ὅρια:

α') Τὰ ἐκτελούμενα διὰ τὸ Κράτος ἔργα θὰ πληρώνωνται συμφώνως πρὸς τὰ ἰσχύοντα τιμολόγια διὰ τοὺς στρατιωτικοὺς τοῦ ἐθνικοῦ στρατοῦ τοὺς ἐκτελοῦντας τὰ αὐτὰ ἔργα ἢ ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ τοιοῦτον συμφώνως πρὸς τιμολόγιον ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐκτελεσθείσας ἐργασίας.

β') Ὅσάκις τὰ ἔργα γίνονται διὰ λογαριασμὸν ἄλλων δημοσίων ἀρχῶν ἢ ἰδιωτῶν τότε οἱ ὅροι πληρωμῆς κανονίζονται ἀπὸ συμφώνου μετὰ τῆς Στρατιωτικῆς Ἀρχῆς.

Τὸ ὑπόλοιπον τὸ παραμένον εἰς πίστωσιν τοῦ αἰχμαλώτου θὰ παραδίδηται εἰς τοῦτον εἰς τὸ τέλος τῆς αἰχμαλωσίας του. Εἰς περίπτωσιν θανάτου τοῦ αἰχμαλώτου τὸ ὑπόλοιπον τοῦτο θὰ διαβιβάζηται διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς τοὺς κληρονόμους τοῦ ἀποθανόντος.

ΜΕΡΟΣ IV.

Περὶ τῶν σχέσεων τῶν αἰχμαλώτων μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ.

Ἄρθρον 35.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν οἱ ἐμπόλεμοι θὰ δημοσιεύσουν τὰ προβλεπόμενα μέτρα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κεφαλαίου.

Article 32.

Il est interdit d'employer des prisonniers de guerre à des travaux insalubres ou dangereux.

Toute aggravation des conditions de travail par mesure disciplinaire est interdite.

CHAPITRE 4.

Des détachements de travail.

Article 33.

Le régime des détachements de travail devra être semblable à celui des camps de prisonniers de guerre; en particulier en ce qui concerne les conditions hygiéniques, la nourriture, les soins en cas d'accident ou dp maladie, la correspondance et la réception des colis. e

Tout détachement de travail relèvera d'un cam de prisonniers. Le commandant de ce camp sera responsable de l'observation, dans le détachement de travail, des dispositions de la présente convention.

CHAPITRE 5.

Du salaire.

Article 34.

Les prisonniers de guerre ne recevront pas de salaire pour les travaux concernant l'administration, l'amènagement et l'entretient des camps.

Les prisonniers employés à d'autres travaux auront droit à un salaire à fixer pas des accords entre les belligérants.

Ces accords spécifieront également la part que l'administration du camp pourra retenir, la somme qui appartiendra au prisonnier de guerre et la manière dont cette somme sera mise à sa disposition pendant la durée de sa captivité.

En attendant la conclusion des dits accords, la rétribution du travail des prisonniers sera fixée selon les normes ci-dessous :

a) Les travaux faits pour l'Etat seront paysé d'après les tarifs en vigueur pour les militaires de l' armée nationale exécutant les mêmes travaux, ou, s'il n'en existe pas, d'après un tarif en rapport avec les travaux exécutés.

b) Lorsque les travaux ont lieu pour le compte d'autres administrations publiques ou pour des particuliers, les conditions en seront réglées d'accord avec l' autorité militaire.

La solde restant au crédit du prisonnier lui sera remise à la fin de sa captivité. En cas de décès, il sera transmis par la voie diplomatique aux héritiers du défunt.

SECTION IV.

Des relations des prisonniers de guerre avec l'extérieur.

Article 35.

Dès le début des hostilités les belligérants publieront les mesures prévues pour l'exécution des dispositions de la présente section.

Ἄρθρον 36.

Ἕκαστος τῶν ἐμπολέμων θὰ ὁρίσῃ περιοδικῶς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐπιστολῶν καὶ τῶν ταχυδρομικῶν δελταρίων τὰ ὁποῖα οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου τῶν διαφόρων κατηγοριῶν δύνανται ν' ἀποστέλλωσι κατὰ μῆνα καὶ θὰ γνωρίσῃ τὸν ἀριθμὸν τούτων εἰς τὸν ἕτερον τῶν ἐμπολέμων. Αἱ ἐπιστολαὶ αὗται καὶ τὰ δελτάρια θὰ διαβιβάζωνται ταχυδρομικῶς καὶ διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ. Δὲν δύνανται νὰ ἐπιβραδυνθῶσιν ἢ νὰ κρατηθῶσι διὰ λόγους πειθαρχικούς.

Τὸ βραδύτερον μετὰ μίαν ἑβδομάδα μετὰ τὴν ἄφιξίν του εἰς τὸ στρατόπεδον, ὅπως ἐπίσης καὶ εἰς περίπτωσιν ἀσθενείας, ἕκαστος αἰχμάλωτος δέον νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀπευθύνῃ εἰς τὴν οἰκογένειάν του ταχυδρομικὸν δελτάριον πληροφορῶν περὶ τῆς αἰχμαλωσίας του καὶ περὶ τῆς ὑγείας του. Τὰ δελτάρια ταῦτα δέον νὰ διαβιβάζωνται διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ καὶ δὲν πρέπει νὰ ἐπιβραδύνωνται ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ.

Κατὰ γενικὸν κανόνα ἡ ἀλληλογραφία τῶν αἰχμαλώτων θὰ συντάσσηται εἰς τὴν μητρικὴν των γλῶσσαν. Οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται νὰ ἐπιτρέπωσι τὴν ἀλληλογραφίαν καὶ εἰς ἄλλας γλώσσας.

Ἄρθρον 37.

Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου νὰ λαμβάνωσιν ἀτομικῶς ταχυδρομικὰ δέματα περιέχοντα ἐδώδιμα καὶ ἄλλα εἴδη προοριζόμενα διὰ τὸν ἐφοδιασμὸν των ἢ διὰ τὸν ἱματισμόν των. Τὰ δέματα ταῦτα θὰ παραδίδωνται εἰς τοὺς παραλήπτας.

Ἄρθρον 38.

Αἱ ἐπιστολαὶ καὶ αἱ ἀποστολαὶ χρημάτων ἢ ἀξιῶν ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ταχυδρομικὰ δέματα τὰ προοριζόμενα διὰ τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου ἢ ἀποστελλόμενα παρ' αὐτῶν ἀπ' εὐθείας εἴτε διὰ μέσου τῶν γραφείων πληροφοριῶν τῶν προβλεπομένων διὰ τοῦ ἄρθρου 77 δὲν ὑπόκεινται εἰς οὐδὲν ταχυδρομικὸν τέλος τόσον διὰ τὰς χώρας τῆς ἀποστολῆς καὶ τῆς λήψεως ὅσον καὶ διὰ τὰς ἐνδιαμέσους τοιαύτας.

Τὰ δῶρα καὶ αἱ βοήθειαι εἰς εἴδος αἱ προοριζόμεναι διὰ τοὺς αἰχμαλώτους ἀπαλλάσσονται ἐπίσης παντὸς εἰσαγωγικοῦ τέλους ἢ ἄλλων τελῶν ὡς ἐπίσης καὶ ναύλων μεταφορᾶς εἰς τοὺς σιδηροδρόμους τοὺς ἐκμεταλλευομένους παρὰ τοῦ Κράτους.

Ἄρθρον 39.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ λαμβάνωσιν ἀτομικῶς βιβλία τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ ὑποστῶσι λογοκρισίαν.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν προστατριῶν Δυνάμεων καὶ τῶν Συλλόγων βοηθειῶν τῶν δεόντως ἀνεγνωρισμένων δύνανται ν' ἀποστέλλωσιν ἔργα καὶ συλλογὰς βιβλίων εἰς τὰς βιβλιοθήκας τῶν στρατοπέδων τῶν αἰχμαλώτων. Ἡ διαβίβασις τῶν ἀποστολῶν τούτων πρὸς τὰς βιβλιοθήκας δὲν πρέπει νὰ ἐπιβραδύνεται ὑπὸ τὸ πρόσχημα δυσκολιῶν κατὰ τὴν λογοκρισίαν.

Ἄρθρον 40.

Ἡ λογοκρισία τῶν ἀλληλογραφιῶν δέον νὰ ἐκτελῆται κατὰ τὴν πλέον σύντομον προθεσμίαν. Ὁ ἔλεγχος τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων δέον ἐπίσης νὰ ἐνεργῆται ὑπὸ περιστάσεις τοιαύτας, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζηται ἡ συντήρησις τῶν ἐδωδίμων τὰ ὁποῖα τυχὸν νὰ περιέχουν ταῦτα καὶ εἰ δυνατὸν ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ παραλήπτου ἢ ἑνὸς ἀνθρώπου τῆς ἐμπιστοσύνης του δεόντως παρ' αὐτοῦ ἀνεγνωρισμένου.

Αἱ ἀπαγορεύσεις τῆς ἀλληλογραφίας αἱ διατασσόμεναι παρὰ τῶν ἐμπολέμων διὰ λόγους στρατιωτικοὺς ἢ πολιτικοὺς δὲν δύνανται νὰ ἔχωσιν εἰμὴ χαρακτῆρα στιγμιαῖον καὶ δέον νὰ εἶναι ὅσον τὸ δυνατὸν βραχύτεραι.

Article 36.

Chacun des belligérants fixera périodiquement le nombre de lettres et de cartes postales que les prisonniers de guerre des diverses catégories seront autorisés à expédier par mois, et notifiera ce nombre à l'autre belligérant. Ces lettres et cartes seront transmises par la poste suivant la voie la plus courte.

Elles ne pourront être retardées ni retenues pour motif de discipline.

Dans le délai maximum d'une semaine après son arrivée au camp et de même en cas de maladie chaque prisonnier sera mis en mesure d'adresser à sa famille une carte postale l'informant de sa capture et de l'état de sa santé. Les dites cartes postales seront transmises avec toute la rapidité possible et ne pourront être retardées d'aucune manière.

En règle générale, la correspondance des prisonniers sera rédigée dans la langue maternelle de ceux—ci. Les belligérants pourront autoriser la correspondance en d'autres langues.

Article 37.

Les prisonniers de guerre seront autorisés à recevoir individuellement des colis postaux contenant des denrées alimentaires et d'autres articles destinés à leur ravitaillement ou à leur habillement. Les colis seront remis aux destinataires contre quittance.

Article 38.

Les lettres et envois d'argent ou de valeurs, ainsi que les colis postaux destinés aux prisonniers de guerre ou expédiés par eux, soit directement soit par l'intermédiaire des bureaux de renseignements prévus à l'article 77, seront affranchis de toutes taxes postales, aussi bien dans les pays d'origine et de destination que dans les pays intermédiaires.

Les dons et secours en nature destinés aux prisonniers seront pareillement affranchis de tous droits d'entrée et autres, ainsi que des taxes de transport sur les chemins de fer exploités par l'Etat.

Les prisonniers pourront, en cas d'urgence reconnue, être autorisés à expédier des télégrammes contre paiement des taxes usuelles.

Article 39.

Les prisonniers de guerre seront autorisés à recevoir individuellement des envois de livres, qui pourront être soumis à la censure.

Les représentants des puissances protectrices et des sociétés de secours dûment reconnues et autorisées pourront envoyer des ouvrages et des collections de livres aux bibliothèques des camps de prisonniers. La transmission de ces envois aux bibliothèques ne pourra être retardée sous prétexte de difficultés de censure.

Article 40.

La censure des correspondances devra être faite dans le plus bref délai possible. Le contrôle des envois postaux devra, en outre, s'effectuer dans des conditions propres à assurer la conservation des denrées qu'ils pourront contenir et, si possible, en presence du destinataire ou d'un homme de confiance dûment reconnu par lui.

Les interdictions de correspondance édictées par les belligérants, pour des raisons militaires ou politiques, ne pourront avoir qu'un caractère momentané et devront être aussi brèves que possible.

Ἄρθρον 41.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ ἐξασφαλίσωσι πᾶσαν εὐκολίαν διὰ τὴν διαβίβασιν συμβολαίων, στοιχείων καὶ ἐγγράφων προοριζομένων διὰ τοὺς αἰχμαλώτους ἢ ὑπογεγραμμένων παρ' αὐτῶν καὶ εἰδικῶς πληρεξούσια καὶ διαθήκας.

Θὰ λάβωσιν ὅλα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ νὰ ἐξασφαλίσωσιν ἐν περιπτώσει ἀνάγκης τὴν ἐπικύρωσιν τῶν ὑπογραφῶν τῶν αἰχμαλώτων.

ΜΕΡΟΣ V.

Περὶ τῶν σχέσεων τῶν αἰχμαλώτων πολέμου μὲ τὰς ἀρχάς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 1.

Περὶ τῶν παραπόνων τῶν αἰχμαλώτων πολέμου ὡς πρὸς τὴν κατάστασιν τῆς αἰχμαλωσίας.

Ἄρθρον 42.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἔχουσι τὸ δικαίωμα ν' ἀναφέρωσιν εἰς τὰς στρατιωτικὰς ἀρχὰς ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν ὁποίων ὑπάγονται τὰς αἰτήσεις των τὰς ἐχούσας σχέσιν μὲ τὴν κατάστασιν τῆς αἰχμαλωσίας εἰς τὴν ὁποίαν ὑπόκεινται.

Ἔχουσινεπίσης τὸ δικαίωμα ν' ἀπευθύνωνται εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν προστατριῶν Δυνάμεων καὶ νὰ ὑποδεικνύουν εἰς αὐτοὺς τὰ σημεῖα ἐφ' ὧν ἔχουσι νὰ ἐκφράσωσι παράπονα σχετικῶς μὲ τὴν κατάστασιν τῆς αἰχμαλωσίας.

Αἱ αἰτήσεις καὶ τὰ παράπονα ταῦτα δέον νὰ διαβιβάζωνται ἐπειγόντως.

Καὶ ἐὰν ἀκόμη ἀναγνωρίζωνται ὡς ἀβάσιμοι δὲν δύνανται νὰ δώσωσι λαβὴν εἰς οὐδεμίαν τιμωρίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 2.

Περὶ ἀντιπροσώπων τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 43.

Εἰς ἕκαστον μέρος ὅπου θὰ εὑρίσκωνται αἰχμάλωτος πολέμου οὗτοι ἔχουσι δικαίωμα νὰ ὑποδείξωσιν ἀνθρώπους τῆς ἐμπιστοσύνης των ἐντεταλμένους νὰ τοὺς ἀντιπροσωπεύωσιν ἐνώπιον τῶν στρατιωτικῶν ἀρχῶν καὶ τῶν προστατριῶν Δυνάμεων.

Ὁ διορισμὸς τούτων θὰ ὑποβάλληται πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὴν στρατιωτικὴν ἀρχήν.

Οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐμπιστοσύνης θ' ἀναλάβωσι τὴν παραλαβὴν καὶ τὴν διανομὴν τῶν ὁμαδικῶν ἀποστολῶν. Ἐπίσης εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν οἱ αἰχμάλωτοι θὰ ἀπεφάσιζον νὰ ὀργανώσωσι μεταξύ των ἓν σύστημα ἀλληλοβοηθείας ἡ ὀργάνωσις αὕτη θὰ ἦτο τῆς ἁρμοδιότητος τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐμπιστοσύνης των. Ἐξ ἄλλου οἱ ἄνθρωποι οὗτοι τῆς ἐμποστοσύνης δύνανται νὰ παράσχωσι τὰς ὑπηρεσίας των εἰς τοὺς αἰχμαλώτους διὰ νὰ εὐκολύνωσι τὰς σχέσεις των μὲ τοὺς Συλλόγους Βοηθείας τοὺς ἀναφερομένους εἰς τὸ ἄρθρον 78.

Εἰς τὰ στρατόπεδα τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν πρὸς αὐτοὺς ἐξομοιουμένων ὁ ἀξιωματικὸς αἰχμάλωτος ὁ ἀνώτερος ἢ ἀρχαιότερος κατὰ βαθμὸν θέλει ἀναγνωρισθῇ ὡς ἐνδιάμεσος μεταξὺ τῶν ἀρχῶν τοῦ στρατοπέδου καὶ τῶν αἰχμαλώτων ἀξιωματικῶν ἢ πρὸς αὐτοὺς ἐξομοιουμένων. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὁρίσῃ ἕνα αἰχμάλωτον ἀξιωματικὸν διὰ νὰ τὸν βοηθῇ ὡς διερμηνεὺς κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν συνδιαλέξεών του μετὰ τῶν ἀρχῶν τοῦ στρατοπέδου.

Ἄρθρον 44.

Ὁσάκις ἄνθρωποι τῆς ἐμπιστοσύνης χρησιμοποιοῦνται ὡς ἐργάται ἡ ἐργασία των ὡς ἀντιπροσώπων τῶν αἰχμαλώτων δέον νὰ λογίζηται εἰς τὴν ὑποχρεωτικὴν διάρκειαν τῆς ἐργασίας.

Article 41.

Les belligérants assureront toutes facilités pour la transmission des actes, pièces et documents destinés aux prisonniers de guerre ou signés par eux, en particulier des procurations et des testaments.

Ils prendront les mesures nécessaires pour assurer, en cas de besoin la légalisation des signatures données par les prisonniers.

SECTION V.

Des rapports des prisonniers de guerre avec les autorités.

CHAPITRE PREMIER.

Des plaintes des prisonniers de guerre à raison du régime de la captivité.

Article 42.

Les prisonniers de guerre auront le droit de faire connaître aux autorités militaires sous le pouvoir des quelles ils se trouvent leurs requêtes concernant le régime de captivité auquel ils sont soumis.

Ils auront également le droit de s'adresser aux représentants des puissances protectrices pour leur signaler les points sur lesquels ils auraient des plaintes à formuler à l'égard du régime de la captivité.

Ces requêtes et réclamations devront être transmises d'urgence.

Même si elles sont reconnues non fondées, elles ne pourront donner lieu à aucune punition.

CHAPITRE 2.

Des représentants des prisonniers de guerre.

Article 43.

Dans toute localité où se trouveront des prisonniers de guerre, ceux-ci seront autorisés à désigner des hommes de confiance chargés de les représenter vis-à-vis des autorités militaires et des Puissances protectrices.

Cette désignation sera soumise à l'approbation de l'autorité militaire.

Les hommes de confiance seront chargés de la réception et de la répartition des envois collectifs. De même, au cas où les prisonniers décideraient d'organiser entre eux un système d'assistance mutuelle, cette organisation serait de la compétence des hommes de confiance.

D'autre part, ceux-ci pourront prêter leurs offices aux prisonniers pour faciliter leurs relations avec les sociétés de secours mentionnées à l'article 78.

Dans les camps d'officiers et assimilés, l'officier prisonnier de guerre le plus ancien dans le grade le plus élevé sera reconnu comme intermédiaire entre les autorités du camp et les officiers et assimilés prisonniers à cet effet il aura la faculté de désigner un officier prisonnier pour l'assister en qualité d'interprète au cours des conférences avec les autorités du camp.

Article 44.

Lorsque des hommes de confiance seront employés comme travailleurs leur activité comme représentants des prisonniers de guerre devra être comptée dans la durée obligatoire du travail.

Πᾶσα δυνατὴ εὐκολία δέον νὰ παρέχηται εἰς τοὺς ἀνθρώπους τῆς ἐμπιστοσύνης διὰ τὴν ἀλληλογραφίαν των μὲ τὰς στρατιωτικὰς ἀρχὰς καὶ μετὰ τῆς προστατρίας Δυνάμεως. Ἡ ἀλληλογραφία αὕτη εἶναι ἀπεριόριστος.

Οὐδεὶς ἀντιπρόσωπος τῶν αἰχμαλώτων δύναται νὰ μεταφερθῇ χωρὶς νὰ δοθῇ εἰς αὐτὸν ὁ αἰτούμενος χρόνος ἵνα κατατοπίσῃ τὸν διάδοχόν του διὰ τὰς ἐκκρεμεῖς ὑποθέσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 3ον

Ποιναὶ ἐπιβαλλόμεναι εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου.

I. Γενικαὶ Διατάξεις

Ἄρθρον 45.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ὑπόκεινται εἰς τοὺς νόμους, τοὺς κανονισμοὺς καὶ τὰς διαταγὰς ἐν ἰσχύι εἰς τοὺς στρατοὺς τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Πᾶσα πρᾶξις ἀνυποταξίας θέλει ἐπισύρει ἐπ' αὐτῶν τὰ μέτρα τὰ προβλεπόμενα παρὰ τῶν νόμων καὶ κανονισμῶν καὶ τῶν διαταγῶν τούτων.

Παραμένουσι πάντως ὑπὸ ἐπιφύλαξιν αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος κεφαλαίου.

Ἄρθρον 46.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου δὲν δύνανται νὰ ὑποβληθῶσιν ἐκ μέρους τῶν Στρατιωτικῶν Ἀρχῶν καὶ τῶν δικαστηρίων τῆς διακατόχου Δυνάμεως εἰς ἄλλας ποινὰς ἀπὸ τὰς προβλεπομένας διὰ παρομοίας πράξεις ἀπέναντι τῶν στρατιωτικῶν τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων.

Ἐν ὁμοιοβαθμίᾳ οἱ ἀξιωματικοὶ ἢ στρατιῶται αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ ὑφιστάμενοι τὴν τακτικὴν ποινὴν δὲν θὰ ὑπόκεινται εἰς συμπεριφορὰν ὀλιγώτερον εὐνοϊκὴν τῆς προβλεπομένης ὅσον ἀφορᾷ τὴν αὐτὴν ποινὴν εἰς τὰ στρατεύματα τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἀπαγορεύονται πᾶσα σωματικὴ ποινή, πᾶσα ἔγκλεισις εἰς διαμερίσματα ὄχι φωτιζόμενα ἀπὸ τὸ φῶς τῆς ἡμέρας καὶ γενικῶς πᾶν μέσον σκληρότητος.

Ἐπίσης ἀπαγορεύονται αἱ συλλογικαὶ ποιναὶ δι' ἀτομικὰς πράξεις.

Ἄρθρον 47.

Αἱ πράξεις αἱ ἀποτελοῦσαι σφάλμα κατὰ τῆς πειθαρχίας καὶ εἰδικῶς ἡ ἀπόπειρα ἀποδράσεως δέον νὰ ἐξακριβοῦνται ἐπειγόντως.

Δι' ἅπαντας τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου, βαθμοφόρους ἢ ὄχι, ἡ διάρκεια τῆς προφυλακίσεως θὰ περιορίζηται εἰς τὸ ἐλάχιστον.

Αἱ ἀνακρίσεις ἐναντίον τῶν αἰχμαλώτων πολέμου θὰ διεκπεραιοῦνται ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον καὶ ἐφ' ὅσον τὸ ἐπιτρέπουσιν αἱ περιστάσεις. Ἡ προφυλάκισις θὰ περιορίζηται ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον.

Ὁπωσδήποτε ἡ διάρκεια τῆς προφυλακίσεως θὰ ἐκπίπτῃ τῆς ἐπιβαλλομένης πειθαρχικῆς ἢ δικαστικῆς ποινῆς ἐφ' ὅσον ἡ ἔκπτωσις αὕτη εἶναι παραδεκτὴ διὰ τοὺς στρατιωτικοὺς τοῦ ἐθνικοῦ στρατοῦ.

Ἄρθρον 48.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου δὲν δύνανται μετὰ τὴν ἔκτισιν τῶν δικαστικῶν ἢ πειθαρχικῶν ποινῶν αἵτινες ἐπεβλήθησαν εἰς αὐτοὺς νὰ τυγχάνωσι συμπεριφορᾶς διαφόρου τῆς τῶν ἄλλων αἰχμαλώτων.

Πάντως οἱ αἰχμάλωτοι οἱ τιμωρηθέντες δι' ἀπόπειραν ἀποδράσεως δύνανται νὰ ὑπόκεινται εἰς καθεστὼς εἰδικῆς ἐπιβλέψεως, ὅπερ ὅμως δὲν δύναται νὰ περιλαμβάνῃ τὴν κατάργησιν οὐδεμιᾶς ἐκ τῶν ἐγγυήσεων τῶν παρεχομένων εἰς τοὺς αἰχμαλώτους διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Toutes facilités seront accordées aux hommes de confiance pour leur correspondance avec les autorités militaires et avec la Puissance protectrice. Cette correspondance ne sera pas limitée.

Aucun représentant des prisonniers ne pourra être transféré sans que le temps nécessaire lui ait été laissé pour mettre ses successeurs au courant des affaires en cours.

CHAPITRE 3.

Des sanctions pénales à l'égard des prisonniers de guerre.

I. Dispositions générales.

Article 45.

Les prisonniers de guerre seront soumis aux lois, règlements et ordres en vigueur dans les armées de la puissance détentrice.

Tout acte d'insubordination autorisera à leur égard les mesures prévues par ces lois, règlements et ordres.

Demeurent réservées toutefois les dispositions du présent chapitre.

Article 46.

Les prisonniers de guerre ne pourront être frappés par les autorités militaires et les tribunaux de la Puissance détentrice d'autres peines que celles qui sont prévues pour les mêmes faits à l'égard des militaires des armées nationales.

A identité de grade, les officiers, sous-officiers ou soldats prisonniers de guerre, subissant une peine disciplinaire ne seront pas soumis à un traitement moins favorable que celui prévu,en ce qui concerne la même peine, dans les armées de la puissance détentrice.

Sont interdites toute peine corporelle, toute incarcération dans des locaux non éclairés par la lumière du jour, et, d'une manière générale, toute forme quelconque de cruauté.

Sont également interdites les peines collectives pour des actes individuels.

Article 47.

Les faits constituant une faute contre la discipline, et notamment la tentative d'évasion, seront constatés d'urgence; pour tous les prisonniers de guerre gradés ou non, les arrêts préventifs seront réduits au strict minimum.

Les instructions judiciaires contre les prisonniers de guerre seront conduites aussi rapidement que le permettront les circonstances; la détention préventive sera restreinte le plus possible.

Dans tous les cas, la durée de la détention préventive sera déduite de la peine infligée disciplinairement ou judiciairement, pour autant que cette déduction est admise pour les militaires nationaux.

Article 48.

Les prisonniers de guerre ne pourront, après avoir subi les peines judiciaires ou disciplinaires qui leur auront été infligées, être traitée différemment des autres prisonniers.

Toutefois, les prisonniers punis à la suite d'une tentative d'évasion pourront être soumis à un régine de surveillance spécial, mais qui ne pourra comporter la suppression d'aucune des garanties accordées aux prisonniers par la présente convention.

Ἄρθρον 49.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος πολέμου δύναται νὰ στερηθῇ τοῦ βαθμοῦ του παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Οἱ τιμωρημένοι διὰ πειθαρχικῆς ποινῆς αἰχμάλωτοι δὲν δύνανται νὰ στερηθῶσι τῶν δικαιωμάτων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὸν βαθμόν των. Εἰδικῶς οἱ ἀξιωματικοὶ ἢ οἱ πρὸς τούτους ἐξομοιούμενοι οἵτινες θὰ ὑποστῶσι ποινὰς συνεπαγομένας στέρησιν τῆς ἐλευθερίας των δὲν θὰ ἐγκλείωνται εἰς τὰ αὐτὰ διαμερίσματα εἰς ἃ καὶ οἱ τιμωρημένοι ὑπαξιωματικοὶ καὶ στρατιῶται.

Ἄρθρον 50.

Οἱ ἀποδράσαντες αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ συλληφθέντες πρὶν ἢ συναντήσωσι τὸν στρατὸν των ἢ πρὶν ἐγκαταλείψωσι τὸ ἔδαφος τὸ κατεχόμενον παρὰ τοῦ στρατοῦ ὅστις τοὺς ἠχμαλώτισε δὲν θὰ ὑπόκεινται εἰμὴ εἰς πειθαρχικὰς ποινάς.

Οἱ αἰχμάλωτοι οἱ ὁποῖοι, ἀφοῦ κατώρθωσαν νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὸν στρατόν των ἢ νὰ ἀπομακρυνθῶσι τοῦ ἐδάφους τοῦ κατεχομένου παρὰ τοῦ στρατοῦ ὅστις τοὺς ἠχμαλώτισε, θὰ αἰχμαλωτισθῶσιν ἐκ νέου δὲν θὰ ὑπόκεινται εἰς οὐδεμίαν ποινὴν διὰ τὴν προτέραν αὐτῶν φυγήν.

Ἄρθρον 51.

Ἡ ἀπόπειρα ἀποδράσεως, ἔστω καὶ ἐν ὑποτροπῇ, δὲν θὰ λογίζηται ὡς ἐπιβαρυντικὴ περίπτωσις εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ αἰχμάλωτος ἤθελε παρεπεμφθῇ εἰς τὰ δικαστήρια δι' ἐγκλήματα ἢ τὰς πράξεις ἐναντίον προσώπων ἢ ἰδιοκτησίας τὰς γενομένας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀποπείρας ταύτης.

Μετὰ μίαν ἀπόδρασιν πραγματοποιηθεῖσαν ἢ μὴ πραγματοποιηθεῖσαν οἱ συνάδελφοι τοῦ ἀποδράσαντος οἱ ὁποῖοι θὰ συνήργησαν εἰς τὴν ἀπόδρασιν ταύτην δὲν θὰ ὑπόκεινται διὰ τὴν πρᾶξίν των ταύτην εἰμὴ εἰς πειθαρχικὴν ποινήν.

Ἄρθρον 52.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ ἐπαγρυπνῶσιν οὕτως ὥστε αἱ ἁρμόδιοι ἀρχαὶ νὰ κάμνωσι χρῆσιν τῆς μεγαλυτέρας ἐπιεικείας κατὰ τὴν κρίσιν των τοῦ ζητήματος τοῦ ἐὰν μία παράβασις ἐκτελουμένη ἀπὸ αἰχμάλωτον πολέμου δέον νὰ τιμωρηθῇ πειθαρχικῶς ἢ δικαστικῶς.

Τὸ αὐτὸ θέλει ληφθῇ ὑπ' ὄψει καὶ ὁσάκις θὰ πρόκειται νὰ κρίνῃ κανεὶς τὰ γεγονότα τὰ σχέσιν ἔχοντα μὲ ἀπόδρασιν ἢ ἀπόπειραν ἀποδράσεως.

Ὁ αἰχμάλωτος δὲν δύναται διὰ τὴν αὐτὴν πρᾶξιν ἢ διὰ τὴν αὐτὴν κατηγορίαν νὰ ὑποστῇ ἢ μίαν καὶ μόνην ποινήν.

Ἄρθρον 53.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος πολέμου ὅστις τιμωρημένος ὧν διὰ πειθαρχικῆς ποινῆς θὰ συμπεριλαμβάνεται εἰς τοὺς προβλεπομένους διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδα του ὅρους θὰ δύναται νὰ κρατηθῇ διὰ τὸν λόγον ὅτι δὲν ἐξέτισε τὴν ποινήν του.

Οἱ προοριζόμενοι νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν πατρίδα των αἰχμάλωτοι οἱ εὑρισκόμενοι ὑπὸ ποινικὴν δίωξιν δύνανται νὰ ἐξαιρεθῶσι τῆς ἐπανόδου μέχρι τέλους τῆς διαδικασίας καὶ εἰς ὡρισμένας περιστάσεις καὶ μέχρις ἐκτίσεως τῆς ποινῆς· οἱ ἤδη κρατούμενοι κατόπιν δικαστικῆς ἀποφάσεως δύνανται νὰ κρατηθῶσι μέχρι τέλους τῆς ποινῆς των.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ κοινοποιήσωσιν ἀμοιβαίως τοὺς καταλόγους ἐκείνων οἵτινες δὲν θὰ δύνανται νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν πατρίδα των διὰ τοὺς λόγους τοὺς καθοριζομένους εἰς τὴν προηγουμένην παράγραφον.

II. Πειθαρχικαὶ ποιναί.

Ἄρθρον 54.

Ἡ κράτησις εἶναι ἡ αὐστηροτέρα πειθαρχικὴ ποινὴ ἡ ὁποία δύναται νὰ ἐπιβληθῇ εἰς τὸν αἰχμάλωτον πολέμου.

Articles 49.

Aucun prisonnier de guerre ne peut être privé de son grade par la Puisance détentrice.

Les prisonniers punis disciplinairement ne pourront être privés des prérogatives attachées à leur grade. En particulier, les officiers et assimilés qui subiront des peines entraînant privation de liberté ne seront pas placés dans les mêmes locaux que les sous—officiers ou hommes de troupe punis.

Article 50.

Les prisonniers de guerre évadés qui seraient repris avant d'avoir pu rejoindre leur armée ou quitter le territoire occupé par l'armée qui les a capturés ne seront passibles que de peines disciplinaires.

Les prisonniers qui, après avoir réussi à rejoindre leur armée ou à quitter le territoire occupé par l'armée qui les a capturés, seraient de nouveau faits prisonniers ne seront passibles d'aucune peine pour leur fuite antérieure.

Article 51.

La tentative d'évasion même s'il y a récidive, ne sera pas considérée comme une circonstance aggravante dans le cas où le prisonnier de guerre serait déféré aux tribunaux pour des crimes ou délits contre les personnes ou contre la propriété commis au cours des cette tentative.

Après une évasion tentée ou consommée les camarades de l'évadé qui auront coopéré à l'évasion ne pourront encourir de ce chef qu'une punition disciplinaire.

Article 52.

Les belligérants veilleront à ce que les autorités compétentes usent de la plus grande indulgence dans l'appréciation de la question de savoir si une infraction commise par un prisonnier de guerre doit être punie disciplinairement ou judiciairement.

Il en sera notamment ainsi lorsqu'il s'agira d'apprécier des faits connexes à l'évasion ou à la tentative d'évasion.

Un prisonnier ne pourra, à raison du même fait ou du même chef d'accusation, être puni qu'une seule fois.

Article 53.

Aucun prisonnier de guerre frappé d'une peine disciplinaire, qui se trouverait dans les conditions prévues pour le repatriement, ne pourra être retenu pour la raison qu'il n'a pas subi sa peine.

Les prisonniers à repatrier qui seraient sous le coup d'une poursuite pénale pourront être exclus du repatriement jusqu'à la fin de la procédure, et, le cas échéant, jusqu'a l'exécution de la peine; ceux qui seraient déjà détenus en vertu d'un jugement pourront être retenus jusqu'à la fin de leur détention.

Les belligérantes se communiqueront les listes de ceux qui ne pourront être repatriés pour les motifs indiqués à l'alinéa précédent.

2. Peines disciplinaires.

Article 54.

Les arrêts sont la peine disciplinaire la plus sévère qui puisse être infligée à un prisonnier de guerre.

Ἡ διάρκεια τῆς αὐτῆς ποινῆς δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς 30 ἡμέρας.

Τὸ μέγιστον τοῦτο τῶν τριάκοντα ἡμερῶν δὲν δύναται ἐπίσης νὰ ὑπερβῇ διὰ τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ αἰχμάλωτος δέον νὰ τιμωρηθῇ πειθαρχικῶς διὰ πολλὰς πράξεις τὴν στιγμὴν καθ' ἣν διαπιστωθῇ ὅτι αἱ πράξεις αὗται εἶναι συναφεῖς ἢ ὄχι.

Ὁσάκις κατὰ τὴν διάρκειαν ἢ μετὰ τὸ πέρας μιᾶς περιόδου κρατήσεως αἰχμαλώτου τις τιμωρηθῇ διὰ νέας πειθαρχικῆς ποινῆς μία προθεσμία τουλάχιστον τριῶν ἡμερῶν δέον νὰ χωρίζῃ ἑκάστην τῶν περιόδων κρατήσεως ὁσάκις μία ἐξ αὐτῶν εἶναι δέκα ἡμερῶν ἢ καὶ πλέον.

Ἄρθρον 55.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς περιπτώσεως τῆς ἀναγραφομένης εἰς τὴν τελευταίαν παράγραφον τοῦ ἄρθρου 11 ἐπιτρέπεται ὑπὸ τὸν τύπον τῆς ἐπιβαρύνσεως τῆς ποινῆς εἰς τοὺς πειθαρχικῶς τιμωρουμένους αἰχμαλώτους ὁ περιορισμὸς τῆς τροφῆς ὁ παραδεκτὸς εἰς τὰ στρατεύματα τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Πάντως ὁ περιορισμὸς οὗτος δὲν δύναται νὰ διαταχθῇ εἰμὴ μόνον εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ κατάστασις τῆς ὑγείας τῶν τιμωρηθέντων αἰχμαλώτων τὸ ἐπιτρέπει.

Ἄρθρον 56.

Εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου δύνανται νὰ μεταφερθῶσιν εἰς σωφρονιστικὰ ἱδρύματα (φυλακαί, σωφρονιστήρια, κάτεργα κλπ.,) ἵνα ὑποστῶσι πειθαρχικὰς ποινάς.

Τὰ διαμερίσματα τὰ χρησιμοποιούμενα διὰ τὰς πειθαρχικὰς ποινὰς θὰ εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς.

Οἱ τιμωρημένοι αἰχμάλωτοι δέον νὰ δύνανται νὰ καθαρίζωνται.

Καθ' ἑκάστην οἱ αἰχμάλωτοι οὗτοι δέον νὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ γυμνάζωνται ἢ νὰ διαβαίνωσιν εἰς τὸ ὕπαιθρον τουλάχιστον ἐπὶ δύο ὥρας.

Ἄρθρον 57.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ πειθαρχικῶς τιμωρημένοι θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα ν' ἀναγιγνώσκωσι καὶ νὰ γράφωσιν, ὡς ἐπίσης καὶ νὰ ἀποστέλλωσι καὶ νὰ λαμβάνωσιν ἐπιστολάς.

Τοὐναντίον τὰ δέματα καὶ τὰ χρηματικὰ ἐμβάσματα δύνανται νὰ μὴ παραδίδωνται εἰς τοὺς παραλήπτας εἰμὴ μετὰ τὴν ἔκτισιν τῆς ποινῆς. Ἐὰν τὰ δέματα τὰ μὴ διανεμόμενα περιέχωσιν ἐδώδιμα ἅτινα δύνανται νὰ καταστραφῶσι τότε τὰ ἐδώδιμα ταῦτα θὰ παραδίδωνται εἰς τὸ ἀναρρωτήριον ἢ εἰς τὸ μαγειρεῖον τοῦ στρατοπέδου.

Ἄρθρον 58.

Οἱ διὰ πειθαρχικῆς ποινῆς τιμωρημένοι αἰχμάλωτοι πολέμου δύνανται τῇ αἰτήσει των νὰ παρουσιάζωνται εἰς τὴν ἡμερησίαν ὑγειονομικὴν ἐπίσκεψιν. Θὰ τυγχάνωσι τῶν φροντίδων τῶν κρινομένων ἀναγκαίων παρὰ τῶν ἰατρῶν καὶ ἐνδεχομένως θὰ διακομίζωνται εἰς τὸ ἀναρρωτήριον τοῦ στρατοπέδου ἢ εἰς τὰ νοσοκομεῖα.

Ἄρθρον 59.

Ἐκτὸς τῶν ἁρμοδίων δικαστηρίων καὶ τῶν ἀνωτέρων στρατιωτικῶν ἀρχῶν αἱ πειθαρχικαὶ ποιναὶ δὲν δύνανται νὰ ἐπιβληθῶσιν εἰμὴ ἀπὸ ἀξιωματικὸν ἔχοντα δικαίωμα ἐπιβολῆς ποινῆς λόγῳ τῆς ἰδιότητός του ὡς διοικητοῦ τοῦ στρατοπέδου ἢ ἀποσπάσματος ἢ παρ' ἀξιωματικοῦ ὑπευθύνου ἀναπληροῦντος αὐτόν.

III. Ποινικαὶ διώξεις.

Ἄρθρον 60.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει μιᾶς δικογραφίας στρεφομένης ἐναντίον αἰχμαλώτων πολέμου ἡ διακάτοχος Δύναμις θὰ εἰδοποιήσῃ εὐθὺς ὡς τοῦτο καταστῇ δυνατὸν καὶ πάντοτε πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὁρισθείσης διὰ τὴν δίκην τὸν ἀντιπρόσωπον τῆς προστάτιδος Δυνάμεως.

Ἡ εἰδοποίησις αὕτη θὰ περιέχῃ τὰς κάτωθι ὑποδείξεις :

α') Ὀνοματεπώνυμον καὶ βαθμὸν τοῦ αἰχμαλώτου.

β') Τόπον τῆς παραμονῆς ἢ κρατήσεως.

γ') Καθορισμὸν τῆς ἢ τῶν κατηγοριῶν, ἀναφερομένων καὶ τῶν νομίμων διατυπώσεων αἵτινες δέον νὰ ἐφαρμοσθῶσιν.

Ἐὰν δὲν εἶναι δυνατὸν εἰς τὴν εἰδοποίησιν ταύτην νὰ ἀναγράφωνται τὸ δικαστήριον τὸ ὁποῖον θὰ δικάσῃ τὴν ὑπόθεσιν, ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐνάρξεως τῆς δίκης καὶ τὸ μέρος εἰς ὃ αὕτη θὰ λάβῃ χώραν, αἱ πληροφορίαι αὗται θὰ χορηγηθῶσι μεταγενεστέρως εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τῆς προστατρίας Δυνάμεως τὸ ταχύτερον καὶ πάντως τουλάχιστον τρεῖς ἑβδομάδας πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς δίκης.

Ἄρθρον 61.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος πολέμου δύναται νὰ καταδικασθῇ χωρὶς νὰ τύχῃ τῆς εὐκαιρίας νὰ ὑπερασπισθῇ.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος δύναται νὰ πιεσθῇ νὰ ὁμολογήσῃ, ἑαυτὸν ἔνοχον τῆς πράξεως δι' ἣν κατηγορεῖται.

Ἄρθρον 62.

Ὁ αἰχμάλωτος πολέμου θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ βοηθῆται παρ' ἑνὸς ἀνεγνωρισμένου ὑπερασπιστοῦ τῆς ἐκλογῆς του καὶ νὰ προστρέξῃ, ἐὰν εἶναι ἀνάγκη, εἰς τὰς ὑπηρεσίας ἑνὸς καταλλήλου διερμηνέως· θὰ εἰδοποιηθῇ περὶ τοῦ δικαιώματός του τούτου ἐγκαίρως πρὸ τῆς δίκης παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Εἰς τὴν περίπτωσιν μὴ ἐκλογῆς ἐκ μέρους τοῦ αἰχμαλώτου ἡ προστάτρια Δύναμις δύναται νὰ προμηθεύσῃ εἰς αὐτὸν ἕνα ὑπερασπιστήν. Ἡ διακάτοχος Δύναμις θὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν προστάτριαν Δύναμιν τῇ αἰτήσει της κατάλογον τῶν προσώπων τῶν ἀνεγνωρισμένων διὰ νὰ παρουσιασθῶσιν ὡς ὑπερασπισταί.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς προστατρίας Δυνάμεως θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ παρίστανται εἰς τὴν δίκην.

Ἡ μόνη ἐξαίρεσις εἰς τὸν κανόνα τοῦτον εἶναι ὅταν ἡ ἐνέργειαι τῆς δίκης δέον νὰ παραμείνῃ μυστικὴ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς ἀσφαλείας τοῦ Κράτους. Ἡ διακάτοχος Δύναμις δέον νὰ εἰδοποιήσῃ περὶ τούτου τὴν προστάτριαν Δύναμιν.

Ἄρθρον 63.

Μία δικαστικὴ ἀπόφασις δὲν δύναται νὰ ἐκδοθῇ εἰς βάρος ἑνὸς αἰχμαλώτου πολέμου εἰμὴ παρὰ τῶν αὐτῶν δικαστηρίων καὶ συμφώνως πρὸς τὴν αὐτὴν διαδικασίαν ἥτις ἀκολουθεῖται διὰ τὰ πρόσωπα τὰ ἀνήκοντα εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἄρθρον 64.

Ἕκαστος αἰχμάλωτος πολέμου ἔχει δικαίωμα νὰ ἐφεσιβάλῃ οἱανδήποτε ἀπόφασιν ἐναντίον του κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καθ' ὃν ἐφεσιβάλλουν καὶ τὰ πρόσωπα τὰ ἀνήκοντα εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις τῆς διακατόχου Δυνάμεως.

Ἄρθρον 65.

Αἱ ἐκδιδόμεναι ἐναντίον τῶν αἰχμαλώτων πολέμου ἀποφάσεις θὰ κοινοποιῶνται ἀμέσως εἰς τὴν προστάτριαν Δύναμιν.

Ἄρθρον 66.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἐκδοθῇ ποινὴ ἐναντίον ἑνὸς αἰχμαλώτου, ἀνακοίνωσις ἐκθέτουσα ἐν λεπτομερείᾳ τὴν φύσιν καὶ τὰς περιστάσεις ὑφ' ἃς ἐγένετο τὸ ἔγκλημα θ' ἀπευθυνθῇ τὸ ταχύτερον εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τῆς προστατρίας Δυνάμεως ἵνα διαβιβασθῇ εἰς τὴν Δύναμιν, εἰς τὸν στρατὸν τῆς ὁποίας ἔχει ὑπηρετήσει ὁ αἰχμάλωτος.

La durée d'une même punition ne peut dépasser trente jours.

Ce maximum de trente jours ne pourra pas davantage être dépassé dans le cas de plusieurs faits dont un prisonnier aurait à répondre disciplinairement au moment où il est statué à son égard, que ces faits soient connexes ou non.

Lorsqu'au cours ou après la fin d'une période d'arrêts, un prisonnier sera frappé d'une nouvelle peine disciplinaire, un délai de trois jours au moins séparera chacune des périodes d'arrêts, dès que l'une d'elle est de dix jours au plus.

Articles 55.

Sous réserve de la disposition faisant l'objet du dernier alinéa de l'article 11, sont applicables, à titre d'aggravation de peine, aux prisonniers de guerre punis desciplinairement les restrictions de nourriture admises dans les armées de la puissance détentrice.

Toutefois, ces restrictions ne pour rontêtre ordonnées que si l'état de santé des prisonniers punis le permet.

Article 56.

En aucun cas les prisonniers de guerre ne pourront être transférés dans les établissements pénitentiaires (prisons, pénitenciers, bagnes etc.) pour y subir des paines disciplinaires.

Les locaux dans lesquels seront subies les peines disciplinaires seront conformes aux exigences de l' hygiène.

Les prisonniers punis seront mis à même de se tenir en état de propreté.

Chaque jour, ces prisonniers auront la faculté de prendre de l'exercice ou de séjourner en plain air pendant au moins deux heures.

Article 57.

Les prisonniers de guerre punis disciplinairement seront autorisés à lire et à écrire, ainsi qu'à expédier et à recevoir des lettres.

En revanche les colis et les envois d'argent pourront d'être délivrés aux prisonniers destinataires qu'à l' expiration de la peine. Si les colis non distribués contiennent des denrées périssables, celles-ci seront versées à l'infirmerie ou à la cuisine du camp.

Article 58.

Les prisonniers de guerre punis disciplinairement seront autorisés sur leur demande à se présenter à la visite médicale quotidienne. Ils recevront les soins jugés nécessaires par les médecins et, le cas échéant, seront évacués sur l'infirmerie du camp ou sur les hôpitaux.

Article 59.

Réserve faite de la compétance des tribunaux et des autorités militaires supérieures, les peines disciplinaires ne pourront être prononcées que par un officier nuni de pouvoirs disciplinaires en sa qualité de commandant de camp ou de détachement, ou par l' officier responsable qui le remplace.

3. Pursuites judiciaires.

Article 60.

Lors de l'ouverture d'une procédure judiciaire dirigée contre un prisonnier de guerre, la Puissance détentrice en avertira aussitôt qu'elle pourra le faire et toujours avant la date fixée pour l'ouverture des débats, le représentant de la Puissance protectrice.

Cet avis contiendra les indications suivantes :

a) état civil et grade du prisonnier.

b) lieu de séjour ou de détention.

c) spécification du ou des chefs d'accusation, avec mention des dispositions légales applicables.

S'il n'est possible de donner dans cet avis l'indication du tribunal qui jugera l'affaire, celle de la date d'ouverture des débats et celle du local où ils auront lieu, ces indications seront fournies ultérieurement au représentant de la puissance protectrice, le plus tôt possible, et en tout cas, trois semaines au moins avant l'ouverture des débats.

Article 61.

Aucun prisonnier de guerre ne pourra être condamné sans avoir eu l'occasion de se défendre.

Aucun prisonnier ne pourra être contraint de se reconnaître coupable du fait dont il est accusé.

Article 62.

Le prisonnier de guerre sera en droit d'être assisté par un défenseur qualifié de son choix et de recourir, si s'est nécessaire aux offices d'un interprète compétent. Il sera avisé de son droit, en temps utile avant les débats, par la puissance détentrice.

A défaut d'un choix par le prisonnier, la Puissance protectrice pourra lui procurer un défenseur. La Puissance détentrice remettra à la Puissance protectrice, sur la demande de celle-ci une liste de personnes qualifiées pour présenter la défense.

Les représentants de la Puissance auront le droit d'assister aux débats de la cause.

La seule exception à cette règle est celle où les débats de la cause doivent rester secrets dans l'intérêt de la sûreté de l'Etat. La Puissance détentrice en préviendra la puissance protectrice.

Article 63.

Un jugement ne pourra être prononcé à la charge d'un prisonnier de guerre que par les mêmes tribunaux et suivant la même procédure qu'à l'égard des personnes appartenant aux forces armées de la Puissance détentrice.

Article 64.

Tout prisonnier de guerre aura le droit de recourir contre tout jugement rendu à son égard de la même manière que les individus appartenant aux forces armées de la Puissance détendrice.

Article 65.

Les jugements prononcés contre les prisonniers de guerre seront immédiatement communiqués à la Puissance protectrice.

Article 66.

Si la peine de mort est prononcée contre u pri-n sonnier de guerre, une communication exposant en détail la nature et les circonstances de l'infraction sera adressée, au plus tôt, au représentant de la Puissance protectrice pour être transmise à la Puissance dans les armées de laquelle le prisonnier a servi.

Ἡ ἀπόφασις δὲν θὰ ἐκτελεσθῇ πρὸ τῆς παρελεύσεως μιᾶς προθεσμίας τουλάχιστον τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἀνακοινώσεως ταύτης.

Ἄρθρον 67.

Οὐδεὶς αἰχμάλωτος πολέμου δύναται νὰ στερηθῇ τοῦ κέρδους τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 42 τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι ἐδικάσθη ἢ ἄλλως πῶς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4.

Περὶ τοῦ τέλους τῆς αἰχμαλωσίας

ΜΕΡΟΣ 1.

Περὶ τῆς κατ' εὐθεῖαν ἐπανόδου εἰς τὴν πατρίδα των καὶ τῆς διαμονῆς των εἰς οὐδέτερον ἔδαφος.

Ἄρθρον 68.

Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ ἐπιστρέφωσιν εἰς τὰς πατρίδας των ἄνευ ὑπολογισμοῦ τοῦ βαθμοῦ ἢ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ ἀφοῦ καταστήσωσι τούτους ἱκανοὺς νὰ μεταφερθῶσιν τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου, βαρέως ἀσθενεῖς καὶ βαρέως τραυματίας.

Συμφωνίαι μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων θέλουσι συνεπῶς κανονίσει τὸ ταχύτερον τὰς περιπτώσεις ἀναπηρίας ἢ ἀσθενείας τὰς ἐπισυρούσας τὴν κατ' εὐθεῖαν ἀποστολὴν εἰς τὴν πατρίδα των, ὅπως ἐπίσης καὶ τὰς περιπτώσεις τὰς ἐπισυρούσας ἐνδεχομένως τὴν παραμονὴν τῶν αἰχμαλώτων εἰς οὐδέτερον ἔδαφος.

Ἐν ἀναμονῇ τῆς συνάψεως τῶν συμφωνιῶν τούτων οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται ν' ἀνατρέξωσιν εἰς τὸ πρότυπον συμφωνίας τὸ ἐπισυναπτόμενον ὑπὸ τύπον προτύπου εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν.

Ἄρθρον 69.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν οἱ ἐμπόλεμοι θὰ συνεννοηθῶσι διὰ νὰ ὁρίσωσι μικτὰς ὑγειονομικὰς ἐπιτροπάς. Αἱ ἐπιτροπαὶ αὗται θ' ἀπαρτίζωνται ἐκ τριῶν μελῶν ἐξ ὧν τὰ δύο θὰ ἀνήκωσιν εἰς οὐδετέραν χώραν καὶ τὸ ἕν θὰ ὑποδεικνύηται παρὰ τῆς διακατόχου Δυνάμεως. Ὁ εἷς τῶν ἰατρῶν τοῦ οὐδετέρου Κράτους θὰ ἐκτελῇ χρέη Προέδρου. Αἱ μικταὶ ὑγειονομικαὶ ἐπιτροπαὶ αὗται θὰ ἐνεργῶσι τὴν ἐξέτασιν τῶν ἀσθενῶν ἢ τραυματιῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ θὰ λαμβάνωσι πᾶσαν ἀπέναντί των κατάλληλον ἀπόφασιν.

Αἱ ἀποφάσεις τῶν ἐπιτροπῶν τούτων θὰ λαμβάνωνται κατὰ πλειοψηφίαν καὶ θὰ ἐκτελῶνται εἰς τὴν πλέον σύντομον προθεσμίαν.

Ἄρθρον 70.

Ἐκτὸς ἐκείνων οἵτινες ἤθελον ὁρισθῇ παρὰ τοῦ ἰατροῦ τοῦ στρατοπέδου, οἱ κάτωθι αἰχμάλωτοι πολέμου θέλουσιν ὑποβληθῇ εἰς τὴν μικτὴν ὑγειονομικὴν ἐπιτροπὴν τὴν ἀναφερομένην εἰς τὸ ἄρθρον 69 πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς κατ' εὐθεῖαν ἀποστολῆς των εἰς τὴν πατρίδα των ἢ τῆς παραμονῆς των εἰς οὐδέτερον ἔδαφος :

α΄) Οἱ αἰχμάλωτοι οἵτινες θὰ ζητήσωσι τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὸν ἰατρὸν τοῦ στρατοπέδου.

β΄) Οἱ αἰχμάλωτοι οἱ παρουσιαζόμενοι παρὰ τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν προβλεπομένων ἀπὸ τὸ ἄρθρον 43, τούτων ἐνεργούντων ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας ἢ τῇ αἰτήσει αὐτῶν τούτων τῶν αἰχμαλώτων.

γ΄) Οἱ αἰχμάλωτοι οἱ ὁποῖοι ἤθελον προταθῇ παρὰ τῆς Δυνάμεως εἰς τὸν στρατὸν τῆς ὁποίας ὑπηρέτησαν ἢ παρ' ἑνὸς Συνδέσμου Βοηθειῶν δεόντως ἀνεγνωρισμένου καὶ ἐξουσιοδοτημένου παρὰ τῆς Δυνάμεως ταύτης.

Ἄρθρον 71.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου θύματα δυστυχημάτων ἐργασίας, ἐξαιρέσει τῶν αὐτοτραυματιῶν, θὰ συμπεριλαμβάνωνται ὡς πρὸς τὴν ἀποστολὴν των εἰς τὴν πατρίδα των ἢ ἐνδεχομένης τὴν διαμονήν των εἰς οὐδετέραν χώραν εἰς τὰ πλεονεκτήματα τῶν αὐτῶν διατάξεων.

Le jugement ne sera pas exécuté avant l'expiration d'un délai d'au moins trois mois à partir de cette communication.

Article 67.

Aucun prisonnier de guerre ne pourra être privé du bénéfice des dispositions de l'article 42 de la présente Convention à la suite d'un jugement ou autrement.

TITRE IV.

De la fin de la Captivite.

SECTION I.

Du repatriement direct et de l'hospitalisation en pays neutre.

Article 68.

Les belligérants seront tenus de renvoyer dans leur pays, sans égard au grade ni au nombre, après les avoir mis en état d'être transportés, les prisonniers de guerre, grands malades et grands blessés.

Des accords entre les belligérants fixeront en conséquence, aussitôt que possible, les cas d'invalidité ou de maladie entraînant le repatriement direct, ainsi que les cas entraînant éventuellement l'hospitalisation en pays neutre. En attendant que ces accords soient conclus, les belligérants pourront se référer à l'accord-type annexé, à titre documentaire, à la présente Convention.

Article 69.

Dès l'ouverture des hostilités les belligérants s' entendront pour nommer des commissions médicales mixtes. Ces commissions seront composées de trois membres, dont deux appartenant à un pays neutre et un désigné par la Puissance détentrice; l'un des médecins du pays neutre présidera. Ces commission médicales mixtes procèderont à l'examen des prisonniers malades ou blessés et prendront toutes décisions utiles à leur égard.

Les décisions de ces commissions seront prises à la majorité et exécutées dans le plus bref délai.

Article 70.

Outre ceux qui auront été désignés par le médecin du camp; les prisonniers de guerre suivants seront soumis à la visite de la commission médicale mixte mentionnée à l'article 69, en vue de leur repatriement direct ou de leur hospitalisation en pays neutre:

a) les prisonniers qui en feront la demande directement au médecin du camp;

b) les prissonniers qui seront présentés par les hommes de confiance prévus à l'article 43, ceux-ci agissant de leur propre initiative ou à la demande des prisonniers eux-mêmes;

c) les prisonniers qui auront été proposés par la Puissance dans les armées de laquelle ils ont servi ou par une association de secours dûment autorisée par cette Puissance.

Article 71.

Les prisonniers de guerre victimes d'accidents du travail, exception faite des blessés volontaires, seront

νωνται ὡς πρὸς τὴν ἀποστολήν των εἰς τὴν πατρίδα των ἢ ἐνδεχομένης τὴν διαμονήν των εἰς οὐδετέραν χώραν εἰς τὰ πλεονεκτήματα τῶν αὐτῶν διατάξεων.

Ἄρθρον 72.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐχθροπραξιῶν καὶ διὰ λόγους ἀνθρωπιστικοὺς οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται νὰ συνάψωσι συμφωνίαν πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς κατ' εὐθεῖαν ἀποστολῆς εἰς τὴν πατρίδα των ἢ τῆς παραμονῆς των εἰς οὐδετέραν χώραν τῶν ἱκανῶν αἰχμαλώτων πολέμου τῶν ὑποστάντων μακροχρόνιον αἰχμαλωσίαν.

Ἄρθρον 73.

Τὰ ἔξοδα τῆς ἀποστολῆς των εἰς τὴν πατρίδα των ἢ τῆς μεταφορᾶς εἰς οὐδετέραν χώραν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου θὰ ἐπιβαρύνωσιν ἀπὸ τῶν συνόρων τῆς διακατόχου Δυνάμεως τὴν δύναμιν εἰς τὸν στρατὸν τῆς ὁποίας οἱ αἰχμάλωτοι οὗτοι ὑπηρέτησαν.

Ἄρθρον 74.

Οὐδεὶς ἐκ τῶν ἐπανερχομένων εἰς τὴν πατρίδα των δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς ἐνεργὸν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν.

ΜΕΡΟΣ 2.

Περὶ τῆς ἐλευθερώσεως καὶ τῆς ἀποστολῆς εἰς τὴν πατρίδα τῶν ἅμα τῷ πέρατι τῶν ἐχθροπραξιῶν.

Ἄρθρον 75.

Ὅταν οἱ ἐμπόλεμοι συνάψωσι σύμβασιν ἀνακωχῆς δέον κατὰ βάσιν ν' ἀναγράφωσιν εἰς αὐτὴν διατάξεις ἀφορώσας τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδα των τῶν αἰχμαλώτων πολέμου. Ἐὰν εἰς τὴν σύμβασιν ταύτην δὲν ἔχωσιν ἀναγραφῇ αἱ διατάξεις αὗται, οἱ ἐμπόλεμοι δέον ὅπωσδήποτε νὰ ἐλθωσιν εἰς ἐπαφὴν τὸ ταχύτερον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ ἐπάνοδος τῶν αἰχμαλώτων θὰ ἐκτελεσθῇ εἰς τὸ πλέον σύντομον χρονικὸν διάστημα μετὰ τὴν σύναψιν τῆς εἰρήνης.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου οἵτινες θὰ εὑρίσκωνται ὑπὸ ποινικὴν δίωξιν δι' ἔγκλημα ἢ διὰ παράβασιν τοῦ κοινοῦ δικαίου δύνανται ἐν τούτοις νὰ κρατηθῶσι μέχρι τέλους τῆς διαδικασίας καὶ ἐνδεχομένως μέχρις ἐκτίσεως τῆς ποινῆς των. Τὸ ἴδιον θὰ συμβῇ μὲ τοὺς καταδικασθέντας δι' ἔγκλημα ἢ διὰ παράβασιν τοῦ κοινοῦ δικαίου.

Κατόπιν συνεννοήσεως μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων δύνανται νὰ καταρτισθῶσιν Ἐπιτροπαὶ μὲ σκοπὸν τὴν ἀναζήτησιν τῶν ἐγκατεσπαρμένων αἰχμαλώτων καὶ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐπανόδου εἰς τὴν πατρίδα των.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5ον.

Περὶ τοῦ θανάτου τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 76.

Αἱ διαθῆκαι τῶν αἰχμαλώτων πολέμου θὰ γίνωνται δεκταὶ καὶ θὰ συντάσσωνται ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὑφ' οὓς καὶ διὰ τοὺς στρατιωτικοὺς τοῦ ἐθνικοῦ στρατοῦ.

Θ' ἀκολουθοῦνται ἐπίσης οἱ αὐτοὶ κανόνες ὅσον ἀφορᾷ τὰ στοιχεῖα τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν πιστοποίησιν τῶν θανάτων.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ ἐπαγρυπνῶσιν ὥστε οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ ἀποθνήσκοντες ἐν αἰχμαλωσίᾳ νὰ θάπτωνται μετὰ τῶν σχετικῶν τιμῶν καὶ ὅπως οἱ τάφοι οἱ φέροντες πᾶσαν ἀπαραίτητον ἀναγραφὴν ὦσι σεβαστοὶ καὶ καλῶς συντετηρημένοι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 6ον.

Περὶ γραφείων βοηθειῶν καὶ πληροφοριῶν ἀφορωσῶν τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου.

Ἄρθρον 77.

Ἅμα τῇ λήξει τῶν ἐχθροπραξιῶν ἑκάστη τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων ὅπως ἐπίσης καὶ αἱ οὐδέτεραι Δυνάμεις

soumis, en ce qui concerne le repatriement ou éventuellement l'hospitalisation en pays neutre, au bénéfice des mêmes dispositions.

Article 72.

Pendant la durée des hostilités et pour des raisons d'humanité, les belligérants pourront conclure des accords en vue du repatriement direct ou de l'hospitalisation en pays neutre des prisonniers de guerre valides ayant subi une longue captivité.

Article 73.

Les frais de repatriement ou de transport dans un pays neutre des prisonniers de guerre seront supportés à partir de la frontière de la Puissance détentrice, par la puissance dans les armées de laquelle ces prisonniers ont servi.

Article 74.

Aucun repatrié ne pourra être employé à un service militaire actif.

SECTION II.

De la libération et du repatriement à la fin des hostilités.

Article 75.

Lorsque les belligérants concluront une convention d'armistice, ils devront, en principe, y faire figurer des stipulations concernant le repatriement des prisonniers de guerre. Si des stipulations à cet égard n' ont pas pu être insérées dans cette convention, les belligérants se mettront néanmoins, le plus tôt possible, en rapport à cet effet. Dans tous les cas, le repatriement des prisonniers s'effectuera dans le plus bref délai après la conclusion de la paix.

Les prisonniers de guerre qui seraient sous le coup d'une poursuite pénale pour un crime ou un délit de droit commun pourront toutefois être retenus jusqu'à la fin de la procédure et, le cas échéant, jusqu'à l'expiration de la peine. Il en sera de même de ceux condamnés pour un crime ou délit de droit commun.

Après entente entre les belligérants, des commissions pourront être instituées dans le but de rechercher les prisonniers dispersés et d'assurer leur repatriement.

TITRE V.

Du décès des prisonniers de guerre

Article 76.

Les testaments des prisonniers de guerre seront reçus et dressés dans les mêmes conditions que pour les militaires de l'armée nationale.

On suivra également les mêmes règles en ce qui concerne les pièces relatives à la constatation des décès.

Les belligérants veilleront à ce que les prisonniers de guerre décédés en captivité soient enterrés honorablement et à ce que les tombes portent toutes indication utiles, soient respectées et convenablement entretenues.

TITRE VI.

Des bureaux de secours et de Renseignements Concernant les prisonniers de guerre.

Article 77.

Dès le début des hostilités, chacune des Puissances belligérantes, ainsi que les puissances neutres qui au-

αἴτινες θὰ ἔχωσιν ὑποδεχθῆ ἐμπολέμους θὰ καταρτίσωσιν ἐπίσημον Γραφεῖον Πληροφοριῶν περὶ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου τῶν εὑρισκομένων εἰς τὸ ἔδαφός των.

Ὅσον τὸ δυνατὸν συντομώτερον ἑκάστη τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων θὰ πληροφορήσῃ τὸ Γραφεῖον της πληροφοριῶν διὰ πᾶσαν σύλληψιν αἰχμαλώτων ἐνεργηθεῖσαν παρὰ τῶν στρατευμάτων της, δίδουσα πᾶσαν πληροφορίαν ἣν διαθέτει περὶ τῆς ταυτότητος, ἐπιτρέπουσαν νὰ εἰδοποιηθῶσιν ταχέως αἱ ἐνδιαφερόμεναι οἰκογένειαι, γνωρίζουσα ταυτοχρόνως τὰς ἐπισήμους διευθύνσεις εἰς ἃς αἱ οἰκογένειαι δύνανται νὰ γράψωσιν εἰς τοὺς αἰχμαλώτους.

Τὸ Γραφεῖον Πληροφοριῶν θὰ διαβιβάζῃ ἐπειγόντως πάσας τὰς ἐνδείξεις ταύτας εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Δυνάμεις διὰ μέσου ἀφ' ἑνὸς μὲν τῶν προστατριῶν Δυνάμεων, ἀφ' ἑτέρου δὲ τοῦ κεντρικοῦ πρακτορείου τοῦ προβλεπομένου εἰς τὸ ἄρθρον 79.

Τὸ Γραφεῖον Πληροφοριῶν, ἐπιφορτισμένον ν' ἀπαντᾷ εἰς ὅλας τὰς αἰτήσεις τὰς ἀφορώσας τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου, θὰ λαμβάνῃ παρὰ τῶν διαφόρων ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν ὅλας τὰς ἐνδείξεις τὰς σχετικὰς μὲ τὴν ἐγκλεισιν, μὲ τὰς μεταθέσεις, μὲ τὰς ἀπελευθερώσεις ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς τιμῆς των, μὲ τὰς ἐπανόδους εἰς τὴν πατρίδα των, μὲ τὰς ἀποδράσεις, μὲ τὰς παραμονὰς εἰς τὸ νοσοκομεῖον, μὲ τοὺς θανάτους, ὅπως ἐπίσης καὶ πᾶσαν ἄλλην πληροφορίαν ἀναγκαίαν διὰ τὸν καταρτισμὸν καὶ ἐνημερότητα ἑνὸς ἀτομικοῦ δελτίου δι' ἕκαστον αἰχμάλωτον πολέμου.

Τὸ Γραφεῖον θ' ἀναγράφῃ ἐπὶ τοῦ δελτίου τούτου, κατὰ τὸ μέτρον τοῦ δυνατοῦ καὶ ὑπὸ τὰς ἐπιφυλάξεις τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 5, τὸν ἀριθμὸν μητρώου, τὸ ὀνοματεπώνυμον, τὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸν τόπον γεννήσεως, τὸν βαθμὸν καὶ τὴν μονάδα τοῦ ἐνδιαφερομένου, τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τῆς μητρός, τὴν διεύθυνσιν τοῦ προσώπου τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ εἰδοποιηθῇ εἰς περίπτωσιν δυστυχήματος, τὰ τραύματα, τὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸ μέρος τῆς αἰχμαλωσίας, τῆς ἐγκλείσεως, τῶν τραυμάτων, τοῦ θανάτου, ὡς ἐπίσης καὶ πᾶσαν ἑτέραν σπουδαίαν πληροφορίαν.

Αἱ ἑβδομαδιαῖαι καταστάσεις περιέχουσαι πάσας τὰς νέας πληροφορίας, τὰς ἱκανὰς νὰ διευκολύνωσι τὴν ταυτότητα ἑκάστου αἰχμαλώτου, θὰ διαβιβάζωνται εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Δυνάμεις.

Τὸ ἀτομικὸν δελτίον τοῦ αἰχμαλώτου πολέμου θὰ παραδίδηται μετὰ τὴν σύναψιν τῆς εἰρήνης εἰς τὴν Δύναμιν εἰς ἣν ὁ αἰχμάλωτος ὑπηρέτησε.

Τὸ Γραφεῖον Πληροφοριῶν ἐπὶ πλέον θὰ παραλαμβάνῃ πάντα τὰ εἴδη ἀτομικῆς χρήσεως, τὰς ἀξίας, τὴν ἀλληλογραφίαν, τὰ βιβλιάρια μισθοῦ, σημεῖα ταυτότητος κλπ. ἅτινα θὰ ἦσαν τυχὸν ἐγκαταλελειμμένα παρὰ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου τῶν ἐπανελθόντων εἰς τὴν πατρίδα των, τῶν ἀπελευθερωθέντων ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς τιμῆς των, τῶν ἀποδρασάντων ἢ θανόντων, καὶ θὰ διαβιβάζῃ ταῦτα εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας χώρας.

Ἄρθρον 78.

Οἱ Σύνδεσμοι τῶν Βοηθειῶν αἰχμαλώτων πολέμου, κανονικῶς κατηρτισμένοι συμφώνως πρὸς τὸν νόμον τοῦ τόπου των καὶ ἔχοντες ὡς σκοπὸν νὰ χρησιμοποιηθῶσιν ὡς οἱ ἐνδιάμεσοι τῆς ἀγαθοεργοῦ πράξεως, θὰ λαμβάνωσιν ἐκ μέρους τῶν ἐμπολέμων τόσον δι' αὐτοὺς ὅσον καὶ διὰ τοὺς πράκτοράς των, δεόντως διαπεπιστευμένους, πᾶσαν εὐκολίαν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ὁριζομένων ἀπὸ τὰς στρατιωτικὰς ἀνάγκας διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ ἀνθρωπιστικοῦ των ἔργου.

Οἱ ἀπεσταλμένοι τῶν συλλόγων τούτων δύνανται νὰ ὦσι δεκτοὶ διὰ τὴν διανομὴν βοηθειῶν ἐντὸς τῶν στρατοπέδων, ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τοὺς σταθμοὺς πορείας τῶν ἐπαναπατριζομένων εἰς τὴν πατρίδα των αἰχμαλώτων κατόπιν ἀδείας προσωπικῆς χορηγουμένης παρὰ τῆς στρατιωτικῆς

ront acueilli des belligérants, constitueront un bureau officiel de renseignements sur les prisonniers de guerre se trouvant sur leur territoire.

Dans le plus bref délai possible, chacune des Puissances belligérantes informera son bureau de renseignements de toute capture de prisonniers effectuée par ses armées, en lui donnant tous renseignements d'identité dont elle dispose permettant d'aviser rapidement les familles intéressées, et en lui faisant connaître les adresses officielles auxquelles les familles pourront écrire aux prisonniers.

Le bureau de renseignements fera parvenir d'urgence toutes ces indications aux Puissances intéressées, par l'entremise, d'une part, des Puissances protectrices et, d'autre part, de l'agence centrale prévue à l'article 79.

Le bureau de renseignements chargé de répondre à toutes les demandes qui concernent les prisonniers de guerre, recevra des divers services compétents toutes les indications relatives aux internements et aux mutations, aux mises en liberté sur parole, aux repatriements, aux évasions, aux séjours dans les hôpitaux, aux décès, ainsi que les autres renseignements nécessaires pour établir et tenir à jour une fiche individuelle pour chaque prisonnier de guerre.

Le bureau portera sur cette fiche, dans la mesure du possible et sous réserve des dispositions de l'article 5 le numéro matricule, les noms et prénoms, la date et le lieu de naissance, le grade et le corps de troupe de l'intéressé, le prénom du père et le nom de la mère, l'adresse de la personae à aviser en cas d'accident, les blessures la date et le lieu de la capture, de l'internement, des blessures, de la mort, ainsi que tous les autres renseignements importants.

Des listes hebdomadaires contenant tous les nouveaux renseignements susceptibles de faciliter l'identification de chaque prisonnier seront transmises aux Puissances intéressées.

La fiche individuelle du prisonnier de guerre sera remise après la conclusion de la paux à la Puissance qu'il aura servie.

Le bureau de renseignement sera en outre tenu de recueillir tous les objets d'usage personnel, valeurs correspondance, carnets de solde, d'identité, etc. qui auront été délaissés par les prisonniers de guerre repatriés, libérés sur parole, évadés ou décédés, et de les transmettre aux pays intéressés.

Article 78.

Les sociétés de secours pour les prisonniers de guerre, régulièrement constituées selon la loi de leur pays, et ayant pour objet d'être les intermédiaires de l'action charitable, recevront de la part des belligérants pour elles et pour leurs agents dûment accrédités; toute facilité, dans les limites tracées par les nécessités militaires, pour accomplir efficacement leur tâche d' humanité. Les délégués de ces sociétés pourront être admis à distribuer des secours dans les camps, ainsi qu'aux lieux d'étape des prisonniers repatriés, moyennant une permission personnelle délivrée par l'autorité militaire et en prernant l'engagement, par écrit de se soumettre à toutes les mesures d'ordre et de police que celle-ci prescrirait.

ἀρχῆς καὶ ἀφοῦ ἀναλάβωσιν ἐγγράφως τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ὑποταγῶσιν εἰς ὅλα τὰ μέτρα τάξεως καὶ ἀστυνομίας ἅτινα αὕτη θὰ καθώριζε.

Ἄρθρον 79.

Κεντρικὸν πρακτορεῖον πληροφοριῶν ἐπὶ τῶν αἰχμαλώτων πολέμου θέλει ἱδρυθῆ εἰς οὐδετέραν χώραν. Τὸ Διεθνὲς Συμβούλιον τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ θὰ προτείνῃ εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Δυνάμεις, ἐὰν τὸ κρίνῃ ἀναγκαῖον, τὴν ὀργάνωσιν ἑνὸς τοιούτου πρακτορείου.

Τὸ πρακτορεῖον τοῦτο θὰ ἐπιφορτισθῇ νὰ συγκεντρώνῃ ὅλας τὰς πληροφορίας τὰς ἐνδιαφερούσας τοὺς αἰχμαλώτους τὰς ὁποίας θὰ δυνηθῇ νὰ ἀποκτήσῃ διὰ τῶν ἐπισήμων ἢ τῶν ἰδιωτικῶν πηγῶν, θὰ τὰς διαβιβάζῃ δὲ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν χώραν καταγωγῆς τῶν αἰχμαλώτων ἢ εἰς τὴν Δύναμιν τὴν ὁποίαν ὑπηρέτησαν.

Αἱ διατάξεις αὗται δὲν πρέπει νὰ θεωρηθῶσιν ὡς περιορίζουσαι τὴν ἀνθρωπιστικὴν ἐνεργητικότητα τοῦ Διεθνοῦς Συμβουλίου τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

Ἄρθρον 80.

Τὰ Γραφεῖα πληροφοριῶν θὰ τυγχάνωσι καὶ ταῦτα τῶν ταχυδρομικῶν ἀτελειῶν ὡς ἐπίσης καὶ ὅλων τῶν ἐξαιρέσεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 38.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 7.

Περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς Συμβάσεως εἰς ὡρισμένας κατηγορίας ἰδιωτῶν.

Ἄρθρον 81.

Τὰ ἄτομα τὰ ὁποῖα ἀκολουθοῦν τὰς ἐνόπλους δυνάμεις χωρὶς νὰ ἀποτελῶσιν ἄμεσον μέρος αὐτῶν, ὡς ἀνταποκριταί, δημοσιογράφοι, προμηθευταί, πραγματοῦχοι, οἵτινες τυχὸν θὰ ἔπιπτον ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἐχθροῦ καὶ τοὺς ὁποίους οὗτος θέλει κρίνει ὠφέλιμον νὰ κρατήσῃ, θὰ τυγχάνωσι τῆς αὐτῆς συμπεριφορᾶς ἧς καὶ οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου, ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ ὦσιν ἐφωδιασμένοι διὰ δελτίου ταυτότητος ἐκδεδομένου παρὰ τῆς Στρατιωτικῆς Ἀρχῆς τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τὰς ὁποίας συνώδευον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 8.

Περὶ ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως.

ΜΕΡΟΣ Ι.

Γενικαὶ Διατάξεις.

Ἄρθρον 82.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως δέον νὰ εἶνα σεβασταὶ παρὰ τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἰς πάσας τὰς περιστάσεις.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἐν καιρῷ πολέμου εἷς τῶν ἐμπολέμων δὲν θ' ἀπετέλει μέρος τῆς συμβάσεως αἱ διατάξεις της παραμένουσιν ὁπωσδήποτε ὑποχρεωτικαὶ μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων οἵτινες ἔχουσι λάβει μέρος εἰς αὐτήν.

Ἄρθρον 83.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἐπιφυλάσσουν δι' ἑαυτὰ τὸ δικαίωμα νὰ συνάψωσιν εἰδικὰς συμβάσεις ἐφ' ὅλων τῶν ζητημάτων τῶν σχετικῶν πρὸς αἰχμαλώτους πολέμου τὰ ὁποῖα θὰ ἔκριναν σκόπιμον νὰ κανονίσωσιν ἰδιαιτέρως.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου θὰ τυγχάνωσι τῶν πλεονεκτημάτων τῶν συμφωνιῶν τούτων μέχρι πέρατος τῆς ἐπανόδου των εἰς τὴν πατρίδα των, ἐκτὸς εἰδικῶν ὅρων ἀντιθέτων περιεχομένων εἰς τὰς ἀνωτέρω συμφωνίας ἢ εἰς μεταγενεστέρας τοιαύτας ἢ ἐπίσης ἐκτὸς μέτρων πλέον εὐνοϊκῶν ληφθέντων παρὰ τῆς μιᾶς ἢ τῆς ἑτέρας τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων ἀπέναντι τῶν αἰχμαλώτων τοὺς ὁποίους κρατοῦσι.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς ἐφαρμογῆς ἐκ μέρους ἀμφοτέρων τῶν ὅρων τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ

Article 79.

Une agence centrale de renseignements sur les prisonniers de guerre sera créée en pays neutre. Le comité international de la Croix-Rouge proposera aux Puissances intéressées, s'il le juge nécessaire, l'organisation d'une telle agence.

Cette agence sera chargée de concentrer tous les renseignements, intéressant les prisonniers, qu'elle pourra obtenir par les voies officielles ou privées; elle les transmettra le plus rapidement possible au pays d' origine des prisonniers ou à la Puissance qu'ils auront servie.

Ces dispositions ne devront pas être interpretées comme restréignant l'activité humanitaire du Comité international de la Croix—Rouge.

Article 80.

Les burcaux de renseignements jouiront de la franchise de port en matière postale, ainsi que de toutes exemptions prévues à l'article 38.

TITRE VII.

De l'application de la convention a certaines categories de civils.

Article 81.

Les individus qui suivent les forces armées sans en faire directement partie, tels que les correspondants, les reporters de journaux, les vivandiers, les fournisseurs, qui tomberont au pouvoir de l'ennemi et que celui—ci jugera utile de détenir, auront droit au traitement des prisonniers de guerre, à condition qu'ils soient munis d'une légitimation de l'autorité militaire des forces armées qu'ils accompagnaient.

TITRE VIII.

De l'execution de la Convention

SECTION I.

Dispositions générales.

Article 82.

Les dispositions de la présente Convention devront être respectées par les Hautes Parties Contractantes en toutes circonstances.

Au cas où, en temps de guerre, un des belligérants ne serait pas partie à la convention ses dispositions demeureront néanmoins obligatoires entre les belligérants qui y participent.

Article 83.

Les Hautes Parties Contractantes se réservent le droit de conclure des conventions spéciales sur toutes questions relatives aux prisonniers de guerre qu'il leur paraitrait opportun de régler particulièrement.

Les prisonniers de guerre resteront au bénéfice de ces accords jusqu'à l'achèvement du repatriement, sauf stipulations contraires expresses contraires contenues dans les susdits accords ou dans les accords ultérieurs, ou également sauf mesures plus favorables prises par l'une ou l'autre des Puissances belligérantes à l'égard des prisonniers qu'elles détiennent.

En vue d'assurer l'application, de part et d'autre, des stipulations de la présente Convention, et de fa-

διευκολύνσεως συνάψεως τῶν εἰδικῶν συμβάσεων τῶν προβλεπομένων ὡς ἀνωτέρω οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται νὰ ἐπιτρέψωσιν ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν συνελεύσεις ἀντιπροσώπων τῶν ἀντιστοίχων ἀρχῶν τῶν ἐπιφορτισμένων μὲ τὴν διοίκησιν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἄρθρον 84.

Τὸ κείμενον τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ τῶν εἰδικῶν συμβάσεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον θέλει τοιχοκολληθῇ ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατὸν εἰς τὴν μητρικὴν γλῶσσαν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου εἰς μέρη εἰς ἃ νὰ δύναται νὰ ἀναγνωσθῇ παρ' ὅλων τῶν αἰχμαλώτων.

Τὸ κείμενον τῶν συμβάσεων τούτων θέλει κοινοποιηθῇ τῇ αἰτήσει των εἰς τοὺς αἰχμαλώτους οἵτινες θὰ εὑρίσκοντο ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ λάβωσι γνῶσιν τοῦ τοιχοκολληθέντος κειμένου.

Ἄρθρον 85.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ κοινοποιήσωσιν ἀμοιβαίως διὰ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑλβετίας τὰς ἐπισήμους μεταφράσεις τῆς παρούσης συμβάσεως ὡς ἐπίσης καὶ τοὺς νόμους καὶ κανονισμοὺς τοὺς ὁποίους τυχὸν θὰ υἱοθέτουν διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως.

ΜΕΡΟΣ 2ον.

Περὶ τῆς ὀργανώσεως τοῦ ἐλέγχου

Ἄρθρον 86.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναγνωρίζουσιν ὅτι ἡ κανονικὴ ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ εὕρῃ μίαν ἐγγύησιν εἰς τὴν δυνατότητα τῆς συνεργασίας τῶν Δυνάμεων τῶν ἐπιφορτισμένων νὰ περιφρουρῶσι τὰ συμφέροντα τῶν ἐμπολέμων. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον αἱ προστάτριαι αὗται Δυνάμεις θὰ δύνανται ἐκτὸς τοῦ διπλωματικοῦ αὐτῶν προσωπικοῦ νὰ ὁρίζωσι καὶ ἀπεσταλμένους λαμβανομένους μεταξὺ τῶν ὑπηκόων των ἢ ὑπηκόων ἑτέρων οὐδετέρων Δυνάμεων. Οἱ ἀπεσταλμένοι οὗτοι δέον νὰ τυγχάνωσι τῆς ἐγκρίσεως τοῦ ἐμπολέμου παρὰ τῷ ὁποίῳ θὰ ἐξασκῶσι τὴν ἐντολήν των.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς προστατρίας Δυνάμεως ἢ ἀπεσταλμένοι αὐτῆς θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ μεταβαίνωσιν εἰς ὅλας τὰς περιφερείας, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐξαιρέσεως, εἰς ἃς εἶναι ἐγκεκλεισμένοι αἰχμάλωτοι πολέμου. Θὰ ἔχουν ἐλευθέραν εἴσοδον εἰς ὅλα τὰ διαμερίσματα τὰ κατεχόμενα παρὰ τῶν αἰχμαλώτων καὶ θὰ δύνανται νὰ συνδιαλέγωνται μετ' αὐτῶν κατὰ γενικὸν κανόνα ἄνευ μαρτύρων προσωπικῶς ἢ διὰ μέσου διερμηνέων.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ διευκολύνωσιν ἐν τῷ μεγίστῳ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀντιπροσώπων ἢ τῶν ἀπεσταλμένων τῆς προστατρίας Δυνάμεως. Αἱ στρατιωτικαὶ Ἀρχαὶ θὰ πληροφορῶνται περὶ τῆς ἐπισκέψεώς των.

Οἱ ἐμπόλεμοι δύνανται νὰ συνεννοηθῶσιν ὅπως παραδεχθῶσιν ἕνα πρόσωπα τῆς ἐθνικότητος τῶν αἰχμαλώτων γίνωσι δεκτὰ καὶ συμμετάσχωσι τῶν πρὸς ἐπιθεώρησιν ταξειδίων.

Ἄρθρον 87.

Εἰς περίπτωσιν ἀσυμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων ὡς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως αἱ προστάτριαι Δυνάμεις δέον ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ νὰ προσφέρωσι τὰς ὑπηρεσίας των πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ κανονισμοῦ τῆς διαφορᾶς.

Πρὸς τοῦτο ἑκάστη τῶν προστατριῶν Δυνάμεων θὰ δύναται νὰ προτείνῃ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἐμπολέμους

ciliter la conclusion de conventions spéciales prévues ci-dessus, les belligérants pourront autoriser, dès le début des hostilités, des réunions de représentants des autorités respectives chargées de l'administration des prisonniers de guerre.

Article 84.

Le texte de la présente convention et des conventions spéciales prévues à l'article précédent sera affiché, autant que possible dans la langue maternelle des prisonniers de guerre, à des emplacements où il pourra être consulté par tous les prisonniers .

Le texte de ces conventions sera communiqué, sur leur demande, aux prisonniers qui se trouveraient dans l'impossibilité de prendre connaissance du texte affiché.

Article 85.

Les Hautes Parties Contractantes se communiqueront par l'intermédiaire du Conseil Fédéral Suisse les traductions officielles de la présente Convention, ainsi que les lois et règlements qu'elles pourront être amenées à adopter pour assurer l'application de la présente Convention.

SECTION II.

De l'organisation du contrôle

Article 86.

Les Hautes Parties Contractantes reconnaissent que l'application régulière de la présente Convention trouvera une garantie dans la possibilité de collaboration des Puissances protectrices chargées de sauvegarder les intérêts des belligérants; à cet égard les Puissances protectrices pourront, en dehors de leur personnel diplomatique, désigner des délégués parmi leurs propres ressortissants ou parmi les ressortissants d'autres Puissances neutres. Ces délégués devront être soumis à l'agrément du belligérant auprès duquel ils exerceront leur mission.

Les représentants de la Puissance protectrice ou ses délégués agréés seront autorisés à se rendre dans toutes les localités, sans aucune exception, où sont internés des prisonniers de guerre. Ils auront accès dans tous les locaux occupés par des prisonniers et pourront s'entretenir avec ceux—ci en règle générale sans témoin personnellement ou par l'intermédiaire d'interprètes.

Les belligérants faciliteront dans la plus large mesure possible la tâche des représentants ou des délégués agréés de la Puissance protectrice. Les autorités militaires seront informées de leur visite.

Les belligérants pourront s'entendre pour admettre que des personnes de la propre nationalité des prisonniers soient admises à participer aux voyages d'inspection.

Article 87.

En cas de désaccord entre les belligérents sur l'application des dispositions de la présente Convention, les Puissances protectrices devront, dans la mesure du possible, prêter leurs bons offices aux fins de règlement du différent.

A cet effet, chacune des Puissances protectrices pourra, notamment, proposer aux belligérants inte-

μίαν συνέλευσιν τῶν ἀντιπροσώπων των ἐνδεχομένως ἐπὶ οὐδετέρου ἐδάφους δεόντως ἐκλεγέντος. Οἱ ἐμπόλεμοι ὑποχρεοῦνται νὰ δώσωσι συνέχειαν εἰς τὰς προτάσεις αἵτινες θὰ ἐγίνοντο εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τὸ ἀνωτέρω μα. Ἡ προστάτρια Δύναμις θὰ δύναται ἐν δεδομένῃ περιστάσει νὰ ὑποβάλλῃ ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῶν ἐνδιαφερομένων Δυνάμεων μίαν προσωπικότητα ἀνήκουσαν εἰς οὐδετέραν τινὰ Δύναμιν ἢ μίαν προσωπικότητα ἀπεσταλμένην παρὰ τοῦ Διεθνοῦς Συμβουλίου τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἥτις θὰ κληθῇ νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν συνέλευσιν ταύτην.

Ἄρθρον 88.

Αἱ προηγούμεναι διατάξεις δὲν ἀποτελοῦσι κώλυμα εἰς τὴν ἀνθρωπιστικὴν ἐνεργητικότητα τὴν ὁποίαν τὸ διεθνὲς Συμβούλιον τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ δύναται ν' ἀναπτύξῃ διὰ τὴν προστασίαν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου κατόπιν ἐγκρίσεως τῶν ἐνδιαφερομένων ἐμπολέμων.

ΜΕΡΟΣ 3ον.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 89.

Εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν Δυνάμεων τῶν δεσμευθεισῶν παρὰ τῆς Συνθήκης τῆς Χάγης τῆς ἀφορώσης τοὺς νόμους καὶ ἔθιμα τοῦ κατὰ ξηρὰν πολέμου, εἴτε ἐὰν πρόκειται περὶ τῆς συμβάσεως τῆς 29 Ἰουλίου 1899 εἴτε περὶ τῆς συμβάσεως τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1907, καὶ αἵτινες λαμβάνουσι μέρος εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν αὕτη θέλει συμπληρώσει τὸ κεφάλαιον 2ον τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ προσηρτημένου εἰς τὰς ἀνωτέρω συμβάσεις τῆς Χάγης.

Ἄρθρον 90.

Ἡ παροῦσα σύμβασις, φέρουσα σημερινὴν ἡμερομηνίαν, δύναται μέχρι τῆς 1ης Φεβρουαρίου 1930 νὰ ὑπογραφῇ ἐκ μέρους ὅλων τῶν χωρῶν αἵτινες ἀντεπροσωπεύθησαν εἰς τὴν συνδιάσκεψιν ἥτις συνῆλθεν ἐν Γενεύῃ τὴν 1ην Ἰουνίου 1929.

Ἄρθρον 91.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θέλει ἐπικυρωθῇ τὸ ταχύτερον. Αἱ ἐπικυρώσεις θέλουσι κατατεθῇ ἐν Βέρνῃ.

Διὰ τὴν κατάθεσιν ἑκάστου στοιχείου ἐπικυρώσεως θέλει συνταχθῇ πρακτικὸν οὗτινος ἀντίγραφον δεόντως ἐπικεκυρωμένον θέλει διαβιβασθῇ διὰ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ Συμβουλίου εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν χωρῶν ἐξ ὀνόματος τῶν ὁποίων θὰ ἔχῃ ὑπογραφῇ ἡ σύμβασις ἢ θὰ ἔχῃ ἀνακοινωθῇ προσχώρησις.

Ἄρθρον 92.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι 6 μῆνας μετὰ τὴν κατάθεσιν δύο τοὐλάχιστον στοιχείων ἐπικυρώσεως.

Μεταγενεστέρως θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι δι' ἕκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος 6 μῆνας μετὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ στοιχείου ἐπικυρώσεώς της.

Ἄρθρον 93.

Ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς θέσεώς της ἐν ἰσχύι ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ εἶναι ἀνοικτὴ διὰ τὰς προσχωρήσεις τὰς διδομένας ἐξ ὀνόματος οἱασδήποτε χώρας ἐπ' ὀνόματι τῆς ὁποίας ἡ σύμβασις αὕτη δὲν θὰ ἔχῃ ὑπογραφῇ.

Ἄρθρον 94.

Αἱ προσχωρήσεις θ' ἀνακοινῶνται ἐγγράφως εἰς τὸ Ὁμοσπονδιακὸν Ἑλβετικὸν Συμβούλιον καὶ θέλουσιν ἐπιφέρει τ' ἀποτελέσματά των 6 μῆνας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν αὗται θέλουσι περιέλθει εἰς αὐτό.

ressés une réunion de représentants de ceux-ci, éventuellement sur un territoire neutre convenablement choisi. Les belligérants seront tenus de donner suite aux propositions qui leur seront faites dans ce sens. La Puissance protectrice pourra, le cas échéant, soumettre à l'agrément des Puissances en cause une personnalité appartenant à une Puissance neutre ou une personnalité déléguée par le Comité international de la Croix-Rouge, qui sera appellée a participer à cette réunion.

Article 88.

Les dispositions qui précèdent ne font pas obstacle à l'activité humanitaire que le Comité international de la Croix Rouge pourra déployer pour la protection des prisonniers de guerre moyennant l'agrement des belligérants intéressés.

SECTION III.

Dispositions Finales.

Article 89.

Dans les rapports entre Puissances liées par la Convention de la Haye consernant les lois en coutumes de la guerre sur terre, qu'il s'agisse de celle du 29 juillet 1899 ou de celle du 18 octombre 1907, et qui participent à la présente Convention celle-ci complétera le chapitre II du règlement annexé aux susdites Conventions de la Haye.

Article 90.

La présente Convention qui portera la date de ce jour, pourra jusqu' au premier fevrier 1930 être signée au nom de tous les pays représentés à la conférence qui s'est ouverte à Genève le 1er juillet 1929.

Article 91.

La présente Convention sera ratifiée aussitôt que possible.

Les ratifications seront déposées à Berne.

Il sera dressé du dépôt de chaque instrument de ratification un procès verbal dont une copie, certifiée conforme, sera remise par le Conseil Fédéral Suisse aux Gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 92.

La présente Convention entrera en vingueur six mois après que deux istruments de ratification au moins auront été déposés.

Ultérieurement, elle entrera en vigueur pour chaque Haute Partie Contractante six mois après le dépôt de son instrument de ratification.

Article 93.

A partir de la date de sa mise en vigueur, la présente Convention sera ouverte aux adhésions données au nom de tout pays au nom duquel cette Convention n'aura pas été signée.

Article 94.

Les adhésions serot notifiées par écrit au Conseil fédéral suisse et produiront leurs effets six mois après la date à laquelle elles lui seront parvenues.

Τὸ 'Ομοσπονδιακὸν 'Ελβετικὸν Συμβούλιον θὰ κοινοποιήσῃ τὰς προσχωρήσεις εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν χωρῶν ἐπ' ὀνόματι τῶν ὁποίων θὰ ἔχῃ ὑπογραφῇ ἡ σύμβασις ἢ ἀνακοινωθῇ ἡ προσχώρησις.

"Αρθρον 95.

'Η κήρυξις πολέμου θέλει δώσει ἄμεσον ἰσχὺν εἰς τὰς κατατεθείσας ἐπικυρώσεις καὶ εἰς τὰς ἀνακοινωθείσας προσχωρήσεις παρὰ τῶν ἐμπολέμων Δυνάμεων πρὸ ἢ μετὰ τὴν ἔνκρξιν τῶν ἐχθροπραξιῶν. 'Η κοινοποίησις τῶν ἐπικυρώσεων ἢ τῶν προσχωρήσεων αἵτινες θέλουσι ληφθῇ παρὰ τῶν εὑρισκομένων εἰς κατάστασιν πολέμου Δυνάμεων θέλει γίνει παρὰ τοῦ 'Ομοσπονδιακοῦ 'Ελβετικοῦ Συμβουλίου διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ.

"Αρθρον 96.

"Εκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν σύμβασιν. 'Η καταγγελία θέλει ἐπιφέρει τ'ἀποτελέσματά της ἓν ἔτος μετὰ τὴν ἔγγραφον ἀνακοίνωσιν εἰς τὸ 'Ομοσπονδιακὸν 'Ελβετικὸν Συμβούλιον. Τοῦτο θέλει κοινοποιήσει τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην εἰς τὰς Κυβερνήσεις ἁπάντων τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

'Η καταγγελία δὲν θὰ ἰσχύῃ εἰμὴ μόνον ἀπέναντι τοῦ Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους ὅπερ θὰ ἔχῃ κοινοποιήσει ταύτην.

'Επὶ πλέον ἡ καταγγελία αὕτη δὲν θέλει ἔχει τ'ἀποτελέσματά της διαρκοῦντος ἑνὸς πολέμου εἰς τὸν ὁποῖον θὰ ἔχῃ ἐμπλακῇ ἡ καταγγέλλουσα Δύναμις. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ ἐξακολουθῇ ἰσχύουσα καὶ ἓν ἔτος μετὰ τὴν σύνταξιν τῆς εἰρήνης καὶ πάντως μέχρις ὅτου αἱ ἐργασίαι τῆς ἐπανόδου τῶν αἰχμαλώτων εἰς τὴν πατρίδα των τερματισθῶσιν.

"Αρθρον 97.

'Αντίγραφον δεόντως ἐπικεκυρωμένον τῆς παρούσης συμβάσεως θέλει κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Κοινωνίας τῶν 'Εθνῶν τῇ φροντίδι τοῦ 'Ομοσπονδιακοῦ 'Ελβετικοῦ Συμβουλίου. 'Ομοίως αἱ ἐπικυρώσεις, προσχωρήσεις καὶ καταγγελίαι αἵτινες ἤθελον ἀνακοινωθῇ εἰς τὸ 'Ομοσπονδιακὸν 'Ελβετικὸν Συμβούλιον, θέλουσι κοινοποιηθῇ παρὰ τούτου εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν 'Εθνῶν.

Πρὸς πιστοποίησιν τούτου οἱ κάτωθι διαπεπιστευμένοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν.

'Εγένετο ἐν Γενεύῃ τὴν εἰκοστὴν ἑβδόμην 'Ιουλίου 1929 εἰς ἓν μόνον ἀντίτυπον, ὅπερ θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς 'Ελβετικῆς 'Ομοσπονδίας καὶ τοῦ ὁποίου ἀντίγραφον δεόντως ἐπικεκυρωμένον θέλει παραδοθῇ εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν χωρῶν τῶν προσκληθεισῶν εἰς τὴν συνδιάσκεψιν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τῆς συμβάσεως τῆς ἀφορώσης τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου τῆς 27 'Ιουλ'ου 1930.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

ἀφορῶσα τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδα των ἀπ' εὐθείας καὶ τὴν εἰς οὐδετέραν χώραν ἀποστολὴν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου διὰ λόγους ὑγείας.

ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

1. Κατευθυντήριοι ἀρχαὶ διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδα καὶ τὴν ἀποστολὴν εἰς οὐδετέραν χώραν.

Α'. Κατευθυντήριοι 'Αρχαὶ διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδα.

'Επιστρέφονται εἰς τὴν πατρίδα ἀπ' εὐθείας :

1) Οἱ ἀσθενεῖς καὶ τραυματίαι ὧν κατὰ τὰς ἰατρικὰς

Le Conseil fédéral suisse communiquera les adhésions aux Gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 95.

L'état de guerre donnera effet immédiat aux ratifications déposées et aux adhésions notifiées par les Puissances belligérantes avant ou après le début des hostilités. La communication des ratifications ou adhésions reçues des Puissances en état de guerre sera faite par le Conseil fédéral suisse par la voie la plus rapide.

Article 96.

Chacune des Hautes Parties Contractantes aura la faculté de dénoncer la présente Convention. La dénonciation ne produira ses effets qu'un an aprés que la notification en aura été faite par écrit au conseil fédéral suisse. Celui-ci communiquera cette notification aux Gouveenements de toutes les Hautes Parties Contractantes.

La dénonciation ne vaudra qu'à l'égard de la Haute Partie Contractante qui l'aura notifiée.

En outre cette dénonciation ne produira pas ses effets au cours d'une guerre dans laquelle serait impliquée la Piussance dénonçante. En ce cas la présente Convention continuera à produire ses effets, ou delà du délai d'un an, jusqu'à la conclusion de la paix, et, en tout cas, jusqu'à ce que les opérations du repartiement soient terminés.

Article 97.

Une copie certifiée conforme de la présente Convention sera déposée aux archives de la Société des nations par le Conseil fédéral suisse. De même, les ratifications, adhésions et dénonciations qui seront notifiées au Conseil fédéral suisse seront communiquées par lui à la Société des Nations.

En foi de quoi les plénipotentiaires sus nommés ont signé la présente Conveation.

Fait à Genève,le vingt-sept juillet mile neuf cent vingt-neuf, en un seul exemplaire, qui restera déposé dans les archives de la Confédération Suisse et dont des copies, certifiées conformes seront remises aux Gouvernements de tous les pays invités à la Conférence.

Suivent les signatures des plénipotentiaires:

ANNEXE

à la Convention Concernant les prisonniers de guerre du 27 Juillet 1929.

CONVENTION

Concernant le repatriement direct et l'hospitalisation en Pays neutre des Prisonniers de Guerre pour raisons de Santé.

ACCORD-TYPE.

I. Principes directeurs pour le repatriement direct et l'hospitalisation en pays neutre.

Sont repatriés directement.

1. les malades et blessés dont, d'après les prévisions

προβλέψεις ἡ θεραπεία δὲν προβλέπεται ἐντὸς ἑνὸς ἔτους, τῆς καταστάσεως των ἀπαιτούσης μίαν δίαιταν καὶ τῶν ἱκανοτήτων των διανοητικῆς ἢ σωματικῆς παρουσιαζουσῶν μεγάλην μείωσιν.

2) Οἱ ἀνίατοι ἀσθενεῖς καὶ τραυματίαι ὧν ἡ διανοητικὴ καὶ σωματικὴ ἱκανότης παρουσιάζεται ὑποστᾶσα μεγάλην μείωσιν.

3) Οἱ θεραπευθέντες ἀσθενεῖς καὶ τραυματίαι ὧν ἡ διανοητικὴ καὶ σωματικὴ ἱκανότης παρουσιάζεται ὑποστᾶσα μεγάλην μείωσιν.

Β'. Κατευθυντήριοι 'Αρχαὶ διὰ τὴν ἀποστολὴν εἰς οὐδετέραν χώραν.

'Αποστέλλονται εἰς οὐδετέραν Χώραν :

1) Οἱ ἀσθενεῖς καὶ τραυματίαι ὧν ἡ θεραπεία προβλέπεται ἐντὸς ἔτους, τῆς θεραπείας ταύτης παρουσιαζομένης πλέον βεβαίας καὶ ταχυτέρας ἐὰν οἱ ἀσθενεῖς τύχωσι τῶν πλεονεκτημάτων ἅτινα παρουσιάζει ἀπὸ ἀπόψεως μέσων ἡ οὐδετέρα χώρα παρὰ ἐὰν ἡ αἰχμαλωσία των παραταθῇ

2) Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου τῶν ὁποίων ἡ διανοητικὴ ἢ σωματικὴ ὑγεία παρουσιάζεται κατὰ τὰς ἰατρικὰς προβλέψεις σοβαρῶς ἀπειλουμένη διὰ τῆς παραμονῆς ἐν αἰχμαλωσίᾳ, ἐνῷ ἡ ἀποστολὴ των εἰς οὐδετέραν χώραν θὰ ἠδύνατο ἐνδεχομένως νὰ τοὺς ἀπαλλάξῃ τοῦ κινδύνου τούτου.

Γ'. Κατευθυντήριοι 'Αρχαὶ διὰ τὴν ἀποστολὴν εἰς τὴν πατρίδα των εὑρισκομένων εἰς οὐδετέραν χώραν.

'Αποστέλλονται εἰς τὴν πατρίδα των οἱ αἰχμάλωτοι Πολέμου οἱ εὑρισκόμενοι εἰς οὐδετέραν χώραν οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰς κάτωθι κατηγορίας :

1) 'Εκεῖνοι τῶν ὁποίων ἡ ὑγεία παρουσιάζεται ὡς μέλλουσα νὰ γίνῃ τοιαύτη ὥστε νὰ εἰσέλθωσινεἰς τὰς κατηγορίας τῶν ἐπιστρεφόντων διὰ λόγους ὑγείας εἰς τὴν πατρίδα των.

2) Οἱ θεραπευθέντες τῶν ὁποίων ἡ διανοητικὴ ἢ φυσικὴ ἱκανότης φαίνονται ὑποστᾶσαι σημαντικὴν μείωσι

ΙΙ Εἰδικαὶ ἀρχαὶ διὰ τὴν ἐπιστροφὴν εἰς τὴν πατρίδα των ἀπ' εὐθείας ἢ τὴν ἀποστολὴν εἰς οὐδετέραν χώραν.

Α'. Εἰδικαὶ ἀρχαὶ διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν πατρίδαν

'Επανέρχονται εἰς τὴν πατρίδα των :

1) Πάντες οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου οἱ προσβεβλημένοι συνεπείᾳ βλαβῶν ἐκ τῶν κάτωθι παθήσεων πραγματικῶν ἢ λειτουργικῶν : ἀπώλεια μέλους, παραλυσία, ἀλλοιώσεις ἀρθρώσεων ἢ ἄλλαι ἐφ' ὅσον ἡ ἀπώλεια εἶναι τοὐλάχιστον ἑνὸς ποδὸς ἢ μιᾶς χειρὸς ἢ ἰσοδυναμεῖ πρὸς τὴν ἀπώλειαν ἑνὸς ποδὸς ἢ μιᾶς χειρός.

2) "Απαντες οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου τραυματίαι βεβλαμμένοι τῶν ὁποίων ἡ κατάστασις εἶναι τοιαύτη ὥστε νὰ τοὺς καθιστᾷ ἀναπήρους καὶ τῶν ὁποίων ἡ θεραπεία δὲν προβλέπεται ἰατρικῶς ἐντὸς τῆς προθεσμίας ἑνὸς ἔτους.

3) "Απαντες οἱ ἀσθενεῖς τῶν ὁποίων ἡ κατάστασις καθιστᾷ αὐτοὺς ἀναπήρους καὶ τῶν ὁποίων ἰατρικῶς δὲν προβλέπεται ἡ θεραπεία ἐντὸς τῆς προθεσμίας ἑνὸς ἔτους.

Εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ὑπάγονται ἰδιαιτέρως :

α') Αἱ προϊοῦσαι φυματιώσεις οἱωνδήποτε ὀργάνων αἵτινες κατὰ τὰς ἰατρικὰς προβλέψεις δὲν δύνανται νὰ θεραπευθῶσιν ἢ τοὐλάχιστον νὰ βελτιωθῶσιν ἐπαισθητῶς διὰ θεραπείας ἐν οὐδετέρᾳ Χώρᾳ.

β') Αἱ μὴ φυματιώδεις παθήσεις τῶν ἀναπνευστικῶν ὀργάνων αἱ κρινόμεναι ἀνίατοι (οὕτω πρὸ παντὸς τὸ πνευμονικὸν ἐμφύσημα ἰσχυρῶς ἀνεπτυγμένον μετὰ ἢ ἄνευ βρογχίτιδος, αἱ βρογχεκτασίαι, τὸ βαρὺ ἄσθμα, αἱ δηλητηριάσεις ἐξ ἀερίων κλπ.).

γ') Αἱ βαρεῖαι χρόνιαι παθήσεις τῶν ὀργάνων τῆς κυκλοφορίας (π.χ. αἱ βαλβιδικαὶ παθήσεις μετὰ τάσεων πρὸς

médicales, la curabilité en une année n'est pas présumable, leur état exigeant un traitement, et leur aptitude de intellectuelle ou corporelle paraissant avoir subi une diminution considérable.

2. Les malades ou blessés incurables dont l'aptitude intellectuelle ou corporelle paraît avoir subi une diminution considérable.

3. Les malades et blessés guéris dont l'aptitude intellectuelle ou corporelle parait avoir subi une diminution considérable.

B. Principes directeurs pour l'hospitalisation en pays neutre Sont hospitalisés:

1. Les malades et blessés dont la guérison est présumable dans le délai d'un an, cette guérison apparaissant comme plus sûre et plus rapide si les malades et blessés sont soumis au bénéfice des ressources qu'offre le pays neutre que si leur captivité proprement dite est prolongée.

2. Les prisonniers de guerre dont la santé intellectuelle ou physique parait, d'après les prévisions médicales, menacée sérieusement par le maintient en captivité, tandis que l'hospitalisation en pays neutre pourrait probablement les soustraire à ce risque.

C. Principes directeurs pour le repatriement des hospitalisés en pays neutre.

Sont repatriés les prisonniers de guerre hospitalisés en pays neutre qui appartiennent aux catégorie suivantes:

1. Ceux dont l'état se présente comme étant ou devenant tel qu'ils rentrent dans les catégories des repatriables pour raisons de santé.

2. Les guéris dont l'aptitude intellectuelle ou physique parait avoir subi une diminution considérable.

II. Principes spéciaux pour le repatriement direct ou l'hospitalisation en pays neutre.

A. Principes spéciaux pour le repatriement.

Seront repatriés:

1. Tous les prisonniers de guerre atteints, à la suite de lésions organiques, des altérations suivantes, effectives ou fonctionnelles: perte de membre, paralysie, altérations articulaires ou autres, pour autant que le défect est d'aumoins un pied ou une main, ou qu'il équivaut à la perte d'un pied ou d'une main.

2. Tous les prisonniers de guerre blessés ou lésés dont l'état est tel qu'il fait d'eux des infirmes dont on ne peut pas, médicalement, prévoir la guérison dans le délai d' un an.

3. Tous les malades dont l'état est tel qu'il fait d'eux des infirmes dont on ne peut pas, médicalement, prévoir la guérison dans le delai d' un an à cette catégorie appartiènnent en particulier:

a) Les tuberculoses progressives d'organes quelconques qui, d'après les prévisions médicales, ne peuvenplus être guéries ou au moins considérablement améliorées que par une cure en pays neutre.

b) Les affections non tuberculeuses des organes respiratoires présumées incurables (ainsi, avant tout, l'emphysème pulmonaire fortement développé avec ou sans bronchite, les dilatations bronchiques, l'asthme grave les intoxications par les gaz etc.)

c) Les affections chroniques graves des organes de la circulation (par exemple: les affections valvulaires

διαταραχὰς ἀντισταθμίσεως, αἱ σχετικῶς βαρεῖαι παθήσεις τοῦ μυοκαρδίου καὶ περικαρδίου καὶ τῶν ἀγγείων κλπ.).

δ') Αἱ βαρεῖαι χρόνιαι παθήσεις τῶν ὀπτικῶν ὀργάνων.

ε') Αἱ βαρεῖαι χρόνιαι παθήσεις τῶν οὐροποιητικῶν καὶ οὐρογεννητικῶν ὀργάνων, πρὸ παντὸς π.χ. ἅπασαι αἱ περιπτώσεις ἐπιβεβαιωμένων νεφριτίδων μετὰ πλήρους σημειολογίας, καὶ ὅλως ἰδιαιτέρως ὅταν ὑπάρχουν ἤδη ἀλλοιώσεις τῆς καρδίας καὶ τῶν ἀγγείων, ὁμοίως αἱ χρόνιαι πυελίτιδες καὶ κυστίτιδες κλπ.

στ') Αἱ βαρεῖαι χρόνιαι παθήσεις τοῦ κεντρικοῦ καὶ περιφερειακοῦ νευρικοῦ συστήματος. Οὕτω πρὸ παντὸς ἡ βαρεῖα νευρασθένεια καὶ ἡ βαρεῖα ὑστερία, ἅπασαι αἱ ἀναμφισβήτητοι περιπτώσεις ἐπιληψίας, ἡ νόσος τοῦ Basedow βαρεῖα, κλπ.

ζ') Ἡ τύφλωσις ἀμφοτέρων τῶν ὀφθαλμῶν ἢ τοῦ ἑνὸς μόνον ὅταν ἡ ὅρασις τοῦ ἑτέρου παραμένῃ κατωτέρα τοῦ 1 καὶ μετὰ τὴν χρῆσιν ἐπανορθωτικῶν φακῶν. Ἡ μείωσις τῆς ὀπτικῆς ὀξύτητος καθ' ἃς περιπτώσεις εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐπαναφερθῇ δι' ἐπανορθωτικῶν φακῶν εἰς ὀξύτητα 1)2 τοῦ ἑνὸς τοὐλάχιστον ὀφθαλμοῦ. Αἱ ἄλλαι παθήσεις τῶν ὀφθαλμῶν αἱ ὑπαγόμεναι εἰς τὴν παροῦσαν κατηγορίαν (11.A.3.) γλαύκωμα ἰριδῖτις, χωριοειδῖτις κλπ.

η') Ἡ πλήρης ἀμφίπλευρος κώφωσις ὡς καὶ ἡ πλήρης μονόπλευρος τοιαύτη, ὅταν τὸ μὴ ἐντελῶς κωφὸν οὖς δὲν ἀντιλαμβάνεται πλέον φωνὴν ὁμιλουμένην εἰς συνήθη τόνον ἐξ ἀποστάσεως ἑνὸς μέτρου.

θ') Ἅπασαι αἱ ἀναμφισβήτητοι περιπτώσεις φρενικῶν παθήσεων.

ι') Αἱ βαρεῖαι περιπτώσεις χρονίας δηλητηριάσεως διὰ μετάλλων ἢ ἄλλων αἰτίων (μολυβδίκαις, ὑδραργυρίασις, μορφινισμός, κακαϊνισμός, ἀλκοολισμός, δηλητηρίασις ἐξ ἀερίων κλπ.).

ια') Αἱ χρόνιαι παθήσεις τῶν ὀργάνων κινήσεως (παραμορφωτικὴ ἀρθρῖτις, ποδάγρα, ρευματισμοὶ μετ' ἀλλοιώσεων κλινικῶς ἐξακριβουμένων), ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως εἶναι βαρεῖαι.

ιβ') Ἅπαντα τὰ κακοήθη νεοπλάσματα, ἂν δὲν εἶναι ἐπιδεκτικὰ χειρουργικῶν ἐπεμβάσεων σχετικῶς καλοήθων, ἄνευ κινδύνου τῆς ζωῆς τοῦ ἐγχειρουμένου.

ιγ') Ἅπασαι αἱ περιπτώσεις ἐλονοσίας μετὰ σημαντικῶν ὀργανικῶν ἀλλοιώσεων (σοβαρὰ χρονία αὔξησις τοῦ ὄγκου τοῦ ἥπατος, τοῦ σπληνός, καχεξία κλπ.)

ιδ') Αἱ βαρεῖαι δερματικαὶ παθήσεις, ἐφ' ὅσον ἡ φύσις αὐτῶν δὲν ἐνδεικνύει ἰατρικὴν νοσηλείαν ἐν οὐδετέρᾳ χώρᾳ.

ιε') Αἱ βαρεῖαι ἀβιταμινώσεις beri-beri πελλάγρα, χρόνιον σκορβοῦτον).

B'. Εἰδικαὶ ἀρχαὶ διὰ τὴν ἀποστολὴν εἰς οὐδετέραν χώραν.

Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου δέον ν' ἀποστέλλωνται εἰς οὐδετέραν χώραν ἐὰν προσβληθῶσιν ἀπὸ τὰς κάτωθι παθήσεις:

1. Πάντα τὰ εἴδη φυματιώσεως οἱωνδήποτε ὀργάνων ἐὰν διὰ τῶν σημερινῶν ἰατρικῶν γνώσεων δύνανται νὰ θεραπευθῶσιν ἢ τοὐλάχιστον σημαντικῶς νὰ βελτιωθῶσι διὰ τῶν μεθόδων αἵτινες ἐφαρμόζονται εἰς τὴν οὐδετέραν χώραν (ὕψος τοποθεσίας, θεραπεία εἰς σανατόριον κλπ.).

2. Ὅλα τὰ εἴδη (τὰ ἔχοντα ἀνάγκην θεραπείας) τῶν παθήσεων τῶν ἀναπνευστικῶν ὀργάνων, τῶν ὀργάνων τῆς κυκλοφορίας, τῆς πέψεως, τῶν οὐροποιητικῶν, οὐρογεννητικῶν, τῶν νευρικῶν, τῶν ὀργάνων τῶν αἰσθήσεων, τῶν ὀργάνων κινήσεως καὶ τῶν δερματικῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον πάντως ὅτι τὰ εἴδη τῶν παθήσεων δὲν θὰ ἀνήκωσιν εἰς τὰς κατηγορίας τὰς ὑπαγορευούσας τὴν ἀνταλλαγὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἢ δὲν θὰ εἶναι κυρίως εἰπεῖν ἀσθένειαι ὀξεῖαι ἔχουσαι

avec tendances aux troubles de compensation; par exemple les affections relativement graves du myocarde, de péricarde et des vaisseaux, en particulier les anévrismes inopérables des gros vaisseaux, etc).

d) Les affections chroniques des organes digestifs.

e) Les affections chroniques graves des organes urinaires et sexuels, avant tout, par exemple : tous les cas de néphrites chroniques confirmées avec séméiologie complète, et tout particulièrement lorsqu' il existe déjà des altérations cardiaques et vasculaires; de même les pyélites et cystites chronique etc.

f) Les maladies chroniques graves du système nerveux central et périphérique ainsi avant tout, la neurasthénie et l'hysrérie graves, tous les cas incontestables d'épilepsie, le Basedow grave, etc.

g) La cécité des deux yeux, ou celle d'un oeil lors que la vision de l'autre reste inférieure à 1 malgré l'emploi des verres correcteurs. La diminution de l' acuité visuelle au cas où il est impossible de la ramener par la correction, à l'acuité de 1)2 pour un oeil du moins. Les autres affections oculaires rentrant dans la présente catégorie, (II.A. 3), glaucomme, iritis, choroidite, etc.

h) La surbité totale bilatérale ainsi que la surdté totale unitatérale, au cas où l'oreille incomplètement sourde ne perçoit plus la voix ordinaire à un mètre de distance.

i) Tous les cas incontestables d'affections mentales.

k) Les cas graves d'intoxications chroniques par les métaux ou par d'autres causes (saturnisme), hydrargyrisme, morphinisme, cocainisme, alcoolisme, intoxication par les gaz, etc.

l) Les affections chroniques des oganes locomoteurs (arthrite déformante goutte rhumatismes avec altérations décelables cliniquement, à la condition qu'elles soient graves).

m) Tous les néoplasmes malins, s'ils ne sont pas jysticiables d'interventions opératoires relativement bén'ques sans danger pour la vie de l'opéré.

n) Tous les cas de malaria avec altérations organiques appréciables. (augmentation chronique importante du volume du foie, de la rate, cachexie) etc.

o) Les affections cutanées chroniques. graves, pour autant que leur nature ne constitue pas une indication médicale d'hospitalisation en pays neutre.

p) Avitaminoses graves (berl-béri, pellagra. scorbut chronique).

B. Principes spéciaux pour l'hospitalisation.

Les prisonniers de guerre doivent être hospitalisés s'ils sont atteints affections suivantes:

1. Toutes les formes de tuberculose d'organes quelconques, si d'après les connaissances médicales actuelles, elles peuvent être guéries, ou du moins considérablement améliorées par les méthodes applicables en pays neutre (altitude, traitement dans les sanatoria) etc.

2. Toutes les formes nécessitant un traitement d'affections des organes respiratoires, circulatoires, digestifs, génito-urinaires, nerveux, des organes des sens7 des appareils locomoteur et cutané, à condition, toutefois, que ces formes d'affections n'appartiennent pas aux catégories prescrivant l'échange de pays à pays, ou qu'elles ne soient pas des maladies aigues proprement dites ayant une tendance à la guérison

τάσιν εὐκόλου θαραπείας. Αἱ παθήσεις αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὴν παράγραφον ταύτην εἶναι ἐκεῖναι αἵτινες παρουσιάζουν διὰ τῆς ἐφαρμογῆς καὶ θεραπευτικῶν μέσων διαθεσίμων εἰς τὴν οὐδετέραν χώραν ἐλπίδας θεραπείας πραγματικῶς καλλιτέρας διὰ τὸν ἀσθενῆ ἐκείνης τῆς ὁποίας θὰ ἐτύγχανεν ἐν αἰχμαλωσίᾳ.

Πρέπει εἰδικῶς νὰ λάβῃ τις ὑπ' ὄψιν τὰς νευρικὰς διαταραχὰς τῶν ὁποίων τὰ αἴτια προέρχονται ἐκ τῶν γεγονότων τοῦ πολέμου ἢ αὐτῆς τῆς αἰχμαλωσίας, ὅπως ἡ ψυχασθένεια τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ ἄλλαι ἀνάλογοι περιπτώσεις.

Ὅλαι αἱ περιπτώσεις τοῦ εἴδους τούτου δεόντως ἐξηκριβωμέναι δέον νὰ χρήζωσιν ἀποστολῆς εἰς οὐδετέραν χώραν ἐφ' ὅσον ἡ σοβαρότης των ἢ ὁ εἰδικὸς χαρακτὴρ των δὲν συνεπάγεται τὴν ἄμεσον ἀνταλλαγήν.

Αἱ περιπτώσεις τῆς ψυχασθενείας τῶν αἰχμαλώτων πολέμου οἱ ὁποῖοι δὲν ἐθεραπεύθησαν μετὰ παρέλευσιν 3 μηνῶν παραμονῆς των ἐν τῇ οὐδετέρᾳ χώρᾳ ἢ οἱ ὁποῖοι μετὰ τὴν προθεσμίαν ταύτην δὲν εἶναι ἐμφανῶς εἰς τὴν ὁδὸν τῆς τελικῆς θεραπείας. οἱ αἰχμάλωτοι οὗτοι δέον νὰ ἀποσταλῶσιν εἰς τὴν πατρίδα των.

3. Ὅλα τὰ εἴδη τῶν πραγματικῶν παθήσεων καὶ αἱ συνέπειαι των αἵτινες παρουσιάζουσιν ἐλπίδας καλλιτέρας θεραπείας εἰς οὐδετέραν χώραν ἢ ἐν αἰχμαλωσίᾳ ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως αἱ περιπτώσεις αὗται μὴ ὦσιν εἴτε δικαιολογοῦσαι τὴν ἀνταλλαγὴν εἴτε ἀνεπαίσθητοι.

4. Ἅπασαι αἱ περιπτώσεις ἐλονοσίας δεόντως ἐξηκριβωμέναι καὶ παρουσιάζουσαι ὀργανικὰς ἀλλοιώσεις διακρινομένας κλινικῶς (χρονία αὔξησις τοῦ ὄγκου τοῦ ἥπατος, τῆς χολῆς, καχεξία κλπ.), ἐὰν ἡ παραμονὴ ἐν οὐδετέρᾳ χώρᾳ παρουσιάζῃ ἐξαιρετικῶς εὐχάριστα ἐνδύσιμα ὁριστικῆς θεραπείας.

Ἅπασαι αἱ περιπτώσεις δηλητηριάσεως (εἰδικῶς ἀσφυξιογόνων, μετάλλων, ἀλκαλοειδῶν) διὰ τὰς ὁποίας τὰ ἐνδύσιμα θεραπείας ἐν οὐδετέρᾳ χώρᾳ παρουσιάζονται ἐξαιρετικῶς εὐμενῆ.

Ἀποκλείονται τῆς ἀποστολῆς εἰς οὐδετέραν χώραν :

1) Ἅπασαι αἱ παθήσεις αἱ διανοητικαὶ δεόντως ἐξηκριβωμέναι.

2) Ἅπασαι αἱ παθήσεις αἱ νευρικαί, ὀργανικαὶ ἢ λειτουργικαί, ἀνεγνωρισμέναι ὡς ἀνίατοι. (Αἱ δύο αὗται κατηγορίαι ἀνήκουσιν εἰς ἐκείνας αἵτινες δίδουσι τὸ δικαίωμα τῆς ἀπ' εὐθείας ἀνταλλαγῆς).

3) Ὁ χρόνιος σοβαρὸς ἀλκοολισμός.

4) Ἅπασαι αἱ μεταδοτικαὶ παθήσεις εἰς τὴν περίοδον φαθ' ἣν μεταδίδονται. (Ὀξεῖαι μεταδοτικαὶ ἀσθένειαι, σύκιλις πρωτογενὴς καὶ δευτερογενὴς, τραχώματα, λέπρα κλπ.)

III. Γενικαὶ Παρατηρήσεις.

Οἱ ἀνωτέρω καθορισθέντες ὅροι δέον κατὰ γενικὸν κανόνα νὰ ἑρμηνευθῶσι καὶ ἐφαρμοσθῶσιν ὑπὸ πνεῦμα ὅσῳ τὸ δυνατὸν εὐρύτερον.

Ἡ εὐρύτης αὕτη τῆς ἑρμηνείας δέον νὰ ἐφαρμοσθῇ εἰν δικῶς εἰς τὰς νευροπαθητικὰς ἢ ψυχοπαθητικὰς καταστάσεις τὰς προερχομένας ἢ ἐκδηλωθείσας ἐκ τῶν γεγονότων τοῦ πολέμου ἢ αὐτῆς τῆς αἰχμαλωσίας (ψυχασθένεισι τῶν αἰχμαλώτων πολέμου), ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς φυματιώσεως εἰς πάντας τοὺς βαθμούς. Ὁἰκοθεν νοεῖται ὅτι οἱ ἰατροὶ τῶν στρατοπέδων καὶ αἱ μικταὶ ὑγειονομικαὶ Ἐπιτροπαὶ δυνατὸν νὰ εὑρεθῶσιν ἐνώπιον σωρείας περιπτώσεων μὴ ἀναφερομένων μεταξὺ τῶν παραδειγμάτων διδομένων ὑπ' ἀριθ. 11 ἢ περιπτώσεων μὴ προσαρμοζομένων εἰς τὰ παραδείγματα ταῦτα. Τὰ ἀναφερόμενα ἀνωτέρω παραδείγματα δὲν ἔχουν δαθῇ ὡς μὴ τυπικὰ παραδείγματα· ἀνάλογος κατάλογος παραδειγμάτων χειρουργικῶν ἀλλοιώσεων δὲν κατηρτίσθη διότι ἀφαιρέσει τῶν ἀναμφι-

franche. Les affections envisagées dans ce paragraphe sont celles qui offrent par l'appli tion des mozens de cure disponubles en pays neutre les chances de guérison réellement meilleures pour le patient que si celui-ci était traité en captivité.

Il y a lieu de considérer tout spécialement les troubles nerveux dont les causes efficientes ou déterminantes sont les événements de la guerre ou de la captivité même, comme la psychasthénie des prisonniers de guerre et autres cas analogues.

Tous les cas de ce genre dûment constatés doivent être hospitalisés, pour autant que leur gravité ou leurs caractères constitutionnels n'en font pas des cas déechange direct.

Les cas de psychasthénie des prisonniers de guerre qui ne sont pas guéris après trois d'hospitalisation en pays neutre ou qui, ne sont pas manifestement en voie de guérison définitive, devont être repatriés.

3. Tous les cas de blessures, de lésions et leurs conséquences qui offrent des chances de guérison meilleurs en pays neutre qu'en captivité, à condition que ces cas ne soient pas, ou bien justiciables de l'échange, ou bien insignifiants.

4. Tous les cas de malaria dûment constaté et ne présentant pas d'altérations organiques décelables cliniquement (augmentation du volume chronique du foie, de la rate cachexie) etc., si le séjour en pays neutre offre des perspectives particulièrement favorables de guérison définitive.

5 Tous les cas d'intoxication (en particulier par les gaz, les métaux, les alcaloides) pour lesquels les perspectives de guérison en pays neutre sont spécialement favorables.

Sont exclus de l'hospitalisation:

1. Tous les cas d'affections mentales dûment constatées.

2. Toutes les affections nerveuses organiques ou fonctionnelles réputées incurables.

(Ces deux catégories appartiennent à celles donnant droit à l'échange direct).

3. L'alcoolisme chronique grave.

4. Toutes les affections contagieuses dans la période où elles sont transmissibles (maladies) infectieuses aigues, syphilis primaire et secondaire, trachôme, lèpre, etc).

III. Observations générales.

Les conditions fixées ci-dessus doivent, d'une façon générale, être interprétées et appliquées dans un esprit aussi large que possible.

Cette largeur d'interprétation doit être appliquée particulièrement aux états névropathiques ou psychopathiques causés ou déterminés par les événements de la guerre ou de la captivité même (psychasthénie des prisonniers de guerre), ainsi qu'aux cas de tuberculose à tous les degrés.

Il va de soi que les médecins de camp et les commissions médicales mixtes peuvent se trouver en présence d'une foule de cas non mentionnés parmi les exemples donnés sous chiffre II, ou de cas ne s'adaptant pas à ces exemples. Les exemples mentionnés ci-dessus ne sont donnés que comme exemples typiques; une liste analogue d'exemples d'altérations chirurgicales n'a pas été établié parce que, abstraction faitedes

σβητήτων ἐκ τῆς φύσεώς των περιπτώσεων (ἀκρωτηριασμῶν) εἶναι δύσκολον νὰ καταρτίσῃ κατάλογον ἰδιαιτέρων τύπων· ἡ πεῖρα ἀπέδειξεν ὅτι μία ἔκθεσις τῶν ἰδιαιτέρων τούτων περιπτώσεων δὲν θὰ ἦτο ἐν τῇ πράξει ἄνευ ἐμποδίων.

Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις τὰς μὴ παρουσιαζομένας ἐπακριβῶς εἰς τὰ ἀναφερόμενα παραδείγματα θὰ δίδηται λύσις ἐμπνεομένη ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῶν ἀνωτέρω κατευθυντηρίων ἀρχῶν.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΓΕΝΕΥΗΣ

Διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων τῆς 27 Ἰουλίου 1929

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.
Περὶ τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν.

Ἄρθρον 1.

Οἱ στρατιωτικοὶ καὶ τὰ ἕτερα πρόσωπα ἐπισήμως προσκεκολλημένα εἰς τὰ στρατεύματα δέον ὁσάκις τραυματισθῶσιν ἢ ἀσθενήσωσι νὰ εἶναι σεβαστὰ καὶ νὰ προστατεύωνται εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, δέον νὰ τυγχάνωσι συμπεριφορᾶς ἀνθρωπιστικῆς καὶ μερίμνης ἄνευ διακρίσεως ἐθνικότητος παρὰ τοῦ ἐμπολέμου ὅστις θὰ ἔχῃ τούτους ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν του.

Πάντως ὁ ἐμπόλεμος, ὑποχρεωμένος νὰ ἐγκαταλείψῃ ἀσθενεῖς καὶ τραυματίας εἰς τὸν ἀντίπαλόν του θὰ ἀφήσῃ μετ' αὐτῶν ἐφ' ὅσον αἱ στρατιωτικαὶ ἀπαιτήσεις τὸ ἐπιτρέπουν μέρος τοῦ ὑγειονομικοῦ προσωπικοῦ καὶ ὑλικοῦ του, διὰ νὰ συντελέσωσιν εἰς τὰς φροντίδας τῆς θεραπείας των

Ἄρθρον 2.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν παρασχεθησομένων φροντίδων συμφώνως τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ οἱ τραυματίαι καὶ οἱ ἀσθενεῖς ἑνὸς στρατοῦ περιπίπτοντες ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἑτέρου ἐμπολέμου θὰ εἶναι αἰχμάλωτοι πολέμου καὶ οἱ γενικοὶ κανόνες τοῦ δικαίου τῶν ἀτόμων οἱ ἀφορῶντες τοὺς αἰχμαλώτους θὰ ἐφαρμόζωνται καὶ δι' αὐτούς.

Ἐν τούτοις οἱ ἐμπόλεμοι παραμένουσιν ἐλεύθεροι νὰ διατυπώσωσι πρὸς ὄφελος τῶν αἰχμαλώτων τραυματιῶν ἢ ἀσθενῶν καὶ πέραν τῶν ὑπαρχουσῶν ὑποχρεώσεων οἱουσδήποτε ὅρους ἤθελον οὗτοι κρίνει χρησίμους.

Ἄρθρον 3.

Μεθ' ἑκάστην μάχην ὁ κατέχων τὸ πεδίον τῆς μάχης θὰ λάβῃ μέτρα διὰ τὴν ἀναζήτησιν τῶν τραυματιῶν καὶ τῶν φονευθέντων διὰ νὰ προστατεύσῃ τούτους ἀπὸ πάσης δηώσεως καὶ κακῆς συμπεριφορᾶς.

Ὁσάκις αἱ περιστάσεις τὸ ἐπιτρέψωσι μία ἐπιτροπὴ ἀνακωχὴ ἢ μία διακοπὴ τοῦ πυρὸς θέλουσι συμφωνηθῇ διὰ νὰ ἐπιτραπῇ ἡ περισυλλογὴ τῶν τραυματιῶν οἵτινες ἤθελον παραμείνει μεταξὺ τῶν γραμμῶν.

Ἄρθρον 4.

Οἱ ἐμπόλεμοι θέλουσιν ἀμοιβαίως κοινοποιήσει ἐντὸς τῆς πλέον συντόμου προθεσμίας τὰ ὀνόματα τῶν τραυματιῶν, τῶν ἀσθενῶν καὶ τῶν νεκρῶν τῶν περισυλλεγέντων ἢ ἀνακαλυφθέντων, ὡς ἐπίσης καὶ ἅπαντα τὰ στοιχεῖα τὰ ἱκανὰ διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς ταὐτότητός των.

Θὰ καταρτίσωσι καὶ θὰ μεταβιβάσωσιν ἀμοιβαίως τὰς πράξεις θανάτου.

Θὰ περισυλλέξωσι καὶ θ' ἀποστείλωσιν ἀμοιβαίως ἅπαντα τὰ εἴδη ἀτομικῆς χρήσεως τὰ ἀνευρεθέντα ἐπὶ τῶν πεδίων τῆς μάχης ἢ ἐπὶ τῶν νεκρῶν καὶ εἰδικῶς τὸ ἥμισυ τῆς πλακὸς ταὐτότητος, τοῦ ἑτέρου ἡμίσεος παραμένοντος προσδεδεμένου ἐπὶ τοῦ πτώματος.

Θὰ ἐπαγρυπνῶσιν οὕτως ὥστε τῆς ταφῆς ἢ τῆς καύσεως τῶν νεκρῶν νὰ προηγῆται προσεκτικὴ ἐξέτασις καὶ εἰ δυ-

CONVENTION DE GENEVE

Pour l'amelioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne du 27 Juillet 1929.

CHAPITRE I.
Des blessés et des malades.

Article 1.

Lesmilitaires et les autres personnes officiellement attachées aux armées qui seront blessés ou malades devront être respectés et protégés en toutes circonstances; ils seront traités avec humanité et soignés, sans distinction de nationalité, par le belligérant qui les aura en son pouvoir.

Toutefois, le belligérant, obligé d'abandonner des blessés ou des malades à son adversaire, laissera avec eux, autant que les exigences militaires le permettront une partie de son personnel et de son matériel sanitaires pour contribuer à les soigner.

Article 2.

Sous réserve des soins à leur fournir en vertu de l'article précédent, les blessés et les malades d'une armée tombés au pouvoir de l'autre belligérant seront prisonniers de guerre et les règles générales du droit des gens concernant les prisonniers leur seront applicables.

Article 3.

Après chaque combat, l'occupant du champ de bataille prendra des mesures pour rechercher les blessés et les morts et pour les protéger contre le pillage et les mauvais traitements.

Toutes les fois que les circonstances le permettront un armistice local ou une interruption de feu seront convenus pour permettre l'enlèvement des blessés restés entre les lignes.

Article 4.

Les belligérants se feront connaître réciproquement dans le plus bref délai possible, les noms des blessés, des malades et des morts recueillis ou découverts, ainsi que tous les éléments propres à les identifier.

Ils établiront et se transmettront les actes de décès.

Ils recueilleront et s'enverront également tous les objets d'un usage personnel trouvés sur les champs de bataille ou sur les morts, notamment la moitié de leur plaque d'identité, l'autre moitié devant rester attachée au cadavre.

Ils veilleront à ce que l'inhumation des morts soit précédée d'un examen attentif, et si possible, médical

νατὸν ἡ ὑγειονομικὴ τῶν σωμάτων πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ πιστοποιηθῇ ὁ θάνατος, νὰ ἐξακριβωθῇ ἡ ταὐτότης καὶ ἵνα δυνηθῶσι ν' ἀναφέρωσι.

Θὰ ἐπαγρυπνῶσιν ἐπὶ πλέον νὰ ὁπτωνται κανονικῶς οἱ τάφοι των νὰ εἶναι σεβαστοὶ καὶ νὰ δύνανται πάντοτε νὰ εὑρίσκωνται.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν θὰ ὀργανώσωσιν ἐπισήμως ὑπηρεσίαν τάφων πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ καταστήσωσι δυνατὴν τὴν ἐνδεχομένην ἐκταφὴν τῶν ὀστῶν καὶ νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς ταὐτότητος τῶν σωμάτων οἱουνδήποτε καὶ ἂν εἶναι τὸ διαδοχικὸν μέρος τοποθεσίας τῶν τάφων.

Ἅμα τῷ πέρατι τῶν ἐχθροπραξιῶν θὰ ἀνταλλάξωσι καταλόγους τῶν τάφων καὶ τῶν νεκρῶν τῶν ἐνταφιασθέντων εἰς τὰ νεκροταφεῖά των ἢ ἀλλαχοῦ.

Ἄρθρον 5.

Ἡ Στρατιωτικὴ Ἀρχὴ δύναται νὰ κάμῃ ἔκκλησιν εἰς τὸν φιλάνθρωπον ζῆλον τῶν κατοίκων διὰ τὴν περισυλλογὴν καὶ τὴν περιποίησιν ὑπὸ τὸν ἔλεγχον αὐτῆς τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν παρέχουσα εἰς τὰ πρόσωπα ἅτινα ἀνταποκρίθησαν εἰς τὴν ἔκκλησιν αὐτὴν εἰδικὴν προστασίαν καὶ ὡρισμένας εὐκολίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 2.
Περὶ ὑγειονομικῶν σχηματισμῶν καὶ ἐγκαταστάσεων.

Ἄρθρον 6.

Οἱ κινητοὶ ὑγειονομικοὶ σχηματισμοί, δηλαδὴ ἐκεῖνοι οἵτινες προορίζονται νὰ συνοδεύσωσι τὰ ἐν ἐκστρατείᾳ στρατεύματα, καὶ αἱ μόνιμοι ἐγκαταστάσεις τῆς ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας θέλουσιν εἶσθαι σεβασταὶ καὶ θὰ προστατεύωνται παρὰ τῶν ἐμπολέμων.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ὀφειλομένη προστασία εἰς τοὺς σχηματισμοὺς καὶ τὰς ἐγκαταστάσεις τὰς ὑγειονομικὰς θὰ παύσῃ ἐὰν γίνεται χρῆσις αὐτῆς διὰ τὴν ἐνέργειαν πράξεων ἐπιβλαβῶν εἰς τὸν ἐχθρόν.

Ἄρθρον 8.

Δὲν θὰ θεωρῶνται ὡς φύσεως ἱκανῆς νὰ στερήσωσιν ἕνα σχηματισμὸν ἢ μίαν ἐγκατάστασιν ὑγειονομικὴν τῆς ἐξασφαλισθείσης παρὰ τοῦ ἄρθρου 6 προστασίας.

1. Τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ προσωπικὸν τοῦ σχηματισμοῦ ἢ τῆς ἐγκαταστάσεως εἶνε ὡπλισμένον καὶ ὅτι χρησιμοποιεῖ τὰ ὅπλα του διὰ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ ἄμυναν ἢ διὰτὴν ἄμυναν τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν των.

2. Τὸ γεγονὸς ὅτι ἐλλείψει ἐνόπλων νοσοκόμων ὁ σχηματισμὸς ἢ ἡ ἐγκατάστασις φρουρεῖται παρὰ φυλακίου ἢ σκοπῶν.

3. Τὸ γεγονὸς ὅτι εὑρέθησαν ἐντὸς τοῦ σχηματισμοῦ ἢ τῆς ἐγκαταστάσεως φορητὰ ὅπλα καὶ πολεμήδια παρελήφθέντα παρὰ τῶν ἀσθενῶν καὶ τραυματιῶν καὶ τὰ ὁποῖα δὲν παρεδόθησαν εἰσέτι εἰς τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν.

4. Τὸ γεγονὸς ὅτι προσωπικὸν καὶ ὑλικὸν κτηνιατρικῆς ὑπηρεσίας εὑρίσκονται ἐντὸς τοῦ σχηματισμοῦ ἢ τῆς ἐγκαταστάσεως χωρὶς ν' ἀποτελῶσιν ἄμεσον αὐτῶν μέρος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 3.
Περὶ τοῦ προσωπικοῦ.

Ἄρθρον 9.

Τὸ προσωπικὸν τὸ εἰδικῶς ἀπεσπασμένον διὰ τὴν περισυλλογήν, διὰ τὴν μεταφορὰν καὶ διὰ τὴν περιποίησιν τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τὴν διοίκησιν τῶν ὑγειονομικῶν σχηματισμῶν καὶ ἐγκαταστάσεων, οἱ ἱερεῖς ἢ ἀπεσπασμένοι εἰς τὰ στρατεύματα θὰ ὦσι σεβαστοὶ καὶ θὰ προστατεύωνται ἐὰν πάσας τὰς περιστάσεις. Ἐὰν περιπέσωσιν εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἐχθροῦ, δὲν θέλουσι θεωρηθῇ ὡς αἰχμάλωτοι πολέμου.

Οἱ στρατιωτικοὶ οἱ εἰδικῶς ἐκπαιδευθέντες ἵνα ἐνλεχομένως χρησιμοποιηθῶσιν ὡς νοσοκόμοι ἢ ἐπίκουροι

des corps, en vue de constater la mort, d'établir l'identité et de pouvoir en rendre compte.

Ils veilleront, en outre, à ce qu'ils soient enterrés honorablement, que leurs tombes soient respectées et puisssent toujours être retrouvées.

A cet effet et au début des hostilités, ils organiseront officiellement un service des tombes en vue de rendre possible des exhumations éventuelles et d'assurer l'identification des cadavres, quel que soit l'emplacement successif

Dès la fin des hostilités, ils échangeront la liste des tombes et celle des morts ensevelis dans leurs cimetières et ailleurs.

Article 5.

L'autorité militaire pourra faire appel au zèle charitable des habitants pour recueillir et soigner, sous son contrôle, des blessés ou des malades des armées en accordant aux personnes ayant répondu à cet appel une protection spéciale et certaines facilités.

CHAPITRE II.
Des formations et des établissements sanitaires

Article 6.

Les formations sanitaires mobiles c'est-à-dire celles destinées à accompagner les armées en campagne, et les établissements fixes du service de santé seront respectés et protégés par les belligérants.

Article 7..

La protection due aux établissements et formations sanitaires cessera si l'on en use pour remettre des actes nuisibles à l'ennemi.

Article 8.

Ne seront pas considérés comme étant de nature à priver une formation ou un établissement sanitaire de la potection assurée par l'article 6.

1) Le fait que le personnel de la formation ou de l'établissement est armé et qu'il use de ses armes pour sa propre défense ou celle de ses blessés et de ses malades;

2) Le fait qu'à défaut d'infirmiers armés la formation ou l'établissement est gardé par un piquet ou des sentinelles;

3) Le fait qu'il est trouvé dans la formation ou l'établissement des armes portatives et des munitions retirées aux blessés et aux malades et n'ayant pas encore été versées au service compétent;

4) Le fait que du personnel et du matériel du service vétérinaire se trouvent dans la formation ou l'établissement sans en faire partie intégrante.

CHAPITRE III.
Du personnel.

Article 9.

Le personnel exclusivement affecté à l'enlèvement, au transport et au traitement des blessés et malades, ainsi qu' à l'administration des formations et des établissements sanitaires, les aumôniers attachés aux armées, seront respectés et protégées en toutes circonstances. S'ils tombent entre les mains de l'ennemi ils ne seront pas traités comme prisonniers de guerre.

Les militaires spécialement instruits pour être, le cas échéant, employés comme infirmiers ou bran-

τραυματιοφορεῖς διὰ τὴν περισυλλογήν, μεταφορὰν καὶ περιποίησιν τῶν τραυματιῶν καὶ τῶν ἀσθενῶν καὶ ἐφωδιασμένοι διὰ δελτίου ταυτότητος θέλουσι τύχει τῶν αὐτῶν πλεονεκτημάτων οἷα καὶ τὸ μόνιμον ὑγειονομικὸν προσωπικὸν ἐὰν αἰχμαλωτισθῶσι καθ' ἣν στιγμὴν ἐκπληροῦσι τὰ καθήκοντα ταῦτα.

"Αρθρον 10.

Ἀφομοιοῦται πρὸς τὸ προσωπικὸν τὸ ἀναγραφόμενον εἰς τὴν πρώτην παράγραφον τοῦ ἄρθρου 9 τὸ προσωπικὸν τῶν ἐθελοντικῶν συλλόγων βοηθειῶν τῶν δεόντως ἀνεγνωρισμένων καὶ ἐγκεκριμένων παρὰ τῆς Κυβερνήσεώς των, ὅπερ θέλει χρησιμοποιηθῇ εἰς τὰ αὐτὰ καθήκοντα εἰς ἃ καὶ τὸ προσωπικὸν τὸ ἀναγραφόμενον εἰς τὴν ἐν λόγῳ παράγραφον ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι τὸ προσωπικὸν τῶν συλλόγων τούτων θὰ ὑποβληθῇ εἰς τοὺς στρατιωτικοὺς νόμους καὶ κανονισμούς.

Ἕκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος θέλει καιποιήσει εἰς τὸ ἕτερον εἴτε ἀπὸ τοῦ καιροῦ τῆς εἰρήνης εἴτε ἅμα τῇ ἐνάρξει ἢ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐχθροπραξιῶν πάντως πρὸ πάσης χρησιμοποιήσεως πραγματικῆς, τὰ ὀνόματα τῶν συλλόγων οὓς ἐνέκρινε νὰ προσφέρωσι τὴν συνδρομήν των ὑπ' εὐθύνην του εἰς τὴν ἐπίσημον ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν τῶν στρατευμάτων του.

"Αρθρον 11.

Σύλλογος ἀνεγνωρισμένος οὐδετέρας χώρας δὲν δύναται νὰ προσφέρῃ τὴν συνδρομὴν τοῦ προσωπικοῦ του καὶ τῶν ὑγειονομικῶν σχηματισμῶν του εἰς ἕνα ἐμπόλεμον εἰμὴ μόνον κατόπιν προηγουμένης ἐγκρίσεως τῆς Κυβερνήσεώς του καὶ τῆς ἐγκρίσεως αὐτοῦ τούτου τοῦ ἐμπολέμου.

Ὁ ἐμπόλεμος ὅστις θέλει ἀποδεχθῇ τὴν βοήθειαν εἶναι ὑποχρεωμένος πρὸ πάσης χρησιμοποιήσεως ν' ἀνακοινώσῃ τοῦτο εἰς τὸν ἐχθρόν.

"Αρθρον 12.

Τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ἄρθρων 9, 10 καὶ 11 πρόσωπα δὲν δύνανται νὰ κρατηθῶσιν ἀφοῦ περιέλθωσιν ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῆς ἀντιπάλου μερίδος.

Ἐκτὸς ἀντιθέτου συμφωνίας θὰ ἐπιστραφῶσιν εἰς τὸν ἐμπόλεμον ἐξ οὗ προέρχονται εὐθὺς ὡς ἀνοιγῇ μία ὁδὸς διὰ τὴν ἐπιστροφήν των καὶ αἱ στρατιωτικαὶ ἀπαιτήσεις τὸ ἐπιτρέψωσιν.

Ἐν ἀναμονῇ τῆς ἐπιστροφῆς των θὰ ἐξακολουθήσωσι νὰ ἐκτελῶσι τὰ καθήκοντά των ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς ἀντιπάλου μερίδος· κατὰ προτίμησιν θὰ ἀποσπασθῶσιν διὰ τὴν περιποίησιν τῶν τραυματιῶν ἢ ἀσθενῶν τοῦ ἐμπολέμου ἐξ οὗ προέρχονται.

Κατὰ τὴν ἀναχώρησίν των θὰ συμπαραλάβωσι τὰ εἴδη, τὰ ἐργαλεῖα, τὰ ὅπλα καὶ τὰ μέσα μεταφορᾶς, τὰ ὁποῖα ἀνήκουσιν εἰς αὐτούς.

"Αρθρον 13.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ ἐξασφαλίσωσιν εἰς τὸ προσωπικὸν τὸ προβλεπόμενον κατὰ τὰ ἄρθρα 9, 10 καὶ 11 ἐφ' ὅσον εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν των τὴν αὐτὴν συντήρησιν τὴν αὐτὴν κατοικίαν, τὰς αὐτὰς ἀπολαυὰς καὶ τὸν αὐτὸν μισθὸν οἷον ἀπολαύει καὶ τὸ προσωπικὸν τὸ ἀντίστοιχον τοῦ στρατοῦ των. Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐχθροπραξιῶν θὰ συνεννοηθῶσι μεταξύ των ὡς πρὸς τὴν ἀντιστοιχίαν τῶν βαθμῶν τοῦ ὑγειονομικοῦ αὐτῶν προσωπικοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4ον.

Περὶ τῶν κτιρίων καὶ τοῦ ὑλικοῦ

"Αρθρον 14.

Οἱ κινητοὶ ὑγειονομικοὶ σχηματισμοί, οἱοιδήποτε καὶ ἂν ὦσι, θὰ διατηρήσωσιν ἐὰν περιπέσωσιν εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς ἀντιπάλου μερίδος τὸ ὑλικόν των, τὰ μέσα μεταφορᾶς των καὶ τὸ διοικητικόν.

cardiers auxiliaires à l'enlèvement, au transport et au traitement des blessés et des malades, et munis d'une pièce d'identité, seront au bénéfice du même régime que le personnel sanitaire permanent s'ils sont capturés pendant qu'ils remplissent ces fonctions.

Article 10.

Est assimilé au personnel visé à l'alinéa 1er de l'article 9 le personnel des sociétés de secours volontaires, dûment reconnues et autorisées par leur Gouvernement qui sera employé aux mêmes fonctions que celles ud personnel visé au dit alinéa, sous la réserve que le personnel de ces sociétés sera soumis aux lois et règlements militaires.

Chaque Haute Partie Contractante notifiera à l'autre soit dès le temps de paix, soit à l'ouverture ou au cours des hostilités, en tout cas avant tout emploi effectif, les noms des sociétés, qu' elle aura autorisées à prêter concours sous sa responsabilité, au leurservice sanitaire officiel de ses armées.

Article 11.

Une société reconnue d'un pays neutre ne pourra prêter le concours de son personnel et de ses formations sanitaires à un belligérant qu'avec l'assentiment préalable de son propre Gouvernement et l'autorisation du belligérant lui—même.

Le belligérant qui aura accepté le secours sera tenu, avant tout emploi, d'en faire la notification à l'ennemi.

Article 12.

Les personnes désignées dans les articles 9, 10 et 11 ne pourront être retenues après qu'elle seront tombées au pouvoir de la partie adverse.

Sauf accord contraire, elles seront renvoyées au belligérant dont elles relèvent dès qu'une voie sera ouverte pour leur retour et que les exigences le permettront.

En attendant leur renvoi, elles continueront à remplir leurs fonctions sous la direction de la partie adverse; elles seront de préférence affectées aux soins des blessés et des malades du belligérant dont elles relèvent.

A leur départ, elles emporteront les effets, les instruments, les armes et les moyens de transport qui leur appartiennent.

Article 13.

Les belligérants assureront au personnel visé par les, articles 9, 10 et 11 pendant qu'il sera en leur pouvoir le même entretient, le même logement, les mêmes allocations et la même solde qu'au personnel correspondant de leur armée.

Dès le début des hostilités, ils s'entendront au sujet de la correspondance des grades de leur personnel sanitaire.

CHAPITRE IV.

Des bâtiments et du matériel.

Article 14.

Les formations sanitaires mobiles, quelles qu'elles soient, conserveront, si elles tombent au pouvoir de la partie adverse, leur matériel, leurs moyens de transport et leur personnel conducteur.

Οὐχ' ἧττον ἡ ἁρμοδία στρατιωτικὴ ἀρχὴ θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιήσῃ τούτους διὰ τὴν περιποίησιν τῶν τραυματιῶν καὶ τῶν ἀσθενῶν. Ἡ ἐπιστροφὴ θὰ λάβῃ χώραν ὑπὸ τοὺς ὅρους τοὺς προβλεπομένους διὰ τὸ ὑγειονομικὸν προσωπικὸν καὶ ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατὸν ταὐτοχρόνως.

"Αρθρον 15.

Τὰ κτίρια καὶ τὸ ὑλικὸν τῶν μονίμων ὑγειονομικῶν ἐγκαταστάσεων θὰ παραμείνωσιν ὑποκείμενα εἰς τοὺς νόμους τοῦ πολέμου, ἀλλὰ δὲν θὰ δύνανται νὰ ἐκτραπῶσι τῆς χρήσεώς των ἐφ' ὅσον θὰ εἶναι ἀναγκαῖα εἰς τοὺς τραυματίας καὶ ἀσθενεῖς.

Οὐχ' ἧττον οἱ διοικηταὶ τῶν ἐπιχειρούντων τμημάτων θὰ δύνανται νὰ διαθέσωσι ταῦτα εἰς περίπτωσιν ἐπειγουσῶν στρατιωτικῶν ἀναγκῶν μετὰ προηγουμένην ἐξασφάλισιν τῶν ἐν αὐτοῖς θεραπευομένων τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν.

"Αρθρον 16.

Τὰ κτίρια τῶν Συλλόγων βοηθείας οἵτινες τυγχάνουσι τῶν πλεονεκτημάτων τῆς συμβάσεως θὰ θεωρῶνται ὡς ἀτομικὴ ἰδιοκτησία. Τὸ ὑλικὸν τῶν Συλλόγων τούτων οἱονδήποτε καὶ ἐὰν εἶναι τὸ μέρος εἰς ὃ τοῦτα θὰ εὑρίσκεται θέλει ἐπίσης θεωρηθῇ ὡς ἀτομικὴ ἰδιοκτησία.

Τὸ δικαίωμα τῆς ἐπιτάξεως τὸ ἀναγνωριζόμενον εἰς τοὺς ἐμπολέμους παρὰ τῶν νόμων καὶ ἐθίμων τοῦ πολέμου δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰμὴ μόνον εἰς περίπτωσιν ἐπειγούσης ἀνάγκης καὶ ἀφοῦ ἐξασφαλισθῇ ἡ τύχη τῶν ἀσθενῶν καὶ τραυματιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περὶ ὑγειονομικῶν μεταφορῶν.

"Αρθρον 17.

Τὰ ὀχήματα τὰ διαρρυθμισθέντα διὰ τὰς ὑγειονομικὰς διακομιδάς, κυκλοφοροῦντα μεμονωμένως εἴτε ἐν παραπομπῇ, θέλουσι λογίζεσθαι ὡς κινητοὶ ὑγειονομικοὶ σχηματισμοὶ ἐξαιρέσει τῶν κατωτέρω εἰδικῶν διατάξεων.

Ὁ ἐμπόλεμος συλλαμβάνων ὀχήματα ὑγειονομικῶν μεταφορῶν μεμονωμένα ἢ ἐν παραπομπῇ θὰ δύναται ἐὰν αἱ στρατιωτικαὶ ἀνάγκαι τὸ ἐπιβάλλουν νὰ σταματᾷ ταῦτα καὶ νὰ διαλύῃ τὴν παραπομπὴν ἐπιφορτιζόμενος πάντως τοὺς τραυματίας καὶ ἀσθενεῖς οὓς αὕτη περιέχει. Δὲν θὰ δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰ ὀχήματα ταῦτα εἰμὴ ἐντὸς τοῦ τομέως εἰς ὃν συνελήφθησαν καὶ εἰδικῶς δι' ὑγειονομικὰς ἀνάγκας. Τὰ ὀχήματα ταῦτα εὐθὺς ὡς ἡ τοπικὴ αὐτῶν ἀποστολὴ λήξῃ δέον νὰ ἐπιστραφῶσι συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τὰς προβλεπομένας εἰς τὸ ἄρθρον 14.

Τὸ στρατιωτικὸν προσωπικὸν τὸ ὁρισθὲν διὰ τὴν μεταφορὰν καὶ ἐφωδιασμὸν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διὰ κανονικῆς ἐξουσιοδοτήσεως θέλει ἐπιστραφῇ συμφώνως πρὸς προβλεπομένας διὰ τοῦ ἄρθρου 12 διατάξεις, ἀφορώσας τὸ ὑγειονομικὸν προσωπικόν, καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ὑπὸ παραγράφου τοῦ ἄρθρου 18.

Ἅπαντα τὰ μέσα μεταφορᾶς τὰ εἰδικῶς ὀργανωθέντα διὰ τὰς διακομιδὰς καὶ τὸ ὑλικὸν διαρρυθμίσεως τῶν μέσων τούτων μεταφορᾶς τὸ ἐξαρτώμενον ἐκ τῆς ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας θέλουσιν ἐπιστραφῇ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου 4.

Τὰ μέσα τῶν στρατιωτικῶν μεταφορῶν ξένα πρὸς ἐκεῖνα τῆς ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας δύνανται νὰ συλληφθῶσι μετὰ τῶν συζυγιῶν των.

Τὸ ἰδιωτικὸν προσωπικὸν καὶ πάντα τὰ μεταφορικὰ μέσα τὰ προῤῥαρχόμενα ἐξ ἐπιτάξεως θὰ ὑπόκειται εἰς τοὺς γενικοὺς κανόνας τοῦ δικαίου τῶν ἀνθρώπων.

"Αρθρον 18.

Τὰ ἐναέρια μηχανήματα τὰ χρησιμοποιούμενα ὡς μέσα ὑγειονομικῶν μεταφορῶν θὰ τυγχάνωσι τῆς προστασίας τῆς συμβάσεως διὰ τὸν χρόνον δι' ὃν εἰδικῶς θὰ διατίθενται διὰ τὴν διακομιδὴν τῶν ἀσθενῶν καὶ τραυματιῶν καὶ διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ὑγειονομικοῦ προσωπικοῦ καὶ ὑλικοῦ.

Toutefois, l'autorité militaire compétente aura la faculté de s'en servir pour les soins des blessés et des malades; la restitution aura lieu dans les conditions prévues pour le personnel sanitaire et, autant que possible, en même temps.

Article 15.

Les bâtiments et le matériel des établissements sanitaires fixes de l'armée demeureront soumis uax lois de la guerre, mais ne pourront être détournés de leur emploi tant qu'ils seront nécessaires aux blessés et aux malades.

Toutefois les commandants des troupes d'opérations pourront en disposer, en cas de nécessités militaires urgentes, en assurant au préalable le sort des blessés et des malades qui y sont traités.

Article 16.

Les bâtiments des sociétés de secours admis esau bénéfice de la Convention seront considérés comme propriété privée.

Le matériel de ces sociétés, quel que soit la lieu où il pourra se trouver, sera également considéré comme propriété privée.

Le droit de réquisition reconu aux belligérants par les lois et usages de la guerre ne s'exercera qu'en cas de nécessité urgente et une fois le sort des blessés et des malades assuré.

CHAPITRE V.

Des transports sanitaires.

Article 17.

Les véhicules aménagés pour les évacuations sanitaires circulant isolément ou en convoi seront traités comme les formations sanitaires mobiles, sauf les dispositions spéciales suivantes:

Le belligérant interceptant des véhicules de transport sanitaires, isolés ou en convoi, pourra, si les nécessités militaires l'exigent, les arrêter disloquer le convoi, en se chargeant dans tous les cas, des blessés et des malades qu'il contient. Il ne pourra les utiliser que dans le secteur où ils auront été interceptés et exclusivement pour des besoins sanitaires. Ces véhicules une fois leur mission locale terminée devront être rendus dans les conditions prévues à l'article 14.

Le personnel militaire préposé au transport et muni à cet effet d'un mandat régulier sera renvoyé dans les conditions prévues à l'article 12 pour le personnel sanitaire, et sous réserve du dernier alinéa de l'article 18.

Tous les moyens de transport spécialement organisés pour les évacuations et le matériel d'amènagement de ces moyens de transport relevant du service de santé seront restitués conformément aux dispositions du chapitre IV.

Les moyens de transport militaire, autres que ceux du service de santé, pourront être capturés avec leurs attelages.

Le personnel civil et tous les moyens de transport provenant de la réquisition seront soumis aux règles générales du droit des gens.

Article 18.

Les appareils aériens utilisés comme moyens de transport sanitaire jouiront de la protection de la Convention pendant le temps où ils seront exclusivement réservés à l'évacuation des blessés et des malades, au transport du personnel et du matériel sanitaires.

Θὰ εἶναι χρωματισμένα λευκὰ καὶ θὰ φέρωσιν εὐδιακρίτως τὸ διακριτικὸν σῆμα τὸ προβλεπόμενον παρὰ τοῦ ἄρθρου 19 παραπλεύρως τῶν ἐθνικῶν χρωμάτων ἐπὶ τῶν ἐπιφανειῶν κάτω καὶ ἄνω.

Ἐκτὸς ἰδιαιτέρας καὶ εἰδικῆς ἀδείας ἡ πτῆσις ὑπερθεν τῆς γραμμῆς τοῦ πυρὸς ὡς ἐπίσης τῆς ζώνης τῆς εὑρισκομένης πρὸ τῶν μεγάλων σταθμῶν διαλογῆς, ὅπως ἐπίσης κατὰ γενικὸν κανόνα ὑπερθεν ἑκάστου ἐχθρικοῦ ἐδάφους ἢ κατεχομένου παρὰ τοῦ ἐχθροῦ ἀπαγορεύεται. Τὰ ὑγειονομικὰ ἐναέρια μηχανήματα δέον νὰ ὑπακούσουν εἰς πᾶσαν διαταγὴν προσγειώσεως.

Εἰς περίπτωσιν οὕτως ἐπιβεβλημένης ἢ ἀναγκαστικῆς προσγειώσεως ἐπὶ ἐχθρικοῦ ἐδάφους ἢ ἐδάφους κατεχμένου παρὰ τοῦ ἐχθροῦ οἱ τραυματίαι καὶ ἀσθενεῖς ὡς ἐπίσης καὶ τὸ ὑγειονομικὸν προσωπικὸν καὶ ὑλικὸν συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ ἐναερίου μηχανήματος θὰ τύχωσι τοῦ πλεονεκτήματος τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ὁ ὁδηγός, οἱ χειρισταὶ καὶ οἱ χειρισταὶ τοῦ ἀσυρμάτου τηλεγράφου συλλαμβανόμενοι θέλουσιν ἐπιστρέφεσθαι ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι δὲν θὰ χρησιμοποιηθῶσι πλέον μέχρι τέλους τῶν ἐχθροπραξιῶν εἰμὴ διὰ τὴν ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 6ον.

Περὶ διακριτικοῦ σήματος.

Ἄρθρον 19.

Πρὸς τιμὴν τῆς Ἑλβετίας τὸ ἑραλδικὸν σῆμα τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐπὶ λευκοῦ βάθους σχηματιζόμενον διὰ τῆς ἐναλλαγῆς τῶν Ὁμοσπονδιακῶν χρωμάτων θέλει παραμείνει ὡς ἔμβλημα καὶ διακριτικὸν σῆμα τῆς ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας τῶν στρατευμάτων.

Οὐχ' ἧττον διὰ τὰς χώρας αἵτινες χρησιμοποιοῦσιν εἰς τὴν θέσιν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ τὴν ἐρυθρᾶν ἡμισέληνον ἢ τὸν λέοντα ἢ τὸν ἥλιον ἐρυθρὸν ἐπὶ λευκοῦ βάθους ὡς διακριτικὸν σῆμα τὰ ἐμβλήματα ταῦτα γίνονται ἐπίσης δεκτὰ κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 20

Τὸ ἔμβλημα θ' ἀναπαρίσταται ἐπὶ τῶν σημαιῶν, τῶν περιβραχιονίων ὡς ἐπίσης καὶ ἐφ' ὅλου τοῦ ὑλικοῦ τοῦ σχετιζομένου μὲ τὴν ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν κατόπιν ἀδείας τῆς ἁρμοδίας Στρατ. Ἀρχῆς.

Ἄρθρον 21.

Τὸ προσωπικὸν τὸ προστατευόμενον παρὰ τῶν ἄρθρων 9 παράγραφος 1η καὶ 10 καὶ 11 θὰ φέρῃ προσηρμοσμένον ἐπὶ τοῦ ἀριστεροῦ βραχίονος περιβραχιόνιον μετὰ τοῦ διακριτικοῦ σήματος παραδεδεγμένον καὶ ἐσφραγισμένον παρὰ στρατιωτικῆς τινος ἀρχῆς.

Τὸ προσωπικὸν τὸ προβλεπόμενον παρὰ τῶν ἄρθρων 9 παράγραφοι 1η καὶ 2α θέλει εἶσθαι ἐφωδιασμένον διὰ δελτίου ταὐτότητος συνιστωμένου εἴτε δι' ἐγγραφῆς ἐπὶ τοῦ στρατιωτικοῦ βιβλιαρίου εἴτε δι' εἰδικοῦ ἐγγράφου.

Τὰ πρόσωπα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰ ἄρθρα 10 καὶ τὰ ὁποῖα δὲν φέρωσι στρατιωτικὴν στολὴν θὰ εἶναι ἐφωδιασμένα παρὰ τῆς ἁρμοδίας στρατιωτικῆς ἀρχῆς δι' ἑνὸς δελτίου ταὐτότητος μετὰ φωτογραφίας πιστοποιοῦντος τὰ ὑγειονομικὰ των καθήκοντα.

Τὰ δελτία ταὐτότητος δέον νὰ ὦσιν ὁμοιόμορφα καὶ τοῦ αὐτοῦ τύπου δι' ἕκαστον στρατόν.

Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει τὸ ὑγειονομικὸν προσωπικὸν δύναται νὰ στερηθῇ τῶν διακριτικῶν του οὐδὲ τῶν δελτίων ταὐτότητος ἅτινα ἀνήκουσιν εἰς αὐτό.

Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκτήσῃ ἀντίγραφον.

Ἄρθρον 22.

Ἡ διακριτικὴ σημαία τῆς συμβάσεως δὲν δύναται νὰ ὑψωθῇ εἰμὴ ἐπὶ τῶν σχηματισμῶν καὶ τῶν ὑγειονομικῶν

Ils seront peints en blanc et porteront ostensiblement le signe distinctif prévu à l'article 19, à côté des couleurs nationales, sur leurs faces inférieure et supérieure.

Sauf licence spéciale et expresse, le survol de la ligne de feu et de la zone située en avant des grands postes médicaux de triage, ainsi que, d'une manière générale, de tout territoire ennemi ou occupé par l'ennemi sera interdit.

Les appareils sanitaires aériens devront obeir à toute sommation d'attenir.

En cas d'atterrissage ainsi imposé ou fortuit sur territoire ennemi ou occupé par l'ennemi les blessés et les malades de même que le personnel et le matériel sanitaires, y compris l'appareil aérien, demeureront au bénéfice des dispositions de la présente Convention.

Le pilote, les manoeuvres et les opérateurs de télégraphie sans fil (T.S.F.) capturée seront rendus, a la condition qu' ils ne soieut plus utilisés jusqu'à la fin des hostilités, que dans le service sanitaire.

CHAPITRE VI.

Du signe distinctif

Article 19.

Par hommage pour la Suisse, le signe héraldique de la croix rouge sur fond blanc, formé par intervesion des couleurs fédérales, st maintenu comme emblème et signe distinctif du service sanitaire des armées.

Toutefois pour les pays qui emploient déjà, à la place de la croix rouge, le croissant rouge ou le lion et le soleil rouges sur fond blanc comme signe distinctif, ces emblémes sont également admis dans le sens de la présente Convention.

Article 20.

L'emblème figurera sur les drapeaux, les brassads, ainsi que sur tout le matériel se rattachant au service sanitaire, avec la permission de l'autorité militaire compétente.

Article 21.

Le personnel protégé en vertu des articles 9 alinéa premier 10 et 11 portera, fixé au bras gauche un brassard muni du signe distinctif, délivré et timbré par une autorité militaire.

Le personnel visé à l'article 9, alinéas 1 et 2, sera pourvu d'une pièce d'indentité consistant, soit en une inscription dans le livret militaire, soit en un document spécial.

Les personnes visées aux articles 10 et 11 qui n'ont pas d'uniforme militaire seront munies par l'autorité militaire compétente d'un certificat d'identité, avec photographie, attestant leur qualité de sanitaire.

Les pièces d'identité devront être uniformes et du même modèle dans chaque armée.

En aucun cas, le personnel sanitaire ne pourra être privé de ses insignes, ni des pièces d'identité qui lui sont propres.

En cas de perte, il aura le droit d'en obtenir de duplicata.

Article 22.

Le drapeau dinstinctif de la Convention ne pourra être arboré que sur le formations et établissements

ἐγκαταστάσεων αἵτινες διατάσσονται νὰ ὦσι σεβασταὶ καὶ κατόπιν τῆς συγκαταθέσεως τῆς στρατιωτικῆς ἀρχῆς. Εἰς τὰς μονίμους ἐγκαταστάσεις θὰ πρέπῃ καὶ εἰς τὰς κινητὰς τοιούτας θὰ δύνανται νὰ συνοδεύηται παρὰ τῆς ἐθνικῆς σημαίας τοῦ ἐμπολέμου ἐξ οὗ προέρχεται ἡ ἐγκατάστασις ἢ ὁ σχηματισμός.

Πάντως οἱ ὑγειονομικοὶ σχηματισμοὶ οἱ περιπίπτοντες εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἐχθροῦ δὲν θὰ φέρωσιν ἢ τὴν σημαίαν τῆς συμβάσεως ἐφ' ὅσον θὰ εὑρίσκωνται εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην.

Οἱ ἐμπόλεμοι θὰ λάβωσιν, ἐφ' ὅσοναί στρατιωτικαὶ ἀπαιτήσεις τὸ ἐπιτρέπουν, τὰ ἀναγκαῖα μέτρα ἵνα καταστήσωσι καλῶς ὁρατὰ εἰς τὰς στρατιωτικὰς ἀεροπορικὰς καὶ ναυτικὰς ἐχθρικὰς δυνάμεις τὰ διακριτικὰ ἐμβλήματα τὰ σημειοῦντα τοὺς σχηματισμοὺς καὶ τὰς ὑγειονομικὰς ἐγκαταστάσεις πρὸς τὸν σκοπὸν ἀποφυγῆς τῆς πιθανότητος πάσης ἐπιθετικῆς ἐνεργείας.

Ἄρθρον 23.

Οἱ ὑγειονδρικοὶ σχηματισμοὶ τῶν οὐδετέρων χωρῶν οἵτινες συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοὺς προβλεπομένους παρὰ τοῦ ἄρθρου 11 θὰ εἶχον τὴν ἔγκρισιν νὰ παράσχωσι τὰς ὑπηρεσίας των δέον νὰ ἔχωσι μετὰ τῆς σημαίας τῆς συμβάσεως καὶ τὴν σημαίαν τοῦ ἐμπολέμου παρ' ᾧ ἐξαρτῶνται.

Θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα ἐφ' ὅσον προσφέρουσι τὰς ὑπηρεσίας των εἰς ἕνα ἐμπόλεμον νὰ ἔχωσιν ἐπίσης τὴν ἐθνικὴν αὐτῶν σημαίαν.

Αἱ διατάξεις τῆς 2ας παραγράφου τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἐφαρμόζονται καὶ δι' αὐτούς.

Ἄρθρον 24.

Τὸ ἔμβλημα τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐπὶ λευκοῦ βάθους καὶ αἱ λέξεις Ἐρυθρὸς Σταυρὸς ἢ Σταυρὸς τῆς Γενεύης δὲν δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶσιν εἴτε ἐν καιρῷ εἰρήνης εἴτε ἐν καιρῷ πολέμου εἰμὴ διὰ νὰ προστατεύσωσιν ἢ νὰ ὑποδείξωσι τοὺς ὑγειονομικοὺς σχηματισμοὺς καὶ ἐγκαταστάσεις, τὸ προσωπικὸν καὶ τὸ ὑλικὸν προστατευομένους παρὰ τῆς συμβάσεως.

Τὸ αὐτὸ θὰ συμβαίνῃ καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐμβλήματα τὰ ἀναγραφόμενα εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἄρθρου 19 ὡς πρὸς τὰς χώρας αἵτινες τὰ χρησιμοποιοῦσι.

Ἐξ ἄλλου οἱ ἐθελοντικοὶ σύλλογοι βοηθειῶν οἱ προβλεπόμενοι ἀπὸ τὸ ἄρθρον 10 δύνανται νὰ κάμωσι χρῆσιν συμφώνως πρὸς τὴν ἐθνικὴν νομοθεσίαν τοῦ διακριτικοῦ ἐμβλήματος διὰ τὴν ἀνθρωπιστικὴν των ἐνέργειαν ἐν καιρῷ εἰρήνης.

Ἐξαιρετικῶς καὶ κατόπιν εἰδικῆς ἐγκρίσεως ἑνὸς τῶν ἐθνικῶν συλλόγων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (ἐρυθρᾶς, ἡμισελήνου ἐρυθροῦ λέοντος καὶ ἡλίου) εἶναι δυνατὸν νὰ γίνεται χρῆσις τοῦ ἐμβλήματος τῆς συμβάσεως ἐν καιρῷ εἰρήνης διὰ τὴν σημείωσιν ἐγκαταστάσεων σταθμῶν βοηθειῶν εἰδικῶς προωρισμένων νὰ περιποιῶνται δωρεὰν τραυματίας ἢ ἀσθενεῖς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 7ον.

Περὶ τῆς ἐφαρμογῆς καὶ τῆς ἐκτελέσεως τῆς συμβάσεως.

Ἄρθρον 25.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως θέλουσιν εἶσθαι σεβασταὶ παρὰ τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἰς πᾶσαν περίστασιν.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἐν καιρῷ πολέμου ἐμπόλεμός τις δὲν θὰ ἀπετέλει μέρος τῆς συμβάσεως, αἱ διατάξεις αὐτῆς παραμένουσιν ὑποχρεωτικαὶ μεταξὺ πάντων τῶν ἐμπολέμων οἵτινες λαμβάνουσι μέρος εἰς αὐτήν.

Ἄρθρον 26.

Οἱ ἀρχιστράτηγοι τῶν ἐμπολέμων στρατῶν θὰ ἔχουν ὡς καθῆκον νὰ μεριμνῶσι διὰ τὰς λεπτομερείας τῆς ἐκτελέσεως τῶν προηγουμένων ἄρθρων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τὰς

sanitaires qu'elle ordonne de respecter et avec le consentement de l'autorité militaires.

Dans les établisement fixes, il devra et dans les formations mobiles il pourra être accompagné du drapeau national du belligérant dont relève la formation ou l'établissement.

Toutefois, les formations sanaitaires tombées au pouvoir de l'ennemi n'arboreront que le drapeau de la Convention, aussi longtemps qu'elles se trouveront dans cette situation.

Les belligérants prendront, autant que les exigence mililitaires le permettront les mesures nécessaires pour rendre nettement visible aux fôrces ennemies terrestres, aériennes et maritimes les emblèmes distinctifs signalant les formations et les établissements sanitaires, en vue d'écarter la possibilité de toute action agressive.

Article 23.

Les formations sanitaires des pays neutres, qui, dans les conditions prévues par l'article 11, auraient été autorisées à fournir leurs services devront arborer avec le drapeau de la Convention, le drapeau national du belligérant dont elles relèvent.

Elles auront le droit, tant qu'elles préteront leurs services à un belligérant, d'arborer également leur drapeau national.

Les dispositions de deuxième alinéa de l'article pr cédent leur seront applicables.

Article 24.

L'emblème de la croix rouge sur fond blanc et les mots croix rouge ou croix de Genève ne purront être employés, soit en temps de paix, soit en temps de guerre, que pour protéger ou désigner les formations et les établissements sanitaires le pesonnel et le matériel protégés par la convention.

Il en sera de même en ce qui concenne les emblèmes visés à l'article 19, alinéa 2, pour les pays qui les emploient.

D'autre part les sociétés de secours volontaires visées à l'article 10 pouront faire usage, conformément à la législation nationale, de l'emblème distinctif pour leur activité humanitaire en temps de paix.

A titre exceptionnel et avec l'autorisation expresse de l'une des sociétés nationales de la Croix-Rouge (Croissant-Rouge, Lion et Soleil-Rouge) il pourra être fait usage de l'emblème de la Convention, en temps, de paix, pour marquer l'emplacement de postes de secours exclusivement réservés à donner des soins gratuits à des blessés ou à des malades.

CHAPITRE VII.

De l'application et de l'exécution de la Convention.

Article 25.

Les dispositions de la présente Convention seront respectées par les Hautes Parties Contractantes en toutes circonstances.

Au cas où, en temps de guerre un belligérant ne serait pas partie à la Convention, ces dispositions demeurent néanmoins obligatoires entre tous les belligérants qui y participent.

Article 26.

Les commandants en chef des armées belligérantes auront à pourvoir aux détails d'exécution des articles précédents, ainsi qu'aux cas non prévus d'après les

μὴ προβλεπομένας περιπτώσεις συμφώνως πρὸς τὰς ὁδηγίας τῶν Κυβερνήσεών των καὶ συμφώνως πρὸς τὰς γενικὰς ἀρχὰς τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 27.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ λάβωσι τὰ κατάλληλα μέτρα ἵνα γνωρίσωσιν εἰς τὰ στρατεύματά των καὶ εἰδικῶς εἰς τὸ προστατευόμενον προσωπικὸν τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ταὐτοχρόνως νὰ φέρωσιν αὐτὴν εἰς γνῶσιν τῶν πληθυσμῶν των.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 8ον.

Περὶ περιορισμοῦ τῶν ὑπερβάσεων καὶ παραβάσεων

Ἄρθρον 28.

Αἱ Κυβερνήσεις τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τῶν ὁποίων ἡ νομοθεσία δὲν θὰ ἦτο ἀπὸ τοῦδε ἐπαρκὴς δέον νὰ λάβωσιν ἢ νὰ προτείνωσιν εἰς τὰς νομοθεσίας των τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ νὰ ἐμποδίσωσιν ὁπωσδήποτε :

α') Τὴν χρησιμοποίησιν παρ' ἰδιωτῶν ἢ παρὰ συλλόγων ἄλλων ἢ ἐκείνων οἵτινες ἔχουσι δικαίωμα συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν σύμβασιν τοῦ ἐμβλήματος ἢ τῆς ὀνομασίας τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἢ τοῦ Σταυροῦ τῆς Γενεύης, ὡς ἐπίσης καὶ οἱουδήποτε σημείου ἢ οἱασδήποτε ὀνομασίας ἀποτελούσης μίαν παραποίησιν τῆς χρησιμοποιήσεως ταύτης ἐχούσης ὡς σκοπὸν τὸ ἐμπόριον ἢ ἑτέραν αἰτίαν.

β') Λόγῳ τοῦ ἀπονεμομένου φόρου τιμῆς εἰς τὴν Ἑλβετίαν διὰ τῆς παραδοχῆς τῶν Ὁμοσπονδιακῶν χρωμάτων ἐναλλασσομένων, τὴν χρησιμοποίησιν παρ' ἰδιωτῶν ἢ παρὰ συνεταιρισμῶν τῶν ἐμβλημάτων τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας ἢ σημείων ἀποτελούντων ἀπομίμησιν εἴτε ὡς σήματα ἐργοστασίων ἢ ἐμπορίου εἴτε ὡς στοιχεῖα τῶν σημάτων εἴτε πρὸς σκοπὸν ἀντίθετον πρὸς τὴν ἐμπορικὴν εἰλικρίνειαν εἴτε ὑπὸ περιστάσεις ἱκανὰς νὰ πληγώσουν τὸ ἐθνικὸν Ἑλβετικὸν αἴσθημα.

Ἡ ἀπαγόρευσις ἡ προβλεπομένη εἰς τὸ γράμμα α' τῆς χρησιμοποιήσεως σημάτων ἢ ὀνομασιῶν ἀποτελουσῶν ἀπομίμησιν τοῦ ἐμβλήματος ἢ τῆς ὀνομασίας τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἢ τοῦ Σταυροῦ τῆς Γενεύης, ὡς ἐπίσης καὶ ἡ ἀπαγόρευσις ἡ προβλεπομένη εἰς τὸ γράμμα β' περὶ χρησιμοποιήσεως τῶν ἐμβλημάτων τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας ἢ σημείων ἀποτελούντων μίαν ἀπομίμησιν θὰ ἔχῃ τ' ἀποτελέσματά της ἀπὸ τῆς ὁριζομένης παρ' ἑκάστης νομοθεσίας ἐποχῆς καὶ τὸ ἀργότερον πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύι τῆς παρούσης συμβάσεως. Ἀπὸ τῆς θέσεως ταύτης ἐν ἰσχύι δὲν θὰ εἶναι πλέον θεμιτὸν τὸ νὰ λάβῃ τις σῆμα ἐργοστασίου ἢ ἐμπορίου ἀντίθετον πρὸς τὰς ἀπαγορεύσεις ταύτας.

Ἄρθρον 29.

Αἱ Κυβερνήσεις τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ λάβουν ἢ θὰ προτείνουν ὁμοίως εἰς τὰς νομοθεσίας των εἰς περίπτωσιν μὴ ἐπαρκείας τῶν ποινικῶν αὐτῶν νόμων τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ νὰ καταστείλουν ἐν περιπτώσει πολέμου πᾶσαν πρᾶξιν ἀντίθετον πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως.

Θ' ἀνακοινώσωσιν ἀμοιβαίως διὰ μέσου τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ Συμβουλίου τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἔλαβον σχετικῶς πρὸς τὴν καταστολὴν ταύτην τὸ βραδύτερον 5 ἔτη ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς ἐπικυρώσεως τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 30.

Τῇ αἰτήσει ἐμπολέμου τινὸς ἀνάκρισις δέον νὰ διαταχθῇ συμφώνως πρὸς τὸν καθορισθησόμενον μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν τρόπον σχετικῶς πρὸς ἑκάστην προβαλλομένην παράβασιν τῆς συμβάσεως. Εὐθὺς ὡς ἡ παράβασις ἐξακριβωθῇ οἱ ἐμπόλεμοι θὰ θέσωσι τέρμα καὶ θὰ καταστείλωσιν αὐτὴν τὸ ταχύτερον.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 31.

Ἡ παροῦσα σύμβασις ἡ ὁποία θὰ φέρῃ σημερινὴν ἡμερομηνίαν θὰ δύναται μέχρι 1ης Φεβρουαρίου 1930 νὰ ὑπογραφῇ μεταξὺ ὅλων τῶν χωρῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὴν συνδιάσκεψιν ἡ ὁποία ἔλαβε χώραν ἐν Γενεύῃ τὴν 1ην Ἰουλίου 1929 ὡς ἐπίσης καὶ ἐκ μέρους τῶν χωρῶν τῶν μὴ ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὴν συνδιάσκεψιν ταύτην τῶν λαβουσῶν μέρος εἰς τὰς συμβάσεις τῆς Γενεύης τοῦ 1864 ἢ τοῦ 1906.

instructions de leurs Gouvernements respectifs et conformément aux principes généraux de la présente Convention.

Article 27.

Les Hautes Parties Contractantes prendront les mesures nécessaires pour instruire leurs troupes, et spécialement le personnel protégé, des dispositions de la présente Convention et pour les porter à la connaissance des populations.

CHAPITRE VIII.

De la répression des abus et des infractions.

Article 28.

Les Gouvernements des Hautes Parties Contractantes, dont la législation ne serait pas dès à présent suffisante prendront ou proposeront à leurs législatures les mesures nécessaires pour empêcher en tout temps :

a) l'emploi par des particuliers, ou par des sociétés autres que celles y ayant droit en vertu de la présente Convention de l'emblème ou de la dénomination de croix rouge ou de croix de Genève de même que de tout signe ou de toute dénomination constituant une imitation, que cet emploi ait lieu dans un but commercial ou de tout autre but.

b) en raison de l'hommage rendu à la Suisse par l'adoption des couleurs fédérales interverties l'emploi par des particuliers ou des sociétés des armoiries de la Confédération Suisse ou de signes constituant une imitation, comme marques de fabrique ou commdeerce ou comme éléments de ces marques, soit dans un but contraire à la loyauté commerciale, soit dans des conditios susceptibles de blesser le sentiment national suisse.

L'interdiction prévue sous lettre a) de l'emploi des signes ou dénomination constituant une imitation produira son effet à partir de l'époque déterminée par chaque législation et au plus tard cinq ans après la mise en vigueur de la présente Convention. Dès cette mise en vigueur il ne sera plus licite de prendre une marque de fabrique ou de commerce contraire à ces interdictions.

Article 29.

Les Gouvernements des Hautes Parties Contractantes prendront ou proposeront également à leurs législatures en cas l'insuffisance de leurs lois pénales les mesures nécessaires pour réprimer, en temps de guerre tout acte contraire aux dispositions de la présente Convention.

Ils se communiqueront par l'intermédiaire du Conseil fédéral suisse les dispositions relatives à cette répression au plus tard dans les cinq ans à la ratification de la présenteConvention.

Article 30.

A le demande d'un belligèrant une enquête devra être ouverte, selon le mode à fixer entre les parties intéressées, au sujet de toute violation alléguée, de la Convention. Une fois la violation constatée, les belligérants y mettront fin et la réprimeront le plus promptement possible.

Dispositions finales.

Article 31.

La présente Convention qui portera la date de ce jour, pourra, jusqu' au premier février 1930, être

Ἄρθρον 32.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ ἐπικυρωθῇ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον.

Αἱ ἐπικυρώσεις θὰ κατατεθῶσιν ἐν Βέρνῃ.

Δι' ἑκάστην κατάθεσιν ἑκάστου ἐγγράφου ἐπικυρώσεως θὰ συνταχθῇ πρακτικὸν οὗτινος ἀντίγραφον δεόντως ἐπικεκυρωμένον θέλει παραδοθῇ παρὰ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ Συμβουλίου εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν χωρῶν ἐπ' ὀνόματι τῶν ὁποίων ὑπεγράφη ἡ σύμβασις ἢ τῶν ὁποίων ἀνεκοινώθη ἡ προσχώρησις.

Ἄρθρον 33.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι 6 μῆνας (τοὐλάχιστον) μετὰ τὴν κατάθεσιν τοὐλάχιστον δύο στοιχείων ἐπικυρώσεως.

Ἄρθρον 34.

Ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ ἀντικαταστήσῃ τὰς συμβάσεις τῆς 22ας Αὐγούστου 1864 καὶ τῆς 6ης Ἰουλίου 1906 εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 35.

Ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς θέσεως ἐν ἰσχύι τῆς παρούσης συμβάσεως αὕτη θέλει εἶσθαι ἀνοικτὴ εἰς τὰς προσχωρήσεις διδομένας ἐπ' ὀνόματι ἑκάστης χώρας μὴ ὑπογραψάσης τὴν σύμβασιν.

Ἄρθρον 36.

Αἱ προσχωρήσεις θ' ἀνακοινῶνται ἐγγράφως εἰς τὸ Ἑλβετικὸν Ὁμοσπονδιακὸν Συμβούλιον καὶ θὰ παραγάγωσι τ' ἀποτελέσματά των 6 μῆνας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν αὗται περιῆλθον εἰς αὐτό.

Τὸ Ἑλβετικὸν Ὁμοσπονδιακὸν Συμβούλιον θ' ἀνακοινώσῃ τὰς προσχωρήσεις εἰς τὰς Κυβερνήσεις ἐπ' ὀνόματι ὅλων τῶν χωρῶν τῶν ὁποίων ὑπεγράφη ἡ σύμβασις ἢ ἀνεκοινώθη ἡ προσχώρησις.

Ἄρθρον 37.

Ἡ κατάστασις πολέμου θέλει δώσει ἄμεσον ἰσχὺν εἰς τὰς κατατεθείσας ἐπικυρώσεις καὶ εἰς τὰς προσχωρήσεις αἵτινες ἀνεκοινώθησαν ἐκ μέρους τῶν ἐμπολέμων μερῶν πρὸ ἢ μετὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐχθροπραξιῶν. Ἡ γνωστοποίησις τῶν ἐπικυρώσεων ἢ τῶν προσχωρήσεων τῶν Δυνάμεων εἰς κατάστασιν πολέμου θέλει γίνει παρὰ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ Συμβουλίου διὰ τῆς ταχυτέρας ὁδοῦ.

Ἄρθρον 38.

Ἕκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον μέρος θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν σύμβασιν. Ἡ καταγγελία δὲν θὰ ἔχῃ τ' ἀποτελέσματά της εἰμὴ ἓν ἔτος μετὰ τὴν γνωστοποίησιν ἧτις δέον νὰ γίνῃ ἐγγράφως εἰς τὸ Ὁμοσπονδιακὸν Ἑλβετικὸν Συμβούλιον. Τοῦτο θὰ κοινοποιήσῃ τὴν γνωστοποίησιν ταύτην εἰς τὰς Κυβερνήσεις πάντων τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἡ καταγγελία δὲν θὰ ἰσχύῃ εἰμὴ μόνον ὡς πρὸς τὸ Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος ἐκεῖνο ὅπερ θὰ ἔχῃ γνωστοποιήσει ταύτην.

Ἐπίσης ἡ καταγγελία αὕτη δὲν θὰ παράγῃ τ' ἀποτελέσματά της διαρκοῦντος ἑνὸς πολέμου εἰς ὃν θὰ ἔχῃ ἐμπλακῇ ἡ καταγγέλλουσα Δύναμις. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ παροῦσα σύμβασις θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ παράγῃ τ' ἀποτελέσματά της καὶ μέχρι τῆς προθεσμίας καὶ πέραν τοῦ ἔτους μέχρι τῆς συνάψεως τῆς εἰρήνης.

Ἄρθρον 39.

Ἀντίγραφον δεόντως ἐπικεκυρωμένον τῆς συμβάσεως

signée au nom de tous les pays représentés à la Conférence qui s'est ouverte à Genève le 1er juillet 1929, ainsi que des pays non représentés à cette Conférence qui participent aux Conventions de Genève de 1864 ou de 1906.

Article 32.

La présente Convention sera ratifiée aussitôt que possible.

Les ratifications seront déposées à Berne.

Il sera dressé du dépôt de chaque instrument de ratification un procès verbal dont une copie, certifiée conforme sera remise par le Conseil fédéral suisse aux gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 33.

La présente Convention entrera en vigueur siu mois après que deux instruments de ratification aq moins auront été déposés.

Article 34.

La présente Convention remplacera les Conventions du 22 août 1864 et du 6 juillet 1906 dans les rapports entre les Hautes Parties Contractantes.

Article 35.

A partir de la date de sa mise en vigueur, la présente Convention sera ouverte aux adhésions données au nom de tout pays au nom duquel cette Convention n'aura pas été signée.

Article 36.

Les adhésions seront notifiées par écrit au Conseil fédéral suisse et produiront leurs effets six mois après la date à laquelle elles lui seront parvenues.

Le Conseil fédéral suisse communiquera les adhésions aux Gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 37.

L'état de guerre donnera effet immédiat aux ratifications déposées et aux adhésions notifiées par les Puissances belligérantes avant ou après le début des hostilités. La communication des ratifications ou adhésions reçues des Puissances en état de guerre sera faite par le Conseil fédéral par la voie la plus rapide.

Article 38.

Chacune des Hautes Parties Contractantes aura la faculté de dénoncer la présente Convention. La dénonciation ne produira ses effets qu'un an après que la notification en aura été faite par écrit au Conseil fédéral suisse. Celui—ci communiquera cette notification aux Gouvernements de toutes les Hautes Parties Contractantes.

La dénonciation ne vaudra qu'à l'égard de la Haute Partie Contractante qui l'aura notifiée.

En outre, cette dénonciation ne produira pas ses effets au cours d'une guerre dans laquelle serait impliquée la Puissance dénonçante. En ce cas, la présente Convention continuera à produire ses effets, au delà du délai d'un an, jusqu'à la conclusion de la paix

Article 39.

Une copie certifiée conforme de ta présente Con-

ταύτης θέλει κατατεθῆ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Κ.Τ.Ε. τῇ μερίμνῃ τοῦ Ἑλβετικοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Συμβουλίου. Ὁμοίως αἱ ἐπικυρώσεις, προσχωρήσεις καὶ καταγγελίαι αἵτινες ἤθελον ἀνακοινωθῆ εἰς τὸ Ἑλβετικὸν Ὁμοσπονδιακὸν Συμβούλιον θέλουσι κοινοποιηθῆ παρ' αὐτοῦ εἰς τὴν Κ.Τ.Ε.

Πρὸς ἀπόδειξιν τούτου οἱ κάτωθι ὀνομασθέντες πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν ἐν Γενεύῃ τῇ 27ῃ Ἰουλίου 1929 εἰς ἓν μόνον ἀντίτυπον ὅπερ θὰ μείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας καὶ τοῦ ὁποίου ἀντίγραφα δεόντως ἐπικεκυρωμένα θέλουσι παραδοθῆ εἰς τὰς Κυβερνήσεις πασῶν τῶν χωρῶν αἵτινες προσεκλήθησαν εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΙΣ ΤΗΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗΣ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

συγκληθείσης διὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῆς συμβάσεως τῆς Γενεύης τῆς 6 Ἰουλίου 1906 διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ τῶν ἀσθενῶν εἰς τὰ ἐν ἐκστρατείᾳ στρατεύματα καὶ διὰ τὴν σύνταξιν μιᾶς συμβάσεως σχετικῆς πρὸς τὴν συμπεριφορὰν ἀπέναντι τῶν αἰχμαλώτων πολέμου (Ἰούλιος 1929).

Ἡ Συνδιάσκεψις συγκληθεῖσα παρὰ τοῦ Ἑλβετικοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Συμβουλίου πρὸς τὸν σκοπὸν ν' ἀναθεωρήσῃ τὴν σύμβασιν τῆς Γενεύης διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων τῆς 6ης Ἰουλίου 1906 καὶ διὰ τὴν σύνταξιν ἑνὸς κώδικος τῶν αἰχμαλώτων πολέμου συνεζήτησεν ἐν Γενεύῃ ἀπὸ τῆς 1ης μέχρι τῆς 27ης Ἰουλίου 1929 ἐπὶ τῇ βάσει δύο σχεδίων συμβάσεως ἐξετασθέντων καὶ ἐγκριθέντων παρὰ τῶν 10ης καὶ 11ης διεθνῶν συνδιασκέψεων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

Αἱ χῶραι αἱ κατωτέρω ὀνομαζόμεναι ἔλαβον μέρος εἰς τὴν συνδιάσκεψιν διὰ τὴν ὁποίαν εἶχον ὁρισθῆ ἀντιπρόσωποι ὀνομαζόμενοι κατωτέρω.

Ἡ συνδιάσκεψις ἐγένετο ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Paul Dimichert πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Ἑλβετίας.

Ἡ Συνδιάσκεψις κατήρτισε δύο ἐπιτροπάς.

Ἡ πρώτη Ἐπιτροπὴ ἐπιφορτισθεῖσα μὲ τὴν ἀναθεώρησιν τῆς συμβάσεως τῆς Γενεύης ἐτέθη ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Ἡ δευτέρα ἐπιφορτισθεῖσα μὲ τὴν σύνταξιν ἑνὸς κώδικος αἰχμαλώτων πολέμου παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, Paul Dimichert

Ἡ δευτέρα Ἐπιτροπὴ διῃρέθη εἰς δύο ὑποεπιτροπάς προεδρευομένας ἡ μία παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Harald Scavenius Hugh Wilson ἀντιπροσώπου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἡ ἑτέρα παρὰ τοῦ λίαν ἀξιοτίμου κ. Horace Rumbold ἀντιπροσώπου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας.

Ἡ Συνδιάσκεψις ἀπεφάσισε νὰ ὑποβάλῃ πρὸς ὑπογραφὴν παρὰ τῶν πληρεξουσίων δύο συμβάσεις φερούσας σημερινὴν ἡμερομηνίαν.

Τὴν σύμβασιν τῆς Γενεύης διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς τύχης τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐν ἐκστρατείᾳ στρατευμάτων καὶ τὴν σύμβασιν τὴν σχετικὴν πρὸς τὴν συμπεριφορὰν ἀπέναντι τῶν αἰχμαλώτων πολέμου.

Ἡ Συνδιάσκεψις ἐξέφρασεν ἐπὶ πλέον τὰς κατωτέρω εὐχὰς καὶ ὁδηγίας:

I. Ἡ Συνδιάσκεψις ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ὅπως ἐξετασθῆ τὸ ζήτημα ἐὰν νέαι ἐγγυήσεις δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ διατυπωθῶσι πρὸς ὄφελος τῶν μεγάλων τραυματιῶν καὶ τῶν βαρέως ἀσθενῶν τῶν περιπιπτόντων εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἐχθροῦ καὶ μέχρι τέλους τῆς φιλοξενίας των.

II. Ἡ Συνδιάσκεψις ἐπὶ παρουσίᾳ μιᾶς αἰτήσεως τοῦ κυριάρχου καὶ στρατιωτικοῦ τάγματος τῶν φιλοξένων τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τῆς Ἱερουσαλὴμ καλουμένου τῆς Μάλτας εὑρίσκει ὅτι αἱ διατάξεις αἱ καθιερωθεῖσαι παρὰ τῆς συμβάσεως τῆς Γενεύης αἱ κανονίζουσαι τὴν κατάστασιν τῶν συλλόγων βοηθειῶν παρὰ τοῖς ἐν ἐκστρατείᾳ στρατεύμασιν εἶναι ἐφαρμοστέαι καὶ εἰς τὰς ἐθνικὰς ὀργανώσεις τοῦ τάγματος τούτου.

Τὸ αὐτὸ συμβαίνει ὅσον ἀφορᾷ καὶ τὴν μεγάλην ἀποστολὴν τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τῆς Ἱερουσαλὴμ ἐν Ἀγγλίᾳ, τὰ τάγματα τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου καὶ τοῦ Ἁγίου Γεωρίου ἐν Γερμανίᾳ καὶ τὰ παρόμοια φιλόξενα τάγματα πάσης χώρας.

III) Ἡ Συνδιάσκεψις ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ὅπως αἱ χῶραι αἱ λαμβάνουσαι μέρος εἰς τὰς συμβάσεις τῆς Γενεύης συγκεντρωθῶσιν εἰς συνδιάσκεψιν εἰς προσεχὲς μέλλον πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ κανονίσωσι μὲ ὅλην τὴν ἀναγκαίαν εὐρύτητα τὴν χρησιμοποίησιν τῆς ὑγειονομικῆς ἀεροπορίας ἐν περιπτώσει πολέμου.

IV) Ἡ Συνδιάσκεψις ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ὅπως ἀποσταλῶσιν εἰς τὴν διεθνῆ Ἐπιτροπὴν τῆς συστηματοποιήσεως τοῦ ὑγειονομικοῦ ὑλικοῦ, ἧς ἡ ἕδρα εὑρίσκεται ἐν Γενεύῃ, τὴν μελέτην καὶ τὸν καταρτισμὸν ἑνὸς μοναδικοῦ τύπου δελτίου ταυτότητος δι' ἅπαντας τοὺς ὑγειονομικοὺς τοὺς μὴ φέροντας τὴν στρατιωτικὴν στολήν.

V) Ἡ Συνδιάσκεψις, ἀναγνωρίζουσα τὴν σπουδαιότητα τῆς ἀποστολῆς τῶν ἐθνικῶν συνδέσμων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ τῶν ἐθελοντικῶν συνδέσμων βοηθειῶν κατὰ τὸ ἔργον τῆς ἀλληλεγγύης μεταξὺ τῶν λαῶν, θεωρεῖ ἀπολύτως ἐπιθυμητὸν ὅπως παρασχεθῶσιν εἰς αὐτοὺς ἅπασαι αἱ εὐκολίαι καὶ αἱ ἀτέλειαι ἐν τῷ μείζονι παραδεκτῷ μέτρῳ παρὰ τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν διὰ τὴν ἐξάσκησιν τοῦ ἔργου των ἐν καιρῷ εἰρήνης ἰδιαιτέρως εἰς ὅ, τι ἀφορᾷ τὴν ἐγκατάστασίν των, τὴν κυκλοφορίαν τοῦ προσωπικοῦ των καὶ τοῦ ὑλικοῦ των καὶ τὰς ἐνεργείας των βοηθείας.

VI) Ἡ Συνδιάσκεψις υἱοθετοῦσα τὰς ὁμοφώνους ἀποφάσεις τῶν δύο Ἐπιτροπῶν της ἐκφράζει τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως ἀναληφθῶσιν ἐμπεριστατωμέναι μελέται πρὸς τὸν σκοπὸν συνάψεως διεθνοῦς συμβάσεως ἀφορώσης τὴν θέσιν καὶ τὴν προστασίαν ἰδιωτῶν ἐχθρικῆς ἐθνικότητος αἵτινες εὑρίσκονται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἑνὸς ἐμπολέμου ἢ ἐδάφους παρ' αὐτοῦ κατεχομένου.

Πρὸς πιστοποίησιν τούτου οἱ ἀντιπρόσωποι ὑπέγραψαν τὴν τελικὴν ταύτην πρᾶξιν.

Ἐγένετο ἐν Γενεύῃ τὴν 27ην Ἰουλίου χίλια ἐννεακόσια εἴκοσι ἐννέα εἰς ἓν μόνον ἀντίτυπον ὅπερ θὰ κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας καὶ τοῦ ὁποίου ἀντίγραφα δεόντως ἐπικεκυρωμένα θὰ παραδοθῶσιν εἰς ἅπαντα τὰ Κράτη τὰ ἀντιπροσωπευόμενα εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν.

Pour l'Allemagne :
Edmund RHOMBERG

Pour les états-unis d'Amerique :
Elliot WADSWORTH
Hugh R. WILSON

Pour l'Autriche :
LEITMAIER

Pour la Belgique :
Dr. Demolder
J. de RUELLE

Pour la Bolivie :
A. CORTADELLAS

Pour le Brésil :
Rauldo RIO-BRANCO

vention sera déposée aux archives de la Société des Nations par les soins du Conseil fédéral suisse. De même, les ratifications, adhésions et dénonciations qui seront notifiées au Conseil fédéral suisse seront communiquées par lui à la Société des Nations.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires susnommés ont signé la présente Convention.

Fait à Genève, le vingt—sept juillet mil neuf cent vingt—neuf, en un seul exemplaire, qui restera déposé aux archives de la Confédération Suisse et dont des copies, certifiées conformes, seront remises aux Gouvernements de tous les pays invités à la conférene

ACTE FINAL DE LA CONFERENCE DIPLOMATIQUE

convoquée pour la revision de la Convention de Genève du 6 Juillet 1906 pour l'Amelioration du sort des Blessés et Malades dans les Armées en campagne et pour l'elaboration d'une convention relative au traitement des prisonniers de Guerre du 27 Juillet 1929

La Conférence a été présidée par M. Paul Dinichert, Ministre plénipotentiaire, délégué de la Suisse.

La Conférence à constitué deux Commissions.

La Première Commission chargée de la révision de la Convention de Genève, a été présidée par M. le Ministre Paul Dinichert, la Seconde, chargée de l'élaboration d'un Code des prisonnier de guerre, par M. le Ministre Harald Scivenius. La seconde Commission s'est divisée en deux sous-commissions, présidées, l'une par M. le Ministre Hugh R. Wilson, délégué des Etats-Unis d'Amérique, l'autre, par le Très Honorable Sir Horace Rumbold, délégué de la Grande-Bretagne

La Conférence a arrêté pour être soumises à la signature des plénipotentiaires, deux Conventions portant la date de ce jour.

La Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et malades dans les armées en campagne et la Convention relative aux traitement des prisonniers de guerre.

La Conférence a, en outre, émis les voeux et avis suivants :

I. La Conférence exprime le voeu que la question soit examinée si des garanties nouvelles ne pourraient être statuées en faveur des grands blesés et des malades graves tombés au povoir de l'ennemi, et ce jusqu'à la fin de leur hospitalisation.

II. La Conférence, en présence d'une demande dt l'odre Souverain et Militaires dos Hospitaliers de Saine Jean de Jérusalem, dit de Malte, estime que les dispositions établies par les Convention de Genève et réglant la sitation des Sociétés de secours auprès d'armées en campagne sont applicables au organisations nationales de cet ordre.

Il en est de même en ce qui concerne le Grand-Prieu de Saint-Jean Jérusalem en Angleterre les Ordres de Saint-Jean (Johanniter) et de Saint-Geges en Allemagne et les Ordres hospitaliers similaires en tout pays

II. La Conférence émet le voeu que soient renvoyées à la Commission Internationale de Standardisation du maté riel sanitaire, dont le siège est à Genève

l'étude et l'établissement d'un model mique de certificat d'identité pour tous les sanitaires non revêtus p'un uniforme militaire.

III. La Conférence émet le voeu que les pays participant aux Conventions de Genève se réunissent en Conférence, dans un avenir rapproché, en vue de réglementer avec toute l'ampleur nécessaire, l'emploi de l'aviation sanitaire en temps de guerre.

V. La Conférence reconnaissant l'importance de la mission dévolue aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge, et aux sociétés de secours volontaires dans leur oeuvre de solidarité entre les peuples, considère comme hautement désirable que toutes les facilités et franchises leur soient accordées, dans la plus large mesure admise par les législations nationales p ar l'exercice de leur activité en temps de paix, particulièrement en ce qui concerne leur installation, la circulation de leur personnel et de leur matériel et leurs, opérations de secours.

VI. La Conférence faisant siennes les résolutions unanimes de ses deux Commission, exprime le voeu que des études approfondies soient entreprises en vue de la conclusion d'une Convention international concernant la condition et la protection des civils de nationalité ennemie qui se trouvent sur le territoire d'un belligérant ou sur un territoire occupé par lui.

En foi de quoi les Délégués ont signé le présent Acte final.

Fait à Genève, le vingt-sept juillet mil neuf cent vingt-neuf, en un seul exemplaire, qui sera déposé aux archives de la Confédération Suisse et dont les copies, certifiées conformes, seront remises à tous les pays representés à la Conférence.

Pour la Grand-Bretagne et l'Irlande du Nord, ainsi que toute partie de l'Empire Britânique non membre séparé de la Société des Nations :
Horace RUMBOLD

Pour la Canada :
W. A. RIDDELL

Pour l'Australie :
Claud RUSSELL

Pour la Nouvelle Zélande
Claud RUSSELL

Pour l'Africe du Sud :
Eric H. LOUW

Pour l'Etat Libre d'Irlande :
Sean LESTER

Pour l' Inde :
Claud RUSSELL

Pour la Bulgarie :
D. MIKOFF
Staphan N. LAFTCHIEFF

Pour le Chili :
Cmo NOVOA
D. PULGAR

Pour la Chine :
C. Y. HSIAO

Pour la Colombie :
Francisco la URRUTIA

Pour Cuba:
Carlos de ARMENTEROS
Carlos BLANCO

Pour le Danemark:
Harald SCAVENIUS
Gusta RASMUSSEN

Pour la Républik Dominicaine:
Ch. ACKERMANN

Pour l'Egypte:
Mohammed Abdel Monejm RIAD
H.W.M. SIMAIKA

Pour l'Espagne:
Ad referendum
Mauricio LOPEZ ROBERTS Y TERRY
Marquis de la TORREHERMOSA

Pour l'Estonie:
Dr. LEESMENT

Pour la Filande:
A.E. MARTOLA

Pour la France:
H. de MARCILLY
J. du SAULT

Pour la Grèce:
R. RAFHAEL
S. VENIZELOS

Pour la Hongrie:
Paul de HE ESY

Pour l'Italie:
Giovanni CIRAOLO

Pour le Japon:
Asavuro YOSHIDA
S. SHIMONMURA
S. MIURA

Pour la Lettonie:
tharles DUZMANS
Dr. OSKAR VOIT

Pour le Luxenbourg:
Ch. G. VERMAIRE

Pour le Mexique:
Fr. CASTILLO NAJERA

Pour le Nicaragua:
A. SOTTILE

Pour la Norvége:
J. IRGENS
JENS MEINICH

Pour les Pays-bas:
W. DOUDE VAN TROOSTWJIK
Dr. DIEHL
J. HARBERTS

Pour la Perse:
ANOUCHIREVAN SEPAHBODI

Pour la Pologne:
JOZEF G. PRACKI
W. JERZY BABECKI

Pour le Portugal:
VASCO DE QUEVEDO
F. DE CALHEIROS E MENEZIS

Pour la Roumanie:
M. B. BERESCO
COLONIL E. VERTEJANO

Pour le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes:
I. CHOUMENKOVITCH

Pour le Siam:
VARNVAIDYA

Pour la Suède:
K. I. WESTMAN

Pour la Suisse:
Paul DINICEHRT HAUSER ZUBLIN
de la HARPE SCHINDLER

Pour la Tchèchoslovaquie:
Zb. FIERLINGER

Pour la Turquie:
HASSAN
Dr. ABDULKADIR
M. NUSRET
Dr. AKIL MOUKHTAR

Pour l'Uruguay:
ALEREDO DECASTRO

Pour le Vénézuéla:
C. PARRA PEREZ
I. M. HURTADO-MACHADO

Pour copie certifiée conforme:
le Chef de la Division des Affaires Etrangères du Département politique fédéral:

Ἐπὶ τοῦ εἰς α' συζήτησιν νομοσχεδίου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5959» ὁ κ. Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ λέγει ὅτι αἱ χῆραι δὲν πρέπει νὰ ἔχουν δικαίωμα νὰ κρατοῦν τὸ φαρμακεῖον τοῦ ἀδελφοῦ διότι τοῦτο εἶναι ἀντίθετον πρὸς τὰ συμφέροντα τῶν σπουδαζόντων φοιτητῶν.

Ἐπίσης λέγει ἡ διάταξις ὅτι θὰ ἐξακολουθεῖ ἀορίστως ἡ διατήρησις τοῦ φαρμακείου πρέπει νὰ τροποποιηθῇ εἰς τρόπον ὥστε ἡ διατήρησις νὰ ἐπιτρέπεται μέχρι συμπληρώσεως τῶν σπουδῶν.

Ὡσαύτως διὰ τοῦ ἄρθρου 3 φαρμακοποιοὶ μὴ νομιμοποιήσαντες τὸ φαρμακεῖόν των ἔχουν δικαίωμα νὰ τὸ νομιμοποιήσουν καὶ τώρα ἀκόμη.

Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. (Ὑφ. Ὑγιεινῆς). Ἔχω τὴν γνώμην ἐν προκειμένῳ τοῦ Πανελληνίου Φαρμακευτικοῦ Συλλόγου.

Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ. Πρόκειται περὶ φαρμακοποιῶν οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἱδρύσει φαρμακεῖον ἀπὸ 30ετίας καὶ πολλοὶ τῶν ὁποίων ἔχουν ἀποθάνει.

Τὸ ἄρθρον αὐτὸ πρέπει νὰ ἀπαλειφθῇ.

Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουρ. Ὑγ.). Διατυπώσατε τὰς τροπολογίας σας καὶ θὰ τὰς συζητήσωμεν εἰς τὴν β' ἀνάγνωσιν.

Ὁ κ. Ι. ΑΙΤΣΙΟΣ. Ὁμιλῶν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ νομοσχεδίου ὑποστηρίζει ὅτι πρέπει νὰ τύχουν προστασίας καὶ αἱ χῆραι αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἀδελφοὺς φαρμακοποιοὺς καθὼς καὶ αὗται ἀποτελοῦν μίαν οἰκογένειαν μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ.

Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἐπιτρέψατέ μου νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ὅταν ὁ νομοθέτης ἔθεσε τὴν διάταξιν διὰ τὰς ἀδελφὰς ἤθελε νὰ προστατεύσῃ μόνον τὴν ἄγαμον ἀδελφὴν οὐδέποτε δὲ τὰς ἐγγάμους.

Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφ. Ὑγ.). Κάματε μίαν τροπολογίαν καὶ θὰ τὴν συζητήσωμεν.

Ὁ κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ. Κάμνει ἐπίσης παρατηρήσεις τινὰς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5959».

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 87 τοῦ κώδικος τῆς Δημοτικῆς Νομοθεσίας».

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ καθορισμοῦ τοῦ χρόνου τῆς διενεργείας Κοινοτικῶν ἐκλογῶν εἰς περιφερείας ὧν οἱ κάτοικοι μετακινοῦνται τῆς περιφερείας των ὁμαδικῶς εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους», ἔχον οὕτω :

Περὶ καθορισμοῦ τῆς διενεργείας Κοινοτικῶν ἐκλογῶν εἰς περιφερείας ὧν οἱ κάτοικοι μετακινοῦνται τῆς περιφερείας των ὁμαδικῶς εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους.

Ἄρθρον μόνον.

Εἰς Κοινότητας ὧν οἱ ἐκλογεῖς ὁμαδικῶς μετακινοῦνται πρὸς διαχείμασιν ἢ παραθερισμὸν εἰς ἄλλην περιφέρειαν ἐκτος τῆς ἑαυτῶν Κοινότητος ἐπιτρέπεται ἡ ἐνέργεια ψηφοφορίας πρὸς ἐκλογὴν τῶν Κοινοτικῶν των ἀρχῶν, εἰς τὴν περιφέρειαν ἔνθα διαχειμάζουσιν ἢ παραθερίζουσιν οὗτοι δι' ἀποφάσεως τοῦ οἰκείου Νομάρχου ἐν ἡ ὁρίζεται ὁ τόπος καὶ τὸ κατάστημα τῆς ψηφοφορίας.

Εἰς δὲ τὰς Κοινότητας, ὧν οἱ ἐκλογεῖς μετακινοῦνται μὲν ὡς ἀνωτέρω ὁμαδικῶς ἀλλ' οὐχὶ εἰς τὸ αὐτὸ ἀλλ' εἰς διάφορα πρὸς παραχείμασιν ἢ παραθερισμὸν μέρη, ἡ ἐνέργεια τῆς ψηφοφορίας πρὸς ἐκλογὴν Κοινοτικῶν ἀρχῶν ἐνεργεῖται ἑκασταχοῦ ἐπὶ τῇ βάσει προγράμματος τοῦ οἰκείου Νομάρχου, δημοσιευομένου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 148 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων νομοθεσίας καὶ ἐντὸς τριμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς κατὰ τὴν ἐπιτόπιον συνήθειαν ἐνάρξεως τῆς ἐπανόδου εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Κοινότητος τῶν μετακινηθέντων δημοτῶν ἢ κατοίκων αὐτῆς.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ Ειδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὑδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 12)21 Μαΐου 1923 Ν. Δ. «περὶ ἑρμηνείας καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως διατάξεων νόμων».

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 τοῦ Ν. Δ. 12)21 Μαΐου 1923 προσαγωγὴ πιστοποιητικῶν τοῦ οἰκείου φύλακος Μεταγραφῶν καὶ Ὑποθηκῶν περὶ τῶν τυχὸν ἐπὶ τοῦ ἀπαλλοτριωτέου ἀκινήτου μεταβολῶν ἢ βαρῶν κατὰ τὴν ἐνώπιον τοῦ τε Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν καὶ τῶν Δικαστηρίων διαδικασίαν πρὸς καθορισμὸν μονάδος ἀποζημιώσεως δὲν εἶναι ὑποχρεωτική.

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν, ἄρθρα καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 12)21 Μαΐου 1923 Ν. Δ. «περὶ ἑρμηνείας καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως διατάξεων νόμων», ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ Ειδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὑδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων.

Ἄρθρον 1.

Αἱ παράγραφοι 1, 2 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 9)16 Δεκεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ Ε. Τ. Μ. Ο. Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων», ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως :

1) Τὸ Ταμεῖον διοικεῖται ὑπὸ Ἐπιτροπῆς, ἡ σύνθεσις τῆς ὁποίας ὡς καὶ τ' ἀφορῶντα τὴν ἀπαρτίαν, τὰ τῶν συνεδριάσεων, τὸ διοικητικὸν προσωπικὸν καὶ τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ Διοικητικοῦ προσωπικοῦ, καθορισθήσονται διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδιδομένου, προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν.

2) Αἱ παράγραφοι 3 καὶ 5 τοῦ ἄρθρ. 2 ἀριθμοῦνται 2 καὶ 3.

Ἄρθρον 2.

Ἡ παράγραφος 7 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ ἀπὸ 9)16 Δεκεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ Ε. Τ. Μ. Ο. Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων» ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

Πᾶς ὁδηγὸς ἐν γένει τροχηλάτου ὑπόχρεως εἰς τὴν ἀνωτέρω φορολογίαν τῶν διοδίων, ἀρνούμενος τὴν ἄμεσον καταβολὴν ταύτης εἰς τὸν ἐπιτετραμμένον τὴν εἴσπραξιν ἢ τὸν ἐνοικιαστήν, προσάγεται ἀμέσως ἐνώπιον τοῦ ἁρμοδίου Πταισματοδικείου καὶ τιμωρεῖται διὰ κρατήσεως ἀπὸ 3—10 ἡμερῶν, ἐκτὸς δὲ τούτου τιμωροῦνται καὶ ὁ ὁδηγὸς καὶ ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ τροχηλάτου καὶ διὰ προστίμου τοὐλάχιστον δραχμῶν 50 μέχρι 1.000, ὡς καὶ εἰς τὴν καταβολὴν τοῦ πενταπλασίου τοῦ μὴ πληρωθέντος φόρου διοδίων. κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 ἕως 8 τοῦ Νόμου 237 τοῦ ἔτους 1914.

Ἐν ὑποτροπῇ, ὁ ὁδηγὸς τιμωρεῖται καὶ διὰ στερήσεως τῆς ἀδείας ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματός του, διὰ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ ἑνὸς μέχρις ἓξ μηνῶν. Ἐὰν ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ τροχηλάτου τυγχάνῃ Ἀνώνυμος Ἑταιρεία, τὸ ἐπιβαλλόμενον εἰς τὸν ὁδηγὸν πρόστιμον εἶναι ἀλληλεγγύως καὶ εἰς ἀέραιον εἰσπρακτέον καὶ ἀπὸ τὴν Ἀνώνυμον Ἑταιρείαν διὰ προσωπικῆς κρατήσεως τοῦ τε Διευθυντοῦ καὶ τοῦ Ταμίου αὐτῆς, ἐκβαλούμενον ὡς Δημόσιον ἔσχεν ὑπὸ τοῦ ἐνοικιαστοῦ ἢ τοῦ Προέδρου τοῦ Ταμείου Μονίμων Ὁδοστρωμάτων ἐπί τινος τῶν Δημοσίων

Ταμείων καὶ εἰσπραττόμενον κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις περὶ εἰσπράξεως Δημοσίων Ὀφειλῶν.

Αἱ κατὰ τῶν ἀρνουμένων τὴν καταβολὴν τοῦ φόρου διαδίκων μηνύσεις τοῦ ἐνοικιαστοῦ δὲν γίνονται δεκταὶ ὑπὸ τοῦ Πταισματοδικείου, ἐφ' ὅσον εἰσάγονται εἰς αὐτὸ μετὰ παρέλευσιν πέντε καὶ εἴκοσι ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς παραβάσεως.

Ἄρθρον 3.

Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 8 ἀπὸ 9)16 Δεκεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ εἰδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων» τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

α') Αἱ ἐπιταγαὶ τοῦ μὲν Εἰδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Ἀθηνῶν ἐφεξῆς ἀφοῦ μετὰ προηγουμένην ἔλεγξιν θεωρηθῶσι παρὰ τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῆς Συγκοινωνίας Παρέδρου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, τῶν μὲ λοιπῶν Ταμείων Μονίμων Ὀδοστρωμάτων παρὰ τοῦ ὁρισθέντος Ἐπαρχιακοῦ Ταμίου ἢ Διευθυντοῦ Ταμείου Πληρωμῶν κατὰ τὰς ἰσχυούσας περὶ προληπτικοῦ ἐλέγχου διατάξεις.

β') Ἁρμόδιος Ταμίας εἶναι ὁ τῆς περιφερείας τῆς ἕδρας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου.

γ') Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ὁ Ταμίας ἀρνεῖται δι' οἱονδήποτε λόγον νὰ θεωρήσῃ τὴν ἐπιταγήν, ὀφείλει ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς παραλαβῆς της νὰ ἐπιστρέψῃ ταύτην εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν δι' ἐγγράφου ἐν ᾧ ἐκθέτει τοὺς λόγους τῆς ἀρνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς δικαιοῦται νὰ φέρῃ τὴν ὑπόθεσιν ἐνώπιον τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου εἰς ὃ ὑποβάλλεται ἡ χρηματικὴ ἐπιταγὴ μετὰ τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν.

Τὸ Συνέδριον ἀποφαίνεται ὁριστικῶς περὶ τῆς πληρωμῆς τῆς ἐπιταγῆς.

Ἄρθρον 4.

Ἡ πρώτη περίοδος τῆς παραγράφου 1 καὶ ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ ἀπὸ 9)16 Δεκεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ Ε.Τ.Μ.Ο. Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων» τροποποιοῦνται ὡς ἀκολούθως :

1) Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου δύνανται νὰ ἐπεκταθῶσι καὶ εἰς ἑτέρας πόλεις διὰ Διαταγμάτων προκαλουμένων τῇ αἰτήσει τῶν οἰκείων Δημοτικῶν ἢ Κοινοτικῶν Συμβουλίων.

2) Προκειμένου περὶ Ταμείων ὧν ἕδρα πρωτεύουσα Νομοῦ, οἱ Ἐπίτροποι ἀποτελοῦνται ἐκ τοῦ οἰκείου Νομάρχου ὡς Προέδρου καὶ τῶν Νομομηχανικοῦ, Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου, Δημάρχου ἢ Προέδρου τῆς Κοινότητος καὶ τοῦ κατὰ Νόμον ἐκπροσώπου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὡς μελῶν.

3) Προκειμένου περὶ Ταμείων, ὧν ἕδρα ἑτέρα πόλις, οἱ Ἐπίτροποι ἀποτελοῦνται ἐκ τοῦ οἰκείου Εἰρηνοδίκου ὡς Προέδρου καὶ τῶν Μηχανικοῦ τῆς περιφερείας, Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου, τοῦ Δημάρχου τῆς πόλεως ἢ Προέδρου Κοινότητος καὶ τοῦ κατὰ νόμον ἐκπροσώπου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὡς μελῶν.

4) Καθήκοντα Γραμματέως τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀνατίθενται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας εἰς τεχνικὸν ὑπάλληλον τοῦ Γραφείου Νομομηχανικοῦ ἢ Μηχανικοῦ τῆς ἕδρας τοῦ Ταμείου ἢ ἐλλείψει τοιούτου εἰς διοικητικὸν ὑπάλληλον τοῦ Γραφείου Νομομηχνικοῦ ἢ Μηχανικοῦ τῆς ἕδρας τοῦ Ταμείου καὶ ἐν ἐλλείψει τοιούτων εἰς τὸν Γραμματέα ἢ ὑπογραμματέα τοῦ Εἰρηνοδικείου τῆς ἕδρας τοῦ Ταμείου.

5) Τὰ τῶν ἀποζημιώσεων τῶν μελῶν τῶν Ἐπιτροπῶν καὶ τοῦ Διοικητικοῦ προσωπικοῦ καὶ τὰ τῆς ἀπαρτίας τῶν Ἐπιτροπῶν καθορίζονται ὰ τοῦ περὶ ἐπεκτάσεως τῶν ἐν λόγῳ διατάξεων διατάγματος.

6) Διὰ Διαταγμάτων ἐκδομένων προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν καθορισθήσονται τὰ τῶν ἀποζημιώσεων τῶν μελῶν τῶν Διοικουσῶν τὰ Ταμεῖα Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Ἐπιτροπῶν, τοῦ διοικητικοῦ Προσωπικοῦ αὐτῶν, τὰ τῆς ἀπαρτίας τῶν Ἐπιτροπῶν καὶ ἐν γένει πᾶσα λεπτομέρεια διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος ὑφισταμένων Εἰδικῶν Ταμείων Μονίμων Ὀδοστρωμάτων.

7) Αἱ παράγραφοι 3, 4, 5 τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου 12 ἀριθμοῦνται 7 8 καὶ 9.

Ἄρθρον 5.

Ἀπαγορεύεται ἡ ὑπὸ Δήμων ἢ Κοινοτήτων ἐπιβολὴ καὶ εἴσπραξις εἰδικῆς προσθέτου φορολογίας ἐπὶ τῶν ὀχημάτων τῶν κυκλοφορούντων ἐπὶ τμημάτων ὁδῶν, ἐφ' ὧν ἔχει ἐπιβληθῇ ταιαύτη ὑπὸ τοῦ ἐν τῇ περιφερείᾳ Εἰδικοῦ Ταμείου Μονίμων Ὀδοστρωμάτων.

Ἄρθρον 6.

Ἡ διὰ τοῦ Νόμου 5063 ἐπιβληθεῖσα εἰς τὸ Εἰδικὸν Ταμεῖον Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Βόλου εἰσφορὰ ἐκ δραχμῶν διακοσίων χιλιάδων (200.000) ἐτησίως ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἐπαρχιακῆς Ὁδοποιΐας Βόλου καταργεῖται ὑπὸ τῆς οἰκονομικῆς χρήσεως 1932—33.

Ἄρθρον 7.

1. Ἀπαλλάσσονται τῆς καταβολῆς φόρου διαδίων:

α') Τὰ πάσης φύσεως ὀχήματα, ἅτινα ἀνήκουσι κατὰ δικαίωμα κυριότητος εἰς τὸ Κράτος.

β') Τὰ ὀχήματα τῶν ἀντιπροσώπων τῶν ξένων Κρατῶν.

γ') Τὰ ὀχήματα ἅτινα ἀπαλλάσσονται παντὸς φόρου βάσει εἰδικῶν συμβάσεων Νόμῳ κυρωθεισῶν.

δ') Τὰ φορτηγὰ αὐτοκίνητα τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων τῆς περιοχῆς τοῦ Ταμείου, ἅτινα χρησιμοποιοῦνται διὰ τὴν ὑποκατάστασιν τῶν ἀπορριμμάτων αὐτῶν ἀλλὰ μόνον ὅταν αὕτη ἐνεργῆται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν ὑπηρετιῶν τῶν οἰκείων Δήμων ἢ Κοινοτήτων καὶ οὐχὶ δι' ἐργολαβίας.

2. Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει πλὴν τῶν ἀνωτέρω δύναται νὰ χορηγηθῇ ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τῆς πληρωμῆς τῶν διοδίων δι' οἱονδήποτε λόγον.

Ἄρθρον 8.

Ἡ ἁρμοδιότης τῶν Ταμείων Μονίμων Ὀδοστρωμάτων νοεῖται καὶ ἐπὶ τῶν μαλθακῶν ἐπαλείψεων ἐπὶ τῶν Ἐθνικῶν ὁδῶν.

Ἄρθρον 9.

Ἐπιτρέπεται ἡ διὰ Διατάγματος κωδικοποίησις τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος μετὰ τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων τοῦ προμνησθέντος Διατάγματος τῆς 9)16 Δεκεμβρίου 1929 μεταβαλλομένης ἐν ἀνάγκῃ τῆς σειρᾶς καὶ ἀριθμήσεως τῶν ἄρθρων, ἐδαφίων κλπ. αὐτῶν ἄνευ ὅμως ἀλλοιώσεως τῆς ἐννοίας τοῦ κειμένου.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας δημοσίων ἔργων».

Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ. Κύριε Πρόεδρε νὰ παρακληθοῦν οἱ κ. κ. Ὑπουργοὶ ὅπως μᾶς στέλλουν ἐγκαίρως τὰς τροπολογίας των, διὰ νὰ ἐκτυποῦνται καὶ τὰς ἀποστέλλωμεν εἰς τοὺς κ. κ. Βουλευτὰς ὥστε νὰ λαμβάνουν ἐγκαίρως γνῶσιν.

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ (Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος). Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ ὅπως τάξω προθεσμίαν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀεροπορίας διὰ τὰ δύο τελευταῖως ὑποβληθέντα νομοσχέδια.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα, Μάλιστα.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Πρέπει νὰ τάξετε προθεσμίαν εἰς ὅλας τὰς Ἐπιτροπάς.

Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ (Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος). Αὐτὸ ἔχει γίνει ἤδη.

Μεθ' ὃ ὥραν 8 μ. μ. συνεταίσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις δι' αὔριον καὶ ὥραν 6 καὶ 30 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Γ. Παραβάντης

Ὁ Πρόεδρος
Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΓ'.

Τετάρτης 4 Ἰουλίου 1934.

Ὥρα 7 μ.μ. Ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΑΝΤ. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως μετὰ παρατηρήσεις τοῦ κ. Π. ΡΑΔΑΗ (Ὑπουργοῦ Συγκοινωνίας) ὅτι ἐκ τοῦ καταχωρηθέντος εἰς τὰ πρακτικὰ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ Εἰδικῶν Ταμείων Μονίμων Ὀδοστρωμάτων Ἀθηνῶν κειμένων διατάξεων» παρελείφθη τὸ ἄρθρον 8 ἔχον οὕτω :

«Ἡ ἁρμοδιότης τοῦ ταμείου μονίμων ὁδοστρωμάτων νοεῖται καὶ ἐπὶ τῶν μελλοντικῶν ἐπαλείψεων ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν ὁδῶν» τοῦ ἄρθρου 8 λαμβάνοντος τὸν ἀριθμὸν 9.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ἡ ἐπὶ τῶν ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων τῆς χρήσεως 1934—35.

Οἱ κ. κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν τὰ κάτωθι σχέδια νόμου :

1) Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν Ἀγροτικῶν νόμων καὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων 5496 καὶ 5875» καὶ

2) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 214 «περὶ μέτρων προστασίας κατὰ τῆς φυλλοξήρας».

Ὁ κ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 3147 «περὶ Ταμείων Προνοίας ἐλαιοπαραγωγῶν» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ νεωτέρων διατάξεων».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 4411 περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ».

2) «Περὶ ἐκτελέσεως Ν. Προγράμματος».

3) «Περὶ ἀναγραφῆς πιστώσεως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐκ δραχ. 100.000» καὶ

4) «Περὶ περιορισμοῦ τῶν ὀργανικῶν θέσεων τῶν πλοιάρχων Δικαστικῶν Συμβούλων Π. Ν.».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ διαθέσεως ποσοῦ δραχμῶν 588.770.60 δι' ὁδοιτορικὰ καὶ ἡμερησίαν ἀποζημίωσιν τοῦ κ. Albert Regnoul Ἀρχιμηχανικοῦ τῆς Ἑταιρείας Σιδηροδρόμων P. L. M. κλπ.».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ ὀργανώσεως τοῦ μέλλοντος νὰ συνέλθῃ ἐν Ἀθήναις Γ' Διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Συγκριτικῆς Παθολογίας» καὶ

2) «Περὶ ἀντικαταστάσεως τῶν ἄρθρων 15 τοῦ ἀπὸ 22 Ἰουλίου 1933 Ν. Δ. περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων ὀργανικῶν διατάξεων τοῦ Ὑπουργείου Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως καὶ 11 τοῦ κυρωτικοῦ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τούτου Νόμου 5090».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Θ' ΔΕΣΥΛΛΑΣ, Γ. ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, καὶ Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπονομῆς συντάξεως εἰς ἀξιωματικοὺς διακριθέντας κατὰ τοὺς πολέμους 1912—13 τὰς Ἀνωτάτας τοῦ Στρατοῦ Μονάδας ἢ Ἀρχηγοὺς Μοίρας Θωρηκτῶν κλπ».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ κλπ., ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 1ου τοῦ νόμου 2054».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Β. ΑΛΕΞΑΤΟΣ, Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ, Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, Σ. ΜΠΑΛΑΝΟΣ, Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Δ. ΔΙΑΠΙΔΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ παρατάσεως προθεσμίας πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων τῶν δικαιούχων τῶν νόμων 3122 καὶ 4578».

Ὁ Βουλευτὴς κ. Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προσόντων διορισμοῦ προαγωγῆς, μεταθέσεως, παύσεως καὶ ἀδειῶν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 5260 καὶ τῶν σχετικῶν πρὸς τοῦτο διατάξεων».

Ὁ κ. Π. ΡΑΔΑΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ προσθήκης διατάξεων εἰς τὸν νόμον 331 «περὶ κυρώσεως συμβάσεως διὰ τὴν ὕδρευσιν τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ὡς καὶ τῶν Προαστείων αὐτῶν καὶ ἐκδοσιν Ἑλληνικοῦ Δανείου δι' ὁμολογιῶν πρὸς πληρωμὴν τῶν Ἔργων».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συστάσεως Δελφικοῦ Ὀργανισμοῦ».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συστάσεως Ταμείου ἀσφαλίσεως ἐργατῶν φορτοεκφορτωτῶν Καλαμῶν».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 4142 περὶ ὀργανισμοῦ Γεωργικῆς ὑπηρεσίας καὶ κυρώσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 1 ἀπὸ 10 Νοεμβρίου 1933 καὶ ὑπ' ἀριθ. 125 ἀπὸ 15 Φεβρουαρίου ἐ. ἔ. πράξεων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου».

Κηδεμόνες καὶ γονεῖς Ἡρακλείου διὰ τηλ)ματος παρακαλοῦσι ὅπως κατόπιν τῆς καταργήσεως τοῦ Διδασκαλείου ἱδρυθῇ παιδαγωγικὴ Ἀκαδημία.

Ἡ Περσεφόνη Ρομπότη χήρα Πολιτικοῦ Συνταξιούχου δι' αἰτήσεώς της παρακαλεῖ ὅπως παραταθῇ ἡ προθεσμία ὑποβολῆς αἰτήσεων αὐξήσεως τῶν συντάξεων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ ὑποβάλλει ὑπόμνημα τοῦ Γυμνασιάρχου Δημ. Χατζημμανουὴλ δι' ἀπονομὴν εἰς αὐτὸν συντάξεως.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα Συνδέσμου Προσωπικοῦ Διεθνοῦς Σιδηροδρομικῆς Ἑταιρείας Κλινῶν διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως τῶν μελῶν του.

Ὁ Γ. Βαλιράϊος ἐκ Κορίνθου, καθηγητὴς Γαλλικῆς, δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως οἱ ἔχοντες πτυχίον καθηγητοῦ τῆς Γαλλικῆς τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας νὰ δύνανται νὰ διορίζωνται καὶ εἰς θέσεις τῆς δικαιοδοσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἄνευ διπλοεξετάσεων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΠΑΪΖΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα Περαγωρίου Ἰθάκης διαβιβάζοντος αἴτησιν χαλαζοπλήκτων κατοίκων παρακαλούντων ὅπως τύχωσι τῆς ἀρωγῆς τοῦ Κράτους.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Καμάρας Κερκύρας διαβιβάζει πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου ἐκφράζοντος τὴν λύπην τῆς Κοινότητος διὰ τὸν θάνατον τοῦ τέως Βουλευτοῦ κ. Σ. Παϊπέτη.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Σητείας δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως ληφθῶσι μέτρα πρὸς προστασίαν τοῦ ἐλαιολάδου ἐκ τῆς νοθείας μετὰ σπορελαίων καὶ ἰχθυελαίων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Σ. ΚΩΝΣΤΑΣ καταθέτει ὑπόμνημα ἀδιορίστων δημοδιδασκάλων Σάμου παρακαλούντων ὅπως διορισθῶσι.

Οἱ Ράπται καὶ Ἐμπορορράπται Στρατιωτικῶν Στολῶν Ἀθηνῶν δι' ἀναφορᾶς των παρακαλοῦσιν ὅπως κατὰ τοὺς διαγωνισμοὺς κατασκευῆς διαφόρων Στρατιωτικῶν εἰδῶν προτιμῶνται Ἕλληνες πολῖται.

Ὁ Θωμᾶς Κατσαρὸς πρώην ἐργάτης λιμένος Πειραιῶς δι' ἀναφορᾶς του παρακαλεῖ ὅπως ἐπανέλθῃ εἰς τὴν θέσιν του.

Τὸ Πανεργατικὸν Κέντρον Θεσσαλονίκης, τὰ ἐργατικὰ Σωματεῖα Πύργου, ὁ σύνδεσμος πληρωμάτων ρυμουλκῶν Πειραιῶς, ἡ Πανελλήνιος Ἕνωσις Λεβητοποιῶν, ἡ Ἕνωσις ἐργατῶν Κλωστοϋφαντουργείων, ἡ Ἕνωσις Ξυλουργῶν, τὸ ἐργατικὸν Κέντρον Πειραιῶς, ὁ Σύνδεσμος Ξεναγῶν, τὸ Σωματεῖον ἐργατῶν Λιμένος Ἀλιβερίου, ὁ Σύνδεσμος ἐργατοτεχνιτῶν χημικῶν προϊόντων, ὁ Σύνδεσμος Φωταερίου Πειραιῶς, ἠσφαλισμένοι μυλεργάται Θεσσαλονίκης καὶ τὸ Πανεργατικὸν Κέντρον Λέσβου, διὰ τηλε)μάτων παρακαλοῦν ὅπως τὸ νομοσχέδιον περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ψηφισθῇ συμφώνως μὲ τὰς ὑποβεβλημένας εἰς τὴν Γεν. Συνομοσπονδίας.

Ἡ Ἕνωσις Ἐφέδρων Μεθύμνης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀπόλυσιν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας καπνοῦ ἐφέδρου ὑπαλλήλου καὶ τὸν διορισμὸν ἀντ' αὐτοῦ μὴ στρατευσίμου.

Οἰκογένειαι Μετόχων καὶ συνταξιούχων Ταμείου συντάξεων Προσωπικοῦ Σιδ)μων Θεσσαλίας διὰ τηλεγραφήματος παρακαλοῦσιν ὅπως παραμείνωσιν αὐτοτελῆ τὰ ὑφιστάμενα ταμεῖα συντάξεων.

Τὸ Αὐτοκινητιστικὸν Συνέδριον Θεσσαλονίκης διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ ἐφαρμοσθέντας συγχωνεύσεις γραμμῶν σραγείων Γερύρας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΟΚΟΣ καταθέτει τηλ)μα Κοινότητος Νέας Σαμψοῦντος Πρεβέζης διαμαρτυρομένων κατὰ τῶν ἐνεργειῶν ὑπαλλήλου καὶ κλητήρων Ἀγροτραπέζης.

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ ἀναπτύσσων ἀναφορὰν πτωχευσάντων ἐμπόρων τῆς Ἑλλάδος περὶ τροποποιήσεως τῆς διατάξεως τῆς στερούσης δικαιώματος εἰσαγωγῆς εἰς ἅπαντας τοὺς πτωχεύσαντας, λέγει ὅτι, ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐξήρεσε τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς—διὰ διαταγῆς τὴν ὁποίαν ἐξέδωκε—τοῦ δικαιώματος τῆς εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ἡ ἀπαγόρευσις αὐτὴ εἶναι παράνομος. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἰσχυρίζονται ὅτι ὑπάρχει ἀπόφασις τοῦ Ἐφετείου ὑπ' ἀριθμὸν 604 (1922) δι' ἧς δίδεται εἰς τοὺς πτωχεύσαντας ἔμπορους τὸ δικαίωμα τῆς ἀσκήσεως ἐμπορίας.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Σωστά. Ὁ πτωχεύσας ἔμπορος ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς διενεργείας ἐμπορικῶν πράξεων.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Εὐχαριστῶ τὸν κ. Συνάδελφον διότι μοὶ ἔρχεται ἐπίκουρος. Κατὰ τὴν λήξασαν τετραετίαν, κ. Βουλευταί, λόγῳ τῶν συνθηκῶν ἄπειροι ἔμποροι ἐπτώχευσαν. Ἐπίσης κατὰ τὴν ἐμπόλεμον περίοδον πολλοὶ ἔμποροι μὴ συμφωνοῦντες μὲ τὴν πολιτικὴν τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν φιλελευθέρων ἐνεγράφησαν εἰς τὸν μαῦρον πίνακα. Δὲν ἠμπορεῖ αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι νὰ μείνουν ἀπροστάτευτοι. Μοῦ καταγγέλλεται, κύριοι, ὅτι χορηγοῦνται ἄδειαι εἰς μεγαλεμπόρους καὶ μεγαλοεπιχειρηματίας, καὶ εἰς τοὺς πτωχοὺς αὐτοὺς ἀνθρώπους δὲν χορηγοῦνται. Τὸ ὀρθὸν καὶ τὸ δίκαιον εἶναι νὰ συστήσῃ ἡ Βουλὴ τὴν ἄρσιν αὐτῆς τῆς ἀπαγορεύσεως διότι ἄνθρωποι ἀτυχήσαντες στεροῦνται αὐτῶν τούτων τῶν μέσων τῆς ζωῆς. Παρακαλῶ ἐπίσης τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς νὰ μὴ ἐκδίδουν τοιούτου εἴδους ἀποφάσεις.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Ὁ προλαλήσας κ. συνάδελφος ἐξήντλησε τὸ θέμα ἀφ' ὅλων τῶν πλευρῶν. Ἐγὼ θὰ προσθέσω μόνον ὀλίγα τινά. Αἱ ἀπόψεις αἱ ὁποῖαι ὑποστηρίζονται διὰ τοῦ ὑπομνήματος τῶν πτωχευσάντων ἐμπόρων Καλαμῶν εἶναι δικαιότατα διότι ὡς γνωστὸν ὁ πτωχεύσας δὲν στερεῖται τοῦ δικαιώματος τοῦ ἐμπορεύεσθαι, καὶ ἐφ' ὅσον ἔχουσι τὸ δικαίωμα τοῦτο ἀπαιτεῖται ἀληθῶς ἄπορον κατὰ ποίαν λογικὴν ἔννοιαν ἐξηρέθησαν τοῦ δικαιώματος τῆς ἀγωγῆς, ἀνεξαρτήτως ἂν ἀπεκατεστάθησαν ἢ ὄχι. Πρέπει κ. Βουλευταί, νὰ ἀρθῇ μία ἄδικος ἀπόφασις διὰ νὰ μὴ καταδικασθῶσιν οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ εἰς ἐμπορικὸν θάνατον, διότι τοῦτο ἀντίκειται ὄχι μόνον πρὸς τὸ συμφέρον αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς Κοινωνίας, καὶ προσέτι ἄνθρωπος καὶ ποὺς τὸ συμφέρον αὐτῆς τῆς ὁμάδος τῶν πιστωτῶν.

Οἱ κ. κ. Α. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ κλπ. συνιστῶσι ἀναφορὰν Προέδρου Κοινότητος Ἀριστοβημείου Γεωργικοῦ Πιστωτικοῦ Συνεταιρισμοῦ Κορώνης, κατοίκων Καλαμπάκας Πουϊτσίου καὶ καπνοπαραγωγῶν καὶ ἀμπελουργῶν Τυρνάβου παρακαλούντων ὅπως συσταθῇ ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ζημιῶν ἐκ τῆς χαλάζης, καὶ τύχωσιν ἀποζημιώσεως.

Ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς φιλοδασικῆς ἑνώσεως Ἀθηνῶν περὶ λήψεως νομοθετικῶν μέτρων διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ πρασίνου καὶ τοῦ δένδρου τῆς πόλεως Ἀθηνῶν κλπ., λέγει ὅτι, εἶναι γνωστὸν τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διὰ τὸ πράσινον τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν καὶ τὸν παρακαλεῖ νὰ δώσῃ ἰδιαιτέραν προσοχὴν συνεννοούμενος μὲ τοὺς ἁρμοδίους.

Δ. ΛΟΝΤΟΣ. Καὶ ἐγὼ λαμβάνων ὑπ' ὄψιν τὸ γνωστὸν ἐνδιαφέρον τοῦ ἀξιοτίμου ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ διὰ τὸ πράσινον τὸν παρακαλῶ νὰ φροντίσῃ.

Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ. Κύριε Ὑπουργέ, ἡ αἰχμηρότης τῆς γῆς καὶ ἡ νασηρότης τῶν κατοίκων εἶναι τοιαύτη ὥστε νὰ δημιουργῆται μέγα ζήτημα. Πρέπει νὰ φροντίσωμεν διὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ κακοῦ. Ἄλλοτε τὸ ζήτημα τοῦ πρασίνου εἶχεν εἰσαχθῇ καὶ εἰς τὰ σχολεῖα καὶ θὰ ἦτο εὐχῆς ἔργον ὅπως αἱ ὡραῖαι ἐκεῖναι τελεταὶ αἱ ὁποῖαι ἐγίνοντο ἐπὶ τῶν ἡμερῶν μας, ἡ τελετὴ δηλαδὴ τῆς σημαίας καὶ ἡ τελετὴ τοῦ δένδρου εἰσαχθοῦν καὶ πάλιν εἰς τὰ σχολεῖα. Θὰ εἶναι ἔργον μεγάλης ἐξυπηρετήσεως ὅπως ἐπαναφερθοῦν οἱ θεσμοὶ αὐτοὶ καὶ πολὺ τοῦτο ἐπικαλοῦμαι, κ. Ὑπουργέ, τὰ αἰσθήματά σας.

1. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) Μετ' εὐχαριστήσεως πληροφορῶ τοὺς ἀξιοτίμους κ. κ. συναδέλφους, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τῆς ἀνόδου αὐτῆς εἰς τὴν ἀρχὴν ἐμερίμνησε διὰ τὸ πράσινον, ὥστε ἐκτὸς τῶν εἰδικῶν νόμων, οἱ ὁποῖοι ἔγιναν, ηὐξήθη καὶ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ τμήματος ἀναδασώσεων τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ζήτημα τῆς τελετῆς θὰ τὸ μελετήσω καὶ σᾶς ὑπόσχομαι νὰ πράξω ὅτι εἶναι δυνατόν.

Ὁ κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς Προέδρου Κοινότητος Μυτιληνῶν Σάμου περὶ παντελοῦς ἐλλείψεως σιγαροχάρτου παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ ἀμέσως ἡ ἀναφορὰ πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν διότι ἡ ἔλλειψις σιγαροχάρτου ἐξυπηρετεῖ τὸ λαθρεμπόριον.

Ὁ αὐτὸς κ. Βουλευτὴς ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς κτηματιῶν καὶ ἐπαγγελματιῶν Ἀγ. Κηρύκου Ἰκαρίας λέγει: Κύριε Πρόεδρε, ὁ Σύλλογος τῶν Κτηματιῶν καὶ Ἐπαγγελματιῶν Ἰκαρίας «ἡ Πρόοδος» ὡς καὶ οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων αὐτῆς αἰτοῦνται τὴν κατασκευὴν ὁδοῦ ἑνούσης τὴν πόλιν τοῦ Ἁγίου Κηρύκου μετὰ τῶν ἰαματικῶν πηγῶν. Εἶναι γνωστοί, κύριε Πρόεδρε, αἱ ἰαματικαὶ αὐταὶ πηγαὶ τῆς Ἰκαρίας εἰς τὰς ὁποίας κατ' ἔτος πλεῖστοι συρρέουν ἐκ διαφόρων μερῶν καὶ ἰδίως ἐξ Αἰγύπτου, διὰ νὰ θεραπευθῶσιν εἰς αὐτάς. Αἱ ἰαματικαὶ αὐταὶ πηγαὶ ἐλάχιστα ἀπέχουσιν ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἦτο δυνατὸν καὶ ἔπρεπε πρὸ πολλοῦ νὰ ὑπῆρχε ἡ συγκοινωνία αὐτή, ἥτις θὰ ἀνεδείκνυε τὸν Ἅγιον Κυρήκον μίαν ἀπὸ τὰς καλλιτέρας τῶν λουτροπόλεων τῆς Ἑλλάδος. Τὸ Κράτος ὅμως οὐδεμίαν οὐδέποτε ἔδωκε προσοχήν.

Θὰ παρακαλέσω, κύριε Πρόεδρε, ἡ αἴτησις αὐτὴ νὰ διαβιβασθῇ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ νὰ μελετηθῇ τὸ ζήτημα εἰς ὅλας του τὰς λεπτομερείας μὲ τὴν θερμὴν παράκλησιν ὅπως ἡ πόλις τοῦ Ἁγίου Κηρύκου ἀνακηρυχθῇ τουριστικὴ περιφέρεια, διότι ἐκτὸς τῶν ἰαματικῶν πηγῶν καὶ πλείστοι ἄλλοι λόγοι συντρέχουσι πρὸς τοῦτο. Ἡ κατασκευὴ δὲ τῆς μικρᾶς ταύτης ὁδοῦ θὰ ἀποκαταστήσῃ εὐθὺς ἀμέσως συγκοινωνίαν μεταξὺ τῆς πόλεως καὶ τῶν ἰαματικῶν πηγῶν καὶ θὰ καταστήσῃ προσιτὴν εἰς τοὺς ξένους καὶ εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην τῆς μεγάλης θεραπευτικῆς ἀξίας τῶν θερμοπηγῶν τούτων.

Νομίζω, κύριε Πρόεδρε, ὅτι τὸ Κράτος ὀφείλει νὰ στρέψῃ στοργικὴν τὴν προσοχήν του καὶ εἰς τὴν μικρὰν καὶ ἱστορικὴν ταύτην νῆσον, τὴν ὁποίαν ἀπὸ τῆς ἑνώσεώς της μετὰ τῆς Ἑλλάδος πάντοτε ἠγνόησε. Μία δὲ σοβαρὰ μέριμνα τῆς Πολιτείας θὰ συντελέσῃ ἀσφαλῶς ὄχι μόνον εἰς τὴν ἐξύψωσιν τῆς ὡραίας ταύτης νήσου ἀπὸ ἐκπολιτιστικῆς ἀπόψεως, ἀλλὰ καὶ θὰ καταστήσῃ αὐτὴν πηγὴν ἀνυπολογίστου ὠφελείας εἰς τοὺς κατοίκους καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Ἐθνικὴν οἰκονομίαν.

Ν. ΒΛΑΜΟΣ. Ἔχον ὑποβάλει τροπολογίαν εἰς τὸ σχέδιον νόμου περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν καὶ προέτεινον ὅπως ἡ ὁδὸς αὕτη χαρακτηρισθῇ ὡς ἐθνική.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Πρόκειται περὶ θερμοπηγῶν αἱ ὁποῖαι ἀπεδείχθησαν πολὺ ἰαματικαὶ καὶ διὰ τοῦτο εἶναι πολυσύχναστοι καὶ ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος αὐξάνει ὁ ἀριθμὸς τῶν προσερχομένων διὰ θεραπείαν. Ἀτυχῶς, ἡ ὁδὸς ἡ ἄγουσα ἀπὸ τὸν Ἅγιον Κηρύκον εἰς τὰς Θέρμας αὐτὰς εἶναι εἰς ἀθλιοτάτην κατάστασιν καὶ ἀπάναγκες εἶναι νὰ διορθωθῇ χαρακτηριζομένη ὡς ἐθνική. Παρακαλῶ λοιπὸν νὰ διαβιβασθῇ ἡ αἴτησις εἰς τὸν κ. ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργόν, ἵνα ἐν συνεννοήσει μὲ τὸν συνάδελφον κ. ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργόν, φροντίσωσι περὶ τῆς πληρώσεως τῆς ἀνάγκης ταύτης, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ὁδὸς εἶναι 2—3 χιλιομέτρων καὶ δὲν θὰ ἀπαιτήσῃ μεγάλην δαπάνην καὶ θὰ ὠφεληθῇ σημαντικῶς μία ὁλόκληρος νῆσος.

Ὁ κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, συνιστῶν ἀναφορὰν καπνεμπόρων Βόλου περὶ Θεσπίσεως νόμου διὰ τοὺς ἀτυχήσαντας καπνεμπόρους λέγει ὅτι πρόκειται περὶ μέτρου δικαίου καὶ ἐπιτελέσεως καθήκοντος. Ἔμποροι ἀσκήσαντες ἐπὶ μακρὸν ἀξιολόγως τὸ ἐμπόριον τοῦ καπνοῦ καὶ ἀτυχήσαντες ὄχι ἐκ κακῆς διαχειρίσεως ἀλλὰ συνεπείᾳ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, τῶν συναλλαγματικῶν διακυμάνσεων καὶ τῆς καπνικῆς κρίσεως, ζητοῦν σήμερον, ἐρείπια ἤδη οἰκονομικά, τὴν προστασίαν τοῦ Κράτους συνισταμένην εἰς τὰ λογικὰ αἰτήματα τοῦ ὑπομνήματός των. Τοὺς ἀξιοτίμους Ὑπουργοὺς τῆς Γεωργίας καὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας θὰ παρακαλέσω νὰ ἔχωσιν ὑπ' ὄψει των τοὺς ἀτυχεῖς τούτους ἐμπόρους, ὅταν ἱδρυθῶσιν ἰδίως οἱ ὀργανισμοὶ καπνοῦ κλπ. καὶ νὰ τοὺς προσλάβωσιν ὡς ὑπαλλήλους βέβαιοι ὄντες ὅτι εἶναι οἱ ἄριστοι λόγῳ τῆς εἰδικότητος, τῆς πείρας καὶ τῶν μοναδικῶν των προσόντων.

Οἱ κ. κ. Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ καὶ Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, συνιστῶσιν ἀναφορὰν κατοίκων Κοινότητος Μαχαρνίας περὶ χορηγήσεως πιστώσεων 150.000 δραχμ. διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπονόμου παρὰ τὴν Δημοσίαν ὁδὸν Ἀστακοῦ - Ἀγρινίου.

Οἱ κ. κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Ι. ΝΙΚΟΛΑΪΤΣΑΣ, Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ συνιστῶσιν ἀναφορὰν ἀγροφυλάκων Μεσολογγίου περὶ καθυστερήσεως τοῦ μισθοῦ των τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1932.

Ὁ κ. Α. ΤΣΙΟΚΟΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν δικηγορικοῦ Συλλόγου Λευκάδος.

Ὁ αὐτὸς κ. Βουλευτὴς ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς Ἑταιρείας Γενικῶν ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος λέγει ὅτι, κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ προστασίας τῆς ἐγχωρίου σιταπαραγωγῆς ἐλέχθη παρὰ συναδέλφου ὅτι, τὰ κέρδη ἐκ τῆς φύρας τοῦ σίτου καὶ τοῦ ἀποβάρου τῶν σάκκων μένουν ὑπὲρ τῆς Ἑταιρείας τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Ἐπειδὴ προφανῶς ὁ κ. συνάδελφος ἐξ ἀγνοίας καὶ κακῶν πληροφοριῶν διὰ τὸν παρ' αὐτοῦ λεχθέντων, τὰ ὁποῖα δὲν ἀνταποκρίνονται πρὸς τὴν ἀλήθειαν, ἠδίκησε τὸν Ὀργανισμὸν τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν, διὰ τοῦ ὁποίου τὸ Κράτος ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν συγκεντρώνει τὸν ἐγχώριον σῖτον, εἶμαι ὑποχρεωμένος δι' ὀλίγων νὰ ἐξηγήσω πρὸς τὴν Βουλὴν τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον γίνεται ἡ συγκέντρωσις τοῦ σίτου, ἵνα καταδειχθῇ ὅτι, οὐδεμία ζημία προσγίνεται οὔτε εἰς τὸ Κράτος, οὔτε εἰς τοὺς παραγωγοὺς ἐκ μέρους τῆς Ἑταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Ὁ ἐγχώριος σῖτος προσκομίζεται ὑπὸ τῶν παραγωγῶν εἰς τὰ ὑπὸ τῆς Κ.Ε.Π.Ε.Σ. καθοριζόμενα Κέντρα, ἐκτιμᾶται παρὰ τῶν τεταγμένων γεωπόνων, μεθ' ὃ ζυγίζεται ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ παραδίδοντος καὶ ἀντιπροσώπου τοῦ ἡνωμένου παραγωγικοῦ κόσμου, ὅστις ὁρίζεται ὑπὸ τῶν Συνεταιρικῶν Ὀργανώσεων ἑκάστης περιφερείας.

Ἐκ τοῦ προσκομιζομένου προϊόντος ἐνεργοῦνται αἱ κατὰ τὸν Νόμον κρατήσεις ὄχι εἰς ὄφελος τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν ἀλλὰ ὑπὲρ τοῦ Κράτους.

Ὡς πρὸς τὸ ἀπόβαρον τῶν σάκκων ἐφ' ὅσον μὲν πρόκειται περὶ σάκκων παραδοθέντων εἰς τοὺς παραγωγοὺς ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Κ.Ε.Π.Ε.Σ. τὸ βάρος τούτων ἐξακριβοῦται διὰ ζυγίσεως, ἐφ' ὅσον δὲ πρόκειται περὶ ἰδιωτικῶν σάκκων τῶν παραγωγῶν ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ ἀποβάρου τούτων γίνεται μετὰ προηγουμένην ἀποδοχὴν τοῦ βάρους των ὑπὸ τοῦ παραδίδοντος παραγωγοῦ.

Ἀπὸ πίνακα ἐξαγόμενον ἀπὸ τοὺς ἀπολογισμοὺς τῆς ἐξαγορᾶς ἐγχωρίου σίτου προκύπτει ὅτι, κατὰ τὰ τελευταῖα 6 ἔτη ἐπὶ ἐξαγορασθείσης ποσότητος 127.000.000 περίπου ὀκάδων σίτου προέκυψε πλεόνασμα ἀποδοθὲν εἰς τὸ Κράτος ἐκ μέρους τῆς Ἑταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν 1.850.000 ὀκ. περίπου, ἀξίας 11.000.000 δρ. περίπου, τὰ ὁποῖα ὠφελήθη θετικῶς τὸ Κράτος.

Καὶ ἵνα καταδειχθῇ ἡ καλὴ πίστις τῆς Ἑταιρείας καὶ ἡ λαμπρὰ διαχείρισις τοῦ κολοσσιαίου ἔργου τὸ ὁποῖον κατ' ἔτος πραγματοποιεῖ πληροφορῶ τὴν Βουλὴν ὅτι, ἡ Ἑταιρεία διαχειριζομένη τὸ προϊὸν ἀπὸ τῆς παραλαβῆς αὐτοῦ ἀπὸ τοὺς πα-

ραγωγούς μέχρι τῆς διαθέσεως τοῦ καθ' ἅπασαν τὴν χώραν, ἐηλάδη ἐκτὸς τῆς παραλαβῆς ἐπιμελεῖται καὶ τῆς μεταφορᾶς αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἀκροτάτου σημείου τῶν γεωργικῶν περιφερειῶν μέχρι τοῦ ἀπωτάτου σημείου τῆς καταναλώσεως, λαμβάνει, ὡς προμήθειαν, 2 λεπτὰ περίπου κατ' ὀκᾶν, ἤτοι διὰ τὰ 6 προηγούμενα ἔτη ἔλαβε περίπου 3.000.000 δρ. καὶ ὠφέλησε τὸ Δημόσιον 14.000.000.

Ἐπίσης διὰ τὴν περυσινὴν συγκέντρωσιν, ὅτε ἐξηγοράσθησαν περίπου 170.000.000 ὀκάδες ἡ Ἑταιρεία θὰ λάβῃ ὡς προμήθειαν 3.500.000 περίπου δρ. δι' ὁλόκληρον τὸ συγκεντρωθὲν ποσὸν σίτου αἱ δὲ Ἑνώσεις Συν)σμῶν, τῶν ὁποίων τὸ ἔργον περιωρίζετο εἰς τὸ νὰ παρίστανται κατὰ τὴν παράδοσιν ἀπὸ μέρους τῶν γεωργῶν διὰ ποσὸν μόνον 105.000.000 ὀκ. ἔλαβον ὡς προμήθειαν 5.000.000 δρ. Καὶ ἐὰν ἡ συγκέντρωσις ἐνηργεῖτο ὁλοκληρωτικῶς μέσῳ τῶν Ἑνώσεων ἡ προμήθεια τούτων θὰ ἀνήρχετο εἰς 8.000.000 δραχμῶν.

Ἐκ τῆς εἰσηγήσεως τοῦ Προέδρου τῆς Κ.Ε.Ἰ.Ε.Σ. καὶ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καταφαίνεται ὅτι εἰς ὅσας περιφερείας ἡ συγκέντρωσις ἔγινεν ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν, ἄνευ μεσολαβήσεως τῶν Ἑνώσεων Συν)σμῶν οὐδὲν παράπονον, καὶ οὐδεμία ἀνωμαλία παρουσιάσθη, ἐνῷ ἀντιθέτως, ἂν ὑπῆρξαν ἀνωμαλίαι καὶ διαμαρτυρίαι, αὗται παρετηρήθησαν εἰς περιφερείας εἰς ἃς ἡ συγκέντρωσις ἐνηργήθη μέσῳ τῶν Ἑνώσεων.

Κατόπιν τῶν ὅσων ἔλαβεν τὴν τιμὴν νὰ εἰπω πρὸς ὑμᾶς, εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐπείσθητε ὅτι ἡ διαχείρισις ἐκ μέρους τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν κατὰ τὰ ἔτη αὐτὰ ὑπῆρξεν ἄψογος, χρηστὴ καὶ ἐπωφελεστάτη διὰ τὸ Δημόσιον.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἡ ἐπάνοδωσις εἶναι ὀρθὴ καὶ ἀσφαλῶς οὐδεμία αἰτίασις ὑπάρχει κατὰ τῶν Ἀποθηκῶν.

Οἱ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Γ. ΚΑΛΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ συνιστῶσιν ἀναφορὰν κατοίκων Κοινότητος Σταμνιᾶς Μεσολογγίου διαμαρτυρημένων κατὰ τοῦ διευθυντοῦ τῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας Μεσολογγίου.

Ὁ κ. Α. ΤΖΙΒΑΣ ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς ἀμαξοκαρραγωγέων περὶ μὴ εἰσέτι ἀποζημιώσεως των παρακαλεῖ νὰ ἐπισπευθῇ ὁ ἔλεγχος τῶν ὑποβεβλημένων αἰτήσεων.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Πρόκειται κ. Βουλευτὰ περὶ 20.000 αἰτήσεων Ἂς ἔχουν ὀλίγην ὑπομονήν. Θὰ φέρω σχετικὸν νομοσχέδιον καὶ θὰ τάξω προθεσμίας διὰ τὴν ἐκδίκασιν των αἰτήσεων. Πάντως τὸ εἶδος τοῦτο τῆς κοινωνικῆς προνοίας δὲν εἶναι τὸ ἄριστον.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Θὰ σᾶς παρακαλέσω κ. Ὑπουργέ, ὅπως ἐνδιαφερθῆτε καὶ πληρωθοῦν ἐκεῖνοι τῶν ὁποίων αἱ αἰτήσεις ἔχουν ἐκδικασθῇ.

Οἱ κ. κ. Γ. ΡΑΔΑΗΣ καὶ Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ συνιστοῦν ἀναφορὰν συμβολαιογραφικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν περὶ συμβολαιογραφικῶν εἰσφορῶν εἰς τὸ Ταμεῖον Νομικῶν.

Ὁ κ. Ι. ΑΙΤΣΙΟΣ, ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς κατοίκων Νέας Κουτσουφλιανῆς περὶ ἐξαιρέσεως τῆς διανομῆς τῶν κατεχομένων ὑπ' αὐτῶν οἰκοπέδων καὶ κήπων τοῦ ἀπαλλοτριωθέντος ἀγροκτήματος Κουτσουφλιανῆ (Λιμπόχοβον) κλπ. λέγει ὅτι οἱ κάτοικοι αὐτοὶ ἔμειναν εἰς τὸ τουρκικὸν ἔδαφος. Παρέλαβον τότε τὰ ὀστᾶ τῶν προγόνων των καὶ ἐπήγανε εἰς ἕνα κτῆμα ἐπὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους, μετὰ ταῦτα δὲ ἐγκαταστάθησαν εἰς τὴν Νέαν Κουτσουφλιανῆ. Ὅταν ἀπηλλοτριώθησαν τὰ κτήματα δὲν ἔλαβον αὐτοὶ κλῆρον εἰς τὸ κτῆμα εἰς τὸ ὁποῖον εἶχον τὰς κατοικίας των καὶ τὰς ἐγκαταστάσεις των. Ἐσχάτως τὸ συνεργεῖον διανομῆς τὸ ὁποῖον μετέβη ἐκεῖ λαβὸν ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφασιν τῆς ἐπιτροπῆς ἀπαλλοτριώσεως τοὺς διώχνει ἀπὸ τὰς οἰκίας καὶ τὰς ἐγκαταστάσεις των τὰς ὁποίας ἔκαμον μὲ τὸ αἷμά τους. Νομίζω ὅτι πρόκειται νὰ καταστεθῇ νομοσχέδιον τροποποιοῦν τὸν ἀγροτικὸν νόμον. Παρακαλῶ, κ. Ὑπουργέ, ὅπως λάβετε φροντίδα καὶ διὰ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς ἐν τῷ νομοσχεδίῳ, διότι ἀντὶ νὰ ὠφεληθοῦν ἐκ τῆς ἀπαλλοτριώσεως ζημιώνονται ἀφαντάστως.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ὅταν θὰ καταθέσω τὸ νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀγροτικοῦ νόμου θὰ λάβω ὑπ' ὄψιν τὰ δίκαια παράπονα τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν.

Ὁ κ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Δάρας περὶ μετατροπῆς τῶν ὑπὸ τῆς ἀγροτικῆς Τραπέζης χορηγηθέντων βραχυπροθέσμων δανείων εἰς μακροπρόθεσμα παρακαλεῖ, ἐπειδὴ πλεῖστοι ἀγρόται ἔχουν δανεισθῇ διὰ τοιούτων δανείων, ὅπως γίνῃ μετατροπὴ διὰ νὰ δυνηθοῦν αὐτοὶ νὰ πληρώσουν, ἀφοῦ μάλιστα ἡ Τράπεζα δὲν πρόκειται νὰ ζημιωθῇ.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Ἡ μετατροπὴ ὅλων τῶν βραχυπροθέσμων δανείων εἰς μακροπρόθεσμα δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνῃ ὑπόσχομαι ὅμως νὰ ληφθοῦν πάντα τὰ μέτρα ἀναστολῆς πάσης καταβιώσεως.

Οἱ κ. κ. Ε. ΧΤΖΙΔΑΚΗΣ, Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καὶ Ν. ΒΑΪΑΜΟΣ συνιστῶν ἀναφορὰν γεωργικοῦ ἐπιμελητηρίου Σάμου, Ἑνώσεως Οἰνοποιητικῶν συνεταιρισμῶν, Ἐμπορικοῦ Συλλόγου καὶ τῆς Ἑταιρείας ἐξαγωγῶν οἴνων περὶ ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος ἀποταμιεύσεως οἰνοπνευμάτων.

Ὁ κ. Α. ΑΣΙΩΚΟΣ ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς ἱερέων Μήνας περὶ ἐφαρμογῆς νόμου μισθοδοσίας κλπ. παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ διαφωτίσῃ τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἱερέων.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων). Ἡ ἀξιοπρεπὴς ἐμφάνισις τῶν ἱερέων εἶναι ζήτημα διὰ τὸ ὁποῖον ἔχει καθῆκον νὰ φροντίσῃ τὸ Κράτος. Ἤδη γίνονται συνεννοήσεις μὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, ὥστε νὰ αὐξηθῇ ἡ τιμὴ τοῦ κηρίου κατὰ 30)ο. Τὸ ζήτημα τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἱερέων κατὰ δύο τρόπους δύναται νὰ ἐπιτευχθῇ. Πρῶτον διὰ τῆς ἐπικουρίας τοῦ Ο.Δ.Ε.Π. καὶ δεύτερον διὰ μιᾶς νέας φορολογίας.

Β. ΛΑΔΕΞΑΤΟΣ. Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς συζητήσεως τῆς ἀναφορᾶς ταύτης καὶ τῆς ἀπαντήσεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Θρησκευμάτων θὰ παρεκάλουν αὐτὸν νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψει του καὶ νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα τὸ ὁποῖον παρουσιάζεται. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς θέσεως τοῦ κλήρου καὶ τῶν προσόντων πρὸς χειροτονίαν τῶν ἱερέων εἰς τὴν ἐπτάνησον. Κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ ἐνοριῶν, ἡ ἰσχὺς τούτου ἐπεκτείνεται καὶ εἰς τὴν Ἑπτάνησον, ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἱερεῖς, ἀλλὰ μόνον σχετικῶς μὲ τὰ προσόντα, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ νὰ χειροτονηθοῦν, οὐχὶ δὲ καὶ σχετικῶς μὲ τὰς ἀπολαυάς, τὰς ὁποίας θὰ ἔχουν ἐκ τοῦ εἰδικοῦ Ταμείου, ὅσον ἀφορᾷ δηλ. τὰς μισθοδοσίας αὐτῶν. Τοῦτο ἐκτὸς τοῦ ὅτι εἶναι κατάφωρος ἀνακολουθία ἐν τῷ νόμῳ, ταυτοχρόνως ἐμποδίζει τοὺς Ἐπτανησίους, οἱ ὁποῖοι θέλουν νὰ χειροτονηθοῦν ἱερεῖς, διότι σκεπτόμενοι ὅτι πρέπει, ὡς ὁ νόμος ὁρίζει, νὰ φοιτήσουν ἐπὶ πολὺ χρονικὸν διάστημα εἰς Ἱερατικὴν Σχολὴν καὶ νὰ δαπανήσουν ὅσα δὲν ἔχουν νὰ δαπανήσουν, δι' αὐτὴν τὴν φοίτησιν, συνάμα δὲ δὲν πρόκειται νὰ ἔχουν τὰς νομίμους ἀπολαυάς, τὰς ὁποίας οἱ ἱερεῖς τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος θὰ ἔχουν, οὐδεὶς ἀποφασίζει νὰ ὑποβληθῇ καὶ δὲν δύναται νὰ ὑποβληθῇ εἰς τοιαύτην δαπάνην, γνωστοῦ ὄντος ὅτι οἱ ἱερεῖς ἰδίως τῶν χωρίων προέρχονται ἀπὸ τὰς πτωχοτέρας τάξεις, καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, καὶ φέρω ὡς παράδειγμα τὴν Κεφαλληνίαν, ὑπάρχουν πλεῖστα χωρία καὶ Κοινότητες, αἱ ὁποῖαι ἀπὸ ἐτῶν σπανίως ἀκούουν τὴν καμπάναν τῆς Ἐκκλησίας. Παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ ζητήσῃ ἢ

ἀπὸ τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου του, ἢ ἀπὸ τὴν Ἱερὰν Σύνοδον ἕνα ὑπόμνημα ἐμπεριστατωμένον, τὸ ὁποῖον ἐπ αὐτοῦ τοῦ ζητήματος πρὸ τριετίας περίπου ἔχει ὑποβάλλει ὁ ἀείμνηστος πρώην Μητροπολίτης Κεφαλληνίας Σεβασμιώτατος Δαμασκηνὸς Πολυδώρου. Καὶ παρακαλῶ ἐπ' αὐτοῦ νὰ ἔχω μίαν ἀπάντησιν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Τὸ ζήτημα τὸ ὁποῖον ἔθιξεν ὁ κ. Ἀλεξᾶτος ὑπάρχει καὶ ἐν τῇ Θεσσαλίᾳ. Διὰ νὰ γίνῃ κανεὶς ἱερεὺς εἰς ἕνα χωρίον τὸ ὁποῖον ἔχει 25 σπίτια ἀπαιτοῦνται ὡρισμένα προσόντα καὶ διὰ τοῦτο δὲν εὑρίσκονται πρόθυμοι πολλοὶ νὰ γίνουν ἱερεῖς, οὕτω δὲ ὑπάρχουν χωριὰ χωρὶς ἱερεῖς. Ἡ κατάστασις εἶναι ἀγρία διότι οἱ συστυχεῖς κάτοικοι τῶν χωρίων αὐτῶν στεροῦνται ἱερέως καὶ διβασκάλου. Ἔχω τὴν πληροφορίαν ὅτι ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἐξεπόνησεν ἕνα Νομοσχέδιον κατὰ τὸ ὁποῖον ἐπιτρέπεται κατὰ παρέκβασιν τῆς κειμένης νομοθεσίας ἡ χειροτονία ἱερέων διὰ τὰ χωρία μὴ ἐχόντων τὰ ἀπαιτούμενα ὑπὸ τοῦ νόμου προσόντα. Ἐὰν ὑπάρχῃ τοιοῦτον νομοσχέδιον παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐκκλησιαστικῶν νὰ τὸ φέρῃ εἰς τὴν Βουλὴν καὶ νὰ ψηφισθῇ κηρυσσόμενον κατεπείγον.

Α. ΤΣΙΟΚΟΣ. Καὶ εἰς τὴν περιφέρειαν τὴν ἰδικήν μου ὑπάρχει ἔλλειψις ἱερέων ἐξ ἀφορμῆς τοῦ τελευταίου νόμου. Ἐπιβάλλεται νὰ ληφθῇ ἕνα μέτρον διὰ τὰ μικρὰ μέρη ὅπως διευκολυνθῇ ἡ χειροτονία ἱερέων.

Π. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Εἰς τὴν πατρίδα μου συμβαίνει κατά τι τὸ ἀντίστροφον. Ὁ ἐπίσκοπος κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ ὅπως ἕνα τμῆμα τῆς πόλεως θεωρηθῇ ὡς κοινότης βεβαιώσας τὸ Ὑπουργεῖον ὅτι ἀπέχει 15 χιλιόμετρα τὸ μέρος αὐτὸ ἀπὸ τὴν πόλιν καὶ ὅτι ὑπάρχει ἐκκλησία κοινοτική, ἐν ᾧ δὲν ὑπῆρχεν ἀλλ' ἔγινε κατόπιν καὶ τοῦτο διὰ νὰ δημιουργήσῃ ἕνα ἱερέα, τὸν ὁποῖον τὴν ἐπομένην μετέθεσεν εἰς τὴν πόλιν. Παρακαλῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα αὐτό.

Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ. Ἔρχομαι καὶ ἐγὼ νὰ διαπιστώσω, ὅσα ἐξετέθησαν ὑπὸ τῶν προλαλησάντων. Ὁ κ. Ὑπουργὸς γνωρίζει ποσάκις τὸν ἠνόχλησα ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου, διὰ νὰ τὸν παρακαλέσω νὰ λάβῃ πρόνοιαν, ἵνα συμπληρωθῶσι τὰ κενὰ τοῦ Ἐφημεριακοῦ κλήρου, διὰ νὰ ἀρθῇ ἡ σοβαρωτάτη δυσχέρεια ἡ παρακωλύουσα οὐσιωδῶς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν χριστιανικῶν καθηκόντων τῶν Χριστιανῶν.

Δὲν πρόκειται νὰ συστήσω νὰ πάρωμεν ἀπὸ τοὺς θρόμους ἀνθρώπους νὰ τοὺς κάμωμεν ἱερεῖς. Ἀλλὰ συνιστῶ νὰ ἀφεθῇ εἰς τοὺς Ἀρχιερεῖς ἡ ἐκλογὴ καταλλήλων μὲ ἠλαττωμένα προσόντα ἀπὸ τὰ ὁριζόμενα ὑπὸ τοῦ Νόμου, ἵνα χειροτονηθῶσιν.

Εἰς τὴν Ἐπισκοπὴν Δημητριάδος χηρεύουν 37 νομίζω ἔβραι ἐφημερίων. Τὸ πρᾶγμα καταντᾷ κωμικόν, νὰ μὴ ἔχῃς ἱερέα νὰ θάψῃς τὸν νεκρόν σου.

Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Ὁμολογῶ ὅτι δὲν εἶχον συμφωνήσει εἰς τὴν τροποποίησιν τοῦ νόμου, διότι ἐφ' ὅσον τὸ Κράτος ἔλαβε μέτρα οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τοῦ κλήρου ἔπρεπε καὶ νὰ θεσπίσῃ προσόντα ὅπως ὁ κλῆρος εὑρίσκεται εἰς τὸ ὕψος τῆς θέσεώς του. Τὸ ζήτημα τῆς ἐλλείψεως ἱερέως εἰς τὰ χωρία ἀπησχόλησε καὶ ἐμὲ καὶ τὴν ἱερὰν σύνοδον καὶ ἐκεῖ δὲ διετύπωσα τὴν γνώμην ὅτι ἐφόσον ἠκολουθήσαμεν μίαν κατεύθυνσιν δὲν ἔπρεπεν εὐθὺς ἀμέσως νὰ ἀρχίσωμεν τὰς παρεκκλίσεις. Ἐν τούτοις ἐπειδὴ εἰς πολλὰ μέρη καὶ διαίτατα εἰς τὴν νέαν Ἑλλάδα, ὅπου αἱ ἐθνικαὶ ἐπάλξεις παραμένουν κεναὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ ληφθῇ ἕνα μέτρον, ἐνόμισα ὅτι ἔπρεπε νὰ χωρήσω εἰς τὰς ἀπόψεις αἱ ὁποῖαι καὶ πρὸ ὀλίγου ἐξετέθησαν καὶ ἑτοιμάζω νομοσχέδιον κατὰ τὸ ὁποῖον λόγῳ ἐξαιρετικῶν ἀναγκῶν καὶ εἰς μικρὰν κλίμακα ἐπιτρέπεται κατὰ παρέκκλισιν τῆς κειμένης νομοθεσίας ἡ χειροτονία τῶν ἱερέων.

Ὁ κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Λέγει ὅτι ἐπικειμένης τῆς συγκεντρώσεως γλωρᾶς σταφίδος ὁ Α. Σ. Ο. ὥρισεν ὅπως καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν τοὺς σταθμοὺς τῆς παραλαβῆς. Παραδόξως ὅμως παρέλειψεν ἑρέτος τὸ Ἑπτάλιον, οἱ δὲ κάτοικοι διατελοῦν ἐν δικαίᾳ ἐξεγέρσει, διότι ἡ ἀπόφασις εἶναι ἐντελῶς ἀδικαιολόγητος. Παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑφυπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας νὰ ἐπέμβῃ παρὰ τῷ Α.Σ.Ο. ὅπως περιλάβῃ καὶ τὸ Ἑπτάλιον, ἐπίσης παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑφυπουργὸν νὰ δώσῃ πληροφορίας περὶ τῆς θέσεως τοῦ ζητήματος τῶν ὑπαλλήλων τῶν γενικῶν ἀποθηκῶν οἵτινες ἠλικοπράγησαν εἰς βάρος τῶν παθόντων συμπολιτῶν του παραγωγῶν.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Ἐπικρίνει τὴν ἀπόφασιν τοῦ Α.Σ.Ο. καὶ τονίζει τὴν ἀνάγκην ὅπως ἐπέμβῃ ὁ κ. Ὑφυπουργὸς παρὰ Α.Σ.Ο. ὄχι μόνον διότι ἡ ἀπόφασίς του διὰ τὸ Ἑπτάλιον εἶναι ἄδικος, ἀλλὰ καὶ χάριν αὐτῆς τῆς δημοσίας τάξεως ἡ ὁποία ἀπειλεῖται λόγῳ τῆς δικαίας ἐξεγέρσεως τῶν σταφιδοπαραγωγῶν. Παρακαλεῖ κατόπιν τὸν κ. Ὑφυπουργὸν ὅπως καταθέσῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὸν φάκελλον τῶν γενομένων ἀνακρίσεων κατὰ τῶν ὑπαλλήλων τῶν γενικῶν ἀποθηκῶν, οἵτινες παρείσανε πάντα νόμον καὶ ἠθικὴν εἰς βάρος τῶν παθόντων ἐκ περονοσπόρου συμπολιτῶν του ἐπ' ὠφελεία μὴ παθόντων, ὡς καὶ τὴν ἔκθεσιν τοῦ τέως Νομάρχου Μεσσηνίας. Καταλήγων τονίζει ὅτι αἱ γενικαὶ ἀποθῆκαι ὀργιάζουν κομματικῶς καὶ ἐπικαλεῖται τὴν μέριμναν τῆς Κυβερνήσεως πρὸς διόρθωσιν τοῦ ἀτόπου.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφ. Ἐθν. Οἰκονομίας). Νομίζω ὅτι ὁ κατάλογος τῶν σταθμῶν παραλαβῆς χλωρᾶς σταφίδος δὲν εἶναι ὁριστικός, ἀλλ' ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ Ὑπουργεῖον θὰ ἐπέμβῃ παρὰ τῷ Α.Σ.Ο. διότι πράγματι τὸ Ἑπτάλιον πράγει σταφίδα τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ παραλάβῃ ὁ ὀργανισμός. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἄλλο ζήτημα γνωρίζω εἰς τοὺς κ. συναδέλφους ὅτι διεπιστώθησαν συμπληρωματικαὶ ἀνακρίσεις καὶ ἐὰν προκύψουν ὡς φαίνεται ὅτι θὰ προκύψουν ποιναὶ εὐθύναι θὰ παραπέμψω τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὴν δικαστικὴν ἀρχήν. Θὰ καταθέσω δὲ καὶ τὸν σχετικὸν φάκελλον.

Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ (Ὑπουργ. Γεωργίας). Ἐν συνεχείᾳ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ γεωργικοῦ προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω διαφόρους τροπολογίας τῶν ἀγροτικῶν νόμων, θὰ κάμω δὲ συντομωτάτην εἰσήγησιν διὰ νὰ ἀναπτύξω ὡρισμένα σημεῖα τῶν τροπολογιῶν τὰς ὁποίας ὑποβάλλω.

Ὁ Ἀγροτικὸς νόμος περιλαβὼν ἀρχικῶς γενικὰς κυρίως διατάξεις ὑπέστη σὺν τῷ χρόνῳ ἱκανὴν ἐξέλιξιν ὑπαγορευθεῖσαν ἐκ τῆς κτηθείσης διὰ τῆς ἐφαρμογῆς πείρας, ἥτις κατέδειξεν εἴτε ὅτι πολλαὶ περιπτώσεις ἐξέφυγον ἀρχικῶς τὴν πρόσοχὴν τοῦ Νομοθέτου, εἴτε ὅτι ἐδημιουργήθησαν νέαι ἐντελῶς καταστάσεις χρήζουσαι νομοθετικῆς ρυθμίσεως.

Τὰ αἴτια ταῦτα τὰ ὁποῖα ἐπροκάλεσαν τὴν κατ' ἐπανάληψιν εἰς τὸ ἔγγυς καὶ ἀπώτερον παρελθὸν νομοθετικὴν ἐξέλιξιν τοῦ Ἀγροτικοῦ νόμου ὑπηγόρευσαν καὶ τὴν σύνταξιν τοῦ ὑποβαλλομένου σχεδίου νόμου τοῦ ὁποίου αἱ πλείσται τῶν διατάξεων εἶναι αὐστηρῶς ὑπηρεσιακοῦ περιεχομένου καὶ δὲν ἀλλοιοῦν τὸ διέπον τὸν Ἀγροτικὸν νόμον πνεῦμα. Εἰς μερικὰ ἄρθρα ἡ παρουσιαζομένη ἐπουσιώδης κατὰ κανόνα περέκκλισις ἀπὸ τῶν ὑφισταμένων διατάξεων ὀφείλεται εἰς δημιουργηθείσας συνεπείας οἰκονομικῶν ἢ οἰκογενειακῶν τῶν ἀποκατασταθέντων ἀναγκῶν, πραγματικῶς μὴ νομίμως ἐπὶ τῶν κλήρων καταστάσεις ὧν ἐνδείκνυται ἡ νομοθετικὴ ρύθμισις πρὸς ἄρσιν τῆς ἐκ τούτων ὑφισταμένης ἀνωμαλίας.

Θὰ παρακαλέσω τοὺς κ. κ. Συναδέλφους ὅπως μελετήσωσι ἐν ταῖς λεπτομερείαις τὰς ὑποβαλομένας τροπολογίας οἱανδήποτε δὲ ἔχουν νὰ ὑποβάλουν τροπολόγιαν νὰ τὴν ὑποβάλουν πρὸ τῆς πρώτης συζητήσεως τοῦ νομοσχεδίου, διότι βεβαμένου ὅτι θίγονται διὰ τῶν τροπολογιῶν σπουδαῖα συμφέροντα, θέλω νὰ ἔχω τὸν καιρὸν διὰ νὰ μελετήσω ποίας ἐκ τῶν ὑποβληθησομένων τροπολογιῶν θὰ ἀποδεχθῶ.

Τὸ δεύτερον νομοσχέδιον, συνεχίζει ὁ κ. Ὑπουργός, τὸ ὁποῖον ὑποβάλλω τροποποιεῖ τὸν νόμον περὶ ἐλαιοπαραγωγῆς,

κατηρτίσθη δὲ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πορισμάτων εἰς τὰ ὁποῖα κατελήξαμεν ἐν συσκέψει μετὰ ἑλαιοπαραγωγῶν καὶ ἀντιπροσώπων τῶν γεωργικῶν ἐπιμελητηρίων. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τίθενται σαφεῖς κατευθύνσεις εἰς τὰ Ταμεῖα Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς καὶ δίδεται εὐχέρεια εἰς τὴν Κυβέρνησιν ν' ἀσκῇ συστηματικώτερον ἔλεγχον. Τὸ τρίτον νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ὑπ' ἐμοῦ προτοποιεῖ τὸν νόμον περὶ ἀντιφυλλοξηρικῆς ἀμύνης. Ὡς γνωρίζετε ἡ φυλλοξήρα προχωρεῖ δυστυχῶς καὶ ἀλλοίμονο ἐὰν φθάσῃ εἰς τὰς πραγματικὰς ἀμπελοφόρους περιφερείας, χωρὶς νὰ ἔχωμεν προνοήσῃ διὰ τὸν κατ' αὐτῆς πόλεμον. Διὰ τοῦ νομισχεδίου προβλέπεται πύκνωσις προσωπικοῦ, ὀργάνωσις σχολῶν ἐμβολιαστῶν, λαμβάνονται δὲ ὑπ' αὐτοῦ καὶ ἄλλα μέτρα. Τὸ νομοσχέδιον προέρχεται ἐκ σοβαρωτάτης μελέτης τῆς ὑπηρεσίας μου, ἐλπίζω δὲ ὅτι τάχιστα θὰ τὸ ἐπεξεργασθῇ ἡ Ἐπιτροπὴ ὅπως ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον γίνῃ νόμος τοῦ Κράτους. Ἠθελον παρακαλέσει τὴν Βουλὴν ἐπειδὴ ἐπιθυμῶ νὰ κάμω τὸν Αὔγουστον μίαν περιοδείαν διὰ νὰ ἀντιληφθῶ πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις τοῦ σίτου, καὶ νὰ ἐξετάσω καὶ ἄλλα ζητήματα οἰκονομικὰ νὰ συντελέσῃ ὅπως τελειώσῃ ταχέως ἡ ἐργασία τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ. Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω ὑπὸ τὴν ψῆφον τῆς Βουλῆς πρότασιν νόμου «περὶ προσθήκης διατάξεως εἰς τὸν νόμον περὶ ἁλιείας.

Τὴν 4ην Δεκεμβρίου ἐγένετο μακρὰ συζήτησις ἐν τῇ Βουλῇ περὶ τῆς κακῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου καθόσον εἴτε ἐκ παραδρομῆς εἴτε ἐξ ἐνεργείας ὑπόπτου θὲν περιελήφθη ἡ κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νόμου ἑρμηνευτικὴ δήλωσις τοῦ τότε Ὑπουργοῦ κ. Σπυρίδη περὶ τῶν ἰδιοτήτων ἑνὸς φυτοῦ, τὸ ὁποῖον ἐθεωρήθη ὅτι δύναται νὰ ἐκληνηριάζῃ τοὺς ἰχθεῖς. Ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης, ἐπειδὴ ἐν τῷ νόμῳ περιλαμβάνονται καὶ ποινικαὶ διατάξεις καὶ κατόπιν τῆς γενομένης ἐνταῦθα συζητήσεως, καθ' ἣν ἐδηλώθη ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ὅτι πρέπει νὰ γίνῃ μία ἑρμηνεία τοῦ νόμου, ὑπέβαλον εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μίαν σύντομον τροποποίησιν τοῦ νόμου, ἀλλὰ τὸ Ὑπουργεῖον εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ ἀποστείλῃ εἰς ἐμὲ ἕνα τμηματάρχην, ὁ ὁποῖος μοῦ εἶπεν ὅτι θὰ ἦτο ὑποθρομικὸν νὰ παύσῃ χαρακτηριζομένη ὡς δηλητηριώδης ἡ γαλατσίδα. Ὁ κ. Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἄλλοτε ἐπέστησα τὴν προσοχὴν περὶ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν ἀσχολοῦνται εἰς τὰ καθήκοντά των, οἱ τοῦ τμήματος ἁλιείας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας — διότι εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι οὗτοι μελετοῦν ξένα συστήματα καὶ τὰ ἐφαρμόζουν κατόπιν στὴν καμπούρα μας, χωρὶς νὰ προβλέπουν τὰς συνεπείας — ἐλπίζω ὅτι δὲν θὰ ἐπιμείνῃ εἰς τὰς ἀπόψεις του ἀντιτασσόμενος εἰς μίαν δικαίαν λύσιν τοῦ ζητήματος. Εἶπον δὲ ὅσα εἶπον περὶ τῶν ὑπαλλήλων τοῦ τμήματος τῆς ἁλιείας, διότι ἀσφαλῶς, δὲν ξέρουν ἀκόμη τὸν ψαρᾶν καὶ ἐν τούτοις, προκειμένου νὰ γίνῃ ἕνας ὀργανισμός, προβλέπων διὰ τὴν τύχην τόσων βιοπαλαιστῶν δὲν ἐκάλεσαν νὰ ζητήσουν τὴν γνώμην τῶν ἐνδιαφερομένων, οἱ ὁποῖοι ἀσφαλῶς γνωρίζουν κάτι περισσότερον ἀπὸ αὐτούς. Ὁ νόμος εἶναι ἄδικος, εἶναι ἐγκληματικός, δύναμαι νὰ εἴπω, ἐφόσον δὲν δίδει τὸν προσήκοντα χαρακτηρισμὸν εἰς τὴν γαλατσίδα καὶ συντελεῖ εἰς τὴν ἐξόντωσιν ἐντίμων καὶ πτωχῶν βιοπαλαιστῶν. Αὐτὴν τὴν στιγμὴν εἶναι προφυλακισμένοι χάρις εἰς τὰς παρερμηνείας τοῦ νόμου περισσότεροι ἀπὸ τριάκοντα πολῖται μόνον ἐκ τῆς ἐπαρχίας μου καὶ ἀναμένουν γνωμάτευσιν τοῦ Χημείου, σημειώσατε δὲ ὅτι ὅπου δὲν ὑπάρχουν Χημεῖα οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ τυραννοῦνται ἐπὶ μακρὸν χρόνον. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑφυπουργὸν νὰ ἀποδεχθῇ τὴν προτεινομένην εἰς τὸν νόμον τροπολογίαν, ἐφόσον μάλιστα διὰ στόματος τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἔχει δώσῃ ὑπόσχεσιν, τὴν ὁποίαν δὲν πρέπει νὰ ἀθετήσῃ, διότι ἀσφαλῶς ἡ ἀθέτησις, ἐκτὸς τοῦ ὅτι θὰ ἀδικήσῃ μίαν τάξιν βιοπαλαιστῶν, δικαιουμένην γ' ἀξιώσῃ προστασίαν τῶν δικαίων συμφερόντων της θὰ δημιουργήσῃ καὶ ἐχθρούς.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Τὸ ζήτημα εἶναι καθαρῶς τεχνικόν. Δὲν γνωρίζω, κύριε συνάδελφε, ποίαν ἀντίληψιν ἔχετε σεῖς περὶ τῆς ἱκανότητος τῶν ὑπαλλήλων τοῦ τμήματος ἁλιείας, ἀλλὰ τὸ ζήτημα ἐξητάσθη ἀπὸ εἰδικούς, καὶ τὸ πόρισμα εἶναι ἐκεῖνο ποὺ ὑπέβαλα εἰς ὑμᾶς. Ἐν πάσῃ περιπτώσει θὰ καταρτίσω εἰδικὴν Ἐπιτροπήν, διὰ νὰ συζητήσῃ τὸ ζήτημα, πρέπει ὅμως καὶ νὰ ὁμολογήσητε, ὅτι ἡ θέσις τοῦ Ὑπουργοῦ εἶναι δύσκολος, ὥστε νὰ μὴ δύναται, παρὰ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν, νὰ ἐνεργήσῃ. Εἰς τὴν σύσκεψιν τῆς Ἐπιτροπῆς, τὴν ὁποίαν θὰ καταρτίσω παρακαλῶ νὰ παραστῇ καὶ ὁ κ. Βουλευτής.

Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν). Συνηγορῶ εἰς ὅσα εἶπεν ὁ προλαλήσας συνάδελφος κ. Μάλλωσης. Καὶ εἰς τὴν Αἴγιναν καὶ εἰς ἄλλα μέρη μὲ ἐβεβαίωσαν ὅτι ἡ γαλατσίδα δὲν εἶναι ἐπιβλαβὴς καὶ διὰ τοῦτο νομίζω ὅτι πρέπει νὰ καταρτισθῇ μία ἐπιτροπὴ εἰς τὴν ὁποίαν νὰ μετάσχουν καὶ ἀντιπρόσωποι τῶν ναυτικῶν μερῶν διὰ νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται ἀκολούθως εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς ἐρ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν των ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὰ σχέδια νόμου 1) «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 1956 περὶ Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν», καὶ 2) «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῶν βάσει τοῦ νόμου 4660 κλπ. ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων ἀπαγορευτικῶν τῆς καλλιεργείας καπνοῦ», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 1956 «περὶ Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν κλπ.».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἐδάφιον 2 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Νόμου 1956 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Εἰς οὐδένα ἐκ τῶν μαθητῶν τῶν Μέσων Κρατικῶν Γεωργικῶν Σχολῶν παρέχεται ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως καταβολῆς τροφείων κατὰ τὸ α' ἔτος τῶν ἐν αὐταῖς σπουδῶν των.

Κατ' ἐξαίρεσιν τοῦ ἀνωτέρω ἐδαφίου, δύνανται νὰ γίνωσι δεκτοὶ ἀπὸ τοῦ πρώτου ἔτους, ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, δύο ὑπότροφοι ἄνευ καταβολῆς διδάκτρων καὶ τροφείων ἐκ τῆς Κοινότητος Μετσόβου Ἠπείρου, πατρίδος τοῦ ἱδρυτοῦ Γ. Ἀβέρωφ, ἐκ τῶν ἐχόντων ἐνδεικτικὸν μὲ βαθμὸν τοὐλάχιστον λίαν καλῶς καὶ διαγωγὴν κοσμιωτάτην, τέκνα γεωργῶν ἢ κτηνοτρόφων, ἐκλεγόμενοι κατ' ἔτος ὑπὸ τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Μετσόβου κατὰ πλειοψηφίαν τῶν δύο τρίτων τῶν συμβούλων.

Ἄρθρον 2.

Τῶν τροφείων καὶ διδάκτρων δύνανται ν' ἀπαλλαγῶσι, κατόπιν ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας οἱ ἀποδεδειγμένως ἄποροι οἱ συγκαταλεγόμενοι μεταξὺ τῶν ἓξ πρώτων κατὰ τὰς προαγωγικὰς ἀπὸ τῆς α' εἰς τὴν β' τάξιν ἐξετάσεις.

Ἄρθρον 3.

Διὰ διατάγματος ἐνδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Γεωργίας δύνανται ν' αὐξάνωνται τὰ τροφεῖα τῶν ἐσωτερικῶν μαθητῶν τῶν Μέσων Γεωργικῶν Σχολῶν.

Περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῶν βάσει τοῦ νόμου 4660 κλπ. ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων ἀπαγορευτικῶν τῆς καλλιεργείας καπνοῦ.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας

Ἄρθρον 1.

Αἱ κατὰ τὴν καπνοκαλλιεργητικὴν περίοδον 1933 ἰσχύσασαι βάσει δὲ τοῦ νόμου 4660 καὶ τῶν τροποποιησάντων αὐτὸν μεταγενεστέρων νόμων ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις περὶ ἀπαγορεύσεως καπνοκαλλιεργείας εἰς βαλτώδη ἐδάφη θέλουσιν ἰσχύσει καὶ διὰ τὴν καπνοκαλλιεργητικὴν περίοδον 1934.

Ἄρθρον 2.

Τὸ ἄρθρ. 4 τοῦ Νόμου 5448 ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς:

Διὰ Διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας, δύναται νὰ ἀρθῇ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ἡ δυνάμει τοῦ Νόμου 5112 ὑφισταμένη ἀπαγόρευσις καλλιεργείας καπνοῦ, ἀκυρουμένων τῶν σχετικῶν ἐκδοθεισῶν ὑποφάσεων Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς καλλιεργητικοῦ ἔτους.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Μεθ' ὃ γίνονται δεκτὰ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων :

1) «Περὶ ἐκτελέσεως ἔργων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων» καὶ

2) «Περὶ καθορισμοῦ ἰδιαιτέρων διατάξεων διὰ τὸ εἰς τὰ σταφιδικὰ ἐργοστάσια Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας ἐργαζόμενον γυναικεῖον προσωπικὸν χειροδιαλέγματος», ἔχοντα οὕτω:

Περὶ ἐκτελέσεως ἔργων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων.

Ἄρθρον 1.

1. Διὰ τὴν μελέτην καὶ ἐκτέλεσιν τῶν ἀπαιτουμένων τεχνικῶν ἔργων διὰ τὴν διευθέτησιν τῆς κοίτης τῶν χειμάρρων ἐν τῇ ὀρεινῇ λεκάνῃ τοῦ σχηματισμοῦ αὐτῶν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν ἀναβασώσεων πρὸς κάλυψιν τῆς λεκάνης συγκεντρώσεως αὐτῶν συνιστᾶται παρὰ τῷ Γ' Τμήματι τῆς Διευθύνσεως Δασῶν ἰδιον γραφεῖον, οὗτινος τὸ προσωπικὸν ἀποτελεῖται ἐκ δύο Ἐπιθεωρητῶν Τεχνικῶν Ἔργων καὶ δέκα Δασολόγων ἐχόντων βαθμὸν Δασάρχου α', β', ἢ γ' τάξεως ἢ καὶ Δοκίμου Δασάρχου.

Οὗτοι προσλαμβάνονται ἐκ τῆς ἐξωτερικῆς ὑπηρεσίας τῶν Δασῶν, εἶναι κεντρικοὶ ὑπάλληλοι καὶ δὲν δύνανται νὰ μετατεθῶσιν εἰς τὴν ἐξωτερικὴν ὑπηρεσίαν εἰμὴ μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κατόπιν προτάσεως τοῦ ἁρμοδίου Ἐπιθεωρητοῦ ἢ τοῦ προϊσταμένου τοῦ Τεχνικοῦ Δασῶν.

2 Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν μελετῶν καὶ ἔργων διευθετήσεως χειμάρρων τὸ προσωπικὸν τῆς ὑπηρεσίας ταύτης ὀργανοῦται εἰς συνεργεῖα. Διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας δύνανται νὰ συσταθῶσι καὶ τοπικὰ κέντρα δασικῆς διευθετήσεως τῶν χειμάρρων καὶ τοποθετοῦνται εἰς ταῦτα δασολόγοι ἐκ τῶν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ ταύτῃ ὑπηρετούντων. Δι' ὁμοίας πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας τὰ κέντρα ταῦτα δύνανται νὰ διαλυθῶσιν ἢ νὰ ἀνακληθοῦν οἱ εἰς ταῦτα ὑπηρετοῦντες ὑπάλληλοι. Τὰ γραφεῖα τῶν τοπικῶν τούτων κέντρων ἐγκαθίστανται εἰς τὸ αὐτὸ μετὰ τοῦ Δασαρχείου οἴκημα.

3. Οἱ Ἐπιθεωρηταὶ Τεχνικῶν Ἔργων τῆς Δασικῆς ὑπηρεσίας καὶ οἱ προϊστάμενοι συνεργείων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων ἀσκοῦσιν ἐφ' ὅλων τῶν ὑφισταμένων αὐτῶν τὴν αὐτὴν πειθαρχικὴν δικαιοδοσίαν, ἣν καὶ οἱ ἀντίστοιχοι ὑπάλληλοι τῆς Τοπικῆς Δασικῆς ὑπηρεσίας.

4. Δι' ἀποσπάσεως ἐπιτρέπεται ἡ προσωρινὴ ἀπασχόλησις καὶ ἄλλων ὑπαλλήλων τοῦ ἀνωτέρου, μέσου καὶ κατωτέρου προσωπικοῦ τῆς τοπικῆς δασικῆς ὑπηρεσίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων.

5. Οἱ ὑπάλληλοι τῆς τοπικῆς δασικῆς ὑπηρεσίας ὀφείλουν νὰ προσφέρουν πᾶσαν συνδρομὴν τόσον κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν ὅσον καὶ διὰ τὴν φύλαξιν καὶ συντήρησιν τῶν τε τεχνικῶν καὶ φυτοκομικῶν ἔργων τῶν ἐκτελουμένων διὰ τὴν διευθέτησιν τῆς ὀρεινῆς λεκάνης τῶν χειμάρρων, ὑποκείμενοι ἄλλως εἰς πειθαρχικὴν δίωξιν.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἐκτέλεσις τοπογραφήσεων, χωροσταθμίσεων καὶ πάσης φύσεως τεχνικῆς ἐργασίας, διευθετήσεως χειμάρρων ἢ ἀναβασώσεως τῆς λεκάνης αὐτῶν ἐνεργεῖται δι' ἐργολαβίας, ἐκτὸς ἐὰν πρόκειται περὶ ἔργων ἀξίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 50.000 δραχμῶν, ἢ ἐὰν διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἤθελον χαρακτηρισθῇ ταῦτα ὡς κατεπείγοντα ἢ ἀνεπίδεκτα δι' ἐκτελέσεως ἐργολαβίας, ὅτε ἐκτελοῦνται δι' αὐτεπιστασίας ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων ἐκδιδομένων πρὸς τοῦτο ἐνταλμάτων ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ.

Διάταγμα ἐκδιδόμενον προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας θέλει καθορίσει τοὺς ὅρους τῆς ἐργολαβίας καὶ γενικῶς τὰ τῆς ἐκτελέσεως καὶ παραλαβῆς τῶν ἐκτελούντων ἔργων δασικῆς διευθετήσεως χειμάρρων.

Ἡ ὑπηρεσία τῶν ἀσκησάντων καὶ ἀσκούντων τὸ ἐπάγγελμα τοῦ τοπογράφου παρὰ τῇ δασικῇ ὑπηρεσίᾳ θεωρεῖται ὡς ταυτὸν παρὰ τῇ τοπογραφικῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἄρθρον 3.

Καταργεῖται τὸ ἄρθρον 169 τοῦ Ν. 4173 τοῦ Δασικοῦ Κώδικος ὡς τοῦτο συνεπληρώθη διὰ τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ νόμου 5698 «περὶ τροποποιήσεως τῶν διατάξεων τοῦ Δασικοῦ Κώδικος», ὡς καὶ ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Διατάγματος τῆς 30-12-1932 «περὶ συμπτήξεως ὑπηρεσιῶν Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ κανονισμοῦ ἁρμοδιοτήτων.

Περὶ καθορισμοῦ ἰδιαιτέρων διατάξεων διὰ τὸ εἰς τὰ Σταφιδικὰ Ἐργοστάσια Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας ἐργαζόμενον γυναικεῖον προσωπικὸν χειροδιαλέγματος.

Ἄρθρον 1.

Ὁ ἐν τοῖς Σταφιδεργοστασίοις Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας γινόμενος καθαρισμὸς διὰ χειροδιαλέγματος θεωρεῖται ὡς ἐπέκτασις τῆς ἀγροτικῆς ἐργασίας, ἀποξηράνσεως καὶ διαλογῆς καὶ τὰ διὰ τὰς ἐργασίας ταύτας ἀπασχολούμενα προσωπικὸν δὲν ὑπάγεται εἰς ἄλλας προστατευτικὰς διατάξεις πλὴν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸν νόμον «περὶ ὡρῶν ἐργασίας» εἰς τὸν νόμον 551 «περὶ ἀτυχημάτων ἐν ἐργασίᾳ ἢ ἐξ ἀφορμῆς αὐτῆς ἐκ βιαίων συμβάσεων» ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως, εἰς τοὺς νόμους «περὶ προστασίας γυναικῶν καὶ ἀνηλίκων» καὶ «περὶ Κυριακῆς ἀργίας».

Ἄρθρον 2.

Τὰ ἡμερομίσθια τῶν ἐργατῶν ρυθμίζονται διὰ τιμολογίου καταρτιζομένου ὑπὸ Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐξ ἀντιπροσώπων τῶν ἐργοδοτῶν καὶ ἰσαρίθμων ἀντιπροσώπων τῶν ἐργατῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν ἀνωτέρου δημοσίου ὑπαλλήλου, κατὰ τὰ λεπτομερέστερον διὰ Διατάγματος καθοριοθησόμενα.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ Διατάγματος δύνανται νὰ ληφθῶσι καὶ ἄλλα μέτρα ἐξασφαλίζοντα τὴν μὴ περιγραφὴν τοῦ ἡμερομισθίου τῶν ἐργατῶν.

Ἄρχεται εἶτα ἡ β' συζήτησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τοῦ συνόλου τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1920 Β. Δ. «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων».

Ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ λέγει ὅτι ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή, σχετικῶς μὲ τὴν διάταξιν, ἥτις ἀφορᾷ τὰς κατιούσας χήρας καὶ ἀδελφὰς ἐν χηρείᾳ, προτείνει ὅπως μὴ ἔχῃ αὕτη ἀναδρομικὴν δύναμιν. Ὑπάρχουν ἄλλωστε καὶ ἀποφάσεις τοῦ Ἀρείου Πάγου. Ἐφόσον δὲν ὑπάρχουν κεκτημένα δικαιώματα ἡ διάταξις ἠμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀντισυνταγματική. Ἀναφέρει σχετικῶς τὰς γνώμας διαφόρων συνταγματολόγων ὑποστηριζόντων ὅτι ἡ ἀναδρομικὴ ἰσχὺς ἀποτελεῖ ἄρνησιν αὐτῆς τῆς ἐννοίας τοῦ νόμου καὶ δὲν πρέπει νὰ γίνεται ὅταν ὑπάρχουν κατοχυρωμένα δικαιώματα διὰ δικαστικῶν ἀποφάσεων ἢ συμβιβασμῶν.

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Πρόκειται μόνον περὶ ἐκκρεμουσῶν ὑποθέσεων.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Ἐπὶ τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ ἀτυχήματος τοῦ ἐργάτου δὲν εἶναι μόνον τὸ δεδικασμένον καὶ θὰ ὑπῆρχε κίνδυνος σήμερον νὰ ἀνατρέψωμεν δικαιώματα τὰ ὁποῖα ἐδημιουργήθησαν πρὸ καιροῦ.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἐὰν ἐδόθη τύπος αὐθεντικῆς ἑρμηνείας πῶς μπορεῖτε νὰ ἀποφύγετε τὴν ἀναδρομικότητα;

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐπὶ τῆς ἀναδρομικότητος αἱ ἀντιλήψεις τῆς ὑπηρεσίας εἶχον προχωρήσει κάπως περισσότερον. Δι' αὐτὸ σᾶς εἶπα ὅτι ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ ἀποδέχομαι τὰς ἀπόψεις τῆς ἐπιτροπῆς.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν τὸ ἄρθρον ὡς ἐτροπολογήθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς. Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν καὶ τὸ δεύτερον ἄρθρον τοῦ νομοσχεδίου ὅπως ἐτροπολογήθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς. Γίνεται εἶτα δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων «περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων».

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὴ εἰς μόνην συζήτησιν ἡ πρότασις νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Νόμου 6150 «περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως», ἔχουσα οὕτω :

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου «περὶ πτωχευτικῆς ἀποκαταστάσεως».

Ἄρθρον μόνον.

Εἰς τὸ τέλος τῆς 4ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου 6150 προστίθεται ὡς δεύτερον ἐδάφιον ἡ διάταξις :

«Ὡσαύτως καὶ καθ' ὅμοιον τρόπον ἀποκαθίσταται καὶ ὁ ὑπηρετήσας εἰς τὸν στρατὸν ταυτοχρόνως μετὰ ἑτέρων τριῶν ἢ πλειόνων ἀδελφῶν του, ὁπλιτῶν ἢ ἀξιωματικῶν, κατὰ τὴν ἀνωτέρω πολεμικὴν περίοδον καὶ ὅστις ἐπτώχευσεν εἴτε ἐν ἰδίαις αὐτοῦ ἐπιχειρήσεσιν εἴτε ὡς μέλος ὁμορρύθμου Ἐμπορικῆς Ἑταιρείας.

Μεθ' ὃ συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις δι' ὥραν 6 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Γ. Παραβάντης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΔ'.

Πέμπτης 5 Ἰουλίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. Ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ, καταθέτει ἀναφορὰν Ἑλλήνων Ἐμπόρων τῶν Βρυξελλῶν καὶ Ἀμβέρσης παραπονουμένων διὰ τὴν ἀνεπαρκῆ ἐκπροσώπησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐν Βελγίῳ.

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ καὶ Ν. ΒΛΙΑΜΟΣ καταθέτουσι τηλεγράφημα κατοίκων Ἁγίου Κηρύκου Ἰκαρίας παρακαλούντων ὅπως περιληφθῇ εἰς μελετώμενα ἔργα ὁδοποιΐας καὶ ἡ ὁδὸς ἥτις ἑνώνει τὰς θερμοπηγὰς μετὰ τοῦ Ἁγίου Κηρύκου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει ὑπόμνημα τῶν ὑπομηχανικῶν τῶν δημοσίων ἔργων αἰτουμένων τὴν τροποποίησιν τοῦ νόμου 4209.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Γ. ΤΟΥΡΚΟΒΑΣΙΛΗΣ καταθέτει ἀναφορὰν τῶν κατοίκων τοῦ χωρίου Βουνοῦ Μαντινείας παραπονουμένων διὰ τὴν μὴ λῆψιν εἰσέτι ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως μέτρων διὰ τὴν ἀποξήρανσιν τῆς λίμνης Τάκας ἐν Μαντινείᾳ.

Οἱ Βουλευταὶ κ. Ι. ΝΙΚΟΛΙΤΣΑΣ καὶ Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ καταθέτουσιν ἀναφορὰν τῶν Ἰωάννου Καβαρδίνα καὶ Ἑλένης χήρας Δ. Μανούκα περὶ παροχῆς συντάξεως

Ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀτμοπλοϊκῶν ὑπαλλήλων Πειραιῶς διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην προνομιακὴν ἐκχώρησιν τῶν θαλασσίων συγκοινωνιῶν εἰς Ἀγγλοελληνικὸν Ὅμιλον καὶ ζητεῖ τὴν λῆψιν τῶν ἐνδεικνυομένων μέτρων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα γονέων καὶ κηδεμόνων μαθητῶν καταργουμένων Διδασκαλείου Ἡρακλείου Κρήτης αἰτουμένων τὴν ἵδρυσιν παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Καλαμῶν διαμαρτυρομένου κατὰ τοῦ συσταθέντος Σωματείου ἐργατῶν Κιθωτιοποιῶν.

Ὁ Σύλλογος τῶν ἐν Πύργῳ Ξυλουργῶν ἡ «Πρόοδος» δι' ὑπομνήματός του, ζητεῖ τὴν ἵδρυσιν ταμείου συντάξεων ξυλουργῶν.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Συνδέσμου ἀρτοποιῶν Καλαμῶν διαμαρτυρομένου διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ νόμου 3445 καὶ εἰς ἐπαρχιακὰς πόλεις.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Λαϊκοῦ Συλλόγου Σάμου διὰ τὴν κατακράτησιν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὁλοκλήρου τοῦ χρέους τῶν ἀμπελοκτημόνων.

Ἡ Πολιτικὴ Ὀργάνωσις τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος τοῦ Νομοῦ Σερρῶν παρακαλεῖ ὅπως μὴ περικοπῇ ἡ ἀναδρομικῶς παρεχομένη σύνταξις εἰς τοὺς δικαιούχους πολεμικῶν συντάξεων.

Ἐπιτροπὴ τῶν διαγωνισθέντων διὰ τὴν πρόσληψιν ὡς ἐφοριακῶν, τελωνειακῶν κλπ. ὑπαλλήλων ζητεῖ τὴν ἄμεσον δημοσίευσιν τῶν ἀποτελεσμάτων καὶ τὴν πρόσληψιν τῶν ἐπιτυχόντων.

Ὁμοσπονδία ἠλεκτρισμοῦ μεταφορῶν φωταερίων αὐτοκινητιστῶν, σύνδεσμος τροχιοδρομικῶν Ἀθηνῶν Θεσσαλονίκης, ἠλεκτροτεχνιτῶν Ἀθηνῶν — Πειραιῶς, Σ)κῶν ΣΑΠ, Φωταεριεργατῶν Πειραιῶς, τὸ προσωπικὸν τῆς ἐλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης κλπ. διὰ τηλεγραφημάτων αἰτοῦνται ὅπως τὰ κλαδικὰ Ταμεῖα τῶν ναυτῶν συμπεριληφθοῦν εἰς τὰς γενικὰς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις.

Ὁ κ. Τράκας, κάτοικος Ἀθηνῶν, ὑποβάλλει ὑπόμνημα τῆς ὑποθέσεως τῶν ἀνηλίκων ὀρφανῶν πολέμου, Νίκης καὶ Ἐλευθερίτσας δήμου Σπυροπούλου.

Ὁ Σύνδεσμος Ὑπαλλήλων Πειραιῶς, τὸ σωματεῖον λειβούχων Ἀλιβερίου, τὰ ἐργατικὰ κέντρα Βόλου, αἱ ὀργανώσεις Χίου, οἱ ἐργατοτεχνῖται Λαυρίου, ἡ Ὁμοσπονδία Φορτοεκφορτωτῶν Πειραιῶς, ὁ Σύλλογος ἐργατῶν Ἱερᾶς Πέτρας, ὁ σύνδεσμος ἐργατῶν Βυρσοδεψῶν Πειραιῶς, τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Βονίτσης, ὁ Σύλλογος Μεταλλωρύχων Μαντουδίου, ἡ Ἕνωσις Μηχανικῶν Πατρῶν, οἱ ἐργάται εἰσαγωγεῖς τελωνείου Πατρῶν, ὁ Σύλλογος ὑπαλλήλων καὶ ζυγιστῶν σιτηρῶν Πειραιῶς, τὸ Σωματεῖον Οἰκοδομῶν Λαρίσσης, τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Χανίων, τὸ Καπ/εργατικὸν Κέντρον Καβάλλας, ὁ Σύνδεσμος ἐργατῶν μωσαϊκῶν πλακῶν Πειραιῶς, τὸ Σωματεῖον Φορτοεκφορτωτῶν Πειραιῶς καὶ τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Κυκλάδων διὰ τηλ)μάτων παρακαλοῦσι ὅπως τὸ νομοσχέδιον περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ψηφισθῇ συμφώνως μὲ τὰς ὑποδείξεις τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας ἐργατῶν τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων «περὶ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Ι. ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Γ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ καταβολῆς ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς μὴ ἀποζημιωθέντας δικαιούχους Ἕλληνας ὑπηκόους καὶ δικαιούχους τῆς IX δηλώσεως κλπ.».

Ὁ κ. Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἀποπερατώσεως τῆς μετασκευῆς τῶν Στρατώνων Ἡρακλείου εἰς Διοικητήριον».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ, Ν. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Π. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ καὶ Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ, ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ἐν χαλάζης ζημιωθέντων κατὰ τὸ ἔτος 1934 παραγωγῶν τοῦ τέως Δήμου Ζαγορᾶς Πηλίου».

Οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ, Τ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Σ. ΜΠΙΝΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ, Ι. ΝΙΚΟΛΙΤΣΑΣ, Δ. ΜΠΑΜΠΑΚΟΣ, Α. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ, Γ. ΤΣΟΝΤΟΣ ΒΑΡΔΑΣ, Λ. ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ, Α. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ, Δ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ, ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ ὀφειλετῶν ἐκ δανείων ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων :

1) «Περὶ κυρώσεως 1) ἀποφάσεως Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ 2) Διαταγῆς Ὑπουργοῦ Στρατιωτικῶν ἀφαρωσῶν τὴν διάθεσιν ἐπιβατικῶν αὐτοκινήτων».

2) «Περὶ κυρώσεως ἐκδοθεισῶν γνωμοδοτήσεων Ἀνακριτικῶν Συμβουλίων ἐπὶ πειθαρχικῶν ὑποθέσεων Χωροφυλακῆς».

3) «Περὶ μετατάξεως ἑνὸς ἀποφοίτου Στρατιωτικῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς εἰς τὴν Ὑγειονομικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Π. Ναυτικοῦ».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἐγκρίσεως δαπανῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἐξυγιαντικῶν ἔργων διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς ἑλονοσίας».

Π ΡΟΕΔΡΟΣ. Πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τὸν λόγον ἔχει ὁ κ. Στράτος.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Κύριοι Βουλευταί θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ ἀπασχολήσω ἐπ' ὀλίγα λεπτὰ τὴν Βουλὴν ἐπὶ τῆς σχετικῆς συζητήσεως τῆς Γερουσίας. Ἐζήτησα δὲ τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως, διότι τὸ θέμα εἶναι τοιοῦτον ὥστε νὰ μὴ δύναται νὰ ἔλθῃ ἄλλως πρὸς συζήτησιν. Ἡ Γερουσία χθὲς ἐπετέθη ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τῶν δηλώσεων τοῦ ἀξιοτίμου Προέδρου αὐτῆς κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ ὁδοποιΐας. Ἡ Γερουσία ἔχει πᾶν δικαίωμα νὰ ἐπιτεθῇ ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως καὶ νὰ ἐπερωτᾷ καὶ νὰ ἐλέγχῃ αὐτήν. Ἀλλὰ δὲν γνωρίζω κατὰ πόσον ἔχει δικαίωμα καὶ ἐκ τοῦ Συντάγματος καὶ ἐκ τοῦ Κανονισμοῦ της νὰ ἐπεισέρχεται εἰς τὰς συζητήσεις τῆς Βουλῆς καὶ νὰ ἐλέγχῃ Βουλευτὰς ὁμιλοῦντας ἀπὸ τοῦ Βήματος τούτου.

ΕΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ. Ἔχει ἀποθρασυνθῇ.

(Εἰσέρχεται ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως).

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ ἐπαναλάβω ὀλίγων αὐτὰ τὰ ὁποῖα εἶπον, διὰ νὰ λάβῃ γνῶσιν αὐτῶν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως. Ἔλεγα λοιπὸν ὅτι εἰς τὴν Γερουσίαν διεξήχθη μία συζήτησις πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως ἡ ὁποία νομίζω ὅτι εὑρίσκετο ἐκτὸς τῶν ὁρίων τοῦ Κανονισμοῦ. . . . . .

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ ἐλέγξωμεν ἐδῶ ἂν ἡ Γερουσία. . . . . .

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Ὄχι τοῦτο ἤθελα νὰ εἰπω, ἂν ἡ Γερουσία εἶναι δυνατὸν νὰ ἐλέγχῃ τοὺς Βουλευτὰς ἀγορεύοντας ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Βουλῆς.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἠμύνοντό ὑπὲρ ἑαυτῶν.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Δὲν δύνανται ὅμως νὰ ἐλέγχουν Βουλευτὰς ὁμιλοῦντας ἀπὸ τοῦ Βήματος, διότι δὲν δύνανται νὰ δικάζουν ἀπόντας ἀπὸ τὴν συζήτησιν.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Καὶ ἡμεῖς τοὺς ἐδικάσαμεν ἀπόντας.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Θὰ σᾶς ἀναγνώσω τί εἶπε εἷς ἐκ τῶν ἀξιοτίμων Γερουσιαστῶν τὸν ὁποῖον σέβομαι καὶ ὑπολήπτομαι καὶ ὁ ὁποῖος κέκτηται μεγάλην θέσιν καὶ ἐν τῇ Κοινωνίᾳ, καὶ τῇ Πολιτείᾳ.

ΤΙΝΕΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Ποῖος εἶναι αὐτός ;

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Ὁ κ. Μέρμηγκας.

Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ. Ποῖος τὸν ἔβγαλε Γερουσιαστήν;

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Εἶπε λοιπὸν ὁ κ. Μέρμηγκας τὰ ἑξῆς (ἀναγιγνώσκει) . . . . . .

Δὲν θέτει μόνον τὸν εἰσηγηθέντα εἰς τὴν Βουλὴν τὴν συζήτησιν θέτει καὶ ὁλόκληρον τὴν Βουλήν, διότι κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ κ. Μέρμηγκα ἡ Βουλὴ ἐξετράπη εἰς μίαν συζήτησιν ἡ ὁποία δὲν εἶχε βάσιν τὴν πραγματικότητα. Πληροφορῶ λοιπὸν τὸν κ. Μέρμηγκαν ὅτι ὁ εἰσηγηθεὶς τὴν συζήτησιν εἰς τὴν Βουλήν, εἶμαι ἐγώ. Δὲν ὡμίλησα δὲ περὶ ἀποζημιώσεως τοῦ προμηθευτοῦ, ὡμίλησα περὶ ἀποζημιώσεως τῶν ἐκπροσωπούντων τὰς ἑταιρείας τῶν ὑπεργολάβων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Τὰ εἶπα ἐγὼ αὐτά.

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Πρέπει νὰ τὸ εἴπω καὶ ἐγὼ εἰς τὴν Βουλήν.

Γ. ΚΡΙΜΠΑΣ. Τὸν κ. Μέρμηγκαν τὸν διακρίνει καλὴ πίστις ἀναμφισβητήτως καὶ πιθανῶς νὰ μὴ ἔθιγε. . . . . .

Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ. Γνωρίζω τὸ ἐνδιαφέρον σας διότι εἶσθε συνάδελφοι μὲ τὸν ἀξιότιμον κ. Γερουσιαστήν. Ἀλλὰ πληροφορῶ τὸν κ. Γερουσιαστήν, λέγω ὅτι, ὁ Προμηθεὺς εἶναι ἐκπρό-

σωπος τῶν ἑταιρειῶν ὁ συμβαλλόμενος μὲ τὸ Κράτος καὶ ἐκπροσωπεῖ τοὺς ὑπεργολάβους τῶν ἑταιρειῶν.

Φαίνεται δὲ ὅτι ὁ κ. Μέρμηγκας δὲν ἐγνώριζε τὸν νόμον περὶ ὁδοποιΐας. Ὅσον ἀφορᾷ διὰ τὰς παραποιήσεις, ὁ κ. Μέρμηγκας πλανᾶται, διότι δὲν πρόκειται περὶ παραποιήσεως. Ἡ συζήτησις διεξήχθη ἐν τῇ Βουλῇ ἐν πλήρει τάξει. Πλεῖστοι τῶν κ. κ. Βουλευτῶν, ἐτάχθησαν μὲ τὴν γνώμην τὴν ἰδικήν μου καὶ ἄλλοι ἐτάχθησαν ὑπὲρ τῆς παραμονῆς τῆς διατάξεως ταύτης. Νομίζω ὅμως ὅτι τοιαύτη συζήτησις γενομένη εἰς τὸ δεύτερον Νομοθετικὸν Σῶμα, κάθε ἄλλο παρὰ ἐποικοδομητικὴ εἶναι τῆς συμπονίας τοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Διὰ τοῦτο θὰ παρακαλέσω καὶ τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Βουλῆς, νὰ συστήσῃ εἰς τὴν Γερουσίαν ὅτι δὲν εἶναι δικαίωμα τῶν Γερουσιαστῶν νὰ ἐλέγχουν τοὺς Βουλευτὰς εἰς ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα λέγουν ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Βουλῆς.

Α. ΛΑΓΟΥΡΟΣ. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ θὰ παρακαλέσω νὰ στέλλωνται τὰ πρακτικὰ τῆς Γερουσίας εἰς τοὺς Βουλευτάς.

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Ἐπικαλοῦμαι τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἐπὶ ἑνὸς ἀτόπου τὸ ὁποῖον θὰ παρακαλέσω νὰ διορθώσῃ διὰ μιᾶς ἐγκυκλίου διαταγῆς του. Τελευταίως ἐθεσπίσθη ὁ θεσμὸς τῶν περιοδευόντων στρατιωτικῶν συμβουλίων τὰ ὁποῖα ἤρχισαν ἤδη τὸ ἔργον των. Ἀλλὰ εἴτε διότι τὰ κοινοτικὰ συμβούλια δὲν εἰδοποίησαν ἐγκαίρως τοὺς στρατευσίμους εἴτε διότι πολλοὶ τούτων ἔμενον εἰς ἀπομεμακρυσμένα χωρία, παρουσιάσθη τὸ γεγονὸς ὅτι ἐπὶ 70 στρατευσίμων εἰς ἕνα δῆμον τῆς ἐπαρχίας μου ἀπουσίαζον 47 οἱ ὁποῖοι καὶ ἐκηρύχθησαν ἀνυπότακτοι. Θὰ ἤθελον νὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργόν, ἐπειδὴ εἶναι νεαρὸς ὁ θεσμός, νὰ διατάξῃ τὴν λῆψιν μέτρων ὥστε μὲ ἕνα πιστοποιητικὸν νὰ ἀπαλλαγοῦν τῆς προσθέτου ὑπηρεσίας ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ἐν λόγῳ θεσμοῦ παρουσιάζει δισχερείας τινὰς καὶ ἐπεβαρύνθησαν ἄτομα δι' ἀδικαιολογήτων ποινῶν προσθέτου ὑπηρεσίας. Θὰ λάβω ὅλα τὰ μέτρα, ὥστε ὅλοι, ὅσοι δὲν ἀπουσίασαν ἐκ προθέσεως, νὰ μὴ ἐπιβαρυνθοῦν διὰ προσθέτου ὑπηρεσίας.

Μετ' ὀ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν εἰς τὸ σύνολον τὸ νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1920 Ν. Δ. περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν καὶ ὑπαλλήλων, ἔχον οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως κλπ. διατάξεών τινων τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1920 Β. Δ. «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν Νόμων «περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχημάτων ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων».

Ἄρθρον 1.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρ. 6 τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 25 Αὐγούστου 1920 Β. Δ. «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχήματος ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων» προστίθεται ἡ ἑξῆς παράγραφος :

«Μεταξὺ τῶν δικαιούχων τῶν προβλεπομένων ἀνωτέρω ὑπὸ μὲν τοῦ ἐδαφ. 2α περιλαμβάνονται καὶ κατιοῦσαι χῆραι ὑπὸ δὲ τοῦ ἐδαφ. 2γ καὶ αἱ ἐν χηρείᾳ τελοῦσαι ἀδελφαί».

Ἄρθρον 2.

Ἡ διὰ τοῦ ἄρθρου 2 παράγρ. 3 τοῦ Νόμου 5598 προστεθεῖσα διάταξις εἰς τὸ τέλος τῆς 2ας περιόδου τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ Β. Δ. τῆς 24 Ἰουλίου)25 Αὐγούστου 1920 «περὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων «περὶ εὐθύνης τῶν ἐξ ἀτυχήματος ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν ἢ ὑπαλλήλων» ἀπαλειφομένου ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆς 5ης Σεπτεμβρίου 1932 τοῦ ὅρου «τὰ δὲ ἄχρι τοῦδε καθ' ὑπέρβασιν τοῦ ὁρίου τούτου τυχὸν κατα6ληθέντα δὲν ἀναζητοῦνται» καταργεῖται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρχεται εἶτα ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ ἔχει τὸν λόγον.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἡ Εἰδικὴ ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ λόγῳ τῆς σοβαρότητος καὶ τοῦ πολυσχιδοῦς τοῦ νομοσχεδίου διήρεσεν αὐτὸ εἰς πέντε τμήματα δι' ἕκαστον τῶν ὁποίων διωρίσθησαν εἰδικοὶ εἰσηγηταὶ ἐκ μέρους ἀμφοτέρων τῶν πτερύγων. Οἱ κ. Εἰσηγηταὶ ἐξετέλεσαν τὸ ἔργον των μετὰ τόσης ἐπιμελείας καὶ εὐσυνειδησίας, ὥστε ὀφείλει καὶ ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ Βουλὴ νὰ ἐκφράσῃ πρὸς αὐτοὺς καὶ τὰς εὐχαριστίας της καὶ τὰ συγχαρητήριά της.

Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ. Καὶ πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Εὐχαριστῶ.

Οἱ κ. κ. Εἰσηγηταὶ θὰ ἀναπτύξουν καὶ προφορικῶς τὰς εἰσηγήσεις των εἰς τὴν Βουλήν. Ἀλλὰ θὰ ἀκούσετε ἀτυχῶς μόνον τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὴν Κυβερνητικὴν πτέρυγα καὶ λέγω ἀτυχῶς διότι ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι ὅταν ἡ ἀντιπολίτευσις παρίστατο εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τόσον ὁ ἀντιπρόεδρος αὐτῆς κ. Παπανδρέου ὅσον καὶ οἱ Εἰσηγηταὶ κ. κ. Ν. Μανούσης καὶ Λούλης θεωρήσαντες ὅτι πρόκειται περὶ κοινωνικοῦ θεσμοῦ ἀνεξαρτήτως πολιτικῆς ἀποχρώσεως κατέβαλον ἐξαιρετικὴν ἐπιμέλειαν περὶ τὴν μελέτην τοῦ νομοσχεδίου, ὥστε λυποῦμαι διότι δὲν εἶναι παρόντες ἵνα συντελεσθῇ ἀρτιωτέρα ἡ ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου συζήτησις. Πρὶν ὅμως ἀναπτύξουν τὰς εἰσηγήσεις των οἱ κ. κ. Εἰσηγηταί, θέλω ὡς Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς νὰ κάμω μίαν γενικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ νομοσχεδίου τόσον κατὰ τὰς βάσεις αὐτοῦ, εἰς τὰς ὁποίας ἡ ἐπιτροπὴ συνεφώνησε πρὸς τὰς ἀντιλήψεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὰς τροπολογίας τὰς ὁποίας θὰ ὑποβάλωμεν ὑπὸ τὴν κρίσιν Ὑμῶν. Κύριοι συνάδελφοι, ὡς πρὸς τὴν κατ' ἀρχὴν παραδοχὴν τοῦ νομοσχεδίου ἡ γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς, ὑπῆρξε σχεδὸν πάμψηφος. Ὑπῆρξεν ἀντίρρησις ἐκ μέρους κυρίου βουλευτοῦ, οὐχὶ Οἴγουσα τὸ βάρος τοῦ νομοσχεδίου, ἀλλὰ θεμελιωδέστατον σημεῖον αὐτοῦ δηλαδή, ἂν πρέπει νὰ εἶναι μοναδικὸς ὁ θεσμὸς ἢ πρέπει νὰ ὑπάρχουν εἰδικαὶ κοινωνικαὶ ἀσφαλίσεις κατ' ἐπέκτασιν τῶν ὑφισταμένων τοιούτων. Ἡ ἀπόλυτος ἀνάγκη τῆς ὀργανώσεως τῆς κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης, ἡ ἄμυνα κατὰ τοῦ πανταχόθεν προσβαλλομένου ἀστικοῦ καθεστῶτος, ἡ ὁποία συνετελέσθη γενικῶς, δὲν ἠδύνατο νὰ ἀφίσῃ τὴν Ἑλλάδα νὰ παραμείνῃ ἔξω τοῦ πλαισίου τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, αἱ ὁποῖαι ἰσχύουν εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην.

Τὰ σημεῖα ἐφ' ὧν ὁμόφωνος ὑπῆρξεν ἡ γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς τὰς ἀντιλήψεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας εἶναι τὰ ἀκόλουθα :

α) Ποῖον σύστημα θὰ ἀκολουθήσωμεν ὡς πρὸς τοὺς ὑποχρέους πρὸς καταβολὴν τῶν ἀσφαλίστρων. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἠκολούθησε τὸ σύστημα τῆς ὑπὸ τῶν ἠσφαλισμένων παροχῆς τῶν ἀναγκαίων πόρων. Διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους ὀρθότατα διότι ὁ κ. Ὑπουργὸς δὲν ἠθέλησε, ὅπως οἱ ἠσφαλισμένοι νομίζουν, ὅταν θὰ λαμβάνουν τὰς παροχάς, ὅτι τείνουν χεῖρα ἐπαίτου, ἀλλὰ ἠθέλησαν ὅπως ὁ ἠσφαλισμένος εἶναι ὑπερήφανος καὶ λαμβάνει τὴν παροχὴν ὡς μέτοχος. Ὡς πρὸς τοὺς ἐργοδότας ἡ θεωρία τῆς ἀσφαλίσεως τῆς ἐπιχειρήσεως ἐπιβάλλει, ὅπως ὁ ἐργοδότης ἀσφαλίσῃ καὶ τὸν ἐργάτην ἔναντι τῶν πολυτρόπων μεταβολῶν τῆς τύχης. Ἐπ' αὐτοῦ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ ἀντίρρησις καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ συνεφώνησε πρὸς τὸν κ. Ὑπουργόν. Θὰ ἦτο βέβαια εὐκταῖον ὅπως παράσχῃ καὶ τὸ Κράτος τὴν ἀντιλῆψίν του ὡς τρίτος παράγων. Διότι ἐὰν πάσχῃ ὁ ἐργάτης εἶναι ἀπο-

τέλεσμα τῶν οἰκονομικῶν καὶ κοινωνικῶν συνθηκῶν τὰς ὁποίας αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος ἐδημιούργησεν. Ἐπίσης ἡ συμμετοχὴ τοῦ Κράτους θὰ ἔδιδε περισσοτέραν δύναμιν εἰς τὸ ἵδρυμα καὶ ἴσως οἱ φόβοι περὶ τῶν κινδύνων τοῦ θεσμοῦ θὰ ἦσαν ὀλιγώτεροι. Ἡ Ἐπιτροπὴ ὅμως δὲν ἐτόλμησε νὰ προτείνῃ τὴν συμμετοχὴν τοῦ Κράτους ἀποβλέπουσα εἰς τὴν γενικὴν κατάταξιν τῶν οἰκονομικῶν αὐτοῦ καὶ μὴ θέλουσα νὰ ἀναλάβῃ εὐθύνην διὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα ἡ ὑπεύθυνος Κυβέρνησις τοῦ Κράτους διαχειρίζεται.

Τὸ δεύτερον σημεῖον ἦτο ὁ καθορισμὸς ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως τοῦ συστήματος τοῦ ὁποίου ἐπρόκειτο νὰ ἐπικρατήσῃ ὡς πρὸς τὸν ἀναλογισμόν. Ἡ Ἐπιτροπὴ ὀρθότατα δὲν ἐνέκρινε τὸ σύστημα τοῦ μέσου ἀσφαλίστρου διότι δι' αὐτοῦ θὰ ἐπεβαρύνετο ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς διὰ μεγάλων ποσῶν.

Ὀρθότερον εἶναι ὅπως τὰ εἰσπραττόμενα κατ' ἀρχὴν πατὰ εἶναι ὀλιγώτερα καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἀποφύγωμεν τὰ μειονεκτήματα τοῦ συστήματος τοῦ μέσου ἀσφαλίστρου ἡ Ἐπιτροπὴ ἐδέχθη τὸ σύστημα τοῦ μικτοῦ μέσου ἀσφαλίστρου τ. ὁποῖον δέχεται καὶ τὸ Νομοσχέδιον. Τὸ τρίτον σημεῖον ἐφ' οὗ μοιραίως ἡ Ἐπιτροπὴ προσεχώρησεν πρὸς τὰς ἀντιλήψεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας εἶναι τὸ τῆς μὴ ὑπάρξεως ἐπιδόματος ἀνεργίας.

Θὰ ἦτο ἰδανικὸν βεβαίως νὰ ἠδυνάμεθα νὰ ἀσφαλίσωμεν τὸν κίνδυνον τῆς ἀνεργίας καὶ ἴσως ἐπιβεβλημένον διότι μετὰ τὰ μεγάλα οἰκονομικὰ προβλήματα, εἶναι καὶ ἡ Ἑλλὰς ἕνα κράτος ἐξ ἐκείνων εἰς τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ἐξασφαλισθῇ ὁ κίνδυνος τῆς ἀνεργίας. Καὶ δὲν ἀγνοεῖ τὴν ἀνεργίαν ἡ ἰσχύουσα νομοθεσία διότι εἰς ὡρισμένα ταμεῖα προβλέπεται ἡ παροχὴ ἐπιδόματος ἀνεργίας. Δὲν ἠδύνατο ὅμως ἡ ἐπιτροπὴ νὰ προτείνῃ ὅπως περιληφθῇ εἰς τὴν ἀσφάλισιν καὶ ἡ ἀνεργία λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τὴν κακεξίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρισκόμεθα.

Περαιτέρω ὑπῆρξαν σημεῖα εἰς τὰ ὁποῖα ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπέφερε τροπολογίας. Μακρὰν τοῦ νὰ ὑποστηρίξω ὅτι πρόκειται περὶ σημείων εἰς τὰ ὁποῖα, ἐὰν κατεβλήθη ἡ δέουσα προσοχὴ ἐκ μέρους τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἐν τούτοις εἶναι σημεῖα ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐφιστῶ τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ τῆς Βουλῆς. Τὸ πρῶτον σημεῖον εἶναι ἡ ἀπόλυτος ἀνάγκη νὰ περιληφθῇ εἰς τὸ ἀντικείμενον τῆς ἀσφαλίσεως καὶ τὸ ἐπίδομα ἀσθενείας. Κατὰ τὸ νομοσχέδιον δίδεται μόνον ἰατρικὴ περίθαλψις καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις. Ἀλλὰ ὡς ἀνέπτυξεν ὁ κ. Κριμπᾶς καὶ ἀπεδέχθη καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ δὲν ἀρκεῖ νὰ θώτωμεν εἰς τὸν ἀσθενῆ ἰατρικὴν καὶ φαρμακευτικὴν περίθαλψιν, ἀλλὰ χρειάζεται καὶ τροφὴν καὶ θέρμανσιν. Δι' αὐτὸ ἡ Ἐπιτροπὴ κατέληξεν εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς παραδοχῆς τῆς ὡς ἄνω τροπολογίας μὲ ὡρισμένους φραγμούς, ὥστε νὰ μὴ ἔχωμεν τὰς κατακρίσεις περὶ καταχρήσεων, αἱ ὁποῖαι καὶ εἰς ἄλλα Κράτη παρετηρήθησαν.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Αὐτὴ εἶναι μία ἀπὸ τὰς τροπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς τὰς ὁποίας ἀπεδέχθην, διότι ὡς ὑπεβλήθη κατοχυρώνει τὸν κίνδυνον τῶν καταχρήσεων.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ δεύτερον σημεῖον ἀπορρέει ἐξ ὀρθῶν παρατηρήσεων τοῦ Βουλευτοῦ κ. Γ. Ράλλη, ἀναφέρεται δὲ εἰς τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ ἀτυχήματος. Ὁ κ. Γ. Ράλλης παρατηρεῖ ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν τὸ ἀτύχημα νὰ τὸ λάβωμεν γενικῶς καὶ νὰ καταβάλλωνται τὰ αὐτὰ ἀσφάλιστρα. Φαντασθῆτε τὸν κίνδυνον, ὁ ὁποῖος ὑπάρχει εἰς τὸν ἐργαζόμενον εἰς ἕνα Πυριτιδοποιεῖον καὶ συγκρίνατέ τον μὲ τὸν κίνδυνον ὅστις ὑπάρχει εἰς τὸν ἐργαζόμενον εἰς Κατάστημα ὑφασμάτων. Προέτεινε τὴν ἀπάλειψιν τοῦ ἀτυχήματος καὶ ὅπως ἀφεθῇ ἐλεύθερον κατὰ τοὺς ὑπάρχοντας νόμους. Ἡ ἐπιτροπὴ ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν ταύτην τοῦ κ. Ράλλη. Τὸ τρίτον σημεῖον εἶναι ἡ αὔξησις τῶν κλάσεων. Τὸ προηγούμενον νομοσχέδιον εἶχεν 9 κλάσεις καὶ κατὰ τοῦτο ἦτο τελειότερον τοῦ ὑπὸ τὴν κρίσιν ἡμῶν νομοσχεδίου, τὸ ὁποῖον ἔχει 5 κλάσεις. Τόση μεγάλη ἀπόστασις δημιουργεῖ ἀδικίας καὶ δι' αὐτὸ ἡ Ἐπιτροπή, συμφωνεῖ, ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τοῦτο, μὲ τὸ προηγούμενον νομοσχέδιον.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Καὶ αὐτὸ ἐγένετο δεκτὸν μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι αἱ 5 κλάσεις ἔγιναν 8.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ τέταρτον σημεῖον εἶναι τὸ ἀφιερῶν τὴν τύχην τῶν κλαδικῶν ταμείων. Ὡς γνωστόν, δυνάμει εἰδικῶν νόμων, ἱδρύθησαν πλεῖστα ταμεῖα, τινὰ τῶν ὁποίων εἶναι εὐρωστότατα. Ἡ κατάργησις τῶν Ταμείων τούτων θὰ ἐπέφερε σάλον, καθόσον ἡ Ἐπιτροπὴ κατεκλείσθη ἀπὸ σωρείαν ὑπομνημάτων τῶν διαφόρων ἐργατικῶν ὀργανώσεων.

Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἡ Ἐπιτροπὴ ἠναγκάσθη νὰ καλέσῃ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν ἐργατῶν καὶ νὰ εἴπῃ εἰς αὐτοὺς ὅτι πρυτανεύει πνεῦμα δικαιοσύνης. Τὸν σάλον δὲ αὐτὸν τὸν ἐξηγῶ ἐκ τῆς ἐλλείψεως πεποιθήσεως τῶν ἐργαζομένων, ὡς πρὸς τὴν τελεσφόρησιν τοῦ θεσμοῦ.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Θέλω νὰ εἴπητε καθαρῶς εἰς τὴν Βουλὴν ἂν τὸ παρὸν νομοσχέδιον συγχωνεύῃ τὰ Ταμεῖα.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ὄχι· τὰ Ταμεῖα μένουν ἐλεύθερα, ἀλλὰ βαθμιαίως θὰ ἐπέλθῃ ἡ συγχώνευσις. Τὸ νομοσχέδιον τὸ λέγει. Λέγει δηλ. ὅτι διὰ νὰ ἐξακολουθήσῃ λειτουργοῦν πρέπει νὰ ἔχῃ τόσους πόρους κλπ. Μοιραίως λοιπὸν θὰ ἐπέλθῃ ἡ συγχώνευσις τῶν Ταμείων διὰ νὰ μὴ κρυπτώμεθα ὄπισθεν τοῦ δακτύλου μας.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Τὸ Νομοσχέδιον ὑποχρεοῖ τὰ κλαδικὰ Ταμεῖα εἰς ὑποχρεωτικὰς εἰσφορὰς πρὸς τὸ Γενικὸν Ταμεῖον καὶ τὸ ἀπομένον μόνον ποσὸν θὰ εἶναι δι' αὐτά ;

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Τὸ νομοσχέδιον λέγει ὅτι ὀφείλουν νὰ παρέχουν ὡρισμένον ποσοστὸν καὶ εἰς τὰς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις, τὸ ὁποῖον ποσοστὸν θὰ φθάσῃ εἰς τοιοῦτον πυστὸν ὥστε νὰ μὴ ἀπομένῃ δι' αὐτὰ τίποτε.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Κατὰ τὸ Νομοσχέδιον τὰ ὑφιστάμενα Ταμεῖα δὲν συγχωνεύονται. Ἡ μόνη ὑποχρέωσις ἡ ὁποία τοῖς ἐπιβάλλεται εἶναι ἡ αὐτὴ εἰσφορὰ μὲ τοὺς ἀνασφαλίστους χάριν τοῦ ἐνταίου τοῦ θεσμοῦ. Ἀποτέλεσμα τούτου δὲν εἶναι ἡ συγχώνευσις τῶν ὑφισταμένων ταμείων, ἀλλ' ὅτι ὁ ἠσφαλισμένος των θὰ λαμβάνῃ δύο συντάξεις, μίαν ἐκ τοῦ Ταμείου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ τὴν ἄλλην ἐκ τοῦ Ταμείου του. Τὸ σύνολον τῶν δύο τούτων συντάξεων δὲν εἶναι ποτε δυνατὸν νὰ εἶναι μικρότερον τῆς συντάξεως. τὴν ὁποίαν καὶ σήμερον ἀπολαμβάνει. Ἐὰν, κατὰ συνέπειαν, ὑφίσταται κίνδυνος διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους, τοιοῦτος ὑφίσταται ἐξ ὑπαιτιότητος τοῦ Ταμείου των καὶ ὄχι ἐκ τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων. Αὐταὶ δὲν εἶναι ποτὲ δυνατὸν νὰ ἀποτύχωσι διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους τοιλάχιστον.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Τὸ ζήτημα εἶναι ἐὰν τὰ Ταμεῖα δύνανται νὰ ἐξαρκέσουν καὶ εἰς τὰ δύο.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Τὸ ζήτημα θὰ ἐξετασθῇ λεπτομερῶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς. Δὲν εἶπον ταῦτα διὰ κανένα ἄλλον λόγον, παρὰ διὰ νὰ μὴ ἀφίσω νὰ γεννηθῇ ἡ πεπλανημένη ἐντύπωσις ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἀποβλέπει εἰς τὴν συγχώνευσιν τῶν Ταμείων, ἀλλ' ἁπλῶς εἰς τὴν συμμετοχήν των εἰς τὰς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις. Πάντως ἐπὶ τῆς πλήρους ἐξαιρέσεώς των, εἶναι ἐλεύθερα νὰ ἀποφανθῶσι τὰ Νομοθετικὰ Σώματα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ παρακαλέσω νὰ μὴ γίνωνται διακοπαί. ὄχι διότι ὁ ἀγορεύων εἶναι ἐξ ἐκείνων οἱ ὁποῖοι δὲν δύνανται μὲ τὰς διακοπὰς νὰ συνεχίσουν τὸν λόγον των, ἀλλὰ διότι ἐκ τῶν διακοπῶν εἶναι πιθανὸν νὰ σχηματισθοῦν ἀντιλήψεις καὶ ἀφοῦ δὲν θὰ ἔχουν ὑπ' ὄψει τὸ ὅλον ζήτημα δηλ. ἂν συγχωνεύωνται ἢ δὲν συγχωνεύονται τὰ κλα-

δικά Ταμεία. Θά παρακαλέσω νά άκούσωμεν μετά προσοχῆς τόν κ. Πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς, ὁ ὁποῖος κάμνει γενικήν εἰσήγησιν.

Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Αἱ ἀντιλήψεις τῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι παντῶς ὅτι καταλύονται καί συγχωνεύονται τά κλαδικά ταμεῖα. Ἂν ἀπεδειχθῆ ἀπό τήν συζήτησιν ὅτι τοῦτο δέν γίνεται, τόσον τό καλύτερον.

Συνεχίζων λέγει ὅτι πάντως εἶναι ἕνας δοκιμαστικός θεσμός καί ἐπειδή κατά τό πλεῖστον ἀπέτυχεν εἰς τά ἄλλα Κράτη, ὅπου ἐφηρμόσθη, καί διότι τό Κράτος δέν τάς περιέβαλε μέ τήν ἀπόλυτον ἐνίσχυσίν του καί ἐπειδή καί ἡ ὀργάνωσις τῶν ὑπηρεσιῶν, αἱ ὁποῖαι θά ἀναλάβουν τήν διεύθυνσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, δέν εἶναι πλήρης ἐξεφράσθησαν φόβοι ὅτι τά χρήματα τῶν ἐνδιαφερομένων, δέν θά εἶναι ἀσφαλῆ ἐάν περιέλθουν εἰς τό Γενικόν Ταμεῖον τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Τήν ἀντίληψιν αὐτήν δέν ἀπεδέχθη ἡ Ἐπιτροπή, δέν ἠδύνατο ὅμως νά παρίδῃ καί τήν ψυχολογικήν διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων, τούς φόβους των δηλ. ὅτι τά κλαδικά των ταμεῖα θά καταστραφοῦν. Ἐκεῖνο ὅμως τό ὁποῖον ἔπεισε ἀποφασιστικήν ἐπιρροήν ἐπί τῆς Ἐπιτροπῆς διά τήν διατήρησιν τῶν κλαδικῶν ταμείων, εἰς τά ὁποῖα εἶναι ἠσφαλισμένοι 140.000 μέτοχοι, ὑπῆρξεν ὁ φόβος ὅτι ἂν τά ταμεῖα ταῦτα κηρύξουν τόν πόλεμον κατά τοῦ θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων δέν θά ἦτο δυνατόν νά διατηρηθῆ οὗτος. Ἄλλωστε καί αὐτός ὁ Ὑπουργός τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀπέδωσε σοβαρωτάτην σημασίαν εἰς τήν ἐξέγερσιν τῶν ἐνδιαφερομένων. Ἂν ἐξ ἄλλου ὁ θεσμός ἀναπτυχθῆ καί ἀνδρωθῆ, τότε ἀσφαλῶς τά Κλαδικά Ταμεῖα θά ἐπιζητήσουν μόνα των νά συγχωνευθοῦν. Ἕως τότε ἡ Ἐπιτροπή κατέληξεν εἰς τήν ἀπόφασιν τῆς διατηρήσεώς των. Κατέρχομαι ἀπό τό Βῆμα μέ πλήρη τήν ἐλπίδα τῆς εὐοδώσεως τοῦ ἔργου τῶν ἀσφαλίσεων, τό ὁποῖον θεωρῶ ὡς ἱστορικόν σταθμόν εἰς τήν κοινωνικήν ἐξέλιξιν τοῦ τόπου καί φρονῶ ὅτι δημιουργεῖται δι' αὐτῶν τό καλύτερον προπύργιον τοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος (ζωηρά χειροκροτήματα).

Προκειμένου νά ὁμιλήσῃ ὁ ἐκ τῶν Εἰσηγητῶν κ. Δ. Χατζηγιάννης ὁ κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός) λέγει τά ἑξῆς: Ἐπειδή εἶμαι ὑποχρεωμένος νά ἀπουσιάσω καί ἐπειδή ἐξ ἄλλου ἔχω θερμοτάτην τήν ἐπιθυμίαν νά σᾶς ἀκούσω θά παρεκάλουν νά συνεχισθῆ ἡ συζήτησις ἐπί τοῦ νομοσχεδίου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων κατά τήν αὐριανήν συνεδρίασιν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διακόπτεται ἡ συζήτησις ἐπί τοῦ νομοσχεδίου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων δι' αὔριον ἀναβαλλομένης τῆς συζητήσεως τῶν ἐπερωτήσεων.

Ἀκολούθως ἀρχομένης τῆς ἐφ' ἅπαξ συζητήσεως ἐπί τοῦ ὑπό τῆς Γερουσίας ἀπριφθέντος μετά τήν ψήφισίν του ὑπό τῆς Βουλῆς σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως καί συμπληρώσεως τῶν νόμων τῶν ἀφορώντων εἰς τάς ἀποδοχάς τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων» ἡ Βουλή ἐρωτωμένη ἐμμένει εἰς τήν ἀρχικήν της ἀπόφασιν, ἀναβαλλομένης συμφώνως πρός τό ἄρθρον 30 παρ. 4 τοῦ Συντάγματος τῆς ἐπιψηφίσεώς του ἐπί δίμηνον.

Συζητουμένου ἀκολούθως, εἰς β' συζήτησιν, τοῦ σχεδίου νόμου «περί χαρακτηρισμοῦ ἠθνικῶν ὁδῶν ἐπί πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατά τάς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καί 4098 νόμων ὁ κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ παρακαλεῖ ὅπως ἐπί τοῦ πρώτου ἄρθρου τοῦ νομοσχεδίου γίνῃ δεκτή ἡ κατά πρότασίν του τεθεισα ὑπό τῆς Ἐπιτροπῆς τροπολογία, ἵνα χαρακτηρισθῶσιν, ὡς ἠθνικαί ὁδοί διά τήν Σάμον αἱ συνδέουσαι τάς πρωτευούσας τῶν ἐπί τοῦ Ἠγεμονικοῦ τῆς νήσου καθεστῶτος τεσσάρων Τμημάτων, δεδομένου ὅτι ἡ Σάμος δέν ἦτο διῃρημένη εἰς ἐπαρχίας καί ὑποδιοικήσεις. Περαίνων παρακαλεῖ τόν κ. ἐπί τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργόν ὅπως ἀποδεχθῆ τήν τροπολογίαν καί δι' ἐπισήμου δηλώσεώς του ἐρμηνευτικῆς καταχωρισθούσης εἰς τά πρακτικά.

Π. ΡΑΔΑΗΣ (Ὑπουργός τῆς Συγκοινωνίας). Δέχομαι τήν τροπολογίαν τοῦ κ. Βουλευτοῦ, ἐφόσον ἄλλωστε ἀφορᾷ μόνον τήν Σάμον.

Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ. Ἐξ ὀνόματος τῆς ἰδιαιτέρας μου πατρίδος ἐκφράζω τάς εὐχαριστίας μου πρός τόν κ. Ὑπουργόν καί τήν Κυβέρνησιν.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτόν τό σχέδιον νόμου «περί χαρακτηρισμοῦ ἠθνικῶν ὁδῶν ἐπί πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατά τάς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καί 4098 νόμων», εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον ὡς ἐτροπολογήθη, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Μεθ' ὃ λύεται συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ συνεδρίασις ὥραν 9 μ. μ. δι' αὔριον καί ὥραν 6ην μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΕ'.

Παρασκευῆς 6 Ἰουλίου 1934.

Ὥρα 7 μ. μ. Ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθών ἐπί τῆς ἕδρας κηρύσσει τήν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καί διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τά Γεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καί κυροῦνται τά πρακτικά τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως μετά παρατήρησιν τοῦ Βουλευτοῦ κ. Γ. ΣΤΡΑΤΟΥ ὅπως ἀντί τῆς λέξεως «παραποίησις» τεθῇ ἡ λέξις «παρανόησις».

Ἀνακοινοῦνται τά ἑξῆς:

Ὁ βουλευτής κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ, καταθέτει ὑπόμνημα ἐμπειροτεχνῶν ἐκτάκτων τεχνικῶν ὑπαλλήλων Τοπογραφικῆς ὑπηρεσίας Ὑπουργείου Γεωργίας αἰτουμένων μονιμοποίησιν.

Ὁ Ἐσπεραντικός Ὅμιλος «ὁ Πράσινος Ἀστήρ» Καβάλλας δι' ἐγγράφου ἀναφέρει τούς λόγους δι' οὓς πρέπει νά υἱοθετηθῇ ἡ ὑπό τοῦ βουλευτοῦ κ. ΚΩΝΣΤΑ κατατεθεῖσα πρότασις νόμου περί εἰσαγωγῆς τῆς Ἐσπεράντο εἰς τά Σχολεῖα καί Παιδαγωγικάς Ἀκαδημίας.

Ἀνάπηροι καί θύματα στρατοῦ δι' ἀναφορᾶς των παρακαλοῦσιν ὅπως περιληφθῶσι καί οὗτοι εἰς τό νομοσχέδιον περί παρατάσεως προθεσμίας ὑποβολῆς αἰτήσεως πρός ἀπονομήν συντάξεως.

Ὁ Πρόεδρος τῶν Παλαιοημερολογιτῶν Θεσσαλονίκης διά τηλεγραφήματός του παρακαλεῖ ὅπως ἀνακληθῇ ἡ διαταγή τῆς Ἱ. Συνόδου καθαιρέσεως Ἱερέως Παπαδιάκου.

Ἡ Ὁμοσπονδία τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Θεσσαλονίκης διά τηλεγραφήματός της παρακαλεῖ ὅπως μή καταργηθοῦν οἱ ἄμβυκες.

Ὁ βουλευτής κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει αἴτησιν Ἰωάννου Τσιαμόλη ἱερέως, ἀναπήρου πολέμου, αἰτουμένου ὅπως διορισθῇ εἰς τήν κενήν θέσιν ἱερέως παρά τῷ στρατιωτικῷ νοσοκομείῳ.

Ὁ βουλευτής κ. Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα Συμβολαιογράφων Κοζάνης διά τήν δικαίαν κατανομήν τῶν προσόδων των.

Τό Σωματεῖον Φορτοεκφορτωτῶν καί ἐργατῶν κύτους Ληξουρίου διά τηλεγραφημάτων παρακαλεῖ ὅπως τό Νομοσχέδιον περί Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ψηφισθῇ συμφώνως μέ τάς ὑποδείξεις τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας ἐργατῶν.

Οἱ Σύλλογοι Ἰτέας διά τηλεγραφημάτων των διαμαρτύρονται διά τήν μελετωμένην παραχώρησιν ἀτμοπλοϊκῶν συγκοινωνιῶν εἰς ξένον Ὅμιλον.

Τό Παράρτημα Πανελληνίου Ἑνώσεως κατωτέρων ἐν ἀποστρατείᾳ Ἀξιωματικῶν Λαμίας δι' ἐγγράφου διαμαρτύρεται διά τόν ἄνισον τρόπον διακανονισμοῦ τοῦ βασίμου συνταξίμου μισθοῦ.

Ὁ Βουλευτής κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ὑποβάλλει πρότασιν νόμου «περί παρατάσεως προθεσμιῶν τινων τοῦ νόμου 5940 περί παροχῆς φορολογικῶν διευκολύνσεων».

Οἱ Βουλευταί κ. κ. Λ. ΚΡΙΕΖΗΣ, Δ. ΒΟΥΓΑΤΖΟΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ καί Σ. ΣΧΙΝΑΣ δηλοῦσιν ὅτι ἀποσύρουσι τήν ἀπό 16 Ἰουνίου ὑποβληθεῖσαν παρ' αὐτῶν τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί ἀπαιτουμένης ἡλικίας Τ.Τ.Τ. Διευθυντῶν α' τάξεως διά τήν προαγωγήν των εἰς ἀνώτερον βαθμόν προσωρινῆς ἀναστολῆς τοῦ ἄρθρ. 24 τοῦ νόμου 2811 κλπ.»

Οἱ Βουλευταί κ. κ. Π. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Α. ΕΥΤΑΞΙΑΣ, Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ, Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Σ. ΣΧΙΝΑΣ, Γ. ΣΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ καί Ε. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ Νόμου 5607 καί τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5959».

Οἱ Βουλευταί κ. κ. Α. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ καί Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί χορηγίας εἰς τούς συνταξιούχους ἐφ' ἅπαξ ἐπιδόματος κατά τό οἰκονομικόν ἔτος 1933—1934 καί τροποποιήσεως τῶν περί πληρωμῆς συντάξεων διατάξεων».

Οἱ Βουλευταί κ. κ. Ν. ΣΠΕΝΤΖΑΣ, Δ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ καί Γ. ΚΡΕΣΤΕΝΙΤΗΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας Δημοσίων Ἔργων».

Ὁ Βουλευτής κ. Δ. ΒΟΥΓΑΤΖΟΣ, ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων».

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τάς ἐκθέσεις της ἐπί τῶν κάτωθι νομοσχεδίων:

1) Περί τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περί προσόντων διορισμοῦ εἰς θέσεις Νομικῶν Συμβούλων.

2) Περί ἐκχωρήσεως εἰς ἰδιώτας τοῦ δικαιώματος σφραγίσεως μέτρων καί σταθμῶν.

3) Περί ἀποδοχῆς ὑπό τοῦ Δημοσίου ὑπό ὅρον δωρεᾶς τοῦ Σωτηρίου Τσουκοπούλου, καί

4) Περί χορηγίας εἰς τούς συνταξιούχους ἐφ' ἅπαξ ἐπιδόματος κατά τό οἰκονομικόν ἔτος 1933—34 καί τροποποιήσεως τῶν περί πληρωμῆς τῶν συντάξεων διατάξεων.

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τήν ἔκθεσίν της ἐπί τῆς προτάσεως νόμου «περί αὐθεντικῆς ἑρμηνείας τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 5260 καί τῶν σχετικῶν πρός τοῦτο διατάξεων».

Ἡ ἐπί τῶν ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τάς ἐκθέσεις της ἐπί τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τῆς χρήσεως 1934 - 35 τῶν Ὑπουργείων Συγκοινωνίας, Οἰκονομικῶν καί Ἐξωτερικῶν.

Ἡ ΓΕΡΟΥΣΙΑ ἀποστέλλει τήν ὑπ' αὐτῆς τό πρῶτον ψηφισθεῖσαν πρότασιν νόμου «περί τροποποιήσεως τοῦ νόμου 6069 «περί ἱδρύσεως εἰδικοῦ Ταμείου ἐν Κοζάνῃ διά τήν ἀνέγερσιν Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ».

Ὁ Βουλευτής κ. Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως καί συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Νόμου 4142 «περί ὀργανισμοῦ γεωργικῆς ὑπηρεσίας κλπ.».

Οἱ κ. κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργός τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καί Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργός τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως καί συμπληρώσεως τῶν διατάξεων τῶν νόμων περί Ταμείου Ἀσφαλίσεως Ἀρτεργατῶν».

Ἡ ἐπί τῆς ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τήν ἔκθεσίν της ἐπί τοῦ σχεδίου νόμου «περί ὀργανώσεως τοῦ ἀντιφυματικοῦ ἀγῶνος».

Ἀνακοινοῦνται αἱ κάτωθι ἀπαντήσεις τῶν κ. κ. Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΥ (Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν) καί ΣΠ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΥ (Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης).

Πρός τήν Βουλήν τῶν Ἑλλήνων

Ἀπάντησις

Εἰς τήν ἀπό 19 Ἰουνίου 1934 ἐρώτησιν τοῦ Βουλευτοῦ κ. Πρωτοπαπαδάκη.

Τά σήμερον ἐκτελοῦντα ἐκ περιτροπῆς τακτικήν ἀνά δεκαπενθήμερον γραμμήν μεταξύ Βορείου Εὐρώπης Ἑλλάδος Αἰγύπτου, Συρίας, Παλαιστίνης καί Δουνάβεως ἑλληνικά φορτηγά ἀτμόπλοια ὁλικῆς χορητικότητος ἀνωτέρας τῶν τριῶν χιλιάδων κόρων εἶναι τά 1) Πετράλοι, 2) Ὀρωπός, 3) Σούνιον, 4) Σαρωνικός, 5) Εὐβοϊκός, 6) Μαλιακός, 7) Λακωνικός, 8) Ἀργολικός, 9) Παγασητικός καί 10) Κορινθιακός.

Ἅπαντα τά ἀτμόπλοια ταῦτα ἀνήκουσι εἰς τήν ἀτμοπλοΐαν Μαρίας Ἐμπειρίκου.

Ἄλλα Ἑλληνικά ἀτμόπλοια ἐκτελοῦντα τήν αὐτήν γραμμήν τακτικῶς δέν εἶναι γνωστά ἡμῖν.

Ὁ Ὑπουργός
Α. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ

Πρός τήν Βουλήν τῶν Ἑλλήνων

Ἀπαντῶντες εἰς τήν ὑπ' ἀριθ. 21 τρ. μηνός ἐρώτησιν τοῦ Βουλευτοῦ Χαλκίδος κ. Κακαρᾶ, ἔχομεν νά πληροφορήσωμεν τήν Βουλήν τά ἑξῆς:

Πράγματι τό ἐκ δύο ἑκατομμυρίων (οὐχί 21)2) χρηματικῶν ποσῶν ὅπερ εἶχε διατεθῇ διά τήν ἀνέγερσιν τῶν Φυλακῶν Χαλκίδος ἀπεσύραμεν διότι μέ τό ποσόν τοῦτο δέν ἦτο δυνατόν ν' ἀνεγερθῇ ἡ φυλακή αὕτη δεδομένου ὅτι ἡ δαπάνη, ἐπί τῇ βάσει τῆς μελέτης τοῦ ἀρχιτέκτονος, εἶχεν ὑπολογισθῇ κατ' ἐλάχιστον εἰς 21 ἑκατομμύρια δραχμάς ποσόν ὅπερ δέν ἦτο δυνατόν, ὁπωσδήποτε, νά ἐξευρεθῇ. Παρέμεινε δ' οὕτω ἀχρησιμοποίητον τό κατατεθέν ἐκ δύο ἑκατομμυρίων χρηματικόν ποσόν εἰς περίοδον καθ' ἣν, ὡς γνωστόν, εὐθύς ἅμα τῇ ἀνελήψει τῆς Ἀρχῆς, εἴχομεν εὑρεθῇ πρό σοβαρωτάτων ἀναγκῶν αἵτινες ἐπέβαλλον τήν ἄμεσον λῆψιν μέτρου, ἰδίως διά τήν στερέωσιν τῶν ἐρειπωμένων φυλακῶν αἵτινες περικλείουσι βαρυποίνους. Ἐπί πλέον ἔδει πρό πάσης σοβαρᾶς δαπάνης καί δή δι' ἀνέγερσιν νέων φυλακῶν, ὡς τῆς Χαλκίδος, νά μελετηθῇ τό σωφρονιστικόν πρόβλημα τῆς χώρας μας ἐν τῷ συνόλῳ του, ὑπό τῆς παρούσης Κυβερνήσεως, ἐπί τῇ βάσει καί τῶν Ἀρχῶν ἃς θέτει ὁ ὑπό σύνταξιν νέος ποινικός ἡμῶν κώδιξ καί μετά τοῦτο νά προβῶμεν εἰς τήν ἔναρξιν ἐκτελέσεως τῶν ὑποφασισθησομένων. Θά ἀπετέλει ἐπιπολαιότητα ἡ ἔναρξις ἐργασιῶν δι' ἔργων τόσων ἑκατομμυρίων ἄτινα ἀπητοῦντο διά τήν ἐκτέλεσιν τῆς μελέτης τῆς Φυλακῆς Χαλκίδος, ἐφ' ὅσον οὔτε τά χρήματα ὑπῆρχον πλήν τοῦ ἐλαχίστου κατατεθέντος ποσοῦ τῶν δύο ἑκατομμυρίων, οὐδέ ὡς ἐξετέθη εἶχε μελετηθῇ ἐν τῷ συνόλῳ του τό σωφρονιστικόν ζήτημα.

Δέν ἦτο δέ δυνατόν ὁπωσδήποτε καί ἂν ὑπῆρχον ἀκόμη τά χρήματα νά ἐπιτραπῇ ἡ διάθεσις 21 ἑκατομμυρίων διά μίαν μικράν ἐπαρχιακήν φυλακήν ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐφαρμοζομένου τοῦ

σωφρονιστικοῦ προγράμματος, ὁ ἀριθμὸς τῶν κρατουμένων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τοὺς 60, τὴν στιγμὴν καθ' ἣν ἡ πρωτεύουσα δὲν εἶχε οὔτε σταῦλον διὰ νὰ ἐγκλείσῃ τοὺς συλλαμβανομένους καὶ καταδικαζομένους.

Τὸ αὐτὸ προσωρινὸν πάντως μέτρον ἐλάβομεν καὶ διὰ τὰς λοιπὰς ὑπὸ ἀνέγερσιν φυλακὰς ἐν Κρήτῃ (Ἀγυιᾶς Χανίων καὶ Ἡρακλείου) αἱ ἐργασίαι τῶν ὁποίων διεκόπησαν κατ' ἀνάγκην ἐλλείψει χρημάτων.

Εὐτυχῶς, ὁ νέος νόμος περὶ μετατροπῆς ποινῶν ἐλπίζομεν ὅτι θὰ μᾶς δώσῃ τὰ ἀπαιτούμενα χρήματα ὅπως ἐφαρμόσωμεν τὴν σωφρονιστικὴν πολιτικήν μας καὶ ἀνεγείρωμεν τὰς νέας φυλακὰς ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ καταρτισθέντος ἤδη παρ' ἡμῖν προγράμματος, διὰ τὸν καταρτισμὸν τοῦ ὁποίου ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν αἱ ἐν συνόλῳ σωφρονιστικαὶ ἀνάγκαι τοῦ Κράτους μας καὶ ἡ κατὰ τὸν οἰκονομικώτερον δυνατὸν τρόπον ἐξυπηρέτησις αὐτῶν. Ἐλπίζομεν δὲ οὕτω ὅτι θὰ εὑρεθῶμεν ταχέως εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν ὅπως κάμωμεν ἔναρξιν ἐφαρμογῆς τοῦ προγράμματός μας ἐπὶ τῇ βάσει νέων οἰκονομικωτέρων μελετῶν αἵτινες θὰ μᾶς ἐπιτρέψωσι νὰ πιστεύωμεν ὅτι δὲν κάμωμε ἁπλῶς ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν ἀνεγέρσεως τῶν νέων φυλακῶν μας ἀλλ' ὅτι καὶ θὰ συντελεσθῇ τὸ ἔργον ἀφοῦ ἐκ τῶν προτέρων καλῶς ἐμελετήθη καὶ εἶναι ἐξησφαλισμένοι οἱ χρηματικοὶ πόροι ἐν τῷ συνόλῳ των. Μεταξὺ δὲ τῶν πρώτων φυλακῶν αἵτινες θὰ ἀνεγερθῶσιν θὰ εἶναι βεβαίως καὶ αἱ τῆς Χαλκίδος διότι ὁμολογοῦμεν ὅτι καὶ αἱ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ λειτουργοῦσαι ἤδη φυλακαὶ ἐμφανίζουσι κατάστασιν θίγουσαν τὸν πολιτισμόν μας.

Δὲν εἶναι ἀληθὲς ὅτι τὸ ποσὸν τῶν δύο ἑκατομμυρίων ὅπερ ὡς ἀνωτέρω, εἶχε διατεθῇ διὰ τὰς φυλακὰς Χαλκίδος ἐχρησιμοποιήθη πρὸς ἀνέγερσιν Δικαστικοῦ Μεγάρου Καρδίτσης, διότι τὸ Δικαστικὸν τοῦτο Μέγαρον εὑρίσκεται ἀκόμη εἰς τὸ στάδιον τῶν προκαταρκτικῶν διατυπώσεων καὶ δὲν ἤρξαντο αἱ ἐργασίαι του, ἐν ᾧ τὸ διὰ τὰς φυλακὰς Χαλκίδος ποσὸν τῶν δύο ἑκατομμυρίων ἔχει διατεθῇ πρὸ ἑνὸς ἔτους, ἐξ ἄλλου ἡ δαπάνη διὰ τὸ κτίριον τοῦ Δικαστηρίου Καρδίτσης δὲν θὰ ὑπερβῇ τὰ τρία ἑκατομμύρια, ποσὸν δυνάμενον εὐκολώτερον πάντως νὰ ἐξευρεθῇ, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰ 21 ἑκατομμύρια τῶν φυλακῶν Χαλκίδος. Δὲν ὑφίστατο δὲ διὰ τὸ κρίτιον Δικαστηρίου Καρδίτσης τὸ κώλυμα τῆς ἀνάγκης ὅπως μελετηθῇ προηγουμένως ἐν τῷ συνόλῳ ἡ πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως, ὅπερ ὑφίστατο προκειμένου περὶ φυλακῶν. Σημειωτέον ὅτι ἐκεῖ ἐπρόκειτο περὶ ἐπειγούσης ἀνάγκης καθότον τὸ κτίριον τοῦ Δικαστηρίου παλαιὸν τουρκικὸν Δικαστήριον κηρυχθὲν ἐτοιμόρροπον ἐπικινδύνως ὑπὸ τοῦ μηχανικοῦ Καρδίτσης ἐξεκενώθη ὑπὸ τοῦ δημοσίου κατεβαρύνθη διασκορπισθεισῶν τῇδε κακεῖσε τῶν Δικαστικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ διὰ τὰ ἐνοίκια τῶν καταστημάτων αὐτῶν πληρώνει τὸ δημόσιον πέραν τῶν ἑπτὰ χιλιάδων δραχμῶν ἐτησίως ποσά.

Ὁ Ὑπουργὸς
Σ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

Ὁ κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ συνιστῶν ἀναφορὰν ἐνώσεως τῶν ἐν Ἑλλάδι βιομηχάνων καὶ βιοτεχνῶν ἐπεξεργασίας χάρτου καὶ συλλόγου ἐργατῶν βιβλιοδετῶν παρακαλούντων ὅπως ψηφισθῇ τὸ ταχύτερον ἡ ἀφορῶσα αὐτοὺς πρότασις νόμου, λέγει ὅτι, ὑπάρχει μία πρότασις νόμου διὰ τῆς ὁποίας ἀναγνωρίζεται ὅτι αἱ μικραὶ βιομηχανίαι χάρτου ἔδει νὰ ἀποζημιωθῶσιν διὰ τῆς ἐπιβολῆς προσθέτου τέλους εἰς βάρος τῶν δύο χαρτοποιητικῶν ἑταιρειῶν. Καὶ τοῦτο λέγει διότι αἱ μικραὶ βιομηχανίαι εὑρίσκονται ἄνευ ἐργασίας καθόσον ὁ χάρτης ἀγοράζεται ἀπὸ τὰς μεγάλας τοιαύτας. Ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἔκρινεν ὀρθὴν τὴν πρότασιν ταύτην καὶ κατόπιν τούτου εἶδον ἐγὼ μετὰ τῶν ἐνδιαφερομένων τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ὅστις ὑπεσχέθη νὰ υἱοθετήσῃ τὴν πρότασιν καὶ μὲ παρέπεμψεν εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ὅμως δὲν ἔστερξε νὰ μὲ δεχθῇ καὶ ἔκτοτε τὸ ζήτημα ἔμεινε ἐκκρεμές. Ἀντὶ δὲ νὰ υἱοθετήσῃ τὴν πρότασιν νόμου καὶ νὰ τὴν φέρῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὴν παρέπεμψε εἰς τὸν κ. Ὑφυπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν. Συνέπεια τούτου ἦτο νὰ διαμαρτυρηθοῦν οἱ ἐνδιαφερόμενοι διότι ὁ κ. Ὑφυπουργὸς δὲν πιστεύει νὰ ἐγγράψῃ τὴν πρότασιν ἐνδιαφερόμενος διὰ τὰς χαρτοποιητικὰς ἑταιρείας. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως ἀναλάβῃ τὴν μέριμναν τῆς ἐγγρίσεως τῆς προτάσεως ταύτης ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ κ. κ. Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ Κ. ΨΑΡΡΑΣ καὶ Α. ΚΡΙΕΖΗΣ συνιστοῦν τὴν ἰδίαν ἀναφοράν.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ λέγει ὅτι, τὸ ζήτημα τὸ γνωρίζει καλῶς ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ ὅτι μετὰ συζήτησιν μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων ἐλήφθη ἀπόφασις ὅτι, τὸ ζήτημα τοῦτο πρέπει νὰ λάβῃ τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοδοσίας. Οἱ μικροὶ βιομήχανοι εὑρίσκονται εἰς ἀθλίαν οἰκονομικὴν κατάστασιν. Ἡ δὲ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀνεγνώρισε τὸ δίκαιόν των καὶ ἐπέβαλε μίαν μικρὰν φορολογίαν ἐπὶ τῶν χαρτοποιητικῶν ἑταιρειῶν. Ἔκτοτε ἡ πρότασις αὕτη περιῆλθεν εἰς χεῖρας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας νὰ εἴπῃ ἐὰν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς ἐπιτροπῆς, ἐὰν δέχεται τὴν ἐν λόγῳ πρότασιν νόμου καὶ ἐν τέλει νὰ δοθῇ μία λύσις διότι δὲν εἶναι δίκαιον νὰ ὑφίστανται οἱ μικροὶ τὴν πίεσιν τῶν μεγάλων βιομηχάνων.

Εἶναι ζήτημα κοινωνικὸν τὸ ὁποῖον δὲν πρέπει νὰ παρέλθῃ ἀπαρατήρητον.

Ὁ κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ λέγει ὅτι, ἐφόσον ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐμελέτησεν τὴν πρότασιν καὶ ἐπείσθη ὅτι εἶναι ἐπανορθωτέα ἡ γενομένη ἀδικία ἐφόσον ὡς πληροφοροῦμαι εἶναι σύμφωνος καὶ ὁ κ. Ὑπουργός, δὲν πρέπει νὰ πραγματοποιῆται ἀνεκπεραίωτος ἡ ὑπόθεσις αὕτη λόγῳ τῆς ἀντιθέτου γνώμης τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἡ ὁποία δὲν συμβιβάζεται μὲ τὸ ἀκολουθούμενον πρόγραμμα ὑπὸ τῆς σήμερον κυβερνώσης τάξεως.

Πρόκειται περὶ 50—60 βιοπαλαιστῶν τοὺς ὁποίους τὸ Κράτος συνέτριψε διὰ μιᾶς παροχῆς ἓξ 180 ἑκατομμυρίων δραχμῶν πρὸς τὴν μεγάλην βιομηχανίαν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν εἶπεν ὅτι τὸ Κράτος δὲν δύναται νὰ ἀποζημιώνῃ τοὺς καταστρεφομένους βιομηχάνους. Ἀλλὰ δὲν πρόκειται περὶ αὐτοῦ. Πρόκειται περὶ ἐπανορθώσεως ἀδικίας εἰς τὴν δημιουργίαν τῆς ὁποίας συνετέλεσε τὸ Κράτος. Ἡμεῖς ὑποστηρίζομεν ὅπως, ἀπὸ αὐτὰ τὰ 180 ἑκατομμύρια δοθῇ ἐτησίως ἕνα μικρὸν ποσὸν δύο ἕως 5 ἑκατομμυρίων τὸ ὁποῖον νὰ διατεθῇ διὰ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς οἵτινες δὲν δύνανται νὰ ἀσκήσουν τὸ ἐπάγγελμά των διότι τὸ Κράτος διὰ μιᾶς ἀπρονοήτου πολιτικῆς τοὺς συνέτριψε.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Τὸ ζήτημα δὲν μοῦ εἶναι ἄγνωστον. Δὲν ἔχω ὅμως ἀκριβῆ γνῶσιν τῆς προτάσεως νόμου ἡ ὁποία κατετέθη εἰς τὴν Βουλήν. Ὀφείλω ἐν τούτοις νὰ εἴπω ὅτι τὸ ἐν λόγῳ ζήτημα εἶναι γενικώτερον καὶ δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὴν βιομηχανίαν ἐπεξεργασίας χάρτου. Ὀφείλω ἀκόμη μετὰ λύπης μου νὰ ὁμολογήσω ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐναρμόνισις σχέσεων μεταξὺ τῆς μεγάλης βιομηχανίας τῆς βιοτεχνίας καὶ τοῦ ἐμπορίου. Τὸ ζήτημα αὐτὸ μὲ ἀπησχόλησε ἐπανειλημμένως ἔσχον δὲ τὴν διαβεβαίωσιν ἐκ μέρους τῶν βιομηχάνων καὶ τῶν ἐμπόρων ὅτι θὰ προσπαθήσουν νὰ εὕρουν τρόπον διακανονισμοῦ τῶν διαφορῶν των μεταξύ των. Πρέπει νὰ ἐννοήσουν οἱ βιομήχανοι ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ μετέρχωνται τὸ λιανικὸν ἐμπόριον, πρέπει δὲ νὰ ἐννοήσουν καὶ οἱ ἔμποροι ὅτι ὀφείλουν νὰ ὑποστηρίζουν ἰδιαιτέρως τὰ εἴδη τῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας.

Ἐλπίζω ὅτι οἱ ἔμποροι καὶ οἱ βιομήχανοι θὰ καταλήξουν εἰς ὀρθὸν συμπέρασμα καὶ θὰ διακανονίσουν τὰς σχέσεις των ὡς ἐγένετο πάντοτε. Ἐὰν ὅμως παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα δὲν καταλήξουν εἰς συμπεράσματα τότε νομίζω ὅτι πρέπει νὰ λάβωμεν νομοθετικὸν μέτρον διὰ τοῦ ὁποίου νὰ ρυθμίζεται ἡ κατάστασις, θὰ εἰσηγηθῶ δὲ ἐγὼ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅπως λάβῃ εἰδικὰ μέτρα.

Εἶμαι ἐντελῶς ἐναντίον τῆς ἀρχῆς τοῦ νὰ θεραπεύωμεν τὰς ἀνάγκας αὐτὰς διὰ μιᾶς ἀποζημιώσεως. Ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ εἰσηγηθῶ τοιοῦτον μέτρον. Νομίζω ὅτι τὸ πρᾶγμα πρέπει νὰ ρυθμισθῇ γενικώτερον διὰ νόμου καὶ ὄχι δι' ἀποζημιώσεων. Πρέπει νὰ καταλάβωμεν ἅπαξ διὰ παντὸς ὅτι ἡ ὑπόθεσις τῶν εἰδικῶν ἀποζημιώσεων πρέπει νὰ λήξῃ.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀπὸ γενικῆς ἀπόψεως ἔχει δίκαιον. Ἀλλὰ ἐπὶ τῆς εἰδικῆς αὐτῆς περιπτώσεως δὲν ἔχει δίκαιον διότι σήμερον τὸ ἀδίκημα συνετελέσθη καὶ αἱ μικραὶ βιομηχανίαι εἶναι κατεστραμμέναι. Ἀλλὰ οἱ μικροβιομήχανοι δὲν ἐζήτησαν ἀποζημίωσιν ἀπὸ τὸ δημόσιον. Ἐζήτησαν ὅπως ἐξαναγκάσῃ τὸ Κράτος τὰς μεγάλας βιομηχανίας νὰ ἀγοράσουν τὰς ἐγκαταστάσεις των. Συνεπῶς δὲν πρόκειται περὶ παροχῆς ἀποζημιώσεως.

Α. ΚΡΙΕΖΗΣ. Πράγματι δὲν πρόκειται περὶ ἀποζημιώσεως διότι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ζητοῦν νὰ τοὺς ἀγοράσουν τὰ μηχανήματά των. Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ προσχωρήσετε, κ. Ὑπουργέ, εἰς τὴν ἄποψιν αὐτὴν καὶ νὰ ὑποβάλετε ἕνα νομοθέτημα ὥστε νὰ σωθοῦν οὗτοι ἀπὸ τὴν κατάστασιν εἰς τὴν ὁποῖαν εὑρίσκονται.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Σᾶς εἶπον ὅτι τὸ ζήτημα τὸ γνωρίζω διότι οὗτοι ἐπανειλημμένως ἀπετάθησαν πρὸς ἐμέ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει δηλῶ ὅτι τὸ ζήτημα θὰ ἐξετασθῇ μετὰ συμπαθείας καὶ οὕτως ἢ ἄλλως θὰ ἐξευρεθῇ κάποιος τρόπος ρυθμίσεως.

Ὁ κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστῶν ἀναφορὰν συνζεύξεως ἀποστράτων ὁπλιτῶν Τρικκάλων παρακαλούντων ὅπως περιληφθῶσιν καὶ οὗτοι εἰς τὸ Νομοσχέδιον περὶ ἐκπτώσεως τῶν ναύλων τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν, λέγει ὅτι ὡς ἀνεγράφη εἰς τὰς ἐφημερίδας ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ἔστερξεν εἰς τὴν ἀποδοχὴν τῆς προτάσεως ταύτης καὶ παρακαλεῖ αὐτὸν ἐὰν τοῦτο εἶναι ἀληθὲς νὰ τὸ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν Βουλήν.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Εἰς τὸ νομοσχέδιον περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἀπόστρατοι ἀξιωματικοὶ καὶ οἱ ὁπλῖται.

Ὁ κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ ὑποστηρίζων ἀναφορὰν διδασκαλικοῦ συλλόγου Ξάνθης περὶ ἐκπτώσεως 50 ο/ο ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων εἰς τὰ μέλη του ποὺς ἐπισκεψιν τῶν οἰκογενειῶν των κατὰ τὰς διακοπάς, λέγει ὅτι ἡ αἴτησις αὕτη εἶναι συμφέρουσα καὶ εἰς τὴν Ἑταιρείαν καὶ εἰς τὸ Κράτος διότι διὰ τῆς μειώσεως τῶν ναύλων θὰ γίνωνται τὰ ταξείδια εὐχερέστερον. Παρακαλῶ ὅπως γίνῃ δεκτὴ ἡ αἴτησις αὕτη.

Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Παρακαλῶ νὰ μοῦ διαβιβασθῇ ἡ ἀναφορά. Πάντως τὸ ζήτημα εἶναι ἐξεταστέον γενικώτερον, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων οἱ ὁποῖοι μετακινοῦνται, καὶ θὰ τὸ ἐξετάσω μετὰ πάσης εὐμενείας.

Ἀκολούθως ὁ κ. Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῆς Νομοθετικῆς Ἐργασίας, λέγει ὅτι διὰ Διατάγματος ἐπεβλήθη φορολογία χάριν τοῦ ἀναγκαστικοῦ συνεταιρισμοῦ ἁλιείας ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων εἰς τὴν Θεσσαλίαν ἐμπορευμάτων. Ἡ φορολογία αὕτη εἶναι βαρυτάτη καὶ ἔχει ἀναστατώσει ὁλόκληρον τὴν ἐπαρχίαν τὴν ὁποίαν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἐκπροσωπῶ.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Θὰ ἐξετασθῇ τὸ ζήτημα ἀπὸ τὸν ἁρμόδιον Ὑπουργὸν ὁ ὁποῖος ὅμως ἀπουσιάζει. Δι' αὐτὸ θὰ δοθῇ ἐντολὴ νὰ ἀναταλῇ τὸ μέτρον μέχρις ἐπανόδου τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Εἶτα ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνεται δεκτὸν εἰς τὸ σύνολον τὸ νομοσχέδιον «περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 νόμων» ἔχον οὕτω :

Περὶ χαρακτηρισμοῦ ἐθνικῶν ὁδῶν ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 Νόμων.

Ἄρθρον 1.

1) Χαρακτηρίζονται ἐθνικαὶ ὁδοὶ ἐπὶ πλέον τῶν χαρακτηρισθεισῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ὑπ' ἀριθ. 3406 καὶ 4098 Νόμων αἱ ἑνοῦσαι, εἴτε ἀπ' εὐθείας εἴτε διὰ δικτύου τῶν χαρακτηρισθεισῶν ἤδη ἐθνικῶν ὁδῶν, πρωτευούσας Ἐπαρχιῶν ἢ Ὑποδιοικήσεων μετὰ τῆς πρωτευούσης τοῦ Νομοῦ εἰς ὃν αὗται ὑπάγονται, ἐφ' ὅσον διὰ τῶν πρωτευουσῶν τῶν Ἐπαρχιῶν ἢ Ὑποδιοικήσεων τούτων δὲν διέρχεται ἢ δὲν καταλήγει εἰς αὐτὰς ἐθνικὴ ὁδὸς ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε χαρακτηρισθεισῶν.

Εἰς ἐκείνας τῶν Νέων Χωρῶν αἵτινες πρὸ τῆς προσαρτήσεώς των εἰς τὴν Ἑλλάδα ἦσαν διηρημέναι εἰς τμήματα (Districts) αἱ πρωτεύουσαι τῶν Τμημάτων τούτων νοοῦνται ὡς πρωτεύουσαι Ἐπαρχιῶν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος.

Δύνανται νὰ χαρακτηρισθῶσιν ὡς ἐθνικαὶ ὁδοὶ καὶ αἱ συνδέουσαι ἐθνικὰς ὁδοὺς πρὸς Σανατόρια τοῦ Δημοσίου ἢ Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου.

Ὁ χαρακτηρισμὸς τῶν ἀνωτέρω ὁδῶν ἐνεργηθήσεται ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παόντος διὰ Διατάγματος ἐφ' ἅπαξ ἐκδοθησομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων.

Διὰ τοῦ Διατάγματος τούτου καθορισθήσονται ἡ ἀφετηρία τὸ τέρμα καὶ τὰ κύρια σημεῖα διαβάσεως τῶν ὡς ἄνω χαρακτηρισθησομένων ἐθνικῶν ὁδῶν.

2) Μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου Δημοσίων Ἔργων καὶ ὑπὸ τοὺς ἀνωτέρω κατὰ τὰ λοιπὰ ὅρους δύνανται νὰ χαρακτηρισθῶσιν ἐθνικαὶ ὁδοὶ καὶ αἱ κάτωθι :

α') Αἱ ἑνοῦσαι πρωτευούσας Ἐπαρχιῶν ἢ Ὑποδιοικήσεων ἓξ τῶν ὑπὸ τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένων πρὸς τὴν πρωτεύουσαν ὁμόρου πρὸς αὐτὰς νομοῦ.

β) Ὁδοὶ νομοθετημέναι καὶ συνδέουσαι ἐθνικὰς ὁδοὺς μετὰ λιμένων ναυτικῆς σημασίας ἢ μετὰ ἀξιολόγων ἀρχαιολογικῶν τόπων.

γ') Εἰς νήσους, αἵτινες δὲν ἀποτελοῦσι Νομὸν ὁδοὶ ἄγουσαι εἰς ἀνεγνωρισμένας ἰαματικὰς ἢ μεταλλικὰς πηγάς.

Ἄρθρον 2.

Αἱ διατάξεις τοῦ ἐδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3406 Νόμου ἐφαρμοσθήσονται ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ τὰς διατυπώσεις τοῦ ἐδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ καὶ εἰς Νομοὺς ἱδρυθέντας μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3406 Νόμου.

2) Αἱ αὐταὶ διατάξεις τοῦ ἐδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3406 Νόμου καὶ ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ τὰς διατάξεις τοῦ ἐδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παόντος ἐφαρμοσθήσονται καὶ εἰς Νομοὺς ἱδρυθησομένους μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παόντος ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως αὐτῶν.

Ἄρθρον 3.

Χαρακτηρίζεται ἐθνικὴ καὶ λαμβάνει αὔξ. ἀριθ. 254 ἡ

ἀπὸ τῆς ἐθνικῆς ὁδοῦ Ἀθηνῶν—Χαλκίδος διὰ Μπογιατίου πρὸς λίμνην Μαραθῶνος.

Εἰς τὸν πίνακα των ἔργων ὧν τὴν κατασκευὴν προβλέπει ὁ ὑπ' ἀριθ. 3045 νόμος, ἀντικαθίσταται ἡ ὁδὸς Χορεύτρας Νεοχωρίου διὰ τῆς ὁδοῦ Καλῶν Νερῶν Μηλεῶν.

Ἄρθρον 4.

Εἰς ἐπαρχιακὰς ὁδοὺς συνδεούσας ἐθνικὴν ὁδὸν μετὰ λιμένος κατασκευαζομένας ἢδη ὑπὸ τῶν Ταμείων Ἐπαρχιακῆς Ὁδοποιΐας καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων Κοινοτήτων ἢ διὰ προσωπικῆς ἐργασίας τῶν κατοίκων δύναται νὰ συμβάλῃ τὸ Ταμεῖον Ἐθνικῆς Ὁδοποιΐας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐκβραχισμῶν εἰς ποσὸν μὴ ὑπερβαῖνον τὸ 1)4 τῆς ὅλης δαπάνης κατασκευῆς τῆς ὁδοῦ καὶ ἐφ' ὅσον διαπιστοῦται ἡ ἀνεπάρκεια τῶν ἁρμοδίων Ἐπαρχιακῶν Ταμείων πρὸς ἀποπεράτωσιν τῶν ἐν λόγῳ ὁδῶν.

Γίνονται ἐπίσης δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ νομοσχέδια :

1) «Περὶ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ἀεροπορίας» ὡς ἐτροποποιήθη.

2) «Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 4411 περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν Π. Ναυτικοῦ».

3) «Περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ναυτικοῦ προγράμματος».

4) «Περὶ ἀναγραφῆς πιστώσεως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐκ δραχμῶν 100.000».

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχήν, ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ περιορισμοῦ τῶν ὀργανικῶν θέσεων τῶν Πλοιάρχων Δικαστικῶν Συμβούλων Π Ν.», ἔχον οὕτω :

Περὶ περιορισμοῦ ὀργανικῶν θέσεων Πλοιάρχων Δικαστικῶν Συμβούλων Π. Ν.

Ἄρθρον μόνον.

Αἱ ὀργανικαὶ θέσεις (ἀριθμοὶ) εἰς τὸν βαθμὸν Πλοιάρχου Δικαστικοῦ Συμβούλου Π. Ν. περιορίζονται εἰς μίαν.

Οἱ ἐπὶ πλέον τῶν ἀνωτέρω ὀργανικῶν θέσεων ὑπηρετοῦντες διατηροῦνται μέχρις ἐξαντλήσεως, καταλαμβάνοντες ὀργανικὴν θέσιν τοῦ ἀμέσως κατωτέρου βαθμοῦ.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Συνεχίζεται κατόπιν ἡ α' συζήτησις κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων»

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ κ. Χατζηγιάννης ἔχει τὸν λόγον.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Εἶμαι ἀνθρωπιστὴς καὶ εἶναι φυσικὸν νὰ μὲ συγκινῇ περισσότερον ἡ κοινωνικὴ ἀλληλεγγύη. Καὶ ἠμπορεῖ νὰ λεχθῇ ὅτι καὶ εἰς αὐτὸ τὸ βασίλειον τῶν ζώων παράλληλα πρὸς τὸν σκληρὸν ἀγῶνα τῆς ζωῆς, πρὸς τὴν ἄνευ οἴκτου καταστροφὴν τῆς μάζης ἐκείνης τῶν ὄντων, τὰ ὁποῖα τρώγουν τὰ ἄλλα ἢ τρώγονται ἀπὸ αὐτά, ὑπάρχει καὶ κάτι ποὺ ὁμοιάζει μὲ μίαν βοήθειαν, μὲ τὰς φροντίδας ὑπὲρ τῶν ἀδυνάτων καὶ τῶν ἀσθενῶν. Ἔτσι μία κορώνη παράλυτος ἢ ἕνας τυφλὸς πελεκὰν τρέφονται ἀπὸ τοὺς ὑγιεῖς συντρόφους των. Ὅταν μία ἰκτὶς πληγώνεται ἀπὸ κυνηγόν, ἄλλη τὴν θράττει ἀπὸ τὸ στόμα καὶ τὴν μεταφέρει. Καὶ ἡ θλῖψις τὴν ὁποίαν οἱ πίθηκοι τῆς ἀγέλης ἐκδηλώνουν διὰ τὸν θάνατον ἑνὸς συντρόφου των, ἔχει τί τὸ τόσον ἀνθρώπινον, ὥστε νὰ διεγείρῃ τὸν οἶκτον καὶ αὐτῶν τῶν κυνηγῶν. Ἡ αὐγὴ τοῦ ἀνθρωπίνου πολιτισμοῦ ἔφερε τὴν ἀγάπην τοῦ πλησίον καὶ τὴν μέριμναν ὑπὲρ τῶν ἀσθενῶν καὶ τῶν γερόντων. Τὴν πρωταρχικὴν μορφὴν τῆς δημοσίας ἀντιλήψεως εἰς τὴν πρωτόγονον ὀρδὴν Θιεδεχθησαν ὀργανισμοὶ μεγαλύτεροι. Ἡ Βαβυλὼν καὶ αἱ Ἀθῆναι εἶχαν ὀργανώσει περίθαλψιν τῶν χηρῶν καὶ τῶν ἀνικάνων, τῶν ἀναπήρων καὶ τῶν ὀρφανῶν τοῦ πολέμου. Καὶ τὸ χρηματικὸν ἐπίδομα ποὺ ἐλάμβαναν οἱ Ἀθηναῖοι πολῖται, ὅταν συμμετεῖχαν εἰς τὰς δημοσίας συνελεύσεις καὶ τὰ δικαστήρια, ἀποτελοῦσε τρόπον τινὰ μίαν πολιτικὴν περίθαλψιν. Γνωσταὶ ἐπίσης εἶναι αἱ κατὰ καιροὺς διανομαὶ σίτου καὶ αἱ σεισάχθειαι χρεῶν. Ἡ Ρώμη προσφέρει εἰς τοὺς πτωχοὺς ἄρτον καὶ θεάματα. Διανέμει γαίας εἰς τοὺς ἀπομάχους καὶ θεσπίζει συχνάκις ἄφεσιν χρεῶν. Εἰς τὴν Ἰουδαίαν ὁ ἀρχηγὸς τῆς οἰκογενείας ἄφινε τὸ δέκατον τῆς ἐτησίας ἐσοδείας του διὰ τοὺς λευΐτας, τοὺς ξένους, τὰ ὀρφανὰ καὶ τὰς χήρας. Μίαν γωνίαν τοῦ ἀγροῦ του ἐκαλλιεργοῦσε διὰ τοὺς πτωχούς. Ὁ Χριστιανισμὸς ἀνύψωσε τὴν ἀγάπην πρὸς τὸν πλησίον καὶ τὴν ἀνθρωπίνην συναδέλφωσιν εἰς νεοαλαιώδη ἐντολήν. Τὰ σωματεῖα ἀλληλοβοηθείας, αἱ ἐκκλησιαστικαὶ καὶ θρησκευτικαὶ κοινότητες, τὰ μοναστήρια, αἱ πόλεις, ἤσκησαν τὴν ὑπὲρ τῶν πενήτων καὶ τῶν ἀσθενῶν περίθαλψιν. Ἀλλ' ἀφ' ὅτου ἡ ἀνθρωπότης ἐφεύρε τὴν ξύσμιν τοῦ ἀτμοῦ, ἀνεπήδησεν ὁ μηχανικὸς πολιτισμὸς μὲ τὰ τεράστια κοινωνικά του προβλήματα, διὰ νὰ καταστήσῃ τὸν ἄνθρωπον σκλάβον τῆς μηχανῆς. Τοῦ μηχανικοῦ αὐτοῦ πολιτισμοῦ αἱ συνέπειαι ὑπῆρξαν διὰ τοὺς μισθωτούς, ὁ ἀνεπαρκὴς μισθός, ἡ κακὴ διατροφή, ἡ ἀνθυγιεινὴ κατοικία, ἡ ἀνησυχία διὰ τὴν αὔριον, ἡ συχνὴ ἀνεργία, τὸ ἄνευ στηρίγματος γῆρας, ἡ ἔνδεια τῶν ὀρφανῶν. Οἱ παλαιοὶ τρόποι τῆς δημοσίας περιθάλψεως ἔπρεπε νὰ ἀντικατασταθοῦν μὲ μίαν ὀργανωμένην κοινωνικὴν ἄμυναν, ἡ ὁποία νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ἀνθρωπίνην ἀθλιότητα τοῦ σημερινοῦ μηχανικοῦ πολιτισμοῦ. Ὁ θεσμὸς τῶν ὑποχρεωτικῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων καταστὰς σχεδὸν παγκόσμιος, ἀποτελεῖ τὴν νέαν ὀργάνωσιν τῆς δημοσίας ἀντιλήψεως. Ἴδοὺ ἡ ἐξέλιξις μιᾶς ἀδυσωπήτου ἀνάγκης. Πᾶσα ἀντίδρασις ἐναντίον αὐτῆς ἀπὸ τὰς θιγομένας τάξεις θὰ ἀπέβαινε ματαία. Ἀπὸ τὴν συγκριτικὴν νομοθεσίαν ὀφείλω νὰ ἐξάρω περισσότερον τὸ σύστημα τῆς Ἰαπωνίας, καθ' ὃ πᾶς ἐργοδότης θύναται νὰ συστήσῃ ἕνα ταμεῖον ἀσφαλίσεως κατὰ τῆς ἀσθενείας ἐφ' ὅσον ἀπασχολεῖ 300 τοὐλάχιστον ἠσφαλισμένους συναινοῦντας κατὰ πλειοψηφίαν.

Ὁ δὲ Ὑπουργὸς δύναται νὰ καλέσῃ πάντα ἐργοδότην ἀπασχολοῦντα 500 τοὐλάχιστον ἠσφαλισμένους νὰ συστήσῃ ἕνα ταμεῖον ἀσφαλίσεως. Ἔπειτα τὸ Σουηδικὸν σύστημα, καθ' ὃ ἡ ἀσφάλισις δὲν εἶναι ἐργατική, ἀλλὰ εὐρυτέρα κοινωνικὴ ἀσφάλισις, διότι ὅλοι οἱ κάτοικοι ἀμφοτέρων τῶν φύλων εἶναι ὑποχρεωτικῶς ἠσφαλισμένοι, οἱονδήποτε καὶ ἂν εἶναι τὸ ἡμερομίσθιον ἢ τὸ εἰσόδημά των.

Τὸ νομοσχέδιον καθιερώνει τὴν δοθεῖσαν ἀγωγὴν τῆς ὑποχρεωτικότητος τῆς ἀσφαλίσεως. Ἡ ἐλευθερία καὶ ἡ πρωτοβουλία καὶ ἡ ἀνάπτυξις τῆς προσωπικότητος καὶ ἡ ποσοστιαιότης παραμένουν μόνον λέξεις μεγάλαι, ἀλλὰ κεναὶ διὰ τὴν πάσχουσαν μητέραν καὶ τὸν νηστικὸν γέροντα, καὶ τοὺς δυστυχισμένους ποὺ ἀποθνήσκουν μέσα εἰς τὰς τρώγλας, ὅπως φθίνουν τὰ χωρὶς ἥλιον φυτά.

Ὡς πρὸς τοὺς κινδύνους, καὶ ὁ νέμος 5733 καὶ τὸ νομοσχέδιον ἀποκλείουν ἀπὸ τὴν ἀσφάλιστιν τὸν κίνδυνον τῆς ἀνεργίας. Πρώτη ἡ Μεγάλη Βρεττανία καθιέρωσε τὴν ἀσφάλισιν ἐναντίον τῆς ἀνεργίας. Τὴν ἠκολούθησαν ἡ Ἰταλία, ἡ Αὐστρία, ἡ Ρωσσία, ἡ Κεϋπλάνδη, ἡ Πολωνία, ἡ Ἰρλανδία καὶ ἡ Ἰαπωνία. Καὶ ἡ Ἑλλὰς δὲν ἀνοσεῖ τὴν ὑπονοσοῦσαν ἀσφάλισιν τῆς ἀνεργίας. Οἱ καπνεργάται μας (35.000) οἱ μυλεργάται (2.500), οἱ ἀστεργάται (7.000) καὶ οἱ τυπογράφοι εἶναι ἀπὸ ἐτῶν ἠσφαλισμένοι κατὰ τῆς ἀνεργίας μὲ ἱκανοποιητικὰ ἀπὸ κοινωνικῆς ἀπόψεως ἀποτελέσματα. Διὰ τὴν χώραν μας, δοκιμαζομένην καὶ ἀπὸ τὴν παγκόσμιον κρίσιν καὶ περισσότερον ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸν οἰκονομικὸν καὶ δημογραφικὸν πρόβλημα, ὅπερ ἐνέτεινεν ἔτι μᾶλλον ἡ Μικρασιατικὴ καταστροφὴ καὶ τὸ κλείσιμον τῶν θυρῶν τῆς μεταναστεύσεως, φοβούμεθα ὅτι ἡ ἀνεργία θὰ ἐμφανισθῇ ὡς μόνιμος κοινωνικὴ πληγή. Καὶ παρὰ τὰ βάρη ποὺ θὰ συνεπιφέρῃ ἡ ἀσφάλισις κατὰ τῆς ἀνεργίας, φρονοῦμεν ὅτι διὰ τὴν Ἑλλάδα εἶναι ζήτημα ὄχι μόνον ἠθικοῦ καθήκοντος, ἀλλὰ καὶ δημοσίας τάξεως νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἀπὸ τοῦδε τὸν κίνδυνον τῆς ἀνεργίας, τοὐλάχιστον διὰ τὸν ἄρτον τῆς ἡμέρας τοῦ ἀνέργου καὶ τῆς οἰκογενείας του. Ἐπίσης ὀρθῶς ἡ κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐδέχθη τὴν καθιέρωσιν ἐπιδόματος ἀσθενείας καὶ ἐπιθυμάτος θηλάσεως. Ποῖοι θὰ συνεισφέρουν εἰς τὰ βάρη τῆς κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως ;

Τὸ Νομοσχέδιον ὅπως καὶ ὁ νόμος 5733, στηρίζει τὴν κοινωνικὴν ἀσφάλισιν ἐπὶ δύο μόνον παραγόντων: α) τοῦ ἠσφαλισμένου καὶ β) τοῦ οἰκείου ἐργοδότου.

Κηρύσσομαι ἀπολύτως ὑπὲρ τῆς εἰσφορᾶς τοῦ ἠσφαλισμένου, διότι ἔτσι ἐγκαινιάζομεν πραγματικὴν ἀσφάλισιν καὶ βλέπομεν εἰς τὸν ἠσφαλισμένον τὸ αἴσθημα, ὅτι τὰ βοηθήματα, ἅτινα τοῦ χορηγοῦνται, ἀποτελοῦν δι' αὐτὸν ὄχι ἐλεημοσύνην ἀπὸ τὴν εὔνοιαν τῶν ἄλλων, ἀλλὰ δικαίωμα πηγάζον ἀπὸ τὴν ἐργασίαν του καὶ ἀπὸ τὰς πληρωμάς του, ὅπως ἀποτελεῖ δι' αὐτὸν δικαίωμα καὶ ἡ συμμετοχή του εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ ἱδρύματος τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Ἐπίσης παρὰ τὰς ἀντιθέτους σοσιαλιστικὰς θεωρίας κηρύσσομαι ὑπὲρ τῆς εἰσφορᾶς τοῦ ἐργοδότου. Τὸ τίμημα τῆς ἐργασίας εἶναι ὁ μισθὸς ἡ δὲ εἰσφορὰ τοῦ ἐργοδότου εἰς τὴν κοινωνικὴν ἀσφάλισιν ἀποτελεῖ ἀπαραίτητον συμπλήρωμα τοῦ μισθοῦ. Αἱ εἰσφοραὶ τῆς ἀσφαλίσεως εἶναι κλάσμα τῶν μισθῶν, ὅπερ τίθεται κατὰ μέρος διά νὰ διανεμηθῇ, ὅταν πραγματωθῇ ὁ ἀσφαλισθεὶς κίνδυνος.

Τώρα ἂν αἱ εἰσφοραὶ τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἐργατῶν θὰ ἐπιπέσουν ἐπὶ τοῦ ἐργάτου ἢ ἐπὶ τοῦ καταναλωτοῦ, τοῦτο δὲν ἐξαρτᾶται μόνον ἐκ τῶν θεωρητικῶν οἰκονομικῶν νόμων ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν ὅρων τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, ἐκ τῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς, καὶ ἐκ τῆς δυνάμεως τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων. Ἀλλ' ἐρωτῶ : Τὸ Κράτος θὰ παραμείνῃ παρ' ἡμῖν ξένον πρὸς τὰ βάρη τοῦ θεσμοῦ ; Εἰς ἕνα διάγγελμά της ἡ Ἑλβετικὴ Κυβέρνησις διακηρύσσει ὅτι «Ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τοῦ λαοῦ εἶναι ὁ καρπὸς τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ κοινωνικοῦ καθεστῶτος τὸ ὁποῖον ἱδρύει ἢ τοὐλάχιστον ἀνέχεται καὶ προστατεύει τὸ Κράτος καὶ συνεπῶς ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ ἰσότης ἀποτοῦν ὅπως τὸ Κράτος ἐνδιαφέρεται διὰ τὰς συνεπείας τῶν ἰδίων αὐτοῦ οἰκονομικῶν συστημάτων». Ἡ θεωρία αὕτη μὲ εὑρίσκει ἀπολύτως σύμφωνον καὶ διὰ λόγους ἀκόμη καλύψεως τῶν εἰσφορῶν τῶν ἐργατῶν τῶν δύο πρώτων μισθολογικῶν κλάσεων, αἵτινες θὰ εἰσφέρουν καταβολὰς λίαν ἀσθενεῖς. Θεωροῦμεν δὲ ὅτι ἡ οἰκονομικὴ ἐπέμβασις τοῦ Κράτους ὑπὲρ τῆς Κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως εἶναι ὄχι μόνον μία ἠθικὴ ὑποχρέωσις ἀλλὰ καὶ μία πρακτικὴ ἀνάγκη. Προτείνομεν ὅθεν ὅπως μέρος τῶν οἰκονομικῶν βαρῶν τοῦ ἱδρύματος τῶν Κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων ἀναλάβῃ καὶ τὸ Κράτος. Ὡς πρὸς τὰς μισθολογικὰς κλάσεις, βάσει τῶν ὁποίων καθορίζονται αἱ εἰσφοραὶ τῶν ἠσφαλισμένων καὶ αἱ πρὸς αὐτοὺς παροχαὶ παρατηροῦμεν, ὅτι ὁ νόμος 5733 ὥριζεν 9 μισθολογικὰς κλάσεις μὲ ἡμερήσιον μισθὸν τοῦ ἠσφαλισμένου ἀπὸ δραχμὰς 10 εἰς τὴν πρώτην μέχρι δραχμὰς 200 εἰς τὴν 9ην. Τὸ νομοσχέδιον συνέπτυξε τὰς 9 εἰς 5 μισθολογικὰς κλάσεις μὲ ἡμερήσιον μισθὸν τοῦ ἠσφαλισμένου ἀπὸ δραχμὰς 15 εἰς τὴν πρώτην μέχρι δραχμὰς 160 εἰς τὴν πέμπτην. Ἡ σύμπτυξις αὕτη εἶχε προκαλέσει σφοδρὰν τὴν ἐπίκρισιν τῶν ἐνδιαφερομένων ἐργατῶν, διότι, ὅπως ἐξέθεταν, «τῶν μὲν ἐργοδοτῶν θὰ ὑποβιβασθοῦν τὰ ἀσφάλιστρα ἐνῶ διὰ τοὺς περισσοτέρους τῶν ἠσφαλισμένων θὰ ἐλαττωθοῦν αἱ παροχαὶ τῆς ἀσφαλίσεως μέχρι σημείου ὥστε νὰ δικαιολογῆται ὁ φόβος μήπως εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς νεκρωθῇ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς μεγάλης μάζης τῶν μισθωτῶν ὑπὲρ τοῦ θεσμοῦ, ποὺ εἶναι τόσον ἀπαραίτητον διὰ τὴν εὐδοκίμησίν του, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ ἐλαφρυνθοῦν τὰ βάρη τῶν ἐργοδοτῶν». Εὑρίσκομαι εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ γνωρίσω πρὸς τὴν Βουλὴν ὅτι καὶ ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐδέχθησαν, ὅπως αἱ μισθολογικαὶ κλάσεις ὁρισθοῦν εἰς ὀκτὼ μὲ ἡμερήσιον μισθὸν τοῦ ἠσφαλισμένου ἀπὸ δραχμὰς 15 διὰ τὴν πρώτην μέχρι δραχμὰς 270 διὰ τὴν ὀγδόην, ἔναντι τῶν 200 δραχμῶν μεγίστου ἡμερομισθίου ποὺ ὥριζεν ὁ νόμος 5733. Ἡ αὔξησις αὕτη τοῦ ἡμερομισθίου καὶ τῶν μισθολογικῶν κλάσεων ἐπέφερεν καὶ σημαντικὴν αὔξησιν τοῦ ποσοῦ τῆς πρὸς τὸ ἔδρυμα εἰσφορᾶς δι' ἕκαστον ἠσφαλισμένον, ἥτις εἰσφορὰ κατανέμεται μεταξὺ τοῦ ἠσφαλισμένου 40 ο)ο καὶ τοῦ οἰκείου ἐργοδότου (60 ο)ο περίπου). Οὕτω διὰ τὴν ἀσφάλισιν ἀσθενείας, ἐνῶ διὰ τοῦ ἀρχικοῦ νομοσχεδίου τὸ ποσὸν τῆς ἡμερησίας εἰσφορᾶς ἐκυμαίνετο διὰ μὲν τὰ πληρώματα πλοίων ἀπὸ δεκάμιας 0.25 διὰ τὴν πρώτην κλάσιν εἰς δραχμὰς 2,80, διὰ τὴν πέμπτην καὶ διὰ τοὺς λοιποὺς ἠσφαλισμένους ἀπὸ δραχμὰς 0.50 μέχρι δραχμ. 6.60. ἤδη τὸ ποσὸν τῆς εἰσφορᾶς μὲ τὰς 8 μισθολογικὰς κλάσεις ὁρίζεται διὰ τὰ πληρώματα πλοίων ἀπὸ 0.50 μέχρι 5.45 δραχμὰς ἔναντι 0,25 ἕως 4.10 δραχμὰς τοῦ νόμου 5733. καὶ διὰ τοὺς λοιποὺς ἠσφαλισμένους ἀπὸ 0,60–10.90 δραχμὰς ἔναντι τῶν 0.50–8.20 τοῦ νόμου 5733.

Διὰ δὲ τὴν ἀσφάλισιν ἀναπηρίας, γήρατος καὶ θανάτου τὸ ποσὸν τῆς ἡμερησίας εἰσφορᾶς ὁρίζεται ἤδη ἀπὸ 0,55—9.70 δραχ. ἔναντι τῶν 0.60—5.60 τοῦ ἀρχικοῦ Νομοσχεδίου. Ἀπὸ ἀπόψεως πόσου εἰσφορῶν τὸ Νομοσχέδιον, ὅπως ἐβελτιώθη, εἶναι πολὺ ριζοσπαστικώτερον καὶ τοῦ ἀρχικοῦ νομοσχεδίου ἀλλὰ καὶ τοῦ νόμου 5733, ὥστε νὰ ἀρθοῦν αἱ ἀνησυχίαι καὶ αἱ ἐπικρίσεις τῆς ἐργατικῆς τάξεως.

Ὁ Νόμος 5733 ἠκολούθησε τὸ οἰκονομικὸν σύστημα τοῦ μέσου ἀσφαλίστρου ὡς πρὸς τὰς εἰσφορὰς τοῦ κλάδου τῶν συντάξεων, καὶ ὅπερ μέσον ἀσφάλιστρον ἦτο 6.70 ο)ο τοῦ ἐτησίου ἐργατικοῦ εἰσοδήματος.

Τὸ σύστημα τοῦτο ἐπιστημονικῶς ἔχει θιασώτας τὸν σοφὸν καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Πράγας κ. Σεμπάουν καὶ ἐκ τῶν ἡμετέρων τοὺς καθηγητὰς κ. κ. Φ. Κανελλόπουλον καὶ Τ. Κεραμιδᾶν. Θὰ ἐπεκαρύνετο δὲ ἡ Ἐθνικὴ Οἰκονομία διὰ τοῦ νόμου 5733 εὐθὺς ἀπὸ τῆς πρώτης λειτουργίας τῶν κοινονωνικῶν ἀσφαλίσεων, περὶ τὰ 800 ἑκατομμύρια δραχ. ἐτησίως.

Τὸ Νομοσχέδιον ἐπροτίμησε τὸ μικτὸν σύστημα τῆς μερικῆς εἰσφορᾶς α) διότι ἡ οἰκονομικὴ ἀνεπάρκεια τῶν συμμετεχουσῶν τάξεων εἰς τὴν ἀσφάλειαν τὴν κοινωνικὴν δὲν ἀντέχει εἰς τὴν ἀπαρχῆς ἐπιβολὴν τῆς μέσης κοινῆς εἰσφορᾶς τοῦ νόμου 5733 καὶ β) διότι ἡ παγκόσμιος νομισματικὴ ἀστάθεια ἀποτελεῖ διὰ τὰ ἐκ τοῦ συστήματος τῆς μέσης κοινῆς εἰσφορᾶς σχηματιζόμενα ἀποθεματικὰ κεφάλαια κίνδυνον μειώσεως τῆς ἀξίας ἢ καὶ πλήρους ἐξανεμίσεως αὐτῶν. Ἂν τὸ Νομοσχέδιον ἐφήρμοζε τὸ σύστημα τοῦ μέσου κοινοῦ ἀσφαλίστρου 6.40 ο)ο θὰ εἰσεπράττοντο ἐτησίως 650 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Μὲ τὸ μικτὸν σύστημα τῆς μερικῆς εἰσφορᾶς ποὺ ἀκολουθεῖ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἵδρυμα ἐτησίως 410 ἑκατομ. ἐκ τῶν ὁποίων τὰ 200 ἑκατομ. θὰ διατίθενται διὰ τὸν κλάδον ἀσθενείας καὶ 210 ἑκατομ. δραχμαὶ διὰ τὸν κλάδον τῶν συντάξεων. Ἀλλ' οὕτω θὰ προκύπτῃ διὰ τὰς συντάξεις ἐτησίου ἔλλειμμα 177 1)2 περίπου ἑκατομ. δραχ. ὅπερ θὰ φθάσῃ τὰ 4 δισεκατομ. καὶ πλέον μετὰ 30 ἔτη. Πρὸς κάλυψιν τοῦ ἐλλείμματος τούτου τὸ νομοσχέδιον εἰσέπιζε, ὅτι ἡ μερικὴ εἰσφορὰ 3.5 ο)ο τοῦ μισθοῦ αὐξάνεται ἀνὰ 3ετίαν κατὰ 1)3 μέχρι τῆς 7ης πεντατείας, ὁπότε τὸ ἀσφάλιστρον θὰ ἐφθανε 10.46 ο)ο. Κατὰ δὲ τὴν τελικὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. Ζαρόκωστα, διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς εἰσφορᾶς εἰς 10.46 ο)ο τοῦ μισθοῦ ἐξυπηρετοῦνται καὶ αἱ συντάξεις καὶ τὸ χρεολύσιον τῆς διαφορᾶς,

ἡ ἀπόσβεσις τῆς ὁποίας θὰ γίνῃ διὰ τοῦ ἐκ δραχμῶν 256 ἑκατομμυρίων ἐτησίου περισεύματος τῆς οὕτω ηὐθυμένης εἰσφορᾶς εἰς διάστημα 65 περίπου ἐτῶν. Ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Ζαρόκωστα ἐπεκρίθη, ἀπὸ τοὺς καθηγητὰς μαθηματικοὺς κ. κ. Ν. Σακελλαρίου καὶ Τ. Κεραμιδᾶν, ὑποστηρίξαντας ὅτι τὸ ἔλλειμμα ἐκ τοῦ οἰκονομικοῦ συστήματος τοῦ Νομοσχεδίου θὰ ἐκαλύπτετο ὄχι μετὰ 68 ἀλλὰ μόνον μετὰ 40 ἔτη. Ἐπρότειναν δὲ οἱ κ. κ. καθηγηταὶ τὴν κάτωθι μέθοδον τοῦ κ. Κεραμιδᾶ πρὸς κάλυψιν τῆς ἀσφαλιστικῆς διαφορᾶς:

Κατὰ τὰ ἔτη 1—5 ποσοστὸν εἰσφορᾶς 3.60 ο)ο ἔλλειμμα 986 ἑκατομμύρια.

Κατὰ τὰ ἔτη 6, 7, 8 ποσοστὸν εἰσφορᾶς 5 ο)ο ἔλλειμμα 1.436 ἑκατομ.

Κατὰ τὰ ἔτη 9, 10, 11 ποσοστὸν εἰσφορᾶς 6.50 ο)ο ἔλλειμμα 1.654 ἑκατομ.

Ἀπὸ τοῦ 12ου ἔτους καὶ πέραν ποσοστὸν εἰσφορᾶς 8.50 ο)ο. Τὸ κατὰ τὸ τέλος τοῦ 11ου ἔτους προκῦψαν ἔλλειμμα 1.654 ἑκατομμύρια θὰ ἀποσβεσθῇ τὸ 30 ἔτος τοῦ ποσοστοῦ τῆς εἰσφορᾶς τηρουμένου εἰς 8.50 ο)ο καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἠσφαλισμένων αὐξανομένου κατὰ 7 1)2 τοῖς χιλίοις».

Συγχρόνως ὁ κ. Ζαρόκωστας ὑπέδειξε τὸν κάτωθι νέον τρόπον καλύψεως τῆς ἀσφαλιστικῆς διαφορᾶς: 1) Ἀρχικὴ εἰσφορὰ 3.60 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου. Ἡ εἰσφορὰ αὕτη συνεχίζεται ἐπὶ μίαν πενταετίαν. 2) Κατὰ τὴν δευτέραν πενταετίαν ἡ εἰσφορὰ αὐξάνεται εἰς 4.80 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου. 3) Κατὰ τὴν τρίτην πενταετίαν ἡ εἰσφορὰ γίνεται 6 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου. 4) Κατὰ τὴν τετάρτην πενταετίαν ἡ εἰσφορὰ γίνεται 7.20ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου. 5) Καὶ ἀπὸ τῆς πέμπτης πενταετίας ἡ εἰσφορὰ αὐξάνεται διὰ τελευταίαν φορὰν εἰς 8.29 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου καὶ διαρκεῖ ἐπ' ἄπειρον εἰς τὸ ποσοστὸν τοῦτο.

Τὸ ποσοστὸν 8.29 ο)ο εἶναι κατὰ τὸν κ. Ζαρόκωσταν ἱκανὸν νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὰ ἐλλείμματα τῶν παρελθουσῶν περιόδων εἰς μίαν χρεολυτικὴν ἀπόσβεσιν ἐπ' ἄπειρον.

Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ εἰς συνεδρίασιν αὐτῆς, καθ' ἣν, ἀσθενῶν, δὲν παρέστην, ἐδέχθη τὴν τελευταίαν μέθοδον τοῦ κ. Ζαρόκωστα. Ἐγὼ, ἐπαφίεμαι εἰς τὴν Βουλὴν ν' ἀποφασίσῃ, μᾶλλον ἀπαλεῖνο πρὸς τὴν μέθοδον τοῦ κ. Κεραμιδᾶ ἵνα καλυφθοῦν ταχέως τὰ ἐλλείμματα καὶ τὸ ἵδρυμα εὐσταθήσῃ οἰκονομικῶς καὶ παράσχῃ ἐμπιστοσύνην εἰς τοὺς ἠσφαλισμένους. Ἐπρότεινα ὅπως τὸ Κράτος συμμετάσχῃ εἰς τὰ βάρη τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων δι' ἐτησίας ἐπιχορηγήσεως. Θὰ εἶναι ἀνάγκη ν' ὑποβεῖξω καὶ τὰς πηγὰς ἐκ τῶν ὁποίων θὰ ἠδύνατο ἡ Κυβέρνησις ν' ἀντλήσῃ τοὺς πόρους διὰ τὴν συμμετοχήν του. Εἰς τὰς ὑποδείξεις αὐτάς, ἃς ἐν πλάτει ἐκθέτω εἰς τὴν εἰσηγητικὴν μου ἔκθεσιν, ἀκολουθῶ νεώτατον ἔργον συγγραφέως ὄχι ἐκ τῶν λιστερῶν. Τὸ ἔργον αὐτὸ εἶναι «ἡ ἄμεσος φορολογία ἐν Ἑλλάδι» τοῦ Ὑφηγητοῦ καὶ Διευθυντοῦ τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ἀνωτάτου Οἰκονομικοῦ Συμβουλίου κ. Ἀγγέλου Ἀγγελοπούλου. Ἔχουν λοιπὸν αἱ ὑποδείξεις τὸ κῦρος μιᾶς ἐπιστημονικῆς ἀντικειμενικότητος. Προγείρως ὑπολογίζεται ὅτι ἐτησίως διαφεύγει ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου ἀπὸ φορολογικὰς ἀπαλλαγὰς αἱ ὁποῖαι προσβάλλουν τὴν ἀρχὴν τῆς φορολογικῆς ἰσότητος καὶ δικαιοσύνης, τὰ ἑξῆς ποσά:

1) Ἀπαλλαγαὶ Κρατικῶν χρεωγράφων (ἐξοφλουμένων ἐν τῇ ἡμεδαπῇ) δραχμὰς 265 ἑκατομμύρια.

2) Ἀπαλλαγαὶ Κρατικῶν χρεωγράφων (πληρωνομένων ἐν τῇ ἡμεδαπῇ) δραχμὰς 210 ἑκατομμύρια.

3) Ἀπαλλαγαὶ ἐκ τόκων καταθέσεων παρὰ Τραπέζης (πλὴν Ταμιευτηρίου) δραχμὰς 65 ἑκατομμύρια.

4) Ἀπαλλαγαὶ ἐκ λοιπῶν κινητῶν ἀξιῶν δραχμὰς 10 ἑκατομμύρια.

5) Ἐκ φόρου ἐπιτηδεύματος Τραπεζῶν δραχμὰς 45 ἑκατομμύρια. καὶ

6) Ἐκ φόρου τοῦ μερίσματος ἀντὶ τῶν καθαρῶν κερδῶν δραχμὰς 80 ἑκατομμύρια.

Ἐν ὅλῳ δραχμὰς 675 ἑκατομμύρια ἤτοι περίπου 700 ἑκατομμυρίων δραχμῶν χωρὶς ν' ἀπαριθμῶ καὶ ἑτέρας ἀπαλλαγάς. Σπεύδω νὰ δηλώσω ὅτι τὸ ποσὸν αὐτὸ δὲν εἶναι ἀπόλυτον, ἀφ' ὅτου μάλιστα ἡ Χώρα περιῆλθεν εἰς ἀδυναμίαν νὰ καταβάλῃ εἰς ἀκέραιον τοὺς τόκους τῶν δημοσίων χρεωγράφων. Ἀλλὰ πάντως αἱ πηγαὶ αὐταὶ τοῦ κινητοῦ πλούτου ἀφήνουν φορολογικὰ περιθώρια ἑκατοντάδων ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Ἀπὸ τὰ τελευταῖα αὐτὰ περιθώρια εἶναι ἔργον στοιχειώδους κοινωνικῆς δικαιοσύνης καὶ ἂν θέλετε, στοιχειώδους προνοητικότητος τοῦ ὑπάρχοντος κοινωνικοῦ συστήματος, ὅπως τὸ Κράτος ἀντλήσῃ ἕνα ποσοστὸν μέχρι 140 ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἐτησίως, διὰ τῶν ὁποίων νὰ ἐπιχορηγήσῃ τὰς Κοινωνικάς μας Ἀσφαλίσεις.

Καὶ τώρα δύο λέξεις διὰ τὰ ὑπάρχοντα κλαδικὰ ταμεῖα. Εἰς τοὺς ὑποστηρίζοντας, ὅτι ἡ κοινωνικὴ ἀσφάλισις παρ' ἡμῖν πρέπει νὰ στηριχθῇ εἰς τὸν νόμον 2868, ἐπεκτεινομένων τῶν κλαδικῶν ταμείων εἰς ὅλας τὰς ἐπιχειρήσεις, ἀπαντῶμεν ὅτι ὁ νόμος 2868 ἰσχύει ἀπὸ 12 ἐτῶν καὶ αἱ περισσότεραι τῶν Ἑλλάδι ἐπιχειρήσεων τὸν ἠγνόησαν ἐξ ὁλοκλήρου.

Ἔπειτα μεταξὺ τοῦ Νόμου 2868 καὶ τοῦ νομοσχεδίου ἐμεσολάβησεν ὁ νόμος 5755, ἡ ψήφισις καὶ μόνη τοῦ ὁποίου ἦτο φυσικὸν νὰ δημιουργήσῃ διὰ τοὺς Ἕλληνας μισθωτούς, τοὺς μὴ ὑπαγομένους εἰς τὰ κλαδικὰ ταμεῖα, ψυχολογικὸν παράγοντα, τὸν ὁποῖον καμμιὰ κυβέρνησις δὲν δύναται πλέον νὰ παρείδῃ, διὰ νὰ παραπέμψῃ τοὺς δι' αὐτοῦ ἠσφαλισμένους εἰς τὰς καλένδας τοῦ νόμου 2868. Εἰς τὸν τόπον μας τὰ κλαδικὰ ταμεῖα ἀποτελοῦν μίαν πραγματικότητα καὶ μίαν πρόοδον. Ὑπάρχουν μεταξὺ αὐτῶν Ταμεῖα ὅπως τῶν καπνεργατῶν, μυλεργατῶν, ἀρτεργατῶν καὶ τυπογράφων, ποὺ καλύπτουν ὅλους τοὺς κινδύνους, ἐνῷ τὸ νομοσχέδιον δὲν ἀντιμετωπίζει τὸν κίνδυνον τῆς ἀνεργίας. Ἔπειτα τὰ περισσότερα τῶν κλαδικῶν ταμείων μέγα ποσοστὸν τῶν φόρων των τὸ ἀντλοῦν ἀπὸ τὴν κοινωνικὴν εἰσφοράν, ἐνῷ εἰς τὸ ἐνιαῖον ἵδρυμα τοῦ νομοσχεδίου δὲν ὑπάρχει τοιαύτη εἰσφορά. Κηρύσσομαι λοιπὸν ὅπως παραμείνουν αὐτοτελῆ τὰ ὑπάρχοντα κλαδικὰ ταμεῖα, τῶν ὁποίων ἄλλως τε τὰ μέλη μόνον ἐχθρότητα θὰ ἐδείκνυον πρὸς ἵδρυμα ἐν περιπτώσει συγχωνεύσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Πρόεδρε, θὰ ἤθελον νὰ συστήσω εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ ὁμιλήσουν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, ὅπως ἐκθέσουν μετὰ πάσης σαφηνείας, ὡς ὁ ἐπὶ τοῦ βήματος συνάδελφος, τὰς ἀπόψεις των καὶ ἀναλύσουν τὰ διάφορα συστήματα ἵνα μάθῃ καὶ ἡ Βουλὴ καὶ ὁ κόσμος ποῖον εἶναι τὸ καλύτερον μεταξὺ ὅλων τῶν συστημάτων. Ὁ κ. Ὑπουργὸς εἰσηγούμενος τὸ νομοσχέδιον δὲν ἰσχυρίζεται ὅτι εἶναι καλύτερον, θεσπίζει τὴν ἀρχὴν καὶ ἂν ἡμεῖς εὕρομεν τὸ καλύτερον σύστημα αὐτὸ θὰ ἐφαρμόσωμεν.

Δ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ. Κύριοι βουλευταί, νομίζω ὅτι ἔπραξα τὸ καθῆκόν μου καὶ πρὸς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ πρὸς τὴν Βουλήν. Τὸ νομοσχέδιον, ὅπως συνεπληρώθη, εἶναι ριζοσπαστικώτερον ἀπὸ τὸν νόμον 5755 καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς ἐκέρδισεν ἐκ τῆς ἀναστολῆς του ὁ θεσμὸς τῶν Κοινωνικῶν μας Ἀσφαλίσεων. Διαβεβαιώνω ἀκόμη ὅλην τὴν πίστιν μου, ὅτι ὁ θεσμὸς θὰ ἐπιτύχῃ καὶ στηρίζεται εἰς στερεὰς οἰκονομικὰς βάσεις.

Ἡ παροῦσα Κυβέρνησις καὶ ἡ παροῦσα Βουλὴ παρὰ τὸν ἐσωτερικὸν σάλον, πραγματοποιοῦσα τὰς Κοινωνικὰς Ἀσφαλίσεις, σημειώνουν ὑπέροχον σταθμὸν εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ κοινωνικὴν ἱστορίαν τοῦ τόπου. Ὁ Κοινοβουλευτισμός, ποὺ διεμόρφωσε τὴν σημερινὴν Ἑλλάδα τοῦ Ἔβρου, ὁ κοινοβουλευτισμός, ποὺ ἐπέτυχε τὴν ἀγροτικὴν μεταρρύθμισιν καὶ τὴν ἐργατικὴν νομοθεσίαν, προικίζει τὴν Ἑλλάδα καὶ μὲ τὰς Κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις. Ἠμποροῦτε νὰ εἶσθε ὑπερήφανοι διὰ τὸ ἔργον (Παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Μεθ' ὃ ὥραν 10 μ. μ. συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις, διακοπτομένης τῆς συζητήσεως ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων» διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην καὶ ὥραν 6.30′ μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς
Ἰ. Μάλλωσης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΓ'.

Τρίτης 10 Ἰουλίου 1934

Ὥρα 7 μ. μ. Ὁ Πρόεδρος κ. Χ. ΒΟΖΙΚΗΣ ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα. Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται ὡς διωρθώθησαν τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Μετὰ λύπης ἀναγγέλω εἰς τὴν Βουλὴν τὸν θάνατον τοῦ ἐπὶ πολλὰς περιόδους Βουλευτοῦ, τοῦ μακαρίτου Δηλιγιάννη. Τὸ Προεδρεῖον πεποιθὸς ὅτι ἀντιπορεύεται εἰς τὴν γνώμην τῆς Βουλῆς κατέθεσε στέφανον ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ λειμνήστου Δηλιγιάννη, παρηκολούθησε δὲ τὴν κηδείαν αὐτοῦ ὁ Πρόεδρος καὶ ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλῆς.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἡ Κυβέρνησις ὁλόκληρος ἐκφράζει τὴν λύπην της διὰ τὸν θάνατον παλαιοῦ πολιτευτοῦ καὶ ἐγκρίνει τὰ ἐνεργηθέντα ἐκ μέρους τῆς Βουλῆς. Καὶ ἡ Κυβέρνησις διέταξε τὴν δημοσίαν δαπάνη κηδείαν.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς:

Ἡ Διοίκησις Πολιτικῶν Συνταξιούχων Κυκλάδων δι' ὑπομνήματος αἰτεῖ τὴν ἄρσιν τῶν καταπιεστικῶν μέτρων κατὰ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

Οἱ Καπνικοὶ ὑπάλληλοι Μακεδονίας Θράκης ὑποβάλλουσι ὑπόμνημα σχετικῶς μὲ τὴν κατάθεσιν εἰς τὴν Βουλὴν τοῦ Νομοσχεδίου περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν ὑπαγομένων ὑπηρεσιῶν καὶ παρακαλοῦσιν ὅπως ληφθῇ τοῦτο ὑπ' ὄψιν.

Κάτοικοι Ὀρεστιάδος διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρονται κατὰ τῶν ἐνεργειῶν Νομάρχου Ἔβρου.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἑνώσεως συναιτερισμῶν Ἀρυνοφυγαλειᾶς αἰτουμένων ἄρσιν λήψιν μέτρων πρὸς παραλαβὴν παρὰ τῶν δεξαμενῶν Μπισχινίου καὶ Κακοβάτου 5 ἑκατομμυρίων λιτρῶν σταφιδοκάρπου.

Οἱ ἑκατοντ. ἐπιστάται τοῦ γραφείου Νομαρχιακοῦ Λέσβου δι' αἰτήσεώς των αἰτοῦσιν οἰκονομικὴν βελτίωσιν τῆς θέσεώς των.

Ὁ Ἰωάννης Στάμου Βιομήχανος, ὁδὸς Βύσσης, ὑποβάλλει ὑπόμνημα περὶ τῶν ληφθησομένων Νομοθετικῶν μέτρων πρὸς προστασίαν τῆς ἐργασίας τῶν ἐργατῶν ἐκ τῆς ἐπεκτάσεως τῶν βιοτεχνῶν καὶ εἰς ἔργα ἐμπορίου.

Ὁ Σύνδεσμος ὑπαλλήλων ἀνατολικῶν Σιδηροδρόμων Θράκης διὰ ψηφίσματος διαμαρτύρεται κατὰ τῶν ἐνεργειῶν τῆς Γαλλοελληνικῆς ἑταιρείας σιδηροδρόμων καὶ αἰτεῖ τὴν ἐπαναπρόσληψιν τῶν ἀπολυθέντων σιδηροδρομικῶν ὑπαλλήλων καὶ τὴν ἀνάκλησιν τῶν γενομένων προειδοποιήσεων ἀπολύσεων.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα Βαλανιδεμπόρων Ἀστακοῦ Γυθείου καὶ Ἀμφιλοχίας αἰτουμένων τὴν ἀπαγόρευσιν εἰσαγωγῆς βαλανιδίων ἐκ Τουρκίας εἰς τὰ ἐργοστάσια Σουρλάγκα καὶ Γῶν Γέρα, καὶ εἰς τὴν ἀνώνυμον Ἑταιρείαν Οἰνοπνευματοποιίας Ἐλευσῖνος πρὸς παραγωγὴν Βυρσοδεψικοῦ ἐκχυλίσματος καὶ ἐπανεξαγωγὴν εἰς τὴν ἀλλοδαπήν.

Τὸ Α' Πανελλαδικὸν Συνέδριον παθόντων 1919 - 20 διὰ τηλεγραφήματος αἰτεῖ τὴν μέχρι Τετάρτης 11 τρέχοντος ἐπαναφορὰν ἐν ἰσχύϊ τῶν νόμων 2613 καὶ 2900.

Ἡ Ἕνωσις Συνεταιρισμῶν Καλαμπάκας Λαρίσης Τυρνάβου καὶ ὁ Πανθεσσαλικὸς ἀναγκαστικὸς Συνεταιρισμὸς διὰ τηλεγραφημάτων εὐχαριστοῦσι τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς συνεχίσεως τῶν ἀντιπλημμυρικῶν ἔργων ἔτσι καὶ δι' αὐτοφορολογίαν της.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα ἐπαρχιακῆς ὁδοποιίας Θεσσαλονίκης παρακαλούντων ὅπως ληφθῇ μέριμνα διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ὀφειλομένων αὐτοῖς δι' ἐκτελεσθέντα ἔργα.

Ἡ Ἕνωσις Δικαστικῶν Θράκης διὰ τηλεγραφήματος παρακαλεῖ ὅπως τὸ νομοσχέδιον περὶ γραμματείας Δικαστηρίων ψηφισθῇ τοῦτο συμφώνως μὲ τὰς ὑποδείξεις τῆς ὁμοσπονδίας.

Ἡ Ὁμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν καὶ Βιοτεχνῶν Χαλκίδος διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν βραδύτητα τῆς ψηφίσεως τοῦ Ταμείου συντάξεών των.

Ἡ Ἕνωσις Προσωπικοῦ Τ. Τ. Τ. Θηβῶν Λεβαδείας διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ μελετωμένην ἐκτόπισιν τοῦ Δαμασκοπούλου Μπασιάκου.

Τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Πατρῶν, τὸ προσωπικὸν σωματείου Ξενοδοχείων ὕπνου, τὰ σωματεῖα ἑνώσεως Ξυλουργῶν ἐργοστασίων, τῶν ἀναπήρων καὶ τῶν ἠλεκτροτεχνιτῶν Πατρῶν τὸ κέντρον ἀνεξαρτήτων, συνδικάτων Βόλου καὶ Γενικὴ Συνέλευσις σωματείου καπνεργατῶν Πατρῶν, οἱ Σύνδεσμοι Ειδηροδρόμων Θεσσαλίας, Πελοποννήσου, Αἰτωλίας, οἱ ἐργάται Ξηρᾶς, οἱ μυλεργάται Πατρῶν, οἱ Λιμεναχθοφόροι Βαθέως Σάμου καὶ Μεγάρων, τὸ σωματεῖον φορτοεκφορτωτῶν Λήμνου, οἱ Σιδηροδρομικοὶ τμήματος Κορίνθου Μακεδονίας, ἡ Ἕνωσις ὑπαλλήλων Ἐλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης καὶ ἡ Γενικὴ συνομοσπονδία ἐργατῶν Μεσολογγίου διὰ τηλεγραφημάτων αἰτοῦσι τὴν ἀσφάλισιν τῶν ἀνασφαλίστων ἐργατῶν καὶ ὑπαλλήλων συμφώνως πρὸς ὑποδείξεις ἀνεξαρτήτων συνδικάτων καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῶν ἤδη λειτουργούντων ταμείων.

Οἱ Βουλευταὶ κ.κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ καὶ Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτουσι τηλεγραφήματα ἀναπήρων φυματικῶν Μερόπης διαμαρτυρομένων διὰ τὴν διακοπὴν τῆς ἀεροθεραπείας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα Συνδέσμου Ἀρτοποιῶν Καλαμῶν διαμαρτυρομένων κατὰ τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ Νόμου 5245 καὶ εἰς Ἐπαρχιακὰς πόλεις.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ καταθέτει τηλεγράφημα Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Χαλκιδικῆς διαμαρτυρομένου διὰ τὴν μελετωμένην κατάργησιν τῶν ἀμβύκων.

Ἡ Ἕνωσις Συνεταιρισμῶν Βερροίας διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην κατάργησιν τῶν Ἀμβύκων Μακεδονίας.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει τηλεγραφήματα τῆς Σταφιδικῆς Τραπέζης καὶ τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου

Ἀνεμοχωρίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν μεροληπτικὴν ἀπόφασιν τῆς σταφιδοργανώσεως παραλαβῆς χλωρᾶς σταφίδος.

Τὸ Ἑνωτικὸν Ἐργατικὸν Κέντρον Λαρίσης, ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ἀμπελῶνος καὶ τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον Παγασῶν διὰ τηλεγραφημάτων διαμαρτύρονται κατὰ τῆς ἐπιβληθείσης φορολογίας εἰδικῶς ὑπὲρ τοῦ ἀναγκαστικοῦ Πανθεσσαλικοῦ Συνεταιρισμοῦ.

Ἡ Ἕνωσις Συνεταιρισμῶν Τρικκάλων καὶ τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Λαρίσης διὰ τηλεγραφημάτων διαμαρτύρονται ἐναντίον τῶν ἐπιδιωκόντων τὴν ἄρσιν τῆς φορολογίας ὑπὲρ τοῦ Πανθεσσαλικοῦ Συνεταιρισμοῦ.

Τὸ 6ον Πανευτοκινητιστικὸν Συνέδριον Ἑλλάδος διὰ τηλεγραφήματος διαμαρτύρεται καὶ αἰτεῖ τὴν ἄμεσον ἀναστολὴν ἐκδόσεως ἀδειῶν κυκλοφορίας φορτηγῶν, τὴν ἐπέκτασιν δι' ἅπαν τὸ Κράτος ἡ ἀπόφασις περιορισμοῦ κλπ.

Ὁ Καπνεργατικὸς Σύλλογος Ἀγρινίου, τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον καὶ ὁ Σύλλογος Γαλαξειδίου διὰ τηλεγραφημάτων διαμαρτύρονται κατὰ τῆς μελετωμένης μονοπωλήσεως τῶν θαλασσίων συγκοινωνιῶν εἰς ξένον ὅμιλον.

Ἡ Ἑλένη χήρα Λαζάρου Τραϊανοῦ δι' ὑπομνήματος παρακαλεῖ ὅπως διορθωθῶσιν εἰς οἱασδήποτε θέσεις πέντε τοὐλάχιστον ἐκ τῶν 13 ἀνέργων τέκνων της κλπ.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει ἔγγραφον Κοινότητος Ραχῶν Σελληνοῦντος παρακαλούσης τὴν ἀποστολὴν κινίνης καὶ ἐνέσεων κινίνης διὰ τοὺς πάσχοντας ἐξ ἑλονοσίας κατοίκους της.

Ὁ Σύλλογος στρατιωτικῶν αἰχμαλώτων Τουρκίας δι' ἐγγράφου διαμαρτύρεται διὰ τὴν στάσιν τοῦ Κράτους ἀπέναντί των καὶ αἰτεῖ τὴν παραχώρησιν οἰκοπέδων ἐκ τῆς Διευθύνσεως Δημοσίων Κτημάτων πρὸς ἀνέγερσιν στέγης δι' ἰδίων ἐξόδων.

Ὁ Χρῆστος Ἀναστασιάδης κάτοικος Θεσσαλονίκης δι' αἰτήσεώς του παρακαλεῖ ὅπως τῷ καταβληθῇ ἡ ἀποζημίωσις διὰ τὴν ναύλωσιν τοῦ πλοίου του δι' ἀνάγκας τοῦ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας.

Ἡ Ὀργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀγροτικῆς Συνδιασκέψεως 29 χωρίων περιφερείας Κιλκὶς δι' ὑπομνήματος αἰτεῖ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ κλήρου τῶν καπνοπαραγωγῶν, τὴν κατάργησιν τῶν χρεῶν πρὸς τὴν Ε. Α. Π. κλπ.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Πρεβέζης διαβιβάζει ψήφισμα χαλαζοπλήκτων περιφερείας Λάμαρης αἰτούντων τὴν ἀρωγὴν τοῦ Κράτους.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Στάμου Βάλτου διαβιβάζει αἴτησιν ὀργάνων Γεωργίου Φασούλη αἰτουμένων τὴν χορήγησιν τῆς διακοπείσης περιθάλψεως καὶ τὴν ἀπονομὴν συντάξεως φονευθέντος πατρός των κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1918.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Λασηθίου δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως ἐπιβληθῇ βαρυτέρα φορολογία ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων καρύων πρὸς προστασίαν τῆς ἐλαιοπαραγωγῆς.

Ὁ Βουλευτὴς κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ καταθέτει πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Σελληνοῦντος παρακαλοῦντος ὅπως συμπληρωθῶσιν αἱ κεναὶ καθηγητικαὶ ἕδραι τοῦ Γυμνασίου.

Οἱ κ.κ. Σ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς κλπ.), Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν), ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ὑδρεύσεως διὰ τῶν ὑδάτων τῆς Ὥλεν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων ἡ Ἁγία Βαρβάρα καὶ τοῦ Δημοσίου Ψυχιατρείου Ἀθηνῶν».

Ὁ κ. Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας), ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ τοῦ Ταμείου Προνοίας Δημοσίων Ὑπαλλήλων ἰσχυουσῶν διατάξεων».

Ὁ βουλευτὴς κ. Σ. ΣΧΙΝΑΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 4142 περὶ Γεωργικῆς ὑπηρεσίας».

Ὁ κ. Α. ΚΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ προσωπικοῦ Ὑπηρεσίας Δημοσ. Ναυτικῶν Ἔργων».

Ὁ κ. Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλει τὰ κάτωθι σχέδια νόμων:

1) «Περὶ ἑρμηνείας τῆς 17ης παραγ. τοῦ ἐδαφ. 3 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου 4927 «περὶ διατάξεών τινων τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ» καὶ

2) «Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Νόμου 5922 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. 3616 «περὶ Στρατιωτικῶν Προβιβασμῶν» καὶ περὶ ἑρμηνείας τῆς 1ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 28 τοῦ Ν. Δ. τῆς 17 Μαρτίου 1926 «περὶ τιμητικῆς διαθεσιμότητος καὶ τιμητικῆς ἀποστρατείας».

Οἱ κ. κ. Α. ΚΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν) καὶ Σ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ἐκτάσεως ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5896 «περὶ ἐκχωρήσεως καὶ καταγγέλσεως τοῦ 1)4 ἀποδοχῶν τῶν ἐν πολεμικῇ ἀποστρατείᾳ ἀξιωματικῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Ν. ΜΑΝΟΥΣΗΣ, Α. ΛΑΓΟΥΡΟΣ, Γ. ΚΡΕΣΤΕΝΙΤΗΣ καὶ Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλου πρότασιν νόμου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 4663) 1930 «περὶ ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος τοῦ Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ, Ἀρχιτέκτονος καὶ Τοπογράφου».

Ὁ βουλευτὴς κ. Ε. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προθεσμίας πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων τῶν δικαιούχων τῶν νόμων 3122 καὶ 4578».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, Ξ. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ καὶ Α. ΤΣΙΩΚΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ παροχῆς συντάξεως εἰς τὸ προσωπικὸν τῶν Ἑλεῶν Ἰωαννίνων».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἑρμηνείας τῶν ἄρθρων 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 καὶ 15 τοῦ νόμου 4407 «περὶ συστάσεως Ταμείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης».

Ἡ ἐπὶ τῆς ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀνανεώσεως ἐγγραφῶν τελειοφοίτων Ἀνωτάτης Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τῆς χρήσεως 1934—35 τῶν Ὑπουργείων Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως, Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, Ἐσωτερικῶν, Ναυτικῶν, Ἀεροπορίας καὶ Στρατιωτικῶν.

Ἡ ἐπὶ τῶν ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι νομοσχεδίων:

1) «Περὶ χορηγίας πιστώσεως δραχμῶν 2.212.000 διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς μετασκευῆς τῶν Στρατώνων Ἡρακλείου εἰς Διοικητήριον.

2) «Περὶ παρατάσεως προθεσμίας, πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων δικαιούχων τῶν νόμων 3122 καὶ 3758».

3) «Περὶ ἐγκρίσεως διαφόρων δαπανῶν Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

Ἡ ἐπὶ τῶν ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περὶ ἀποπληρωμῆς ἔργων ἐπισκευῆς καταστήματος Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν».

2) «Περὶ πληρωμῆς δαπάνης προμηθείας καὶ ἐπισκευῆς

ἐπίπλων καὶ σκευῶν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Κρήτης καὶ τῆς Νομαρχίας Ναυπλίου».

καὶ 3) «Περὶ πληρωμῆς δαπάνης γενομένων ἐξόδων ἐπισκευῆς Διοικητηρίου Χανίων».

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς α΄ κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὰ νομοσχέδια:

1) «Περὶ συστάσεως Ταμείου Ἀσφαλίσεως ἐργατῶν φορτοεκφορτωτῶν Καλαμῶν κλπ.».

2) «Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ Συμβουλίου προαγωγῶν διατάξεων».

3) «Περὶ χορηγίας εἰς συνταξιούχους ἐφ' ἅπαξ ἐπιδόματος κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1933—34 καὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ πληρωμῆς συντάξεων».

4) «Περὶ ἐκχωρήσεως εἰς ἰδιώτας τοῦ δικαιώματος σφραγίσεως μέτρων καὶ σταθμῶν».

5) Περὶ καταβολῆς ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς μὴ ἀποζημιωθέντας δικαιούχους Ἕλληνας ὑπηκόους καὶ δικαιούχους τῆς ΙΧ δηλώσεως καθὼς καὶ περὶ τοῦ τρόπου τῆς ὁριστικῆς ἀποζημιώσεως τῆς ἀξίας τῶν συμψηφισθέντων ἀκινήτων τῶν δικαιούχων κατὰ τοὺς ὅρους τῶν νόμων 3372, 3389, 4002 καὶ 4793».

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου τούτου ὁ κ. Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) παρακαλεῖ ὅπως, ἐὰν ὑπάρχουν τροπολογίαι ὑποβληθοῦν εἰς τὸ Προεδρεῖον διὰ νὰ δοθῇ καιρὸς νὰ ἐξετασθοῦν καὶ νὰ συζητηθοῦν κατὰ τὴν β΄ συζήτησιν.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς α΄ κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ διαθέσεως ποσοῦ δραχμῶν 588.770.60 δι' ἀμοιβήν, ὁδοιπορικὰ καὶ ἀποζημίωσιν τοῦ κ. Ἄλμπερ Ρενιοὺλ ἀρχιμηχανικοῦ τῆς Ἑταιρείας Σιδηροδρόμων Π.Α.Μ. καὶ τοῦ γραμματέως του κατελθόντων εἰς Ἑλλάδα διὰ τὴν μελέτην τῶν Σιδ)κῶν ζητημάτων τῆς χώρας.

Γίνονται ἐπίσης δεκτὰ εἰς β΄ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὰ σχέδια νόμων.

1) «Περὶ πρυσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 4411 περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν «τελεχῶν Π. Ν.» καὶ

2) «Περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ναυτικοῦ προγράμματος» ὡς ἐτροπολογήθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς β΄ συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἀναγραφῆς πιστώσεως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐκ δραχμῶν 100.000», ἔχον οὕτω:

Περὶ ἀναγραφῆς πιστώσεως εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐκ δραχμῶν 100.000.

Ἄρθρον μόνον.

Ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑπουργείου Ναυτικῶν τῆς χρήσεως 1934—35 ἐγκρίνεται νὰ ἀναγραφῇ ὑπὸ τὸ Κεφ. 16 Ἄρθρον 7 πίστωσις ἑκατὸν χιλιάδων ὅπως καταβληθῶσιν ὡς ἀμοιβὴ εἰς τὸν ἀνθυποπλοίαρχον ναρκοτεχνίτην Κ. Μωραΐτην διὰ τὴν ἐπιμέλειαν ἣν ἐπεδείξατο διὰ τὴν ἐπινόησιν νέου συστήματος νάρκης ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς παραιτήσεώς του πάσης ἄλλης σχετικῆς ἀποζημιώσεως καὶ τῆς ἐκχωρήσεως ὑπ' αὐτοῦ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον παντὸς ἐπὶ τῆς χρησιμοποιήσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῆς ἐργασίας του ταύτης δικαιώματος.

Ἀκολούθως γίνεται δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν κατ' ἀρχὴν ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περὶ προσόντων διορισμοῦ εἰς θέσεις Νομικῶν Συμβούλων», ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περὶ προσόντων διορισμοῦ εἰς θέσεις Νομικῶν Συμβούλων.

Ἄρθρον μόνον.

1. Ἡ διὰ τοῦ ἀρθρου 5 τοῦ Νόμου 2240 προστεθεῖσα εἰς τὸ ἄρθρον 13 τοῦ Νόμου ΑΚΑ΄ τοῦ 1882, ὡς ταῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ νόμου 782 καὶ ἐκωδικοποιήθη διὰ τοῦ ἀπὸ 8 Νοεμβρίου 1918 Β. Διατάγματος (ἄρθρον 64) φράσις ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς·

«Ἡ Εἰσαγγελεὺς Πρωτοδικῶν ἐπὶ διετίαν μέν, ἐὰν κέκτηται προγενεστέραν τοὐλάχιστον δεκαετῆ ὑπηρεσίαν δικηγόρου παρὰ Πρωτοδίκαις, ἐπὶ δεκαετίαν δὲ ἐὰν κέκτηται προγενεστέραν ἑπταετῆ τοὐλάχιστον ὑπηρεσίαν δικηγόρου παρὰ Πρωτοδίκαις».

2. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Συνεχίζεται ἡ α΄ συζήτησις ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων». Ὁ κ. Ράλλης ἔχει τὸν λόγον.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Ἀπὸ ἡμίσεως περίπου αἰῶνος αἱ κατ' ἰδίαν νομοθεσίαι τῶν πλείστων Κρατῶν ἐπρονόησαν περὶ τῆς οἰκονομικῆς τύχης τῶν πληττομένων ὑπὸ ἐπαγγελματικῶν ἀτυχημάτων ἐργατῶν, ἔνιαι δὲ χῶραι προέτρεξαν εἰς τὴν προστασίαν τοῦ ἐργάτου καὶ διὰ τὰς περιπτώσεις ἀσθενείας, γήρατος καὶ ἀνεργίας.

Οὕτω ἡ Γερμανία ὑπὸ τὸν Βίσμαρκ, σκοποῦντα κυρίως νὰ προλάβῃ καὶ ἀφοπλίσῃ τὸ Σοσιαλιστικὸν Δημοκρατικὸν Κόμμα ἀλλὰ καὶ ἐν αὐτῷ τελεσφορώτερον ἐξυπηρετήσῃ τὴν ἰδέαν τῆς Παγγερμανικῆς Ἑνώσεως ἐθέσπισε τῷ 1883 τὴν ὑποχρεωτικὴν ἀσφάλισιν τῶν ἀσθενειῶν, τῷ 1884 τῶν ἀτυχημάτων καὶ τῷ 1859 τῆς ἀναπηρίας καὶ τοῦ γήρατος. Οἱ νόμοι οὗτοι κωδικοποιηθέντες τῷ 1911 ἰσχύουν ἐν, ὡς μετερρυθμίσθησαν διὰ τῶν νόμων τοῦ 1916 καὶ 1924 καὶ ῥιζικώτερον τελευταίως ὑπὸ τοῦ Χιτλερικοῦ καθεστῶτος.

Ἡ Αὐστρία ἀπὸ τοῦ 1887 ἠκολούθησε τὸ σύστημα τῆς Γερμανίας.

Ἐν Δανίᾳ διὰ τοῦ νόμου τῆς 2ας Ἀπριλίου 1891 ἐθεσπίσθη σύνταξις διὰ πάντας τοὺς πενομένους γέροντας.

Ἐν Αὐστραλίᾳ διὰ τοῦ νόμου τῆς 10 Ἀπριλίου 1908 ἀπενεμήθησαν συντάξεις οὐμόνον εἰς τοὺς γέροντας ἀλλὰ καὶ τοὺς πενομένους καὶ ὑπερβάντας τὸ 16ον ἔτος ἀναπήρους νέους.

Ἐν Σουηδίᾳ δὲ ἡ κοινωνικὴ πρόνοια ἐξετάθη ἔτι εὐρύτερον διὰ τοῦ νόμου τῆς 30 Ἰουνίου 1913, δι' οὗ κατέστη ὑποχρεωτικὴ ἡ ἀσφάλισις πάντων τῶν Σουηδῶν ἀδιακρίτως φύλου κατὰ τῶν κινδύνων τῆς ἀνικανότητος πρὸς ἐργασίαν τῆς ἀναπηρίας καὶ τοῦ γήρατος.

Ἐν Ἀγγλίᾳ ἀπὸ τοῦ 1881 ἐθεσπίσθη ἡ ὑποχρεώσεις τοῦ ἐργοδότου πρὸς ἀποζημίωσιν τοῦ ἐργατικοῦ ἀτυχήματος, ἐν ᾧ ἡ ἀσφάλισις τῶνἀσθενειῶν τοῦ γήρατος καὶ τῆς ἀνεργίας ἀσκεῖται ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ὑπὸ αὐτονόμου Ἐθνικοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἡ γενικωτέρα ὅμως κίνησις πρὸς θέσπισιν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων παρατηρεῖται μετὰ τὸν Εὐρωπαϊκὸν πόλεμον.

Ἡ ἀναγνώρισις τῶν ὑπηρεσιῶν, ἃς προσέφερεν ἡ ἐργατικὴ τάξις κατὰ μὲν τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου πρὸς ἀντικατάστασιν δι' ἐντατικῆς ἐργασίας τῶν ἐξαντληθέντων ἢ καταστραφέντων ὑλικῶν, μηχανημάτων, πολεμικῶν ὀργάνων καὶ ἐφοδίων καὶ ἄλλων βιομηχανικῶν εἰδῶν καὶ μετὰ τὸν πόλεμον διὰ τὴν ἐπανόρθωσιν τῶν ἐξ αὐτοῦ παντοίων ζημιῶν, οἱ διαρκῶς αὐξανόμενοι κοινωνικοὶ κίνδυνοι καὶ τὸ τραγικὸν πρόβλη-

μα τῆς ζωῆς τοῦ ἐργάτου ἐν περιπτώσει ἀσθενείας, γήρατος ἢ ἀνεργίας, ἐπαγίωσαν, οὐ μόνον ἐξ ἀνθρωπιστικῶν λόγων ἀλλὰ καὶ χάριν αὐτῆς τῆς ἀπειλουμένης κοινωνικῆς τάξεως, τὸ παγκόσμιον πνεῦμα καθ' ὃ ἡ τύχη τοῦ συντελεστοῦ τούτου τῆς παραγωγῆς καὶ προόδου ἔδει νὰ κατασταθῇ ἀσφαλεστέρα καὶ ὀλιγώτερον κινδυνώδης. Ἡ ἀντίληψις αὕτη ἐκυρώθη διὰ κεφαλαίου τῆς συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν, ὅπερ καθιερώθη πρὸς καθορισμὸν τῶν γενικῶν ἀρχῶν, ἐφ' ὧν ἔδει νὰ στηριχθῇ ἡ διεθνὴς νομοθεσία τῆς ἐργασίας.

Ὀλίγους μῆνας βραδύτερον συνῆλθεν ἐν Ἀμερικῇ τὸ πρῶτον Διεθνὲς Συνέδριον ἐργασίας, ὅπερ ταχθὲν ὑπὲρ τοῦ ὀκταώρου τῆς ἐργασίας καὶ τῆς προστασίας τῶν παίδων καὶ τῶν γυναικῶν ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς τὴν γένεσιν Ὀργανισμοῦ σκοποῦντος νὰ ἐξεύρῃ τὰ μέτρα τὰ τείνοντα εἰς τὴν ἐργατικὴν προστασίαν καὶ ἐξασκήσῃ πίεσιν ἐπὶ τῶν διαφόρων Κυβερνήσεων διὰ τὴν προσαρμογὴν αὐτῶν εἰς τὰς κατ' ἰδίαν νομοθεσίας τῶν χωρῶν.

Ὁ ὀργανισμὸς οὗτος ἐδρεύων ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τὸ ὄνομα «Διεθνὲς Γραφεῖον ἐργασίας» λειτουργεῖ ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν καὶ τὸ κύρος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἧς ἀποτελεῖ τμῆμα, ἐπανειλημμένα δὲ Συνέδρια ἐκλήθησαν παρ' αὐτοῦ εἰς ἃ παρεκάθησε καὶ ἡ Ἑλλάς, ὡς εἰς τὸ τῆς 19ης Μαΐου 1925, ἀπότε ὑπεγράφη Διεθνὴς Σύμβασις, καθ' ἣν αἱ συμβληθεῖσαι χῶραι ἀνελάμβανον νὰ περιλάβωσιν εἰς τὰς νομοθεσίας των ἀναλόγους διατάξεις πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς πληρωμῆς τῶν ἀναλόγους διατάξεις πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς πληρωμῆς τῶν ἀποζημιώσεων εἰς τὰ θύματα τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων.

Κυρίως ἀπὸ τοῦ 1918 τὰ λοιπὰ Κράτη ὡς ἡ Ἑλβετία, τὸ Βέλγιον, ἡ Ἰαπωνία, Συμπολιτεῖαί τινες τῆς Ἀμερικῆς, ἡ Τσεχοσλοβακία, ἡ Ρουμανία, ἡ Βουλγαρία, ἡ Τουρκία καὶ τελευταίως ἡ Γαλλία κατὰ τὸ 1928 ἐθέσπισαν τὸν θεσμὸν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Ἡ μορφὴ ὑφ' ἣν οὗτος ἐκδηλοῦται εἰς τὰς διαφόρους χώρας εἶναι ποικίλη διότι ἀσκεῖται εἴτε ὑπὸ ἐπαγγελματικῶν, ὑπερεπαγγελματικῶν ἢ περιφερειακῶν ὀργανώσεων, εἴτε ὑπὸ ἐνιαυσίου ἱδρύματος ἐνίοτε δὲ ὑπὸ ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν ἢ εἰδικῶν ἐργοδοτικῶν Ταμείων. Εἰς πάσας ὅμως τὰς χώρας τὸ ἀτύχημα τῆς ἐργασίας ἢ ἀπετέλεσεν ἀντικείμενον τελείως χωριστῆς ὀργανώσεως ἢ ἀφέθη ἐλεύθερον εἰς τὴν προαιρετικὴν ἀσφάλισιν τοῦ ἐργοδότου, ὡς συμβαίνει ἐν Ἀγγλίᾳ, Γαλλίᾳ, Ἰταλίᾳ καὶ τὰς πλείστας Συμπολιτείας τῆς Ἀμερικῆς.

Παρ' ἡμῖν, λέγει εἰ καὶ ὁ ἐργατικὸς πληθυσμὸς καὶ ἡ βιομηχανία ἐν γένει δὲν ἔχουσι τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἄλλων χωρῶν οὐχ' ἧττον παλαιόθεν νομοθετήματά τινα προενόησαν ὑπὲρ ὡρισμένων ἐργατικῶν τάξεων.

Οὕτω τὸ Διάταγμα τοῦ 1882 συμπληρωθὲν ὑπὸ τοῦ νόμου ΒΩΜΑ' τοῦ 1901 συνέστησεν εἰδικὸν Ταμεῖον ὑπὲρ τῶν ἐν Μεταλλείοις ἀτυχούντων ἐργατῶν Ὁ νόμος ΑΡΟΗ' τοῦ 1894 ἵδρυσε Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον πρὸς περίθαλψιν τῶν ἀνικάνων ἐργατῶν θαλάσης καὶ τῶν οἰκογενειῶν των Ὁ νόμος ΓΕΚ' τοῦ 1907 Ταμεῖον Συντάξεως τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἑταιρείας τῶν Σ.Π.Α.Η.

Τὴν 8ην Ἰανουαρίου 1915 ἐθημοσιεύθη ὁ νόμος 551περὶ εὐθύνης πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξ ἀτυχήματος ἐν ἐργασίᾳ παθόντων ἐργατῶν, ἢ ὑπαλλήλων, ὅστις κωδικοποιηθεὶς μετὰ τῶν τροποποιησάντων αὐτὸν νόμων εἰς ἕνιαῖον κείμενον διὰ τοῦ Διατάγματος τῆς 25ης Αὐγούστου 1920 ἰσχύει ὡς μετερρυθμίσθη τελευταῖον διὰ τοῦ νόμου 4705 τῆς 14ης Μαΐου 1930.

Ἀλλὰ καὶ ὁ νόμος 2868 τῆς 20 Ἰουλίου 1922 προέβλεψε περὶ τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀσφαλίσεως τῶν ἐργατῶν καὶ ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων διὰ τὰς περιπτώσεις ἀσθενείας, θανάτου, γήρατος καὶ ἀνικανότητος πρὸς ἐργασίαν παρὰ τῶν δυνάμει αὐτοῦ συνιστωμένων Ταμείων Συντάξεων τῶν Ἐπιχειρήσεων, ὑπ' ἀριθ. 5733 τὴν 11ην Ὀκτωβρίου 1932.

Τέλος τὴν 10ην Μαΐου 1932 ὑπεβλήθη εἰς τὴν Βουλὴν τὸ σχέδιον νόμου περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ὅπερ ψηφισθὲν τὸν Αὔγουστον τοῦ 1932 ἐδημοσιεύθη καὶ κατέστη νόμος ὑπ' ἀριθ. 5733 τὴν 11ην Ὀκτωβρίου 1932.

Πλὴν ἡ σπουδὴ μεθ' ἧς εἶχε ψηφισθῇ ἀπούσης μάλιστα τῆς ἀντιπολιτεύσεως κατέστησεν αὐτὸν ἀνεφάρμοστον ἐλλείψει τῆς ἀναγκαίας προπαρασκευαστικῆς ἐργασίας καὶ τῆς μὴ προσαρμογῆς του πρὸς τὰς ὑσμενεῖς οἰκονομικὰς συνθήκας τῆς χώρας. Ὡς ἐκ τούτου ἡ ἐφαρμογή του ἀνεστάλη διὰ νόμου ψηφισθέντος κατὰ τὴν παρελθοῦσαν Σύνοδον καὶ ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὑπέβαλε τὴν 31ην Ὀκτωβρίου 1933 πρὸς τὴν Βουλὴν τὸ ὑπὸ συζήτησιν νέον σχέδιον νόμου.

Ἡ Εἰδικὴ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή, εἰς ἣν παρεπέμφθη τὸ νομοσχέδιον τοῦτο, μοὶ ἀνέθε ν τὴν εἰσήγησιν ἐπὶ τοῦ Γ' αὐτοῦ μέρους, τοῦ πραγματευομένου διὰ τῶν ἄρθρων 26—50 τὸ ἀντικείμενον τῆς ἀσφαλίσεως.

Μολονότι δὲ αὐστηρῶς εἰπεῖν ἔδει νὰ περιορισθῶ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ συνδεομένου μὲ τὴν εἰσήγησίν μου κεφαλαίου θὰ μοὶ ἐπιτραπῇ πρὶν εἰσέλθω εἰς τοῦτο νὰ ἐκφέρω συντόμως τὴν ἀτομικήν μου γνώμην, ἐπὶ τοῦ θεσμοῦ, ὡς ἐμφανίζεται πρὸ ἡμῶν.

Εἶμαι ἐκ τῶν ὑπερμάχων τῆς ἰδέας ὅτι ὁ ἐργάτης εἶναι ἄξιος ὅλως ἐξαιρετικῆς προστασίας καὶ κοινωνικῆς προνοίας, ἵνα ἐπιδίδηται εἰς τὴν ἐργασίαν του ἀπερίσπαστος καὶ μὲ τὴν παρηγορίαν ὅτι ἐν περιπτώσει ἐπελεύσεως κινδύνου ἐκ τῶν μαστιζόντων τὴν ἀνθρωπότητα ἀνεκτὸς βίος ἐπιφυλάσσεται εἰς αὐτὸν καὶ τὴν οἰκογένειάν του καὶ δὲν δύναμαι ἢ νὰ ἀναγνωρίσω ὅτι τοιοῦτον πνεῦμα ὑπηγόρευσε τὴν ἀληθῶς ἀξέπαινον προσπάθειαν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὅπως συντάξῃ σχέδιον νόμου ἐπωφελὲς διὰ τὴν ἐργατικὴν τάξιν, φοβοῦμαι οὐχ ἧττον ὅτι ὁ σκοπὸς οὗτος δὲν ἐπετεύχθη, καθ' ὅσον εἶναι δόγμα ἐν τῇ πολιτικῇ, ὅτι ἡ ἐπιτυχία παντὸς νομοθετήματος ἤρτηται ἐκ τῆς εὐμενοῦς ὑποδοχῆς ἧς θέλει τύχῃ ὑπὸ τοῦ κοινοῦ.

Σοβαραὶ ἀνησυχίαι καὶ ἀμφιβολίαι περὶ τοῦ βιωσίμου τοῦ θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ἐγεννήθησαν εἰς τὰς χώρας ἔνθα οὗτος ἐτέθη ἐν ἰσχύϊ οὐ μόνον λόγῳ τῶν προκυψάντων οἰκονομικῶν καὶ τεχνικῶν προβλημάτων, ἀλλὰ καὶ διότι ἡ ἐν ἣν ἐθεσπίσθη ἐργατικὴ τάξις δὲν φαίνεται ἱκανοποιουμένη καὶ συντρέχουσα εἰς τὴν δικαίαν αὐτοῦ ἐφαρμογήν.

Τὰ παγκόσμια ταῦτα νέφη καθίστανται ἔτι ἀποπνικτικώτερα παρ' ἡμῖν τὸ μὲν διότι ἡ ἐργατικὴ τάξις νομίζει ὅτι εἶναι ἀναξία λόγου ἡ παρεχομένη εἰς αὐτὴν προστασία διὰ τῶν κατ' ἰδίαν διατάξεων τοῦ σχεδίου, τὸ δὲ διότι ὁ ἐργοδοτικὸς κόσμος πιστεύει ὅτι ἡ βιομηχανία καὶ τὸ ἐμπόριον θὰ ἰδέονται ὑπερμέτρως καὶ ἀνίσως διὰ τῶν προβλεπομένων εἰσφορῶν, ἐν ᾧ ἐκ τρίτου ἄνω τῶν 100.000 ἠσφαλισμένων ὑπὸ κλαδικῶν ταμείων εὑρίσκονται ἐν δικαίᾳ ἐξεγέρσει, καθ' ὅσον τὸ ἄρθρον 13 ἀπειλεῖ ν' ἀνατρέψῃ τὰ ὄνειρα ἀνεκτοῦ βίου, ἅπερ ἐστήριξαν εἰς τὴν περίθαλψιν καὶ σύνταξιν ἢν ἐν περιπτώσει νόσου, γήρατος, ἀναπηρίας ἢ θανάτου ἐγγυῶνται αἱ μέχρι σήμερον εἰσφοραί των. Εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 13 ἡ ἐπεκτείνουσα τὰς εἰσφορὰς τοῦ ἄρθρου 21 καὶ εἰς τὰ κλαδικὰ ταμεῖα, τὰ ὁποῖα τοῦ λοιποῦ ἀναγνωρίζονται μόνον ὡς ἐπικουρικὰ καὶ ἀπειλοῦνται μὲ διάλυσιν ἐὰν οἱ ὑφιστάμενοι πόροι των δὲν εἶναι κατὰ 20 ο)ο ἀνώτεροι τῶν εἰσφορῶν τοῦ ἄρθρου 21, ἀπαγγέλλει τὴν καταδίκην των, καθ' ὅσον δὲν εἶναι δυνατὸν ν' ἀνθέξωσιν εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεών των καὶ τὴν ταὐτόχρονον πληρωμὴν τῶν ὑπὸ τοῦ σχεδίου προβλεπομένων προοδευτικῶς αὐξανομένων εἰσφορῶν.

Ἀλλὰ καὶ ἄλλος λόγος ἔτι βασικώτερος δὲν συνετέλεσεν εἰς τὴν σταθερὰν θεμελίωσιν τοῦ ὑπὸ συζήτησιν θεσμοῦ. Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀπὸ τοῦ 1922 ὁπότε ἐψηφίσθη ὁ νόμος 2868 δὲν ἐμερίμνησε νὰ ἐφαρμόσῃ αὐστηρῶς καὶ ἐπεκτείνῃ γενικώτερον τὰς διατάξεις του. Ἐὰν τοῦτο ἐγίνετο, τὸ ζήτημα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων θὰ εἶχε λυθῇ

αὐτομάτως, διότι ἐφ' ὅσον ὑφίσταντο ταμεῖα Συντάξεων, δι' ὅλα τὰ ἐπαγγέλματα δὲν θὰ ὑπελείπετο ἢ ἡ ὁμοσπονδιακὴ Ἕνωσις αὐτῶν. Ἀντιθέτως τὸ αὐτὸ Ὑπουργεῖον ἀφ' ἧς ἐτέθη ὑπὸ μελέτην ὁ θεσμὸς τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ἀνεμνήσθη τοῦ νόμου 2868 καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις του ἢ καὶ δυνάμει εἰδικῶν νόμων κατέκτησε πληθὺν ταμείων Συντάξεων. Εὐνόητον ὅτι οἱ προσδοκῶντες ἐκ τῶν τοιούτων ταμείων πολὺ μεγαλειτέρας παροχὰς καὶ συντάξεις δὲν εἶναι δυνατὸν μὲ μειωμένα δικαιώματα νὰ στέρξωσι νὰ ὑπαχθῶσιν εἰς τὰς δι' αὐτοὺς πειραματιζομένας Κοινωνικὰς Ἀσφαλίσεις.

Μὲ τὰς ἐπιφυλάξεις ταύτας καὶ φρονῶν ὅτι ὁ σκοπὸς τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ σήμερον θὰ ἠδύναντο εὐχερέστερον νὰ ἐξυπηρετηθῇ δι' ἐπαγγελματικῶν ταμείων ἱδρυομένων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νόμου 2868 καταλλήλως μεταρρυθμιζομένου καὶ συμπληρουμένου, εἰ ἔρχομαι εἰς τὴν ἀνάλυσιν τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν εἰσήγησίν μου διατάξεων, αἱ ὁποῖαι τῇ προτάσει μου ἐκρίθησαν μεταρρυθμιστέαι παρὰ τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Τὸ ἄρθρον 26 τοῦ ἀρχικῶς ὑποβληθέντος εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχεδίου προέβλεπε διὰ τὸν ἀσθενοῦντα ἐργάτην φαρμακευτικὴν περίθαλψιν, ὄχι ὅμως καὶ ἐπίδομα ἀσθενείας, ὡς ἔπραττε ὁ νόμος 5733. Ὁ ἐργάτης καὶ ὅταν νοσῶν περιθάλπεται δωρεὰν χρήζει τῶν ἀναγκαίων μέσων συντηρήσεως τῆς οἰκογενείας του, διὰ τοῦτο δὲ ἡ Ἐπιτροπὴ ἀπεδέχθη τὴν προταθεῖσαν παρ' ἐμοῦ καθιέρωσιν τοῦ ἐπιδόματος ἀσθενείας, ὑποβιβάσασα εἰς ἑπτά, ἀντὶ τῶν προταθεισῶν παρ' ἐμοῦ δέκα πέντε, τὰς πρώτας ἡμέρας ἀσθενείας, ἐφ' ὧν δὲν ἀναγνωρίζεται ἐπίδομα καὶ τοῦτο πρὸς ἀποφυγὴν τῶν καταχρήσεων προσποιήσεως ἀσθενείας ἃς ἐρωτεῖτο ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς εἰς τὸ ὑποβληθὲν νέον σχέδιον περιέλαβεν ἐν ἄρθρῳ 30 καὶ τὸ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς προταθὲν ἐπίδομα ἀσθενείας ἀλλὰ τοῦτο καθορίζεται παγίως ἀναλόγως τῶν μισθολογικῶν κλάσεων. Μὲ τὴν τοιαύτην κλίμακα, τὸ ἐπίδομα ἀσθενείας ποικίλει ἀπὸ 20—30 ο)ο ἐπὶ τοῦ ἡμερομισθίου, ἐν ᾧ κατὰ τὸν νόμον 5733 τοῦτο δὲν ἔπρεπε νὰ ἦτο κατώτερον τῶν 40 ο)ο τοῦ ἡμερησίου μισθοῦ ἵνα ἐπαρκῇ πρὸς πλήρωσιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ ἐργάτου, καὶ εἰς τὴν ἄποψιν ταύτην ἐπιμένω.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐγὼ νομίζω, ὅτι μὲ τὴν νέαν κλίμακα δὲν θὰ εἶναι ὀλιγώτερον ἀπὸ 40 ο)ο.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Ὡσαύτως ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐν τῷ Νέῳ σχεδίῳ του περιέλαβε τὸ τῇ προτάσει μου ἐγκριθὲν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπίδομα θηλάσεως. Πλὴν ἐνῷ τοῦτο κατὰ τὸν νόμον 5733 ἔδει νὰ χορηγῆται ἐπὶ 90 ἡμέρας ἀπὸ τοῦ τοκετοῦ καὶ ἀνεξαρτήτως τοῦ ἐπιδόματος λοχείας, τὸ νέον σχέδιον ἀναγνωρίζει τὸ ἐπίδομα θηλάσεως μόνον ἀπὸ τῆς λήξεως τοῦ ἐπιδόματος λοχείας ὑποβιβάζον τὸ τελευταῖον ἀπὸ 40 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου κατὰ τὸν νόμον 5733 καὶ 40 ο)ο τοῦ μέσου ἡμερομισθίου κατὰ τὸ πρῶτον σχέδιον μόνον εἰς τὸ 1/3 τοῦ μέσου ἡμερησίου μισθοῦ ὡς ὁρίζει καὶ διὰ τὸ ἐπίδομα θηλάσεως. Οὕτω ἐνῷ κατὰ τὸν παλαιὸν νόμον καὶ τὴν γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ 6 ἑβδομάδας μετὰ τὸν τοκετὸν ἐχορηγεῖτο τὸ πρὸς 40 ο)ο τοῦ μισθοῦ ἐπίδομα τῆς λοχείας, ἐπιτρεπόμενον δὲ καὶ τὸ ἐξ 20 ο)ο τοῦ ἡμερομισθίου ἐπίδομα θηλάσεως, ἤτοι ἐν ὅλῳ 60 ο)ο τοῦ μισθοῦ, ἀπὸ δὲ τῆς 7ης ἑβδομάδος μέχρι συμπληρώσεως 90 ἡμερῶν μόνον τὸ ἐπίδομα θηλάσεως, τὸ νέον σχέδιον καὶ διὰ τὰς δύο αἰτίας ἀναγνωρίζει ἓν μόνον ἐπίδομα χορηγούμενον διὰ 96 ἡμέρας πρὸς τὸ 1/3 τοῦ μέσου ἡμερησίου μισθοῦ.

Ἡ ἐπιτροπὴ περαιτέρω προέτεινε τῇ ὑποδείξει μου ὅπως τὸ ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου 4 τοῦ ἄρθρου 33 σταθερὸν ποσὸν τῆς ἐτησίας συντάξεως ἀναβιβασθῇ ἀπὸ δραχμὰς 3.000 εἰς δραχμὰς 5.000 ἵνα οὕτως θεσπισθῇ ἀνεκτὸν ὅριον στερήσεων καὶ δεινοπαθείας τῶν λόγῳ τοῦ γήρατος καὶ τῆς ἀναπηρίας ἀναγκαζομένων νὰ ἐγκαταλείψωσι τὴν ἐργασίαν των ἐργατῶν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς ὅμως ἐμμένει εἰς τὸ εὐτελὲς ποσὸν τῶν δραχ. 3.000, ὅπερ δὲν εἶναι ἱκανοποιητικὸν διὰ τοὺς ἐργάτας.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Αὐταὶ αἱ παροχαί, τὰς ὁποίας δίδομεν ἡμεῖς, λαμβανόμενον ὑπ' ὄψιν τοῦ τιμαρίθμου, εἶναι ἢ δὲν εἶναι ἀνώτεραι ἀπὸ τὰς διδομένας ἀπὸ οἱονδήποτε ἄλλο ταμεῖον κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων; Ἐγὼ ἰσχυρίζομαι ὅτι εἶναι ἀνώτεραι.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Πρέπει οἱ ἐργάται νὰ μὴ ἔχουν καμμίαν ἀμφιβολίαν διὰ τὴν μελλοντικὴν ἀνακούφισίν των ἐκ μέρους τοῦ ἱδρύματος τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Θὰ ἠδύνατο, βέβαια, ὁ νομοθέτης νὰ θεσπίσῃ μεγαλυτέρας παροχάς, ἀλλὰ τότε θὰ κατελήγομεν εἰς τὸ συμπέρασμα νὰ ἐπιβαρύνωμεν τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν, νὰ ἐπιβαρύνωμεν αὐτοὺς τούτους τοὺς ἠσφαλισμένους, διότι δὲν πρέπει νὰ ἀπατώμεθα ὅτι αἱ εἰσφοραὶ βαρύνουν τὸν λαὸν καὶ ἐπιδροῦν ἐπὶ τοῦ τιμαρίθμου.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Νομίζω ὅτι ἐφ' ὅσον ὁ θεσμὸς δὲν θὰ παράσχῃ τοιαύτας ἀνακουφίσεις, ὥστε νὰ γεννᾷ τὴν ἀβεβαιότητα εἰς τὸν ἐργάτην, ὅτι ἐπ' αὐτοῦ δύναται νὰ στηρίξῃ τὰς ἐλπίδας τοῦ μέλλοντος, ἐν περιπτώσει ἀναπηρίας ἢ ἀσθενείας, δὲν δύνασθε νὰ ἰσχυρίζῃ θε ὅτι ὁ θεσμὸς οὗτος θὰ ἔχῃ ἀγλαοὺς καρποὺς.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Εἴπατε, κύριε Ὑπουργέ, ὅτι δὲν ὑπάρχει περίπτωσις εἰς ἄλλας χώρας καθ' ἣν δίδονται μεγαλύτεραι παροχαί.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Αἱ συντάξεις εἶναι ἀνάλογοι τῶν ἡμερομισθίων καὶ τῶν ἐτῶν ἐργασίας.

Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Εὑρετε, ὅτι ὑπάρχουν εἰδικὰ Ταμεῖα τὰ ὁποῖα δίδουν 4 καὶ 5 χιλιάδας δραχμάς. Καὶ ἔργοθε τοιᾶς μὲ 4.000 δραχμὰς τὸν χρόνον νὰ θίξετε τοὺς ὀργανισμοὺς αὐτούς, οἱ ὁποῖοι λειτουργοῦν εὐδοκίμως.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Συγχέετε τὰ πράγματα, κύριε Βουλευτά. Συγχέετε τὰ κλαδικὰ ταμεῖα καὶ τὰς προσθέτους παροχάς, τὰς ὁποίας δίδει τὸ ἵδρυμα. Τὸ ἵδρυμα δίδει μεγάλας παροχάς, εἰς τοὺς λαμβάνοντας μεγάλα ἡμερομίσθια. Ὁ κ. ἀγορητὴς ὁμιλεῖ περὶ τῶν λαμβανόντων κατώτατα ἡμερομίσθια. Διότι ὑπάρχουν μισθωτοί, οἱ ὁποῖοι λαμβάνουν 35 καὶ 45 χιλιάδας δραχμάς.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Αὐτὰ τὰ ὁποῖα λέγει ὁ κ. Ὑπουργὸς εἶναι ὀλίγον ὑπερβολικά. Ἀναφέρει ἀκολούθως τὴν διάταξιν τοῦ νομοσχεδίου διὰ τὸ ἐπίδομα ἀσθενείας καὶ λέγει ὅτι ὁ ἐργάτης δὲν δύναται νὰ λάβῃ περισσότερον ἀπὸ 5—7 χιλ. δραχμὰς τὸν χρόνο.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Διατί; Σᾶς ἀπαντῶ ὅτι ὁ ἐργάτης ποὺ εἶνε φθάσει τὰς 120 δραχμὰς θὰ λάβῃ 25.000 δραχμὰς μετὰ 25 χρόνια καὶ μετὰ 40 χρόνια 38.000.

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Οἱ ὑπολογισμοί, τοὺς ὁποίους κάμνετε, εἶναι ἐπὶ τῇ βάσει τῶν αὐξανομένων προοδευτικῶς εἰσφορῶν. Ἀλλὰ τί θὰ γίνῃ ἐὰν ἡ ἀναπηρία παρουσιασθῇ μετὰ 2 ἔτη;

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Μὰ τί ἐννοεῖτε; Θέλετε νὰ δώσωμεν σύνταξιν μετὰ 2 ἔτη; Αὐτὸ θὰ ἦτο βέβαια καλόν, ἀλλὰ δυστυχῶς.....

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Ἐνῶ ὅμως εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἐκθέσω τὰς ἀντιλήψεις τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ νὰ ἐπιμείνω εἰς αὐτάς.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐγὼ δὲν ἔχω ὑπ' ὄψιν καμμίαν πρότασιν τῆς Ἐπιτροπῆς, σχετικῶς μὲ τὴν αὔξησιν τῶν παροχῶν πλὴν τοῦ ἐπιδόματος ἀσθενείας. Μήπως παρέλειψα τίποτε;

Γ. ΡΑΔΑΗΣ. Ἀναγινώσκει τὴν ἔκθεσιν τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία λέγει ὅτι τὸ σταθερὸν ποσὸν συντάξεως πρέπει νὰ αὐξηθῇ ἀπὸ 3.000 εἰς 5.000.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Κύριε Βουλευτά, πρέπει νὰ ἐξηγήσητε τὰ πράγματα εἰς τὴν Βουλήν. Διότι διὰ

νὰ αὐξηθῇ τὸ ποσὸν τῆς συντάξεως ἀπὸ 3.000 δραχμὰς εἰς 5.000 πρέπει νὰ αὐξηθοῦν καὶ αἱ εἰσφοραὶ καὶ μάλιστα νὰ αὐξηθοῦν κατὰ τὰ 2)3.

Ὑπολογίζετε ποία ἐπιβάρυνσις θὰ ἐπέλθῃ καὶ ἐπὶ τῶν ἐργατῶν καὶ ἐπὶ τῶν ἀσφαλιστῶν καὶ ποία ἐπιβάρυνσις θὰ ἐπέλθῃ εἰς τὸ κόστος τῆς ζωῆς. Ἐὰν τὸ σκεφθῆτε αὐτὸ μοῦ φαίνεται ὅτι θὰ ὁρᾶσθε διότι θὰ πῆτε: Μήπως κάμομεν καμμίαν μεγάλην ζημίαν; Πρέπει νὰ ἔχητε ὑπ' ὄψιν τόσον τὰς προϋποθέσεις ὅσον καὶ τὰς συνεπείας. Δηλαδὴ ποῖαι θὰ εἶναι αἱ εἰσφοραὶ καὶ ποῖαι θὰ εἶναι αἱ συνέπειαι.

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Δὲν ὑπάρχει βέβαια ἀμφιβολία ὅτι αἱ εἰσφοραὶ θὰ ὑποστοῦν αὔξησίν τινα. Ἐγὼ εἶμαι εἰσηγητὴς τῆς ἐπιτροπῆς, ἤτις συνεζήτησε τὸ κεφάλαιον τοῦτο καὶ εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἀναπτύξω τὰς ἀπόψεις της.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας). Διὰ νὰ σᾶς διευκολύνω θὰ σᾶς εἴπω ὅτι τόσον οἱ ἐκπρόσωποι τοῦ ἐργατικοῦ κέντρου ὅσον καὶ οἱ ἐκπρόσωποι τῆς ἐργατικῆς συνομοσπονδίας μοῦ ἐδήλωσαν ὅτι καὶ αὐτοὶ συμφωνοῦν εἰς τὸ ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ σύνολον τῆς ἐπιβαρύνσεως δὲν πρέπει νὰ ὑπερβῇ τὰ 8 ο)ο τοῦ μισθοῦ διὰ τὰς εἰσφορὰς ἐργατῶν καὶ ἐργοδοτῶν ἐν ᾗ περιπτώσει συμπεριληφθῇ καὶ τὸ ἐπίδομα ἀσθενείας. Ὅταν λοιπὸν καὶ οἱ ἴδιοι οἱ ἐργάται λέγουν αὐτὸ πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ μοῦ λέτε νὰ κάμω αὐτὸ τὸ πρᾶγμα;

Γ. ΡΑΛΛΗΣ. Τὴν στιγμὴν αὐτὴν διερμηνεύω τὰς ἀποφάσεις τῆς ἐπιτροπῆς καὶ εἶμαι ὑποχρεωμένος ν' ἀναφέρω ὅλας τὰς ἀποφάσεις αὐτῆς. Ἐπειδὴ δὲ ἐγεννήθη ἀμφιβολία περὶ τοῦ ἂν ὑπάρχῃ ἀπόφασις σχετικῶς μὲ τὴν αὔξησιν τῶν ἀποδοχῶν, ἔχω νὰ ὑπομνήσω ὅτι τότε παρίστατο καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις ὅλοι δὲ ἐτάχθησαν ὑπὲρ τῆς αὐξήσεως τοῦ ποσοῦ, ὁ δὲ κ. ΜΑΝΟΥΣΗΣ ὑπεστήριξεν ὅτι πρέπει νὰ εἶναι καὶ ἀνώτερον τῶν 5.000.

Τέλος ἡ Ἐπιτροπὴ προέτεινεν, ὅπως τὸ ἐργατικὸν ἀτύχημα ἐξαιρεθῇ τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων συμπληρουμένης τῆς ὑφισταμένης νομοθεσίας καὶ ὑποχρεουμένου τοῦ ἐργοδότου νὰ ἀσφαλίζῃ τὴν σχετικὴν εὐθύνην του. Εἰς τὸ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἐπικρατοῦν δίκαιον τὸ ἐπαγγελματικὸν ἀτύχημα διὰ λόγους κοινωνικῆς δικαιοσύνης ἐτέθη εἰς βάρος τοῦ ἐργοδότου, ὃν νομοθεσίαι τινὲς ἐπεβάρυναν καὶ μὲ τὸν κίνδυνον τῶν ἐπαγγελματικῶν νόσων. Ἀκριβῶς δὲ διότι ὁ ἐργοδότης εἶναι ὁ μόνος εἰσφέρων καὶ ὑποχρεούμενος διὰ τὰ ἀτυχήματα τοῦ προσωπικοῦ του, **εἰς τὰς χώρας** ἔνθα εἰσήχθησαν αἱ κοινωνικαὶ ἀσφαλίσεις ὁ κλάδος οὗτος ἢ ἀπετέλεσεν ἀντικείμενον χωριστῆς ὀργανώσεως, ἢ ἀφέθη ἐκτὸς τοῦ κύκλου τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, μὲ τὴν ὑποχρέωσιν τοῦ ἐργοδότου ὅπως ἀσφαλίζῃ τὴν εὐθύνην του εἰς φερεγγείους Ἑταιρείας ὡς συμβαίνει ἐν Ἀγγλίᾳ, Γαλλίᾳ, Ἰταλίᾳ καὶ 33 Ἀμερικανικὰς Συμπολιτείας. Πράγματι ἡ ἀσφάλισις τοῦ ἐργατικοῦ ἀτυχήματος ὡς ἀποτελοῦσα τὴν πρωταρχικὴν πρόνοιαν ὑπὲρ τοῦ ἐργάτου, ἔχει ἀνάγκην ἰδίας διοικητικῆς καὶ οἰκονομικῆς ὀργανώσεως, οὐδὲ ἐπιτρέπεται πρὸς ἐξοικονόμησιν ἀναξίων λόγου γενικῶν ἐξόδων ἡ ἀσφαλὴς σήμερον λειτουργία της νὰ συνταυτισθῇ μὲ τοὺς ὑπὸ δοκιμασίαν κλάδους τῶν ἀσθενειῶν καὶ τῆς ἀναπηρίας. Ἐν ᾧ δὲ ἡ εἰσηγητικὴ ἔκθεσις ἀναγνωρίζει ὅτι ὁ ἐργοδότης βαρύνεται μὲ τὸ ἐργατικὸν ἐπιπροσθέτως δὲ καὶ παρὰ πᾶν δίκαιον, καὶ μὲ τὸ ἐκτὸς τῆς ἐργασίας ἀτύχημα διὰ τῆς πληρωμῆς εἰσφορᾶς ἀνωτέρας κατὰ 20 ο)ο. οὐχ ἧττον αἱ συνέπειαι τοῦ ἀτυχήματος κατανέμονται εἰς τὸν Κλάδον Ἀσθενείας διὰ τὴν περίθαλψιν καὶ τὸν Κλάδον Ἀναπηρίας, Γήρατος καὶ Θανάτου διὰ τὴν σύνταξιν. Οὕτως δὲν ἡ ἐνδεχομένη ἀποτυχία τῶν νέων Κλάδων θὰ παρασύρῃ πρὸς ἀνεπανόρθωτον βλάβην τῆς κοινωνικῆς τάξεως καὶ τὸ ἐργατικὸν ἀτύχημα.

Ἀλλὰ τὸ σχέδιον περιπίπτει καὶ εἰς ἄλλο ὀλίσθημα καθιεροῦν δύο διάφορα δίκαια διὰ τοὺς ἐργάτας πολλάκις τῆς αὐτῆς ἐπιχειρήσεως.

Κατὰ τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 τοῦ σχεδίου ἐξαιροῦνται τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀσφαλίσεως μεταξὺ ἄλλων προσώπων καὶ τὰ μὴ παρέχοντα ἐργασίαν διαρκοῦσαν πλέον τῆς ἑβδομάδος. Κατὰ ταῦτα εἷς ἐργάτης παθὼν ἀτύχημα κατὰ τὸ ὀλιγοήμερον διάστημα τῆς ἐκτάκτου περιοδικῆς ἐργασίας του θὰ ἀποζημιοῦνται κατὰ τὸν νόμον 551, ἐν ᾧ οἱ συνάδελφοί του τῆς αὐτῆς ἐπιχειρήσεως θὰ κρίνωνται κατὰ νόμον περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, πρὸς μεγάλην σύγχυσιν τῶν ἐφαρμοστέων ἑκάστοτε διατάξεων καὶ πρὸς βλάβην τοῦ ἐργοδότου ὅστις δὲν θὰ εὑρίσκῃ ἀσφαλιστὰς διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῆς ἐκ τοῦ νόμου 551 εὐθύνης του εἰς τὰς τοιαύτας ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις.

Ὁ νόμος 551 διὰ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ κωδικοποιηθέντος κειμένου του παρέχει ἡμερησίαν ἀποζημίωσιν μέχρι τοῦ ἡμίσεος τοῦ ἡμερομισθίου διὰ τὴν περίπτωσιν προσκαίρου ἀνικανότητος μὴ παρατεινομένης πέραν τῶν δύο ἐτῶν καὶ ἐφ' ἅπαξ γενναίας ἀποζημιώσεως διὰ τὰς περιπτώσεις μερικῆς καὶ πλήρους διαρκοῦς ἀνικανότητος. Τὸ ὑπὸ κρίσιν σχέδιον διὰ μὲν τοῦ ἄρθρου 30 ἀναγνωρίζει μόνον ἐν περιπτώσει πλήρους προσκαίρου ἀποχῆς ἐργασίας τὸ ἐπίδομα ἀσθενείας ηὐξημένον κατὰ 50 ο)ο μέχρις 750 τὸ πολὺ ἡμερῶν, διὰ δὲ τοῦ ἄρθρου 33 ἀπονέμει σύνταξιν μόνον ἐν περιπτώσει πλήρους διαρκοῦς ἀνικανότητος, ἀφ' οὗ ἀνάπηρος κατ' αὐτὸ λογίζεται μόνον ὁ ἐργάτης ὁ μὴ δυνάμενος νὰ κερδίζῃ δι' ἐργασίας ἀναποκρινομένης εἰς τὰς δεξιότητας, τὴν μόρφωσιν καὶ τὴν συνήθη αὐτοῦ ἐπαγγελματικὴν ἀπασχόλησιν πλέον τοῦ τρίτου ἐκείνου, ὅπερ ἀποκομίζει ὑγιὴς ἐργάτης τῆς αὐτῆς ἐπαγγελματικῆς κατηγορίας καὶ μορφώσεως.

Ἥτοι ἐργάτης ὅστις ἀπώλεσε ὅλους τοὺς δακτύλους τῆς ἀριστερᾶς χειρὸς μὲ μείωσιν ἱκανότητος 65 ο)ο ἢ τὰ 2)3 τοῦ ποσοῦ μὲ μειωμένην ἱκανότητα 60 ο)ο, ἢ ἀπέβαλε τὴν ὅρασιν ἑξ ἑνὸς ὀφθαλμοῦ μειοῦσαν τὴν ἱκανότητά του κατὰ 35 ο)ο δὲν δικαιοῦται οὐδεμιᾶς ἀποζημιώσεως. Τοῦτο δὲ διὰ τὴν πρόληψιν καταχρήσεων αὐτοτραυματισμῶν, ὡς καὶ διότι ὁ νομοθέτης φρονεῖ ὅτι αἱ ἀπομένουσαι ἱκανότητες διὰ τῆς παρόδου τοῦ χρόνου προσαρμόζονται εἰς τὰς ἐπαγγελματικὰς ἀπαιτήσεις. Ἡ ἀδικία αὕτη εἶναι αὐτόχρημα ἀπάνθρωπος καὶ ἐξεγείρει τὴν ἐργατικὴν ἀγανάκτησιν διότι ὁ ἐκ μερικῆς διαρκοῦς ἀνικανότητος παθὼν ἐν τῇ ἐργασίᾳ του καταδικάζεται νὰ συντηρῆται μὲ τὸ 1)3 τοῦ μισθοῦ ὃν ἐλάμβανε πρὸ τοῦ ἀτυχήματος. Ἂν ὁ κ. Ὑπουργὸς δὲν ἤθελε δεχθῇ τὴν ὁλοσχερῆ καταργησιν τῆς διατάξεως ταύτης δέον τοὐλάχιστον νὰ ὑποβιβάσῃ εἰς τὸ 10 ο)ο τὴν ἐπιφέρουσαν τὴν ἀναπηρίαν μείωσιν τῆς ἱκανότητος. Τὴν τοιαύτην καταργησιν τῆς ἀποζημιώσεως διὰ διαρκῆ μερικὴν ἀνικανότητα τὸ σχέδιον θεωρεῖ καὶ ὡς ἀντάλλαγμα πρὸς τὸν ἐργοδότην ὅστις διὰ τῆς προσθέτου κατὰ 20 ο)ο εἰσφορᾶς του βαρεῖται καὶ μὲ τὸ ἐκτὸς τῆς ἐργασίας ἀτύχημα, οἷον εἶναι ἂν ἐργάτης διασκεδάζων καὶ μεθυσκόμενος μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐργασίας του καταπέσῃ καὶ τραυματισθῇ. Ἡ δικαιολογία αὕτη εἶναι ἄντικρυς ἀντίθετος πρὸς τὴν ὑφισταμένην συνείδησιν τοῦ δικαίου, οὐδὲ ἀνάλογος πρὸς τὴν κατάργησιν τῆς μερικῆς ἀνικανότητος εἶναι ἡ ἐπὶ πλέον ἐπιβάρυνσις τοῦ ἐργοδότου διὰ τὸ ἐκτὸς τῆς ἐργασίας ἀτύχημα, ὅπερ δὲν εἶναι δίκαιον νὰ βαρύνῃ μόνον αὐτόν.

Πρὸς τ' ἀνωτέρω ἂν λάβῃ τις ὑπ' ὄψιν ὅτι αἱ εἰσφοραὶ τῶν ἐργοδοτῶν εἶναι κατὰ ποσοστὸν ἴσαι ἐπὶ τῶν παρ' αὐτῶν παρεχομένων μισθῶν ἀνεξαρτήτως τοῦ κινδυνώδους ἢ μὴ τῆς ἐπιχειρήσεως κατὰ τρόπον ὥστε αἱ ἀκίνδυνοι ἐργασίαι νὰ βαρύνωνται πρὸς βλάβην τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας μὲ ὑπέρογκα ἀσφάλιστρα ἅτινα ἔδει νὰ καταλογισθῶσιν εἰς τὰς ἐπικινδύνους ἐπιχειρήσεις, θὰ ἐννοήσῃ ὅτι ὅλαι αἱ διατάξεις περὶ ἀτυχήματος ἀντιτίθενται πρὸς πᾶσαν ἰδέαν δικαίου καὶ εἰς τὸ συμφέρον τῶν ἐργατῶν καὶ ἐργοδοτῶν. Εἶχε συνεπῶς ἀπολύτως δίκαιον ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπιμένουσα, ὅπως τὸ ἐπαγγελματικὸν ἀτύχημα ἐξαιρεθῇ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, καθ' ὅτον διατηρούμενον ἐν αὐταῖς θὰ ἀποτελέσῃ ἕνα ἐκ τῶν κυριωτέρων λόγων, δι' ὃν ὁ ὅλος ὄγκος θὰ καταστῇ οἰκοδόμημα ἀνεγειρόμενο ὀνησιγενῶς ἐπὶ τῆς ἄμμου. (Ζωηρὰ χειροκροτήματα).

Ν. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. Κύριοι Βουλευταί, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσω ἐνώπιον ὑμῶν τὰς γνώμας μου ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου ὑφίστης καὶ ἐξαιρετικῆς σημασίας. Ἡ ἁρμοδία Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπή μοῦ εἶχε κάμει τὴν τιμὴν νὰ μοῦ ἀναθέσῃ νὰ εἶμαι εἷς ἐκ τῶν Εἰσηγητῶν της.

Ἀλλ' ὅτε ἐμελέτησα τὸ νομοσχέδιον καὶ ἐνεβάθυνα περισσότερον εἰς αὐτό, ἀντελήφθην ὅτι δυστυχῶς εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ διαφωνήσω ριζικῶς μὲ τὸ παρὸν νομοσχέδιον καὶ ὡς ἐκ τούτου κατέθεσα τὴν ἐντολήν τοῦ εἰσηγητοῦ.

Κύριοι συνάδελφοι, ἴσως νὰ μὴ ὑπάρχῃ οὔτε νὰ ὑπάρξῃ ἄλλο νομοσχέδιον τόσον κολοσσιαίας σημασίας. Καὶ ἐνόσω ἔχω τοιαύτην ἀντίληψιν περὶ τῆς σημασίας τοῦ νομοσχεδίου τούτου, νομίζω ὅτι ἔχω ἱερὸν καθῆκον νὰ ἐκφράσω τὴν λύπην μου διὰ τὴν ὁλοκληρωτικὴν ἀπουσίαν τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐκ τῆς Βουλῆς.

Δὲν εἶναι, κύριοι συνάδελφοι, δυνατὸν οὔτε ἐπιτρεπτὸν οὔτε νοητὸν νομοθετήματα τοιαύτης κολοσσιαίας καὶ μοναδικῆς σημασίας νὰ ἐπεξεργάζωνται καὶ νὰ συζητοῦνται ὑπὸ Βουλῆς μονοπλεύρου, καὶ τοῦτο μόνον καὶ μόνον ἐκ τοῦ τελείως ἀδικαιολογήτου πείσματος τῆς Ἀντιπολιτεύσεως.

Δὲν προτίθεμαι νὰ ἐξετάσω τοὺς λόγους οἵτινες ἠνάγκασαν τὴν ἀντιπολίτευσιν νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν θέσιν της καὶ τὴν ἱερὰν ἐντολήν ποὺ τῆς ἐνεπιστεύθη ὁ κυρίαρχος Ἑλληνικὸς λαός, καὶ πιστεύω ὅτι παρ' ὅλας τὰς δικαιολογίας της ἔχει ἐπιτακτικὸν καθῆκον νὰ ἀναστείλῃ ἔστω καὶ προσωρινῶς τὴν ἀποχήν της, διὰ νὰ συντελέσῃ καὶ αὐτὴ καὶ νὰ βοηθήσῃ τὴν Βουλήν, ἵνα καταλήξῃ εἰς τὰς ἀποφάσεις τὰς πλέον συμφερούσας διὰ τὸ Κράτος, διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κοινωνίαν καὶ διὰ τὸν Ἑλληνικὸν λαόν.

Προκειμένου νὰ εἰσέλθω εἰς τὸ κύριον θέμα τῆς ὁμιλίας μου, θὰ παρακαλέσω τοὺς κ. κ. Συναδέλφους νὰ εἶναι ἐπιεικεῖς ἐὰν κάμνω χρῆσιν, ἴσως συχνοτέραν, τῶν χειρογράφων μου, ἀποδείξοντες τὴν δικαιολογίαν ὅτι τὸ θέμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων εἶναι κάθε ἄλλο ἀπὸ ἁπλοῦν καὶ τὸ οὐσιῶδες ὅτι περιέχει πλείστας ὅσας τεχνικὰς λεπτομερείας καὶ ζητήματα.

Κατ' ἀρχὴν κηρύσσομαι ἀπολύτως ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου.

Ἀνεξαρτήτως τῶν λεπτομερειακῶν ἀντιρρήσεων τὰς ὁποίας θὰ ἠδυνάμην νὰ παρατάξω, τόσον ὡς πρὸς τὰς γενικὰς βάσεις, ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὴν κατὰ μέρος ὀργάνωσιν τοῦ εἰσαγομένου διὰ τοῦ Νομοσχεδίου θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ εἰς τὰς ὁποίας δὲν εὑρίσκω καμμίαν σκοπιμότητα νὰ εἰσέλθω. Θὰ ἀρκεσθῶ νὰ ἀναπτύξω τοὺς πρωταρχικοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους θεωρῶ τὸν θεσμόν, ὡς εἰσάγεται, θνησιγενῆ καὶ ὡς προωρισμένον νὰ ἀποτύχῃ.

Θέλω δὲ προηγουμένως, πρὸς ἄρσιν πάσης παρεξηγήσεως, νὰ τονίσω ὅτι δὲν εἶμαι κατ' ἀρχὴν ἐχθρὸς τοῦ θεσμοῦ. Τοὐναντίον ἔχω τὴν ἀκράδαντον πεποίθησιν, ὅτι ἑκάστη οἰκονομικὴ ἐπιχείρησις ἔχει καθῆκον ἱερὸν καὶ χάριν αὐτῆς τῆς ἐπιτυχοῦς σταδιοδρομίας της, νὰ προνοῇ διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῶν ἐργαζομένων παρ' αὐτῇ ἀτόμων κατὰ τῶν κινδύνων ἀσθενείας καὶ κατὰ τῶν ἐπαγγελματικῶν ἀτυχημάτων καὶ ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνάμεών της μεριμνᾷ δι' αὐτὰ καὶ διὰ τὰς οἰκογενείας των εἰς περίπτωσιν ἀνικανότητός των ἢ γήρατος ἢ θανάτου.

Πλειοδοτῶν μάλιστα, ἔχω τὴν ἀντίληψιν ὅτι αἱ ἐπιχειρήσεις εἰς τὸν τόπον μας θὰ ἔπρεπε νὰ φροντίζουν νὰ ὀργανώνωνται ὡς συνεργατικοὶ ὀργανισμοὶ μὲ συμμετοχὴν εἰς τὰ κέρδη καὶ τοὺς κινδύνους των, ὅλων τῶν ἐργαζομένων εἰς αὐτὰς ἀτόμων.

Νομίζω δέ, ὅτι τοῦτο εὐχερέστατα δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ προκειμένου περὶ τῶν ἑταιρικῶν ὀργανισμῶν διὰ τῆς μεθόδου τῆς προνομιακῆς τρόπον τινὰ κατανομῆς μέρους τῶν τίτλων ἑκάστης ἐπιχειρήσεως εἰς τοὺς ἐν αὐτῇ ἐργαζομένους, διευκολυνομένης ταύτης δι' ὅλων τῶν δυνατῶν μέσων ὑπὸ τῶν Διοικητῶν των.

Τὸ ἰδανικὸν εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἔπρεπε νὰ τείνουν αἱ ἐπιχειρήσεις θὰ ἦτο κατ' ἐμὲ ἡ βαθμιαία ἀπορρόφησις τῶν τίτλων τούτων ὑπὸ τῶν ἐν αὐταῖς ἐργαζομένων διοικητῶν, διευθυντῶν, ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν.

Νομίζω, ὅτι τὸ πνεῦμα τοῦ ἑλληνικοῦ συνεργατισμοῦ, ὅπως ἐξελήλυθε παλαιότερον εἰς τὰς ἑλληνικὰς κοινοτικὰς ἐπιχειρήσεις, ὅπως τὸ ἐγνώρισαν αἱ πρὸ ἡμῶν γενεαί, εἰς τὴν πατριαρχικὴν ὀργάνωσιν τῶν οἰκογενειακῶν μεσαιωνικῶν ναυτιλιακῶν ἐπιχειρήσεων, ὅπως τέλος ἐπέζησε μέχρις ἡμῶν εἰς τοὺς ἁλιευτικοὺς συντροφικοὺς ὀργανισμοὺς τῶν νήσων μας, ἔχει ὅλα τὰ στοιχεῖα διὰ νὰ δώσῃ τὴν τελείαν ὀργάνωσιν τῆς συγχρονισμένης ἐπιχειρήσεως, ἡ ὁποία θὰ ἀσφαλίζῃ τὴν διώσιμον μορφήν, ὑπὸ τὴν ὁποίαν τὸ χρῆμα, ἡ ἐπιχειρηματικὴ ἰδιοφυΐα καὶ ἡ ἐργασία θὰ τελοῦν εἰς μίαν ἁρμονικὴν καὶ εὐτυχῆ συνεργασίαν.

Κύριοι συνάδελφοι, εἰς αὐτὸ τὸ σημεῖον τῶν σκέψεών μου αἰσθάνομαι τὴν ἀνάγκην νὰ κάμω μίαν ἐπεξήγησιν, ἵνα μὴ παρεξηγηθῶ ἀπό τινας ἐξ ὑμῶν. Ἴσως τοὺς πλέον συντηρητικούς, καὶ θεωρηθῶ ὡς ἀριστερίζων, ἢ ἔχων ἐξίσχυς ριζοσπαστικὰς ἰδέας.

Φύσει καὶ θέσει εἶμαι συντηρητικός, διότι πρεσβεύω καὶ πιστεύω ἀκραδάντως εἰς τὸν συντηρητισμὸν καὶ λόγῳ πεποιθήσεων καὶ λόγῳ ἀντιλήψεων καὶ τέλος λόγῳ χαρακτῆρος.

Ἀλλὰ νομίζω, ὅτι ὁ ὑγιῶς συντηρητικῶς σκεπτόμενος ἄνθρωπος δὲν δύναται κατὰ τὸ ἔτος 1934 νὰ σκέπτεται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ὡς θὰ ἐσκέπτετο πρὸ 10—20 ἐτῶν, ἢ ὡς θὰ σκέπτεται μετὰ 10—20 χρόνια.

Διότι πιστεύω ἀκραδάντως, ὅτι ὁ ὑγιῶς συντηρητικῶς σκεπτόμενος, ὀφείλει νὰ μὴ ἀγνοῇ τὰς νέας ἐξελίξεις που δημιουργοῦνται καθημερινῶς σήμερον εἰς τὰς κοινωνίας μας. Πρὸ παντὸς σήμερον εἰς τὸν αἰῶνα τῆς μηχανῆς καὶ τὰς διαρκεῖς νέας ἀνάγκας καὶ συνθήκας τῶν κοινωνιῶν.

Διότι ἂν εἰς πεῖσμα αὐτῶν τῶν νέων ἐξελίξεων καὶ συνθηκῶν θέλει τις νὰ τὰς ἀγνοῇ, τότε, κατὰ τὴν γνώμην μου, παύει νὰ εἶναι πλέον συντηρητικὸς καὶ γίνεται ἀναχρονιστής.

Θεωρῶ δὲ διὰ μίαν ὑγιᾆ κοινωνίαν ἐξ ἴσου ἐπικίνδυνα στοιχεῖα τοὺς ἀναχρονιστικῶς σκεπτομένους, ὅσον ἐπικινδύνους θεωρῶ καὶ τοὺς ἄκρως ἀριστερούς.

Δὲν εἶναι δυνατόν, Κύριοι Συνάδελφοι, ἐπαναλαμβάνω, νὰ ἀγνοοῦμεν τὰς νέας ἐξελίξεις τῶν σημερινῶν κοινωνιῶν. Συμφώνως μὲ αὐτὰς δὲν εἶναι πλέον οὔτε νοητόν, οὔτε δίκαιον ὁ ἐργαζόμενος εἰς μίαν ἐπιχείρησιν, ἐκτὸς βεβαίως τοῦ ἡμερομισθίου, τὸ ὁποῖον λαμβάνει διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ ἐπιουσίου του ἄρτου, νὰ μὴ ἔχῃ καὶ τὴν ἀναλογοῦσαν μερίδα εἰς αὐτὸν ἐκ τῶν κερδῶν, ἐφ' ὅσον καὶ ἐν ὅσῳ ὑπάρχουν τοιαῦτα κέρδη ὀφειλόμενα καὶ ἐν μέρει εἰς τὴν ἱερὰν προσωπικήν του ἐργασίαν.

Ὅταν λοιπὸν τοιαύτας ἔχω ἰδέας διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῶν ἐπιχειρήσεων, δὲν φοβοῦμαι ὅτι θὰ θεωρηθῶ ὡς παραμερίζων ἢ παραβλάπτων τὰ συμφέροντα τῆς ἐργασίας, τὰ συμφέροντα τοῦ ὑπαλλήλου καὶ τέλος τὰ ἱερὰ συμφέροντα τῆς ἐργατικῆς τάξεως.

Πιστεύω, ὅτι πρέπει νὰ μεταγγισθῇ τὸ ὑγιὲς πνεῦμα τῆς ἑλληνικῆς οἰκογενείας, τὸ αὐστηρόν, στοργικὸν καὶ δίκαιον, εἰς τὴν οἰκονομικὴν καὶ κοινωνικήν μας ὀργάνωσιν. Πιστεύω ὅτι αἱ χριστιανικαί μας ἀντιλήψεις, αἱ χριστιανικαί μας ἰδέαι καὶ δοξασίαι ἠμποροῦν καὶ πρέπει νὰ μεταδώσουν ζωντανὴν

καὶ ἐμπράγματον τὴν ἐπίδρασίν των εἰς τὴν οἰκονομικήν μας ζωήν. Πιστεύω δηλαδή, ὅτι πρέπει νὰ ἀναχωρήσωμεν ἀπὸ ἄλλας ἀρχάς, ἐὰν θέλωμεν καὶ τὴν οἰκονομικήν μας ὀργάνωσιν νὰ συγχρονίσωμεν καὶ νὰ προφυλαχθῶμεν ἀπὸ τοὺς κινδύνους τῆς κοινωνικῆς ἐπαναστάσεως, ποὺ ἀπειλοῦν σήμερον ὁλόκληρον τὸν πολιτισμὸν καὶ τὰ προηγμένα ἔθνη.

Τὸ ἀνὰ χεῖρας νομοσχέδιον δὲν εἶναι, κύριοι συνάδελφοι, εἰς τὰς βάσεις του παρὰ μία παραλλαγὴ τῶν θεσμῶν ποὺ εἰσήχθησαν εἰς τὴν Εὐρώπην εἰς στιγμὰς παρακμῆς τῆς οἰκονομικῆς καὶ τῆς κοινωνικῆς της ὀργανώσεως. Δὲν θὰ ἐκτεθῶ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀποτελεσμάτων ποὺ εἶχεν ἀλλοῦ ἡ εἰσαγωγὴ αὐτοῦ τοῦ θεσμοῦ.

Ὅλοι γνωρίζομεν τὴν ἀποτυχίαν καὶ τὰς ἀπογοητεύσεις, τὰς ὁποίας ἐγέννησεν ἡ Κοινωνικὴ Ἀσφάλισις. Σήμερον αὐδαμοῦ πλέον εἰς τὴν εὐρώπην πιστεύουν εἰς τὴν πανάκειαν τῶν λεγομένων Γενικῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Διὰ τοῦτο βλέπομεν παντοῦ τοὺς νέους πειραματισμοὺς ποὺ γίνονται ὑπὸ τὴν μορφὴν τοῦ νέου κυριαρχικοῦ κράτους.

Κανεὶς δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ μαντεύσῃ τὰ ἀποτελέσματα τῶν πειραματισμῶν αὐτῶν. Τὸ συντεχνιακὸν κράτος, τὸ ὁποῖον διαλαλεῖ σήμερον ἡ Ἰταλία δὲν εἶναι ἀκόμη παρὰ ἕνα νεφέλωμα, ἄπλαστον καὶ ἄμορφον. Τὸ χριστιανικὸν Κράτος τῆς Αὐστρίας, τὸ ὁποῖον θέλει νὰ παραστήσῃ ὅτι ἐκπηγάζει ἀπὸ μίαν ἀληθῶς βαρυσήμαντον Παπικὴν ἐγκύκλιον, εἶναι ἄλλο πείραμα. Πείραμα εἶναι ἐπίσης τὸ Ἐθνικοσοσιαλιστικὸν Κράτος τῆς Γερμανίας καὶ τέλος τὸ ριζικώτερον καὶ ὀδυνηρότερον ὅλων τὸ Ρωσσικόν.

Τὸ νομοσχέδιον τὸ ἰδικόν μας, ἔχει, πλὴν τῶν ἄλλων, καὶ αὐτό, κατ' ἐμέ, τὸ μέγα μειονέκτημα, ὅτι εἶναι σύρραμμα τῶν διαφόρων δοκιμῶν ποὺ ἔγιναν κατὰ τὸ πλεῖστον ἀνεπιτυχῶς ἀλλοῦ, χωρὶς νὰ πηγάζῃ ἀπὸ κανένα στερεὸν δίδαγμα τῆς ἐγχωρίου, τῆς ἰδικῆς μας οἰκονομικῆς καὶ κοινωνικῆς παρατηρήσεως καὶ πείρας, καὶ τέλος τῶν ἑλληνικῶν ἠθῶν καὶ ἐθίμων.

Καὶ δὲν εἶναι τὸ νομοσχέδιον τοῦτο μόνον ἀποτέλεσμα ξένων δοκιμῶν καὶ ξένων θεωριῶν. Ἀλλὰ εἶναι καὶ ἀποτέλεσμα ξένων στατιστικῶν στοιχείων. Αὐτὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργατῶν μας, οἱ ὁποῖοι τυχὸν θὰ ἀσφαλισθοῦν εἰς τὸ ἵδρυμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, εἶναι ξένα κατ' οὐσίαν ὅπως τὸ ὁμολογοῦν ὅλαι αἱ σχετικαὶ ἐκθέσεις τοῦ νομοσχεδίου. Ἡ ἀπογραφή, ἡ μοναδική, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ὁποίας συνετάχθη τὸ νομοσχέδιον, ἡ ἀπογραφὴ τοῦ 1930 πρέπει νὰ θεωρηθῇ πλέον ὡς τελείως πεπαλαιωμένη, ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἐπὶ μιᾶς καὶ μόνης ἀπογραφῆς δὲν εἶναι οὔτε λογικὸν οὔτε ἐπιστημονικῶς ὀρθὸν νὰ στηρίξωμεν τὴν βάσιν τῆς δημιουργίας ἑνὸς θεσμοῦ τόσης εὐρυτάτης καὶ μοναδικῆς σημασίας. Ἀλλὰ ἂς προχωρήσωμεν. Οἱ πίνακες θνησιμότητος, ἀνικανότητος τῶν ἀσφαλιζομένων εἶναι Σουηδικῆς καταγωγῆς, κατὰ τὴν βεβαίωσιν τοῦ καθηγητοῦ Shoenbaum καὶ τὴν εἰσηγητικὴν ἔκθεσιν.

Πῶς εἶναι λοιπὸν δυνατὸν νὰ ἔχωμεν ἐμπιστοσύνην ὅτι θὰ ἐπιτύχῃ ἕνας θεσμός, ὁ ὁποῖος ἀναχωρεῖ ἀπὸ δεδομένα ἐπισφαλῆ; Ἀπὸ δεδομένα ποὺ ἀσφαλῶς ἀπέχουν πολὺ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν πραγματικότητα;

Οἱ ὑπολογισμοὶ οἱ ἀπαρτίτητοι διὰ τὴν οἰκονομικὴν μελέτην τοῦ νομοσχεδίου ἔγιναν, ἢ μᾶλλον ἐστηρίχθησαν εἰς τὰ ἐπισφαλῆ αὐτὰ δεδομένα. Ἀνεξαρτήτως τῶν ἄλλων σφαλμάτων τὰ ὁποῖα ἔγιναν εἰς τοὺς ὑπολογισμούς, περὶ τῶν ὁποίων θὰ κάμω λόγον κατωτέρω καὶ τὰ ὁποῖα σφάλματα ἐδιορθώθησαν μετὰ τόσης σπουδῆς, ὥστε νὰ ἀμφιβάλλωμεν ἂν ὄντως ἡ διόρθωσις εἶναι πραγματική, ἀνεξαρτήτως, λέγω τούτου, δὲν δυνάμεθα νὰ ἐγωμὲν ἐμπιστοσύνην εἰς τοὺς γενομένους ὑπολογισμούς, στηριζόμενοι ἐπὶ δεδομένων ἀνακριβῶν, διότι δὲν ἔχουν προσαρμοσθῆ μὲ τὴν ἑλληνικὴν πραγματικότητα.

Ἀλλ' ἴσως προβληθῇ ἡ ἑξῆς ἐρώτησις ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου. Τί πρέπει λοιπὸν νὰ κάμωμεν, ἀφοῦ δὲν ἔχομεν πλήρη στατιστικὰ δεδομένα; ἐπιτρέπεται ν' ἀνακόψωμεν τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ θεσμοῦ ἕνεκα τοῦ λόγου τούτου; Ἀλλ' ἡ ἀπάντησις εἶναι προφανὴς ὑποθέτω. Ἐὰν δὲν πρόκειται νὰ κάμωμεν πολιτικὴν ἐντύπωσιν μεταξὺ τῶν ἐργαζομένων τάξεων καὶ τοῦ λαοῦ, χωρὶς νὰ ἔχωμεν θετικὴν ἐργασίαν, ὅπως καὶ δὲν ἔχομεν τοιαύτην, ὀφείλομεν νὰ παραιτηθῶμεν τῶν μεγαλεπηβόλων αὐτῶν σχεδίων διὰ μίαν χώραν μικράν, ἀλλ' ἀποτελουμένην ἀπὸ νοικοκυρευμένον λαόν. Ὅτι δὲ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως ἡ χώρα ἡμῶν δὲν παρουσιάζει πρωτόγονον κατάστασιν, ὥστε νὰ θέλωμεν νὰ τὴν ἐκπολιτίσωμεν μὲ ἕνα θεσμὸν ὑπόπτου χρησιμότητος, τὸ διακρίνομεν ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ὑπαρχόντων ταμείων ἀσφαλίσεώς, τὰ ὁποῖα διγνεκῶς αὐξάνονται, μεθ' ὅλας τὰς ὑποσχέσεις τῶν ἑκάστοτε Κυβερνήσεων, περὶ ταχείας εἰσαγωγῆς τοῦ θεσμοῦ τῆς Γενικῆς Κοινωνικῆς Ἀσφαλίσεως, (ὑπάρχουν ἤδη περίπου ὑπὲρ τὰ 60 ταμεῖα).

Ἠθέλησαν νὰ παραστήσουν τὴν Ἑλλάδα εὑρισκομένην πολὺ ὀπίσω, καθυστερημένην ἀπὸ ἀπόψεως κοινωνικῆς προνοίας καὶ ἰδίᾳ ἀπὸ ἀπόψεως ἀσφαλίσεως τῶν ἐργατῶν της, τῶν ὑπαλλήλων της ἐν γένει, ἰδιωτικῶν τε καὶ δημοσίων. Ἀλλ' ἂν μελετήσῃ τις τὸ πλῆθος τῶν ὑπαρχόντων Ταμείων Ἀσφαλίσεως, θέλει καταλήξει εἰς τὸ συγκεκριμένον καὶ σαφὲς συμπέρασμα, ὅτι σημαντικὸν μέρος τῶν ἐργαζομένων ἐργατῶν καὶ ὑπαλλήλων εἶναι ἠσφαλισμένον. Ἀφ' ἧς ἐποχῆς ἡ Κυβέρνησις τῶν Φιλελευθέρων κατέθεσε τὸν νομοσχέδιον τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ἠὐξήθη ἐπαισθητῶς ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ ἐπαγγέλματα Ταμείων Ἀσφαλίσεως. Τὰ δὲ ταμεῖα ταῦτα λειτουργοῦν κανονικώτατα παρὰ τὰ ἐναντία περὶ τούτου λεγόμενα. Λειτουργοῦν τὰ ταμεῖα αὐτὰ μὲ νοικοκυρωσύνην πραγματικήν, ὥστε ὄχι μόνον νὰ μὴ ἔχωμεν παράπονα ἐκ μέρους των καὶ ἀναστατώσεις, ἀλλὰ τοὐναντίον ἐντόνους διαμαρτυρίας των, διότι θέλομεν νὰ τὰ ρίψωμεν εἰς τὸν ἀγνώστου μέλλοντος θεσμὸν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Διὰ νὰ κρίνωμεν τὸν ἰσχυρισμόν μας αὐτόν, δὲν ἔχομεν παρὰ νὰ παρατηρήσωμεν κατὰ ποῖον τρόπον ἀντέδρασαν εἰς τὴν εἰσαγωγὴν του τὰ κοινωνικὰ ἐκεῖνα στρώματα, χάριν τῶν ὁποίων καὶ ἐξ ὀνόματος τῶν ὁποίων θέλομεν νὰ τὸν εἰσαγάγωμεν. Λέγω τοῦτο ἔχω ὑπ' ὄψει μου τοὺς ἠσφαλισμένους ἐν τῇ χώρᾳ κλάδους. Εἴδατε ὅτι ἔθασαν μέχρις ἀπεργίας οἱ ἀρτοποιοί, οἱ σιδηρεδρομικοὶ καὶ οἱ τροχιοδρομικοί, καὶ ὅτι ὅλα τὰ ἄλλα ταμεῖα ἄνευ ἐξαιρέσεως ἀντέδρασαν διὰ νὰ προλάβουν τὴν ἀπορρόφησιν τῶν ταμείων των ἀπὸ τὸν ὑπὸ ἵδρυσιν ὀργανισμόν, ὡς θὰ ἀντελήφθησαν καλύτερον ὅσοι ἐκ τῶν κ. κ. Συναδέλφων ἦσαν εἰς τὴν εἰδικὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ εἶδον νὰ παρελάσουν ἐνώπιον ἡμῶν ἀντιπρόσωποι ἀπὸ 150.000 Ἕλληνας ἐργαζομένους, δηλαδὴ ὅλων τῶν ὑπαρχόντων ταμείων, καὶ νὰ μᾶς παρακαλέσουν, νὰ μᾶς ἱκετεύσουν, νὰ προσπαθήσουν νὰ μᾶς πείσουν, καὶ τέλος, μερικοὶ ἐξ αὐτῶν νὰ μᾶς ἀπειλήσουν ὅτι θὰ κατέλθουν ἐν ἀνάγκῃ καὶ εἰς ἀπεγνωσμένον ἀγῶνα, χάριν τῆς αὐτοτελοῦς διατηρήσεως τῶν ὑπαρχόντων ταμείων των.

Τὴν κίνησιν ταύτην εὑρίσκω πληρέστατα δικαιολογημένην. Ἕνα τοιοῦτον ταμεῖον ἐξασφαλίζει μίαν σύνταξιν ἀναπηρίας ἢ γήρατος, ἢ μίαν σύνταξιν τῆς χήρας καὶ τῶν ὀρφανῶν τοῦ ἠσφαλισμένου. Καὶ τὴν σύνταξιν αὐτὴν ἔλαβον καὶ τὴν λαμβάνουν ὅσοι ἐξεπλήρωσαν τὰς ὡρισμένας ἐκείνας προϋποθέσεις ποὺ ἀπαιτεῖ ὁ Κανονισμὸς τοῦ Ταμείου των. Καὶ ἐν ὅσῳ ὅλα αὐτὰ εἶναι γεγονότα, διὰ ποῖον λόγον καὶ δυνάμει τίνος ἀνθρωπίνης, καλῶς ἐννουμένης λογικῆς, εἶναι δυνατὸν νὰ ρίψητε τὰ Ταμεῖα ταῦτα εἰς ἕνα μεγάλον θεσμόν, πολυδάπανον καὶ ἀβεβαιοτάτης οἰκονομικῆς ἀντοχῆς;

Συνεχίζων ὁ κ. Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ λέγει ὅτι ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τὸν ὁποῖον εἶχε τὴν εὐτυχεστάτην ἔμπνευσιν νὰ παρακαλέσῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως μελετήσῃ τὸ νομοσχέδιον εἶχε παρακληθῇ νὰ μελετήσῃ καὶ τὸ ναυτικὸν ἀπομαχικὸν ταμεῖον,

ἀπεφάνθη δὲ ὅτι τὸ ταμεῖον αὐτὸ δὲν θὰ ἐκλονίζετο ἐὰν ἔπαυον αἱ χαριστικαὶ διατάξεις αἱ ὁποῖαι ἐκάστοτε ὑπεισήρχοντο. Συνέστησε δὲ ὅπως παύσουν αἱ χαριστικαὶ αὐταὶ διατάξεις καὶ αἱ ἐπεμβάσεις. Ὅ,τι συνέβη, κύριοι συνάδελφοι, μὲ τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον, τοῦτο θὰ συμβῇ καὶ μὲ τὸ Κρατικὸν Ταμεῖον τῶν Ἀσφαλίσεων, τὸ ὁποῖον θὰ ὑποστῇ μεγαλυτέρας πιέσεις καὶ ἐπεμβάσεις.

Ι. ΜΑΛΑΩΣΗΣ. Εἴπατε, κ. συνάδελφε, ὅτι ἐκλονίσθη τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον; Ὀφείλω ὡς μέλος ἐπαρχιακὸν νὰ σᾶς τονίσω, ὅτι οὐδένα κλονισμὸν ὑπέστη τὸ Ταμεῖον λόγῳ παρεμβάσεων ἢ ἄλλων χαριστικῶν διατάξεων καὶ ὅτι μόνον ἐκ τῆς ναυτικῆς κρίσεως ἐπηρεάσθη. Μὴ ὁμιλῶμεν λοιπὸν περὶ κλονισμοῦ, διότι ἐφόσον ἐνισχύομεν τὴν Ἑλληνικὴν ναυτιλίαν τοσοῦτον ἐνισχύεται καὶ τὸ Ταμεῖον αὐτό.

Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. Τὸ Ταμεῖον ἔχει θαυμάσια, ἀλλὰ δὲν μὲ ἐπροσέξατε. Εἶπον ὅτι λόγῳ τῶν ἐπεμβάσεων δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀποδώσῃ ὅσα ἔπρεπε. Ὑπάρχουν, λέγει συνεχίζων, ἄλλα Ταμεῖα τὰ ὁποῖα παρέχουν σύνταξιν εἰς τὰ μέλη των εἰς ἡλικίαν 50 ἐτῶν λόγῳ τοῦ κοπιώδους ἐπαγγέλματος τὸ ὁποῖον ἀσκοῦν.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἠμποροῦμεν νὰ τὸ διορθώσωμεν καὶ τὸ νομοσχέδιον.

Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. Οἱ σιδηροδρομικοὶ ἔχουν Ταμεῖα ποὺ παρέχουν συντάξεις πλουσιωτάτας ἐν συγκρίσει πρὸς ἐκείας ποὺ ὑπόσχεται τὸ ἵδρυμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, καὶ ὑπὸ συνθήκας εὐνοϊκωτάτας διὰ τοὺς ἀσφαλιζομένους. Κατὰ ποίαν παράδοξον λογικὴν θὰ τοὺς στερήσητε αὐτῶν τῶν προνομίων των, τὰ ὁποῖα ἀπέκτησαν ἐκ τῶν ἰδικῶν των πόρων καὶ μὲ τὴν συνδρομὴν τῆς ἐργοδότου Ἑταιρείας των; Ἠμπορεῖτε νὰ ἐκδιάσητε τὸν πτωχὸν ἐφημεριοδοπώλην νὰ πέσῃ εἰς τὸν ἀέέβαιον ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως καὶ ἐπισφαλῆ ὀργανισμὸν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ἐν ὅπῳ ἕνεκα τοῦ ταλαιπώρου ἀπαγγέλματός του θὰ λαμβάνῃ σύνταξιν, ἐπὶ ἑνὸς πλασματικοῦ μισθοῦ καὶ θὰ ἀποχωρῇ τοῦ κοπιώδους αὐτοῦ ἐπαγγέλματος εἰς ἡλικίαν 50 ἐτῶν τὸ πολύ, ἐνῷ ὁ θεσμὸς τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων τοῦ ἐξασφαλίζει σύνταξιν πενιχροτάτην, ἐννοεῖται, καὶ μετὰ τὸ 65ον ἔτος τῆς ἡλικίας του μόνον ἂν δὲν κερδίζῃ τὸ ἥμισυ τῶν ὅσων ἐπέρδιζεν ἐκ τῆς ἐργασίας του.

Εἶναι περιττόν, νομίζω, νὰ προχωρήσω ἀναφέρων ἓν πρὸς ἓν ὅλα τὰ ὑπάρχοντα Ταμεῖα. Διὰ κανὲν ἐξ αὐτῶν δὲν εὑρίσκομεν οὐδὲ τὴν παραμικρὰν δικαιολογίαν ποὺ νὰ ἐπιτρέπῃ νὰ περιληφθῇ εἰς τὸν θεσμὸν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Ἀκούσατε ἐπιχειρήματα δικαιολογοῦντα τὴν ἀφομοίωσιν τῶν Ταμείων μὲ τὸ ἵδρυμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

1) Θέλομεν, λέγουν, νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὴν λειτουργίαν τοῦ θεσμοῦ, διότι οἱ ἠσφαλισμένοι ἔχοντες συνείδησιν ἀσφαλιστικήν, θὰ πληρώνουν, καὶ οὕτω ἐξασφαλίζεται ἡ οἰκονομικὴ θεμελίωσις τοῦ Ταμείου. Καὶ λέγουν: δὲν τὰ παίρνομε τὰ Ταμεῖα; Δὲν τὰ ἀφομοιώνομεν; Δὲν τὰ παίρνομεν, διότι ἀπὸ τὰς εἰσφορὰς ποὺ καταβάλλουν οἱ ἠσφαλισμένοι ὑπὲρ αὐτῶν θὰ εἰσπράττῃ τὸ Ταμεῖον μικρὸν ποσοστόν, μόνον τὰ 3,60 ο/ο τῆς μισθοδοσίας τῶν ἠσφαλισμένων εἰς αὐτάς. Ἀλλ' ὁ ἰσχυρισμὸς αὐτὸς, κύριοι, εἶναι ἐσφαλμένος, διότι μετὰ τὴν πρώτην πενταετίαν αὐτὴν θὰ αὐξηθῇ ἡ εἰσφορὰ κατὰ τὸ τρίτον αὐτῆς καὶ οὕτω καθεξῆς. Τὸ δὲ δυσάρεστον καὶ ἐκπληκτικὸν εἶναι ὅτι, κατὰ τὰς προβλέψεις τοῦ νομοσχεδίου καὶ τῶν συνεργατῶν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, αἱ εἰσφοραὶ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου, χάριν τῶν συντάξεων τῆς ἀναπηρίας, γήρατος κλπ., θὰ ἀνέλθουν εἰς 10,8 ο/ο ἐσφαλμένως κατὰ τὸ πρῶτον νομοσχέδιον, καὶ εἰς 8,29 ο/ο καὶ πάλιν ὅμως δυστυχῶς ἐσφαλμένως ὡς κατωτέρω θὰ ἀποδείξω σύμφωνα μὲ τὸ νέον νομοσχέδιον, ἐπὶ τῆς μισθοδοσίας τῶν ἠσφαλισμένων διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὰς τόσον πενιχρὰς συντάξεις ποὺ τοὺς καθορίζει τὸ παρὸν νομοσχέδιον, ποὺ ἀναλογοῦν ὡς εἰσπράξεις μόνον εἰς τὸ 6,46 ο/ο συμφώνως μὲ τὸ νομοσχέδιον, κατὰ τὸ «μέσον» καλούμενον ἀσφάλιστρον. Καὶ οὕτω τὰ ὑπάρχοντα Ταμεῖα ὄχι μόνον θὰ ἀναγκασθοῦν νὰ ὑπαχθοῦν εἰς τὸν θεσμὸν τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ἀλλὰ καὶ ἀφοῦ ὑποχρεωθοῦν νὰ δεχθοῦν ὡς μελλοντικὰς συντάξεις τὰς ἐλαχίστας ἐκείνας ποὺ καθορίζει τὸ νομοσχέδιον, θὰ ὑποχρεωθοῦν οἱ ἠσφαλισμένοι εἰς τὰ Ταμεῖα αὐτὰ νὰ πληρώνουν εἰς τὸ ἀπώτερον μέλλον ὄχι ὅσα σήμερον πληρώνουν, ἀλλὰ καὶ ἀκόμη περισσότερα, διότι πολλῶν Ταμείων αἱ σημεριναὶ εἰσφοραὶ δὲν φθάνουν κἂν τὰ 11 ο/ο τῆς μισθοδοσίας τῶν ἠσφαλισμένων των, τὰ ὁποῖα θὰ ζητήσῃ ὁ θεσμὸς τῶν οἰνωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Λέγουν ἀκόμη οἱ ὑποστηρικταὶ τοῦ νομοσχεδίου καὶ τῆς συγχωνεύσεως τῶν ὑπαρχόντων Ταμείων εἰς τὸ ἵδρυμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ὅτι, ἂς παίρνουν τὴν σύνταξίν των οἱ ἠσφαλισμένοι εἰς τὰ διάφορα Ταμεῖα, ὅπως τὴν δικαιοῦνται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Καταστατικοῦ των, καὶ ἂς περιμένουν νὰ πάρουν καὶ ἄλλην σύνταξιν ἀπὸ τὸ Γενικὸν Ταμεῖον Ἀσφαλίσεων ὅταν γίνουν 65 ἐτῶν.

Κρίνατε, κύριοι, τὴν λογικὴν αὐτήν. Κρίνατε τὴν πρωτότυπον ἀλλὰ καὶ παράδοξον αὐτὴν λογικήν. Ἀλλὰ τότε ἐν ὅσῳ οἱ λόγοι αὐτοὶ τῆς ὑποστηρίξεως τῶν γνωμῶν σας ὑπὲρ τῆς συγχωνεύσεως τῶν Ταμείων εἶναι ἰσχυροὶ καὶ λογικοί, διατὶ δὲν παίρνετε καὶ τὸ Ταμεῖον τῶν Νομικῶν, καὶ Ἰατρῶν, καὶ τῶν Βουλευτῶν καὶ Γερουσιαστῶν, καὶ διατὶ δὲν προστατεύετε καὶ αὐτούς;

Ἀλλὰ δὲν τὸ κάμνετε αὐτὸ διότι, καὶ ἂν ἀκόμη σεῖς τὸ πιστεύετε, ἐκεῖνοι δὲν τὸ πιστεύουν καὶ δὲν ἔρχονται, διότι ἡ λογικὴ σας εἶναι ἐσφαλμένη. Καὶ θέλετε μὲ τὰ μέσα αὐτὰ καὶ μὲ τοὺς κόπους καὶ μὲ τὸν ἱδρῶτα τῶν ἀσφαλισθέντων εἰς τὰ ὑπάρχοντα Ταμεῖα νὰ ἱδρύσητε θεσμὸν πολυδάπανον διὰ νὰ ἱκανοποιηθοῦν ὡρισμέναι φιλοδοξίαι. Ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι μὲ τὰ μεγάλα των σράλματα παρέχουν πλήρη εἰκόνα τῆς ἀποτυχίας των καὶ προσπαθοῦν μὲ διαφόρους πομπώδεις καὶ ἀνακριβεῖς ὑποσχέσεις νὰ δημιουργήσουν θεσμὸν εἰς ἄκρον ἐπικίνδυνον διὰ τὴν ἐθνικήν μας οἰκονομίαν.

Ἀκούσατε, κύριοι Βουλευταί, ἐπιχείρημα τατανικὸν διαβολῆς τῶν ὑπαρχόντων Ταμείων. Δὲν ἔχουν, λέγουν, οἱ ἐνδιαφερόμενοι τὰ ὑπάρχοντα Ταμεῖα ἀναλογιστικὰς μελέτας ἐπὶ τῶν ὁποίων νὰ λειτουργοῦν. Ἀλλ' ἂν δὲν ἔχουν τὰ διάφορα Ταμεῖα ἀναλογιστικὴν μελέτην πρέπει νὰ τὰ πάρῃ τὸ ἱδρυθησόμενον Γενικὸν Ταμεῖον, ποὺ αὐτὸ δὲν ἔχει τίποτε ἀκόμη;

Ἀλλὰ ποίαν ἀναλογιστικὴν μελέτην ἔχει τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον; Θὰ ἤθητε, κύριοι Βουλευταί, ὅτι ὅλη ἡ μαθηματικὴ μελέτη ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου ἔγινε κατὰ τρόπον μπακάλικον, ἀπὸ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι χωρὶς κἂν νὰ εἶναι μαθηματικοὶ κατηγοροῦν τὰ ὑπάρχοντα Ταμεῖα ὅτι δὲν ἔχουν ἀναλογιστικὴν μελέτην, καὶ θὰ ἤθητε ὅτι ἡ μελέτη των αὐτὴ ὄχι μόνον ἀπεδοκιμάσθη, ἀλλὰ καὶ κατερρακώθη ἀπὸ ἐπιστήμονας ἀπολύτου κύρους. Ἀλλὰ τί εἶναι αὐτὴ ἡ ἀναλογιστικὴ μελέτη; Δὲν εἶμαι εἰδικὸς νὰ ἀποφανθῶ. Ἀλλ' ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον γνωρίζω εἶναι τοῦτο: Ὅταν Ταμεῖα, ὅπως τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον, τῶν Σιδηροδρομικῶν καὶ ἄλλα, λειτουργοῦν ἐπὶ τόσα πολλὰ ἔτη χωρὶς νὰ πέσουν οἰκονομικῶς, ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ συναγάγῃ ἀσφαλῶς, ἀσφαλέστατα, ὅτι τὰ Ταμεῖα αὐτὰ ἂν καὶ δὲν ἔχουν ἀναλογιστικὴν μελέτην, ὅπως λειτουργοῦν νοικοκυρευμένα, δὲν ὑπάρχει κανένας φόβος νὰ πέσουν, ὅπως θέλουν νὰ ἰσχυρίζωνται οἱ συντάξαντες τὴν ἀναλογιστικὴν μελέτην τοῦ νομοσχεδίου, οἱ ὁποῖοι ὄχι μόνον ἔκαναν λάθη ὁλοκλήρων δισεκατομμυρίων εἰς τοὺς λογαριασμοὺς των ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, ἀλλὰ καὶ κατέληξαν εἰς ἀποτελέσματα ἐσφαλμένα ἀπὸ πάσης ἀπόψεως.

Ἀλλ' ἐπὶ τέλους, ἂν τὰ Ταμεῖα τὰ ὑπάρχοντα δὲν ἔχουν,

ἀναλογιστικὴν μελέτην, εἶναι λόγος αὐτὸς διὰ νὰ ἀφομοιωθοῦν μὲ τὸ ἵδρυμα τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ;

Συγκρίνοντες τὰς ὑπὸ τοῦ Ταμείου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καθοριζομένας παροχὰς πρὸς τοὺς ἠσφαλισμένους πρὸς τὰς παροχὰς τὰς παρεχομένας ὑπὸ τῶν κλαδικῶν Ταμείων, διακρίνομεν ἀμέσως ὅτι, αἱ ὑπὸ τῶν Ταμείων τούτων παρεχόμεναι εἶναι εὐνοϊκώτεραι διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους εἰς αὐτὰ, καὶ μάλιστα ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Οὕτω π.χ., ἐνῷ σχεδὸν εἰς ὅλα τὰ ἐπὶ μέρους Ταμεῖα ὁρίζεται ὅριον χρόνου συμμετοχῆς τῶν ἠσφαλισμένων εἰς τὸ Ταμεῖον διὰ νὰ ἀποκτήσουν σύνταξιν καὶ τὸ ὁποῖον εἷς τινα ἐξ αὐτῶν εἶναι 25-30 ἔτη, εἰς τὸ Γενικὸν Ταμεῖον Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων οὐδὲν τοιοῦτον ὅριον ἀναγράφεται. Ἑπομένως ἕνας ἐργάτης νεαρὸς π.χ. 18—20 ἐτῶν καὶ ἐὰν εἶναι ἠσφαλισμένος εἰς τὸ Γενικὸν Ταμεῖον ὑπὲρ τὰ 40 ἔτη, δὲν θὰ ἠμπορεῖ νὰ ἀποσυρθῇ ὡς συνταξιοῦχος, καίτοι θὰ ἔχει συμπληρώσει τὸ 60ὸν ἔτος τῆς ἡλικίας του καὶ θὰ ἔχει εἰσφέρει ὑπὲρ τοῦ Ταμείου ὑπὲρ τὰ 40—42 ἔτη, ἀλλὰ μόνον ἀφοῦ καταστῇ σωματικῶς ἐρείπιον, δηλαδὴ ἀφοῦ ὑπερβῇ τὸ 60ὸν ἔτος τῆς ἡλικίας του καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν μόνον ἐὰν δὲν κερδίζῃ ἐκ τῆς ἰδιαιτέρας του ἐργασίας τὸ ἥμισυ τῶν ὅσων θὰ ἐκέρδιζε προηγουμένως, δηλαδὴ ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ Ταμεῖον συνεχῶς μέχρις ὅτου καταστῇ ἀνίκανος πρὸς ἐργασίαν.

Ἀλλ' ἐρωτῶ, κύριοι Βουλευταί, ὑπάρχει κλαδικὸν Ταμεῖον τὸ ὁποῖον νὰ περιλαμβάνῃ εἰς τὸ Καταστατικόν τῆς λειτουργίας του τόσον ταχυτάτους—καὶ δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ἀνεπιφυλάκτως—ὅρους διὰ τὴν ἀπόκτησιν συντάξεως γήρατος; Ἐὰν ἀποχωρεῖ ὁ δημόσιος ὑπάλληλος αὐτοβούλως μετὰ 35ετῆ ὑπηρεσίαν; Καὶ διατί δὲν πρέπει νὰ γίνῃ σύγκρισις τῶν περιορισμῶν τούτων τοῦ ἀσφαλισθησομένου ἐργάτου, πρὸς τὸν ἀσφαλιζόμενον νομικὸν, ἰατρὸν, οἱ ὁποῖοι ἀπολαύουν ἐξαιρετικῶν προνομίων, ἐνῷ ὁ χειρώναξ ἐργάτης πρέπει νὰ ἐργάζηται διὰ νὰ ἀποκτήσῃ σύνταξιν τόσον πενιχρὰν μόνον ἐὰν καταστῇ ἀνάπηρος ἢ ἀνίκανος! Διότι ἐκεῖ καταντᾷ τὸ πρᾶγμα.

Ἐπαναλαμβάνω, κύριοι Βουλευταί, ὅτι κηρύσσομαι κατ' ἀρχὴν ἐναντίον τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου καὶ δὲν εἰσέρχομαι εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν ἄρθρων αὐτοῦ. Καὶ ἂν ἀνέφερα τὰ ἀνωτέρω τὸ ἔκαμα διὰ νὰ καταδείξω ὅτι τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἀμελέτητον εἰς οὐσιώδεις γραμμὰς, ὅπως καὶ τὸ οἰκονομικὸν σύστημα, ἐπὶ τοῦ ὁποίου στηρίζεται. Ἔχω δὲ νὰ παρατηρήσω τὸ ἑξῆς οὐσιῶδες, ὅσον ἀφορᾷ τὰς παροχὰς τοῦ Ταμείου εἰς τοὺς ἠσφαλισμένους του. Ἐνῷ ἡ σύνταξις τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἐν γένει καὶ ὅλων τῶν ἠσφαλισμένων κανονίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ μισθοῦ των, καθ' ὃν χρόνον λαμβάνουν σύνταξιν ἢ κατὰ 2—3 ἔτη καὶ πρὸ τῆς συνταξιοδοτήσεώς των, προκειμένου περὶ τῶν ἠσφαλισμένων τοῦ Ταμείου Ἀσφαλίσεως, δὲν θὰ ἐφαρμόζηται τὸ εὐεργετικὸν τοῦτο μέτρον, ἀλλὰ θὰ κανονίζεται ἡ σύνταξίς του, λαμβανομένων ὑπ' ὄψει τῶν μισθολογικῶν καταστάσεών του καθ' ὅλον τὸν χρόνον τῆς ἀσφαλίσεώς του. Δηλαδὴ ἂν ἕνας ἐργάτης ἢ ὑπάλληλος ἠσφαλισμένος εἰς τὸ Ταμεῖον τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ἔχῃ ἐπὶ 2 ἔτη ἡμερήσιον μισθὸν 40 δραχ., ἐπὶ 8 ἔτη 60 δραχ. ἐπὶ 5 ἔτη 100 δραχ., ἐπὶ 5 ἔτη 150 δραχμάς, ἡ σύνταξίς του δὲν θὰ κανονισθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ τελευταίου μισθοῦ του, ὡς συνήθως γίνεται, ἀλλὰ κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὰς διαφόρους μισθολογικὰς καταστάσεις του. Οὕτω λοιπὸν ἡ σύνταξίς του θὰ εἶναι πολὺ μικροτέρα ἐκείνης τὴν ὁποίαν ἐξασφαλίζει ἄλλος ἠσφαλισμένος εἰς ἓν κλαδικὸν ταμεῖον ὑπὸ τὰς αὐτὰς συνθήκας. Καὶ τὸ ἐπιχείρημά μου αὐτὸ εἶναι ἐναντίον τοῦ νομοσχεδίου καὶ ὑπὲρ τῆς προτιμήσεως τῶν κλαδικῶν Ταμείων.

Ἀναφέρω μόνον μερικὰς ἐκ τῶν περιπτώσεων, καθ' ἃς μειονεκτεῖ τὸ νομοσχέδιον, διότι, ὡς ἐξήλωσα, δὲν πρόκειται νὰ ὑπεισέλθω εἰς λεπτομερείας, ἀλλὰ νὰ ἐξετάσω τὸ νομοσχέδιον κατ' ἀρχήν. Ἐὰν ἤθελε δηλώσῃ ὁ κ. Ὑπουργός, ὅτι θὰ ἦτο διατεθειμένος νὰ βελτιώσῃ τὴν δυσμενῆ ταύτην διάταξιν διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους, ἔχομεν πάλιν νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι τοῦτο ἀπαιτεῖ καὶ νέους ὑπολογισμούς.

Διότι ἡ προσθήκη διατάξεων ἐπιτρεπουσῶν εἰς τὸν ἠσφαλισμένον ν' ἀποχωρῇ ὡς συνταξιοῦχος μετὰ πάροδον ἑνὸς κατωτέρου χρονικοῦ ὁρίου συμμετοχῆς του, ὡς καὶ ἡ προσθήκη διατάξεως καθοριζούσης ἐπὶ τὸ δικαιότερον τὴν ἀπονομὴν τῆς συντάξεως, ἐν σχέσει μὲ τὴν ἐξέλιξιν τῆς μισθολογικῆς σταδιοδρομίας τοῦ συνταξιούχου, προφανῶς θὰ φέρουν ἐπιβάρυνσιν τοῦ Ταμείου καὶ ἑπομένως μείωσιν τῶν καθωρισμένων τώρα συντάξεων καὶ παροχῶν, καὶ κατ' ἀκολουθίαν ἀναθεώρησιν καὶ πάλιν ὅλων τῶν γενομένων ὑπολογισμῶν, οἱ ὁποῖοι ὅμως ὑπολογισμοί, ὡς δυστυχῶς κατωτέρω θέλω ἀποδείξῃ πρέπει ὁπωσδήποτε καὶ πάλιν νὰ ἀναθεωρηθοῦν διότι καὶ πάλιν γέμουν ἀπείρων σφαλμάτων, εἶναι δὲ συνάμα καὶ ἐλλιπέστατοι.

Ἐνῷ τὰ εἰδικὰ ταμεῖα παρέχουν τὴν σύνταξιν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν τελευταίων ἡμερομισθίων, τὸ Γενικὸν Ταμεῖον ὑπολογίζει καὶ τὸν μισθὸν τῆς πρώτης ἡλικίας. Ἂν δὲ ὑποθέσετε ὅτι πρόκειται νὰ μεταβάλητε τὰς διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου σας τοῦτο θ' ἀπαιτήσῃ νέους ὑπολογισμούς. Οἱ 115.000 τῶν ἠσφαλισμένων. . . . . .

Γ. ΠΕΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ὁ ἀκριβὴς ἀριθμὸς εἶναι 69.061.

Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. Ὅταν ἀναφέρω ἀριθμούς κ. Ὑπουργὲ μὴ μὲ διαψεύδετε δύτι ἔχω τὰς πληροφορίας μου μὲ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ἀρμοδίου τμηματάρχου ὁ ὁποῖος ἀναβιβάζει τὸν ἀριθμὸν εἰς 115.013. Ἂν δὲ ἡ ἀρμοδία ὑπηρεσία δίδῃ ἐσφαλμένους ἀριθμούς, τότε καὶ ἐγὼ σφάλλω.

Γ. ΠΕΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Εὑρίσκεται ὁ Ὑπουργὸς νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ τὸ Ὑπουργεῖον, ὁ Ὑπουργὸς δὲν σᾶς διαβεβαιοῖ ὅτι πλανᾶσθε.

Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ. Σεῖς πλανᾶσθε, διότι οὐδεμία ἄλλη ἁρμοδία πηγὴ ὑπάρχει ἀπὸ τὴν πηγὴν τοῦ τμηματάρχου. Μὲ τὸ νὰ ἐπιμένητε, ἰσχυρίζεσθε ὅτι δὲν ὑπάρχουν ὑπηρεσίαι καὶ ὀργανωμένον Κράτος, ἐνῷ ἐγὼ ἰσχυρίζομαι ὅτι ὑπάρχουν Ἐπειδὴ ὅμως κ. Ὑπουργὲ ἐπιθυμῶ νὰ ἀκούσουν τὰ ἐπιχειρήματά μου οἱ κ. κ. βουλευταὶ παρακαλῶ ὅπως διακόψωμεν τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου δι' αὔριον.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Λύεται ἡ συνεδρίασις ὥρα 10.15' μ. μ. διακοπτομένης τῆς συζητήσεως ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων δι' αὔριον ὥραν 7 μ. μ.

Ὁ Πρόεδρος
Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Μάλλωσις

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΝΖ'.

Τετάρτης 11 Ἰουλίου 1934

Ὥρα 7 μ. μ. ὁ Προεδρεύων Ἀντιπρόεδρος κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ, ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἕδρας κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ κυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ ὑποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4251».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ, Ν. ΚΟΥΠΑΡΟΥΣΟΣ, Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Σ. ΜΠΙΝΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΤΣΟΧΑΣ, Η. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ, Γ. ΚΡΙΜΠΑΣ, Γ. ΠΟΝΤΙΚΑΣ, Κ. ΑΙΓΙΑΛΙΔΗΣ κ. ἄ. ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ Νόμου 5607 καὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου 5959».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ, Κ. ΚΟΥΚΟΡΙΚΟΣ καὶ Γ. ΧΑΩΡΟΣ ὑποβάλλουν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τοῦ νόμου 4142 «περὶ ὀργανισμοῦ Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας καὶ κυρώσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 1 καὶ 10 Νοεμβρίου 1933 καὶ ὑπ' ἀριθ. 425 ἀπὸ 15 Φεβρουαρίου ε. ἔ. πράξεων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Ν. ΚΑΡΤΣΩΝΑΣ, Ν. ΣΠΕΝΤΖΑΣ, Δ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Η. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ ὑποβάλλουν πρότασιν νόμου «περὶ ἑρμηνείας τοῦ ἐδαφίου 3 τῆς 8 παραγράφου τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Νόμου 1641».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Ξ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Γ. ΚΑΛΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ ὑποβάλλουν προπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ χορηγίας εἰς τοὺς συνταξιούχους ἐφάπαξ ἐπιδόματος κατὰ τὸ ἔτος 1933—34 καὶ τροποποιήσεως ἐῶν περὶ πληρωμῶν συντάξεων διατάξεων.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. ΑΒΕΡΑΤΟΣ, Δ. ΧΑΤΖΙΣΚΟΣ, Α. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ, Α. ΝΤΑΛΙΠΗΣ, Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Α. ΚΡΙΕΖΗΣ, Ι. ΜΑΛΛΩΣΗΣ κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἑρμηνείας τοῦ τελευταίου ἐδαφίου τῆς β' 1 παραγράφου τοῦ ἄρθρου 48 τοῦ Νόμου 4142».

Ὁ κ. Ι. ΜΑΚΡΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τῆς ἀληθοῦς ἐννοίας τοῦ ἄρθρου 23 τοῦ Νόμου 4684 περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας καὶ περὶ συγχωνεύσεως τῶν μικρῶν Μονῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων».

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἐφαρμογῆς τοῦ σχεδίου τῆς Κωμοπόλεως Ἡρακλείας».

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ ἔγγραφον τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως περὶ διορισμοῦ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὡς Ὑφυπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας τοῦ κ. Γεωργίου Σχινᾶ, Γερουσιαστοῦ Μεσσηνίας.

Ὁ βουλευτὴς κ. Δ. ΜΠΟΥΚΟΥΡΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα Ἐπιτροπῆς Σταφιδοπαραγωγῶν Πύργου διαμαρτυρομένης κατὰ τῆς τακτικῆς τοῦ Α.Σ.Ο. ἀποκλείοντος τοὺς σταφιδοπαραγωγοὺς τέως Δήμου Λετρίνων ὅπως παραδόσωσιν χλωρὰν σταφίδα.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γ. ΤΣΟΧΑΣ, Γ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ καὶ Κ. ΒΕΡΡΟΙΟΠΟΥΛΟΣ καταθέτουσιν αἴτησιν Κλεοπάτρας συζύγου Σπύρου Κολυβᾶ τὸ γένος Χριστοφόρου Νέζερ πρώην Φρουράρχου Ἀθηνῶν παρακαλούσης ὅπως τύχῃ συντάξεως.

Ὁ βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα κατοίκων Σταθᾶ παρακαλούντων ὅπως ἐπιτραπῇ ἡ βοσκὴ εἰς ὑλοτομηθείσας θέσεις Καΐαφα Λαψές.

Ὁ Συμβολαιογραφικὸς Σύλλογος Θράκης διὰ τηλεγραφήματός του παρακαλεῖ ὅπως ψηφισθῇ τὸ νομοσχέδιον περὶ δικαίας κατανομῆς τῶν Συμβολαιογραφικῶν Δικαιωμάτων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ καταθέτει τηλεγράφημα κατοίκων Κοινοτήτων περιφερείας Καλαμῶν αἰτουμένων ὅπως ἀρχίσῃ ἡ ἰσχὺς τῆς ὑποβληθείσης τροπολογίας εἰς τὸν νόμον 6028 καὶ προθεσμία ἄρθρου 5 ἀριθ. 7.

Ὁ Σύλλογος προμηθευτῶν Χημικῶν καὶ Φαρμακευτικῶν προϊόντων Ἀθηνῶν - Πειραιῶς δι' ἐγγράφου παρακαλεῖ ὅπως κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων νόμου ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ αἰτήσεις τοῦ Συλλόγου.

Ὁ βουλευτὴς κ. Γ. ΡΑΛΛΗΣ καταθέτει ὑπόμνημα τοῦ Πανελληνίου Συνεδρίου Παθόντων 1917—20 αἰτουμένου τὴν ἐπαναφορὰν ἐν ἰσχύϊ τῶν νόμων 2613 καὶ 2900.

Ἡ Σκοπευτικὴ καὶ Κυνηγετικὴ Ὁμοσπονδία τῆς Ἑλλάδος δι' ἐγγράφου της, διαβιβάζει διαμαρτυρίαν τῶν μελῶν της διὰ τὰ ἀντικυνηγετικὰ μέτρα τῆς Κυβερνήσεως καὶ παρακαλεῖ ὅπως ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν αἱ ὑποδείξεις τοῦ Κυνηγετικοῦ κόσμου τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ Ν. ΣΟΦΙΑΝΟΣ συγγραφεὺς τοῦ ἔργου «Πάνθεον Παγκοσμίου Πολιτισμοῦ» ἀποστέλλει σύντομον ἐπιστημονικὴν ἀνάλυσιν τοῦ ἔργου του.

Οἱ καπνοπαραγωγοὶ Μουσθένης διὰ τηλεγραφήματός των παρακαλοῦσιν ὅπως ἀνατεθῇ ἡ προστασία τοῦ προϊόντος των εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Καπνοῦ.

Ἐκουσίως ἀποστρατευθέντες ἀξιωματικοὶ Συνταξιοῦχοι διὰ τηλεγραφήματός των διαμαρτύρονται κατὰ τῶν διατάξεων τοῦ σχεδίου νόμου, ἐπιτροπῆς Σακελίωνος.

Ὑπάλληλοι Τ.Τ.Τ. Ἀθηνῶν δι' αἰτήσεώς των παρακαλοῦσιν ὅπως εἰς τὸ περὶ ἀκατασχέτου μισθοῦ τῶν Ὑπαλλήλων νομοσχέδιον περιληφθῇ διάταξις ἡ ὁποία νὰ ἐξαιροῦνται οἱ ὑποκείμενοι εἰς διατροφὴν συζύγου, τέκνων κλπ. Δημόσιοι ὑπάλληλοι.

Ὁ βουλευτὴς κ. Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ Σιδηροδρομικοῦ κόσμου Αἰτωλίας διαμαρτυρομένου διὰ τὴν συγχώνευσιν τοῦ Ταμείου Συντάξεων εἰς τὰς Κοινωνικὰς Ἀσφαλίσεις.

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις της ἐπὶ τῶν κάτωθι νομοσχεδίων:

1) Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ δημοσίων ἔργων κειμένων διατάξεων, καὶ

2) Περὶ προσθήκης διατάξεων εἰς τὸν νόμον 3316 «περὶ κυρώσεως συμβάσεως διὰ τὴν ὑδρευσιν τῶν πόλεων Ἀθηνῶν

καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν Προαστείων αὐτῶν καὶ ἐνδεῖται Ἑλληνικοῦ Δανείου δι' ὁμολογιῶν πρὸς πληρωμὴν τῶν ἔργων».

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ὑποβάλλει τὴν ἔκθεσίν της ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν ὀφειλετῶν εἰς Τραπέζας ἐκ δανείων ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων».

Μεθ' ὃ ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

Ὁ κ. Κ. ΨΑΡΡΑΣ, συνιστῶν ἀναφορὰν Ἐμπορικοῦ καὶ Ἐπαγγελματικοῦ Συλλόγου Τροιζηνίας διαμαρτυρομένου διὰ τὴν ἐπιβληθεῖσαν φορολογίαν εἰσαγομένων εἰς τὴν Κοινότητα Τροιζηνίας, λέγει ὅτι ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Πόρου Τροιζηνίας, θελήσας νὰ βελτιώσῃ τὰ οἰκονομικά του ηὔξησε τὰ ἔξοδα τῆς Κοινότητος εἰς 70.000 πρὸς κάλυψιν τῶν ὁποίων ἐπέβαλε μίαν φορολογίαν ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων. Τὸ τοιοῦτον λέγει εἶναι διὰ τοὺς ἐπαγγελματίας καταστρεπτικὸν καὶ παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅπως δώσῃ ἐντολὴν νὰ μὴ ἐγκριθῇ ἡ σχετικὴ ἀπόφασις ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἤδη ἀπὸ ἐτῶν μία φορολογία.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Θὰ ἐξετάσω τὸ ζήτημα.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν κατοίκων Κωνσταντίνης διαμαρτυρομένων διὰ τὴν κατάργησιν Κοινοτικῶν Λειτουργιῶν καὶ παρακαλεῖ νὰ διαβιβασθῇ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας.

Ὁ κ. Τ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν Προέδρου Κοινότητος Τυρνάβου περὶ προαγωγῆς τῆς σηροτροφίας.

Οἱ κ. κ. Ε. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ, Ε. ΚΩΝΣΤΑΣ, Ν. ΒΑΪΑΜΟΣ, συνιστῶν ἀναφορὰν Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἰκαρίας περὶ ἐγκρίσεως εἰς τὸν πίνακα ἐθνικῶν ὁδῶν καὶ τῆς ὁδοῦ Ἰκαρίας.

Ὁ κ. Β. ΒΑΣΙΑΙΚΟΣ, συνιστῶν ἀναφορὰν Σωματείου τῶν ἐν Μακεδονίᾳ Κτηνοτρόφων σκηνιτῶν ἡ «Ἀναγέννησις» περὶ χορηγήσεως εἰς αὐτοὺς ἐκλογικοῦ βιβλαρίου, λέγει ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν εἶχε διαβεβαιώσῃ τὴν Βουλὴν ὅτι θὰ ἐλάμβανε μέριμναν χορηγήσεως βιβλιαρίων καὶ εἰς τοὺς σκηνίτας. Ὑπενθυμίζων τὴν διαβεβαίωσιν ταύτην εἰς τὸν κ. Ὑπουργόν, παρακαλῶ ὅπως μεριμνήσῃ τὸ ταχύτερον διὰ τὴν χορήγησιν τῶν βιβλιαρίων.

Ὁ κ. Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ συνιστᾷ τὴν ἰδίαν ἀναφοράν.

Δ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Παρακαλῶ νὰ διαβιβασθῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.

Ὁ κ. Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν πτωχευσάντων ἐμπόρων τῆς Ἑλλάδος περὶ τροποποιήσεως τῆς διατάξεως τῆς στερούσης τοῦ δικαιώματος εἰσαγωγῆς ἅπαντας τοὺς πτωχεύσαντας, λέγει ὅτι, ὡς εἶναι γνωστόν, ὁ εἰς κατάστασιν πτωχεύσεως διατελῶν δύναται νὰ συνεχίσῃ τὴν ἄσκησιν τῆς ἐμπορίας καὶ τοῦτο πρὸς τὸ συμφέρον καὶ αὐτοῦ τοῦ ἰδίου καὶ τῆς ὁμάδος τῶν πιστωτῶν. Ἀφοῦ λοιπόν, λέγει, οἱ πτωχεύσαντες κατὰ τὸν χρόνον τῆς πτωχεύσεως δὲν ἔπαυσαν ἀσκοῦντες τὴν ἐμπορίαν δὲν βλέπομεν διατὶ νὰ στεροῦνται τῶν εὐεργετημάτων, τῶν ὁποίων ἀπολαμβάνουν οἱ ἄλλοι ἔμποροι. Οἱ ἔμποροι λοιπὸν τῶν Καλαμῶν ζητοῦν ὅπως παρασχεθοῦν καὶ εἰς αὐτοὺς τὰ εὐεργετήματα τῆς εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων.

Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Πρόκειται περὶ πτωχευσάντων ἀποκατασταθέντων ἢ μή;

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Πρόκειται περὶ μὴ ἀποκατασταθέντων, οἱ ὁποῖοι ὅμως ἀσκοῦν τὴν ἐμπορίαν.

Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἀπὸ αὐτοὺς ἀφαιρεῖται ἡ δυναμικότης.

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Αὐτὰ ἀκριβῶς λέγω. Διατὶ νὰ στερῶμεν τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς τῶν εὐεργετημάτων τῶν ὁποίων ἀπολαμβάνουν καὶ οἱ λοιποὶ ἔμποροι, ἐφόσον ἐξακολουθοῦν καὶ οὗτοι νὰ εἶναι ἔμποροι καὶ διατί νὰ μὴ τοὺς βοηθήσωμεν νὰ ἐξέλθωσιν ἀπὸ τὴν δυσκρεστον θέσιν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται. Θὰ ἤθελα, κύριε Ὑπουργέ, νὰ σᾶς παρακαλέσω ὅπως ἐξετάσητε τὸ ζήτημα αὐτὸ μετ' εὐμενείας, διότι πρόκειται περὶ ἀνθρώπων, οἱ ὁποῖοι ἠτύχησαν καὶ δὲν εἶναι ἐπιτετραμμένον νὰ ἀγνοοῦνται διὰ παντός.

Φ. ΜΟΣΧΟΥΛΑΣ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ μιᾶς ἀπαράτευκτου ἐστέρησε τοῦ δικαιώματος τῆς συμμετοχῆς εἰς τὴν δυναμικότητα τοὺς πτωχεύσαντας καὶ μὴ ἀποκατασταθέντας ἐμπόρους. Τὸ ζήτημα τοῦτο ἦλθε καὶ ἄλλοτε εἰς τὴν Βουλήν. Ἔλεγον δὲ πρὸ ἡμερῶν ὅτι πολλοὶ τῶν ἐμπόρων τούτων, ἐπειδὴ κατὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον δὲν ἠκολούθησαν τὴν πολιτικὴν τῶν Φιλελευθέρων, εὑρέθησαν πρὸ δυσχερειῶν μεγάλων καὶ τοῦτο ἴσως συνετέλεσεν εἰς τὴν πτώχευσιν αὐτῶν. Φρονῶ ὅτι εἶναι ἄδικος ἡ ἀπόφασις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, διότι δὲν δύνανται νὰ στερήσῃ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς τοῦ δικαιώματος τῆς δυναμικότητος πρὸς εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων. Τὸ ζήτημα αὐτὸ εἶναι ἀκόμη καὶ κοινωνικὸν συμφέρον, διότι δὲν πρέπει νὰ ἀφήσωμεν τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς νὰ γίνουν κομμουνισταί. Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἐφιστῶ τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ τοῦ κ. Προέδρου τῆς κυβερνήσεως. Ὑπάρχει ὅμως ἀκόμη καὶ ἕνα ἄλλο ἄτοπον.

Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ τῆς χορηγήσεως πλουσιοπαρόχως ἀδειῶν εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων στερεῖ διαφόρους μικροεμπόρους, οἱ ὁποῖοι ἐξαναγκάζονται νὰ ἀγοράζουν δυναμικότητα ἀπὸ τοὺς μεγαλεμπόρους. Θὰ παρακαλέσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὅπως ἄρῃ τὴν ὡς ἄνω ἀπόφασίν του.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Διὰ τῶν μέτρων τοῦ περιορισμοῦ τῆς εἰσαγωγῆς ὑπάρχουν πολλοὶ οἱ ὁποῖοι ἠδικήθησαν. Δι' αὐτὸ συνεσκέφθημεν μετ' ἀντιπροσώπων τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κόσμου περὶ ἐξευρέσεως τρόπου πρὸς ἄρσιν τῶν γενομένων ἀδικιῶν. Δύο τρόποι ὑπῆρχον. Ἢ διὰ τῆς παραχωρήσεως νέων δυναμικοτήτων, ἢ διὰ τῆς ἐξευρέσεως τῶν ἀδικησάντων. Ὁ πρῶτος τρόπος τῆς παραχωρήσεως νέων δυναμικοτήτων ἦτο ἀδύνατον νὰ ἐφαρμοσθῇ, συνεπῶς ἀπέμεινεν ὁ δεύτερος. Ἀλλὰ καὶ μετὰ τὴν ἐξεύρεσιν τῶν ἀδικησάντων δὲν ὑπῆρξεν ἀρκετὸν περιθώριον ἱκανοποιήσεως τῶν ἀδικηθέντων. Δι' αὐτὸ εὕρομεν ἕνα ἄλλον τρόπον ἱκανοποιήσεως αὐτῶν. Μεταξὺ τῶν ληφθέντων μέτρων εἶναι καὶ τὸ μέτρον ὅπως ἡ ἀνήκουσα εἰς τοὺς πτωχεύσαντας δυναμικότης δοθῇ εἰς τοὺς ἀδικηθέντας, ἡ διανομὴ δὲ γίνεται ἀπὸ τὰ κατὰ τόπους Ἐπιμελητήρια. Ἀναγνωρίζω ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ εὑρίσκονται εἰς δυσχερῆ θέσιν καὶ θὰ ἤθελα εἰς τοὺς κ. κ. συναδέλφους ὅτι θὰ ἐξετάσω τὸ ζήτημα μετ' εὐμενείας.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἐμπορεύονται;

Α. ΤΣΙΡΩΝΗΣ. Μάλιστα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Ἐὰν εἶναι πτωχεύσαντες τότε κακῶς ἐμπορεύονται. Ὅλοι εἴμεθα πρόθυμοι νὰ συνηγορήσωμεν ὑπὲρ ἑνὸς ἀτυχήματος, ἀλλὰ πάντοτε ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ νόμου. Ἐὰν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξευρεθῇ ἕνας τρόπος διὰ νὰ βοηθήσωμεν τοὺς ἀτυχήσαντας θὰ συστήσω εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα.

Ὁ κ. Α. ΤΖΙΒΑΣ συνιστῶν ἀναφορὰν καταθετῶν συναλλάγματος Ἀχαΐας, Γαλαξειδίου, Κυπαρισσίας, Ἀαρίσης κλπ. διαμαρτυρομένων κατὰ τοῦ νόμου «περὶ δραχμοποιήσεως», λέγει ὅτι, εἰς προηγουμένην σχετικὴν ἐπερώτησιν ὁ ἀξιότιμος Ὑφυπουργὸς ἐδήλωσεν ὅτι τὸ ἀπαιτούμενον ποσὸν πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν καταθετῶν ξένου συναλλάγματος μὲ τιμὴν δολλαρίου δραχμῶν 140 ἀνέθετεν εἰς 24)2 δισεκατομ. δραχμῶν καὶ διὰ πᾶσαν ἐπὶ πλέον αὔξησιν 37.000.000 κατὰ μονάδα, καὶ ὅτι ἡ ὅλη καταβολὴ τούτου εἰς τοὺς κατόχους ξένου συναλλάγματος θὰ ἐπέφερε πτῶσιν τῶν τραπεζῶν καὶ κατὰ συνέπειαν ζημίας εἰς τὰς ἐν γένει καταθέσεις. Κύριοι συνάδελφοι, διὰ τοῦ δημευτικοῦ ἀναγκαστικοῦ συναλλάγματος δραχμοποιήσεως δὲν περιεσώθησαν μόνον αἱ καταθέσεις, ἀλλὰ καὶ αἱ μακρυλαὶ ἁμαξαὶ τῶν ὀθνείων τὰς τραπέζης οἱ μέτοχοι ἀνώτεροι καὶ ἀνώτατοι ὑπάλληλοι καὶ ἐν γένει τὸ ἐργαζόμενον προσωπικόν. Κατὰ ποίαν λογικὴν καὶ ἠθικὸν δίκαιον πρὸς διάσωσιν τῶν ἀνωτέρω καλοῦνται μόνοι οἱ καταθέται ξένου συναλλάγματος νὰ πληρώσωσι τὰ σῶστρα, τὸ ἔξοδον τοῦ ναυαγοσωστικοῦ, ὅπερ ἀναλαμβάνον τὴν διάσωσιν κινδυνεύοντος ἀφρόντις καταβάλλεται ἀπὸ τοὺς πλοιοκτήτας, οἵτινες ἐπιβαρύνουσι δι' ἀναλόγου ναύλου καὶ τὰ σωζόμενα ἐμπορεύματα. Τὸ ζήτημα τῆς ἀποζημιώσεως τῶν καταθετῶν δὲν εἶναι δύσκυτον, ὡς μερικοὶ διατείνονται, ἔχω δὲ τὴν γνώμην ὅτι εἶναι δυνατὴ ἡ σύναψις δανείου ἐκ μέσους τῶν τραπεζῶν καὶ ἡ ἐξασφάλισις τοῦ τοκοχρεωλυσίου, ἐκ τῶν ἑξῆς πόρων: 1) Ἐκ τῆς ἀναλόγου συνεισφορᾶς τοῦ ἀποθεματικοῦ τῶν τραπεζῶν. 2) Ἐξ ἀναλόγου κρατήσεως μερίσματος μετόχων. 3) Ἐκ ποσοστοῦ κρατήσεως ἐπὶ μισθῶν ὑπαλλήλων λαμβανόντων ἄνω τῶν 3.000 δραχμῶν μηνιαίως καὶ 4) ἐκ κρατήσεων τῶν παχυλῶν ἀποζημιώσεων, διοικητῶν διευθυντῶν κλπ.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Αἱ τράπεζαι δὲν ἐνέβρισαν τίποτε, διότι ὅλην τὴν διαφορὰν εἶναι ὑποχρεωμέναι νὰ τὴν καταβάλουν εἰς τὸ δημόσιον.

Α. ΤΖΙΒΑΣ. Πάντως ἐξημιώθησαν οἱ καταθέται καὶ νομίζω ὅτι εἶναι δυνατὴ ἡ σύναψις δανείου πρὸς ἀποζημίωσιν αὐτῶν καὶ ἡ γοσήγησις ἑνὸς ποσοστοῦ.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Μὲ τί ποσοστὸν νὰ δοθῇ ἀφοῦ κάθε μία δραχμὴ ἐπὶ πλέον εἶναι 37.000.000 δραχμῶν. Ἄλλως τε τὸ ζήτημα αὐτὸ ἀποτελεῖ ἀκόμη ἀντικείμενον μελέτης τῆς Κυβερνήσεως.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Πρέπει νὰ βγάλετε τὸν κόσμον ἀπὸ μίαν πλάνην. Σεῖς λέτε ὅτι τὰς διαφορὰς τὰς ἐπῆρε τὸ Δημόσιον καὶ πρέπει συνεπῶς νὰ τὰς δώσῃ. Ξεύρετε ὅτι ὁ νόμος τῆς δραχμοποιήσεως δὲν εἶναι ἔργον ἰδικόν μας, ἀλλὰ τῆς προηγουμένης Κυβερνήσεως. Ἐγὼ ἐξεδηλώθην τότε ἐναντίον αὐτοῦ τοῦ νόμου, ὁ ὁποῖος ἐπέφερε τόσα κακά. Τέλος πάντων ὅμως ἐγένετο καὶ δὲν πρόκειται σήμερον νὰ ἐξετάσωμεν, οὔτε νὰ ἐπικρίνωμεν αὐτόν. Μὴ λέτε λοιπὸν τώρα ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἐζημιώθησαν τόσα δισεκατομμύρια καὶ πρέπει νὰ τὰ δώσωμεν. Δὲν πρέπει νὰ τὰ λέτε αὐτά, διότι τὸ Δημόσιον δὲν ἐπῆρε τίποτε. Σᾶς εἶπεν ὁ κ. Ὑφυπουργός, ὅτι ἐγένετο μία ἐξίσωσις μετὰ τῶν Τραπεζῶν. Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου προσπαθεῖ ἡ Κυβέρνησις νὰ εὕρῃ τρόπον λύσεως. Μὴ λέτε λοιπὸν ὅτι τὸ Δημόσιον ἐπῆρε τὰ χρήματα αὐτὰ καὶ γεννᾶται εἰς τὸν κόσμον ἡ ἐντύπωσις αὐτή. Δὲν δύναται ἡ Κυβέρνησις νὰ διορθώσῃ ὅλα τὰ κακά, τὰ ὁποῖα ἐγένοντο ὑπὸ ἄλλων εἴτε καὶ ἐξ ἀνάγκης ἀκόμη.

Α. ΤΖΙΒΑΣ. Δὲν λέγω νὰ τὰ πληρώσῃ τὸ Κράτος.

Δ. ΧΕΛΜΗΣ (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ποῖος, αἱ Τράπεζαι;

Α. ΤΖΙΒΑΣ. Καὶ αἱ Τράπεζαι.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ (Πρωθυπουργός). Δεχθῆτε καὶ σεῖς ὅτι δὲν εἶναι ζήτημα ποὺ δυνάμεθα νὰ τὸ λύσωμεν τόσον εὐχερῶς. Θὰ εἴμεθα βέβαια εὐτυχεῖς ἂν ἠδυνάμεθα νὰ εὕρωμεν ἕνα τρόπον ἱκανοποιήσεως τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν, ἀλλὰ τὸ ζήτημα δὲν εἶναι ἐξ ἐκείνων, τὰ ὁποῖα λύονται μετὰ τόσης εὐχερείας. Θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ συστήσητε καὶ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἀκόμη ὅτι εἶναι ἕνα ἐκ τῶν δυσκολωτέρων ζητημάτων καὶ ὅτι πάντως ἡ Κυβέρνησις προσπαθεῖ νὰ ἐξεύρῃ λύσιν.

Α. ΤΖΙΒΑΣ. Θὰ παρακαλέσω τὴν Σὴν Κυβέρνησιν ὅπως προβῇ εἰς ταχείαν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τούτου, ἵνα ἀφ' ἑνὸς μὲν ἀναστηλωθῇ ἡ κλονισθεῖσα πίστις τοῦ Κράτους, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἀποκατασταθῇ ἡ πρὸς τὰ Τραπεζιτικὰ ἱδρύματα πίστις τοῦ κοινοῦ καὶ ἐν τέλει δικαιωθῶσιν οἱ καταβέται συναλλάγματος, οἵτινες ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἶναι βιοπαλαισταί, ἐργασθέντες ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐν τῇ ξένῃ καὶ ἐνίοτε ὑπὸ δυσμενεῖς συνθήκας πρὸς ἀπόκτησιν μικρᾶς περιουσίας.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Περατωθείσης τῆς ὥρας διακόπτεται ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν ἀναφορῶν καὶ εἰσερχόμεθα εἰς τὴν

ΗΜΕΡΗΣΙΑΝ ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γίνονται δεκτὰ εἰς τὸ σύνολον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων.

1) «Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 4411 περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ», καὶ

2) «Περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ναυτικοῦ προγράμματος» ἔχοντα οὕτω:

Περὶ προσθήκης εἰς ἄρθρον 7 τοῦ Νόμου 4411 «περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν Π. Ναυτικοῦ.

Ἄρθρον 1.

Εἰς τὸ ἄρθρον 7 τοῦ Νόμου 4411 «περὶ συγκροτήσεως, προελεύσεως κλπ. στελεχῶν Π. Ναυτικοῦ» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου 5130 τῆς 8 Ἰουλίου 1931, προστίθεται ἡ κάτωθι παράγραφος ἐν συνεχείᾳ τοῦ τελευταίου ἐδαφίου δ':

«Οἱ κατὰ τὰς ἐν τῇ Σχολῇ Ν. Δοκίμων ἐπαναληπτικὰς ἐξετάσεις ἀποτυγχάνοντες μαθηταὶ σημαιοφόροι μηχανικοὶ ἐκ τῶν ἀκολουθούντων ἐν αὐτῇ ὀκταμήνων ἐκπαίδευσιν, περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 91 τοῦ Νόμου, προάγονται ὑποχρεωτικῶς εἰς ἀνθυπασπιλοιάρχους μετὰ συμπλήρωσιν ἑξαετοῦς ὑπηρεσίας ἐν τῷ βαθμῷ καὶ ἐφ' ὅσον ἔχουσι χαρακτηρισθῇ ὑπὸ τοῦ Α. Ν. Δ. Σ. ὡς πρακτέοι κατ' ἀρχαιότητα κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἐτησίας κυπτοῦ κρίσεις».

Ἄρθρον 2.

Εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Νόμου 4411 «περὶ συγκροτήσεως κλπ. τῶν στελεχῶν Π. Ν.» ὑπάγεται καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος.

Περὶ ἐκτελέσεως Ναυτικοῦ Προγράμματος.

Ἄρθρον 1.

Τὸ σύνολον τῶν πιστώσεων τῶν διατιθεμένων διὰ τὸ κεφάλαιον Α τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν ὡς αὐται καθωρίσθησαν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου 5239 ὁρίζεται εἰς 365.000.000 δραχμῶν ἐτησίως.

Ἄρθρον 2.

Τὸ Ναυτικὸν πρόγραμμα, ἀποβλέπον εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῆς συγκροτήσεως τῶν Ν. Δυνάμεων τῆς χώρας μὲ βάσιν τὰ ἐλαφρὰ σκάφη, καθορίζεται ὡς κάτωθι:

1) Συμπλήρωσις δύο στολίσκων ἀντιτορπιλλικῶν ἑκάστου ἐξ 8 πλοίων ἐκ τούτων ὁ μὲν πρῶτος θὰ ἀποτελεσθῇ ἐκ τῶν 4 ἀντιτορπιλλικῶν τύπου «Ὕδρα» καὶ ἑτέρων 4 ὁμοίου ἐκτοπίσματος, ὁ δὲ δεύτερος ἐξ 8 (ὀκτὼ) ἀντιτορπιλλικῶν ἐκτοπίσματος 1000 τόννων τουλάχιστον.

2) Κατασκευὴ ἑνὸς ἐλαφροῦ εὐδρόμου.

3) Συμπλήρωσις ἀναγκῶν τοῦ Στόλου καὶ τῶν καθόλου ἐγκαταστάσεων τοῦ Π. Ναυτικοῦ.

4) Βαθμιαία ὀργάνωσις τοπικῆς ἀμύνης τῆς χώρας ἀπὸ θαλάσσης.

5) Ἀντικατάστασις πλοίων, ἅτινα λόγῳ ἡλικίας παύουν ἀνταποκρινόμενα εἰς τὸν προορισμόν των.

Ἄρθρον 3.

Τὰ κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον Ν. Πρόγραμμα χωρίζε-

ται ἀπὸ ἀπόψεως ἐκτελέσεως εἰς τέσσαρα τμήματα, Α, Β, Γ καὶ Δ ὡς ἑξῆς :

1) Τὸ τμῆμα Α περιλαμβάνει :

α) Ναυπήγησιν 4 ἀντιτορπιλλικῶν

β) Συμπλήρωσιν τῶν ἀπολύτως ἀπαραιτήτων ἀναγκῶν τοῦ Στόλου καὶ ἐγκαταστάσεων Π. Ναυστάθμου.

γ) Βαθμιαίαν ὀργάνωσιν τῆς τοπικῆς ἀμύνης.

2. Τὸ Τμῆμα Β περιλαμβάνει :

α) Ναυπήγησιν 2 ἀντιτορπιλλικῶν

β) Συμπλήρωσιν ἀναγκῶν τοῦ Στόλου

γ) Βαθμιαίαν ὀργάνωσιν τῆς τοπικῆς ἀμύνης.

δ) Ναυπήγησιν ἑνὸς ἐλαφροῦ εὐδρόμου.

ε) Ἔναρξιν βαθμιαίας ἀντικαταστάσεως ὑποβρυχίων, ἅτινα λόγῳ παλαιότητος παύουν ἀνταποκρινόμενα εἰς τὸν προορισμόν των.

3) Τὸ τμῆμα Γ περιλαμβάνει:

α) Ναυπήγησιν 4 ἀντιτορπιλλικῶν.

β) Συμπλήρωσιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ Στόλου.

γ) Συμπλήρωσιν ὀργανώσεως τοπικῆς ἀμύνης.

4) Τὸ τμῆμα Δ περιλαμβάνει:

α) Ναυπήγησιν δύο ἀντιτορπιλλικῶν.

β) Ἀντικατάστασιν ἐκείνων ἐκ τῶν πλοίων ἐπιφανείας καὶ ὑποβρυχίων ἅτινα λόγῳ ἡλικίας καθίστανται ἀκατάλληλα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προορισμοῦ των.

5) Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἑνὸς ἑκάστου τῶν τμημάτων τούτων γίνεται πρόβλεψις τῶν ἀπαραιτήτων πιστώσεων δι'ἐνδεχομένην ὑπέρβασιν τῆς προϋπολογισθείσης ἀξίας τῶν ἐκ τοῦ Τμήματος τούτου προβλεπομένων παραγγελιῶν καὶ γενικῶς πρὸς ἀντιμετώπισιν πάσης ἀπροβλέπτου δαπάνης.

6) Τῶν ἐν τῷ τμήματι Α τοῦ προγράμματος προβλεπομένων πλοίων ἡ ναυπήγησις δέον ἀπαραιτήτως νὰ ἔγῃ ἀρχίσει μέχρι τῆς οἰκονομικῆς χρήσεως 1936—37 τῶν δὲ ἐν τῷ Τμήματι Β μέχρι τῆς τοῦ 1941—42. Τὰ τμήματα Γ καὶ Δ ἐκτελεσθήσονται ἐν καιρῷ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν Α καὶ Β κατὰ τὰ δι' εἰδικοῦ Νόμου ὁρισθησόμενα.

Ἄρθρον 4.

Αἱ δαπάναι διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐν τοῖς τμήμασιν Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ν. Προγράμματος προβλεπομένων ναυπηγήσεων, κατασκευῶν καὶ προμηθειῶν ὑλικοῦ θὰ καλυφθοῦν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν διαθέτοντος δυνάμει τῶν ἄρθρ. 1 καὶ 2 τοῦ νόμου 5239.

» Τὰς ἐκτάκτους πιστώσεις τοῦ προϋπολογισμοῦ μέχρι τῆ οἰκ. χρήσεως 1941—42.

β) Τὰς προσόδους καὶ τὴν περιουσίαν τοῦ Ταμείου τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου ἢ καὶ ξάνεια εἰς βάρος τούτου.

Πρὸς συμπλήρωσιν τούτων θέλουσι χορηγηθῆ αἱ ἀπαιτηθησόμεναι τυχὸν ἔκτακτοι πιστώσεις εἴτε ἐξ ἐνδεχομένων μελλόντων περισσευμάτων τοῦ προϋπολογισμοῦ, εἴτε καὶ διὰ συνάψεως δανείου ὑπὸ τοῦ Ταμείου Ἐθν. Στόλου, συμφώνως πρὸς τὰς διεπούσας αὐτὸ διατάξεις, ἐξυπηρετηθησομένου ἐκ τῶν πόρων αὐτοῦ.

Ἄρθρον 5.

Ἡ ναυπήγησις τῶν ἀντιτορπιλλικῶν τῶν προβλεπομένων διὰ τὰ τμήματα Α, Β, Γ καὶ Δ ἐν τῷ ἀνωτέρω ἄρθρῳ 3 θὰ ἐνεργηθῆ κατὰ τὰ κεκανονισμένα διὰ προκηρύξεως Διεθνοῦς Διαγωνισμοῦ μεταξὺ ξένων Ναυπηγικῶν Οἴκων ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅτι ὁ ἀναδειχθησόμενος μειοδότης θὰ ἀναλάβῃ «ἐν ὑποχρέωσιν τῆς ναυπηγήσεως ἐν Ἑλλάδι, χρησιμοποιῶν πρὸς τοῦτο εἴτε τὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ Π. Ναυστάθμου, εἴτε ἰδίας αὐτοῦ ἐπὶ τούτῳ συσταθησομένας ἐγκαταστάσεις.

Ἄρθρον 6.

Τὸ σύνολον τῶν δαπανῶν τῶν προβλεπομένων διὰ τὰ τμήματα Α καὶ Β τοῦ Ν. Προγράμματος, ὅπως διατεθοῦν μέχρι τοῦ οἰκονομ. ἔτους 1941-42 συμπεριλαμβανομένου κατανέμεται ὡς ἑξῆς:

α) Διὰ νέας ναυπηγήσεις ... . 84,5)ο

β) Διὰ συμπλήρωσιν ἀναγκῶν τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ στόλου 9,3ο)ο

γ) Διὰ συμπλήρωσιν ἐγκαταστάσεων τοῦ Π. Ναυστάθμου καὶ βαθμιαίαν ὀργάνωσιν τῆς τοπικῆς ἀμύνης ..... 1,2ο)ο

δ) Δι' ἀνειλημμένας ὑποχρεώσεις καὶ ἀπροβλέπτους δαπάνας ..... 5ο)ο

Πᾶσα μείωσις τῶν δαπανῶν τῶν ἀνωτέρω ἐδαφίων (α) καὶ (β) θὰ διατίθεται πρὸς αὔξησιν τοῦ ποσοστοῦ τῶν δαπανῶν τοῦ ἐδαφίου (γ), ἐὰν δὲν ἐπαρκῆ, καὶ πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ κονδυλίου ἀπροβλέπτων δαπανῶν τοῦ ἐδαφίου (ε)

Ἄρθρον 7.

1) Ἡ εἰς τὰ τμήματα Α καὶ Β τοῦ Ν. Προγράμματος ἀναφερομένη συμπλήρωσις ἀναγκῶν Στόλου περιλαμβάνει:

(α) Ναυπήγησιν ἢ ἀγορὰν ἑνὸς πετρελαιοφόρου 5000 τόννων τεύλαχίστον.

(β) Προμήθειαν ἀμοιβῶν ὑποβρυχίων.

(γ) Συμπλήρωσιν πυρομαχικῶν καὶ τορπιλλῶν.

2) Ἡ εἰς τὰ αὐτὰ ὡς ἄνω τμήματα τοῦ Ν. Προγράμματος ἀναφερομένη συμπλήρωσις ἐγκαταστάσεων Π. Ναυστάθμου περιλαμβάνει:

(α) Προμήθειαν πλωτῆς δεξαμενῆς.

(β) Συνέχισιν λιμενικῶν ἔργων Ναυστάθμου καὶ ἐπέκτασιν ἀποθηκῶν καὶ ἐγκαταστάσεων αὐτοῦ.

(γ) Κατασκευὴν Σχολῶν.

3) Τέλος ἡ εἰς τὰ αὐτὰ τμήματα ἀναφερομένη βαθμιαία ὀργάνωσις ἀμύνης τοπικῆς περιλαμβάνει:

(α) Συμπλήρωσιν ἐγκαταστάσεων τῶν Α)Α πυροβολείων περιοχῆς Ναυστάθμου καὶ Ναυτικῶν Βάσεων.

(β) Κατασκευὴν μιᾶς ἀκόμη ὑπογείου πυριταποθήκης.

(γ) Κατασκευὴν τμήματος ἀνθυποβρυχιακῶν φραγμάτων.

(δ) Κατασκευὴν ἀριθμοῦ τινος ναρκῶν.

Αἱ ἐν ἐδαφίοις (γ) καὶ (δ) ἀναφερόμεναι κατασκευαὶ θὰ ἐκτελεσθοῦν ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῆς Δ.Τ.Ν. κομιζομένων ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ τῶν μὴ δυναμένων νὰ κατασκευασθοῦν ἐνταῦθα τεμαχίων καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν.

Ἄρθρον 8.

Ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἐν τῷ τμήματι Α' τοῦ Ν. Προγράμματος προβλεπομένων παραγγελιῶν θὰ ἀρχίσῃ ἐντὸς τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1934-35, ἡ δὲ σειρὰ ἐκτελέσεως τῶν ναυπηγήσεων καὶ λοιπῶν παραγγελιῶν ἀμφοτέρων τῶν τμημάτων Α καὶ Β καθορισθήσεται δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν προκαλουμένων ὑπὸ τοῦ Γ.Ε.Ν.

Ἄρθρον 9.

Καταργοῦνται τὰ ἄρθρα 3, 4, 5, 6 καὶ 7 τοῦ Νόμου 5239 περὶ Ναυτικοῦ Προγράμματος.

Αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος Νόμου θέλουσι κανονισθῆ ἐν καιρῷ διὰ Διαταγμάτων προκαλουμένων παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν.

Ἀκολούθως γίνονται δεκτὰ εἰς ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν ψήφισίν των ὑπὸ τῆς Βουλῆς τὰ κάτωθι σχέδια νόμων.

1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5886 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898, ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς», καὶ 2) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ διπλωμάτων ἱκανότητος ἀδειῶν καὶ πτυχίων εἰδικότητος ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ» ὡς διωρθώθη ἐρρωτικῶς, ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ νόμου 5898 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 5686 κλπ. ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς».

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως: «Εἰδικώτεροι σκοποὶ τῆς ἄνω ὑπηρεσίας εἶναι :

α') Ἡ διὰ τῆς ἐξαγορᾶς τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐξίσωσις τῶν τιμῶν αὐτοῦ πρὸς τὰς τιμὰς τοῦ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσαγομένου τοιούτου ἀναλόγου ποιότητος, ὡς καὶ ἡ συγκράτησις αὐτῶν εἰς ἐπίπεδα ἱκανοποιητικὰ διὰ τοὺς παραγωγοὺς εἰς περιόδους σοβαρῶν ὑποτιμήσεων τοῦ προϊόντος ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ.

β') Ἡ ὑποβοήθησις τῆς ἐπιτοπίου βιομηχανοποιήσεως τοῦ ἐγχωρίου σίτου διὰ τῆς διοχετεύσεώς του εἰς τὰς ἀλευροβιομηχανίας τῶν παραγωγικῶν κέντρων ὑπὸ ὅρους διευκολύνοντας τὴν ἀνάπτυξιν καὶ βελτίωσιν αὐτῶν.

γ') Ἡ εἰς τὰς σιτοπαραγωγικὰς περιφερείας ἵδρυσις κεντρικῶν ἀποθηκῶν καὶ ἡ ὑποβοήθησις τῶν συνεταιριστικῶν ὀργανώσεων διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοπικῶν τοιούτων.

δ') Ἡ προμήθεια σπόρων ἐκλεκτῶν ποικιλιῶν σιτηρῶν καὶ διάθεσις αὐτῶν εἰς τοὺς γεωργοὺς ὡς καὶ ἡ ὀργάνωσις τῆς σπορουπαραγωγῆς.

ε') Ἡ ὑποστήριξις τῶν τιμῶν τῆς κριθῆς, βρώμης καὶ ἄλλων γεωργικῶν προϊόντων ἀμειψισποράς διὰ τῆς ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως αὐτῶν κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 23 ὁριζόμενα.

«στ). Ἡ ἐνίσχυσις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ εἰδικοῦ προγράμματος βελτιώσεως τῆς σιτοκαλλιεργείας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ νόμου 5686, ὡς διὰ τοῦ παρόντος προποποιεῖται, ὁριζόμενα».

Ἄρθρον 2.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«2. Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ συγκεντρώνῃ τὸν σῖτον ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει καὶ εἰς ὡρισμένας περιφερείας οὐχὶ μόνον μεμονωμένως παρ' ἑκάστου τῶν παραγωγῶν ἀλλὰ καὶ παρὰ Ἑνώσεων Συνεταιρισμῶν ἐπὶ προμηθείᾳ παρεχομένῃ αὐταῖς. Οἱ ὅροι τῆς τοιαύτης συγκεντρώσεως καὶ αἱ Ἑνώσεις, εἰς ἃς θέλει ἑκάστοτε ἀνατίθεσθαι, καθορίζονται καθ' ἕκαστον γεωργικὸν ἔτος δι' ἀποφάσεων τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρινομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

«Ἡ ΚΕΠΕΣ ἀσκεῖ ἐποπτείαν καὶ ἔλεγχον ἐπὶ πάντων τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἐπιλαμβανομένων τῆς συγκεντρώσεως ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ ἐγχωρίου σίτου ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς ἐκ τοῦ νόμου τούτου διεπομένας ἐνεργείας καὶ ἐννόμους σχέσεις.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 5 ἀριθμ. 4 προστίθεται ἡ διάταξις «ὡς καὶ οἱ ἰατροὶ διὰ τὰ ποσὰ ἅτινα ἐξέχθησαν ὡς ἀμοιβὴ διὰ τὴν ὑπ' αὐτῶν παρασχεθεῖσαν ἰατρικὴν συνδρομήν, ἔτι δὲ καὶ διὰ τὰ σάρμανα, ἐφ' ὅσον οὗτοι εἶχον κατὰ νόμον καὶ τὸ δικαίωμα παροχῆς φαρμάκων».

Ἄρθρον 3.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Αἱ τιμαὶ αὗται καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐφ' ἅπαξ κατὰ τὴν ἔναρξιν ἑκάστης περιόδου. Διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω τιμῶν ἡ ΚΕΠΕΣ λαμβάνει ὑπ' ὄψει τὰς τιμὰς τοῦ ἀλλοδαποῦ σίτου ἐν Πειραιεῖ μετὰ τοῦ εἰσαγωγικοῦ δασμοῦ καὶ λοιπῶν τελῶν ἢ φόρων.

Ἄρθρον 4.

Οἱ ἀριθμοὶ 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως :

2) Δι' εἰδικῶν Κανονισμῶν ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ σίτου καθορίζονται οἱ γενικοὶ ὅροι οὓς δέον νὰ πληροῖ τὸ παραλαμβανόμενον προϊόν, ὁ τρόπος κατατάξεως αὐτοῦ εἰς ποιότητας καὶ χαρακτηρισμοὶ καὶ προσδιορισμοὶ τῶν ξένων ὕλῶν, αἱ λεπτομέρειαι τοῦ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως, οἱ κανόνες καὶ διατυπώσεις ἀπαιτήσεως ἐνστάσεων κατὰ τὴν ἐξαγορὰν καὶ προσφυγῆς εἰς τὴν διαιτησίαν τοῦ Γενικοῦ Χημείου κατὰ τὴν διάθεσιν, ὡς καὶ πᾶν ἄλλο ζήτημα ἀναφέρομενον εἰς τὴν παραλαβήν, διαχείρισιν καὶ διάθεσιν τοῦ προϊόντος καὶ τὰς σχέσεις τῆς ΚΕΠΕΣ πρὸς τοὺς πωλητὰς καὶ ἀγοραστάς. Οἱ Κανονισμοὶ οὗτοι ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

3) Ὁ καθορισμὸς τῆς ποιότητος τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν εἰσαγόμενον ἀλλοδαπὸν γίνεται ἐπιμελείᾳ τῆς «ΚΕΠΕΣ» καὶ ἀπορρέει Ἐπιτροπῆς, διοριζομένης ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» κατ' ἔτος καὶ ἀπαρτιζομένης ἐξ ἑνὸς γεωπόνου ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, τοῦ καθηγητοῦ τῆς Γεωργίας παρὰ τῇ Ἀνωτάτῃ Γεωπονικῇ Σχολῇ, ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, τέλους δὲ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν παραγωγῶν, ἐκλεγομένου παρὰ τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἑνώσεων συνεταιρισμῶν καὶ ἑνὸς τῶν βιομηχάνων ἐκλεγομένου ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου Ἀλευροβιομηχάνων. Ὁ τρόπος τῆς ὑποδείξεως τῶν δύο τελευταίων, καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Ὁ τρόπος λειτουργίας τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης καὶ τὸ ἀκολουθητέον σύστημα ἀποτιμήσεως ὁρίζονται ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» τὸ δὲ ἀποτέλεσμα ἑκάστης ἐκτιμήσεως εἶναι ὑποχρεωτικὸν διά τε τὴν «ΚΕΠΕΣ» καὶ τοὺς ἀγοραστάς, δικαιουμένους νὰ προσφεύγουν εἰς διαιτησίαν ἐνώπιον τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, δι' ἃς καὶ μόνον περιπτώσεις καὶ καθ' ἃς διατυπώσεις θέλει ὁρίσει ὁ κατὰ τὸν ἀνωτέρω ἀριθμὸν Εἰδικὸς Κανονισμός. Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς διαιτησίας εἶναι ὑποχρεωτικὸν δι' ἀμφότερα τὰ μέρη. Ἡ ἀποζημίωσις τῶν μελῶν τῆς ἄνω Ἐπιτροπῆς ὁρίζεται ὑπὸ τῆς «ΚΕΠΕΣ» ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

4) Κατὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ποιότητος τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐν σχέσει πρὸς τὸν κυρίως χρησιμοποιουμένων ἀλλοδαπῶν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει καὶ αἱ ἰσχύουσαι ἀγορανομικαὶ διατάξεις περὶ τῶν ποιοτήτων τῶν ἀλεύρων αἵτινες ἐπιτρέπονται νὰ παράγωνται. Μεταβαλλομένων ὑπὸ τῆς ἀγορανομίας τῶν τύπων τῶν καταναλισκομένων ἀλεύρων θὰ γίνεται νέος καθορισμὸς τῆς ποιότητος τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἀλλοδαπόν.

Ἄρθρον 5.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀριθμοῦ 3 τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται τὰ ἑξῆς :

«Ἢ νὰ προσκαλῇ τούτους εἰς παραλαβὴν ἀπὸ τὰ ὑπ' αὐτῆς ὁριζόμενα ἀποθηκευτικὰ κέντρα ἐκπίπτουσα τὰ ἀντίστοιχα ἔξοδα μεταφορᾶς ὁριζόμενα δι' ἀποφάσεώς της.

Ἄρθρον 6.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἐδαφ. α' ἀριθ. 1 τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ νόμου 5686 διαγράφεται ἐξ ὁλοκλήρου, τὸ δὲ ἐδάφ. β' τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ καὶ ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«β') Ποσὸν δραχμῶν δέκα ἑκατομμυρίων (10.000.000) κατὰ χρῆσιν πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 21, 22 τοῦ νόμου 5686, ὡς διὰ τοῦ παρόντος νόμου τροποποιοῦνται, σκοπῶν.

Ἄρθρον 7.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«2.—Πᾶν πιστωτικὸν ἢ χρεωστικὸν ὑπόλοιπον τοῦ λ)σμοῦ χρηματοδοτήσεως ἑκάστης χρήσεως τῆς ΚΕΠΕΣ μεταφέρεται εἰς τὴν ἐπομένην τοιαύτην, τῆς ΚΕΠΕΣ ὑποχρεουμένης, νὰ καλύπτῃ τὸ τυχὸν χρεωστικὸν ὑπόλοιπον ἐντὸς τοῦ πρώτου ἐτήσιου τῆς νέας χρήσεως.

Ἄρθρον 8.

Ὁ ἀριθμὸς 2 τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ νόμου 5686 καταργεῖται.

"Αρθρον 9.

Εἰς τὸ ἄρθρον 17 τοῦ νόμου 5686 προστίθεται ἀριθμὸς 3 ὡς ἀκολούθως :

«3. Ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ ἐξαγωγὴ εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ποιοτήτων ἐγχωρίου σίτου δυναμένων νὰ τοποθετηθῶσιν ὑπὸ εὐνοϊκωτέρους ὅρους εἰς ξένας ἀγοράς. Ἡ ἐξαγωγὴ τῶν ποιοτήτων τούτων γίνεται ὑπὸ ὅρους καθοριζομένους ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ ἀπ' εὐθείας παρ' αὐτῆς ἢ μέσῳ σιτεμπορικῶν Γραφείων καὶ ἐναντι παροχῆς ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου Ὑπουργείου ἀδείας ἰσοπόσου ἀτελοῦς εἰσαγωγῆς ἀλλοδαποῦ σίτου ἢ καταβολῆς πρὸς τὴν ΚΕΠΕΣ τῶν ἀντιστοιχούντων εἰσαγωγικῶν τελῶν ἀπ' εὐθείας ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου».

"Αρθρον 10.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται τὰ ἑξῆς :

«Ἐπίσης ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ διαθέσεως τῶν ποσῶν πρὸς ἵδρυσιν τῶν ἀποθηκῶν τούτων, τῶν ὁποίων αἱ τεχνικαὶ μελέται καὶ προϋπολογισμοὶ καταρτιζόμενοι κατὰ τὰς ἀποφάσεις τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Δ)σεως Τεχνικῶν Ἔργων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἐφαρμοζομένων ὡς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν, ἐπίβλεψιν καὶ παραλαβήν, ὅλων τῶν διατάξεων τῶν ἰσχυουσῶν προκειμένου δι' ἔργα τῆς ἁρμοδιότητος τῆς ἄνω Διευθύνσεως.

"Αρθρον 11.

Τὸ ἄρθρον 20 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

1) Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ ἀποφασίζῃ μετ' ἔγκρισιν τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ ὅπως ἐκ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς ἐκπίπτῃ μέχρι 15 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν, τῶν ἐκ τῆς κρατήσεως ταύτης εἰσπράξεων φερομένων εἰς πίστωσιν εἰδικοῦ λογαριασμοῦ παρὰ τῇ συμβαλλομένῃ Τραπέζῃ ὑπὸ τὸν τίτλον «κρατήσεις δι' ἀνέγερσιν Συνεταιριστικῶν Ἀποθηκῶν». Αἱ εἰσπράξεις αὗται ἀνήκουσιν εἰς τὰς Συνεταιριστικὰς Ὀργανώσεις ἐν ἀναλογίᾳ τῆς παραδοθείσης ἐκ τῆς περιφερείας ἑκάστης ποσότητος σίτου, δὲν δύνανται ὅμως νὰ ἀναληφθῶσι καὶ χρησιμοποιηθῶσιν ἢ ὑφ' οὓς ὅρους θέλει καθορίσει ἡ ΚΕΠΕΣ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης μετὰ γνώμην τῶν οἰκείων Ὀργανώσεων καὶ ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ πρὸς ἀποκλειστικὸν σκοπὸν τῆς ἱδρύσεως Συνεταιριστικῶν ἀποθηκῶν.

2) «Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται νὰ χρησιμοποιῇ τὰς εἰσπράξεις ταύτας καὶ τὰς μέχρι τοῦδε τοιαύτας πρὸς ἵδρυσιν τοιούτων ἀποθηκῶν εἰς ὅσα κέντρα ἤθελε κρίνῃ σκόπιμον, τῆς μελέτης ἐκτελέσεως κλπ., τῶν ἔργων ἐνεργουμένης κατὰ τὰς συναφεῖς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ Νόμου 5686 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ παρόντος Νόμου. Ἡ κυριότης τῶν ἀποθηκῶν τούτων ἢ πᾶν ἄλλο δικαίωμα ὅπερ κέκτηται ἡ ΚΕΠΕΣ θέλει ἐν καιρῷ ἀποδοθῇ εἰς τὰς οἰκείας Συνεταιριστικὰς Ὀργανώσεις διὰ πράξεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ἐν ᾗ θέλουν τεθῆ κληθῶσι οἱ ὅροι ὑφ' οὓς αἱ ἐν λόγῳ ἀποθῆκαι θὰ χρησιμοποιῶνται ὑπὸ τῶν συνεταιρισμένων καὶ μὴ παραγωγῶν. Δύνανται αἱ ἀποθῆκαι αὐτὰι νὰ ἱδρύονται καὶ ἐπὶ οἰκοπέδων συνεταιριστικῶν Ὀργανώσεων καὶ τοιούτων περιελθόντων ἐξ ἀπαλλοτριώσεως εἰς κληρούχους γηγενεῖς ἢ πρόσφυγας, Σιδηροδρόμων, Κοινοτήτων ἢ ἄλλων Νομικῶν προσώπων Δημοσίου Δικαίου, παρεχομένων τῇ ΚΕΠΕΣ κατὰ δικαίωμα χρήσεως δι' ἁπλοῦ ἐγγράφου, οὐδενὸς δικαιώματος κυριότητος δυναμένου νὰ ἀσκηθῇ ἐπὶ τῆς ἀποθήκης λόγῳ τῆς διατηρήσεως τῆς κυριότητος ἐπὶ τοῦ οἰκοπέδου. Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δύναται νὰ προκαλῇ Διάταγμα ἀπαλλοτριώσεως γηπέδων ἀναγκαιούντων ὁλοκληρωτικῶς ἢ συμπληρωματικῶς πρὸς ἀνέργεσιν ἀποθηκῶν διὰ τὴν συγκέντρωσιν τοῦ σίτου, ὑποκειμένης ἐν τούτῳ Δημοσίας ὠφελείας. Τὰ τῆς ἀποζημιώσεως ρυθμίζονται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου ΓΨΝΑ' ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη, ἡ δὲ δαπάνη βαρύνει τὸν λογαριασμὸν τῆς ΚΕΠΕΣ».

"Αρθρον 12.

Τὸ ἄρθρον 21 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

1. Ἡ ΚΕΠΕΣ ἐν τῇ μερίμνῃ της διὰ τὴν διάδοσιν καὶ ἀνανέωσιν ἐκλεκτῶν ποικιλιῶν σιτηρῶν ἐξασφαλίζει κατ' ἔτος ἀπόθεμα τοιούτων σπόρων προερχομένη εἰς εἰδικὰς συμφωνίας σποροπαραγωγῆς μὲ Γεωργικὰς Σχολάς, Γεωργικὰ Ἱδρύματα, Ἱδρύματα Ἀγροτικῶν Φυλακῶν, Γεωργικοὺς Συνεταιρισμοὺς καὶ μεμονωμένους γεωργοὺς καὶ καλλιεργητὰς ἀναλαμβάνοντας τὴν διεξαγωγὴν τῆς ἐργασίας κατὰ τοὺς καθοριζομένους ὑπ' αὐτῆς ὅρους. Ἡ τεχνικὴ παρακολούθησις τῶν συμβεβλημένων καὶ ὁ ἔλεγχος τῆς καταλληλότητος τῶν συγκομιζομένων σπόρων, ὡς καὶ ὁ τρόπος συγκεντρώσεως καὶ αἱ τιμαὶ ἐξαγορᾶς αὐτῶν καθορίζονται ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ, δυναμένης νὰ χορηγῇ καὶ ἐπὶ πιστώσει εἰς τοὺς μετ' αὐτῆς συμβαλλομένους τὰς πρὸς καλλιέργειαν διὰ λ)σμὸν τῆς ἀπαιτουμένης ποσότητας σπόρων. Τὸ κατ' ἔτος ἐξασφαλιζόμενον ἀπόθεμα τοιούτων σπόρων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ 1.500.000 ὀκάδων ἢ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας».

«2. Ἡ διάθεσις τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω σπόρων γίνεται τοῖς μετρητοῖς ἢ ἐπ' ἀνταλλαγῇ σίτου καὶ εἰς τιμὰς κατωτέρας τοῦ κόστους, τῶν προκυπτουσῶν εἰς βάρος τῆς ΚΕΠΕΣ διαφορῶν καλυπτομένων ἐκ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Ν. 5686 ὡς διὰ τοῦ παρόντος νόμου τροποποιεῖται εἰδικοῦ κονδυλίου. Ἐν περιπτώσει ἀνεπαρκείας τῶν εἰς ξένας ποικιλίας διαθεσίμων της δύνανται ἡ ΚΕΠΕΣ νὰ προβαίνῃ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἰς προμηθείας καὶ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς, ἀπολαύουσα ἀτελείας διὰ τὰς παρ' αὐτῆς εἰσαγομένας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ποσότητας».

«3. Ἡ ΚΕΠΕΣ διατηρεῖ εἰς τὰ ὑπ' αὐτῆς ὁριζόμενα Κέντρα ἐγκαταστάσεις διαλογῆς καὶ ἀπολυμάνσεως, τὰς ὁποίας χρησιμοποιεῖ κατὰ τὰς ἑκάστοτε ἀποφάσεις της εἴτε πρὸς καθαρισμὸν καὶ ἀπολύμανσιν ποσοτήτων σίτου τῆς συγκεντρώσεως ἐκ τῶν διαχωριζομένων ὡς καταλλήλων διὰ σπορὰν καὶ ἐφ' ὅσον ἤθελεν ἐξασφαλίσει τὴν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διάθεσιν, εἴτε πρὸς διενέργειαν τῆς ἐργασίας ταύτης διὰ λογαριασμὸν τῶν Συνεταιριστικῶν Ὀργανώσεων ἢ Γεωργῶν ἐπὶ προϊόντος προσκομιζομένου παρ' αὐτῶν καὶ ἔναντι καταβολῆς τῆς ἀπαιτουμένης δαπάνης.

"Αρθρον 13.

Τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Ν. 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 13 ἀριθμὸς 1 ἐδάφ. β' τοῦ Νόμου 5686 ὡς διὰ τοῦ παρόντος Νόμου ἐτροποποιήθη προβλεπόμενον ποσὸν διατίθεται ὡς ἑξῆς :

α) Διὰ τὴν προμήθειαν, διαχείρισιν καὶ διάθεσιν σπόρων ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ τοῦ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διατιθεμένου ποσοῦ ὁριζομένου ὑπ' αὐτῆς κατὰ χρῆσιν καὶ μὴ δυναμένου νὰ ὑπερβῇ τὸ 3.000.000 δραχμῶν ἢ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

β) Διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας διεξαγωγὴν διαγωνισμῶν τῆς καλλιτέρας σιτοκαλλιεργείας καὶ ἀπονομὴν χρηματικῶν ἢ ἄλλων βραβείων, τὴν ὑπὸ τούτου ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν Κέντρων Βελτιώσεως τῆς Σιτοκαλλιεργείας καὶ παροχὴν τῶν εἰδικῶν ἐπιχορηγήσεων τῶν ὁριζομένων ἐν ἄρθρῳ 24 τοῦ Ν. 5686».

«2. Τὸ κατὰ τὸ ἐδάφ. β' τοῦ παρόντος ἄρθρου ποσὸν τίθεται ὑπὸ τῆς ΚΕΠΕΣ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας παρὰ τῇ χρηματοδοτρίᾳ Τραπέζῃ. Ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διαχειρίσεως τῶν τιθεμένων εἰς τὴν διάθεσίν του κονδυλίων τὰ τῆς συστάσεως καὶ λειτουργίας τῶν Κέντρων Βελτιώσεως, Σιτοκαλλιεργείας, προσλήψεως καὶ ἀπολύσεως τοῦ πρὸς τοῦτο χρησιμοποιηθησομένου

ἐκτάκτου προσωπικοῦ, καταταξομένου πρὸς μόνην τὴν ἀπόλη-ψιν τῶν ἀποδοχῶν του πρὸς τὸ μόνιμον, διεξαγωγῆς τῶν διαγωνισμῶν, ὡς καὶ πᾶσα λεπτομέρεια τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ὡς ἄνω ἐδαφίου καθοριστήσονται διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας. Τὰ χρηματικὰ ὑπόλοιπα τῆς διαχειρίσεως τῶν Κέντρων Σιτοκαλλιεργείας καὶ τὰ ὑπάρχοντα ὑλικὰ καὶ μηχανήματα λειτουργίας τῶν Κέντρων τούτων μεταβιβάζονται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας δι' ἀποφάσεως τῆς «ΚΕΠΕΣ». Ἡ ἐκτέλεσις τῶν δαπανῶν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει δύναται νὰ ἀνατίθεται εἰς τὰ οἰκεῖα Γεωργικὰ Ταμεῖα ὑποχρεουμένα κατὰ παρέκκλισιν τῶν δι' αὐτὰ ἰσχυουσῶν διατάξεων νὰ χρησιμοποιῶσι τὰ εἰς τὴν διάθεσίν των τιθέμενα ποσὰ εἰς τοὺς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὁριζομένους σκοποὺς καὶ κατὰ τὰς ἐντολάς του. Διὰ Διατάγματος θέλουν καθορισθῇ αἱ λεπτομέρειαι».

"Αρθρον 14.

Εἰς τὸ ἄρθρον 23 τοῦ νόμου 5686 προστίθενται πιράγραφοι 3 καὶ 4 ἔχουσαι οὕτω :

3. Ἡ ΚΕΠΕΣ δύναται ν' ἀποφασίζῃ μετ' ἔγκρισιν τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ, ὅπως ἐκ τῶν τιμῶν ἐξαγορᾶς ἐκπίπτῃ μέχρι δέκα λεπτῶν κατ' ὀκᾶν πρὸς εἰδικὴν ἐπιχορήγησιν τῶν Γεωργικῶν Ταμείων τῶν κυριωτέρων σιτοπαραγωγικῶν περιφερειῶν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν εἰδικοῦ προγράμματος βελτιώσεως τῆς σιτοπαραγωγῆς καὶ καλλιτερεύσεως τῆς ἀμειψισπορᾶς καὶ γενικῶς διὰ τὴν λῆψιν παντὸς μέτρου τείνοντος πρὸς οἰκονομικωτέραν καὶ συστηματικωτέραν ἐκμετάλλευσιν τῶν κτημάτων, ὡς καὶ ἐπαύξησιν τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 13 τοῦ παρόντος ποσοῦ διὰ τὴν σύστασιν καὶ λειτουργίαν Κέντρων Βελτιώσεως Σιτοκαλλιεργείας. Ὁ τρόπος τῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διαχειρίσεως τοῦ ἄνω κονδυλίου καθορίζεται κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 13 ἀριθ. 2 τοῦ παρόντος νόμου ὁριζόμενα. Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου, ποσὸν δύο ἑκατομμυρίων διατίθεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διὰ πράξεώς του πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων τῶν περιφερειῶν, τῶν ἐχουσῶν ἀνάγκην ἐνισχύσεως.

4. Κυροῦνται αἱ ἀπὸ 19 Ἰουλίου καὶ 28 Σεπτεμβρίου 1933 ἀποφάσεις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὡς καὶ ἡ ἐπὶ τῇ βάσει τούτων γενομένη διαχείρισις τοῦ ἐκ τῆς ἐπιβληθείσης δυνάμει τῶν ἀποφάσεων τούτων κρατήσεως προκύψαντος κονδυλίου.

"Αρθρον 15.

Ἡ πρώτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας παρέχει εἰς βάρος τῶν κατὰ τὸ ἐδάφιον β' τοῦ ἀριθμοῦ 1 τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ νόμου 5686, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ παρόντος, τιθεμένων εἰς τὴν διάθεσίν του ποσῶν πρὸς τὸν Σταθμὸν Καλλιτερεύσεως Φυτῶν μετονομαζόμενον εἰς Ἰνστιτοῦτον Καλλιτερεύσεως Φυτῶν καὶ πρὸς τὸ Ταμεῖον Μηχανικῆς Καλλιεργείας, εἰδικὰς ἐπιχορηγήσεις, αἵτινες δὲν δύνανται νὰ ὦσι κατώτεραι τῶν δύο ἑκατομμυρίων πεντακοσίων χιλ. (2.500.000) δραχμῶν ἐτησίως δι' ἕκαστον τῶν ἀνωτέρω Ἱδρυμάτων ὡς καὶ δραχμῶν 300.000 κατ' ἔτος διὰ τὸ ἐργαστήριον γεωργίας τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς. Αἱ ἐπιχορηγήσεις αὗται χρησιμοποιοῦνται διὰ σκοποὺς ἀφορῶντας τὴν βελτίωσιν τῆς σιτοκαλλιεργείας.

"Αρθρον 16.

Τὸ ἄρθρ. 25 τοῦ Ν. 5686 ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρ. 7 τοῦ Νόμου 5898 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς.

Ἡ ΚΕΠΕΣ διοικεῖται ὑπὸ Συμβουλίου ἀποτελουμένου ἐκ τῶν κάτωθι μελῶν :

1) Ἐκ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ὡς προέδρου.

2) καὶ 3) Ἐκ τῶν Διευθυντῶν τῶν δύο Διευθύνσεων Γεωργίας ἢ τῶν νομίμων ἀναπληρωτῶν των.

4) Ἐξ ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

5) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ Ἀγορανομίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του.

6) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του.

7) Ἐκ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ἢ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὁριζομένου ἀναπληρωτοῦ του ἑτέρου Νομικοῦ Συμβούλου.

8) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς συμβαλλομένης διὰ τὴν χρηματοδότησιν Τραπέζης.

9) Ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ συμβαλλομένου διὰ τὴν διαχείρισιν ὀργανισμοῦ, ἐφόσον τὴν διαχείρισιν δὲν ἀναλαμβάνει ἡ ΚΕΠΕΣ ἢ ἡ χρηματοδότρια Τράπεζα.

10) Ἑνὸς ἀλευροβιομηχάνου ὑποδεικνυομένου ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου ἀλευροβιομηχάνων.

11) καὶ 12) Δύο ἀντιπροσώπων τῶν παραγωγῶν διαμενόντων ἐν Ἀθήναις καὶ ὑποδεικνυομένων ἀνὰ τριετίαν τοῦ ἑνὸς μὲν ὑπὸ τῶν σιτοπαραγωγικῶν ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Θεσσαλίας, τοῦ ἑτέρου δὲ ὑπὸ τῶν ὁμοίων Ἑνώσεων Μακεδονίας καὶ Θράκης. Ὁ τρόπος τῆς ὑποδείξεως τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Ἑνώσεων συνεταιρισμῶν καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Τοῦ Συμβουλίου μετέχει διὰ τὴν ἀπαρτίαν ἀλλ' ἄνευ ψήφου ὁ κατὰ τὸ ἑπόμενον ἄρθρον Διευθυντὴς τῆς Ὑπηρεσίας τῆς ΚΕΠΕΣ, ὡς Γενικὸς Εἰσηγητής.

Εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς ΚΕΠΕΣ καλεῖται καὶ μετέχει μετὰ ψήφου ὁσάκις συζητοῦνται θέματα σχετικὰ μὲ τὴν διάθεσιν σίτου εἰς ἀλευροβιομηχάνους τῆς ἐνδοχώρας, ἀντιπρόσωπος αὐτῶν ἐκλεγόμενος κατ' ἔτος ὡς καὶ ἀναπληρωτής του ὑπὸ τῶν κατὰ τὴν λήξασαν οἰκονομικὴν χρῆσιν συμβληθέντων μετὰ τῆς ΚΕΠΕΣ ἀλευροβιομηχάνων καθ' ἃ θέλει ὁρίσει ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας.

Ἡ ΚΕΠΕΣ θεωρεῖται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων ἑπτὰ τῶν μελῶν της αἱ δὲ ἀποφάσεις αὐτῆς λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν. Ἐν ἰσοψηφίᾳ ἐπικρατεῖ ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου τῆς ΚΕΠΕΣ.

Ἀπόντος ἢ κωλυομένου τοῦ Προέδρου νόμιμος ἀναπληρωτής του ὁρίζεται ὁ Διευθυντὴς τῆς Β' Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ τούτου κωλυομένου ἀναπληρωτὴς ὁ ἕτερος τῶν Διευθυντῶν τῆς Γεωργίας.

Ἡ ἀποζημίωσις τῶν μελῶν τῆς ΚΕΠΕΣ ὑπαλλήλων καὶ μὴ ὁρίζεται εἰς δραχμὰς ἑκατὸν πεντήκοντα κατὰ συνεδρίασιν καὶ οὐχὶ διὰ πλείονας τῶν δέκα συνεδριάσεων κατὰ μῆνα.

"Αρθρον 17.

Οἱ ἀριθμοὶ 2, 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως.

2) Ἡ ὑπηρεσία τῆς ΚΕΠΕΣ διευθύνεται ὑπὸ ἀνωτέρου τεχνικοῦ ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, διπλωματούχου ἀνωτέρας γεωπονικῆς Σχολῆς, ἀποσπωμένου παρ' αὐτῆ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ σύμφωνον γνώμην αὐτῆς.

Οὗτος τοποθετεῖται ἐν Ἀθήναις καθ' ὑπέρβασιν τῶν ὀργανικῶν θέσεων.

3) Δι' ἐσωτερικῶν κανονισμῶν καθορισθήσονται τὰ τῶν ἐργασιῶν τῆς ΚΕΠΕΣ, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας τῶν ἐσωτερικῶν ἢ ἐξωτερικῶν ὑπηρεσιῶν, ὁ ἀριθμός, προσόντα, ἀμοιβαὶ καὶ πειθαρχικὴ εὐθύνη τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, αἱ ἁρμοδιότητες τοῦ Προέδρου καὶ Διευθυντοῦ, ἡ ἀναπλήρωσις τοῦ τελευταίου καὶ πᾶν συναφές. Οἱ κανονισμοὶ οὗτοι ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιεύονται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως κυρουμένου τοῦ ἀπὸ 11 Νοεμβρίου 1933 ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ.

4) Τὸ προσωπικὸν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ τῶν ἐντολοδόχων αὐτῆς καὶ πᾶς μετέχων ἐπ' ἀμοιβῇ παρ' οἱουδήποτε τούτων εἰς

τὴν ἐπιδίωξιν τῶν σκοπῶν αὐτῆς ὑπέχει εὐθύνας δημοσίου ὑπαλλήλου, χωρὶς νὰ κέκτηται τὴν ἰδιότητα ταύτην. Οἱ νόμοι 2112 καὶ ΔΛ' δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ὑπαλλήλων τῆς «ΚΕΠΕΣ».

«Ἅπασαι αἱ δαπάναι τῆς λειτουργίας τῆς ΚΕΠΕΣ βαρυνουσι τὴν διαχείρισιν τοῦ σίτου συνυπολογιζομένου καὶ τοῦ μισθοῦ τοῦ Διευθυντοῦ ὃν τοῦ λοιποῦ θέλει λαμβάνει ἐκ τοῦ Ταμείου τῆς ΚΕΠΕΣ προσηυξημένου μέχρι τοῦ ἡμίσεως τοῦ ὀργανικοῦ του μισθοῦ δι' ἀποφάσεως τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας».

Ἄρθρον 18.

Τὸ ἄρθρον 27 τοῦ νόμου 5686 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Ὁ τρόπος τῆς ἐνεργείας τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένων ἐν γένει δαπανῶν, τῆς συντάξεως τῶν δικαιολογητικῶν καὶ τηρήσεως τῶν βιβλίων τῶν λογαριασμῶν προβλέπεται καὶ καθορίζεται ὑπὸ εἰδικοῦ κανονισμοῦ περὶ λογιστικοῦ τῆς ΚΕΠΕΣ ἐγκρινομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δημοσιευομένου διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως. Ὁ νόμος 5234 «περὶ διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων» καὶ τὰ ἀπὸ 18/19 Φεβρουαρίου 1932 καὶ 19 Νοεμβρίου 1932 Προεδρικὰ Διατάγματα «περὶ στεγάσεως Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν» δὲν ἔχουσιν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ δαπανῶν ἐν γένει πρὸς ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν της.

«Ἡ ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου 3598 καὶ μέχρι τῆς ἐκδόσεως τοῦ Κανονισμοῦ τούτου διαχείρισις διέπεται ὡς πρὸς τ' ἀνωτέρω ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύϊ ἑκάστοτε Κανονισμῶν καὶ Ἀποφάσεων τοῦ Διοικ. Συμβουλίου».

«2. Ὁ ἔλεγχος τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον δαπανῶν διενεργεῖται ὑπὸ τοῦ Ἐλεγκτηρίου τῆς ΚΕΠΕΣ ὅπερ κατὰ τοὺς Κανονισμοὺς ἐσωτερικῆς Ὑπηρεσίας καὶ τοὺς εἰδικοὺς τοιούτους ἐλέγχει τὰς δαπάνας ὡς καὶ τὰ δικαιολογητικὰ τῆς διαχειρίσεως, ἐξαγορᾶς καὶ διαθέσεως τοῦ προϊόντος, λογαριασμοὺς χρηματοδοτήσεως καὶ τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν κίνησιν τῆς ΚΕΠΕΣ. Εἰς τὸ τέλος ἑκάστης χρήσεως συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁ ἀπολογισμὸς ὅστις ἐλέγχεται ὑπὸ τριμελοῦς ἐλεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ἧς τὰ δύο μέλη ὁρίζονται δι' ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας, τὸ δὲ τρίτον, ὅπερ καὶ προεδρεύει τῆς Ἐπιτροπῆς, ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου. Διὰ τῶν αὐτῶν ἀποφάσεων ὁρίζεται μετὰ γνώμην τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ ἡ ἀμοιβὴ τῶν μελῶν τῆς ἄνω Ἐπιτροπῆς. Ἡ θητεία τῶν μελῶν ὁρίζεται τριετής».

«Ἡ Ἐλεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκδίδει τὴν ἀπόφασίν της περὶ ἀπαλλαγῆς ἢ μὴ ἀπὸ πάσης εὐθύνης ἐκ τῆς διαχειρίσεως.

Ἡ ἀπόφασις ὑποβάλλεται πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας ὅστις ἐγκρίνει ταύτην καὶ δημοσιεύει διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

«Ὁ πρῶτος ἀπολογισμὸς θέλει περιλάβει τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν τῆς ΚΕΠΕΣ μέχρι τῆς χρήσεως 1932 - 1933 συμπεριλαμβανομένης, μεθ' ἣν θέλει συντάσσεται ἐτησίως τοιοῦτος».

Ἄρθρον 19.

Τὸ κατὰ τὸ ἐδάφ. 2 τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ ν. 5686, ὡς τοῦτο ἀντεκατεστάθη διὰ τοῦ Ν. 5898, ὁριζόμενον ποσοστὸν ὑποχρεωτικῆς ἀγορᾶς δύναται νὰ μεταβάλληται καὶ ἐκ τρίτου ἐντὸς τῆς αὐτῆς χρήσεως προσαρμοζομένης ἀναλόγως κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ΚΕΠΕΣ καὶ τῆς τιμῆς τῶν Δελτίων Α'.

Ἄρθρον 20.

Τὸ παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ χρηματικὸν ὑπόλοιπον εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου ἐκ τῆς συγκεντρώσεως καὶ διαθέσεως ποικιλιῶν σπόρων σιτηρῶν δυνάμει τῆς ἀπὸ 28ης Ἰουνίου 1930 Συμβάσεως κυρωθείσης διὰ τοῦ Νόμου 4973 ἀχθήσεται εἰς χρέωσιν τοῦ παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ λογαριασμοῦ χρηματοδοτήσεως τῆς ΚΕΠΕΣ.

Ἄρθρον 21.

Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5898 εἶναι ὅτι τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἐκπίπτεται καὶ ὅταν τὰ ἄλευρα μεταφέρονται εἰς κέντρα καταναλώσεως πέραν τῶν λιμένων τούτων καὶ δι' οἱουδήποτε ἄλλου μέσου ἐκτὸς τοῦ ἀτμοπλοϊκοῦ, μὴ ὄντος ἀπαραιτήτου, ἵνα μεταφέρωνται μέσῳ τῶν λιμένων τούτων, τῆς ἐκπτώσεως ὑπολογιζομένης διὰ τὰ μέχρι τοῦ πλησιεστέρου λιμένος μεταφορικά.

Ἄρθρον 22.

Ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διατάγματος κωδικοποιηθῶσι τὰ ἄρθρα τῶν Νόμων 5686, 5898, 6027 καὶ τοῦ παρόντος εἰς ἓν ἐνιαῖον κείμενον μεταβαλλομένης καὶ τῆς σειρᾶς τῶν ἄρθρων ἅτινα δύνανται νὰ λάβωσι νέον αὔξοντα ἀριθμόν».

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ διπλωμάτων ἱκανότητος, ἀδειῶν καὶ πτυχίων εἰδικότητος ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας)

Ἄρθρον 1.

1. Κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος νόμου καὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ τροποποιουμένων καὶ συμπληρουμένων θεωρεῖται ὡς :

«Πλοῖον» πᾶν σκάφος οἱασδήποτε χωρητικότητος, ἀνεξαρτήτως τοῦ μέσου δι' οὗ προωθεῖται, καὶ ἐφ' οὗ ναυτολογοῦνται ἐργάται θαλάσσης.

«Ἀτμόπλοιον». Πᾶν πλοῖον κινούμενον ἀποκλειστικῶς ἢ κυρίως διὰ μηχανῆς.

«Ἱστιοφόρον». Πᾶν πλοῖον κινούμενον ἀποκλειστικῶς ἢ κυρίως δι' ἱστίων.

«Ὑπηρεσία ἐπὶ πλείου ἐν ἐνεργείᾳ». Τὸ σύνολον τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐργάτου θαλάσσης, ὑπολογιζομένης μόνον ὡς πρὸς τὰς χρονικὰς περιόδους καθ' ἃς τὸ πλοῖον ἐφ' οὗ τυγχάνει ναυτολογημένος διατελεῖ ἐν πλῷ, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ἡμερῶν παραμονῆς εἰς τοὺς διαφόρους λιμένας ἐφ' ὅσον εἶναι ἐπανδρωμένον διὰ τῶν 3/4 τοὐλάχιστον τῆς δυνάμεως τῆς ὀργανικῆς συνθέσεως αὐτοῦ, εἴτε, καθ' ἃς περιπτώσεις δὲν τυγχάνει δυνατὴ ἡ ἐξακρίβωσις τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω χρονικῶν περιόδων, τὰ τρία τέταρτα τοῦ χρόνου καθ' ὃν ἐπισήμως βεβαιοῦται ὅτι τὸ πλοῖον ἐφ' οὗ ἦτο οὗτος ναυτολογημένος ἐξετέλει πλόας ἢ προκειμένου περὶ πολεμικῶν ἢ βοηθητικῶν πλοίων τοῦ Στόλου τὰ τρία τέταρτα τοῦ χρόνου καθ' ὃν ἐπισήμως βεβαιοῦται ὅτι τὰ πλοῖα ἐφ' ὧν οὗτος ἐπέβαινεν, ἐλογίζοντο ἐν ἐνεργείᾳ κατὰ τὰ περὶ τοῦ τοιούτου αὐτῶν χαρακτηρισμοῦ ἐν τῷ Πολεμικῷ Ναυτικῷ ἰσχύοντα.

«Πρῶτος πλοίαρχος». Ὁ κεκτημένος δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων καὶ κυβερνῶν τὸ πλοῖον.

«Ὑποπλοίαρχος». Ὁ κεκτημένος δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων καὶ ἀμέσως ἑπόμενος ἱεραρχικῶς τοῦ πρώτου πλοιάρχου.

«Ἀνθυποπλοίαρχος». Ὁ κεκτημένος δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων καὶ ἀμέσως ἑπόμενος ἱεραρχικῶς τοῦ ὑποπλοιάρχου.

2. Προκειμένου περὶ τοῦ χαρακτηρισμοῦ πλοίων κινουμένων δι' ἱστίων καὶ μηχανῶν ὡς ἱστιοφόρων ἢ ἀτμοπλοίων ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διαταγμάτων, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) ἐκδιδομένων μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, καθορισθῶσιν αἱ σχέσεις τῆς ἱπποδυνάμεως τῆς μηχανῆς πρὸς τὴν ὁλικὴν χωρητικότητα τοῦ πλοίου ἢ τὴν χωρητικότητα αὐτοῦ εἰς φορτίον ἢ τὴν μεταφορικὴν αὐτοῦ ἱκανότητα (χωρητικότης **dead weight**) εἴτε τὰ λοιπὰ αὐτοῦ χαρακτηριστικὰ καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων θὰ θεωροῦνται ὡς κινούμενα κυρίως διὰ μηχανῆς ἢ κυρίως δι' ἱστίων.

Ἄρθρον 2.

1. Τὰ ἐδάφια 0', ι' καὶ ια' τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

0') Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ τάξεως.

ι') Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β τάξεως.

ια') Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α τάξεως.

2. Ἐκ τῶν μέχρι τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου ἐκδοθέντων διπλωμάτων ἀντιστοιχοῦσι :

α') Τὸ δίπλωμα ἀξιωματικοῦ καταστρώματος πρὸς τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ τάξεως.

β') Τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων πρὸς τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β τάξεως.

γ') Τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ὠκεανοπλοΐας πρὸς τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α τάξεως.

Ἄρθρον 3.

Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

1. Τὰ διπλώματα ἱκανότητος, αἱ ἄδειαι καὶ τὰ πτυχία εἰδικότητος ἐκδίδονται ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας Μητρώων Ἐμπορικῶν Πλοίων καὶ Ἐργατῶν Θαλάσσης (Μ.Ε.Π.Ε.Θ.) ἐπὶ τῇ βάσει ὑποβεβλημένης ἐξετάσεως ὁρισθησομένου δι' ἀποφάσεως τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ἀποτελοῦσι δὲ διατετιμημένα τοῦ Ν. Α. Τ. ἔντυπα.

2. Διὰ Διατάγματος προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) ἐκδιδομένου, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, δύναται ν' ἀνατεθῇ ἡ ἔκδοσις τῶν ἀδειῶν ἢ πτυχίων εἰδικότητος εἴτε γενικῶς εἴτε ἐνίων κατηγοριῶν ἐκ τούτων εἰς τὰς Λιμενικὰς Ἀρχὰς ὧν προϊστανται ἀξιωματικοὶ τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος εἴτε εἰς ἑτέρας ὑπηρεσίας ὑπαγομένας εἰς τὴν Διοίκησιν τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ

Ἄρθρον 4.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5235 προστίθεται τρίτη παράγραφος ἡ ἑξῆς :

3. Διὰ Διατάγματος προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) ἐκδοθησομένου, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, δύναται νὰ ὁρισθῇ καὶ δίπλωμα μηχανικοῦ ἐξαιρετικόν, ἀπονεμόμενον εἰς τοὺς κεκτημένους ἀμφότερα τὰ διπλώματα ἀτμομηχανικοῦ Α' τάξεως καὶ μηχανικοῦ μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως Α' τάξεως κατόπιν ἐπιτυχίας εἰς εἰδικὰς ἐγγράφους ἐξετάσεις σκοπούσας νὰ καταδείξωσι τὴν ἀνωτέραν ἐπαγγελματικὴν μόρφωσιν τῶν ἐπιθυμούντων ὅπως ἀποκτήσωσι τοῦτο.

Κατὰ τὴν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ διαδικασίαν δύνανται νὰ ὁρισθῶσι καὶ ἕτερα εἰδικὰ διπλώματα ἀπονεμόμενα εἰς τοὺς κεκτημένους δίπλωμα ἱκανότητος, κατόπιν εἰδικῶν ἐξετάσεων, καὶ ἅτινα σκοποῦσιν ὅπως καταδείξωσι τὴν εἰδικὴν θεωρητικὴν ἢ πρακτικὴν αὐτῶν μόρφωσιν εἰς ὡρισμένους κλάδους τῆς ναυτικῆς ἢ μηχανικῆς τέχνης καὶ ἐπιστήμης ἐν γένει.

Ἄρθρον 5.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Νόμου 1183 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

1. Οὐδεὶς ναυτολογεῖται ἐπὶ Ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων ὑπὸ βαθμὸν ἢ εἰδικότητα δι' οὓς ἔχει καθορισθῇ δίπλωμα ἱκανότητος, ἄδεια ἢ πτυχίον εἰδικότητος ἐὰν δὲν εἶναι κανονικῶς καὶ νομίμως ἐφωδιασμένος διὰ τοιούτου.

2. Δίπλωμα ἱκανότητος, ἄδεια ἢ πτυχίον εἰδικότητος ἀνωτέρας κατὰ ἱεραρχίαν τάξεως παρέχει τὸ δικαίωμα πρὸς ναυτολογίαν ὑπὸ βαθμὸν καὶ εἰδικότητα κατωτέρας τάξεως τῆς αὐτῆς ἱεραρχίας.

3. Αἱ ἱεραρχικαὶ τάξεις τῶν διαφόρων διπλωμάτων ἱκανότητος, ἀδειῶν καὶ πτυχίων εἰδικότητος κατὰ κατηγορίας εἰδικοτήτων δρίζεται ὡς κάτωθι :

Κατηγορία Α'.

Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α' τάξεως

Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξεως.
Δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως.
Δίπλωμα ναυκλήρου ἀτμοπλοίων.
Ἄδεια κυβερνήτου ρυμουλκῶν.
Πτυχίον ναύτου.

Κατηγορία Β'.

Δίπλωμα κυβερνήτου ἱστιοφόρων.
Ἄδεια κυβερνήτου ἱστιοφόρων.
Πτυχίον ναύτου.

Κατηγορία Γ'.

Δίπλωμα ραδιοτηλεγραφητοῦ Α' τάξεως.
Δίπλωμα ραδιοτηλεγραφητοῦ Β' τάξεως.
Δίπλωμα δοκίμου ραδιοτηλεγραφητοῦ

Κατηγορία Δ'.

Δίπλωμα οἰκονομικοῦ Α' τάξεως.
Δίπλωμα οἰκονομικοῦ Β' τάξεως.
Πτυχίον ναύτου.

Κατηγορία Ε'.

Δίπλωμα μηχανικοῦ ἐξαιρετικόν
Δίπλωμα ἀτμομηχανικοῦ Α' τάξεως.
Δίπλωμα ἀτμομηχανικοῦ Β' τάξεως.
Δίπλωμα ἀτμομηχανικοῦ Γ' τάξεως.
Πτυχίον λιπαντοῦ.

Κατηγορία ΣΤ'.

Δίπλωμα μηχανικοῦ ἐξαιρετικόν.
Δίπλωμα μηχανικοῦ μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως Α τάξεως.
Δίπλωμα μηχανικοῦ μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως Β τάξεως.
Δίπλωμα μηχανικοῦ μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως Γ τάξεως.
Ἄδεια μηχανοδηγοῦ Α' τάξεως.
Ἄδεια μηχανοδηγοῦ Β' τάξεως.
Πτυχίον λιπαντοῦ.

Κατηγορία Ζ'.

Δίπλωμα πρακτικοῦ ἀτμομηχανικοῦ.
Πτυχίον ἀρχιθερμαστοῦ.
Πτυχίον λιπαντοῦ.
Πτυχίον θερμαστοῦ.

Κατηγορία Η'.

Πτυχίον τροφοδότου.

Κατηγορία Θ'.

Πτυχίον ἀρχιθαλαμηπόλου Α' τάξεως
Πτυχίον ἀρχιθαλαμηπόλου Β' τάξεως.
Πτυχίον θαλαμηπόλου.

Κατηγορία Ι'.

Πτυχίον ἀρχιμαγείρου.
Πτυχίον μαγείρου Α' τάξεως.
Πτυχίον μαγείρου Β' τάξεως.
Πτυχίον παραμαγείρου.

4. Διὰ Διαταγμάτων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) ἐκδιδομένων, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ἐπιτρέπεται ὅπως καθορίζηται ἡ ἱεραρχικὴ τάξις μεταξὺ τῶν νέων πτυχίων εἰδικότητος τῶν ὁρισθησομένων κατὰ τὰ ἀνωτέρω [illegible] τοῦ νόμου ὡς καὶ ἕνα ταύτα ἐ τ[illegible] χικὴν τάξιν μεταξὺ τῶν κατηγοριῶν περὶ ὧν ἡ προηγουμένη παράγραφος.

"Αρθρον 6.

Η παράγραφος 1 καὶ τὸ πρῶτον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς:

1. "Οπως ἀποκτήσῃ τις ἄδειαν ἢ δίπλωμα ἱκανότητος ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ δέον νὰ ἐπιτύχῃ εἰς τὰς οἰκείας δι' ἕκαστον τούτων ἐξετάσεις κατὰ τὰ διὰ τοῦ παρόντος καὶ τῶν σχετικῶν Διαταγμάτων ὁριζόμενα.

2. "Ινα γίνῃ τις δεκτὸς εἰς ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν ἀδείας ἢ διπλώματος ἱκανότητος δέον, ἐκτὸς τῶν δι' ἕκαστον τούτων ὁριζομένων κατὰ τὰς ἀνωτέρω διατάξεις προσόντων, νὰ ἔχῃ πρότερον καὶ τὰ κάτωθι:

"Αρθρον 7.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 5684 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

"Ινα ὁ καταδικασθεὶς εἰς ἐπανορθωτικὴν ἐπὶ λαθρεμπορίᾳ ποινὴν στερηθῇ τοῦ δικαιώματος τῆς συμμετοχῆς εἰς ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος ἱκανότητος ἢ ἀδείας ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ δέον ἡ ποινὴ εἰς ἣν κατεδικάσθη νὰ ἦ ἀνωτέρα τοῦ δεκαμήνου.

"Αρθρον 8.

Αἱ παράγραφοι 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

3. Οἱ κεκτημένοι ἄδειαν ἢ δίπλωμα ἱκανότητος ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ ὑποβάλλονται ἅμα τῇ συμπληρώσει τοῦ πεντηκοστοῦ πέμπτου ἔτους τῆς ἡλικίας των καὶ ἀνὰ τριετίαν μετὰ ταύτην εἰς ὑγειονομικὴν ἐξέτασιν, κατὰ τὰ ὁριοθησόμενα διὰ Διατάγματος ἐκδοθησομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.), πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς σωματικῆς καὶ πνευματικῆς αὐτῶν ἐπαρκείας πρὸς περαιτέρω ἐξάσκησιν τοῦ εἰδικοῦ ἀξιώματος ὅπερ δύναμει τῆς ἀδείας ἢ τοῦ διπλώματος αὐτῶν κέκτηνται.

4. Ἀπαγορεύεται ἡ παρὰ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν ναυτολόγησις, ὑπὸ βαθμὸν ἀνάλογον πρὸς τὴν ἄδειαν ἢ τὸ δίπλωμα ἱκανότητος ὅπερ κέκτηται, παντὸς συμπληρώσαντος τὸ πεντηκοστὸν πέμπτον ἔτος τῆς ἡλικίας του καὶ μὴ ὑποβληθέντος εἰς τὴν κατὰ τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου ὁριζομένην ὑγειονομικὴν ἐξέτασιν εἴτε ὑποβληθέντος εἰς ταύτην καὶ κριθέντος ἀνικάνου.

"Αρθρον 9.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 5235 προστίθενται παράγραφοι 5, 6 καὶ 7 ὡς ἑξῆς :

5. Ἐπιτρέπεται ὅπως ὑποψήφιοι πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος ἱκανότητος ἢ ἀδείας μετάσχωσι τῶν οἰκείων ἐξετάσεων ὑπὸ τὴν αἵρεσιν τῆς βραβυτέρας, καὶ ἐντὸς διμήνου τὸ πολὺ ἀπὸ τοῦ πέρατος τούτων, προσκομίσεως τῶν πιστοποιητικῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων ἀποδεικνύονται τὰ γενικὰ καὶ εἰδικὰ τούτων προσόντα.

Ἡ πέραν τοῦ διμήνου καθυστέρησις τῆς προσκομίσεως τῶν πιστοποιητικῶν, περὶ ὧν ἡ παρούσα παράγραφος, ἐπάγεται τὴν διαγραφὴν τῶν ὑποψηφίων, ἐκ τοῦ πίνακος τῶν ἐπιτυχόντων πλὴν ἐὰν κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Ὑπουργεῖου τῶν Ναυτικῶν (Δ. Ε. Ν.) ὑφίστανται ἀποχρῶντες λόγοι δικαιολογοῦντες τὴν τοιαύτην καθυστέρησιν ὁπότε δι' ἀποφάσεως αὐτοῦ δύναται νὰ παραταθῇ ἡ κατὰ τ' ἀνωτέρω προθεσμία ἐπὶ ἓν εἰσέτι δίμηνον.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὰ πρὸς ἀπόκτησιν τοῦ οἰκείου διπλώματος ἢ ἀδείας προσόντα δέον νὰ ὑφίστανται τὸ βραβύτερον μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐξετάσεων.

6. Ἡ περὶ ἧς ἡ προηγουμένη παράγραφος εὐχέρεια παρέχεται μόνον ἐφ' ὅσον αἱ πρὸς ἀπονομὴν διπλωμάτων ἱκανότητος ἢ ἀδειῶν ἐξετάσεις διενεργοῦνται καθ' ὡρισμένας χρονικὰς περιόδους, ἐπ' οὐδενὶ δὲ λόγῳ ἐκ ταύτης δύνανται νὰ βλάβωσι τὰ δικαιώματα ἑτέρων ὑποψηφίων.

7. Εἰς τοὺς μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος μετασχόντας εἰς ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν οἱουδήποτε διπλώματος ἱκανότητος ἢ ἀδείας χωρὶς νὰ κέκτηνται τὰ κατὰ νόμον προσόντα καὶ ἐπιτυχόντας χορηγεῖται τὸ οἰκεῖον δίπλωμα ἢ ἄδεια ἄνευ νέας ἐξετάσεως ἀφ' ἧς ἤθελον μεταγενεστέρως συμπληρώσῃ ἢ ἀποδείξει ὅτι κέκτηνται τὰ πρὸς ἀπόκτησιν αὐτῶν ἀπαιτούμενα προσόντα.

"Αρθρον 10.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 5524 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

1. Οἱ ἀπόφοιτοι τῶν ὑπὸ τοῦ Κράτους ἀναγνωρισμένων ἰδιωτικῶν Σχολῶν Ραδιοτηλεγραφητῶν τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ δύνανται νὰ γίνωσι δεκτοὶ εἰς ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος δοκίμου ραδιοτηλεγραφητοῦ ἢ ραδιοτηλεγραφητοῦ Β τάξεως καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δεκάτου ἐνάτου ἔτους τῆς ἡλικίας των, οὐχὶ ὅμως καὶ νὰ ὑπηρετῶσιν ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ ραδιοτηλεγραφητοῦ Ε' τάξεως ἐπὶ ἐμπορικῶν πλοίων πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ εἰκοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας των.

2. Ὁμοίως δύνανται νὰ τύχωσι διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ τάξεως πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ εἰκοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας των οἱ ἀπόφοιτοι τῆς Σχολῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

"Αρθρον 11.

Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίστατα ὡς ἑξῆς:

3. Οἱ ἐφωδιασμένοι δι' ἀδείας κυβερνήτου ἰδιωτικῶν Ὁλκαμηγῶν δύνανται νὰ κυβερνῶσι Ὁλκαμηγὰ πλοῖα κινούμενα δι' ἱστίων ἢ μηχανῆς προοριζόμενα μόναν διὰ ταξείδια ἀναψυχῆς ἢ Ὁλκάσσιον ἀθλητισμόν, ἐφ' ὅσον τοῖς ἀνήκουσι καὶ κυριότητα ἀποκλειστικὴν καὶ δὲν μεταφέρουσι δι' αὐτῶν ἐπιβάτας ἢ ἐμπορεύματα.

"Αρθρον 12.

1. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 5235, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 5463, προστίθενται παράγραφοι 10, 11 καὶ 12 ὡς ἑξῆς :

10. Ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1940 οἱ ἐφωδιασμένοι διὰ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως δύνανται νὰ ὑπηρετῶσιν ὡς ἀνθυποπλοίαρχοι ἐπὶ παντὸς ἀτμοπλοίου εἴτε ὡς ὑποπλοίαρχοι ἐπὶ ἀτμοπλοίων μέχρι 500 κόρων ὁλικῆς χωρητικότητος εἴτε νὰ κυβερνῶσιν ἀτμόπλοια μέχρις 100 κόρων ὁλικῆς χωρητικότητος.

11. Ἀπὸ τῆς κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον χρονολογίας οἱ ἐφωδιασμένοι διὰ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β τάξεως δύνανται νὰ ὑπηρετῶσιν ὡς ἀνθυποπλοίαρχοι ἢ ὑποπλοίαρχοι ἐπὶ παντὸς ἀτμοπλοίου εἴτε νὰ κυβερνῶσιν ἀτμόπλοια μέχρι 300 κόρων ὁλικῆς χωρητικότητος.

12. Οἱ μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1935 ἐφοδιασθέντες διὰ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ'. τάξεως δικαιοῦνται, μετὰ διετῆ ὑπηρεσίαν ἐπὶ ἀτμοπλοίων ἐν ἐνεργείᾳ διανυθεῖσαν ὑπὸ τὰς ἰδιότητας τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου, ὑποπλοιάρχου ἢ πρώτου πλοιάρχου συμφώνως πρὸς τὴν δικαιοδοσίαν τὴν παρεχομένην εἰς τοὺς κεκτημένους δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ'. τάξεως, ὅπως λάβωσι τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξεως ἄνευ ἐξετάσεων.

Οἱ μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1935 ἐφοδιασθέντες διὰ διπλώματος πλοιάρχου ἱστιοφόρων ἐφ' ὅσον ἤθελον ἀποκτήσει βραβύτερον τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως ἀπολαμβάνουσι τοῦ εὐεργετήματος τοῦ πρώτου ἐδαφίου τῆς παρούσης παραγράφου μετὰ ἐνιαύσιον ὑπηρεσίαν διανυθεῖσαν κατὰ τὰ ἐν αὐτῷ ὁριζόμενα.

Οἱ μέχρι τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον χρονολογίας ἐφοδιασθέντες διὰ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β'. τάξεως δικαιοῦνται, μετὰ τριετῆ ὑπηρεσίαν ἐπὶ ἀτμοπλοίων ἐν ἐνεργείᾳ διανυθεῖσαν ὑπὸ τὰς ἰδιότητας τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου, ὑποπλοιάρχου ἢ πρώτου πλοιάρχου συμφώνως πρὸς τὴν δικαιοδοσίαν τὴν παρεχομένην εἰς τοὺς κεκτημένους δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξεως, ὅπως λάβωσι τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α' τάξεως ἄνευ ἐξετάσεων.

Οἱ τυχόντες τοῦ κατὰ τὸ πρῶτον καὶ δεύτερον ἐδάφιον τῆς παρούσης παραγράφου εὐεργετήματος δὲν ἀπολαμβάνουσι καὶ τοῦ παρεχομένου τοιούτου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου.

Ἐξαιρετικῶς οἱ μετασχόντες μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1925 τῶν ἐξετάσεων πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος ἀξιωματικοῦ καταστρώματος καὶ ἐπιτυχόντες κατ' αὐτὰς μετὰ τὴν συμπλήρωσιν πενταετοῦς ὑπηρεσίας ἐπὶ ἀτμοπλοίων ἐν ἐνεργείᾳ διανυθείσης ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου, ὑποπλοιάρχου ἢ πρώτου πλοιάρχου δικαιοῦνται ὅπως λάβωσι τὸ δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων α' τάξεως ἄνευ ἐξετάσεων.

Εἰς τὴν ἀνωτέρω πενταετῆ ὑπηρεσίαν συνυπολογίζεται μέχρι τοῦ ἡμίσεος πᾶσα ὑπηρεσία Διευθυντοῦ ἢ καθηγητοῦ ἀναγνωρισμένης Σχολῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

"Αρθρον 13.

1. Τὸ ἐδάφιον η' τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

η') Προκειμένου περὶ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξ. διετῆ τοιαύτην ὡς διπλωματιούχου πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' ταξεως διανυθεῖσαν ὑπὸ τὰς ἰδιότητας τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου, ὑποπλοιάρχου ἢ πρώτου πλοιάρχου ἀτμοπλοίων συμφώνως πρὸς τὴν δικαιοδοσίαν τὴν παρεχομένην εἰς τοὺς κεκτημένους δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως.

2. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐδαφίου ζ' τῆς παραγρ. 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Νόμου 5235 προστίθενται τὰ ἑξῆς: οἱ πτυχίον ξένης σχολῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας προπαρασκευαστικῆς διὰ δίπλωμα πλοιάρχων ἀνεγνωρισμένης ὑπὸ τοῦ οἰκείου Κράτους διετοῦς τοὐλάχιστον φοιτήσεως, καὶ διετῆ ὑπηρεσίαν ἐπὶ ἐμπορικῶν ἀτμοπλοίων ἐν ἐνεργείᾳ.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης παραγράφου ἀνατρέχει ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουνίου 1934.

"Αρθρον 14.

Εἰς τὸ τέλος τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 5235 προστίθεται ἐδάφιον 0' ὡς κάτωθι:

0) Προκειμένου περὶ διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α' τάξεως τριετῆ τοιαύτην ὡς διπλωματούχου πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξεως διανυθεῖσαν ὑπὸ τὰς ἰδιότητας τοῦ ἀνθυποπλοιάρχου, ὑποπλοιάρχου ἢ πρώτου πλοιάρχου ἀτμοπλοίων συμφώνως πρὸς τὴν δικαιοδοσίαν τὴν παρεχομένην εἰς τοὺς κεκτημένους δίπλωμα πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Β' τάξεως καὶ ἓξ ἧς ἐνιαύσιον τοὐλάχιστον ὑπὸ τὴν ἰδιότητα ἀνθυποπλοιάρχου, ἢ ὑποπλοιάρχου ἐπὶ ἀτμοπλοίων ὁλικῆς χωρητικότητος ἀνωτέρας τῶν 2000 κόρων.

"Αρθρον 15.

Αἱ παράγραφοι 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς:

2. "Ινα μετάσχῃ τις ἐξετάσεων πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως καὶ πλοιάρχου ἱστιοφόρων δέον νὰ κέκτηται προσέτι ἐνδεικτικὸν σπουδῶν δευτέρας τάξεως ἑξαταξίων γυμνασίων ἢ ἀντιστοίχου τάξεως δημοσίων ἐμπορικῶν σχολῶν ἢ ἰδιωτικῶν τοιούτων ἰσοδυνάμων ἑλληνικῶν ἢ ξένων.

3. Οἱ ἀπὸ 1ης Ἰαθουαρίου 1936 προσερχόμενοι πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως δέον ὅπως κέκτηνται ἐνδεικτικὸν σπουδῶν τετάρτης τάξεως ἑξαταξίων γυμνασίων ἢ ἀντιστοίχου τάξεως δημοσίων ἐμπορικῶν σχολῶν ἢ ἰδιωτικῶν τοιούτων ἰσοδυνάμων ἑλληνικῶν ἢ ξένων.

Μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1940 οἱ μὲν προσερχόμενοι δι' ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος πλοιάρχου ἱστιοφόρων δέον νὰ κέκτηνται ἐνδεικτικὸν σπουδῶν τετάρτης τάξεως οἱ δὲ πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων γ' τάξεως ἀπολυτήριον τῶν περὶ ὧν ἡ παρο α καὶ προηγουμένη παράγραφος Σχολῶν.

"Αρθρον 16.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 5235 προστίθεται παράγραφος 4 ἡ ἑξῆς :

4. Μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1940 πᾶσα ὑπὲρ τὴν διετίαν ὑπηρεσία διπλωματούχων πλοιάρχων ἀτμοπλοίων Γ' τάξεως διανυθεῖσα ὑπὸ τὴν ἰδιότητα τοῦ ὑποπλοιάρχου ἢ ἀνθυποπλοιάρχου ἐπὶ ἀτμοπλοίων λογίζεται πρὸς ἐπαύξησιν τῶν προσόντων τῶν ἀπαιτουμένων διὰ τὴν ἀπόκτησιν διπλώματος πλοιάρχου ἀτμοπλοίων Α' τάξεως.

"Αρθρον 17.

Αἱ παράγραφοι 3 καὶ 5 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 4183 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

3. Ἡ ἐν τῷ Ἐμπορικῷ Ναυτικῷ Θαλασσία ὑπηρεσία λογίζεται ὁλόκληρος ἑρόσον διανύθη ἐπὶ πλοίων ὑπὸ Ἑλληνικὴν ἢ ξένην σημαίαν, μέχρις ἑνὸς ἔτους κατὰ μέγιστον ὅριον ἐφ' ὅσον διανύθη ἐπὶ ρυμουλκῶν πλὴν τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν πρόκειται περὶ ἀποκτήσεως ἀδείας κυβερνήτου ρυμουλκῶν, οὐδόλως δὲ λαμβάνεται ὑπ' ὄψει ἐὰν διανύθη ἐπὶ ποταμοπλοίων ἢ λιμνοπλοίων.

5. Ἡ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐν τῷ Πολεμικῷ Ναυτικῷ διανυθεῖσα ὑπηρεσία λογίζεται κατὰ τὰ δύο τρίτα αὐτῆς καὶ πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἡμίσεος τῆς συνολικῶς ἀπαιτουμένης θαλασσίας ὑπηρεσίας.

"Αρθρον 18.

Τὸ ἄρθρον 9 τοῦ νόμου 4183 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

Ἡ Θαλασσία ὑπηρεσία τῶν καταγομένων ἐκ μερῶν μὴ συμπεριλαμβανομένων εἰς τὰ ὅρια τοῦ Κράτους Ἑλλήνων τὸ γένος τῶν ἀποκτησάντων τὴν Ἑλληνικὴν Θαγένειαν ἡ διανυθεῖσα πρὸ τῆς πολιτογραφήσεώς των ἐπὶ πλοίων φερόντων τὴν σημαίαν τοῦ Κράτους οὗτινος ἐτύγχανον ὑπήκοοι, δύναται νὰ ἀποδειχθῇ μετ' ἀπόφασιν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ ἐκ πιστοποιήσεως τῶν Κοινοτικῶν Ἀρχῶν τοῦ τόπου τῆς καταγωγῆς των ἢ ἐξ ἄλλων ἐπισήμων ἐγγράφων.

"Αρθρον 19.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νόμου 4183 προστίθεται παράγραφος 4 ὡς ἑξῆς :

4. Ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς προηγουμένης παραγράφου δύναται δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν (Δ.Ε.Ν.) νὰ ἐπιτρέπηται ἡ προσωρινὴ κυβέρνησις ἱστιοφόρων ἢ ἀτμοπλοίων ὁλικῆς χωρητικότητος μέχρις 25 κόρων παρὰ τῶν πλοιοκτητῶν αὐτῶν τῶν κεκτημένων διετῆ τοὐλάχιστον θαλασσίαν ὑπηρεσίαν ἐπὶ ἱστιοφόρων ἐν ἐνεργείᾳ κατὰ τὴν πρώτην περίπτωσιν εἴτε ἐπὶ ἱστιοφόρων ἢ ἀτμοπλοίων ἢ ἐπὶ πλοίων ἀμφοτέρων τῶν κατηγοριῶν ἐν ἐνεργείᾳ κατὰ τὴν δευτέραν περίπτωσιν.

"Αρθρον 20.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ νόμου 5235 προστίθεται παράγραφος 5 ἡ ἑξῆς:

5. Οἱ ἐφωδιασμένοι διὰ διπλώματος μηχανικοῦ ἐξαιρετικοῦ δύνανται νὰ διευθύνωσι μηχανὰς οἱασδήποτε δυνάμεως καὶ τύπου.

"Αρθρον 21.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου 5684 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Τὸ ἐδάφιον α' τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 5235 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

α') Προκειμένου περὶ διπλώματος πρακτικοῦ ἀτμομηχανικοῦ ὅτι κέκτηται ἐπὶ ἀτμοπλοίων ἐνεργείᾳ ὀκταετῆ ὑπηρεσίαν ἀχυθερμαστοῦ ἢ δεκαετῆ τοιαύτην λιπαντοῦ.

Ὡς ὑπηρεσία ἀχυθερμαστοῦ λογίζεται πᾶσα ἐπὶ ἀτμοπλοίων ἐν ἐνεργείᾳ ὑπηρεσία δοκίμου ἢ μαθητευομένου μηχανικοῦ ὡς καὶ πᾶσα ὑπηρεσία τεχνίτου ἐφαρμοστοῦ ἐν μηχανουργείῳ, μέχρις ὅμως 5 ἐτῶν τὸ πολύ,

Ἐπὶ μικτῆς ὑπηρεσίας διανυθείσης ἐπὶ ἀτμοπλοίων ὑπὸ τὰς ἄνω εἰδικότητας ἡ ἀναγωγὴ εἰς τὴν αὐτὴν εἰδικότητα, πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς συνολικῆς ὑπηρεσίας, γίνεται θεωρουμένου ὅτι